# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

## TOMO I

### TEXTO Y ANEXOS DE JUSTICIA

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903

# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

TOMO I

**TEXTO Y ANEXOS DE JUSTICIA**

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903

SEÑORES SENADORES

SEÑORES DIPUTADOS

La compilación de documentos que componen esta memoria del departamento á mi cargo, demuestra de un modo completo y minucioso la labor y el movimiento de las distintas reparticiones de justicia é instrucción pública durante el año de 1902.

Las reformas educacionales realizadas por el Poder Ejecutivo hasta Mayo de 1903, os han sido presentadas en su oportunidad en mensajes especiales y para mayor abundamiento de doctrina, han tenido su exposición de motivos en los «Antecedentes de la enseñanza secundaria y normal en la República Argentina» que he tenido el honor de elevar á V. H.

Confío en que, con los estudios que empeñosamente realiza este Ministerio, podré presentaros, al iniciar vuestras labores legislativas del año próximo, un cuadro completo de la instrucción nacional, en sus tres ramas fundamentales:—la superior, la media y la primaria,—con la formación de su profesorado especial, universitario, secundario y normal. El análisis imparcial de sus virtudes y deficiencias, el recuento exacto de sus elementos de acción y de sus disciplinas,

permitirán abarcar en un plan armónico el complemento de estas instrucciones, organizando las enseñanzas regionales en la ganadería, en la agricultura, en el comercio y en las industrias, escalonándolas en gradaciones correlativas con la instrucción literaria y científica y con estos informes, vuestra acción fecunda podrá desenvolverse en leyes que abran nuevos y amplios horizontes á la actividad é inteligencia de la juventud argentina.

En el departamento de justicia, el régimen carcelario ocupa preferentemente la atención del Ministerio, y con toda urgencia, por las modificaciones introducidas en el Código Penal en el presente año. Un plan de colonias penales y correccionales os será presentado en la misma fecha, las que por su sistema y organización consultada con los progresos de instituciones congéneres del extranjero, ofrecerán las mayores seguridades en la reforma del delincuente.

Eliminando la precipitación en problemas tan trascendentales, la demora será compensada con una documentación más suficiente.

Dios guarde á V. H.

J. R. FERNANDEZ.

# ANEXOS DE JUSTICIA

# MINISTERIO

## DIVISIÓN DE JUSTICIA

## INFORME DE LA INSPECCIÓN GENERAL DE JUSTICIA

Buenos Aires, Abril 1º. de 1903.

*Al Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de elevar á la consideración de V. E. la Memoria de esta Inspección General correspondiente al año ppdo.

Saludo á V. E. con mi más distinguida consideración.

*J. Granel*

### Sociedades Anónimas

La Sociedad Anónima, es la fuerza poderosa que desarrolla el progreso mercantil.

Así lo han comprendido los codificadores y por eso establecieron el Síndico, centinela encargado de vigilar el cumplimiento de los Estatutos de la Sociedad en que actúa.

El liberalismo de nuestros legisladores dió á los socios el derecho de nombrarlo, y esto ha desnaturalizado su funcionamiento, porque ha quitado al poder público la eficacia de la inspección que la ley estableció.

Por esto, y los antecedentes que la práctica ha suministrado á esta Inspección General, creo necesario la re-

forma de los artículos 335 y 340 del Código de Comercio á fin de que el Síndico sea nombrado por el Poder Ejecutivo, ante quien deberá responder del buen desempeño de las delicadas funciones que se le encomiendan.

V. E. ha autorizado veintisiete Sociedades Anónimas y nueve extranjeras.

Han reformado sus Estatutos, siete Sociedades.

Se han autorizado doce Sociedades Civiles y han reformado sus Estatutos diez de éstas.

Se ha retirado la personería jurídica á nueve.

Ochenta y ocho sociedades han comunicado el día y la hora de sus Asambleas.

Ciento tres Sociedades, han remitido los Balances Trimestrales, que están obligados á publicar por disposición del Código de Comercio.

## Asilo de reforma de Menores

A pesar de todos los adelantos y la prosperidad innegable que ha respondido á los esfuerzos de la Dirección, el Establecimiento es todavía una obra trunca.

A juicio de esta Inspección, deben hacerse tres cosas para completarla.

1º.—Nombrar una Comisión compuesta de personas idóneas que ejerzan los distintos ramos en que se ejercita la actividad comercial, para que desempeñen el patronato de los menores á efectos de darles una colocación apropiada cuando hayan terminado el plazo de su reclusión ó cumplido los diez y ocho años en cuya edad deben abandonar el Asilo, según el Art. 3º. del Reglamento.

De esta comisión deberá formar parte el Director del Asilo para que dé en cada caso un informe del carácter, tendencia y estado físico del menor, así como de las aptitudes manifestadas en el trabajo á que se haya dedicado, por ser este estudio de cada individuo, un deber que le impone el art. 7º. del Reglamento del Asilo.

Estos informes facilitarán la tarea de la comisión, para dar la colocación que mejor responda á las condiciones del menor.

2º.—Obtener la modificación de los artículos del Código Penal á fin de que el Juez en la sentencia abra el camino de la rehabilitación del condenado, cuando una conducta irreprochable lo haga acreedor á que se le dispense una parte del tiempo de su condena.

Sería desconocer la ilustración de V. E. detenerme á demostrar la conveniencia de una disposición análoga para despertar el estímulo y la reforma de los menores condenados.

3º.—Disponer la reforma del Reglamento del Asilo incorporando á él las modificaciones introducidas por resoluciones gubernativas y agregando disposiciones que la práctica ha demostrado su necesidad dada la extensión que ha tomado el desarrollo de los talleres.

Estos talleres han producido mercaderías por valor de *sesenta mil pesos* y se ha depositado en el Banco de la Nación la parte destinada por V. E. para formar el peculio de los menores.

## Justicia

El ideal de toda sociedad bien organizada, es la justicia pronta y barata.

Esto importa la garantía de la libertad, la tranquilidad del derecho que no será perturbado, y el orden que es el bienestar social.

Esta Inspección General cree que una modificación en la Ley de Procedimientos que autorice á los Secretarios para decretar los trámites legales de los asuntos á su cargo hasta el momento en que el juez debe llamar autos, facilitaría inmensamente la resolución de los asuntos judiciales.

Los Secretarios son abogados que tienen la práctica de los procedimientos de los juicios, circunstancia que abona su idoneidad.

Tiene además la ventaja de estar, puede decirse, bajo la vigilancia de los interesados que pueden presentárseles todos los día á reclamar el despacho de su asunto, cosa que no pueden hacer con el Juez.

## Cárceles de los Territorios Nacionales

El buen servicio y la seguridad de los penados, es aun incompleto porque falta la base fundamental, que es el guardián inteligente y celoso en el cumplimiento de su deber, que conoce las disposiciones legales que rigen su empleo y las responsabilidades que le imponen.

Para complementar esta imprescindible necesidad social, es indispensable establecer la escuela de guardianes que

nos dará el personal idóneo que reclama el buen servicio de los establecimientos carcelarios.

Es necesario tener presente que está en manos del guardián la facultad de hacer más penosa ó más suave la misma pena sin más que ser más tolerante con uno y más exigente con el otro. Esta desigualdad destruye el propósito de la pena, porque en vez de corregir, irrita y subleva.

Este inconveniente sólo puede suprimirlo la escuela, porque ella sola puede templar el carácter en la severa rectitud de la religión del deber.

## La Escuela de Lechería

La cremería es una industria nueva entre nosotros, puede decirse, pero que en el poco tiempo que se explota nos ha revelado que trae sobre sus hombros la riqueza del porvenir. Podemos decir que nos atropella sin tener preparados los elementos más indispensables para su desenvolvimiento.

Hace once años que se exportaron mil trescientos veinte kilos (1320 k.) de manteca, y el año pasado se han exportado, cuatro millones ciento veinte y cinco mil kilos (4.125,000) k).

Y es justo que nos asalte el temor de que esta iudustria se detenga en su marcha progresiva pórque hay escasez de brazos y por consiguiente los que se encuentran son caros.

Es necesario pues establecer la escuela adonde se enseña á los futuros obreros de la fortuna pública, y si por el momento no fuese posible á V. E. hacer una instalación que responda á la importancia del asunto, podríamos empezar por colocar en los tambos algunos de los menores asilados para los que esta inspección ya tiene preparadas más de treinta colocaciones donde si bien no podrán recibir las lecciones de la teoría, tomarán por lo menos las de la práctica diaria de esas honestas y laboriosas familias que se dedican á ese negocio, donde podrán conservar la disciplina y el hábito del trabajo disfrutando de los beneficios de la vida del campo tan favorable á su desarrollo físico.

La vida del campo regularizada por el trabajo, el reposo y la disciplina serán los agentes más poderosos para cerrar las brechas abiertas por los desórdenes de la vida licenciosa de los menores asilados.

## Estadística

La estadística de los territorios nacionales no se hace todavía con la regularidad que corresponde.

Pero la constante exigencia de esta inspección, y la eficaz intervención del inspector viajero removerán los obstáculos que han dificultado este servicio.

*Granel.*

## Cuadro de nombramientos

| NOMBRE | FECHA | CARGO | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|
| Dr. Juan R. Vidal | Mayo 19 de 1902 | Fiscal ante el Juzgado Letrado del Chaco | |
| » Baldomero García Quirno. | Junio 26 » » | Procurador Fiscal titular de la Sección de Buenos Aires con asiento en La Plata | En reemplazo del Dr. G. García Vieyra que renunció. |
| Ricardo Ortiz de Rosas... | Julio 11 » | Procurador Fiscal titular de la Sección de Buenos Aires con asiento en Bahía Blanca | |
| Patricio J. Pardo | » » | Defensor de pobres, incapaces y ausentes de la Sección Buenos Aires con asiento en Bahía Blanca | |
| Ramón J. Lassaga | » » | Procurador Fiscal ante el Juzgado Federal de Santa Fe. | |
| Juan G. Maciel | » » | Defensor de pobres, incapaces y ausentes ante el Juzgado Federal de Santa Fe | |
| Juan A. García (hijo)... | » 26 | Miembro de la Cámara Federal de Apelación de la Capital. | Con Acuerdo del H. Senado en reemplazo del Dr. Mariano Varela que falleció |
| Miguel Romero | » » » | Juez de 1ª. Instancia en lo Civil de la Capital | Con Acuerdo del H. Senado en reemplazo del Dr. Juan A. García (hijo) |
| Ernesto Quesada | » » | | Con Acuerdo del H. Senado en reemplazo del Dr. Luis F. Posse, jubilado |
| Luís Mitre | » » | Agente Fiscal en lo Criminal y Correccional | En reemplazo del Dr. Ernesto Quesada |
| » Fernando Villa | S'bre 22 | Juez Letrado del Chubut | Por un nuevo período con Acuerdo del H.Senado |
| » Alfredo Ruiz Vargas | N'bre 20 | Fiscal ante el Juzgado Letrado del Neuquén | En reemplazo del Dr. Manuel Beltrán que renunció. |
| D. Cruz E. Costa | » 26 | Defensor de menores, pobres, incapaces y ausentes del Neuquén | En reemplazo de D. J. Arrizola con quien permutó |
| Dr. Francisco A. Berra | D'bre 12 | Director del Registro de la Propiedad | En reemplazo del Dr. Carlos Rosetti. |
| D. Emilio del Valle | » » | Registro de Hipotecas | |
| Dr. Paulino Pico | » » | Embargos é Inhibiciones | |
| Gustavo Zaldarriaga | Enero 15 » 1903 | Mandatos | |
| Patricio J. Pardo | » 24 » | Juez Letrado del Neuquén, en Comisión | En reemplazo del Dr. Andrés Herrera |
| Andrés Herrera | » » » | Defensor de pobres, incapaces y ausentes ante el Juez Federal de Bahía Blanca | En reemplazo del Dr. Patricio J. Pardo |
| Luís Navarro Carcaga | » 31 » | Juez Letrado del Chubut, en Comisión | En reemplazo del Dr. F. Villa que renunció |
| Francisco Aguilar | Febrero 6 » | Fiscal ante el Juzgado Letrado del Chubut | En reemplazo del Dr. Luis Navarro Carcaga |
| » Delfín N. Baca | » 27 | Juez Letrado de Santa Cruz | En reemplazo del Dr. G. Vidal que terminó |
| D. Joaquín de los Santos... | Marzo 24 » | Defensor de menores, pobres, etc. ante el Juzgado L. Formosa | |
| Dr. Domingo Carego | » 27 » | Procurador Fiscal de Catamarca | En reemplazo del Dr. E. Acuña que renunció |

## Jubilaciones concedidas

| NOMBRE | FECHA | EMPLEO | IMPORTE DE LA JUBILACIÓN |
|---|---|---|---|
| Saturnino García | Octubre 8 de 1902 | Secretario del Juzgado en lo Civil á cargo del Dr. Williams. | $ m/n 231.00 |
| Dr. Luís F. Posse | Nov'bre 26 » » | Juez de 1ª. Instancia en lo Civil de la Capital | $ m/n 430.07 |

## Informes de los Jefes de las oficinas de entradas y salidas del Ministerio.

DIVISIÓN DE JUSTICIA

Buenos Aires, Enero 31 1903.

*Al Señor Subsecretario del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, D. Florentino Barros.*

Siguiendo la práctica establecida hasta el presente, el subscripto acompaña los cuadros demostrativos del movimiento de expedientes, notas, circulares, órdenes de pago, etc., habido en la Oficina de Entradas y Salidas de la División de Justicia durante el año 1902.

El cuadro uno especifica, clasificado por letra, el número de expedientes que han tenido entrada en esta División durante el año que acaba de fenecer.

Por el cuadro dos, se determina mes por mes, en cuantos de estos expedientes han recaído resoluciones interlocutorias y cuantos han sido resueltos en definitiva.

En el cuadro tres, figura el número de notas, circulares y órdenes expedidas, determinando, según los libros copiadores, la Repartición ó persona á que se ha dirigido.

Consta también en los libros de recibo, la fecha en que se han entregado los oficios ó los expedientes remitidos y las personas que los han recibido.

En el Registro de Sociedades Anónimas se han inscripto por la letra inicial de sus nombres, las nuevas Sociedades que se han presentado durante el año, ya sea pidiendo reconocimiento de personería jurídica, ó solicitando aprobación de reformas introducidas en estatutos ya aprobados por éste, ó por otros Ministerios.

Siendo insuficiente ya el número de fojas de este libro para anotar nuevas Sociedades, ha sido necesario confeccionar en la Penitenciaría Nacional un nuevo Registro. con las ampliaciones que la práctica ha demostrado ser necesario introducir en sus fojas, el que será abierto en el corriente año, transcribiéndose en él la nómina de Sociedades existentes y las que se presenten en lo sucesivo.

En el libro de timbres postales, ha quedado constancia debida de las piezas de correspondencia oficial remitida, con especificación del importe del franqueo, y determi-

nando si fué como correspondencia simple ó certificada, fecha del envío, importe del franqueo, etc.

Se ha dado cumplimiento á la orden verbal del señor Subsecretario, referente á la extracción del Archivo de todos aquellos expedientes que, por su excasa ó ninguna importancia, deben ser incinerados en la Penitenciaría Nacional, de acuerdo con las disposiciones del Decreto de fecha ..., dictado en Acuerdo General de Ministros.

Los expedientes extraídos, corresponden á los años 1899, 1900 y 1901.

Esta medida ha facilitado la colocación de las cajas donde deben guardarse los expedientes que se tramiten en el corriente año y en tres ó cuatro venideros.

También se ha hecho una revisión completa de todos los expedientes archivados, á fin de comprobar si faltaban algunos, ó si se encontraban mal colocados, siendo el resultado satisfactorio; pues, se han hallado todos de acuerdo con las anotaciones hechas en los Registros de entradas y salidas que se llevan en esta Oficina.

Es cuanto tengo que manifestar al señor Subsecretario sobre la marcha de la Mesa de Entradas y Salidas durante el año 1902.

Saluda al señor Subsecretario atte.

*A. N. Palla.*

División de Justicia.

Febrero 29 de 1903.

Publíquese y archívese.

FERNÁNDEZ.

CUADRO 1

**Movimiento de expedientes clasificados por letra**

| | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | Z | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 8 | 6 | 55 | 4 | 2 | 18 | 18 | 1 | 4 | 57 | 1 | 26 | 2 | 3 | 29 | — | 4 | 12 | 2 | 1 | 7 | 1 | — |
| Febrero | 19 | 10 | 73 | 9 | 3 | 8 | 31 | 2 | 3 | 88 | 8 | 22 | 5 | 4 | 28 | — | 11 | 27 | 4 | 1 | 4 | 2 | — |
| Marzo | 22 | 7 | 69 | 5 | 2 | 8 | 30 | 1 | 4 | 70 | 3 | 15 | 3 | 4 | 25 | — | 4 | 23 | 2 | — | 3 | 1 | — |
| Abril | 33 | 10 | 60 | 14 | 9 | 15 | 39 | 1 | 12 | 68 | 4 | 32 | 2 | 4 | 31 | 1 | 4 | 17 | 4 | 1 | 2 | 1 | — |
| Mayo | 26 | 7 | 48 | 18 | 4 | 19 | 19 | 6 | 7 | 62 | 6 | 43 | 2 | 1 | 31 | — | 10 | 27 | 5 | 1 | 8 | 2 | — |
| Junio | 32 | 4 | 51 | 6 | 1 | 12 | 20 | 2 | 5 | 65 | 5 | 24 | 1 | 1 | 23 | 1 | 10 | 22 | 1 | 2 | 7 | 1 | — |
| Julio | 21 | 12 | 81 | 2 | 1 | 15 | 25 | 3 | 4 | 127 | 5 | 24 | 2 | 4 | 29 | — | 6 | 30 | 1 | 2 | 4 | 1 | — |
| Agosto | 20 | 7 | 49 | 5 | 1 | 9 | 19 | 2 | 1 | 84 | 3 | 41 | 2 | — | 23 | — | 6 | 18 | 4 | — | 4 | 3 | — |
| Septiembre | 32 | 4 | 66 | 5 | 2 | 13 | 36 | 2 | 3 | 111 | 4 | 34 | 2 | 2 | 32 | — | 5 | 20 | 4 | 3 | 3 | 1 | — |
| Octubre | 48 | 6 | 70 | 5 | 6 | 6 | 37 | 3 | 6 | 147 | 8 | 32 | 3 | 2 | 34 | — | 4 | 20 | 3 | 1 | 4 | — | — |
| Noviembre | 30 | 6 | 69 | 7 | 3 | 11 | 14 | 4 | 6 | 91 | 10 | 30 | 3 | 3 | 29 | 1 | 4 | 12 | 3 | — | 3 | — | — |
| Diciembre | 25 | 7 | 77 | 7 | 3 | 11 | 29 | 5 | 2 | 97 | 5 | 32 | 2 | 2 | 35 | 1 | 7 | 17 | 3 | 2 | 7 | — | — |
| | 316 | 86 | 768 | 87 | 37 | 145 | 317 | 32 | 57 | 1067 | 62 | 355 | 29 | 30 | 349 | 4 | 75 | 245 | 36 | 14 | 56 | 13 | 4170 |

*A. N. Palla.*

CUADRO 2

**Expedientes entrados, resueltos y en trámite durante el mes**

| | Entrados | Resueltos | Trámite |
|---|---|---|---|
| Enero | 261 | 243 | 18 |
| Febrero | 362 | 346 | 16 |
| Marzo | 301 | 282 | 19 |
| Abril | 364 | 348 | 16 |
| Mayo | 349 | 332 | 17 |
| Junio | 296 | 287 | 9 |
| Julio | 389 | 376 | 13 |
| Agosto | 301 | 289 | 12 |
| Septiembre | 384 | 369 | 15 |
| Octubre | 448 | 436 | 12 |
| Noviembre | 339 | 328 | 11 |
| Diciembre | 376 | 362 | 14 |
| Totales | 4170 | 3998 | 172 |

*A. N. Palla.*

CUADRO 3

**Notas expedidas á**

| | Cárceles | Tribunales | Varios | H. Congreso y Circulares Gobiernos y Juzgados de los Terri. Nacionales | Contaduría General | Nombramientos | Sup. Corte y Juzgados Federales | Ministerios y Gobiernos de Provincia | Habilitados | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 39 | 78 | 45 | 4 | 55 | 36 | 120 | 23 | 22 | 16 | 438 |
| Febrero | 35 | 41 | 39 | 1 | 25 | 51 | 17 | 41 | 13 | 11 | 274 |
| Marzo | 18 | 44 | 47 | 2 | 23 | 34 | 7 | 42 | 18 | 17 | 242 |
| Abril | 31 | 78 | 56 | — | 22 | 39 | 42 | 40 | 29 | 19 | 356 |
| Mayo | 24 | 37 | 40 | 3 | 24 | 30 | 2 | 24 | 19 | 14 | 217 |
| Junio | 34 | 33 | 53 | 9 | 19 | 52 | 16 | 26 | 22 | 15 | 279 |
| Julio | 26 | 75 | 40 | 5 | 26 | 34 | 16 | 37 | 21 | 17 | 297 |
| Agosto | 33 | 74 | 65 | 3 | 36 | 32 | 14 | 29 | 28 | 20 | 334 |
| Septiembre | 31 | 64 | 45 | 6 | 24 | 29 | 12 | 30 | 48 | 12 | 291 |
| Octubre | 43 | 56 | 63 | 5 | 29 | 19 | 3 | 35 | 43 | 11 | 317 |
| Noviembre | 21 | 40 | 49 | 5 | 21 | 21 | 8 | 33 | 24 | 11 | 233 |
| Diciembre | 22 | 55 | 42 | 6 | 21 | 18 | 6 | 24 | 11 | 5 | 220 |
| | 357 | 675 | 584 | 49 | 325 | 405 | 263 | 374 | 298 | 168 | 3498 |

*A. N. Palla.*

DIVISIÓN DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Buenos Aires, Febrero 12 de 1903.

*Al Señor Subsecretario del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública.*

Tengo el honor de dirigirme al señor Subsecretario elevándole los adjuntos cuadros demostrativos del movimiento de expedientes y notas habido durante el año ppdo. en la División de Instrucción Pública.

Hago constar al señor Subsecretario que la cantidad de expedientes que figuran como en «trámite» se refieren á asuntos que se relacionan con circulares dirigidas á los Establecimientos Nacionales y particulares de educación, informes anuales de los mismos, proyectos de presupuestos, becas no tomadas en consideración, etc., y otros asuntos que por su índole no han podido ser resueltos y siguen su tramitación ordinaria.

Me es grato repetir al señor Subsecretario las manifestaciones de mi respetuosa consideración y estima.

*J. Luis Silva.*

**Escuelas Normales**

| MESES | Entrados | Resueltos | En trámite | Notas |
|---|---|---|---|---|
| Enero | 43 | 43 | — | 55 |
| Febrero | 112 | 108 | 4 | 59 |
| Marzo | 247 | 239 | 8 | 125 |
| Abril | 180 | 175 | 5 | 168 |
| Mayo | 134 | 129 | 5 | 109 |
| Junio | 100 | 97 | 3 | 61 |
| Julio | 110 | 106 | 4 | 78 |
| Agosto | 83 | 79 | 4 | 56 |
| Septiembre | 81 | 77 | 4 | 45 |
| Octubre | 97 | 86 | 11 | 52 |
| Noviembre | 78 | 69 | 9 | 27 |
| Diciembre | 106 | 91 | 15 | 37 |
| Totales | 1371 | 1299 | 72 | 883 |

**Colegios Nacionales**

| MESES | Entrados | Resueltos | En trámite | Notas |
|---|---|---|---|---|
| Enero | 86 | 85 | 1 | 62 |
| Febrero | 50 | 50 | — | 44 |
| Marzo | 171 | 168 | 3 | 102 |
| Abril | 142 | 140 | 2 | 163 |
| Mayo | 77 | 74 | 3 | 92 |
| Junio | 90 | 88 | 2 | 71 |
| Julio | 67 | 64 | 3 | 50 |
| Agosto | 51 | 50 | 1 | 47 |
| Septiembre | 51 | 46 | 5 | 34 |
| Octubre | 67 | 64 | 3 | 38 |
| Noviembre | 52 | 48 | 4 | 29 |
| Diciembre | 77 | 56 | 21 | 41 |
| Totales | 981 | 933 | 48 | 471 |

**Varios**

| MESES | Entrados | Resueltos | En trámite | Notas |
|---|---|---|---|---|
| Enero | 229 | 225 | 4 | 201 |
| Febrero | 581 | 571 | 10 | 234 |
| Marzo | 324 | 316 | 8 | 333 |
| Abril | 295 | 287 | 8 | 465 |
| Mayo | 191 | 190 | 1 | 316 |
| Junio | 192 | 192 | — | 236 |
| Julio | 135 | 127 | 8 | 206 |
| Agosto | 124 | 120 | 4 | 210 |
| Septiembre | 143 | 138 | 5 | 164 |
| Octubre | 338 | 330 | 8 | 191 |
| Noviembre | 148 | 139 | 9 | 69 |
| Diciembre | 195 | 161 | 34 | 114 |
| Totales | 2895 | 2796 | 99 | 2739 |

**Becas**

| MESES | Entrados | Resueltos | En trámite |
|---|---|---|---|
| Enero | 155 | 140 | 15 |
| Febrero | 544 | 468 | 76 |
| Marzo | 113 | 80 | 38 |
| Abril | 44 | 30 | 14 |
| Mayo | 18 | 17 | 1 |
| Junio | 24 | 20 | 4 |
| Julio | 11 | 10 | 1 |
| Agosto | 11 | 7 | 4 |
| Septiembre | 20 | 17 | 3 |
| Octubre | 9 | 5 | 4 |
| Noviembre | 6 | 6 | — |
| Diciembre | 32 | 19 | 13 |
| Totales | 987 | 819 | 168 |

**Resumen general**

| | Entrados | Resueltos | En trámite | Notas |
|---|---|---|---|---|
| Escuelas Normales | 1371 | 1299 | 72 | 883 |
| Colegios Nacionales | 981 | 933 | 48 | 471 |
| Varios | 2895 | 2796 | 99 | 273 |
| Becas | 987 | 819 | 168 | -- |
| Totales | 6254 | 5847 | 387 | 1627 |

# ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN

Buenos Aires, Marzo 30 de 1903.

*Al Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan Ramón Fernández.*

Señor Ministro:

Tengo el honor de llevar á conocimiento de V. E. el informe del movimiento de la Repartición á mi cargo, durante el año ppdo.

## Movimiento de Oficina

| | |
|---|---|
| Expedientes recibidos. ..... .... .. | 45 |
| Expedientes informados ..... .... | 42 |
| Notas recibidas..... ..... ..... | 16 |
| Notas despachadas ..... ..... ..... | 15 |

Se ha ejecutado los siguientes trabajos de investigación y organización:

Sección á cargo del señor jefe don Juan Pedro Guido: formación del índice de títulos y nombramientos expedidos durante el Virreynato; organización cronológica de reales Cédulas y Ordenes é investigación sobre los siguientes puntos á solicitud de interesados: campos de Nogoyá pertenecientes á don Nicolás de Mendizabal; antecedentes de servicios de don Juan Manuel de Labarden, idem sobre la Compañía de Jesús, antecedentes administrativos del Paraguay y Audiencia de Charcas, sobre la Universidad de Córdoba y la Orden de San Francisco. Además, se ha efectuado la copia de numerosa documentación referente á la guerra con el imperio del Brasil, del diario histórico del sitio de Montevideo, y confrontación

con los existentes en el Establecimiento de una colección de reales cédulas que fué ofrecida en venta por su poseedor.

Sección á cargo del señor jefe don Cárlos A. Palacios: organización de los documentos de Secretaría de gobierno y guerra desde 1828 á 1846 inclusive; de sumarios militares desde 1840 á 1842; de los legajos correspondientes á la causa de los revolucionarios de Oruro; clasificación de listas de revista del ejército de 1831; investigación de los antecedentes de la Universidad de Córdoba; sobre la expedición del ejército libertador del Perú, y sobre servicios ó antecedentes de los ciudadanos Villarino, Cresa, Luxer, Piñero, y Coronel Barbosa Elías. Han sido, además, copiados numerosos partes y documentos relativos á la guerra de la independencia con destino al 3er. y 4º. tomo de la obra que con dichos materiales publica la Dirección.

Sección á cargo del señor jefe don Domingo L. Baró: organización de los documentos de contaduría correspondientes á los años 1837, 38 y 53; investigación sobre fundaciones capellánicas; información en diversos expedientes y copia de partes y documentos relativos á la guerra con el Brasil.

A los trabajos de estas distintas secciones han contribuído eficazmente el oficial habilitado don Augusto S. Mallié, sin perjuicio de sus funciones propias, y los oficiales 1os. y 2os. señores Ernesto Benavidez, Fernando Raffo, José M. Aramburu y José N. Luque, así como el encargado de la mesa de entradas y sala de investigaciones don José A. Scotto.

*Estudios históricos*: Han practicado investigaciones de carácter histórico, los ciudadanos: doctor José María Ramos Mejia respecto de las administraciones presididas por don Juan Manuel de Rosas desde 1829 á 1852; doctor Manuel Gondra antecedentes administrativos y políticos de la época colonial; doctor Arturo Reynal O' Connor, antecedentes para un estudio biográfico de varios próceres y servidores del país; don Pedro Antonio Asnarez antecedentes de la «Sociedad de Beneficencia»; don Enrique Udaondo sobre la fundación de San Fernando de la Bella Vista; fray Pacífico Otero antecedentes de la orden religiosa de San Francisco; don Juan Antonio Mendoza fundación de fábrica de armas, arsenales de guerra, armamentos, etc. de la Nación; y don Adolfo López Calvete en representación del Consejo Nacional de Educación sobre fundación de Capellanías.

La Dirección ha publicado el 3er. tomo de la obra «Partes oficiales y documentos relativos á la guerra de la independencia argentina» que ha sido distribuído dentro y fuera del país en número de mil ejemplares, y prepara la publicación del 4°., referente á la campaña contra el imperio del Brasil (1825-1828), cuyos originales han sido entregados á las prensas de la Penitenciaría Nacional. Constituyen ambos volúmenes más de mil páginas de importante documentación de aquella gloriosa época de nuestra historia nacional.

*Caja:* Ha entrado, durante el año, en concepto de sueldos, para adquisición de documentos, subsidio extraordinario para ampliación del local, para encuadernación y demás gastos, la cantidad de 42.271,51 pesos moneda nacional. Invertidas las cantidades del presupuesto ordinario en su destino, sobró de la partida destinada á compra de documentos la cantidad de 700 $ que fué invertida en la limpieza general del local del Establecimiento por autorización de V. E. de fecha 24 de Enero del corriente año. De los 12.163,51 pesos moneda nacional recibidos de la Lotería Nacional como subsidio extraordinario y á cuenta de mayor cantidad, se han invertido 1.033,50 pesos moneda nacional en refacciones y reparaciones de tan indispensable como urgente necesidad.

La limpieza anual del local, con la consiguiente remoción de todas sus existencias, recurso el más apropiado para contrarrestar la acción de los elementos de destrucción que atacan sus valiosos depósitos, ha exigido un mes de trabajo extraordinario, aprovechando todos los días desde sus primeras horas, dirigido personalmente por el diligente oficial habilitado señor Mallié, que lo ha terminado á satisfacción de esta Dirección.

*Taller de encuadernación:* Bajo la competente dirección de su encargado, señor Victor Trabucco, el modesto taller de encuadernación, que aun permanece por falta de local en su instalación primitiva que suponía provisoria, ha dado en el año transcurrido muy apreciables beneficios al Establecimiento: se ha encuadernado, en pergamino, forma «protocolo», *noventa* tomos de documentos de la Contaduría General, *diez* tomos de listas de revista, *cuarenta* de partes oficiales, *cuarenta* y *siete* de varias obras pertenecientes á la biblioteca; y reencuadernado *tres* tomos de la Contaduría, *uno* de informes y *seis* de las actas del Consulado de Buenos Aires; además han sido confeccionadas *mil* carátulas de cartón para legajos, *quinientas*

cubiertas grandes y *doscientas* medianas con el mismo destino, *quince* carpetas de expedientes, *seis* cajas libros, *treinta* y *cinco* blocks y numerosas y variadísimas composturas y reparaciones que sería inútil detallar.

Este resultado me hace apreciar cada día más la idea de esa instalación que perseguí afanosamente por muchos años y que obtuve implantar, economizando gastos y recursos, en forma modestísima, pero que ha de prosperar y desarrollarse si V. E. le presta, como no lo dudo, la valiosa cooperación que necesita y merece. Al respecto he expuesto consideraciones muy atendibles en la memoria del año ppdo. y por ello excuso repetirlas en el presente informe.

## Organización y presupuesto

Mientras persista la actual división interna de esta Repartición que representa épocas de nuestra historia, «Colonia y Virreynato», «Independencia y Guerra del Brasil» y «Período de la Constitución», determinada por el H. Congreso en la ley de presupuesto para el ejercicio de 1898, que no ha sido modificada á pesar de las observaciones que respecto á su inconveniencia he representado á ese Ministerio, no será posible organizar definitivamente este Archivo tal como su importancia y destino lo requiere y exige. Por esta traba insalvable, la Dirección vése en la necesidad de limitar su acción á arreglos parciales que si bien contribuirán al general, que es indispensable, no son, ni con mucho, los que el interés de la institución reclama. Desde el 1899 insisto en fijar la atención del Ministerio sobre este interesante punto: y me permito reiterar al respecto las observaciones que he presentado á su consideración en informes anteriores.

Lo mismo debo decir á V. E. referente al presupuesto de la Repartición. A su respecto insisto en las fundadas consideraciones que apunté en la memoria del año próximo pasado.

*Local:* Otro de los más serios inconvenientes con que chocará siempre la organización del Archivo, y sin embargo, el de más fácil remedio por ahora, es el proveniente de la estrechez de su local.

Permítame V. E. transcribir hoy lo que al respecto decía en mi último informe ya mencionado: «El que ocupa la « Repartición es el mismo que le fué designado por el de-

« creto de fundación ha *ochenta y un años*; y su estrechez « actual por el aumento considerable de sus depósitos, « es otra de las causas que obstaculiza el arreglo defini- « tivo de sus preciosas existencias. Muchas veces lo he « representado á la superioridad. Creo innecesario deta- « llar mi gestión al respecto, bastando para ilustrar el « juicio de V. E. con la transcripción de la nota con que « inicié mi última tentativa ante los antecesores de V. E. « que fracasó á pesar del empeño puesto en su logro: » Buenos Aires, Diciembre 15 de 1900. Al Señor Ministro » de Justicia é Instrucción Pública, Doctor Osvaldo Mag- « nasco. En conocimiento de que el Superior Gobierno ha « resuelto la traslación de la Biblioteca Nacional al edi- « ficio construído por la Administración de la Lotería de « Beneficencia, me permito solicitar de V. E. la concesión « del local que abandona aquella, para ampliar el que « ocupa la Repartición que tengo el honor de dirigir. La « extrema falta de capacidad del que, desde su fundación, « ocupa este Archivo General, que he representado re- « petidamente á la superioridad, ocasiónale muy serios « perjuicios que desaparecerían si V. E. se dignara acce- « der á mi justa petición, cuya realización impondría un « gasto mínimo en relación á las grandes ventajas que « reportaría. Creo que para obtener el asentimiento de « V. E. basta exponer la necesidad; recordando únicamente « que en los sótanos del edificio de la Aduana de la Ca- « pital, existen hace años almacenados más de doscientos « cajones conteniendo importante documentación que no » es posible trasladar á este depósito por la causa apun- « tada. Saludo á V. E. con mi consideración más distin- « guida—Agustín Pardo»

Trasladada la Biblioteca Nacional á su nuevo local, queda parte del antiguo ocupado por una cantidad de libros cuyo mal estado, segun se me dijo, exigía la reencuadernación; y fueron instaladas en él las existencias de la Oficina de Canje de publicaciones anexa á dicha institución; pero también quedó disponible y sin destino otra parte de ese vasto edificio cuya cesión á este Archivo allanaría, sino del todo en mucho las dificultades é inconvenientes que obstaculizan su organización. Insisto, pues. señor Ministro, en esta solicitud que me inspira el interés bien entendido de esta Repartición.

Saludo al señor Ministro con mi consideración más distinguida

*Agustín Pardo.*

# JUSTICIA FEDERAL

## SUPREMA CORTE DE JUSTICIA FEDERAL

Buenos Aires, Marzo 31 de 1903.

*A S. E. el señor Presidente de la República.*

Tengo el honor de remitir á V. E. el cuadro demostrativo del movimiento habido en este tribunal durante el año de 1902.

Dios guarde á V. E.

ABEL BAZÁN.

**Cuadro demostrativo del movimiento habido en la Suprema Corte durante el año de 1902**

CAUSAS

| | Criminales | Civiles | Comerciales | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Existencia el 31 de Diciembre de 1901 | 537 | 1177 | 386 | 2100 |
| Entradas en 1902..... | 47 | 121 | 10 | 178 |
| Total ..... | 584 | 1298 | 396 | 2278 |

SALIDAS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Por sentencia..... | 47 | 163 | 20 | 230 |
| Remitidos á la Cám. Fed. de la Capital | — | — | — | 859 |
| » » » » » La Plata. | — | — | — | 238 |
| » » » » » Paraná.. | — | — | — | 332 |
| » » » » » Córdoba.. | — | — | — | 299 |
| Total..... | — | — | — | 1958 |

QUEDAN

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Para sentencia..... | — | — | — | 112 |
| Paralizados por inacción de las partes | — | — | — | 154 |
| De superintendencia..... | — | — | — | 50 |
| Paralizados por orden de la S. Corte.... | — | — | — | 4 |
| Total..... | — | — | — | 320 |

RESUMEN

| | |
|---|---|
| Sentencias definitivas..... | 178 |
| » interlocutorias en causas de jurisdicción apelada... | 187 |
| Decretos de trámite..... | 3915 |
| Oficios de la Suprema Corte..... | 217 |
| » » Secretaría..... | 4299 |
| Nombramientos..... | 89 |
| Informes in voce..... | 13 |
| Acuerdos..... | 11 |
| Legalizaciones..... | 14 |
| Licencias..... | 98 |
| Mandamientos..... | 5 |
| Inscripción de Abogados..... | 89 |
| Declaraciones de testigos..... | 6 |
| Absolución de posiciones..... | 2 |
| Juicios verbales..... | 3 |

Buenos Aires, Marzo 31 de 1903.

*Fed. Ibarguren.*

Secretario.

**Acuerdo de la Suprema Corte de Justicia Federal formando la lista de abogados que deben reemplazar á los Jueces Federales en casos de suplencia y ejercer las funciones de Fiscales ad hoc durante el año 1903.**

En Buenos Aires, á veinte de Diciembre de mil novecientos dos, reunidos en la Sala de Acuerdos de la Suprema Corte Nacional, los señores Ministros doctorés don Abel Bazan, don Octavio Bunge, don Nicanor Gonzalez del Solar y don Mauricio P. Daract, acordaron formar la lista de abogados que, con arreglo á la Ley de veinticuatro de Septiembre de mil ochocientos setenta y ocho, deben suplir en el año de mil novecientos tres, á los Jueces Federales de Sección, legalmente impedidos ó recusados, y ejercer las funciones de Fiscales *ad hoc*.

Para la *Capital:*—Doctores don Miguel G. Méndez, don Bernardino Bilbao, don Raimundo Wilmart, don Angel E. Casares, don Julio A. García, don Rafael Castillo, don David Peña, don Antonio L. Gil, D. Tomás R. Cúllen, don Eduardo Coronado.

Para la Sección de *La Plata:*—Doctores don Manuel A. Portela, don Enrique Rivarola, don José N. Matienzo, don Julio N. Rojas, don Ricardo Marcó del Pont, don Pedro Delheye, don Julio Sánchez Viamonte, don Vicente C. Gallo, don Dardo Rocha y don Dalmiro Sáenz.

Para la Sección de *Bahía Blanca:*—Doctores don Manuel Lucero, don Manuel J. Fernández, don Ernesto H. Celesia, don Doroteo Basañes y don Juan J. Paso.

Para la Sección del *Rosario de Santa Fe:*—Doctores don Pedro Nolasco Arias, don Joaquín Lejarza, don José Leguizamón, don Nicanor de Elía, don Federico Molina, don Federico V. Valdés, don José M. Salvá, don Manuel S. Coronado, don Jorge F. Shöle y don Juan M. Caferata.

Para la Sección de *Santa Fe:*—Doctores don Tomás Vurno, don Estanislao M. López, don José A. Gómez, don Félix R. Pujato, don Severo Basavilbaso, don Rafael Funes, don Luis V. Clucellas, don Federico García Alberdi, don José I. Peiteado y don Félix G. Paz.

Para la Sección de *Entre Rios:*—Doctores don Miguel M. Ruiz, don Carlos M. de Elía, don Ramón C. Costa, don José del Barco, don Martín Ruiz Moreno, don Torcuato Gilbert, don Emilio Villarruel, don Miguel Laurencena, don Andrés G. Gallino y don Romeo Carbó.

Para la Sección de *Corrientes:*—Doctores don Fermín E. Alsina, don Rómulo Amadey, don Martín Goytia, don José V. Soler, don Ernesto E. Ezquer, don Pedro R. Fernández, don Ramón Díaz de Vivar, don Manuel Mora y Araujo, don Alvaro J. Márquez y don Héctor Lonionaco.

Para la Sección de *Córdoba:*—Doctores don Rafael García Montaño, don Tristán Bustos, don Manuel D. Pizarro, don Mardoqueo Molina, don Rafael Moyano, don Oseas Guiñazú, don Benjamín Nero Capdevila, don Arturo M. Bas, don Tristán Avellaneda, don Nicolás Garzón Maceda.

Para la Sección de *Santiago del Estero.*—Doctores don Napoleón Taboada, don Ramón Gómez, don Dámaso Giménez Beltrán, don Benjamín Zavalía, don Remigio S. Carol, don Mariano Santillán, don Ramón I. Castro, don Dalmiro Barrionuevo, don Pablo Lugones.

Para la Sección de *Tucumán*—Doctores Don Emilio Terán, don Juan M. Fecau, don José Frias Silva, don Patricio Zavalía, don Servando Viaña, don Alberto E. Padilla, don Rufino Cossio, don Abraham de la Vega, don Faustino Salvato y don Miguel M. Padilla.

Para la Sección de *Salta:*—Doctores don Juan T. Frias, don Julio C. Torino, don Luis Linares, don José María Solá, don Darío Arias, don Fernando López, don Carlos C. Serrey, don Domingo Güemes, don Domingo Peralta y don David Saravia.

Para la Sección de *Jujuy:*—Doctores don Benjamín Villafañe, don Victor Vargas, don Daniel Ovejero, don Manuel Carrillo, don Damian Puch, don Antonio Sicarelli, don Mariano de T. Pinto, don Octavio Iturbe, don Luis A. Ortega y don Florencio Peralta.

Para la Sección de *Catamarca:*—Doctores don Martín T. Sosa, don Sinforiano Herrera, don Marcos Molas, don Adam Quiroga, don José Pío Cisneros, don Rafael Robin Escalante y don Enrique Santa Coloma.

Para la Sección de *La Rioja:* — Doctores don Marcial Catalán, don Segundo A. Colina, don Pelagio B. Luna, don Wenceslao Frías, don Tomás Vera Barros, don Rafael S. Martínez, don Angel M. de la Colina y don Julio Vera Barros.

Para la Sección de *San Juan:*—Doctores don Anacleto Gil, don Pedro A. Garro, don Mario Videla, don Daniel S. Aubone, don Roberto Barrera, don Victorino Ortega, don José A. Correa, don Luis Leonardelli, don Javier M. Garramuño, don Juan de Dios Flores.

Para la Sección de *Mendoza*:—Doctores don Juan E. Serú, don Manuel Bermejo, don José N. Lencinas, don Demetrio Petra, don Conrado Céspedes, don Severo G. del Castillo, don Gerónimo Puebla, don Adolfo Calle, don David Dorrego y don Carlos Molina.

Para la Sección de *San Luis*:—Doctores don Cristobal Pereyra, don Juan A. Barbeito, don Domingo Flores, don Benigno Rodríguez Jurado, don Victor S. Guiñazú, don Marcelino Ojeda, don Juan Daract, don Jorge A. Zabala y don Mauricio Lucero.

Todo lo cual dispusieron y mandaron, ordenando se registrase en el Libro de Acuerdos y se comunicase á quien corresponda.—Abel Bazan—Octavio Bunge—Nicanor G. del Solar—M. P. Daract—*José A. Frias*.—Secretario.

---

**Acuerdos de la Suprema Corte de Justicia Federal designando los Conjueces para la misma Suprema Corte y las Cámaras Federales de Apelación.**

En Buenos Aires, á cinco de Febrero de mil novecientos tres, reunidos en su Sala de Acuerdos los señores Ministros de la Suprema Corte, doctores don Abel Bazan, don Nicanor Gonzalez del Solar y don Mauricio P. Daract, dijeron: Que en ejercicio de las facultades que confieren las leyes á la Suprema Corte, y en especial la determinada por el artículo 9 de la Ley N°. 4162, de 8 de Enero próximo pasado, acordaban:—*Primero*. Que en los casos del artículo 1, inciso 2 de la Ley N°. 4162, se observe el siguiente turno: 1. Camarista doctor Angel Ferreyra Cortés: 2. Camarista doctor Angel D. Rojas y 3. Camarista doctor Juan A. García hijo, y en lo sucesivo por orden de antigüedad. *Segundo*. Que en la Cámara Federal de Apelación de la Capital, en los casos del Art. 2, inciso 2 de la citada Ley, el turno será el siguiente:—1. Juez doctor Agustín Urdinarrain; 2. Juez doctor Gaspar Ferrer y 3. Juez doctor Francisco B. Astigueta, y en lo sucesivo como está establecido en el número anterior. *Tercero*. Que en los casos del inciso 3, artículo 2 de la misma Ley, la integración de la Cámara de la Capital se hará por sorteo. como lo prescribe el artículo 23 de la Ley de Procedimientos. *Cuarto*. Que en los casos del inciso 4, artículo

2 de la misma Ley, las Cámaras de la Plata, Paraná y Córdoba verifiquen la integración por turno, según el régimen de la ley N°. 935, de 24 de Septiembre de 1878. *Quinto.* Que los nombramientos de fiscales *ad hoc* á que se refiere el inciso 3, artículo 6 de la Ley 4162, se hagan igualmente por turno.—Con lo que terminó el acto, ordenando se comunicase este acuerdo á quien corresponda, y se publicase, firmado por ante mí.—ABEL BAZÁN.—NICANOR G. DEL SOLAR.—M. P. DARACT.—*José A. Frias.*—Secretario.

---

En Buenos Aires, á diez de Febrero de mil novecientos tres, reunidos en su Sala de Acuerdos los señores Ministros de la Suprema Corte, doctores don Abel Bazan, don Octavio Bunge, don Nicanor Gonzalez del Solar y don Mauricio P. Daract; habiéndose recibido de la Cámara Federal de La Plata la lista de Abogados á que se refiere el inciso 4, artículo 2 de la Ley N°. 4162, se practicó la insaculación prescripta en él, resultando designados Conjueces por el corriente año, para dicha Cámara, los doctores don Dalmiro Saenz, don Enrique E. Rivarola, don José N. Matienzo, don Julio Sánchez Viamonte, don Julián L. Aguirre, don Pedro Delheye, don Nicolás E. Videla, don Dardo Rocha, don Tomás R. García y don Filemón Torres Carranza.

Con lo que terminó el acto, y disponiendo que se comunicase á quienes corresponde y se publicase, firmaron por ante mí.—ABEL BAZAN.—OCTAVIO BUNGE.—NICANOR GONZÁLEZ DEL SOLAR.—M. P. DARACT.—*José A. Frias.*—Secretario.

---

En Buenos Aires, á siete de Febrero de mil novecientos tres, reunidos en su Sala de Acuerdos los señores Ministros de la Suprema Corte, doctores don Abel Bazán, don Octavio Bunge, don Nicanor González del Solar y don Mauricio P. Daract, habiéndose recibido de la Cámara Federal del Paraná la lista de Abogados á que se refiere el inciso 4, artículo 2 de la Ley N°. 4162, se practicó la insaculación prescripta en él, resultando designados Conjueces por el corriente año, para dicha Cámara, los doctores don Sabá Z. Hernández, don Romeo Carbó, don José del Barco, don Carlos M. de Elía, don Ramón C. Costa, don Ramón O. Leguizamón, don Martín Ruiz

Moreno, don Eduardo C. Sobral, don Emerio R. Tenreyro y don Torcuato Gilbert.

Con lo que terminó el acto, y disponiendo que se comunicase á quienes corresponda y se publicase, firmaron por ante mí.—Abel Bazan.—Octavio Bunge.—Nicanor G. del Solar.—M. P. Daract.—*José A. Frias.*—Secretario.

---

En Buenos Aires, á siete de Febrero de mil novecientos tres, reunidos en su Sala de Acuerdos los señores Ministros de la Suprema Corte, doctores don Abel Bazán, don Octavio Bunge, don Nicanor Gonzalez del Solar y don Mauricio P. Daract; habiéndose recibido de la Cámara Federal de Córdoba la lista de Abogados á que se refiere el inciso 4, artículo 2 de la Ley N°. 4162, se practicó la insaculación prescripta en él, resultando designados Conjueces por el corriente año, para dicha Cámara, los doctores don Teodomiro Paez, don Temístocle Castellano, don Nemesio González, don Justino César, don Rafael Moyano, don Rafael García Montaño, don Manuel D. Pizarro, don Samuel Silva, don Tristán Bustos y don Mardoqueo Molina.

Con lo que terminó el acto, y disponiendo que se comunicase á quienes corresponda y se publicase, firmaron por ante mí.—Abel Bazan.—Octavio Bunge.—Nicanor G. del Solar.—M. P. Daract.—*José A. Frias.*—Secretario.

# CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Febrero 13 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Tengo el agrado de dirigirme á V. E. elevando á su conocimiento el adjunto cuadro del movimiento habido en este Tribunal durante el año próximo pasado.

Dios guarde á V. E.

ANGEL D. ROJAS.

**Estadística del movimiento habido en la Cámara Federal de Apelación de la Capital durante el año de 1902**

EXPEDIENTES ENTRADOS

| | |
|---|---|
| De la Suprema Corte | 854 |
| Juzgados de la Capital | 426 |
| » de San Juan, Mendoza y San Luís | 39 |
| Total | 1319 |

SENTENCIAS

| | |
|---|---|
| Definitivas | 696 |
| Interlocutorias | 108 |
| Total | 804 |

NOTAS

| | |
|---|---|
| Expedidas | 177 |
| Recibidas | 85 |
| Expedientes en tramitación al 31 de Diciembre | 515 |

JUAN R. SERÚ.
Secretario.

# CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE LA PLATA

La Plata, Febrero 26 de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

*Excmo. Señor:*

Tengo el honor de dirigirme al señor Ministro, elevando el movimiento de expedientes en esta Cámara Federal, durante el año 1902.

Según la Ley de Creación de las Cámaras Federales, la jurisdicción de la de La Plata, comprende las dos secciones federales de la Provincia de Buenos Aires y los Territorios Nacionales de la Pampa Central, Río Negro, Neuquén, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego. La estadística judicial revela el aumento de población y el desarrollo de la vida en los Territorios Nacionales.

Al comenzar sus funciones la Cámara recibió las causas que le correspondían, remitidas por la Corte Suprema y las causas en materia criminal procedentes de los Territorios Nacionales del Sud que pendían ante la Cámara Comercial y Criminal de la Capital Federal.

Por la asídua labor de esta Cámara, del señor Procurador Fiscal y señor Defensor de Pobres, ha podido resolver definitivamente el considerable número de causas que pendían en los Altos Tribunales mencionados. En el corriente año asegurará á los habitantes de su jurisdicción el precioso beneficio de justicia rápida, resolviendo dentro del término de ley los juicios que estuvieran en estado de sentencia.

La Biblioteca de la Cámara pide con urgencia sea provista con las obras fundamentales de derecho, indispensables para mayor acierto é ilustración de las decisiones

Confío que el señor Ministro hará presente esta necesidad al Honorable Congreso para que en el próximo presupuesto le sea asignada una suma para este objeto.

Saludo al señor Ministro con merecida consideración.

DANIEL GOYTIA.

**Cuadro demostrativo del movimiento habido durante el año 1902**

CAUSAS

| | Criminales | Correccionales | Civiles | Comerciales | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Entradas en 1902 | 144 | 166 | 384 | 32 | 726 |

SALIDAS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Por sentencia definitiva | 83 | 85 | 151 | 6 | 325 |
| » » interlocutoria | 50 | 51 | 94 | 3 | 198 |
| Total | 133 | 136 | 245 | 9 | 523 |

RESUMEN

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Entradas | 144 | 166 | 384 | 32 | 726 |
| Salidas | 133 | 136 | 245 | 9 | 523 |
| Quedan | 11 | 30 | 139 | 23 | 203 |
| Para sentencia definitiva | 3 | 8 | 16 | 2 | 29 |
| En tramitación | 3 | 17 | 90 | 16 | 126 |
| Paralizadas | 5 | 5 | 33 | 5 | 48 |
| Total | 11 | 30 | 139 | 23 | 203 |

**Estadística de los expedientes entrados durante el año 1902, según su procedencia**

| | |
|---|---|
| De la Suprema Corte | 197 |
| Del Juzgado Federal de La Plata | 224 |
| » » » » Bahía Blanca | 7 |
| » » Letrado de Pampa Central | 191 |
| » » » » Río Negro | 36 |
| » » » » Neuquén | 31 |
| » » » » Santa Cruz | 23 |
| » » » » Chubut | 17 |
| Total | 726 |

**Estadística del movimiento general durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Sentencias definitivas | 325 |
| » interlocutorias | 198 |
| Decretos de trámite | 1315 |
| Oficios de la Cámara | 773 |
| » » Secretaría | 19 |
| Informes *in voce* | 27 |
| Acuerdos | 19 |
| Insaculación de Conjueces | 11 |

*E. F. Newton.*
Secretario.

---

INFORME DEL FISCAL DE LA CÁMARA

La Plata, Febrero 23 de 1903.

*Al señor Presidente de la Cámara Federal de Apelación de La Plata.*

El movimiento de mi Oficina en el año judicial que terminó el 31 de Diciembre próximo pasado, comprende 224 vistas expedidas en los asuntos venidos á la resolución de la Cámara y en los cuales he debido intervenir por ministerio de la ley.

Por razón del Juzgado de su origen, esos asuntos se distribuyen asi;

| | |
|---|---|
| Del Juzgado Federal de La Plata | 53 |
| » » » de Bahía Blanca | 3 |
| » » de la Pampa Central | 103 |
| » » del Río Negro | 20 |
| » » del Neuquén | 25 |
| » » del Chubut | 9 |
| » » de Santa Cruz | 10 |
| De la Cámara Criminal de la Capital | 1 |
| Suma | 224 |

La Oficina no ha podido instalarse todavía en el local donde funciona la Cámara, porque aun no he recibido los fondos solicitados del Ministerio de Justicia para mobiliario y todo el trabajo he tenido que hacerlo en mi do-

micilio particular, pero el despacho se mantuvo constantemente al día.

Saluda atentamente al señor Presidente.

ISAAC GODOY.

Recibido el veinticinco de Febrero; conste.

*E. F. Newton*

Febrero 25 de 1903.

Elévese conjuntamente con la Memoria de esta Cámara al Ministerio de Justicia é Instrucción Pública.

GOYTIA.

En veintiséis del mismo se remitió al Ministerio de Justicia; conste.

*E. F. Newton*

# CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DEL PARANÁ

Paraná, Marzo 14 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á S. E. remitiéndole el cuadro demostrativo del movimiento habido ante esta Cámara Federal de Apelación, durante el año 1902, el primero de su funcionamiento.

Al propio tiempo, y cumpliendo el deseo de los señores Camaristas, mis colegas, me permito indicar al señor Ministro la conveniencia que habría para la Nación en mandar hacer los trabajos de ensanche en el edificio que ocupa actualmente el Correo, demasiado cómodo hoy mismo, para trasladar allí las oficinas de esta Cámara y las del Juzgado Federal. Pienso que con los alquileres de dos años según lo que hoy se paga, habría lo bastante para realizar esas obras. Aparte de los motivos de economía que aconsejan esta medida, hay la consideración de que, siendo sumamente insalubre la casa que ocupan hoy estas oficinas, como tuve ocasión de expresarlo á S. E. en mi informe anterior, se ha pensado trasladarlas á otra, y es poco menos que imposible encontrar en esta Ciudad una casa que ofrezca la comodidad necesaria. Si esta Cámara se ha creado de una manera permanente habría que pensar en darle un edificio nacional adecuado.

Hay otro punto sobre el que me permito llamar la atención del señor Ministro.

La estadística demuestra que después de la Cámara Federal de esa Capital, es esta del Litoral la que ha recibido mayor número de causas de la Suprema Corte, en la distribución hecha conforme á la Ley, siendo casi igual á ese

número el de las venidas de los Juzgados del circuito durante el año. Este antecedente sirve á demostrar la necesidad que hay de que se nombre un Procurador Fiscal que atienda exclusivamente los asuntos del Juzgado Federal, cuyo número demasiado crecido casi iguala á los de los dos Juzgados de Santa Fe reunidos, quedando el actual Procurador Fiscal para intervenir en los de esta Cámara tan solamente.

Finalmente, debo manifestar á S. E. que los señores Camaristas piensan que, por razones de dignidad y orden jerárquico en la organización del Poder Judicial, debe hacerse desaparecer la irregularidad hoy existente de que funcionarios de un orden inferior á los Vocales de esta Cámara como son los Jueces Federales de Santa Fe, gocen de una remuneración mayor que sus superiores.

Cumplido este deber me es agradable repetir á S. E. mi distinguida consideración.

M. DE T. PINTO.

División de Justicia.

Buenos Aires, Marzo 15 de 1903.

Acúsese recibo; diríjase nota al Ministerio del Interior sobre la traslación de las oficinas de la Cámara y Juzgado Federal al edificio ocupado por el Correo en el Paraná y resérvese para su inserción en la Memoria del Ministerio, dejándose constancia en el legajo del Presupuesto del pedido relativo al Fiscal y aumento de sueldo de los Vocales de la misma Cámara.

FERNÁNDEZ.

**Cuadro demostrativo del movimiento habido en la Cámara Federal del Paraná durante el año 1902**

| | Civil | Comercial | Criminal | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Expedientes venidos de la Supr. Corte.. | 232 | 40 | 46 | 318 |
| » » de los Juzgados.... | 198 | 21 | 51 | 270 |
| Total..... | 430 | 61 | 97 | 588 |
| *Salidos* | | | | |
| Por sentencias definitivas..... ..... | 173 | 37 | 54 | 264 |
| » » interlocutorias..... | 36 | — | — | 36 |
| Total..... | 209 | 37 | 54 | 300 |
| *Resumen* | | | | |
| Entrados..... .. ... ..... | 430 | 61 | 97 | 588 |
| Salidos..... | 209 | 37 | 54 | 300 |
| Quedan..... ..... . | 221 | 24 | 43 | 288 |
| En estado de sentencia..... | 89 | 17 | 29 | 135 |
| En tramitación ... ..... ..... | 132 | 7 | 14 | 153 |
| | 221 | 24 | 43 | 288 |

MOVIMIENTO DE LA SECRETARÍA

| | |
|---|---|
| Sentencias definitivas..... | 264 |
| » interlocutorias..... .... | 535 |
| Decretos de trámite ..... ..... | 3287 |
| Oficios de la Cámara..... ..... | 133 |
| » » Secretaría..... | 354 |
| Informes *in voce*..... ..... | 98 |
| Acuerdos.... ... ..... | 23 |
| Legalizaciones..... ..... ... ... ..... | 5 |
| Mandamientos.... ..... ... ... | 12 |
| Insaculaciones de conjueces. ..... | 112 |

Vº. Bº.

TEZANOS PINTO.

*Víctor M. Ruiz.*
Secretario

# CÁMARA FEDERAL DE APELACIÓN DE CÓRDOBA

Córdoba, Febrero 26 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á V. E., remitiéndole, de acuerdo con su pedido, el cuadro demostrativo del movimiento de este Tribunal, durante el año próximo pasado.

Aprovecho la oportunidad de saludar al señor Ministro con mi distinguida consideración.

C. Moyano Gacitúa.

**Cámara Federal de Córdoba.—Movimiento de causas durante el año 1902.**

| | Civiles | Comerciales | Criminales | Sumas parciales | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| *Entradas* | | | | | |
| Remitidas por la Suprema Corte..... | 183 | 91 | 18 | 292 | |
| » » los Juzgados y entradas directamente..... | 176 | 87 | 19 | 282 | |
| Total de causas entradas..... | — | — | — | — | 574 |
| *Falladas* | | | | | |
| De las remitidas de la Suprema Corte. | 148 | 74 | 18 | 240 | |
| De las entradas directamente y remitidas de los Juzgados..... | 147 | 38 | 9 | 194 | |
| Total de causas falladas. ..... | — | — | — | — | 434 |
| *En trámite* | | | | | |
| De las remitidas de la Suprema Corte. | 35 | 17 | — | 52 | |
| De las entradas directamente..... | 58 | 20 | 10 | 88 | |
| Total de causas en trámite.... | — | — | — | — | 140 |

DESPACHO DEL TRIBUNAL

| | |
|---|---|
| Autos interlocutorios | 37 |
| Insaculación de Conjueces | 113 |
| Declaraciones de testigos | 10 |
| Absolución de posiciones | 1 |
| Mandamientos de embargo | 3 |
| Acuerdos | 9 |
| Informes *in voce* | 18 |
| Oficios | 583 |
| Decretos | 1213 |

*G. Cortés Funes.*
Secretario.

Vº. Bº.
C. MOYANO GACITÚA.

# JUZGADO FEDERAL EN LO CIVIL Y COMERCIAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

*Al Excmo. señor Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Justicia é Instrucción Pública, doctor don Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. remitiéndole el cuadro demostrativo del movimiento habido en el juzgado Federal en lo Civil y Comercial á mi cargo, durante el corriente año.

A la vez, me es grato llevar á conocimiento de V. E. que, no obstante la labor ímproba del año, tanto el despacho de trámite como el de sentencia, se encuentra completamente al día.

Saludo al señor Ministro con mi consideración distinguida.

*Agustín Urdinarrain.*

**Estadística del Juzgado Federal en lo Civil y Comercial de la Capital, á cargo del doctor Agustín Urdinarrain.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 1.063 |
| Comerciales | 1.786 |
| Criminales | |
| Exhortos | 12 |
| Cartas de ciudadanía | 172 |
| | 3.033 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1.667 |
| » » paralizados | 1.366 |
| | 3.033 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 136 |
| Comerciales | 276 |
| Criminales | |
| Exhortos | 73 |
| Cartas de ciudadanía | 1.408 |
| | 1.893 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 1.345 |
| Juicios ejecutivos | 1.916 |
| Criminales | |
| Exhortos | 85 |
| Cartas de ciudadanía | 1.580 |
| | 4 926 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 280 |
| Interlocutorios | 326 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 93 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 1.408 |
| | 2.107 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 91 |
| Fallos interlocutorios | 73 |
| | 164 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1962.

*Juan C. Almandos.—D. S. Tedín.—*
*Carlos D. Giménez.*

V°. B°.

AGUSTÍN URDINARRAIN.

## JUZGADO FEDERAL EN LO CIVIL Y COMERCIAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Febrero 11 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el agrado de dirigirme á V. E. remitiéndole á sus efectos, la estadística del movimiento de causas habido durante el año 1902, ante este Juzgado; como así mismo, la nómina de las personas que han obtenido carta de ciudadanía argentina durante el último trimestre del año ppdo.

Saluda á V. E. atte.

G. FERRER.

División de Justicia

Febrero 13 de 1903.

Acúsese recibo, transmítase al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto la nómina de las cartas de ciudadanía concedidas en el último trimestre de 1902 y resérvese para su inserción en la Memoria del Ministerio.

FERNÁNDEZ.

**Estadística del movimiento de causas habido durante el año 1902 en el Juzgado Federal en lo Civil y Comercial de la Capital, á cargo del doctor don Gaspar Ferrer.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 763 |
| Comerciales | 986 |
| Exhortos | 30 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1.128 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 651 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 263 |
| Comerciales | 280 |
| Exhortos | 147 |
| Cartas de ciudadanía | 986 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 948 |
| Juicios ejecutivos | 1.344 |
| Exhortos | 177 |
| Cartas de ciudadanía | 986 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 529 |
| Interlocutorios | 407 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 136 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 986 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 70 |
| Fallos interlocutorios | 47 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902

G. FERRER.

# JUZGADO FEDERAL EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Marzo 28 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de remitir á V. E., la estadística del movimiento de causas habido en el Juzgado á cargo del subscripto, en el año próximo pasado.

Saludo á V. E. con mi consideración más distinguida.

FRANCISCO B. ASTIGUETA.

**Estadística general del movimiento de causas del Juzgado Federal en lo Criminal y Correccional de la Capital, á cargo del doctor Francisco B. Astigueta durante el año de 1902.**

ENTRADAS

| | |
|---|---|
| Que pasaron del año anterior | 2016 |
| Que entraron en el año | 1001 |
| Total | 3017 |

SALIDAS

| | |
|---|---|
| Por sentencia | 305 |
| » sobreseimiento definitivo | 281 |
| » » provisional | 336 |
| » transacción, desistimiento, etc. | 179 |
| Total | 1101 |

RESUMEN

| | |
|---|---|
| Entradas en el año | 3017 |
| Salidas » » » | 1101 |
| Pasan al año 1903 | 1016 |

Buenos Aires, Marzo de 1903.

FRANCISCO B. ASTIGUETA.

# JUZGADOS FEDERALES DE LA PROVINCIA

DE

## BUENOS AIRES

## JUZGADO FEDERAL DE LA PLATA

La Plata, Diciembre 31 de 1902.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. adjuntándole el estado del movimiento que ha tenido el Juzgado Federal á mi cargo durante el año que termina.

En él encontrará V. E. los datos necesarios para formar juicio respecto á la extension de trabajo de este Tribunal, y si es de urgencia proveerle del personal que me he permitido solicitar antes de ahora.

Saludo á V. E. atentamente.

MARCELINO ESCALADA.

**Juzgado Federal—Estadistica de 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 1588 |
| Comerciales | 1373 |
| Cartas de ciudadanía | 384 |
| Exhortos | 435 |
| Criminales | 1400 |
| Correccionales | 82 |
| Suma | 5262 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 2.417 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 2.651 |
| Pasan á otro Juzgado ó Secretaría | 10 |
| Archivados durante el año | 184 |
| Suma | 5.262 |
| Pasan al año entrante | 5.068 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 95 |
| Civiles | 224 |
| Criminales | 158 |
| Cartas de ciudadanía | 193 |
| Correccionales | 281 |
| Exhortos | 333 |
| Suma | 1.284 |
| De éstos se han archivado | 380 |
| Han salido por varios conceptos | 138 |
| Pasan al año entrante | 766 |
| Suma | 1.284 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 1.812 |
| Id ejecutivos | 1.46[illegible] |
| Id criminales | 1.558 |
| Id correccionales | 363 |
| Cartas de ciudadanía | 577 |
| Exhortos | 768 |
| Suma | 6.546 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 501 |
| Interlocutorios | 732 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 298 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 158 |
| Suma | 1.689 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 92 |
| Id interlocutorios | 46 |
| | 138 |

La Plata, Febrero 6 de 1903

MARCELINO ESCALADA.

# JUZGADO FEDERAL DE BAHÍA BLANCA

Bahía Blanca, Marzo 24 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando una nueva estadística del movimiento del Juzgado á mi cargo en la forma solicitada por ese Ministerio.

Saluda á V E. atentamente.

GREGORIO URIARTE.

**Estadística del movimiento del Juzgado Federal, á cargo del doctor Gregorio Uriarte, del 12 de Agosto al 31 de Diciembre de 1902.**

**A**

*Existencia el 12 de Agosto de 1902, fecha en que empezó á funcionar el Juzgado*

| | |
|---|---|
| Civiles | 1 |
| Criminales | 4 |
| Correccionales | 1 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 4 |

**C**

*Entrados, durante los meses de Agosto á Diciembre de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 30 |
| Comerciales | 11 |
| Criminales | 48 |
| Correccionales | 123 |
| Exhortos | 13 |
| Cartas de ciudadanía | 28 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 207 |
| Juicios ejecutivos | 11 |
| Exhortos | 13 |
| Cartas de ciudadanía | 28 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 92 |
| Interlocutorios | 189 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 13 |
| Autos concediendo cartas de ciudadanía | 28 |

**F**

*Se apelaron hasta el 31 de Diciembre de 1902*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 3 |
| Fallos interlocutorios | 8 |

Bahía Blanca, Marzo 24 de 1903.

GREGORIO URIARTE.

# JUZGADOS FEDERALES DE LA PROVINCIA

DE

# SANTA FE

## JUZGADO FEDERAL DE SANTA FE

Santa Fe, Abril 7 de 1866.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de remitir á V. E. la estadística del movimiento habido en el Juzgado Federal á mi cargo desde la fecha de su instalación, 27 de Julio del año próximo pasado, hasta el 31 de Diciembre del mismo año.

Saludo á V. E. atte.

NICOLÁS VERA BARROS.

**Estadistica del movimiento habido en el Juzgado Federal de Santa Fe desde el 27 de Julio de 1902, fecha de instalación del Juzgado, hasta el 31 de Diciembre del mismo año.**

| EXISTENCIA DEL AÑO ANTERIOR NINGUNA | 3 días de Julio y Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Asuntos entrados { Civiles | 42 | 96 | 89 | 65 | 49 | 341 |
| Asuntos entrados { Comerciales | 37 | 59 | 53 | 21 | 33 | 203 |
| Asuntos entrados { Criminales | 82 | 35 | 40 | 27 | 12 | 196 |
| Remitidos del Juzgado Fed. Rosario | 25 | — | — | — | — | 25 |
| Asuntos salidos { Civiles | 7 | 17 | 11 | 20 | 13 | 68 |
| Asuntos salidos { Comerciales | — | 1 | 4 | 1 | 7 | 13 |
| Asuntos salidos { Criminales | — | 2 | 11 | 9 | 15 | 37 |
| Decretos | 525 | 630 | 705 | 583 | 490 | 2933 |
| Autos | 3 | 27 | 53 | 31 | 43 | 157 |
| Sentencias | — | 7 | 11 | 13 | 15 | 46 |
| Declaraciones | 39 | 73 | 81 | 15 | 30 | 238 |
| Oficios librados | 120 | 73 | 70 | 31 | 36 | 330 |
| » recibidos | 42 | 53 | 50 | 49 | 76 | 270 |
| Notas libradas | — | — | — | 39 | 51 | 90 |
| » recibidas | — | — | — | 21 | 19 | 30 |
| Exhortos librados | — | — | — | 9 | 18 | 27 |
| » recibidos | 12 | 13 | 20 | 8 | 6 | 59 |
| Sobreseimientos | — | 2 | — | — | 5 | 7 |
| Autos de prisión | 9 | 12 | 10 | 18 | 25 | 74 |
| Cartas de ciudadanía | 1 | 5 | 3 | 2 | 3 | 14 |
| Mandamientos de embargo | 3 | 9 | 10 | 8 | 5 | 35 |
| Libertad bajo fianza | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Careos | — | 8 | — | — | — | 8 |
| Transacciones | — | — | — | — | 2 | 2 |

OBSERVACIONES

De los asuntos que figuran como salidos corresponden á exhortos, y oficios de la Corte Suprema, devueltos diligenciados.

En Agosto 7 exhortos
» Septiembre 10 » y 1 oficio
» Octubre 13 » » 2 »
» Noviembre 11 » » 6 »
» Diciembre 8 » » 7 »

Santa Fe, Abril 7 de 1903.

*M. Nieto Ortiz—Julio A. Busanich.*
Secretarios

Vº. Bº.

NICOLÁS VERA BARROS.
Juez Federal

# JUZGADO FEDERAL DEL ROSARIO

Rosario, Marzo 27 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Adjunto tengo el agrado de remitir á V. E. la estadística del movimiento habido en este Juzgado durante el año 1902, de acuerdo con el pedido hecho telegráficamente por V. E.

Saludo á V. E. con consideración distinguida.

G. San Roman.

**Cuadro estadistico del movimiento habido en el Juzgado Federal del Rosario en 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 1.484 |
| Comerciales | 1.237 |
| Criminales | 215 |
| Correccionales | 78 |
| Ciudadanías | 49 |
| Exhortos | 495 |
| Total | 3.558 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en trámite | 1.530 |
| Paralizados de un año atrás | 1.813 |

**C**

*Iniciados durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 330 |
| Comerciales | 47 |
| Criminales | 282 |
| Correccionales | 79 |
| Exhortos | 124 |
| Ciudadanías | 44 |
| Total | 906 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así: naturaleza de los juicios.*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 2.181 |
| Ejecutivos | 917 |
| Criminales | 497 |
| Correccionales | 157 |
| Exhortos | 619 |
| Ciudadanías | 93 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 229 |
| Interlocutorios | 256 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 101 |
| » acordando cartas de ciudadanía | 44 |
| Total | 625 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 58 |
| » interlocutorios | 26 |

*Manuel G. Cheverri.*
Secretario.

*Juan Alvarez.*
Secretario.

# JUZGADO FEDERAL DE ENTRE RÍOS

Paraná, Abril 4 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á V. E. adjuntándole la estadística del movimiento de causas habido en este Juzgado durante el año 1902.

Con tal motivo me es grato saludar á V. E. con mi consideración distinguida.

E. VILLAFAÑE.

**Estadística del movimiento del Juzgado Federal de Entre Ríos, correspondiente al año 1902**

**A**

*Expedientes que pasaron al despacho en 1°. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 629 |
| Comerciales | 666 |
| Criminales | 90 |
| Correccionales | 26 |
| Exhortos | 58 |
| Cartas de ciudadanía | 12 |
| | 1481 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1118 |
| Se hallan paralizados de un año atrás | 363 |
| | 1481 |

**C**

*Iniciados durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 120 |
| Comerciales | 182 |
| Criminales | 86 |
| Correccionales | 154 |
| Exhortos | 43 |
| Cartas de ciudadanía | 19 |
| | 604 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 1040 |
| Juicios ejecutivos | 913 |
| Exhortos | 101 |
| Cartas de ciudadanía | 31 |
| | 2085 |

**E**

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 383 |
| Fallos interlocutorios | 648 |
| Fallos devolviendo exhortos | 33 |
| Fallos acordando cartas de ciudadanía | 16 |
| | 1080 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 9 |
| Fallos interlocutorios | 12 |
| | 21 |

Paraná, Marzo 31 de 1903.

*Alfredo Pabón.*
Prosecretario.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

Corrientes, Diciembre 31 de 1902.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. remitiéndole adjunto el cuadro estadístico de fin de año, con arreglo á las disposiciones de ese Ministerio.

Aprovecho esta oportunidad para saludar á V. E. con mi consideración distinguida.

MIGUEL L. JANTUS.

**Estadistica del movimiento del Juzgado Federal de Corrientes durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 297 |
| Comerciales | 330 |
| Criminales | 123 |
| Correccionales | 86 |
| Exhortos | 34 |
| Cartas de ciudadanía | 4 |
| Total | 874 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 431 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 443 |
| Total | 874 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 48 |
| Comerciales | 29 |
| Criminales | 32 |
| Correccionales | 64 |
| Exhortos | 80 |
| Cartas de ciudadanía | 31 |
| Total | 284 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 391 |
| Juicios ejecutivos | 313 |
| Criminales | 155 |
| Correccionales | 150 |
| Exhortos | 114 |
| Cartas de ciudadanía | 35 |
| Total | 1.158 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 115 |
| Interlocutorios | 198 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 44 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 25 |
| Total | 382 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 39 |
| Fallos interlocutorios | 9 |
| Total | 48 |

Corrientes, Diciembre 31 de 1902.

*Juan Delio Martínez.*
Secretario del Juzgado Federal.

Vº. Bº.
MIGUEL L. JANTUS.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA

Córdoba, Marzo 11 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de elevar á V. E. la estadística del movimiento habido en el Juzgado Federal á mi cargo durante el año próximo pasado de 1902.

Saludo al señor Ministro atte.

ROBERTO J. DÍAZ.

**Estadística del movimiento del Juzgado Federal de Córdoba durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 430 |
| Comerciales | 356 |
| Criminales | 7 |
| Correccionales | 20 |
| Exhortos | 40 |
| Oficios | 75 |
| Cartas de ciudadanía | 26 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 500 |
| Se hallan paralizados | 454 |

**C**

*Iniciados durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 355 |
| Comerciales | 54 |
| Criminales | 16 |
| Correccionales | 40 |
| Exhortos | 77 |
| Oficios | 74 |
| Cartas de ciudadanía | 16 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 824 |
| Juicios ejecutivos | 477 |
| Exhortos | 119 |
| Oficios | 125 |
| Cartas de ciudadanía | 41 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 229 |
| Interlocutorios | 148 |
| Autos devolviendo exhortos | 75 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 15 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 26 |
| Fallos interlocutorios | 6 |

*Wenceslao Acharal.*

Vº. Bº.

ROBERTO J. DIAZ.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE TUCUMÁN

Tucumán, Febrero 18 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de acusar recibo del telegrama de V. E. en que encarece se remita durante el presente mes el cuadro estadístico correspondiente al año ppdo.

Debo manifestar al señor Ministro que no contesté ese telegrama inmediatamente de recibido porque creía enviar el referido cuadro por el correo del día siguiente, lo que no ha sido posible por motivos ajenos á mi voluntad.

Al remitirlo hoy, me complazco en saludar á V. E. con mi más distinguida consideración.

J. MARINA ALFARO.
Juez Federal.

**Cuadros estadísticos demostrativos del movimiento de causas habido en este Juzgado durante el año de 1902.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 557 |
| Comerciales | 605 |
| Criminales | 103 |
| Correccionales | 225 |
| Exhortos | 75 |
| Cartas de ciudadanía | 34 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 531 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás, sin que los muevan las partes | 1068 |

**C**

*Iniciados durante el año.*

| | |
|---|---|
| Civiles | 36 |
| Comerciales | 56 |
| Criminales | 9 |
| Correccionales | 126 |
| Exhortos | 72 |
| Cartas de ciudadanía | 22 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 1133 |
| Juicios ejecutivos | 584 |
| Exhortos | 147 |
| Cartas de ciudadanía | 56 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 30 |
| Interlocutorios | 64 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 49 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 12 |

**F**

*Se apelaron durante el año.*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 7 |
| Fallos interlocutorios | 9 |

Nota: No se incluyen en la presente estadística los autos de sobreseimientos definitivos dictados durante el año que alcanzan á 99, y 3 provisionales.

Tucumán, Febrero 18 de 1903.

*Filemón Palavecino.*
Secretario.

Vº. Bº

J. Marina Alfaro.
Juez Federal

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE MENDOZA

Mendoza, Enero 2 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de remitir á V. E. un cuadro demostrativo del movimiento habido en el Juzgado Federal de esta Sección, correspondiente al año de mil novecientos dos.

Saludo al señor Ministro con mi consideración distinguida.

S. SALVÁ.

**Movimiento habido en el Juzgado Federal de Mendoza durante el año 1902.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 574 |
| Comerciales | 596 |
| Correccionales | 90 |
| Exhortos | 10 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 412 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 858 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 231 |
| Comerciales | 120 |
| Criminales | 7 |
| Correccionales | 348 |
| Exhortos | 45 |
| Cartas de ciudadanía | 30 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 805 |
| Juicios ejecutivos | 716 |
| Exhortos | 55 |
| Cartas de ciudadanía | 30 |
| Criminales | 7 |
| Correccionales | 438 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 548 |
| Interlocutorios | 176 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 47 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 30 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 38 |
| Fallos interlocutorios | 2 |

Mendoza, Enero 1º. de 1908.

*Juan T. Segura.*
Prosecretario.

Vº. Bº.

SALVA

**Cuadro demostrativo del movimiento habido en el Juzgado Federal de Mendoza durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Sentencias definitivas | 548 |
| Autos interlocutorios | 176 |
| Decretos de trámite | 4.402 |
| Vistas fiscales | 573 |
| Juicios iniciados | 781 |
| » arreglados | 46 |
| » elevados en apelación | 40 |
| Confirmadas por el Superior (Sentencias) | 42 |
| Revocadas » » » » | 5 (1) |
| Declaraciones de testigos | 483 |
| » » procesados | 300 |
| Oficios despachados | 1.391 |
| » recibidos | 769 |
| Copias expedidas por Secretaría | 459 |
| » dejadas en los libros | 724 |
| Exhortos recibidos | 45 |
| » librados | 59 |
| Cartas de ciudadanía | 30 |
| Cédulas diligenciadas | 992 |
| Mandamientos diligenciados | 171 |
| Informes de Secretaría | 264 |
| Actas de aceptación de cargos | 208 |
| » » fianza | 22 |
| » » remate | 39 |
| » posesión | 20 |
| » » reconocimiento de firmas | 46 |
| » » embargos preventivos | 25 |
| » » absolviendo posiciones | 21 |
| Liquidaciones practicadas | 19 |
| Edictos publicados | 22 |
| Inspecciones oculares | 12 |
| Certificados de Secretaría | 95 |
| Días habilitados | 61 |

Mendoza, Enero 1º. de 1903.

*Juan T. Segura.*
Prosecretario.

Vº. Bº.

SALVÁ.

1) De las 5 sentencias que aparecen revocadas, 4 pertenecen á otros jueces anteriores al doctor Salvá.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN

San Juan, Marzo 17 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación, doctor don Juan R. Fernández.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á V. E. acompañando el cuadro estadístico del movimiento habido en este juzgado durante el año 1902, conforme al formulario remitido por ese Ministerio.

Con tal motivo, saludo á V. E. con mi distinguida consideración.

SEGUNDINO J. NAVARRO.

**Movimiento habido en el Juzgado Federal de San Juan, durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 195 |
| Comerciales | 247 |
| Criminales | 3 |
| Exhortos | 5 |
| Cartas de ciudadanía | 2 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 373 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 79 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 129 |
| Comerciales | 98 |
| Criminales | 17 |
| Exhortos | 42 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así: naturaleza de los juicios*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 337 |
| Juicios ejecutivos | 352 |
| Exhortos | 47 |
| Cartas de ciudadanía | 3 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 95 |
| Interlocutorios | 285 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 37 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 1 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 5 |
| Fallos interlocutorios | 20 |

San Juan, Marzo 17 1908.

*Juan Estrella.*
Secretario.

V°. B°.
NAVARRO.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE SAN LUÍS

San Luis, Febrero 20 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Tengo el honor de adjuntarle, á la presente, el cuadro estadístico del movimiento habido en este Juzgado durante el año 1902.

Con tal motivo saludo al señor Ministro con las consideraciones debidas.

VALENTÍN LUCO.

**Movimiento de las causas habidas en este Juzgado durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan á despacho el 1°. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 26 |
| Comerciales | 116 |
| Correccionales | 3 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 82 |
| Paralizados de un año atrás | 63 |

**C**

*Iniciados durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 61 |
| Comerciales | 51 |
| Criminales | 7 |
| Correccionales | 20 |
| Exhortos | 16 |
| Cartas de ciudadanía | 4 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios, civiles y criminales | 117 |
| Juicios ejecutivos | 167 |
| Exhortos | 16 |
| Cartas de ciudadanía | 4 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 56 |
| Interlocutorios | 115 |
| Notas devolviendo exhortos | 18 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 4 |

**F**

*Se apelaron durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 29 |

*Eduardo Barbeito.*
Secretario.

Vº. Bº.

VALENTÍN LUCO

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE LA RIOJA

Rioja, Enero 30 de 1903.

*Al Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de dirigirme á V. E. acompañándole el cuadro demostrativo del movimiento de causas en este Juzgado Federal á mi cargo durante el año 1902.

Saludo á V. E. muy atte.

GASPAR N. GÓMEZ.

**Cuadro demostrativo del movimiento de causas en el Juzgado Federal de La Rioja en el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 28 |
| Comerciales | 337 |
| Criminales | 1 |
| Exhortos | 3 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |
| Suma | 370 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 36 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 334 |
| Suma | 370 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 15 |
| Comerciales | 13 |
| Criminales | 5 |
| Correccionales | 6 |
| Exhortos | 13 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |
| Suma | 53 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 55 |
| Juicios ejecutivos | 350 |
| Exhortos | 16 |
| Cartas de ciudadanía | 2 |
| Total | 423 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 26 |
| Interlocutorios | 37 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 12 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 1 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 4 |
| Fallos interlocutorios | 4 |

Rioja, Enero 30 de 1903.

*Daniel A. Pazos.*
Secretario.

Vº. Bº.

GÓMEZ.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Santiago, Mayo 13 de 1903.

*Señor Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de remitir á V. E. con las correcciones que ese Ministerio hizo notar, los cuadros estadísticos del movimiento de causas habido en este Juzgado Federal durante el año ppdo, de conformidad á lo dispuesto por el P. E. N. el 22 de Diciembre de 1896.

Saludo á V. E. muy atte.

RAMÓN CORNET LASCANO.
Juez Federal.

**Estadística del movimiento del Juzgado Federal de Santiago del Estero durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 302 |
| Comerciales | 431 |
| Criminales | 4 |
| Correccionales | 1 |
| Exhortos | 6 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 603 |
| Se hallan paralizados de uno á cuatro años atrás. | 141 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 109 |
| Comerciales | 48 |
| Criminales | 9 |
| Correccionales | 64 |
| Exhortos | 22 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 489 |
| Juicios ejecutivos | 479 |
| Exhortos | 28 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 107 |
| Interlocutorios | 310 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 17 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 13 |
| Fallos interlocutorios | 10 |

Santiago, Marzo 18 de 1903.

*E. Novillo Corvalán.*
Secretario.

Vº. Bº.
R. Cornet Lascano.
Juez Federal.

---

**Movimiento de los expedientes en el Juzgado Federal de Santiago del Estero el año 1902**

873 Expedientes pasados de 1902 á 1903.
253 Iniciados durante el año 1902.
124 Terminados durante el año 1902.
141 Paralizados por diferentes causas de 1 á 4 años atrás.
732 Expedientes en tramitación.
22 En apelación ante la Cámara Federal.

Santiago, Marzo 18 de 1903.

*E. Novillo Corvalán.*
Secretario.

Vº. Bº.
R. Cornet Lascano.
Juez Federal.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE CATAMARCA

Catamarca, Febrero 18 de 1903.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de acompañar á V. E. el cuadro estadístico que demuestra el movimiento de este Juzgado Federal durante el año mil novecientos dos.

Con este motivo, me es grato saludar á V. E. con toda mi consideración.

JOSÉ N. VALDEZ.

**Datos estadísticos del movimiento del Juzgado Federal de Catamarca durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 26 |
| Comerciales | 128 |
| Exhortos | 6 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 68 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 92 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 14 |
| Comerciales | 8 |
| Criminales | 2 |
| Correccionales | 24 |
| Exhortos | 16 |
| Cartas de ciudadanía | 3 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 62 |
| Id ejecutivos | 140 |
| Exhortos | 22 |
| Cartas de ciudadanía | 3 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 49 |
| Interlocutorios | 70 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 10 |
| Id acordando cartas de ciudadanía | 3 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 7 |
| Id interlocutorios | 1 |

Catamarca, Febrero 18 de 1903.

*Pedro S. Acuña*
Secretario

Vº. Bº.

VALDEZ.

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE SALTA

Salta, Febrero 21 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Cumplo con el deber de elevar á V. E. los cuadros estadísticos del movimiento de causas habido en este Juzgado Federal, durante el año de 1902.

Saludo al señor Ministro con la más distinguida consideración.

DAVID ZAMBRANO.

**Estadística judicial del Juzgado de Sección de Salta correspondiente al año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 443 |
| Comerciales | 100 |
| Criminales | 10 |
| Correccionales | 3 |
| Exhortos | 13 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 518 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 51 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 62 |
| Comerciales | 47 |
| Criminales | 11 |
| Exhortos | 21 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así: naturaleza de los juicios*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 505 |
| Juicios ejecutivos | 147 |
| Exhortos | 34 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |
| Criminales | 21 |
| Correccionales | 3 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 59 |
| Interlocutorios | 40 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 14 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 5 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 12 |
| Fallos interlocutorios | 4 |

*Waldino Riarte*
Secretario

Vº. Bº.

DAVID ZAMBRANO

**Movimiento estadístico del Juzgado de Sección de Salta**

*Juicios terminados en el año de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 55 |
| Comerciales | 36 |
| Criminales | 15 |
| Correccionales | 3 |
| Exhortos recibidos | 14 |

*Juicios iniciados en el año de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 62 |
| Comerciales | 47 |
| Criminales | 11 |
| Exhortos | 21 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |

Salta, 19 de Febrero de 1903.

*Waldino Riarte*
Secretario

Vº. Bº.

DAVID ZAMBRANO

# JUZGADO FEDERAL DE LA PROVINCIA DE JUJUY

Jujuy, Febrero 9 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á V. E. adjuntándole un cuadro demostrativo del movimiento de causas habido en este Juzgado durante el año ppdo. 1902.

Saluda á V. E. muy atentamente.

E. CLAROS.

**Cuadro demostrativo del movimiento de causas habido en este Juzgado de Sección durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 14 |
| Comerciales | 47 |
| Correccionales | 2 |
| Exhortos | 3 |
| Cartas de ciudadanía | 7 |
| Suma | 73 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 27 |
| » » paralizados de un año atrás | 46 |
| Suma | 73 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 17 |
| Comerciales | 3 |
| Criminales | 4 |
| Correccionales | 8 |
| Exhortos | 10 |
| Cartas de ciudadanía | 2 |
| Suma | 44 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 46 |
| » ejecutivos | 49 |
| Exhortos | 13 |
| Cartas de ciudadanía | 9 |
| Suma | 117 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 14 |
| Interlocutorios | 15 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 8 |
| » acordando cartas de ciudadanía | 2 |
| Suma | 39 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 3 |
| » interlocutorios | 2 |
| Suma | 5 |

Jujuy, Febrero 9 de 1903.

*Vicente Carrillo.*
Secretario.

**Cuadro estadístico del movimiento habido en los Juzgados Federales de las catorce Provincias durante el año 1902.**

| PROVINCIAS | A — Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902. | | | | | | | B — De los expedientes de la casilla anterior | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Civiles | Comerciales | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía | TOTAL | Se hallan en tramitación | Se hallan paralizados desde un año atrás |
| Buenos Aires—La Plata | 1.588 | 1.373 | 1.400 | 82 | 435 | 384 | 5.262 | (1) 2.427 | (2) 2.835 |
| id. id.—Bahía Blanca | (3) 1 | — | 4 | 1 | — | — | 6 | 4 | — |
| Santa Fe—Santa Fe | — | — | — | — | — | — | (4) 25 | — | — |
| id. id.—Rosario | 1.484 | 1.237 | 215 | 78 | 495 | 49 | 3.558 | 1.530 | 1.813 |
| Entre Ríos | 629 | 666 | 90 | 26 | 58 | 12 | 1.481 | 1.118 | 363 |
| Corrientes | 297 | 330 | 123 | 86 | 34 | 4 | 874 | 431 | 443 |
| Córdoba | 430 | 356 | 7 | 20 | 40 | 26 | 879 | 500 | 379 |
| Tucumán | 557 | 605 | 103 | 225 | 75 | 34 | 1.599 | 531 | 1.068 |
| Mendoza | 574 | 596 | — | 90 | 10 | — | 1.270 | 412 | 858 |
| San Juan | 195 | 247 | 3 | — | 5 | 2 | 452 | 373 | 79 |
| San Luís | 26 | 116 | — | 3 | — | — | 145 | 82 | 63 |
| Rioja | 28 | 337 | 1 | — | 3 | 1 | 370 | 36 | 334 |
| Santiago | 302 | 431 | 4 | 1 | 6 | — | 744 | 603 | 141 |
| Catamarca | 26 | 128 | — | — | 6 | — | 160 | 68 | 92 |
| Salta | 443 | 100 | 10 | 3 | 13 | — | 569 | 518 | 51 |
| Jujuy | 14 | 47 | — | 2 | 3 | 7 | 73 | 27 | 46 |
| Total | 6.594 | 6.569 | 1.960 | 617 | 1.183 | 519 | 17.467 | 8.660 | 8.565 |

(1) A esta suma se agregaron los pasados á otros Juzgados.
(2) Se incluyen los archivados durante el año.
(3) Este Juzgado empezó á funcionar el 12 de Agosto de 1902.
(4) Recibidos del Juzgado Federal del Rosario.

*Continuación*

| PROVINCIAS | C — Iniciados durante el año | | | | | | | D — Las casillas A y C se descomponen así: *Naturaleza de los juicios* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Civiles | Comerciales | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía | TOTAL | Juicios ordinarios | Juicios ejecutivos | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía |
| Buenos Aires-La Plata .... | 224 | 95 | 158 | 281 | 333 | 193 | 1.284 | 1812 | 1468 | 1.558 | 363 | 768 | 577 |
| id. id.—Bahía Blanca. .. | 30 | 11 | 48 | 123 | 13 | 28 | 253 | 207 | 11 | — | — | 13 | 28 |
| Santa Fe—Santa Fe (1).. .. | 341 | 203 | 196 | — | — | | 740 | — | | — | — | — | — |
| id id—Rosario ... . .... | 330 | 47 | 282 | 79 | 124 | 44 | 906 | 2181 | 917 | 497 | 157 | 619 | 93 |
| Entre Ríos.... .... ..... | 120 | 182 | 86 | 154 | 43 | 19 | 604 | 1040 | 913 | — | — | 101 | 31 |
| Corrientes..... ..... | 48 | 29 | 32 | 64 | 80 | 31 | 284 | 391 | 313 | 155 | 150 | 114 | 55 |
| Córdoba . ..... .... . ... | 355 | 54 | 16 | 40 | 77 | 16 | 558 | 824 | 477 | — | — | 119 | 41 |
| Tucumán..... | 36 | 56 | 9 | 126 | 72 | 22 | 321 | 1133 | 584 | — | — | 147 | 56 |
| Mendoza..... ..... .. | 231 | 120 | 7 | 348 | 45 | 30 | 781 | 805 | 716 | 7 | 438 | 55 | 30 |
| San Juan.... .... ..... | 129 | 98 | 17 | — | 42 | 1 | 287 | 337 | 352 | — | — | 47 | 3 |
| San Luís .. .... . ..... .. | 61 | 51 | 7 | 20 | 16 | 4 | 159 | 117 | 167 | — | — | 16 | 4 |
| Rioja ..... .... ..... | 15 | 13 | 5 | 6 | 13 | 1 | 53 | 55 | 350 | — | — | 16 | 2 |
| Santiago..... ..... ..... | 109 | 48 | 9 | 64 | 22 | 1 | 253 | 489 | 479 | — | — | 28 | 1 |
| Catamarca..... ..... .... | 14 | 8 | 2 | 24 | 16 | 3 | 67 | 62 | 140 | — | — | 22 | 3 |
| Salta..... ..... ..... | 62 | 47 | 11 | — | 21 | 5 | 146 | 505 | 147 | 21 | 3 | 34 | 5 |
| Jujuy..... ..... | 17 | 3 | 4 | 8 | 10 | 2 | 44 | 46 | 49 | — | — | 13 | 9 |
| Total..... ..... | 2.122 | 1.065 | 889 | 1.337 | 927 | 400 | 6.740 | 10.004 | 7.083 | 2.238 | 1.111 | 2.112 | 938 |

(1) La Estadística del Juzgado Federal con asiento en Santa Fe no se ajusta á este formulario.

*Conclusion*

| PROVINCIAS | E — Fallos | | | | | F — Se apelaron durante el año | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Definitivos | Interlocutorios | Autos devolviendo exhortos diligenciados | Autos acordando cartas de ciudadanía | TOTAL | Fallos definitivos | Fallos interlocutorios |
| Buenos Aires—La Plata | 501 | 732 | 298 | 158 | 1.689 | 92 | 46 |
| Id id—Bahía Blanca | 92 | 189 | 13 | 28 | 322 | 3 | 8 |
| Santa Fe—Santa Fe | — | — | — | — | (1) 46 | — | — |
| Id id—Rosario | 229 | 256 | 101 | 44 | 630 | 58 | 26 |
| Entre Ríos | 383 | 648 | 33 | 16 | 1.080 | 9 | 12 |
| Corrientes | 115 | 198 | 44 | 25 | 382 | 39 | 9 |
| Córdoba | 229 | 148 | 75 | 15 | 467 | 26 | 6 |
| Tucumán | 30 | 64 | 49 | 12 | 155 | 7 | 9 |
| Mendoza | 548 | 176 | 47 | 30 | 801 | 38 | 2 |
| San Juan | 95 | 285 | 37 | 1 | 418 | 5 | 20 |
| San Luis | 56 | 115 | 18 | 4 | 193 | 29 | — |
| Rioja | 26 | 37 | 12 | 1 | 76 | 4 | 4 |
| Santiago | 107 | 310 | 17 | — | 434 | 13 | 10 |
| Catamarca | 49 | 70 | 10 | 3 | 132 | 7 | 1 |
| Salta | 59 | 40 | 14 | 5 | 118 | 12 | 4 |
| Jujuy | 14 | 15 | 8 | 2 | 39 | 3 | 2 |
| Total | 2.533 | 3.283 | 776 | 344 | 6.982 | 345 | 159 |

(1) Total de sentencias.

# ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA DE LA CAPITAL

## CÁMARA DE APELACIÓN EN LO CIVIL

Buenos Aires, Marzo 31 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

El 31 de Diciembre ppdo. tuve el honor de dirigirme á V. E., acompañando un estado demostrativo del movimiento de esta Cámara, en el que consignaba las siguientes cifras: 579 sentencias definitivas dictadas en el año; de éstas 407 en juicios ordinarios y 172 en ejecutivos y sumarios; 2327 interlocutorias y 645 resoluciones de superintendencia.

Este resultado ha sido apreciado en su verdadera importancia, por todos los que sinceramente y sin apasionamientos, se preocupan de la mejora de nuestras instituciones judiciarias, haciendo honor al esfuerzo considerable que representa, mediante el cual, el Tribunal se ha colocado en condiciones de despachar, salvo casos muy excepcionales, estrictamente dentro de los términos, las causas que se sometan á su decisión.

El trabajo realizado por los señores Jueces de 1ª. Instancia y de que instruyen las planillas adjuntas, revela la dedicación de estos funcionarios, al cumplimiento de las arduas tareas que les están encomendadas; y el examen de los procesos, que en grado de apelación llegan hasta esta Cámara, ha permitido comprobar el general acierto de sus decisiones y el estudio laborioso que las informa.

De los siete Juzgados de 1ª. Instancia, me complazco en afirmar á V. E., que la mayor parte mantienen su

despacho completamente al día, y dictan los pronunciamientos definitivos dentro de los términos que la ley señala, y que los otros que por motivos atendibles,—según ha tenido oportunidad de verificarlo el Tribunal,—no han logrado aún llegar á ese fin, tan justamente perseguido por los litigantes los conseguirán, sin duda, en el decurso del primer semestre del corriente año; para lo cual espero con fundamento, que no será necesario poner en práctica los medios que autoriza la Ley Orgánica de los Tribunales.

La reciente Ley de 3 de Octubre de 1902 que simplifica los procedimientos y alivia á los actuarios de tareas que personalmente no podían atender sin descuidar sus oficinas, ha contribuído á la mayor rapidez en la substanciación de las causas, progreso que será mucho más sensible, una vez que la instalación de los servicios sobre que he llamado la atención de V. E. permita aumentar el horario de trabajo que actualmente rije.

Esta modificación hará posible también, sin excusa alguna, que los señores jueces en persona y sin más delegaciones que aquellas que limitadamente la ley autoriza, reciban la prueba dentro del término, encaminen con método los procesos, é impidan corruptelas, que por la premura del tiempo suelen pasar desapercibidas, perjudicando la economía de los juicios. Cierto es y debo decirlo sin ambages, que á ello en casi todos estos casos contribuye muy principalmente la conducta de letrados y procuradores, que sin guardar las consideraciones y el respeto debidos á la magistratura y á su propia profesión, obstaculizan sistemáticamente la marcha regular de los procesos, no bastando á contenerlos la aplicación de las débiles correcciones establecidas en la ley. Se siente cada vez más, la necesidad de fundar una corporacion análoga á la que en otros países funciona con éxito, cuya acción moralizadora discipline nuestro ya recargado foro y aparte de su seno con sus sanciones los elementos que lo desacreditan. Es indispensable también la muy reclamada ley que reglamente el ejercicio de la procuración, exigiendo positivas garantías de idoneidad. Esta ley ha sido ya dictada y puesta en práctica, con buen resultado en algunos estados de la Nación.

Sería también mny eficiente incorporar á la ley procesal, disposiciones que autoricen á los jueces y Tribunales del orden civil, á aplicar por sí mismos, como

ocurre en Inglaterra, los preceptos represivos del falso testimonio, con lo que se sentirían contenidos eficazmente los testigos en disponibilidad y se levantaría el prestigio de este medio probatorio, el más comunmente empleado.

Aunque la adopción de las medidas indicadas, mucho ha de influir para acelerar la tramitación de todos los juicios, no creo inoportuno apuntar la conveniencia de impedir, en la medida de lo posible, los entorpecimientos incesantes que oponen los deudores hipotecarios, cuando sus bienes de fortuna no alcanzan á cubrir los créditos que pesan contra ellos. Su deseo evidente, en tales casos, es el de prolongar una situación que les permita gozar de la tenencia de la cosa de cuya posesión disfrutan, y con ese propósito se esfuerzan en producir incidentes sobre incidentes, sin cuidarse de la suma de gastos causídicos que con tal motivo se originan.

Si una vez trabado el embargo á consecuencia de una obligación garantida con hipoteca, se transfiriese al acreedor la tenencia del inmueble, el deudor carecería de todo interés para demorar las actuaciones y el acreedor tendría mayores facilidades para obtener el reembolso dentro de los plazos convenidos, ó, al menos, con una demora insignificante.—Procediéndose así, cabría esperar que siendo más expedita la acción ejecutiva, el crédito hipotecario sería más corriente y bajaría la tasa del interés que. en la actualidad es relativamente elevado, porque el prestamista calcula los peligros de las demoras y contratiempos que forzosamente deben seguirse; si el deudor lo desea, á pesar de toda la actividad que desplieguen las autoridades judiciales.

El oficio de Escribano, reclama igualmente la sanción de algunas disposiciones que lo mantengan en su verdadero y único carácter de funcionario público, impidiéndole toda extralimitación de la órbita precisa en que debe ejercitarse. Con frecuencia llega á conocimiento del Tribunal que algunos escribanos reemplazan á los abogados, bien que subrepticiamente, en la dirección de juicios sucesorios y en otra clase de asuntos sometidos á la tramitación judicial.

Como se comprende, se hace sentir con urgencia la necesidad de medidas prohibitivas de esta dualidad de funciones que coloquen á los notarios dentro de las que estrictamente les corresponden, como depositarios de la fe pública.

Se hace también cada vez más sentida la necesidad de

un arancel que establezca una compensación equitativa para sus trabajos.

La Justicia de Paz continúa siendo la constante preocupación de este Tribunal, que desde hace muchos años viene indicando reformas indispensables á la actual organización.

Mucho se ha mejorado, sin duda, con la incorporación á ella, de elementos representativos en las diversas secciones, pero los resultados alcanzados distan aún de lo que nuestra cultura general tiene derecho de exigir.

Las dificultades con que este Tribunal tiene que luchar para encontrar buenos nombres, las he señalado reiteradamente á V. E.; provienen muy principalmente de óbices innecesarios, consignados en la misma ley, que hace incompatible para abogados, escribanos y otros profesionales el desempeño de esta magistratura recargada en su tarea gratuita por una inconsulta distribución del trabajo. Es esta una de las razones que los vecinos caracterizados oponen á la aceptación de un puesto, en realidad de difícil desempeño por el tiempo que toma y las responsabilidades que le son consecutivas, las cuales, empero, en nada arredran á los postulantes que con fines más ó menos inconfesables los solicitan con avidez, no obstante ser invariablemente rechazadas sus pretensiones obedeciendo á motivos de elemental cautela.

Es necesario, señor Ministro, terminar de una vez con esta situación de desprestigio; que todos se convenzan de que esta rama importante de la administración de justicia que tantos intereses afecta, no debe ser, en modo alguno, un resorte de la política; es necesario colocar al frente de ella personas competentes capaces de imprimir rapidez á los procesos y de resolverlos correctamente; y esto no puede exigirse de ciudadanos que, salvo rarísimas excepciones, no conocen la legislación y se encuentran de pronto al frente de reparticiones que tienen un movimiento algunas de ellas mayor de mil expedientes, en los cuales por la índole de juicios y el engorro de la substanciación frecuentemente, las decisiones resultan arduas aún mismo para hombres de derecho.

Aquellos resultados se conseguirían con toda felicidad y sin aumento apreciable de gastos si es que se quiere mantener la gratuidad del puesto, con solo hacer desaparecer de la ley, el precepto que lo declara incompatible para los abogados.

Debe ser, por el contrario, desempeñado por abogados y hacerlo carga pública, para estos durante un año.

¿Qué aspiración más noble para el que egresa de la casa de estudios que la de prestar un señalado servicio á sus convecinos en el ejercicio de tan honroso cometido? ¿Qué mejor oportunidad para acreditarse que poniendo de relieve su competencia y honestidad? ¿Qué medio más práctico de compensar el beneficio de la educación casi gratuita que se le ha dispensado? ¿Y por último qué mayor garantía de probidad que el ejemplo recibido en el aula, las sanas advertencias con que de ésta se le despide y el propio interés de consolidar un nombre que facilite la ulterior actuación?.

Con un personal en estas condiciones y estableciendo dos jueces titulares para cada una de las actuales secciones, que con muy poco aumento de empleados trabaje alternando los días, previa reglamentación del turno para recibir los asuntos que se inicien y los que reciba por cualesquiera de los otros motivos enumerados en la ley; la institución de la Justicia de Paz, ha de mejorar y merecerá la consideración y el respeto de que, por desgracia, actualmente. carece.

Dejando así cumplida la disposición del Art. 109 de la Ley Orgánica de los Tribunales, aprovecho la oportunidad para reiterar á V. E. las seguridades de mi mayor consideración.

EMILIO GIMÉNEZ.

*Jorge L. Dupuis.*

**Juzgados de 1ª. Instancia—Movimiento de expedientes**

EXISTENCIA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1901

| | Méndez Paz | Ponce y Gómez | Arana | Williams | Godoy | Quesada | Romero |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Testamentarías..... | 121 | 394 | 287 | 308 | — | 628 | 689 |
| Ordinarios .. .... | 370 | 1558 | 546 | 535 | — | 2496 | 1591 |
| Ejecutivos... ..... | 151 | 349 | 308 | 235 | — | 434 | 807 |
| Sumarios..... | 131 | 355 | 175 | 112 | — | 262 | 590 |
| Exhortos. .... .... | 28 | 131 | 20 | 17 | — | 60 | 151 |
| Total..... | 801 | 2787 | 1336 | 1207 | — | 3880 | 3828 |

ENTRARON EN 1902

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Testamentarías..... | 59 | 279 | 141 | 217 | 167 | 265 | 378 |
| Ordinarios..... .... | 240 | 462 | 264 | 321 | 1531 | 1078 | 892 |
| Eejecutivos ..... | 114 | 222 | 250 | 173 | 432 | 607 | 642 |
| Sumarios..... ... | 180 | 238 | 222 | 182 | 773 | 916 | 721 |
| Exhortos..... | 48 | 98 | 114 | 125 | 314 | 283 | 291 |
| Total..... | 641 | 1299 | 991 | 1018 | 3217 | 3249 | 2924 |

SALIERON EN 1902

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Por recusación.... . | 43 | 46 | 58 | 10 | 224 | 146 | 88 |
| » excusación..... | 2 | 11 | 12 | 1 | 9 | 26 | 11 |
| » otras causas.... | 455 | 172 | 193 | 88 | 603 | 861 | 405 |
| Archivados..... ... | 127 | 739 | 244 | 448 | 369 | 1673 | 1089 |
| Devueltos al interes'o | 37 | 143 | 155 | 145 | 444 | 193 | 422 |
| Paralizados ..... | 123 | 1110 | 245 | 298 | 509 | 2170 | 268 |
| Total..... | 787 | 2221 | 907 | 990 | 2158 | 5069 | 2283 |

EXISTENCIA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1902

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Testamentarías..... | 114 | 307 | 296 | 329 | 109 | 304 | 731 |
| Ordinarios..... | 318 | 944 | 536 | 515 | 409 | 864 | 1824 |
| Ejecutivos..... .... | 124 | 299 | 343 | 247 | 213 | 324 | 988 |
| Sumarios..... | 91 | 184 | 212 | 133 | 263 | 347 | 717 |
| Exhortos.... .. ... | 18 | 131 | 33 | 11 | 65 | 221 | 209 |
| Total.... ..... | ..... | 1865 | 1420 | 1235 | 1059 | 2060 | 4469 |

*Jorge L. Dupuis.*
Secretario.

| JUECES | Entradas para definitivas en juicios ordinarios | Salidas con definitivas en juicios ordinarios | Entradas para definitivas en juicios ejecutivos o sumarios | Salidas con definitivas en juicios ejecutivos o sumarios | Regulaciones de honorarios | Autos interlocutorios | Autos interlocutorios | Decretos de trámite | Juicios verbales a los efectos del art. 64 C.P. | Avenimientos procurados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dr. Ponce y Gómez. | 102 | 95 | 79 | 79 | 235 | 676 | 2.929 | 27.225 | 6 | 4 |
| Dr. Méndez Paz.... | 56 | 83 | 28 | 32 | 19 | 177 | 927 | 7.100 | 3 | 0 |
| Dr. Arana..... | 98 | 97 | 61 | 62 | 123 | 426 | 1.701 | 15.335 | 37 | 8 |
| Dr. Williams..... | 126 | 126 | 84 | 84 | 210 | 423 | 1.468 | 26.001 | 28 | 12 |
| Dr. Godoy..... | 103 | 103 | 153 | 153 | 62 | 200 | 1.472 | 15.511 | 38 | 5 |
| Dr. Quesada..... | 130 | 121 | 62 | 61 | 107 | 507 | 663 | 19.062 | 22 | 4 |
| Dr. Romero..... | 137 | 135 | 85 | 86 | 224 | 507 | 3.247 | 28.366 | 5 | 5 |

NOTA: El señor Juez doctor Quesada comunicó con fecha 3 de Febrero del corriente año, que su Juzgado quedó al día habiendo despachado durante la feria sesenta y un expedientes.

*Jorge L. Dupuis*
Secretario.

**Movimiento de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil durante el año 1902**

| | | |
|---|---|---|
| Existían el 31 de Diciembre de 1901..... | | 268 |
| *Entrados en 1902* | | |
| Definitivos..... | 490 | |
| Interlocutorios..... | 2.728 | 3.218 |
| Total..... | | 3.486 |
| *Salieron en 1902* | | |
| Definitivos..... | 579 | |
| Interlocutorios..... | 2.327 | |
| Total..... | | 2.906 |
| Quedaron el 31 de Diciembre de 1902..... | | 580 |

*Jorge L. Dupuis.*
Secretario.

## CÁMARA DE APELACIONES EN LO CRIMINAL, CORRECCIONAL Y COMERCIAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Abril 13 de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de elevar á V. E. la estadística del movimiento de causas que ha tenido este Tribunal durante el año próximo pasado.

Por ella verá V. E. que durante el año han sido resueltos 2763 asuntos, habiéndose dictado 1244 fallos definitivos; de los cuales son: 425 en materia criminal, 583 correccionales y 236 comerciales.

Adjunto al mismo tiempo á V. E. copia de las estadísticas pasadas por los Jueces del Crimen, de Instrucción, de lo Correccional y de lo Comercial, por las cuales verá V. E. la labor que en ellos ha habido durante el año 1902.

Con tal motivo, me es grato saludar á V. E. con mi más distinguida consideración.

J. A. García.
*Daniel J. Frías.*

**Movimiento general de causas habido mensualmente en la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Criminal, Correccional y Comercial durante el año de 1902.**

| ENTRADAS | Criminales | Correccionales | Comerciales | TOTAL | RESUELTAS | Criminales | Correccionales | Comerciales | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero..... | — | — | — | — | Enero..... | — | — | — | — |
| Febrero..... | 67 | 47 | 63 | 177 | Febrero.... | 21 | 13 | 46 | 80 |
| Marzo..... | 65 | 64 | 65 | 194 | Marzo..... | 88 | 69 | 70 | 227 |
| Abril..... | 88 | 76 | 88 | 252 | Abril..... | 118 | 74 | 88 | 280 |
| Mayo..... | 89 | 92 | 83 | 264 | Mayo..... | 88 | 72 | 105 | 265 |
| Junio..... | 75 | 65 | 96 | 236 | Junio..... | 79 | 93 | 102 | 274 |
| Julio..... | 77 | 41 | 112 | 230 | Julio..... | 92 | 53 | 86 | 231 |
| Agosto..... | 61 | 55 | 124 | 240 | Agosto..... | 85 | 27 | 116 | 228 |
| Septiembre.. | 85 | 80 | 116 | 281 | Septiembre. | 72 | 89 | 128 | 289 |
| Octubre..... | 82 | 46 | 103 | 231 | Octubre.... | 90 | 72 | 125 | 287 |
| Noviembre.. | 78 | 86 | 107 | 271 | Noviembre. | 83 | 67 | 124 | 274 |
| Diciembre.. | 93 | 75 | 105 | 273 | Diciembre.. | 120 | 87 | 121 | 828 |
| Total..... | 860 | 727 | 1062 | 2649 | Total.... | 936 | 716 | 1111 | 2763 |

**Resumen del movimiento habido en la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Criminal, Correccional y Comercial durante el año de 1902.**

| ENTRADAS | Criminales | Correccionales | Comerciales | Total |
|---|---|---|---|---|
| Existencia en 31 de Diciembre de 1901 | 188 | 26 | 208 | 422 |
| Entradas durante el año 1902 | 860 | 727 | 1062 | 2649 |
| Total | 1048 | 753 | 1270 | 3071 |
| SALIDAS | | | | |
| Por fallo definitivo | 425 | 583 | 236 | 1244 |
| Por auto interlocutorio | 296 | 75 | 488 | 859 |
| Apelaciones de hecho, regulaciones y desistimientos | 215 | 58 | 387 | 660 |
| Total | 936 | 716 | 1111 | 2763 |
| Quedan pendientes en tramitación y en acuerdo hasta el 31 de Diciembre de 1902 | 112 | 37 | 159 | 308 |

PRESIDENCIA Y SECRETARÍA

| | |
|---|---|
| Decretos | 5135 |
| Oficios librados | 557 |
| » recibidos | 418 |
| Insaculaciones | 6 |
| Acuerdos extraordinarios | 8 |
| Legalizaciones | 656 |
| Informes *in voce* | 332 |
| Posiciones recibidas | 12 |
| Nombramientos de empleados | 28 |
| Visita de cárceles | 4 |

UGIERÍA

| | |
|---|---|
| Notificaciones por cédula | 8819 |
| » » nota | 2251 |
| » » personales | 3839 |
| Total | 14909 |

Buenos Aires, Febrero 3 de 1903.

*Daniel J. Frías.*

**Estadistica del Juzgado del Crimen á cargo del Dr. E. French**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero de 1902*

Criminales. ..... 230

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación..... ..... 50

**C**

*Iniciados durante el año*

Criminales..... ..... 208
Exhortos ..... 2

**E**

*Fallos*

Definitivos ..... 172
Interlocutorios ..... 13
Autos devolviendo exhortos diligenciados.... 2

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos..... 129
Id interlocutorios..... ..... 15

Buenos Aires, Febrero de 1903.

EDUARDO FRENCH.

Es copia

*Daniel J. Frías.*

**Estadística del Juzgado del Crimen á cargo del doctor Ernesto Madero**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero 1902.*

Criminales..... 145

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación..... 30

**C**

*Iniciados durante el año*

Criminales..... 246

**E**

*Fallos*

Definitivos..... 154
Interlocutorios..... 55

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos..... 146
Id interlocutorios..... 18

Buenos Aires, Febrero 10 de 1903.

ERNESTO MADERO.

Es copia

*Daniel J. Frías.*

**Estadistica del Juzgado del Crimen á cargo del Dr. Tomás de Veyga.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 18 |
| Criminales | 152 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 44 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 24 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 5 |
| Criminales | 144 |
| Correccionales | 1 |
| Exhortos | 2 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 297 |
| Id ejecutivos | 23 |
| Exhortos | 2 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 153 |
| Interlocutorios | 101 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 2 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 109 |
| Id interlocutorios | 38 |

Buenos Aires, Febrero 12 de 1903.

TOMÁS DE VEYGA

Es copia

*Daniel J. Frías.*

**Estadistica del Juzgado de Instrucción á cargo del Dr. Felix C. Constanzó**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

Criminales..... 83

**C**

*Iniciados durante el año*

Criminales..... 1.010
Exhortos..... 87

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

Juicios criminales..... 1.093
Exhortos..... 87

**E**

*Fallos*

Definitivos..... 415
Interlocutorios..... 819
Autos devolviendo exhortos diligenciados..... 87

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos..... 19
Id interlocutorios..... 55

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

FELIX C. CONSTANZÓ

Es copia

*Daniel J. Frías.*

**Estadistica del Juzgado de Instrucción á cargo del Dr. N. Rodriguez Bustamante.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Criminales | 81 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Criminales | 875 |
| Exhortos | 77 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 956 |
| Exhortos | 77 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 277 |
| Interlocutorios | 399 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 67 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 43 |
| Id interlocutorios | 49 |

Buenos Aires, Febrero 3 de 1903.

N. Rodríguez Bustamante.

Es copia.

*Daniel J. Frías.*

**Estadística del Juzgado de Instrucción á cargo del Dr. Servando A. Gallegos**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

Criminales..... 98

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación..... 1

**C**

*Iniciados durante el año*

Criminales..... 1.007
Exhortos..... 96

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

Juicios ordinarios..... 1.105
Exhortos..... 96

**E**

*Fallos*

Definitivos..... 157
Interlocutorios..... 619
Autos devolviendo exhortos diligenciados..... 94

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos..... 12
Id interlocutorios..... 60

Buenos Aires, Febrero 7 de 1903.

S. A. GALLEGOS.

Es copia

*Daniel J. Frías.*

**Estadística del Juzgado de Instrucción á cargo del Dr. Luis F. Navarro**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Criminales | 106 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Criminales | 882 |
| Exhortos | 63 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 273 |
| Interlocutorios | 783 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 63 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 11 |
| Id interlocutorios | 63 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

LUIS F. NAVARRO

Es copia

*Daniel J. Frías*

**Estadística del Juzgado Correccional á cargo del Dr. Evaristo Barrenechea**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902*

Correccionales ..... 16

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación ..... 4

**C**

*Iniciados durante el año*

Correccionales ..... 2,359
Exhortos ..... 18

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

Exhortos ..... 18

**E**

*Fallos*

Definitivos ..... 933
Interlocutorios ..... 1,012
Autos devolviendo exhortos diligenciados ..... 18

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos ..... 347
Id interlocutorios ..... 21

Buenos Aires, Enero 1º. de 1903.

EVARISTO BARRENECHEA.

Es copia

*Daniel J. Frías*

**Estadistica del Juzgado Correccional a cargo del Dr. F. López García**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero de 1902.*

Correccionales ... ..... 100

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación ..... ..... .... 5
Se hallan paralizados desde un año atrás ..... 15

**C**

*Iniciados durante el año*

Correccionales .... ..... 2.375
Exhortos ..... ..... ..... ..... 36

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

Juicios ordinarios ..... ..... 2.475
Exhortos .... ..... 36

**E**

*Fallos*

Definitivos ..... .. ..... 526
Interlocutorios .... ..... ..... ..... 1.887
Autos acordando cartas de ciudadanía ..... 36

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos ..... ..... ..... 217
Id interlocutorios ....., ..... .... 20

Buenos Aires, Febrero 21 de 1903.

LOPEZ GARCIA.

Es copia

*Daniel J. Frias*

432538

**Estadística del Juzgado Correccional á cargo del Dr. A. V. Obligado**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero de 1902.*

Correccionales ..... 132

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación ..... 34
Se hallan paralizados desde un año atrás. ... 98

**C**

*Iniciados durante el año*

Correccionales ..... 1.542

**E**

*Fallos*

Definitivos ..... 1.376
Interlocutorios ..... 392

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos ..... 97
Id interlocutorios ..... 52

Buenos Aires, Febrero 21 de 1903.

ANTONIO V. OBLIGADO

Es copia

*Daniel J. Frías*

**Estadistica del Juzgado de Comercio á cargo del Dr L. A. Peyret**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero de 1902*

Comerciales..... 8.704

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

Se hallan en tramitación. ..... 1.885
Se hallan paralizados desde un año atrás..... 6.819

**C**

*Iniciados durante el año*

Comerciales..... 1.527
Exhortos..... 232

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

Juicios ordinarios ..... 5.197
Id ejecutivos ..... 5.034
Exhortos ..... 232

**E**

*Fallos*

Definitivos..... 334
Interlocutorios..... 602

**F**

*Se apelaron durante el año*

Fallos definitivos..... 67
Id interlocutorios..... 200

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902

L. A. PEYRET

Es copia

*Daniel J. Frías*

**Estadistica del Juzgado de Comercio á cargo del Dr. José A. Viale**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 9.588 |
| Exhortos | 30 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1.918 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 7.700 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 1.646 |
| Exhortos | 213 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 4.190 |
| Id ejecutivos | 7.044 |
| Exhortos | 243 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 439 |
| Interlocutorios | 1.876 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 213 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 72 |
| Id interlocutorios | 174 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902

JOSÉ A. VIALE

Es copia

*Daniel J. Frias*

**Estadistica del Juzgado de Comercio á cargo del Dr N. Amuchástegui**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 8.851 |
| Exhortos | 463 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1.595 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 7.725 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 1.326 |
| Exhortos | 225 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 3.137 |
| Id ejecutivos | 7.040 |
| Exhortos | 694 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 340 |
| Interlocutorios | 847 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 181 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 82 |
| Id interlocutorios | 145 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

Por autorización—RAMÓN MÉNDEZ.

Es copia.

*Daniel J. Frías*

**Estadística del Juzgado de Comercio á cargo del Dr. R. Méndez**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 8.409 |
| Exhortos | 109 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 1.433 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 7.085 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Comerciales | 1.251 |
| Exhortos | 100 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 4.926 |
| Id ejecutivos | 4.734 |
| Exhortos | 209 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 669 |
| Interlocutorios | 249 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 100 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 463 |
| Id interlocutorios | 98 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1932.

RAMÓN MÉNDEZ

Es copia

*Daniel J. Frías.*

# FISCALÍA EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL DE LA CAPITAL

**Informe del Agente Fiscal doctor Pedro C. Reyna**

Buenos Aires, Febrero 9 de 1903.

*Al Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. acompañando los datos estadísticos que demuestran el movimiento de expedientes habido en la Fiscalía á mi cargo durante el año ppdo.

Dios gue. á V. E. muchos años.

PEDRO C. REYNA.

CAUSAS DE INSTRUCCIÓN

| | |
|---|---|
| Turno de Febrero | 343 |
| » » Mayo | 309 |
| » » Agosto | 401 |
| » » Noviembre | 336 |
| | 1.389 |

CAUSAS DE SENTENCIA

| | |
|---|---|
| Turno de Abril | 102 |
| » » Julio | 88 |
| » » Octubre | 42 |
| | 232 |

CAUSAS CORRECCIONALES

| | |
|---|---|
| Turno de Marzo | 96 |
| » » Junio | 63 |
| » » Septiembre | 68 |
| » Diciembre | 29 |
| | 256 |

VISTAS DICTADAS EN AUDIENCIA

| | |
|---|---|
| En el Juzgado del doctor Obligado | 1,173 |
| » » » » » Barrenechea | 31 |
| » » » » » López García | 22 |
| | 1,226 |
| Excarcelaciones | 171 |

Por enfermedad del Agente Fiscal doctor Cano esta fiscalía ha despachado:

| | |
|---|---|
| Causas de instrucción | 61 |
| » correccionales | 8 |
| | 69 |

Total de vistas expedidas en los 263 días hábiles que tuvo el año 1902, tres mil trescientos cuarenta y tres.

Febrero 9 de 1903.

PEDRO C. REYNA.

# DEFENSORÍAS DE MENORES DE LA CAPITAL

## INFORME DEL DEFENSOR DE MENORES DE LA SECCIÓN NORTE

Buenos Aires, Febrero 28 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Cumpliendo disposiciones vigentes y de acuerdo con la circular N°. 4 de fecha 17 del corriente, tengo el agrado de elevar á V. E. la estadística é informe de esta Defensoría, correspondiente al año ppdo.

I

La planilla N°. 1, representa el movimiento de fondos y en su balance se demuestra su aumento proporcional.

II

El cuadro N°. 2, se relaciona con el total de menores ingresados el año 1902, estableciendo sus procedencias, nacionalidades é instrucción, y el N°. 3 el destino que se les ha dado á los mismos, complementando la edad, físico y color el N°. 4.

Por lo que se refiere á menores mujeres, esta Defensoría no ha tropezado con obstáculos que impidieran el desenvolvimiento de su mecanismo, aunque el local de la Casa de Corrección de Mujeres es estrecho, pues sería indispensable su ensanche para llenar debidamente las necesidades crecientes, con relación al aumento de la población: mas á pesar de estas deficiencias, la Defensoría ha podido cumplir sus deberes, por la facilidad que existe

en colocar estas menores en casas de familia bajo las condiciones reglamentarias.

Sucede todo lo contrario con respecto á los varones, pues hay notoria resistencia en las familias, para tomar estos á su servicio ó custodia, debido á la mala conducta que observan; lo mismo resulta en los talleres donde pueden colocarse para que continuen ejerciendo el oficio á que han sido destinados en los talleres de la Casa de Corrección. Esto produce el estancamiento de menores, por cuyo motivo constantemente está lleno el número que puede admitir dicho Establecimiento, debiendo tenerse presente que es el único local oficial donde se pueden recluir.

Por estas causas, fué que á pedido de esta Defensoría el Ministerio hoy á su digno cargo dictó el decreto de fecha 22 de Octubre de 1901, habilitando un local independiente en el Asilo de Reforma de Menores Varones, para alojar veinte menores á disposición única y exclusiva de los Defensores, sin otra limitación que la que derive de la capacidad fijada.

Como no se ha dado cumplimiento á esta resolución, reitero á V. E. dicho pedido, teniendo en cuenta que salvará en parte las dificultades expresadas.

III

La planilla N°. 5, revela el movimiento habido en Secretaría, siendo mayor que el del año ppdo.

Las reparticiones que mantienen directa y diariamente relaciones con la Defensoría, como ser: La Sociedad de Beneficencia, Policía, Asistencia Pública, Santa Casa de Ejercicios, etc., con su decidido concurso han facilitado el desempeño de mi cometido.

No teniendo más que informar á V. E., y en la seguridad que se dignará tomar en consideración las necesidades expresadas, tengo el honor de saludar al señor Ministro con mi más distinguida consideración.

Pedro de Elizalde

*Enrique C. Ruiz.*

Secretario.

N°. 1

**Planilla demostrativa del movimiento de fondos habido en esta Defensoria durante el año de 1902**

ENTRADAS

| | |
|---|---|
| Existencia liquida en 1°. Enero de 1902 ..... | 91.845 64 |
| Recaudado durante el año de 1902 ..... | 14.149 98 |
| Intereses liquidados durante el año de 1902..... | 3.790 92 |
| Recaudado en 31 de Diciembre de 1902, existente en Caja de la Defensoría ..... | 1.258 20 |
| Dinero en cuentas corrientes á la orden del Defensor... | 83 03 |
| Total .... ..... | 111.127 77 |

SALIDAS

| | |
|---|---|
| Entregado á menores durante el año de 1902..... | 13.087 94 |
| Existencia líquida en 1°. de Enero de 1903... ..... | 98.039 83 |
| Total..... ..... | 111.127 77 |

*A. Etchenique.*

V°. B°.

PEDRO DE ELIZALDE.

**CUADRO demostrativo de menores**

| PROCEDENCIAS | ARGENTINOS | | ITALIANOS | | ESPAÑOLES | | FRANCESES | | INGLESES | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos |
| Particulares | 29 | 12 | 1 | 4 | 2 | 2 | — | 1 | — | — |
| Policía | 28 | 30 | 2 | 7 | 5 | 4 | — | — | 1 | — |
| Hospitales | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Varias reparticiones | — | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 |
| Juzgados | 1 | 2 | 2 | — | 1 | — | 1 | — | — | — |
| Casa de Expósitos y Asilo de Huérfanos | — | 51 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sumas parciales | 59 | 96 | 5 | 13 | 8 | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Totales | 155 | | 18 | | 14 | | 2 | | 2 | |

**CUADRO demostrativo de men**

| PROCEDENCIAS | ARGENTINAS | | ITALIANAS | | ESPAÑOLAS | | FRANCESAS | | INGLESAS | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas |
| Particulares | 63 | 61 | 4 | 6 | 7 | 2 | 3 | 1 | — | 2 |
| Policía | 6 | 12 | 1 | 2 | 2 | — | 1 | 3 | — | — |
| Hospitales | 4 | 7 | — | 4 | 1 | 3 | — | 1 | — | — |
| Varias reparticiones | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | — | — | 1 | — |
| Juzgados | 7 | 6 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — |
| Casa de Expósitos y Asilo de Huérfanos | 9 | 95 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sumas parciales | 92 | 183 | 7 | 15 | 13 | 6 | 4 | 5 | 1 | 2 |
| Totales | 275 | | 22 | | 19 | | 9 | | 3 | |

Resumen total de menores de ambos sexos 551.

**resados durante el año 1902**

| ...NOS | ORIENTALES | | BRASILEÑOS | | PARAGUAYOS | | CHILENOS | | SUMAS PARCIALES | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | Alfabetos | Analfabetos | |
| 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | 33 | 21 | 54 |
| — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 | 37 | 43 | 80 |
| — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 2 | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 51 | 51 |
| 1 | 2 | 1 | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 76 | 122 | |
| 1 | 3 | | 1 | | 1 | | 1 | | 198 | | 198 |

**ingresadas durante el año 1902**

| ...ACAS | ORIENTALES | | BRASILEÑAS | | PARAGUAYAS | | CHILENAS | | SUMAS PARCIALES | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | Alfabetas | Analfabetas | |
| — | 6 | 1 | 1 | — | 2 | — | 3 | — | 91 | 73 | 164 |
| 1 | 2 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 12 | 20 | 32 |
| — | 1 | 2 | — | — | — | 1 | — | — | 6 | 18 | 24 |
| — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 6 | 14 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 | 6 | 15 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 | 95 | 104 |
| 1 | 10 | 4 | 1 | 1 | 2 | 1 | 3 | — | 135 | 218 | |
| 2 | 14 | | 2 | | 3 | | 3 | | 353 | | 353 |

**Distribución de menores de ambos sexos**

| | |
|---|---|
| Colocados en casas de familia | 219 |
| » en bandas militares | 5 |
| » en la Armada | 9 |
| Remitidos á la Casa de Expósitos | 28 |
| Entregados á padres y tutores | 29 |
| Ingresados al Patronato de la Infancia | 5 |

OBSERVACIONES

| | |
|---|---|
| Declarados independientes | 48 |
| Contraído matrimonio | 22 |
| Prófugos con captura recomendada | 51 |
| Quedan en la Casa de Corrección de Varones | 47 |
| » en la de Mujeres | 54 |
| » en los Ejercicios | 7 |
| » en el Hospicio de las Mercedes | 9 |
| Fallecidos | 18 |
| Suman | 551 |

**Complemento demostrando la edad, color y físico de los mismos**

| | |
|---|---|
| De meses — varios | 21 |
| » años 1 | 2 |
| » » 2 | 4 |
| » » 4 | 3 |
| » » 7 | 1 |
| » » 8 | 2 |
| » » 9 | 5 |
| » » 10 | 8 |
| » » 11 | 15 |
| » » 12 | 18 |
| » » 13 | 31 |
| » » 14 | 36 |
| » » 15 | 36 |
| » » 16 | 39 |
| » » 17 | 41 |
| » » 18 | 53 |
| » » 19 | 62 |
| » » 20 | 74 |
| » » 21 | 89 |
| Mayores de edad incapaces | 11 |
| Suman | 551 |

| | |
|---|---|
| Blancos | 332 |
| Trigueños | 184 |
| Mulatos | 3 |
| Negros | 32 |
| Suman | 551 |
| Sordomudos | 1 |
| Defectuosos | 3 |
| Enfermos | 41 |
| Dementes | 9 |
| Sanos | 497 |
| Suman | 551 |

Cuadro 5

**Cuadro demostrativo del movimiento habido en Secretaria durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Notas expedidas | 500 |
| Órdenes idem | 707 |
| Certificados idem | 82 |
| Notas recibidas | 668 |
| Comparendos verbales decretados | 329 |
| Actas labradas | 300 |
| Compromisos de la Sociedad de Beneficencia | 151 |
| Actas de fugas de menores | 103 |
| Observaciones que han producido | 42 |
| Compromisos del Patronato de la Infancia | 6 |
| » de la Armada | 9 |
| Contratos con el Ejército | 5 |
| » » particulares | 604 |
| Libretas para cuentas de menores | 591 |
| Recibos de dinero percibido | 1.239 |
| Depósitos efectuados en el Banco | 1.530 |
| Recibos de entrega de fondos | 79 |
| Actas » » » » | 79 |
| Circulares por vencimientos | 538 |
| Providencias adoptadas | 504 |
| Entradas y salidas por cambios de colocación | 772 |
| Observaciones producidas en éstas | 1.503 |

PEDRO DE ELIZALDE.

*Enrique C. Ruiz.*

Secretario.

# INFORME DEL DEFENSOR DE MENORES DE LA SECCIÓN SUD

Buenos Aires, Febrero 11 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Cumpliendo con disposiciones reglamentarias, tengo el honor de poner en manos de V. E. la memoria de la Defensoría de Menores de la Sección Sud á mi cargo, correspondiente al ejercicio del año 1902.

Para darme cuenta de las obligaciones que contraía con mi aceptación del cargo de Defensor de Menores, visité los Establecimientos de Beneficencia pertenecientes al Gobierno así como á otros costeados en parte con subvenciones de la Lotería Nacional. Estas visitas me dieron el convencimiento, como tuve el honor de decírselo al señor Ministro en mi nota de fecha 14 de Mayo del mismo año, que, sobre beneficencia pública, con excepción de las instituciones sanitarias, todo era rudimentario como plan general é inconexo para el ejercicio de esa misma beneficencia, principalmente en lo que se refiere á la protección de la infancia, á los huérfanos ó abandonados moral y materialmente.

Esos establecimientos se manejan por reglamentos especiales, sus autoridades son autónomas, por lo común no marchan de acuerdo con las necesidades del Ministerio Pupilar porque no están dispuestos de manera que pueda hacerse en ellos gradualmente la beneficencia. Así, empezando por el Asilo de Menores y Casa de Corrección de Mujeres, por ser el que está más en relación con las Defensorías de Menores en ese Asilo se reciben Menores hasta los 22 años de edad, pero no se las guarda de un modo contínuo porque no está establecido para ello y por eso se ha seguido y se sigue la práctica viciosa y contraproducente de retenerlas en el Asilo solo el tiempo necesario para colocarlas de nuevo, por los señores Defensores

en general como sirvientas en alguna casa de familia.– Aquí no se dá verdadera instrucción.

Esto dá lugar á que en vez de mantener á las menores en un ambiente de instrucción y de moralidad bajo una disciplina que las acostumbre á marchar por la senda del bien durante los años más peligrosos de su vida, se las lance al mundo sin elementos de resistencia para que sean víctimas de la seducción, de su ignorancia más que de su propia maldad.

De ahí nace número tan crecido de menores, madres que han desfilado por estas Oficinas durante el año; y de ahí otra práctica que he encontrado establecida que he clasificado de *cruel forma de beneficencia* en la nota que dirigí al señor Ministro con fecha 14 de Mayo. Me refiero á los hechos siguientes:

Las menores que entran en el Asilo son examinadas por el Médico del Establecimiento y si de su examen resulta que alguna de ellas esta embarazada, lo comunica á la Superiora la que se dirige á este Ministerio solicitando una orden inmediata para mandarla á un Hospital ó Casa de Maternidad.

Librada la menor de su embarazo, el Director del Hospital en donde estaba, la envía con su hijo de nuevo al Asilo y allí es colocada en el departamento de presas para *aislarla* de las otras menores inter no viene la orden que la señora Superiora del Asilo me pide para entregar al hijo de esta menor á la Casa de Expósitos.

He modificado señor Ministro esta práctica en los casos en que me ha sido posible; la he dejado subsistente en aquellos en que las menores no podían criar sus hijos por falta de leche; con mi intervención he colocado á algunas con sus hijos en casas de familias caritativas; las he inducido á comprar con sus ahorros máquinas de coser recomendándolas en algunos talleres de Reparticiones Públicas. He hecho todo esto porque he encontrado en algunas de ellas los más buenos sentimientos pues hasta con lágrimas me pedían no las privase de sus hijos. Pero con otras no he tenido la posibilidad de satisfacer tales anhelos, y contrariando todas mis convicciones y sentimientos, pues no ignoraba que con una de esas órdenes hacía un expósito, un huérfano, un desgraciado, tal vez un condenado á muerte, dejaba á una madre sin su hijo y á un hjo sin su madre; rompía el vínculo que los había unido en el mundo; el vínculo del seno en la crianza materna del que no sólo brota la vida sino también el amor

que regenera—á pesar de todo esto, la fuerza de los hechos me ha obligado á seguir la misma corriente que repudiaba, á firmar órdenes para depositar á sus hijos en la Casa de Expósitos.

Respecto del Asilo y Casa de Corrección de Menores Varones, dada la forma en que está organizado, tampoco está de acuerdo con las necesidades de las Defensorías de Menores porque los servicios prestados son á un reducido número de menores á causa de que su principal población la componen los pequeños delincuentes que son enviados por la Policía ó por los Juzgados de Instrucción y en tal número que absorben la capacidad de ese Establecimiento, no dejan lugar para otros menores huérfanos que se traen á esta Defensoría demandando protección.

A pesar de los pocos servicios que presta, ellos son buenos, la instrucción que allí se dá está más en armonía con las verdaderas necesidades de los menores, tendencias de las escuelas socialistas modernas, pero muy lejos de alcanzar el ideal á que debemos aspirar como Nación culta.

La Dirección de este Asilo, así como la Congregación del Buen Pastor están animados de los mejores deseos en pro de la educación, de la instrucción de los menores pero necesitan otros elementos, más espacio, edificios apropiados sin lo cual es imposible establecer sistemas de enseñanza que sean útiles á los menores y reformar á los que se hubiesen ya descarrilado de la senda del bien.

Iguales ó parecidas observaciones podrían hacerse referentes á los otros Establecimientos de Beneficencia que dependen del Gobierno directa ó indirectamente, pero sería extenderme demasiado y creo que tengo suficientes motivos, con lo relacionado para que pueda insistir de nuevo ante el señor Ministro en las peticiones que le he hecho con fecha 14 de Mayo y 11 de Agosto, pues hay verdadera necesidad de fundar nuevos Establecimientos más apropiados de los que existen en la actualidad regidos por leyes y reglamentos que permitan una ayuda eficaz para las Defensorías de Menores para el mejor desempeño de su misión con lo que se remediarían muchos males sociales.

Por los diferentes cuadros con que acompaño esta Memoria V. E. puede informarse del movimiento habido durante el año 1902 en la Defensoría á mi cargo.

Por el de Entradas y Salidas y sus anexos N°. 1 se vé que han entrado 897 menores que han engrosado la existencia que quedó en el año anterior y que era de 259 y han salido por diferentes conceptos 925 quedando un sal-

do de 231 para el año de 1903. Este movimiento es muy activo y confirma que el sistema seguido de colocación de menores, si bien por el momento es útil porque descarga la plenitud de los asilos para dar lugar á que entren otros huérfanos, no es conveniente para los intereses morales del menor según lo he expresado en otra parte de esta Memoria.

El movimiento de fondos pertenecientes á los menores dependientes de esta Defensoría es el siguiente: En el Banco de la Nación existen á usuras pupilares $ 153.848,74 al que debe agregarse los intereses devengados y los depósitos efectuados que elevan la suma á $ 187.835,67 de la cual se han pagado á las menores, sea porque han llegado á la mayor edad, contraído matrimonio ó subvenido á sus necesidades por encontrarse enfermas en los hospitales la cantidad de $ 28.394,13 quedando un saldo á favor de las menores de $ 159.441,54 en el Banco de la Nación Argentina.

El movimiento de Caja es el siguiente: Saldo proveniente del año anterior $ 3.356,50; cobrado durante el año, $ 28.296,62 que importa la suma de $ 31.653,12; de cuya cantidad se han depositado en el Banco de la Nación $ 26.792,62; se han entregado á menores $ 1.906,50 lo que suma $ 28.699,12 quedando un saldo de $ 2.954,50. En resumen se han entregado á menores, extraídos del Banco $ 28.394,13; de Caja $ 1.906,50 que suman 30.300,63 quedando un total á favor de las menores en el Banco de la Nación de $ 159.441,54 y en Caja $ 2.954.

El cuadro de los trabajos de esta Oficina hechos por un reducido número de empleados prueba su laboriosidad y competencia á quienes me hago el honor de tributarles un justo elogio y presentarlos á la consideración de V. E.

Saludo al señor Ministro con mi mayor consideración y respeto.

JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ.

*Pablo Gallo.*

Secretario.

No. 1

## Entradas y Salidas

MOVIMIENTO GENERAL DE MENORES

| ENTRADAS | | SALIDAS | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | A casas de familia | A los padres | A otras defensorías | Al ejército | A escuelas de agricultura | A sociedad de beneficencia | Por mayores de 18 años | Por casarse | Por mayores de edad | A hospitales | Fallecidos | Anulados por no haber entrado | TOTAL |
| Enero | 64 | 26 | 3 | — | — | — | 4 | — | — | — | 6 | — | — | 39 |
| Febrero | 54 | 40 | 6 | — | — | 1 | 2 | 4 | 1 | 6 | 8 | — | 1 | 69 |
| Marzo | 58 | 46 | 6 | — | — | — | 5 | — | 2 | 5 | 8 | — | — | 72 |
| Abril | 87 | 43 | 3 | — | — | 11 | 10 | 2 | 2 | 5 | 7 | — | — | 83 |
| Mayo | 65 | 47 | 3 | — | 1 | 4 | 4 | 10 | 1 | 4 | 3 | 2 | 19 | 98 |
| Junio | 88 | 57 | 7 | — | — | — | 7 | — | 4 | 3 | 4 | — | — | 82 |
| Julio | 92 | 50 | 5 | 1 | 1 | — | 8 | 1 | 5 | 2 | 3 | — | 43 | 119 |
| Agosto | 90 | 44 | 5 | 1 | — | — | 8 | 2 | 3 | 6 | 7 | — | — | 76 |
| Septiembre | 75 | 33 | 8 | — | — | — | 6 | 2 | 2 | 7 | 4 | — | — | 62 |
| Octubre | 75 | 43 | 3 | — | — | — | 3 | 4 | 3 | 6 | 2 | — | — | 64 |
| Noviembre | 69 | 37 | 9 | — | 1 | — | 11 | — | 3 | — | 2 | — | — | 63 |
| Diciembre | 80 | 50 | 26 | 1 | — | — | 5 | — | 2 | 2 | 12 | — | — | 98 |
| Totales | 897 | 516 | 84 | 3 | 3 | 16 | 73 | 25 | 28 | 46 | 66 | 2 | 63 | 925 |

Existencia en 1901..... 259

Existencia á 1903..... 231

Nº. 2

## ENTRADAS Y SALIDAS

**Complemento del cuadro Nº. 1**

| MESES | Fallecidos | Fugados |
|---|---|---|
| Enero | 1 | 11 |
| Febrero | — | 6 |
| Marzo | — | 4 |
| Abril | — | 7 |
| Mayo | 3 | 7 |
| Junio | — | 2 |
| Julio | — | 2 |
| Agosto | — | 11 |
| Septiembre | — | 9 |
| Octubre | — | 2 |
| Noviembre | — | 3 |
| Diciembre | 1 | 4 |
| Totales | 5 | 68 |

Nº. 3

## ENTRADAS Y SALIDAS

**Movimiento general.—Establecimientos adonde se remitieron**

| MESES | Asilo de menores | Directos (1) | Asilo de Reforma | Ejercicios | Departamento Policía | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Existencia de 1901 | 100 | — | 148 | 7 | 4 | 259 |
| Enero | 36 | 14 | 10 | 4 | — | 64 |
| Febrero | 24 | 22 | 5 | 2 | 1 | 54 |
| Marzo | 28 | 26 | 2 | — | 2 | 58 |
| Abril | 45 | 27 | 4 | 2 | 9 | 87 |
| Mayo | 45 | 15 | 5 | — | — | 65 |
| Junio | 38 | 25 | 22 | — | 3 | 88 |
| Julio | 33 | 39 | 9 | — | 11 | 92 |
| Agosto | 43 | 37 | 8 | — | 2 | 90 |
| Septiembre | 41 | 21 | 12 | 1 | — | 75 |
| Octubre | 36 | 27 | 9 | — | 3 | 75 |
| Noviembre | 34 | 21 | 11 | — | 3 | 69 |
| Diciembre | 37 | 30 | 12 | — | 1 | 80 |
| Totales | 540 | 304 | 257 | 16 | 39 | 1.156 |
| Salidos en 1902 | 448 | 304 | 142 | 12 | 19 | 925 |
| Existencia á 1903 | 92 | — | 115 | 4 | 20 | 231 |

(1) Los salidos directamente de la Defensoría.

## Nº. 4

## ENTRADAS Y SALIDAS

**Menores del sexo femenino entrados en 1902.—Clasificadas por edades, nacionalidad é instrucción**

| EDADES | Alemanas | | | Argentinas | | | Bolivianas | | | Brasileñas | | | Españolas | | | Francesas | | | Italianas | | | Orientales | | | Paraguayas | | | Total general | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | tienen instr. | no tienen instr. | Total |
| De meses. | — | — | — | — | 18 | 18 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 18 | 18 |
| » 1 año | — | — | — | — | 4 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 |
| » 2 » | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 |
| » 3 » | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| » 5 » | — | — | — | — | 4 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 |
| » 6 » | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| » 7 » | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 |
| » 8 » | — | — | — | 1 | 4 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 4 | 5 |
| » 9 » | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| » 10 » | — | — | — | — | 4 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 6 | 6 |
| » 11 » | — | — | — | 4 | 4 | 8 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 | 8 |
| » 12 » | — | — | — | 6 | 3 | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 3 | 9 |
| » 13 » | — | — | — | 10 | 8 | 18 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 | 8 | 19 |
| » 14 » | — | — | — | 13 | 9 | 22 | — | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 3 | — | — | — | 16 | 11 | 27 |
| » 15 » | — | — | — | 16 | 10 | 26 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | 1 | — | 1 | — | 2 | 2 | — | — | — | — | 1 | 1 | 18 | 14 | 32 |
| » 16 » | 1 | — | 1 | 25 | 12 | 37 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | 31 | 13 | 44 |
| » 17 » | — | — | — | 23 | 15 | 38 | — | 1 | 1 | — | — | — | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 3 | — | 1 | 1 | — | — | — | 28 | 18 | 46 |
| » 18 » | 1 | — | 1 | 24 | 10 | 34 | — | — | — | — | — | — | 2 | 1 | 3 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 3 | 1 | — | 1 | — | — | — | 31 | 12 | 43 |
| » 19 » | — | — | — | 20 | 12 | 32 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | 2 | 2 | 1 | — | 1 | — | — | — | 23 | 14 | 37 |
| » 20 » | — | — | — | 12 | 10 | 22 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | — | — | — | 2 | — | 2 | 2 | 1 | 3 | — | — | — | 17 | 12 | 29 |
| » 21 » | — | — | — | 14 | 11 | 25 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | — | — | — | 18 | 11 | 29 |
| » 22 » | — | — | — | 20 | 8 | 28 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 2 | — | 2 | — | — | — | 24 | 8 | 32 |
| Totales | 2 | — | 2 | 188 | 158 | 346 | — | 1 | 1 | 3 | — | 3 | 8 | 4 | 12 | 6 | 1 | 7 | 10 | 7 | 17 | 10 | 5 | 15 | 1 | 1 | 2 | 228 | 177 | 405 |

Nº. 5

## ENTRADAS Y SALIDAS

**Menores del sexo masculino entrados en 1902—Clasificados por edades, nacionalidad é instrucción**

| EDADES | Argentinos | | | Belgas | | | Brasileños | | | Españoles | | | Italianos | | | Orientales | | | TOTAL GENERAL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | si | no | Total | tienen instruc. | no tien. instruc. | Total |
| De meses. ..... | — | 21 | 21 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 21 | 21 |
| » 5 años, ..... | 1 | 4 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 4 | 5 |
| » 6 » ... ... | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| » 7 » ... ... | 1 | 3 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | — | 1 | 5 | 6 |
| » 8 » ..... | — | 5 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 5 |
| » 9 » .... .. | 3 | 4 | 7 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 4 | 5 | 9 |
| » 10 » . ..... | 5 | 8 | 13 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 5 | 10 | 15 |
| » 11 » ..... | 3 | 4 | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 4 | 7 |
| » 12 » ..... | 6 | 5 | 11 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | 4 | — | — | — | 8 | 8 | 16 |
| » 13 » ..... | 8 | 6 | 14 | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 3 | 1 | — | 1 | 12 | 9 | 21 |
| » 14 » ..... | 10 | 6 | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | 4 | — | — | — | 12 | 8 | 20 |
| » 15 » ..... | 8 | 4 | 12 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | 1 | 3 | | 2 | 2 | 10 | 8 | 18 |
| » 16 » ..... | 14 | 8 | 22 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 3 | — | — | — | 19 | 9 | 28 |
| » 17 » ..... | 6 | 1 | 7 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 7 | 2 | 9 |
| » 18 » ..... | 4 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 4 |
| » 19 » ..... | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 2 | 1 | 3 |
| » 20 » ..... | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 2 | — | 2 |
| » 21 » .... .. | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 |
| » 22 » . ..... | 7 | 5 | 12 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | 9 | 5 | 14 |
| Totales..... | 80 | 85 | 165 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 | 6 | 2 | 8 | 12 | 13 | 25 | 1 | 2 | 3 | 101 | 105 | 206 |

N°. 6

**Contabilidad—Cuenta «Depósitos»—Movimiento en 1902**

| DEBE | | | HABER | | |
|---|---|---|---|---|---|
| MESES | COBRADO | TOTAL | ENTREGADO | DEPOSITADO | TOTAL |
| Saldo de 1901..... | -- | 3.356.50 | 100.00 | 3.256.50 | 3.356.50 |
| Enero..... | 1.605.00 | | 223.00 | 1.382.00 | 1.605.00 |
| Febrero..... | 1.762.00 | | 429.00 | 1.333.00 | 1.762.00 |
| Marzo..... | 1.964.30 | | 140.00 | 1.824.30 | 1.964.30 |
| Abril..... | 2.791.00 | | 100.00 | 2.691.00 | 2.791.00 |
| Mayo..... | 2.736.00 | | 40.00 | 2.696.00 | 2.736.00 |
| Junio..... | 3.028.00 | | 196.00 | 2.832.00 | 3.028.00 |
| Julio..... | 2.145.00 | | 150.00 | 1.995.00 | 2.145.00 |
| Agosto..... | 1.993.30 | | 175.00 | 1.818.30 | 1.993.30 |
| Septiembre..... | 2.522.00 | | 70.00 | 2.452.00 | 2.522.00 |
| Octubre..... | 2.660.52 | | 223.50 | 2.437.02 | 2.660.52 |
| Noviembre..... | 2.085.50 | | 10.00 | 2.075.50 | 2.085.50 |
| Diciembre..... | 3.004.00 | 28.296.62 | 50.00 | — | 50.00 |
| Totales..... | | 31.653.12 | (1) 1.906.50 | 26.792.62 | 28.699.12 |
| | | | Saldo á 1903..... | | 2.954.00 |
| Total general..... | | 31.653.12 | Total general..... | | 31.653.12 |

(1) Véase designación «De Caja» en el cuadro 8.

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

V°. B°.

JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ
*Pablo Gallo*
Secretario.

*Juan María Magariños*

N°. 7

**El Banco de la Nación Argentina en cuenta con los menores dependientes de la Defensoria Sección Sud**

| 1902 | DEBE | | |
|---|---|---|---|
| Enero 2 | A saldo de 1901..... | $ 153.808.74 | |
| D'bre. 31 | » depósitos (véase designación depositado en cuadro 6).. | » 26.792.62 | |
| » 31 | » intereses durante el año.... | » 7.234.31 | 187.835.67 |
| | | | $ 187.835.67 |

| 1902 | HABER | | |
|---|---|---|---|
| D'bre. 31 | Por extracciones (véase designación «extraído del Banco» — cuadro 8)..... ..... | $ 28.394.13 | 28.394.13 |
| | Saldo á 1903..... | | $ 159.441.54 |
| | | | $ 187.835.67 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

*Juan María Magariños*

Vº. Bº.

JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ

*Pablo Gallo*
Secretario.

N°. 8

**Contabilidad — Entregas de dinero en 1902**

| ENTREGADO Á | De Caja | De Banco | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Aquino Natalia | 30 — | 20 — | 50 — |
| Amarante María | — — | 227 42 | 227 42 |
| Alsa Pastora | 30 — | 163 63 | 193 63 |
| Acevedo Justa | 50 — | 363 60 | 413 60 |
| Ambrosini Estefanía | — — | 116 67 | 116 67 |
| Agliani Elena | 40 — | 593 90 | 633 90 |
| Alfaro María Teresa | — — | 20 — | 20 — |
| Arraga María | — — | 10 — | 10 — |
| Alduuati Petrona | — — | 30 — | 30 — |
| Bouchet Magdalena | 40 — | 270 42 | 310 42 |
| Bomar María | 20 — | — — | 20 - |
| Bustos Juana | — — | 35 — | 35 — |
| Belen María | 30 — | 364 25 | 394 25 |
| Bindell Ricardo | — — | 124 40 | 124 40 |
| Barrios Servanda | 10 — | 277 98 | 287 98 |
| Cabo Antonio | 62 50 | — — | 62 50 |
| Cabral Laura | 40 — | 337 11 | 377 11 |
| Carlin Angel | — — | 58 04 | 58 04 |
| Costa María | 30 — | — — | 30 — |
| Correa Genoveva | 20 — | 200 80 | 220 80 |
| Cardozo Dolores | — — | 218 74 | 218 74 |
| Cosarini María | — — | 106 65 | 106 65 |
| Chardano Pedro | 53 50 | 297 03 | 350 53 |
| Cabrera Edelmira | 70 — | 383 77 | 453 77 |
| Díaz Juana P. | 30 — | 20 — | 50 — |
| Deriano Angel | 40 — | — — | 40 — |
| Domínguez José | — — | 252 95 | 252 95 |
| Díaz Elvira | — — | 5 — | 5 — |
| Díaz Segunda Antonia | — — | 407 79 | 407 79 |
| Díaz Isidora | — — | 31 22 | 31 22 |
| D'amor Juana | 20 — | 439 15 | 459 15 |
| Denebur Filomena | — — | 100 — | 100 — |
| Eloísa María | — — | 555 65 | 555 65 |
| Emir Marcial | — — | 400 52 | 400 52 |
| E. Leonor Paula | 60 — | 381 75 | 441 75 |
| E. Raquel | — — | 20 — | 20 — |
| E. 7.403 Leocadia | — — | 21 35 | 21 35 |
| E. 10.268 José | 15 — | 30 — | 45 — |
| E. 7.683 Socorro | — — | 110 61 | 110 61 |
| E. 7.302 Cipriana | — — | 175 57 | 175 57 |
| E. 9.459 Aurora | — — | 30 — | 30 — |
| Farlé María R. | 40 — | 336 94 | 376 94 |
| Fernández Emilia | 20 — | 615 33 | 635 33 |
| Filazola Matilde | — — | 369 75 | 369 75 |

*(Continuación)*

| ENTREGADO Á | De Caja | De Banco | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Ferraires Teodora | 30 — | 164 80 | 194 80 |
| Funes Elvira | 10 — | 143 35 | 153 35 |
| Garín Juana | — — | 10 — | 10 — |
| Giménez Hermenegilda | 20 — | — — | 20 — |
| González Magdalena | 10 — | 71 85 | 81 85 |
| García Leonor | 30 — | 510 78 | 540 78 |
| Galli Sofía | — — | 79 21 | 79 21 |
| Guevara Felix | 10 — | 239 94 | 249 94 |
| Giménez Bernarda | — — | 702 84 | 702 84 |
| Heredia Martina | 20 — | 143 45 | 163 45 |
| Iroldi Ambrosia | — — | 100 — | 100 — |
| Juárez Sara | — — | 53 25 | 53 25 |
| Jardín María Luisa | — — | 20 — | 20 — |
| Juárez Elena | 60 — | 593 40 | 653 40 |
| Kinstens Teresa | 224 — | 456 40 | 680 40 |
| Lares María Antonia | — — | 72 20 | 72 20 |
| López Amalia | 25 — | 444 05 | 469 05 |
| Luque Fabio | — — | 663 50 | 663 50 |
| Lopez Guillermina | 10 — | 718 43 | 728 43 |
| Moreno Victorina | 20 — | 333 30 | 353 30 |
| Martínez Mercedes | 50 — | 547 90 | 597 90 |
| Maciel Luisa | 20 — | — — | 20 — |
| Machado Adelaida | 10 — | — — | 10 — |
| Milesio Lucía | — — | 349 25 | 349 25 |
| Montiel Lorenza | — — | 335 58 | 335 58 |
| Montovi Josefina | — — | 468 03 | 468 03 |
| Marcé María | — — | 624 06 | 624 06 |
| Maciel Dominga | 60 — | 520 15 | 580 15 |
| Méndez Juana | — — | 553 32 | 553 32 |
| Núñez Amelia | — — | 33 62 | 33 62 |
| N. María | 10 — | — — | 10 — |
| Oriental Clara | 50 — | 564 15 | 614 15 |
| Olivera Florentina | — — | 30 — | 30 — |
| Ouguet Carolina | — — | 18 35 | 18 35 |
| Po María Luisa de | — — | 35 — | 35 — |
| Pérez Pancracio | — — | 274 50 | 274 50 |
| Paladino Juan | — — | 293 55 | 293 55 |
| Pereira Julia | 10 — | 295 65 | 305 65 |
| Porta Rosa | — — | 20 — | 20 — |
| Poitier Arturo | 60 — | 856 37 | 916 37 |
| Pereira Serafín | 10 — | 218 67 | 228 07 |
| Quinteros Manuela | — — | 391 23 | 391 23 |
| Quiroga Estela | — — | 381 68 | 381 68 |
| Reyes María Luisa | — — | 25 — | 25 — |
| Rivas María | — — | 231 05 | 231 05 |
| Rivera María Juana | — — | 15 — | 15 — |
| Rodríguez Balbanera | — — | 72 65 | 72 65 |
| Rodríguez Rafael | 10 — | 186 47 | 196 47 |

*(Conclusión)*

| ENTREGADO Á | De Caja | De Banco | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Romay Manuel | 15 — | 240 19 | 255 19 |
| Rodríguez Celestina | — — | 243 35 | 243 35 |
| Ramírez María | — — | 20 — | 20 — |
| Rolon Felipe | 10 — | 223 15 | 233 15 |
| Romero María | 30 — | 732 27 | 762 27 |
| Rodríguez Emilia | — — | 124 03 | 124 03 |
| Rigau Hortensia | — — | 107 86 | 107 86 |
| Silva Tomasa | — — | 93 20 | 93 20 |
| Sotelo Manuela | 10 — | 10 — | 20 — |
| Saliture Angela | 4 — | — — | 4 — |
| Santos Mercedes de los | 80 — | 40 30 | 120 30 |
| Santillan Juana | 20 — | 554 30 | 574 30 |
| Sosa María Julia | — — | 652 73 | 652 73 |
| Torricheli Angela | — — | 454 30 | 454 30 |
| Torres Rogelio | 122 50 | 152 70 | 275 20 |
| Torres Ramón | — — | 53 20 | 53 20 |
| Toñana María | — — | 133 80 | 133 80 |
| Torres Adelina | 40 — | 659 58 | 699 58 |
| 11.120 Francisco M. | — — | 323 — | 323 — |
| 11.120 Fermina F. | — — | 103 78 | 103 78 |
| Valenti Aquiles | — — | 242 85 | 242 85 |
| Vazquez Juana | 30 — | 327 54 | 357 54 |
| Villar María Teresa | — — | 130 — | 130 — |
| Vanotti Adela | — — | 770 40 | 770 40 |
| Volta Humberto | 25 — | 280 84 | 305 84 |
| Vindich María | 10 — | — — | 10 — |
| Zárate Soledad | — — | 10 — | 10 — |
| Zadig Matilde | — — | 326 39 | 326 39 |
| Total general | 1906 50 | 28394 13 | 30300 63 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

*Juan Magariños.*

Vº. Bº.

JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ.

*Pablo Gallo.*
Secretario.

No. 9

**Movimiento administrativo—Labor realizada durante el año de 1902**

| MESES | Citaciones | Contratos | Actas de juicios | Contratos Soc. Beneficencia | Recibos expedidos | Actas de entrega de dinero | Notas recibidas | Notas expedidas | Órdenes expedidas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 63 | 24 | 7 | 24 | 101 | 3 | 60 | 41 | 94 |
| Febrero | 65 | 38 | 8 | 29 | 118 | 10 | 31 | 47 | 118 |
| Marzo | 65 | 39 | 4 | 23 | 144 | 13 | 29 | 46 | 120 |
| Abril | 193 | 39 | 18 | 35 | 176 | 18 | 46 | 51 | 124 |
| Mayo | 85 | 48 | 13 | 15 | 171 | 17 | 48 | 56 | 146 |
| Junio | 109 | 54 | 11 | 15 | 170 | 9 | 47 | 67 | 154 |
| Julio | 110 | 43 | 20 | 13 | 170 | 10 | 38 | 61 | 136 |
| Agosto | 95 | 35 | 20 | 12 | 160 | 18 | 67 | 87 | 128 |
| Septiembre | 144 | 30 | 13 | 22 | 167 | 16 | 63 | 70 | 143 |
| Octubre | 95 | 40 | 10 | 17 | 167 | 18 | 59 | 68 | 164 |
| Noviembre | 148 | 40 | 8 | 7 | 138 | 9 | 51 | 53 | 175 |
| Diciembre | 200 | 48 | 11 | 9 | 194 | 11 | 76 | 70 | 216 |
| Totales | 1372 | 478 | 143 | 221 | 1876 | 152 | 615 | 717 | 1718 |

# ARCHIVO GENERAL

DE LOS

## TRIBUNALES DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Marzo 31 de 1903.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Cumplo con el deber de elevar á V. E., un estado detallado del movimiento del Archivo General de los Tribunales, durante el año 1902.

Ese estado demuestra á V. E., que cada año que transcurre aumenta el trabajo y en especial en lo tocante á la organización interna de cuantos expedientes y protocolos ingresan.

Es tal el movimiento de aquellos que á pesar del ensanche que se le dió al local que ocupa actualmente, es ya insuficiente, y si no insisto en su amplitud, es en la seguridad de que en breves años, ha de estar disponible y en condiciones apropiadas, la parte que se le asigne en el nuevo edificio que se debe construir destinado á la Administración de Justicia.

Como consecuencia del aumento de trabajo, se hace necesario el aumento de dos empleados más, pues con el actual personal que es el mismo de hace catorce años, no es posible atender con la prontitud que se requiere al pedido de todos los Tribunales existentes en la Capital, y las demás reparticiones que tienen relación con esta Oficina.

La organización á los miles de expedientes que todos los años se reciben los que hay que clasificar y colocar en los respectivos índices absorben por completo casi todo el personal.

El Registro Civil demanda una atención preferente por el incremento que toma cada año y lo mismo se puede decir acerca de los testimonios, certificados é informes que

se expiden, los que han casi duplicado de pocos años á esta parte. Debido á ese exceso de trabajo, es por lo que no se puede hacer con la prolijidad que requeriría la inspección á que se refiere el Art. 300 de la Ley Orgánica y sobre cuyo punto tuve el honor de llamar la atención de V. E., en mis memorias anteriores.

Dios guarde á V. E.

DÁMASO SALVATIERRA

---

**Año 1902**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 896 | Testimonios | expedidos en fojas | 4.483 |
| 70 | Certificados | » » » | 162 |
| 143 | Informes | » » » | 218 |
| 38 | Mandamientos | para anotación » | 38 |
| 35 | Desgloses | en » | 105 |
| 1.204 | Expedientes remitidos á los Juzgados en lo Civil. | | |
| 21 | » » » de Comercio. | | |
| 32 | » » de Instrucción, Criminal y Correccional | | |
| 906 | Oficios dirigidos á los diferentes Juzgados. | | |
| 186 | Protocolos recibidos de las Escribanías de contratos. | | |
| 6.504 | Expedientes testamentarios y civiles recibidos. | | |
| 16.640 | » Comerciales, Criminales, Correccionales y de Instrucción recibidos. | | |
| 126 | Volúmenes del Registro Civil recibidos. | | |
| 1.404 | Comunicaciones recibidas del Registro Civil, para igual número de anotaciones en los volúmenes del mismo. | | |

Durante el año transcurrido, se han consultado por los Abogados, Escribanos, Procuradores é interesados, no menos de cuatro mil expedientes y más de doce mil volúmenes de Registro.

---

# REGISTROS

## INFORME DEL DIRECTOR DEL REGISTRO DE MANDATOS [1]

Buenos Aires, Febrero 26 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el agrado de elevar á V. E. la estadística del Registro de mandatos correspondiente al año próximo pasado.

Saluda á V. E. con toda consideración

G. ZALDARRIAGA

### Registro de Mandatos

ESTADÍSTICA DEL MOVIMIENTO HABIDO EN LA OFICINA DURANTE EL AÑO 1902.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Inscripciones | de | 1 | fojas | 226 |
| » | » | 2 | » | 232 |
| » | » | 3 | » | 146 |
| » | » | 4 | » | 56 |
| » | » | 5 | » | 36 |
| » | » | 6 | » | 19 |
| » | » | 7 | » | 7 |
| » | » | 8 | » | 5 |
| » | » | 9 | » | 3 |
| » | » | 10 | » | 3 |
| » | » | 11 | » | 1 |
| » | » | 25 | » | 1 |
| » | » | 26 | » | 1 |
| » | » | 44 | » | 1 |
| » | » | 81 | » | 1 |
| Anotaciones marginales | | | | 25 |
| Testimonios | | | | 27 |
| Certificados | | | | 935 |
| | | | Total | 1725 |

Buenos Aires, Febrero 25 de 1903.

*G. Zaldarriaga*

(1) No mandaron su informe anual los Directores de los Registros de Propiedad, de Hipotecas y de Embargos ó Inhibiciones.

# ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

DE LOS

# TERRITORIOS NACIONALES

## JUZGADO LETRADO DE MISIONES

Posadas, Marzo 17 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de dirigirme á V. E. elevando en tres planillas, la estadística del movimiento habido en este Tribunal durante el año 1902 en la forma indicada por ese Ministerio.

Saludo á V. E. muy atentamente.

MIGUEL ANGEL GARMENDIA

*Juan Ramírez*

Secretario interino

PLANILLA Nº. 1

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 536 |
| Comerciales | 103 |
| Criminales | 136 |
| Correccionales | 40 |
| Exhortos | 7 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 244 |
| Paralizados de un año atrás | 579 |

**C**

*Expedientes iniciados en 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 208 |
| Comerciales | 19 |
| Criminales | 60 |
| Correccionales | 74 |
| Exhortos | 25 |
| Cartas de ciudadanía | 6 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 362 |
| Juicios ejecutivos | 179 |
| Criminales correspondiendo las causas correccionales | 248 |
| Exhortos | 28 |
| Cartas de ciudadanía | 6 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 162 |
| Interlocutorios | 348 |
| Autos devolviendo exhortos | 18 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 6 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 25 |
| Fallos interlocutorios | 13 |

PLANILLA Nº 2

**Las causas criminales y correccionales iniciadas en 1902 se descomponen así:**

| | |
|---|---|
| Criminales iniciadas de oficio | 46 |
| Correccionales » » » | 57 |
| Criminales » por querella particular | 16 |
| Correccionales » » » » | 17 |
| Sobreseimientos definitivos | 22 |
| » provisionales | 22 |
| Excarcelaciones acordadas | 18 |
| Extradiciones solicitadas por el Juzgado | 1 |
| » acordadas | 2 |
| Causas por contrabando iniciadas en el año | 5 |

PLANILLA Nº. 3

**Movimiento de depósitos judiciales en el Banco de la Nación Argentina**

| | | |
|---|---|---|
| Saldo que pasa del año 1901 | $ m/n | 40.684,79 |
| Recibido en depósito, etc., en 1902 | » | 13.951,62 |
| | $ m/n | 54.636,41 |
| Pagado por orden del Juzgado en 1902. | $ m/n | 24.800,41 |
| Saldo en 31 de Diciembre de 1902. | $ m/n | 29.836 |

Son veintinueve mil ochocientos treinta y seis pesos moneda nacional de curso legal existentes á la orden del Juzgado.

| | | |
|---|---|---|
| Saldo que pasa del año 1901 | $ oro | 90,72 |
| Pagado por orden del Juzgado en 1902. | » | 25,20 |
| Saldo en 31 de Diciembre de 1902 | $ oro | 65,52 |

Son sesenta y cinco pesos con cincuenta y dos centavos oro sellado existentes á la orden del Juzgado.

MOVIMIENTO DE SECRETARÍA

| | |
|---|---|
| Decretos | 1817 |
| Mandamientos | 40 |
| Oficios librados | 841 |
| Informes al P. E. | 7 |

*Domingo Sasso*
Secretario

Vº. Bº.
GARMENDIA

# JUZGADO LETRADO DE FORMOSA

Formosa, Febrero 14 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Cumplo en elevar á V. E. la estadística del movimiento que ha tenido este Juzgado, durante el año 1902.

Saludo á V. E. atentamente.

A. BERDUC
*Fernando Zattoni*
Secretario interino

**Estadística del movimiento habido en el Juzgado Letrado durante el año 1902.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 105 |
| Comerciales | 6 |
| Criminales | 49 |
| Correccionales | 28 |
| Exhortos | 2 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 44 |
| Se hallan paralizados desde años atrás | 146 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles... | 58 |
| Comerciales... | 1 |
| Criminales... | 56 |
| Correccionales | 70 |
| Exhortos... | 4 |
| Cartas de ciudadanía... | 20 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios... | 372 |
| Id ejecutivos... | 1 |
| Exhortos... | 6 |
| Cartas de ciudadanía... | 20 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos... | 135 |
| Interlocutorios | 212 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados... | 4 |
| Id acordando cartas de ciudadanía... | 14 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos... | 1 |
| Id interlocutorios... | 1 |

Formosa, Febrero 14 de 1903.

*Fernando Zattoni*
Secretario interino

Vº. Bº.

A. BERDUC

# JUZGADO LETRADO DEL CHACO

Resistencia, Diciembre 31 de 1902.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Cumplo en dirigirme á V. E. remitiéndole adjunta la estadística del movimiento habido en este Juzgado Letrado durante el año que fenece.

Saludo á V. E. atentamente.

JORGE E. TELLO

*Santa Ana S. Urquiza*

**Estadística del Juzgado Letrado del Chaco, correspondiente al año 1902.**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 260 |
| Comerciales | 11 |
| Criminales | 127 |
| Correccionales | 47 |
| Exhortos | 17 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 95 |
| Se hallan paralizados desde el año anterior | 352 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 41 |
| Comerciales | 6 |
| Criminales | 32 |
| Correccionales | 40 |
| Exhortos | 25 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 522 |
| Juicios ejecutivos | 42 |
| Exhortos | 42 |
| Cartas de ciudadanía | 2 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 113 |
| Interlocutorios | 62 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 27 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 1 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 4 |

Resistencia, Diciembre 31 de 1902.

*Santa Ana S. Urquiza*
Escribano Secretario

# JUZGADO LETRADO DE LA PAMPA CENTRAL

General Acha, Enero 9 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando la estadística del movimiento habido en este tribunal durante el año 1902.

Saluda á V. E. atte.

BALTASAR S. BELTRÁN
*José R. Navarro*

**Estadística del movimiento habido en el Juzgado Letrado de la Pampa Central durante el año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1°. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 533 |
| Comerciales | 92 |
| Criminales | 25 |
| Correccionales | 379 |
| Exhortos | 8 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 736 |
| Se hallan paralizados | 301 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 153 |
| Comerciales | 18 |
| Criminales | 57 |
| Correccionales | 335 |
| Exhortos | 38 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 1.495 |
| Id ejecutivos | 97 |
| Exhortos | 46 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 410 |
| Interlocutorios | 370 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 38 |
| Id acordando cartas de ciudadanía | 5 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 358 |
| Id interlocutorios | 31 |

General Acha, Enero 9 de 1909.

*José R. Navarro*

# JUZGADO LETRADO DEL RÍO NEGRO

Choele Choel, Diciembre 31 de 1902.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevándole la estadística correspondiente al movimiento de este juzgado durante el corriente año.

Como complemento de los datos consignados en ella, se acompaña por separado una nómina de las causas de jurisdicción criminal y correccional en que recayeron sentencias; y á fin de que V. E. pueda formar juicio sobre la marcha de este juzgado, hago constar que en el día de la fecha, 31 de Diciembre, solo quedó al despacho un expediente con llamamiento de autos para sentencia, de fecha 19 del presente.

Saludo á V. E. con mi más distinguida consideración.

FACUNDO LAMARQUE
*Ricardo Rosk*

**Cuadro estadístico del movimiento de causas del Juzgado Letrado Nacional del Rio Negro, durante el año 1902.**

**A**

*Expedientes pasados de años anteriores al despacho de 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 163 |
| Comerciales | 45 |
| Correccionales | 132 |
| Criminales | 35 |
| Exhortos | 25 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 265 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 135 |

**C**

*Expedientes iniciados durante el año 1902*

| | |
|---|---|
| Civiles | 179 |
| Comerciales | 58 |
| Correccionales | 280 |
| Criminales | 44 |
| Exhortos | 45 |
| Cartas de ciudadanía | 4 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 860 |
| Juicios ejecutivos | 76 |
| Exhortos | 70 |
| Cartas de ciudadanía | 4 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 294 |
| Interlocutorios | 568 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 30 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 4 |

**F**

*Se apelaron durante el año de 1902*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 22 |
| Fallos interlocutorios | 17 |

Choele Choel, Diciembre 31 de 1902.

*Ricardo Rosk*

V°. B°.

F. LAMARQUE

**Nómina de las causas criminales y correccionales en que recayeron sentencia**

| NOMBRES | Delito | Iniciado en | Pena impuesta | Fecha del fallo |
|---|---|---|---|---|
| Miguel Iribarne | Falsificación | Abril 16 1902 | Sobreseimiento provisional | Mayo 7 1902 |
| Demetrio Pérez | Hurto | Julio 29 1902 | » | Agosto 14 1902 |
| Pelegrino Manzanella | » | » | » | » |
| José Fernández | Lesiones | Febrero 17 1902 | Arresto | Junio 10 1902 |
| Primitivo Cueto | Su fuga | Sep'bre 29 1901 | Sobreseimiento definitivo | Enero 21 1902 |
| Castro José del Tráncito | Hurto | Octubre 18 1901 | Arresto | Enero 2 1902 |
| Zárate José | » | Nov'bre 26 1901 | » | Abril 19 1902 |
| José Peralta | Heridas | Enero 30 1902 | » | Marzo 10 1902 |
| Liborio Calatayú | » | Julio 31 1902 | » | Agosto 9 1902 |
| Díaz Gómez Manuel | » | » | » | » |
| Pantaleon Sánchez | Lesiones | Mayo 28 1902 | Sobreseimiento provisional | Julio 28 1902 |
| Juan Gómez | Abuso de autoridad | Febrero 19 1902 | » | Febrero 26 1902 |
| Eduardo Machuca | Heridas | Marzo 10 1902 | Arresto | Mayo 22 1902 |
| Segundino Fernández | Lesiones | Sep'bre 22 1902 | » | Nov'bre 15 1902 |
| Loreto Núñez | Hurto | Marzo 14 1902 | » | Julio 1°. 1902 |
| Coliqueo Justo | Lesiones | Sep'bre 1°. 1902 | » | Octubre 4 1902 |
| Sobre desperfectos á un tren de pasajeros | | Junio 30 1902 | Sobreseimiento provisional | Julio 31 1902 |
| Guillermo J. Miró | Heridas | Agosto 13 1901 | Prisión | Sep'bre 30 1902 |
| Juan Vansen | Hurto | Mayo 28 1902 | Sobreseimiento provisional | Agosto 8 1902 |
| Villagra Eduardo | Circulación de billetes falsos | Julio 2 1902 | » | Julio 30 1902 |
| Con motivo del encuentro de un esqueleto | | » | » | Agosto 16 1902 |
| Antonio Ibáñez | Desacato á la autoridad | Abril 10 1901 | » | Mayo 7 1902 |
| Pedro Bidondo | Su muerte | Marzo 22 1902 | » | Abril 7 1902 |
| Feliciano Martínez | Violación de domicilio | Octubre 26 1901 | » | Febrero 20 1902 |
| Félix Tello y otros | Heridas | Marzo 10 1902 | Arresto | Julio 1°. 1902 |
| Juan Antelaf | Tentativa de homicidio | Mayo 28 1902 | Sobreseimiento | Octubre 25 1902 |
| Aquino Quiroga | Abuso de autoridad | Octubre 3 1902 | Sobreseimiento definitivo | Nov'bre 9 1902 |
| Jesús Moreira | Lesiones | Sep'bre 15 1902 | Arresto | Nov'bre 13 1902 |
| Con motivo del incendio de un rancho | | Nov'bre 14 1902 | Sobreseimiento provisional | Nov'bre 22 1902 |
| Denuncia de Juan Estrada | | Nov'bre 26 1902 | » definitivo | Nov'bre 29 1902 |
| F'cisco y Nicomedes Torres | Hurto | Julio 11 1902 | Arresto | Octubre 24 1902 |
| Eduardo Machuca | Defraudación | Agosto 5 1902 | Sobreseimiento definitivo | Octubre 17 1902 |
| Santos Cabral | Hurto | Enero 14 1902 | Arresto | Febrero 19 1902 |
| Juan Quintín | Heridas | Febrero 4 1902 | » | Marzo 1°. 1902 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Guevara Juan | Información sumaria | Abril 17 1902 | Fallada | Julio 11 1902 | |
| Juan Canuimill | Hurto | Dici'bre 10 1901 | Arresto | Marzo 13 1902 | |
| Catalán Neculmán | Heridas | Mayo 12 1902 | » | Julio 11 1902 | |
| Ramón Vera | Hurto | Febrero 14 1902 | Sobreseimiento provisional | Marzo 20 1902 | |
| Marcos Moyano | » | » | » | » | |
| Aranda Claudino José | Homicidio | Enero 27 1901 | Presidio | Abril 18 1902 | |
| Luis Comalón | Su desaparición | Sep'bre 17 1902 | Sobreseimiento provisional | Nov'bre 20 1902 | |
| Crespo Marcelino | Lesiones | Sep'bre 2 1902 | Arresto | Dici'bre 12 1902 | |
| Manuel Daso | » | Dici'bre 18 1902 | » | Dici'bre 30 1902 | |
| Tomás Echegoy | Infracción Ley Registro Civil | Julio 15 1902 | » | Julio 15 1902 | |
| Manuel Flores | » | Octubre 29 1901 | » | Febrero 24 1902 | |
| Francisco Folgar | Homicidio | Mayo 16 1902 | Sobreseimiento definitivo | Julio 1º. 1902 | |
| Ambrosio Gómez | Hurto | Octubre 27 1902 | Arresto | Dici'bre 18 1902 | |
| González Juan B. | Su muerte | Dici'bre 3 1902 | Sobreseimiento provisional | Dici'bre 12 1902 | |
| Giménez Feliciano | Infracción Ley Registro Civil | Febrero 4 1902 | Arresto | Marzo 3 1902 | |
| Antonio Giella | Hurto | Julio 15 1902 | Sobreseimiento provisional | Octubre 11 1902 | |
| » » | » | Julio 18 1902 | » | » | |
| Felipe Hernández | Heridas | Julio 25 1901 | Arresto | Marzo 27 1902 | |
| Francisco Avenente | » | » | » | » | |
| Juan Beroiz | » | » | » | Mayo 27 1902 | |
| Pedro Contín | » | » | » | » | |
| Ibáñez Dionisio | Hurto | Julio 19 1902 | Sobreseimiento provisional | Nov'bre 29 1902 | |
| Ibáñez Manuel | Lesiones | Sep'bre 1º. 1902 | Arresto | Octubre 22 1902 | |
| Luis Lombardi | Hurto | Julio 4 1902 | Sobreseimiento provisional | Julio 23 1902 | |
| Cosila Andrés | » | » | » | » | |
| Tomás Leguizamón | Infracción Ley 4031 | Nov'bre 20 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 17 1902 | |
| Francisco Lopetegui | Hurto | Marzo 8 1900 | Sobreseimiento provisional | Mayo 5 1902 | |
| Constantino Lecrucé | Lesiones | Abril 4 1902 | Arresto | Mayo 12 1902 | |
| Federico Wensker | » | » | » | » | |
| Edgardo Keder | » | » | » | » | |
| Julián Casenave | » | Dici'bre 2 1902 | » | Dici'bre 31 1902 | |
| José Palacios | Hurto | Febrero 3 1902 | » | Marzo 4 1902 | |
| Alberto Villermet | Desacato | Febrero 18 1902 | Sobreseimiento provisional | Agosto 9 1902 | |
| Abraham Díaz | Estafa | Enero 3 1902 | » | Mayo 24 1902 | |
| N. N. | Hurto | Abril 29 1902 | » | Enero 8 1902 | |
| Angel Almada | Su muerte | Dici'bre 5 1902 | » | Agosto 9 1902 | |
| Artemio Gutiérrez | Lesiones | Julio 17 1902 | Arresto | » | |
| Pedro Hernández | Su fuga | Febrero 14 1902 | Sobreseimiento provisional | Febrero 21 1902 | |
| Julián Mercado | Incendio | Octubre 23 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 6 1902 | |
| Vicente Farelli | Robo | Julio 15 1902 | Arresto | Octubre 9 1902 | |
| Francisco Franco | » | » | » | » | |

*Continuación*

| NOMBRES | Delito | Iniciado en | Pena impuesta | Fecha del fallo |
|---|---|---|---|---|
| Toribio Otegui | Lesiones | Agosto 7 1902 | Arresto | Sep'bre 17 1902 |
| Hipólito Ovando | » | Junio 4 1902 | » | Agosto 2 1902 |
| Bautista Niguelna | » | » | » | » |
| Aurelio Pereyra | Heridas | Sep'bre 23 1901 | Prisión | Sep'bre 6 1902 |
| Constancio Paillabf | Homicidio | Dici'bre 11 1901 | Sobreseimiento provisional | Febrero 4 1902 |
| Peniñore Manuel | Lesiones | Dici'bre 5 1902 | Arresto | Dici'bre 31 1902 |
| Hipólito Prat | Abigeato | Marzo 8 1902 | Sobreseimiento | Agosto 18 1902 |
| Pedro Sánchez | Lesiones | Abril 15 1902 | Arresto | Julio 10 1902 |
| Casimiro Tornen | Evasión de presos | Sep'bre 10 1902 | » | Sep'bre 19 1902 |
| Abelino Torres A | Desacato | Abril 11 1902 | Sobreseimiento | Abril 29 1902 |
| Francisco Urquiza | Hurto | Julio 23 1902 | Arresto | Sep'bre 15 1902 |
| Gabriel Acosta | » | » | » | » |
| Pedro Vega | » | » | » | » |
| Sumario instruído con motivo del incendio del Departamento de Policía de General Villegas | | Octubre 17 1902 | Sobreseimiento | Nov'bre 17 1902 |
| Miguel Luzarreta | Hurto | Nov'bre 5 1902 | » | Dici'bre 1°. 1902 |
| Bautista Iraeta | » | » | » | » |
| Majín J. Casamiguela | Falsificación de documentos | Junio 10 1902 | Sobreseimiento provisional | Dici'bre 30 1902 |
| Froilán Valenzuela | » | » | » | » |
| Francisco Cauzade | » | » | » | » |
| Felipe Arizmendi | » | » | » | » |
| Mariano Uriarte | » | » | » | » |
| Luis Benítez | Lesiones | Abril 28 1902 | Arresto | Mayo 26 1902 |
| Felipe Elichirigoyh | Disparos de arma | Mayo 22 1902 | Prisión | Nov'bre 27 1902 |
| N. N | Hurto de caballos | Febrero 24 1902 | Sobreseimiento | Abril 22 1902 |
| José C. Aranda | Su fuga | Enero 10 1902 | » | Junio 23 1902 |
| Aurelio Pereyra | » | » | » | » |
| Antonio Luque | Lesiones | Febrero 5 1902 | Arresto | Abril 19 1902 |
| Segundo Jara | Rapto | Dici'bre 23 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 31 1902 |
| Baltasar Riesffestal | Contra el fisco | Junio 10 1902 | Sentencia | Julio 8 1902 |
| Manuel Fraga | Su fuga | Octubre 24 1902 | Sobreseimiento | Nov'bre 22 1902 |
| Rafael Braga | Encubridor | » | Arresto | » |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] 1902 | [illegible] | Abril 9 1903 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Juan Botob | Su muerte | Nov'bre 25 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 20 1902 |
| Ramón Zabaleta | Hurto | Agosto 20 1902 | Arresto | Octubre 24 1902 |
| Luis Godoy | Lesiones | Dici'bre 5 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 20 1902 |
| José Mariano | » | Dici'bre 4 1902 | Arresto | Dici'bre 16 1902 |
| Manuel Daso | » | Dici'bre 18 1902 | » | Dici'bre 31 1902 |
| Santiago Flores | Desacato | Dici'bre 10 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 19 1902 |
| Mariano Guardiola | Lesiones | Octubre 3 1902 | » | Octubre 30 1902 |
| Higinio López | » | » | Arresto | » |
| Domingo Lescano | Hurto | Agosto 21 1902 | » | Octubre 29 1902 |
| José Cipriano | » | Mayo 28 1902 | Sobreseimiento | Octubre 18 1902 |
| Francisco Yeofroi | » | Febrero 28 1902 | » | Octubre 25 1902 |
| Adela Bustos | Su desaparición | Sep'bre 25 1902 | » | Octubre 11 1902 |
| Manuir Licio | Lesiones | Sep'bre 29 1902 | Arresto | Octubre 18 1902 |
| Angela Mariani | » | » | » | Nov'bre 15 1902 |
| Juan Barrios | Violación | Octubre 28 1902 | Prisión | Julio 4 1902 |
| Juan Basilio | Hurto | Enero 22 1901 | Sobreseimiento provisional | Febrero 5 1902 |
| Federico Alrech | Su suicidio | Enero 23 1902 | » definitivo | Enero 31 1902 |
| Angel Díaz | Heridas | Enero 20 1902 | Arresto | Enero 30 1902 |
| Antonio Luque | Lesiones | Febrero 4 1902 | Sobreseimiento provisional | Febrero 6 1902 |
| José Gattaffoni | Heridas | Dici'bre 7 1901 | Arresto | Marzo 30 1902 |
| Alejandro Gattaffoni | » | » | » | » |
| Benigno O. Ramírez | Defraudación | Agosto 14 1901 | Sobreseimiento provisional | Marzo 31 1902 |
| Adolfo Penna | Heridas | Abril 15 1902 | » definitivo | Marzo 24 1902 |
| Antonio Garrote | Hurto | Mayo 29 1901 | Arresto | Enero 4 1902 |
| Ignacio Domingo | Infracción Ley enrolamiento | Mayo 13 1901 | Fallado | Octubre 17 1902 |
| Francisco Rojas | » | » | » | Mayo 27 1902 |
| Fermín Díaz | » | » | » | » |
| Lindor Sotero | » | » | » | » |
| M. Albano | » | » | » | » |
| Fermín Saavedra | » | Febrero 25 1902 | » | » |
| Opelguinau Nahuel | » | Abril 19 1902 | » | » |
| Felipe Cárdenas | » | Enero 11 1902 | » | Mayo 14 1902 |
| Fidel S. Moyano | Hurto | Sep'bre 1º. 1901 | Sobreseimiento | Marzo 5 1902 |
| Juan Quintín | » | Febrero 5 1902 | » | Febrero 21 1902 |
| Mariano Flores | Lesiones | Febrero 4 1902 | Arresto | Abril 20 1902 |
| Rafael Lauriente | » | Julio 1º. 1902 | Sobreseimiento | Octubre 25 1902 |
| Benito Magane | Su muerte | Mayo 16 1902 | » | Junio 6 1902 |
| Toribio Garay | Hurto | Junio 25 1902 | Arresto | Sep'bre 15 1902 |
| Martín García | Lesiones | Sep'bre 2 1902 | » | Sep'bre 26 1902 |

10

*Continuación*

| NOMBRES | Delito | Iniciado en | Pena impuesta | Fecha del fallo |
|---|---|---|---|---|
| Francisco Otero | Lesiones | Nov'bre 11 1901 | Arresto | Mayo 20 1902 |
| Manuel Rodríguez | Sobre su fuga | Dici'bre 1°. 1902 | Sobreseimiento | Dici'bre 15 1902 |
| Tomás Figueroa | Usurpación de autoridad | Dici'bre 12 1902 | » | Dici'bre 17 1902 |
| José Manuel Tripailán | Atentado á la autoridad | Sep'bre 30 1901 | Arresto | Abril 26 1902 |
| Mariano Tripailán | » | » | » | » |
| Telésforo Cristóforo | Disparos de arma | Febrero 23 1902 | Sobreseimiento | Marzo 2 1902 |
| Nicolás Marín | Su muerte | Enero 23 1902 | » | Febrero 24 1902 |
| Fortunato Ibarra | » | Octubre 28 1902 | » | Nov'bre 1°. 1902 |
| Francisco Leijas | Hurto | Octubre 25 1902 | » | Octubre 30 1902 |
| Anselmo Gutiérrez | Estafa | Agosto 14 1902 | Arresto | Octubre 29 1902 |
| Héctor Guffantti | Abuso de autoridad | Dici'bre 2 1901 | Sobreseimiento | Abril 9 1902 |
| Bernardo Rubió | Violación de domicilio | Dici'bre 27 1901 | » | Enero 21 1902 |
| Cecilio Wester | » | » | » | » |
| Rivero Agapito | Hurto | Julio 12 1902 | Arresto | Sep'bre 26 1902 |
| Damián Gómez | Homicidio | Abril 18 1901 | Prisión | Julio 19 1902 |
| Salvador Caminoa | Hurto | Abril 4 1902 | Arresto | Sep'bre 4 1902 |
| Conrado Caminoa | Lesiones | Julio 21 1902 | » | Octubre 14 1902 |
| Pedro Bravo | » | Febrero 11 1902 | Sobreseimiento | Febrero 18 1902 |
| Manuel Farías | » | » | » | » |
| Francisco Echeverría | » | » | » | » |
| Eugenio Taleri | » | Abril 19 1902 | Arresto | Junio 6 1902 |
| Juan Méndez | » | » | » | » |
| José Acuña | » | Marzo 3 1902 | Sobreseimiento | Mayo 14 1902 |
| Juan Córdoba | » | Julio 19 1902 | Arresto | Octubre 18 1902 |
| Serafín Pascual | Atropello y atentado á la prop. | Dici'bre 11 1901 | Sobreseimiento | Febrero 18 1902 |
| Ignacio Salustio | Hurto | Marzo 1°. 1902 | Arresto | Mayo 27 1902 |
| Toribio Garay | Lesiones | Junio 20 1902 | Sobreseimiento | Sep'bre 1°. 1902 |
| Aurelio Pereyra | Tentativa de homicidio | Febrero 18 1902 | » | Sep'bre 6 1902 |
| Francisco Gallina | Hurto | Julio 15 1902 | Sobreseído | Agosto 21 1902 |
| Manuel Pereyra | Lesiones | Agosto 1°. 1902 | Arresto | Sep'bre 6 1902 |
| Alonso Menéndez | » | Marzo 3 1902 | Sobreseimiento | Mayo 11 1902 |
| Alfonso M. Olivero | Defraudación | Sep'bre 13 1901 | Sobreseído | Marzo 1°. 1902 |
| Carlos Moreira | Hurto | Marzo 13 1902 | Arresto | Junio 4 1902 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Constancio Arizmendi | | | | | | | | |
| Miguel Carranza | Violación de domicilio | Sep'bre | 2 | 1901 | » | Mayo | 4 | 1902 |
| Héctor Moffatt | Abuso de autoridad | » | | | » | Enero | 8 | 1902 |
| Arsenio Fernández | Lesiones | Febrero | 17 | 1902 | Sobreseído provisional | Mayo | 13 | 1902 |
| N. N. | Provocación | Octubre | 15 | 1901 | Arresto | Enero | 30 | 1902 |
| Juan de Dios Flores | Hurto | Abril | 2 | 1902 | Sobreseimiento | Abril | 19 | 1902 |
| Pedro Lescano | Su muerte | Enero | 23 | 1902 | Arresto | Marzo | 15 | 1902 |
| Mariano Corruinca | Hurto | Enero | 21 | 1902 | Sobreseído | Enero | 30 | 1902 |
| Juan Lincon | » | Nov'bre | 25 | 1901 | Arresto | Marzo | 12 | 1902 |
| Juan Millan | » | » | | | » | » | | |
| Manuel García | » | Nov'bre | 26 | 1901 | » | » | | |
| Juan Piclinlef | » | » | | | » | » | | |
| Aurelio Pereyra | Lesiones | Sep'bre | 23 | 1901 | Prisión | Sep'bre | 6 | 1902 |
| Pedro Amigorena | Homicidio | Agosto | 14 | 1901 | Sobreseimiento provisional | Marzo | 1º. | 1902 |
| Máximo Echegaray | Hurto | Enero | 2 | 1902 | Arresto | Marzo | 15 | 1902 |
| Isidoro Jaime | Estupro | Nov'bre | 15 | 1901 | Sobreseimiento | Marzo | 12 | 1902 |
| Pedro Rivera | Hurto | Enero | 30 | 1902 | » | Abril | 30 | 1902 |
| Octaviano Rivero | » | « | | | » | » | | |
| Eduardo Machuca | Amenazas de muerte | Abril | 1º. | 1902 | » | Abril | 19 | 1902 |
| Miguel Muñoz | Incendio | Marzo | 8 | 1902 | » | Marzo | 19 | 1902 |
| Senovio Pereyra | Infracción Ley 3318 | Abril | 4 | 1902 | » | Abril | 7 | 1902 |
| Adriano Pereyra | » | » | | | » | » | | |
| Benito Chubailao | Hurto | Marzo | 31 | 1902 | » | Abril | 14 | 1902 |
| Senobia Leijas | Su secuestro | Enero | 25 | 1902 | » | Febrero | 1º. | 1902 |
| Nicolás Molina | Amenazas | Abril | 10 | 1902 | » | Mayo | 3 | 1902 |
| N. N. Sumario con motivo de un cadáver | | Marzo | 13 | 1902 | » | Abril | 28 | 1902 |
| Eduardo Amestoy | Su muerte | Abril | 26 | 1902 | » | Mayo | 13 | 1902 |
| Sumario instruído con motivo de un hurto | | Agosto | 20 | 1902 | Sobreseído | Octubre | 3 | 1902 |
| Felipe Torres y otros | Robo | Abril | 25 | 1902 | Arresto | Julio | 2 | 1902 |
| Nicolás Castro | Heridas | Abril | 10 | 1902 | » | Julio | 24 | 1902 |
| Ciriaco Garay | Lesiones | Nov'bre | 6 | 1902 | » | Nov'bre | 8 | 1902 |
| Ramón Sosa | » | Febrero | 20 | 1902 | » | Abril | 9 | 1902 |
| Vicente Ponce | Amenazas | Nov'bre | 27 | 1901 | Sobreseimiento | Mayo | 5 | 1902 |
| José María M. de la Cuadra | Lesiones | Nov'bre | 19 | 1901 | Arresto | Agosto | 6 | 1902 |
| Domingo Rivas contra José Escales | Daños y perjuicios | Agosto | 7 | 1895 | Fallado | Sep'bre | 10 | 1902 |
| Vicente Stagle | Lesiones | Dici'bre | 9 | 1901 | Arresto | Enero | 31 | 1902 |
| N. Gómez | Hurto | Sep'bre | 15 | 1902 | » | Nov'bre | 18 | 1902 |

*Conclusión*

| NOMBRES | Delito | Iniciado en | Pena impuesta | Fecha del fallo |
|---|---|---|---|---|
| N. González | Heridas | Febrero 26 1902 | Arresto | Abril 26 1902 |
| Antonio González | Tachas padrón munic. Viedma | Octubre 27 1902 | » | Enero 31 1902 |
| Lorenzo Quiroga | Heridas | Dici'bre 26 1901 | » | Enero 23 1902 |
| Félix Pereyra | Su muerte | Febrero 6 1902 | Sobreseimiento provisional | Abril 23 1902 |
| Máximo Base (a) Pantomina | Asalto | Octubre 11 1902 | Arresto | Octubre 24 1902 |
| Ignacio Linares | Heridas | Dici'bre 2 1901 | » | Enero 4 1902 |
| Nicolás Velázquez | Su muerte | Mayo 11 1902 | Sobreseimiento definitivo | Junio 6 1902 |
| Máximo Base (a) Pantomina | Su fuga | Octubre 11 1902 | » | Octubre 24 1902 |
| Eustaquio Romero | Su muerte | Febrero 24 1902 | » | Nov'bre 25 1902 |
| Justo Miranda | Homicidio | Febrero 27 1902 | » | Marzo 9 1902 |
| Juan Marín | Heridas | Enero 3 1902 | Arresto | Enero 31 1902 |
| Alejandro Requelme | Hurto | Sep'bre 29 1902 | » | Enero 31 1902 |
| Francisco Trana | » | Sep'bre 23 1902 | » | Nov'bre 12 1902 |
| Matilde García | Hurto de prendas | Sep'bre 20 1902 | Sobreseimiento provisional | Agosto 11 1902 |
| Sumario con motivo de un robo en Pichimahuida | | Nov'bre 19 1901 | » | Sep'bre 3 1902 |
| Segundo Valenzuela | Su muerte | Sep'bre 4 1902 | » | Agosto 10 1902 |
| Miguel Iribarne | Violación | Abril 2 1902 | » | Octubre 4 1902 |
| Florencio La Rosa | Una denuncia | Mayo 3 1902 | » | Mayo 7 1902 |
| Pedro Aragón | Encubridor | Marzo 3 1902 | Arresto | Julio 7 1902 |
| Horacio Díaz | Disparos de arma | Mayo 6 1902 | Sobreseimiento provisional | Mayo 7 1902 |
| Enrique Pommé | Amenazas de muerte | Enero 3 1902 | » | Mayo 9 1902 |
| Antonio Córdoba | Disparos de arma | Enero 2 1902 | » | Julio 2 1902 |
| José ó Manuel Rodríguez | Su fuga | Abril 17 1902 | » | Enero 3 1902 |
| Gabriel Machicote | Sospechas de falsificación | Abril 16 1902 | » | Mayo 7 1902 |
| Armando Acheritobehere | » | » | » | » |
| Nicandro Linares | Hurto | Marzo 3 1902 | Arresto | Agosto 8 1902 |
| Ignacio Villalba | » | Abril 15 1902 | » | Mayo 26 1902 |
| Luis Devit | Desacato | Febrero 17 1902 | Sobreseimiento provisional | Febrero 19 1902 |
| Francisco Tornes | Hurto | Nov'bre 19 1902 | » | Enero 22 1902 |
| Irene Custo | Infanticidio | Dici'bre 30 1901 | » | Enero 4 1902 |
| Manuel Benito | Amenazas | Febrero 23 1902 | » | Abril 29 1902 |
| » | Recurso de Habeas Corpus | Febrero 24 1902 | | Febrero 26 1902 |
| Andrés Cuesta | Lesiones | Mayo 19 1902 | Arresto | Agosto 1 1902 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Damián Vichiek | Lesiones | Mayo 27 1902 | Arrestó | Dici'bre 31 1902 |
| Manuel Fraga | » | Octubre 11 1902 | » | » |
| Toloza Marcelino y otros | Infracción Ley 4097 | Nov'bre 4 1902 | » | » |
| Lorenzo Castro | Hurto | Agosto 26 1902 | Sobreseimiento definitivo | » |
| Cayetano Peñalva | » | » | » | Octubre 9 1902 |
| Nicolás Canero | Disparos de arma | Nov'bre 22 1901 | Prisión | Dici'bre 31 1902 |
| Eugenio Varela | Usurpación de autoridad | Abril 7 1902 | Arresto | » |
| Gervasio Rober | » | » | » | » |
| Antonio Guetremar | » | » | » | Agosto 4 1902 |
| Alejandro Flores | Homicidio | Abril 14 1902 | Prisión | Dici'bre 30 1902 |
| José Viscarret | Heridas | Mayo 6 1902 | » | » |

Choele Choel, Diciembre 31 de 1902.

*Ricardo Rosk*

Vº Bº.

F. LAMARQUE

# JUZGADO LETRADO DEL CHUBUT

Rawson, Diciembre 31 de 1902.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Tengo el honor de elevar á V. E. la estadística del movimiento habido en el Juzgado á mi cargo durante el año 1902.

Saluda á V. E. atte.

FERNANDO VILLA
*Luis M. Sabatié*

**Estadística del movimiento del Juzgado correspondiente al año 1902**

**A**

*Expedientes que pasan al despacho el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Civiles | 42 |
| Comerciales | 9 |
| Criminales | 7 |
| Correccionales | 8 |
| Exhortos | 3 |
| Cartas de ciudadanía | 1 |
| Total | 70 |

**B**

*De los expedientes de la casilla anterior*

| | |
|---|---|
| Se hallan en tramitación | 38 |
| Se hallan paralizados desde un año atrás | 32 |
| Total | 70 |

**C**

*Iniciados durante el año*

| | |
|---|---|
| Civiles | 60 |
| Comerciales | 30 |
| Criminales | 45 |
| Correccionales | 67 |
| Exhortos | 9 |
| Cartas de ciudadanía | 5 |
| Total | 216 |

**D**

*Las casillas A y C se descomponen así:*

| | |
|---|---|
| Juicios ordinarios | 228 |
| Juicios ejecutivos | 40 |
| Exhortos | 12 |
| Cartas de ciudadanía | 6 |
| Total | 286 |

**E**

*Fallos*

| | |
|---|---|
| Definitivos | 49 |
| Interlocutorios | 61 |
| Autos devolviendo exhortos diligenciados | 8 |
| Autos acordando cartas de ciudadanía | 5 |
| Total | 123 |

**F**

*Se apelaron durante el año*

| | |
|---|---|
| Fallos definitivos | 9 |
| Fallos interlocutorios | 1 |
| Total | 10 |

Rawson, Diciembre 31 de 1902.

*Luis M. Sabatie*
Secretario

Vº. Bº.
FERNANDO VILLA.

## Juzgados Letrados de los Territorios Nacionales

CUADRO ESTADÍSTICO DEL MOVIMIENTO HABIDO EN LOS JUZGADOS LETRADOS DE LOS TERRITORIOS NACIONALES, DURANTE EL AÑO 1902

| TERRITORIOS | A — EXPEDIENTES QUE PASAN AL DESPACHO EL 1°. DE ENERO DE 1902 | | | | | | | B — DE LOS EXPEDIENTES DE LA CASILLA ANTERIOR | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Civiles | Comerciales | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía | TOTAL | Se hallan en tramitación | Se hallan paralizados desde un año atrás |
| Misiones | 536 | 103 | 136 | 40 | 7 | 1 | 823 | 244 | 579 |
| Formosa | 105 | 6 | 49 | 28 | 2 | -- | 190 | 44 | 146 |
| Chaco | 260 | 11 | 127 | 47 | 17 | 1 | 463 | 95 | 352 |
| Pampa Central | 533 | 92 | 25 | 379 | 8 | — | 1.037 | 736 | 301 |
| Río Negro | 163 | 45 | 35 | 132 | 25 | — | 400 | 265 | 135 |
| Neuquén (1) | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chubut | 42 | 9 | 7 | 8 | 3 | 1 | 70 | 38 | 32 |
| Santa Cruz (1) | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | 1.639 | 266 | 379 | 634 | 62 | 3 | 2.983 | 1.422 | 1.545 |

(1) No elevó Estadística.

*Continuación*

| TERRITORIOS | C — INICIADOS DURANTE EL AÑO | | | | | | | D — LAS CASILLAS A Y C SE DESCOMPONEN ASÍ: *Naturaleza de los juicios* | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Civiles | Comerciales | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía | TOTAL | Juicios ordinarios | Juicios ejecutivos | Criminales | Correccionales | Exhortos | Cartas de ciudadanía |
| Misiones | 208 | 19 | 60 | 74 | 25 | 6 | 392 | 362 | 179 | — | 248 | 28 | 6 |
| Formosa | 58 | 1 | 56 | 70 | 4 | 20 | 209 | 372 | 1 | — | — | 6 | 20 |
| Chaco | 41 | 6 | 32 | 40 | 25 | 1 | 145 | 522 | 42 | — | — | 42 | 2 |
| Pampa Central | 153 | 18 | 57 | 335 | 38 | 5 | 606 | 1.495 | 97 | | — | 46 | 5 |
| Río Negro | 179 | 58 | 44 | 280 | 45 | 4 | 610 | 860 | 76 | — | — | 70 | 4 |
| Neuquén | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chubut | 60 | 30 | 45 | 67 | 9 | 5 | 216 | 228 | 40 | — | — | 12 | 6 |
| Santa Cruz | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | 699 | 132 | 294 | 866 | 146 | 41 | 1 978 | 3.839 | 435 | — | 248 | 204 | 43 |

*Conclusión*

| TERRITORIOS | E FALLOS | | | | | F SE APELARON DURANTE EL AÑO | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Definitivos | Interlocutorios | Autos devolviendo exhortos diligenciados | Autos acordando cartas de ciudadanía | TOTAL | Fallos definitivos | Fallos interlocutorios |
| Misiones | 162 | 348 | 18 | 6 | 534 | 25 | 13 |
| Formosa | 135 | 212 | 4 | 14 | 365 | 1 | 1 |
| Chaco | 113 | 62 | 27 | 1 | 203 | 4 | — |
| Pampa Central | 410 | 370 | 38 | 5 | 823 | 358 | 31 |
| Río Negro | 294 | 568 | 30 | 4 | 896 | 22 | 17 |
| Neuquén | — | — | — | — | — | — | — |
| Chubut | 49 | 61 | 8 | 5 | 123 | 9 | 1 |
| Santa Cruz | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | 1.163 | 1.621 | 125 | 35 | 2.944 | 419 | 63 |

# PENITENCIARÍA NACIONAL

Y

# ASILOS DE CORRECCIÓN DE LA CAPITAL

## INFORME ANUAL DE LA PENITENCIARÍA

Buenos Aires, Marzo 16 de 1903.

*Al Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor don Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de elevar á V. E. el informe anual que prescribe el Art. 20 del Reglamento, y el cual comprende la marcha seguida por el Establecimiento á mi cargo en el año ppdo. El corresponde, por consiguiente, al segundo de mi administración.

Entiendo que con esta obligación impuesta á la Dirección de la Penitenciaría, á la vez que se consulta una práctica excelente de buena administración, se ha querido también darle la oportunidad de que estudie y proponga aquellas iniciativas que repute como convenientes y necesarias; explaye las reformas aconsejadas por su práctica en el cargo; compruebe los resultados de aquellas otras, sean de índole legislativa ó administrativa que ya se hubiesen implantado, y, en general pueda decir, por lo que se ha hecho, lo que aún sea necesario hacer para corresponder mejor á los altos fines de la importante y delicada misión que le está encomendada.

Me ha de ser permitido, entonces, que al cumplir con esa prescripción reglamentaria, aproveche la oportunidad de manifestar mis vistas personales deducidas de la enseñanza que me haya podido suministrar mi práctica en el ejercicio del cargo y especialmente insista en algunas de aquellas á que me referí en mi primer informe, tratando de interesar nuevamente la ilustrada atención y el ele-

vado patriotismo de V. E., á objeto de que continúe V .E. dispensando como hasta el presente lo ha hecho su eminente y eficaz cooperación al mejoramiento progresivo de nuestro primer Establecimiento penal.

---

Cuando el ilustrado antecesor de V. E. ocupaba, con carácter de interino, el mismo elevado cargo que al presente tan dignamente ocupa V. E., tuve el honor de presentar mi primer informe reglamentario, el cual debió recaer necesariamente sobre la situación en la que encontré la Penitenciaría al hacerme cargo de su Dirección. Manifestaba en él ciertas deficiencias de diverso orden que habían desde luego llamado mi atención y que afectaban la administración y la disciplina, indicando ahí mismo las medidas que para corregirlas había decidido poner en práctica.

Objeté también, con el resultado de mis observaciones, muy serios inconvenientes provenientes de prácticas irregulares y viciosas y que se hacía indispensable remover si se había de mantener en toda su necesaria y benéfica integridad el régimen disciplinario de la Penitenciaría. Tales eran la coexistencia y convivencia dentro de los mismos muros, pero no bajo el imperio de la misma Ley, de los penados y otras clases de presos, é instaba para que se hiciera cesar con la rapidez y á la brevedad requeridas tan anómalo y perjudicial estado de cosas.

Entrando más de lleno en el desempeño de mis funciones y mediante la autoridad que me hacía ganar la experiencia, presenté en esa misma oportunidad un plan de reformas que abarcaba interesantes puntos de vista en lo administrativo y disciplinario, como aspectos fundamentales de una nueva administración: pero tocando también otros temas que no por ser más secundarios, dejaban de ser, y lo son efectivamente, factores eficazmente útiles para producir la acción completa y efectiva de nuestro sistema penitenciario. Eran ellos sistema de trabajo, formación de personal subalterno, estímulos adecuados á la regeneración de los penados, y algunos otros. Alguna de esas reformas quedaron planteadas en seguida incorporándose á las prácticas reglamentarias de la casa, pues estaba facultado para ordenarlas y ejecutarlas. Respecto de otras, atenta su índole especial de modificaciones orgánicas, debí confiar su realización á la acción eminente del Excmo. Gobierno y del tiempo.

Varias de esas iniciativas que yo implate por acto propio y en lo que tenían de producto de mi experiencia, puedo decir que el éxito las ha coronado y ha justificado mis previsiones con el mejoramiento sensible que ha experimentado la marcha del Establecimiento.

De las que tocaban en su esencia misma el régimen penitenciario, prudentemente no podía aspirar á que tuviesen un curso fácil y expeditivo. De un lado, ellas afectan reformas que no pueden venir sino por un acto legislativo: del otro, abarcan cuestiones graves de sociología criminal que si no pueden decirse inciertas é insolubles. reclaman á justo título una paciente y profunda observación antes de poder ser declaradas indiscutidas é indiscutibles.

Tal expectativa no me ha contrariado ni pudo desalentarme, no siendo yo un profesional con ciencia y autoridad para ser oído ex-cátedra, ó un experto de la talla de Crofton que dirige prisiones é inventa métodos carcelarios que operan una gran revolución. Mis condiciones militares podrían sugerir determinadas cualidades de buen administrador y suponer aquellas energías de mando, que quizá no sean tan indiferentes en funciones como las que hoy desempeño; pero es notorio que mi vocación y mis aptitudes no han estado encaminadas al estudio de estas cuestiones.

Dejé, pues, librado á la más alta ilustración de V. E. la solución que reclamaban las mencionadas reformas: contentándome, por mi parte, con haber cumplido mi deber de indicarlas. Porque en mi concepto moral de lo que es el funcionario público y lo que importan sus responsabilidades, es tan frustráneo de su misión lo mismo cuando calla maliciosamente, que cuando lo hace por ignorancia. La aceptación de un cargo comporta el deber moral de instruirse é ilustrarse para corresponderlo con ciencia y conciencia. Mi probidad personal y mi honradez intelectual me obligaron entonces á pensar alto pero sinceramente, como lo haré en adelante al proponer y someter á V. E. reformas para el logro de las cuales espero hacer valer con eficacia los resultados de la práctica y el fruto de mi experiencia. En definitiva, ellas constituyen la grande y sólida base de los estudios científicos que tan poderosamente ilustran el sistema moderno de la penalidad.

¿Cumple la Penitenciaría su misión? ¿Realiza con su organización actual los propósitos de su fundación, el vo-

to de los legisladores, las enseñanzas de la ciencia, el dictamen de los expertos, los anhelos y las necesidades de la sociedad?. Preguntas son estas, señor Ministro, arduas y delicadas, que yo mismo me he formulado antes de ahora, á cada nuevo día de labor, y por consiguiente, de responsabilidad. Y pienso que si este informe en lugar de ser escrito, hubiese de darlo verbalmente á V. E., que me interrogaría en esa forma, tendría antes de responder la necesidad de recapacitarlo con alguna detención, porque me habrían de asaltar dudas y escrúpulos. Aún á riesgo de pecar contra la severa cortesía oficial que manda conteste el subalterno en tiempo rigurosamente medido al superior que lo interroga, estoy seguro que experimentaría la necesidad de meditarlo. Siento que, finalmente mi contestación habría de ser en estos términos: «Si, señor Ministro y no, señor Ministro»: y comprendo que la alternativa no resultaría alagadora ni sería tampoco lo suficientemente ilustrativa, dado el laconismo con que la formulo, si no se le agregaran las explicaciones y ampliaciones que me haré el deber de dar á V. E.

La Penitenciaría no cumple su misión, si por ello hemos de entender que orgánica y prácticamente satisface con funcionamiento integral á su índole penal; quiero decir, que su misión se frustra actualmente por una de estas tres causas: primera, defectos de legislación orgánica; segunda, prácticas incongruentes y hasta contraproducentes con sus fines: tercera, insuficiencia de los medios exigidos por su ejecución. Esto está lejos de constituir una novedad.

Parece que desde su origen el Establecimiento surgió marcado con el sello de lo ilógico y contradictorio. Eso resulta del estudio de su Reglamento provisorio. No se concibe, en efecto, este carácter penitenciario del Establecimiento con el de cárcel general; el Reglamento comenzó por suponer la admisión y la existencia en él, hasta de los menores,— los pequeños delincuentes,—si bien estableciendo una profilaxia perfectamente ilusoria para garantirlos contra el contagio del vicio. Y si á este Establecimiento han sido mandados por los Tribunales hasta los infractores del servicio militar y aún del simple enrolamiento, y hubo de albergar en su origen hombres y mujeres con pabellones especialmente destinados para cada sexo,— lógicamente no ha debido antes preocupar mayormente la larga y ya casi inveterada promiscuidad perniciosa que continúa entre esos varios delincuentes, y entre

éstos y los que aún no lo son, es decir los encausados.

Los menores felizmente tienen ya su asilo especial, desapareciendo con esto esa grave dificultad; pero continúa recluyéndose en él una serie variada y que se cuenta por centenares de presos no penados.

Es esa una práctica tan gravemente viciosa y tan profundamente perturbadora de la disciplina penitenciaria, al igual del más grave error orgánico ó de legislación en su régimen penal. No sólo compromete seriamente el orden interno del Establecimiento, atacando sus requisitos esenciales de éxito, sino que constituyen una violación fundamental del conjunto de condiciones singulares con la que los penalistas y los expertos lo suponen apto y capaz para cumplir sus fines.

Porque evidentemente, señor Ministro, un Establecimiento penal corresponde á un tipo dado de concepción y ejecución sistemática correspondiéndose simpáticamente su estructura material con su índole orgánica; es un mecanismo sabiamente calculado en todos sus detalles y combinado en un conjunto adecuado; es un Establecimiento especial con sus sujetos también especiales dentro del cuadro de los métodos carcelarios que la ciencia tiene claramente individualizados. O es una cosa ó es otra: no puede ser muchas ni ambas á la vez.

Pero debo apuntar otra grave consideración que me sugiere la observación de estos hechos y aunque ello pudiera aparecer extraño á mi misión. Está universalmente reconocido y aceptado que estas aglomeraciones y promiscuidades son causas que fomentan la reincidencia por el fácil é íntimo comercio de ideas y hábitos delictuosos á que dan lugar.

Debo insistir en consignar estos inconvenientes porque callando faltaría á mi deber oficial contribuyendo quizá á prolongar sus malas consecuencias, malográndose los sanos propósitos de estos informes periódicos reglamentarios; cuyo valor apreciable está en lo que contienen de justa observación ó pueden servir de antecedente ilustrativo para la acción reformadora de Gobierno y legisladores.

Estoy firmemente convencido de que el Excmo. señor Presidente de la República, así como V. E. tienen la alta comprensión de la necesidad y urgencia de esta reforma carcelaria; adaptándola á los importantes fines de la penalidad útilmente aplicada; y que es un anhelo de su Gobierno y su propósito, en parte ya realizado, diversi-

ficar los institutos penales según la varia delincuencia, sus causas, sus agentes; correspondiendo á las enseñanzas de la ciencia y los resultados de la experiencia. Así, no es ya la Penitenciaría el único Establecimiento penal: se ha establecido una cárcel de reincidentes y otras en los Territorios Nacionales; funcionan los presidios militares; los menores tienen su correccional y hay una cárcel para mujeres. No es dudoso que á medida que los recursos de la Nación lo consientan le ha de ser dada la satisfacción de llevar á su feliz complemento la importante reforma.

Había indicado también una tercera causa, esta es la insuficiencia de los medios,—instrumento de su ejecución. Así, esta Penitenciaría concebida y ejecutada cerca de treinta años atrás, conserva casi inalterable su personal de vigilancia. Mientras tanto se han producido durante este lapso de tiempo fenómenos tan importantes como son los siguientes. De los escasos tres millones de habitantes que la República contaba en esa época, la cifra se acerca ahora á los casi cinco millones, y de los cuatrocientos mil que tenía esta Capital, su número pasa actualmente de los ochocientos mil. Si la República lograba traer en esas extraordinarias proporciones la población útil á su territorio, ha debido incorporar igualmente en alguna proporción también los agentes de la delincuencia. Así ha debido suceder con la gruesa masa de la inmigración sin hogar,—de los inmigrantes que teniéndolo en su país de origen no lo han transportado al nuestro sino hasta un tiempo después, y de los inmigrantes solteros especialmente. No es dudosa la influencia morigeradora del hogar con sus afectos y sus deberes sobre el hombre,—es á la vez que un estímulo para el bien un freno contra las solicitaciones del mal. A falta de este hogar y luchando contra la influencia del aislamiento, que ya de por sí está reconocido buen factor de delitos, ellos han debido buscar su reemplazante en la amistad y la camaradería de sus propios connacionales ó dentro del vario y complejo ambiente cosmopolita de nuestro país. En estas causas han debido germinar muchas delincuencias aumentando los delincuentes. Hasta económicamente este fenómeno tiene su explicación plausible, porque económicamente la moral en las costumbres tiene un valor en cifras: las que producen el hábito del trabajo y del ahorro que de ordinario acompañan á la vida del hogar y familia en lo que esta obliga á los hombres á ser sobrios y previsores.

Nuestra Penitenciaría se inauguraba en el año 1887 con una población penal cuatro veces menor de la que al presente cuenta dentro de sus muros, no obstante lo cual es casi el mismo su personal de vigilancia. ¿ No importa esto, exponerla á malograr su misión, ó á no cumplirla sino mediocremente ó mal ? La experiencia ha establecido un límite prudencial á la acción eficaz del personal vigilante: un agente corresponde á un grupo de veinte penados; algunos tratadistas y directores de prisión lo extienden á uno por grupo de veinticinco; pero todos convienen en que no es posible franquear impunemente aquel límite sin debilitar el nervio de la vigilancia comprometiendo el éxito de la disciplina.

Como la insuficiencia en el personal, es otro inconveniente serio para su formación adecuada, su escasa remuneración. No es tarea fácil formar este personal, y sin embargo, es una necesidad indispensable. Siendo bien remunerado se sostiene la moral del individuo y estimula debidamente su celo y su energía personales; con ella es posible encontrar el personal adecuado en las condiciones requeridas de moralidad é inteligencia. Es esta una mejora que se hace necesaria y que me permito recomendar á la deferente atención de V. E.

Felizmente el comportamiento del actual personal de vigilancia es satisfactorio, y con las oportunas providencias del caso, espero llegar á tenerlo que satisfaga sus exigencias y mis anhelos; no debiendo resultar estéril la enseñanza del ejemplo que reciben.

---

Otra causa que puede contribuir á debilitar la influencia del régimen penitenciario en uno de sus agentes más útiles y eficaces sobre la moral del penado, está también en la forma y proporciones de remunerar su trabajo. Es esta remuneración un poderoso estímulo, quizá el más legítimo: acertivamente el más humano. Es de esa remuneración que el penado espera ver surgir su peculio, que es su esperanza más acariciada para su época de libertad. También estimula en él otras satisfacciones morales, si es esposo, padre, hijo, ó hermano y calientan su espíritu los afectos hacia su familia.

Creyendo que la forma de remuneración del trabajo del penado no consultaba debidamente la bondad de ese estímulo, me permití proponer á V. E., mereciendo su aprobación, ciertas modificaciones más equitativas y de las

cuales algunas ya han sido puestas en práctica. El aumento que en consecuencia se me autorizó á hacer en la remuneración de los penados que más se distinguen por su laboriosidad y aprovechamiento está dando un resultado satisfactorio.

---

Pienso que V. E. no ha de desinteresar su atención de otra importante observación vinculada á la influencia del régimen penitenciario. Ella es influencia profundamente activa y eminentemente humana entre los procedimientos para regenerar el penado: su aspiración y su esperanza de la libertad: esa es mi impresión.

Pero mi opinión se detiene medrosa y cohibida delante de tan arduo y delicado problema. Nuestra legislación se calla al respecto y sólo habla por excepción del indulto. La opinión de los tratadistas es varia y encontrada: unos rechazan implacablemente toda idea de liberación del penado; mientras otros piden con Herpin «que no se lea jamás las horrorosas palabras que el Dante escribió sobre las puertas de su Infierno, porque con ellas toda idea de regeneración habrá desaparecido».

Sin embargo la Inglaterra practica el sistema de libertad condicional dentro del sistema progresivo de regeneración combinado por Crofton. El sistema del indulto es de práctica universal y con todos los regímenes penitenciarios conocidos. En definitiva mi opinión y mi experiencia en el cargo, le son favorables. Veo, si, que su austero ejercicio es un requisito indispensable para no comprometer su influencia moral por la demasiada liberalidad ó el abuso.

---

Otro punto que traté en mi informe anterior y sobre el cual me permito insistir ante V. E. es la omisión en esta Penitenciaría de servicios importantísimos y absolulutamente indispensables que están establecidos en una gran parte, sino en todos los institutos similares de Europa y Estados Unidos de Norte América. Tal es la estadística criminal confiada en manos expertas, capaces de «abrir la boca á sus cifras» para que diga lo que la ciencia y los experimentales llaman su gran función de «incomparable controladora».

La «reincidencia», por ejemplo, es la gran cuestión que preocupa á la ciencia penal, siendo ella al decir de Bonne-

ville de Marsangy «la piedra de toque de sus leyes y del sistema penitenciario á la vez». Porque ella es, en efecto, la gran enemiga de la regeneración penitenciaria, y que, como la fábula de Penélope, desteje lo que aquella ha tejido. La reincidencia acecha al delincuente á las puertas de la prisión y se encarga de hacer vacilar su reforma, si esta estaba felizmente lograda, ó de debilitarla y anularla sino había sido sino comenzada. Pero sin estadística clara y precisa, aplicada y explicada inteligentemente, ¿como es posible establecer si este régimen penitenciario ha sido ó no eficaz para combatirla? Si las mismas estadísticas de la criminalidad en Francia, Italia, Austria, Bélgica y demás países de Europa que las tienen de largo tiempo atrás establecidas y especialmente organizadas, son en el concepto de Ferry, insuficientemente ilustrativas todavía para iluminar con plena claridad los graves problemas de la reincidencia que están llamados á solucionar, no hay que forzar la observación para comprender que no teniéndola nosotros sino embrionariamente organizada, nos ha de ser difícil marchar á ciencia cierta en el camino de sus soluciones más exactas, para las correspondientes deducciones que interesan á la ciencia y al legislador.

Igual sensible olvido se ha hecho de la antropometría criminal, que si existe funcionando en la Policía de esta Capital, no está establecida en esta Penitenciaría. Ella es, sin embargo, la que identificando al individuo ayuda y complementa la obra de la estadística.

He debido, por lo tanto, preocuparme detenidamente de estos servicios y de su más pronta y acertada organización. Espero que con la aprobación y ayuda de V. E. quedarán instalados en este año aún cuando sus frutos no serán tan inmediatos, puesto que habrá que rehacer todo un estudio retrospectivo de datos y antecedentes en una larga serie de años anteriores.

Pero, desde luego, alguna medida conducente al logro de este propósito ha sido adoptada. La Secretaría de esta Penitenciaría, con las anotaciones hechas anteriormente, ha comenzado á formar con escrupulosa minuciosidad y sobre las bases aconsejadas por tratadistas y expertos, y las observaciones que sugiere la práctica adquirida, un registro general de los penados; tarea en verdad ímproba y que cumple satisfactoriamente, no obstante, las otras múltiples que están á su cargo.

Sobre esta base, que ofrece ya un resultado apreciable,

ha de ser más fácil la oganización especial que está en mi intención dar á ambos importantes servicios, confiando encontrar en V. E. el ilustrado concurso y la eficaz cooperación que á mis iniciativas ha prestado constante y decididamente.

---

Es sabido, señor Ministro, que el orden y la claridad en la contabilidad, la escrupulosa inversión de los recursos y una inteligente aplicación de estos mismos es condición requerida para una buena y recta administración. Yo me he inspirado constantemente en lo que aconsejaba Turgot; «no solo es necesario que una administración sea honrada, puesto que también es indispensable que sea inteligente».

Ha sido pues, una constante y asidua preocupación de mi parte llevar al más alto grado de adelantamiento posible el régimen económico y administrativo del Establecimiento, y me parece haberlo conseguido; V. E. conoce varias de las medidas que dicté poco tiempo después de hacerme cargo de la Dirección y que se hallan consignadas en mi informe del año anterior. Sucesivamente he ido complementándolas á medida que el tiempo ha transcurrido y la práctica hacía conocer las deficiencias que convenía corregir y las mejoras que debían introducirse, tendientes todas ellas á simplificar la contabilidad sin perjudicar su exactitud y su claridad, á garantir una escrupulosa inversión de los recursos, estableciendo una rigurosa responsabilidad bajo el más severo control personal de mi parte y en una escala severamente graduada de responsabilidad efectiva en todo el personal administrativo llamado á intervenir en ella.

Pero mi aspiración, como he dicho, no se ha limitado exclusivamente á que esta administración fuese honrada sino también á que fuese inteligente; de manera que manejando un presupuesto inferior á los anteriores pudiera responder, como lo ha hecho, á la regularidad de todos los servicios permanentes y aún á muchos extraordinarios.

V. E. recordará que por acto expontáneo mío indiqué la reducción en el presupuesto de gastos que antes de ahora regía para el Establecimiento, y con esa reducción esta administración gasta en el entretenimiento general de la casa tres mil pesos mensuales menos que en épocas anteriores, albergando igual número de recluídos, sin perjudicar ninguno de sus servicios y por el contrario, habien-

do establecido otros nuevos. Se han hecho nuevas instalaciones; de las existentes se han ensanchado otras: diversas obras complementarias han sido efectuadas en los talleres y se ha enriquecido el utilaje de los mismos. La mejora ha comprendido asimismo la alimentación y vestuario de los penados y demás recluídos, los servicios higiénicos y hospitalarios.

Esta administración está al día; su crédito es completo ante el comercio por su exactitud y seriedad, impresionándolo bien igualmente la inteligente comprensión de los negocios que trata con él, en servicio del Establecimiento y del Estado, y la probidad é imparcialidad con que invariable é inflexiblemente procede en la contratación y adjudicación de todos los aprovisionamientos para la casa y para las obras que encomiendan las distintas reparticiones públicas, lo cual se verifica con la participación de todo el personal de administración, garantizándose no solamente la más conveniente adjudicación en las propuestas, sino la integridad y bondad en su recepción; como resultado de la forma de *adquirir* y *recibir* los artículos que establecí inmediatamente de recibirme del cargo de Director del Establecimiento. Puedo á este respecto decir á V. E. que los presupuestos para todas las obras son como nunca reducidos, lo que no impide que de la casi totalidad de ellos resulten sobrantes de dinero que se reintegran en las oficinas correspondientes.

No me parece que debo ocultar á V. E. que como plausibles consecuencias de este orden, moralidad y competencia establecidos en la administración, ha ganado mucho en el concepto moral de propios y extraños haciéndose sensible su influencia simpática y moralizadora dentro y fuera de la casa, en el personal superior y subalterno, y trascendiendo el benéfico influjo de su ejemplo como acción regeneradora hasta los mismos recluídos. Tan satisfactorios resultados los atribuyo en gran parte al sistema de controlación establecido para todos los servicios internos, porque siempre he creído que ese sistema no solamente garantiza la bondad de los procederes sino que también escuda y ampara al funcionario en su actuación é iniciativas. Es pues, la obra de todos.

La Contaduría General de la Nación ha intervenido constantemente la Caja por medio de sus contadores fiscales, quienes han llevado siempre las mejores impresiones de esta parte importante de la administración y dejado constancia de su intervención; pero V. E. me ha de permitir

formular aquí una indicación que he tenido la oportunidad de hacerla verbalmente en otras ocasiones. Será para mí una verdadera satisfacción que el P. E. establezca también periódicas investigaciones que traigan al Establecimiento la fiscalización general de su marcha y sus procedimientos, seria y detalladamente realizada hasta en sus mínimos pormenores. Esto, aparte de constituir una excelente práctica administrativa, que yo mismo he tenido ocasión de observar cuando desempeñaba interinamente el Ministerio de Guerra, sirve también á establecer la debida y consciente solidaridad en la gestión administrativa y habilita al superior para juzgar con ciencia y con conciencia completa en cada caso ocurrente.

V. E. conoce la sinceridad de mis procederes y estoy convencido que ha de apreciar debidamente mi pedido.

Paso á informar á V. E. sobre obras de ensanche y mejoramiento, varias de las cuales ya han sido terminadas, estando otras en vías de ejecución.

Algunas de ellas me fueron sugeridas por el deficiente estado higiénico que presentaba el Establecimiento en varias de sus dependencias, haciéndose sentir la urgente necesidad de mejorarlo. Me asesoré convenientemente del cuerpo médico del Establecimiento, y en su consecuencia, dicté las providencias del caso para su más pronta ejecución.

Deseaba, asimismo, comenzar con ellas el plan de higienización general que estimé debía implantarse y que ha abarcado en un conjunto benéfico la general de la Penitenciaría y la particular de los penados.

Para la concepción y ejecución de estas obras se estudiaron los planos por las reparticiones correspondientes asesoradas del personal adecuado y se formularon los presupuestos consultando á la vez que la bondad del trabajo, su más inteligente economía; todo lo cual mereció la aprobación de V. E. disponiendo además, se destinaran á cubrir el costo de esas radicales é importantes reformas los sobrantes que se obtuviesen del presupuesto ordinario de este Establecimiento en el ejercicio de 1902, y con los que ellas quedarán realizadas.

Oportunamente hice saber á V. E. que durante el primer año de mi administración y como resultado del nuevo orden administrativo establecido sobre la base del más riguroso control, había obtenido un sobrante de siete mil qui-

nientos setenta y siete pesos, veintitrés centavos ($ 7.577.23) después de cumplirse religiosamente con todas las necesidades del Establecimiento. También le he manifestado que no obstante la reducción que indiqué se hiciera en el año pasado obtendríamos otro apreciable sobrante, aún mejorando los servicios existentes y creando otros nuevos, todo lo cual ha sido satisfactoriamente logrado, pues como puede verse en el informe de Contaduría el sobrante ha alcanzado á la suma de nueve mil trescientos cuarenta y dos pesos con cincuenta centavos ($ 9.342.50) que se han invertido en la adquisición de algunas máquinas, vestuario, útiles de enseñanza, varios materiales y en las obras de la cocina de penados, en ejecución del Acuerdo de Gobierno de fecha 29 de Agosto de 1902.

De las obras de higienización la más urgentemente reclamada era la de las cocinas cuya deficiencia no permite la preparación y cocción convenientes de los alimentos, como V. E. pudo comprobarlo en su visita hecha á esta Penitenciaría. Esta obra comprende la renovación completa y ampliación del antiguo local y del material empleado para sus diversos servicios; de manera que en adelante responderán á las exigencias modernas de profilaxia é higiene.

Esta obra, ya en ejecución, está bastante adelantada. Se ha levantado parte del edificio de ampliación; ha sido instalada la caldera generadora para la cocción de los alimentos y demás servicios higiénicos proyectados y complementarios: la chimenea, obra de mampostería, está terminándose En los talleres se ha comenzado la construcción de todo el material para las cocinas.

En el de fundición se han ejecutado importantes innovaciones para colocarlo en forma tal que responda á los diversos trabajos que en él haya de ejecutarse, habiéndose reconstruido totalmente su horno y demás accesorios; se le ha dado también la luz necesaria y la ventilación que requiere la higiene. Como las reformas llevadas á cabo en este taller lo han sido con arreglo á los últimos adelantos conocidos puede desde ahora satisfacer á toda clase de trabajos en su especialidad.

Otra obra en mampostería ha sido construida para dar colocación á un nuevo motor adquirido para el servicio de los talleres de Carpintería, Herrería y de Mecánica.

El motor que antes servía á estos talleres ha sido trasladado al de Zapatería, lo cual ha ocasionado trabajos de refacciones en ese local. En este mismo taller ha sido

necesario ejecutar diversas obras para colocarlo en condiciones de poder responder mejor al aumento de su producción y del número de sus operarios.

De años atrás se venía sintiendo la escasez de agua, en los meses de verano, lo que traía dificultades para mantener la higiene requerida. A ese respecto dicté providencias que dieron por resultado aumentar el caudal en depósito; se construyeron dos grandes tanques que fueron colocados sobre los techos de los pabellones 3 y 5 con lo que quedó mejorado ese importante servicio.

Se han construido y colocado en número considerable, rejas de alambre tejido en los pabellones de prisión correccionales, encausados y en algunos talleres. Esta obra era indispensable para garantir en lo posible el conveniente aislamiento entre ellos y con los penados.

Entre otras varias mejoras introducidas está la construcción de nuevos cimientos para las máquinas de la imprenta, asegurando así la perfección de sus servicios; la ampliación y unificación de la red telefónica interior dando comunicación interna á todos los talleres con las dependencias de vigilancia, de control y las superiores de la administración; se ha instalado igualmente un servicio completo de campanillas eléctricas que facilita y asegura la rapidez de la comunicación entre los centinelas con el cuerpo de guardia.

Se ha atendido asídua y constantemente á la conservación del edificio con frecuentes reparaciones en los techos, puertas, ventanas, blanqueo, pintura, etc., construyéndose asimismo dos piezas de mampostería que encierran los motores de la imprenta y de los talleres mecánicos asegurando su buen funcionamiento y conservación.

Reorganizadas las oficinas en los nuevos locales que se construyeron, de lo que tiene conocimiento V. E., su funcionamiento es hoy fácil y regular, para lo cual se las ha dotado de mobiliario completo y adecuado á un Establecimiento de la índole é importancia de esta Penitenciaría.

La Biblioteca ha aumentado su catálogo con obras de consulta para el servicio y de lectura instructiva para los recluidos. Durante el año que acaba de transcurrir se han obtenido cuatrocientos diez volúmenes por adquisición y ochenta y uno por donación de la casa A. Estrada y Cª. de esta plaza que generosamente los ofreció.

Para enriquecer las fuentes de consulta y estudio de lo que concierne al gobierno y administración del Establecimien-

to, la Dirección está subscripta á varias revistas europeas y americanas que tratan especialmente esos asuntos y que, como es consiguiente, le traen un valioso concurso de asesoramiento.

Oportunamente someteré al conocimiento y aprobación de V. E. los planos y presupuestos de una serie de obras tan indispensables como realmente reproductivas para colocar este Establecimiento en las condiciones deseadas. Actualmente se tiene á estudio el detalle de sus planos, que aunque en pequeño requieren el mismo especial cuidado que si se tratase de construcciones en grande escala. Todas ellas responden á necesidades reconocidas, y son. unas de índole administrativa, y otras de carácter higiénico. El estudio de sus recursos quedará hecho bajo las más severas condiciones de control y economía; pudiendo adelantar que en los talleres de esta Penitenciaría se construirán, gran parte de los materiales destinados á las mismas.

Entre estas obras proyectadas figuran, como ya tuve ocasión de comunicar á V. E., las siguientes: una sala de hidroterapia medicinal é higiénica y un pabellón de aislamiento. Para el servicio de hidroterapia y calefacción correspondiente, nuestros talleres construirán los aparatos necesarios y adecuados.

Dos obras más preocupan mi atención y se hace indispensable ejecutarlas prosiguiendo el plan de higienización general. Una de ellas es la reconstrucción del departamento que al presente sirve de panadería y que está contiguo al de las cocinas. Esto es urgente por las deficientes condiciones higiénicas y lo inapropiado de la actual instalación. Los trabajos de remoción y reconstrucción serán totales, debiendo construirse previamente la nueva panadería y entonces hacer desaparecer la existente. El aprovechamiento de esta última en cualquier forma se hace imposible, á causa de una inconveniente superposición de hornos que se hizo en administraciones anteriores.

La otra de esas obras es la traslación del lavadero, del sitio que está actualmente, á otro más apropiado y donde será fácil aprovechar del vapor de la caldera instalada para las cocinas. También una razón de profilaxia exige este cambio, puesto que es á esta sola condición que podrá efectuar sus servicios en perfectas codiciones higiénicas.

Para que esta Penitenciaría responda á los servicios que de sus talleres se demandan por el Estado, se hace

indispensable proceder al ensanche de los de Carpintería é Imprenta. El primero de estos está estrecho en su local actual y su ensanche es factible aprovechando parte del terreno contiguo.

Los talleres de imprenta ocupan parte del piso bajo y el alto del pabellon N°. 1. En la baja se encuentran los destinados á las tareas de los boletines Oficial y Judicial y en la alta los que trabajan en obras.

Esta distribución es inconveniente y se hace indipensable reunir en un solo local todos estos talleres para asegurar la laboriosidad igualmente de todos estos operarios; porque esta división y la diversidad de las tareas de ambos talleres ocasiona inconvenientes de orden interno que he tratado de subsanar, pero me he convencido que la medida radical para conseguirlo es su reconcentración en un solo local y bajo una dirección única. Se hace pues necesario el ensanche del local para lo cual se deberá modificar la línea exterior en el frente de la cabecera de ese pabellón, destinando su planta baja para la sección máquinas y la alta para la de composición. Al efecto he ordenado se levante el croquis respectivo que con los demás antecedentes elevaré á la consideración de V. E.

El trabajo en los distintos talleres se ha desenvuelto regularmente no obstante los inconvenientes que derivan de causas complejas, entre las que se cuenta la poca entusiasta cooperación que las reparticiones del Estado han prestado á estos talleres, á pesar de lo dispuesto por el Acuerdo General de Gobierno de fecha 17 de Mayo de 1893 y á pesar también de mis continuas y afanosas instancias ante los jefes de repartición para conseguir mantener en constante actividad esos talleres, fundados con el levantado propósito, principalmente, de emplear con eficacia la influencia regeneradora del trabajo sobre los delincuentes que los frecuentan.

Pero debo observar que no se han sostenido en la misma medida y con igual constancia el trabajo y la producción en todos los talleres. Así mientras los de Tipografía y Carpintería han acumulado constantemente el trabajo y mantenido continuamente su actividad, los de Zapatería, Fundición, Mecánica, Herrería, Hojalatería, Litografía, etc., han experimentado una sensible crisis de trabajo y han debido quedar en casi una completa inactividad durante algún tiempo.

No obstante esto el producido por concepto de obra de mano durante el año 1902 que acaba de terminar ascien-

de á la suma de ciento setenta y siete mil novecientos diez y nueve pesos cincuenta y cuatro centavos ($ 177.919,54) con los que se cubren con exceso los gastos de entretenimiento general del Establecimiento, es decir, el valor del vestuario, alimentación, alumbrado y calefacción, asistencia médica, sostenimiento de talleres, conservación del edificio, mobiliario y útiles de oficinas, etc., etc., que importan la suma de ciento setenta mil seiscientos cincuenta y siete pesos con setenta centavos ($ 170.657,70) durante el año, comprendiéndose en ello la alimentación, asistencia médica y demás gastos generales que ocasiona la permanencia en el Establecimiento de los encausados, los de prisión menor y correcionales, que suman 700 recluidos que no trabajan. Estos cuestan cada uno $ 129,22 al año y por consiguiente han consumido $ 90.454, que deducidos del importe total de gastos del Establecimiento daría como suma verdaderamente invertida en el sostenimiento del mismo, la cantidad de $ 231.136,14 y siendo lo producido por concepto de obra de mano $ 177.919,54 se obtiene como resultado, que la Penitenciaría en el año 1902 ha costado al Gobierno solamente cincuenta y tres mil doscientos diez y seis pesos sesenta centavos ($ 53 216,60).

El producido del trabajo en los talleres por concepto de obra de mano es algo menor que en 1901, pero esto tiene la siguiente explicación: que la valuación del trabajo de las obras ejecutadas ha sido reducido á un justo término persiguiendo mi criterio invariable desde que el Establecimiento está á mi cargo, criterio al que insistentemente he ordenado se ajusten las dependencias que entienden directamente con los talleres, como lo hice presente en mi informe anterior al referirme al segundo semestre de ese año que fué el primero de mi administración. Así, tomando por ejemplo los bancos que se construyen para el Consejo Nacional de Educación que antes se avaluaban en $ 13.00 hoy se estiman en $ 10.00; cada página del Boletín Oficial se estimaba en $ 12.50 y hoy se avalúa en $ 7.00; la del Boletín Judicial se apreciaba en $ 6.00 y hoy se estima en $ 5 00.

He entendido y entiendo que este criterio de justa valuación es de buen régimen administrativo porque evita el abultamiento de cifras y consulta mejor la verdad.

Mis gestiones ante las reparticiones no han sido del todo infructuosas y el nuevo año ha traído una suma importante de trabajo. En efecto, en el Establecimiento se ha confeccionado el calzado para la Policía de la Capital,

y la Intendencia de Guerra ha encomendado igualmente todo lo que necesitará para el Ejército. Asimismo ha ocupado los de Herrería y Hojalatería y prometido encomendar á estos talleres la confección posible de todos los demás artículos necesarios á sus servicios. Es de mi deber hacer presente á V. E. que he encontrado la mejor buena voluntad y una decidida cooperación para obtener este resultado, de parte del señor Intendente General de Guerra don Francisco Seeber.

También tengo en gestión ante la Intendencia Municipal, la utilización del taller de fundición y otros, para sus servicios.

Otras varias reparticiones han empleado igualmente nuestros talleres, contándose entre ellas el Ministerio de Obras Públicas, del Interior, Relaciones Exteriores Departamento Nacional de Higiene, Consejo Nacional de Educación, Administración de Impuestos Internos, Juzgados, etc. Me es agradable con este motivo hacer saber á V. E. que todas las obras salidas del Establecimiento han satisfecho á sus destinatarios, reconociéndose lo acabado del trabajo y la estricta modicidad en el costo de la materia prima que la administración del Establecimiento adquirió para su construcción. Puedo citar, entre las numerosas manifestaciones recibidas por esta Dirección sobre el particular, la que por nota ha hecho el Presidente del Departamento Nacional de Higiene con motivo de la construcción de un completo mobiliario para las oficinas de su repartición.

Creo no aventurar una promesa al asegurar á V. E. que dado el impulso que llevan los talleres con su actividad actual, que espero ha de continuar y acrecentarse durante el corriente año, el producido de este Establecimiento por el concepto del valor de la obra de mano de los trabajos que se ejecuten, ha de llegar á cubrir no sólo los gastos que ocasiona su entretenimiento general, que ya están cubiertos, sino también el que representa el del personal de empleados.

La necesidad de dar la mayor rapidez y perfección posible al trabajo de los talleres, ha obligado la adquisición de nuevo material, el que, por otra parte, ha enriquecido en condiciones muy ventajosas su utilaje mecánico. Así y mediante una excelente combinación con la Intendencia de Guerra, se ha instalado en el de Zapatería una completa dotación de máquinas de sistema modernísimo y que aumenta considerablemente su capacidad productora, com-

pletándosela con otras construidas en el taller mecánico del Establecimiento.

Al de Encuadernación se le ha dotado de algunas máquinas complementarias y perfeccionadas y entre ellas una á disco y pluma para rayar libros en blanco, valioso elemento para este taller y que lo habilita para confeccionar cualquier cantidad de libros en esa condición, que sean necesarios para las reparticiones públicas.

El taller de Herrería va á ser dotado de un balancín de gran presión destinado á servir para muchos y muy importantes trabajos industriales y mecánicos y el cual se construye en el Establecimiento.

Todos los demás talleres han sido dotados de los útiles necesarios para el desempeño de sus trabajos.

En general el movimiento de todos los talleres acusa una provechosa actividad y esta se hace más sensible en varios de ellos que han acumulado una importante masa de trabajo. Merece una especial mención á este respecto el taller de imprenta de obras que reconcentra la mayor parte del trabajo que se encomienda á este Establecimiento y que corresponde á sus tareas con una actividad y laboriosidad encomiables.

La labor diaria y la inversión de los materiales han sido reglamentados en cada taller de manera que la contabilidad se lleva escrupulosamente conforme al orden administrativo del Establecimiento.

---

V. E. sabe que esta cuestión del trabajo penitenciario como parte integrante del régimen disciplinario afecta otro punto de vista muy fundamental, además del de orden económico del Estado; constituyendo una de las bases de todos los sistemas carcelarios de actual aplicación en el mundo, para la regeneración de los delincuentes sea que uno se coloque en el campo de los que creen que sólo lo será bajo su influjo personalmente egoista; y aunque se piense, como lo pretende Garofalo, que solo lo es por excepción.

Creo poder afirmar con los resultados de mi experiencia adquirida en el tiempo que llevo al frente del Establecimiento, que él es una influencia cierta sobre su moral, determinando positivamente un sensible aprovechamiento. Esto sucede aún en aquellos casos más reacios y reabeldes á cualesquiera otros estímulos morales. Soy

así un convencido experimental, ganado por la bondad de ese régimen en mérito de su comprobación práctica.

He hecho abstracción de la doctrina de los tratadistas, de las declaraciones de los congresos penitenciarios y hasta de la experiencia manifestada uniformemente por los directores de institutos penales, deseando inspirarme exclusivamente en los elementos de convicción que podía suministrarme el taller en sí mismo. Y, lo declaro lealmente; me he sentido ganado simpáticamente por su influencia sana y bienhechora, encerrando un elemento correccional eminentemente eficaz. He comprendido, entonces toda la verdad y profundidad de observación de M. de Beranger, cuando asegura que «con el trabajo el orden se restablece en las cárceles, reina sin esfuerzo, sin el empleo de medios represivos y violentos: los penados encuentran en los movimientos regulares de la cárcel y en los trabajos á que se les somete un remedio cierto contra los desvíos de su inteligencia».

He comprobado igualmente la exactitud absoluta de esta declaración del Congreso de Berna: «el trabajo como régimen disciplinario de la penitenciaría, presenta los caracteres de moralizador, útil y productivo para el penado.» Esta es, por lo demás, la práctica universal y con todos los sistemas penitenciarios conocidos: sea el graduado en el régimen progresivo ó irlandés ideado por Crofton; y ya se practique en los penados ubicados dentro de las ciudades, ya sea que se practique en las colonias penales de varia ubicación conocida.

También el trabajo se vincula á otro problema de la penalidad de una índole muy delicada. Se ha reconocido unánimemente por los sociólogos y penalistas que entre las causas efectivas para la reincidencia está la falta de medios de vida con que se encuentra el penado al volver á la libertad. El vocablo varía pero el pensamiento es constantemente este. Asi Mittermaier en su exposición ante el Congreso de Bruselas usa las palabras «miseria y falta de trabajo,» «dificultad en encontrar trabajo y falta de medios de vida inmediatos,» dice Ivernés en el Congreso de Stokolmo; «necesidades y la miseria» declaran Brusa y D'Olivecreona en el mismo Congreso informando en nombre de la comisión para estudiar las causas de la reincidencia. La conclusión es, por lo tanto uniformemente esta: el producido del trabajo penitenciario constituyendo un fondo de reserva para el penado, de que podrá disponer oportunamente una vez cumplido, es un me-

dio eficaz y previsor de combatir la reincidencia. Al habilitarlo con medios inmediatos de vida lo libra de las angustias de la necesidad y de las terribles y casi decisivas impulsiones del hambre.

Podría observarse que esta influencia del trabajo sobre el penado penitenciario fuese exclusivamente el resultado del elemento egoista que contiene, por la coparticipación que se le atribuye en el producido de su labor; pero aún en este supuesto, no por eso dejará de reconocerse que lo estimula eficazmente. Pero es que su influencia se extiende también sobre el penado á presidio respecto del cual no se ejercita ese estímulo de la coparticipación puesto que nuestro Código Penal lo somete al trabajo exclusivamente en beneficio del Estado. Así, sólo le quedaría como estímulo para provocar su mejoramiento el remoto del indulto. Bien: siendo yo un convencido de la bondad de ese régimen, he tratado de penetrar observando atentamente, hasta donde se ejercitaba sobre el presidiario y he podido constatar que es efectiva. Yo no he intentado profundizar ni me atrevería á decirlo oficialmente á V. E. si este hecho experimental deberá servir algun día á la reforma legislativa de la situación legal del presidiario, el cual no es siempre según el contexto de nuestro Código Penal (inciso 4°. Art. 190,) y dada la índole de la delincuencia que castiga, de una perversidad tal que haga desesperar fatalmente de su posible reforma.

He creído que no era totalmente extraño á la naturaleza de este informe, á los deberes de mi encargo, y asimismo de los deseos del Gobierno ofrecerle esta clase de observaciones como un leal y oportuno contingente al estudio de tan interesantes cuestiones.

Tanto más me anima á entrar en este orden de consideraciones cuanto que tengo el convencimiento de que V. E. le dá merecidamente toda la importancia que ellas tienen. Lo prueba elocuentemente el decreto que lleva la firma de V. E., fecha 25 de Julio ppdo.; y en el cual con verdadero pensamiento de Gobierno se provee ya en parte á obviar las dificultades apuntadas, destinando fondos del valor de los trabajos para asegurar á los presidiarios previsoramente contra los peligros de un porvenir incierto ó mísero en su tránsito de la reclusión á la libertad.

No he, sin embargo, extremado estas ideas sobre el trabajo, y me he colocado convenientemente en un justo medio que concilia sus aplicaciones provechosas sin invadir

el dominio de otra clase de trabajo igualmente respetable. Como yo lo considero, el trabajo en el régimen penitenciario no es un fin sino un medio adecuado para la reforma del penado, con todas las otras ventajas indicadas. Lógicamente dentro de estas ideas no ha sido mi propósito hacer de los talleres del Establecimiento un centro de producción industrial, sino formar el taller-escuela. Esto se va logrando poco á poco y no es posible conseguirlo más rápidamente en atención á que la instrucción manual y mecánica de los penados sin conocimientos previos, demandaría un costoso material de ensayo con el riesgo consiguiente de su inutilización en manos poco hábiles todavía.

Nuestra forma de trabajo no es, por lo demás, contraria á los principios económicos generales, desde que no afecta el trabajo libre. V. E. sabe que este problema de la legitimidad en el trabajo de las prisiones ha sido un largo y erudito debate, rico de una abundante é ilustradísima bibliografía, en pro y en contra, según las escuelas. sus tendencias económicas ó su credo sociológico.

A darle mayor interés y actualidad han contribuido poderosamente, en Europa especialmente, las graves crisis del trabajo y la producción. Felizmente, nuestros talleres están fuera de este conflicto, por cuanto su producción está limitada á las necesidades del Establecimiento ó de las reparticiones del Estado; es hecha bajo un régimen puramente administrativo, es decir, su mano de obra no es explotada ni por particulares ni por empresas contratistas con el Estado y sus productos no salen al mercado en competencia con la mano de obra libre. Está, pues, convenientemente limitada.

---

Una de las secciones del Establecimiento á que he atribuido merecida importancia son los depósitos de artículos y materiales, y les he dedicado especial atención, dándoles la reglamentación que les era necesaria y fijando de una manera clara y precisa su funcionamiento. No solo es importante la suma de valores que por allí pasan para el sostenimiento de la casa, sino que lo es igualmente la que representan los materiales para las obras que encomiendan las reparticiones públicas, exigen unos y otros tanto celo y cuidado en su manejo como aquel que demanda el del dinero efectivo en la caja del Establecimiento. Fué con este concepto de la referida sección que so-

licité y obtuve de V. E. en el año anterior un empleado especial, Jefe de Depósitos, á cuyo cargo y responsabilidad fueron entonces colocados, dictándose un reglamento para la administración de los mismos, en que se precisa la manera de recibir y de distribuir todos los artículos y materiales, estableciendo las constancias que deben quedar en cada caso y los resortes de controlación necesarios para la integridad de las recepciones y la debida exactitud de las distribuciones.

Ajustándose á estas disposiciones los Depósitos son la puerta de entrada y salida de todo artículo ó material que se adquiere para cualesquier destino y de las obras que se ejecutan en los talleres, y no se efectúa la operación de dar entrada á material alguno sin el examen previo de la comisión receptora, ni sale sino en virtud de orden especial, debidamente documentada.

---

Tuve ocasión de manifestar en mi informe del año anterior que me proponía desenvolver mi programa en lo referente al régimen disciplinario sobre estos dos resortes principales: el taller por el trabajo y la escuela de letras por la instrucción. Me corresponde decir algo á V. E. sobre esta última, tan eficaz en sus medios de acción siempre y en todas partes, y especialmente cuando se ejerce en campos de operación y cultivo como este de la delincuencia; muchas veces productos genuinos de la ignorancia más que resultado inmediato de predisposiciones nativas ó de expontáneas perversidades en el delincuente.

La escuela ha correspondido á mis intenciones, haciendo su obra útil y meritoria de instrucción y de moralidad y dejando sentir su influencia sana y regeneradora sobre los penados. Debo constatar que ha aumentado el número de penados que concurren á la escuela mediante órdenes que oportunamente impartí tendientes á subsanar el relajamiento que en esta parte del reglamento había producido cierta tolerancia anterior. Como resumen de mis observaciones, puedo decir que la escuela gana sensiblemente el interés y atención de los penados, que es visible el gusto de éstos por aprovechar los beneficios de su enseñanza.

Un resultado muy apreciable ha dado el curso que dispuse se dictara sobre nociones generales útiles, de inmediata aplicación á las artes mecánicas: comprobándose esto por el examen que ante Comisión competente se hizo pa-

sar á los penados, y el mejoramiento positivo que han demostrado en sus trabajos de taller.

Los exámenes de la escuela verificados, como es de práctica, al finalizar el año, fueron presididos por una comisión de distinguidos profesores y sus resultados demostraron el adelanto de los penados; á lo que sin duda contribuyeron eficazmente la competencia y laboriosidad de su Director y la consagración de su personal docente.

Por mi parte he continuado prestando á la escuela una constante atención y un vivo interés; y de este punto de vista he atendido con todos los medios posibles á su dotación y funcionamiento, destinándole mayor local y aumentando su material de enseñanza; porque es mi convencimiento que lo que se gaste en la escuela ha de ser útilmente reproductivo en todos los momentos.

Como la experiencia ha demostrado la necesidad de introducir ciertas reformas en el plan de enseñanza de la escuela, adaptándolo más útilmente al medio y con los fines que se aplica, cumpliré oportunamente con el deber de hacerlas conocer de V. E. y recabar su aprobación.

La religión concurre asimismo con sus benéficas y saludables enseñanzas en los empeños para el mejoramiento moral de estos hombres, de los cuales la mayor parte acogen con buen ánimo los consejos del Capellán del Establecimiento, quien con perseverancia encomiable cumple los deberes de su ministerio. Se verifican también unas conferencias dominicales dadas por P. P. de la Compañía de Jesús; y en cierta época del año el Illmo. Arzobispo de Buenos Aires, visita la casa y hace oir su autorizada palabra á los recluidos.

Asimismo tienen acceso al Establecimiento sacerdotes de otras religiones, cuando lo pide algún preso ó en los casos en que expontáneamente se presentan aquéllos á solicitarlo de esta Dirección.

---

Siempre he creído, cuando por razones de un cargo oficial me he visto dirigiendo núcleos de hombres, que era un deber moral cuidar de su salud y sus vidas. De ahí que me haya preocupado constantemente la higiene general y particular del Establecimiento y los penados, correspondiendo á esta preocupación las diversas medidas que para mejorarlas he adoptado. Daba también con ello cumplimiento al precepto constitucional que ordena que las cárceles de la Nación sean sanas é higiénicas.

A las diversas obras que con este objeto se han realizado y á otras complementarias que están en vía de ejecución y de las que en otra parte de este informe me he ocupado, debo agregar las mejoras introducidas en los servicios hospitalarios cuya actual organización comprende dos pabellones de asistencia, una sala anexa de operaciones y un gabinete de análisis químico-bacteriológicos.

En estas dos últimas instalaciones, parte importante de su material ha sido provisto por los talleres del Establecimiento. Para asegurar los valiosos servicios que el laboratorio está destinado á prestar, he aquirido dentro de los recursos ordinarios un completo material, satisfaciendo en esto como en todo lo demás que á la higiene y salud se refiere, los pedidos y las indicaciones que me han sido hechos por los médicos del Establecimiento y dentro de la amplitud que yo mismo he autorizado constituyéndolos directores y responsables de intereses tan importantes.

El estudiante de 5°. año de medicina don Pedro García, adscripto honorariamente al servicio médico, es el encargado de esta sección y la atiende con competencia y contracción recomendable.

Puedo asegurar que el servicio hospitalario del Establecimiento es al presente, inmejorable y completo, pues hasta cuenta con una instalación odontológica que se había hecho indispensable y la cual ha sido dotada de todo el instrumental requerido, siendo atendido por el farmacéutico titular que ha terminado sus estudios de odontología.

Los resultados del mejoramiento higiénico del Establecimiento están bien traducidos en las cifras generales de los informes y estadísticas de los médicos de la casa. La asistencia en las enfermerías ha sido sensiblemente menor, no se han producido epidemias y las defunciones acusan asimismo una disminución, siendo de notarse que entre éstas se han producido la de varios individuos traídos de los Territorios Nacionales en condiciones extremas, que desde luego fueron declarados casos fatales.

No cerraría este capítulo justicieramente si no recordara á varios y distinguidos miembros del cuerpo médico argentino que en los casos en que sus especialidades han sido requeridas han prestado su valioso y desinteresado concurso. Así lo hicieron los malogrados profesores Alejandro Castro y Alejandro Posadas y lo hacen hasta ahora los doctores Máximo Castro y Otto Wernicke.

Voy á dejar constancia aquí de un punto que traté en mi anterior informe, que considero de la mayor importan-

cia y que ha merecido preferente atención de V. E. Me refiero al Patronato de Liberados.

V. E. sabe que esas instituciones son hoy de práctica universal: en los Estados Unidos, donde nacieron en 1823; en Inglaterra que los adoptó al siguiente año; en Suiza, en Francia, en Alemania donde los hay numerosos y bien organizados, y en Italia, Rusia, Suecia, Bélgica y otros países de Europa. A su tradición histórica vá unido el nombre de sus iniciadores y propagandistas, eminentes penalistas y sociólogos; y todos los congresos penitenciarios generales y especiales los han proclamado « institución complementaria del régimen penitenciario, pudiendo concurrir eficazmente á combatir la reincidencia ».

Obra de humanidad, de civilización, de alto interés social, los Patronatos han recibido lo que es muy notable, la adhesión de capitalistas é industriales, señalándose entre otros el Patronato de Lyon, que como lo recordé en mi anterior informe tiene más de doscientos patrones que son jefes ó dueños de varias industrias. Son también obra de los estadistas y de los gobiernos puesto que los Estados Unidos, la Inglaterra, la Francia, han destinado sumas importantes para su fomento y su extensión.

Sus móviles inspiradores son tan útiles como generosos. Se trata, en efecto, de prolongar y hacer perdurar más allá de las puertas de las prisiones la influencia regeneradora que los métodos carcelarios han podido operar sobre los penados durante la época de su reclusión, evitándoles la recaída ó reincidencia en el delito, que está reconocido es á veces ocasionado por la carencia de medios de vida, las dificultades para encontrar trabajo, es decir, la necesidad y la miseria. El Patronato de Liberados vá en su auxilio y los ayuda á dominar estas dificultades, fortificando así en ellos el propósito de su enmienda y la energía necesaria para perseverar en ella. Es así como la obra del Patronato de Liberados es no sólo humanitaria y digna de la iniciativa particular, sino que comprende también un alto interés social de conservación, é interesa, por lo tanto, al Estado.

Prácticamente yo había sentido y comprobado la necesidad y la conveniencia de organizar el Patronato de Liberados entre nosotros, en casos sucesivos de penados cumplidos, sinceramente reformados. Fuera de las puertas del Establecimiento, comenzaba para ellos una lucha, pocas veces superables para su esfuerzo personal, de grandes dificultades para asegurarse medios inmediatos de vida ó

poder colocarse en razón de haber salido de la Penitenciaría y á pesar de los certificados que esta Dirección les había expedido acreditando su buena conducta y competencia para el trabajo. Me pareció así que me inspiraba debidamente en estos múltiples y elevados propósitos á que responde la organización del Patronato de Liberados, cuando me adelanté á proponerlo á V. E. en mi informe del año pasado, al propio tiempo que gestioné la adhesión al propósito de elementos sociales los más representativos, cuyo concurso espero que ha de llegar oportunamente.

V. E. ha comenzado la organización de esta obra con un primer acto oficial que importa la consagración del alto patrocinio del Gobierno á la vez que un eficaz principio de ejecución, dictando el decreto de fecha 25 de Julio último, por el cual se dispone destinar como fondo para este Patronato una parte del producido de las obras que se ejecutan en esta Penitenciaría.

Resultará siempre esta iniciativa y su realización un honor para el Gobierno y para el país, no habiendo Patronatos de Liberados todavía en Sud América. En este ambiente nuestro tan expansivamente generoso para todas las iniciativas cultas y humanitarias, esta ha de prender noblemente y definitivamente ha de aclimatarse.

---

Voy á señalar en forma suscinta la labor que ha correspondido á cada una de las oficinas y servicios de este Establecimiento, extractado de su propios informes parciales, no obstante que aquella se refleja en cada uno de los capítulos de este informe.

## Subdirección

Los cuadros números 1 y 2 que se acompañan, expresan los trabajos que los talleres han realizado durante el año para las reparticiones, con indicación del valor en plaza de las obras, lo que ha costado la materia prima y el beneficio que aquellas han obtenido con encargarlas al Establecimiento. El funcionamiento de los talleres ha tenido una marcha regular y su administración se ha organizado de manera que respondan bien á su fines, siendo hoy su contabilidad exacta y minuciosamente llevada en cada uno.

Pero he de insistir, señor Ministro, sobre un punto de que hago mención en otra parte de este informe y que

considero de gran importancia: la reorganización de ambas imprentas, la de los boletines y obras sobre la base de reunirlas en un solo taller, bajo una sola dirección y responsabilidad, con lo que han de alcanzarse ventajas positivas de orden disciplinario y económico.—«Como es sabido,—dice la Subdirección en su informe anual que tengo á la vista,—dos imprentas funcionan en el Establecimiento la de obras y la de los «Boletines Oficial y Judicial,» cada una de ellas con su personal diferente, dotación de màquinas y operarios, marchan con entera independencia. La circunstancia de ser los expresados Boletines una publicación diaria y de tener que aparecer dentro de horas determinadas, ha impuesto por decirlo así, hasta cierto punto, la necesidad de arbitrar medios que, si bien garanten que la impresión y el reparto de esas publicaciones respondan á esos términos perentorios, pueden ser causa, por otra parte, de algunas perturbaciones del orden disciplinario que convendría evitar.»

«El almuerzo y la comida; la entrada y salida de presos y empleados que trabajan en los boletines, á horas distintas de las establecidas por el reglamento, traen como consecuencia que, tanto los empleados como los presos no trabajan durante las mismas horas reglamentarias y que los gastos de su manutención sean mayores en razón de tenerse que hacer para ellos comida por separado.

«Creo, señor Director, que desde el día que desaparezca como entidad la de los Boletines y se unifiquen las dos imprentas marchando como un solo taller, y bajo la regencia de una sola persona, no sólo se habrá conseguido que la impresión y publicación de los Boletines tenga lugar con la exactitud debida, sino que se ganaría en orden, disciplina y economía.»

«Para llevar á cabo dicha unificación de las imprentas habría necesidad de ejecutar obras de ensanche ó de modificar la disposición del edificio que actualmente ocupan, pero como sé que V. S. se ha preocupado á este respecto, excuso hacer ninguna indicación.»

La relación N°. 3 especifica las obras que se han ejecutado para el Establecimiento, las que se encuentran en ejecución y aquellas que están ya proyectadas que vendrán á llenar necesidades reclamadas por el mejor y más completo servicio interno.

Debo en esta parte significar á V. E. que los servicios del auxiliar técnico de la Subdirección, nombrado á mi propuesta en Enero del año próximo pasado, han sido

importantes, y con su concurso profesional es que ha podido llevarse á cabo una gran parte de las reformas y prepararse los proyectos de que he dejado constancia.

### Secretaría

La Secretaría ha cumplido satisfactoriamente sus funciones á pesar del recargo de trabajo y de lo insuficiente de su personal. El cuadro N°. 4, adjunto, confirma acabadamente esa excesiva labor, pues de los 7802 documentos recibidos durante el año 1902, solo 66 quedaron en tramitación.

Además se le ha confiado la formación de un índice ordenado de todos los documentos que existen en el archivo, y cuya necesidad era urgentemente reclamada para la más rápida tramitación de los informes que á cada momento emanan de las distintas reparticiones del Estado.

Igualmente ha dado cumplimiento á las varias gestiones que le ha encomendado la Dirección, tendientes unas á asegurar la concurrencia de casas importadoras á las licitaciones privadas para la provisión de artículos al Establecimiento y otras, á obtener de las reparticiones públicas trabajos destinados á los talleres, habiéndose obtenido el resultado perseguido, como lo demuestro en anteriores capítulos de este informe. Y por último he recargado aún más sus tareas con la formación de un Registro General de Penados, para llenar en parte el vacío que deja la no existencia de una oficina de estadística en un Establecimiento penal. A este trabajo, cuya importancia es notoria, se ha dado ya principio de acuerdo con instrucciones que han sido expedidas por la Dirección.

Excuso, señor Ministro, repetir que para llenar este cometido la secretería ha tenido que habilitar horas extraordinarias á causa de la escasez del personal de que se resiente esta repartición.

### Contaduría

La contabilidad general del Establecimiento que como ya tiene conocimiento V. E., ha sido una de mis principales preocupaciones, se ha llevado de acuerdo con las instrucciones dictadas á ese respecto.

Los cuadros 5, 6, 7 y 8 demuestran el movimiento general habido durante el año por entrada y salida de fondos por diversos conceptos, producción de talleres y dependen-

cias de trabajo, tramitación de expedientes, economías realizadas, etc., etc.

Constan en el cuadro 5º. los gastos generales del Establecimiento que ascienden, según la ley de presupuesto, á $ 180.000 de cuya cantidad se ha invertido sólo la suma de $ 172. 209,96, resultando un sobrante de $ 9.342,30, superior al del año 1901.

En el cuadro 6º. se vé la inversión hecha de estas economías en utilajes de talleres, maquinarias, cocina, etc., etc. El cuadro 7º. contiene las cifras destinadas al pago de sueldos del personal cuya cantidad llega á $ 164.232, habiéndose pagado $ 150.932.44, resultando también un sobrante en el año de $ 5.355,76 por varios conceptos.

En el cuadro 8º. sobre el que me permito llamar la atención de V. E.. está la relación de los trabajos encomendados á los distintos talleres con especificación de lo invertido en materiales y beneficio obtenido por el Estado. Según este cuadro, la producción en el año, no obstante la baja estimación que se ha hecho de las obras, alcanzan á la suma de $ 219.186,01; lo invertido en materiales á $ 38.599,66, resultando un beneficio líquido de $ 177.919,50.

Este resultado ha de ser mayor en el año que corre. por lo que espero, como lo he dicho anteriormente, que el beneficio ha de cubrir en su totalidad los gastos que demanda el sostenimiento de la Penitenciaría.

## Tesorería

Esta oficina ha cumplido sus servicios con la debida exactitud, manejando no solamente los fondos destinados por el presupuesto al pago del personal y sostenimiento general de la Penitenciaría, sino también las sumas que han debido aplicarse á las obras encomendadas por las reparticiones públicas, que además de su contabilidad y cuidado, le demanda la tarea de acudir en cada caso á las oficinas correspondientes para recibirlas y para rendir cuentas de su inversión.

Los cuadros 9, 10, 11 y 12 expresan la recepción y aplicación de los fondos que ha manejado, sobre cuya delicada función la Contaduría Gral. de la Nación ha verificado su intervención mensual por medio de los contadores fiscales, quienes en todos los casos han manifestado su más completa conformidad y dejado en los libros las constancias respectivas.

### Depósitos

Esta sección funciona con la mayor regularidad y es claro y fácil su manejo. La importancia creciente de los depósitos por la mayor suma de los materiales que recibe, que custodia y distribuye hace de ellos una de las ramas más importantes de este Establecimiento.

### Alcaidía

El movimiento general de la Alcaidía lo detallan los cuadros 13, 14, 15, 16, 17, 18 y 19 que se acompañan. El servicio de vigilancia interna que le corresponde se ha hecho durante el año con la posible regularidad, salvándose las deficiencias del personal, como lo he hecho notar en otro capítulo de este informe.

### Cuerpo Médico

La asistencia de los enfermos se hace con la atención y esmero que requiere tan importante servicio, y el personal médico asesora á esta Dirección en lo que se refiere á la higiene general y particular de los recluidos.

Los cuadros correspondientes informan del movimiento de las enfermerías y la asistencia en los pabellones, siendo notable el escaso número de enfermos entre los penados y la reducida mortalidad con relación á la existencia media de recluidos.

### Escuela

Como lo he dicho la escuela de letras me preocupa constantemente, porque ella es un importantísimo elemento para el mejoramiento de los hombres. Su marcha durante el año ha sido muy satisfactoria, con la comprobación del examen de fin de curso, cuyos excelentes resultados se llevaron en su oportunidad á conocimiento de V. E.

El cuadro respectivo informa del número de alumnos y del de examinados en el año 1902.

### Guardia Militar

La vigilancia exterior á cargo de tropas del ejército que por destacamentos concurren á ese servicio, se ha

realizado satisfactoriamente, y me es grato significar á V. E. que tanto los oficiales como la tropa ha cumplido bien sus obligaciones demostrando en todo momento el excelente espíritu que los anima y la instrucción que poseen.

---

Deseo recomendar á V. E. la corrección, laboriosidad y competencia con que se han comportado los empleados del Establecimiento; satisfaciendo las indicaciones que les hice oportunamente sobre ser este el único procedimiento mediante el cual se habían de ganar mi aprecio y consideración.

Creo deber manifestar á V. E. á este respecto algunas consideraciones que me las sugiere mi experiencia en el mejor servicio administrativo y razones de gran equidad.

El personal actual que de acuerdo con el presupueto vigente presta sus servicios en esta Penitenciaría, es muy reducido, á lo que debo agregar que tampoco está proporcionalmente remunerado. V. E. conoce el criterio de severa economía con que constantemente he procedido, y que hasta me hizo indicar á V. E. que redujese en mil pesos mensuales el presupuesto de la Penitenciaría en atención á los extraordinarios compromisos porque pasaba el Tesoro y que me impedía indicar aumento de personal y de asignaciones.

Pero actualmente este personal tiene que ser muy recargado en sus tareas y soportar, además, serias responsabilidades para corresponder á la suma de labor que se le exige y las responsabilidades que le apareja el riguroso control administrativo que he establecido y que exijo invariable é inflexiblemente de todos los empleados.

Estimo como regla de buena administración que los servicios deben corresponderse con un número apropiado de empleados, y que la remuneración de éstos debe estar basada sobre un criterio de justa y equitativa proporcionalidad á aquellos.

Fundado en estas consideraciones es que al elevar á V. E. el proyecto de presupuesto para el próximo año económico, me he de permitir proponer algunas modificaciones en ese sentido, anticipando desde ya que ellas han de consultar la más estricta justicia dentro de las más indispensables necesidades y la intención del Gobierno, que es también la mía, de hacer administración esencialmente parsimoniosa y económica.

Terminaré este informe, señor Ministro, recogiendo en sus líneas finales aquellas observaciones capitales que conviene dejar bien establecidas y sobre las que me interesa llamar muy especialmente la ilustrada y deferente atención de V. E. Es una de ellas, la referente al hecho anormal y pernicioso de la reunión y aglomeración dentro de la Penitenciaría de varias categorías de presos, muy diferentes entre sí, y, de consiguiente, opuestas al régimen penal disciplinario que es propio del Establecimiento.

Como había tenido ocasión de observarlo esta costumbre viene desde la fundación de la Penitenciaría, lo que ha impedido que haya existido jamás la disciplina reglamentaria, principalmente en lo que esta tiene de más exigente, que es la incomunicación de los penados y la cual será frecuentemente difícil asegurarla eficazmente en tanto ese estado de cosas haya de continuar todavía. No obstante me he preocupado continua y asiduamente de atenuar en lo posible sus malas consecuencias, fortificando por todos los medios á mi alcance el régimen de la disciplina; creo que mis medidas han dado un buen resultado como lo comprueba el hecho de que durante el año no ha ocurrido ningún hecho delictuoso entre los recluidos y que la penalidad disciplinaria sólo se ha aplicado á casos de infracciones leves; siendo de notar que no se han empleado en ningún caso en su integridad las penas reglamentarias que ya en sí son menos rigurosas que las de reformatorios como el de Elmira en el Estado de New-York, por ejemplo, proclamado á justo título por los hombres de ciencia y los filántropos un modelo de institución penitenciaria.

Pero todas las medidas, aún las más previsoras resultarán siempre insuficientes para asegurar la incomunicación y mantener el aislamiento de los penados con aquellos que no lo son; é influye en esto, aparte de la causa ya indicada, la misma distribución radial del Establecimiento que obligando á efectuar los servicios por un punto de convergencia forzosa lo hace también camino para el tránsito y pasaje de todas las categorías legales. A medida que se vaya eliminando esta concurrencia de presos no penados mediante la habilitación de establecimientos especiales á su respectiva delincuencia y demás circunstancias. esta Penitenciaría ha de ir operando su influencia benéfica para el doble y elevado propósito para que fué concebida, de garantir á la sociedad contra los delincuentes y de propender á la regeneración de los mismos, con-

forme con lo que pide para la pena la mayoría de la actual opinión científica, que quiere, como la Howard Association de Londres, que «al imponerse se atienda el doble propósito de la intimidación y la enmienda, y se procure huir tanto del extremo de la pura represión como del de la exclusiva prevención, buscando en cambio la bisectriz del ángulo que forman ambas fuerzas.» Son ya un buen augurio la influencia creciente de los buenos resultados obtenidos en el sentido de su mejoramiento moral, con el régimen del trabajo en el taller y la instrucción de la escuela de letras.

Como un complemento indispensable á la más próspera marcha del Establecimiento, recordaré á V. E. que las condiciones actuales del trabajo de los talleres pueden ser muy favorablemente modificadas por una mayor y más constante contribución de las reparticiones del Gobierno. Este aumento que podría producirse con notorias ventajas para el Estado, vendría á refluir también en beneficio del mejor régimen disciplinario en lo que permitiría mantener constantemente activos los talleres y daría ocupación continua al mayor número posible de penados.

Me anima, señor Ministro, la halagüeña esperanza de coincidir con V. E. en el anhelo y el propósito de provocar la reforma gradual de esta Penitenciaría, para corresponder de mi parte á la honrosa confianza que el Excmo. señor Presidente de la República depositó en mí al llamarme á su Dirección; y también á la creciente reputación que este Establecimiento va adquiriendo dentro y fuera del país, puesto que sobre su organización se están modelando establecimientos penales en las provincias y aún en algunos países de América.

Tengo el honor de saludar á V. E. con mi distinguida consideración.

R. M. Fraga

*R. Súnico*

Secretario

Cuadro Nº. 1

**Talleres de la Penitenciaria Nacional**

RESUMEN DEL VALOR TOTAL DE LAS OBRAS ENCOMENDADAS Y DE LA MATERIA PRIMA EMPLEADA EN LAS MISMAS, CONFECCIONADAS DURANTE EL AÑO 1902.

| TALLERES | Valor de la materia prima | Costo aproximado de la obra en plaza | Beneficio en concepto de obra de mano |
|---|---|---|---|
| Imprenta | $ 17.733 72 | $ 54.037 95 | $ 36.304 23 |
| Boletines Oficial y Judicial | » 9 44 | » 57.530 00 | » 57.520 56 |
| Encuadernación | » 1.410 30 | » 8.728 15 | » 7.317 85 |
| Litografía | » 1.357 61 | » 2.947 87 | » 1.590 26 |
| Albañilería y Pinturería | » 438 37 | » 963 77 | » 525 40 |
| Carpintería | » 6.462 61 | » 14.549 00 | » 8.086 39 |
| Herrería | » 163 78 | » 1.365 50 | » 1.201 72 |
| Fundición | » 575 15 | » 2.498 50 | » 1.923 35 |
| Sastrería | » 4.496 35 | » 5.976 00 | » 1.479 65 |
| Zapatería | » 5.572 77 | » 8.041 25 | » 2.468 48 |
| Talabartería | » 1.075 20 | » 1.244 80 | » 169 60 |
| | $ 39.295 30 | $ 157.882 79 | $ 118.587 49 |

Buenos Aires, Marzo 9 de 1903.

*Carlos M. Videla.*

---

Cuadro Nº. 2

OBRAS Y COMPOSTURAS EJECUTADAS EN EL AÑO 1902

| | |
|---|---|
| Valor total de las obras y composturas ejecutadas para el Establecimiento | $ 76.784 07 |
| Costo de la materia prima para las mismas según datos de la Contaduría del Establecimiento | » 14.376 15 |
| Utilidad para el Estado en concepto de obra de mano | $ 62.407 92 |

Buenos Aires, Marzo 9 de 1903.

*Carlos M. Videla.*

Cuadro N°. 3

OBRAS EJECUTADAS PARA EL ESTABLECIMIENTO

1 Instalación y organización de una oficina técnica y construcción de los muebles correspondientes.
2 Construcción de una máquina para hacer rejillado de alambre con destino á las ventanas.
3 Edificación de un local para un motor á gas, nuevo de dos cilindros, é instalación de éste, para dar movimiento á las máquinas de las imprentas de obras y Boletines Oficial y Judicial.
4 Una escalera caracol, de fierro, para subir al entretecho de los pabellones. Está instalada y servirá de modelo para la construcción de 6 más.
5 Construcción y colocación de un depósito de agua de 4.000 litros, en el Pabellón 5.
6 Instalación de un motor nuevo de 20 caballos, para fuerza motriz de los talleres de herrería, mecánica y carpintería, y edificación del local apropiado.
7 Instalación completa de toda la maquinaria para el taller de Zapatería.
8 Construcción de dos máquinas «tijeras» grandes con destino al taller de herrería.
9 Construcción de un ventilador «Root» para el taller de fundición.
10 Modificación de 24 ventanas de la capilla.
11 Reforma de las «penitencias» viejas sobre la base del proyecto del Auxiliar técnico para la construcción de 8 nuevas
12 Reforma completa del piso de una sala de la Enfermería Montes de Oca
13 Construcción de una pieza para el maestro modelista, adscripto al taller de fundición.
14 Renovación del horno (cubilote) del taller de fundición.
15 Modificación de la estufa para secar moldes.
16 Construcción de una claraboya en la caucha de fundición.

OBRAS EN EJECUCIÓN

1 Instalación completa de una cocina á vapor para el servicio del Establecimiento, comprendiendo la edificación de un local para una caldera de 30 caballos y piezas anexas, y una chimenea da 22 metros de altura.

Estas construcciones, principiadas en el mes de Noviembre ppdo. están muy adelantadas y podrán estar concluidas á mediados del mes de Abril próximo.

Todos los aparatos que deben constituir la instalación á saber: marmitones de hierro fundido, soportes, depósitos para agua fría y caliente, cocina de plancha, asador á la prusiana, piletas para la limpieza de tachos de comida, etc., etc., serán construidos en los talleres del Establecimiento con sujeción á los planos confeccionados por el Auxiliar técnico, y sin necesidad de ocurrir por ningún concepto á talleres de afuera.

2 Modificación de la cocina de empleados, dándole mayor ensanche y ventilación.
3 Reforma completa del taller de Fundición, según planos del Auxiliar técnico, pudiéndose conseguir una vez terminadas las obras el fundir piezas de algo más de 2.000 kilogramos. Anteriormente no era posible la fundición de piezas de un peso mayor de 500 kilogramos.
4 Construcción de una máquina «Balancier» de gran fuerza, para doblar fondos y otros usos, sobre planos del Auxiliar técnico, con destino al taller de herrería. Los modelos y la fundición de cuatro de sus piezas principales, han sido ejecutados en la casa.
5 Construcción de una máquina para hacer cascotes de ladrillo.
6 Construcción de un guinche movible sobre rieles soportado por columnas, para el taller de Fundición.

### Modelos confeccionados en el taller de fundición

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Ventanilla para puerta de celda | 3 | piezas |
| 2 | Prensa para la máquina limadora del taller mecánico | 3 | id |
| 3 | Persianas para celdas de penitencia | 6 | id |
| 4 | Reja exterior para penitencias | 1 | id |
| 5 | Travesaño para prensa de copiar | 1 | id |
| 6 | Pasador para puertas de celda | 2 | id |
| 7 | Prendedor de cadena de puerta de celda | 1 | id |
| 8 | Bisagra para puerta de celda | 1 | id |
| 9 | Pie de banco de colegio (modelo 1902) | 6 | id |
| 10 | Máquina para romper cascotes | 2 | id |
| 11 | Polea para transmisión | 4 | id |
| 12 | » » » | 4 | id |
| 13 | Tambor para pasar la comida en las penitencias | 9 | id |
| 14 | Máquina para cortar tacos de calzado | 6 | id |
| 15 | Soporte de transmisión | 3 | id |
| 16 | Cojinete para transmisión | 2 | id |
| 17 | Marco de ventanilla de celda | 1 | id |
| 18 | Tijera para herrería | 4 | id |
| 19 | Matriz para encambrar tacos de calzado | 4 | id |
| 20 | Rueda de engranaje | 1 | id |
| 21 | Soporte para caldera | 1 | id |
| 22 | Molde para hogar del horno de la panadería | 1 | id |
| 23 | Rueda para la carretilla de las quintas | 1 | id |
| 24 | Batea para estañar | 2 | id |
| 25 | Polea de transmisión | 1 | id |
| 26 | Manija para varios usos | 1 | id |
| 27 | Rueda para carretilla de mano | 1 | id |
| 28 | » » » » | 2 | id |

29 Máquina «Balancier» 4 partes principales con varias piezas cada parte.

### Obras proyectadas

1 Una cloaca á inmediaciones de la Enfermería Montes de Oca.
2 Modificación de las claraboyas de los pabellones, con el fin de darles mayor ventilación.

3 Ampliación de la cámara fotográfica, anexa al taller de litografía.
4 Modificación, por razones de seguridad, de los portones de fierro de la galería y puertas de los salones del Pabellón 5.
5 Construcción de un horno nuevo para la panadería.
6 » de 8 penitencias con sujeción á los planos ya preparados por el Auxiliar técnico.
7 Construcción de un pabellón de aislamiento para enfermos contagiosos.
8 Construcción de baños para el pabellón 7.

*Carlos M. Videla*
Subdirector

Cuadro Nº. 4

## SECRETARÍA

### Resumen del movimiento durante el año 1902

#### Documentos recibidos

| | | |
|---|---|---|
| Sección Obras | Reparticiones Nacionales | 494 |
| | Penitenciaría | 107 |
| Sección Penal | Jueces | 2.075 |
| | Policía | 285 |
| | Varios | 197 |
| | Solicitudes de gracia | 369 |
| Sección Administrativa | Varios | 265 |
| | Penitenciaría | 2.922 |
| | Cuentas | 1.088 |
| | Total | 7.802 |

#### Documentos expedidos

| | |
|---|---|
| Sección Obras | 272 |
| Id. Penal | 2.119 |
| Id. Administrativa | 391 |
| Decretos | 13.415 |
| Asiento de filiaciones | 108 |
| Órdenes del día | 30 |
| Actas de audiencias | 39 |
| Total | 16.374 |

#### Visitas

| | |
|---|---|
| Hombres | 2.393 |
| Mujeres | 2.715 |
| Total | 5.108 |

#### Disciplina

Castigos impuestos ..... 143

Naturaleza del castigo: de 2 á 15 días de penitencia ó reclusión.

Buenos Aires, Marzo 12 de 1903.

*R. Súnico*
Secretario

Cuadro N°. 5

**Gastos generales ordinarios del año 1902, clasificados con arreglo á la leyenda de la Ley de Presupuesto**

| | Inversiones | Asignación anual según Presupuesto |
|---|---|---|
| | | $ m/n 180000 |
| Racionamiento de comestibles | $ m/n 111295 36 | |
| » » tabaco y papel | » » 2907 90 | |
| Alumbrado á gas | » » 21644 81 | |
| Reformas de alumbrado á gas | » » 456 | |
| Carbón y leña | » » 7261 72 | |
| Kerosene, velas, aceite combust., fósforos etc. | » » 405 09 | |
| Vestuario | » » 3901 75 | |
| Calzado | » » 1816 66 | |
| Ropa de cuerpo y de cama | » » 1326 70 | |
| Utiles de enseñanza | » » 536 24 | |
| Artículos de farmacia y enfer. $ m/n 4347,39 | | |
| Leche para enfermos » » 1910,24 | » » 6257 63 | |
| Materiales para obras y refacciones | » » 4962 62 | |
| Herramientas y útiles para talleres | » » 3007 56 | |
| Muebles y útiles de oficinas | » » 1368 40 | |
| Utiles de comedores, cocina, carnicería, etc. | » » 329 98 | |
| Utiles para huerta y jardines | » » 307 24 | |
| Servicios de higiene | » » 2057 15 | |
| Extraordinarios | » » 814 89 | |
| Superávit | » » 9342 30 | |
| | $ m/n 180000 | $ m/n 180000 |

Febrero 14 de 1903.

*José Mª. Núñez*

Cuadro Nº. 6

**Gastos generales extraordinarios del año 1902 que se han cubierto con los siguientes fondos**

| | | | $ m/n | $ m/n |
|---|---|---|---|---|
| Superávit que resulta de los gastos ordinarios del año 1902 | | | | 9.342.30 |
| Fondos entregados por el Ministerio de J. é I. Pública para renovación del material de la cocina de presos y refacción del local | | | | 4.000.— |
| Fondos entregados por el mismo Ministerio, con cargo de devolución, para pago de peculios de años anteriores | | | | 3.384.07 |
| Vestuario | $ m/n | 2.470.09 | | |
| Ropa de cuerpo y cama | » | 392.07 | | |
| Utiles de enseñanza | » | 543.83 | | |
| Artículos de farmacia y enfermería | » | 37.71.— | | |
| Materiales para obras y repacs. | » | 1.322.78 | | |
| Her'tas y útiles para talleres. | » | 1.543.05 | | |
| Muebles y útiles de oficinas é instalaciones telefónicas.. | » | 857.46 | | |
| Utiles de comedores, cocina, etc. | » | 46.74 | | |
| Utiles para huertas y jardines. | » | 27.30 | | |
| Servicio de higiene.. | » | 30.46 | | |
| Renovación material de la cocina de presos y refacción del local | » | 2.070.81 | 9.342.30 | |
| Id id id | | | 4.000.— | |
| Pago de peculios de años anteriores | | | 3.384.07 | |
| | | | 16.726.37 | 16.726.37 |

Marzo, 9 de 1903.

*José Mª. Núñez*

Cuadro Nº. 7

**Año 1902—Anexo E**

| INCISO 6º. | Importe de sueldos pagados | Importe del 5 % de sueldos nominales que ha debido depositarse | Superavit | Asignaciones anuales según Presupuesto |
|---|---|---|---|---|
| 1 Dirección..... | $ 11979 12 | $ 630 48 | $ 4886 40 | $ 17496 |
| 2 Subdirección..... | » 12971 93 | » 682 73 | » 313 34 | » 13968 |
| 3 Alcaidía..... ... | » 53069 28 | » 2793 12 | » 81 60 | » 55944 |
| 4 Contad. y Habilit | » 8208 | » 432 | | » 8640 |
| 5 Escuela .... .. | » 8538 60 | » 449 40 | | » 8988 |
| 6 Cuerpo Médico.. | » 17100 | » 900 | | » 18000 |
| 7 Talleres..... | » 29012 99 | » 1526 99 | » 02 | » 30540 |
| 8 Varios..... | » 8958 12 | » 471 | » 74 40 | » 9504 |
| *Inciso 7º.* | | | | |
| 6 Panadero..... | » 1094 40 | » 57 60 | | » 1152(1) |
| | $ 150932 44 | $ 7943 80 | $ 5355 76 | $ 164232 |

(1) Asignación, según resolución del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, de 21 de Febrero de 1902.

Febrero 16 de 1903.

*José Mª. Núñez.*

Cuadro Nº. 8

**Planilla de las obras ejecutadas durante el año 1902 en la Penitenciaria, para la misma y por encargo de varias reparticiones, con especificación de su valor real, costo de los materiales y valor de la obra de mano.**

| REPARTICIONES | Costo real | Materiales | Obra de mano |
|---|---|---|---|
| Ministerios Nacionales..... | $ 134.665 42 | $ 30.636 98 | $ 104.028 44 |
| Consejo Nacional de Educación y varios establecimientos de enseñanza..... | » 9.712 07 | » 3.434 15 | » 6.277 92 |
| Departamento Nacional de Higiene y varias reparticiones médicas..... | » 9.008 84 | » 3.225 25 | » 5.783 59 |
| Varias reparticiones de Justicia..... | » 2.204 70 | » 755 01 | » 1.449 69 |
| Impuestos Internos..... | » 1.389 60 | » 489 07 | » 900 53 |
| Otras reparticiones y pequeñas obras..... | » 156 90 | » 59 20 | » 97 70 |
| Obra de mano de trabajos realizados para el Establecimiento..... | » 62.048 48 | — | » 62.048 48 |
| | $ 219.186 01 | $ 33.599 66 | $ 180.586 35 |

Marzo 11 de 1903.

*José Mª. Núñez.*

Cua[illegible]

DEBE **Movimiento general de Caja desde el 1°. de Enero**

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Balance, saldo del año 1901 | $ | 19.82[illegible] |
| » | Gastos Eventuales | » | 2.[illegible] |
| » | Presos Penados | » | [illegible] |
| » | Tesorería General de la Nación | » | 395.[illegible] |
| » | Banco de la Nación Argentina «Habilitado» | » | 202.[illegible] |
| » | Consejo Nacional de Educación | » | 6.[illegible] |
| » | Presos Encausados y Correccionales | » | 1.[illegible] |
| » | Ministerio de Obras Públicas | » | 2.[illegible] |
| » | Ministerio de Justicia é Instrucción Pública | » | 10.[illegible] |
| » | Estado Mayor General del Ejército | » | [illegible] |
| » | Banco de la Nación, cuenta «Penados» | » | [illegible] |
| » | Inspección Médica de Instrucción | » | [illegible] |
| » | Cámara Federal de Apelación de la Capital | » | [illegible] |
| » | Círculo de Obreros de San José de Flores | » | [illegible] |
| » | Juzgado del Doctor Madero | » | [illegible] |
| » | Ministerio del Interior | » | 4.[illegible] |
| » | Administración de Impuestos Internos | » | [illegible] |
| » | Departamento Nacional de Higiene | » | 2.[illegible] |
| » | Alcaidía de la Sección 5ª | » | [illegible] |
| » | Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto | » | [illegible] |
| » | Facultad de Medicina | » | [illegible] |
| » | Juzgado del Doctor Urdinarrain | » | [illegible] |
| » | Conferencia de San Vicente de Paul | » | [illegible] |
| » | Inciso 6º. Item 9º. — Gastos Generales | » | 1.[illegible] |
| » | Juan y Alejandro Bancalari | » | [illegible] |
| » | Colegio Nacional Oeste | » | [illegible] |
| » | Juzgado del Doctor Veyga | » | [illegible] |
| » | » Federal de Bahía Blanca | » | [illegible] |
| » | Colegio Nacional Sud | » | [illegible] |
| » | Instituto Nacional de Sordomudos | » | [illegible] |
| » | Crédito Público Nacional | » | [illegible] |
| » | Liga Argentina contra la tuberculosis | » | [illegible] |
| » | Angel Gerino y Cía | » | [illegible] |
| » | Juzgado del Doctor Quesada | » | [illegible] |
| » | » » » Navarro | » | [illegible] |
| » | » » » Gallegos | » | [illegible] |
| » | Sualdo, Delgado y Gambín | » | [illegible] |
| » | Policía de la Capital | » | [illegible] |
| » | General Daniel Cerri | » | [illegible] |
| | | $ | 663.915 [illegible] |

Buenos Aires, Febrero 26 de 1903.

Nº. 9

**de 1902 hasta el 31 de Diciembre del mismo año** HABER

| | | | |
|---|---|---|---|
| Por Banco de la Nación, cuenta «Habilitado» | $ | 233.535 | 93 |
| » » » » «Penados» | » | 388 | 66 |
| » Empleados de la Penitenciaría | » | 171.267 | 29 |
| » Juzgado del Doctor Veyga | » | 13 | 71 |
| » Ministerio de Justicia é Instrucción Pública | » | 18 871 | 53 |
| » Inciso 6º, Item 1--Peculio | » | 5.366 | 10 |
| » » 6º, » 9—Gastos Generales | » | 177.859 | 77 |
| » Inspección Médica de Instrucción | » | 46 | 45 |
| » Ministerio de Obras Públicas | » | 738 | — |
| » Tesorería General de la Nación | » | 1.280 | 66 |
| » Presos Penados | » | 918 | — |
| » Presos Encausados y Correccionales | » | 2.007 | 20 |
| » Por Inciso 6º, Item 1—Forraje y gastos | » | 4.432 | 75 |
| » Comisión Constructora de la cárcel y casa de justicia de General Acha | » | 378 | 10 |
| » Gastos Eventuales | » | 2.575 | 03 |
| » Cámara Federal de Apelación de la Capital | » | 197 | — |
| » Estado Mayor General del Ejército | » | 32 | — |
| » Juzgado del Doctor Madero | » | 80 | 57 |
| » Consejo Nacional de Educación | » | 7.449 | 70 |
| » Asociación «Conservación de la Fe» | » | 467.42 | |
| » Alcaldía de la Sección 5ª | » | 20 | 50 |
| » Impuestos Internos | » | 414 | 97 |
| » Círculo de Obreros de San José de Flores | » | 140 | — |
| » Ministerio del Interior | » | 4.195 | 14 |
| » Colegio Nacional Oeste | » | 17 | 10 |
| » Penados á penitenciaría | » | 3.384 | 07 |
| » Departamento Nacional de Higiene | » | 119 | 24 |
| » Facultad de Medicina | » | 40 | — |
| » Juzgado del Doctor Urdinarrain | » | 20 | — |
| » » Federal de Bahía Blanca | » | 10 | 70 |
| » Conferencia de San Vicente de Paul | » | 102 | 14 |
| » Liga Argentina contra la tuberculosis | » | 1.39 | |
| » Colegio Nacional Sud | » | 108 | — |
| » Crédito Público Nacional | » | 101 | 32 |
| » Instituto Nacional de Sordomudos | » | 7 | — |
| » Juzgado del Doctor Navarro | » | 10 | 63 |
| » » » » Quesada | » | 63 | — |
| » » » » Gallegos | » | 27 | 56 |
| » Juan y Alejandro Bancalari | » | 926 | 10 |
| » Balance, saldo que pasa al 1903 | » | 26.320 | 54 |
| | $ | 663.915 | 27 |

*Andrés Longo*
Tesorero-Habilitado

Cuadro N°. 10

**Relación de las rendiciones de cuentas practicadas ante la Contaduría General de la Nación durante el año 1902**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Enero | 13 | Gastos generales por Noviembre 1901.. | $ 16.013.79 | |
| | | Sueldos por Diciembre.... . ..... .. | » 14.180.80 | $ 30.194.59 |
| » | 17 | Peculio á los cumplidos por Noviembre y Diciembre..... ..... | | » 1.017.78 |
| Febrero | 20 | Sueldos por el mes de Enero 1902. ... | | » 13.882.57 |
| » | 28 | Gastos generales por Diciembre de 1901 | » 17.568.74 | |
| | | Forraje y gastos » » » » | » 811.06 | » 18.379.80 |
| Marzo | 24 | Sueldos por Febrero ..... ..... | | » 13.956.29 |
| Abril | 3 | Gastos generales por Enero..... .. . | | » 12.681.41 |
| » | 25 | Sueldos por Marzo. ..... | » 14.418.24 | |
| | | Peculio á cumplidos por Enero y Fbro. | » 990.21 | » 15.408.45 |
| » | 29 | Gastos generales por Febrero..... | | » 12.896.58 |
| Mayo | 14 | Gastos de traslación del reo Vicente Marcili á Sierra Chica..... .... | | » 54.75 |
| » | 19 | Sueldos por Abril. ..... ..... | » 14.334.01 | |
| | | Peculio á los cumplidos por Marzo y Ab. | » 1.008.81 | » 15.342.82 |
| » | 23 | Gastos generales por Marzo..... | | » 5.156.55 |
| » | 30 | Forraje y gastos por Enero. Febrero, Marzo y Abril..... .. ..... | | » 1.320.21 |
| Junio | 20 | Materiales para arreglo de bancos de la Escuela Normal de Profesoras N°. 2. | | » 106.— |
| » | 26 | Sueldos por el mes de Mayo..... | | » 14.498.17 |
| » | 30 | Gastos generales por Abril..... | | » 14.474.35 |
| Julio | 25 | Gastos generales por Mayo..... . | » 18.527.36 | |
| | | Sueldos por Junio..... | » 14.348.45 | |
| | | Forraje y gastos por Mayo y Junio.. | » 714.15 | |
| | | Gastos generales por Junio..... ... | » 20.411.19 | » 54.001.15 |
| » | 31 | Herramientas y útiles para el taller de zapatería de la Cárcel de Misiones... | | » 398.91 |
| Agosto | 21 | Sueldos por Julio ..... | | » 14.337.81 |
| Sepbre | 10 | Gastos generales de Julio..... | | » 15.238.61 |
| » | 20 | Sueldos por Agosto..... ..... | | » 14.326.41 |
| » | 25 | Gastos generales por Agosto... ..... | | » 14.951.09 |
| » | 30 | Peculio á los cumplidos..... ... | » 1.101.60 | |
| | | Mobiliario Juzgado Letrado del Neuquén | » 86.12 | » 1.187.72 |
| | | Al frente..... | — | $ 283.812.02 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Del frente..... | — | $ 283.812.02 |
| Octubre | 15 | Sueldos por Septiembre..... | | » 14.172.32 |
| » | » | Utiles y materiales para la Cárcel de General Acha.... . ... ..... | » 208.57 | |
| | | Ropas y calzado para presos de los Territorios Nacionales..... | » 6.305.05 | » 6.513.62 |
| » | 30 | Gastos generales por Septiembre..... | | » 18.258.12 |
| Nbre | 24 | Sueldos por Octubre..... | | » 14.484.62 |
| » | 28 | Materiales para construcción de 600 bancos..... ..... ..... ... | » 3.215.13 | |
| | | Peculio á los cumplidos..... | » 1.247.70 | |
| | | Gastos generales por Octubre..... | » 14.992.89 | » 19.455.72 |
| Dbre | 23 | Sueldos por Noviembre..... | » 14.305.70 | |
| | | » por Septiembre (planilla suplementaria) ..... | » 21.90 | » 14.327.60 |
| » | 31 | Forraje y gastos de Julio á No'bre... | | » 1.587.33 |
| | | | — | $ 372.611.35 |

Buenos Aires, Febrero 21 de 1903.

*Andrés Longo*
Tesorero Habilitado

Cuadro N°. 11

**Relación de las rendiciones de cuentas practicadas á varias reparticiones durante el año 1902**

*Juzgado á cargo del Dr. Veyga*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Impresión de 1000 cédulas citaciones | | | $ |

*Inspección Médica de Instrucción*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Impresión de papel de oficio y confección de libros talonarios | | | |

*Consejo Nacional de Educación*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Construcción de bancos escolares | $ | 5.500 | |
| Impresión de 20.000 planillas cuatrimestrales | » | 190 | |
| Construcción de 200 bancos escolares | » | 700 | |
| Confección de 5.000 registros de asistencia | » | 640 | |
| Impresión de registros y planillas | » | 429.52 | |

*Comisión Constructora de la Cárcel de Gral. Acha*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Construcción de puertas, rejas, ventanas, etc. | | | |

*Ministerio de Obras Públicas*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Impresión de formularios | » | 38 | |
| » Leyes y Decretos | » | 700 | |
| » » » | » | 2.190 | |

*Juzgado á cargo del Dr. Madero*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Construcción de dos armarios | » | | |

*Administración de Impuestos Internos*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Impresión de 3000 formularios | » | 69 | |
| » 15.000 » | » | 21 | |
| » folleto sobre tabacos | » | 52 | |
| » reglamento sobre alcoholes | » | 71 | |
| » 24.000 planillas | » | 80 | |
| 5.000 formularios y tarjetas | » | 25 | |
| » 20.000 » | » | 70 | |
| » 10.000 » | » | 35.05 | |
| Confección de 200 libros talonarios | » | 33.85 | |
| » 150 libretas | » | 47 | |

*Círculo de Obreros de San José de Flores*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Construcción de bancos escolares | | | » |
| Al frente | | — | $ 11.544.2 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Del frente..... | | — | $ | 11.544.24 |
| *Ministerio del Interior* | | | | |
| Materiales para la encuadernación de 210 tomos.... | » | 70 | | |
| » » la confección de calzado destinado á gendarmes de los Territorios Nacionales..... | » | 4.100 | | |
| Materiales para la impresión de tarjetas, papel esquela y sobres..... | » | 21.73 | » | 4.191.73 |
| *Colegio Nacional Oeste* | | | | |
| Confección de «Libro de exámenes»..... | | | » | 17.10 |
| *Alcaldía de la Sección 5ª.* | | | | |
| Impresión de 1000 cédulas..... | » | 3.50 | | |
| » » » y de 500 carátulas ... | » | 12 | | |
| » » 200 mandamientos de embargos..... | » | 5 | » | 20.50 |
| *Facultad de Medicina* | | | | |
| Construcción de 12 bancos .. ..... ..... | | | | 40 |
| *Departamento Nacional de Higiene* | | | | |
| Fundición de 6 válvulas para estufas ..... | » | 25.62 | | |
| Confección de 8 libros copiadores..... | » | 31.50 | | |
| Impresión de «Los edulcorantes artificiales»..... | » | 19.80 | | |
| » 2.000 formularios y de 1000 sobres.... | » | 37.40 | | |
| » reorganización de la Escuela de Medicina. | » | 7.70 | | |
| Construcción de muebles.... ..... | » | 1.771.35 | | |
| Impresión de Los Anales..... | » | 866.55 | » | 2.759.92 |
| *Colegio Nacional Sud* | | | | |
| Confección de libros.. ..... .... ..... ... | | | » | 108 |
| *Crédito Público Nacional* | | | | |
| Impresión de 25.000 formularios..... | | | » | 110 |
| *Instituto Nacional de Sordomudas* | | | | |
| Impresiones del «Sordomudo Argentino»..... | | | » | 7 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Navarro* | | | | |
| Impresión de 1000 carátulas..... | | | » | 11.55 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Gallegos* | | | | |
| Impresión de 1000 carátulas..... | | | » | 30 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Quesada* | | | | |
| Impresión de formularios y carátulas ..... ... | | | » | 69.30 |
| A la vuelta..... | | — | $ | 18.909.34 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| De la vuelta..... | — | $ | 18.[illegible] |
| *Juzgado Federal de Bahía Blanca* | | | |
| Impresión de formularios..... | | » | 17 |
| *Conferencia de San Vicente de Paul* | | | |
| Construcción de bancos escolares..... | | » | 1.[illegible] |
| *Asociación «Conservación de la Fe»* | | | |
| Construcción de bancos escolares..... | | » | 72[illegible] |
| *Cámara Federal de Apelación de la Capital* | | | |
| Materiales para la encuadernación de 172 tomos... | » 143.— | | |
| Impresiones ..... | » 54.— | » | 19[illegible] |
| *Ministerio de Justicia é Instrucción Pública* | | | |
| Impresión de la obra del Dr. Súnico «Higiene Escolar» | » 949.— | | |
| » del «Manual de trabajos agrícolas» por G. Daireaux..... | » 1.540.— | | |
| Materiales para la imprenta de los Boletines..... | » 133.28 | | |
| Gastos de traslación del reo S. Ferrari..... | » 10.— | | |
| Impresiones de poca importancia..... | » 221.45 | | |
| » varias..... | » 20.82 | | |
| Construcción de 4 ramas para la imprenta de los Boletines..... | » 20.— | | |
| Gastos de traslación del reo Llanos ..... | » 50.— | | |
| Impresión de «Educación técnica de la mujer» por la Doctora Cecilia Grierson..... | » 286.— | | |
| Sueldos para empleados de imprenta ... ... ..... | » 210.— | | |
| » » » » .. ..... | » 210.— | | |
| Materiales para impresión Higiene Escolar..... | » 242.— | | |
| » » » memoria de la Inspección de Instrucción Secundaria..... | » 148.44 | | |
| Refacción del mobiliario de la Escuela Normal de Maestras N°. 2..... ..... ..... | » 56.— | | |
| Sueldos para empleados de Imprenta..... .. | » 210.— | | |
| Impresión de la memoria del Instituto Sordomudos | » 38.85 | | |
| » de libros para la Cárcel de General Acha | » 88.— | | |
| » memoria del Ministerio..... | » 1.122.— | | |
| » 2°. tomo «partes oficiales de la guerra de la Independencia Argentina»..... | » 658.— | | |
| Impresiones menores.. .... ..... | » 200.— | | |
| Sueldos para empleados de Imprenta..... | » 210.— | | |
| Confección de libros para la mesa de entradas.... | » 510.— | $ | 7.133.8[illegible] |
| | | $ | 26.892.5[illegible] |

Buenos Aires, Marzo 1°. de 1908.

*Andrés Longo*
Tesorero Habilitado

Cuadro Nº. 12

**Relación de las obras encomendadas al Establecimiento por reparticiones nacionales y llevadas á cabo con superávit en el costo de la materia prima.**

| OBRAS ENCOMENDADAS | Suma recibida | Suma invertida | Superávit |
|---|---|---|---|
| *Ministerio de J. é Instrucción Pública* | | | |
| Impresión de la obra «Higiene Escolar» | $ 949 00 | $ 825 65 | $ 123 35 |
| » del «Manual sobre trabajos agrícolas | » 1.540 00 | » 1.255 80 | » 284 20 |
| Construcción de 4 ramas para imprenta | » 20 00 | » 19 94 | » 0 06 |
| Impresión de «Educación técnica de la mujer» | » 286 00 | » 223 72 | » 62 28 |
| Impresión de la Memoria de la Inspección General | » 148 44 | » 121 60 | » 26 84 |
| Refacción del mobiliario de la Escuela Normal de Profesoras Nº. 2 | » 56 00 | » 51 65 | » 4 35 |
| Confección de libros para la cárcel de General Acha | » 88 00 | » 64 83 | » 23 17 |
| Impresión de la Memoria del Ministerio | » 1.122 00 | » 1.043 57 | » 78 43 |
| Confección de libros para las mesas de entradas y salidas | » 510 00 | » 401 81 | » 108 19 |
| Impresión del 2º. tomo «Partes oficiales de la guerra de la Independencia» | » 658 00 | » 607 65 | » 50 35 |
| Materiales para la imprenta de los Boletines | » 133 28 | » 99 02 | » 34 26 |
| Materiales para construcción de bancos escolares | » 3.560 00 | » 3.215 13 | » 344 87 |
| Impresión de los fallos de la Cámara Federal de Apelación de la Capital | » 700 00 | » 632 10 | » 67 90 |
| Impresión de los fallos de la Cámara Federal de La Plata | » 700 00 | » 599 70 | » 100 30 |
| Construcción de cuatro armarios de pino tea para el Colegio Nacional Oeste | » 660 00 | » 579 41 | » 80 59 |
| Herramientas y útiles para el taller de zapatería de la Cárcel de Misiones | » 426 40 | » 398 91 | » 27 49 |
| Construcción de mobiliario para el Juzgado Letrado del Neuquén | » 88 00 | » 86 12 | » 1 88 |
| Utiles para la Cárcel de General Acha | » 249 82 | » 208 57 | » 41 25 |
| Confección de libros para actas del Registro Civil de los Territorios Nacionales | » 1.160 00 | » 1.024 10 | » 135 90 |
| *Cámara Federal de Apelación de la Capital* | | | |
| Impresiones | » 54 00 | » 49 27 | » 4 73 |
| Materiales para encuadernar 172 tomos | » 143 00 | » 117 40 | » 25 60 |
| A la vuelta | $ 13.251 94 | $ 11.625 95 | $ 1.624.99 |

| OBRAS ENCOMENDADAS | Suma recibida | Suma invertida | Sup[illegible] |
|---|---|---|---|
| **De la vuelta** | $ 10.251,94 | $ 11.625,95 | $ 1.624,99 |
| *Ministerio de Obras Públicas* | | | |
| Impresiones | » 38 00 | » 35 33 | » 2 [illegible] |
| Impresión de «Leyes y decretos sobre Ferrocarriles» | » 700 60 | » 600 37 | » [illegible] |
| *Comisión Constructora de la Cárcel de General Acha* | | | |
| Construcción de puertas, rejas, ventanas, etc | » 378 10 | » 306 94 | » 71 [illegible] |
| *Consejo Nacional de Educación* | | | |
| Impresión de 20.000 planillas | » 190 00 | » 174 24 | » 15 [illegible] |
| » » planillas cuatrimestrales. | » 429 52 | » 420 94 | » [illegible] |
| Construcción de 200 bancos escolares | » 700 00 | » 633 27 | » 66 73 |
| Confección de 5000 registros de asistencia | » 640 00 | » 592 49 | » 47 [illegible] |
| *Impuestos Internos* | | | |
| Impresión de 3.000 formularios | » 69 00 | » 15 25 | » 53 [illegible] |
| » » 15.000 » | » 21 00 | » 20 40 | » [illegible] |
| » » folleto sobre tabacos | » 52 00 | » 49 35 | » 2 [illegible] |
| » » reglamento sobre alcoholes | » 71 00 | » 62 10 | » 8 [illegible] |
| » » 24.000 planillas | » 80 00 | » 69 64 | » 10 [illegible] |
| » » 5.000 formularios y tarjetas | » 25 00 | » 24 00 | » 1 [illegible] |
| » » 20.000 » | » 70 00 | » 58 90 | » 11 [illegible] |
| » » 10.000 » | » 35 05 | » 29 98 | » 5 [illegible] |
| Confección de 200 libros talonarios | » 33 85 | » 26 64 | » 7 [illegible] |
| » » 150 libretas | » 47 00 | » 42 08 | » 4 [illegible] |
| *Círculo de Obreros de S. José de Flores* | | | |
| Construcción de bancos escolares | » 140 00 | » 121 45 | » 18 [illegible] |
| *Ministerio del Interior* | | | |
| Materiales para encuadernar 210 tomos | » 70 00 | » 51 45 | » 18 [illegible] |
| Confección de calzado para gendarmes de los Territorios Nacionales | » 4.100 00 | » 4.080 28 | » 19 72 |
| *Alcaidía de la Sección 5ª* | | | |
| Impresión de mil cédulas y de 500 carátulas | » 12 00 | » 9 60 | » 2 40 |
| Al frente | $ 21.153,46 | $ 19.050,65 | $ 2.102,87 |

| OBRAS ENCOMENDADAS | Suma recibida | Suma invertida | Superávit |
|---|---|---|---|
| Del frente..... | $ 21.153 46 | $ 19.050 65 | $ 2.102 87 |
| Impresión de 200 mandamientos de embargo..... | » 5 00 | » 2 55 | » 2 45 |
| *Facultad de Medicina* | | | |
| Construcción de doce bancos..... | » 40 00 | » 38 10 | » 1 90 |
| *Departamento Nacional de Higiene* | | | |
| Impresión del folleto «Los edulcorantes artificiales»..... | » 19 80 | » 13 75 | » 6 05 |
| Impresión de 2.000 formularios y de 1.000 sobres..... | » 37 40 | » 32 78 | » 4 62 |
| Impresión del folleto «Reorganización de la escuela de medicina»..... | » 7 70 | » 6 10 | » 1 60 |
| Construcción de muebles..... | » 1.771 35 | » 1.654 04 | » 117 31 |
| Impresión de los anales..... | » 866 55 | » 802 75 | » 63 80 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Veyga* | | | |
| Impresión de cédulas de citaciones.... | » 7 00 | » 6 36 | » 0 64 |
| » » » » .... | » 3 50 | » 3 19 | » 0 31 |
| *Colegio Nacional Sud* | | | |
| Confección de libros en blanco..... | » 108 00 | » 95 43 | » 12 57 |
| *Crédito Público Nacional* | | | |
| Impresión 25.000 formularios..... | » 110 00 | » 95 46 | » 14 54 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Navarro* | | | |
| Impresión de mil carátulas..... | » 11 55 | » 10 12 | » 1 43 |
| *Juzgado á cargo del Dr. Gallegos* | | | |
| Impresión de mil cédulas..... | » 30 00 | » 26 84 | » 3 16 |
| *Juzgado Federal de Bahía Blanca* | | | |
| Impresión de formularios..... | » 15 00 | » 10 70 | » 4 30 |
| | $ 24.186 31 | $ 21.848 82 | $ 2.337 49 |

Buenos Aires, Febrero 26 de 1903.

*Andrés Longo*
Tesorero Habilitado

Cuadro N°. 13

## Movimiento de presos correccionales

| NACIONALIDADES | EDADES | | | | | | ESTADO CIVIL | | | | INSTRUCCIÓN | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 18 á 30 años | De 30 á 40 años | De 40 á 50 años | De 50 á 60 años | De 60 á 70 años | TOTAL | Solteros | Casados | Viudos | TOTAL | Saben leer y escribir | No saben | TOTAL |
| Argentinos | 263 | 46 | 20 | 6 | 1 | 336 | 281 | 52 | 3 | 336 | 253 | 83 | 336 |
| Alemanes | 5 | 2 | 1 | — | — | 8 | 7 | 1 | — | 8 | 8 | — | 8 |
| Austriacos | 1 | — | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Africanos | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Brasileños | 4 | — | — | — | — | 4 | 4 | — | — | 4 | 4 | — | 4 |
| Bolivianos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Belgas | 2 | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Chilenos | 3 | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | 3 | 1 | 2 | 3 |
| Españoles | 143 | 32 | 8 | 4 | 1 | 188 | 150 | 28 | 10 | 188 | 157 | 31 | 188 |
| Franceses | 13 | 10 | 3 | 3 | — | 29 | 23 | 5 | 1 | 29 | 27 | 2 | 29 |
| Italianos | 196 | 78 | 28 | 11 | 6 | 319 | 207 | 97 | 15 | 319 | 214 | 105 | 319 |
| Ingleses | 4 | 1 | — | — | — | 5 | 5 | — | — | 5 | 5 | — | 5 |
| Irlandeses | — | 2 | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Norte Americanos | — | — | 1 | 1 | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 1 | 1 | 2 |
| Orientales | 56 | 8 | 2 | 1 | — | 67 | 60 | 6 | 1 | 67 | 58 | 9 | 67 |
| Paraguayos | 1 | 2 | 1 | — | — | 4 | 2 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 4 |
| Portugueses | 6 | 3 | — | — | — | 9 | 5 | 4 | — | 9 | 8 | 1 | 9 |
| Peruanos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Turcos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Suman | 700 | 185 | 64 | 27 | 8 | 984 | 758 | 195 | 31 | 984 | 748 | 236 | 984 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Albañiles | Agentes de Policía | Aparadores | Comerciantes | Cigarreros | Cocineros | Corredores | Carniceros | Carpinteros | Confiteros | Contadores | Dependientes | Dibujantes | Doradores | Dentistas | Empleados | Escultores | Estivadores | Encuadernadores | Escoleros | Electricistas | Ebanistas | Farmacéuticos | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 8 | 4 | 2 | 10 | 7 | 1 | 4 | 6 | 5 | — | — | 4 | — | — | 1 | 25 | — | 1 | 3 | 1 | 2 | 1 | — | 85 |
| Alemanes | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Africanos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Bolivianos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Chilenos | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Españoles | 1 | 2 | — | 9 | 4 | 4 | 7 | 2 | 6 | 1 | 1 | 11 | — | 1 | 1 | 11 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 63 |
| Franceses | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 2 | — | 1 | — | 1 | — | — | 5 | — | 1 | — | — | — | — | — | 13 |
| Italianos | 19 | 1 | 1 | 7 | — | 8 | 7 | 8 | 19 | 1 | — | 10 | 1 | — | — | 10 | 1 | 6 | — | — | — | 1 | 1 | 101 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 3 | 1 | — | 1 | — | — | 11 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Portugueses | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Turcos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 29 | 8 | 3 | 29 | 14 | 13 | 21 | 16 | 32 | 2 | 2 | 29 | 2 | 1 | 2 | 57 | 1 | 13 | 6 | 1 | 3 | 2 | 1 | 287 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Suman del frente | Fogonistas | Fotógrafos | Fundidores | Gasistas | Grabadores | Herreros | Hojalateros | Industriales | Impresores | Joyeros | Jornaleros | Litógrafos | Lustradores de muebles | Mozos de café | Marineros | Militares | Mecánicos | Marmoleros | Músicos | Maquinistas | Motorman | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 85 | — | 1 | — | 1 | — | 4 | 2 | 5 | 1 | — | 150 | 2 | 3 | — | 9 | 3 | 2 | — | 5 | — | — | 273 |
| Alemanes | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 7 |
| Austriacos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Africanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Bolivianos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Belgas | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Españoles | 63 | — | — | 2 | 1 | 1 | 2 | — | 4 | 1 | — | 67 | 1 | — | 6 | 6 | — | 3 | 1 | 1 | — | — | 159 |
| Franceses | 13 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 6 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 22 |
| Italianos | 101 | 4 | — | — | — | — | 6 | — | 9 | — | 1 | 97 | — | — | 5 | 1 | — | 3 | — | 2 | — | 2 | 231 |
| Ingleses | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Orientales | 11 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 31 | — | 2 | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | — | 48 |
| Paraguayos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Portugueses | 4 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Turcos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 287 | 7 | 1 | 2 | 2 | 1 | 12 | 2 | 21 | 2 | 1 | 361 | 4 | 5 | 12 | 19 | 3 | 9 | 2 | 9 | 3 | 2 | 767 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Suman de la vuelta | Peluqueros | Pintores | Panaderos | Procuradores | Periodistas | Relojeros | Rematadores | Sastres | Sirvientes | Sombreareros | Tenedores de libros | Talabarteros | Tintoreros | Tipógrafos | Telegrafistas | Torneros | Tapiceros | Vendedores ambulantes | Yeseros | Zapateros | Desconocida | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 273 | 2 | 16 | 11 | — | — | — | — | 3 | 4 | — | 1 | 11 | 1 | 6 | 3 | — | 1 | — | — | 1 | 3 | 336 |
| Alemanes | 7 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 |
| Austriacos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Africanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Bolivianos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Belgas | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 3 |
| Españoles | 159 | — | 2 | 14 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 3 | — | 5 | 1 | 188 |
| Franceses | 22 | — | 1 | 3 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 29 |
| Italianos | 231 | 8 | 13 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 7 | — | 2 | 1 | 3 | — | 2 | — | 2 | — | 14 | — | 20 | 3 | 319 |
| Ingleses | 4 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Irlandeses | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Norte Americanos | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Orientales | 48 | — | 5 | 5 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 2 | — | 1 | 2 | 67 |
| Paraguayos | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Portugueses | 6 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 9 |
| Peruanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Turcos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Suman | 767 | 10 | 38 | 46 | 1 | 1 | 1 | 1 | 10 | 8 | 2 | 2 | 18 | 1 | 11 | 3 | 2 | 1 | 20 | 1 | 30 | 10 | 984 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Atentado a la autoridad | Atentado, hurto o estafa y viol. de domicilio | Amenazas de muerte | Adulteración billetes de lotería | Complicidad en lesiones | Complicidad en hurto | Complicidad en estafa | Defraudación | Desacato á la autoridad | Daños | Daños y estafa | Daño y atentado á la autoridad | Defraudación y tentativa de estafa | Desconocida | Estafa | Expender loterías clandestinas | Encubridores de hurto | Falsos testimonios | Hurtos | Hurtos y violación de domicilio | TOTAL. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 32 | 1 | 5 | — | 3 | 1 | 1 | 14 | 7 | 8 | — | — | 1 | 17 | 21 | — | 2 | 2 | 93 | — | 197 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 3 | — | 5 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Africanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Brasileños | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 3 |
| Bolivianos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Chilenos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Españoles | 12 | — | — | 2 | — | 2 | 1 | 8 | 1 | 15 | — | 1 | — | 14 | 9 | — | 3 | 1 | 65 | — | 134 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | — | — | — | — | 1 | 4 | — | — | — | 11 | — | 20 |
| Italianos | 20 | — | 4 | — | — | — | — | 12 | 2 | 4 | 1 | — | — | 5 | 22 | 1 | 1 | — | 114 | — | 186 |
| Ingleses | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 5 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Orientales | 5 | — | — | — | 1 | — | 4 | 4 | 2 | 3 | — | — | — | 5 | — | — | — | — | 21 | 1 | 46 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | 3 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | 3 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Turcos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 63 | 1 | 9 | 2 | 3 | 3 | 7 | 43 | 13 | 31 | 1 | 1 | 1 | 44 | 58 | 1 | 6 | 3 | 319 | 1 | 610 |

| NACIONALIDADES | CAUSAS | | | | | | | | | RESOLUCIONES | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Suman de la vuelta | Infraccion á la ley 3313 | Infraccion á la ley de juego | Lesiones | Lesiones y robo | Sospecha de hurto | Tentativa de estafa | Violacion de domicilio | TOTAL | En libertad | En libertad bajo fianza | En libertad absuelto | En libertad substituida la pena | En libertad sobreseido provisional | En libertad sobreseido definitivamente | En libertad cumplidos | En libertad comprendida la pena | En libertad agotada | En libertad por indulto | Pasaron á disposicion de otros jueces | Pasaron á la cárcel de reincidentes | Se hallan cumpliendo sus condenas | Se hallan á disposicion de otros jueces | TOTAL |
| Argentinos | 147 | — | — | 114 | 1 | 1 | 3 | 20 | 336 | 4 | 2 | 4 | 6 | 70 | 8 | 75 | 38 | 47 | — | 1 | 14 | 47 | 20 | 336 |
| Alemanes | 5 | | | — | — | — | — | 3 | 8 | — | — | — | — | 2 | — | 2 | 1 | 1 | — | — | 2 | — | — | 8 |
| Austriacos | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 |
| Africanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | 3 | — | — | 1 | — | — | — | — | 4 | — | — | — | — | 1 | — | 2 | — | 1 | — | — | — | — | — | 4 |
| Bolivianos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Belgas | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 2 |
| Chilenos | 2 | — | — | 1 | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Españoles | 134 | 2 | — | 45 | — | 3 | 2 | 2 | 188 | — | 2 | 3 | 3 | 52 | 2 | 52 | 15 | 21 | — | — | 5 | 22 | 11 | 188 |
| Franceses | 20 | — | — | 8 | — | — | — | 1 | 29 | — | — | 1 | — | 9 | 3 | 7 | 2 | 4 | — | — | 1 | 1 | 1 | 29 |
| Italianos | 186 | 4 | 1 | 117 | — | 2 | 3 | 6 | 319 | — | 4 | 2 | 5 | 65 | 2 | 117 | 34 | 48 | 1 | 4 | 9 | 25 | 3 | 319 |
| Ingleses | 5 | — | — | — | — | — | — | — | 5 | — | — | — | — | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 | — | 5 |
| Irlandeses | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Orientales | 46 | — | — | 16 | — | 1 | — | 4 | 67 | 1 | — | 1 | 1 | 14 | — | 20 | 3 | 16 | — | — | 3 | 4 | 4 | 67 |
| Paraguayos | 3 | — | — | 1 | — | — | — | — | 4 | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 4 |
| Portugueses | 3 | — | — | 6 | — | — | — | — | 9 | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 2 | — | — | — | 3 | 1 | 9 |
| Peruanos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Turcos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 610 | 6 | 1 | 315 | 1 | 7 | 8 | 36 | 984 | 5 | 8 | 12 | 15 | 216 | 15 | 286 | 95 | 142 | 1 | 5 | 36 | 107 | 41 | 984 |

Cuadro Nº. 14

## Movimiento de presos encausados

| NACIONALIDADES | EDADES | | | | | | ESTADO CIVIL | | | | INSTRUCCIÓN | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 18 á 30 años | De 30 á 40 años | De 40 á 50 años | De 50 á 60 años | De 60 á 70 años | TOTAL | Solteros | Casados | Viudos | TOTAL | Saben leer y escribir | No saben | TOTAL |
| Argentinos | 237 | 49 | 15 | 2 | 2 | 305 | 251 | 48 | 6 | 305 | 242 | 63 | 305 |
| Alemanes | 7 | 1 | 1 | — | — | 9 | 8 | 1 | — | 9 | 9 | — | 9 |
| Austriacos | 2 | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Brasileños | 3 | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | 3 | 1 | 2 | 3 |
| Belgas | 2 | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Chilenos | 2 | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Españoles | 67 | 18 | 13 | 1 | 1 | 100 | 66 | 31 | 3 | 100 | 83 | 17 | 100 |
| Franceses | 7 | 8 | 7 | — | — | 22 | 14 | 6 | 2 | 22 | 17 | 5 | 22 |
| Holandeses | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Italianos | 120 | 51 | 23 | 10 | 3 | 207 | 131 | 73 | 3 | 207 | 140 | 67 | 207 |
| Ingleses | 3 | 3 | — | — | — | 6 | 4 | 2 | — | 6 | 4 | 2 | 6 |
| Irlandeses | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Orientales | 38 | 8 | 4 | — | — | 50 | 41 | 8 | 1 | 50 | 38 | 12 | 50 |
| Paraguayos | 5 | 1 | — | — | — | 6 | 5 | 1 | — | 6 | 4 | 2 | 6 |
| Portugueses | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Peruanos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Rusos | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Suizos | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 |
| Suman | 499 | 140 | 63 | 13 | 6 | 721 | 534 | 172 | 15 | 721 | 551 | 170 | 721 |

**Profesiones**

| NACIONALIDADES | Agrimensores | Albañiles | A. de Policía | Aparadores | Alpargateros | Barberos | Comerciantes | Cigarreros | Calderereros | Cocineros | Corredores | Carniceros | Carpinteros | Dibujantes | Dependientes | Doradores | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | — | 5 | 6 | 1 | 1 | — | 10 | 4 | — | 1 | 6 | 5 | 9 | — | 3 | — | 51 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Brasileros | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chilenos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Españoles | — | 1 | — | — | — | — | 10 | 2 | — | — | 1 | 1 | 4 | 1 | 4 | — | 24 |
| Franceses | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 3 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 1 | 10 | — | — | — | 1 | 15 | — | 1 | 1 | 3 | 3 | 7 | — | 5 | 1 | 48 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 2 | — | — | 2 | 2 | — | — | — | 8 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 1 | 17 | 6 | 2 | 2 | 1 | 37 | 6 | 3 | 2 | 11 | 11 | 24 | 1 | 12 | 1 | 137 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Suman del frente | Encuadernadores | Empleados | Estivadores | Escoberos | Ebanistas | Fotógrafos | Foguistas | Fundidores | Grabadores | Gasistas | Herreros | Hojalateros | Industriales | Jardineros | Jornaleros | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 51 | 3 | 35 | 2 | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 122 | 223 |
| Alemanes | — | — | — | 1 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 5 |
| Austriacos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Brasileños | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chilenos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Españoles | 24 | 1 | 11 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | 27 | 70 |
| Franceses | 3 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 7 | 13 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | 48 | — | 6 | 4 | — | 1 | — | 3 | — | — | — | 2 | 1 | 8 | — | 72 | 145 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | 8 | — | 3 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 19 | 31 |
| Paraguayos | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 4 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Peruanos | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 137 | 4 | 59 | 10 | 1 | 1 | 3 | 8 | 1 | 2 | 1 | 9 | 2 | 11 | 3 | 252 | 504 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Suman de la vuelta | Litógrafos | Lustr. de muebles | Mozos de café | Marineros | Militares | Marmoleros | Músicos | Mecánicos | Maquinistas | Motorman | Nikelador | Peluqueros | Pilotos | Pintores | Panaderos | Pirotécnicos | Procuradores | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos..... | 223 | 2 | 3 | 2 | 8 | 2 | 1 | — | 8 | 2 | — | — | — | — | 16 | 17 | — | — | 59 |
| Alemanes..... | 5 | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 4 |
| Austriacos..... | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Brasileños ..... | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas..... | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Chilenos..... | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Españoles..... | 70 | — | — | 1 | 4 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 | 1 | — | 18 |
| Franceses..... | 13 | — | — | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 7 |
| Holandeses..... | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos..... | 145 | 1 | — | 5 | 3 | — | — | — | 3 | — | 1 | 1 | 3 | 1 | 5 | 5 | — | 1 | 82 |
| Ingleses..... | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 2 |
| Irlandeses..... | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales..... | 31 | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 3 | 6 | — | — | 31 |
| Paraguayos..... | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Portugueses..... | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Peruanos..... | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rusos ..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos..... | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman... | 504 | 4 | 4 | 10 | 20 | 2 | 2 | 1 | 14 | 3 | 1 | 1 | 4 | 1 | 27 | 42 | 1 | 1 | 134 |

**Profesiones**

| NACIONALIDADES | Suman de la vuelta | Romaticleros | Sirvientes | Sastres | Sombrereros | Toneleros | Talabarteros | Torneros | Tipógrafos | T. de libros | Tejedores | Tapiceros | Vendedores ambulantes | Zapateros | Desconocida | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 284 | 1 | — | 1 | — | 1 | 4 | 1 | 6 | — | — | — | — | 4 | 3 | 305 |
| Alemanes | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| Austriacos | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Brasileños | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Belgas | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Españoles | 88 | — | 1 | 2 | — | — | 3 | — | 2 | — | — | 1 | — | 1 | — | 100 |
| Franceses | 20 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 22 |
| Holandeses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 2 | — | — | 1 |
| Italianos | 174 | 1 | 1 | 4 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 2 | 207 |
| Ingleses | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Irlandeses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 10 | — | — | 1 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 45 | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 2 | 1 | 50 |
| Paraguayos | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 6 |
| Portugueses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Peruanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suizos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 642 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 8 | 2 | 8 | 2 | 1 | | 14 | 22 | 6 | 721 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Atentado á la autoridad y lesiones | Agresión id | Atentados con armas | Abuso de autoridad | Aborto provocado | Adulterio | Amenazas de muerte | Circular billetes falsos de Banco | Culpa grave en la evasión de presos | Contrabando | Corrupción de menores | Defraudación | Disparo de armas lesiones tentativa de homicidio | Disparo de armas y lesiones | Disparo de armas de fuego | Desacato á la autoridad | Depositario infiel | Exacción | Estafa | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 35 | 1 | — | 4 | 1 | 1 | — | 4 | 1 | — | 2 | 4 | 1 | 5 | 9 | 1 | — | 1 | 1 | 71 |
| Alemanes | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Austriacos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 2 |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Españoles | 1 | — | 6 | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 5 | 1 | 4 | 4 | 1 | 1 | — | — | 25 |
| Franceses | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — | — | 2 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 8 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Italianos | 21 | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 9 | 1 | 1 | 1 | 3 | 5 | — | 13 | 1 | 1 | — | 2 | 51 |
| Ingleses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 3 | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | — | 1 | — | — | — | — | 12 |
| Paraguayos | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 58 | 1 | 9 | 5 | 2 | 3 | 2 | 14 | 3 | 1 | 4 | 20 | 12 | 9 | 29 | 6 | 2 | 1 | 3 | 184 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Encubridor de robo y hurto | Extradición | Encubridor de robo | Encubridor en homicidio | Falsificación de documentos públicos y deserción | Falsificación de sellos y firmas | Falsos testimonios | Falsificación de monedas de níkel | Homicidio | Hurto | Homicidios, lesiones y robos | Incendio | Infracción ley de enrolamiento | Infracción ley Nacional de Telégrafos | Infidelidad en custodia de presos | Lesiones | Malversación de caudales públicos | Quiebras fraudulentas | Robos | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 1 | — | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 28 | 10 | 5 | — | 70 | — | 1 | 26 | 1 | — | 41 | 192 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 3 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 1 | 3 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chilenos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Españoles | 2 | — | — | 5 | 2 | — | 1 | — | 8 | 6 | 1 | 1 | — | — | — | 9 | — | — | 20 | 55 |
| Franceses | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 10 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 3 | 1 | 2 | 1 | — | 1 | — | 2 | 29 | 7 | 2 | 3 | 4 | 1 | — | 16 | — | 4 | 34 | 110 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 1 | 4 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 3 | 3 | — | — | 5 | — | — | 4 | — | — | 12 | 28 |
| Paraguayos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 4 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Suman | 7 | 1 | 4 | 9 | 5 | 3 | 2 | 3 | 70 | 34 | 8 | 4 | 80 | 1 | 1 | 63 | 1 | 4 | 114 | 414 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Robos y atentado á la autoridad | Robos con violencia y homicidio | Sospechas de hurto | Sospechas de robo | Salteo, robo y atentado á la autoridad | Lesiones y amenazas de muerte | Sodomía | Salteamiento y tentativa de robo | Tentativa de homicidio | Tentativa de robo | Tentativa de estafa | Tentativa de hurto | Usurpación de autoridad | Usurpación de estado civil | Violación de domicilio | Desconocida | Bigamia | Violación de correspondencia | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 1 | 3 | 2 | 3 | 1 | — | — | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 1 | — | 1 | 17 | — | 1 | 42 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Chilenos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Españoles | 1 | 1 | 7 | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | — | — | — | 2 | 6 | — | — | 20 |
| Franceses | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 4 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 2 | — | 1 | — | — | 1 | — | — | 3 | 8 | 5 | — | 2 | — | 1 | 22 | 1 | — | 46 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 3 | — | — | — | — | — | 5 | — | — | 10 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 4 | 4 | 12 | 4 | 1 | 1 | 1 | 2 | 9 | 15 | 7 | 1 | 3 | — | 6 | 51 | 1 | 1 | 123 |

## Resoluciones

| NACIONALIDADES | A disposición de otros jueces | A disposición de otras autoridades | Entregados á las autoridades militares | Condenados á prisión | Condenados á presidio | Condenados á penitenciaria | Condenados á la Tierra del Fuego | Libertad | Libertad bajo fianza | Libertad substituida la pena | Libertad agotada | Libertad absuelto | Libertad sobre provisional | Libertad definitiva | Libertad Ley de Amnistía | Libertad compurgado | Pasaron á otro Establecimiento | Pasaron al Hospicio de las Mercedes | Entregados á la Asistencia Pública | Fallecieron | Entregados á la Policía | Se hallan á disposición de los Sres. Jueces | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 5 | — | 7 | 38 | 9 | 2 | 3 | 1 | 17 | 1 | 16 | 1 | 13 | 32 | 25 | 5 | 1 | — | 1 | 1 | — | 127 | 305 |
| Alemanes | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 5 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 9 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | 3 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Chilenos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Españoles | 2 | 1 | — | 16 | 7 | — | 1 | 2 | 11 | — | 5 | — | 10 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | 1 | 39 | 100 |
| Franceses | — | — | — | 2 | — | — | — | — | 2 | — | 2 | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 12 | 22 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Italianos | 2 | 1 | 1 | 31 | 2 | 4 | — | 2 | 9 | 2 | 15 | 9 | 14 | 12 | 2 | 7 | — | 2 | 2 | — | — | 90 | 207 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 6 |
| Irlandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 1 | — | — | 8 | — | — | — | — | 2 | — | 5 | 3 | 6 | 3 | 2 | — | — | — | — | — | — | 20 | 50 |
| Paraguayos | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 6 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Peruanos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suizos | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 10 | 2 | 8 | 101 | 19 | 6 | 4 | 7 | 43 | 3 | 52 | 15 | 45 | 48 | 29 | 20 | 1 | 2 | 3 | 1 | 4 | 298 | 721 |

Cuadro Nº. 15

## Movimiento de condenados á prisión

| NACIONALIDADES | EDADES | | | | | ESTADO CIVIL | | | INSTRUCCIÓN | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 18 á 30 años | De 30 á 40 años | De 40 á 50 años | De 50 á 60 años | De 60 á 70 años | Solteros | Casados | Viudos | Saben leer y escribir | No saben | |
| Argentinos | 71 | 14 | 7 | 1 | — | 76 | 16 | 1 | 74 | 19 | 93 |
| Alemanes | 1 | 1 | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | 2 |
| Austriacos | 2 | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | 2 |
| Españoles | 29 | 9 | 3 | 1 | — | 32 | 10 | — | 37 | 5 | 42 |
| Franceses | 4 | 3 | — | — | — | 5 | 2 | — | 6 | 1 | 7 |
| Holandeses | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 |
| Italianos | 40 | 26 | 10 | 4 | 2 | 49 | 30 | 3 | 56 | 26 | 82 |
| Ingleses | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 |
| Orientales | 13 | 2 | — | — | — | 12 | 3 | — | 13 | 2 | 15 |
| Paraguayos | 2 | 1 | — | — | — | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 3 |
| Portugueses | — | 1 | — | — | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 1 | 2 |
| Peruanos | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | 2 | — | 2 |
| Suizos | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 |
| Suman | 166 | 59 | 20 | 6 | 3 | 186 | 64 | 4 | 197 | 57 | 254 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Arquitectos | Albañiles | Agentes de Policía | Aparadores | Comerciantes | Caldereros | Cocineros | Corredores | Carniceros | Carpinteros | Cigarreros | Dependientes | Enfermeros | Empleados | Estivadores | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 1 | 2 | 1 | — | 4 | — | 1 | 1 | 2 | 4 | 2 | 3 | 1 | 15 | — | 37 |
| Alemanes | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Españoles | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | 2 | — | 2 | 2 | 10 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 1 | 1 | — | — | 5 | 1 | — | — | 1 | 2 | — | — | — | 3 | 2 | 16 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 4 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 2 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 3 | 4 | 1 | 1 | 10 | 2 | 2 | 1 | 4 | 10 | 2 | 7 | 2 | 21 | 4 | 74 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Electricistas | Ebanistas | Foguistas | Herreros | Hojalateros | Industriales | Jornaleros | Litógrafos | Licoreros | Lustradores de muebles | Mozos de café | Marineros | Militares | Marmoleros | Mecánicos | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 1 | 1 | — | 2 | — | 2 | 27 | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | 36 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Españoles | — | 1 | — | — | — | — | 13 | — | — | — | — | 2 | — | 1 | — | 17 |
| Franceses | 1 | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 5 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | 1 | 1 | 2 | 5 | 1 | 3 | 19 | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 37 |
| Ingleses | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 8 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 3 | 4 | 3 | 7 | 1 | 6 | 73 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 110 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Niqueladores | Peluqueros | Pintores | Panaderos | Procuradores | Sastres | Sirvientes | Sombrereros | Traductores | Torneros | Talabarteros | Tipógrafos | Vendedores ambulantes | Zapateros | Desconocidas | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | — | — | 6 | 6 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 3 | 1 | 2 | — | 20 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Españoles | — | 1 | 2 | 5 | — | 1 | 2 | — | — | — | 1 | 2 | — | 1 | — | 15 |
| Franceses | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 1 | 2 | 5 | 5 | 1 | 4 | 1 | 2 | — | — | — | 1 | 2 | 4 | 1 | 29 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 3 |
| Paraguayos | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 1 | 3 | 14 | 19 | 1 | 5 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 7 | 3 | 8 | 1 | 70 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Atentado á la autoridad | Atentado y disparo de arma de fuego | Atentado y lesiones | Abuso de autoridad | Adulteracion de documentos y falsificación de firma | Culpa grave en la evasion de presos | Complicidad en homicidio | Desacato á la autoridad | Defraudacion | Disparo de armas de fuego y lesiones | Estafas | Encubridores de robos | Falsos testimonios | Falsificacion de firmas y estafas | Falsificacion de sellos y firmas | Hurtos | Homicidios | Lesiones | Lesiones y atentado á la autoridad | Robos | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 18 | 1 | 1 | 1 | — | 2 | — | 2 | 3 | 17 | — | — | — | 1 | — | 1 | 3 | 13 | 1 | 18 | 82 |
| Alemanes | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Austriacos | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Españoles | 6 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | 1 | 8 | 1 | — | 1 | — | — | 2 | 2 | 2 | — | 14 | 39 |
| Franceses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 7 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Italianos | 9 | — | 1 | — | — | 1 | 2 | — | 1 | 24 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 2 | 10 | — | 19 | 74 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — | — | 2 | — | 7 | 14 |
| Paraguayos | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 3 |
| Portugueses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Suman | 41 | 2 | 3 | 1 | 1 | 3 | 2 | 2 | 6 | 54 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | 5 | 8 | 29 | 1 | 63 | 230 |

| NACIONALIDADES | CAUSAS | | | | | | | | | CONDENAS | | | TOTAL | RESOLUCIONES | | | | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Robos y violencia de domicilio | Robos y atentado á mano armada á la autoridad | Tentativas de robo | Tentativas de homicidios | Suprimion de autoridad | Suprecion de estado civil y hurtos | Violacion de domicilios | TOTAL | Menos de 1 año | De 1 año | De 1 á 2 años | De 2 á 3 años | | Entregados á la Asistencia Pública | Pasaron á la Cárcel de Reincidentes | Salieron en libertad cumplidos | Salieron en libertad por indulto | Salieron en libertad substituida la pena | Se hallan cumpliendo | Pasaron al hospital | Pasaron á otro Establecimiento | |
| Argentinos | 1 | — | 5 | — | 1 | 1 | 3 | 11 | 7 | 14 | 46 | 26 | 93 | 1 | 8 | 13 | 2 | 1 | 68 | — | — | 93 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 2 | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | 2 |
| Españoles | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 3 | — | 4 | 20 | 17 | 42 | — | 6 | 1 | 2 | — | 32 | 1 | — | 42 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 | 3 | 7 | — | 1 | 1 | — | — | 5 | — | — | 7 |
| Holandeses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Italianos | — | — | 4 | 1 | 3 | — | — | 8 | 2 | 18 | 38 | 24 | 82 | — | 2 | 19 | — | 1 | 59 | 1 | — | 82 |
| Ingleses | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Orientales | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 5 | 9 | 15 | — | 3 | 1 | — | — | 11 | — | — | 15 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 3 | — | — | 1 | — | — | 2 | — | — | 3 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 2 |
| Peruanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Suman | 2 | 1 | 11 | 1 | 4 | 1 | 4 | 24 | 13 | 41 | 119 | 81 | 254 | 1 | 21 | 37 | 4 | 2 | 187 | 1 | 1 | 254 |

Cuadro N°. 16

## Movimiento de penados á presidio

| | NACIONALIDADES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Argentinos | Alemanes | Españoles | Italianos | Orientales | TOTALES |
| *Edades* | | | | | | |
| De 18 á 30 años | 23 | — | 8 | 18 | 3 | 52 |
| » 30 » 40 » | 5 | 1 | 7 | 12 | — | 25 |
| » 40 » 50 » | 2 | — | — | 4 | — | 6 |
| » 50 » 60 » | — | — | — | 3 | — | 3 |
| » 60 » 70 » | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| Suman | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Estado civil* | | | | | | |
| Solteros | 23 | 1 | 9 | 20 | 3 | 56 |
| Casados | 6 | — | 2 | 17 | — | 25 |
| Viudos | 2 | — | 4 | 1 | — | 7 |
| Suman | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Instrucción* | | | | | | |
| Saben leer y escribir | 24 | 1 | 12 | 27 | 3 | 67 |
| No saben | 7 | — | 3 | 11 | — | 21 |
| Suman | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Profesiones* | | | | | | |
| Albañiles | 2 | — | — | 4 | — | 6 |
| Comerciantes | — | — | 1 | 1 | — | 2 |
| Cigarreros | 1 | — | — | - | — | 1 |
| Cincladores | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Cocineros | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| Carniceros | — | — | — | — | — | — |
| Carpinteros | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Dibujantes | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Dependientes | — | — | 1 | — | 1 | 2 |
| Empleados | 2 | — | 1 | 2 | 1 | 6 |
| Escultores | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Foguistas | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Herreros | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Jardineros | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Suma al frente | 8 | 1 | 3 | 13 | 2 | 27 |

(*Continuación*)

| | NACIONALIDADES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Argentinos | Alemanes | Españoles | Italianos | Orientales | TOTALES |
| *Profesiones* | | | | | | |
| Suma del frente.... | 8 | 1 | 3 | 13 | 2 | 27 |
| Jornaleros..... | 20 | — | 7 | 12 | — | 39 |
| Marineros..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Militares..... | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Músicos..... | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| Mecánicos..... | — | — | 1 | 1 | — | 2 |
| Maquinistas..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Peluqueros..... | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Panaderos..... | — | — | 1 | 2 | 1 | 4 |
| Sastres..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Talabarteros..... | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| Tipógrafos..... | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| T. de libros..... | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Vendedores ambulantes..... | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Zapateros..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Desconocida..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Suman..... | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Causas* | | | | | | |
| Doble homicidio y robo.... | 3 | — | — | — | — | 3 |
| Homicidio..... | 16 | — | 8 | 22 | 3 | 49 |
| Complicidad en idem..... | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Tentativa de idem..... | — | — | — | 3 | — | 3 |
| Robos..... | 4 | — | 3 | 8 | — | 15 |
| Salteamiento y robo..... | 3 | — | 1 | 1 | — | 5 |
| Robo y amenaza de muerte. | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Circulación de billetes falsos | 1 | — | — | 2 | — | 3 |
| Falsificación de idem..... | — | 1 | 1 | — | — | 2 |
| Idem de monedas de nikel. | 2 | — | — | 1 | — | 3 |
| Idem de documentos nacionales..... | — | — | — | — | — | — |
| Incendio..... | 1 | — | 1 | 1 | — | 3 |
| Suman..... | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Condenas y su duración* | | | | | | |
| De 1 á 3 años..... | 2 | — | 1 | — | — | 3 |
| » 3 » 6 » ..... | 6 | 1 | 1 | 18 | — | 26 |
| » 6 » 9 » ..... | 8 | — | 6 | 14 | 2 | 30 |
| » 9 » 12 » ..... | 9 | — | 5 | 1 | 1 | 16 |
| » 12 » 15 » ..... | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| Suma á la vuelta.... | 26 | 1 | 13 | 34 | 3 | 77 |

(*Conclusión*)

| | NACIONALIDADES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Argentinos | Alemanes | Españoles | Italianos | Orientales | TOTALES |
| *Condenas y su duración* | | | | | | |
| Suma de la vuelta... | 26 | 1 | 13 | 34 | 3 | 77 |
| Indeterminados..... | 4 | — | 2 | 4 | — | 10 |
| Muerte conmutada por la inmediata..... ... | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Suman..... | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |
| *Resoluciones* | | | | | | |
| Se hallan cumpliendo su condena..... ..... | 31 | 1 | 15 | 37 | 3 | 87 |
| Pasaron á otro Establecimiento..... ..... | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Suman..... | 31 | 1 | 15 | 38 | 3 | 88 |

Cuadro Nº. 17

# Movimiento de penados á penitenciaría

| NACIONALIDADES | Edades | | | | | Estado Civil | | | Instrucción | | Profesiones | | | | | | | | | Causas | | | | | | Condenas impuestas | | | | | Se hallan cumpliendo | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 18 á 30 años | De 30 á 40 años | De 40 á 50 años | De 50 á 60 años | De 60 á 70 años | Solteros | Casados | Viudos | Saben leer y escribir | No saben | Albañiles | Comerciantes | Correctores | Empleados | Fideleros | Jornaleros | Marineros | Panaderos | Rematadores | Circular billetes falsos de Banco | Defraudación | Tentativa de defraudación | Falsificación y tentativa de estafa | Homicidio | Lesiones | A 3 años | A 4 años | A 4 y 6 meses | A 4 y 7 meses | A 5 años | | |
| Argentinos | 2 | 1 | — | — | 1 | 2 | 2 | — | 4 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 2 | — | 2 | — | — | 1 | 1 | 1 | — | 2 | 1 | — | 4 | 4 |
| Españoles | 2 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 2 |
| Franceses | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 |
| Italianos | 2 | 4 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 1 | 7 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | — | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 5 | — | 3 | — | 1 | 9 | 9 |
| Suman. | 6 | 5 | 1 | 1 | 3 | 9 | 6 | 1 | 14 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 3 | 1 | 1 | 5 | 3 | 6 | 1 | 7 | 1 | 1 | 16 | 16 |

Cuadro N°. 18

## Movimiento de presos reincidentes

| NACIONALIDADES | EDADES | | | | | | ESTADO CIVIL | | | | INSTRUCCIÓN | | | ENTRADAS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 18 á 30 años | De 30 á 40 años | De 40 á 50 años | De 50 á 60 años | De 60 á 70 años | Total | Solteros | Casados | Viudos | Total | Saben leer y escribir | No saben | Total | De una entrada | De dos entradas | De tres entradas | De cuatro entradas | Total | Número de entradas |
| Argentinos | 140 | 92 | 30 | 9 | 1 | 272 | 260 | 10 | 2 | 272 | 190 | 82 | 272 | 206 | 24 | 6 | — | 236 | 272 |
| Alemanes | 2 | 2 | 1 | — | — | 5 | 4 | 1 | — | 5 | 5 | — | 5 | 3 | 1 | — | — | 4 | 5 |
| Austriacos | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 2 | — | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 2 |
| Belgas | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 |
| Brasileños | 1 | 1 | — | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 2 |
| Chilenos | 2 | 1 | 1 | 1 | — | 5 | 4 | 1 | — | 5 | 2 | 3 | 5 | 2 | — | 1 | — | 3 | 5 |
| Españoles | 70 | 20 | 4 | 3 | — | 97 | 74 | 16 | 7 | 97 | 86 | 11 | 97 | 67 | 9 | 4 | — | 80 | 97 |
| Franceses | 8 | 3 | 1 | — | 1 | 13 | 8 | 4 | 1 | 13 | 11 | 2 | 13 | 5 | 4 | — | — | 9 | 13 |
| Griegos | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 |
| Italianos | 80 | 29 | 20 | 11 | 3 | 143 | 89 | 47 | 7 | 143 | 98 | 45 | 143 | 95 | 20 | — | 2 | 117 | 143 |
| Ingleses | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 2 |
| Norte Americanos | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 |
| Orientales | 46 | 5 | 2 | — | — | 53 | 46 | 6 | 1 | 53 | 43 | 10 | 53 | 29 | 12 | — | — | 41 | 53 |
| Paraguayos | 4 | 2 | — | — | — | 6 | 4 | 1 | 1 | 6 | 4 | 2 | 6 | 6 | — | — | — | 6 | 6 |
| Portugueses | 1 | 2 | 1 | — | — | 4 | 3 | 1 | — | 4 | 3 | 1 | 4 | 2 | 1 | — | — | 3 | 4 |
| Rusos | — | 1 | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 2 |
| Suizos | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 2 |
| Suman | 354 | 162 | 65 | 25 | 5 | 611 | 502 | 89 | 20 | 611 | 454 | 157 | 611 | 428 | 71 | 11 | 2 | 512 | 611 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Albañiles | Agentes de Policía | Cigarreros | Cocineros | Corredores | Carniceros | Carpinteros | Empleados | Estivadores | Encuadernadores | Fogonistas | Gasistas | Herreros | Hojalateros | Jornaleros | L. de muebles | Mozos de café | Maquinistas | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 2 | 4 | 6 | — | — | 4 | 1 | 10 | 1 | 1 | — | — | 1 | — | 180 | 2 | — | — | 212 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 2 |
| Chilenos | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 4 |
| Españoles | 1 | 2 | 2 | — | 2 | — | 1 | 4 | 3 | 1 | 1 | — | — | — | 46 | 2 | 3 | — | 68 |
| Franceses | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | 8 |
| Griegos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 6 | — | — | 2 | 3 | 2 | 2 | — | 5 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 69 | 2 | 1 | 1 | 100 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Orientales | — | 1 | 4 | — | 2 | 2 | — | 5 | 3 | 1 | — | — | — | — | 10 | — | — | 1 | 29 |
| Paraguayos | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | 4 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 9 | 7 | 13 | 3 | 9 | 8 | 6 | 19 | 14 | 5 | 4 | 1 | 4 | 1 | 311 | 6 | 6 | 4 | 430 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Atentado á la autoridad | Id. y amenazas de muerte | Adulteración de billetes de lotería | Abuso de autoridad | Adulterio | Amenazas de muerte | Asalto y robos | Aborto provocado | Circular billetes falsos de Banco | Complicidad en robo | Coacción y hurto | Complicidad en homicidio, lesiones y robos | Desconocida | Disparo de armas de fuego | Defraudación | Daños | Depositario infiel | Desacato á la autoridad | Estafas | Id. y violación de domicilio | Expender loterías clandestinas | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 19 | — | — | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | 34 | — | 2 | 2 | — | 4 | 11 | 1 | — | 80 |
| Alemanes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Brasileños | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Chilenos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Españoles | 9 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 14 | 2 | 1 | 4 | — | — | 5 | — | — | 37 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 3 | — | — | 4 |
| Griegos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italianos | 9 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | 1 | 28 | 1 | 3 | 2 | 1 | 1 | 9 | — | 1 | 58 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Orientales | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | 1 | 1 | — | — | — | 3 | — | — | 16 |
| Paraguayos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Portugueses | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Suman | 44 | — | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 86 | 4 | 7 | 8 | 1 | 5 | 34 | 1 | 1 | 205 |

## Profesiones

| NACIONALIDADES | Suma de la vuelta | Marineros | Militares | Mecánicos | Músicos | Motorman | Pintores | Panaderos | Sastres | Talabarteros | Tipógrafos | Tapiceros | V. Ambulantes | Zapateros | Desconocida | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 212 | 4 | 6 | — | — | 2 | 10 | 5 | 1 | 7 | 4 | — | — | 3 | 18 | 272 |
| Alemanes | 2 | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Austriacos | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Belgas | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | 4 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Españoles | 68 | 6 | — | — | 1 | 1 | 3 | 6 | 1 | 2 | 3 | — | — | — | 6 | 97 |
| Franceses | 8 | 1 | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | 13 |
| Griegos | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | 100 | 7 | — | 3 | 1 | 2 | 4 | 8 | 1 | — | 1 | 1 | 3 | 4 | 8 | 143 |
| Ingleses | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Norte Americanos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 29 | 2 | 1 | — | — | 2 | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | — | — | 2 | 2 | 53 |
| Paraguayos | 4 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 6 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 4 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 2 |
| Suizos | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Suman | 430 | 26 | 7 | 6 | 2 | 7 | 23 | 29 | 5 | 11 | 12 | 1 | 4 | 11 | 37 | 611 |

**Causas**

| NACIONALIDADES | Suman del frente | Falsificación de monedas de níkel | Falsificación de documentos | Falsos testimonios | Hurtos | Hurtos y robos | Hurtos y atentado á la autoridad | Homicidios | Homicidios, lesiones y robos | Infracción á la ley 4031 | Lesiones | Lesiones y hurtos | Robos | Robos y lesiones | Robos frustrados | Sospechas de hurtos | Sospechas de homicidios | Salteo, robo, atentado á la autoridad y amenazas | Tentativa de robo | Tentativa de estafa | Tentativa de defraudación | Violación de domicilio | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 80 | — | — | — | 55 | — | 2 | 7 | 2 | 20 | 58 | 2 | 15 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 6 | 3 | 1 | 13 | 272 |
| Alemanes | 2 | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Austriacos | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Españoles | 37 | — | — | 1 | 30 | — | — | 1 | — | 1 | 14 | — | 6 | — | — | 4 | 1 | — | 1 | — | — | 1 | 97 |
| Franceses | 4 | — | 1 | — | 3 | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 13 |
| Griegos | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | 58 | 1 | — | — | 41 | — | — | 2 | 1 | 3 | 22 | — | 10 | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | 2 | 143 |
| Ingleses | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Orientales | 16 | — | — | — | 17 | — | — | — | — | 1 | 8 | — | 3 | — | — | 2 | 1 | — | 3 | 1 | — | 1 | 53 |
| Paraguayos | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Portugueses | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Rusos | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Suizos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Suman | 205 | 1 | 1 | 1 | 156 | 1 | 3 | 10 | 3 | 25 | 112 | 2 | 37 | 1 | 2 | 9 | 4 | 1 | 12 | 6 | 1 | 18 | 611 |

**Resoluciones**

| NACIONALIDADES | En libertad | En libertad absuelto | En libertad sobreseido provisionalmente | En libertad definitivamente | Substituida la pena corporal por la pecuniaria | En libertad bajo fianza | En libertad conmutada la pena impuesta | En libertad apremiada la pena impuesta | En libertad por haber cumplido sus condenas | En libertad por haber considerado estar enfermo | En libertad en virtud de la amnistía | Pasaron al ejército á cumplir sus condenas | Fueron entregados á la Policía | Fueron entregados con destino á la Cárcel de reincidentes | Fueron entregados con destino á la Cárcel de reincidentes que pertenecen al año anterior | Pasaron á disposición de otros jueces | Pasaron al Hospicio de las Mercedes | Se hallan cumpliendo sus condenas | Se encuentran á disposición de los señores jueces | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | — | 4 | 77 | 8 | 1 | 2 | 28 | 26 | 17 | 1 | 8 | 1 | — | 14 | — | 1 | — | 32 | 52 | 272 |
| Alemanes | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 5 |
| Austriacos | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Belgas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Chilenos | — | — | 2 | 2 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Españoles | 1 | 1 | 27 | 4 | — | — | 15 | 7 | 13 | — | — | 1 | — | 6 | — | — | — | 7 | 15 | 97 |
| Franceses | — | — | 2 | — | — | — | 1 | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 13 |
| Griegos | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | — | 5 | 46 | 1 | — | — | 18 | 18 | 18 | — | — | — | 1 | 8 | — | — | 1 | — | 27 | 143 |
| Ingleses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Norte Americanos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Orientales | — | 1 | 14 | 1 | — | — | 1 | 10 | 4 | — | 1 | — | — | 4 | — | — | — | 10 | 7 | 53 |
| Paraguayos | — | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | 6 |
| Portugueses | — | — | — | — | — | — | 3 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Rusos | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Suizos | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Suman | 1 | 13 | 171 | 16 | 1 | 4 | 66 | 66 | 58 | 1 | 9 | 2 | 1 | 36 | 31 | 1 | 1 | 54 | 110 | 611 |

Cuadro Nº. 19

## Resumen general

| NACIONALIDADES | Encausados Correccionales | Encausados Criminales | Condenados á prisión | Condenados á presidio | Condenados á penitenciaría | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 336 | 305 | 93 | 31 | 4 | 769 |
| Alemanes | 8 | 9 | 2 | 1 | — | 20 |
| Austriacos | 2 | 2 | 2 | — | — | 6 |
| Africanos | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Brasileños | 4 | 3 | — | — | — | 7 |
| Bolivianos | 1 | — | — | — | | 1 |
| Belgas | 2 | 2 | — | — | — | 4 |
| Chilenos | 8 | 2 | — | — | — | 5 |
| Españoles | 188 | 100 | 42 | 15 | 2 | 347 |
| Franceses | 29 | 22 | 7 | — | 1 | 59 |
| Holandeses | — | 1 | 1 | — | — | 2 |
| Italianos | 319 | 207 | 82 | 38 | 9 | 655 |
| Ingleses | 5 | 6 | 1 | — | — | 12 |
| Irlandeses | 2 | 1 | — | — | — | 3 |
| Norte Americanos | 2 | 1 | 1 | — | — | 4 |
| Orientales | 67 | 50 | 15 | 3 | — | 135 |
| Paraguayos | 4 | 6 | 3 | — | — | 13 |
| Portugueses | 9 | 1 | 2 | — | — | 12 |
| Peruanos | 1 | 1 | 2 | — | — | 4 |
| Rusos | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Suizos | — | 1 | 1 | — | — | 2 |
| Turcos | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Suman | 984 | 621 | 254 | 88 | 16 | 2063 |

### Recopilación

| NACIONALIDADES | Encausados Correccionales | Encausados Criminales | Condenados á prisión | Condenados á presidio | Condenados á penitenciaría | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Existencia anterior | 121 | 435 | 198 | 323 | 76 | 1553 |
| Entraron | 984 | 721 | 254 | 88 | 16 | 2063 |
| Suman | 1105 | 1156 | 452 | 411 | 92 | 3216 |
| Salieron | 955 | 814 | 206 | 60 | 24 | 2059 |
| Existencia presente | 150 | 342 | 246 | 351 | 68 | 1157 |

Cuadro N°. 20

**Movimiento habido en la Enfermería «Montes de Oca» durante el año de 1902**

| EN LOS MESES DE | Existencia | Ingresos | Altas | Defunciones |
|---|---|---|---|---|
| Enero | 16 | 14 | 16 | 2 |
| Febrero | 13 | 6 | 9 | — |
| Marzo | 13 | 0 | 1 | — |
| Abril | 14 | 5 | 4 | — |
| Mayo | 14 | 10 | 10 | — |
| Junio | 12 | 5 | 6 | 1 |
| Julio | 18 | 10 | 4 | — |
| Agosto | 18 | 13 | 13 | — |
| Septiembre | 13 | 5 | 10 | — |
| Octubre | 17 | 10 | 5 | 1 |
| Noviembre | 13 | 11 | 15 | — |
| Diciembre | 14 | 9 | 7 | 1 |
| Totales | 175 | 98 | 94 | 5 |

Buenos Aires, 1°. de Enero de 1903.

**Diagnósticos de los asistidos en la Enfermería "Montes de Oca"**

*Aparato respiratorio*

| | |
|---|---|
| Pleuresia | 1 |
| Bronquitis | 1 |
| Asma | 1 |
| Enfixema pulmonar | 1 |
| Neumonía | 1 |
| | 5 |

*Aparato circulatorio*

| | |
|---|---|
| Aneurisma aorta | 1 |
| Arteris-esclerosis | 2 |
| Insuficiencia aórtica | 1 |
| Insuficiencia mitral | 1 |
| Aneurisma sub-clavia | 1 |
| | 6 |

*Aparato digestivo*

| | |
|---|---|
| Enteritis | 1 |
| Gastritis | 1 |
| Embarazo gástrico | 5 |
| Dispepsia | 2 |
| Colitis | 3 |
| Hemorroides | 2 |
| Hiperclorlúdica | 1 |
| Apendicitis | 3 |
| Entero-colitis membranosa | 1 |
| Gastralgia | 1 |
| Desintería | 1 |
| Enteralgía | 1 |
| | 22 |

*Aparato génito urinario*

| | |
|---|---|
| Orquitis traumática | 2 |
| Estrechez uretral | 1 |
| Varicole | 1 |
| Cistitis | 1 |
| | 5 |

*Aparato nervioso*

| | |
|---|---|
| Hemorragia cerebral | 1 |
| Lumbago | 3 |
| Ataxia | 1 |
| Epilepsia | 2 |
| Neuralgia intercostal | 1 |
| | 8 |

*Enfermedades de la piel*

| | |
|---|---|
| Exzema impetiforme | 2 |
| Ainé | 2 |
| Úlcera | 2 |
| Formuculosis | 2 |
| | 8 |

*Garganta-nariz-oido*

| | |
|---|---|
| Otorrea | 2 |
| Laringitis sifilítica | 1 |
| | 3 |

*Enfermedades de los ojos*

| | |
|---|---|
| Conjuntivitis catarral | 1 |
| Blefasitis | 1 |
| Conjuntivitis granulosa | 2 |
| | 4 |

*Diatésicas*

| | |
|---|---|
| Escrofulosis | 2 |
| Adenitis | 2 |
| Mielitis | 1 |
| | 5 |

*Higado*

| | |
|---|---|
| Cirrosis hepática | 1 |
| Hictericia | 1 |
| | 2 |

*Infecto-contagiosas*

| | |
|---|---|
| Tuberculosis | 3 |
| Erisipela | 1 |
| Influenza | 6 |
| | 10 |

*Heridas y traumatismos*

| | |
|---|---|
| Herida á bala | 1 |
| Contusión dedo | 1 |
| Eutorsis pie | 1 |
| | 3 |

*Otras enfermedades*

| | |
|---|---|
| Flemón | 5 |
| Quemadura | 1 |
| Reumatismo | 4 |
| Epitelioma | 1 |
| Fístula anal | 1 |
| Abceso peri-anal | 2 |
| » regular corpiana | 1 |
| | 15 |

RESUMEN DE LOS DIAGNÓSTICOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aparato respiratorio | 5 | Enfermedades de los ojos | 4 |
| » circulatorio | 6 | » Diatésicas | 5 |
| » digestivo | 22 | Infecto-contagiosas | 10 |
| » génito urinario | 5 | Hígado | 2 |
| » nervioso | 8 | Heridas y traumatismos | 3 |
| Enfermedades de la piel | 8 | Otras enfermedades | 15 |
| » garganta-nariz | 3 | Total | 98 |

**Defunciones**

| | |
|---|---|
| Hemorragia cerebral | 1 |
| Cirrosis hepática | 1 |
| Aneurisma aorta | 1 |
| Tuberculosis pulmonar | 1 |
| Epitelioma | 1 |
| Total | 5 |

Cuadro N°. 21

## Estadística de la « Enfermería Cuenca » de 1902

### ASISTIDOS EN LA ENFERMERÍA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Asilados el 1°. de Enero.... | 28 | Dados de alta en Enero.. .. | 19 |
| Ingresaron en este mes..... | 25 | » » » » Febrero .... | 37 |
| » » Febrero.... | 37 | » » » » Marzo. .... | 39 |
| » » Marzo..... | 29 | » » » » Abril. ..... | 33 |
| » » Abril. . . . | 32 | » » » » Mayo!..... | 25 |
| » » Mayo..... | 28 | » » » » Junio ..... | 26 |
| » » Junio..... | 31 | » » » » Julio..... | 31 |
| » » Julio. .... | 38 | » » » » Agosto..... | 32 |
| » » Agosto..... | 32 | » » » » Septiembre. | 26 |
| » » Septiembre. | 28 | » » » » Octubre .. | 24 |
| » » Octubre... | 27 | » » » » Noviembre . | 32 |
| » » Noviembre. | 23 | » » » » Diciembre.. | 26 |
| » » Diciembre.. | 15 | En curación el 31 de » .. | 23 |
| Asistidos en 1902..... ..... | 373 | Asistidos en 1902..... | 373 |

### RECETAS PRESCRIPTAS

| | | | |
|---|---|---|---|
| En el Mes de Enero..... | 218 | En el Mes de Agosto..... | 134 |
| » » » » Febrero..... | 305 | » » » » Septiembre... | 140 |
| » » » » Marzo.... ... | 270 | » » » » Octubre ..... | 187 |
| » » » » Abril.... ... | 204 | » » » » Noviembre... | 141 |
| » » » » Mayo..... .. | 159 | » » » » Diciembre.... | 124 |
| » » » » Junio..... .. | 132 | | |
| » » » » Julio. .. .... | 155 | En el año se prescribieron.. | 2169 |

### DIAGNÓSTICOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sífilis. ..... | 16 | Ginjivitis .. ..... | 1 |
| Blenorragia..... ... | 14 | Sarcocele ..... ..... | 1 |
| Sarna. ..... ... .. .. | 31 | Exzema.. . ..... | 10 |
| Flemones..... | 6 | Parálisis general .. ..... | 2 |
| Epilepsia..... .. | 4 | » facial..... ... | 1 |
| Escrofulosis..... .... | 3 | Estomatitis ..... .. .. | 3 |
| Esfacele local ... ..... ... | 1 | Nefritis .... . ..... | 1 |
| Lipoma..... ..... | 2 | Resfrío... ..... ..... .... | 3 |
| Dolores articulares... ..... | 2 | Amigdalitis ..... | 6 |
| » musculares..... .. | 5 | Dispepsia... ..... | 2 |
| Hernia traumática..... | 1 | Cefalalgia ..... ... ... | 1 |
| Hernias..... ..... | 6 | Laringitis catarral.. .. .... | 1 |
| Heridas cortantes graves.... | 10 | Estrechéz mitral..... | 1 |
| » diversas..... ..... | 33 | » uretral..... ... . | 18 |
| Hemorroides..... ..... | 11 | Abceso Blenorrágico.... .... | 1 |
| Fractura de un dedo..... | 1 | Alcoholismo (persecuciones) . | 2 |
| Adenitis..... | 9 | Atrofia muscular..... . .. | 1 |
| Fímosis..... .. ..... | 6 | Panadizo..... | 1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Varicocele | 1 | Penfigo | 1 |
| Chancro | 3 | Abcesos varios | 5 |
| Leucoma | 1 | Retención de orina | 1 |
| Uña encarnada | 4 | Cistitis | 1 |
| Furúnculos | 5 | Higroma del codo | 1 |
| Chalaceon | 1 | Histerismo | 1 |
| Exzema generalizado | 1 | Aneurisma | 1 |
| Flemón de la garganta | 1 | Miocarditis | 1 |
| Luxación del hombro | 1 | Asma | 6 |
| Entero-colitis muco-membra$^{sa}$. | 19 | Eventración | 1 |
| Dacriocistitis | 1 | Infarto ganglionar | 1 |
| Artritis rodilla derecha | 1 | Pseudo-tabes dorsali-sifílica | 1 |
| Congestión pulmonar | 1 | Epitelioma | 1 |
| Reumatismo | 7 | Traumatismo | 5 |
| Influenza | 15 | Alienación mental | 1 |
| Pleuro-neumonía | 1 | Quiste supurado (hígado) | 1 |
| Parafimosis | 1 | Fistulas | 5 |
| Artritis sifilítica | 1 | Tenia | 1 |
| Varices | 5 | Rectitis | 1 |
| Herpes Zoster | 1 | Cólicos hepáticos | 1 |
| Conjuntivitis | 2 | » intestinales | 4 |
| Ciática | 1 | Psoriasis | 1 |
| Absceso del ano | 1 | Úlcera sifilítica (ambas piern$^{s}$) | 1 |
| Paludismo | 1 | Insuficiencia mitral | 1 |
| Crestas | 1 | Tuberculosis comprobada | 11 |
| Rinitis | 1 | » en que el analisis microscópico de los esputos no presenta bacilos | 5 |
| Muñon doloroso | 1 | | |
| Absceso del paladar | 1 | Total | 361 |
| Epididimitis | 2 | | |
| Testículo baciloso | 1 | | |
| Gangrena senil de la pierna. | 1 | | |

Trescientos sesenta y un diagnósticos.

NOTA—Sin diagnóstico 28.

OPERACIONES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lipoma | 1 | Adenitis | 3 |
| Meatotomía | 3 | Hemorroides | 3 |
| Absceso del escroto | 1 | Uñas encarnadas | 4 |
| Uretrotomía externa | 1 | Amigdalitis | 1 |
| » interna | 5 | Chalaceon | 1 |
| Varicoceles | 1 | Fimosis | 5 |
| Laparatomía | 1 | Heridas | 28 |

Cincuenta y ocho operaciones en 1902.

CONSULTA MÉDICA Á ASILADOS EN LOS PABELLONES

Pidieron consulta doscientos cuarenta y seis

| | |
|---|---|
| Se ordenó trasladar á la enfermería á | 29 |
| Recetóse de éstos 246 á | 114 |
| En observación | 52 |
| Diagnósticos | 51 |
| Total | 246 |

CLASIFICACIÓN DE ESTOS DIAGNÓSTICOS

| | |
|---|---|
| Hemorroides | 3 |
| Espermatorrea | 2 |
| Orquitis | 2 |
| Sífilis | 4 |
| Reumatismo articular | 2 |
| Neurastenia | 1 |
| Dolores musculares | 6 |
| Rectitis | 4 |
| Chancros | 2 |
| Gastro-entero-colitis | 3 |
| Hematoma | 1 |
| Exzema de la cara | 1 |
| Cuerpo extraño en la mano | 1 |
| Gastro-enteritis | 1 |
| Estomatitis | 4 |
| Herpes de la cara | 1 |
| Estrecheces uretrales | 2 |
| Colitis aguda | 1 |
| Blenorragia | 4 |
| Sarcocele tuberculoso | 1 |
| Varicoceles | 1 |
| Leucoma lado derecho | 2 |
| Hernia inguinal | 1 |
| Otorrea | 1 |
| Total | 51 |

**Curaciones efectuadas á enfermos enviados á diario de los Pabellones á la Enfermeria por los Practicantes**

| EN LOS MESES DE | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Heridas suturadas | 4 | 6 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | — | 2 | 2 | 2 | 4 | 30 |
| Curaciones varias | 77 | 60 | 94 | 95 | 99 | 70 | 86 | 76 | 68 | 100 | 58 | 41 | 924 |
| Lavajes de oídos | 21 | 29 | 20 | 26 | 22 | 2 | 48 | 41 | 26 | 12 | 26 | 15 | 288 |
| » » ojos | 36 | 28 | 21 | 37 | 28 | 18 | 20 | 23 | 22 | 15 | 20 | 7 | 275 |
| » intestinales | — | — | — | — | — | — | 10 | 2 | 5 | 9 | 15 | 5 | 65 |
| » uretrales | 11 | 14 | 10 | 4 | 14 | 24 | 35 | 28 | 21 | 27 | 38 | 26 | 252 |
| Sondajes | 6 | 10 | 9 | 19 | 20 | 4 | 2 | 11 | 14 | 4 | 15 | 5 | 119 |
| Quistes extraídos | 3 | 7 | 2 | 2 | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 16 |
| Puntas de fuego | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 9 | 3 | — | — | — | — | — | 20 |
| Electricidad | 8 | 5 | 16 | 11 | 8 | 13 | 25 | 25 | 17 | 32 | 41 | 7 | 208 |
| Fímosis | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Ventosas | — | — | — | — | 2 | — | 3 | 3 | 1 | 4 | 1 | — | 14 |
| Masajes | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 | 11 | 6 | 28 |
| Instilaciones | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 4 | — | 5 |
| Meatotomía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Abcesos abiertos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 1 | — | 4 |
| Empl. del C. de Guardia | 19 | 13 | 6 | 14 | 9 | 8 | 8 | 31 | 33 | 35 | 14 | 21 | 211 |
| Totales | 188 | 174 | 182 | 211 | 205 | 153 | 241 | 260 | 209 | 256 | 246 | 137 | 2462 |

Dos mil cuatrocientas sesenta y dos curaciones en el año.

### Enfermos de la vista

| | |
|---|---|
| Recetáronse anteojos á ... ..... ..... | 28 |
| Fueron operados.... ... ..... | 5 |
| Otras recetas..... .... ... ..... ..... .. | 17 |
| En observación. .... .... ... ..... | 20 |
| No tomados en consideración..... ..... | 28 |
| Total. ... ..... | 98 |

Concurrieron á esta consulta médica especial, noventa y ocho asilados.

### Operados de la vista

| | |
|---|---|
| Pterigion..... ..... ..... ..... ..... | 3 |
| Tenotomía. ..... ..... ..... ..... | 2 |
| Total..... | 5 |

Operados de la vista, cinco.

### Defunciones

En la Enfermería Cuenca en el año 1902 solo ocurrió una defunción, la de Cleto Eurruela, acaecida el 12 de Octubre, á causa de Pleuresia con derrame seroso—Tuberculosis.

Fallecidos en el año 1902, uno.

**Baños prescriptos á asistidos de la Enfermeria y á enviados de los Pabellones**

| EN LOS MESES DE | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| De limpieza | 62 | 51 | 57 | 55 | 59 | 63 | 89 | 66 | 69 | 79 | 70 | 22 | 748 |
| Sulfurosos | 21 | 8 | 8 | 42 | 37 | 27 | 4 | 23 | 6 | 31 | 13 | 9 | 229 |
| Otros | 8 | 5 | — | 66 | 67 | 48 | — | — | — | 22 | 69 | 89 | 374 |
| Totales | 91 | 64 | 65 | 163 | 163 | 144 | 93 | 89 | 75 | 132 | 152 | 120 | 1351 |

Mil trescientos cincuenta y un baños en el año.

**Vacunados**

| EN LOS MESES DE | Vacunados | RESULTADO | | Revacunados | RESULTADO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Positivo | Negativo | | Positivo | Negativo | Ignorado |
| Marzo | 7 | 6 | 1 | 29 | 10 | 16 | 3 |
| Abril | 9 | 9 | — | 55 | 28 | 27 | — |
| Mayo | 11 | 8 | 3 | 56 | 25 | 31 | — |
| Junio | 29 | 22 | 7 | 78 | 33 | 40 | 5 |
| Julio | 38 | 34 | 4 | 90 | 60 | 28 | 2 |
| Agosto | 35 | 31 | 4 | 85 | 63 | 19 | 3 |
| Septiembre | 39 | 32 | 7 | 89 | 55 | 29 | 5 |
| Octubre | 44 | 26 | 18 | 60 | 33 | 25 | 2 |
| Noviembre | 36 | 25 | 11 | 73 | 27 | 42 | 4 |
| Diciembre | 43 | 31 | 12 | 68 | 30 | 38 | — |
| Total | 291 | 224 | 67 | 683 | 364 | 295 | 24 |

RESULTADO TOTAL

| | |
|---|---|
| Positivo | 588 |
| Negativo | 362 |
| Ignorado | 24 |
| Vacunados | 974 |

Novecientos setenta y cuatro vacunados.

**Resumen del movimiento habido en la Enfermería Cuenca en el año 1902**

| | |
|---|---|
| Asistidos en la Enfermería | 373 |
| Recetas prescriptas | 2169 |
| Diagnósticos | 361 |
| Operaciones | 58 |
| Consulta médica á los asilados en los Pabellones | 246 |
| Curaciones practicadas á los asilados en los Pab. | 2462 |
| Enfermos de la vista que concurrieron á la consulta | 98 |
| Operaciones á enfermos de la vista | 5 |
| Defunciones | 1 |
| Baños prescriptos | 1351 |
| Vacunados | 974 |
| Notas informadas | 80 |

Buenos Aires, á 1°. de Enero de 1903.

## Farmacia

RESUMEN DE LAS RECETAS PREPARADAS DURANTE EL AÑO 1902

| | |
|---|---|
| Para la Enfermería Cuenca | 2169 |
| » » » Montes de Oca | 2546 |
| » el servicio de Pabellones, etc. | 15105 |
| Total | 19820 |
| Término medio mensual | 1651,66 |
| » » diario | 55,05 |

## Laboratorio

| ANÁLISIS DE ORINA | Enfermería Cuenca | Enfermería Montes de Oca | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Número de análisis practicados | 28 | 30 | 58 |
| Comprobación de elementos patológicos | — | — | — |
| Albumina | 5 | 2 | 7 |
| Glucosa | 2 | 3 | 5 |
| Pigmentos biliares | 8 | 9 | 17 (1) |
| Indicano | 2 | 1 | 3 |
| Hemoglobina | 1 | — | 1 |
| Crobilina | 10 | 11 | 21 (2) |

(1) y (2) Siempre en pequeñísima cantidad.

| EXÁMENES DE ESPUTOS | Enfermería Cuenca | Enfermería Montes de Oca | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Número de exámenes | 25 | 26 | 51 |
| Resultados positivos (bacilosis) | 8 | 3 | 1 |

| EXÁMENES DE PUS | Enfermería Cuenca | Enfermería Montes de Oca | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Número de exámenes practicados | — | 2 | 2 |
| Resultados negativos (bacilosis) | — | 2 | 2 |

## ESCUELA

**Cuadro sinóptico del movimiento de alumnos durante el año escolar de 1902**

| GRADOS | Alumnos inscriptos al empezar las clases | Alumnos ingresados | Alumnos egresados | Alumnos que se presentaron á examen |
|---|---|---|---|---|
| Cuarto adelantado | 47 | 1 | 19 | 29 |
| » atrasado | 41 | 4 | 8 | 37 |
| Tercero | 56 | 2 | 18 | 40 |
| Segundo adelantado | 53 | 21 | 11 | 63 |
| » atrasado | 49 | 12 | 12 | 49 |
| Primero 3ª Sección | 59 | 24 | 11 | 72 |
| Primero 2ª » | 40 | — | 10 | 30 |
| Primero 1ª » | 63 | 19 | 25 | 57 |
| Total | 408 | 83 | 114 | 377 |

Buenos Aires, Febrero 28 de 1903.

*Domingo Mazzeo*
Director de la Escuela

# ASILO DE REFORMA DE MENORES VARONES DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Marzo 28 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández*

Cumpliendo con lo prescripto en el Art. 9 inciso (i) del reglamento vigente, tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando adjunta la Memoria general de este Asilo de Reforma correspondiente al año mil novecientos dos.

Saludo al señor Ministro con mi más distinguida consideración.

ADOLFO VIDAL
*B. García Torres*
Secretario

## MEMORIA DE LA DIRECCIÓN DEL ASILO DE REFORMA DE MENORES VARONES CORRESPONDIENTE AL AÑO 1902

### I

La misión preventiva y de defensa social que la ley de acuerdo con el concepto moderno de la pena ha confiado á este Asilo de Reforma; el propósito nobilísimo que se tuvo en vista al crearlo, entregándole para su mejoramiento la parte abandonada y prematuramente criminal de la niñez, se van, señor Ministro, consolidando y cumpliendo más y más, á medida que el tiempo en su siempre benéfica carrera borra las últimas asperezas de otras épocas y vá imprimiendo á los actos de la Dirección ese

sello inconfundible de la experiencia tanto ó más necesaria que la teoría para el manejo de esta clase de instituciones.

No se ha llegado todavía al punto terminal de la evolución; vamos marchando á esa meta, pero lo hecho hasta ahora, lo conseguido ya con los medios aún incompletos con que se cuenta, puede tomarse, por lo menos, como una halagadora promesa de un perfeccionamiento ya cercano.

Indudablemente, la lucha y el trabajo han sido tenaces: pero esto que la Dirección conceptuó indispensable, lo ha realizado con toda energía y entusiasmo penetrada como estaba y lo está, de que, dada la índole de esta Casa, el sacrificio es imprescindible cuando se busca para ella el éxito de su noble ministerio.

Y en este sentido podemos estar satisfechos, señor Ministro, de la labor realizada durante el año, pues ella deja florecientes los talleres que á pesar del reducido local de que se dispone han casi triplicado su número; los recluidos trabajan entusiastas, sabiendo que un diez por ciento de los productos que confeccionan se destina á formar su peculio particular, existiendo ya con este objeto cerca de siete mil pesos depositados en el Banco de la Nación; la educación de los menores tanto moral como intelectual queda encarrilada produciendo frutos de inestimable valor, uno de ellos: la notable disminución de la reincidencia; el cuerpo de empleados respondiendo en su mayor parte á las delicadas funciones que le están encomendadas; las finanzas manejadas con la más escrupulosa economía y satisfaciendo necesidades mayores que las que en otro tiempo cubrieran, y reinando, por último, el orden y la disciplina en todos los resortes de la Administración.

Era ya tiempo de que este período de franca prosperidad se iniciara para el Establecimiento bastante castigado en su principio por el error ó ignorancia de sus direcciones; pero que hoy después de dos años de incesante lucha y dedicación, podemos presentarlo ante la sociedad no como un lugar de opresión y castigo, tampoco como un hacinamiento de miserias y lágrimas, menos como una cárcel de tétrico y medioeval sistema sino como el sitio de purificación y enmienda á donde llegan en larga y lastimosa caravana los delincuentes precoces, los niños abandonados y los hijos incorregibles para beber en la fuente del trabajo y de la Escuela, las ideas de bondad y de labor fecunda que en la despreocupación

de sus hogares no pudieron encontrar. Y era ya tiempo, digo, porque se debía á la opinión pública esta rehabilitación y porque era menester colocar á este Asilo de Reforma en el camino por donde marchan sus congéneres europeos so pena de quedarnos muy atrás en los medios de reprimir la delincuencia precoz.

No callaré, señor Ministro, un hecho que confirma la evolución progresiva de esta Casa: hoy los padres de familias pudientes y de buena posición social traen á sus hijos indómitos y rebeldes buscando para ellos la corrección que necesariamente experimentan en el Establecimiento cuando sus neurósis no obedecen á causas hereditarias. Esta actitud expontánea de elementos superiores de la sociedad, es la manifestación más elocuente de aprecio que puede recibir esta Casa; y ella testificará ante V. E. la resultante halagüeña de nuestros trabajos y desvelos.

Conociendo el señor Ministro, como conoce, mis ideas tendientes á buscar el ambiente de la plena naturaleza, del campo, de la tierra, para desarrollar en él la educación de nuestros recluidos, por considerarlo fundamentalmente propicio á una radical reforma, no extrañará, entonces, que consigne mi palabra de sentimiento ante el hecho de no haberse condensado aún en una hermosa realidad, el proyecto que con tan amplias vistas concibió V. E. para trasladar esta institución correccional á Santa Catalina. Sin embargo, me alienta la convicción de que el señor Ministro, siempre mantiene este pensamiento, que debe realizarse, sin duda, para honor de nuestra legislación represiva, que así habrá hecho práctica aquella célebre y concienzuda máxima del eminente penalista, Carlos Lucas: «buscar el mejoramiento de la tierra por el niño, y el mejoramiento del niño, por la tierra.»

Los anexos adjuntos y las consideraciones que sobre ellos se hacen hablarán á V. E. con la elocuencia de las cifras, mejor que las presentes líneas, que á guisa de prólogo, he querido colocar en esta Memoria y ellos mismos dirán también algo de nuestra labor, en cuyo éxito tiene indudablemente, el señor Ministro, una parte importantísima, al haberse dignado prestar su aprobación á todas las medidas que, tendientes á impulsar el progreso y disciplina del Establecimiento, le fueron propuestas por esta Dirección.

## II

### Tratamiento y Corrección

«Cuando se trata de la infancia la represión desaparece para dar paso á la educación»

*Congreso Penal de Bruxelas.*

Siendo la parte fundamental de la misión que nos está encomendada, la reforma del niño delincuente, debo darle preferencia en la redacción de este informe general.

¿Cómo hemos desarrollado y cómo desarrollamos actualmente este delicado cometido?.

La conclusión del Congreso de Bruxelas que sirve de epígrafe al presente capítulo, sintetiza, por así decir, todo nuestro sistema, y lo sintetiza, porque penetrados de la verdad científica que informa á dicho postulado, creímos desde el primer momento de imperiosa necesidad adoptarlo como bandera en la lucha contra el vicio y la perversión moral de los desgraciados menores que llegan á esta Casa para punir sus faltas y morigerar sus tendencias delictuosas.

Educar, entonces, sin castigos denigrantes ni torturas anacrónicas, ha sido y es nuestro propósito, y los medios puestos en práctica para obtener este objetivo se involucran en la acción conjunta de la escuela y del taller, es decir: de la ilustración y del trabajo.

Si se estudia la entidad sicológica de nuestros criminales precoces, y nos remontamos al medio social de donde provienen, se llega fatalmente á estas conclusiones: que la primera está caracterizada, en la mayoría de los casos, por una tendencia á la holgazanería, por la falta de un sentido moral medianamente diseñado, por la ausencia casi completa de las nociones de respeto y de amor, y llena de esas sombras que proyecta la ignorancia y que constituyen el caldo más propicio para la fermentación de gérmenes criminales y nocivos.

Si esta sicología especial es resultante de la propia naturaleza castigada por factores hereditarios de carácter morboso, también es innegable que en su formación ó desarrollo ha influido en alto grado el medio ambiente. Y este medio ambiente en que se recluta nuestra pobla-

ción criminal, no puede ser más desastroso como estimulante del delito. Hogares flagelados por la miseria, cuando no por el alcoholismo ú otros vicios de los padres, que en tales condiciones descuidan por completo la educación de sus hijos; éstos libres así de la tutela paterna, vagando con amigos ya corruptos por esos barrios tenebrosos donde se rinde culto al *moreirismo* y se aprenden las habilidades del *lunfardo*, primer escalafón de la carrera. Ocupaciones como las de vender diarios tan perniciosas para la moral del niño; pues en la libertad de la calle, éste sólo encuentra incentivos que despiertan ansias y engendran apetitos muchas veces inconfesables. Oh! y cuántos menores llegan á esta casa impelidos por ese viento deletéreo del boulevard !. . . . . .

Como se vé, son dos factores que colaboran en la formación del niño delincuente: uno intrínseco: la predisposición orgánica; y otro extrínseco: la maldad del medio ambiente.

Para neutralizar estas dos acciones, tenemos, como decía, la escuela y el taller. En la primera se disipa con la palabra y el ejemplo del maestro la ignorancia del recluido, infiltrándole en grado conveniente las nociones de ciencia y de moral que han de constituir la base de su rehabilitación. En el segundo, ó sea en el taller, se le provocan hábitos de trabajo y de labor fecundo, dándole al mismo tiempo, la enseñanza de un oficio que le permitirá, á su egreso del Establecimiento, ganar su subsistencia y labrarse un porvenir con medios lícitos, y honrados. Con este objeto se han aumentado el número de talleres, acrecentando la producción de los ya existentes, y se propuso, también, por esta Dirección, dar á los menores un diez por ciento de los artículos que confeccionen, medida aprobada por el señor Ministro, y que está dando ya su fruto como elemento de corrección.

Encerrados en estos dos grandes medios de educación, é inspirando su mecanismo, así como también la disciplina y orden interno de la Casa, se han puesto en práctica medidas informadas á su vez por las siguientes ideas y propósitos:

Se busca levantar al menor creándole aspiraciones: se tiende á habituarlo á su responsabilidad individual: no se castiga colectivamente, y las penas son más de índole moral que material; aunque se sepa que un niño es malo se le trata como á bueno, mientras no haga algo malo: pues, nada envilece más á un menor que su persuasión de que

se le tiene siempre por malo; se busca despertar en el recluido ideales por una acumulación metódica y racional de incentivos. Nada embrutece tanto como lo monótonamente reglamentado, por eso horarios, premios y castigos, se organizan en orden progresivo y amenizado; pues, el cansancio escolar enriquece la estadística de los imbéciles. Se estudia á cada niño para comprenderlo, comprendiéndolo es fácil guiarlo, y este encarrilamiento se lleva á cabo sin debilidad ni rigor, con ese tacto que requiere la planta que debe amarrarse al tutor, ni tan fuerte que ahogue su vitalidad, ni tan débil que el viento rompa la ligadura precisa y confortante.

Se trata al menor con espíritu justiciero para crearle afecciones tiernas y nobles, sin exceso de cariño ni gérmenes de odio.

Se le enseña á usar con provecho los dos factores de su dicha; el tiempo y el trabajo; y también se le hace apreciar lo que es la libertad y la propiedad para que así conociéndolas aprenda á respetarlas.

En materia de religión, la enseñanza se dá por medio de la moral, y no la moral por medio de la religión: sed virtuosos para que alcanceis á conocer la grandeza de Dios, y no: conoced á Dios para que por su grandeza conozcais la virtud. Lo primero es racional sin dejar de ser esencialmente cristiano; lo segundo es muy metafísico y de dudosa comprensibilidad para las inteligencias de los niños.

Con estos principios y otros que sería muy largo detallar, estamos, señor Ministro, empeñados en el éxito de la misión que nos atañe, y aunque en la práctica se haya tropezado con la deficiente aptitud de maestros y celadores, debido tal vez á lo novísimas que son las tareas de esta índole entre nosotros, no por eso los resultados obtenidos son menos halagüeños. La disciplina y moralidad interna de los menores quedan cimentadas firmemente; los delincuentes aspiran á su rehabilitación, habiendo durante el año 1902, obtenido gracia del Exemo. señor Presidente de la República por su irreprochable conducta, cinco menores condenados de los cuales uno de ellos permanece en la casa como maestro del taller de sastrería. Hay otros menores que han llegado á la categoría de empleados modelos del Establecimiento, teniéndose noticia de que muchos de los cumplidos y egresados trabajan afuera con honradez y asiduidad.

Sin embargo, y á pesar de todos los esfuerzos de esta Dirección, y por mucho que con ellos se avance en la

moralización de la infancia delincuente, es mi deber manifestar al señor Ministro, que los resultados serán relativos mientras el niño puesto en libertad vuelva al medio de donde ha salido, sin una mano que le proteja y que impida con medidas de beneficencia y patronato que esas miasmas que inocularon en su espíritu ideas antisociales, vuelvan á incidir sobre él neutralizando y destruyendo con encono toda la obra buena de esta Casa.

Se hace necesario la fundación de sociedades protectoras de menores egresados y cuya nobilísima misión sería buscarles trabajo y colocaciones convenientes de acuerdo con los informes de esta Dirección y ejercer sobre ellos una vigilancia eficiente y paternal. Como decía en mi informe del año 1901, las primeras naciones europeas y casi todos los estados norteamericanos, mantienen sociedades de esta índole con hermosos resultados para la reforma de los delincuentes, de modo pues, que provocar entre nosotros la formación de asociaciones similares, sería obra de patriotismo y de defensa social.

Y sólo así, señor Ministro, con una acción conjunta de pueblo y gobierno se podrá formar la barrera que detendrá á esa ola de corrupción que avanza, nueva, porque antes no existía, y formada por esos elementos de aluvión que las inmigraciones acarrean para hacerlos fomentar en los bajos fondos sociales de esta enorme capital.

## Complemento al Capítulo II

### *Sentencia indeterminada y liberación condicional*

Aunque la idea que me permito sugerir al señor Ministro, encierre en sí una completa revolución para nuestro actual sistema de condenar en materia penal, creo que ella significaría adoptándola un avance muy grande en la obra de regeneración del niño delincuente.

Mis estudios y observaciones prácticas han traído á mi espíritu el convencimiento de que la adopción entre nosotros de la «sentencia indeterminada y liberación condicional» significará la conquista de uno de los más hermosos y eficientes medios de reforma; y este convencimiento se ha cimentado más cuando en largas lecturas he podido apreciar los benéficos resultados conseguidos con tal sistema en otros países, principalmente en el Es-

tado de Nueva York en cuyo Reformatorio de Elmira es práctica desde el año 1876 con el más completo éxito.

Este sistema en no determinar tiempo á la pena de un delincuente ó determinándola, dejar siempre librado al sano criterio de las Direcciones el tiempo de reclusión del preso. Estas de acuerdo con la conducta del recluido y las manifestaciones de su positiva enmienda acuerdan la liberación condicional por seis meses, vencidos los cuales y si el comportamiento del agraciado ha sido satisfactorio le dan la libertad absoluta.

Sin entrar en mayores consideraciones para no hacer demasiado extensa esta Memoria y en la seguridad de que el ilustrado criterio del señor Ministro, apreciará en toda su amplitud la conveniencia de esta iniciativa, me tomo la libertad de insinuar á V. E. lo beneficioso que sería iniciar en el próximo Congreso una reforma en este sentido de nuestro Código Penal.

## III

### Movimiento general de menores

El Establecimiento se halla dividido en dos grandes departamentos; el primero recibe los niños asilados á disposición de los Defensores de Menores y los recluidos por orden de los Jueces Civiles, ó sea, los enviados en corrección paterna; y el segundo se destina á los delincuentes encausados y sentenciados, habiendo entre estos dos departamentos una completa separación.

Como verá el señor Ministro, en los cuadros del Anexo *A*, han entrado en conjunto á estas dos secciones durante el año mil novecientos dos, 940 menores que sumados con los 280 ya existentes dan un total de 1228 como población habida en el año de la referencia. Este total se divide así: encausados y sentenciados 829: en corrección paterna 83; asilados 316.

Examinando el cuado N°. 3, ó sea, el de delitos de que son acusados los presos, se observa: que el delito predominante ha sido el de hurto que figura con la suma de 349; comparado este número con el habido en 1901 se comprueba una disminución de 27 casos; sigue en importancia numérica el delito de lesiones que arroja un total de 131; en 1901. 137, diferencia á favor de 1902, 6; vienen después, complicidad en hurto con 41; en 1901, 19—au-

mento 22; atentados sin armas á la autoridad 29; en 1901, 18, aumento 11; robo 28; en 1901, 23; aumento 5. El homicidio figura con 6; en 1901, 8, disminución 2.

Los que han aumentado en un cincuenta por ciento con relación á los habidos en 1901, son los recluidos en corrección paterna, que dan en 1902, 83; en 1901, 49.

Referente á esta clase de menores debo hacer una observación sugerida por la práctica. Nuestro Código Civil faculta á los padres para colocar á sus hijos rebeldes ó vagabundos en corrección por el término de un mes, solicitando esta reclusión de los jueces en lo civil. Ahora bien; si el espíritu de nuestra ley al acordar esta facultad á los padres ha sido el buscar el mejoramiento y la enmienda de esos hijos perturbadores de la tranquilidad de los hogares, es evidente que con sólo un mes se hace ilusorio todo propósito de corrección, y aún más, en muchos casos resulta la medida contraproducente, pues el niño sin haberse compenetrado de la disciplina del Establecimiento ni adquirido hábitos de labor ni moralidad. vuelve á su casa llevando una buena dósis de inquina contra sus padres que lo encerraron según él injustamente.

Sobre este punto la ley francesa es más previsora y amplia que la nuestra estableciendo, como máxima de tiempo para esta clase de correcciones, seis meses, dentro de los cuales los padres pueden solicitar la reclusión de sus hijos menores de edad y mayores de 16 años.

Creo que el único medio de subsanar la deficiencia de nuestro Código Civil á este respecto sería acordar á los jueces civiles facultades para prorrogar este mes hasta un máximum de seis, procediendo de acuerdo con los informes que en cada caso y á solicitud de la parte interesada les serían suministrados por esta Dirección. Este procedimiento no entrañará, á mi juicio, ninguna contradicción con la mente del Código y vendría á dar verdadera eficacia á una medida tan necesaria como derivado de la patria potestad.

Los menores asilados á la orden de los señores Defensores han alcanzado en el año 1902 á la suma de 316, incluidos cuarenta y uno que se hallaban á disposición de la Policía y que por resolución del señor Ministro pasaron á depender de dichos funcionarios por haberse retirado al señor Jefe de Policía la facultad de recluir menores á su sola orden. Las salidas entre colocados y entregados á sus familias suman 117.

Los señores Defensores se han quejado y se quejan de falta de local para el asilamiento de tantos niños que el

abandono paterno ó el destino de la vida arroja bajo su tutela. Indudablemente son justas sus quejas y ya en varias ocasiones he explicado á V. E. que la imposibilidad en que se halla esta Dirección para recibir más de ciento cincuenta niños, número fijado por la capacidad del primer departamento, se debe á la escasez del edificio que en las condiciones actuales no puede albergar un número mayor, pues, aún para tener el número existente ha habido que habilitar corredores para comedor y dormitorios.

Es cierto que con un poco de más actividad en la colocación de los menores aptos, podría subsanarse en parte esta deficiencia, pero es evidente, señor Ministro, que no dice lo reducido de nuestro edificio con el monto de la población adolescente que abandonada, vagabunda ó criminal, pulula por las calles de este municipio necesitando asilamiento y corrección. Mientras se ha progresado enormemente en edificaciones oficiales de otra índole tal vez de escasa importancia para la tranquilidad social, estamos aún faltos de un edificio que ofrezca toda la amplitud y comodidades exigidas por el crecimiento de la población y los modernos sistemas carcelarios.

Urge, pues, señor Ministro, que V. E. resuelva cuanto antes este problema del local, sea ordenando la completa terminación del edificio en que nos hallamos ó, lo que sería de más vital conveniencia, buscando los medios para trasladar el Establecimiento á un sitio donde contando con la amplitud del campo pueda quedar en condiciones de dar abasto, satisfactoriamente, á las necesidades presentes y futuras.

## IV

### Escuela

La Escuela constituye como dejo dicho en otra parte de esta Memoria, la base de la educación moral de nuestros recluidos y sirve al mismo tiempo de crisol para purificar por medio de la ilustración el espíritu prematuramente corrupto de los niños.

Claro está que teniendo un rol tan importante en el Establecimiento se le haya dedicado una preferente atención, la que se revela en el orden y disciplina de sus clases, así como también en el buen resultado que arroja

el cuadro de exámenes, donde de 291 examinados solo resultan reprobados 31.

Sin embargo, estos resultados podían haber sido mejores, sin la actuación de circunstancias perturbadoras como la continua movilidad del cuerpo de maestros y la poca contracción empleada por alguno de éstos en el desempeño de sus delicadas funciones. A pesar de esto, creo de justicia hacer especial mención de los buenos servidores de la Escuela que en el año lo han sido: el señor Emilio Ortiz Grognet, entusiasta y preparado profesor, cuya renuncia fué verdaderamente sentida por esta Dirección, así como también los señores: Guido Riggi O'Dowyer, Belisario Albarracín, Leonardo J. Caforio y Manuel Griffero.

La Escuela que funciona bajo la inmediata regencia de la Subdirección, consta de seis aulas, correspondiendo cuatro al departamento de asilados y dos al de delincuentes. En estas clases se dá, de acuerdo con el Reglamento vigente, el mínimum de la enseñanza prescripta en los programas del Consejo Nacional de Educación. El horario es alterno, habiendo por lo tanto, clases por la mañana y por la tarde que sumadas dan un trabajo escolar diario de cuatro horas con veinticinco minutos. Los horarios que son dos uno para la estación de verano y otro para la de invierno y que preparados por esta Dirección, consultan las verdaderas necesidades de la Casa, merecieron la aprobación de ese Ministerio en fecha cinco de Junio de 1902.

Ultimamente los señores profesores solicitaron se les concediera vacaciones como las tienen las Escuelas públicas y la de la Penitenciaría Nacional. Habiendo V. E. pedido su informe á esta Dirección, ella se expidió en una amplia nota donde demostraba los inconvenientes que traería para la disciplina de los menores la concesión de tal pedido. Considero oportuno la transcripción de algunos párrafos de aquella nota: «La Escuela del Establecimiento por la acción permanente, y concomitente con « la del taller, que debe desarrollar en la educación reformatoria de nuestros recluidos, tiene un carácter especialísimo que la diferencia por completo de las otras « Escuelas comunes de la Capital. De aquí que deba « ejercer su ministerio en forma y procedimientos distintos á los empleados por éstas. Una de sus peculiaridades más definidas es la continuidad sin intermitencias (vacaciones) de sus clases». .. ....«Y no pue-

« de ser de otro modo, señor Ministro, pues, los menores « que se asilan en la Casa no tienen una época fija para « su ingreso ó egreso, sino que por el contrario, su mo- « vimiento es continuo, haciéndose por esto imperiosamen- « te necesaria la presencia constante del maestro que ha « de depositar en sus espíritus las nociones de moral y « de cultura que tanto necesitan. De otro modo, es de- « cir, suspendiendo total ó parcialmente el funcionamien- « to de la Escuela por cualquier tiempo que fuera, se co- « rre el grave riesgo de que entren y salgan menores— « principalmente delincuentes—sin recibir en mayor ó me- « nor grado con la palabra del profesor, esos sedimentos « de instrucción que aminorarán su ignorancia, factor pon- « derable de sus desvíos».....Con relación á las vaca- ciones de la Penitenciaría, se dijo:.....«A este respecto « y sin abundar en mayores consideraciones, debo hacer « presente á V. E. que tanto los maestros como los alum- « nos de la Penitenciaría deben y pueden tener vacacio- « nes por cuanto allí la Escuela no tiene una misión tan « fundamental como la que se le ha señalado en nuestro « Establecimiento: allá debe enseñar á adultos de difícil « ó dudosa corrección, á personas para quienes tiene po- « co ó ningún interés su educación intelectual por haber- « se encariñado ya con esa semi-ignorancia compañera de « toda su vida; aquí, al par que enseñando debe modelar « el alma y la inteligencia todavía amasables de los ni- « ños; debe purificar el corazón de seres débiles aún, que « si prematuramente caídos, existe la seguridad de que « se alzarán de nuevo purificados para ser en su mayor « edad elementos de orden y progreso».....Visto este informe el señor Ministro, se dignó resolver de acuerdo con sus conclusiones, es decir, no haciendo lugar al pedido de los maestros.

Los exámenes de fin de año tuvieron lugar en el mes de Diciembre con los resultados que V. E. podrá ver en el cuadro N°. 2, del anexo B, así como también el movimiento general de la Escuela en el N°. 1 del mismo anexo.

## V

### Talleres

Como elemento educativo y moralizador el taller ha concentrado nuestra mayor atención durante el año transcurri-

do, y gracias á esta asidua vigilancia se ha llegado á obtener de él eficientes resultados bajo el punto de vista de la reforma de los niños así como bajo la faz económica.

Referente á los niños, el taller les inculca esos hábitos de labor de que tanto han menester, dándoles al mismo tiempo enseñanza precisa del oficio que conviene á sus inclinaciones y aptitudes. Bajo la dirección de maestros competentes realizan sus faenas diarias divididas en tres categorías: oficiales, medios oficiales y aprendices.

Teniendo en cuenta la mayor ó menor rudeza del trabajo los talleres prestan también servicios como medios disciplinarios destinando los menores de mala conducta á las faenas más pesadas como ser las del taller de lavado; aquí permanecen un tiempo prudencial siguiendo después en graduación ascendente de acuerdo con el mejoramiento de su conducta hasta llegar á los talleres de su preferencia.

Bajo la faz económica los talleres han tomado un movimiento progresivo y amplio recién á mediados del año y cuando V. E. se dignó convertir en decreto el proyecto presentado por esta Dirección, estatuyendo que del producto total de la venta de objetos confeccionados en la Casa corresponde un diez por ciento á los menores. Ya en otro lugar hablo de los muchos beneficios que esta medida reporta tanto para los recluidos como para los intereses del Establecimiento que de este modo va en camino de costearse por sí sus gastos generales.

Comprendiendo que solo la venta chica de los productos de talleres no lograría hacer progresar á éstos en la proporción deseada, se presentó la Casa á las grandes licitaciones de algunas reparticiones públicas y así obtuvo: la provisión á la Policía de la Capital de 3000 pares de botines; la proveeduría á los Hospitales Municipales de 123.592 kilos de pan desde el diez y ocho de Agosto al (31) treinta y uno de Diciembre; la provisión á la Intendencia de la Armada de 5.100 pares de borseguíes y á la Intendencia de Guerra de 360 pares de botines para el Colegio Militar. En el presente año se ha obtenido la provisión de pan á las fuerzas de línea destacadas en el Campo de Mayo y Liniers.

Además de esto se han hecho trabajos para otras reparticiones públicas tales como escritorios para el Ministerio de Obras Públicas; obras de carpintería para la Defensoría de la Sección Sud y algunos suministros de artículos varios á Consejos Escolares, cuerpos de línea y otros.

El importe de estos trabajos encontrará V. E. en el

cuadro N°. 2 del anexo C y el costo de los mismos en dicho cuadro y en el N°. 2, del anexo D.

Al comienzo del año 1902, se habían alcanzado á establecer nueve talleres; hoy quedan funcionando quince, lo que quiere decir que durante el año se han organizado seis talleres más. He aquí la nómina de todos: Panadería, Zapatería, Sastrería, Slöjd, Cartonado, Soguería, Escobería, Carpintería, Cortinas, Tipografía, Alpargatería, Agricultura, Lavadero, Cocina, Electricidad.

Estos talleres están manejados por diez y seis maestros y ocho oficiales, de los que el Presupuesto paga once maestros y cuatro oficiales, siendo los restantes abonados con las ganancias de los mismos talleres.

La producción total de los talleres durante el año ha sido de $ 119.042,22; de esto corresponde á lo vendido $ 51.091,63 y á lo suministrado á la Casa $ 68.950,59.

## VI

### Año económico

Ha sido relativamente próspero, si se tiene en cuenta que con la asignación de *cuatro mil pesos* que daba el Presupuesto, mensualmente, para el sostenimiento general de la Casa, ha habido que hacer frente á un número mucho mayor de servicios que los existentes cuando esta misma partida era de cinco mil pesos. Gracias á una prudente economía se ha podido llegar á fin de año sin un centavo de déficit y llenando por completo todas las necesidades del Establecimiento.

Para llegar á este resultado ha contribuido sin duda alguna la buena producción de los Talleres así como también el auxilio de *cinco mil quinientos pesos* que á mediados de año se dignó V. E. concedernos para sufragar gastos indispensables, motivados por un aumento de 75 menores.

No habiendo aumentado en nada el Presupuesto para el corriente año y sí el número de menores á sostenerse, ya se dá cuenta esta Dirección que será algo dificultosa la marcha económica del Asilo en el año presente, pues, á más del aumento de recluidos se deberá abonar todas las cuentas impagas del ejercicio de 1901. Sin embargo, creemos poder cumplir con estos compromisos y satisfacer las necesidades, si los Talleres siguen progresando como hasta

ahora, para conseguir lo cual. la Dirección se halla empeñada especialmente, tratando de que las oficinas y reparticiones públicas, encomienden á esta Casa sus trabajos oficiales.

En el cuadro N°. 1 del anexo D, encontrará V. E. el balance general de los fondos de Presupuesto; en el N°. 2, el monto de las ventas de los Talleres; en el N°. 3, el movimiento de la Caja de Ahorros que reabierta el 18 de Agosto, contiene el dinero proveniente del diez por ciento que de las rentas corresponde á los menores; en el N°. 4, los gastos generales del año con el detalle de su inversión y en el N°. 5, el monto de lo invertido en talleres de la partida de gastos generales.

## VII

### Enfermería

De acuerdo con el informe pasado á esta Dirección, por el facultativo del Establecimiento doctor Juan P. Raffo, puedo aseverar á V. E, que á pesar de las pocas condiciones saludables del edificio, la salud de los menores ha sido buena en general debido á la higiene estricta que se observa en todas las dependencias de la Casa.

Como lo indica el cuadro N°. 1 del anexo E, los enfermos habidos en el año han sido 528, salieron dados de alta 520; pasaron al Hospital 1, quedando en asistencia al 31 de Diciembre 6.

La mayoría de las enfermedades han sido de carácter leve y el mayor número de enfermos lo han sido de sarna. Esta enfermedad no es producto de la Casa, los atacados vinieron así del Departamento de Policía, inoculados en la famosa *leonera* ó depósito general de presos. Con medidas profilácticas y aislamiento severo se pudo no sólo sanar á los enfermos sino también evitar su contagio á los demás recluidos.

A causa de no haberse terminado aun el edificio, la Enfermería sigue en un local provisorio, que por cierto, no ofrece las comodidades necesarias para esta clase de servicios.

La repartición está atendida por un Médico, un Farmacéutico, tres practicantes y un enfermero.

Se ha invertido en medicamentos, bases para la confección de específicos y recetas durante el año, la suma de $ 759.81.

## VIII

### Administración, empleados y edificio

Si se tiene en cuenta el considerable movimiento impreso á todas las reparticiones de este Asilo de Reforma durante el año 1902; si se considera la labor realizada por los talleres, los datos estadísticos tomados y otros muchos trabajos hechos para cimentar el orden y propender al exacto cumplimiento de nuestra misión, se podrá comprender fácilmente, señor Ministro, que las tareas de las oficinas de la administración han triplicado si se las compara con las habidas en otros años anteriores.

A este respecto debo con justicia hacer mención muy especial del trabajo de la Secretaría del Asilo, la que no sólo ha cumplido estrictamente con las obligaciones que le impone el reglamento, sino que ha sido, también, la auxiliar más inmediata de la Dirección, para el cumplimiento de todas sus resoluciones. La Secretaría está desempeñada solo por dos empleados, el Secretario y el Escribiente que á la vez se halla encargado de la mesa de Entradas.

Como puede verse en los cuadros del anexo F, se ha redactado y expedido por intermedio de esta oficina 663 notas y expedientes y se han dado 95 certificados á menores y empleados salidos. Se llevan los siguientes libros: de entradas y salidas de notas; copiador; de movimiento de empleados; de recibos de notas de inventario; de anotaciones de testimonios de sentencias; copiador de memorias; libro de visitas á menores, y de certificados y recompensas. A más le está adscripto el archivo general del Establecimiento.

Tanto los empleados de oficina como todos los demás han cumplido sus deberes satisfactoriamente, debiendo solo hacerse una excepción con los empleados de Economía que han dejado mucho que desear en sus respectivos servicios.

Considerando que la remuneración de muchos empleados no está en razón directa con el trabajo que realizan ni con la responsabilidad de sus funciones, me permito hacer notar al señor Ministro, que el presupuesto de sueldos se halla en muchas de sus partes como estaba cuando recién inició su marcha este Asilo, no obstante

haber transcurrido algunos años desde entonces, y haberse aumentado en mucho las necesidades y labores de la Casa.

La remuneración de los maestros de Escuela y Celadores, es exigua, y creo que se impone un equitativo aumento de la misma para así poder contar con personas aptas y consagradas por completo á la realización de su noble cometido. Igual cosa podría decirse del sueldo de otros empleados también merecedores de una proporcionada bonificación en el nuevo Presupuesto.

Para subsanar en algo la deficiencia que se nota en algunos Celadores debido á que es imposible hacer una elección muy escrupulosa por esta exigüidad de sueldo, he dispuesto se den conferencias ilustrativas á dichos empleados, las que comenzarán en los primeros días del entrante mes.

El movimiento de funcionarios superiores, ha sido escaso; solo se produjo en el año pasado, la renuncia del Secretario, con cuyo motivo se efectuaron algunos ascensos inspirados todos en la más estricta justicia y equidad.

Recientemente se ha producido el cambio de Subdirector, por permuta de empleos, viniendo á desempeñar este puesto el señor Belfor García. La Dirección tiene fundadas esperanzas en la labor del nuevo compañero, que dada la competencia revelada en otros cargos importantes, sabrá secundar eficazmente nuestros esfuerzos en bien de la institución.

Ya en otro lugar de esta memoria he manifestado á V. E. que la escasez del edificio se hace sentir más y más. Me permito volver sobre este punto pidiendo al señor Ministro quiera dignarse ordenar la inmediata continuación de los trabajos de la tercera sección del edificio, paralizado por muerte del empresario, desde mediados del año 1902.

Y no sólo ésto bastará para satisfacer la demanda de local que hacen Jueces y Defensores; será necesario, también, continuar la cuarta sección con la cual habría capacidad para asilar seiscientos menores, hasta tanto pueda llevarse á cabo la instalación de la Colonia Correccional proyectada por V. E., único medio de hacer frente económicamente y con mejor éxito educativo á cualquier número de esta infancia abandonada y delincuente que arroja día á día nuestro organismo social como escoria del mineral humano y que nosotros recibimos para lavarla en el agua lustral de la educación y del trabajo.

He terminado, señor Ministro, este informe general sobre el Establecimiento que me honro en dirigir, y solo me resta reiterar á V. E. las seguridades mi más alta consideración y respeto.

ADOLFO VIDAL
Director
*Benjamín García Torres*
Secretario

Anexo A. — Nº. 1

**Estado general del movimiento de Menores habido en el Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital durante el año 1902.**

| ENTRADOS | Encausados | Condenados | Detensores | Policía | TOTAL | Existencia máxima en un dia de cada mes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Existencia al 31 Dic'bre de 1901. | 103 | 14 | 123 | 40 | 280 | — |
| Entradas en Enero de 1902... | 29 | 8 | 13 | 1 | 51 | 301 |
| » » Febrero » » ... | 20 | 28 | 7 | — | 55 | 298 |
| » » Marzo » » ... | 5 | 38 | 3 | — | 46 | 292 |
| » » Abril » » ... | 15 | 26 | 3 | — | 44 | 264 |
| » » Mayo » » ... | 21 | 14 | 9 | — | 44 | 253 |
| » » Junio » » ... | 66 | 32 | 7 | — | 105 | 300 |
| » » Julio » » ... | 59 | 39 | 12 | — | 110 | 303 |
| » » Agosto » » ... | 32 | 31 | 10 | — | 73 | 299 |
| » » Septiembre » » ... | 53 | 25 | 16 | — | 94 | 304 |
| » » Octubre » » ... | 42 | 35 | 12 | — | 89 | 301 |
| » » Nov'bre » » ... | 42 | 34 | 10 | — | 86 | 300 |
| » » Dic'bre » » ... | 60 | 41 | 50 | — | 151 | 294 |
| Total..... ..... ..... | 547 | 365 | 275 | 41 | 1228 | — |

Nº. 2

**Menores salidos durante el año 1902**

| SALIDOS | Encausados | Condenados | Detensores | Policía | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| En Enero..... | 7 | 22 | 2 | 4 | 35 |
| » Febrero..... | 29 | 24 | 7 | 2 | 62 |
| » Marzo..... | 34 | 31 | 5 | 3 | 73 |
| » Abril..... | 15 | 17 | 25 | — | 57 |
| » Mayo..... | 17 | 10 | 15 | 2 | 44 |
| » Junio..... | 38 | 17 | 6 | | 61 |
| » Julio..... | 51 | 46 | 7 | — | 104 |
| » Agosto..... | 40 | 40 | 4 | — | 84 |
| » Septiembre..... | 42 | 28 | 10 | — | 80 |
| » Octubre..... | 48 | 37 | 6 | — | 91 |
| » Noviembre..... | 46 | 40 | 8 | — | 94 |
| » Diciembre..... | 73 | 28 | 22 | 30 | 153 |
| Total..... | 440 | 340 | 117 | 41 | 938 |

Vº. Bº.

*B. García Torres*
Secretario

*L. E. Alvarez*
Alcalde

N°. 3

**Delitos de que son acusados los presos entrados durante el año 1902**

| DELITOS | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hurto | 14 | 20 | 23 | 17 | 12 | 50 | 39 | 19 | 33 | 29 | 28 | 35 | 319 |
| Lesiones | 11 | 9 | 9 | 2 | 2 | 15 | 19 | 9 | 15 | 16 | 12 | 12 | 131 |
| Reclusiones «Jueces Civiles» | 4 | 5 | 5 | 11 | 5 | 6 | 8 | 7 | 3 | 6 | 9 | 13 | 82 |
| Complicidad en hurto | 1 | 5 | 1 | — | — | 6 | 7 | 7 | 5 | 3 | 1 | 7 | 41 |
| Tentativa de hurto | 1 | — | — | — | 2 | — | 3 | 1 | — | — | 1 | 5 | 13 |
| Expender bill. loter. clandest. | 1 | — | — | — | — | 3 | 2 | — | — | — | — | — | 6 |
| Homicidio | 1 | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 6 |
| Estafa | 1 | 3 | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | 3 | — | — | 10 |
| Defraudación | 2 | 1 | 1 | — | — | 3 | 1 | 1 | 1 | — | 2 | 3 | 15 |
| Acusado de lesiones | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Atentado sin armas á la autor. | — | 1 | 1 | — | 2 | 1 | 3 | 2 | 3 | 8 | 1 | 7 | 29 |
| Acusado de hurto | — | 2 | — | 1 | 4 | — | — | — | — | 2 | 1 | 5 | 15 |
| Tentativa de homicidio | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Disparo de arma de fuego | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Atent con arm. á la autoridad | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Violación de domicilio | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | 2 | — | — | — | 5 |
| Circular billetes falsos de Banco | — | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Disp. de arm. de fuego y lesion | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 2 |
| Acusado de robo | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 3 | 3 | 4 | 1 | — | 13 |
| Robo | — | — | — | 3 | 1 | 2 | 6 | 1 | 5 | — | 6 | 4 | 28 |
| Sospecha de robo | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | 4 |
| Violación de correspondencia | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Estafa y falsificación | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Tentativa de robo | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Salteamiento y robo | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Atent. con arm. á la aut. y les. | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Viol. de domic. y sosp. de hurto | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Corrupción de menores | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Complicidad en lesiones | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 | 3 |
| Sospecha de hurto | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 10 | 4 | 1 | 3 | 5 | 30 |
| Sospecha de lesiones | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 1 | — | 2 | 1 | 6 |
| Robo, tent. de soborno y hurto | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Indagación de robo | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 2 |
| Daño | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | — | — | 1 | 4 |
| Atent. á la aut. y tent. de hurto. | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Desacato á la autoridad | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 3 | — | 5 |
| Asalto y tentativa de robo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Acusado de homicidio | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Tentativa de envenenamiento | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Encubridor de hurto | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Suma total | 37 | 48 | 43 | 41 | 35 | 98 | 98 | 63 | 78 | 77 | 76 | 101 | 795 |

Vº. Bº.

*B. García Torres*
Secretario

*L. E. Alvarez*

N°. 5

**Delitos de que son acusados los presos salidos durante el año 1902**

| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hurto | 11 | 19 | 40 | 13 | 12 | 29 | 46 | 27 | 20 | 34 | 32 | 42 | 325 |
| Lesiones | 4 | 12 | 9 | 5 | — | 8 | 15 | 12 | 14 | 18 | 19 | 12 | 128 |
| Acusado de lesiones | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | 3 | — | — | 2 | 7 |
| Reclusión | 9 | 5 | 4 | 7 | 3 | 2 | 11 | 8 | 7 | 8 | 10 | 9 | 83 |
| Hurto y estafa | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Expen. bill. de lotería clandes. | 3 | — | — | — | 1 | 2 | 3 | 1 | 3 | — | — | — | 13 |
| Tentativa de hurto | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 4 | 1 | — | — | 4 | 10 |
| Complicidad en hurto | — | 6 | 2 | — | — | 1 | — | 4 | — | 8 | 4 | 6 | 31 |
| Robo | — | 1 | — | 2 | 1 | 2 | 4 | 11 | 3 | 2 | 6 | 2 | 35 |
| Acusado de hurto | — | 1 | 2 | 2 | 3 | — | — | 2 | 1 | — | — | 2 | 13 |
| Estafa | — | 4 | — | — | — | — | 2 | — | — | 5 | — | — | 11 |
| Aten. á mano arm. á la autor. | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 4 | — | — | — | — | 6 |
| Defraudación | — | 2 | 2 | — | — | 2 | 2 | — | — | 1 | — | 4 | 12 |
| Homicidio | — | — | 1 | — | 2 | 2 | 1 | — | — | — | 1 | 3 | 10 |
| Violación de domicilio | — | — | 2 | — | 2 | 1 | — | — | — | 2 | 1 | — | 7 |
| Dis. de armas de fuego y lesion. | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 4 |
| Circular billetes fal. de Banco | — | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Acusado de robo | — | — | — | 2 | 2 | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 8 |
| Sospechas de robo | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | 7 |
| Atentado á la autor. y lesiones | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Complicidad de lesiones | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 3 |
| Sodomía | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Aten. sin armas á la autoridad | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | 4 | 2 | 4 | 13 |
| Complicidad en hurto | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 3 | — | — | — | 5 |
| Sospecha de lesiones | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Incendiario | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | — | — | 1 |
| Sospecha de hurto | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 10 | 1 | 3 | 5 | 25 |
| Robo, tent. de soborno y hur. | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 |
| Asalto y robo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Daño | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | 3 |
| Violación de correspondencia | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | 2 |
| Disparo de arma de fuego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Desacato | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 4 |
| Substracción de corresponden. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Suma total | 29 | 53 | 65 | 32 | 27 | 55 | 97 | 80 | 70 | 85 | 86 | 101 | 780 |

*L. E. Alvarez*

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

N°. 7

**Nacionalidad de los delincuentes entrados durante el año 1902**

| MESES | Argentinos | Italianos | Orientales | Españoles | Franceses | Portugueses | Ingleses | Brasileños | Paraguayos | Turcos | Belgas | Alemanes | Rusos | Arabes | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 23 | 11 | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 37 |
| Febrero | 28 | 12 | 2 | — | 3 | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 48 |
| Marzo | 32 | 6 | — | 2 | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 43 |
| Abril | 29 | 9 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 41 |
| Mayo | 24 | 5 | 2 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 35 |
| Junio | 58 | 24 | 4 | 11 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 98 |
| Julio | 59 | 19 | 7 | 12 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 98 |
| Agosto | 37 | 9 | 5 | 7 | 3 | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 63 |
| Septiembre | 44 | 15 | 8 | 8 | 2 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 78 |
| Octubre | 51 | 13 | 4 | 6 | 2 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 77 |
| Noviembre | 46 | 16 | 2 | 9 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 76 |
| Diciembre | 68 | 17 | 2 | 7 | 4 | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | 101 |
| Total | 499 | 156 | 37 | 68 | 18 | 3 | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 795 |

N°. 8

**Menores delincuentes clasificados por edades entrados durante el año 1902**

| MESES | De 8 á 10 | De 10 á 12 | De 12 á 15 | De 15 á 18 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 1 | 1 | 11 | 24 | 37 |
| Febrero | — | 1 | 14 | 33 | 48 |
| Marzo | — | 1 | 7 | 35 | 43 |
| Abril | — | 3 | 19 | 19 | 41 |
| Mayo | — | 2 | 10 | 23 | 35 |
| Junio | 1 | 3 | 32 | 62 | 98 |
| Julio | — | 9 | 28 | 61 | 98 |
| Agosto | — | 5 | 17 | 41 | 63 |
| Septiembre | — | 7 | 26 | 45 | 78 |
| Octubre | — | 4 | 24 | 49 | 77 |
| Noviembre | — | 1 | 26 | 49 | 76 |
| Diciembre | — | 7 | 35 | 59 | 101 |
| Total | 2 | 44 | 249 | 500 | 795 |

*L. E. Alvarez*

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

N°. 9

**Nacionalidad de los delincuentes salidos durante el año 1902**

| MESES | Argentino | Italiano | Español | Oriental | Francés | Brasilero | Portugués | Paraguayo | Turco | Belga | Alemán | Inglés | Suizo | Ruso | Árabe | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero..... | 16 | 8 | 3 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 29 |
| Febrero..... | 30 | 12 | — | 4 | 2 | 3 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 53 |
| Marzo..... | 47 | 8 | 4 | — | 3 | 2 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 65 |
| Abril..... | 25 | 5 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 32 |
| Mayo..... | 18 | 5 | 2 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 27 |
| Junio..... | 31 | 13 | 8 | 2 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 55 |
| Julio..... | 61 | 20 | 9 | 3 | 2 | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | 97 |
| Agosto..... | 46 | 24 | 6 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 80 |
| Septiembre... | 38 | 17 | 11 | 2 | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 70 |
| Octubre..... | 56 | 14 | 5 | 5 | 3 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 85 |
| Noviembre... | 48 | 20 | 5 | 7 | 5 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 86 |
| Diciembre.... | 76 | 19 | 7 | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 1 | 101 |
| Total.... | 483 | 165 | 60 | 34 | 19 | 5 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 780 |

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

*L. E. Alvarez*

N°. 10

**Menores delincuentes clasificados por edades salidos durante el año 1902**

| MESES | De 8 á 10 | De 10 á 12 | De 12 á 15 | De 15 á 18 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero..... | — | — | 12 | 17 | 29 |
| Febrero..... | 1 | 1 | 18 | 33 | 53 |
| Marzo..... | — | 1 | 9 | 55 | 65 |
| Abril..... | 2 | 2 | 9 | 19 | 32 |
| Mayo..... | — | 1 | 12 | 14 | 27 |
| Junio..... | 1 | 1 | 20 | 33 | 55 |
| Julio..... | — | 10 | 26 | 61 | 97 |
| Agosto..... | — | 2 | 33 | 45 | 80 |
| Septiembre..... | — | 5 | 20 | 45 | 70 |
| Octubre..... | 1 | 4 | 31 | 49 | 85 |
| Noviembre..... | — | 6 | 28 | 52 | 86 |
| Diciembre..... | 1 | 5 | 41 | 54 | 101 |
| Total..... | 6 | 38 | 259 | 479 | 780 |

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

*L. E. Alvarez*

Nº. 11

**Nacionalidad de los no delincuentes entrados durante el año 1902**

| MESES | Argentino | Italiano | Español | Brasilero | Oriental | Chileno | Francés | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 10 | 1 | 2 | 1 | — | — | — | 14 |
| Febrero | 5 | 1 | 1 | — | — | — | — | 7 |
| Marzo | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | 3 |
| Abril | 2 | — | 1 | — | — | — | — | 3 |
| Mayo | 6 | 3 | — | — | — | — | — | 9 |
| Junio | 4 | 3 | — | — | — | — | — | 7 |
| Julio | 12 | — | — | — | — | — | — | 12 |
| Agosto | 9 | — | — | — | 1 | — | — | 10 |
| Septiembre | 12 | 2 | 1 | 1 | — | — | — | 16 |
| Octubre | 8 | 1 | 3 | — | — | — | — | 12 |
| Noviembre | 8 | 1 | — | — | 1 | — | — | 10 |
| Diciembre | 36 | 4 | 5 | 1 | 2 | 1 | 1 | 50 |
| Total | 113 | 17 | 14 | 3 | 4 | 1 | 1 | 153 |

Nº. 12

**Menores no delincuentes clasificados por edades entrados durante el año 1902**

| MESES | De 8 á 10 | De 10 á 12 | De 12 á 15 | De 15 á 18 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero | — | 3 | 2 | 9 | 14 |
| Febrero | — | 2 | 4 | 1 | 7 |
| Marzo | — | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Abril | — | — | 1 | 2 | 3 |
| Mayo | — | 2 | 5 | 2 | 9 |
| Junio | 1 | — | 3 | 3 | 7 |
| Julio | — | 3 | 4 | 5 | 12 |
| Agosto | 1 | 2 | 3 | 4 | 10 |
| Septiembre | 1 | 4 | 3 | 8 | 16 |
| Octubre | — | 5 | 6 | 1 | 12 |
| Noviembre | — | 1 | 5 | 4 | 10 |
| Diciembre | 7 | 13 | 19 | 11 | 50 |
| Total | 10 | 36 | 56 | 51 | 153 |

*L. E. Alvarez*

Vº. Bº.
*B. García Torres*
Secretario

N°. 13

**Nacionalidad de los no delincuentes salidos durante el año 1902**

| MESES | Argentino | Italiano | Español | Oriental | Brasileño | Francés | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 6 | — | — | — | — | — | 6 |
| Febrero | 4 | 3 | 2 | — | — | — | 9 |
| Marzo | 6 | — | — | 2 | — | — | 8 |
| Abril | 20 | 2 | 3 | — | — | — | 25 |
| Mayo | 13 | 3 | — | — | 1 | — | 17 |
| Junio | 4 | 1 | — | — | — | 1 | 6 |
| Julio | 6 | — | 1 | — | — | — | 7 |
| Agosto | 4 | — | — | — | — | — | 4 |
| Septiembre | 7 | 3 | — | — | — | — | 10 |
| Octubre | 4 | — | 2 | — | — | — | 6 |
| Noviembre | 3 | 2 | 1 | 1 | — | 1 | 8 |
| Diciembre | 35 | 10 | 3 | 3 | 1 | — | 52 |
| Total | 112 | 24 | 12 | 6 | 2 | 2 | 158 |

N°. 14

**Menores no delincuentes clasificados por edades salidos durante el año 1902**

| MESES | De 8 á 10 | De 10 á 12 | De 12 á 15 | De 15 á 18 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero | — | 3 | 2 | 1 | 6 |
| Febrero | 2 | 1 | 3 | 3 | 9 |
| Marzo | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| Abril | 2 | 2 | 9 | 12 | 25 |
| Mayo | 1 | 3 | 8 | 5 | 17 |
| Junio | 1 | 1 | 2 | 2 | 6 |
| Julio | 2 | 2 | 1 | 2 | 7 |
| Agosto | — | 1 | 2 | 1 | 4 |
| Septiembre | 2 | 3 | 5 | — | 10 |
| Octubre | 1 | 3 | 1 | 1 | 6 |
| Noviembre | — | 1 | 5 | 2 | 8 |
| Diciembre | 7 | 16 | 15 | 14 | 52 |
| Total | 20 | 38 | 55 | 45 | 158 |

*L. E. Alvarez*

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

Nº. 15

**Menores no delincuentes alfabetos y analfabetos entrados durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Alfabetos..... ..... ..... ... | 53 |
| Analfabetos..... ..... ..... | 100 |
| Total..... | 153 |

---

**Menores no delincuentes alfabetos y analfabetos salidos durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Alfabetos..... ..... | 98 |
| Analfabetos..... ..... | 60 |
| Total.... ..... | 158 |

*L. E. Alvarez*

Vº. Bº.

*B. García Torres*
Secretario

N°. 16

**Menores delincuentes alfabetos y analfabetos entrados durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Alfabetos | 447 |
| Analfabetos | 348 |
| Total | 795 |

**Menores delincuentes alfabetos y analfabetos salidos durante el año 1902**

| | |
|---|---|
| Alfabetos | 455 |
| Analfabetos | 325 |
| Total | 780 |

*L. E. Alvarez*

V°. B°.

*B. García Torres*
Secretario

ANEXO B—N°. 1

**Asilo de Reforma de Menores Varones**

RESUMEN ESTADÍSTICO DEL MOVIMIENTO DE LA ESCUELA DURANTE EL AÑO 1902

| CURSOS | ASISTENCIAS DE ALUMNOS | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Existencia de Diciembre 31 - 1902 | Ingresos | Egresos | Quedan | Asistencia media |
| *Departamento 1°.* | | | | | |
| Primer grado analfabetos | 64 | 92 | 105 | 51 | 64 |
| Primer grado alfabetos | 52 | 95 | 105 | 42 | 45 |
| Segundo grado | 40 | 61 | 58 | 43 | 42 |
| Tercer grado | 25 | 46 | 40 | 31 | 29 |
| Totales | 181 | 294 | 308 | 167 | 45 |
| *Departamento 2°.* | | | | | |
| Primer grado | 40 | 210 | 198 | 52 | 45 |
| Segundo grado | 61 | 199 | 188 | 72 | 59 |
| Totales | 101 | 409 | 386 | 124 | 52 |

N°. 2

## Asilo de Reforma de Menores Varones

RESUMEN DEL EXAMEN EFECTUADO EN LA ESCUELA EN EL AÑO 1902

| CURSOS | Examinados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Departamento 1°.* | | | | | | |
| Primer grado analfabetos... | 51 | — | 5 | 10 | 22 | 14 |
| Primer grado alfabetos. ... | 42 | — | — | 8 | 32 | 2 |
| Segundo grado..... | 43 | 5 | 23 | 10 | 5 | — |
| Tercer grado..... | 31 | — | 10 | 12 | 8 | 1 |
| Totales.. ..... | 167 | 5 | 38 | 40 | 67 | 17 |
| *Departamento 2°.* | | | | | | |
| Primer grado.. ..... | 52 | — | 10 | 12 | 27 | 3 |
| Segundo grado.. ..... | 72 | — | 20 | 30 | 11 | 11 |
| Totales..... | 124 | — | 30 | 42 | 38 | 14 |

# ANEXO C — N°. 1

## Asilo de Reforma de Menores Varones

MOVIMIENTO DE TALLERES HABIDO EN EL AÑO 1902

| TALLERES | Clasificación | Obras confeccionadas | | | | Importe de las obras | | Obras en almacenes | Dinero invertido | | Término medio de la asistencia de menores |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Composturas | Para las dos casas | Para la venta | TOTAL | Vendidas | Surtidas á la casa | | En materiales | Varios gastos | |
| Panadería | kilos | — | 102711 | 124569 | 227280 | $ 16625 87 | $ 14379 54 | — | $ 15092 05 | $ 456 40 | 18 |
| Zapatería | pares | 200 | 760 | 8633 | 9593 | » 28206 34 | » 2382 40 | — | » 18051 35 | » 505 83 | 20 |
| Sastrería | piezas | 24688 | 1533 | 93 | 26194 | » 483 10 | » 2622 10 | — | » 2213 64 | » 282 40 | 15 |
| Slöjd | » | 81 | 503 | 263 | 847 | » 672 70 | » 70 — | 131 | » 940 12 | » 435 40 | 40 |
| Cartonado | » | — | 186 | 35760 | 35946 | » 1102 53 | » 20 — | 5200 | » 925 21 | » 20 40 | 40 |
| Soguería | kilos | — | — | 23092 | 23092 | » 1566 57 | — | — | » 167 50 | » 199 60 | 12 |
| Escobería | piezas | — | 864 | 2436 | 3300 | » 1045 49 | » 100 — | 1680 | » 973 55 | » 165 50 | 10 |
| Carpintería | » | 103 | 259 | 200 | 562 | » 95 50 | » 100 — | 112 | » 752 12 | » 58 20 | 20 |
| Cortinas | » | — | — | 842 | 842 | » 376 63 | — | 722 | » 1549 96 | » 235 — | 10 |
| Imprenta | » | — | 165 | 445 | 610 | » 251 — | » 206 — | — | » 394 01 | » 198 40 | 12 |
| Alpargatería | » | — | 10 | 2580 | 2590 | » 323 80 | » 4 — | 396 | » 1516 87 | » 317 — | 18 |
| Agricultura | » | — | — | — | — | » 90 | » 1825 — | — | — | » 629 85 | 35 |
| Lavadero | » | — | 131111 | — | 131111 | — | » 6555 55 | — | — | » 840 — | 20 |
| Cocina | raciones | — | 124100 | 614 | 124714 | » 341 20 | » 19856 — | — | » 16853 62 | » 961 — | 10 |
| Electricidad | kilo. wats | — | 36000 | — | 36000 | — | » 21430 — | — | — | » 7444 56 | 1 |
| | | | | | | $ 51091 63 | $ 68950 59 | | $ 59430 — | $ 12649 54 | 281 |

ANEXO C — N°. 2

**Mercaderías vendidas á Reparticiones Públicas**

| DESTINO | Botines pares | Pan kilos | Obras varias | IMPORTE |
|---|---|---|---|---|
| Intendencia de Guerra..... | 360 | — | — | 1908 |
| » » Marina..... | 5100 | — | — | 18506 |
| » Municipal..... | — | 123592 | — | 19380 28 |
| Policía de la Capital..... | 3000 | — | — | 8220 |
| Ministerio de Obras Públicas | — | — | 2 | 200 |
| Defensoría de Menores..... | — | — | 5 | 111 |
| Cámara en lo Criminal..... | — | — | 48 | 12 |
| Colegio Nacional (Oeste).... | — | — | 2 | 50 |
| Cuerpos de Línea..... | — | — | 36 | 11 |
| | 8460 | 123592 | 93 | 48398 28 |

Buenos Aires, Marzo 27 de 1906.

ANEX I

**Asilo de Ref m**

BALANCE GENERAL DEL EJERCICIO DE 90

D E B E

| | | |
|---|---|---|
| Á *Tesorería General de la Nación*—Fondos recibidos en los meses de Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio. Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1902, del It. 11, Partida 1ª., Inciso 6; para gastos generales..... | $ 48.000 — | $ 48 |
| Á *Tesorería General de la Nación*—Fondos recibidos en los meses de Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1902, del It. 10, Partidas 1 al 30, para Sueldos... | » 59.916 50 | » 59 |
| Á *Ministerio de Justicia é Instrucción Pública*—Subvención para el mantenimiento de setenta y cinco menores, para los meses de Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre y Noviembre, (6) seis meses á $ 500 c/u por mes..... | » 3.000 — | » 3 |
| Á *Ministerio de Justicia é Instrucción Pública*—Subvención para la adquisición de género para ropa, ropa interior y de cama, frazadas y una Imprenta..... | » 2.000 — | » 2 |
| Á *Ministerio de Justicia é Instrucción Pública*—Subvención para la adquisición de un motor. . ..... | » 500 — | » |
| Á *Banco de la Nación Argentina*—Intereses de la cuenta corriente con el Banco de la Nación, del ejercicio de 1902. | » 28 55 | » 28 |
| | $ — — | $ 113 |

ÚMERO 1

**Menores Varones**

LAS CUENTAS DE GASTOS GENERALES Y DE SUELDOS

| | | HABER |
|---|---|---|
| *Gastos Generales*—Invertido en los meses de Enero, brero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre 1902 del It. 11, rtida 1a., Inciso 6: para racionamiento, pan para las s casas, alumbrado, combustible, vestuarios, calzado, ia y uniformes, útiles para la enseñanza, biblioteca y ermería, artículos de farmacia, reparaciones, compra de teriales, útiles y herramientas, servicio de higiene y raordinarios ..... | | $ 47.999 35 |
| *Cuenta de sueldos*—Invertido en los meses de Enero, brero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre 1902, en pago sueldos al personal de la Casa, Partida 1 al 30, It. 10, iso 6. ..... | $ 59.476 12 | |
| *Tesorería General de la Nación*—Sobrante de sueldos, ueltos del ejercicio de 1902..... | » 261 88 | |
| *Banco de la Nación Argentina*—Depósitos judiciales sueldos del ejercicio de 1902..... | » 178 50 | » 59.916 50 |
| *Gastos Extraordinarios*—Invertido en el mantenimiende setenta y cinco menores durante los meses de Junio, lio, Agosto, Septiembre, Octubre y Noviembre de 1902. | » 3.000 — | » 3.000 — |
| *Gastos Extraordinarios*—Invertido en la adquisición género, género para ropa interior y de cama y frazadas. | » 1.000 — | |
| ertido en la adquisición de una Imprenta..... | » 1.000 — | » 2.000 — |
| *Gastos Extraordinarios*—Invertido para la adquisición un motor..... | » 500 — | » 500 — |
| *Tesorería General de la Nación*—Intereses de la cuenta riente con el Banco de la Nación Argentina del ejerio de 1902..... | » 28 55 | |
| brante proveniente de la cuenta de gastos generales... | » — 65 | » 29.20 |
| | $ — — | $ 113.445 05 |

S. E. ú O.

Buenos Aires, Marzo 12 de 1903

*Carlos Fürrer*
Contador

ANEXO I

**Asilo de Reform**

BALANCE GENERAL DE VENTAS DE MERCADERÍAS CONFE

DEBE

| | | |
|---|---|---|
| *A Departamento de Policía* — Confección de 3000 pares borceguíes | $ 8.220 — | — |
| *A Intendencia de Marina* — Confección de 5100 pares borceguíes | » 18.506 — | — |
| *A Intendencia de Guerra* — Confección de 360 pares botines | » 1.908 — | — |
| *A Municipalidad de la Capital* — Pan suministrado á los Hospitales Municipales | » 15.903 74 | — |
| *A varios* — Venta de mercaderías al detalle | » 6.553 89 | — |
| | — | $ 51.09 |

S. E. ú O.

Buenos Aires, Marzo 20 de 1903.

MERO 2

**Menores Varones**

ADAS EN LOS TALLERES DURANTE EL AÑO DE 1902.

| | | HABER |
|---|---|---|
| *rtido* en adquisición de maquinarias..... ..... | $ 5.364 79 | — |
| » en materia prima, operarios, empleados y gastos..... ..... | » 32.946 70 | — |
| en corretaje..... | » 75 — | — |
| en la adquisición de una imprenta..... | » 2.584 60 | — |
| *erias* á cobrar..... | » 3.629 54 | — |
| *o* — el 10 % de $ 39.242,09 para los menores..... | » 3.924 20 | — |
| *cias* en caja á 31 de Diciembre 1902..... | » 2.566 80 | $ 51.091 63 |
| | — | $ 51.091 63 |

*Carlos Fürrer*
Contador

ANEXO

**Asilo de Refor**

MOVIMIENTO DE LA CAJA DE AHORR

DEBE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Agosto | 28 | *Á Caja.* Cuenta de talleres. Saldos en esta fecha de la cuenta corriente con el Banco de la Nación. Caja de Ahorros... | $ 98 63 | |
| Octubre | 29 | » *Id* m. depósito 10 % de $ 6.406.35... | » 640 63 | |
| » | » | » *Id* » » 10 % » » 17.580..... | » 1.758 07 | |
| Noviembre | 7 | » *José Bozano,* m. depósito, id sueldo.... | » 52 — | |
| » | 18 | » *Cayetano Arcaro,* id id id... . ..... | » 30 — | |
| Diciembre | 6 | » *José Bozano,* id id id.... ..... | » 52 — | |
| » | 15 | » *Caja.* Cuenta de talleres, m. depósito... | » 376 74 | |
| » | 31 | » *Id* m. depósito el 10 % de $ 2.442.30. | » 244 23 | |
| » | » | » *Id* » » 10 % » » 6.147.20. | » 614 72 | |
| » | » | » *Intendencia de Marina,* devolución de nuestra cuenta caución..... | » 2.160 — | |
| » | » | » *Intendencia de Marina,* devolución de nuestra cuenta caución, el 10 % de $ 601.20 | » 60.12 | |
| | | » *Intereses* de nuestra cuenta corriente á 31 de Diciembre de 1902... ... . ... ..... | » 7 40 | » 6.09 |
| | | | $ — — | $ 6.09 |

ÚMERO 3

**e Menores Varones**

ESDE EL 21 DE AGOSTO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1902

HABER

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| iembre | 10 | *Por Intendencia de Marina*, retirado por nuestra cuenta caución..... | $ 2.160 — | |
| iembre | 31 | » *Banco de la Nación. Caja de Ahorros.* retirado por haberse depositado equivocadamente el 90 % de $ 376.74.. .. ... | » 339 12 | |
| » | » | » *Existencia á 31 de Diciembre en el Banco de la Nación. Caja de Ahorros...* | » 3.595 41 | $ 6.094 53 |
| | | | $ — — | $ 6.094 53 |

S. E. ú. O.

Buenos Aires, Marzo 24 de 1903.

Vº. Bº.

*Carlos Fürrer*
Contador

ANEXO D — Nº. 4

**Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital**

GASTOS GENERALES 1902

| DIVERSOS GASTOS | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Usina de luz eléctrica y motor. | 164 23 | 33 30 | 261 35 | 36 25 | 64 — | 211 17 | 359 05 | 77 78 | 82 10 | 344 03 | 472 26 | 58 31 | 2163 83 |
| Farmacia | 73 51 | 86 40 | 116 15 | 51 32 | 70 44 | 90 85 | 10 20 | 47 48 | 62 66 | 73 20 | 7 50 | 70 10 | 759 81 |
| Bazar | 64 55 | 59 44 | 6 40 | 21 20 | 8 30 | 209 18 | 36 10 | 1 40 | 2 — | 8 25 | 49 80 | 68 05 | 529 67 |
| Higiene y cloacas | 126 80 | 117 88 | 88 20 | 98 58 | 83 95 | 78 30 | 76 66 | 69 20 | 92 26 | 77 66 | 93 10 | 78 40 | 1080 99 |
| Almacén | 724 01 | 557 35 | 581 20 | 521 45 | 507 55 | 689 22 | 510 90 | 443 61 | 495 99 | 486 41 | 484 23 | 409 65 | 6891 57 |
| Carne | 580 88 | 548 56 | 673 65 | 638 01 | 642 14 | 842 41 | 722 92 | 729 04 | 441 75 | 680 51 | 619 03 | 680 97 | 7699 87 |
| Papas | 257 71 | 183 49 | 232 44 | 216 — | 228 — | 248 — | 285 90 | 199 26 | 207 89 | 228 14 | 243 04 | 234 31 | 2762 18 |
| Leche | 75 51 | 55 17 | 52 05 | 41 66 | 42 96 | 41 58 | 42 35 | 42 35 | 41 58 | 42 35 | 41 58 | 42 35 | 561 49 |
| Harina | 873 — | 611 10 | 523 80 | 632 50 | 611 10 | 654 75 | 611 10 | 491 01 | 491 01 | 742 05 | 348 95 | 528 80 | 7114 17 |
| Combustibles | 574 46 | 528 49 | 570 55 | 554 70 | 568 55 | 614 60 | 585 70 | 661 95 | 578 30 | 611 80 | 576 60 | 560 40 | 6986 10 |
| Utiles de escrit. é impresiones | 65 75 | 35 90 | 44 20 | 29 30 | 29 70 | — | 5 50 | 40 20 | 9 50 | 23 70 | 75 12 | 20 60 | 379 47 |
| » de escuela | — | — | — | 17 15 | 10 — | — | 19 48 | — | — | — | — | 12 — | 58 63 |
| Forrajes para caballos y bueyes | — | — | 12 69 | 23 95 | — | 11 82 | 13 72 | 28 78 | 66 78 | 91 10 | 76 94 | 62 67 | 388 45 |
| Agricultura | — | — | — | — | — | — | — | 168 90 | 172 40 | 166 05 | 106 01 | 52 90 | 666 26 |
| Teléfono | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 150 — |
| Ropa interior y de cama | — | — | — | — | — | 411 50 | 188 20 | 127 50 | — | — | 129 28 | 13 20 | 869 63 |
| Reparaciones | — | — | 16 55 | 6 65 | 15 40 | — | 219 06 | 12 — | 11 85 | 15 75 | 4 — | 13 40 | 314 66 |
| Extraordinarios | 19 82 | 75 28 | 55 70 | 51 15 | 158 65 | 129 65 | 285 50 | 411 10 | 90 80 | 285 95 | 187 82 | 181 92 | 1877 84 |
| Total $ m/n. | 3612 28 | 2904 86 | 3247 43 | 2952 37 | 3046 24 | 4225 58 | 3984 84 | 3564 06 | 2859 87 | 3884 45 | 3477 71 | 3045 58 | 40754 62 |

Buenos Aires, Marzo 11 de 1903.

*Carlos Fürrer*
Contador

**Asilo de Reforma de Menores Varones**

MERCADERÍAS Y GASTOS — «SECCIÓN TALLERES» — AÑO 1902

| MESES | | Zapatería | Sastrería | Slöjd | Cartonado | Soguería | Escobería | Carpintería | Estera | Imprenta | Alpargatería | Mueblería | Sumas parciales | Sumas totales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | M | 286 15 | 178 50 | 202 78 | 182 80 | 131 — | — | 138 85 | — | — | — | — | 1059 58 | |
| | G | — | — | — | 5 85 | 9 — | 1 50 | — | — | — | — | — | 15 85 | 1075 43 |
| Febrero | M | 75 — | 86 64 | 6 80 | 9 — | — | 5 90 | — | 60 — | — | — | — | 193 34 | |
| | G | — | 26 — | 5 50 | 8 50 | 18 50 | 4 25 | 5 90 | — | — | — | — | 57 65 | 250 99 |
| Marzo | M | 126 48 | 1 80 | 7 85 | 21 25 | — | — | 7 05 | 50 80 | — | — | — | 214 78 | |
| | G | 5 — | 20 | 2 95 | 2 50 | 2 55 | — | — | 20 25 | — | — | — | 53 25 | 267 98 |
| Abril | M | 154 — | 9 — | 118 50 | 60 50 | — | 25 10 | 22 90 | 33 48 | — | — | — | 418 48 | |
| | G | — | 20 — | — | 5 — | 37 — | 5 25 | — | — | — | — | — | 67 25 | 485 68 |
| Mayo | M | 55 — | 2 50 | 11 10 | 4 50 | — | — | — | 154 58 | 18 20 | — | — | 240 88 | |
| | G | — | 20 — | 9 — | 1 50 | 6 — | 1 25 | — | — | — | — | — | 37 75 | 278 63 |
| Junio | M | — | 1860 88 | 168 80 | 482 28 | — | 125 80 | 192 85 | 155 20 | 12 20 | — | — | 2941 46 | |
| | G | 22 50 | 20 — | — | 5 50 | 2 80 | 3 — | 15 55 | 241 65 | — | — | — | 311 — | 3252 46 |
| Julio | M | 529 48 | 4 02 | 106 44 | — | 1 80 | 48 70 | 21 60 | 389 98 | 55 30 | — | — | 1107 27 | |
| | G | 7 50 | 20 — | 1 90 | 8 75 | 8 — | — | — | 2 92 | 7 80 | — | — | 56 87 | 1164 14 |
| Agosto | M | 110 45 | 4 60 | 128 17 | 10 65 | 5 10 | 4 40 | 148 82 | 26 80 | 48 75 | — | — | 482 74 | |
| | G | 38 68 | 26 95 | — | 3 — | 4 — | 3 40 | — | 7 60 | — | — | — | 83 63 | 566 37 |
| Septiembre | M | 151 60 | — | 42 80 | 31 80 | — | 12 58 | 35 88 | 284 76 | 50 10 | 87 90 | — | 696 92 | |
| | G | 8 50 | 23 — | 13 80 | 3 — | 84 55 | — | — | 3 — | 0 70 | 108 70 | — | 244 75 | 941 67 |
| Octubre | M | 87 20 | 20 16 | 176 96 | 32 50 | 1 60 | 106 10 | — | 41 58 | 96 15 | 870 88 | — | 883 18 | |
| | G | 63 71 | 20 — | — | — | — | — | — | 9 — | 1057 50 | — | — | 1150 21 | 2033 34 |
| Noviembre | M | 5 75 | 9 — | — | 16 20 | 1 60 | — | 195 87 | 69 48 | 188 78 | 186 — | — | 617 66 | |
| | G | 89 58 | 20 — | — | 13 20 | 1 — | — | 44 50 | — | 9 80 | 4 50 | — | 182 50 | 800 16 |
| Diciembre | M | 375 47 | 102 75 | 20 60 | 100 38 | — | 585 95 | 10 66 | 150 50 | 46 85 | 287 81 | 8 45 | 1688 92 | |
| | G | 9 80 | 21 25 | 3 12 | — | — | — | 17 50 | 16 41 | 48 50 | — | 19 50 | 180 62 | 1769 54 |
| Totales | | 2101 27 | 2456 05 | 1010 07 | 958 11 | 314 50 | 982 68 | 851 93 | 1667 91 | 1625 68 | 945 29 | 27 95 | | 12886 89 |

ANEXO E—N°. 1

**Enfermería**

MOVIMIENTO HABIDO DURANTE EL AÑO 1902

| | |
|---|---|
| Enfermos entrados | 528 |
| » salidos | 520 |
| » en asistencia | 6 |
| » que pasaron al Hospital | 2 |
| » fallecidos | 0 |

DETALLE

*Enfermedades externas*

| | |
|---|---|
| Afecciones cutáneas | 11 |
| Enfermedades del aparato genital | 20 |
| Heridas variadas | 27 |
| Picaduras ponzoñosas | 3 |
| Sarna | 102 |

*Enfermedades internas*

| | | |
|---|---|---|
| Enfermedades del aparato digestivo | | 87 |
| » » » respiratorio | Laringe | 83 |
| | Bronquiales | 28 |
| | Pulmonares | 15 |
| » » » urinario | | 5 |
| Abcesos diversos (uno operado) | | 12 |
| Hernia inguinal (uno operado) | | 1 |
| Afecciones pasajeras | | 112 |

Dos menores han pasado al Hospital, uno tuberculoso y otro con un abceso del muslo de la misma naturaleza que el anterior.

Buenos Aires, Febrero 28 de 1903.

JUAN P. RAFFO
Médico

*E. G. Bogliano*
Practicante

ANEXO F—Nº. 1

**Secretaria**

MOVIMIENTO DE LA SECRETARÍA DURANTE EL AÑO 1902.

EXPEDIENTES Y NOTAS

*Entradas*

| | |
|---|---|
| Ministerio de Justicia é Instrucción Pública..... | 154 |
| Jueces..... | 522 |
| Defensores de Menores..... | 233 |
| Policía ..... | 198 |
| Cuentas ..... | 782 |
| Varios ..... | 132 |
| Total..... | 2021 |

*Salidas*

| | |
|---|---|
| Ministerio de Justicia é Instrucción Pública..... | 176 |
| Jueces ..... | 177 |
| Defensores de Menores..... | 153 |
| Policía ..... | 50 |
| Cuentas ..... | — |
| Varios ..... | 107 |
| Total..... | 663 |

Buenos Aires, Enero 10 de 1903.

*M. Rubio*

Vº. Bº.

*B. García Torres*
Secretario

## ÓRDENES DEL DÍA DADAS DURANTE EL AÑO 1902

| | |
|---|---|
| Orden y disciplina | 9 |
| Aseo de empleados | 2 |
| Ornato é Higiene | 5 |
| Premios y castigos á menores | 10 |
| Organización de talleres | 5 |
| » » Escuela | 6 |
| Reglamentación del servicio de empleados | 4 |
| Nombramiento y exoneración » » | 15 |
| Horarios | 4 |
| Sobre fiestas Patrias | 3 |
| Administración | 23 |
| Aseo de menores | 5 |
| Total | 91 |

## CERTIFICADOS EXPEDIDOS

| | |
|---|---|
| A empleados | 10 |
| A menores | 85 |
| Total | 95 |

## VISITAS Á MENORES (1)

| | |
|---|---|
| En el año | 2422 |
| Término medio por mes | 201 |

Buenos Aires, Enero 10 de 1903.

*M. Rubio*

Vº. Bº.

*B. García Torres*
Secretario

(1) Las visitas tuvieron lugar los Domingos primero y tercero de cada mes.

# ASILO DE CORRECCIÓN DE MUJERES

Buenos Aires, Marzo 16 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan Ramón Fernández.*

Excelentísimo señor:

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando el informe anual de este Asilo de Corrección de Mujeres.

Secundada eficazmente, como en los años anteriores, por el personal de la casa seguimos prestando á las infelices mujeres y menores asiladas aquí, los asiduos cuidados y la vigilancia que en su abandono reclaman.

Las reformas indicadas para el departamento de Menores no han podido aún realizarse por falta de locales convenientes para los talleres de lavado, planchado, etc.

El Departamento de las presas es el que está en vía de progreso con el edificio concluido últimamente en el frente á la calle Humberto 1º.

Han consistido las obras efectuadas en lo siguiente:

1º.—Reforma de las habitaciones del piso bajo, Portería, Locutorio, Sala de Jueces, Sala para los Médicos de los Tribunales, Baños, etc.

2º.—Construcción en el piso alto de dos piezas y un salón para Ropería, Taller de costura y clase respectivamente, lo que prometen éstas comodidades indispensables que tendrán las detenidas cuando se coloquen las persianas y queden amuebladas convenientemente, razón por la cual, á pesar de estar terminadas, no prestan todavía las utilidades que se esperan.

Por los cuadros que se adjuntan verá V. E. el movimiento de ambas Secciones de presas y menores en el año ppdo. de 1902.

El informe del médico del Establecimiento, que ha llenado sus funciones con toda puntualidad y esmero, dará

también bastante luz sobre las mejoras que son indispensables en este Asilo y que hicimos conocer á V. E. cuando nos dispensó el honor de su visita.

Los cuadros A. B. C. y D. representan fielmente el movimiento habido en el año 1902, en la Sección Presas.

Acompaño además un estado general del movimiento de menores y un resumen general de presas y menores. De este último resulta, que la existencia de presas el día 31 de Diciembre de 1902, era de 67 y 185 menores entre las dos secciones, lo que hace un total de 252 asiladas.

Respecto á los gastos del Establecimiento y administración de fondos podrá dar informes á V. E. el ex Habilitado señor Luís M. Palma que también ha desempeñado su cometido con elevadas miras de progreso y economía.

Hago votos por la conservación de V. E. cuya alta y decidida protección honra al Establecimiento.

Saluda al excelentísimo señor Ministro con su consideración más distinguida.

*Sor María de Lujdn*
Superiora

**A.—Estado general del movimiento de presas habido en la Casa Correccional de Mujeres de la Capital en el año 1902**

| ENTRADAS | Penadas | Encausadas | Sumas parciales |
|---|---|---|---|
| Existencia del 31 de Diciembre de 1901 | 22 | 42 | 64 |
| Entradas en Enero de 1902 | — | 19 | 19 |
| » » Febrero » | 3 | 37 | 40 |
| » » Marzo » | 5 | 20 | 25 |
| » » Abril » | 3 | 22 | 25 |
| » » Mayo » | 1 | 24 | 25 |
| » » Junio » | 3 | 21 | 24 |
| » » Julio » | 2 | 36 | 38 |
| » » Agosto » | 3 | 17 | 20 |
| » » Septiembre » | 2 | 34 | 36 |
| » » Octubre » | 5 | 37 | 42 |
| » » Noviembre » | 1 | 27 | 28 |
| » » Diciembre » | 10 | 31 | 41 |
| Totales | 38 | 325 | 363 |

| SALIDAS | Penadas | Encausadas | Sumas parciales |
|---|---|---|---|
| Salidas en Enero de 1902 | 3 | 14 | 17 |
| » » Febrero » | 2 | 22 | 24 |
| » » Marzo » | — | 44 | 44 |
| » » Abril » | 1 | 23 | 24 |
| » » Mayo » | 3 | 19 | 22 |
| » » Junio » | 1 | 29 | 30 |
| » » Julio » | 3 | 26 | 29 |
| » » Agosto » | 1 | 18 | 19 |
| » » Septiembre » | 2 | 38 | 40 |
| » » Octubre » | — | 36 | 36 |
| » » Noviembre » | 2 | 26 | 28 |
| » » Diciembre » | 1 | 47 | 48 |
| Totales | 19 | 342 | 361 |

RESUMEN GENERAL

| | |
|---|---|
| Existencia el 31 de Diciembre de 1901 | 66 |
| Recibidas en el año 1902 | 363 |
| Suman | 429 |
| Salieron | 361 |

Existencia al 31 de Diciembre del corriente año 67 presas.

**B. — Nacionalidad de las presas entradas y salidas durante el año de 1902**

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
| Argentinas. . | 19 | 14 | 14 | 11 | 14 | 10 | 21 | 9 | 13 | 14 | 7 | 12 | 158 | 5 | 10 | 12 | 4 | 13 | 11 | 18 | 10 | 17 | 11 | 13 | 8 | 132 |
| Orientales. . . . | — | 4 | — | 2 | 2 | 3 | 1 | — | 2 | — | 2 | — | 16 | — | 3 | 3 | 2 | 1 | 5 | 1 | 1 | 11 | — | 2 | 1 | 30 |
| Chilenas. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cubanas. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | — | 4 |
| Españolas . . . . | 2 | 3 | 6 | 3 | 2 | 6 | 5 | 2 | 4 | 5 | 8 | 5 | 51 | 2 | 5 | 5 | 5 | 3 | 5 | 4 | 3 | 5 | — | 6 | 9 | 60 |
| Italianas . . . . . | 2 | 4 | 5 | 5 | 4 | 3 | 7 | 3 | 3 | 12 | 5 | 7 | 60 | 4 | 1 | 4 | 8 | 3 | 7 | 4 | 2 | 4 | 11 | 5 | 10 | 53 |
| Francesas. . . . . | 1 | 2 | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 3 | — | 1 | 10 | 1 | 1 | 5 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | 3 | — | 15 | 28 |
| Rusas . . . . . | 5 | 10 | — | 2 | 2 | 1 | 2 | 3 | 2 | 4 | 4 | 12 | 47 | 5 | 3 | 11 | — | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 6 | 2 | — | 31 |
| Alemanas. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 3 | 4 |
| Judías. . . . . | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | — | 2 | 5 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | 2 |
| Inglesas . . . . . | — | 3 | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 6 | — | 1 | 4 | 4 | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 11 |
| Húngaras. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Portuguesas. . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Austriacas. . . . . | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | — | 1 | 1 | 5 | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | 3 |
| Suecas. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Totales. . . . | 29 | 40 | 25 | 25 | 25 | 24 | 38 | 20 | 26 | 42 | 28 | 41 | 363 | 17 | 24 | 44 | 24 | 22 | 30 | 29 | 19 | 40 | 36 | 28 | 48 | 361 |

## C.—Delitos de que son acusadas las presas durante el año 1902

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diriembre | TOTALES |
| Atentado á la autorid. | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Homicidio | 1 | 2 | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 6 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 3 |
| Estafa | — | — | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | 15 | — | — | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 2 | 2 | 1 | 14 |
| Sospecha de defraudac. | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — | 1 | 6 | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 4 |
| Id de complic. de hurto | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | 1 | — | 1 | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | 4 |
| Lesiones | 3 | 7 | 17 | 6 | 9 | 8 | 8 | 4 | 10 | 6 | 5 | 8 | 91 | 2 | 5 | 7 | 4 | 9 | 11 | 9 | 5 | 9 | 6 | 3 | 6 | 76 |
| Sospecha de lesiones. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Infanticidio | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | 4 | — | 1 | 9 | 1 | — | — | 1 | 2 | 1 | — | — | — | 2 | — | 1 | 8 |
| Desacato á la autoridad | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | 6 | — | — | — | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 | 4 |
| Hurto | 9 | 17 | — | 7 | 11 | 9 | 13 | 9 | 18 | 15 | 10 | 26 | 144 | 4 | 9 | 14 | 11 | 7 | 9 | 13 | 7 | 21 | 11 | 8 | 24 | 138 |
| En indagación | 4 | 7 | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | 3 | 9 | 7 | — | 34 | 5 | 5 | 16 | 1 | 1 | — | 3 | 1 | 6 | 10 | 3 | 11 | 61 |
| Adulterio | — | 4 | 2 | 3 | — | — | 3 | 1 | — | 3 | 1 | 1 | 18 | — | 2 | 2 | 3 | 1 | 1 | 2 | 2 | — | 3 | — | 3 | 19 |
| Corruptora de menores | — | — | 1 | — | — | — | 9 | 1 | — | — | — | — | 11 | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | 8 | — | 10 |
| Aborto provocado | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Disp. de armas de fuego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 3 |
| Circular billetes falsos. | 1 | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 2 | — | 5 | 2 | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 3 | — | 7 |
| Abandono de niños | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 4 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 3 |
| Substrac. de menores. | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 3 | — | — | — | — | — | 2 | — | 1 | — | 1 | — | — | 4 |
| Totales | 19 | 30 | 26 | 24 | 25 | 24 | 38 | 20 | 36 | 42 | 28 | 41 | 363 | 17 | 24 | 44 | 24 | 22 | 30 | 29 | 19 | 40 | 36 | 28 | 48 | 361 |

**9—Oficio ó profesión**

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
| Aparadoras | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mucamas | 1 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | — | 5 | 8 | 5 | 10 | 59 | 2 | 2 | 6 | 6 | 2 | 5 | 4 | — | 4 | 6 | 10 | 8 | 55 |
| Comerciantes | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Cocineras | 2 | 2 | 3 | 5 | 6 | 2 | 6 | 4 | 2 | 2 | 2 | 5 | 41 | 2 | 3 | 2 | 4 | 1 | 3 | 4 | 4 | 1 | 3 | 5 | 5 | 42 |
| Costureras | 2 | 2 | 2 | 5 | 3 | 4 | 10 | 5 | 2 | 5 | 3 | 4 | 47 | 3 | 2 | 9 | 2 | 4 | 3 | 5 | 4 | 5 | 5 | 3 | 5 | 50 |
| Enfermeras | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Floristas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lavanderas | 2 | 1 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 2 | 5 | 32 | 1 | 1 | 5 | — | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 2 | 36 |
| Planchadoras | — | 6 | 2 | 2 | — | 3 | 3 | 1 | 5 | 3 | — | — | 25 | — | 4 | 4 | 5 | — | 3 | 4 | 2 | 4 | 4 | — | — | 30 |
| Prostitutas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sirvientas | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | — | — | — | 4 |
| Parteras | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Sin oficio | 12 | 22 | 10 | 5 | 9 | 8 | 14 | 5 | 19 | 20 | 14 | 17 | 155 | 9 | 10 | 13 | 7 | 12 | 11 | 9 | 2 | 22 | 13 | 7 | 26 | 141 |
| Totales | 19 | 40 | 25 | 25 | 25 | 24 | 39 | 20 | 36 | 42 | 28 | 31 | 363 | 17 | 24 | 44 | 24 | 22 | 30 | 29 | 19 | 40 | 36 | 28 | 48 | 361 |

**E—Estado general del movimiento de menores, habido en el Asilo de Menores Mujeres de la Capital durante el año 1902**

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | May. | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
| De 5 á 10 años. ... | 1 | — | — | 4 | 6 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 | 3 | 2 | 29 | — | 2 | 2 | 3 | 5 | 7 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 | 30 |
| » 10 » 15 » ..... | 6 | 22 | 25 | 21 | 17 | 22 | 22 | 26 | 20 | 21 | 11 | 20 | 223 | 5 | 22 | 23 | 16 | 16 | 21 | 25 | 24 | 21 | 13 | 19 | 22 | 227 |
| » 15 » 20 » ..... | 44 | 46 | 55 | 59 | 58 | 44 | 42 | 69 | 47 | 56 | 47 | 57 | 624 | 25 | 49 | 52 | 74 | 43 | 70 | 55 | 52 | 80 | 62 | 39 | 44 | 645 |
| Totales..... | 51 | 68 | 80 | 84 | 81 | 69 | 66 | 97 | 69 | 81 | 61 | 79 | 886 | 30 | 73 | 77 | 93 | 64 | 98 | 82 | 77 | 103 | 76 | 60 | 69 | 902 |

**Instrucción**

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
| Leen..... ... ..... | 37 | 46 | 64 | 65 | 60 | 44 | 47 | 71 | 46 | 63 | 42 | 48 | 633 | 25 | 56 | 56 | 69 | 48 | 65 | 51 | 46 | 64 | 64 | 43 | 44 | 631 |
| No leen..... | 14 | 22 | 16 | 19 | 21 | 25 | 19 | 26 | 23 | 18 | 19 | 31 | 253 | 5 | 17 | 21 | 24 | 16 | 33 | 31 | 31 | 39 | 12 | 17 | 25 | 271 |
| Totales .... ... | 51 | 68 | 80 | 84 | 81 | 69 | 66 | 97 | 69 | 81 | 61 | 79 | 886 | 30 | 63 | 77 | 93 | 64 | 98 | 82 | 77 | 103 | 76 | 60 | 69 | 902 |

## F—Nacionalidad

| | ENTRADAS | | | | | | | | | | | | | SALIDAS | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
| Argentinas | 45 | 60 | 68 | 79 | 75 | 62 | 58 | 87 | 61 | 71 | 55 | 72 | 793 | 22 | 62 | 66 | 84 | 59 | 94 | 72 | 71 | 95 | 65 | 52 | 64 | 806 |
| Orientales | — | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 20 | — | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | 2 | 3 | 1 | 1 | 19 |
| Españolas | 2 | 3 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 | 2 | 3 | 2 | 3 | 31 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 4 | 1 | 2 | 3 | 1 | 1 | 30 |
| Italianas | 1 | 1 | 3 | — | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 1 | 22 | 3 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 3 | 2 | 23 |
| Francesas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | 4 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Alemanas | 3 | 1 | 2 | 1 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 2 | — | — | 14 | 1 | 4 | 2 | 2 | 1 | — | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | — | 16 |
| Paraguayas | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Rusas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Holandesas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Totales | 51 | 68 | 80 | 84 | 81 | 69 | 66 | 97 | 69 | 81 | 61 | 79 | 886 | 30 | 73 | 77 | 93 | 64 | 98 | 82 | 77 | 103 | 76 | 60 | 69 | 902 |

## Menores Correccionales

### RESUMEN GENERAL

| | |
|---|---|
| Existencia el 31 de Diciembre de 1901 | 201 |
| Entradas en el año 1902 | 886 |
| Suman | 1087 |
| Salieron | 902 |
| Existencia que pasa al 1º. de Enero de 1903 | 185 |

**Informe del Médico del Asilo**

Buenos Aires, Marzo 14 de 1903.

*Reverenda Madre Superiora Sor María de Luján.*

Tengo el gusto de dirigirme á Vd. pidiéndole quiera incluir el informe adjunto, en la Memoria anual, que como Directora de este Establecimiento debe elevar al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.

El edificio ha sido modificado en el departamento de las presas, construyéndose en el frente que dá á la Calle Humberto 1º. un pabellón en la parte alta, destinado para taller de las presas y en los bajos diversas piezas para la Administración, locutorios, salas de jueces, sala para los médicos de los tribunales, etc., etc. Si bien estas construcciones no están concluidas, todo hace esperar que dentro de breves días, serán entregadas al servicio público.

El señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández, en la visita que hizo á este Establecimiento, vió lo inadecuado de este edificio para su objeto y lo mucho que hay que hacer para ponerlo en buenas condiciones higiénicas.

Aplazada por el momento por razones de economía, la construcción de una nueva Cárcel, que es la idea del señor Ministro, dió las órdenes para que el Arquitecto del Ministerio, levantase los planos de un nuevo Departamento que se levantaría en los altos de la ala izquierda del edificio que linda con el templo de San Telmo. Esta ampliación será muy ventajosa para el Establecimiento porque permitirá alojar á las presas en dormitorios grandes y bien orientados.

Tendrán allí la Enfermería por la que he pedido siempre, en nuestros anteriores informes y que por fin veremos llevar à la práctica llenando tan sensible vacío.

De lamentar es que estas mejoras próximas á realizarse en el Departamento de presas no alcancen á las enfermerías de las menores—chicas y grandes—y que las reclaman empeñosamente. Pero tengo confianza que estas obras se llevarán también á cabo, porque el señor Ministro que es un distinguido higienista, se ha de haber dado cuenta de lo justo de nuestra indicación. Se ha ordenado igualmente levantar un plano general del edificio, en que estén

indicadas todas las modificaciones que puedan hacerse para mejorar é higienizar la actual construcción.

Una vez realizadas estas obras, no tendrá el Asilo de Corrección de Mujeres, el aspecto lóbrego de hoy y las asiladas disfrutarán de más salud y bienestar.

Las enfermedades que se han presentado con mas frecuencia, han sido las de los aparatos respiratorio y genito-urinario, llamando nuestra atención los numerosos casos de Tuberculosis Pulmonar. Las enfermedades contagiosas é infecto-contagiosas, han tenido su origen, el mayor número de veces, fuera de la casa, procediéndose á la más rigurosa desinfección cuando se han presentado esta clase de enfermedades.

Se ha efectuado la vacunación y revacunación de las presas y menores, operación que se hace todo los años.

Los medicamentos é instrumentos de que ha sido provisto el Establecimiento han sido siempre de primera calidad.

La alimentación es lo buena que puede ser, cuando hay que hacerla para una población tan numerosa, como la que habita esta casa. Las veces que la he examinado, la encontré siempre inmejorable y la carne, verdura, etc., etc., muy buenas.

Dejando llenado mi cometido, tengo el honor de presentar á Vd. mi respetuosa consideración.

*A. Zenavilla*

# CÁRCELES DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

## PRESIDIO Y CÁRCEL DE REINCIDENTES DE TIERRA DEL FUEGO

Buenos Aires, Marzo 18 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Excmo. señor:

Cumpliendo un deber de mi cargo elevo á manos de V. E. la memoria anual del Establecimiento que tengo el honor de dirigir, correspondiente al año 1902.

Saludo al señor Ministro con mi más distinguida consideración.

*C. Muratgia.*

**Memoria del Presidio y Cárcel de Reincidentes correspondiente al año 1902.**

Tengo la satisfacción de poder manifestar en este documento, que la marcha seguida por el Establecimiento, que me cabe el honor de dirigir, ha respondido á los sacrificios que hace la Nación para sostenerlo.

Su estado embrionario va tomando forma, y debido á la concisión que debe observar el presente documento, omito hacer una exposición sobre mis estudios y observaciones relacionados con la parte científica penitenciaria, método seguido para hacer tomar hábito de trabajo y disciplina

á seres que ingresan á la cárcel con un grado sumo de ignorancia y degeneración moral; y con el mismo fin de ser breve, omitiré los estudios tecnológicos que me han permitido utilizar convenientemente y con evidente provecho para el progreso del Establecimiento, las materias primas que brinda el Territorio y la mano de obra de presos sin oficios.

Pasaré á tratar, por consiguiente, con la brevedad que me sea posible, la marcha que ha seguido el Establecimiento, el trabajo material realizado y las necesidades más urgentes que deben llenarse; subdividiendo este informe en varios capítulos para hacer más cómodo su estudio.

## Administración

Las varias secciones adminitrativas del Presidio y Cárcel de Reincidentes, como ser Dirección, Subdirección, Contaduría, Inspección Médica y Alcaidía, han funcionado con regularidad, pero luchando con el grave inconveniente de un personal muy exiguo.

El Establecimiento está en pleno desarrollo debido al constante aumento de presos y á las obras de edificación que lo ensanchan y se hace necesaria la sanción del nuevo presupuesto que, incluso en este documento elevo á V. E.

## Higiene y alimentación

Un decreto del Ministerio del Interior ordena que el médico de la Gobernación del Territorio preste sus servicios profesionales al Presidio y Cárcel de Reincidentes.

Cuando se tomó esta medida, la Cárcel de Ushuaia no tenía ni la tercera parte del número de presos que tiene hoy.

Los enfermos crónicos que ingresan entre los reincidentes, las lastimaduras diarias que se producen en los trabajos de desmonte, de cantera, de edificación y de talleres, y las enfermedades que sobrevienen por los múltiples males que pueden afectar el cuerpo humano, hacen necesaria todos los días, y ha habido el caso de dos veces diarias, la presencia del médico.

Es imposible que dicho facultativo pueda con justicia, recargarse de un trabajo ímprobo, atendiendo la Cárcel, el personal de Policía, presos policiales y todos los pobladores, si se consideran las distancias que deben recorrer-

se, especialmente en la estación de invierno en que la nieve muchas veces corta las comunicaciones.

Por estas razones solicito en el nuevo presupuesto un médico para la Cárcel.

El estado sanitario en general es bueno, por más que durante el invierno se desarrolló la influenza y obligó á guardar cama, por turno y varios á la vez, á todos los empleados y casi todos los presos.

El término medio actual de enfermos, comprendidos los que ingresan crónicos, es de un 7 %.

La higiene de los locales se observa con toda rigurosidad, inspeccionando yo mismo en compañía del médico, todos los días, enfermos, castigados, botica, cocinas, dormitorios, celdas, calabozos, talleres y demás dependencias.

La epidemia mencionada que se desarrolló el año pasado, el rigor del clima, y la dureza de los trabajos que se efectúan, me han obligado á ocuparme seriamente del método y sistema de alimentación.

La nutrición del hombre, abstracción hecha de su condición jurídica, en Tierra del Fuego, debe ser mucho más abundante que en cualquier otra latitud.

La temperatura glacial, el estado higrométrico de la atmósfera, los caminos accidentados, las aguas abundantemente aerificadas, debido al trayecto que recorren desde el punto de deshielo formando chorrillos y varias cascadas, el aire propio de una región boscosa á la costa del mar, el enorme trabajo muscular que desarrollan hombres ocupados en cortar árboles en el monte, hacer barrenos en las canteras, transportar materiales por senderos abruptos, trabajar de albañil en una obra construida con pesadas piedras, producen en el organismo humano, un desgaste de calorias y substancias carbonadas muy elevado, que deben reemplazarse por la cantidad de ázoe y carbono asimilables solamente por una buena y abundante alimentación.

La fisiología enseña la manera de substituir las materias orgánicas que elimina diariamente el cuerpo humano. Este estudio debe preocupar esencialmente al administrador de una cárcel, el cual á la vez que debe distribuir con atinada parsimonia, en las varias necesidades del Establecimiento, los fondos que para su sostenimiento están asignados, no debe dejar de tener en cuenta que la condena de presidio, penitenciaría, prisión ó arresto, no incluye la pena del deterioro del organismo del encarcelado, cuya salud debe cuidarse para que sea devuelto sano, á

la sociedad, una vez cumplida la condena, aplicada únicamente como garantía social, y como medio de reforma moral y física de los sentenciados.

Es verdad que no todos los presos salen regenerados de una prisión, pero debe considerarse que los pocos que vuelven enmendados á la vida libre, representan siempre la victoria moral de nuestra civilización, basada esencialmente sobre los sistemas educativos y reformatorios.

El estudio y aplicación de un buen sistema dietético puede llamarse la base de la disciplina de una cárcel. El hombre bien alimentado y cuyos órganos digestivos asimilan bien, goza de una buena salud y puede trabajar é indemnizar al Estado con lo que produce, al mismo tiempo que va reformando sus hábitos de ocio.

La buena alimentación combinada á la vida metódica y á la observancia de una rigurosa higiene, producen el estado normal en el sistema nervioso, modificando el carácter de la persona, poniéndola en condiciones de ejercer el esfuerzo directivo y de inhibición que el imperio de la voluntad debe ejercer sobre sí misma.

No citaré las varias proporciones de ázoe y de carbono que aconsejan substituir, diariamente, por medio de la alimentación, los más afamados fisiólogos, porque no pertenecen estas citas, á la índole de este documento; pero no puedo omitir la manifestación de que, al tener en cuenta la cantidad teórica de ázoe y carbono que puede ser ingerido por el pan, la carne, legumbres, etc., en la práctica deben ser aplicables en las proporciones compatibles á las diferentes razas y regiones. El sistema alimenticio económico bajo el doble punto de vista fisiológico y pecuniario está siempre subordinado á las necesidades y costumbres regionales ó, más exactamente, locales; de donde sucede que adquiriendo por un sistema evolutivo obligado una nueva forma de alimentarse que responda á las exigencias del cambio de región, viene á modificarse el sistema económico fisiológico cuya metamórfosis es inevitable.

Este hecho se constata en todas las poblaciones cosmopolitas que concluyen por amoldarse á las costumbres indígenas hasta hacerlas propias, sin poder volver después á sus primitivos hábitos.

Por esto no hago un cuadro comparativo de los racionamientos que se suministran en las cárceles de Europa y Norte América con el nuestro: y si bien es cierto que aquéllos deben conocerse y estudiarse, no pueden servir de

base para racionar en Tierra del Fuego y en el Chaco, lo mismo que en Irlanda y en la Nueva Caledonia por más que sus latitudes sean comparables.

Es sabido que el sistema de alimentación está de acuerdo también con otros factores, como ser la clase de trabajo, el grado de educación, la sobriedad de costumbres y el estado financiero.

En Tierra del Fuego la alimentación debe ser abundante y resulta doblemente cara porque siendo el territorio completamente tributario de la Capital Federal por lo que se refiere á provisiones, las guías de embarque, el carretaje, peonaje, lanchaje y los fletes por agua con todas sus comisiones de despachantes y corredores, hacen subir enormemente el costo de los víveres.

Debido á todas estas razones he encontrado necesario establecer dos categorías de racionamiento que, responden completamente á los fines humanitarios y de economía; la de «conservación» y de «trabajo».

Para presos que ingresan con enfermedades crónicas ó imperfecciones físicas, que no les permiten trabajar á las intemperies y que están destinados á ocupaciones sedentarias y livianas, tienen la ración ordinaria que prescribe el Reglamento, y por esto llamada «de conservación». Para aquellos presos que están destinados á trabajos fuertes expuestos al aire libre, al viento, y á las bruscas variaciones atmosféricas, está asignada una ración más abundante, dando también algunos centilitros de vino (por prescripción médica) á aquellos que trabajan expuestos á la humedad, constituyendo la ración «de trabajo».

Estas ventajas están distribuidas de acuerdo con las necesidades físicas, los méritos de conducta, trabajo y producción de cada preso: y forman un gran estímulo que sirve de base á la misma disciplina que, sin salir de los límites del Reglamento interno, se observa con mucha severidad.

## Escuela

Para los menores asilados, hasta la fecha, un presidiario de cierta cultura ha desempeñado, bajo la vigilancia inmediata de un empleado, las funciones de maestro de escuela en las horas anti meridianas de todos los días, con excelentes resultados. Pero este preso fué sentenciado por un Tribunal Militar y últimamente por disposición

del Ministerio de Guerra, fué remitido al Presidio Militar.

Una ley sobre Instrucción Pública dice, que el Consejo Nacional de Educación está obligado á proveer de maestros y útiles de enseñanza primaria á las poblaciones, cuarteles y cárceles.

Invocando esta ley elevaré una nota, seguro que será apoyada por la alta influencia del señor Ministro, porque la escuela de letras es uno de los factores importantes de reforma.

La banda de música que funcionaba en la Cárcel quedó eliminada porque los instrumentos eran de propiedad del empleado que daba esta clase; y cuando cesó de hacer parte del personal de empleados debieron devolvérselos.

El poder educativo y regenerador de la música no cabe aquí demostrarlo y para esto solicitaré del señor Ministro los fondos necesarios para la adquisición de instrumentos musicales.

### Oficina Antropométrica

Esta sección presta servicios de una importancia científica inestimable y es un factor preventivo importante para los casos de posible evasión, el reconocimiento exacto de reincidentes que vienen á purgar una nueva condena con estado civil cambiado. Sirve también para remitir, con la prudente y debida anterioridad al Departamento de Policía de la Capital los datos antropométricos, fotografías y tendencia moral de los presos que se ponen en libertad.

Debido al funcionamiento de la Oficina Antropométrica, me ha sido posible generalizar entre los empleados superiores á mis órdenes, elementos de antropología criminal cuyos conocimientos son necesarios para darse cuenta exacta de la importancia de la misión social que está encomendada á la administración carcelaria.

### Servicio Interno y Disciplina

La organización del personal de servicio al cual doy semanalmente conferencias sobre sistemas penitenciarios y explicaciones verbales, diarias, detalladas de las varias órdenes del día dictadas por la Dirección, está basada sobre una disciplina que elevando moralmente el empleado

en el desempeño de sus funciones, lo obliga constantemente á observar, con toda escrupulosidad, los reglamentos y las órdenes que rigen en la Cárcel.

El respeto y el cumplimiento de los deberes entre los empleados y la forma de vigilar y hacerse obedecer de los presos, con corrección y severidad, forman el principio de la disciplina, sobre que está basada la organización de la Cárcel que administro.

Las condiciones arquitectónicas del Establecimiento que describí á grandes rasgos en la memoria del año anterior, si bien con el tiempo cambiarán, por los trabajos de edificación que se están llevando á cabo, ofrecen por ahora poco confort á los empleados en las pocas horas de descanso que tienen, y la falta de muebles indispensables, impide que puedan observarse las reglas de aseo en las habitaciones, tan necesario en una casa donde debe imperar el orden y la limpieza.

El servicio de empleados en el Presidio y Cárcel de Ushuaia es sumamente pesado y penoso. Pocos hombres para vigilar á muchos presos, haciendo guardia día y noche á la intemperie, expuestos al viento, á la lluvia y á la nieve, recorriendo interior y exteriormente los locales, talleres, trabajos de edificación, de quinta y de monte; marcando religiosamente las recorridas en un reloj control que marca en cada estación con toda exactitud la hora en que ha sido visitada.

Esta clase de servicio tan necesario, por las condiciones excepcionales y por ahora inadecuadas del Establecimiento y el exiguo sueldo asignado á los guardianes y celadores, es causa del frecuente cambio en el personal de empleados.

Ya he manifestado en las memorias anteriores que no tiene explicación el hecho de gozar 84 pesos los celadores y 72 los guardianes de la Penitenciaría, que disfrutan las ventajas de estar en la Capital y hacen servicio en locales apropiados, y pagar 70 pesos á los celadores y 60 á los guardianes del Presidio y Cárcel de Tierra del Fuego que sufren las privaciones propias de un verdadero destierro en el rigor de un clima glacial y tempestuoso, y desempeñan un servicio tan pesado.

En la misma injusta proporción están establecidos los sueldos de los empleados superiores y me permito invocar el elevado criterio de justicia del señor Ministro para que se digne hacer desaparecer estas desigualdades en

las remuneraciones de puestos equivalentes que no tiene razón de existir.

### Necesidad de una guardia armada

Una de las deficiencias más notable que debe ser subsanada cuanto antes, es la de dotar la Cárcel de una guardia armada.

Todos los establecimientos penales del mundo, comprendidos los de nuestro país, están dotados de una guardia armada de custodia para casos de motines y evasiones: la única que no parece estar bajo la tutela nacional, en este sentido, es el Presidio y Cárcel de Reincidentes que todavía no tiene ni muros, ni barrotes de fierro, y que más la necesita.

Son conocidísimos los dos motines y los actos de barbarie consumados por los presos en Punta Arenas (Estrecho de Magallanes—Chile) y el último acontecido desgraciadamente en la Isla de los Estados que no ha tenido la misma proporción de ferocidad por no ser habitada la isla.—El Gobierno Nacional está obligado á tomar las medidas para evitar que llegue á producirse el caso en Ushuaia, donde á más de la vida de los empleados, peligran muchas familias que forman la población.

Solicité varias veces una guardia de línea, pero nunca el Ministerio de Guerra ha querido llenar esta necesidad imprescindible prestando su contingente para garantir el orden y la seguridad de una población hoy más que nunca expuesta, porque con el traslado del Presidio Militar, Ushuaia queda expuesta entre dos presidios con dos administraciones distintas, cuyos presos no están separados sino por simples órdenes del día que se hacen observar por un escaso número de empleados civiles, por parte del Establecimiento á mi cargo, y por un reducido número de soldados por parte de la Cárcel Militar, formada por simples galpones de madera en campo abierto que no ofrecen ninguna garantía de seguridad.

También propuse la formación de una guardia cárcel, la que, como Director de establecimiento penal, prefiero: porque á esta clase de guardia armada se le puede dar una organización adecuada. Sus unidades pueden ser instruidas sobre el desempeño de las funciones especiales de vigilar presos, y conseguir con el tiempo, lo que es necesario en una cárcel, que todo empleado coadyuve

con homogeneidad á la acción de la Dirección en el plan de reforma de sus asilados.

Por estas razones me permito solicitar al señor Ministro haga incluir en el Presupuesto del año próximo la formación de una guardia como tuve el honor de solicitarlo en una nota que elevé al objeto á V. E.

### Talleres

En escala relativamente reducida pero con evidentes ventajas para el Estado, funcionan los talleres de:

### Sastrería

En la que se confeccionan los trajes, sábanas, fundas, camisas y demás ropa interior para los presos y se hacen composturas. En este taller trabajan tres menores asilados á los cuales debería asignárseles un pequeño peculio que no permite el actual presupuesto que se invierte casi exclusivamente para racionamiento.

La economía que produce el funcionamiento de este Taller es indiscutible porque todas las prendas de vestir cuestan solamente el paño, el género y demás artículos necesarios á la confección de ropa de lo que hay gran consumo, lo mismo que de calzado, porque los trabajos de monte, de canteras, y de albañilería empleando piedra de Basalto, (roca volcánica) cuya masa toma forma de vetas, peñascos y prismas, siendo muy filosa en sus aristas por ser de una grana finísima y compacta, deteriora con gran facilidad las prendas de vestir más fuertes de los trabajadores.

### Imprenta

Este taller cuenta con suficiente cantidad de tipos (que en breve deberán reponerse) y una Minerva de gran formato con los cuales se imprimen todos los formularios, talonarios, órdenes generales, etc, que antes se encargaban á imprentas particulares, mientras hoy cuesta solamente el valor del papel.

Esto á más de ser económico proporciona ocupación y hace aprender un oficio á otros menores asilados que como aprendizaje imprimieron una obrita cuyo ejemplar tuve el honor de remitir al señor Ministro.

Este taller fué de suma utilidad para el comandante del «Aviso Azopardo» de la Armada Nacional, que desempeñaba una comisión científica en la Isla de Año Nuevo donde estaba montando una estación magnética.

Los servicios de la Tipografía de la Cárcel fueron necesarios también á la Comisión científica Sueca del Polo Sur, cuyo buque, el «Antartic», invernó en Ushuaia.

### Carpintería

En la aplicación de locales de madera, así como en la confección de marcos, puertas, ventanas, etc., de la nueva edificación, este taller economiza al Estado, ó por lo menos representa un elemento productor de varios miles de pesos al año.

Trabajan en este taller, tres penados que se distiguen por la buena voluntad, conducta, cantidad y calidad de trabajo que producen.

Como aprendices trabajan tres menores que se instruyen también en el manejo de la azuela, trabajo que ejecutan con bastante perfección.

Se hacen en la carpintería, reparaciones de muebles y compostura de toda clase; se hacen trabajos de torno, y en esta sección funciona un motor y una pequeña sierra circular que se reconstruyeron en la Cárcel y que presta muchos servicios en el corte de la leña para los servicios de cocinas, estufas y calderas á vapor, á más de la leña que se provee á la Gobernación y que en total representan cuatro carradas diarias de tacos.

### Herrería Mecánica

En este taller se hacen todos los trabajos nuevos y de reparaciones, de maquinarias y otros artículos de herrería.

Se ha construido un pequeño horno de fundición, que ha prestado grandes servicios en la compostura de maquinarias destruidas por el incendio que extinguió el antiguo Aserradero de la Cárcel, en la época de mi antecesor, recuperando así un valor que representa varios miles de pesos.

Trabajan en este taller varios correccionales, cuya totalidad, exceptuando uno sólo, han aprendido el oficio en la Cárcel de Ushuaia, produciendo gran cantidad de trabajo que redunda en sumo beneficio para el adelanto del Establecimiento.

Aprenden el oficio de herreros mecánicos tres menores, con muy buenos resultados.

### Sección Electricidad

En el año 1902 se instaló la luz eléctrica, que, á más de representar un gran progreso para el Establecimiento y para el mismo Territorio, representa una notable economía sobre el antiguo alumbrado á kerosene muy costoso, de menos poder, poco higiénico y peligroso para usarlo en construcciones de maderas.

A cargo de esta misma sección está la conservación y buen funcionamiento de motores, calderas, dínamos y de la red telefónica que pone en comunicación la Dirección, el Cuerpo de Guardia, la casa del Vicedirector y la del Gobernador.

### Ejercicios Generales

Todos los días feriados los presos reciben instrucción militar y de simulacros de incendio.

Estos ejercicios á más de mantener más elevado y siempre latente el espíritu de organización y disciplina, tienen su acción benéfica y de indiscutible ventaja, puesto que en un caso de incendio en las oficinas, depósito de víveres, dormitorios, celdas, etc., á la señal de incendio, cada preso ocupa rápidamente su puesto y sabe cumplir con su deber.

Es notorio, cuan benéficos fueron los servicios que prestó la sección bomberos de la cárcel, en dos incendios que se produjeron en la población.

### Edificación

En el mes de Julio de 1902, se empezó á trabajar en una cantera de Basalto (del etiópico «Basal», «hierro», de color gris al negro, ó negro, cuya composición consta generalmente de pirósseno negro y de feldespato) que está en la misma área de jurisdicción de la cárcel.

De dicha cantera se saca toda la piedra que se emplea en los trabajos de edificación.

La cantidad excepcional de nieve que ha caído durante los meses de invierno, (á decir de viejos pobladores de

Tierra del Fuego, nunca se ha visto), ha dificultado enormemente la tarea que se llevaba á cabo con la ayuda de grandes fogatas y la obra de pala y pico para romper y apartar hielo y nieve.

En los primeros días de Septiembre pudieron aprovecharse algunos de buen tiempo para hacer las excavaciones de los cimientos de la obra cuyos planos generales y detalles, están en poder del señor Ministro que autorizó la edificación.

El 15 del mismo mes se pudo colocar la piedra fundamental del futuro edificio destinado al gran presidio cuyo proyecto fué encomendado y aprobado por ese Ministerio.

La ceremonia revistió una forma solemne muy festejada por los pobladores de Ushuaia, deseosos de progreso.

El brillo que revistió la fiesta se debe, en gran parte, á la galante cooperación del gobernador interino del Territorio que declaró feriado el día y de los miembros de la comisión que se organizó para el objeto.

Bajo la piedra fundamental en una urna de madera forrada interiormente de zinc, se colocaron, en un envase de vidrio, varios documentos de la época y el acta que fué firmada por todos los presentes cuya copia es la siguiente:

« A todos los que el presente vieren: Salud ! »

« En Ushuaia, Capital del Territorio Nacional de Tie-
« rra del Fuego (República Argentina) á los quince días
« del mes de Septiembre del año de N. S. J. mil novecien-
« tos dos; siendo Presidente de la Nación el Excmo. Señor
« Teniente General don Julio Argentino Roca y Ministro
« en el Departamento de Justicia é Instrucción Pública
« el doctor don Juan R. Fernández se procede á la co-
« locación de la piedra fundamental del Presidio Nacional
« en esta localidad, cuyo proyecto de edificio fué enco-
« mendado por el ex Ministro del ramo doctor Osvaldo Mag-
« nasco al Director de la Cárcel de Reincidentes Ingenie-
« ro don Catello Muratgia ».

« Apadrinan el acto el señor Gobernador interino del
« Territorio don Manuel Fernández Valdés y la señora Do-
« ña Generosa R. de López y forman la Comisión de la
« ceremonia:

*Presidente Honorario*

« Gobernador provisorio de este Territorio, Capitán de
« Fragata don Esteban de Loqui.—(ausente)

*Presidente*

« Ingeniero, Director de la Cárcel don Catello Muratgia.

*Vocales*

« Gobernador interino, don Manuel Fernández Valdés,—
« Jefe de Policía del Territorio, don Pedro F. Reyes,—
« Médico de la Gobernación, don Camilo López Cambón—
« Alcaide de la Cárcel, don Victorio Llorente.

*Secretario*

« Contador Tesorero de la Cárcel, don Abel Sánchez
« Caballero».

« Es copia fiel del acta que se depositó con otros do-
» cumentos de la época al colocar la piedra fundamental
« del Presidio Nacional.

Ushuaia, 15 de Septiembre de 1902.

C. MURATGIA.
*A. Sánchez Caballero.*
Secretario.

---

COMISIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL DEL PRESIDIO DE USHUAIA

*Acta número uno*

« En Ushuaia, Capital del Territorio Nacional de Tierra
« del Fuego (República Argentina) á los siete días del mes
« de Septiembre del año mil novecientos dos, reunidos los
« señores Gobernador Interino don Manuel Fernández Val-
« dés – Director de la Cárcel de Reincidentes Ingeniero
« don Catello Muratgia—Jefe de Policía don Pedro F.
« Reyes—Médico de la Gobernación don Camilo López
« Cambón—Contador Tesorero de la Cárcel de Reincidentes
« don Abel Sánchez Caballero y Alcaide de la Cárcel de
« Reincidentes don Victorio Llorente—á indicación del se-

« ñor Director de la Cárcel con objeto de cambiar ideas « sobre la mejor forma y manera de solemnizar la co- « locación de la piedra fundamental del Presidio Nacional « de Ushuaia *se acordó* previa discusión:

*Primero:*—Constituirse en Comisión en la forma siguiente:

Presidente Honorario: Capitán de Fragata don Esteban de Loqui.
Presidente: Ingeniero señor Catello Muratgia.
Vocal: señor Manuel Fernández Valdés.
» señor Pedro F. Reyes.
» señor doctor Camilo López Cambón.
» señor Victorio Llorente.
» Secretario: señor Abel Sánchez Caballero.

*Segundo*: Fijar el día 21 del corriente mes á las 2 p. m. para la celebración del acto.

*Tercero:* Designar padrinos de la Ceremonia al señor Gobernador Interino del Territorio don Manuel Fernández Valdés y á la señora Generosa R. de López.

*Cuarto*: Fijar como sitio para la colocación de la piedra y guarda de la caja que contenga el acta el ángulo de la rotonda central del edificio á construirse correspondiente al pabellón número uno por ser el primero que se ha de edificar.

*Quinto*: Mandar acuñar medallas circulares de tres centímetros de diámetro y dos milímetros de espesor, con las inscripciones siguientes:

ANVERSO

« Piedra Fundamental del Presidio de Ushuaia—República Argentina »—Presidente de la República Teniente General Julio A. Roca—Ministro de Justicia doctor don Juan R. Fernandez »—llevando en la parte superior la Cruz del Sur » como símbolo de la posición austral del Territorio ».

REVERSO

« Territorio Nacional de Tierra del Fuego » Padrinos: Gobernador Interino M. Fernández Valdés, señora Generosa R. de López—Director é Ingeniero, señor Catello Muratgia—15 de Septiembre de 1902.

*Sexto*: Se harán acuñar siete medallas de oro que se distribuirán del modo siguiente:

Una al Excmo. señor Presidente de la República.
Una al Excmo. señor Ministro de Justicia.
Una al señor Gobernador provisorio del Territorio.
Una al señor Padrino de la Ceremonia.
Una á la señora Madrina de la Ceremonia.
Una al señor Director é Ingeniero C. Muratgia.
Una al señor Comandante del Transporte Nacional «Río Santa Cruz» Teniente de Navío don José M. Mascarello».

DOCE MEDALLAS DE PLATA

Una al doctor Osvaldo Magnasco ex Ministro de Justicia.
Una al señor Subsecretario del Ministerio de Justicia, don F. Barros.
Seis para los señores miembros de la Comisión.
Cuatro que repartirá la Comisión en la forma que juzgue conveniente, así como 150 medallas de cobre.

*Séptimo*—Hacer destruir el cuño inmediatamente después de acuñadas las medallas de referencia.

*Octavo*—Comisionar el señor Presidente para que del seno de esta Comisión nombre otras parciales que corran con todo lo referente á los trabajos á efectuarse.

*Noveno*—Autorizar al señor Presidente para que tome las medidas que juzgue oportunas para el mejor éxito de la fiesta.

*Décimo*—La Comisión volverá á reunirse cuando el señor Presidente lo juzgue necesario.

C. MURATGIA.
*A. Sánchez Caballero.*
Secretario.

Debido al enorme desnivel del suelo los cimientos del primer pabellón que se está construyendo tienen dos metros veinticinco centímetros de profundidad lo que ha aumentado considerablemente el tiempo y la cantidad de materiales de construcción. Sin embargo al presentar este documento tengo la satisfacción de comunicar al señor Ministro que ya está edificado el piso bajo del pabellón que contendrá 80 amplias celdas y que tienen un martillo arquitectónico con 33 metros de frente destinado para baños, lavatorios, etc., y disponiendo de un sótano utilizable como depósito de materiales y mercaderías.

Sigue construyéndose también el muro de circunvalación de la Cárcel, que por su extensión (300 metros de frente por 400 metros de fondo) se vá construyendo por secciones, estando todavía en la del frente.

Será necesario señor Ministro, aumentar el número de yuntas de bueyes y de carros si se quiere que adelanten los trabajos con mayor rapidez.

El aumento de presos que en breve podrán alojarse en el nuevo pabellón, pondrá á la Dirección en condición de poder empezar á construir contemporáneamente dos pabellones más en Septiembre próximo, para poderlos habilitar en Abril de 1904.

Se están cumpliendo así los deseos del señor Ministro de llevar á cabo la edificación con el plan económico de utilizar las materias primas que brinda el Territorio (piedra, arcilla y madera) y la mano de obra de los presos que se convierte en una propiedad valiosa de la Nación.

### Aserradero

El siguiente decreto ha anexado al Establecimiento que dirijo un taller de suma importancia destinado á prestar grandes servicios.

Disponiendo dependa del Director de la Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego, el Aserradero que existe en dicho Territorio.

Buenos Aires, Febrero 19 de 1903.

« Vista la nota del señor Director del Presidio y Cár-
« cel de Reincidentes de Tierra del Fuego, fecha 5 del pre-
« sente, remitida para su resolución á este Departamento
« por el Ministerio de Justicia, por la que manifiesta
« que sea puesto bajo su dirección el establecimien-
« to de aserradero de madera que existe en la Capital
« del mismo, y de conformidad con lo informado á ese
« respecto por el señor Gobernador, y

Considerando:

« 1°. Que el Director del Presidio y Cárcel de Reinciden-
« tes dispone de un considerable número de presos, cuyo

« trabajo en el Aserradero será de utilidad para el Esta-
« do y para los mismos detenidos que aprenderán un ofi-
« cio útil;

« 2°. Que la administración del Aserradero reportará
« mayores ventajas para la Nación si se entrega á un fun-
« cionario que pueda dedicarse esencialmente á ello, lo
« que es más compatible que con las funciones del Gober-
« nador del Territorio, y

« 3°. Que el Ministerio del Interior no tiene en su pre-
« supuesto partida destinada á los gastos que origine la
« instalación de nuevas maquinarias, si ha de dársele al
« Establecimiento todo el desarrollo de que es susceptible,
« lo que puede hacer el Ministerio de Justicia que cuenta
« al efecto con los fondos necesarios.

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo,

DECRETA:

« Art. 1°. Queda bajo la dirección del Director del Pre-
« sidio y Cárcel de Reincidentes de la Tierra del Fuego,
« el Establecimiento de Aserradero de maderas allí exis-
« tente.

«Art. 2°. El señor Gobernador del Territorio procederá
« á hacer su entrega, bajo inventario, que levantará por
« duplicado del cual conservará un ejemplar en su archi-
« vo, y quedará el otro en la Dirección del Estableci-
« miento.

Art. 3° Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.»

URIBURU.
J. V. González.

Como se desprende del tercer considerando, la casi totalidad de la maquinaria no está instalada por falta de ejes de transmisión, poleas, cañería, robinetes, válvulas, correas y demás materiales para cimientos y canales subterráneos necesarios para instalar las máquinas de un aserradero.

Creo oportuno poner en conocimiento del señor Ministro, que con fecha 24 de Octubre 1902, el señor Gobernador interino del Territorio me nombró miembro de una Comisión técnica que produjo el informe que á continuación transcribo:

Ushuaia, Octubre 24 de 1902.

*Al señor Gobernador interino de la Tierra del Fuego, don Manuel Fernández Valdés.*

« Reunida la Comisión que subscribe, con objeto de pro-
« ceder á inspeccionar si algún defecto en la instalación
« de la maquinaria del « Aserradero » de la Gobernación, ó
« su funcionamiento, puede entrañar algún peligro para las
« personas ó cosas, tenemos el honor de informar á V. E.
« que trasladados al local de referencia y previo un dete-
« nido examen, hemos podido comprobar que: el brazo-
« soporte de la sierra sin fin, tiene un movimiento oscila-
« torio debido al juego de la guía de la misma, y á las
« trepidaciones producidas por el motor por la mala con-
« sistencia del terreno donde se halla ubicado; y ellas son
« mucho más sensibles dada la poca distancia que lo se-
« para de la sierra. Estas trepidaciones pueden llegar á
« ocasionar la rotura del referido brazo-soporte, por cuyo
« motivo opina esta Comisión ser de urgente necesidad el
« que se procedan á efectuar los trabajos siguientes:

« 1º. Ubicar el motor á mayor distancia de la sierra,
« de lo que actualmente se halla, é instalarlo sobre bue-
« nos cimientos que puedan contrarrestar la inconsistencia
« del terreno.

« 2º. Reforzar el brazo-soporte de la sierra con un so-
« porte y estay, como se demuestra en el croquis adjunto: y

« 3º. Colocar una transmisión intermediaria entre el mo-
« tor y la sierra.

« Hechos los trabajos expresados quedarán amortigua-
« das las trepidaciones por encontrarse el motor en terre-
« no firme, á bastante distancia de la sierra y con una
« transmisión intermediaria que las reduciría, no pudiendo
« por tanto afectar ya la solidez del brazo-motor el cual
« además se encontraría convenientemente reforzado.

« Es cuanto podemos informar á V. E. al respecto, Excmo.
« señor.

(Firmados)—*C. Muratgia.—Enrique Gaggino.—Camilo R. Elías.*

A los pocos días de elevar dicho documento á la Gobernación se produjo una avería de consideración en el motor que hace marchar la sierra-carro.

Opino que debe cambiarse el paraje de instalación del Aserradero que actualmente está á 2 ½ kilómetros de la Cárcel, lo que dificulta la vigilancia y origina pérdida de tiempo.

En nota, por separado, elevaré á V. E. el presupuesto de gastos necesarios para poner este taller en condiciones de poder funcionar; de lo contrario representaría un capital valioso expuesto á un deterioro seguro, en lugar de servir á los fines de su adquisición.

PRESUPUESTO

Ha llegado señor Ministro el momento que se tome en consideración las necesidades imprescindibles de este Establecimiento que crece y ya no es un embrión de cárcel.

Durante el año 1902 ha aumentado la población de sus asilados y este aumento sigue en el corriente año obedeciendo al aumento de la criminalidad cuyas causas no es el caso estudiar en este documento.

En la memoria que elevé al Ministerio el año pasado pedí aumento en el presupuesto que si fué deficiente en 1901 lo ha sido mucho más en 1902.

Consta al señor Ministro que me he visto obligado á solicitar fondos suplementarios para gastos generales, por haber sido absolutamente imposible llenar las necesidades que no se pueden sufragar con dos mil doscientos pesos mensuales cuando las necesidades actuales del Establecimiento requieren el doble.

Si la Cárcel se está ampliando arquitectónicamente reconociendo la necesidad que hay de alojar presos, no se puede desconocer que esto trae aparejado los consiguientes gastos de administración.

A más de las necesidades actuales muy superiores á los fondos destinados para el sostenimiento del Presidio y Cárcel de Ushuaia debe tenerse en cuenta que en este año se habilitará el nuevo pabellón que podrá contener ciento sesenta presos más con lo cual la población de la Cárcel llegará á más de trescientos presos.

El señor Ministro conoce la nota que he elevado y por los detalles verbales que he tenido el honor de suministrarle, cuan múltiples son las necesidades que deben atenderse y el empeño que tengo en administrar inteligente, económicamente el Establecimiento que tengo el honor de dirigir, y que estoy formando, con toda dedicación porque

sirvo al País con verdadera devoción. La labor realizada durante el año 1902 comprueba mi aseveración.

La misma dedicación especial que se ha dignado conceder á esta repartición el elevado criterio de V. E. á cuyo espíritu de progreso se debe la formación del Presidio de Ushuaia, es la prueba culminante, que se está llenando una verdadera necesidad.

PRESUPUESTO NECESARIO PARA EL AÑO 1904

*Personal*

| | | |
|---|---|---|
| Director | $ | |
| Médico | » | 400 |
| Secretario | » | 250 |
| Auxiliar | » | 100 |
| Ordenanza | » | 60 |
| Forrajes y gastos generales | » | 400 |
| Subdirector | » | 350 |
| Ecónomo | » | 120 |
| Auxiliar | » | 100 |
| Ordenanza | » | 60 |
| Contador Tesorero | » | 300 |
| Auxiliar | » | 120 |
| Ordenanza | » | 60 |
| Alcaide 1º | » | 200 |
| Alcaide 2º | » | 130 |
| Jefe de celadores | » | 100 |
| 10 Celadores á 84 | » | 840 |
| 20 Guardianes á 72 | » | 1440 |

*Talleres*

| | | |
|---|---|---|
| Un administrador | $ | 250 |
| Director de talleres y electricista | » | 200 |
| 2 Maquinistas á 150 y 120 | » | 270 |
| 2 Capataces á 120 | » | 240 |
| 1 Guarda almacen | » | 100 |
| 4 Carpinteros á 100 | » | 400 |
| 4 Foguista á 70 | » | 280 |
| 3 Aserradores á 150 | » | 450 |
| 2 Afiladores á 120 | » | 240 |
| 1 Sastre | » | 100 |
| 1 Zapatero | » | 100 |

*Guardia carcelaria*

| | | |
|---|---|---|
| 1 Oficial | $ | 150 |
| 2 Sargentos á 80 | » | 160 |
| 4 Cabos á 70 | » | 280 |
| 25 Plazas á 60 | » | 1500 |
| *Para gastos generales* | $ | 6000 |

Señor Ministro:

El desarrollo imperioso á que viene obedeciendo el Presidio y Cárcel de Reincidentes, hacen necesario el personal y los fondos para gastos generales apuntados. Pero antes de terminar, debo hacer constar que la anexión del Aserradero ha traído también su contingente de personal incompleto y debe considerarse que dicho taller, una vez montada toda su maquinaria será tal vez el más importante de los que existen en la República, y por consiguiente llamado á producir en proporción.

Por lo tanto una vez concluida la construcción ya en curso del gran edificio que significa un progreso y una propiedad valiosa para la Nación costándole una cantidad ínfima en proporción del valor que representa, aun computando los gastos de administración, que si no se llevara á cabo la obra existirían lo mismo, lo que podrá producir el solo aserradero en tablones, galpones construidos, muelles, etc., aprovechando la riqueza forestal de Tierra del Fuego, indemnizará ventajosamente los gastos de presupuesto que se invertirá para la administración de la Cárcel, pudiendo decir que sería de desear que todos los establecimientos similares pudieran funcionar en las mismas condiciones.

CATELLO MURATGIA.

# CÁRCEL DE FORMOSA

Formosa, Enero 3 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*
Buenos Aires.

En cumplimiento á lo dispuesto en el Artº. 3. inciso 19, por el Reglamento Provisorio de las Cárceles de los Territorios Nacionales, tengo el honor de elevar á V. E. un cuadro demostrativo del movimiento de presos habido en esta Cárcel, durante el año 1902.

Dios guarde á V. E.

*Manuel Basavilbaso.*

**Estadística del movimiento de presos habido durante el año 1902**

MOVIMIENTO DE PRESOS

*Existencia el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Encausados | 13 |
| Sentenciados | 14 |
| Entraron durante el año | 74 |
| Salieron » » | 77 |

*Quedan*

| | |
|---|---|
| Encausados | 16 |
| Sentenciados | 9 |

EDAD

| | |
|---|---|
| Menores de 20 años | 18 |
| De 20 á 40 años | 43 |
| Mayores de 40 años | 11 |

### Estado civil

| | |
|---|---|
| Solteros | 69 |
| Casados | 4 |
| Viudos | 1 |

### Instrucción

| | |
|---|---|
| Leen y escriben | 18 |
| No leen ni escriben | 58 |

### Profesiones

| | |
|---|---|
| Agricultores | — |
| Artesanos | — |
| Dependientes | — |
| Empleados | 2 |
| Jornaleros | 58 |
| Carreros | 3 |
| Carniceros | 2 |
| Panaderos | — |
| Lecheros | — |
| Zapateros | — |
| Marineros | 1 |
| Sirvientes | 4 |
| Comerciantes | — |
| Soldados | 2 |
| Vigilantes | 4 |

### Nacionalidades

| | |
|---|---|
| Argentinos | 36 |
| Brasileños | — |
| Paraguayos | 27 |
| Orientales | 1 |
| Chilenos | — |
| Bolivianos | — |
| Peruanos | — |
| Españoles | 1 |
| Italianos | 6 |
| Franceses | 1 |
| Ingleses | — |
| Alemanes | — |
| Indígenas | 4 |

### Delitos que dieron lugar al enjuiciamiento ó condena

| | |
|---|---|
| Delitos contra las personas | — |
| Lesiones corporales | 18 |
| Delitos contra la honestidad | — |

| | |
|---|---|
| Matrimonios ilegales | — |
| Delito contra el estado civil de las personas | — |
| « » las garantías individuales | — |
| Contrabando | 2 |
| Infractor á la Ley 4031 | 18 |
| Delitos contra la propiedad particular | — |
| Disparo de armas | — |
| Seguridad interior y orden público | — |
| Abuso de autoridad | 3 |
| » peculiares á empleados públicos | — |
| Falsificación billetes de Banco | 1 |
| Falsedades (falsificaciones) | — |
| Delitos contra la salud pública | — |
| Homicidio | 13 |
| Violación y robo | 1 |
| Robo | 18 |
| Violación de correspondencia | 2 |

Formosa, Enero 3 do 1903.

*Manuel Basavilbaso*

# CÁRCEL DEL CHACO

Resistencia, Enero 18 de 1903

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación, doctor don Juan R. Fernández.*

Buenos Aires.

Tengo el agrado de elevar á manos de V. E el cuadro adjunto en que se manifiesta el movimiento de presos habido en esta Cárcel durante el año de 1902, dejando así cumplido lo prescripto en el inciso 19 artículo 3º. del Reglamento provisorio para las Cárceles de los Territorios Federales y los propósitos del P. E. al crear dichos Establecimientos.

La higiene del Establecimiento se conserva en perfecto estado; y la disciplina implantada con sujeción á los reglamentos y disposiciones administrativas en vigencia, hace que el Establecimiento siga una marcha regular.

Con tal motivo saludo á V. E. con mi mayor respeto y consideración.

*J. Fortunato Garrido*
Director de Cárcel

**Movimiento de presos habido en la Cárcel de Resistencia. (Territorio Nacional del Chaco) clasificados según nacionalidad, sexo, edad y estado civil, desde el 1º. de Enero al 31 de Diciembre de 1902.**

MOVIMIENTO DE PRESOS

*Existencia el 1º. de Enero de 1902*

| | |
|---|---|
| Encausados | 12 |
| Sentenciados á presidio | 7 |
| » prisión | 5 |
| » arresto | 1 |
| Total | 25 |
| Entraron durante el año | 58 |
| Salieron » » | 47 |

*Quedan*

| | |
|---|---|
| Encausados | 17 |
| Sentenciados á presidio | 10 |
| » prisión | 4 |
| » arresto | 5 |
| Total | 36 |

EDAD

| | |
|---|---|
| Menores de 20 años | 6 |
| De 20 á 40 años | 40 |
| Mayores de 40 años | 12 |

ESTADO CIVIL

| | |
|---|---|
| Solteros | 48 |
| Casados | 7 |
| Viudos | 3 |

INSTRUCCIÓN

| | |
|---|---|
| Leen y escriben | 26 |
| No leen ni escriben | 32 |

PROFESIONES

| | |
|---|---|
| Jornaleros | 18 |
| Obrajeros | 20 |
| Agricultores | 8 |
| Carreros | 4 |
| Albañiles | 1 |
| Comerciantes | 2 |
| Hacendados | 2 |
| Marineros | 1 |
| Lavanderos | 2 |

NACIONALIDADES

| | |
|---|---|
| Argentinos | 42 |
| Paraguayos | 7 |
| Orientales | 1 |
| Franceses | 2 |
| Italianos | 2 |
| Belgas | 2 |
| Españoles | 2 |

DELITOS QUE DIERON LUGAR AL ENJUICIAMIENTO Ó CONDENA

| | |
|---|---|
| Delitos contra las personas | 14 |
| Lesiones corporales | 15 |
| Delitos contra la propiedad privada | 17 |
| Desacato á la autoridad | 4 |
| Infractores á la ley de enrolamiento | 8 |

Resistencia, Diciembre 31 de 1902.

*J. Fortunato Garrido*
Director de la Cárcel

# CÁRCEL DE LA PAMPA CENTRAL

General Acha, Febrero 1°. de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

De conformidad á lo dispuesto en el Artículo 3°., Insiso 19 del Reglamento provisorio de Cárceles, tengo el honor de elevar á la consideración de V. E. el informe anual de este Establecimiento y correspondiente al ejercicio del año 1902.

He tratado de recopilar en él los más precisos detalles, para que en presencia de ellos pueda V. E. apreciar en su magnitud la imperiosa necesidad de la prosecución de las obras proyectadas en esta Cárcel, que ha llegado por muchas razones á formar en primera fila entre las de los Territorios Nacionales.

El estado actual del edificio, si bien ha recibido algunas reformas, obtenidas con los recursos de que dispone la Dirección, es más que insuficiente y peligroso para alojar tan considerable como heterogéneo número de penados, lo que se ve por las razones aducidas en el informe de la Alcaidía que es un pálido reflejo de la verdad, pues se omiten en él detalles importantes que revelarían de cuerpo entero, la imposibilidad absoluta de mantener la disciplina entre los penados, hacer un servicio de custodias con regularidad, y garantir si no la regeneración y moralidad de éstos, al menos evitar la contaminación del germen de la delincuencia.

El hacinamiento á que forzosamente están sometidos los presos por falta de alojamientos y por el aumento progresivo de las entradas del año, viene entrañando constantemente un peligro para su seguridad, que aumentado por la escasa garantía que presta la guardia de Policía para su vigilancia y el número reducido de su

personal y celadores, hacen temer á esta Dirección en probabilidades de sucesos sensibles que serían susceptibles de evitar, con sólo habilitar el nuevo pabellón proyectado por el Departamento de Ingenieros y anexar á este Establecimiento la parte de edificio que actualmente ocupa la Comisaría local, hasta tanto el Excmo. Gobierno no disponga la terminación de la nueva Cárcel.

Otros hechos que han motivado verdaderas inquietudes á esta Dirección, han sido las repetidas tentativas de evasión proyectadas por los penados y aun por los mismos procesados, proyectos que felizmente han podido destruirse gracias á la generosa intervención de algún preso más racional, que apreciando las consecuencias que hubiera asignado un hecho de esta índole, hizo la oportuna denuncia del caso, granjeándose así un puesto de confianza en el número del personal.

Examinando celosamente el punto de que partían la concepción de esas ideas en los presos, se ha podido comprobar que lo que los incita á formular esos proyectos, es la convicción firme y latente que han hecho, con respecto á la insuficiente fuerza que los vigila y á la inconsistencia de sus alojamientos.

Ahora bien, señor Ministro, mientras no se subsane este grave inconveniente y no pueda esta Cárcel contar con penitencias y celdas suficientes, para separar en rigurosa independencia á los profesionales criminales, de los encausados y penados de mejores instintos, no será posible en forma alguna evitar la consumación de esos proyectos, ni reformar tampoco esa irreflexión que hace carne en ellos, por medio de los castigos disciplinarios, á que se hacen acreedores.

Estas obras que por su sencilla construcción podrían hacerse con los mismos presos, representarían una verdadera economía para el Erario Nacional pues como hice conocer á V. E. en mi informe de 1901, sólo se requerirían 8 ó 9000 $ para su terminación, mientras que la Oficina de Geodesia ha avaluado esas obras en 14,000 pesos moneda nacional.

En esas condiciones y con las reformas que la Dirección pudiera hacer en el edificio viejo y anexado, el Establecimiento tendría con mejor distribución y comodidades, capacidad suficiente para alojar ciento noventa individuos, dejando un calabazo para mujeres, otro para menores y distribuyendo los demás por categoría, como lo aconseja todo buen régimen carcelario.

Por otra parte, señor Ministro, el aumento de instalaciones en ese sentido, facilitaría instalar debidamente los talleres de carpintería, talabartería, zapatería y panadería haciendo sentir su beneficio al S. G. Nacional, que vendría á economizar una buena suma anual en el racionamiento y obras públicas, á la par que sería un estímulo para los penados y una escuela práctica de reforma moral puesto que se identificarían con el trabajo y aportarían un valioso contingente de utilidad pública.

Como otra consecuencia plausible y útil podría citar á V. E. el aprovechamiento del usufructo que dieran los talleres y el trabajo personal de los penados, para seguir hasta su terminación las obras de la nueva Cárcel, sin necesidad de que el Tesoro de la Nación desembolsara las sumas destinadas á ese objeto.

Interpretando los fines que lo guían á V. E. de resolver en una forma económica y conveniente las deficiencias de la Administración, es que me permito solicitar de V. E. las reformas apuntadas, que he estudiado detenidamente y que forma la más íntima convicción de mi criterio.

Al propio tiempo elevo adjuntos los cuadros demostrativos del movimiento general del Establecimiento y por lo que apreciará V. E., que los beneficios y economías realizados en el año 1902 á favor del mismo, ascienden á la suma de 6930, 75 $ m/n. lo que prueba si no la competencia de esta Dirección, al menos la buena voluntad que le inspira en el desempeño de sus funciones, secundada por el escaso personal á sus órdenes.

El movimiento de oficina ha superado notablemente al del año anterior que está en relación directa con el aumento de presos que ha sido de un 25 %, arrojando al finalizar el año un total de 109 hombres.

No obstante la aglomeración de presos, se ha observado la más rigurosa higiene, que unida á la buena calidad y condición de los alimentos suministrados, no ha dejado sentir ninguna enfermedad grave que produjera la muerte, si bien ha sido excesivo el número de recluidos que debieron someterse á la asistencia médica cuyas visitas fué de 215 en su totalidad.

Las causas que han determinado las dolencias sufridas por los presos tienen su solo origen, en la falta de la capacidad cúbica indispensable para cada individuo, que debilita su constitución física y hace insoportable la atmósfera

de sus reducidos calabozos, viciada de gérmenes nocivos á la salud.

Muchas de estas deficiencias y otras de orden interno, señor Ministro, hubieran podido subsanarse con la intervención de la Comisión de Vigilancia y Construcción de la Cárcel creada para ese solo objeto por el P. E. pero por razones que esta Dirección no puede apreciar y no obstante las observaciones que se le han hecho al respecto, dicha Comisión no se ha reunido en todo el año transcurrido para tomar las medidas que son de su incumbencia, evitando por otra parte las continuas consultas con que me veo obligado á molestar la atención de ese Ministerio.

Las observaciones que me permito formular en este sentido, tienen su marcado fundamento, si se toma en consideración la facultad que se acuerda al Gobernador del Territorio en el decreto de 31 de Enero ppdo. para nombrar un delegado que lo represente en su carácter de Presidente de la aludida comisión.

Estas delegaciones que por una anomalía quizás recaen siempre en la persona del Comisario de Policía local, traen aparejados por razones de jerarquías, antagonismos que son sumamente perjudiciales para los intereses del Establecimiento y del mismo Gobierno Nacional, que estudiados sin mayor detenimiento deja traslucir como causas la incompetencia unas veces del funcionario que preside la Comisión y su menor jerarquía oficial, en relación con los miembros restantes.

Juzgados con la imparcialidad debida, no pueden acusarse, como precursoras de estas divergencias, otras causas que las enunciadas.

La verdadera importancia á que ha llegado esta Cárcel, por el desenvolvimiento progresivo de la población del Territorio, es la base de que he partido para extenderme en estas consideraciones, que juzgo dignas de la atención de V. E. y que su elevado criterio apreciará en todo su valor.

Dando así por llenado mi cometido y esperando quiera V. E. dar acogida á estas indicaciones, sólo me queda la satisfacción de poder ofrecer al señor Ministro las consideraciones de mi mayor respeto.

Dios guarde á V. E.

*José M. Pérez*
Director

**Cuadro demostrativo**

**del movimiento de presos de la Carcel Pública de General Acha durante el año de 1902**

| NACIONALIDADES | EDADES | | | | | TOTALES | INSTRUCCIÓN | | TOTALES | ESTADO CIVIL | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Menores de 18 años | 18 á 30 años | 31 á 40 años | 41 á 50 años | Mayores de 50 años | | Lee y escribe | No lee ni escribe | | Soltero | Casado | Viudo | |
| Argentinos | 14 | 77 | 43 | 31 | 22 | 187 | 57 | 130 | 187 | 137 | 41 | 9 | 187 |
| Españoles | — | 10 | 4 | — | — | 14 | 12 | 2 | 14 | 13 | 1 | — | 14 |
| Chilenos | — | 11 | 3 | — | — | 14 | 1 | 13 | 14 | 11 | 3 | — | 14 |
| Orientales | — | — | 2 | 1 | — | 3 | 3 | — | 3 | 3 | — | — | 3 |
| Paraguayos | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | 1 |
| Franceses | — | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | 1 |
| Italianos | — | 2 | 1 | — | — | 3 | 2 | 1 | 3 | 2 | 1 | — | 3 |
| | 14 | 102 | 53 | 32 | 22 | 223 | 77 | 146 | 223 | 168 | 45 | 9 | 223 |

**Cuadro demostrativo**

**del movimiento de presos de la Cárcel Publica de General Acha durante el año 1902 — *(Continuación)***

| NACIONALIDADES | CAUSAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Homicidio | Lesiones | Asalto a mano armada | Amenazas | Robo | Hurtos | Falsif. documentos y robo | Violacion de domicilio | Infractores Ley 4031 | Malversacion caudales | Infidelidad custodia presos | Infraccion Ley conscripcion | Atentado autoridad | Desacato á mano armada | Desacato | Corrupcion menores | Circulacion bi-lletes falsos | Violacion | Insania | Disparo de arma | Abuso autoridad | |
| Argentinos | 12 | 36 | 3 | 1 | 3 | 95 | 1 | 2 | 15 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 187 |
| Españoles | 3 | 6 | — | — | — | 3 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 14 |
| Chilenos | 1 | 4 | — | — | — | 5 | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 14 |
| Orientales | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 3 |
| | 16 | 48 | 3 | 1 | 3 | 109 | 1 | 4 | 17 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 2 | 3 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 223 |

**Cuadro demostrativo**
**del movimiento de presos de la Cárcel Pública de General Acha durante el año de 1902** — *(Conclusión)*

| NACIONALIDADES | PROFESIONES | | | | | | | | | | | | | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Jornaleros | Criadores | Carreros | Chacareros | Barberos | Empleados | Cuidadores de caballos | Procuradores | Tipógrafos | Peonistas | Changadores | Propietarios | Agricultores | Hornero | Hacendados | |
| Argentinos | 146 | 19 | 5 | 2 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 187 |
| Españoles | 7 | 1 | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | 2 | 1 | — | — | 14 |
| Chilenos | 8 | 2 | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 14 |
| Orientales | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Paraguayos | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Franceses | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Italianos | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | — | 3 |
| | 164 | 23 | 5 | 2 | 1 | 10 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 6 | 3 | 2 | 1 | 223 |

## RESUMEN GENERAL

| MOVIMIENTO | Encausados | A disposición de otras autoridades | CONDENADOS Á | | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Arresto | Prisión | Penitenciaria | Presidio | |
| Existencia en 1º. de Enero de 1902 | 61 | — | 4 | 22 | 7 | 14 | 108 |
| Entraron durante el mismo año | 60 | 15 | 107 | 25 | 10 | 6 | 223 |
| | 121 | 15 | 111 | 47 | 17 | 20 | 331 |
| Salieron durante el mismo año | 90 | 11 | 98 | 22 | 1 | — | 222 |
| Existencia que pasa al 1º. de Enero de 1903 | 31 | 4 | 13 | 25 | 16 | 20 | 109 |

RESOLUCIONES RECAÍDAS

| | |
|---|---|
| Quedan cumpliendo sus condenas | 74 |
| » á disposición del Juez Letrado | 32 |
| » » » de otras autoridades | 3 |
| Salieron en libertad por cumplimiento de su condena | 59 |
| » » » indultado por ley 4071 | 1 |
| » » » bajo fianza | 18 |
| » » » por sobreseimiento definitivo | 30 |
| » » » » » provisional | 22 |
| » » » » pasar á otra Cárcel | 16 |
| » » » » substitución pecuniaria | 2 |
| » » » absueltos de culpa y cargo | 14 |
| » » » por no haber mérito á su prisión | 6 |
| » » » » prescripción del delito | 1 |
| » » » » declararse nulo el sumario | 3 |
| » » » » quedar agotada la pena | 50 |
| | 331 |

**Obras de carpintería efectuadas en el Establecimiento en el año 1902**

| CLASE DE LA OBRA | Costo en la industria privada | Costo al Establecimiento |
|---|---|---|
| Nueve puertas de 2 hojas | $ 300 | $ 38 |
| » ventanas | » 105 | » 17.50 |
| Doce marcos de puertas y ventanas | » 160 | » 10.50 |
| Una biblioteca | » 40 | » 20.00 |
| » escalera doble | » 10 | » 3.00 |
| Cinco asientos de w. c. | » 30 | » 50 |
| Dos banderolas á persiana | » 16 | » 1.00 |
| » bancos de rejilla | » 30 | » 2.00 |
| Cinco cielorrasos | » 85 | » 37.00 |
| Un banco carpintero | » 40 | » — |
| Una división de madera para baño | » 15 | » — |
| Un lavatorio para la Dirección | » 15 | » 1.00 |
| » » » » cuadra N°. 4 | » 6 | » — |
| Cinco bancos para penados | » 5 | » 22 |
| Una percha | » 2 | » 20 |
| Seis cuadros de reglamento | » 6 | » 80 |
| Un biombo | » 6 | » 3.00 |
| Cinco rinconeras para celdas | » 5 | » 1.00 |
| Siete mesas | » 17 | » 4 00 |
| Una fiambrera | » 5 | » 2.00 |
| » tabla de lavar | » 2 | » — |
| **COMPOSTURAS** | | |
| Arreglar 6 ventanillas de celdas | » 3 | » — |
| » 1 tacho y tarima | » 1 | » — |
| 1 ropero en la Alcaidía | » 2 | » — |
| » 1 cielorraso | » 5 | » — |
| » 1 mesa | » 3 | » — |
| » 1 carretilla | » 3 | » — |
| » 2 mesas | » 5 | » — |
| » 1 escritorio | » 10 | » 3.28 |
| Colocar 7 puertas en el nuevo edificio | » 35 | » — |
| » 7 banderolas | » 21 | » — |
| » 2 ventanas en la enfermería | » 10 | » — |
| » 29 vidrios | » 3 | » — |
| » 2 cornisas | » 5 | » — |
| 6 escupideras de puertas | » 6 | » — |
| Total S. E. ú O | $ 1012 | $ 145.00 |

| MUNICIPALIDAD | Costo en la industria privada | Costo al Establecimiento |
|---|---|---|
| Construir 16 cajones fúnebres | $ 80 | — |
| » 1 andamio de molino | » 50 | — |
| Compostura de 1 carro | » 5 | — |
| » » 1 caballete | » 1 | — |
| Suman | $ 137 | — |

RESUMEN

| | | |
|---|---|---|
| Costo en la industria privada | $ | 1012.00 |
| » al Establecimiento en materia prima | » | 145.00 |
| Beneficio líquido | » | 867.00 |
| Municipalidad | » | 137.00 |
| Suma total | $ | 1104.00 |

**Trabajos de albañilería efectuados en el Establecimiento durante el año 1902**

| CLASE DE LA OBRA | Costo en la industria privada | Costo en el Establecimiento |
|---|---|---|
| Construcción de 2 pozos para w. c. con bóveda hasta el agua y mingitorios | $ 300 — | $ 30 — |
| Reconstruir los pilares del pozo | » 10 — | |
| Cambio de 2 ventanillas de los pabell. N°. 1 y 2 | » 40 — | » 10 — |
| Construcción de 6 tragaluces en el edific. viejo | » 30 — | » 5 75 |
| Condenar una puerta y abrir otra en la guard. | » 8 — | » 2 — |
| Colocar 5 letrinas y cañerías para empleados y penados | » 100 — | » 20 — |
| Colocar 3 marcos de puerta | » 15 — | |
| Condenar un portón pared doble en cal de 8,75 X1,80 | » 15 75 | » 2 25 |
| Construir 524,20 mts. pared en barro | » 314 52 | » 20 50 |
| » 183,00 » » » | » 146 40 | » 100 — |
| » 2 cielorrasos | » 30 — | » 12 — |
| » 2 techos de dos piezas de 45 mts² | » 40 50 | |
| 4500 mts. blanqueo á 0.08 cts | » 360 — | » 50 — |
| Pintar 26 puertas á 6,00 | » 156 — | » 25 — |
| Abrir 3 luces en la Alcaidía | » 18 — | |
| Pintar muebles de Dirección y Alcaidía | » 40 — | » 5 — |
| » y recuadrar Dirección | » 80 — | » 10 — |
| Construir 53,75 mts. adoquinado de madera en el zaguán | » 215 — | |
| Total | $ 1919 17 | $ 292 50 |

*Resumen*

| | |
|---|---|
| Costo en la industria privada | $ 1919 17 |
| » » materia prima | » 292 50 |
| Beneficio líquido S. E. ú O. | $ 1626 67 |

## Cuadro general de economías y beneficios obtenidos en el Establecimiento durante el año de 1902

| MESES | PRIMER SEMESTRE | | | | | | | | | SEGUNDO SEMESTRE | | | | | | Importe total de raciones suministradas por licitación en el 1er. y 2º. Semestre | Importe de raciones suministradas por el Establecimiento | Economía total obtenida en el año 1902 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Número de raciones de presos y celadores | Precio de cada ración | TOTAL | Número de raciones de empleados | Precio de raciones de empleados | TOTAL | Raciones extraordinarias de empleados | Precio de raciones extraordinarias | TOTAL | Número de raciones de presos y celadores | Precio de raciones de presos | TOTAL | Número de raciones de empleados | Precio de raciones de empleados | TOTAL | | | |
| | | $ | $ | | $ | $ | | $ | $ | | $ | $ | | $ | $ | $ | $ | $ |
| Enero | 3553 | 0 4499 | 1598 49 | 62 | 0 4758 | 29 50 | 10 | 0 4636 | 4 64 | | | | | | | 1632 63 | 1614 77 | 17 84 |
| Febrero | 3380 | | 1520 70 | 56 | | 26 64 | 10 | | 4 63 | | | | | | | 1551 95 | 1534 60 | 17 13 |
| Marzo | 3063 | | 1379 24 | 62 | | 29 50 | 10 | | 4 63 | | | | | | | 1412 18 | 905 14 | 507 04 |
| Abril | 3171 | | 1424 67 | 60 | | 28 54 | 10 | | 4 63 | | | | | | | 1459 73 | 1128 80 | 330 93 |
| Mayo | 3752 | | 1689 72 | 62 | | 29 50 | 10 | | 4 63 | | | | | | | 1723 46 | 1160 53 | 563 92 |
| Junio | 3569 | | 1604 73 | 60 | | 28 55 | 10 | | 4 63 | | | | | | | 1637 79 | 1104 65 | 533 22 |
| Julio | | | | | | | | | | 3980 | 0 2974 | 1094 44 | 62 | 0 3582 | 22 21 | 1116 54 | 1116 64 | |
| Agosto | | | | | | | | | | 3980 | | 1188 65 | 62 | | 22 21 | 1205 86 | 1205 86 | |
| Septiembre | | | | | | | | | | 4368 | | 1307 96 | 60 | | 21 49 | 1329 45 | 1329 45 | |
| Octubre | | | | | | | | | | 4884 | | 1437 63 | 62 | | 22 21 | 1459 84 | 1459 84 | |
| Noviembre | | | | | | | | | | 4804 | | 1280 01 | 56 | | 20 05 | 1300 04 | 1300 07 | |
| Diciembre | | | | | | | | | | 4837 | | 1289 82 | 62 | | 22 20 | 1312 03 | 1312 03 | |
| | 20488 | | 9217 55 | 362 | | 172 23 | 60 | | 27 79 | 25583 | | 7566 51 | 364 | | 190 87 | 17141 46 | 15172 38 | 1969 08 |

### Gastos de administración en 1902

| | |
|---|---|
| Por sueldos | $ 3744 26 |
| » forrajes y gastos generales | » 1540 00 |
| racionamiento | » 15172 38 |
| Total | $ 20456 64 |

### Resumen

| | |
|---|---|
| Economía del racionamiento | $ 1969 08 |
| » por provisión de leña | » 1395 00 |
| Beneficio obtenido con el carro | » 836 00 |
| » por trab. de carpintería | » 1104 00 |
| » » » albañilería | » 1026 67 |
| Total S. E. ú O. | $ 6930 75 |

### Gastos de racionamiento en 1902

| | |
|---|---|
| Raciones suministradas | 46807 |
| Precio medio de la ración | $ 03241 |

Febrero 1º. de 1903.

# CÁRCEL DEL RÍO NEGRO

Choele Choel, Enero 26 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando un cuadro demostrativo del movimiento de presos habido en esta Cárcel durante el año 1902 é informando á continuación respecto de la marcha y necesidades del Establecimiento más notables.

Señor Ministro: Durante el año último se han hecho mejoras en el Establecimiento y subsanado dificultades que hacían casi imposible su marcha, siquiera regular. El cerco de palo á pique que cercaba el edificio por tres costados se ha renovado por completo, haciéndolo más alto y más seguro; las letrinas, por razones de higiene, se han hecho nuevas, cerrando las viejas; ramadas, se han levantado tres, grandes. Su servicio es importantísimo no habiendo, excepto las celdas, lugar alguno techado donde los presos, la guardia y los empleados puedan hacer sus comidas, lavado, trabajos, etc., durante las horas del día y estar á cubierto de los ardores del sol, de la lluvia y al reparo de los fuertes vientos, que son aquí muy molestos; se ha construido un buen pozo á fin de hacer menos necesario el envío de un preso á traer agua del río; se han renovado los cerrojos y las visagras de varias puertas de las celdas; se han cambiado muchos vidrios, se han asegurado muchas chapas de cinc de las paredes de los calabozos que se habían separado por estar no muy sólidamente colocadas; se han recompuesto pisos, se han adquirido varios faroles de patio, algunas herramientas y útiles indispensables para diversos trabajos; se ha compuesto el carro, que estaba destruido por el uso diario, se ha mandado diariamente por leña para suplir la insufi-

ciencia de la partida acordada, lo que sería de desear que cese para evitar inconvenientes y peligros; se han hecho muchos otros trabajos y adquisiciones que sería largo enumerar y todo esto haciendo esfuerzos superiores á los medios de que hemos dispuesto y que, por razón de la necesidad urgente de atender necesidades que no admitían demora, favoreciéndonos el buen crédito que tiene el Establecimiento en el comercio. La Dirección ha atendido todas las quejas y reclamos de los presos, haciéndoles justicia siempre que la razón ha estado de su parte y amonestándolos ó castigándolos siempre que ha sido menester. He cuidado con empeño que los enfermos fueran atendidos lo mejor que fuera posible, valiéndome á falta de médico, de los conocimientos del señor Alcaide ó del farmacéutico, habiéndoles proporcionado los remedios requeridos, que hemos tenido que pagar á elevado precio,—pero el resultado ha sido satisfactorio pues todos han curado, habiendo algunos que han sido trasladados á Viedma para su curación por la imposibilidad de poder ser atendidos aquí debidamente. Mucho convendría que V. E. dispusiera el envío de un botiquín compuesto de los elementos más usados en los casos de enfermedades en que no se hace indispensable el examen ó reconocimiento por un médico. Durante el año he proporcionado á varios presos, encausados y penados, cartillas y cuadernos, encargando, cuando ha sido posible, á un preso les enseñase á leer y escribir. También durante el año se han recibido 350 oficios, habiéndose expedido otras tantas notas.

Ahora debo exponer las necesidades y mejoras convenientes según el criterio del insfrascripto que contribuirían eficazmente á colocar el Establecimiento en mejores condiciones que las en que actualmente se desenvuelve. Seré breve en cuanto me sea posible y lo permita el asunto. V. E. ha dispuesto se construyan calabozos de reclusión: están casi terminados. Es una construcción sólida y hermosa. Se ha tenido en cuenta la higiene, la seguridad y la estética. Prestarán importantes servicios. Dos pabellones más como ese, un murallon y la Cárcel, como edificio, llenará su objeto satisfactoriamente. La nueva construcción está colocada en un sitio elegido, teniendo en cuenta las ampliaciones que pudieran hacerse en un futuro próximo. Por otra parte debo consignar que las celdas de cinc no son ya suficientes para alojar el número de presos que actualmente tenemos, número que tiende á aumentar, y que, su estado de deterioro,

no obstante las reparaciones que le hemos hecho, hace necesario practicar refacciones de cierta importancia para lo que no tenemos medios, pues se necesitarían materiales que no pueden adquirirse con la asignación que me acuerda el Presupuesto. Siendo insuficiente el local nos vemos obligados á colocar hasta 8 presos en calabozos de 4X4 metros donde sólo 4 estarían bien. No teniendo ni enfermería ni depósito tenemos que servirnos de las celdas para alojar presos así como para oficinas de la Alcaidía. Por esto pido á V. E. quiera servirse autorizar una suma para refacciones del edificio de cinc y considerar lo expuesto respecto de la conveniencia que considero habría en construir un nuevo pabellón y dos piezas grandes destinadas á enfermería una y á cocina otra; ésta, á fin de ponernos en condiciones de dar á los presos el alimento preparado lo que, por razones de economía de leña y de artículos de consumo y de orden convendría establecer.

El personal que presta servicio en esta cárcel, puedo asegurar á V. E. que lo hace con celo y competencia, pero también debo consignar que es insuficiente. Dos celadores no pueden vigilar como se necesita 24 horas continuas: necesitamos tres celadores. Uno de ellos convendría que ejerciera las funciones de celador principal, substituyendo al Alcaide en las horas que éste materialmente no puede estar de servicio pues la substitución del Alcaide por el Director en las horas de descanso de aquél no es conveniente, he podido convencerme de ello.

Ensanchado el edificio en la forma expresada, aumentado el personal con un empleado más, podría establecerse con poco gasto una escuela de penados y procesados que deseen aprender á leer y escribir principalmente. He hecho el ensayo con buenos resultados. Es curioso observar con que empeño los presos, los indios particularmente, se contraen al estudio de la primeras letras, habiendo varios que han aprendido á leer y escribir en el Establecimiento y muchos que hacen esfuerzos por conseguirlo, pero, la falta de maestros y de útiles de escuela, no diré de local, son un inconveniente grande. La escuela observo que favorece más el orden y la buena comportación de los presos que la vigilancia y el castigo. Con mucho agrado vería que V. E., que sabe valorar este elemento, civilizador por excelencia, subvencionara al Capellán de la localidad, proporcionando los elementos de escuela, la dirección del ramo, para que la escuela se estableciera en forma en el Establecimiento á mi cargo;

y digo al Capellán porque á la vez que la enseñanza escolar edificaría esos corazones con principios religiosos y oficiaría misa en la Cárcel.

Al hablar de escuela no debo dejar pasar la oportunidad de expresar la necesidad que se nota en un trabajo regular, continuado, ordenado y si fuera posible remunerado, como puede ser remunerado el trabajo de un preso. Este trabajo convendría que se hiciera dentro del Establecimiento pues para verificarlo fuera de él tendríamos que tener mayor guardia. El modo y forma de hacer práctica esta idea podría, con más conocimiento y estudio, aconsejarla la Inspección General de Cárceles, por lo que me limito á insinuarla solamente.

Dios guarde á V. E.

*Juan M. García*
Director

---

**Movimiento de presos habido durante el año 1902**

MOVIMIENTO DE PRESOS

*Existencia el 1°. de Enero*

| | |
|---|---|
| Encausados | 18 |
| Sentenciados | 11 |
| Entraron durante el año | 161 |
| Salieron » » | 129 |

*Quedan*

| | |
|---|---|
| Encausados | 48 |
| Sentenciados | 13 |

EDADES

| | |
|---|---|
| Menores de 20 años | 19 |
| De 20 á 40 años | 113 |
| Mayores de 40 años | 29 |

ESTADO CIVIL

| | |
|---|---|
| Solteros | 122 |
| Casados | 38 |
| Viudos | 1 |

INSTRUCCIÓN

| | |
|---|---|
| Leen y escriben | 55 |
| No leen ni escriben | 106 |

PROFESIONES

| | |
|---|---|
| Agricultores | 2 |
| Artesanos | 6 |
| Dependientes | 1 |
| Empleados | 6 |
| Jornaleros | 88 |
| Carreros | — |
| Carniceros | — |
| Panaderos | — |
| Lecheros | — |
| Zapateros | 1 |
| Marineros | 3 |
| Sirvientes | — |
| Comerciantes | 6 |
| Hacendados | 16 |
| Cocineros | 1 |
| Criadores | 26 |
| Militares | 5 |

NACIONALIDADES

| | |
|---|---|
| Argentinos | 111 |
| Brasileños | — |
| Paraguayos | — |
| Orientales | 3 |
| Chilenos | 20 |
| Bolivianos | — |
| Peruanos | — |
| Españoles | 7 |
| Italianos | 15 |
| Franceses | 3 |
| Ingleses | — |
| Alemanes | — |
| Rusos | 2 |

DELITOS QUE DIERON LUGAR AL ENJUICIAMIENTO Ó CONDENA

| | |
|---|---|
| Delitos contra las personas | 22 |
| Lesiones corporales | 55 |
| Delitos contra la honestidad | 1 |
| Matrimonios ilegales | — |
| Delitos contra el estado civil de las personas | — |
| » » las garantías individuales | 1 |
| Calumnias é injurias | — |
| Delitos contra la propiedad particular | 52 |
| » » la seguridad interior y orden público | 7 |
| » peculiares á empleados públicos | 1 |
| Falsedades (falsificaciones) | 6 |
| Delitos contra la salud pública | — |
| Infracción á la ley de enrolamiento | 6 |
| » » 4097 | 10 |

Choele Choel, Enero 26 de 1903.

*Juan F. Correa*
Alcaide

# CÁRCEL DEL NEUQUEN

Chos Malal, Enero 2 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Cumpliendo lo prescripto por el Art. 3º., Inciso 19 del Reglamento provisorio para las Cárceles de los Territorios Nacionales, tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando un cuadro demostrativo que expresa el movimiento de presos que ha tenido este Establecimiento durante el año 1902.

No obstante de haber tropezado con muchos inconvenientes, he conseguido subsanarlos mediante una prolija y minuciosa investigación que me había propuesto, pues los libros todos se hallan en tan deplorables condiciones, que se ha hecho difícil realizar el trabajo con la brevedad que hubiera deseado.

Está plenamente comprobado, señor Ministro, que mis antecesores no se han preocupado como debían para satisfacer las exigencias que requiere un establecimiento carcelario como éste, porque llega á tal extremo la irregularidad con que han sido llevados los libros, que éstos se encuentran borroneados y llenos de enmiendas y raspaduras lo que demuestra la más patente negligencia.

## Estado de la Cárcel

Por informes anteriores V. E. tiene conocimiento que esta Cárcel está en las más pésimas condiciones para el objeto á que está destinada. No hay seguridad en los calabozos. Su construcción es inadecuada para el alojamiento de criminales. La higiene deja mucho que desear por la aglomeración de individuos en calabozos estrechos y poco ventilados, á pesar de haber tomado las medidas convenientes para mejorarlos en lo posible. Éstos no tie-

nen más capacidad que para alojar cuarenta presos y sin embargo la mayor de las veces este número se ha aumentado á setenta y dos.

### Vigilancia

La vigilancia de la cárcel se hace por una guardia de gendarmes que facilita la Gobernación del Territorio, pero no en número suficiente que se requiere para la mejor custodia, pues el Director se convierte en guardián y en celador, por el recargo de las horas de servicio que tiene este empleado, por lo que pido á V. E. el nombramiento de un celador más, hasta tanto sea creado por la Ley de Presupuesto para el año próximo.

Por otra parte, debo llamar la atención de V. E. que la partida de *ochenta pesos* que el Presupuesto asigna para gastos menores, es insuficiente para hacer frente á las necesidades de la cárcel: pues solamente con el kerosene y jabón que se consume, se agota dicha partida. habiendo tenido que suprimir por varias ocasiones el racionamiento de este último artículo para emplear su importe en la compra de leña, dejando por estas circunstancias sin ese elemento tan indispensable para la limpieza y aseo de los presos.

Con este breve informe, V. E. se dará cuenta que este Establecimiento sin la atención del Ministerio, se verá en peligro de atravesar por serias dificultades, con mucha más razón en el invierno, época en que se carece en este apartado Territorio de los artículos de primera necesidad, elevándose el precio de éstos al triple de lo que cuesta actualmente. Hoy mismo una lata de kerosene cuesta en plaza *catorce pesos nacionales* y el jabón *siete pesos* los diez kilos. Pido por lo tanto á V. E. se aumente en *cuarenta pesos* más la partida de gastos.

La cantidad de *ciento veinte pesos* que vengo reclamando para atender al gasto de la leña, desde el año pasado, creo necesario reiterar.

Saludo á V. E. con distinguida consideración.

*Arturo Altamirano*
Director

**Cuadro demostrativo del movimiento de presos habido en la Cárcel Pública del Territorio Nacional del Neuquén durante el año 1902.**

MOVIMIENTO DE PRESOS

*Existencia el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Encausados | 34 |
| Sentenciados | 6 |
| Entraron durante el año | 136 |
| Salieron » » | 134 |

*Quedan*

| | |
|---|---|
| Encausados | 37 |
| Sentenciados | 5 |

EDAD

| | |
|---|---|
| Menores de 20 años | 16 |
| De 20 á 40 años | 96 |
| Mayores de 40 años | 24 |

ESTADO CIVIL

| | |
|---|---|
| Solteros | 86 |
| Casados | 45 |
| Viudos | 5 |

INSTRUCCIÓN

| | |
|---|---|
| Leen y escriben | 74 |
| No leen ni escriben | 62 |

PROFESIONES

| | |
|---|---|
| Agricultores | 45 |
| Jornaleros | 49 |
| Militares | 7 |
| Gendarmes | 9 |
| Empleados | 9 |
| Hacendados | 5 |
| Mineros | 4 |
| Comerciantes | 2 |
| Propietarios | 1 |
| Quehaceres domésticos—Mujeres | 5 |
| Total | 136 |

NACIONALIDADES

| | |
|---|---|
| Argentinos | 53 |
| Chilenos | 79 |
| Españoles | 2 |
| Franceses | 1 |
| Orientales | 1 |
| Total | 136 |

DELITOS QUE HAN MOTIVADO SU ENJUICIAMIENTO Ó CONDENA

| | |
|---|---|
| Delitos contra la propiedad particular | 52 |
| » » las personas | 46 |
| » peculiares á empleados públicos | 10 |
| Complicidad en delitos contra las personas | 10 |
| Infidelidad en la custodia de presos | 6 |
| Delitos contra la honestidad | 3 |
| Infracción á la ley de enrolamiento | 3 |
| Atentado á la autoridad | 2 |
| Fuga del hogar conyugal (delitos privados) | 1 |
| Sospechas de delitos contra la propiedad | 1 |
| Hurto y tentativa de violación | 1 |
| Encubridores | 1 |
| Total | 136 |

Chos Malal, Enero 1º. de 1902.

*Arturo Altamirano*
Director

# CÁRCEL DEL CHUBUT

Rawson, Enero 6 de 1902.

*Al Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública*

Tengo el honor de elevar á V. E. el cuadro demostrativo del movimiento de presos, habido durante el año de 1902, en esta Cárcel á mis órdenes.

Como he puesto en conocimiento de V. E. en notas anteriores, siempre hemos tenido que luchar con la estrechez del edificio y su poca seguridad.

La disciplina é higiene se ha mantenido bien á pesar de lo reducido del local, habiéndose verificado algunas mejoras en el edificio con los mismos presos.

Saludo á V. E. con mi mayor consideración.

*Benito P. Cerrutti*
Director

**Movimiento de presos habido en la Cárcel del Chubut, durante el año de 1902**

MOVIMIENTO DE PRESOS

*Existencia el 1º. de Enero*

| | |
|---|---|
| Encausados | 7 |
| Sentenciados | 16 |
| Entraron durante el año | 58 |
| Salieron durante el año | 61 |

*Quedan*

| | |
|---|---|
| Encausados | 7 |
| Sentenciados | 16 |

### Edad

| | |
|---|---|
| De 20 á 40 | 21 |
| Mayores de 40 años | 2 |

### Estado Civil

| | |
|---|---|
| Solteros | 17 |
| Casados | 5 |
| Viudos | 1 |

### Instrucción

| | |
|---|---|
| Leen y escriben | 18 |
| No leen ni escriben | 5 |

### Profesiones

| | |
|---|---|
| Artesanos | 4 |
| Dependientes | 1 |
| Empleados | 1 |
| Jornaleros | 14 |
| Carreros | 1 |
| Hacendados | 2 |

### Nacionalidades

| | |
|---|---|
| Argentinos | 15 |
| Orientales | 1 |
| Chilenos | 3 |
| Españoles | 1 |
| Italianos | 3 |

### Delitos que dieron lugar al enjuiciamiento ó condena

| | |
|---|---|
| Delitos contra las personas | 15 |
| Lesiones corporales | 5 |
| Delito contra la propiedad particular | 3 |

Rawson, Enero 6 de 1903.

*Benito P. Cerrutti*
Director

# MENSAJES Y PROYECTOS DE LEYES

**Mensaje y Proyecto de Ley sobre reemplazo de los funcionarios de la Justicia Federal en los casos de recusación ó impedimento.**

Buenos Aires, Agosto 29 de 1902.

*Al Honorable Congreso de la Nación.*

El Poder Ejecutivo tiene el honor de dirigirse á V. H. sometiendo á su consideración el adjunto Proyecto de Ley, disponiendo que el reemplazo de los distintos funcionarios de la Justicia Federal, en los casos de recusación ó impedimento, se efectúe preferentemente con los funcionarios que el Proyecto indica, y sólo cuando esto no fuera practicable, serán llamados los conjueces de la lista anual que forma la Suprema Corte ó los empleados nombrados *ad hoc*.

El Poder Ejecutivo ha tenido en vista la necesidad de evitar, en lo posible, las crecidas erogaciones que gravitan sobre el Tesoro Público en forma de honorarios de conjueces para la integración de los Tribunales Federales en los casos previstos en las leyes de su organización, y de los mismos honorarios regulados á otros funcionarios designados *ad hoc*.

Conviene recordar á este respecto, que las partidas que los presupuestos asignan para responder al pago de honorarios judiciales, han sido invariablemente insuficientes, y que en los créditos suplementarios, presentados todos los años á V. H., figuran regulaciones de consideración que no han podido satisfacerse con los recursos del ejercicio económico correspondiente.

Esta situación se acentuará más aún, durante este año

y el que viene en razón de que, habiendo el doctor Angel D. Rojas, desempeñado el cargo de Administrador General de Impuestos Internos, se encuentra inhabilitado para entender en los múltiples asuntos de esta naturaleza que se hallen en apelación ante la Cámara Federal de la Capital de que forma parte, y en análogo caso se encuentran los doctores M. de Tezanos Pintos y C. Moyano Gacitúa, por haber sido Jueces Federales de las Secciones comprendidas dentro de la jurisdicción de las Cámaras á que actualmente pertenecen; pudiendo asegurarse, desde luego, que las regulaciones de honorarios de conjueces para los casos referidos de excusación, ascenderán á una suma aproximada de cien mil pesos nacionales.

Aparte de las ventajas económicas que el Proyecto presenta, en el sentido de descargar al Tesoro del pago de sumas apreciables, median otras de orden puramente judicial, como las que se refieren á las condiciones que es presumible llenen los funcionarios que serían llamados preferentemente á las suplencias, quienes, por la experiencia y el hábito adquirido en el manejo de los asuntos judiciales, asegurarían en todo sentido una eficaz colaboración.

El Poder Ejecutivo espera, en consecuencia, que V. H. se servirá prestar su inmediata sanción al Proyecto de Ley adjunto, en atención á los propósitos ligeramente expuestos y á la necesidad de dar solución dentro de los plazos perentorios que las leyes fijan, á las causas que actualmente requieren la intervención de funcionarios *ad hoc*.

Dios guarde á V. H.

JULIO A. ROCA
J. R. FERNANDEZ

PROYECTO DE LEY

Art. 1°. En los casos de recusación ó impedimento de los miembros de la Suprema Corte, se integrará el Tribunal en el orden siguiente: 1°. con el Procurador General; 2°. con los miembros de la Cámara Federal de Apelación de la Capital; y 3°. con los conjueces respectivos como lo previene el Artículo 23 de la Ley N°. 50 de 14 de Septiembre de 1863.

Art. 2º. La integración de las Cámaras Federales, en los casos del artículo anterior, se hará: 1º. con el Fiscal de la Cámara; 2º. con el Juez ó Jueces de la Sección donde funcione el Tribunal; y 3º. como establece el artículo 21 de la Ley Nº. 4055 de 11 de Enero de 1902.

Art. 3º. Para la suplencia de los Jueces Federales y de los Territorios Nacionales, en los casos del artículo 1º, serán llamados en este orden: 1º. el Fiscal; 2º. el Defensor letrado de Pobres, Menores é Incapaces; y 3º. el conjuez correspondiente de la lista anual que forma la Suprema Corte para los Jueces Federales y para los Jueces de Territorios Nacionales, el Juez de Sección ó Territorio más próximo como lo prescribe el artículo 1º., inciso 4º. de la Ley Nº. 3575 de 8 de Octubre de 1897.

Art. 4º. En los mismos casos el Procurador General será substituido, en primer término, por el Fiscal de la Cámara Federal de Apelación de la Capital.

Art. 5º. Los Fiscales de las Cámaras serán suplidos en los mismo casos: 1º. por el Procurador Fiscal de la Sección donde funciona el Tribunal; 2º. por el Defensor letrado de Menores é Incapaces de la misma; y 3º. con los Fiscales *ad hoc*.

Art. 6º. Los Fiscales y los Defensores letrados de Menores, Pobres é Incapaces, se reemplazarán recíprocamente, reservándose para los casos de impedimentos de los Suplentes, la designación de funcionarios *ad hoc*, salvo lo dispuesto en la Ley Nº. 3367 de 8 de Julio de 1896.

Art. 7º. Los Secretarios de las Cámaras Federales, mientras sea uno sólo para cada Tribunal, serán suplidos preferentemente por los Secretarios de los Juzgados Federales del lugar donde funcionen aquéllas.

Art. 8º. Los funcionarios suplentes á que esta ley se refiere, serán llamados por su orden ó en el subsiguiente si se hallaren impedidos, y cuando fueran dos ó más los indicados en la misma línea, la designación se hará por el turno que establezca la Suprema Corte.

Art. 9º. En los casos á que se refiere el Art. 460 del Código de Procedimientos en lo Criminal, los Jueces Federales de la Capital de la República y de La Plata, pasarán el proceso al Fiscal de la Cámara respectiva, quien ejercerá las funciones que el mismo artículo atribuye al Procurador General en la primera parte y al Fiscal especial en la última.

Art. 10. Comuníquese, etc.

FERNÁNDEZ

# LEYES

**Ley sobre creación de Juzgados Federales en las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1º. La Provincia de Santa Fe se dividirá en dos secciones para la administración de la Justicia Federal.

La primera comprenderá los Departamentos, La Capital, San Jerónimo, San Martín, Las Colonias, Castellanos, San Cristóbal, Reconquista, Vera, San Javier, Garay y San Justo; y la segunda los del Rosario, Iriondo, Belgrano, San Lorenzo, Caseros, Constitución y General López.

Art. 2º. Créase para el servicio de la primera sección, un Juzgado Federal, que tendrá su asiento en la Capital de la Provincia, con el mismo personal, sueldos y gastos que el existente.

Art. 3º. Instalado el Juzgado de la primera sección, el Juez de la segunda le remitirá las causas pendientes que le correspondan según la jurisdicción territorial establecida, si hubiere conformidad de partes.

Art. 4º. Las funciones especiales que para la ejecución de las leyes de la Nación, correspondan al Juez Federal de la Provincia de Santa Fe, serán desempeñadas por el titular de la primera sección.

Art. 5º. Créase otro Juzgado Federal en la Provincia de Buenos Aires con asiento en la Ciudad de Bahía Blanca, con el mismo personal, sueldos y gastos que el que actualmente tiene; y su juridicción territorial comprenderá á los siguientes partidos: Azul, Dolores, Las Flores, Maipú, Rauch, Tapalqué, Tuyú, General Guido, Bolívar, Ayacucho, Adolfo

Alsina, Balcarce, Bahía Blanca, Coronel Suárez, Coronel Pringles, Coronel Dorrego, General Pueyrredón, General Alvarado, Guaminí, Juárez, Lamadrid, Lobería, Laprida, Coronel Vidal, Necochea, Olavarría, Patagones, Puán, Saavedra, Tandil, Tres Arroyos, Villarino, Trenque-Lauquén y Pehuajó; quedando los demás partidos de la Provincia comprendidos dentro de la jurisdicción del Juzgado Federal existente en la Plata.

Art. 6º. Instalado el Juzgado en la Ciudad de Bahía Blanca, el Juez de la Plata le remitirá todas las causas pendientes en la misma forma y casos del artículo tercero.

Las funciones especiales que para la ejecución de las leyes de la Nación, correspondan al Juez Federal de la Provincia de Buenos Aires, serán desempeñadas por el que tiene su asiento en la Ciudad de la Plata.

Art. 7º. Los sueldos y gastos que demande la ejecución de esta Ley en el presente año, serán imputados al inciso (3) tres, Items (6 y 7) seis y siete del Anexo E, del Presupuesto vigente y á la presente Ley.

Art. 8º. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á 4 de Junio de mil novecientos dos.

Registrada bajo el Nº. 4074.

JOSÉ E. URIBURU. — BENITO VILLANUEVA.
*B. Ocampo.* — *Alejandro Sorondo.*
Secretario del Senado — Secretario de la C. de D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Junio 10 de 1902.

Téngase por ley de la Nación: cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Ley sobre redención de capellanías**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art 1º. Todo gravamen impuesto, sobre bienes raíces

situados en la Capital Federal ó Territorios Nacionales, con carácter de Capellanía, Memoria Pía, Censo Capellánico ó fundación piadosa, podrá ser redimido depositando en el Banco de la Nación una suma en títulos de deuda interna de la Nación, de seis por ciento de renta, con arreglo á lo dispuesto en la presente Ley. Cuando los títulos depositados en virtud de esta Ley fueran amortizados total ó parcialmente, el Banco de la Nación invertirá el importe de los títulos amortizados en nuevos títulos de la deuda interna de la Nación, de mayor renta.

Art. 2°. Cuando al constituirse un gravamen se haya determinado un capital, deberá redimirse depositando un valor nominal en títulos de deuda del seis por ciento equivalente á dicho capital de fundación, aun cuando se hubiera afectado la totalidad del inmueble. Cuando se hubiera afectado la totalidad del inmueble, sin determinar capital, y aun cuando se hubieran determinado las cargas, deberá redimirse depositando un valor nominal en títulos equivalente al valor del inmueble en la época de la fundación. Cuando en la fundación se determinaran las cargas y el Patronato estuviera vacante, se redimirá depositando un valor nominal en títulos, cuya renta baste á cumplir las cargas, aun cuando estuviera afectada la totalidad del inmueble.

Art. 3°. Sólo tendrán derecho á redimir las capellanías, las propietarios del inmueble, los censuarios y patronos legales, que tengan la posesión del bien raíz. La redención importa liberar al inmueble del gravamen, y perfeccionar el dominio á favor de quien lo haya realizado.

Art. 4°. Corresponde al Arzobispo ó al Vicario Capitular, en sede vacante: El patronato de todas las capellanías eclesiásticas y colativas que se hallaren vacantes por fallecimiento de los patronos llamados por los instituyentes, siempre que no hubiera prohibición del fundador, de recaer en la Iglesia ó en el Prelado.

Art. 5°. Corresponde al Consejo Nacional de Educación estén ó no redimidos:

1°. El patronato de todas las capellanías eclesiásticas y colativas, que por disposición expresa de sus fundadores, no deban recaer en la Iglesia ni en el ordinario, y que se hallasen vacante por fallecimiento ó extinción de los patronos llamados á su goce.

2°. El patronato de todas las capellanías laicales, que se hallaren vacantes por extinción ó fallecimiento de los patronos llamados por los fundadores.

3°. El patronato de todas la capellanías eclesiásticas. laicales ó colativas fundadas á favor de las extinguidas órdenes religiosas ó de los regulares que á ellas pertenecieron.

Art. 6°. El Consejo Nacional de Educación será parte legítima:

1°. En todo juicio sucesorio de jurisdicción nacional donde no intervengan herederos reconocidos ó declarados por sentencia ejecutoria, ó en que haya bienes vacantes, correspondiendo al apoderado del Consejo la curatela de la herencia.

2°. En todos los expedientes y gestiones que sobre redención de Capellanías se tramiten en la Capital Federal.

Art. 7°. El Consejo Nacional de Educación gestionará ante los Tribunales la declaratoria de vacancia del patronato, comprobando la extinción de las instituidas por el fundador de la Capellanía, por llamamientos de edictos á quienes se considerasen con derecho; y ante el resultado negativo de la citación, ó el rechazo judicial de los pretendientes, obtendrá sin más trámite, la posesión de los bienes afectados con el gravamen.

Cuando se trate de Capellanías á favor de órdenes extinguidas ó de miembros de las mismas, comprobado ello. obtendrá inmediatamente la posesión judicial de los bienes.

Art. 8°. Será á cargo del Arzobispo, hacer cumplir en todas sus partes, la voluntad de los fundadores de Capellanías.

Art 9°. La Curia Eclesiástica y todas las oficinas públicas, están obligadas á facilitar al Consejo Nacional de Educación la busca y antecedentes que necesite para formar el padrón de las Capellanías, que resulten fundadas por los registros públicos de contrato, los libros ó expedientes que tuvieren bajo su vigilancia.

Art. 10. Los fondos depositados actualmente en el Banco de la Nación, importe de redención de Capellanías, serán invertidos por el Banco en títulos de Deuda Interna de la Nación, de seis por ciento de renta. La renta de estos títulos y de los que en adelante se depositen, provenientes de Capellanías, cuyo patronato corresponda en virtud de esta Ley al Consejo de Educación ó al Arzobispo, se entregarán por el Banco al Prelado Diocesano, para que la aplique al cumplimiento de la voluntad del fundador.

Art. 11. Los fondos que en virtud de esta Ley perciba el Consejo de Educación, se emplearán en la construcción de edificios escolares.

Art. 12. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veinticuatro de Septiembre de mil novecientos dos.

Registrada bajo el Nº. 4124.

JOSÉ E. URIBURU
*B. Ocampo.*
Secretario del Senado.

BENITO VILLANUEVA
*A. M. Tallaferro.*
Prosecretario de la C. de D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Octubre 1º. de 1902.

Téngase por Ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Ley sobre reformas al Código de Procedimientos en lo Civil**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1º. En la notificación por cédula de toda sentencia se transcribirá solamente la parte dispositiva del fallo.

Art. 2º. La notificación de las providencias dictadas por los jueces de primera instancia y que deba serlo por cédula se hará por el Secretario ó por el empleado que el Juez designe en cada caso.

Art. 3º. Son improrrogables todos los términos señalados en la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Art. 4º. El término para contestar la demanda será de quince días hábiles, pero las excepciones de previo y especial pronunciamiento deberán ser opuestas dentro de los primeros nueve días. Dichos términos correrán aun cuan-

do el demandado haga uso del derecho de recusación sin causa.

Art. 5°. Todo traslado en primera instancia será dictado con calidad de autos.

Art. 6°. Los artículos precedentes rigen en todo para los representantes del Ministerio fiscal y pupilar.

Art. 7°. Las excepciones dilatorias de incompetencias en los casos en que es posible la prórroga de jurisdicción y la de defecto legal en el modo de proponer la demanda, solo podrán alegarse en forma de artículo previo.

Art 8°. Es inapelable toda providencia que ordene diligencia de prueba, dentro del término respectivo.

Art. 9°. Las audiencias de prueba y juicios verbales, deberán empezar á la hora designada, no teniendo los citados, obligación de esperar sino media hora.

La asistencia se acreditará por medio de un libro especial en el que hará el Secretario, ó su reemplazante legal, la anotación respectiva testimoniándola en los autos.

Art. 10. Del auto que conceda el término extraordinario de prueba, sólo podrá apelarse en el efecto devolutivo.

Art. 11. La prueba de testigos deberá ofrecerse dentro de la primera mitad del término ordinario y los testigos no podrán ser examinados sino dentro de la segunda, salvo lo dispuesto por el Art. 118 del Código de Procedimientos.

Art. 12. No serán ejecutables los sepulcros, salvo que se reclame su precio de compra ó construcción.

Art. 13. Cuando se ocurra directamente al Superior por apelación denegada no se suspende la tramitación del juicio, mientras aquél no conceda la apelación y ordene en consecuencia la remisión del expediente. En todos los casos, no se admitirá este recurso sin acompañar copia simple de la providencia recurrida autorizada por el Secretario y de los recaudos necesarios.

Art. 14. En las Cámaras de Apelaciones de la Capital, solo podrán informar *in voce* los litigantes ó sus abogados, en caso de apelación de sentencia definitiva del pleito, cuando se hubiere producido prueba en esa instancia. En las demás apelaciones cuando no se haya entablado el recurso de reposición podrán presentar un escrito, en el término perentorio de tres días, desde la notificación de la providencia de autos, hagan ó no uso del derecho de recusación.

Art. 15. Producida una recusación con causa, el Juez elevará al Superior el incidente respectivo y pasará los

autos al Juez que siga en el orden de turno para que continúe los procedimientos. Se hará lo mismo, en caso de nuevas recusaciones.

Art. 16. En las Cámaras de Apelaciones se integrará el Tribunal inmediatamente, corriendo por cuerda separada el incidente de recusación.

Art. 17. En los casos de excusación, si el Juez que siga en el orden de turno entendiese que aquélla es improcedente, se formará incidente que será pasado, sin más trámite, al Superior, sin que esto paralice la substanciación de la causa.

Art. 18. Aceptada la excusación ó recusación los autos quedan radicados en el juzgado que corresponda, aún cuando con posterioridad desaparezcan las causas que originaron la excusación ó recusación.

Art. 19. Desestimada una recusación con causa, se aplicarán las costas y una multa de cien pesos por cada recusación, á beneficio de la otra parte, si la recusación es calificada de maliciosa por el fallo desestimatorio.

Art. 20. El Juez ó Vocal de Cámara á quien se pruebe que estaba impedido de entender en el asunto y á sabiendas dicte en él resolución que no sea de mero trámite, será penado con una multa de quinientos pesos, á beneficio del Consejo Nacional de Educación. La tolerancia de la providencia de mero trámite, no será admisible después de contestada la demanda si proveyere los autos, sin excusarse.

Art. 21. Esta falta será castigada en los Secretarios con suspensión por quince días la primera vez y pérdida del empleo la segunda.

Art. 22. En la secretarías de la Cámara de Apelación se llevará un libro que podrá ser examinado por los litigantes y abogados que los patrocinen, en el cual se hará constar la fecha del sorteo de las causas, la remisión de los expedientes á los camaristas y la en que éstos los devuelvan estudiados.

Art. 23. Todo auto que ordene reposición del sellado deberá ser cumplido dentro del tercero día. Transcurrido ese término se aplicará como multa el décuplo contra el litigante que no reponga los sellos que le corresponde, librándose sin más trámite mandamiento de ejecución y embargo. En este caso si el apelante no repusiere el sellado, se reclamará además el desistimiento del recurso.

Art. 24. Las costas de todo incidente se impondrán al vencido.

Art. 25. (Parte segunda del doscientos cuarenta del Código de Procedimientos en lo Civil). Si el procedimiento estuviese arreglado á derecho y la nulidad consistiera en la forma de la sentencia, el Tribunal al declararla nula, resolverá también sobre el fondo del litigio.

Art. 26. (Artículo ciento setenta y ocho del Código de Procedimientos en lo Civil). La fuerza probatoria del dictamen pericial será estimada por el Juez, teniendo en consideración la competencia de los peritos, la uniformidad ó disconformidad de sus opiniones, los principios científicos en que se fundan, la concordancia de su aplicación con leyes de la sana lógica, y las demás pruebas y elementos de convicción que la causa ofrezca.

Art. 27. Esta ley se aplicará en los Tribunales de la Capital, treinta días después de su promulgación quedando derogado todo precepto contrario á la misma.

Art. 28. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino en Buenos Aires á veintiséis de Septiembre de mil novecientos dos.

Registrada bajo el número 4128.

José E. Uriburu.
*B. Ocampo,*
Secretario del Senado

Benito Villanueva.
*A. M. Tallaferro,*
Prosecretario de la C. de D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Octubre 3 de 1902.

Téngase por Ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

---

**Ley sobre fijación del capital de las sociedades anónimas**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

Ley:

Art. 1°. El capital de las compañías anónimas podrá ser

fijado en moneda nacional de oro ó en moneda nacional de curso legal, ó parte en una y parte en otra, debiendo en este último caso dividirse las acciones en dos series, una á oro y otra á papel, sujetándose en lo demás á las disposiciones del artículo trescientos veintiséis del Código de Comercio.

Art. 2º. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veintitrés de Diciembre de mil novecientos dos.

Registrada bajo el Nº. 4157.

JOSÉ E. URIBURU.
*B. Ocampo,*
Secretario del Senado

BENITO VILLANUEVA.
*Alejandro Sorondo,*
Secretario de la C. de D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Diciembre 30 de 1902.

Téngase por ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Ley sobre juicio de quiebras**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

## CAPÍTULO I

### JUICIO DE QUIEBRAS

Art. 1º. El juicio de quiebra sólo puede ser iniciado por un comerciante, por uno ó más de sus acreedores, ó por el ministerio público en el caso de fuga ú ocultación del comerciante sin haber dejado un representante que dirija sus dependencias y cumpla sus obligaciones.

Art. 2º. La quiebra puede ser declarada, después del fallecimiento de un comerciante, cuando la muerte se ha verificado en estado de cesación de pagos.

Sin embargo la declaración de quiebra no podrá ser pedida por los acreedores, ni pronunciada de oficio, sino dentro de seis meses contados desde el día del fallecimiento.

Art. 3º. La persona que ha dejado de ser comerciante, puede ser declarada en quiebra siempre que la cesación de pagos provenga de obligaciones que contrajo mientras ejercía el comercio.

No podrá usarse de este derecho sino dentro del término de un año á contar desde el día en que clausuró sus negocios.

Art. 4º. La declaración de quiebra de una sociedad colectiva ó en comandita, constituye en estado de quiebra á todos los socios solidarios que la componen.

La quiebra de un socio, por el contrario, no importa la quiebra de la sociedad á que pertenece. La parte que el fallido tenga en el activo social corresponde á los acreedores sociales con preferencia á los particulares del socio.

La misma disposición es aplicable al caso en que un individuo es miembro de dos ó más sociedades, de las cuales una es declarada en estado de quiebra.

Art. 5º. La declaración de quiebra pronunciada en país extranjero no puede invocarse contra los acreedores que el fallido tenga en la República, ni para disputarles los derechos que pretendan tener sobre los bienes existentes dentro del territorio, ni para anular los actos que hayan celebrado con el fallido.

Declarada también la quiebra por los Tribunales de la República, no se tendrá en consideración á los acreedores que pertenezcan al concurso formado en el extranjero, sino para el caso de que, pagados íntegramente los acreedores de la República, resultase un sobrante.

## CAPÍTULO II

### Convocación de acreedores

Art. 6º. Todo comerciante matriculado que se encuentre en la imposibilidad de cumplir con sus obligaciones comerciales, deberá antes de la efectiva cesación de pagos ó hasta tres días después, presentarse ante el juzgado de comercio á solicitar reunión de acreedores.

La solicitud deberá presentarse ante el juzgado del domicilio del comerciante, y si se trata de sociedad comercial, ante el juzgado del lugar donde existía el establecimiento principal.

Los herederos del comerciante podrán proseguir el juicio iniciado, ó iniciarlo dentro de los treinta días de fallecido el causante.

Art. 7°. Tratándose de una sociedad, la solicitud será hecha por uno ó todos los socios solidarios ó que tengan el uso de la firma social ó sus representantes, y en caso de sociedad anónima, por el presidente de la comisión ó gerente de la sociedad, obrando en virtud de lo resuelto en una asamblea general. Este derecho es extensivo á las sociedades en liquidación.

Art. 8°. El escrito de presentación deberá exponer las causas que han producido el estado de insolvencia y será acompañado de:

1°. Un balance general de los negocios.

2°. Una nómina de todos los acreedores con indicación del domicilio, determinación de la suma adeudada, fecha del vencimiento y garantías especiales, y de la cesación de pagos si hubiere tenido lugar.

3°. Pondrá á disposición del juzgado sus libros y papeles.

Art. 9°. El juzgado rechazará el pedido sin más trámite si no se presentara de acuerdo con el artículo anterior, si no estuviese matriculado, ó si el solicitante se hubiera ocultado ó fuera prófugo.

Art. 10. Presentado el pedido en forma, el Juzgado proveerá sin más trámites y dentro de 24 horas en auto que disponga:

1°. Designación de uno ó varios acreedores interventores para que asociados á un contador público ó persona competente á falta de un contador nombrado de conformidad á lo dispuesto por el Art. 68 de esta Ley, comprueben la verdad de la exposición presentada, examinen los libros y recojan los antecedentes necesarios para informar sobre la conducta del solicitante, valor del activo, situación y porvenir de los negocios y exactitud de la nómina de los acreedores presentada.

2°. Orden de suspensión de toda ejecución que hubiera llegado al estado de embargo de bienes, con excepción de las que tuviesen por objeto el cobro de un crédito hipotecario ó privilegiado.

3º. Publicación de edictos en dos diarios haciendo conocer la presentación y citando á todos los acreedores, para que concurran á una junta de verificación de créditos en el día, hora y local que se designe y que tendrá lugar por lo menos quince días y á lo más treinta días después de la fecha del auto.

Los edictos deberán ser publicados por el deudor dentro de 24 horas, so pena de darse por desistido de su petición.

Si fuera una sociedad que hubiera emitido obligaciones al portador, se citará á los tenedores de obligaciones, quienes deberán depositarlas en un Banco antes del día de la junta.

Art. 11. Durante este juicio el deudor conservará la Administración de sus bienes y proseguirá las operaciones ordinarias de su industria y comercio con la intervención de los acreedores interventores, no pudiendo realizar operaciones ó cesiones que disminuyan su activo ó alteren la situación de sus acreedores.

Art. 12. Los acreedores ó sus representantes y el contador podrán examinar libremente todos los libros, papeles y balances presentados por el comerciante é informarse de la marcha de los negocios en los días y horas en que esté abierta la casa de comercio.

Art. 13. Todo acreedor podrá hasta tres días antes de la fecha designada para la reunión de la junta, presentarse por escrito al Juez, observando todos ó algunos de los créditos reconocidos por el deudor, indicando concretamente la prueba de sus afirmaciones ó denunciando cualquier acto culpable ó fraudulento del deudor. Todo acreedor que no haya sido incluido en la nómina presentada por el deudor, podrá presentarse al Juez dentro del mismo plazo, expresando el monto, origen y naturaleza de su crédito y ofreciendo é indicando ó presentando en su caso, la prueba de su afirmación.

El Juez hará conocer estas presentaciones al deudor, á los acreedores interventores y contador designado.

Art. 14. El deudor que quiera proponer un concordato á sus acreedores, deberá hacerlo por escrito ante el Juzgado, por lo menos cinco días antes del fijado para la reunión de acreedores. Esta propuesta será comunicada á los acreedores interventores, y quedará en la Secretaría del Juzgado á disposición de todos los acreedores.

Art. 15. Los acreedores interventores y el contador

público designados por el Juzgado, presentarán juntos ó separadamente, á la junta de acreedores, el día fijado para su reunión, una lista de acreedores haciendo en su caso, constar el privilegio de cada uno, clasificados en el siguiente orden:

1º. Acreedores reconocidos por el deudor y no impugnados.
2º. Acreedores que pretendan serlo por mayor suma que la reconocida por el deudor.
3º. Acreedores omitidos por el deudor que hayan solicitado su inclusión.
4º. Acreedores reconocidos por el deudor cuyos créditos hayan sido observados por excesivos.
5º. Acreedores incluidos por el deudor, cuyos créditos hayan sido totalmente impugnados.

Los acreedores interventores y el contador manifestarán su juicio sodre cada crédito observado, así como sobre la fecha de la cesación de pagos.

## CAPÍTULO III

### Verificación provisoria de créditos

Art. 16. El día designado se reunirá la junta presidida por el Juez de Comercio, con asistencia del deudor, contador é interventores.

El Agente Fiscal será parte en el juicio á efecto de prevenir ó perseguir todo dolo, fraude ó violación de las disposiciones legales.

Los acreedores podrán hacerse representar por terceros dando poder por escrito, siendo entendido que es bastante á este objeto el poder general para administrar. El deudor sólo podrá hacerse representar en caso de imposibilidad debidamente justificada por persona plenamente instruida de sus negocios.

La asamblea comenzará por la lectura del informe de los acreedores interventores y del contador con respecto á los créditos, y terminada ésta, se discutirá y se votará cada crédito observado, en el orden establecido por el artículo 15, resolviéndose las cuestiones promovidas á simple mayoría de votos de los acreedores presentes que corresponden á las categorías 1ª, 2ª y 4ª del artículo 15. El crédito aprobado quedará reconocido. En caso de ser rechazado ó disminuido, el acreedor podrá apelar la reso-

lución ante el Juez que preside, quien resolverá en el mismo acto ó dentro del tercer día á más tardar, confirmando ó modificando la resolución de la mayoría. Esta resolución de la Junta ó del Juez sólo tiene valor á efecto de constituir la Junta de Acreedores, pero no prejuzga sobre la legitimidad de los créditos ni impide la reclamación ulterior de los interesados.

Art. 17. La mujer no será admitida como acreedora invocando ventajas que se le hubieran concedido en el contrato de matrimonio; y recíprocamente, el concurso no podrá en ningún caso aprovecharse de las ventajas que se hubiesen estipulado en favor del marido.

Art. 18. Si en la primera reunión no fuese posible la verificación de todos los créditos presentados, el Juez suspenderá la sesión para el día inmediato que designe, haciéndolo constar en el acta sin necesidad de nueva convocación.

Los acreedores que no hubiesen asistido á la primera junta, no tendrán derecho á impugnar los créditos admitidos y reconocidos en ella.

Art. 19. La Junta de Acreedores se declarará constituida con los acreedores verificados una vez que sean votados todos los créditos.

## CAPÍTULO IV

### Concordato

Art. 20. Terminada la verificación de créditos, y constituida la Junta de Acreedores en número, con arreglo al artículo anterior, se procederá acto continuo ó en el día subsiguiente en presencia del deudor, quien sólo podrá hacerse representar en caso de impedimento, por representante con amplios poderes, y los interventores y contador, á leerse el informe de los interventores y contador sobre la situación comercial, sobre el activo que arroja el balance, sobre las causas que han producido la situación, sobre el estado de los libros, sobre el porvenir de los negocios y sobre la culpabilidad ó inculpabilidad del deudor. El deudor expondrá en seguida su propuesta de concordato y dará las explicaciones necesarias debiendo el Juzgado someter á discusión las bases propuestas. Los acreedores podrán proponer modificaciones á las bases ó nuevas formas que serán igualmente discutidas. El Juzgado podrá

por sí ó á solicitud de la mayoría de los acreedores, postergar la discusión para una nueva reunión, que deberá tener lugar dentro del tercer día y podrá, cuando considere que las bases han sido suficientemente discutidas, dar por cerrado el debate y ponerlas á votación con las modificaciones que hubieran sido aceptadas por el deudor.

Sólo tendrán voto en esta junta los acreedores quirografarios. Todo acreedor hipotecario ó privilegiado que asista á la junta y vote en favor ó en contra del concordato renuncia por el hecho á la hipoteca ó privilegio aun cuando el concordato fuere rechazado. Un acreedor puede renunciar la hipoteca ó privilegio sobre parte de su crédito y concurrir á la junta y votar como acreedor quirografario por esta parte. Cuando la hipoteca ó garantía haya sido dada por un tercero, el acreedor podrá concurrir á la junta y votar por la totalidad de su crédito. Si el tercero garante tiene derecho á repetir contra el concurso el pago que haga podrá concurrir á la junta y votar en ausencia y representación del acreedor principal.

No podrá formar parte de la junta el esposo ó esposa ó pariente del concursado dentro del cuarto grado civil de consanguinidad y segundo de afinidad, ni el cesionario que hubiera adquirido sus créditos dentro del año anterior á la fecha de la junta, con excepción de los endosos de documentos á la orden.

Art. 21. Se levantará un acta de la sesión con expresión de los acreedores presentes y de su voto, que será firmada por el Juez y puesta en Secretaría á disposición de los acreedores por ocho días.

Para que el concordato se considere aceptado se necesitará que voten en su favor dos tercios de acreedores presentes que representen setenta y cinco por ciento de los créditos verificados ó viceversa.

Las cláusulas del concordato deben ser comunes para todos los acreedores quirografarios sobre la tasa de una perfecta igualdad. No podrá disponer la remisión total de las deudas, ni su pago para una época indeterminada ó en una proporción que dependa de la voluntad del deudor.

Art. 22. Los acreedores podrán designar uno ó más de entre ellos para que vigilen el cumplimiento del concordato, los que tendrán personería para interpelar judicialmente al deudor que falte á sus compromisos ó ejecute actos en perjuicio de sus acreedores, y podrán solicitar del Juez la reunión de acreedores, en caso de nueva in-

solvencia para proceder á la declaración y liquidación de la quiebra.

Art. 23. Dentro de los ocho días á que se refiere el artículo 21, los acreedores que no hubieran concurrido á la junta, ó los que hubieran votado en contra, podrán impugnar el concordato aprobado, por alguno de los siguientes vicios:

1º. Falta de personería de los acreedores ó de sus representantes, que hayan concurrido á formar mayoría.

2º. Inteligencia fraudulenta entre el deudor y uno ó más acreedores.

3º. Exageración fraudulenta de los créditos para formar mayoría de capital.

Art. 24. Estas oposiciones se discutirán en juicio verbal, con asistencia del deudor y ministerio fiscal dentro del término de ocho días, en cuyo plazo se presentarán las pruebas.

El Juez resolverá la oposición dentro de tres días y su fallo será apelable en relación.

Art. 25. Si durante los ocho días á que se refiere el artículo 21 no se hiciera oposición al concordato aprobado ó si fuese consentido el auto que no hace lugar á la oposición, ó si apelado fuera confirmado por el superior, el Juez declarará aprobado el concordato y previo pago de costas, dará por terminado el juicio.

El auto que apruebe ó desapruebe el concordato será apelable en caso de no haberse observado las formalidanes que en esta Ley se establecen.

Art. 26. La remisión concedida por el concordato al deudor prinicipal no aprovecha á los codeudores ó fiadores, con excepción de los que garantizan el cumplimiento del concordato por el deudor.

Art. 27. Si dentro de un año de celebrado el concordato se probara dolo ó fraude por parte del deudor ya sea anterior, durante la tramitación ó posteriormente al concordato, podrá declarárselo nulo á petición de cualquier acreedor, en lo que se refiere á las ventajas que el deudor hubiera obtenido.

No se admitirá acción de nulidad del concordato aprobado judicialmente, sino por dolo ó fraude que importe ocultación del activo ó exageración del pasivo. La anulación del concordato en este caso, libra *ipso jure* á los fiadores.

Art. 28. En cualquier estado del juicio en que el Juez

ó Fiscal tenga motivo para presumir la existencia de dolo, fraude ó culpa por parte del deudor, deberá ponerlo en conocimiento de la justicia criminal para que inicie el juicio correspondiente. El juicio criminal no detiene ni afecta el juicio comercial.

Art. 29. La anulación del concordato por dolo ó fraude sólo perjudicará al deudor y á los acreedores favorecidos por el dolo ó fraude. Los actos ejecutados de buena fe con arreglo al concordato antes de la denuncia de dolo ó fraude, serán firmes con respecto á los acreedores de buena fe.

Art. 30. En caso de anulación del concordato el acreedor que lo aceptó renunciando en todo ó en parte sus privilegios ó hipotecas, los recuperará.

Art. 31. Todo acto ó convenio privado entre el deudor y uno ó varios acreedores que modifiquen en cualquier forma respecto á algunos acreedores los términos del concordato ó les acuerde privilegios ó concesiones especiales, será nulo y de ningún efecto.

Art. 32. La aprobación del concordato por el Juez, hace obligatorias todas sus cláusulas para todos los acreedores quirografarios conocidos ó desconocidos y fuera cual fuese la suma que ulteriormente se les atribuya por sentencia definitiva. Los acreedores que se presenten más tarde no podrán reclamar en ningún caso de sus coacreedores los dividendos que hubieran ya percibido con arreglo al concordato, debiendo sólo concurrir en los dividendos á repartirse, sin perjuicio de su derecho de reclamar del deudor el dividendo impago, después de liquidado el concordato con respecto á los demás acreedores. Los acreedores conservan sin embargo, todos sus derechos contra los coobligados, fiadores ó garantes del deudor. Los acreedores de una sociedad no conservarán su acción contra los bienes personales de los socios solidarios, sino cuando expresamente se hayan reservado el derecho al celebrar el concordato.

Art. 33. En virtud del concordato queda extinguida toda acción de los acreedores contra su deudor por la parte de crédito que haya sido remitida, salvo estipulación expresa en contrario.

## CAPÍTULO V

### Adjudicación de bienes

Art. 34. Los acreedores, en caso de no aceptar el con-

cordato propuesto por el deudor ó resistencia de éste á aceptar el propuesto por los acreedores, podrán resolver tomar á su cargo el activo y pasivo del deudor. Esta resolución deberá ser por la misma mayoría establecida para la aceptación del concordato. Esta adjudicación de bienes queda sujeta á la aprobación del Juzgado.

Art. 35. El Juzgado se expedirá sobre la adjudicación para aprobarla ó desaprobarla, según las circunstancias de cada caso, dentro de cinco días, pudiendo el deudor presentar dentro de ese plazo observaciones por escrito al Juzgado. La resolución del Juzgado será apelable en relación por ambas partes.

Art. 36. Aprobada la adjudicación los acreedores quedan substituidos al deudor en todas sus acciones, derechos y obligaciones con relación á sus bienes y podrán hacerse valer contra ellos todos los privilegios y acciones de los acreedores privilegiados. En todo caso la responsabilidad de los acreedores sólo alcanza al monto de los bienes adjudicados.

Art. 37. En la reunión en que se resuelva la adjudicación, los acreedores designarán por mayoría absoluta de votos presentes, uno ó varios representantes para que tomen posesión del activo y ejerzan su representación. Resolverán igualmente si estos representantes deberán proceder á la liquidación del activo ó si deberán continuar en el giro del deudor. En caso de no dar instrucciones precisas á los representantes, quedará entendido que éstos están autorizados con poderes amplios para resolver lo que consideren conveniente al interés de la masa con la limitación prevista en el artículo 36.

Art. 38. Aprobada la adjudicación y efectuada la entrega se dará la carta de pago al deudor, pero éste deberá prestar á los representantes toda la cooperación que le sea requerida, para la más fácil liquidación del activo.

Art. 39. Al resolverse la cesión de bienes, cuando en el estado presentado por los interventores aparezca un activo nominalmente mayor que el pasivo, los acreedores podrán consentir en que el deudor retenga para sí algún bien, valor ó crédito.

Art. 40. Adjudicados los bienes á los acreedores, éstos podrán, por la misma mayoría establecida para la aprobación del concordato, disponer que se continúe el giro del deudor, formándose una sociedad en la que cada acreedor quirografario figurará como accionista por el importe de su crédito. Resuelta la formación de esta socie-

dad, se citará por el Juez á una nueva asamblea dentro de cinco días para la discusión y aprobación de los estatutos y nombramiento de la comisión directiva. A esta asamblea no concurrirá ni el Juez ni el Fiscal, debiendo ser presidida por un acreedor. Las resoluciones en esta asamblea serán votadas por la mayoría del capital.

Art. 41. El auto que apruebe la adjudicación de bienes dispondrá que se dé, sin más trámite, posesión de todos los bienes, libros y papeles de comercio del deudor á los representantes ó administradores designados por los acreedores, en cuyo acto el deudor está obligado á prestar la más diligente ayuda.

Art. 42. Con la aprobación del concordato ó de la adjudicación de bienes, quedará terminado el juicio.

## CAPÍTULO VI

### De la quiebra

Art. 43. No aceptándose por los acreedores un concordato ni habiéndose resuelto la adjudicación de bienes, y habiendo ocurrido la efectiva cesación de pagos, el deudor quedará declarado en estado de quiebra y los acreedores presentes designarán en la misma junta el síndico liquidador del concurso, levantándose el acta correspondiente.

Art. 44. El Juzgado, en presencia de esta acta y sin más trámite, dictará el auto de quiebra, nombrará síndico liquidador ó síndicos liquidadores al designado por los acreedores, fijará la fecha de cesación de pagos que deberá ser el día de la primera presentación del deudor cuando la cesación efectiva hubiera sido posterior, y dispondrá:

1°. La orden de retener la correspondencia epistolar y telegráfica del fallido, que deberá ser abierta en su presencia ó por el Juez en su ausencia, para entregarle la que fuere puramente personal;

2°. Intimación á todos los que tengan bienes y documentos del fallido para que los pongan á disposición del síndico, bajo las penas y responsabilidades que correspondan;

3°. La prohibición de hacer pagos ó entrega de efectos al fallido so pena á los que lo hicieren, de no quedar exonerados en virtud de dichos pagos y en-

tregas, de las obligaciones que tengan pendientes en favor de la masa;

4º. La ocupación de todos los bienes y pertenencias del fallido por el síndico;

5º. La citación al Agente Fiscal que es parte en el juicio.

Art. 45. El auto declarativo de la quiebra deberá publicarse en dos diarios del domicilio del fallido y en los lugares donde tuviere establecimientos mercantiles, insertándose además en uno de los periódicos del lugar de la residencia del Juzgado, y si no lo hubiere, en uno de los periódicos del lugar más próximo.

Art. 46. Si al finalizar los procedimientos de la junta de acreedores, sin aceptarse concordato ó adjudicación de bienes, el deudor no hubiese cesado aún efectivamente en sus pagos, el Juzgado suspenderá el auto de quiebra hasta que dicha cesación se realice.

Art. 47. La efectiva cesación de pagos podrá ser denunciada en cualquier tiempo dentro de un año por cualquier acreedor y el Juzgado en vista de dicha denuncia, expedirá el auto de quiebra designando como síndico liquidador al anteriormente designado por los acreedores.

Art. 48. El fallido, sus representantes ó herederos, podrá reclamar en el caso del artículo anterior, la revocación del auto, dentro de cinco días, debiendo fundarse únicamente de la falsedad de la denuncia de cesación de pagos.

Art. 49. El artículo de reposición se substanciará con audiencia de la parte que solicitó la declaración de quiebra, recibiéndose por vía de justificación las pruebas que se ofrezcan por una y otra parte.

La substanciación del artículo no podrá demorar más de veinte días; y vencido este plazo, el Tribunal resolverá inmediatamente, siendo su resolución apelable en relación y sólo en el efecto devolutivo.

Art. 50. La reclamación del deudor contra el auto de quiebra no impedirá ni suspenderá la ejecución de las medidas prevenidas en el artículo 44.

Art. 51. Revocado el auto de declaración de quiebra se repondrán las cosas al estado que antes tenían.

El comerciante contra quien tuvo lugar el procedimiento, podrá deducir contra el que lo provocó, acción por daños y perjuicios, si justificase que aquél había procedido con dolo ó injusticia manifiesta.

Art. 52. Si el comerciante en estado de cesación de pa-

gos no se hubiera presentado al juzgado dentro del término fijado por el artículo 6º. para solicitar reunión de acreedores ó si se hubiera ocultado ó fugado, será declarado en quiebra á petición de cualquier acreedor ó del ministerio fiscal en su caso. Bastará para autorizar este pedido un protesto ante dependientes ó ante la Municipalidad. El auto de quiebra en este caso, además de lo prescripto en el artículo 44, contendrá el nombramiento de un contador, designado de conformidad con el artículo 68, que deberá tomar posesión inmediata de todos los bienes, libros y papeles del deudor; y la convocatoria por edictos públicos á todos los acreedores para una reunión dentro del plazo de quince días.

Art. 53. La no presentación del deudor, constituirá una presunción de fraude, y el Juez al declarar la quiebra, ordenará su arresto y lo someterá al Juzgado de Instrucción Criminal.

Art. 54. Los acreedores del fallido deberán enviar al contador nombrado una nota sobre el importe, naturaleza y origen de sus créditos, á más tardar tres días antes del fijado para la reunión.

El contador nombrado asegurará los bienes del fallido y formará una lista de acreedores, según resulte de los datos que se le hayan suministrado y de los libros y papeles del fallido, y un balance de su activo y pasivo.

Art. 55. Reunidos los acreedores, presididos por el Juez, se leerá el informe del contador y se procederá en seguida á la verificación de créditos en la forma establecida por los artículos 16 y siguientes.

Verificados los créditos, los acreedores procederán á nombrar uno ó varios síndicos liquidadores del concurso por mayoría de votos que representen mayoría de capital; los que serán puestos por el Juez en posesión de los bienes, sin mas trámites, y procederán á su liquidación en la forma que determinen los acreedores ó en ausencia de instrucciones, en la forma que consideren más conveniente á los intereses del concurso.

Si la votación se dividiera y no pudiera reunirse las dos mayorías, el Juez nombrará uno de los votados por los acreedores, entre los que obtuvieron mayor número de votos.

Art. 56. En caso de quiebra de un comerciante que haya celebrado un concordato anterior, los acreedores de este concordato volverán al ejercicio de sus derechos, pero sólo figurará en la masa del nuevo concurso

en la forma siguiente: si no ha recibido dividendo alguno por el importe total de su crédito; si ha recibido algún dividendo por la parte de su crédito primitivo correspondiente á los dividendos que ha dejado de percibir.

Art. 57. Un comerciante puede ser declarado en estado de quiebra aunque no tenga sino un sólo acreedor.

No es permitido al hijo respecto del padre ni al padre respecto del hijo, ni á la mujer respecto del marido ó viceversa, hacerse declarar fallidos.

Art. 58. La declaración de quiebra atrae al Juzgado de la misma, todas las acciones judiciales contra el fallido con relación á sus bienes.

Las acciones que correspondan al fallido serán ejercidas por los síndicos liquidadores ante los Juzgados que correspondan.

Art. 59. Si el fallido hubiese cumplido con las obligaciones de los Arts. 6º. y 8º. de esta Ley ó en caso de declararse la quiebra á pedido de los acreedores, prestase su ayuda al concurso y cuando *prima facie*, no apareciese culpable ó fraudulenta la quiebra, el Juez á su pedido y previo informe del síndico, le acordará una asignación mensual para alimentos, la, que en ningún caso excederá de tres meses.

## CAPÍTULO VII

### De las medidas consiguientes á la declaración de quiebra

Art. 60. La ocupación de los bienes y papeles del fallido se verificará en la forma siguiente:

1º. Se procederá á la descripción é inventario de todos los bienes y efectos, debiendo practicarse esta operación en dos ejemplares, de los que uno se agregará á los autos, quedando el otro en poder del síndico;

2º. Se hará constar el número, clase y estado de los libros de comercio que se encuentren, poniéndose en cada uno de ellos á continuación de la última partida, una nota de las hojas escritas que tengan firmada por el síndico ó contador, el secretario y fallido si asistiere. Si los libros no estuviesen llevados en la forma legal, se rubricarán todas sus hojas por el síndico y el secretario;

3°. En el mismo acto se inventariarán el dinero, letras, pagarés y demás documentos de crédito;

4°. Los bienes raíces quedarán bajo la administración del síndico, quien recaudará sus frutos y productos tomando las disposiciones convenientes para evitar cualquier malversación.

Todos los demás bienes, libros y papeles quedarán igualmente en poder del síndico, quien se dará por recibido firmando al pie del inventario;

5°. Con respecto á los bienes que se encuentren fuera del domicilio del fallido, se practicarán las mismas diligencias arriba referidas, en los lugares en que estén situados, librándose al efecto las despachos necesarios. Si los tenedores de esos bienes fuesen personas de notoria responsabilidad, atendido su valor, se constituirá en ellos el depósito;

6°. Si el síndico no pudiese asistir personalmente podrá conferir bajo su responsabilidad poder á persona que lo represente;

7°. Las ropas y muebles de uso indispensable del fallido y su familia, le serán entregados previo recibo que se agregará al inventario;

8°. Siempre que el inventario no pudiera terminarse en un sólo día, se colocarán los sellos del Juzgado en las puertas de las habitaciones donde se encuentren los bienes, debiendo requerirse además la vigilancia de la policía.

Art. 61. Si se tratase de la quiebra de una sociedad colectiva ú otra en que existieran diversos socios solidarios las diligencias prevenidas en el artículo anterior, se practicarán no sólo en el establecimiento principal de la sociedad, sino en el domicilio de cada uno de los socios solidarios.

Si se tratara de sociedad anónima, las diligencias prevenidas sólo se practicarán en los establecimientos ó pertenencias de la sociedad.

Art. 62. La liquidación de los bienes por el síndico liquidador deberá ser hecha en remate público.

Art. 63. Si entre los bienes existieran algunos sobre los cuales se tuviera conocimiento de la existencia de un privilegio especial, se procederá á individualizar el resultado de su venta, á los efectos correspondientes.

Art. 64. El síndico liquidador está obligado á practicar los actos necesarios para la conservación de todos los derechos y acciones de la masa.

Los créditos activos de plazo vencido deberán ser cobrados por el síndico, pudiendo al efecto demandar á los deudores, á menos que sean notoriamente insolventes, en cuyo caso lo hará saber al Juez para que se informen los acreedores y puedan tomar la resolución que les convenga.

Las sumas resultantes de la venta de efectos ó cobros verificados, se depositarán, previa deducción de los gastos, en el Banco de la Nación.

No podrán extraerse fondos del depósito sino en virtud de orden del Juez.

Art. 65. El síndico liquidador deberá redactar cada mes un estado de la liquidación y de las sumas realizadas y depositadas, que podrá ser inspeccionado por los acreedores.

El acreedor que juzgue incorrecto ó moroso el proceder del liquidador, podrá presentarse al Juzgado pidiendo se convoque á junta de acreedores, la que deberá reunirse á más tardar dentro de diez días. Lo convocatoria se hará por edictos en dos diarios.

Art. 66. Reunidos los acreedores, presididos por el Juez, el acreedor que haya pedido la convocatoria manifestará sus quejas contra el proceder de los liquidadores y oído éste, aquéllos resolverán por mayoría absoluta de votos presentes que representen cincuenta por ciento del pasivo ó la aprobación del proceder del síndico liquidador ó su desaprobación. En este último caso podrán declararlo cesante y nombrar un nuevo síndico. Se procederá en igual forma en caso de renuncia del síndico.

## CAPÍTULO VIII

### De los acreedores interventores, contadores y síndicos liquidadores

Art. 67. El cargo de acreedor interventor será gratuito y sólo podrá renunciarse por causa justificada.

Art. 68. Los Tribunales de Apelación en lo Comercial formarán cada año en el mes de Diciembre una lista, á lo más de veinte contadores públicos diplomados, ó personas idóneas donde no los hubiera, quienes desempeñarán en el año siguiente y por sorteo practicado, en cada caso, directamente por el Juez, eliminándose hasta completar la lista, aquellos que ya hubiesen sido nombrados, las funciones que les confiere esta Ley.

Art. 69. El contador será responsable de toda omisión

ó culpa en el cumplimiento de su cargo, que cause perjuicio á algún acreedor, y será reputado como cómplice del deudor culpable ó fraudulento si en cualquier forma ha encubierto ó disimulado la culpa ó fraude.

Art. 70. Los honorarios del contador nunca podrán exceder del dos por ciento del activo y serán fijados por los acreedores por la mayoría de votos presentes al terminar la junta de verificación de créditos y concordato, con apelación para ante el Juez. En caso de celebrarse un concordato, el pago de los honorarios será á cargo del deudor, y en caso de adjudicación de bienes ó liquidación de la quiebra, á cargo de la masa y pagados conjuntamente con el primer dividendo que reciban los acreedores.

## CAPÍTULO IX

### Efectos jurídicos de la declaración de quiebra

Art. 71. El fallido queda de derecho separado é inhibido desde el día de la adjudicación de bienes ó declaración de quiebra, de la administración de todos sus bienes inclusos los que por cualquier título adquiriese mientras se halle en estado de quiebra.

El fallido podrá, sin embargo, ejercitar aquellas acciones que tengan por objeto derechos inherentes á su persona ó que sean meramente conservatorias de sus bienes y derechos.

Art. 72. Cesa el fallido en los mandatos y comisiones que hubiese recibido antes de la quiebra; y sus mandatarios ó factores cesan desde el día en que llegare la quiebra á su noticia. En esta fecha se saldan sus cuentas corrientes por remesas respectivas.

Art. 73. La privación de la administración no se extiende á los sueldos ó pensiones que se deban al fallido por el Estado, ni aquellos bienes donados ó legados al fallido bajo condición de no quedar sujetos al desapropio.

Art. 74. El fallido conserva la administración de los bienes de su mujer y de sus hijos; pero los frutos ó rentas que le correspondan, pueden ser traídos á la masa de sus bienes, bajo condición de atender debidamente á las cargas á que la percepción de esos frutos se halle afectada.

Art. 75. Si el fallido repudiara una herencia ó legado que le sobreviniera, el síndico, con autorización judicial,

puede aceptar la herencia ó legado por cuenta de la masa á nombre del deudor y en su lugar y caso.

La repudiación no se anula entonces sino en favor de los acreedores y hasta la suma concurrente de sus créditos. Subsiste en cuanto al heredero.

Art. 76. Los actos verificados por el fallido después de la presentación ante el Juzgado, y de la fecha en que el Tribunal establezca la efectiva cesación de pagos, adolecerán, con relación á la masa, de nulidad absoluta ó relativa.

Art. 77. Corresponde á la primera categoría:

1°. Todas los enajenaciones de bienes muebles ó inmuebles, derechos y acciones hechas á título gratuito;

2°. Los pagos, ya sea en dinero, cesiones, compensaciones, traspasos ú otra forma, de deudas no vencidas, aunque haya buena fe de parte del acreedor ó deudor;

3°. Los pagos de deudas vencidas que se verifiquen de otro modo que en dinero ó papeles de comercio;

4°. Todas las hipotecas anticresis y prendas que se establezcan sobre bienes del deudor por obligaciones de fecha anterior que no tuviesen esa calidad.

Art. 78. Pertenecen á la segunda categoría todos los demás pagos que haga el deudor en razón de deudas vencidas, las enajenaciones y, en general, todos los actos y obligaciones aunque no sean de comercio, ejecutados después de la presentación ó cesación de pagos, si de parte de los que han recibido algo del deudor ó de los que han tratado con él, ha habido noticia de la presentación ó cesación de sus pagos, salvo el derecho á los terceros de buena fe para reclamar las sumas de su pertenencia que hubiesen entrado á la masa.

Art 79. Tratándose de letras de cambio, la sentencia que haya condenado al portador á reembolsar lo recibido con noticia de la cesación de pagos, surtirá los efectos de un protesto en forma para recurrir contra el librador y endosantes.

Art. 80. La declaración de quiebra suspende el ejercicio de las acciones contra el fallido y sólo podrán intentarse ó continuarse con el concurso.

Art. 81. La declaración de quiebra hace exigibles todas las deudas pasivas del fallido, aunque no se hallen vencidas, ya sean comerciales ó civiles, con descuento

de los intereses correspondientes al tiempo que faltase para el vencimiento.

Exceptúanse las prestaciones anuales hasta que en consideración á sus condiciones, el Tribunal fije la importancia por la que ha de concurrir el acreedor al concurso.

Art. 82. El juicio declarativo de la quiebra, suspende sólo con relación á la masa, el curso de los intereses de todo crédito que no esté garantido con privilegio, prenda ó hipoteca.

Los intereses de los créditos garantidos, sólo pueden ser reclamados sobre las cantidades provenientes de los bienes afectados al privilegio, á la hipoteca ó á la prenda.

Art. 83. Los codeudores del fallido en deuda comercial no vencida al tiempo de la quiebra, sólo estarán obligados á dar fianza de que pagarán al vencimiento, si no prefiriesen pagar inmediatamente.

Art. 84. La disposición del artículo precedente no es aplicable sino al caso de los obligados simultáneamente.

Cuando la obligación es sucesiva como en los endosos, la quiebra del endosante posterior no da derecho á demandar antes del vencimiento á los endosantes anteriores.

Art. 85. En el caso de deuda afianzada, si es el deudor el que quiebra, gozará el fiador de todo el plazo estipulado en el contrato.

Quebrando el fiador se observará lo dispuesto en el artículo 479 del Código de Comercio.

Art. 86. La compensación tiene lugar en el caso de quiebra conforme á las reglas relativas á este modo de extinción de las obligaciones. Sin embargo, no podrán alegar compensación los cesionarios ó endosatarios de títulos ó papeles de crédito contra el fallido.

## CAPÍTULO X

### Clausura de los procedimientos de quiebra

Art. 87. En cualquier tiempo, si los procedimientos de la quiebra se encontrasen detenidos por insuficiencia del activo para ocurrir á los gastos, podrá el juzgado, oído el dictamen del síndico, pronunciar aún de oficio la clausura de las operaciones de la quiebra.

Este hecho importará una presunción de fraude ó culpa contra el deudor, y el auto de clausura impondrá que se pase el expediente al Juez del crimen que corresponda.

Esta sentencia hará que vuelva cada acreedor al ejercicio de sus acciones individuales, así contra los bienes como contra la persona del fallido, salvo las limitaciones que en este Código se establecen.

Art. 88. El fallido ó cualquier otro interesado, podrá en todo tiempo obtener del Tribunal revocación del auto de clausura, justificando que existen fondos para hacer frente á los gastos de las operaciones de la quiebra, ó consignando en poder del síndico una suma bastante para atender esos gastos.

## CAPÍTULO XI

### Diferentes clases de créditos y su graduación

Art. 89. Entre los acreedores privilegiados se gradúa la preferencia sin consideración al tiempo, por la diferente calidad de los privilegios.

Los acreedores privilegiados que pertenecen á la misma clase son pagados á prorrata.

Los acreedores privilegiados ejercen sus acciones sobre los bienes afectados, independientemente del concurso.

Art. 90. Los privilegios pueden ser generales sobre todos los bienes ó especiales á ciertas cosas muebles ó raíces.

Art. 91. Los acreedores del fallido serán clasificados en cinco estados diversos según la naturaleza de sus títulos:

1°. Acreedores de dominio;
2°. Acreedores con privilegio general:
3°. Acreedores con privilegio especial;
4°. Acreedores hipotecarios;
5°. Acreedores simples ó comunes.

Art. 92. Pertenecen á la primera categoría:

1°. Los acreedores de bienes que el fallido tuviese á título de depósito, prenda, administración, arrendamiento, comodato, comisión de compra, venta, tránsito, entrega ó cualesquiera de los títulos que no transfieren el dominio;
2°. Los acreedores de letras de cambio ú otros cualesquiera títulos comerciales, remitidos, entregados ó endosados sin traslación de dominio ó por remesas hechas al fallido para fin determinado;
3°. El vendedor á quien no se ha pagado el precio en los casos prevenidos en el artículo 98 y siguientes:
4°. El hijo de familia por los bienes adventicios exis-

tentes, el heredero ó legatario por los bienes de la herencia ó legado, y el menor ó incapaz por los bienes de la tutela ó curatela;

5º. La mujer casada: 1º. Por los bienes dotales existentes que hubiere introducido al matrimonio, con tal que conste su recibo por instrumento de que se haya tomado razón en el Registro Público de Comercio en la forma establecida; 2º. Por los bienes adquiridos durante el matrimonio á título de herencia, legado ó donación, ya sea que existieren en la misma forma ó se hubieren subrogado é invertido en otros, siempre que se pruebe que tales bienes entraron efectivamente en poder del marido y se haya tomado razón en el registro de las respectivas escrituras.

Sin embargo, en ninguno de los casos precedentes, la falta de registro obstará el ejercicio de los derechos de la mujer legítimamente comprobados en juicio ordinario, sin perjuicio de la responsabilidad que corresponda al marido.

Art. 93. El depósito de género sin designación de especie y el dinero que devenga intereses, no entran en la clase de créditos de dominio. Tampoco son considerados tales los depósitos de dinero que no existen en especie, ni las sumas entregadas á los banqueros para ser sacadas á voluntad del depositante ya sea que devenguen ó no interés.

Art. 94. Son acreedores con privilegio general, aquellos cuyos créditos proceden de alguna de las causas siguientes.

1º. Los gastos para la seguridad de los bienes, administración de la casa fallida y demás diligencias judiciales ó extrajudiciales en beneficio común, siempre que hayan sido verificados con la debida autorización.

Sin embargo, ese privilegio no tiene lugar respecto de aquellos créditos para cuya seguridad y libre ejercicio no era necesaria la declaración de quiebra. Por lo que toca á esos créditos sólo tienen privilegio las costas que se refieren especialmente á ellos;

2º. Los gastos funerarios si la declaración de quiebra ha tenido lugar después del fallecimiento.

Estos gastos, cuando el fallido hubiere muerto con posterioridad á la declaración de quiebra, sólo

tendrán privilegio si se han hecho por el síndico y con autorización del Juez;

3º. Los gastos de la última enfermedad en caso de quiebra declarada después del fallecimiento;

4º. Los salarios de los factores, dependientes y criados del fallido ú obreros que ha empleado directamente, por los seis meses inmediatamente anteriores á la declaración de quiebra;

5º. Los alimentos suministrados al deudor y á su familia, factores y dependientes que viven en la misma casa del fallido, en los seis meses anteriores á la declaración de quiebra;

6º. Los créditos del fisco y de las municipalidades por impuestos adeudados.

Art. 95. Son acreedores con privilegio especial, aquellos cuyos créditos proceden de alguna de las causas siguientes:

1º. Los arrendamientos vencidos en todo lo que existe dentro de fundo arrendado, inclusa la cosecha del año, tratándose de heredades.

El mismo privilegio tiene lugar por el importe de los daños causados en el fundo, las reparaciones que son de cuenta del arrendatario y todo lo que se refiere al cumplimiento del contrato.

Sin embargo, el privilegio no se extiende á los efectos que el fallido tenía en comisión, depósito ó cualquier título de los que no transfieran el dominio;

2º. El precio de venta mientras la cosa vendida está en poder del vendedor;

3º. El crédito con prenda que tiene en su poder el acreedor;

4º. Los gastos hechos para la construcción, mejora ó conservación de una cosa mientras exista en poder de la persona por cuya cuenta se hicieron los gastos;

5º. Los créditos á que se refiere el título décimosexto del libro III del Código de Comercio;

6º. Los barraqueros y administradores de depósito sobre los efectos existentes en sus barracas ó almacenes, para ser pagados de los salarios y gastos hechos en su conservación;

7º. El mandatario sobre los objetos del mandado, por lo que se le adeudara en consecuencia;

8º. El comisionista sobre los efectos consignados para el pago de las anticipaciones, gastos de transporte y conservación, así como de las comisiones é inte-

reses respectivos, en los términos y condiciones del Art. 279 del Código de Comercio;

9º. El cargador por los efectos cargados en los animales, carruajes, barcas, aparejos y demás instrumentos principales y accesorios del transporte;

10. Los gastos de transporte ó fletes en los efectos cargados;

11. En todos los casos en que las leyes acuerdan el derecho de retención y en los demás expresamente establecidos en el Código.

Art. 96. Son acreedores hipotecarios aquellos cuyos créditos están garantidos con hipoteca.

Art. 97. Todos los demás acreedores no expresados en el presente título son quirografarios ó comunes.

## CAPÍTULO XII

### De la reivindicación

Art. 98. No pueden ser objeto de reivindicación en caso de quiebra, los efectos ó cosas cuya propiedad se ha transferido al fallido, aunque no se haya pagado el precio, haya habido ó no plazo estipulado para el pago. Cesa también en caso de quiebra del comprador, el derecho establecido por el Art. 216 del Código de Comercio para pedir la resolución del contrato.

Sin embargo, el vendedor tendrá el derecho de reivindicar los efectos vendidos, cuando el comprador quiebra antes de haber pagado el precio, con tal que antes del día de la presentación no se hubiera adquirido por el fallido ó su comisionado la posesión efectiva de la cosa vendida, aunque hubiera mediado una ó más de las circunstancias que según el Art. 463 importan tradición simbólica.

Art. 99. La reivindicación establecida en el artículo precedente sólo podrá ejercitarse respecto de los efectos que, sin haberse confundido con otros del mismo género, sean idénticamente los mismos que fueron vendidos.

La prueba de la identidad será admitida aun cuando se encuentren deshechos los fardos, abiertos los cajones ó disminuido su número.

Art. 100. Si el comprador ha pagado una parte del precio, el vendedor debe devolver á la masa la suma recibi-

da, en el caso de reivindicación de todos los efectos vendidos.

Art. 101. Si sólo se encuentra existente en la masa una parte de los efectos vendidos, la restitución se hará proporcionalmente al precio de la venta total.

Art. 102. El vendedor que reciba los efectos mediante la reivindicación, estará obligado á reintegrar previamente á la masa todo lo que se hubiere pagado ó se adeude por derechos fiscales, transporte, comisión, seguro, avería gruesa y gastos hechos para la conservación de la cosa.

El vendedor en ningún caso podrá reclamar del concurso los daños y perjuicios que sufriera hasta la reivindicación de la cosa vendida.

Art. 103. No ha lugar á reivindicación en el caso del artículo 98, cuando el vendedor hubiera recibido letra de cambio ú otro papel negociable por el precio íntegro de los efectos vendidos, otorgando recibo simple ó anotando el pago sin referirse á los billetes ó letras mencionadas.

Si sólo hubiere recibido las letras por una parte del precio, la reivindicación podrá tener lugar, con tal que se dé fianza á favor del concurso por los reclamos que pudieren originarse como consecuencia de las letras.

Art. 104. Tampoco procede la reivindicación en el caso de que el fallido no haya entrado en posesión real de los efectos, si los hubiere vendido á un tercero de buena fe estando en camino la factura el conocimiento ó la carta de porte.

Sin embargo, el vendedor primitivo podrá, mientras el precio no se haya pagado, usar de la acción del fallido contra el comprador hasta la suma concurrente de lo que se adeude, y esa suma no entrará á formar parte de la masa.

Art. 105. Si el vendedor prefiere dirigir su acción contra el comprador, en el caso del artículo anterior, no podrá volver después contra el concurso, y si en éste hubiese sido reconocido como acreedor, no podrá usar de acción alguna contra el comprador. Lo mismo sucederá en todos los casos en que el fallido hubiese contratado por cuenta de un tercero, aunque no lo hubiese expresado.

Art. 106. Si se ha estipulado en el caso del artículo 101 que el riesgo de la cosa vendida, sea de cuenta del vendedor hasta el momento de la entrega, la nueva venta celebrada antes que aquélla se verifique, no obsta á la reivindicación.

Art. 107. Si los efectos que se reivindican en el caso

del artículo 98 han sido dados en prenda á un tercero de buena fe, conservará el vendedor su derecho de reivindicación; pero tendrá que reembolsar al acreedor prendario la cantidad prestada, los intereses estipulados y los gastos.

Art. 108. El síndico tiene la facultad de retener para la masa los efectos que se reivindican, pagando el vendedor el precio que había estipulado con el fallido.

Art. 109. Los efectos recibidos en comisión que se encuentren en poder del comisionista fallido ó de un tercero que los posea ó guarde en su nombre, pueden ser reivindicados por el comitente, salva la obligación del artículo 102 con la que previamente deberá cumplir el comitente.

Habrá igualmente lugar á la reivindicación del precio de venta de efectos mandados en comisión y vendidos y entregados por el comisionista, siempre que ese precio no haya sido pagado antes de la quiebra ni compensado en cuenta corriente entre el fallido y el comprador, aun en el caso de que el comisionista hubiese percibido comisión de garantía.

Art. 110. Si el fallido hubiese comprado efectos por cuenta de un tercero, y sobreviniese la quiebra antes de haberse verificado el pago del precio, podrá el vendedor usar de la acción del fallido contra el comitente, aunque su nombre no aparezca en el contrato, hasta la suma concurrente de lo que se le adeude, y esa suma no entrará á formar parte de la masa.

Es aplicable á este caso la disposición del artículo 105.

Art. 111. Si los efectos que el fallido tenía en comisión los hubiera dado en prenda, son aplicables las disposiciones del artículo 107.

Art. 112. Cuando en la masa fallida se encontrasen letras de cambio ú otros papeles de comercio de plazo no vencido, ó vencidos y no pagados todavía, respecto de los cuales el fallido no tuviese otro carácter que el de mandatario para la cobranza ó para verificar pagos determinados con su importe, dichas letras y papeles podrán ser reivindicadas aun en el caso de que un tercero las posea á nombre del fallido, salvo, sin embargo, el derecho del concurso á exigir fianza por las responsabilidades que pudieran resultar contra el fallido.

Art. 113. Aun en el caso de no haber mediado disposición de los fondos ni aceptación en la forma del artículo precedente, las letras de cambio y papeles de comer-

cio ú otros que no lo sean, podrán ser igualmente reivindicados, aunque hubiesen entrado en cuenta corriente, siempre que el remitente no debiese al tiempo de la remesa, suma alguna al fallido, independientemente de los gastos de dicha remesa.

## CAPÍTULO XIII

### De la liquidación y distribución.

Art. 114. La enajenación de bienes sólo podrá realizarse en remate público, y sin necesidad de autorización judicial, previa publicación de edictos durante el término de ocho días. Ya sean muebles ó inmuebles los bienes á venderse, no será necesaria la formalidad de la tasación.

Art. 115. Los bienes afectados á privilegios especiales, si sobre ellos no hubiese procedido el acreedor, se enajenarán también en la misma forma, pero el resultado de esa enajenación se individualizará á efecto de satisfacer dichos créditos, previa deducción de los gastos.

Art. 116. Los acreedores del concurso no son admisibles á la compensación con el valor de las compras que realizaren de bienes pertenecientes á la masa.

Art. 117. El producto de las enajenaciones, así como los demás valores que el síndico percibiere de la pertenencia de la masa, se depositarán en el Banco de la Nación á la orden del Juzgado.

No habiendo acreedores hipotecarios ó privilegiados, ó habiendo sido pagados ó asegurado el pago de sus créditos, podrá el síndico liquidador con aprobación del Juzgado, distribuir el todo ó parte de las existencias realizadas entre los acreedores quirografarios en proporción á sus créditos.

Art. 118. Vendidos todos los bienes, dentro de ocho días á contar desde la última enajenación, el síndico deberá formar un estado del haber con designación de los créditos que no se hayan podido cobrar y de los que se encuentren pendientes de demandas judiciales y presentará un proyecto de distribución entre los acreedores.

Igualmente podrá proyectar la distribución de un dividendo provisorio si hubieren fondos disponibles.

Dentro del mismo plazo formulará también la cuenta

de su administración acompañada de los justificativos del caso.

Art. 119. Presentados al Juzgado los documentos á que se refiere el artículo anterior, se ordenará sin más trámite que se ponga de manifiesto en la Secretaría por el término perentorio de ocho días, á fin de que los acreedores tomen conocimiento de su contenido y puedan hacer las observaciones que crean convenientes.

Al efecto, se publicarán edictos por igual término, en la forma de estilo, con las prevenciones necesarias.

Art. 120. Vencido este plazo, si se hubiera hecho oposición el Juez convocará á juicio verbal al acreedor ó acreedores que la hubieran formulado y al síndico del concurso. En esta audiencia producirán la prueba de cargo y descargo; y si el Juez no llegase á conciliar las pretensiones de los interesados, mandará levantar el acta correspondiente y procederá á resolver el incidente dentro del tercero día.

La resolución causará ejecutoria.

Art. 121. Tanto en el caso de la disposición anterior, como en el de que no se hubiese hecho observación alguna al estado del activo y á las cuentas del síndico, el Juez ordenará que se proceda á la distribución del producto de los bienes del concurso, con arreglo al estado de verificación y preferencia.

Art. 122. Los acreedores de dominio recibirán la cosa reclamada en la misma especie en que hubiese sido entregada ó en la que se hubiese subrogado, abonando previamente lo que se adeudase por razón de esas mismas cosas.

Art. 123. Los acreedores con privilegio general serán pagados por la masa.

Art. 124. Los acreedores con privilegio especial y los hipotecarios, sólo pueden ser cubiertos con el producto de los bienes afectados, y sólo hasta donde alcance ese producto. Por el déficit que resultare entrarán á la masa como acreedores comunes.

Art. 125. El síndico podrá, con autorización judicial, retirar la prenda á beneficio del concurso, pagando el importe de la deuda.

Art. 126. Si concurrieren dos ó más acreedores hipotecarios sobre la misma cosa, la preferencia se determinará conforme á las disposiciones del Código Civil.

Art. 127. La disposición de los artículos anteriores no excluye la facultad de los acreedores con privilegio especial ó hipotecario, de obtener del concurso el pago de

sus créditos en cualquier época de la quiebra después de la verificación, con tal que presten fianza bastante de acreedor de mejor derecho.

Art. 128. El acreedor que tenga títulos garantidos solidariamente por el fallido y otros coobligados también fallidos, participará en los pagos de todas las masas figurando en cada una por el valor nominal de su título hasta el íntegro pago.

Art. 129. Ningún recurso por razón de pago pertenecerá á las masas fallidas entre sí, á no ser cuando la suma de estos pagos exceda el importe total de su crédito en capital ó intereses. En tal caso ese excedente pertenecerá, según el orden de las obligaciones, á aquellos de los codeudores ó sus concursos respectivos que hubiesen sido garantidos por otros.

Art. 130. Si el tenedor de acciones solidarias entre el fallido y otros codeudores, ha recibido antes de la quiebra alguna cantidad á cuenta de su crédito sólo entrará al concurso por la cantidad que quede, deducido lo que recibió á cuenta, conservando por lo que se le quede debiendo, sus derechos contra el codeudor y el fiador.

El codeudor ó fiador que haya verificado el pago parcial, entrará al concurso por las cantidades desembolsadas en descargo del fallido.

Art. 131. Una vez satisfechos los créditos privilegiados, el líquido producto que resulte se dividirá á prorrata entre los acreedores comunes del concurso.

Art. 132. En la distribución se dejará siempre reservada la parte que corresponda á créditos litigiosos, á los que pendieren de una condición, á los que pretendan un privilegio, si sobre ellos hubiere cuestión, y á los acreedores ausentes, con tal que sus créditos constaren en los libros del fallido y hubieren sido reconocidos.

Art. 133. Resueltas las cuestiones á que se refiere el artículo anterior, se procederá á una liquidación y distribución complementaria, en la que se tomarán en cuenta los valores reservados, los que entraren á la masa y los demás que se hubieren descubierto de pertenencia del fallido.

Art. 134. Los acreedores, antes de la distribución del activo, se reunirán en junta para fijar la retribución de los trabajos del síndico y demás empleados del concurso; de esta resolución podrá apelarse para ante el Juez.

## CAPÍTULO XIV

### De las medidas relativas al fallido en caso de culpa ó fraude

Art. 135. Si del informe de los interventores resultaren indicios de culpa ó fraude, se mandará remitir un testimonio de la parte pertinente de aquel informe y de los demás antecedentes y justificativos del caso, al Juez competente.

Art. 136. Los fallidos culpables ó fraudulentos y sus cómplices, serán castigados con arreglo á las disposiciones del Código Penal.

Art. 137. Para determinar la culpa, se tendrán presentes los hechos y circunstancias siguientes:

1°. Si el fallido ha sido declarado nuevamente en quiebra, sin haber cumplido las obligaciones de un concordato precedente. Estas obligaciones se entenderán cumplidas para este efecto, siempre que el fallido hubiese pagado dividendos que alcanzaren al sesenta y cinco por ciento de la deuda total;

2°. Si ha contraído por cuenta ajena sin recibir valores equivalentes, compromisos que se juzguen demasiado considerables, con relación á la situación que tenía cuando los contrajo;

3°. Si no se ha presentado en el tiempo y en la forma establecida en esta Ley;

4°. Si se ausentase ó no compareciese durante el progreso del juicio;

5°. Si los gastos personales del fallido ó de su casa, se considerasen excesivos, con relación á su capital y al número de personas de su familia;

6°. Si hubiese perdido sumas considerables al juego ó en operaciones de agio ó apuestas;

7°. Si con el propósito de retardar la quiebra; hubiese revendido á pérdida ó por menos del precio corriente, efectos que hubiese comprado al fiado en los seis meses anteriores á la declaración de quiebra y cuyo precio se hallase todavía debiendo;

8°. Si con el mismo propósito hubiese recurrido en los seis meses anteriores á la presentación, á medios ruinosos de procurarse recursos;

9°. Si después de la presentación ó cesación de sus

pagos, hubiese pagado á algún acreedor, con perjuicio de los demás;

10. Si constase que en el período transcurrido desde el último inventario hasta la presentación, hubo época en que el fallido estuvo en débito por sus obligaciones directas de una cantidad doble del haber que le resultaba según el mismo inventario;
11. Si no hubiese llevado con regularidad sus libros en la forma determinada por este Código;
12. Si no hubiese cumplido con la obligación de registrar las capitulaciones matrimoniales ú otras acciones especiales de propiedad de la mujer.

Art. 138. La quiebra se reputará fraudulenta en los casos en que concurra alguna de las circunstancias siguientes:

1°. Si se descubriese que el fallido ha supuesto gastos ó pérdidas ó no justificase la salida ó existencia del activo de su último inventario, y del dinero ó valores de cualquier género que hubiesen entrado posteriormente en su poder;
2°. Si ocultase en el balance alguna cantidad de dinero, créditos, efectos ú otra cualquier clase de bienes ó derechos;
3°. Si hubiese contraído deudas ficticias, otorgado escrituras simuladas ó se hubiese constituido deudor sin causa, ya sea por escritura pública ó privada;
4°. Si verificase enajenaciones simuladas de cualquier clase que sea;
5°. Si hubiese consumido y aplicado para sus negocios propios, fondos ó efectos que le hubieren sido confiados en depósito, mandato ó comisión, sin autorización del depositante, mandante ó comitente;
6°. Si hubiese comprado bienes de cualquiera clase en nombre de tercera persona;
7°. Si después de haberse hecho la declaración de quiebra, hubiese percibido y aplicado á usos personales, dinero, efectos, créditos de la masa, ó por cualquier medio hubiese distraído de ésta alguna de sus pertenencias;
8°. Si no hubiese llevado los libros que indispensablemente debe tener todo comerciante, los hubiese ocultado ó los presentase truncados ó falsificados;

Art. 139. Serán considerados cómplices de quiebra fraudulenta:

1°. Los que se hubieren confabulado con el fallido, haciendo aparecer créditos falsos ó alterando los verdaderos en cantidades ó fechas;
2°. Los que de cualquier modo hubieren cooperado para la ocultación ó substracción de bienes, sea cual fuere su naturaleza, antes ó después de la declaración de quiebra;
3°. Los que ocultasen ó rehusaren entregar al síndico, bienes, créditos ó títulos que tengan del fallido;
4°. Los que después de publicada la presentación en quiebra admitieren cesiones ó endosos particulares del fallido;
5°. Los acreedores aunque fueren legítimos, que hicieren concierto con el fallido en perjuicio de la masa;
6°. Los corredores que interviniesen en cualquier operación mercantil del fallido después de declarada la quiebra;

Art. 140. Los cómplices de los quebrados fraudulentos, además de la pena en que incurren con arreglo á la legislación criminal, serán condenados:
1°. A perder cualquier derecho que tengan en la masa de la quiebra;
2°. A reintegrar á la misma los bienes, derechos y acciones sobre cuya susbstracción hubiera recaído su complicidad;
3°. A pagar á la masa por indemnización de daños y perjuicios, una suma igual al importe que intentaron defraudar;

Art. 141. Las quiebras de los corredores se reputarán siempre fraudulentas, sin admitirse excepción en contrario, siempre que se justifique que el corredor hizo por su cuenta en nombre propio ó ajeno, alguna operación mercantil, ó que se constituyó garante de las operaciones en que intervino como corredor, aun cuando la quiebra no proceda de esas causas.

Art. 142. En todos los casos á que se refieren los artículos anteriores, el Juez tendrá presente:
1°. La conducta del fallido en el cumplimiento de la obligación que le impone el Art. 6°.;
2°. El resultado de los balances que se formen de la situación mercantil del fallido;
3°. El estado en que se encuentran los libros de su giro;
4°. La relación que haya presentado el fallido sobre las causas de la quiebra y lo que resulte de los li-

bros, documentos y papeles sobre el origen de aquélla

5º. Los méritos que ofrezcan las investigaciones á que se refiere el Art. 20 y las pruebas que se produzcan en el término competente.

Art. 143. Los acreedores tendrán derecho á ser oídos como parte en juicio criminal, pero lo harán á su costa, sin acción de ser reintegrados por la masa de los gastos del juicio, cualquiera que sea el resultado de su gestión.

La circunstancia de que el Juzgado de Comercio no hallare mérito para proceder contra la persona del fallido, con arreglo á las disposiciones del presente título, no será un inconveniente para seguir el procedimiento establecido, siempre que aparecieran en cualquier época del juicio de quiebra, los indicios que dan lugar á dicho procedimiento.

Art. 144. El fallido que hubiese cumplido la condena en caso de quiebra culpable podrá ocuparse en operaciones de comercio por cuenta ajena y bajo la responsabilidad de un principal, ganando para sí el sueldo, emolumentos ó parte de bienes que se le den por ese servicio; sin perjuicio del derecho de los acreedores á los bienes que el fallido adquiera para sí, por ese ú otro medio, en caso de ser insuficientes los fondos de la masa para el íntegro pago.

## CAPÍTULO XV

### De la rehabilitación

Art. 145. La rehabilitación debe solicitarse ante el Juzgado de Comercio que hizo la declaración de quiebra.

Art. 146. En caso de que los fondos de la masa alcanzaren para el pago íntegro de los créditos, la rehabilitación se decretará de oficio.

Art. 147. La solicitud de rehabilitación debe instruirse con la carta de pago ó los documentos originales que acrediten el íntrego pago á los acreedores ó el cumplimiento de todas las obligaciones del concordato. Si faltasen los recibos de algunos acreedores puede subsanarse ese defecto con una interpelación judicial ó una intimación pública para que se presenten para ser pagados.

Art. 148. En los casos de quiebra casual, el fallido que no hubiese obtenido carta de pago de los acreedores, podrá ser rehabilitado después de pasados tres años de la declaración de quiebra.

Art. 149. El fallido que en razón de culpa estuviese sometido á la jurisdicción competente, sólo podrá ser re-

habilitado después que haya cumplido la pena á que fuere condenado.

Art. 150. Ne serán admitidos á la rehabilitación los fallidos sometidos á la jurisdicción criminal en razón de dolo ó fraude, las personas condenadas por hurto, estafa ó abuso de confianza; los estelionatarios ni tutores ú otros administradores de cosa ajena que no hayan rendido cuenta con pago del saldo respectivo.

Los fallidos á que se refiere este artículo, solamente podrán obtener la rehabilitación cinco años después de haber cumplido la pena á que fueron condenados, si resultare que durante ese tiempo se han conducido de una manera irreprochable.

Art. 151. La solicitud de rehabilitación debe ponerse en conocimiento del público por medio de edictos que se fijarán en los lugares de estilo y se publicarán en los diarios que el Tribunal designe.

Art. 152. Cualesquiera de los acreedores tiene facultad de oponerse á la rehabilitación, dentro de dos meses contados desde la fecha de la publicación de edictos.

La oposición deberá formularse por escrito, y sólo podrá fundarse en la disposición de los artículos 149 y 150, ó en la falta de cumplimiento por parte del fallido ó de sus herederos en las prescripciones contenidas en el artículo 147.

Art. 153. Vencido el plazo señalado en el artículo precedente, el Tribunal, ya sea que haya mediado ó no oposición, concederá ó negará la rehabilitación.

Art. 154. La sentencia que acuerde ó niege la rehabilitación será apelable en relación.

Art. 155. Pasada en autoridad de cosa juzgada, la sentencia de rehabilitación será leída en audiencia pública del Tribunal y se ordenará su publicación en los diarios que el rehabilitado ó sus herederos designen.

Art. 156. Por la rehabilitación del fallido cesan todas las interdicciones legales producidas por la declaración de quiebra, y todas las responsabilidades por los saldos quo hubiese quedado adeudando á sus acreedores.

Art. 157. En el procedimiento de rehabilitación es parte esencial el ministerio público.

## CAPÍTULO XVI

### Disposiciones generales

Art. 158. Las sociedades anónimas á los efectos de las

disposiciones contenidas en el presente libro, deberán ser representadas en la forma que determinen sus estatutos, ó en su defecto por su directorio.

Art. 159. Las medidas á que se refiere el capítulo XIV serán aplicables á los directores, administradores ó gerentes, en su caso.

Art. 160. En cualquier estado del juicio y cualquiera que sea la naturaleza de las responsabilidades de las personas á que se refiere el artículo anterior, las sociedades anónimas serán admisibles á la celebración de un concordatc con sus acreedores.

Art. 161. Si se tratara de la quiebra de sociedades, cualquiera que sea su naturaleza, que tengan por objeto la explotación de ferrocarriles, provisión de aguas, alumbrado, canales de riego y navegación ú otros objetos análogos de interés común nacional, provincial ó municipal, su funcionamiento y explotación no podrá suspenderse.

Podrá sin embargo, suspenderse la parte de dichas obras que estuviere en construcción, siempre que esta suspensión no causare perjuicio al funcionamiento regular de la parte que se encuentra en explotación.

Art. 162. Cuando se tratase de empresas que explotaren concesiones del Gobierno ó de las Municipalidades, hecha la declaración de quiebra, se les pondrá en conocimiento á fin de que nombren las personas que ha de representarlas en el concurso, sean ó no acreedores.

Art. 163. La ocupación de los bienes de la empresa fallida podrá verificarla el síndico por los inventarios existentes de todas sus dependencias, siendo responsables de la verdad de su contenido los directores, administradores ó gerentes.

Art. 164. La explotación de las obras se continuará bajo la dirección del síndico liquidador, á cuyas órdenes quedará sometido todo su personal.

Art. 165. Quedan derogadas las disposiciones del libro IV del Código de Comercio y el Poder Ejecutivo dispondrá que en la primera edición oficial del Código sea reemplazado dicho libro por los artículos de esta Ley, guardando la numeración correspondiente.

## CAPÍTULO XVII

### Disposiciones transitorias.

Art. 166. Los Tribunales de Apelación en lo Comercial

formarán dentro de diez días de publicada esta Ley, la lista de contadores á que se refiere el Art. 68, los que ejercerán su cargo durante el año 1903.

Art. 167. En todos los juicios de quiebra pendientes, los Jueces, dentro de diez días de publicada esta Ley, convocarán á reunión de acreedores, que deberá celebrarse á más tardar dentro de quince días. Esta convocación se publicará por edictos en dos diarios.

Art. 168. Si aun no se hubiera realizado la verificación de créditos, el síndico actual preparará el informe á que se refiere el artículo 15, que presentará á la junta. Verificados los créditos cesarán en sus funciones los síndicos actuales y los acreedores resolverán según el estado del concurso la celebración de un concordato, adjudicación de bienes ó liquidación del activo, nombrando los interventores ó liquidadores con arreglo á las disposiciones de esta Ley.

Art. 169. Los deudores que hubieran solicitado moratorias aun no concedidas, deberán iniciar nuevo juicio en la forma indicada por el artículo 6°. Las moratorias ya concedidas serán respetadas.

Art. 170. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veintitrés de Diciembre de mil novecientos dos.

Registrada bajo el núm. 4156.

| | |
|---|---|
| José E. Uriburu. | Benito Villanueva. |
| *B. Ocampo.* | *J. Ovando.* |
| Secretario del Senado. | Secretario de la C. de D. D. |

División de Justicia.

Buenos Aires, Diciembre 30 de 1902.

Téngase por ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

**Ley sobre integración de los Tribunales Federales, en los casos de recusación ó impedimento**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1°. En los casos de recusación, impedimento, vacancia ó licencia de alguno de los Ministros de la Suprema Corte, se integrará este Tribunal, hasta completar el número legal para fallar, en el orden siguiente:

1°. Con el Procurador General.

2°. Con los Miembros de la Cámara Federal de Apelación de la Capital, y

3°. Con los conjueces de la lista de 25 abogados, que reunan las condiciones para ser miembros de la misma Corte y que ésta formará por insaculación en el mes de Diciembre de cada año.

Art. 2°. En lo sucesivo la integración de la Cámaras Federales, en los casos del artículo primero, se hará:

1°. Con el Fiscal de la Cámara.

2°. Con el Juez ó Jueces de la sección donde funcione el Tribunal.

3°. En la de la Capital, como se establece en el inciso 3°. del artículo primero.

4°. En las Cámaras de La Plata, Córdoba y Paraná, con los conjueces que en Diciembre de cada año insaculará la Corte Suprema para el siguiente, en número de diez, de una lista de abogados que reunan las condiciones para ser miembros titulares, que las mismas Cámaras le pasarán al efecto en el mes de Noviembre.

Art. 3°. Para las suplencias de los Jueces Federales y de Territorios Nacionales en los casos del artículo primero, serán llamados en este orden:

1°. El Fiscal Letrado.

2°. El Defensor Letrado de Pobres, Menores é incapaces, y

3°. El conjuez correspondiente de la lista anual que forma la Suprema Corte para los Jueces Federales y para los Jueces de Territorios Nacionales, el juez

de sección ó territorio más próximo, como lo prescribe el artículo primero, inciso cuarto de la Ley número tres mil quinientos setenta y cinco, de ocho de Octubre de mil ochocientos noventa y siete.

Art. 4°. En las secciones que fueran servidas por más de un Juez, éstos se reemplazarán recíprocamente y en su defecto, como lo determina el artículo anterior.

Art. 5°. En los casos del artículo primero, el Procurador General de la Nación será substituido en primer término por el Fiscal de la Cámara Federal de Apelación de la Capital.

Art. 6°. Los fiscales de las Cámaras serán suplidos en los mismo casos:

1°. Por el Procurador Fiscal de la Sección, donde funciona el Tribunal.

2°. Por el Defensor Letrado de Menores é Incapaces de la misma, y

3°. Con los Fiscales *ad hoc*, que serán nombrados de las listas á que se refiere el artículo 2°. incisos tercero y cuarto de esta Ley.

Art. 7°. Los Fiscales y los Defensores Letrados de Menores, Pobres é Incapaces se reemplazarán recíprocamente, reservándose para los casos de impedimento de los suplentes, la designación de funcionarios *ad hoc*, que se hará por los Jueces Federales de la lista prescripta por la Ley número novecientos treinta y cinco, de veinticuatro de Septiembre de mil ocho cientos setenta y ocho, y por los Jueces de los Territorios Nacionales, en personas que tengan título de abogado, y en defecto de ellas, en personas que sean idóneas; salvo lo dispuesto en la Ley número tres mil trescientos sesenta y siete, de ocho de Julio de mil ochocientos noventa y seis.

Art. 8°. Los Secretarios de las Cámaras Federales, mientras sea uno sólo por cada tribunal, serán suplidos preferentemente por los Secretarios de los juzgados federales del lugar donde funcione aquélla.

En los Juzgados de sección se substituirán entre sí los del mismo Juzgado, y en caso de impedimento de ambos, el que se halle en turno de otro Juzgado.

En la localidad donde no haya sino un Juzgado con un solo Secretario, éste será suplido por el Prosecretario ó por uno *ad hoc* designado por el mismo Juez; no pudiendo en ningún caso, gozar el suplente de mayor emolumento que correspondería al titular.

Art. 9°. Los funcionarios suplentes á que esta Ley se

refiere serán llamados por su orden ó en el subsiguiente si se hallaren impedidos, y cuando fueran dos ó más los indicados en la misma línea, la designación se hará por el turno que establezca la Suprema Corte.

Art. 10. En los casos á que se refiere el artículo cuatrocientos sesenta del Código de Procedimientos en lo Criminal, los Jueces Federales de la Capital de la República y de La Plata, pasarán el proceso al Fiscal de la Cámara respectiva, quien ejercerá las funciones que el mismo artículo atribuye al Procurador General en la primera parte, y al Fiscal especial en la última.

Art. 11. Además de las atribuciones que le confiere la Ley número cuatro mil cincuenta y cinco, las Cámaras Federales de Apelación tendrán las siguientes:

Nombrar y remover sus Secretarios y demás empleados subalternos, y acordar ó denegar á los mismos licencia para ausentarse en los mismos casos y por el mismo término que establece el artículo once, inciso tercero de la Ley número cuatro mil cincuenta y cinco.

Art. 12. Quedan derogadas todas las disposiciones que se opongan á la presente Ley.

Art. 13. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á 29 de Diciembre de 1902.

Registrada bajo el N°. 4162.

JOSÉ E. URIBURU.
*Adolfo Labougle*
Secretario del Senado

BENITO VILLANUEVA.
*A. M. Tallaferro.*
Prosecretario de la C. D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Enero 8 de 1903.

Téngase por Ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

# PALACIO DE JUSTICIA

## LEY, DECRETOS Y RESOLUCIONES SOBRE SU CONSTRUCCIÓN

### Ley sobre construcción del Palacio de Justicia

*El Senado* y *Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1°. El Poder Ejecutivo mandará construir, de acuerdo con las diposiciones de la Ley de Obras Públicas, el edificio para los tribunales federales y ordinarios de la Capital de la República, en la manzana de terreno comprendida entre las calles Talcahuano, Uruguay, Lavalle y Tucumán, sobre las siguientes bases:

*a*) Los proponentes presentarán los planos, presupuestos y especificaciones dentro del plazo que fije el Poder Ejecutivo, el cual aceptará la propuesta más ventajosa ó rechazará todas y llamará á nueva licitación.

En el caso de aceptación de los planos, presupuestos y especificaciones de un proyecto, el Poder Ejecutivo podrá distribuir en premios á los dos que sigan en mérito al aceptado, una suma que no exceda de quince mil pesos moneda nacional.

Si fuesen aceptados los planos y demás especificaciones de un proyecto pero se rechazare el presupuesto de construcción de la obra, el Poder Ejecutivo podrá premiar al autor del mejor proyecto con una cantidad no mayor de veinte mil pesos moneda nacional, quedando los planos y demás especificaciones de propiedad del Estado.

En este último caso, la nueva licitación para la construcción de la obra, deberá llamarse con sujeción al proyecto adquirido.

El Poder Ejecutivo, si lo creyese conveniente, podrá también solicitar propuestas para la construcción de la casa de justicia, por los planos del Ingeniero señor Maillart.

*b*) El constructor deberá entregar la obra concluida. dentro del plazo que se fije en el contrato, el que no podrá exceder de tres años.

*c*) El precio se abonará trimestralmente por cuotas no menores de diez por ciento anual, comprendida la amortización acumulativa, y el interés que no será mayor del seis por ciento.

Las anualidades empezarán á contarse un mes después del día de la entrega del edificio.

Art. 2°. El Poder Ejecutivo podrá invertir en la construcción de la obra, hasta la suma de cuatro millones de pesos moneda nacional.

Art. 3°. Para atender al pago de costo de esta obra y de sus intereses, destínanse los siguientes recursos: las cantidades que desde la ocupación del edificio se economicen en las partidas que el presupuesto asigna para alquileres de las diversas reparticiones de la administración de Justicia que se enumeran, formándose con su total una sola partida con este destino.

*a*) Cámara Federal de Apelación de la Capital.
Cámara de Apelación en lo Comercial, Criminal y Correccional.
Juzgado en lo Civil, Defensores de Menores y Registro de Mandatos.
Juzgados del Crimen y Correccionales.
Médicos de los Tribunales.
Archivo de los Tribunales.

*b*) Los alquileres que se ahorrarán por ocupación del antiguo Cabildo y la casa de la Suprema Corte con las oficinas públicas que actualmente ocupan locales alquilados.

*c*) Los alquileres que deberán pagar las Escribanías de Registro ocupando el nuevo edificio.

*d*) El producido de las oficinas del Registro de la Propiedad, Hipotecas, Embargos é Inhibiciones, que administrará el Estado por su cuenta desde el 1°. de Enero de 1903, afectándose especialmente su

producido que deberá depositarse á la orden del Ministerio de Justicia, al pago de la obra.

*e*) El producido del Boletín Oficial y del Boletín Judicial, desde la promulgación de la presente Ley, depositándose en la forma establecida en el inciso anterior.

Art. 4°. Derógase toda ley que se oponga á la presente.

Art. 5°. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veinticuatro de Julio de mil novecientos dos.

Registrada bajo el N°. 4087.

N. Quirno Costa.
*Adolfo Labougle*
Secretario del Senado

Benito Villanueva.
*Alejandro Sorondo*
Secretario de la C. de D. D.

División de Justicia.

Buenos Aires, Julio 31 de 1902.

Téngase por Ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

---

**Estableciendo la forma de aplicar los recursos que destina la Ley N°. 4087.**

Buenos Aires, Septiembre 9 de 1902.

Siendo conveniente establecer la forma en que se han de aplicar los recursos que la Ley N°. 4087 de 31 de Julio del corriente año destina á la construcción del Palacio de Justicia,

*El Presidente de la República*—

DECRETA:

Art. 1°. El Habilitado del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública abrirá en el Banco de la Nación Argentina,

una cuenta especial denominada «Palacio de Justicia, Ley N°. 4087», á la que se acreditarán las sumas que se recauden en cumplimiento del Art. 3°. de la misma.

Art. 2°. Sólo podrá girarse sobre esos fondos cuando se llenen los requisitos que establece la Ley de Contabilidad para extraer sumas de la Tesorería Nacional.

Art. 3°. El Habilitado deberá publicar mensualmente en el Boletín Oficial, un Balance del movimiento de todos los fondos destinados á la construcción del Palacio de Justicia.

Art. 4°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Autorizando la inversión de una suma en la confección de planos**

Buenos Aires, Septiembre 11 de 1902.

Atenta la necesidad de proveer al pago de los gastos que exige la redacción de los planos del Palacio de Justicia con los fondos destinados á la construcción de éste,

*El Presidente de la República,—*

DECRETA:

Art. 1°. Autorízase á la Inspección General de Arquitectura para comprometer mensualmente, á contar desde el 4 de Agosto ppdo., la suma de cuatrocientos pesos moneda nacional ($ 400 m/n), en pago del personal que ocupe en la redacción de dichos planos y para verificar los demás gastos menores que tengan relación con el mismo trabajo.

Art. 2°. Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Disponiendo la licitación de las obras del Palacio de Justicia**

Buenos Aires, Noviembre 25 de 1902.

Vistos, el presupuesto, pliego de condiciones y especificaciones formuladas por la Inspección General de Arqui-

tectura del Ministerio de Obras Públicas de la Nación, para la ejecución de las obras del Palacio de Justicia, sobre la base de los planos proyectados por el Ingeniero señor Norberto Maillart, con las modificaciones de distribución interior introducidas en los mismos por la citada Inspección.

Y teniendo en cuenta que no existe necesidad ni conveniencia en hacer uso de la autorización conferida al Poder Ejecutivo por la Ley N°. 4087 en su Art. 1°., llamando á concurso para la presentación de planos, por cuanto los proyectados por el Ingeniero señor Norberto Maillart, con las modificaciones en ellos introducidas y á que se ha hecho referencia, responden satisfactoriamente á las necesidades y exigencias de la actual organización judicial, permitiendo á la vez, la ejecución de la obra dentro de los recursos autorizados á invertir en ella por la citada ley, la que faculta también al Poder Ejecutivo para licitar su construcción por dichos planos, si así lo creyere conveniente;

Que, para facilitar la más pronta realización de la obra y no recargar el presupuesto de la misma, conviene prescindir, por ahora, de las obras de arte, comprendidas en el proyecto de que se trata dado que ellas no responden á un fin práctico de utilidad inmediata, y á que por lo tanto, su ejecución puede diferirse, sin perjuicio de interés alguno, para realizarlos en momento oportuno y cuando las dificultades del presente hayan desaparecido.

Por estas consideraciones y en ejecución y cumplimiento de la Ley N°. 4087, que dispone la construcción del Palacio de Justicia,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Apruébanse los planos formulados por el Ingeniero señor Norberto Maillart, para la construcción del Palacio de Justicia, con las modificaciones proyectadas por la Inspección General de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas para mejor satisfacer las necesidades de la actual organización judicial, así como también el presupuesto, pliego de condiciones y especificaciones preparadas por la misma para la ejecución de dicha obra.

Art. 2°. Llámase á licitación pública desde la fecha, para la construcción del edificio del Palacio de Justicia,

en la manzana de terreno que por ley existe destinada al efecto y de acuerdo con los planos, pliego de condiciones y especificaciones aprobadas.

Art. 3º. La entrega de las propuestas podrá verificarse hasta el treinta y uno de Marzo de 1903, en el Ministerio de Justicia é Instrucción Pública. En esta fecha y á las tres pasado meridiano, se procederá en el despacho del señor Ministro de este Departamento, á la apertura de todas las propuestas que se hayan presentado, en presencia de los interesados ó representantes legalmente constituidos que concurran al acto, labrándose el acta correspondiente ante el Escribano de Gobierno.

Art. 4º. Los proponentes deberán llenar todos los requisitos exigidos por la Ley de 20 de Julio de 1876, sobre obras públicas, sujetándose á la vez, á las condiciones establecidas para esta licitación en los documentos respectivos que conjuntamente con los planos, estarán á disposición de los interesados en la Inspección General de Arquitectura.

Las propuestas que no llenaran todos los requisitos prescriptos, no serán tomadas en consideración.

Art. 5º. El Poder Ejecutivo se reserva el derecho de aceptar la propuesta que juzgue más conveniente, de rechazarlas todas, sometiéndolas previamente, si así lo estimare necesario al estudio de sus reparticiones técnicas ó al de una comisión, *ad hoc*, ó de abrir un concurso limitado entre los firmantes de las propuestas que el P. E. considere más ventajosas, durante el tiempo que se fijará oportunamente á fin de que los interesados puedan mejorar sus ofertas.

Art. 6º. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

## BASES DE LICITACIÓN

Las propuestas se presentarán en pliego cerrado, con la firma del proponente ó proponentes y la del fiador que se ofrezca.

La primera foja se hará en papel sellado de cinco pe-

sos y las siguientes de un peso, debiendo acompañar también, el documento en que conste haberse depositado en el Banco de la Nación Argentina, á la orden del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, la cantidad de cuarenta mil pesos moneda nacional (40.000 $ m/n) en dinero efectivo ó en Fondos Públicos Nacionales, al valor corriente en plaza. Este depósito será devuelto á los proponentes cuyas propuestas no fueran aceptadas, una vez hecha la adjudicación respectiva.

El Gobierno se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente, ó de rechazarlas todas.

El contrato será garantido por una firma bancaria á satisfacción del P. E., ó por un depósito en el Banco de la Nación Argentina de un cinco por ciento (5 °/₀) del valor de la propuesta, en dinero ó en Fondos Públicos Nacionales, al valor corriente en plaza.

En las propuestas deberá fijarse el precio total de la construcción completamente terminada, de acuerdo con los planos, especificaciones y demás documentos que forman parte del expediente respectivo, y que están á disposición de los interesados.

El pago se hará en la forma que indica la Ley N°. 4087 para lo cual se entregará una vez recibida la obra, un bono ó documento que acredite la deuda por parte del Gobierno Nacional, y su forma de pago.

La obra se terminará en un plazo máximo de tres años, á contar desde la fecha del contrato respectivo.

Los licitantes podrán proponer la substitución de los entrepisos y tabiques especificados, por otros sistemas, reservándose el Gobierno de aceptar ó no la substitución que se proponga.

Las propuestas se abrirán el día treinta y uno de marzo de mil novecientos tres, á las tres p. m. en el Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, en presencia del Escribano Mayor de Gobierno y de los interesados que quieran concurrir al acto.

Vencido el plazo para la admisión de las propuestas y antes de abrirse los pliegos presentados, podrán sus autores manifestar las dudas que se les ofrezcan ó pedir explicaciones, no debiendo una vez abierto el primer pliego, admitirse observaciones ni explicaciones que interrumpan el acto.

Se desechará toda propuesta que no se halle en un todo de acuerdo con estas bases.

Los proponentes que deseen obtener copias de los planos y documentos relativos á esta licitación en la Inspección General de Arquitectura, deberán abonar, previamente, la cantidad de cien pesos moneda nacional ( 100 $m/n) en la Tesorería del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública.

Buenos Aires, Noviembre 25 de 1902.

*Carlos Massini.*

## ESPECIFICACIONES

### I

### Condiciones generales

Art. 1°. Todos los trabajos se ejecutarán, en las condiciones establecidas por la Ley N°. 4087, de estricta conformidad con los planos respectivos, estas especificaciones. y sujetos á las prescripciones de la Ley de Obras Públicas de Julio 20 de 1876.

Art. 2°. No están comprendidos en esta licitación los siguientes trabajos:

1°. Obras de Salubridad.
2°. Instalación de luz.
3°. Id. de ascensores.
4°. Id. para ventilación y calefacción.
5°. Pararrayos.
6°. Pintura decorativa.
7°. Estatuas, grupos alegóricos y bajo relieves del friso en el salón de pasos perdidos.
8°. Zócalos (lambrices) de madera tallada.

Los cinco primeros se efectuarán al mismo tiempo que la construción del edificio, en la forma que el Gobierno considere más conveniente.

Art. 3°. Antes de dar comienzo á los trabajos la Empresa Constructora firmará dos ejemplares de los planos generales aprobados y documentos correspondientes; conservará uno de ellos en la oficina de la Empresa dentro de la obra, para el contralor respectivo quedando el otro archi-

vado en la Inspección General de Arquitectura, bajo cuya dirección y vigilancia se ejecutarán estos trabajos.

Art. 4º. Si durante la construcción fuera necesario, ó se creyera conveniente, introducir modificaciones, éstas deberán ser previamente autorizadas por el Superior Gobierno, entregándose á la Empresa Constructora los planos y documentos respectivos en la forma indicada en el artículo anterior.

Art. 5º. Los planos de detalle se darán durante el curso de la construcción y á medida que sean necesarios, quedando constancia escrita de su entrega.

Art. 6º. Todas las órdenes, resoluciones ó cualquier disposición relativa á los trabajos se anotarán en un libro especial, firmado por el Inspector de la obra, con el Vº. Bº. del Inspector General de Arquitectura, y la aceptación de la Empresa Constructora. En caso de disconformidad por parte de ésta, lo hará constar á los efectos del caso.

Art. 7º. El empresario ó un representante debidamente autorizado, estará presente en la obra durante las horas de trabajo para atender y hacer ejecutar las instrucciones ú observaciones que reciba de la Inspección.

Art. 8º. En la obra habrá siempre el número de obreros necesarios para la marcha regular de los trabajos y su terminación en el plazo establecido, pudiendo ordenar la Inspección se aumente ese número si en cualquier momento se juzga deficiente la cantidad que existiera.

Art. 9º. Todos los materiales serán de primera calidad entre los de su clase, y la Empresa Constructora deberá presentar á la aprobación de la Inspección las muestras de los que vaya á emplear. Las que sean aceptadas quedarán en la oficina para el contralor respectivo.

Art. 10. La Empresa indicará á la Inspección los corralones y talleres donde estén depositados ó se confeccionen los materiales destinados á la obra, para inspeccionarlos, si se creyera necesario.

Art. 11. Los materiales rechazados por no estar de acuerdo con estas especificaciones ó con las muestras aprobadas, serán retirados de la obra en el plazo que fije la Inspección. Pasado dicho plazo, serán transportados donde se crea conveniente, según su naturaleza, por cuenta de la Empresa Constructora.

Art. 12. Todo trabajo defectuoso, ya sea á causa del material ó de la mano de obra, será deshecho y reconstruido por la Empresa Constructora ó por su cuenta.

Art. 13. La Empresa Constructora hará reconocer en tiempo oportuno y antes de ser cubiertos, las obras y materiales cuya calidad y cantidad no pueda ser comprobada ulteriormente.

Art. 14. Todas las obras provisorias inherentes á la construcción, andamios, apuntalamientos, etc., son por cuenta de la empresa constructora, así como los trámites establecidos en los reglamentos municipales. También la empresa estará obligada á confeccionar los modelos al natural para cornisas, florones, etc., y su colocación provisional en los sitios que la Inspección indique.

Art. 15. se emplearán todos los medios de construcción más apropiados para la mejor ejecución de los trabajos y su más rápida terminación.

Art. 16. La Inspección podrá ordenar á la empresa constructora despida de la obra á los obreros que por incapacidad, mala fe, insubordinación, falta de sobriedad, ó cualquier otra causa, perjudiquen la buena marcha de los trabajos.

Art. 17. La Empresa Constructora instalará por su cuenta letrinas provisionales para los obreros, y mantendrá en condiciones higiénicas todo el recinto de las obras.

Art. 18. La empresa constructora entregará, en el plazo fijado, el edificio limpio y listo para ser habilitado inmediatamente, sin que una omisión de detalle en estas especificaciones pueda servir de pretexto para eludir esta cláusula.

Art. 19. Todos los casos que no estén especialmente previstos en estas especificaciones, se regirán por las disposiciones de la Ley de Obras Públicas.

## II

### Demoliciones

Art. 20. El edificio existente en la manzana destinada á la construcción de este edificio, será demolido por la Empresa Constructora, dejando las paredes perimetrales hasta la altura de tres metros y tapando las aberturas de manera á formar un cerco continuo, hasta tanto el inspector ordene su demolición.

Art. 21. La empresa constructora estará obligada á rellenar todos los pozos que existan en la manzana, debiendo previamente limpiar aquellos que contengan materias fecales ó basuras.

El relleno se hará con tierra y los resíduos de la demolición, por capas de 0,30 de espesor, bien apizonadas y mojados abundantemente.

Los pozos que se encuentren al efectuar el trazado de las paredes, serán salvados con un arco de descarga según las indicaciones que dará el inspector.

Art. 22. Los materiales de demolición que no se empleen para rellenos, serán retirados inmediatamente de la obra.

Art. 23. Una vez limpio el terreno y rellenados los pozos, el empresario ejecutará por su cuenta las perforaciones y sondajes que el inspector juzgue necesarios para el ensayo de la calidad y condiciones del terreno.

Art. 24. Antes de proceder al replanteo de la obra, el empresario limpiará el terreno y abrirá las canaletas necesarias para el perfecto desagüe de las aguas pluviales.

Art. 25. Como remuneración por todos estos gastos, quedan de propiedad del empresario todos los materiales provenientes de la demolición.

## III

### Excavaciones

Art. 26. *Replanteo*: *a)* El replanteo de la obra será hecho por el Empresario y verificado por el Inspector.

*b)* El trazado de los ejes principales y secundarios del edificio se hará con alambres bien asegurados y tendidos con torniquetes á una altura de 2.50 m. y no serán retirados hasta que los muros alcancen á dicha altura.

Art. 27. *Subsuelo*: *a)* Para la formación del subsuelo, se excavará hasta la profundidad que señalan los cortes, toda la superficie que debe ocupar esta construcción.

*b)* Las rampas de acceso para los carros se ubicarán de acuerdo con el Inspector.

*c)* Será de cuenta del Empresario el transporte de la tierra fuera de la obra á medida que ésta sea excavada.

*d)* Son también por cuenta del Empresario, y se ejecutarán de acuerdo con el Inspector, las obras precaucionales para evitar desmoronamientos, etc.

Art. 28. *Plano de Fundación*: *a)* Las excavaciones para los cimientos se llevarán hasta el terreno resistente, que á juicio del Inspector ofrezca la seguridad necesaria á la estabilidad de la construcción. Los cimientos se calcularán

hasta los tres metros bajo el nivel de la vereda en el centro de la calle Uruguay, y si fuera necesario llegar á una profundidad mayor, el excedente le será abonado al constructor á los precios unitarios que deberá indicar en su propuesta.

*b*) La suficiencia de la profundidad alcanzada será constatada por el Inspector, quien verificará si el plano de fundación elegido reune las condiciones de resistencia á que debe satisfacer, para lo cual, si lo cree conveniente, procederá á efectuar ensayos de resistencia, siendo de cuenta del Empresario los gastos que esta operación origine.

Art. 29. *Nivelación*: *a*) El fondo de las excavaciones será perfectamente nivelado según las cotas que para el subsuelo indican los planos y según las que determine el Inspector para los cimientos.

*b*) Las zanjas para los cimientos serán prolijamente apizonadas.

## IV

### Mampostería

Art. 30. *Materiales de construcción*: Los materiales que entren en la composición de la mampostería, además de satisfacer á las condiciones establecidas en el artículo 6°., tendrán la proveniencia y caracteres siguientes:

*Arena:* Se empleará exclusivamente arena proveniente de la Banda Oriental, de grano fino, mediano ó grueso. según los casos, debiéndose rechazar la que sea salitrosa.

*Cal*: La cal grasa será de Córdoba y la hidráulica del Azul.

*Cemento Portland:* El cemento Portland tendrá todos los caracteres que se exigen en el pliego de condiciones para su provisión y recibo en el Ministerio de Obras Públicas. (Decreto de Septiembre 2 de 1901).

*Ladrillos:* En los muros se emplearán ladrillos de cal de primera calidad, debiéndose separar los que no sean perfectamente planos y aquellos que tengan un grado de cocción deficiente ó excesivo.

En los pilares aislados se emplearán ladrillos comprimidos de las dimensiones usuales en plaza.

En las columnas se emplearán ladrillos de máquina de forma especial, que se determinará según su diámetro.

En todos los casos los ladrillos se usarán mojados hasta saturación.

*Agua*: En toda la obra se empleará exclusivamente agua corriente, siendo de cuenta del contratista los derechos y gastos que su empleo ocasione.

Art. 31. Los componentes de la mezcla, medidos por volumen mediante cajones de cubaje conocido, se extenderán sobre una cancha cubierta cuyo piso será formado por tablones de madera ó por ladrillos. Sobre esta cancha se empastará la mezcla batiéndola convenientemente hasta que resulte perfectamente homogénea y tome la consistencia normal.

*b*) La cal se apagará en la misma obra en una batea y luego se depositará en recipientes adecuados, debiendo antes de llegar á estos últimos, pasar á través de un tejido metálico cuyas mallas no sean mayores de un milímetro.

La cal del Azul permanecerá en estos recipientes tres días antes de ser usada.

*c*) No se preparará más mezcla que la necesaria para el trabajo del día.

*d*) Se emplearán los siguientes tipos de mezcla:

*Mezcla Tipo A*: Para muros y tabiques en general, formada de una parte de cal en pasta del Azul y tres de arena oriental de grano mediano (1:3).

*Mezcla Tipo B*: Para bovedillas, arcos, azoteas y colocación de mosáicos, baldosas, etc., se compondrá de una parte de cal en pasta de Córdoba, tres de arena oriental y media de cemento Portland (1:3:1/2).

*Mezcla Tipo C*: Para revoque de los frentes imitación piedra. El dosage de los componentes se determinará por ensayos que practicará el Empresario con la siguiente base: cinco partes de arena oriental grano mediano, dos de tierra romana amarilla y una de cemento Portland blanco.

*Mezcla Tipo D*: Para los revoques interiores y de patios se compondrá de una parte de cal de Córdoba en pasta, tres de arena oriental de grano fino y una cuarta parte de cemento Portland (1:3:$^1/_4$), añadiendo además la tierra romana que sea necesaria para las molduras.

*Hormigón*: El hormigón se compondrá de 1 m$^3$ de cascotes de ladrillo de cal bien limpios, 0,500 m$^3$ de arena oriental, y 125 kgs. de cal en pasta.

Art. 32. *Cimientos*: *a*) Los cimientos se harán con mezcla Tipo A y ladrillos comunes, sin interrupción debajo de las aberturas.

*b*) Si las condiciones del terreno obligan á llevar las fundaciones á una profundidad mayor que la indicada en los planos (tres metros debajo el nivel de la vereda en el centro de la calle Uruguay), se dará á los cimientos en esa parte, un empate de 0,075 á cada lado, abonándose el excedente á mayor profundidad, á los precios unitarios que el empresario deberá indicar al presentar su propuesta en el acto de la licitación.

*c*) Los espacios de las zanjas de fundación que queden entre los cimientos y la tierra, serán perfectamente rellenados con cascotes apisonados.

*d*) Se procurará en lo posible que los cimientos se eleven de una manera uniforme y simultánea debiéndose evitar la acumulación de agua en las zanjas.

Art. 33. *Capa aisladora*: *a*) Sobre la última hilada de los cimientos y antes de comenzar los muros del subsuelo, se extenderá una capa de cemento hidrófugo de quince milímetros de espesor.

*b*) Los muros perimetrales del subsuelo serán separados del contacto con la tierra por la interposición de un tabique de ladrillos de canto revestido de una capa de cemento hidrófugo.

*c*) Sobre la hilada de los muros perimetrales, y al nivel de la vereda, se extenderá otra capa de cemento hidrófugo del mismo espesor.

Art. 34. *Muros y tabiques*: *a*) Todos los muros y los tabiques de 0, 15 de espesor, se construirán con ladrillo común y mezcla Tipo A.

*b*) Los paramentos serán perfectamente planos y se levantarán á plomo, cuidando que el espesor de las juntas no sea mayor de quince milímetros.

*c*) Los ladrillos serán perfectamente trabados, y en el espesor de los muros, se embutirán todos los caños de desagüe. Se dejarán también los conductos de humo, de ventilación, y los necesarios para caños de cloacas, etc.. que se indiquen, debiéndose usar para los primeros calibres de madera forrados de zinc cuyo diámetro se determinará en cado caso.

*d*) Todos los muros y tabiques serán, en lo posible, levantados contemporáneamente á un mismo nivel.

*e*) Tabiques.—Los tabiques divisorios cuyo espesor sea 0,10 se construirán con el material conocido en plaza bajo nombre de Scayliol, pudiendo los proponentes indicar otro sistema que lo reemplace, reservándose el Gobierno el aceptar ó no la substitución.

Art. 35. *Columnas y pilares aislados*: *a*) Los pilares y columnas serán hechos con ladrillos de máquina, afectando, los de estas últimas, formas especiales que se adapten al paramento exterior.

*b*) Se empleará la mezcla Tipo A adicionada de una cuarta parte de Portland y la juntas no serán mayores de un centímetro (0,01 m.)

*c*) En el centro de cada columna se colocará una alma de fierro.

Art. 36. *Salientes de Cornisas.*—Todos los salientes de cornisa serán hechas simultáneamente al levantamiento de la mampostería, debiendo llevar fierros T para sostener los ladrillos, aquellos cuyo vuelo exceda de 15 centímetros (0,15 m.)

Art. 37. *Vanos ó aberturas*: *a*) Todos los vanos llevarán dinteles de fierro doble T y arcos de descarga.

*b*) En las mochetas de las puertas y ventanas que lleven forro de madera, se colocarán tacos de pino tea, simultáneamente á la construcción del muro, de la forma y dimensiones que se indiquen.

Art. 38. *Encadenado*: *a*) Cada ocho tirantes, ó sea á cada 4,80 m. se colocarán anclas en los extremos de los fierros doble T de las bovedillas de los entrepisos y azoteas, de manera que en esos puntos, sirvan de llave ó cadena.

*b*) Se colocarán además las llaves que se indiquen para el perfecto encadenado de todo el edificio.

*c*) En todos los casos, el anclaje se hará reforzando con cemento Portland la mezcla que ligue la parte en que vaya empotrada el ancla.

Art. 39. *Arcos y bóvedas*: *a*) Todos los arcos y bóvedas se construirán sobre cimbras adecuadas y con ladrillos comunes, empleando la mezcla Tipo D.

*b*) Las cimbras serán trasdosadas según la curva correspondiente al intrados de la bóveda ó arco que se quiera construir, y se colocarán sobre cuñas, cajas de arena, ó cualquier otra disposición que permita un descimbramiento paulatino.

*c*) La construcción se comenzará por los arranques simultáneamente y las juntas de las dovelas se dispondrán normalmente á la curva de intrados.

*d*) Los arranques serán perfectamente trabados con la mampostería del muro sobre el cual estriba la boveda ó el arco, y para conseguirlo se construirán simultáneamente á aquéllos.

*e*) Sobre la superficie de estrados se extenderá una capa de cemento Portland puro.

Art. 40. *Entrepisos: a)* Las bovedillas de los entrepisos serán dobles, asentando las dos hiladas en mezcla tipo B, y rellenando los tímpanos con granza de ladrillo y mezcla del mismo tipo, hasta enrrasar con el ala del tirante doble T.

*b*) Las bovedillas no podrán apoyar en ningún caso directamente sobre los muros, debiéndose colocar, adosados á la pared, tirantes doble T para estribarlas.

*c*) Los tirantes de los entrepisos se colocarán, previa pintura con dos manos de minio, bien á nivel, espaciados de 0, 60 unos de otros, y empotrados por lo menos veinte centímetros (0, 20 m.).

*d*) No se permitirá transitar sobre las bovedillas ni cargarlas antes de que haya fraguado la mezcla, debiéndose colocar transversalmente tablones sobre los mismos con ese objeto.

*e*) Los empresarios podrán proponer la substitución de estos entrepisos por los de cemento armado ú otros sistemas, reservándose el Gobierno el derecho de aceptar ó no la substitución que se proponga.

Art. 41. *Asientos de granito.* Las vigas compuestas y armadas descansarán sobre asientos de granito de las dimensiones, que para cada caso se indique.

## V

### Techos

Art. 42. *Techos de azotea*: *a*) Para la construcción de las azoteas se empleará mezcla tipo B.

*b*) Las azoteas se construirán con tirantes 2 T y bovedillas dobles cuyos tímpanos se rellenarán de igual manera que para los entrepisos. Sobre este relleno y previa nivelación, según las corrientes que deba tener el techo, se extenderá una hilada de tejuelas. Al mes de terminada la colocación de las tejuelas se formará el piso con baldosas de Marsella, rellenando las juntas con cemento Portland puro, previa limpieza de las mismas.

*c)* No se dará principio á la construcción de las bovedillas sin estar concluidas las demás cargas que deben gravitar sobre los muros.

Art. 43. *Techos de pizarra*: *a*) Llevarán cubierta de pizarra las mansardas y las cúpulas.

*b*) Las pizarras que se empleen en las superficies planas, es decir, en las mansardas, serán cuadradas y las de las cúpulas, en sus partes vistas, tendrán las formas de escamas de cortes rectos, debiendo ambos tener un espesor que varíe entre tres y cuatro milímetros (0,003 á 0,004 m.)

*c)* La vista de la pizarra, es decir, la superficie que queda sin cubrir, será igual á 3/4 de su altura en las mansardas.

En las superficies curvas, el solape ó recubrimiento variará según la inclinación pero la vista, en todos los casos, será uniforme.

Supuesta dividida la altura de una cúpula en tres partes iguales, se tomará para el solape de la pizarra: en la parte superior, tres veces la vista; en la zona intermedia, una vez la vista; y un tercio de esta en la parte inferior.

*d*) Las pizarras se sujetarán por medio de garfios ó corchetes de resortes de cobre rojo de tres milímetros de diámetro, sobre un enlatado ó enlistonado, formado por alfajías de pino spruce de 0,025 X 0,075 m., cuya separación será igual á la vista de la pizarra.

*c*) Antes de colocar la cubierta, se clasificarán las pizarras, por su grosor, en tres categorías, colocando las más delgadas en la proximidad de la cumbrera y reservando las más gruesas para los aleros.

*d*) Las aristas de estos techos llevarán cubrejuntas de zinc N°. 14, y además las crestas, membranas, cenefas, ménsulas, remates y demás molduras que en líneas generales indican los planos, y cuyos detalles se darán en el curso de la construcción.

*e*) En los ángulos entrantes y salientes de la cubierta y en la superficie de las buardas y la del techo se colocará una chapa de plomo de tres milímetros de espesor clavadas en sus bordes.

Art. 44. *Techos de zinc: a*) Todos los techos de zinc que se indican en los planos, serán hechos con chapas del N°. 14, fijadas á dilatación libre sobre un enlatado de pino spruce de 0.025 m. de espesor y entre listones de la misma madera de (0.05 centímetros) cinco centímetros de altura y de sección trapezoidal, colocados á la distancia que exija el ancho de la hoja.

*b*) En la parte superior del enlatado, cerca del alero, se colocará una banda de zinc de doce centímetros de ancho (0,12 centímetros) (banda de enganche) para encorchetar la primera chapa, de manera á impedir que la levante el viento. Esta banda sobresaldrá del enlatado lo

suficiente para impedir que éste sea mojado por las aguas que van á la canaleta de desagüe.

*c*) Antes de emplear las hojas de zinc se harán los pliegues laterales que han de apoyarse en los listones, en una altura de cuatro centímetros (0,04). Estos pliegues serán sujetados por grampas de enganche colocados de trecho en trecho y clavados sobre los listones.

*d*) En el gran techo del pabellón central, las partes altas de las hojas se rebatirán hacia arriba, en forma de pestaña y el borde inferior hacia abajo, para formar el encorchetamiento de las juntas horizontales. La pestaña superior se fijará al enlatado por una grampa formada con una banda de zinc clavada en un extremo y que encorchete por otro con la pestaña.

*e*) Colocadas las hojas en su lugar, y sujetadas, se recubrirán los listones con cubrejuntas cuyos bordes estén lijeramente replegados hacia adentro, lo suficiente para impedir filtraciones capilares entre el borde longitudinal de la cubrejunta y la hoja de zinc.

*d*) Las cubrejuntas se fijarán á los listones con tornillos de fierro galvanizado provistos de arandelas de plomo.

*e*) Todos estos techos así como los de pizarra y de vidrio, llevarán canaletas de zinc N°. 14, fijadas á libre dilatación.

Art. 45. *Cubierta de vidrio.*

*a*) Los techos de vidrio, así como las claraboyas que se indican en los planos, llevarán vidrios estriados de seis milímetros de espesor (0,006) y se les dará un solape no menor de ocho centímetros (0,08 m).

*b*) Los vidrios se colocarán á la inglesa, es decir, entre tirantes de fierro T con abundante masilla bien estirada y mezclada con minio.

*c*) La armadura de fierro sobre la cual se colocará el vidriado de la cubierta, se hará de acuerdo con los planos respectivos y las prescripciones que se estipulan en el capítulo de la Herrería.

## VI

### Revoques

Art. 46. Todos los paramentos de los muros y tabiques de ladrillos, serán revocados exterior é interiormente previa limpieza de los mismos.

Se emplearán los siguientes revoques.

*a*) Revoque simili-piedra para los frentes.

*b*) Revoques con molduras y superficies lisas.

| | | |
|---|---|---|
| | *1ª. categoría:* | Vestíbulos y salones principales. |
| | *2ª. categoría:* | Patios. |
| | *3ª. categoría:* | Corredores. |
| | *4ª. categoría:* | Bovedillas. |
| | *5ª. categoría:* | Liso ó común. |

Art. 47. *a*) *Revoque simili-piedra*: Los cuatro frentes llevarán revoque simili-piedra.

*b*) *Revoque con molduras y superficies lisas*: El vestíbulo principal de la entrada, el gran patio cubierto, el cuerpo central (caja de la escalera de la Suprema Corte) corredores laterales del gran patio cubierto en el piso bajo, las cajas de las escaleras de las calles Tucumán y Lavalle con sus respectivos vestíbulos y los salones de la Suprema Corte y Jurados, llevarán revoque de 1ª. categoría.

Los patios no cubiertos llevarán revoque de 2ª. categoría.

Los corredores no especificados anteriormente llevarán revoque de 3ª. categoría.

Todo el subsuelo, las piezas destinadas á depósitos y servicio y los w. c. llevarán la bovedilla revocada (4ª. categoría).

Las oficinas, salones, y locales no señalados especialmente llevarán revoques lisos ó común (5ª. categoría).

Art. 48. *Prescripciones comunes á todos los revoques*: *a*). El espesor de los revoques en ningún caso será mayor de 0,02.

*b*) Las superficies planas serán tales que no presenten ninguna parte alabeada y la intersección de dos de ellas sea una arista recta.

Las superficies curvas se revocarán empleando guías de madera.

*c*) Se darán oportunamente al Empresario los detalles de cornisas y molduras, los cuales serán fielmente reproducidos en la ejecución.

Los moldes se cortarán en chapas de fierro y antes de usarlos deberán ser revisados por el Inspector.

*d*) En el trabajo de molduras y cornisas se emplearán oficiales frentistas y se exigirá el perfecto perfilado de las molduras.

*e*) No se podrá bajar ningún andamio de los revoques sin que el escultor retoque y limpie prolijamente todos los adornos y sus juntas de unión con las paredes, á completa satisfacción del Inspector.

*f)* Queda prohibida la reproducción de los modelos, en otras obras.

*g)* Las paredes deberán ser mojadas antes de aplicarles el revoque.

Art. 49. *Prescripciones especiales para el revoque simili-piedra*: Las molduras y esculturas que pertenezcan á los revoques simili-piedra se harán con la misma mezcla que este revoque, y se exigirá una identidad de color en todas las superficies.

*b)* Este revoque será conservado húmedo por riegos hechos con mangas, hasta 15 días después de su ejecución.

*c)* Las superficies serán perfectamente *peinadas* de manera que adquieran una completa semejanza con la piedra labrada.

*d)* Una vez terminada toda la superficie y endurecida, se quemará con agua acidulada.

## VII

### Solados

Art. 50. *Piso de mosaico*: *a)* Todo el mosaico que se emplee será extranjero, con excepción de la 4ª. categoría que será de fabricación nacional, y se clasificará por su costo en las cuatro categorías siguientes:

1ª. categoría: mosaico de $ 12 el m², sin colocación
2ª. » » » » 10 » » » »
3ª. » » » » 8 » » » »
4ª. » » » » 4 » » » »

*b)* El Empresario presentará un muestrario de estas categorías, y si los modelos presentados no satisfacieran, la Inspección podrá adquirirlos en plaza por los precios indicados, y por cuenta del Empresario.

*c)* La colocación del mosaico se ejecutará por oficiales especialistas y los dibujos deberán resaltar con la mayor perfección y nitidez, y la superficie de los pisos será nivelada según los declives que se indiquen.

*d)* Los mosaicos del subsuelo se colocarán sobre un contrapiso de hormigón de 0,20 de espesor y la mezcla correspondiente; en los demás pisos se colocarán sobre el relleno de los tímpanos de la bovedilla.

Art. 51. Las tres categorías de mosaicos se colocarán en las partes que á continuación se indican:

*a) Mosaico de 1ª. categoría.*—La primera categoría se

empleará para solar todos los vestíbulos y corredores del primer piso bajo y del primer piso alto, antesala de la Suprema Corte, y salón de Jurados.

*b*) *Mosaico de 2ª. categoría.*—Se empleará esta categoría para los vestíbulos y corredores del segundo piso alto.

*c*) *Mosaico de 3ª. categoría.*—En todos los corredores y vestíbulos del 3er. piso alto y de los dos entrepisos, se colocarán mosaicos de 3ª. categoría así como en todos los toilletes del edificio.

*d*) *Mosaico de 4ª. categoría.*—En todos los corredores y patios del subsuelo y en la parte del mismo destinada á archivo, se colocará mosaico de 4ª. categoría, así como también en los w. c. del edificio.

Art. 52. *Embaldosado.*—Los corredores de los desvanes y las piezas del edificio destinadas á servicio y depósitos, así como en la azotea en el tercer piso alto, llevarán piso de baldosa de Marsella de primera calidad asentada sobre igual mezcla y contrapiso que para el mosaico.

Art. 53. El piso del patio para carruajes, será de baldosa especial inglesa ó alemana, asentada sobre un contrapiso de hormigón de veinte centímetros de espesor y con mezcla tipo B.

## VIII

### Carpintería

Art. 54. *Puertas y ventanas.*—Todas las puertas y ventanas del edificio se ejecutarán de estricta conformidad con los tipos detallados en los planos especiales de la carpintería. El tipo que corresponde á cada abertura, está indicado en los planos generales respectivos.

Art. 55. *Puertas y ventanas exteriores y celosías.*—Las puertas y ventanas del frente y las que abren á los patios no cubiertos, llevarán marco de algarrobo negro de 0,15×0,12, con doble rebajo para la puerta ó ventana, y la celosía.

Las puertas y ventanas que abren á los corredores, vestíbulos y patios cubiertos, llevarán también marco de algarrobo negro de 0,10×0,12, con solo un rebajo para la puerta ó ventana.

Interiormente todas estas aberturas llevarán un contramarco de pino blanco Nº. 5, de 0,20 m. con las molduras que se indique en los detalles.

Los contramarcos de las ventanas bajarán hasta el zócalo.

Estas puertas, ventanas, celosías, serán de cedro del Paraguay, de cinco centímetros (0,05) de espesor bien estacionado y de primera calidad.

Art. 56. *Puertas interiores.* —Las puertas interiores serán á tablero de pino blanco Nº. 5 de cinco centímetros (0,05) de espesor con marco á cajón y contramarco á ambos lados.

Art. 57. *Herrajes*—Las puertas exteriores llevarán en cada hoja, cuatro ó seis pares de bisagras de bronce nikelado, de tres alas, con cinco agujeros.

Las ventanas y celosías llevarán bisagras de dos alas y cinco agujeros, del mismo material é igualmente dispuestas.

Las puertas llevarán: cerradura inglesa embutida, con llave y picaporte, debiendo ser las chapas de la misma, de bronce nikelado; falleba y pasador embutidos con manija de bronce nikelado.

En los batientes de las celosías se colocarán pitones, y en la pared ganchos para asegurarlas.

Las puertas interiores tendrán los siguientes herrajes: bisagras de igual clase que las exteriores, é igualmente dispuestas; cerradura inglesa embutida con picaporte y llave, y pasador embutido. De todos los herrajes se presentarán muestras.

Art. 58. *Puertas de w. c.*—Las puertas de w. c. se harán de cedro, de cinco centímetros de espesor (0,05). con persiana.

Los herrajes serán: bisagras con fichas de cinco agujeros; cerradura enbutida con picaporte y llave, y pasador de resorte.

Art. 59. *Pisos de madera.*—Todas las oficinas y salones llevarán piso de madera construido con listones de pino tea machihembrado de 7.5 centímetros por 2,5 centímetros de 1ª. calidad, colocados sobre tirantillos de la misma madera, de 7,5×7,5 de escuadria, distanciados de 0,60 uno de otro.

Los listones serán clavados por los machihembres, no debiendo aparecer en ningún caso las puntas de París.

Las puntas serán las indispensables, debiendo descansar sobre los tirantillos, y en ningún caso en falso.

Art. 60. *Zócalos y guarda sillas.*—Las oficinas y salones llevarán zócalos de veinticinco milímetros (0,025m.) de espesor, y de veinte centímetros (0,20) de alto, con molduras en el borde superior; y guarda sillas de 0,12× 0,025, con molduras en los dos bordes.

## IX

### Herrería

Art. 61. Los trabajos de herrería, en general, se dividirán en tres categorías.

*a) Tirantería de acero Flusseisen.*—En los entrepisos, azoteas, dinteles, armazón de las escaleras, almas de las columnas y debajo de las paredes y tabiques suspendidos cuyo peso lo exija, se colocarán tirantes de acero Flusseisen de perfil normal.

La distribución general de estos hierros se indica en el plano especial de la tirantería.

*b) Columnas de fundición.*—En el subsuelo se colocarán las columnas de fundición que indican los planos, las cuales tendrán todos los caracteres que distinguen la mejor calidad de este material.

*c) Hierro trabajado.*—Todo el hierro trabajado se ejecutará de estricta conformidad con los planos de detalle que se darán en el curso de la construcción y se exigirá que el material empleado sea de primera calidad.

Entran en esta categoría: las armaduras de los techos vigas compuestas, claraboyas, escaleras de caracol de los desvanes, armaduras de cielorrasos de vidrio, rejas, barandas, llaves y cadenas, bulones, cantoneras, y demás piezas de ensambladura, etc.

Art. 62. Respecto á las dimensiones de estas piezas, se indicarán en los planos de detalles, pero en aquellos que el Empresario tenga que determinar según su criterio, el coeficiente de trabajo no excederá para la flexión del hierro dulce de $\frac{8 \text{ kg.}}{\text{m m } 2}$ y para la de acero $\frac{12 \text{ kg.}}{\text{m m } 2}$

Art. 63. Todos los caños de desagüe del edificio serán de hierro fundido de diez centímetros (0,10 m) de diámetro.

## X

### Yesería

Art. 64. Los cielorrasos en general, serán de yeso de calidad superior, con armadura de madera.

En cuanto á su importancia, serán consideradas cuatro categorías.

Art. 65. *Cielorrasos de 1ª. categoría.*—Esta categoría comprende los cielorrasos artesonados que se ejecutarán en las siguientes partes del edificio: Salón de Audiencias de de la Suprema Corte, Salón de Jurados, galerías del frente, vestíbulo de la entrada principal, pabellón central sobre la gran escalera de la Suprema Corte, y corredores laterales del gran patio cubierto en el piso bajo.

Art. 66. *Cielorrasos de 2ª. categoría.*—Los cielorrasos de segunda categoría tendrán una garganta de 0,70 m; cornisas, ménsulas, molduras reportadas, recuadro en el fondo y florón. Llevarán cielorraso de esta categoría: los Salones de Audiencias de las Cámaras de Apelación, los corredores laterales del gran patio cubierto en el primer piso alto, los corredores y tramos de las grandes escaleras de las calles Tucumán y Lavalle, y los vestíbulos inmediatos á éstas en los dos pisos.

Art. 67. *Cielorrasos de 3ª. categoría.*—Estos cielorrasos llevarán una garganta de 0,50 m; molduras reportadas. recuadros y florón.

Serán de esta categoría los cielorrasos de todos los Salones de Audiencia de los Juzgados, Oficinas del Procurador de la Nación, Salas de Acuerdos, Despachos de los Jueces, Camaristas, antesalas, bibliotecas, corredores del piso bajo y primer piso alto, corredores laterales del gran patio cubierto en el segundo piso alto y los dos vestíbulos adyacentes.

Art. 68. *Cielorraso de 4ª. categoría.*—Todas las oficinas, corredores y escaleras no mencionadas anteriormente, así como los toilettes, llevarán un cielorraso liso con una garganta de 0,30 y florón.

Art. 69. Todos estos cielorrasos serán hechos con yeso de la mejor calidad y con sujeción á los planos de detalle que se darán oportunamente.

## XI

### Marmolería

Art. 70. En los trabajos de marmolería se emplearán las tres clases de mármol siguientes:

*a*) *Mármol blanco de 1ª. categoría.*—En las tres escaleras principales, es decir, en la escalera de la Suprema Corte, y en las de las calles Lavalle y Tucumán.

Se empleará también mármol de esta clase en chapas

de 0,04 de espesor, debajo de los arcos, para interrumpir el mosaico en esas partes de los solados.

*b*) *Mármol blanco común.*—En las escaleras secundarias y en los umbrales.

*c*) *Mármol bardillo.*—En todos los zócalos de los patios, corredores, galerías y donde haya pisos de mosaicos, se colocarán zócalos de mármol bardillo de 0,02 de espesor y 0,25 de altura.

Art. 71. *Escaleras principales.*—Los escalones de las tres escaleras principales serán de cinco centímetros (0,05) de espesor con moldura, y su contra escalón llevará molduras y recuadro, debiendo su espesor ser de tres centímetros (0,03).

Llevarán, además, barandas con pilares macizos, balaustradas, pasamanos y zócalo, todo de mármol.

Los descansos se harán con lajas formando recuadro, y fondo dividido en cuadros cuyas dimensiones se indicarán, siendo las juntas tomadas con láminas de bronce y los ángulos con rosetas del mismo metal.

Art. 72. Las escaleras secundarias serán construidas con mármol común, escalones de cuatro centímetros de de espesor (0,04), con moldura, y contra escalón liso de dos centímetros de espesor (0,02).

Art. 73. Los umbrales de las puertas que dan á los patios, serán de mármol común de 0,04 de espesor.

Art. 74. Los antepechos de los parapetos y balaustradas que limitan galerías y aberturas, llevarán en la parte superior una chapa de mármol blanco común de tres centímetros de espesor (0,03).

Art. 75. *Escalinatas de granito.*—Las escalinatas de los frentes serán formadas de escalones de granito picado á martelina fina, de diez y ocho centímetros de espesor (0.18) por cuarenta centímetros (0.40) de ancho, y del largo que indiquen los planos de detalle, siendo el largo mínimo de cada trozo de dos metros.

## XII

### Pintura y vidriería

Art. 76. *Cristales.*—*a*) Los cristales á colocarse en las puertas y ventanas principales, serán de clase superior, sin defectos y del espesor mínimo de cinco milímetros (0,005 m.)

*b*) Se colocarán con varillas reportadas.

*c*) Es obligación del contratista pulir los que se in-

diquen, sin recargo de precio, en la forma y extensión que se ordene.

Art. 77. *Vidrios dobles.*—En las puertas secundarias y de servicio, se colocarán vidrios dobles de primera clase sin manchas ni defectos, del espesor mínimo de dos y medio milímetros (0,025 m.) colocados también con varillas reportadas.

Art. 78. *Vidrios para piso.*—El gran patio tendrá el piso formado de losetas cuadriculadas de vidrio de un espesor mínimo de veinticinco milímetros (0,025 m.), que se colocarán en un bastidor cuadriculado construido con hierros T.

La colocación se hará empleando masilla mezclada con minio.

Art. 79. *Vidrios estriados.*—En las claraboyas y techos en general, se colocarán vidrios estriados de seis milímetros (0, 006 m.) de espesor, con buena masilla y suficiente proporción de minio.

Art. 80. *Vitraux.*—Llevarán cielorrasos de vidrio formando *vitraux*: el gran patio cubierto, Salón de la Suprema Corte, Salon de Jurados, y grandes escaleras de la calles Tucumán y Lavalle.

Los dibujos y muestras de los *vitraux*, serán sometidos á la aprobación de la Inspección, antes de ser construidos.

Art. 81. *Pintura de la carpintería.*—Los frentes de las puertas y ventanas que dan al exterior, serán pintadas con dos manos de aceite de lino cocido y dos de barniz.

Las celosías llevarán dos manos de aceite y dos de barniz.

Las caras interiores de estas puertas y ventanas, las puertas interiores, zócalos y guarda sillas, se pintarán con tres manos de pintura al óleo del color que se elija.

Art. 82. *Pintura de la herrería.*—Toda la herrería en general se pintará con dos manos de minio.

Las partes aparentes, como ser vidrieras, rejas, barandas, claraboyas, ménsulas, etc., llevarán además dos manos de pintura al óleo.

Art. 83. Todo el material de pintura será extranjero de 1ª. calidad y será analizado si se creyera conveniente.

Art. 84. Todo el edificio con excepción de las fachadas, será blanqueado á tres manos.

En todas las partes cubiertas se harán recuadros á tiza y cola y dos tonos, de los colores que se indiquen.

Buenos Aires, Noviembre 25 de 1902.

*Carlos Massini.*

# REGISTROS DE LA PROPIEDAD, DE HIPOTECAS

Y DE

EMBARGOS É INHIBICIONES

## SU ORGANIZACIÓN

**Nombrando Director del Registro de la Propiedad**

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1902.

Debiendo reorganizarse el Registro de la Propiedad á contar desde el 1º. de Enero del año próximo, de acuerdo con las disposiciones de la Ley Nº. 4087 que dispone sea administrado desde aquella fecha por el Estado, afectando su producido á la construcción del Palacio de Justicia, y siendo necesario para preparar la reorganización, anticipar el nombramiento de Director, cargo cuya vacante ha de producirse por no estar dispuesto á continuar en su desempeño el Doctor Carlos Roseti,—

*El Presidente de la República*—

DECRETA:

Art. 1º. Nómbrase Director del Registro de la Propiedad al doctor Francisco A. Berra.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

**Nombramiento del personal de los Registros de la Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones**

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

Siendo necesario proveer al funcionamiento del Registro de Propiedad, Registro de Hipotecas y Registro de Embargos é Inhibiciones desde el 1°. de Enero próximo con sujeción á la Ley N°. 4087, y conviniendo conservar el personal que sirve actualmente á dichas oficinas mientras se dispone la organización definitiva de las mismas,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo de Ministros—

DECRETA:

Art. 1°. El personal de las oficinas citadas se compondrá de la siguiente manera, provisoriamente:

REGISTRO DE LA PROPIEDAD

| | | | |
|---|---|---|---|
| Director: | Dr. Francisco A. Berra, con el sueldo mensual de..... .. .. | $ m/n | 1000 |
| Subdirector: | Escribano D. Alejandro Stornelli, con... ..... .... ... | » | 600 |

*Mesa de Entradas*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficial: | D. Rafael Riquelme con..... ..... | » | 200 |

*Sección del Diario*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficial: | D. Alberto Viglino, con.... ..... | » | 200 |
| Escribiente: | D. Cristóbal Devicenzi, con.... | » | 100 |

*Sección de Inscripciones*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficial: | D. Eugenio Viglino, con ..... | » | 200 |
| Auxiliar: | D. José María Pérez, con ..... | » | 150 |
| Escribiente: | D. José Quirós, con ... ..... | » | 100 |
| » | D. Aurelio Aspiazú, con ..... | » | 100 |
| » | D. Antonio Ponzio, con ..... | » | 100 |
| » | D. Hector Gowland, con ..... | » | 100 |

*Sección Confrontación é Indice*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oficial: | D. Manuel Quirós Galdós, con ..... | » | 200 |
| Escribiente: | D. Enrique F. Reepen, con.... | » | 100 |

*Sección Certificados*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. Juan Dell'Intento, con ..... | $ | 250 |
| Auxiliar: D. Rodolfo P. Carbone, con ..... | » | 150 |
| Escribiente: D. Rodolfo Delgrosso, con. .... | » | 100 |
| » D. Gregorio Gil, con ..... ..... | » | 100 |
| » D. Angel J. Arrechavaleta, con. | » | 100 |
| Ordenanza: D. Enrique Alvarez, con..... | » | 60 |
| Gastos de oficina, mensuales..... | » | 100 |

REGISTRO DE HIPOTECAS

| | | |
|---|---|---|
| Director: Escribano D. Emilio del Valle, con | » | 500 |
| Oficial 1°.: D. Juan J. Videla, con ..... | » | 250 |

*Mesa de Entradas*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. Marcos Villar, con ..... | » | 170 |
| Auxiliar: D. Félix B. Cárdenas, con..... | » | 80 |

*Mesa de Buscas*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. Cristóbal Devicenzi, con..... | » | 170 |
| D. Enrique H. Del Valle, con..... | » | 170 |
| Auxiliar: D. Bernardo Conde, con ..... | » | 140 |

*Mesa de Inscripciones*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. Indalecio Vázquez, con ... .... | » | 170 |
| Auxiliar: D. Antonio Curvaz, con .... ..... | » | 150 |
| » D. Secundino Pardiñas, con.... .. | » | 130 |

*Mesa de Confrontación*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. José Conde, con ..... .... | » | 150 |

*Mesa de Certificados*

| | | |
|---|---|---|
| Escribiente: D. Mariano C. Silles, con..... | » | 80 |
| » D. Julio Vidal de la Riega, con. | » | 70 |
| » D. Carlos J. Guerello, con .... | » | 60 |
| Ordenanza: D. Antonio Zubeldía, con ..... | » | 30 |
| Gastos de oficina, mensuales .... ..... | » | 100 |

REGISTRO DE EMBARGOS É INHIBICIONES

| | | |
|---|---|---|
| Director: Dr. Paulino Pico, con ..... | » | 500 |
| Oficial Mayor: Dr. Santiago V. Morello con.. | » | 400 |
| Oficial 1°.: D. Clemente B. Viglino, con..... | » | 250 |

*Mesa de Entradas*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial (Libro diario): D. Mariano Otero Atucha, con ... ... ..... | $ | 180 |
| » (Ventanilla): D. Eduardo Navarro, con | » | 150 |

*Mesa de Inscripciones*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial (Registro) D. Carlos Puy, con..... | » | 140 |
| Auxiliar (Notas y levantamientos): D. Martín Videla, con ..... .... ... | » | 130 |

*Mesa de Buscas*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial: D. David Viglino, con ..... | » | 150 |
| Auxiliar: D. Carlos Pico, con .... ..... | » | 120 |
| » D. Domingo F. Frugoni, con .... | » | 120 |

*Mesa de Certificados*

| | | |
|---|---|---|
| Oficial (Papeletas) D. Adolfo Aldao (hijo), con | » | 150 |
| Auxiliar escribiente: D. José B. Vicettó, con | » | 150 |
| » » D. Ramón Pretel, con.. | » | 120 |

*Indice*

| | | |
|---|---|---|
| Encargado: D. Luis Morello, con ..... | » | 100 |
| Ordenanza, D. Augusto Fumega, con ..... | » | 50 |
| Gastos de oficina, mensuales ..... .... | » | 100 |

Art. 2°. Los sueldos y gastos á que se refiere el artículo precedente se imputarán á la Ley N°. 4087 de Julio 31 de 1902.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA—J. R. Fernández—J. V. González—
Emilio Civit—Onofre Betbeder—
Luis M. Drago.

---

**Arancel de los Registros de la Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones**

Art. 1°. La percepción de los derechos que se devenguen por las operaciones del registro de propiedades, hipotecas, embargos é inhibiciones estará sujeta á las disposiciones que siguen.

Art. 2º. Por cada inscripción de los títulos, actos y contratos especificados en los cinco primeros incisos del Art. 226 de la Ley de Organización de los Tribunales de la Capital Federal, incluyéndose las operaciones que la inscripción requiera, se cobrará el siguiente derecho:

Si el valor del título, acto ó contrato es

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| de | 1 | peso | á | 500 | pesos | 6 |
| » | 501 | » | » | 1.000 | » | 7 |
| » | 1.001 | » | » | 2.500 | » | 8 |
| » | 2.501 | » | » | 5.000 | » | 9 |
| » | 5.001 | » | » | 10.000 | » | 10 |
| » | 10.001 | » | » | 25.000 | » | 11 |
| » | 25.001 | » | » | 50.000 | » | 12 |
| » | 50.001 | » | » | 75.000 | » | 15 |
| » | 75.001 | » | » | 100.000 | » | 20 |
| » | 100.001 | » | » | 250.000 | » | 30 |
| » | 150.001 | » | » | 500.000 | » | 50 |
| » | 500.001 | » | » | 750.000 | » | 70 |
| » | 750.001 | » | » | 1.000.000 | » | 100 |
| » | más de | | | 1.000.000 | » | 150 |

Art. 3º. El mismo derecho fijado en el artículo anterior se cobrará:

*a)* Por cada anotación preventiva.

*b)* Por reconocimiento de contrato privado de locación y su inscripción, contado sobre el importe total de la obligación.

Art. 4º. Si en virtud de un título se hacen dos ó más inscripciones, el derecho fijado en el artículo segundo se cobrará por cada inscripción que se haga.

Art. 5º. Si el título es constituido por más de un documento se cobrará, además del derecho fijado en el artículo segundo, dos pesos por cada documento que exceda de uno.

Art. 6º. Cuando se inscriba algún conocimiento de obligación hipotecaria, se cobrará el derecho de inscripción señalado en el artículo segundo, sin perjuicio del que corresponda por las notas marginales que deban escribirse en las inscripciones precedentes.

Art. 7º. Si aparte del reconocimiento de una obligación hipotecaria preconstituida, se contrae en la misma escritura una nueva obligación de esta especie, se sumará el importe de ambas obligaciones para fijar el monto de los derechos.

Art. 8º. En los casos de inscribirse divisiones de hipoteca, que grava el total de un inmueble, se pagará los derechos

que correspondan al valor de la nueva obligación, y un peso más por la nota correspondiente á cada lote.

Art. 9º. Se cobrarán tres pesos por cada inscripción de embargo ó de inhibición.

Art. 10. Por toda nota de inscripción que se ponga en una segunda copia de documento ya inscripto, se cobrará tres pesos.

Art. 11. Por cada nota marginal, sea puesta en el registro de propiedades ó en el de hipotecas, ó en el de embargos, ó en el de inhibiciones, se cobrarán tres pesos.

Art. 12. Por cada certificado de inscripción de propiedad que los escribanos soliciten expresando el tenor y el folio en que la inscripción se halle, se cobrará si el valor del acto ó contrato que esté por efectuarse, es:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| de | 1 peso | á | 500 | $ | 3 |
| de | 501 | á | 1.000 | » | 4 |
| de | 1.001 | á | 5.000 | » | 5 |
| de | 5.001 | á | 10.000 | » | 6 |
| de | 10.001 | á | 15.000 | » | 7 |
| de | 15.001 | á | 25.000 | » | 8 |
| de | 25.001 | á | 50.000 | » | 9 |
| de | 50.001 | á | 75.000 | » | 10 |
| de | 75.001 | á | 100.000 | » | 11 |
| de | 100.001 | á | 250.000 | » | 12 |
| de | 250.001 | á | 500.000 | » | 15 |
| de | 500.001 | á | 750.000 | » | 20 |
| de | 750.001 | á | 1.000.000 | » | 25 |
| de | más de | | 1.000.000 | » | 30 |

Art. 13. El derecho será de tres pesos, en el caso del artículo anterior, si la certificación es ordenada por juez.

Art. 14. Si en la solicitud no se expresan tomo y folio, y la inscripción existe, se agregará, al derecho establecido en los artículos 12 y 13, el de busca; y si resulta que la inscripción no existe, no se cargará otro derecho que el último de los indicados.

Art. 15. Por cada certificado ó informe relativo al registro de hipotecas, al de embargos ó al de inhibiciones, se cobrarán 2 y ½ pesos y el derecho de busca.

Art. 16. Por cada ampliación de certificado relativo á uno cualquiera de los cuatro registros, se cobrarán dos pesos y el derecho de busca.

Art. 17. Por el derecho de toda busca que se efectúe en cualquiera de los registros, sea para hacer una inscripción, sea para expedir un certificado, ó con cualquiera

otro fin, se cobrarán veinte centavos de peso por cada año y por cada apellido.

Si el apellido es compuesto, se considerará apellido distinto cada uno de los componentes.

Art. 18. Además de los derechos establecidos en los artículos 12 y siguientes, se cobrarán cincuenta centavos de peso por cada llana ó parte de llana escrita en el certificado ó informe.

Art. 19. Las diligencias solicitadas por agentes del fisco, ó que los jueces decreten de oficio, expresándolo así en el respectivo mandamiento, se practicarán libres del pago actual de derechos, sin perjuicio de que los paguen oportunamente quienes resulten obligados.

Art. 20. Las diligencias solicitadas por quienes hayan obtenido carta de pobreza, se despacharán gratuitamente.

División de Justicia.

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

Visto el proyecto de arancel para la percepción de los derechos á cobrar en los Registros de Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones, formulado por el doctor Francisco A. Berra, en cumplimiento del encargo que se le confirió por Decreto de fecha 12 del corriente, como Director de la primera de dichas oficinas y en virtud de la superintendencia que fué la mente del Poder Ejecutivo atribuirle sobre los otros registros, para uniformar su funcionamiento; y considerando que dicho arancel es, poco más ó menos, el mismo que ha estado en vigencia hasta ahora,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Apruébase, provisoriamente, el arancel proyectado por el doctor Francisco A. Berra, para la percepción de los derechos á cobrarse en los Registros de Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

**Modificando artículos del Arancel vigente en los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc.**

Buenos Aires, Enero 5 de 1903.

Vista la nota que antecede, y siendo necesario precisar el alcance de algunos de los artículos del Arancel vigente, para la percepción de los derechos á cobrarse en los Registros de la Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones, aprobado por decreto de fecha 31 de Diciembre último,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Los artículos 6, 15 y 18 del Arancel aludido, quedan modificados en la siguiente forma:

En el Art. 6, después de las palabras «sin perjuicio» y en substitución de las «que correspondan», se leerá: «derecho único de tres pesos», etc.

En el Art. 15, en vez de «al de embargos al de inhibiciones», debe leerse: «ó al de embargos é inhibiciones».

En el Art. 18, en vez de «artículos 12 y siguientes», debe decir: «artículos 12, 13 y 14.»

Art. 2°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Autorizando la inversión de una suma para adquirir mobiliario con destino á los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc.**

Buenos Aires, Enero 15 de 1903.

Debiendo dotarse de mobiliario y útiles de escritorio á los Registros de la Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones, en virtud de haberse dispuesto sean directamente administrados por el Estado, y en vista de lo manifestado en la precedente nota,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros,—

DECRETA:

Art. 1°. Autorízase al Director del Registro de la Propiedad, doctor Francisco A. Berra, para invertir hasta la suma de cinco mil ochocientos treinta y un pesos ($ 5831 m/n) en la adquisición de mobiliario y útiles de escritorio con destino á los Registros aludidos.

Art. 2°. Pase, en consecuencia, á la Habilitación del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública á fin de que con los fondos provenientes del producido de los mismos Registros que deberá depositarse á la orden de dicho Ministerio como lo establece la Ley N°. 4087 abone oportunamente las cuentas que le serán presentadas por concepto de este Acuerdo y hasta la concurrencia de la suma que autoriza.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.—J. R. Fernández.—Luis M. Drago.—Onofre Betbeder.—Pablo Riccheri.—Emilio Civit.

---

**Asignando sumas para alquiler de local con destino á los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc, y señalando el sueldo de los Directores de los de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones.**

Buenos Aires, Enero 22 de 1903.

Vista la nota que antecede,

*El Presidente de la República*—

DECRETA:

Art. 1°. Autorízase á los Directores de los Registros de la Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones, para incluir en las planillas mensuales de sueldos y gastos las sumas de trescientos pesos (300), ciento cincuenta y seis con noventa centavos (156,90) y cien (100) moneda

uacional, respectivamente, para el pago de los locales que actualmente ocupan dichas oficinas, imputándose la erogación al producido de los Boletines Oficial y Judicial, afectado á la construcción del Palacio de Justicia.

Art. 2°. Señálase como sueldo mensual de los Directores de los Registros de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones, don Emilio del Valle y doctor Paulino Pico, la suma de seiscientos pesos moneda uacional ($ 600 m/n.), para cada uno, de acuerdo con la Ley de Presupuesto del corriente año.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

---

**Aprobando un contrato para el arrendamiento de un local**

Buenos Aires, Marzo 11 de 1903.

Visto este expediente y siendo necesario reunir en un mismo local para su mejor funcionamiento los Registros de la Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo y en Acuerdo de Ministros—

DECRETA:

Art. 1°. Apruébase el contrato *ad referéndum* celebrado por el Director del Registro de la Propiedad, debidamente autorizado al efecto por el Ministerio del ramo, con los representantes de las Compañías La Estrella y América para el arrendamiento de todo el piso bajo y sótano de la casa situada en la calle Rivadavia N°. 551 al 559.

Art. 2°. Autorízase al Ministerio de Obras Públicas para comprometer la suma de ocho mil quinientos pesos moneda nacional ($ 8500 m/n.) en los arreglos que requiere el local arrendado para la conveniente instalación de los Registros de la Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones.

Art. 3°. Comuníquese á quienes corresponda, publíquese y dése al Registro Nacional.

URIBURU—J. R. Fernández.—J. V. González.—Onofre Betbeder.—Pablo Riccheri—Luis M. Drago.

**Autorizando la adquisición de mobiliario con destino á los Registros de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones.**

Buenos Aires, Marzo 18 de 1903.

Vista la nota que antecede; siendo necesario proceder á la instalación de los Registros de la Propiedad, Hipotecas y Embargos é Inhibiciones en su nuevo local, adquiriendo para los dos últimos, muebles del mismo tipo de los que se autorizó á adquirir al Registro de la Propiedad; y considerando que puede prescindirse de la licitación pública, no sólo por la urgencia del caso, sino también porque la propuesta cuya aprobación se solicita es la más baja de las presentadas para la adquisición del mobiliario, según resulta de la nota precedente,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo y en Acuerdo de Ministros—

DECRETA:

Art. 1°. Autorízase al Director del Registro de la Propiedad, doctor Francisco A. Berra, para adquirir de la casa de los señores H. C. Thompsom y Cía., por la suma de tres mil cuatrocientos noventa y ocho pesos moneda nacional ($ 3.498 m/n), el mobiliario que necesitan los Registros de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones para su instalación.

Art. 2°. Comuníquese á quienes corresponda, publíquese, etc.

URIBURU—J. R. Fernández.—J. V. González.—Luis M. Drago.—Pablo Riccheri.—Onofre Betbeder.

# PENITENCIARÍA

Y

# ASILO DE REFORMA DE MENORES VARONES DE LA CAPITAL

## VARIAS DISPOSICIONES

**Reglamentando el pago de peculio de los presos condenados á penitenciaria**

Buenos Aires, Julio 25 de 1902.

Visto este expediente; atento lo informado por la Inspección General de Justicia, y siendo conveniente regularizar el pago de peculio devengado por los presos condenados á penitenciaría en el Establecimiento de este nombre, arbitrando los recursos que, sin perjuicio de los creados por la Ley de Presupuesto, se aplicarán á tal objeto,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. La liquidación del peculio que devenguen los presos condenados á penitenciaría se hará mensualmente, de acuerdo con la siguiente escala:

| | |
|---|---|
| Presos que trabajan en los talleres: | |
| Oficiales, cincuenta centavos diarios . . . . . | $ 0.50 |
| Obreros, cuarenta centavos diarios; . . . . . | » 0.40 |
| Aprendices, veinte centavos diarios; . . . . . | » 0.20 |
| Presos que trabajan en otras dependencias del Establecimiento, quince centavos diarios . . . . . | » 0.15 |

Art. 2º. La Dirección de la Penitenciaría Nacional podrá aumentar en diez centavos ($ 0.10) diarios, el peculio de los oficiales que se distingan por su laboriosidad é idoneidad, y en cinco centavos ($ 0,05) diarios el de los obreros que se encuentren en igualdad de condiciones.

Art. 3º. El peculio propio de los penados se depositará en cuenta corriente, mensualmente, en el Banco de la Nación Argentina.

Art. 4º. Facúltase á la Dirección de la Penitenciaría Nacional para incluir en el presupuesto de las obras que se le encomienden el valor de la obra de mano que no podrá exceder de diez por ciento sobre el precio de la materia prima, cuyo importe se aplicará, junto con el de las respectivas partidas consignadas en la Ley de Presupuesto, al pago del peculio devengado por los penados.

Art. 5º. El sobrante de los fondos á que se refiere el artículo anterior se depositará en el Banco de la Nación Argentina, en cuenta especial, para constituir un fondo común de socorro de los presos del Establecimiento que salgan en libertad así como para atender otras necesidades imprevistas, cuya inversión hará la Dirección de la Penitenciaría Nacional, con la correspondiente autorización del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, en cada caso, mientras no se constituya una Comisión de Patronato.

Art. 6º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

---

**Disponiendo la forma del racionamiento de los presos de la Penitenciaría Nacional.**

Buenos Aires, Noviembre 3 de 1902.

Visto este expediente; atentos los informes producidos, y

Considerando:

Que las modificaciones propuestas por la Dirección de la Penitenciaría en el racionamiento suministrado á los presos de las cárceles que sostiene el Gobierno Nacional, no podrían hacerse extensivas inmediatamente á las cárceles de los territorios sin perjudicar la oportuna celebra-

ción de las licitaciones públicas ya en tramitación, para la provisión general de dichos Establecimientos durante el año próximo,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. El racionamiento de los presos de la Penitenciaría Nacional, se hará durante el año próximo y, en los sucesivos, en la siguiente forma:

Carne 950 gramos; harina 350; papas ó batatas 220: arroz 45; fideos 50; azúcar tucumana de 2ª. 45; sal 30: porotos 30; café de cebada y achicoria 20 ó 60 de yerba-mate; maíz pisado 25; harina de maíz 35 y pimentón 0,6.

Art. 2º. Quedan derogadas las disposiciones que se opongan á la presente.

Art. 3º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Autorizando la inversión de una suma en el Asilo de Reforma de Menores Varones**

Buenos Aires, Junio 3 de 1902.

CONSIDERANDO:

Que mientras se provée al aumento de la partida que el Presupuesto vigente asigna al Asilo de Reforma de Menores Varones para su sostenimiento, es necesario dotarlo de los elementos indispensables, para que pueda hacer frente á los gastos que exige la admisión de setenta y cinco menores más de los que aloja actualmente, haciéndose la traslación á aquel Establecimiento, de los menores que se encuentran detenidos en la Jefatura de Policía á disposición de los Jueces del Crimen y Correccionales;

Que el Director del Asilo ha manifestado verbalmente, que si le fuera entregada durante seis meses la suma de quinientos pesos mensuales, podría satisfacer la necesidad aludida, representada por la Jefatura de Policía en la nota que encabeza este expediente;

Que estando dispuesto que para la admisión de meno-

res en el Establecimiento, debe darse preferencia á los remitidos á la orden de los jueces, es innecesario señalar el máximum de los que podrá contener cada una de las dos Secciones del Asilo;

Que existiendo en el Asilo en concepto de depositados y á la orden de la Jefatura de Policía, treinta y cinco menores, deben pasar éstos á disposición de los Defensores de menores, quienes adoptarán respecto de ellos las medidas que consideren procedentes, sin perjuicio del concurso que ha de prestarles la Dirección, en cumplimiento de las disposiciones vigentes, para la colocación de los mismos fuera del Establecimiento.

Por estas consideraciones,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Queda autorizado el Director del Asilo de Reforma de Menores Varones para invertir, con cargo de oportuna rendición de cuentas, en el sostenimiento de setenta y cinco menores más de los doscientos cincuenta que actualmente se alojan en el Establecimiento, la suma de tres mil pesos moneda nacional que le será entregada en seis mensualidades, con imputación al producido de los Boletines Oficial y Judicial.

Art. 2°. Los treinta y cinco menores que existen en el Establecimiento aludido á la orden de la Jefatura de Policía de la Capital, serán puestos á disposición de los Defensores de menores respectivos.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Substituyendo un inciso del Reglamento del Asilo de Reforma de Menores Varones**

Buenos Aires, Agosto 6 de 1902.

Visto este expediente; atento lo informado por la Inspección General de Justicia, y siendo conveniente modificar el Art. 9°., inciso (h) del Reglamento que rige al Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital,

para la mejor y más equitativa distribución de los fondos provenientes del producido de los talleres,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Substitúyese el inciso (h) del Art. 9º. del Reglamento citado por el siguiente:

«Vender objetos confeccionados en el Establecimiento y distribuir el diez por ciento del importe total, en esta forma: cinco por ciento para retribuir el trabajo de los menores que como oficiales, medio oficiales y aprendices, hayan intervenido en la confección de los mismos objetos, y el otro cinco por ciento para acordar las recompensas á que se refiere el Art. 73 inciso (e). El noventa por ciento del importe total de la venta quedará á beneficio del Establecimiento.»

La Dirección del Asilo abrirá en el Banco de la Nación Argentina, una cuenta corriente para cada menor, en la que hará la acreditación del peculio que devenguen, y remitirá mensualmente al Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, un balance del movimiento de fondos de los talleres, para ser visado por la Inspección del ramo.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Sobre descuentos de haberes á los profesores del Asilo de Reforma, por faltas de asistencia.**

Buenos Aires, Agosto 22 de 1902.

Vista la nota que antecede y conviniendo adoptar alguna medida tendiente á evitar las faltas de asistencia de los maestros de la Escuela del Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital,

*El Ministro de Justicia é Instrucción Pública—*

RESUELVE:

Cuando las faltas injustificadas de asistencia á clase de los maestros aludidos excedan de tres en el mes, la Direc-

ción del Asilo les descontará de sus haberes el importe de los días de inasistencia que acordará á los empleados que los substituyan en sus clases.

Se considerará como una falta la no concurrencia á cualquiera de las tres secciones en que está dividido el día escolar en el Asilo, así como la asistencia quince minutos después de la hora determinada en el horario.

Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y archívese.

FERNÁNDEZ.

---

**Autorizando á la Dirección del Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital para aumentar el personal de los Talleres.**

Buenos Aires, Febrero 14 de 1903.

Visto este expediente; atento lo informado por la Inspección General de Justicia y considerando que es conveniente prorrogar durante el corriente año las autorizaciones acordadas en el anterior á la Dirección del Asilo de Reforma de Menores Varones para aumentar el personal de los talleres, facultándosele para moverlos de un taller á otro de acuerdo con las necesidades del trabajo que hubiese en el Establecimiento,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1°. Autorízase á la Dirección del Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital para comprometer mensualmente, durante el corriente año, con imputación al producido de los Talleres, la suma de novecientos diez pesos ($ 910) moneda nacional en el pago de sueldos de siete Maestros y seis Oficiales, debiendo comunicar al fin de cada mes los nombramientos y cambios que haya verificado para el servicio de los talleres, en uso de la presente autorización.

Art. 2°. Autorízase, igualmente, á la citada Dirección, para conservar durante el corriente año al servicio del Establecimiento, el Auxiliar de la Contaduría de los ta-

lleres con el sueldo mensual de cuarenta pesos ($ 40) moneda nacional y nombrar un carrero con el mismo sueldo; imputándose también dichos gastos al producido de los talleres.

Art. 3º. Comuníquese, etc.

URIBURU.
J. R. Fernández.

# TERRITORIOS NACIONALES

## NOMBRAMIENTOS EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

**Dictamen y Decreto sobre substitución del Defensor de Menores de Santa Cruz**

Excmo. señor:

Según el informe de f. 1 vuelta, el Defensor de incapaces de Santa Cruz, ha sido juzgado y condenado por sentencia consentida, á dos meses de arresto.

Según la comunicación de la Suprema Corte de f. 2, la suspensión del Procurador Fiscal, no fué motivada por procedimiento alguno criminal, que se hubiera iniciado contra ese funcionario.

De estos antecedentes, no resulta mérito legal bastante para una exoneración de los respectivos cargos, pues no conozco ley que expresamente la autorice. Pero es indudable que aquellos hechos y las animosidades que se han producido en consecuencia, deben perturbar la acción eficaz de las respectivas funciones, para el decoro y mantenimiento de la buena administración de la justicia departamental.

No surgiendo cuestión jurídica sobre que deba pronunciarse el Procurador General, al ilustrado criterio de V. E. corresponde la atribución para apreciar y resolver, si procede en el caso la remoción ó translación de los funcionarios en divergencia con el Juez Letrado de Santa Cruz, á los efectos de regularizar el ejercicio de la Administración Judicial en aquel Territorio de la Nación.—Septiembre 19 de 1902.—SABINIANO KIER.

División de Justicia.

Buenos Aires, Octubre 1°. de 1902.

Visto este expediente; atento lo dictaminado por el Procurador General de la Nación, y

CONSIDERANDO:

Que no obstante haber sido llevadas á conocimiento de la Suprema Corte las denuncias formuladas por el Juez Letrado del Territorio Nacional de Santa Cruz contra el Procurador Fiscal y Defensor de Menores, Pobres, Incaces y Ausentes, las desinteligencias surgidas entre el Juez Letrado y el último de los funcionarios citados, hacen indispensable la remoción de éste para regularizar la administración de justicia en el Territorio,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Nómbrase Defensor de Menores, Pobres, Incapaces y Ausentes del Territorio Nacional | de Santa Cruz, en reemplazo de don Fernando Raho, á don Werfil Sánchez.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional, y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Nombrando Juez Letrado, en comisión, del Territorio de Santa Cruz**

Buenos Aires, Febrero 27 de 1903.

Debiendo terminar el 1°. de Marzo próximo el período de cuatro años por que fué nombrado Juez Letrado del Territorio Nacional de Santa Cruz el doctor Germán Vidal,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1°. Nómbrase, en comisión, Juez Letrado del Territorio Nacional de Santa Cruz, á contar desde la fecha in-

dicada y por el período de Ley, el doctor Delfín N. Baca, en reemplazo del doctor Germán Vidal, á quien se agradecerán los servicios que ha prestado en el desempeño del cargo.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

Poder Ejecutivo
de la
Nación Argentina

Buenos Aires, Febrero 27 de 1903.

*Al señor Ministro de la Suprema Corte, doctor don Abel Bazán.*

Tengo el honor de comunicar al señor Ministro, en copia legalizada, el decreto de esta misma fecha por el que se nombra, en comisión, Juez Letrado del Territorio Nacional de Santa Cruz, al doctor Delfín N. Baca.

Dios guarde al señor Ministro.

JOSÉ E. URIBURU.
J. R. FERNÁNDEZ.

Corte Suprema
de
Justicia Nacional

Buenos Aires, Marzo 10 de 1903.

*Al señor Presidente provisorio del H. Senado de la Nación en ejercicio del P. E.*

En respuesta á la nota de V. E. de fecha 27 de Febrero ppdo. en la que se comunica el decreto de esa misma fecha, nombrando Juez Letrado de Santa Cruz al doctor Delfín N. Baca, tengo el honor de remitir á V. E. copia de la resolución de esta Suprema Corte recaída en ella.

Dios guarde á V. E.

ABEL BAZÁN.

## Resolución de la Suprema Corte

Buenos Aires, Marzo 10 de 1903.

No habiendo el señor Presidente provisorio del Honorable Senado de la Nación, prestado el juramento prescripto por el Art. 80 de la Constitución, á que se refiere el Art. 4°. de la Ley N°. 252, de 19 de Septiembre de 1868, y teniendo en consideración:

Que esa formalidad se halla expresamente establecida para todos los funcionarios que crea la Constitución (Artículos 59, 80 y 98) como un requisito indispensable y previo á la toma de posesión de los cargos respectivos, solemnidad igualmente exigida por la mencionada ley en los casos que ella prevée;

Que la omisión de tal formalidad por parte del señor Presidente provisorio del Senado, pone á la Suprema Corte en el ineludible caso de no tomar el juramento al Juez nombrado por él en comisión, para el Territorio Nacional de Santa Cruz, toda vez que dicho nombramiento importa un acto que se relaciona directa é inmediatamente con la organización del Poder Judicial de la Nación, y que sólo ha podido practicarse por un poder legalmente constituido.

En consecuencia, contéstese el precedente oficio, remitiéndose copia de esta resolución, y archívese.

Abel Bazan.—Octavio Bunge.—Nicanor González del Solar.—Mauricio P. Daract. — Es copia: *José A. Frías*— Secretario.

Poder Ejecutivo
de la
Nación Argentina.

Buenos Aires, Marzo 12 de 1903.

*Al señor Ministro de la Suprema Corte, doctor Abel Bazán.*

Me es grato acusar recibo de la nota del señor Ministro de fecha 10 del corriente á la cual adjunta copia de la

resolución de esa Suprema Corte recaída en la comunicación del P. E. del 27 de Febrero ppdo., relativa al nombramiento del doctor Delfín N. Baca para el cargo de Juez Letrado del Territorio de Santa Cruz; resolución en la cual se contienen declaraciones que se refieren á la validez del acto mencionado, fundadas en el hecho de no haber el Presidente provisorio del Senado que subscribe, prestado el juramento prescripto por el Art. 80 de la Constitución y que á juicio de V. E. era un requisito indispensable y previo á la toma de posesión del cargo que ejerzo, omisión que pone á esa Suprema Corte en el ineludible caso de no tomar el juramento al Juez nombrado.

Está lejos de mi ánimo el entrar en un debate sobre la doctrina contenida en la resolución cuya copia se adjunta; pero creo de mi deber manifestar á V. E. que el que subscribe se halla desempeñando provisionalmente el cargo de Presidente de la República en virtud de poderes que reputa legítimos, y que no hallándose la República en el caso de la acefalía definida por la Constitución y la Ley de 19 de Septiembre de 1868, crée que el juramento que ha prestado ante el H. Senado como Presidente provisorio, basta para satisfacer los fines de la Constitución á los que ha prometido conformarse en todos los actos que aquel cargo lleva consigo.

Dios guarde á V. E.

JOSÉ E. URIBURU.

J. R. FERNÁNDEZ.

# REGISTROS DE CONTRATOS

EN LOS

## TERRITORIOS NACIONALES

**Exoneración del Escribano adscripto al Registro de Contratos de Misiones**

Posadas, Junio 12 de 1902.—Oficial—Cumplo en manifestar á V. E. que á pesar de haberse comunicado en forma al doctor Angel E. Mercado, el decreto de ese Ministerio fecha 24 de Mayo, por el que se le declara comprendido en la disposición del artículo 187 de la Ley 1893, dicho Escribano adscripto al Registro de Contratos Públicos de este Territorio, ha continuado ejerciendo la abogacía y la procuración, como consta en varios expedientes que se tramitan ante este tribunal. Ayer mismo ha presentado escritos como letrado. De hecho, pues, el doctor Mercado, se encuentra separado de la Escribanía y pido á V. E. que así lo declare, dejando sin efecto el decreto de adscripción fecha 21 de Septiembre de 1901. Esta declaración se hace tanto más necesaria, cuanto que debiendo ausentarse el próximo domingo el Secretario doctor Sasso en uso de licencia que le ha concedido la Suprema Corte, el doctor Mercado pretende hacerse cargo de la Escribanía.

Saludo á V. E. respetuosamente.—MIGUEL ANGEL GARMENDIA, Juez Letrado.—Ante mí—*Domingo Sasso*, Secretario.

Buenos Aires, Junio 18 de 1902.

Vista la comunicación que antecede, y teniendo en cuenta que el Escribano adscripto al Registro de Contratos Públicos que regentea en el Territorio Nacional de Misiones el Escribano Secretario del Juzgado Letrado, doctor Domingo Sasso, ha incurrido en la sanción del artículo

187 de la Ley Nº. 1893 de 12 de Noviembre de 1886, aplicable al caso en virtud de lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Nº. 2662 que modificó la de Organización de los Territorios Nacionales,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Queda exonerado del cargo de Escribano adcripto al Registro de Contratos Públicos del Territorio Nacional de Misiones, el doctor Angel E. Mercado.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional, anótese en la Estadística y archívese con sus antecedentes.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Fijando el Arancel de la Escribanía de tierras fiscales de Misiones**

Buenos Aires, Abril 15 de 1902.

Visto el proyecto de Arancel presentado por el Regente de la Escribanía creada en el Territorio Nacional de Misiones, por Decreto de 20 de Febrero de 1894, (1) y teniendo en cuenta lo informado por la Dirección de Tierras y Colonias,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. La escrituración de las tierras fiscales en el Territorio Nacional de Misiones por ante aquella Escribanía, se hará, en lo sucesivo, con sujeción al siguiente Arancel.

Por cada escritura de lotes urbanos, diez pesos moneda nacional ($ 10 m/n), y por las de lotes rurales, veinte pesos de igual moneda ($ 20 m/n), comprendido en ambos casos los gastos de papel sellado y estampillas de cada escritura.

(1) Vease Registro Nacional de 1894, Tomo 1º, página 180.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. V. González.

---

**Reglamentando el funcionamiento de la Escribanía de tierras de Misiones**

Buenos Aires, Agosto 20 de 1902.

Vista la precedente nota de la Gobernación de Misiones, pidiendo se reglamente el funcionamiento de la Escribanía creada en dicho Territorio, por Decreto de 20 de Febrero de 1894, y considerando que si bien por Decreto de 8 de Marzo del mismo año, se estableció que la Superintendencia de esa Escribanía sería ejercida por el Juzgado Letrado del Territorio, es conveniente dictar aquella reglamentación, atento el carácter especial del Registro,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. La Escribanía de referencia funcionará y tendrá su archivo en el mismo edificio donde está instalado el Gobierno del Territorio, á cuyo efecto éste deberá habilitar un local conveniente.

Art. 2º. Serán aplicables á esta Escribanía las disposiciones de la Ley Nº. 1893, sobre Organización de los Tribunales de la Capital, de 12 de Noviembre de 1886.

Art. 3º. En los casos del Art. 178 de la referida Ley, el Regente propondrá al Ministerio de Justicia, por intermedio de la Gobernación del Territorio, al Escribano que deberá substituirlo, bajo la responsabilidad prevista en el mismo artículo.

Art. 4º. El Arancel establecido para la Escribanía, por Decreto de 15 de Abril ppdo., será fijado en lugar visible de la misma.

Art. 5º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernández.

**Creando un Registro de Contratos Públicos en Victorica (Pampa Central).**

Buenos Aires, Agosto 11 de 1902.

Visto lo informado por la Gobernación y por el Juez Letrado de la Pampa Central, de lo que resulta que el Departamento 7°. (Victorica) del Territorio, tiene el número de habitantes requerido para la creación de registros de escrituras públicas, y considerando que su importancia comercial y la distancia que separa á Victorica de General Acha y Santa Rosa de Toay, hace necesario el establecimiento de un Registro en el Departamento,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Segrégase el Departamento 7°. del Territorio de la Pampa Central de la jurisdicción conferida al Registro de Contratos Públicos que regentea don Juan Forns y Artigas en dicho Territorio.

Art. 2°. Créase, en el mismo Departamento, un Registro de Contratos Públicos con asiento en Victorica, que funcionará bajo la superintendencia del Juez Letrado del Territorio.

Art. 3°. Nómbrase Regente de este último Registro al Escribano don Angel Rodríguez, quien deberá prestar ante el Juzgado Letrado, la fianza que determina el Art. 173 de la Ley Orgánica de los Tribunales de la Capital, de 12 de Noviembre de 1886.

Art. 4°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional, previa anotación en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Creando un Registro de contratos públicos en Intendente Alvear (Pampa Central)**

Buenos Aires, Noviembre 24 de 1902.

Visto este expediente, lo informado por la Gobernación de la Pampa Central y de acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Sin perjuicio de la jurisdicción acordada á los Registros que actualmente funcionan en el Territorio de la Pampa Central, créase un Registro de contratos públicos en Intendente Alvear con jurisdicción en todo el 1º. y 7º. Departamento de dicho Territorio, y nómbrase Regente del mismo, al Escribano don Oscar Díaz.

Art. 2º. El nombrado, antes de hacerse cargo de su puesto prestará, ante el Juzgado Letrado del Territorio, la fianza á que se refiere la Ley de 12 de Noviembre de 1886; debiendo funcionar este Registro bajo la superintendencia del mismo Juzgado.

Art. 3º. Comuníquese, publíquese, anótese en la Estadística é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Fijando el Arancel para la escrituración de tierras fiscales en el Territorio Nacional del Chaco.**

Buenos Aires, Marzo 21 de 1903.

Visto este expediente, atento los informes producidos y de acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo--

DECRETA:

Art. 1º. La escrituración de las tierras fiscales en el Territorio Nacional del Chaco, se hará en lo sucesivo, con sujeción al siguiente Arancel:

Por cada escritura, el lote urbano, diez pesos ($ 10) moneda nacional, y por los de lotes rurales, veinte pesos ($ 20) igual moneda, comprendido, en ambos casos, los gastos de papel sellado y estampillas de cada escritura.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

UBIBURU.
J. R. FERNÁNDEZ.

# DIVERSAS MEDIDAS SOBRE LAS REPARTICIONES

DEPENDIENTES DEL

# MINISTERIO DE JUSTICIA EN LOS TERRITORIOS NACIONALES

**Aceptando una propuesta para obras en el edificio del Juzgado Letrado del Chubut**

Buenos Aires, Marzo 13 de 1903.

Visto este expediente, y resultando de los informes producidos que, de las propuestas presentadas á la licitación pública celebrada en Rawson el día 30 de Noviembre de 1902, para los trabajos de albañilería y pintura á efectuarse en el edificio del Juzgado Letrado del Chubut, la de los señores Angel Chirurgi y Cía., es la que ofrece mayores ventajas,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo y en Acuerdo de Ministros—

RESUELVE:

1°. Aceptar la propuesta de los señores Angel Chirurgi y Cía., quienes se comprometen á efectuar los trabajos de albañilería y pintura licitados, por la suma de mil trescientos noventa pesos moneda nacional ($ 1.390 m/n).

2°. Librar orden de pago, por separado, por la expresada suma, á favor del Juez Letrado doctor Luis Navarro Careaga, la que se abonará á los contratistas, señores Chirurgi y Cía., una vez terminados los trabajos de referencia, y de la que se rendirá cuenta documentada.

3°. Volver este expediente al citado Juez Letrado á fin de que exija de los proponentes la reposición de sellos correspondiente y demás efectos.

4°. Comuníquese, etc.

URIBURU.—J. R. Fernández.—J. V. González.
Onofre Betbeder.—Pablo Riccheri
Luis M. Drago.

**Aprobando una propuesta para construcción de obras en la Cárcel de Choele-Choel**

Buenos Aires, Agosto 4 de 1902.

Visto este expediente; atentos los informes producidos, y considerando equitativa la propuesta presentada por don Federico Terzaghi á la licitación celebrada en Choele-Choel el 20 de Abril del corriente año, para la construcción de un pabellón en la Cárcel de dicha localidad,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo de Ministros--

DECRETA:

Art. 1º. Apruébase la propuesta presentada por don Federico Terzaghi para la construcción de un pabellón de calabozos con piso de portland en la Cárcel de Choele Choel, con sujeción á los planos y especificaciones formuladas por la Sección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, por la suma de dos mil seiscientos veinticinco pesos moneda nacional ($ 2.625 m/n).

Art. 2º. Vuelva este expediente á la Dirección de la Cárcel de Choele-Choel para que celebre con el adjudicatario el correspondiente contrato; exija de él el depósito de garantía á que se refiere el Art. 23 de la Ley de Obras Públicas, y devuelva las propuestas no aceptadas con los certificados de depósitos afectados al cumplimiento de las mismas.

Art. 3º. Entréguese al Habilitado de la Cárcel citada, el importe del aviso publicado para la licitación; comuníquese, etc.

ROCA.—J. R. Fernández.—J. V. González—
Marco Avellaneda.—Emilio Civit.—
Onofre Betbeder.

---

**Autorizando la construcción de un pabellón en la Cárcel de Choele-Choel**

Buenos Aires, Octubre 22 de 1902.

Resultando del precedente informe de la Dirección de la Cárcel del Río Negro, que don Federico Terzaghi ha desistido de la propuesta que presentó á la licitación pú-

blica celebrada en Choele-Choel el 20 de Abril ppdo., para la construcción de un pabellón en la referida cárcel, propuesta que fué aceptada por Acuerdo General de Ministros de 4 de Agosto último; y teniendo en cuenta, las dificultades que existen para llamar á una nueva licitación aquella construcción por la escasez de proponentes,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1º. Déjase sin efecto el citado Acuerdo de Ministros, de 4 de Agosto ppdo.

Art. 2º. Autorízase á la Comisión de Vigilancia y Construcción de la Cárcel del Río Negro, para que proceda administrativamente á la construcción del pabellón de la Cárcel de Choele-Choel á que este expediente se refiere, pudiendo invertir, al efecto, hasta la suma de dos mil seiscientos veinticinco pesos moneda nacional ($ 2.625 m/n), que se pondrá á su disposición por orden de pago por separado.

Art 3º. Líbrese oficio al Director de la Cárcel á fin de que ingrese á Tesorería General, la suma de veinticinco pesos moneda nacional ($ 25 m/n), importe de la garantía de don Federico Terzaghi, para el cumplimiento de su propuesta.

Art. 4º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y pase á la Comisión de vigilancia y construcción aludida, á sus efectos.

ROCA—J. R. Fernández.—J. V. González.—
Luis M. Drago.—W. Escalante.—
Marco Avellaneda.

---

**Autorizando la construcción de obras en la Cárcel de Choele Choel**

Buenos Aires, Marzo 18 de 1903.

Visto este expediente, y considerando que las obras de ampliación de la Cárcel de Choele-Choel, que propone la Gobernación del Territorio del Río Negro en su antecedente informe, son indispensables para la seguridad del edificio, y que el precio por el cual se compromete á efec-

tuarlas don Francisco Lladós es equitativo, porque representa la misma erogación que autorizó el Acuerdo de Ministros de fecha Octubre 22 del año ppdo. para la construcción de las obras que llevó á cabo el mismo señor Lladós en aquella Cárcel, y que se le adjudicaron después de celebrada la correspondiente licitación pública,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo y en Acuerdo de Ministros—

DECRETA:

Art. 1º. Autorízase á la Comisión de Vigilancia y Construcción de la Cárcel del Río Negro, para que proceda administrativamente á la construcción de cuatro celdas en las condiciones que determina la nota precedente de fecha Septiembre 25 del corriente año, y un portón de fierro, pudiendo invertir, al efecto, la suma de dos mil setecientos veinticinco pesos moneda nacional ($ 2.725 m/n) que se pondrá á su disposición por orden de pago por separado.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y vuelva á la Comisión de Vigilancia y Construcción aludida, á sus efectos.

URIBURU—J. R. Fernández.—J. V. González.—
Luis M. Drago.—Pablo Riccheri.—
Onofre Betbeder.

---

**Acordando una suma para obras de higiene y ensanche de la Cárcel de Formosa**

Buenos Aires, Noviembre 5 de 1902.

Visto este expediente, y

Considerando:

Que las obras de ensanche é higiene de la Cárcel de Formosa á que se refiere la precedente nota de la Comisión de Vigilancia y Construcción de dicho Establecimiento, reviste el carácter de urgencia previsto por el Art. 3º. inciso 3º. de la Ley de Obras Públicas, y

Que el ensanche del edificio sólo puede autorizarse con sujeción á los planos aprobados para su construcción pro-

siguiéndose ésta en la parte que sea indispensable para salvar los inconvenientes que han dado mérito á la nota de la Comisión citada, y en cuanto lo permitan los recursos destinados á ese objeto,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo de Ministros,—

DECRETA:

Art. 1º. Autorízase á la Comisión de Vigilancia y Construcción de la Cárcel de Formosa para invertir la suma de un mil quinientos pesos moneda nacional ($ 1.500 m/n), en las obras de higiene y ensanche del edificio, sujetándose á los planos aprobados y á las especificaciones que han servido de base para las obras de igual naturaleza ya efectuadas.

Art. 2º. Líbrese orden de pago, por separado, á favor del Gobernador de Formosa, don Ireneo Lima, como Presidente de la Comisión de Vigilancia y Construcción de la Cárcel del Territorio, por la suma indicada en el artículo precedente.

Art. 3º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA—J. R. Fernández.—J. V. González.—
Luis M. Drago.— W. Escalante.—
Emilio Civit.

---

**Suspendiendo en sus funciones al Director y Celador de la Cárcel de Misiones**

Posadas, Julio 16 de 1902.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia.*

Oficial.—Cumplo en comunicar á V. E. que en el sumario que se instruye con motivo sublevación presos ocurrida día diez del corriente y hechos conexos, se ha decretado la prisión preventiva del Director de la Cárcel José P. Cidra. Al propio tiempo se ha resuelto pedir la suspensión de dicho Director y del Celador Eugenio Brouchy, en virtud de las irregularidades y deficiencias de orden administrativo imputables á ambos empleados y por continuar procesado el primero. Esta suspensión deberá continuar hasta que el infrascripto con todos los ele-

mentos del juicio pueda pedir á V. E. una resolución administrativa de carácter definitivo, elevando los antecedentes del caso al ordenar la detención de Cidra, y atenta la urgencia de proveer á su reemplazo, el Juzgado dispuso como medida provisoria que lo reemplace el Alcaide, sin perjuicio de que V. E. resuelva ahora é este respecto lo que crea conveniente. Comunico también á V. E. que la policía del Territorio no ha logrado aprehender ninguno de los presos fugitivos. Saludo á V. E. atte.—MIGUEL ANGEL GARMENDIA.—Ante mí:—*Juan Ramírez*, Secretario interino del Juzgado Letrado.

Buenos Aires, Julio 16 de 1902.

Visto el telegrama en que el señor Juez Letrado del Territorio de Misiones, da cuenta de las medidas que ha debido adoptar en el sumario que instruye con motivo de la sublevación y evasión de presos de la Cárcel del Territorio producida el día 10 del actual,

SE RESUELVE:

Quedan suspendidos en sus empleos de Director y Celador, respectivamente, de dicha Cárcel, don José P. Cidra, y don Eugenio Brouchy, debiendo quedar interinamente á cargo de la Dirección del Establecimiento el Alcaide del mismo, don Juan M. Camelino.

Comuníquese y vuelva oportunamente al despacho.

FERNÁNDEZ.

---

**Nombramiento de Director provisorio de la Cárcel de Misiones**

Buenos Aires, Agosto 14 de 1902.

Hallándose suspendido en el ejercicio de sus funciones el Director de la Cárcel de Posadas,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Nómbrase, provisoriamente, Director de la refe-

rida Cárcel, al doctor Luis Gámbara, con encargo de reorganizar convenientemente el Establecimiento.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Exonerando de sus cargos al Director y Celador de la Cárcel de Posadas**

Buenos Aires, Octubre 23 de 1902.

Visto este expediente, atentas las constancias del sumario á que dió origen la evasión de presos ocurrida en la Cárcel del Territorio Nacional de Misiones el día 10 de Julio del corriente año; resultando de ellas que el Director y Celador de dicho Establecimiento han incurrido en faltas de descuido y negligencia en el cumplimiento de sus deberes que los inhabilitan para continuar en el ejercicio de sus respectivos cargos; y de acuerdo con lo expuesto por el Juez Letrado del Territorio y la Inspección General de Justicia,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Exonérase de sus cargos de Director y Celador, respectivamente, de la Cárcel de Posadas (Territorio Nacional de Misiones), á don José P. Cidra y don Eugenio Brouchy, á contar desde el 16 de Julio del corriente año, fecha en que fueron separados del servicio.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Separando al Director provisorio de la Cárcel de Misiones**

Buenos Aires, Marzo 9 de 1903.

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1º. Queda separado del cargo de Director provisorio de la Cárcel de Posadas, por razones de mejor servicio, el doctor Luís Gámbara.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

URIBURU.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Disponiendo dependa del Director de la Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego, el Aserradero que existe en dicho Territorio**

DECRETO EXPEDIDO POR EL MINISTERIO DEL INTERIOR

Buenos Aires, Febrero 19 de 1903.

Vista la nota del señor Director del Presidio y Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego, fecha 5 del presente, remitida para su resolución á este Departamento por el Ministerio de Justicia, por la que manifiesta la conveniencia de que sea puesto bajo su dirección el Establecimiento de Aserradero de maderas que existe en la Capital del mismo, y de conformidad con lo informado á ese respecto por el señor Gobernador, y

CONSIDERANDO:

1º. Que el Director del Presidio y Cárcel de Reincidentes dispone de un considerable número de presos, cuyo trabajo en el Aserradero será de utilidad para el Estado y para los mismos detenidos que aprenderán un oficio útil;

2º. Que la administración del Aserradero reportará mayores ventajas para la Nación si se entrega á un funcio-

nario que puede dedicarse especialmente á ello, lo que es más compatible que con las funciones de Gobernador del Territorio, y

3°. Que el Ministerio del Interior no tiene en su Presupuesto partidas destinadas á los gastos que origine la instalación de nuevas maquinarias, si ha de dársele al Establecimiento todo el desarrollo de que es susceptible, lo que puede hacer el Ministerio de Justicia que cuenta al efecto con los fondos necesarios,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1°. Queda bajo la dirección de Director del Presidio y Cárcel de Reincidentes de la Tierra del Fuego, el Establecimiento de Aserradero de Maderas allí existente.

Art. 2°. El señor Gobernador del Territorio procederá á hacer su entrega, bajo inventario, que levantará por duplicado, del cual conservará un ejemplar en su Archivo y quedará el otro en la dirección del Establecimiento.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

URIBURU.
J. V. GONZÁLEZ

---

**Acordando un subsidio para asilar menores y mujeres delincuentes**

Buenos Aires, Enero 27 de 1903.

Visto este expediente, en el que la Congregación Salesiana se presenta pidiendo el mantenimiento de la partida de $ 300 mensuales que tenía asignada desde años atrás para contribuir al sostenimiento de sus Asilos, en los que son alojados los menores remitidos por los Defensores, y las mujeres condenadas por los Juzgados Letrados de los Territorios Nacionales del Sur, y

CONSIDERANDO:

Que el Estado no dispone en esos lugares de estableci-

mientos apropiados para asilar á dichos menores y mujeres delincuentes,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1°. Acuérdase á la Congregación Salesiana un subsidio mensual de trescientos pesos moneda nacional ($ 300 m/n.), á contar desde el 1°. del corriente mes, con imputación al Inciso 6, Item 18, Anexo E del Presupuesto del corriente año; quedando sujeta aquélla, á la obligación de alojar y custodiar en los asilos é institutos que tiene establecidos en los Territorios del Sur, á los menores delincuentes ó abandonados que le sean remitidos por autoridad competente.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y resérvese este expediente, para tenerlo en cuenta al confeccionar el proyecto de Presupuesto para el año próximo.

ROCA.—J. R. Fernández.—J. V. González.—Luis M. Drago.—Emilio Civit.—Onofre Betbeder.

---

**Exonerando al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Chos-Malal**

El Juez Letrado del Territorio del Neuquén, se dirigió al Ministerio de Justicia solicitando la exoneración del Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Chos-Malal, don Ramón Zuviría, en virtud de habérsele comprobado varios cargos por faltas en el cumplimiento de sus deberes.

Requerido el dictamen del señor Procurador General de la Nación, se expidió en los siguientess términos:

Excmo. señor:

Los cargos resultantes contra el Juez de Paz encargado del Registro Civil, en Chos-Malal, según la resolución judicial é informes precedentes, son de tal naturaleza y

detallados con precisión, que autorizan la separación inmediata del funcionario mencionado.

Esto no obstante, como no ha sido oído y es regla de derecho que debe acordarse siempre al denunciado antes de dictarse resolución que perjudique sus derechos, la facultad de defenderse, V. E. podría mandar volver estos antecedentes al señor Juez Letrado del Neuquén, para que requiera un informe del Juez de Paz, respecto de los hechos que constituyen el cargo contra él.

Si el ilustrado criterio de V. E., no creyere necesaria la audiencia del imputado, dada la expresión explícita del informe, cuya verdad ha sido constatada personalmente por el señor Juez Letrado, los hechos denunciados suministran mérito legal bastante, para decretar la exoneración inmediata del empleado que ha conculcado los deberes del cargo que inviste.

La atribución para decretar esa exoneración, correspondería á V. E., según resulta de la disposición del Art. 1º. del Superior Decreto de Enero 31 de 1899.—Febrero 3 de 1902.—SABINIANO KIER.

Pasado el expediente al Juzgado Letrado del Neuquén, á fin de oír los descargos del acusado, como lo indica el señor Procurador de la Nación, aquel funcionario lo devolvió manifestando que el empleado denunciado, no había hecho uso dentro del término legal, de la vista que se le había conferido para que exponga sus razones, en virtud de lo cual se dictó el siguiente decreto:

Buenos Aires, Febrero 15 de 1902.

Visto este expediente, del que resulta suficientemente justificada la necesidad de proceder á la exoneración del Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Chos-Malal (Territorio Nacional del Neuquén); no habiendo evacuado aquel funcionario la vista del mismo expediente que se le acordó, para que expusiera sus descargos, y atento lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Exonérase al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Chos-Malal don Ramón Zuviría, y pase este expediente al Procurador Fiscal del Territorio Nacional del Neuquén, para que inicie contra aquél, las acciones á que hubiere lugar por los delitos denunciados.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional, previa anotación en la Estadística.

ROCA.
J. V. GONZÁLEZ.

---

**Exonerando al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Ushuaia**

Buenos Aires, Agosto 4 de 1902.

Vista la nota que antecede, en la que el Gobernador de Tierra del Fuego comunica que el Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Ushuaia, ha hecho abandono de su puesto,

*El Presidente de la República,—*

DECRETA:

Art. 1º. Exonérase al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Ushuaia, don Julio Salvadores.

Art. 2º. Comuníquese á la Contaduría General el nombramiento de Juez de Paz y Encargado del Registro Civil interino recaído en la persona de don Rodolfo Dominguez, con la antigüedad que le asigna la nota precedente.

Art. 3º. Hágase saber á quienes corresponda; dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística, previa notificación á la Inspección General de Justicia.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Exonerando á un Juez de Paz Suplente en la Pampa Central**

Buenos Aires, Marzo 17 de 1903.

Visto este expediente del que resulta que, llamado el Juez de Paz Suplente del Departamento 3°. de la Pampa Central á hacerse cargo del Juzgado en reemplazo del titular, á quien se le concedió licencia, no ha concurrido por estar ausente del Territorio; y atento el pedido de exoneración formulado por el Juez Letrado,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1°. Exonérase á don Enrique F. Parodi del puesto de Juez de Paz Suplente del Departamento 3°. de la Pampa Central.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese, anótese en la Estadística y dése al Registro Nacional.

URIBURU.
J. R. Fernández.

# PUBLICACIONES

**Reglamentando la percepción y movimiento de fondos provenientes de los Boletines Oficial y Judicial**

Buenos Aires, Junio 14 de 1902.

Estando dispuesto por el Art. 3°. del Decreto de fecha 28 de Enero del corriente año, que el movimiento de fondos provenientes de los Boletines Oficial y Judicial esté á cargo del Habilitado del Ministerio, y conviniendo reglamentar, para la mejor organización del servicio, la disposición aludida,

SE RESUELVE:

1°. A contar desde la fecha, el pago de edictos y avisos, se hará directamente por los interesados en la Habilitación del Ministerio. El recibo respectivo que firmará el Habilitado, será extendido por el encargado de los avisos extrayéndolo de un libro con doble talón, para que uno de éstos pueda ser conservado en la División Administrativa y el otro en la Habilitación.

2°. El importe de la subscripción y venta de boletines, será percibida directamente por el encargado antes citado, y entregado diariamente al Habilitado antes de la cinco y media de la tarde (5 y 1/2 p. m.).

3°. El encargado de los avisos llevará, de acuerdo con las instrucciones del Jefe de la División Administrativa, un libro especial para la anotación de las entradas que corresponda á la publicación de avisos y edictos, y otros para la anotación de la subscripción y venta diaria. El Jefe de la División presentará al Ministerio, por duplicado, una planilla mensual del producido de cada día.

4°. El Habilitado presentará mensualmente, por duplicado, el balance de los fondos que perciba é invierta.

5°. Uno de los ejemplares de las planillas y balances á que se refieren los artículos precedentes, será remitido á la Contaduría General, y archivado el otro en el Ministerio, previa confrontación y visación del Oficial Mayor.

6°. Comuníquese, etc.

FERNÁNDEZ.

---

**Disponiendo la formación de una Biblioteca del Ministerio**

Buenos Aires, Junio 19 de 1902.

Considerando de toda necesidad la formación de una Biblioteca Central del Ministerio, reuniendo en un sólo local los volúmenes diseminados en las distintas oficinas, é invirtiendo en la adquisición de nuevas obras, los fondos que destina el Presupuesto vigente para encuadernaciones, publicaciones y subscripciones después de cubiertos los gastos ya autorizados,

SE RESUELVE:

1°. Reservar, á contar desde la fecha, para su inversión en la Biblioteca del Ministerio, los sobrantes de las partidas del Inciso 7°., Item 4, é Inciso 16, Item 7 del Presupuesto vigente.

2°. Encomendar al Encargado de la publicación del Registro Nacional, las funciones de Bibliotecario.

3°. Comuníquese, etc.

FERNÁNDEZ.

---

**Designando á un empleado para reemplazar al Habilitado del Ministerio en determinado caso**

Buenos Aires, Julio 17 de 1902.

Atenta la necesidad de designar el empleado que en ausencia ó impedimento del Habilitado del Ministerio, desempeñará las funciones que á éste le han sido encomendadas en relación con los Boletines Oficial y Judicial,

SE RESUELVE:

Designar al Encargado del Registro Nacional, don José

M. González Boix, para reemplazar, en los casos arriba citados, al Habilitado del Ministerio en las funciones que á éste atribuye la resolución de fecha 14 de Junio ppdo.

Comuníquese, publíquese, etc.

J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Nombrando á los señores Ireneo Ramírez y Manuel Derqui, para desempeñar las funciones á que se refiere el artículo 4°. del Decreto de 31 de Julio de 1899, sobre la publicación de códigos y leyes**

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1902.

Debiendo designarse las personas que han de substituir á los señores Alfredo Fernández González, fallecido, y al doctor José Luis Murature, renunciante, en las funciones que les confirió el Art. 4°. del Decreto de 31 de Julio de 1899, por el que se autorizó á los señores Carril y Méndez para imprimir, por su cuenta, una edición económica oficial de los códigos y leyes usuales de la Nación,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Nómbrase para substituir á los mencionados señores, al Director de la División de Justicia, don Ireneo Ramírez y al de la de Instrucción Pública, don Manuel Derqui.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Autorizando una edición de la Ley de Quiebras con carácter oficial**

Buenos Aires, Diciembre 20 de 1902.

Vista la nota que antecede y siendo conveniente dar la mayor circulación posible á la Ley de Quiebras pen-

diente de la consideración del H. Congreso, una vez que sea sancionada,

*El Presidente de la República,—*

DECRETA:

Art. 1º. Autorízase á los doctores don Juan Carlos y don Alberto Gallo, para hacer una edición de la Ley de Quiebras con carácter de publicación oficial.

Art. 2º. Los interesados certificarán la autenticidad del texto con sus propias firmas en cada uno de los ejemplares, y remitirán éstos al Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, cumplida aquella formalidad, para la aplicación del sello oficial.

Art. 3º. La edición que se autoriza tendrá que ajustarse á las disposiciones de los Acuerdos de Ministros de 16 de Febrero y 24 de Abril de 1897, sobre el formato de las publicaciones oficiales, y constará de cincuenta mil (50. 000) ejemplares numerados, debiendo entregar gratuitamente los interesados al Ministerio antes aludido, cincuenta (50) ejemplares por cada millar sellado.

Art. 4º. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Fijando el número de ejemplares de los fallos de los Tribunales que deben entregarse á la Biblioteca Nacional**

Buenos Aires, Febrero 6 de 1903.

Considerando que la Ley de Presupuesto del corriente año en su Inciso 7º., Item 5, Anexo E, asigna la suma de un mil doscientos pesos moneda nacional para ayudar á la publicación de los fallos de los Tribunales, con cargo de entregar el número de ejemplares que el Poder Ejecutivo fije,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Queda fijado en cuarenta (40) el número de

ejemplares que de cada tomo de los fallos que se pongan en circulación, deberán entregar á la Biblioteca Nacional los Secretarios de la Suprema Corte, de las Cámaras de Apelación de la Capital y de las Cámaras Federales de Apelación de la Capital, La Plata, Córdoba y Paraná.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

# CIRCULARES

NOTA CIRCULAR SOBRE PERCEPCIÓN DE HONORARIOS EXCESIVOS POR PARTE DE LOS ESCRIBANOS DE LOS TERRITORIOS NACIONALES.

Buenos Aires, Noviembre 13 de 1902.

(1) *Al señor Juez Letrado del Territorio Nacional de.....*

Según comunicación del Ministerio de Agricultura de fecha 4 del corriente, los interesados en la escrituración de lotes en las colonias nacionales han denunciado que los Regentes de Registros de Contratos Públicos de ese y otros Territorios cobran honorarios excesivos por la expedición de títulos de propiedad y otorgamiento de poderes, contraviniendo las disposiciones del arancel vigente.

Llevo la denuncia á conocimiento de V. S. á fin de que, en ejercicio de la superintendencia que la Ley le atribuye, se sirva adoptar las medidas que correspondan para prevenir y corregir aquellos abusos que perjudican la colonización de los Territorios Nacionales.

Saludo á V. S. con mi distinguida consideración.

J. R. FERNÁNDEZ.

---

SOBRE LA LEY DE RESIDENCIA

Buenos Aires, Noviembre 24 de 1902.

(2) *Al Señor Juez .... .....*

Tengo el agrado de dirigirme á V. S adjuntándole una nó-

(1) Dirigida á los Jueces Letrados de los Territorios Nacionales del Rio Negro, Santa Cruz, Formosa, Misiones y Chaco.
(2) Dirigida á los Jueces Federales y á los Letrados de los Territorios Nacionales.

mina de los extranjeros, agitadores habituales de obreros y ruego á V. S. quiera servirse dar inmediato aviso á este Ministerio en el caso de que alguno de ellos se presente ante el Juzgado á su cargo solicitando carta de ciudadanía, con el fin de burlar la Ley de Residencia, para dictar las medidas que procedan.

Saludo á V. S. muy atentamente.

J. R. FERNÁNDEZ.

---

INCITANDO LA ACCIÓN DE LOS FISCALES PARA EVITAR QUE PUEDA BURLARSE LA LEY DE RESIDENCIA

Buenos Aires, Diciembre 10 de 1902.

*(1) Al Señor Fiscal.....*

Por Circular de fecha 24 de Noviembre último se pidió á los Jueces Federales y Letrados de los Territorios Nacionales comunicaran á este Ministerio si alguno de los extranjeros comprendidos en una nómina que se les adjuntaba ocurría á solicitar carta de ciudadanía, para evitar con la adopción de las medidas que en cada caso correspondieran, la posibilidad de que burlaran las prescripciones de la Ley de Residencia.

Para complementar esa medida que fuè inspirada en la conveniencia de procurar la mejor defensa de la sociedad, este Ministerio ha creído del caso incitar la acción del señor Fiscal, insinuándole la necesidad de que cuando intervenga en peticiones de nacionalización presentadas por personas desconocidas ó con el testimonio de otras que se encontraran en las mismas condiciones, inicie las indagaciones conducentes, por sus propios medios y por los de la autoridad policial, acerca de los domicilios, profesiones ó modos de vivir de los postulantes y si ellos no fueren satisfactorios, reclame del Juzgado, como medida previa, la remisión al Ministerio de todas las actuaciones producidas ó la noticia circunstanciada del asunto, al menos, para la resolución que corresponda con arreglo ó las disposiciones de la citada Ley de Residencia.

Saludo al Señor Fiscal atte.

J. R. FERNÁNDEZ.

---

(1) Dirigida á los Procuradores Fiscales ante los Juzgados Federales y á los Fiscales de los Juzgados Letrados de los Territorios Nacionales.

REMITIENDO VARIAS NÓMINAS Y FILIACIÓN DE EXTRANJEROS Á FIN DE PREVENIR QUE LA LEY DE RESIDENCIA PUEDA SER BURLADA.

Buenos Aires, Enero 10 de 1903.

(1) *Al Señor Juez*..... ..... ..... .....

A fin de que la Ley de Residencia no pueda ser burlada, tengo el agrado de dirigirme á V. S. remitiéndole:

1°. La nómina y filiación de los extranjeros peligrosos que han sido ya expulsados del país, por resolución del P. E.

2°. La nómina y filiación de los extranjeros peligrosos cuya expulsión del país ha sido decretada por el P. E., pero que todavía no han sido detenidos.

3°. Nómina y filiación de individuos extranjeros que sin tener la importancia de los primeros ni ofrecer el mismo peligro, son anarquistas ó agitadores habituales de las clases obreras, á las que predican la violencia. A estos individuos se les ha prevenido que si reinciden en su conducta, serán expulsados inmediatamente del país, lo mismo que si pretenden modificar su situación actual, solicitando carta de ciudadanía argentina.

Solicito al mismo tiempo de V. S. que si alguna de las personas que figuran en dichas nóminas, se presentara pidiendo su naturalización, se sirva comunicar el hecho en el acto, telegráficamente á este Ministerio.

Saluda á V. S. atentamente.

J. R. FERNÁNDEZ.

(1) Dirigida á los Jueces Federales y á los Jueces Letrados de los Territorios Nacionales.

# ASUNTOS VARIOS

**Decretando honores con motivo del fallecimiento del Vocal de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil de la Capital, doctor Delfín B. Diaz.**

Buenos Aires, Marzo 26 de 1902.

Habiendo comunicado el señor Presidente de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil de la Capital que, en el día de hoy ha fallecido el señor Vocal de la misma Cámara, doctor Delfín B. Díaz, y teniendo en cuenta los importantes servicios prestados en la magistratura por el extinto,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. La Bandera Nacional permanecerá izada á media asta, durante el día de mañana, en todos los edificios públicos de la Capital.

Art. 2°. El Ministerio de Guerra dispondrá lo necesario á fin de que las tropas del Ejército, hagan los honores militares de ordenanza al llegar el convoy fúnebre al cementerio.

Art. 3°. El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, asistirá al acto de la inhumación en representación del Poder Ejecutivo y refrendará el presente decreto.

Art. 4°. El Gobierno Nacional correrá con los gastos del entierro.

Art. 5°. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
A. ALCORTA.

**Decretando honores con motivo del fallecimiento del Presidente de la Cámara Federal de Apelación de la Capital, doctor Mariano Varela.**

Buenos Aires, Julio 18 de 1902.

Habiendo fallecido en el día de hoy el doctor Mariano Varela en el ejercicio del cargo de Presidente de la Cámara Federal de Apelación de la Capital, y siendo un deber del Gobierno honrar la memoria de aquel distinguido ciudadano en homenaje á los importantes servicios que ha prestado al país en las distintas ramas de la Administración pública,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. La Bandera Nacional permanecerá izada á media asta durante el día de mañana en todos los edificios públicos de la Capital.

Art. 2º. El Ministerio de Guerra dispondrá lo necesario á fin de que tropas del Ejército hagan los honores militares de ordenanza al llegar el convoy fúnebre al cementerio.

Art. 3º. El Ministro de Justicia é Instrucción Pública asistirá al acto de la inhumación de los restos en representación del Poder Ejecutivo.

Art. 4º. El Gobierno Nacional correrá con los gastos del entierro.

Art. 5º. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Decretando honras fúnebres al doctor don Benjamín Paz**

Buenos Aires, Noviembre 9 de 1902.

Habiendo fallecido ayer el doctor don Benjamín Paz en el ejercicio del alto cargo de Presidente de la Suprema Corte de Justicia Nacional, y siendo un deber del Gobier-

no honrar la memoria de aquel esclarecido ciudadano en homenaje á los relevantes servicios que ha prestado al país,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. La Bandera Nacional se mantendrá á media asta el día de mañana en todos los edificios públicos de la Capital.

Art. 2°. El Ministerio de Guerra dispondrá lo necesario para que al llegar el convoy fúnebre á la Recoleta, se le tributen los altos honores que le corresponden.

Art. 3°. El Ministro de Justicia é Instrucción Pública asistirá al entierro en representación del Poder Ejecutivo.

Art. 4°. Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Confirmando varios nombramientos hechos en comisión y designacion de Juez de Comercio de la Capital**

Buenos Aires, Junio 3 de 1902.

Visto el acuerdo prestado por el H. Senado Nacional para confirmar los nombramientos hechos durante el receso del H. Congreso, y para nombrar Juez de Primera Instancia en lo Comercial de la Capital,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Confírmanse los nombramientos hechos, en comisión, con fecha 23 de Enero del corriente año, del doctor Matías E. Godoy, Juez de Primera Instancia en lo Civil de la Capital; del doctor Roberto J. Díaz, Juez Federal de Córdoba; del doctor Emilio Villafañe, Juez Federal de Entre Ríos; del doctor Ernesto Claros, Juez Federal de Jujuy; con fecha 7 de Febrero ppdo., del doctor Tiburcio Alvarez Prado, Procurador Fiscal de la Cámara Federal de Apelación del Paraná; con fecha 13 del mismo mes de Febrero, del doctor Miguel L. Jantus, Juez Federal de Corrientes y con fecha 17 de Abril último,

del doctor Benjamín Basualdo, Vocal de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil de la Capital.

Art. 2º. Nómbrase Juez de Primera Instancia en lo Comercial de la Capital al doctor Ramón Méndez.

Art. 3º. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Confirmando los nombramientos de jueces federales de las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe**

Buenos Aires, Junio 26 de 1902.

Visto el acuerdo prestado por el H. Senado, para la confirmación de los nombramientos de jueces federales de las secciones de Buenos Aires y Santa Fe, verificados durante el receso de sus sesiones, y para la distribución de dichos cargos de conformidad con lo dispuesto en la Ley N°. 4074,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º. Nómbrase, en confirmación del Decreto de fecha 23 de Enero del corriente año y para la ejecución de la Ley N°. 4074, jueces federales de la Sección de Buenos Aires, con asiento en La Plata y Bahía Blanca, respectivamente, á los doctores Marcelino Escalada y Gregorio Uriarte, y jueces federales de la Sección de Santa Fe, con asiento en la Capital de esta Provincia y Rosario, respectivamente, á los doctores Nicolás Vera Barros y Guillermo San Román.

Art. 2º. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Nombrando Escribano General de Gobierno**

Buenos Aires, Septiembre 25 de 1902.

Hallándose vacante el cargo de Escribano General de Gobierno, por fallecimiento de don Anacleto Resta que lo desempeñaba,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. Nómbrase Escribano General de Gobierno al Escribano Adscripto, don Enrique Garrido, quien otorgará ante la Suprema Corte de Justicia de la Nación una fianza análoga á la que establece el Art. 173 de la Ley de 12 de Noviembre de 1886, para los Escribanos de Registro de la Capital y prestará, ante el Ministro de Justicia é Instrucción Pública, el juramento á que se refiere el Art. 2°. del Decreto de 21 de Agosto de 1863.

Art. 2°. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y anótese en la Estadística.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

**Derogando el Decreto de 26 de Junio de 1901, por el que se nombra Regente interino del Registro de Marina del Rosario**

El Escribano interino de Marina de la Ciudad del Rosario de Santa Fe, se presentó al Ministerio de Justicia, solicitando ser confirmado como Escribano Titular del Registro que interinamente regenta, rechazando el pedido en contrario, formulado por el Escribano de Marina don Amaro Cundom.

Este Escribano á su vez, solicita no se haga lugar á dicho pedido, y reconsideración del Decreto de 26 de Septiembre de 1901, nombrando Regente interino del Registro de Marina del Rosario, al señor Echevarría.

El señor Juez Federal del Rosario, cuyo informe se requirió, manifiesta ser escaso el movimiento de las Escribanías de Marina, transcribiendo datos estadísticos de la que está á cargo del señor Echevarría.

Pasado á informe de la Suprema Corte de Justicia

Federal, este Tribunal, se expidió manifestando no haber encontrado en el Archivo, nada relativo al nombramiento de don Jacinto Correa, como Escribano de Marina en el Rosario de Santa Fe, y sí una solicitud de éste de fecha 5 de Febrero de 1898, pidiendo autorización para adscribir á su Escribanía á don Fabriciano G. Torres, pedido que se concedió, previo dictamen del señor Procurador General de la Nación, tan sólo por el término que durase la enfermedad del solicitante, y bajo su responsabilidad.

Solicitado el dictamen del señor Procurador General de la Nación, se expidió en los siguientes términos:

Excmo. Señor:

La solicitud del Escribano don Amaro Cundom, sobre reconsideración del nombramiento de Escribano de Marina recaído en don Manuel Echevarría, en substitución de don Jacinto Correa, fallecido, suscita una cuestión de hecho, esto es: si existe un Registro de Marina vacante en el Rosario.

El Escribano Cundom niega aquel hecho, sosteniendo que Correa ejercía la regencia de un Registro que no había sido creado, y que sólo tenía la autorización para otorgar escrituras de Marina, mientras la escribanía no fuera creada pero de los antecedentes acompañados resulta lo contrario.

Según el informe de la Prefectura y Suprefectura de Puertos del Rosario, de fs. 4 y 5, la Escribanía de Marina existía instalada en aquella Ciudad, desde 1863, siendo regentada primero, por el Escribano Arzac, después por el Escribano Paganini, y últimamente por el de igual clase don Jacinto Correa.

En dictamen de f. 9, aceptando el hecho informado de la existencia de una Escribanía de Marina instalada en el Rosario desde 1863, expuse á V. E. que, podría crearse un segundo Registro, atento el movimiento progresivo de los intereses mercantes de aquella Ciudad.

Ante tales antecedentes, la duda podría ser desvanecida con la exhibición del expediente, en que aparezca creada la Escribanía de Marina que han servido los Escribanos Arzac, Paganini, Correa y hoy Echevarría. Entretanto, tratándose de un hecho controvertido, el Procurador General sólo puede dar á V. E., un dictamen condicional: si la Escribanía de Arzac, fué creada en forma legal, debe subsistir simultáneamente con la que regenta el señor Cun-

dom, creada en segundo término. Si así no fuera, á V. E. corresponde la atribución de darle existencia legal, consultando el progreso mercante local; y en caso contrario, dejar sin efecto la autorización acordada con carácter interino, en el concepto de existir un Registro de Marina vacante—Marzo 17 de 1902.—*Sabiniano Kier.*

Del precedente dictamen se dió vista al Escribano Echevarría, quien manifestó que nada tenía que agregar á lo anteriormente expuesto.

DECRETO

Buenos Aires, Abril 21 de 1902.

Visto este expediente, del que resulta que la existencia de dos Escribanías de Marina en la ciudad del Rosario de Santa Fe, no es necesaria, por el momento, dado el escaso número de escrituras que han sido extendidas por ante ellas, y considerando que, al conferir al Escribano don Manuel Echevarría, por decreto de 26 de Septiembre de 1901, la Regencia de la Escribanía de Marina, vacante por fallecimiento de don Jacinto Correa, lo fué con carácter de interino, en razón de ocupar el señor Echevarría una de las Secretarías del Juzgado Federal de la misma Provincia,

*El Presidente de la República--*

DECRETA:

Art. 1°. Derógase el citado Decreto de fecha 26 de Septiembre de 1901, por el que se nombra Regente interino del Registro de Marina del Rosario, en reemplazo de don Jacinto Correa, al Escribano don Manuel Echevarría.

Art. 2°. El Regente de la Escribanía Nacional de la misma Ciudad, creada con fecha 21 Junio de 1896, don Amaro Cundom, se hará cargo, bajo inventario, de los protocolos y demás documentos del Registro á que se refiere el artículo anterior.

Art. 3°. Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese.

ROCA.
J. V. González.

**Dictamen y resolución no haciendo lugar á la aprobación de los estatutos del «Club Unión Uruguaya».**

DICTAMEN

Excmo. señor:

En dictámenes anteriores expuse á V. E. que la profusión de asociaciones de carácter privado, con aspiraciones todas ellas al ejercicio de la personería jurídica, reclamaba seria meditación de parte de la autoridad pública.

Esas asociaciones, en la generalidad de los casos, no necesitan de aquella personería; no tienen títulos para reclamarla, ni medios pecuniarios bastantes para conservarla.

La limitación de sus propósitos, la estrechez de su esfera de acción y la exigüidad de sus recursos, colocan tales asociaciones fuera del alcance de la protección oficial que autoriza el Código Civil. Su Art. 33 declara que las personas jurídicas sobre las cuales este Código legisla, son creadas con *un objeto conveniente al pueblo.* Y su inciso 5, *que son los establecimientos de utilidad pública*, religiosos ó piadosos, científicos ó literarios, colegios, universidades, etc., *cualesquiera otras asociaciones que tengan por principal objeto el bien común*, las comprendidas en la calificación y beneficios del texto legal.

Se comprende que sociedades de beneficencia creadas con el propósito de socorrer á los menesterosos del pueblo, de educarlos y moralizarlos, de contribuir al fomento de las industrias é intercambio comercial, á la difusión de la ciencia, progreso de las artes y bienestar general, sean protegidas con el beneficio de la personería jurídica acordada por el Estado. Sus propósitos conducen al bien común, y no es discutible que su existencia y funcionamiento conviene y favorece al pueblo de la Nación. Pero cuando no se trata de asociaciones de ese género, sino de simples reuniones para entretenimiento, comodidad y bienestar de los reunidos, sin que de ello resulte ayuda ó beneficio moral ni material para el pueblo ó la comunidad social que lo forma, su institución no responde á ningún interés público, y cae fuera de la protección oficial, autorizada por el Código Civil en el orden limitado que su artículo 33 prescribe.

De este género es el «Club Unión Uruguaya» que según la constitución de sus estatutos, es un centro social que

tiene por objeto la unión y cultivo de relaciones entre los orientales residentes en la Capital de la República Argentina. Sus propósitos pueden alcanzarse sin el requisito de la personería jurídica, que importando una garantía moral por parte del poder público, de la eficacia beneficente de la asociación y del alcance de sus recursos pecuniarios al efecto, y aun respecto de los contratantes con ella, sólo puede acordarla á las entidades que se constituyan con propósitos de conveniencia pública. En mérito de lo expuesto, opino que no procede, ante las prescripciones limitativas del Art. 33 del Código Civil, acordar personería jurídica á la asociación «Club Unión Uruguaya.—Buenos Aires, Octubre 27 de 1902.— SABINIANO KIER.

RESOLUCIÓN

Buenos Aires, Octubre 31 de 1902.

Visto este expediente, iniciado por el «Club Unión Uruguaya» para obtener el carácter de persona jurídica y la consiguiente aprobación de sus estatutos; considerando que ni por los propósitos á que responde su creación, ni por la exigüidad de los recursos con que cuenta para su sostenimiento, está comprendido aquél dentro de las prescripciones del Art. 33 del Código Civil; atento lo informado por la Inspección General de Justicia, y de acuerdo con los fundamentos del precedente dictamen del señor Procurador General de la Nación,

SE RESUELVE:

No hacer lugar á la solicitud interpuesta por el «Club Unión Uruguaya».

Téngase presente esta resolución para los casos que ocurran en lo sucesivo, hágase saber á los interesados previa reposición de sellos, y archívese.

FERNÁNDEZ.

**Consulta sobre aplicación de la Ley de Sellos**

Buenos Aires, Diciembre 2 de 1902.

*Al señor Administrador General del Impuesto Territorial, Patentes y Sellos.*

El Art. 10 de la Ley de ciudadanía de 8 de Octubre de 1869, establece: «La carta de ciudadanía así como las actuaciones para obtenerla, serán gratuitas». En vista de este artículo ha sido práctica constante en este Ministerio legalizar las cartas de ciudadanía expedidas por los respectivos Jueces, sin exigir reposición alguna de papel sellado. Pero últimamente se presentaron algunas cartas que habían sido previamente legalizadas por la Suprema Corte de Justicía Nacional y Ministerios Nacionales, á las que se agregó una hoja de papel sellado de dos pesos, por haberse así requerido de los interesados, en presencia de lo dispuesto en el Inciso 5º. del Art. 30 de la Ley de Sellos Nº. 3880.

En virtud, pues, de la diversa interpretación á que ha dado lugar la Ley de ciudadanía respecto de la de papel sellado, y atento lo que el Art. 74 de esta última establece, pido al señor Adminis rador se sirva decidir cuál de esas interpretaciones es la que consulta mejor el espíritu de la ley, para adoptar, en consecuencia, las medidas del caso, por lo que á estas oficinas se refiere.

Saludo al señor Administrador atte.

*F. Barros.*

Diciembre 4 de 1902.

Informe la División de Sellos.

*Rom.*

Señor Admnistrador:

Siendo terminante la Ley de Sellos y gravando ésta no la carta de ciudadanía sino el acto de la legalización, esta División opina que debe exigirse el sello de 2 $ m/n. que establece la Ley 3880 por cuanto se trata de la le-

galización de una carta de ciudadano que la Ley del 8 de Octubre de 1869 no exime de impuesto por disposición expresa desde que en sus términos «así como las actuaciones para obtenerla» sólo pueden comprenderse aquellas que sean necesarias para otorgarle ese documento, pero no las que se requieran para la legalización del mismo.—División de Sellos, Diciembre 5/902.—*Pedro N. Blanco.*

Diciembre 9 de 1902.

Pase al señor Procurador del Tesoro, para que se sirva dictaminar al respecto.

*M. Rom.*

Señor Administrador:

Mi opinión concuerda con la manifestada por la División de Sellos, cuyo informe reproduzco como dictamen.—Buenos Aires, Diciembre 11 de 1902.—Guillermo Torres.

Señor Subsecretario:

Con el informe de la División de Sellos y dictamen concordante del Señor Procurador del Tesoro que esta Administración General reproduce, devuelvo á Vd. este expediente á los efectos que haya lugar. Buenos Aires, Diciembre 15 de 1902.—*M. Rom.*

División de Justicia

Buenos Aires, Diciembre 17 de 1902.

Téngase presente: publíquese y archívese.

Fernández.

# ÍNDICE

## ANEXOS DE JUSTICIA


| | Página |
|---|---|
| TEXTO | III |
| Informe de la Inspección General de Justicia | 3 |
| Cuadro de nombramientos | 8 |
| Jubilaciones concedidas | 8 |
| Informes de los jefes de las oficinas de entradas y salidas del Ministerio | 9 |
| Archivo General de la Nación | 16 |

**Suprema Corte de Justicia Federal**

| | |
|---|---|
| Estadística y Acuerdos de la Suprema Corte de Justicia Federal. | 21 |

**Cámaras Federales de Apelación**

| | |
|---|---|
| Estadística de la Cámara Federal de Apelación de la Capital | 28 |
| » » » » » » » La Plata | 29 |
| » « » » » « del Paraná | 33 |
| « « » » « » de Córdoba | 36 |

**Juzgados Federales**

| | |
|---|---|
| Estadística del Juzgado Federal en lo Civil y Comercial de la Capital á cargo del doctor Urdinarrain | 38 |
| Estadística del Juzgado Federal en lo Civil y Comercial de la Capital á cargo del doctor Ferrer | 40 |
| Estadística del Juzgado Federal en lo Criminal y Correccional de la Capital á cargo del doctor Astigueta | 42 |

Página

Estadística del Juzgado Federal de Buenos Aires—La Plata... 43
» » » » » » Bahía Blanca. 45
» » » » Santa Fe—Santa Fe. ..... 47
» » » » » » —Rosario..... 49
» » Entre Ríos..... 51
» » Corrientes..... 53
» » Córdoba..... 55
» » Tucumán..... 57
» » Mendoza..... 59
» » San Juan..... 62
» » » Luís. ..... 64
» » La Rioja..... 66
» » Santiago del Estero. ..... 68
» » » Catamarca ..... 70
» » » » Salta ..... 72
» » » » Jujuy..... 75
Cuadro estadístico del movimiento habido en los Juzgados Federales de las catorce Provincias durante el año 1902..... 77

## Administración de Justicia de la Capital

Informe de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil.. .. 80
» » » » » » Criminal, Correccional, etc..... 88
Estadística del Juzgado del Crimen á cargo del doctor French 91
» » » » » » » » Madero 92
» » » » » » » » Veyga. 93
» » de Instrucción á cargo del doctor Constanzó..... 94
Estadística del Juzgado de Instrucción á cargo del doctor Rodríguez Bustamante..... 95
Estadística del Juzgado de Instrucción á cargo del doctor Gallegos..... 96
Estadística del Juzgado de Instrucción á cargo del doctor Navarro..... 97
Estadística del Juzgado Correccional á cargo del doctor Barrenechea..... 98
Estadística del Juzgado Correccional á cargo del doctor López García... .. ..... 99
Estadística del Juzgado Correccional á cargo del doctor Obligado 100
» » » de Comercio » » » Peyret.. 101
» » » » » » » » Viale.... 102
» » » » » » » Amuchástegui .... ..... 103
Estadística del Juzgado de Comercio á cargo del doctor Méndez 104
Informe del Agente Fiscal en lo Criminal y Correccional doctor Pedro C. Reyna..... 105

## Defensorías de Menores de la Capital

Informe del Defensor de la Sección Norte..... 107
» » Sud..... 114

## Archivo General de los Tribunales de la Capital

Página

Informe del Archivero General ..... 128

## Registros

Estadística del Registro de Mandatos ..... 130

## Administración de Justicia de los Territorios Nacionales

Estadística del Juzgado Letrado de Misiones ..... 131
» » » » Formosa ..... 134
» » » » del Chaco ..... 136
» » » » de la Pampa Central ..... 138
» » » » del Río Negro ..... 140
» » » » » Chubut ..... 150
Cuadro estadístico del movimiento habido en los Juzgados Letrados de los Territorios Nacionales durante el año 1902. 152

## Penitenciaría y Asilos de Corrección de la Capital

Informe del Director de la Penitenciaría Nacional ..... 155
Informe del Director del Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital ..... 251
Informe de la H. Superiora del Asilo de Corrección de Mujeres 293

## Cárceles de los Territorios Nacionales

Informe del Director del Presidio y Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego ..... 303
Informe del Director de la Cárcel de Formosa ..... 324
» » » » » del Chaco ..... 327
» » » » de la Pampa Central ..... 329
» » » » del Río Negro ..... 341
» » » » Neuquén ..... 346
» » » » » Chubut ..... 350

## Mensajes y proyectos de leyes

Mensaje y proyecto de ley sobre reemplazo de los funcionarios de la Justicia Federal en los casos de recusación ó impedimento ..... 352

## Leyes

Ley sobre creación de Juzgados Federales en las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe ..... 355

Pagina

Ley sobre redención de Capellanías..... 356
Ley sobre reformas al Código de Procedimientos en lo Civil. 359
Ley sobre fijación del capital de las sociedades anónimas..... 362
Ley sobre juicio de quiebras. . .. .. ..... .. 363
Ley sobre integración de los Tribunales Federales, en los casos de recusación ó impedimento..... ..... .. ... 398

## Palacio de Justicia

LEY, DECRETOS Y RESOLUCIONES SOBRE SU CONSTRUCCIÓN

Ley N°. 4087 sobre construcción del Palacio de Justicia..... 401
Estableciendo la forma de aplicar los recursos que destina la Ley N°. 1087..... .. ..... 403
Autorizando la inversión de una suma en la confección de planos. ..... ..... ..... . .. ... .. 404
Disponiendo la licitación de las obras del Palacio de Justicia 404
Bases de licitación para la construcción del » « « 406

## Registros de la Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones

SU ORGANIZACIÓN

Nombrando Director del Registro de la Propiedad..... 427
Nombramiento del personal de los Registros de la Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones .. ..... 428
Arancel de los Registros de Propiedad, de Hipotecas y de Embargos é Inhibiciones..... ... 430
Modificando artículos del Arancel vigente en los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc . ..... 434
Autorizando la inversión de una suma para adquirir mobiliario con destino á los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc . 434
Asignando sumas para alquiler de local con destino á los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc., y señalando el sueldo de los Directores de los de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones..... ..... 435
Aprobando un contrato para el arrendamiento de un local con destino á los Registros de la Propiedad, Hipotecas, etc .... 436
Autorizando la adquisición de mobiliario con destino á los Registros de Hipotecas y Embargos é Inhibiciones..... .... 437

## Penitenciaría y Asilo de Reforma de Menores Varones de la Capital

VARIAS DISPOSICIONES

Reglamentando el pago de peculio de los presos condenados á penitenciaría. ..... ..... ... ..... 438

Página

Disponiendo la forma del racionamiento de los presos de la Penitenciaría Nacional ..... 439
Autorizando la inversión de una suma en el Asilo de Reforma de Menores Varones en el sostenimiento de 75 menores más ..... 440
Substituyendo un inciso del Reglamento del Asilo de Reforma de Menores Varones ..... 441
Sobre descuento de haberes á los profesores del Asilo de Reforma de Menores Varones por faltas de asistencia ..... 442
Autorizando á la Dirección del Asilo de Reforma de Menores Varones para aumentar el personal de los Talleres ..... 443

## TERRITORIOS NACIONALES

### Nombramientos en la Administración de Justicia de los Territorios Nacionales

Dictamen y Decreto sobre substitución del Defensor de Menores de Santa Cruz ..... 445
Nombrando Juez Letrado, en comisión, del Territorio de Santa Cruz ..... 446

### Registros de Contratos en los Territorios Nacionales

Exoneración del Escribano adscripto al Registro de Contratos de Misiones ..... 450
Fijando el Arancel de la Escribanía de tierras fiscales de Misiones. 451
Reglamentando el funcionamiento de la Escribanía de tierras de Misiones ..... 452
Creando un Registro de Contratos Públicos en Victorica (Pampa Central) ..... 453
Creando un Registro de Contratos Públicos en Intendente Alvear (Pampa Central) ..... 453
Fijando el Arancel para la escrituración de tierras fiscales en el Territorio Nacional del Chaco ..... 454

### Diversas medidas sobre las reparticiones dependientes del Ministerio de Justicia en los Territorios Nacionales

Aceptando una propuesta para obras en el edificio del Juzgado Letrado del Chubut ..... 455
Aprobando una propuesta para construcción de obras en la Cárcel de Choele-Choel ..... 456
Autorizando la construcción de un pabellón en la Cárcel de Choele-Choel ..... 456
Autorizando la construcción de obras en la Cárcel de Choele Choel ..... 457
Acordando una suma para obras de higiene y ensanche de la Cárcel de Formosa ..... 458

Página

Suspendiendo en sus funciones al Director y al Celador de la Cárcel de Misiones ..... 459
Nombramiento de Director de la Cárcel de Misiones ..... 460
Exonerando de sus cargos al Director y al Celador de la Cárcel de Misiones ..... 461
Separando al Director provisorio de la Cárcel de Misiones .... 462
Disponiendo dependa del Director de la Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego, el Aserradero que existe en dicho Territorio ..... 462
Acordando un subsidio para asilar menores y mujeres delincuentes 463
Exonerando al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Chos-Malal ..... 464
Exonerando al Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de Ushuaia ..... 466
Exonerando á un Juez de Paz Suplente en la Pampa Central. 467

## Publicaciones

Reglamentando la percepción y movimiento de fondos provenientes de los Boletines Oficial y Judicial ..... 468
Disponiendo la formación de una Biblioteca del Ministerio ... 469
Designando á un empleado para reemplazar al Habilitado del Ministerio en determinado caso ..... 469
Nombrando á los señores Ireneo Ramírez y Manuel Derqui para desempeñar las funciones á que se refiere el artículo 4°. del Decreto de 31 de Julio de 1899, sobre la publicación de códigos y leyes ..... 470
Autorizando una edición de la Ley de quiebras con carácter oficial ..... 470
Fijando el número de ejemplares de los fallos de los Tribunales que deben entregarse á la Biblioteca Nacional ..... 471

## Circulares

Nota circular sobre percepción de honorarios excesivos por parte de los Escribanos de los Territorios Nacionales ..... 473
Sobre la Ley de Residencia ..... 473
Incitando la acción de los Fiscales para evitar que pueda burlarse la Ley de Residencia ..... 474
Remitiendo varias nóminas y filiación de extranjeros á fin de prevenir que la Ley de Residencia pueda ser burlada ..... 475

## Asuntos varios

Decretando honores con motivo del fallecimiento del Vocal de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil de la Capital, doctor Delfín B. Díaz ..... 476
Decretando honores con motivo del fallecimiento del Presidente de la Cámara Federal de Apelación de la Capital, doctor Mariano Varela ..... 477

Página

Decretando honras fúnebres al doctor don Benjamín Paz..... 477
Confirmando varios nombramientos hechos en comisión y designación de Juez de Comercio de la Capital. .. ..... 478
Confirmando los nombramientos de jueces federales de las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe..... .... .. .. 479
Nombrando Escribano General de Gobierno..... ... ..... 480
Derogando el Decreto de 26 de Junio de 1901, por el que se nombra Regente interino del Registro de Marina del Rosario. 480
Dictamen y resolución no haciendo lugar á la aprobación de los estatutos del «Club Unión Uruguaya»..... .. 483
Consulta sobre aplicación de la Ley de Sellos.... ..... 485

# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

## TOMO II

## ANEXOS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903

# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

## TOMO II

## ANEXOS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903

# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

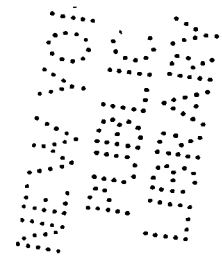
## TOMO II

## ANEXOS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903



# ANEXOS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA



# MINISTERIO

## DIVISIÓN DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

## INFORMES ANUALES

# INSTRUCCIÓN SUPERIOR

## INFORME DEL RECTORADO DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, Mayo de 1903.

*A S. E. el Sr. Ministro de Instrucción Pública, Dr. D. Juan R. Fernández.*

Cumpliendo la disposición del Artº 18, Inciso 14 de los Estatutos, tengo el honor de elevar á V. E. la memoria informativa del movimiento universitario durante el año ppdo.

Las Academias en las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales, de Ciencias Médicas y de Ciencias Exactas funcionan con regularidad; no sucede lo mismo con la de Filosofía y Letras, que muy rara vez consigue número para celebrar sesión, produciendo esta desidia de la mayoría serios trastornos en la marcha de la Facultad: el Decano y algunos de los Académicos, que se preocupan verdaderamente del porvenir de la institución, se empe-

ñan en poner remedio á este mal, y es posible que, para conseguirlo, se haga necesaria una reforma en los Estatutos que facilite la aplicación de su artículo 51.

El cuerpo de profesores cumple, por lo general con sus deberes, pero así como hay algunos que sobresalen por su celo y exactitud, hay otros que se muestran indiferentes, que faltan continuamente y que no toman empeño alguno en el adelanto de sus alumnos.

Nada hay que contribuya más á la indisciplina y á la inasistencia de los estudiantes que las faltas de los profesores y sus defectos de preparación. El estudiante que, desde el principio de los cursos, concurre regularmente y se encuentra con que el profesor no ha asistido, concluye por no concurrir; el que no recibe del profesor más enseñanza que la que puede encontrar mejor expresada en un texto, declara inútil su auxilio y deja de asistir al aula.

Desgraciadamente, las Academias no se deciden á adoptar medidas contra esos profesores y el Consejo Superior que se ha preocupado más de una vez de esos defectos se vé imposibilitado de tomarlas, porque la ley universitaria y los estatutos sólo acuerdan á las Academias la atribución de pedir la separación de los profesores.

Algunos de éstos abrieron los cursos en la época reglamentaria; otros con un atraso injustificado; estos últimos, por lo general, no terminan la enseñanza con sujeción á los programas, que fijan su extensión.

El Consejo se ha preocupado de estas faltas y procurará remediarlas, en ejercicio de la jurisdicción superior universitaria que le acuerdan los estatutos.

Otros defectos podría reparar también si no fuera tan límitadas sus atribuciones, porque por su composición goza de mayor libertad en sus decisiones que las Academias, compuestas, en su mayor parte, de profesores. Trece miembros, con el Rector, componen el Consejo, y de éstos, en la actualidad, sólo hay cuatro profesores, los demás no lo son.

El número de alumnos ha aumentado; en 1901 fueron 3562, y en 1902 han llegado á 3611; este aumento corresponde á la Facultad de Derecho que, en el primero de esos años, tuvo 1211 y en el segundo 1388; en las otras facultades ha habido menos alumnos.

En cambio, el número de exámenes no ha sido tan crecido como en 1901, pues en este año fueron tomados 8310 mientras que en 1902 sólo se han tomado 7205; la disminución corresponde á la Facultad de Ciencias Médicas

principalmente y se explica por la nueva ordenanza que ha suprimido los exámenes de primero y quinto años para formar términos con los de los años subsiguientes.

No obstante el aumento de alumnos, los ingresos por derechos universitarios han disminuido; en 1901 ascendieron á $ 595.438.50 m/n y en 1902 á $ 525.747.62 m/n lo que demuestra que los derechos del nuevo arancel son más moderados que los del anterior.

De esta última cantidad hay que deducir $ 100.820 m/n que corresponde á derechos de laboratorios, los cuales son entregados á las facultades para que los destinen á su sostenimiento, $ 23.560 m/n por derecho de biblioteca, que se dedican, exclusivamente á su fomento, $ 16.816, que han correspondido á las mesas examinadoras y $ 2070, que fueron devueltos por haber sido cobrados indebidamente.

Quedó, entonces, para atender á los gastos del presuto de 1902, que ascendió á $ 1.193.720 m/n la cantidad de $ 382.481,62 m/n que, con la subvención de $ 600.000 m/n, votada por el H. Congreso y los intereses de los títulos, $ 42.000 m/n, sumaron la cantidad de $ 1.024.481,62 m/n, lo que arrojó un déficit de $ m/n 169.238.38 que, felizmente, no se hizo efectivo porque las facultades de derecho y de ciencias médicas, no empezaron las obras para las cuales habían sido destinados $ 200.000 m/n en la ordenanza de presupuesto.

Aprobados los planos del edificio que debe construir la Facultad de Medicina vá á ser necesario restablecer en el presupuesto la cantidad que antes le había sido fijada y el déficit demorado en el año anterior, se producirá en este año.

Para evitarlo pienso que se impone una de estas dos medidas: ó aumentar la subvención ó eliminar de los gastos á cargo de la Universidad los correspondientes al Hospital de Clínicas y Maternidad que, propiamente, no son universitarios, porque no es misión de la Universidad pagar la curación de enfermos pobres: Esos dos hospitales gastan anualmente $ 274.560 m/n, ó sea, la mitad aproximadamente del monto de la subvención.

Creo que no es posible pedir á los estudiantes lo que falta para cubrir el presupuesto universitario, porque si bien es cierto que hay algunos que podrian pagar derechos más altos, en cambio para la mayoría, los derechos actuales son ya elevados y continuamente el Consejo Superior tiene que considerar solicitudes de alumnos que piden exoneración de derechos ó plazos para abonarlos.

Doce sesiones ordinarias y una extraordinaria celebró el Consejo Superior, ocupándose de diversos asuntos relacionados con la enseñanza y de la discusión y sanción del presupuesto vigente.

---

Los fondos universitarios han tenido el movimiento de que informará á V. E. el Balance anual, que adjunto, practicado en 31 de Diciembre de 1902.

---

### Personal académico y docente.

La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales sufrió dos grandes pérdidas con el fallecimiento de los Académicos Dres. Amancio Alcorta y Benjamín Paz que llevaban al cuerpo académico el gran prestigio de sus nombres y su valiosa colaboración de jurisconsultos y de hombres de consejo ilustrado.

Las vacantes fueron llenadas, respectivamente, por nombramiento de los Dres. Juan A. Bibiloni y José Evaristo Uriburu. Para substituir al Dr. Bibiloni, como Académico suplente, fué designado el Profesor Dr. Joaquín V. González.

En la misma Facultad fué elegido Decano por el término que señalan los Estatutos, el Académico Dr. Juan J. Montes de Oca; y, habiendo éste renunciado á su puesto de Catedrático de Procedimientos, el P. E. nombró, para reemplazarle, al Dr. Francisco Canale.

También fué nombrado catedrático titular de Derecho Internacional Privado el Dr. Estanislao Zeballos en substitución del Dr. Alcorta.

En la Facultad de Ciencias Exactas, Fisicas y Naturales se eligió Académico titular al Ingeniero D. Emilio Palacio, en reemplazo del Ingeniero D. Luis Silveyra, que falleció.

Previa la tramitación de las ternas respectivas, elevadas al Ministerio de V. E. se nombraron los siguientes profesores titulares: de Puertos y Canales y de Cálculo de construcciones, al Ingeniero D. Emilio Candiani; de Arquitectura, al Ingeniero D. Eduardo M. Lanús; de Dibujo de figura, al Sr. D. Ernesto de la Cárcova, de Matemáticas superiores al Dr. Marcial R. Candiotti; de Bo-

tánica, al Dr. Eduardo L. Holmberg y de Modelado, al Sr. Torcuato Tasso.

En la Facultad de Ciencias Médicas se nombró catedrático de Higiene pública, al Dr. Enrique Revilla y de Botánica médica al Dr. Lucio Durañona.

En la Facultad de Filosofía y Letras fué nombrado catedrático de latín el Dr. Rómulo T. Martini.

El personal de profesores suplentes de la Facultad de Ciencias Médicas se ha aumentado con los siguientes nombramientos: de Fisiología Dr. Mariano Alurralde; de Medicina legal, Dr. Pedro Barbieri; de Clínica psiquiátrica, Dr. José T. Borda; de Clínica quirúrgica, Dr. Enrique Corbellini; de Bacteriologia, Dres. Juan C. Delfino y Leopoldo Uriarte; de Zoología médica Dr. Daniel Greenway, de Obstetricia, Dres. Enrique Pardo y Miguel Z. O'Farrell; de Anatomía Patológica, Dr. Marcelo Viñas y de Medicina Operatoria, Dr. Leandro Valle.

En la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales fueron nombrados profesores suplentes: el Ingeniero D. Antonio Babuglia, de Construcciones de arquitectura; el Ingeniero D. Salvador V. Lugones, de Construcciones de mampostería; y el Dr. Enrique Herrero Ducloux de Complementos de Química

Los profesores suplentes Eduardo L. Bidau, Marco M. Avellaneda, Miguel Esteves, Angel D. Rojas, Francisco J. Oliver, Antonio Porchietti, Antonio Dellepiane, José Badía, Domingo S. Cavia, León Pereyra, E. Herrero Ducloux, Eugenio Sarabayrouse, Eduardo M. Lanús, Agustín Mercau, Cristobal Hicken, Luis Dellepiane, Mariano Durrieu, Luis Huidobro, Ignacio Aztiria, y Sebastián Ghigliazza han dictado total ó parcialmente los cursos que les corresponden por haber gozado de licencia los titulares respectivos.

## Alumnos

En el año 1902 se han inscripto 3.611 alumnos en las facultades, correspondiendo á cada facultad los siguientes:

| | |
|---|---|
| Derecho y Ciencias Sociales | 1388 |
| Ciencias Médicas | 1923 |
| Ciencias Exactas Físicas y Naturales | 248 |
| Filosofía y Letras | 52 |

La división, por cursos de los mismos alumnos es como sigue:

## Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

| Año. | Número de Alumnos | |
|---|---|---|
| 1º | 281 | |
| 2º | 295 | |
| 3º | 249 | |
| 4º | 248 | |
| 5º | 160 | |
| 6º | 155 | |
| Total | | 1388 |

## Facultad de Ciencias Médicas.

### *a) Medicina*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 352 | |
| 2º | 375 | |
| 3º | 224 | |
| 4º | 185 | |
| 5º | 146 | |
| 6º | 133 | |
| 7º | 85 | |
| Total | | 1500 |

### *b) Farmacia*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 138 | |
| 2º | 98 | |
| 3º | 42 | |
| Total | | 278 |

### *c) Odontologia*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 49 | |
| 2º | 38 | |
| Total | | 87 |

### *d) Obstetricia*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 29 | |
| 2º | 29 | |
| Total | | 58 |

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, FISICAS Y NATURALES

*a) Ingeniería Civil*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 35 | |
| 2º | 30 | |
| 3º | 31 | |
| 4º | 29 | |
| 5º | 23 | |
| 6º | 19 | |
| Total | | 167 |

*b) Ingeniería Mecánica*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 12 | |
| 2º | 4 | |
| 3º | 6 | |
| 4º | 3 | |
| 5º | 3 | |
| Total | | 28 |

*c) Agrimensura*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 1 | |
| 2º | 1 | |
| 3º | 5 | |
| Total | | 7 |

*d) Arquitectura*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 6 | |
| 2º | 11 | |
| 3º | 4 | |
| 4º | 6 | |
| Total | | 27 |

*e) Doctorado en Ciencias Naturales*

| | | |
|---|---|---|
| 1º | 2 | |
| 2º | 1 | |
| 3º | 1 | |
| Total | | 4 |

*f) Doctorado en Química*

| | | |
|---|---|---|
| 1° | 4 | |
| 2° | 6 | |
| 3° | 3 | |
| 4° | 2 | |
| Total | | 15 |

*Facultad de Filosofía y Letras*

| | | |
|---|---|---|
| 1° | 33 | |
| 2° | 6 | |
| 3° | 6 | |
| Total | | 45 |
| Historia | | 4 |
| Filosofía | | 2 |
| Literatura | | 1 |

EXÁMENES

Los exámenes rendidos alcanzan á la cifra de 7205, correspondiendo de ellos:

| | |
|---|---|
| á la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. | 3144 |
| » » de Ciencias Médicas | 2657 |
| » » » Exactas Físicas y Natur. | 1319 |
| » » de Filosofía y Letras | 85 |

Los cuadros estadísticos que acompaño informan á V. E. sobre la naturaleza y clasificaciones de dichos exámenes.

DIPLOMAS EXPEDIDOS

Se expidieron doscientos tres diplomas cuyo detalle es el siguiente:

| | |
|---|---|
| De Doctor en jurisprudencia | 111 |
| » en Medicina | 55 |
| » en Ciencias Naturales | 1 |
| » en Química | 3 |
| De Ingeniero Civil | 24 |
| » Mecánico | 1 |
| » Arquitecto | 4 |
| » Agrimensor | 4 |
| Total | 203 |

Acompaño, también, á V. E. las memorias anuales remitidas por las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales, de Filosofía y Letras y de Ciencias Exactas, Fisícas y Naturales.

Saludo á V. E. con mi consideración distinguida.

LEOPOLDO BASAVILBASO
*E. L. Bidau*

---

Buenos Aires, Marzo 24 de 1903.

*Al Sr. Rector de la Universidad, Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, que me honro en presidir, cumple con el deber que le impone el artículo 36, inciso 20, de los Estatutos Universitarios, presentando al Consejo Superior, por intermedio del Sr. Rector, una relación de los trabajos que ha practicado durante el año ppdo.

I

Mucha y de no escasa importancia ha sido la tarea que ha tenido la Corporación en el período anterior, y aunque de una parte de ella se ha dado cuenta oportunamente, conviene recordarla toda, para llenar por completo los fines de la memoria anual.

Son doce las sesiones que ha celebrado la Facultad, casi todas muy laboriosas, porque además de la multitud de asuntos relativos al régimen interno, hubo que resolver diversas cuestiones que, por razón de su naturaleza, exigieron un estudio detenido y motivaron largas deliberaciones.

---

Desde mucho tiempo atrás se había sentido la necesidad de sujetar á prolija revisión el Reglamento de esta Facultad, tanto para conformarlo con las disposiciones dictadas posteriormente, cuanto para modificar aquellas reglas cuya ineficacia ó inconveniencia habían sido demostradas por la experiencia.

Proyectadas las enmiendas en los primeros meses de 1896, fueron discutidas por la Facultad en diez sesiones consecutivas del año 1898; y suspendida más tarde su consideración, para que fuesen estudiadas nuevamente, se sancionaron recién en la sesión de Septiembre 5 del año ppdo.

Con este Reglamento desaparecen totalmente las dificultades que ofrecía el anterior; se hacen imposibles, en máxima parte, las reclamaciones, más ó menos fundadas, á que el primero se prestaba; y se facilita la marcha regular de la institución, por medio de preceptos claros y precisos que excluyen completamente el arbitrario en las resoluciones del Cuerpo Académico y del Decano.

Este Reglamento, que ha sido comunicado al Consejo Superior, contiene, entre otras alteraciones, algunas muy fundamentales sobre la época y duración de los exámenes, las materias que deben comprender los generales, y la forma de su aprobación ó desaprobación, justificando, por sí solas, la reforma que se ha realizado.

---

Mientras se discutía el Reglamento, la Facultad creyó que convenía dar pronta solución á ciertas cuestiones de caráter urgente, sin perjuicio de reunir después, en un sólo cuerpo, las medidas que se adoptasen.

A ese fin responden las Ordenanzas que se dictaron sobre los puntos siguientes: inscripción para exámenes, cuando hubiese más de una mesa para las mismas materias; número de comisiones para el estudio de las tesis; número de miembros que han de formar las mesas para los exámenes generales; y fijación de la época anual para la solemne colación de grados.

Con el mismo objeto se resolvió que era de carácter permanente la autorización que se había conferido al Decano, para la exoneración de la impresión de la tesis, y se designaron las ramas del derecho sobre las cuales debían recaer el examen general.

Estas Ordenanzas figuran, en forma de artículos, en el Reglamento citado.

---

La elección de Profesores suplentes se ha hecho directamente por la Facultad, desde muchas años atrás, y la gran mayoría del actual Cuerpo Docente ha sido designado de ese modo.

Esto no significa que tal sistema haya sido aceptado unánimemente. Voces autorizadas, de dentro y de fuera de la Facultad, se han levantado repetidas veces para impugnarlo, en la persuasión de que la elección directa excluye, en muchos casos, el mayor mérito científico y dá lugar al favoritismo.

Reabierto una vez más el debate, la Facultad ha decretado el concurso para la suplencia de las Cátedras, y en su consecuencia ha dictado las Ordenanzas de Junio 5 y Agosto 14 del año ppdo.

Todavía nada autoriza á fallar con entero conocimiento de causa, porque no se han realizado los concursos decretados para Febrero del año corriente, y habrá que esperar el resultado de la experiencia para que el punto de la controversia sea decidido con acierto.

---

Con motivo del programa proyectado por el Dr. Rodolfo Rivarola, ex profesor suplente de Derecho Civil, resolvió la Facultad, siguiendo el consejo de su comisión de enseñanza, que no se aceptase reforma parcial de los programas de derecho civil, y que se invitase á los profesores de la materia para que acordasen un trabajo común, un programa de conjunto si les fuera posible.

No hay para que renovar la cuestión que, con tal motivo, se suscitó entre la Facultad y el Dr. Rivarola. Baste saber que, en consecuencia de las atribuciones que le son propias para la dirección de los estudios, su distribución, su intensidad, la Corporación decidió insistir en su determinación, aceptando las conclusiones del extenso y luminoso informe verbal del Sr. Acadèmico Dr. Bibiloni.

---

Reunidos los Profesores de Derecho Civil proyectaron las bases generales á que debían ajustarse en adelante los programas de la materia, produciendo, para apoyarlas, un informe escrito que hace honor á sus autores y que contiene una exposición metódica y científica de las razones en que se fundan las reformas que indican.

En su sesión de 6 de Octubre del año que pasó, la Facultad hizo suyas las bases de la Comisión, dictando, en consecuencia, la Ordenanza aprobatoria que ha sido ya puesta en conocimiento del Rectorado.

Un decreto del Señor Ministro de Justicia é Instruc-

ción Pública, sometiendo al estudio de la Facultad el trabajo que, sobre el Código Civil, han hecho los Sres. Dr. José M. Guastavino y D. Agustín de Vedia, señala una tendencia que, si ha de seguirse con constancia, ha de producir los mejores resultados.

No se explica, en efecto, razonablemente que ciertas cuestiones, puramente científicas, sean resueltas sin el concurso de las corporaciones que, por razón de sus funciones, tienen que ser y deben ser asesores obligadas de la Administración General.

Como se creyera por la Facultad que el decreto de la referencia no era bastante claro en sus términos, se hizo indispensable pedir explicaciones para fijar el alcance que había de dársele; y satisfechas las dudas, como lo fueron en seguida, pasaron todos los antecedentes á una Comisión especial, que es de esperarse concluya, en breve tiempo, el estudio en que se halla empeñada.

---

El mismo Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública solicitó un informe sobre las condiciones que la Facultad exigía para el ingreso á sus aulas, diciéndole, al mismo tiempo, que indicase las reformas que juzgase convenientes en los estudios preparatorios, para la instrucción especial universitaria.

Este punto fué objeto de deliberación en las sesiones de la Facultad, correspondientes al año 1901, á consecuencia del decreto del P. E. N. de 27 de Febrero del mismo año, aprobándose entonces el proyecto de plan de estudios que aconsejó la Comisión de Enseñanza.

Ese mismo proyecto ha sido reproducido por la Facultad, en contestación á la consulta que nuevamente se le ha hecho.

---

La Excma. Cámara de lo Civil de la Capital de la República pasó á informe de la Universidad el expediente promovido por D. Alberto Campos Otamendi, para la inscripción de su diploma de Abogado, expedido por la Universidad de La Plata.

Sometida la cuestión al estudio de la Comisión de Enseñanza de la Facultad, ésta presentó un despacho, que fué aprobado y cuyas conclusiones son las siguientes:

1ª Las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales de las Universidades de Córdoba y Buenos Aires son las úni-

cas Autoridades Nacionales que pueden revalidar diplomas de profesiones científicas y por consiguiente de abogados.

2ª Esta Facultad sólo puede revalidar diploma de abogado, expedido por Universidades extranjeras, llenados que sean los requisitos reglamentarios.

---

En su sesión de Abril 24 de 1901 resolvió la Facultad después de una detenida discusión, que no se anotase á los alumnos la falta de asistencia á clase, y que desapareciese así la diferencia que exitía, respecto á los exámenes, entre estudiantes oficiales y estudiantes libres.

Como esta medida no se halla acreditada por la experiencia, al menos en cuanto á la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, dispuso el Decano actual, con aprobación de la Corporación, que se llevase una estadística de la concurrencia á las aulas para resolver más tarde, con entera conciencia, si conviene ó no conviene, volver al sistema anterior.

---

De acuerdo con la Ordenanza universitaria de Noviembre 15 de 1893, artículos 70 y siguientes, se concedió la medalla de oro del Premio «Universidad», á los Dres. J. Alfredo Colmo y Silvestre H. Blousson, que terminaron respectivamente sus estudios en los años 1901 y 1902.

La entrega está, sin embargo, pendiente de resolución del Consejo Superior, y otro tanto sucede con los diplomas que se mencionan en el artículo 74 de la Ordenanza citada.

En cuanto á los Premios «Facultad» «Centro Jurídico», por los temas fijados para el año ppdo., fueron otorgados á los Dres. Silvestre H. Blousson y Enrique Thedy respecvamente, quienes los recibieron en la solemne colación de 12 de Agosto anterior.

Para el año actual se han señalado los siguientes temas:—Premio «Facultad» —«Organización de la Municipalidad de la Capital de la República ¿Qué sistema conviene adoptar?»; y Premio «Centro Jurídico»— Bolsas de Comercio».

La familia del Dr. Lucio V. López, de inolvidable recuerdo para esta Facultad, ha creado un premio con el nombre de ese distinguido ciudadano, para que sea discernido por un Jurado de que formará parte el Decano.

Puesto el hecho, para su aceptación, en conocimiento de la Facultad, resolvió en oportunidad que se contestase en sentido afirmativo; y así se comunicó á la familia y al Rectorado.

---

El Tiro Federal Argentino, respondiendo á los altos y patrióticos fines de su instituto, creó en el año pasado un concurso anual de tiro al blanco, para los alumnos de las Universidades de la República, y lo tituló «Campeonato Universitario».

Comunicado el hecho, resolvió la Facultad agradecer la iniciativa del Tiro Federal Argentino, y prestar el apoyo moral que éste solicitaba, haciendo así justicia á los propósitos elevados que lo guíaban.

El Consejo Superior resolvió entregar á la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, en el año ppdo., la suma de seis mil pesos moneda legal, para muebles y decorado del salón de sus sesiones.

Con esa cantidad algo más de que pudo disponer la Facultad, se compraron los muebles que hoy adornan la sala de sus reuniones, decorándose, además, esa sala, otra para los Profesores y una pequeña que sirva al Decano de despacho; y substituyéndose, finalmente, en toda la casa, la luz de gas por la luz eléctrica.

En el actual edificio nada se ha hecho hasta el momento, en el sentido de su ensanche y mayores comodidades, porque todo ha dependido de la nueva casa que hace tantos años está en proyecto.

Es probable que en el año que corre tenga ese punto una solución definitiva, que concluya con las vacilaciones que hasta ahora han impedido una obra de carácter permanente. Es probable que en breve tiempo más, sean satisfechas las necesidades que nacen de un desarrollo siempre creciente, y que tan imperiosamente exigen una atención preferente.

Habiendo expirado el término por el que fué nombrado el Dr. Manuel Obarrio, para ocupar el puesto de Decano, cúpome la honra de ser designado para sucederle, á contar del 26 de Marzo del año anterior.

Por la misma causa de la expiración del término, fué elegido el Dr. Juan Carballido para reemplazar, en el cargo de Vice-Decano, el Dr. Benjamín Victorica cuyas funciones cesaron el 16 de Abril último.

El Cuerpo Académico ha sufrido dos dolorosas pérdidas

durante el año 1902. Dos Sres. Académicos que se distinguieron siempre por su ilustración, rectitud y consagración, fueron arrebatados á la ciencia por la ley inexorable que rige la existencia humana. No sería necesario nombrarlos, porque la memoria que han dejado los Dres. Amancio Alcorta y Benjamín Paz es imperecedera entre sus amigos, sus compañeros y sus compatriotas en general.

Para substituir á tan exclarecidos jurisconsultos fueron nombrados los Dres Juan A. Bibiloni y José E. Uriburu, en el orden que queda señalado; y para substituir al Dr. Bibiloni como Académico suplente, fué designado el Sr. Profesor Dr. Joaquín V. González

Igualmente y por expiración del término. la Facultad nombró Delegados al Consejo Superior á los Dres. Benjamín Victorica y Manuel Obarrio, y al Instituto Libre de Enseñanza Secundaria, á los Dres. Luis Lagos García, Calixto de la Torre y Baldomero Llerena.

En el Cuerpo Docente han ocurrido también varios cambios.

Por mi renuncia de Profesor titular de Procedimientos, fué elegido para el cargo el Profesor suplente Dr. Francisco Canale, y por la deplorada muerte del Profesor titular de Derecho Internacional Privado, Dr. Amancio Alcorta, fué nombrado el Profesor suplente Dr. Estanislao S. Zeballos.

Con la designación para Profesores titulares de los dos Profesores suplentes que acaban de mencionarse, y con las renuncias del Profesor suplente de Derecho Comercial Dr. Emilio Noceti y de los Profesores suplentes de Derecho Civil Dres. Mariano J. Paunero y Rodolfo Rivarola, fueron cinco las vacantes que el año anterior ocurrieron en el Cuerpo de Profesores suplentes, y que en breve se llenarán.

## III

La enseñanza anual se ha hecho con la regularidad de que instruye la nota que en oportunidad se pasó al Rectorado.

Ninguno de los Profesores ha incurrido en la falta de inasistencia reiterada (Estatutos, art. 61 y Ordenanza general universitaria, art. 88), y algunos se han hecho notables por su contracción, concurriendo á clase, con puntualidad recomendable, en los días señalados por el horario, y en muchos otros días extraordinarios.

Para conseguir este resultado ha bastado, en general, el solo sentimiento del deber, y es únicamente respecto de muy pocos Profesores que la Facultad ha creído que debía excitar su celo

El cuadro que sigue demuestra, en detalle, cual ha sido la asistencia de los Profesores:

| | | Asistencias. |
|---|---|---|
| 1. | Dr. Juan A. Bibiloni. ... ..... | 98 |
| 2. | « Francisco Canale.... ..... | 85 |
| 3. | « Estanislao S. Zeballos..... | 82 |
| 4. | « Eduardo L. Bidau ..... | 81 |
| 5. | « Angel D. Rojas..... | 81 |
| 6. | « Osvaldo Piñero..... | 81 |
| 7. | « Miguel Esteves ..... ..... | 80 |
| 8. | « Angel S Pizarro ..... ..... | 78 |
| 9. | « Manuel Obarrio .... ..... | 77 |
| 10. | « Nicolás Casarino ... ..... | 73 |
| 11. | « Adolfo F. Orma..... | 73 |
| 12. | « Francisco J. Oliver..... .... | 71 |
| 13. | « Baldomero Llerena..... ..... | 70 |
| 14. | « Ernesto Weigel Muñoz ..... | 70 |
| 15. | « Raymundo Wilmart... ..... | 67 |
| 16. | « Antonio Dellepiane. ..... | 65 |
| 17. | « Marco M. Avellaneda..... | 64 |
| 18. | « Luis B. Molina..... ..... | 63 |
| 19. | « Eleodoro Lobos..... | 63 |
| 20. | « Enrique Obarrio..... | 61 |
| 21. | « Juan A. García (hijo)..... | 60 |
| 22. | « Carlos Rodriguez Larreta.... | 60 |

---

Pero si la asistencia ha sido digna de aplauso, no puede decirse lo mismo sobre la extensión de la enseñanza, pues una mitad de los Profesores no ha concluído sus programas, aunque por razones perfectamente atendibles en algunos casos.

Las medidas que se han adoptado para lo sucesivo, impedirán que se repita el hecho que acabo de mencionar.

---

La enseñanza se ha hecho desde hace mucho tiempo con sujeción al plan de estudios que se sancionó en Octubre 9 de 1894 y se modificó en Noviembre 6 de 1895; pero para los que han ingresado en este año, el plan de estu-

dios será el que se adoptó en Julio 15 de 1900, con las modificaciones aprobadas en las sesiones de Octubre 6 á Diciembre 13 del año anterior.

Este último plan de estudios es exactamente igual al que se deja sin efecto, tanto respecto á las materias que se enseñan como en cuanto á su número; pero difiere completamente sobre la colocación de esas materias en los años respectivos.

Es sensible que hayan transcurrido próximamente tres años sin conseguirse la sanción del plan de estudios para el Doctorado, no obstante su conveniencia indiscutible, como lo demostraron las Comisiones Especial y de Enseñanza de la Facultad, en el informe escrito, de Julio 4 de 1900, con que acompañaron el proyecto que les fué encomendado.

Piensa, sin embargo, la Facultad que, penetrados todos de la necesidad de dar mayor vuelo á los estudios, conformándolos con los adelantos modernos, no tardará el día en que la reforma deje de ser una aspiración para convertirse en una realidad, dando á nuestra educación superior la altura á que es forzoso llegar.

La licencia concedida en el año anterior á los Profesores titulares Dres. David de Tezanos Pinto, Wenceslao Escalante, Félix Martín y Herrera, Joaquín V. González, Pascual Beracochea y José Antonio Terry, y la que anteriormente se había concedido á los Dres. Antonio Bermejo y Manuel Augusto Montes de Oca, puso en ejercicio del profesorado á los suplentes respectivos, Dres. Angel D. Rojas (el Dr. Rodolfo Rivarola, suplente del Dr. Pizarro, fué llamado á la cátedra del Dr. Tezanos Pinto, por imposibilidad del Dr. Rojas, y estuvo al frente de ella hasta que el Dr. Rojas entró á desempeñar su cargo), Antonio Dellepiane, Marco M. Avellaneda, Eleodoro Lobos, Miguel Esteves, Francisco J. Oliver, Eduardo L. Bidau, Carlos Rodríguez Larreta, algunos de los cuales continúan en el año corriente porque subsiste la licencia de los titulares.

Además de los Profesores oficiales ha figurado como Profesor libre de Economía Política, el Dr. Juan Martín de la Serna.

Con un celo digno de encomio el Dr. de la Serna ha dictado un curso libre, para el que fué autorizado por la Facultad, en sesión de Octubre 4 de 1901, de acuerdo con las atribuciones que le confiere el artículo 36, inciso 5º de los Estatutos Universitarios.

Al curso teórico agregó el Dr. de la Serna los trabajos prácticos, de conformidad con el reglamento del Seminario, que fué aprobado por la Facultad en su sesión de Marzo 14 del año pasado.

La enseñanza á que se entregó el Dr. de la Serna con la contracción inteligente que se le reconoce, lo decidió á pedir á la Facultad que se le nombrase para integrar la correspondiente mesa de exámenes.

Aunque la Facultad encontró muy atendible la solicitud, no pudo acceder á ella en atención á los términos claros del artículo 36, inciso 18 de los Estatutos; y resolvió solicitar del Consejo Superior, como lo ha hecho, la reforma del artículo citado.

La Facultad no encuentra inconveniente, y sí ventajas, en incorporar á las mesas examinadoras, por resolución especial en cada caso, á las personas que dicten cursos libres con su autorización.

En el caso ocurrente la Facultad creyó que debía limitarse, como se limitó, á autorizar al Dr. de la Serna para concurrir á los exámenes de sus alumnos, para interrogarlos, cuando la mesa así lo dispusiese, y para dar los informes que le fuesen pedidos.

No debe cerrarse esta Memoria sin hacerse saber al Consejo Superior que, en el año ppdo. se han inscripto, en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, mil tres cientos ochenta y ocho alumnos, como sigue: 1er. año, doscientos ochenta y uno; 2°., doscientos noventa y cinco; 3°., doscientos cuarenta y nueve; 4°., doscientos cuarenta y ocho;: 5°., ciento sesenta; y 6°., ciento cincuenta y cinco.

De éstos, sólo mil cuarenta y nueve alumnos han dado examen en Diciembre pasado.

En cuanto á los exámenes, ellos han alcanzado á las cifras siguientes:

a). Exámenes parciales en Diciembre de 1902, dos mil cuatrocientos trece. De los parciales en Marzo de 1902 ya se dió cuenta en la Memoria anterior.

b) Exámenes generales en todo el año, doscientos setenta y tres.

c) Exámenes de tesis en todo el año, ciento quince.

A ciento quince alcanza también el número de diplomas que se han expedido durante el año 1902.

Saludo al Sr. Rector con mi mayor consideración.

JUAN JOSÉ MONTES DE OCA.

*Hilarion Larguia.*

Buenos Aires, Mayo 9 de 1903.

Elévese al Ministerio de Instrucción Pública.

BASAVILBASO.
*E. L. Bidau.*

---

## Memoria de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales correspondiente al año 1902.

### CUERPO ACADÉMICO.

Durante el año 1902 el Cuerpo Académico de esta Facultad experimentó varios cambios en su composición y distribución.

En primer lugar sufrió una muy sensible pérdida con el fallecimiento de uno de sus más antiguos y meritorios miembros, el malogrado Ingeniero Luis Silveyra, ocurrido el 16 de Septiembre, quién desde el año 1875 sin interrupción alguna había venido formando parte de él y prestándole señalados y valiosos servicios como profesor primeramente y luego como académico y decano, cuyo último cargo desempeñó durante varios períodos; en mérito de esas consideraciones se adoptaron varias medidas para honrar cual merecía su memoria.

Para llenar la vacante producida por ese fallecimiento fué electo por unanimidad de votos el Profesor Ingeniero Emilio Palacio, á quién se hizo entrega de su diploma y se le incorporó al Cuerpo Académico en la sesión del 25 de Agosto.

Habiendo renunciado el vicedecanato el Académico Dr. Manuel B. Bahía, fué designado por unanimidad de votos, en su reemplazo el Académico Dr. Yldefonso P. Ramos Mejia por un período de cuatro años á contar desde el 10 de Junio; y habiendo esa elección dejado vacante el cargo de Tesorero, fué él provisto con la designación del Académico Dr. Carlos Mª Morales.

Para completar la representación de esta Facultad en el Consejo Superior Universitario, fueron designados como delegados titulares los Sres. Académicos Drs. Ramos Mejía y Ruiz de los Llanos, y como delegado suplente el Académico Dr. Kyle.

Para la representación de esta Facultad ante el Consejo Superior del Instituto libre de enseñanza secundaria,

fueron designados delegados los Sres. Académicos Drs. Holmberg y Quiroga é Ingeniero Palacio.

El Cuerpo Académico celebró durante el año 1902 diez y seis sesiones ordinarias y tres seiones extraordinarias para el despacho de diversos asuntos de su competencia, así como para tratar importantes cuestiones relativas á la enseñanza, y entre estas principalmente el nuevo plan de estudio general que quedó aprobado en la forma de que más adelante se dará conocimiento.

### Cuerpo docente

El movimiento en el personal docente ocurrido durante el año 1902, ha sido de alguna consideración, y de él dá cuenta la siguiente relación de nombramientos verificados, licencias acordadas y renuncias aceptadas.

Previa la presentación por el Cuerpo Académico de las respectivas ternas de candidatos fueron nombrados por Decreto del Superior Gobierno de la Nación, los profesores titulares que á continuación se indican: con fecha 22 Marzo en las cátedras de Arquitectura y de Dibujo de figura respectivamente el Ingeniero D. Eduardo M. Lanús y D. Ernesto de la Cárcova, el 19 de Mayo en la cátedra de Matemáticas Superiores el Dr. Marcial R. Candioti, el 3 de Julio en la Cátedra de Cálculo de Construcciones el Ingeniero Emilio Candiani, el 26 de Julio en las Cátedras de Puertos y Canales y Modelado respectivamente el Ingeniero Emilio Candiani y don Torcuato Tasso, y el 4 de Agosto en la Cátedra de Botánica el Doctor Eduardo L. Holmberg.

El Cuerpo Académico hizo durante el año 1902, los siguientes nombramientos de profesores substitutos: de Construcciones de Arquitectura, de Complementos de Química y de Construcciones de Mampostería respectivamente á los Señores Ingenieros D. Antonio Babuglia, Dr. Enrique Herrero Ducloux é Ingeniero Salvador Velasco Lugones.

El Consejo Superior Universitario acordó las siguientes licencias y prórrogas de licencias á profesores titulares y substitutos: al titular de Topografía y de caminos ordinarios y materiales de construcción, Ingeniero Emilio Palacio, desde el 15 de Marzo hasta el 30 de Junio; al titular de Puentes y techos Ingeniero Fernando Segovia, desde el 15 de Marzo hasta el 15 de Septiembre, al titular de Resistencia de Materiales, Ingeniero Miguel Iturbe, desde 1° Marzo 1902 hasta 1° Marzo 1903; al titular

de Complementos de Aritmética y Algebra y Matemáticas Superiores, Dr. Marcial R. Candioti desde el 1° de Mayo de 1902 hasta el 1° de Marzo de 1903; al titular de Arquitectura, Inginiero Horacio Pereyra desde 1° Abril 1902 hasta 1° Abril 1903; al titular Complementos de Física, Electrotécnica y Geodesia Dr. Manuel B. Bahía. desde 1° de Mayo hasta 1° Marzo 1903; al titular de Química Orgánica Dr. Francisco B. y Reyes desde 1° de Julio 1902 hasta 1° Julio 1903; al titular de Puertos y Canales, Ingeniero Emilio Candiani, desde 1° de Septiembre hasta 1° de Marzo de 1903; al substituto de Complementos de Química Dr. Francisco P. Lavalle, desde 25 Julio 1902 hasta 25 Julio 1903; al substituto de Complementos de Aritmética y Algebra Ingeniero Juan de la Puig, desde 1° Agosto hasta 1° Noviembre.

Ocurre observar que el considerable número de licencias acordadas durante el año 1902 á profesores titulares en ejercicio no ocasionó atraso alguno á la enseñanza, pues aquellos fueron sin demora reemplazados en sus cátedras por los respectivos profesores substitutos; antes bien las licencias fueron en su mayor parte muy provechosamente empleadas por los beneficiados con ellas en viajes de estudio á Europa, de los que la enseñanza reporta ventajas indiscutiblemente después del regreso de los profesores, que traen por decir así la última palabra de la ciencia en las asignaturas que tienen á su cargo.

Fueron aceptadas por el Superior Gobierno de la Nación la renuncia del profesor titular de Puertos y Canales. Ingeniero Luis F. Taurel, y por el Cuerpo Académico la del profesor substituto de Construciones de Arquitectura. Ingeniero Antonio Babuglia.

### Personal auxiliar

El Cuerpo Académico hizo durante el año 1902 los siguientes nombramientos: de directores de aula á los Ingenieros Juan V. Passalacqua, Alfredo Orfila, Eduardo Volpatto y Arquitecto Carlos Carbó; Jefe de trabajos prácticos de Física al Ingeniero Guillermo E. Cook; y de Bibliotecario á D. Joaquín Saurí; acordó licencia desde el 1° Abril hasta el 1° Octubre el bibliotecario Ingeniero Juan V. Passalacqua, y aceptó las renuncias presentadas por los directores de aula Ingenieros Carlos Wantters y Manuel Ordoñez y por el bibliotecario Ingeniero Juan V. Passalacqua.

## Alumnos.

El número total de alumnos inscriptos durante el año 1902 en las varias carreras que comprende el plan general de estudios de esta Facultad, fué de 248 según se indica detalladamente en el adjunto cuadro N° 1. Las cifras de este cuadro representan tan sólo el número de alumnos oficiales ó que abonaron en su respectivos plazos las cuotas de inscripción establecidas en la Ordenanza de arancel vigente, y ellas aparecen bajas por esta circunstancia, pues son muchos los alumnos libres que durante el año escolar concurren á las clases y luego rinden examen en tal condición abonando previamente y á fin de curso los derechos correspondientes.

## Enseñanza.

Es altamente satisfactorio para el que subscribe consignar en este capítulo que durante el año 1902 y con sólo una excepción, los cursos de todas las asignaturas que comprende el plan general de estudios fueron dictados con regularidad verdaderamente notable bajo el punto de vista de la puntualidad en la asistencia de los Sres. profesores títulares que durante él estuvieron en ejercicio.

La precedente aseveración queda demostrada en el adjunto cuadro N° 2 que contuvo las cifras de las asistencias y faltas de los profesores, así como las de la asistencia proporcional ó por ciento del total de las clases que en cada asignatura pudieron dictarse durante el año escolar. Al examinar ese cuadro debe tenerse presente que hay varias asignaturas en que estuvieron en ejercicio tanto el profesor titular como el substituto en las cuales para llegar al conocimiento del número total de clases dadas, debe por tanto sumarse las dos cifras de las asistencias; también hay que tener presente que á la asignatura Jurisprudencia de la Escuela de Arquitectura le corresponde una sola clase semanal según la distribución del respectivo plan de estudios.

El cuadro adjunto N° 2 además de demostrar una regularidad recomendable en la asistencia á clases de la gran mayoría de los señores profesores en ejercicio, da á conocer casos especiales, que es de justicia señalar, como los de Dres. Bahía y Aztiria é Ingeniero González Roura

que llegaron á dictar su curso sin una sola falta de asistencia durante todo el año escolar, y asimismo el de los señores profesores Ingenieros Becher, Palacio, Hary y Durrien que tienen anotada una sola falta de asistencia en el año.

El cuadro adjunto N° 3 contiene los datos estadísticos relativos á la asistencia á clases de los alunmos; sus cifras no son satisfactorias en algunas asignaturas en particular, y ello es debido á la disposición que hace facultativa la asistencia á clase sin que pierdan carácter de alumnos regulares.

## Exámenes

Durante el año 1902 se tomaron 1272 exámenes parciales, 47 exámenes generales y 1 examen de reválida.

Acompañan á la presente memoria sus cuadros numerados del 4 al 9 consignando los datos estadísticos relativos á los resultados de exámenes rendidos durante el año 1902, bajo los diferentes puntos de vista que puede convenir considerar esos resultados; así el número 4 consigna los resultados de los exámenes paciales por asignaturas; el N° 5 los resultados de los exámenes parciales por años de estudios; el N° 6 los resultados de los exámenes generales por carreras; el N° 7 los resultados de los exámenes parciales y generales por clasificaciones; el N° 8 los resultados de los exámenes parciales y generales por carreras; el N° 9 dá á conocer según clasificaciones, los resultados proporcionales comparativos de todos los exámenes de los años 1901 y 1902.

Este último cuadro acusa una mejora en los resultados de los exámenes á favor del año 1902 por el aumento proporcional de las clasificaciones de sobresalientes y distinguidos.

## Premios

La medalla de oro destinada como primer premio universitario al ex alumno sobresaliente entre los que fueron diplomados durante el año 1902, correspondió al Dr. en Ciencias fisíco matemáticas Don Claro C. Dassen, quien antes había merecido el mismo premio como ex alumno de ingeniería civil.

El segundo premio universitario de los diplomas de ho-

nor correspondió á los ex alumnos: Doctor en Ciencias Físico Matemáticas Don Ignacio Aztiria, quien también mereció el mismo premio como ex alumno de ingeniería civil; al Doctor en ciencias naturales Don Angel Gallardo, quien también mereció el mismo premio como ex alumno de ingeniería civil y al Doctor en Química Don Enrique Herrero Ducloux.

El premio Strobel instituido por donación del antiguo profesor Dr. Pellegrini Strobel fué adjudicado á los alumnos de ciencias naturales Dr. Angel Gallardo y Agrimensor Critóbal Hicken.

El premio consistente en una suma de dinero para costear un viaje de estudio á Europa ofrecido por el Sr. Académico Ingeniero Guillermo White, fué adjudicado al ex alumno Ingeniero Pablo Nogués.

### Colación de grados

El día 30 de Marzo presidida por el Señor Rector de la Universidad, celebró esta Facultad, su segunda fiesta de colación de grados; en ella se festejó la distribución de los premios universitarios correspondientes á los años 1898, 1899, 1900, y 1901 y la de los premios Strobel, la colación de grados de los ex alumnos diplomados durante el año 1901, la inauguración de los locales de la nueva parte del edificio que se habilitaba y finalmente la apertura de las clases del año escolar de 1902.

### Excursiones de profesores y alumnos

Durante el año 1902 se hicieron como los años anteriores varias excursiones de profesores con sus alumnos para visitar establecimientos mecánicos ó industriales, y con el fin de hacer estudios prácticos sobre el terreno; entre ellos puede mencionarse como una de las más interesantes y provechosas la realizada por el profesor de Ferrocarriles, Ingeniero Alberto Schneidewind con todos los alumnos del 6 año de ingeniería civil hasta Punta de Vacas en el Ferrocarril Trasandino, y aprovecho esta oportunidad para mencionar que si esa excursion pudo llevarse á cabo con éxito, fué debida á la generosa cooperación prestada por las Administraciones de las Compañías de los Ferrocarriles Central Argentino, Pacífico, Gran Oeste Argentino y Trasandino.

## Plan general de estudios

Una de las más importantes tareas realizadas durante el año 1902 por la Academia, fué la del estudio de las modificaciones á adoptar en el Plan General de Estudios, la cual requirió varias sesiones consecutivas de la Comisión de Enseñanza y del Cuerpo Académico quedando él finalmente sancionado en la forma que va indicada á continuación.

---

**Plan General de Estudios en vigencia desde el 1° de Marzo de 1903**

### Ingeniero Civil

*Primer año*

| | Horas semanales. |
|---|---|
| Complemento de Aritmética y Algebra. | 5 |
| Trigonometría y Complementos de Geometría. | 5 |
| Complementos de Física y manipulaciones | 3 |
| Complementos de Química | 3 |
| Dibujo lineal y á mano levantada | 6 |
| Número total de horas semanales | 22 |

*Segundo año*

| | |
|---|---|
| Algebra superior y Geometría analítica | 4 |
| Geometría proyectiva y descriptiva | 4 |
| Cálculo infinitesimal (1er curso) | 3 |
| Química analítica relativa á materiales de construcción. | 6 |
| Construcción de edificios | 3 |
| Dibujo de lavado de planos | 6 |
| Número total de horas semanales | 26 |

*Tercer año*

| | |
|---|---|
| Cálculo infinitesimal (2° curso) | 3 |
| Estática gráfica. | 6 |
| Geometría descriptiva aplicada | 5 |
| Topografía | 6 |
| Caminos Ordinarios y Materiales de Construcción | 6 |
| Dibujo de aplicación | 6 |
| Número total de horas semanales | 32 |

*Cuarto año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Mecánica racional | 3 |
| Resistencia de materiales | 6 |
| Mineralogía y Geología | 3 |
| Arquitectura | 6 |
| Construcciones de mampostería, (puentes, túneles, etc) | 6 |
| Tecnologías del calor | 3 |
| Número total de horas semanales | 27 |

*Quinto año*

| | |
|---|---|
| Hidráulica | 6 |
| Geodesia | 4 |
| Teoría de los mecanismos | 6 |
| Electrotécnica | 3 |
| Teoría de la elasticidad | 6 |
| Número total de horas semanales | 25 |

*Sexto Año*

| | |
|---|---|
| Hidráulica agrícola Hidrología | 6 |
| Construcción de máquinas | 6 |
| Construcción de puentes y techos | 6 |
| Puertos, canales, etc | 6 |
| Ferrocarriles | 6 |
| Número total de horas semanales | 30 |

INGENIERO MECÁNICO

*Primer Año*

| | |
|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | 5 |
| Trigonometría y Composición de Geometría | 5 |
| Complementos de Física y manipulaciones | 3 |
| Complementos de Química | 3 |
| Dibujo lineal y á mano levantada | 6 |
| Número total de horas semanales | 22 |

*Segundo Año*

| | |
|---|---|
| Algebra superior y Geometría Analítica | 4 |
| Geometría proyectiva y descriptiva | 4 |
| Cálculo infinitesimal (1er curso) | 3 |
| Química Analítica y Aplicada (1er curso) | 6 |
| Dibujo de lavado de planos | 6 |
| Número total de horas semanales | 23 |

*Tercer Año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Cálculo infinitesimal (2° curso) | 3 |
| Estática gráfica | 6 |
| Geometría descriptiva aplicada | 5 |
| Mecánica racional | 3 |
| Dibujo de máquinas | 6 |
| Química Analítica y aplicada (2° curso) | 4 |
| Número total de horas semanales | 27 |

*Cuarto Año*

| | |
|---|---|
| Resistencia de materiales | 6 |
| Estudio general de las máquinas y tecnología mecánica | 6 |
| Tecnología del calor | 3 |
| Teoría de los mecanismos | 6 |
| Hidráulica | 6 |
| Número total de horas semanales | 27 |

*Quinto año*

| | |
|---|---|
| Electrotécnica | 3 |
| Teoría de la elasticidad | 6 |
| Construcción de puentes y techos | 6 |
| Construcción de máquinas | 6 |
| Número total de horas semanales | 21 |

NOTA: Se exigirá para la expedición del diploma respectivo un certificado de práctica de seis meses de talleres declarados por la Facultad hábiles al efecto.

ARQUITECTO

*Primer año*

| | |
|---|---|
| Dibujo de arquitectura | 15 |
| Complementos de matemáticas | 6 |
| Complementos de Física | 3 |
| Dibujo de ornato | 6 |
| Modelado (1er curso) | 6 |
| Número total de horas semanales | 36 |

*Segundo año*

| | |
|---|---|
| Arquitectura (1er curso) | 12 |
| Geometría descriptiva | 6 |
| Construcciones (1er curso) | 6 |
| Composición decorativa (1er curso) | 6 |
| Modelado (2° curso) | 6 |
| Número total de horas semanales | 36 |

*Tercer año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Arquitectura (2° curso) | 12 |
| Cálculo de las construcciones | 6 |
| Construcciones (2° curso) | 6 |
| Perspectiva y trazado de sombras | 6 |
| Dibujo de figura (1er curso) | 6 |
| Número total de horas semanales | 36 |

*Cuarto año*

| | |
|---|---|
| Arquitectura (3er curso) 1er semestre | 21 |
| Arquitectura (3er curso) 2° semestre | 15 |
| Proyectos y dirección de obras. Legislación | 3 |
| Historia de la Arquitectura (1er curso) | 6 |
| Dibujo de figura (2° curso) | 6 |
| Materiales de construcción 2° semestre | 6 |
| Número total de horas semanales | 36 |

*Quinto año*

| | |
|---|---|
| Arquitectura (4° curso) | 24 |
| Historia de la Arquitectura | 6 |
| Composición decorativa | 6 |
| Número total de horas semanales | 36 |

AGRIMENSOR

*Primer año*

| | |
|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | 5 |
| Trigonometría y Complementos de Geometría | 5 |
| Complementos de Física y manipulaciones | 3 |
| Complementos de Química | 3 |
| Dibujo lineal y á mano levantada | 6 |
| Número total de horas semanales | 22 |

*Segundo año*

| | |
|---|---|
| Algebra superior y Geometría analítica | 4 |
| Geometría proyectiva y descriptiva | 4 |
| Cálculo infinitesimal (1er curso) | 3 |
| Topografía | 6 |
| Dibujo topográfico | 6 |
| Número total de horas semanales | 23 |

*Tercer año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Construcción de caminos ordinarios | 6 |
| Geodesia | 4 |
| Mineralogía y Geología | 3 |
| Botánica | 3 |
| Agrimensura legal | 3 |
| Número total de horas semanales | 19 |

DOCTORADO EN CIENCIAS FÍSICO MATEMÁTICAS

*Primer año*

| | |
|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | 5 |
| Trigonometría y Complementos de Geometría | 5 |
| Complementos de Física y manipulaciones | 3 |
| Complementos de Química | 3 |
| Dibujo lineal y á mano levantada | 6 |
| Número total de horas semanales | 22 |

*Segundo año*

| | |
|---|---|
| Algebra superior | 3 |
| Geometría Analítica | 3 |
| Geometría proyectiva y descriptiva | 4 |
| Cálculo infinitesimal (1er curso) | 3 |
| Dibujo de lavado de planos | 6 |
| Número total de horas semanales | 19 |

*Tercer año*

| | |
|---|---|
| Cálculo infinitesimal (2º curso) | 3 |
| Estática gráfica | 6 |
| Geometría descriptiva aplicada | 5 |
| Topografía | 6 |
| Manipulaciones de Física | 6 |
| Número total de horas semanales | 26 |

*Cuarto año*

| | |
|---|---|
| Mecánica Nacional | 3 |
| Física teórica y experimental (1º c) | 3 |
| Análisis superior | 3 |
| Geometría superior | 3 |
| Geodesia | 4 |
| Manipulaciones de Física | 6 |
| Número total de horas semanales | 22 |

*Quinto año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Física matemática | 3 |
| Historia de las matemáticas | 3 |
| Mecánica celeste | 3 |
| Física teórica y experimental (2º curso) | 3 |
| Manipulaciones de Física | 6 |
| Número total de horas semanales | 18 |

DOCTORADO EN CIENCIAS NATURALES

*Primer año*

| | |
|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | 5 |
| » » Geometría y Trigonometría | 5 |
| » » Física | 3 |
| Química inorgánica | 3 |
| Zoología (1º curso) | 3 |
| Dibujo natural | 6 |
| Número total de horas semanales | 25 |

*Segundo año*

| | |
|---|---|
| Botánica (1º curso) | 9 |
| Zoología (2º » ) | 9 |
| Química orgánica | 3 |
| Mineralogía y Geología | 3 |
| Dibujo natural y acuarela | 6 |
| Número total de horas semanales | 30 |

*Tercer año*

| | |
|---|---|
| Botánica (2º curso) | 9 |
| Zoología (3er curso) | 9 |
| Química analítica | 6 |
| Petrografía | 3 |
| Física (1er curso) | 3 |
| Número total de horas semanales | 30 |

*Cuarto año*

| | |
|---|---|
| Botánica (3º curso) | 9 |
| Zoología (4º curso) | 9 |
| Microbiología | 3 |
| Paleontología | 5 |
| Física (2º curso) | 3 |
| Correlación de las ciencias naturales | 1 |
| Número total de horas semanales | 30 |

### Doctorado en Química

*Primer Año*

| | Horas semanales |
|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | 5 |
| Complementos de Geometría y Trigonometría | 5 |
| Complementos de Física y manipulaciones | 3 |
| Química inorgánica y tecnológica | 9 |
| Dibujo lineal y á mano levantada | 6 |
| Número total de horas semanales | 28 |

*Segundo Año*

| | |
|---|---|
| Química orgánica y tecnológica | 10 |
| Física (1er curso) | 3 |
| Mineralogía y geología | 6 |
| Botánica | 6 |
| Número total de horas semanales | 25 |

*Tecer Año*

| | |
|---|---|
| Química orgánica y tecnológica | 6 |
| Química analítica y operaciones | 12 |
| Botánica especial Argentina | 4 |
| Física (2° curso) | 3 |
| Número total de horas semanales | 25 |

*Cuarto Año*

| | |
|---|---|
| Química analítica y operaciones | 12 |
| Microbiología | 3 |
| Zoología | 9 |
| Número total de horas semanales | 24 |

*Quinto Año*

| | |
|---|---|
| Química analítica y operaciones | 12 |
| Zoología | 9 |
| Correlación de las ciencias naturales | 1 |
| Número total de horas semanales | 22 |

---

### Gabinetes y laboratorios

El gabinete de mecánica y mecanismos, cuya creación era de tiempo atrás reclamada con urgencia por la enseñanza, ha empezado á constituirse mediante las adquisi-

ciones de modelos en Europa hechas á la casa «Polyteniches Arbeist Institut» de Darrmstolt, invirtiéndose en ella las dos partidas especiales de quince mil pesos moneda nacional cada una, destinadas al efecto por el Consejo Superior Universitario.

Se ha recibido sólo una parte de los modelos de ese pedido y para su instalación ha debido habilitarse una parte del gabinete y laboratorio de física, que al efecto debió reducir ó estrechar sus anteriores instalaciones.

Con el producido de una parte de los derechos de gabinetes se han adquirido modelos de Arquitectura, Dibujo de Ornato y figura y Modelado para la Escuela de Arquitectura. Este gabinete de reciente creación ha recibido de esta manera un apreciable impulso, habiéndose realizado con positiva ventaja la compra en Europa de esos modelos, utilizando al efecto el desinteresado y eficaz concurso del Profesor Arquitecto D. Alejandro Christophersen.

La parte restante de los fondos de gabinetes hubo de invertise en la ejecución de obras complementarias é instalaciones requeridas en los antiguos gabinetes y laboratorios existentes con motivo de la habilitación de la parte del nuevo edificio y sus indispensables conexiones con la parte del antiguo edificio que aun se conserva habilitado.

Con donaciones de dinero hechas para el especial objeto de crear y fomentar el Gabinete de Construcciones, éste empezó á constituirse con la adquisición de modelos hechos á la casa Duhanot de París por un primer importe de cinco mil pesos moneda nacional, adquisiciones que se hicieron con ventaja aprovechando el desinteresado concurso del Sr. Profesor Ingeniero Fernando Segovia.

Este gabinete continuará enriqueciéndose aun con otras sucesivas adquisiciones de modelos.

El Gabinete de Construcciones ha sido favorecido también con donaciones de varios y valiosos modelos hechos por el Sr. Ministro de Obras Públicas y por el Sr. Profesor Ingeniero Agustín Mercau.

El gabinete de construcciones, por su capital importancia en los estudios de la ingeniería civil y mecánica, está llamado á tomar considerable vuelo de los elementos de más valor como medio educativo ó material de enseñanza práctica; á tan útil resultado podrá llegarse sin mayores desembolsos por parte de la Facultad y con sólo utilizar las muchas y valiosas donaciones que han de

consignarse con ese destino, y bastará para que tan plausible objetivo se vea en breve tiempo realizado que la Facultad pueda habilitar espaciosos locales para recibir é instalar en ellos los modelos adquiridos de esa manera.

El gabinete de modelos de ferrocarriles ha empezado también á formarse y es satisfactorio al que subscribe poner de manifiesto, que en la adquisición de los que hasta hoy lo forman, la Facultad no ha hecho desembolso alguno, pues ellos proceden todos de donaciones obtenidas por el Sr. Profesor de Ferrocarriles, Ingeniero Alberto Schneidewind. Lo reducido del local destinado á ese gabinete imposibilita á continuar haciendo la adquisición en tan favorables condiciones de mayor número de modelos; hay falta material de espacio para su instalación.

### Ensanche del edificio y de la enseñanza.

Terminadas las obras de construcción del nuevo cuerpo de edificio de cuya ejecución se daba cuenta en la memoria del año anterior, procedióse en 30 de Marzo á habilitarlo.

En su nuevo cuerpo de edificio se instalaron las siguientes dependencias: en la planta del sótano el gabinete de ensayo de materiales, el gabinete de construcciones y el taller de modelado: en la planta baja la Sala de dibujo, el gabinete de ferrocarriles y el aula de sexto año de ingeniería civil; en el primer piso alto las salas de dibujo de ornato y de figura y el aula de quinto año de ingeniería civil; y en el segundo piso alto el taller, clase y gabinete de Arquitectura y el gabinete de Topografía y Geodesia; comprende el nuevo cuerpo de edificio habilitado, además de los locales destinados á las dependencias antes enumeradas, y en cada planta los locales destinados á escaleras de acceso, galerías de comunicación, watter closse mengitorios, y puede ser considerado como comprendido en ese cuerpo de edificio un gran patio central que lo separa del edificio antiguo existente.

En la ejecución de las obras del nuevo cuerpo de edificio habilitado invirtióse la cantidad total de cien mil pesos moneda nacional cedidos con este especial objeto por el Consejo Superior Universitario, y ellos fueron ejecutados en primer lugar por los Empresarios Sres. Clabo y Fichers, cuyo contrato importó la cantidad de sesenta mil pesos moneda nacional, y finalmente por el Empre-

sario Sr. Juan Pesse cuyo contrato importó la cantidad de cuarenta mil pesos moneda nacional.

Según lo ya expuesto en el párrafo relativo á gabinetes y laboratorios el costo de las obras de modificación y mejora efectuados en el edificio antiguo fueron abonadas con fondos de gabinetes.

Al inaugurar en el año pasado las nuevas aulas expresé la indispensable necesidad que teníamos de seguir, sin pérdida de tiempo, ensanchando el edificio «por razón de las exigencias de los actuales sistemas de enseñanza, cada día más prácticos y más experimentales, extendiéndome sobre este punto, para que la opinión ilustrada se penetre de la importancia de la enseñanza que se dá en este local, y para que los *poderes públicos* nos suministren, aunque sea paulatinamente, los recursos con que llevar á la ejecución esta otra de la que el país ha de reportar indiscutibles beneficios.

En el año transcurrido ha quedado evidenciado la exiguidad de la capacidad de nuestros gabinetes de trabajos prácticos, pues apenas hemos iniciado el esfuerzo de obtener gratuitamente modelos para la enseñanza, ya los locales son insuficientes. Por esta causa hemos debido suspender nuestros pedidos, á las fábricas, talleres, empresas constructoras, particulares, etc., á pesar del gran éxito que ya se había obtenido.

La mejora de la enseñanza debe quedar estancada por la falta de recursos no solamente para la ejecución aunque fuese parcialmente de la obra proyectada, sino también para los gastos más indispensables para la dotación adecuada del personal de profesores y compra de instrumentos y aparatos de nuevas invenciones y perfeccionamiento.

La constitución de los Cuerpos Académicos de las cuatro Facultades y del Consejo Superior de la Uuiversidad ofrece la más completa garantía de seriedad y honestidad en la inversión de los dineros públicos destinados al cumplimiento de los fines de la institución; la enseñanza superior. Sin embargo cada Facultad y lo mismo el Consejo Superior carecen de medios para llenar las necesidades más apremiantes en el siempre creciente adelanto de las ciencias. En las cuatro Facultades no solamente faltan, de varios años á esta parte, recursos para dar locales apropiados á la especialidad de su enseñanza, sino que aún faltan para poder poner en práctica un plan medio

adecuado de estudios á la simple creación de una nueva asignatura.

Si algún país exige por su extensión y sus condiciones para absorber de un modo conveniente una numerosa inmigración, la difusión de la enseñanza superior, este es la República Argentina. No hace aún un siglo que nos emancipamos de la madre patria que nos dejó sin ideas para nuestra constitución política y con industrias y culturas suficientes para que las masas se vistieran con chiripá y bota de potro, y apenas hacen 50 años de la caída de Rozas, que nos permitió incorporarnos de lleno á la civilización moderna.

De pocos años á esta parte, y particularmente en las esferas gubernativas, se oye la idea de que existe en el país plétora de hombres profesionales universitarios y se indica con cierta frecuencia la conveniencia de poner trabas y limitar la enseñanza superior, lo que se obtendrá eficazmente con el sistema actual de no estudiar las necesidades diferentes de nuestras instituciones de educación y de destinar para los gastos sumas deficientes y caprichosas.

En mi opinión este es un lamentable error que nace del generalizado de que cada individuo que pasa por las aulas universitarias está predestinado á hacer una rápida y cuantiosa fortuna, sin otro esfuerzo que el necesario para la adquisición de un diploma, sin caer en cuenta que la mejor educación é ilustración que recibe, sólo da mejores aptitudes para cumplir con sus deberes de ciudadano y mejor preparación para entrar á las luchas de la vida.

En Estados Unidos país de inmigración para una población estimada en 1901 en 66 millones, se daba la enseñanza superior á 120.000 alumnos, con una dotación de 8000 profesores, lo que representa un alumno universitario por cada 550 habitantes y 1 profesor por cada 15 alumnos.

Este núcleo selecto de hombres instruidos en todos los ramos del saber humano, ha contribuido más que cualquiera otra cosa, á la absorción de los centenares de miles de inmigrantes que se han incorporado anualmente á aquel país, á la formación homogenea del carácter Norte-Americano y al enorme desarrollo de la producción y de las industrias por la divulgación de las ciencias y de los conocimientos útiles.

En la República Argentina, para una población aproximativa de 5 millones en 1901 la enseñanza superior se

ha dado á 3858 alumnos, lo que representa un estudiante universitario por cada 1300 habitantes. Comparativamente con los Estados Unidos la enseñanza superior es muy deficiente en este país, y mucho más lo es, en cuanto á los recursos y elementos respectivos de las instituciones.

Respecto á la dotación de profesores en la República Argentina, las dos Universidades nacionales presentan un gran contraste: en la Universidad de Buenos Aires con 3562 alumnos se contaba 1 profesor para cada 31 alumnos y en la de Córdoba con 295 alumnos y 1 profesor para cada 3 $^1/_2$ alumnos.

Hay mayor disparidad en los recursos destinados por la Nación á la enseñanza de estas instituciones.

Por la Ley en varios años ya los gastos de cada una de estas Universidades serán costeados con el producido de los derechos universitarios y el subsidio fijado en la presente Ley.

El subsidio para la Universidad de Buenos Aires es de $ 600.000.

El subsidio para la Universidad de Córdoba es de $ 328.000.

En primer lugar, el Hospital de Clínicas y la Maternidad son servicios públicos que no corresponden á la enseñanza de las Facultades de Medicina y cuyos gastos sin embargo, están incluidos en los de la Universidad de Buenos Aires. Para el año corriente el presupuesto de gastos asciende:

| | | |
|---|---|---|
| Para el Hospital de Clínicas á ..... | $ | 236.100 |
| » la Maternidad « ..... | « | 29,820 |
| Total ..... | $ | 265.920 |

del subsidio de los $ 600.000, queda la de 334,080 como único y verdadero subsidio para esta Universidad, suma casi igual á la de Córdoba.

La Universidad de Buenos Aires contó en 1901 con 3562 estudiantes y representa para la Nación un costo por la enseñanza de cada alumno de $ $\frac{334.080}{3562}$ = $ 94; mientras la Universidad de Córdoba con 296 estudiantes representa un costo por cada uno de $ $\frac{328.000}{296}$ 1108.

La Universidad de Córdoba está formada por tres Facultades: la de Derecho y Ciencias Sociales, la de Medicina y la de Ciencias Exactas; la de Buenos Aires está

formada por cuatro Facultades: las tres anteriores y la de Filosofía y Letras de reciente creación para satisfacer una exigencia sentida en la cultura general del país.

El presupuesto actual de gastos de la Facultad Filosofía y Letras es de $ 61.380, de manera que, deducida esta suma de la de $ 334.080 quedan comparativamente, para las otras dos Facultades análogas, las subvenciones acordadas por el Gobierno, así:

| | | |
|---|---|---|
| Para la Universidad de Buenos Aires | . . | $ 272.700 |
| » » » » Córdoba | . . . . . | « 328.000 |

Es evidente que el número de profesores, jefes de trabajos prácticos, jefes de aula, ayudantes, gastos de laboratorios, conservación de edificios, personal subalterno y útiles, es mucho mayor en la Universidad de Buenos Aires con 3500 estudiantes en proporción creciente por centenas, que en la de Córdoba con 296 estudiantes en proporción creciente por descenso.

En las Facultades de Ciencias Exactas de Buenos Aires y Córdoba que me son más conocidas, la primera enseña las carreras, de ingeniero civil, ingeniero mecánico, arquitecto, agrimensor, doctorado en ciencias físico matemáticas, ciencias naturales, y en química; mientras la segunda enseña sólo la de ingeniería civil y agrimensura.

Esto y el número de alumnos explica y justifica sobradamente la razón de que el presupuesto de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires, tenga un presupuesto de gastos para el año actual de $ 202.200 y la de Córdoba sólo $ 107.460.

La Nación costea, puede decirse, totalmente los gastos de la enseñanza de la Universidad de Córdoba ($ 328.000) y menos de la tercera parte de la Universidad de Buenos Aires ($ 334.080).

Basta leer comparativamente los ítem 1 y 9 del inciso 8 de la Ley vigente en el año corriente para comprender el criterio que la puede regir.

Trascribo los dos ítems.

CONSEJO SUPERIOR

| | Buenos Aires al mes | Córdoba al mes |
|---|---|---|
| Rector | 700 | 500 |
| Secretario general | 300 | 250 |
| Prosecretario | 250 | 100 |
| Contador y Tesorero | 200 | 200 |
| Auxiliar de Tesorería | 100 | — |
| Escribiente | 80 | 70 |
| Bibliotecario | — | 250 |
| Auxiliar de biblioteca y ayudante de la oficina de la publicación de los anales | — | 150 |
| Bedel y Mayordomo | — | 90 |
| Escribiente Auxiliar de la S. Gen. | — | 70 |
| Jardinero | — | 40 |
| Para ordenanzas | — | 100 |
| Para ayudar á la publicación de los Anales Universitarios | — | 150 |
| Para la conservación y fomento de la bibleoteca de la Universidad y suscripción | — | 600 |
| Para la función de la patrona y honras del fundador | — | 40 |
| Para gastos, reparaciones del edificio, etc. | — | 40 |
| total al mes | $ 1.630 | 2.600 |
| Total al año | $ 19.560 | 31.200 |

Los gastos efectivos del Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires incluyendo solo $ 1000 para la publicación de los anales, sin bibliotecario, ni fomento de su biblioteca, etc., ascienden á $ 42.980 costeados en su mayor parte de fondos universitarios y derechos abonados por los alumnos.

Los gastos de la Universidad se establecen con arreglo á la ley, por el Consejo Superior, pero éste á veces tiene que formular su presupuesto con anterioridad á la ley misma, antes de cerrarse el año universitario.

Así el presupuesto para el año corriente fué formulade por el Consejo Superior con la base del subsidio de los 600.000 pesos anuales.

El resumen pues de lo que hasta aquí he expuesto es

que el subsidio acordado por el Gobierno para la enseñanza en las Facultades de Derechos y Ciencias Sociales, de Medicina y de Ciencias Exactas y Naturales de cada Universidad queda fijado en las siguientes sumas:

Para la Universidad de Buenos Bires ..... $ 272.700
» » » » Córdoba.. .... ... » 328.000

Establezco la comparación con la Univercidad de Córdoba no para demostrar que ella es favorecida por la ley, sino para demostrar la deficiencia del subsidio para la de Buenos Aires.

Tengo el honor de ser miembro Académico honorario de la Facultad de C. E. Fisíca, y Naturales de la Universidad de Córdoba y conozco perfectamente la enorme deficiencia de sus laboratorios y gabinetes para la enseñanza de las materias prácticas, pudiéndose decir otro tanto de los de la de Medicina. Lejos de creer que la Universidad de Córdoba tiene un subsidio suficiente ó de favoritismo creo que para que ella pueda proporcionar la enseñanza exigida en esta época el subsidio debería elevarse por algunos años á una suma no menor de $ 400.000.

En cuanto á la Universidad de Buenos Aires el subsidio es inferior, para llenar necesidades muy superiores, y ella ha llegado á ponerse económicamente en situación ruinosa, y respecto á la enseñanza en el caso de retroceder.

Durante 20 años esta Universidad ha economizado sobre el 50 % por ciento de los derechos universitarios destinados al Consejo Superior; pero actualmeute emplea la renta de sus ahorros en la enseñanza, y se le obliga á conservar apresuradamente la renta y el capital; y á disminuir sus presupuestos y su enseñanza.

En la memoria presentada por el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública, al Honorable Congreso en el año 1902. (anexos pág. 170) la del rectorado decía:

«Desde 1900 la Universidad costea con sus rentas una gran parte de sus gastos por que la *subvención* de $ 600.000 al año que dá la ley de presupnesto, está muy distante de cubrirlos».

«En efecto para cubrir el presupuesto de la Universidad en 1900 tuvo ésta que abonar de sus reutas la cantidad de $ 383.796,06 y para cubrir el de 1901 la cantidad de $ 573.580.11».

«En este año, el presupuesto es de $ 1.193.720. de suerte que $ 593,720 deberán ser abonados con rentas de la Uuiversidad».

Ahora bien, el cálculo de recursos para el año 1903 es:

| | | |
|---|---|---|
| Por subvención nacional ..... | $ | 600.000 |
| por derechos universitarios ..... | » | 350.000 |
| por intereses de los títulos del Empréstito.. | » | 53.000 |
| ..... | $ | 1.003.460 |

El presupuesto para gastos de la enseñanza es de 995.500: si á él se agregan lo destinado para el ensanche del edificio de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales desde años pasados de $ 200.000 el total de gastos es $ 1.195.500.

Excede la suma de $ 300.000 al de las entradas y tienen que tomarse del capital del fondo universitario ahorrado durante 20 años.

Pero á esto hay que agregar la inclusión en el subsidio de los $ 600.000 de la construcción del edificio de la *Morgue*, que por si sólo importa más de $ 800.000, es decir que absorbe el total del fondo universitario, y representa para la universidad un déficit considerable inmediato, la anulación de los intereses que ha venido destinando para cubrir sus gastos, y en consecuencia la disminución de los profesores, etc.; el desquicio de la Universidad.

La Universidad de la Capital necesita para la enseñanza esclusiva una suma anual de $ 250.000, á $ 300.000 mayor de la que le deja libre el subsidio actual.

Esta suma puede obtenerse de dos maneras: aumentando los derechos universitarios á los alumnos, ó dándose por el Gobierno, un subsidio real para la enseñanza y no uno ficticio en que más de la mitad del importe está destinado á servicios públicos agenos á ellas, como el mantenimiento del Hospital de Clínicas, Maternidad y la Morgue.

Los derechos universitarios se subieron á más del duplo en 1900 y su total empieza á desminuir por razón de su elevación; un nuevo aumento en los derechos traerán muy probablemente una nueva diminución en el producido. Estos derechos afectan mucho más á la población de las provincias que á la de la capital.

De los 264 alumnos de esta Facultad del año de 1902, había 150 procedentes de la capital, 99 de las provincias y 15 extranjeros; luego, de los de nacionalidad argentina, había 60 por ciento, procedentes de la capital y 40 por ciento, es decir, que sólo de las provincias cursaron

las aulas un número 50 por ciento mayor que el total de los 62 que cursaron en la Facultad de Córdoba.

Se puede estimar que del total de los alumnos de la Universidad de Buenos Aires, un mínimo de 1200 de ellos proceden de las provincias, ó sea un número cuatro veces mayor del total de los 296 que cursaban sus estudios en 1901 en la Universidad de Córdoba.

Actualmente los alumnos de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales pagan un derecho de $ 150, los de la de Medicina uno de $ 210 y los de la de C. E. F. y Naturales uno también de $ 210, mientras los de Filosofía y Letras, por ser de reciente creación, no pagan derecho alguno.

Si se quisiera levantar los derechos á los alumnos á razón de $ 100 anuales más, seguramente que la mayor parte de los procedentes de la Capital, donde tiene su domicilio, podrán sufragar el gasto; mientras que la mayor parte de los procedentes de las provincias, que al mismo tiempo tienen que proveerse de domicilio y manutención, no podrían sufragarlo. La renta pues no se aumentaría sensiblemente y el perjuicio de la falta de la instrucción superior recaería sobre las provincias, que precisamente son las que han de proveer extensión de tierras y campo de producción y de industria para la futura inmigración.

Pero, arriba de estas consideraciones está la saltante injusticia de que los alumnos de esta Universidad costeen el sostenimiento de instituciones extrañas á la enseñanza, como son las del Hospital de Clínicas, de la Maternidad y de la Morgue.

Lo razonable, lo equitativo y más conveniente para el país es que los poderes públicos salvaran la equivocación cometida en haber incluido en el subsidio para la enseñanza universitaria los gastos de mantenimiento y construcción de las referidas instituciones dando por cuerda separada las que á éstas corresponden.

Esta facultad necesita con urgencia el ensanche de su local y el aumento de profesores particularmente para la carrera de Arquitectura, pero hallándose las demás Facultades en las mismas condiciones, sin que el Consejo Superior tenga los recursos indispensables para satisfacerlas, me parece inútil insistir ante el mismo que ya en la Memoria del año pasado lo ha puesto en cono-

cimiento del Superior Gobierno, en términos claros y precisos.

Buenos Aires, Abril 20 de 1903.

LUIS A. HUERGO.
*Pedro J. Coni.*

---

CUADRO Nº 1

**Alumnos inscriptos en el año 1902**

| CARRERAS | AÑOS | | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1º | 2º | 3º | 4º | 5º | 6º | |
| Ingeniería Civil | 35 | 30 | 31 | 29 | 23 | 19 | 167 |
| » Mecánica | 12 | 4 | 6 | 3 | 3 | — | 28 |
| Agrimensor | 1 | 1 | 5 | — | — | — | 7 |
| Arquitecto | 6 | 11 | 4 | 6 | — | — | 27 |
| Doctorado en C. Naturales | 2 | 1 | 1 | — | — | — | 4 |
| » » Química | 4 | 6 | 3 | 2 | — | — | 15 |
| Total | 60 | 53 | 50 | 40 | 26 | 19 | 248 |

CUADRO N° 2

**Asistencia del personal docente en el año 1902**

| ASIGNATURAS | PROFESORES | Asistencia | Falta | % |
|---|---|---|---|---|
| Complementos de Aritmética y Algebra | Ing. Juan de la C. Puig | 30 | 13 | 69.76 |
| Id id id | Ing. Ignacio Aztiria | 43 | 0 | 100 |
| Id de Trigonometría y Geometría | Ing. José S. Sarhy | 121 | 18 | 87.05 |
| Id de Física | Dr. Manuel B. Bahía | 48 | 2 | 96 |
| Id id | Agrim. C. Hicken | 26 | 7 | 78.78 |
| Id de Química | Dr. Juan J. J. Kyle | 16 | 6 | 92.68 |
| Dibujo | Ing. Cárlos Paquet | 69 | 5 | 93.24 |
| Algebra Superior y Geometría Analítica | Ing. Cárlos Duncan | 74 | 7 | 91.35 |
| Geometría Proyectiva y Descriptiva | Ing. Juan F. Sarhy | 74 | 10 | 88.09 |
| Cálculo infinitesimal (1°) | Dr. Ildefonso P. Ramos Mejía. | 67 | 15 | 81.70 |
| Química analítica aplicada | Dr. Atanasio Quiroga | 80 | 6 | 93.02 |
| Construcción de casas | Ing. Juan Rospide | 75 | 8 | 90.36 |
| Dibujo de lavado de planos | Ing. Armando Romero | 85 | 5 | 94.44 |
| Cálculo infinitesimal (2°) | Dr. Ildefonso P. Ramos Mejía | 65 | 16 | 80.24 |
| Estática gráfica | Ing. Eduardo Becher | 97 | 1 | 98.97 |
| Geometría descriptiva y aplicada. | Ing. Lorenzo Amespil | 72 | 9 | 88.88 |
| Topografía | Agrim. C. Hicken | 30 | 3 | 90.90 |
| Id | Ing. Emilio Palacio | 46 | 3 | 94.28 |
| Química analítica aplicada (2°) | Dr. Atanasio Quiroga | 81 | 2 | 97.59 |
| Caminos ordinarios y ensayo de materiales | Ing. E. Sarrabayrousse | 27 | 6 | 81.81 |
| Id id id | Ing. E. Palacio | 50 | 1 | 98.03 |
| Mecánica | Dr. Carlos M. Morales | 70 | 11 | 86.41 |
| Resistencia materiales | Ing. Julio Labarthe | 76 | 10 | 88.37 |
| Mineralogía y Geología | Ing. Eduardo Aguirre | 74 | 12 | 86.04 |
| Arquitectura, 1er. curso | Ing. Eduardo M. Lanús | 84 | 7 | 92.30 |
| Construcciones mampostería | Ing. Vicente Castro | 83 | 5 | 94.31 |
| Tecnología del calor | Ing. Eduardo Aguirre | 74 | 14 | 84.09 |
| Hidráulica | Ing. Tomás González Roura | 13 | 0 | 100 |
| Id | Ing. Julian Romero | 56 | 11 | 83.58 |
| Geodesia | Dr. Manuel B. Bahía | 13 | 0 | 100 |
| Id | Ing. Luis Dellepiane | 109 | 3 | 91.96 |
| Teoría de los mecanismos | Ing. Otto Krause | 90 | 4 | 95.75 |
| Arquitectura, 2° curso | Ing. Pablo Hary | 83 | 9 | 90.21 |
| Teoría de la Elasticidad | Ing. Jorge Duclout | 83 | 5 | 94.31 |
| Electrotécnica | Dr. Manuel B. Bahía | 55 | 2 | 96.49 |
| Id | Ing. Mauricio Durrieu | 27 | 7 | 79.40 |
| Construcción de máquinas | Ing. Otto Krause | 102 | 10 | 91.07 |
| Id de puentes y techos | Ing. T. Segovia | 22 | 5 | 81.48 |
| Id id id | Ing. Agustin Moreau | 57 | 7 | 89.06 |

*(Conclusión)*

| ASIGNATURAS | PROFESORES | Asistencia | Falta | % |
|---|---|---|---|---|
| Puertos y canales | Ing. Sebastián Ghigliazza. | 45 | 13 | 77.58 |
| Id id | Ing. Emilio Candiani | 17 | 7 | 70.83 |
| Ferrocarriles | Ing. Alberto Schneidewind | 96 | 2 | 97.95 |
| Botánica | Dr. Angel Gallardo | 39 | 3 | 92.85 |
| Id | Dr. Eduardo Holmberg | 47 | 3 | 94 |
| Zoología | Dr. Angel Gallardo | 75 | 3 | 96.15 |
| Tecnología mecánica | Ing. Otto Krause | 72 | 8 | 90 |
| Química orgánica | Dr. Francisco Bosque Reyes. | 16 | 27 | 37.20 |
| Id id | Dr. Luis Ruiz Huidobro | 28 | 23 | 54.90 |
| Arquitectura, 3° y 4° curso. | Ing. Pablo Hary | 47 | 1 | 97.91 |
| Id id id. | Arq. Alejandro Christophersen | 40 | 0 | 100 |
| Dibujo de ornato | D. José Carmiguani | 81 | 8 | 91.01 |
| Geometría descriptiva para arquitectos | Ing. Mariano Cardoso | 75 | 16 | 82.41 |
| Historia de la arquitectura | Ing. Pablo Hary | 84 | 11 | 88.42 |
| Construcciones de arquitectura | Ing. Domingo Selva. | 61 | 21 | 74.39 |
| Dibujo de figura | D. Ernesto de la Cárcova | 80 | 7 | 91.95 |
| Estática gráfica y resistencia de materiales. | Ing. M. Cardoso | 10 | 2 | 83.35 |
| Id id id | Ing. E. Candiani | 72 | 7 | 91.13 |
| Modelado | D. Torcuato Tasso | 74 | 16 | 82.23 |
| Jurisprudencia | Ing. Mauricio Durrien | 25 | 1 | 96.12 |

CUADRO N° 3

**Movimiento de aulas durante el año 1902**

| ASIGNATURAS | ASISTENCIA | | |
|---|---|---|---|
| | Debida | Habida | % |
| Complementos de Aritmética y Algebra.. | 9240 | 4006 | 43.35 |
| » Geometría y Trigonometría | 10164 | 3945 | 38.81 |
| Manipulaciones de Física..... | 5994 | 3714 | 61.96 |
| » » Química..... | 5925 | 2221 | 37.48 |
| Dibujo lineal y á mano levantada..... | 8800 | 4310 | 48.97 |
| Algebra superior y Geometría analítica.. | 5202 | 2607 | 50.10 |
| Geometría proyectiva y descriptiva 1er Curso | 5115 | 2102 | 41.11 |
| Cálculo infinitesimal 1er Curso..... | 3551 | 1191 | 33.53 |
| Química analítica..... | 11023 | 8039 | 72.92 |
| Construcciones de Casas 1er Curso..... | 3225 | 1446 | 44.83 |
| Dibujo de lavado de planos..... | 7140 | 5239 | 73.37 |
| Cálculo infinitesimal 2° Curso..... | 2990 | 929 | 34.41 |
| Geometría descriptiva y aplicada 2° Curso | 4851 | 1797 | 37.04 |
| Estática Gráfica..... | 6981 | 4940 | 70.76 |
| Topografía..... | 2964 | 1667 | 56.23 |
| Construcciones 2° Curso y Ensayo de materiales..... | 5655 | 2837 | 50.18 |
| Dibujo de ornato..... | 7084 | 4564 | 64.42 |
| Arquitectura Ingenieros civiles..... | 4929 | 2708 | 54.94 |
| Mecánica racional..... | 3290 | 918 | 27.90 |
| Construccion de puentes y techos..... | 2825 | 1530 | 54.15 |
| Resistencia de materiales..... | 5280 | 1768 | 33.48 |
| Construcción de máquinas..... | 4080 | 2789 | 68.35 |
| » » mampostería 2° Curso... | 5049 | 2135 | 42.28 |
| Ferrocarriles..... | 3738 | 2398 | 64.15 |
| Arquitectura 2° Curso Ingenieros civiles.. | 4611 | 2139 | 46.38 |
| Puertos y canales..... | 3565 | 2348 | 65.86 |
| Mineralogía y Geología..... | 2960 | 1155 | 39.02 |
| Electrotécnica..... | 2378 | 1417 | 59.58 |
| Tecnología del Calor..... | 3256 | 1213 | 37.25 |
| Geodesia..... | 3696 | 2875 | 77.78 |
| Teoría de la Elasticidad..... | 5344 | 3931 | 73.55 |
| Hidráulica..... | 3906 | 1219 | 31.20 |
| Teoría de los mecanismos..... | 6574 | 3821 | 58.12 |
| Arquitecturas 3° y 4° Curso..... | 2079 | 1405 | 67.58 |
| Estática gráfica y resistencia materiales.. | 1148 | 504 | 43.90 |
| Química orgánica..... | 484 | 204 | 42.14 |
| Dibujo de figura..... | 800 | 384 | 48.— |
| Química analítica 2° Curso..... | 1540 | 1042 | 67.66 |
| Jurisprudencia Arquitectos..... | 196 | 150 | 76.53 |
| Higiene de la edificación..... | 135 | 118 | 87.40 |
| Construcciones Arquitectura..... | 1525 | 485 | 31.80 |
| Modelado..... | 1040 | 235 | 22.59 |
| Geometría descriptiva (Arquitectos)..... | 1275 | 532 | 41.72 |
| Historia de la Arquitectura..... | 840 | 442 | 52.61 |
| Tecnología mecánica..... | 952 | 486 | 51.05 |
| Botánica..... | 1032 | 626 | 60.65 |
| Zoología..... | 602 | 333 | 50.33 |

## Cuadro N° 4

**Resultados por asignaturas de los Exámenes parciales del año 1902**

| ASIGNATURAS | ALUMNOS OFICIALES | | | | | | ALUMNOS LIBRES | | | | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total | |
| Complementos de Aritmética y Algebra | 2 | 8 | 9 | 13 | 13 | 45 | — | 1 | 4 | — | 2 | 7 | 52 |
| Id, de Geometría y Trigonometría | 3 | 8 | 8 | 19 | 15 | 53 | — | 1 | 5 | 3 | 1 | 10 | 63 |
| Id, de Física | 11 | 15 | 14 | 6 | 10 | 56 | — | 2 | 10 | 1 | 1 | 14 | 70 |
| Id, de Química | 2 | 6 | 12 | 14 | 17 | 51 | — | 1 | 4 | 2 | 3 | 10 | 61 |
| Dibujo lineal | 3 | 22 | 17 | 6 | 0 | 48 | — | 5 | 4 | 3 | — | 12 | 60 |
| Arquitectura (1er. Curso) | — | 2 | 3 | 1 | — | 6 | — | — | 1 | — | — | 1 | 7 |
| Geometría descriptiva para Arquitectura | — | — | — | 8 | 3 | 11 | — | — | — | — | — | — | 11 |
| Dibujo ornato Arquitectos | — | 2 | 4 | 1 | — | 7 | — | 1 | — | — | — | 1 | 8 |
| Algebra superior y Geometría analítica | 1 | 7 | 7 | 11 | 4 | 30 | — | — | — | — | 1 | 1 | 31 |
| Geometría proyectiva y descriptiva | 2 | 14 | 6 | 9 | 11 | 42 | — | — | — | 1 | — | 1 | 43 |
| Cálculo infinitesimal (1er curso) | 2 | 7 | 11 | 7 | 8 | 35 | — | — | — | 1 | — | 1 | 36 |
| Construcción de Casas | 2 | 4 | 16 | 6 | 3 | 31 | — | — | — | 1 | 1 | 2 | 33 |
| Química de materiales de construcción | — | 1 | 8 | 13 | 14 | 36 | — | — | — | 1 | — | 1 | 37 |
| Dibujo (2° Año) | 6 | 20 | 7 | — | — | 33 | — | 1 | — | — | — | 1 | 34 |
| Arquitectura (2° Año) | 1 | 1 | 3 | 1 | — | 6 | — | — | — | 1 | — | 1 | 7 |
| Cálculos de Construcción | 4 | 2 | — | — | — | 6 | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Composición decorativa | — | 1 | 3 | 2 | — | 6 | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Modelado | — | 1 | 3 | 1 | 1 | 6 | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Construcciones de Arquitectura | 2 | 7 | 2 | 1 | — | 12 | — | 1 | 1 | 1 | — | 3 | 15 |
| Química analítica | — | 1 | 2 | 5 | 1 | 9 | — | — | — | — | — | — | 9 |
| Cálculo infinitesimal (2° Curso) | 10 | 12 | 13 | 2 | — | 37 | — | — | — | — | — | — | 37 |
| Geometría descriptiva aplicada | 3 | 10 | 15 | 6 | 2 | 36 | — | — | — | 2 | 1 | 3 | 39 |
| Estática Gráfica | 4 | 14 | 8 | 2 | 3 | 31 | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 33 |
| Topografía | 8 | 13 | 9 | 3 | 4 | 37 | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 39 |
| Caminos ordinarios | 3 | 10 | 19 | 1 | 1 | 34 | — | — | — | 1 | — | 1 | 35 |
| Dibujos de ornato (Ingenieros Civiles) | 3 | 16 | 12 | — | — | 31 | — | — | — | — | — | — | 31 |
| Arquitectura (3° Curso) | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 2 | — | 1 | — | 3 | 4 |
| Dibujo de figura (1er. Curso) | — | — | 1 | — | — | 1 | — | 2 | — | 2 | — | 4 | 5 |
| Historia de la Arquitectura (1er. Curso) | 1 | — | — | 1 | — | 2 | — | 1 | 2 | 1 | — | 4 | 6 |
| Higiene de la edificación | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 2 | 1 | — | — | 3 | 4 |
| Mecánica | 8 | 7 | 10 | 7 | 1 | 33 | — | — | 1 | — | — | 1 | 34 |
| Tecnología del Calor | 2 | 6 | 12 | 10 | — | 30 | — | — | — | — | 1 | 1 | 31 |
| Resistencia de Materiales | 3 | 8 | 3 | 2 | — | 16 | — | — | — | — | — | — | 16 |
| Al fronto | 96 | 223 | 123 | 187 | 158 | 111 | 119 | 22 | 85 | 22 | 11 | 90 | 809 |

(*Continuación*)

| ASIGNATURAS | ALUMNOS OFICIALES | | | | | | ALUMNOS LIBRES | | | | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total | |
| **Del frente** | 98 | 228 | 187 | 158 | 111 | 719 | — | 22 | 35 | 22 | 11 | 90 | 809 |
| **Construcciones de Mampostería** | 6 | 2 | 8 | 1 | 1 | 18 | — | 1 | — | — | — | 1 | 19 |
| **Arquitectura** (1er. Curso Ingenieros Civiles) | 2 | 10 | 9 | — | — | 21 | 1 | — | — | — | — | 1 | 22 |
| **Mineralogía y Geología** | 1 | 8 | 6 | 4 | — | 19 | — | — | 1 | — | — | 1 | 20 |
| **Tecnología mecánica** | 2 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Arquitectura (4º Curso) | 1 | 2 | 2 | — | — | 5 | 1 | — | — | — | — | 1 | 6 |
| Jurisprudencia | 1 | 4 | — | — | — | 5 | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Dibujo de figura (2º Curso) | — | 2 | 3 | — | — | 5 | — | 1 | — | — | — | 1 | 6 |
| Historia de la Arquitectura | 2 | 3 | — | — | — | 5 | — | — | — | — | — | — | 5 |
| Hidráulica | 4 | 4 | 5 | 7 | — | 20 | — | — | 1 | — | — | 1 | 21 |
| Teoría de la Elasticidad | 6 | 9 | 12 | 1 | — | 28 | — | — | — | 1 | — | 1 | 29 |
| Mecanismos | 8 | 5 | 9 | — | 1 | 23 | — | — | — | 1 | — | 1 | 24 |
| Geodesia | 4 | 10 | 3 | 1 | — | 18 | — | — | — | — | — | — | 18 |
| Arquitectura (Ingenieros Civiles 2º Curso) | 1 | 13 | 5 | 3 | — | 22 | — | — | 1 | 1 | — | 2 | 24 |
| Puentes y techos | 4 | 6 | 8 | 3 | — | 21 | — | 1 | 1 | 3 | — | 5 | 26 |
| Construcción de Máquinas | 3 | 6 | 5 | 7 | — | 21 | — | — | 2 | 2 | — | 4 | 25 |
| Electrotécnica | 6 | 7 | 3 | 1 | — | 17 | — | 1 | 1 | 3 | — | 5 | 22 |
| Puertos y Canales | 2 | 5 | 6 | 4 | — | 17 | — | — | 3 | 2 | — | 5 | 22 |
| Ferrocarriles | 6 | 7 | 6 | 1 | — | 20 | — | 1 | 2 | 3 | — | 6 | 26 |
| Botánica general | — | 1 | 2 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Id, especial | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | 2 |
| Zoología general | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Id, (3er. Curso) | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Id, (4º Curso) | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Química orgánica | — | 1 | — | 3 | 1 | 5 | — | — | 1 | — | — | 1 | 6 |
| Id, analítica (1er. Curso) | — | 1 | 1 | 6 | 2 | 10 | — | — | — | — | — | — | 10 |
| Id, id, (2º Curso) | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 7 | — | — | — | — | — | — | 7 |
| Id, id, (3er. Curso) | 1 | 1 | — | 1 | — | 3 | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Trabajos de laboratorio (2º Curso) | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Id, id, id, (3er. Curso) | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Id, id, id, (4º Curso) | 1 | 1 | — | 1 | — | 3 | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Geometría Superior | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Totales | 149 | 336 | 333 | 206 | 118 | 1142 | 4 | 28 | 48 | 39 | 11 | 130 | 1272 |

CUADRO Nº. 5

**Resultados por años de los exámenes parciales rendidos en el año 1902**

| AÑOS | Sobresalientes | | Distinguidos | | Buenos | | Regulares | | Reprobados | | TOTALES | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | O | L | O | L | O | L | O | L | O | L | O | L | Por años | Por carreras |
| *Ingeniería Civil* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | 16 | — | 46 | 9 | 35 | 22 | 45 | 5 | 44 | 6 | 186 | 42 | 228 | |
| II | 13 | — | 46 | 1 | 51 | — | 42 | 2 | 30 | 1 | 182 | 4 | 186 | |
| III | 31 | — | 73 | 3 | 64 | 3 | 16 | 2 | 12 | 2 | 196 | 10 | 206 | |
| IV | 18 | 1 | 35 | 2 | 48 | 3 | 22 | — | 4 | — | 127 | 16 | 133 | |
| V | 21 | — | 37 | 1 | 31 | — | 6 | 2 | 2 | — | 97 | 3 | 100 | |
| VI | 17 | — | 26 | 3 | 29 | 9 | 15 | 14 | — | — | 87 | 26 | 113 | 966 |
| *Ingeniería Mecánica* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | 1 | — | 6 | 1 | 16 | 3 | 9 | 2 | 5 | — | 37 | 6 | 43 | |
| II | — | — | 3 | — | 3 | — | 8 | 1 | — | — | 14 | 1 | 15 | |
| III | 4 | — | 11 | 1 | 6 | 2 | 1 | 1 | 3 | 1 | 25 | 5 | 30 | |
| IV | 7 | — | 3 | — | 3 | — | — | — | — | — | 13 | — | 13 | |
| V | 2 | — | 2 | — | 3 | 2 | 5 | 1 | — | — | 12 | 3 | 15 | 116 |
| *Agrimensura* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 3 | — | 3 | |
| II | — | — | 2 | — | 1 | — | 2 | — | 3 | — | 8 | — | 8 | |
| III | — | — | 3 | — | 3 | — | 2 | — | — | — | 8 | — | 8 | 19 |
| *Arquitectura* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | — | — | 3 | 1 | 6 | 2 | 11 | — | 5 | 1 | 25 | 4 | 29 | |
| II | 5 | — | 7 | — | 12 | — | 6 | 1 | 2 | — | 32 | 1 | 33 | |
| III | 1 | 6 | 7 | 4 | 3 | — | 2 | 4 | — | — | 13 | 14 | 27 | |
| IV | 5 | 1 | 14 | 1 | 6 | — | — | — | — | — | 25 | 2 | 27 | 116 |
| *Doctorado en Ciencias Físico-Matemáticas* | | | | | | | | | | | | | | |
| IV | — | — | — | 0 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 |
| *Doctorado en Ciencias Naturales* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | — | — | 1 | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — | 5 | 1 | 6 | |
| II | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | |
| III | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | |
| IV | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 10 |
| *Doctorado en Química* | | | | | | | | | | | | | | |
| I | 2 | — | 4 | — | 6 | — | 1 | — | 5 | — | 18 | — | 18 | |
| II | — | — | 2 | — | 2 | 2 | 6 | — | 1 | — | 11 | 2 | 13 | |
| III | 2 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 4 | — | 4 | 44 |
| IV | 2 | — | 2 | — | — | — | 2 | 3 | — | — | 6 | 3 | 9 | |
| | | | | | | | | | | | | | | 1272 |

CUADRO Nº 6

**Resultado por términos de los exámenes generales y de reválida rendidos en el año 1902**

| CARRERA | | ALUMNOS OFICIALES | | | | | | ALUMNOS LIBRES | | | | | | Totales generales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | TOTAL | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | TOTAL | |
| Ingeniería Civil | 1er Término | 1 | 9 | 4 | — | — | 14 | — | — | — | — | — | — | 14 |
| | 2º » | 7 | 3 | — | 2 | — | 12 | 1 | 1 | — | — | — | 2 | 14 |
| Ingeniería Mecánica | 1er Término | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | 2 |
| | 2º » | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Agrimensura | 1er Término | 1 | 2 | 1 | 1 | — | 5 | — | — | — | — | — | — | 5 |
| | 2º » | — | 1 | 2 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Doctorado en Ciencias Naturales | 1er Término | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| | 2º » | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Doctorado en Química | 1er Término | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 2 | 2 | 3 |
| | 2º » | 2 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 2 |
| Reválida Ingeniería Civil | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| Totales | | 12 | 17 | 7 | 4 | — | 40 | 3 | 2 | — | — | 2 | 7 | 47 |

CUADRO Nº 7

**Resultado por clasificaciones de los exámenes rendidos en el año 1902**

| | OFICIALES | LIBRES | TOTALES |
|---|---|---|---|
| ALUMNOS EXAMINADOS | 433 | 63 | 496 |
| Sobresalientes | 161 | 7 | 168 |
| Distinguidos | 353 | 30 | 383 |
| Buenos | 340 | 48 | 388 |
| Regulares | 210 | 39 | 249 |
| Reprobados | 118 | 13 | 131 |
| Totales | 1182 | 137 | 1319 |

CUADRO Nº 8

**Número de alumnos oficiales, libres y de reválida examinados en el año 1902**

| AÑOS Y TÉRMINOS | Ingeniería Civil | | Ingeniería Mecánica | | Agrimensura | | Arquitectura | | DOCTORADOS | | | | | | Totales | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | Ciencias Físicas Matemáticas | | Ciencias Naturales | | Química | | | | |
| | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | |
| I | 71 | 14 | 11 | 2 | 1 | — | 12 | 3 | — | — | 2 | 1 | 5 | — | 102 | 20 | 122 |
| II | 61 | 3 | 8 | 1 | 6 | — | 8 | 1 | — | — | 1 | — | 7 | 2 | 91 | 7 | 98 |
| III | 66 | 5 | 4 | 1 | 2 | — | 3 | 3 | — | — | — | 1 | 2 | — | 77 | 10 | 87 |
| IV | 53 | 2 | 5 | — | — | — | 5 | 1 | — | 1 | — | 1 | 3 | 2 | 66 | 7 | 73 |
| V | 30 | 4 | 4 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 34 | 5 | 39 |
| VI | 23 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 23 | 6 | 29 |
| 1er. término | 14 | — | 1 | 1 | 5 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 | 21 | 4 | 25 |
| 2º » | 12 | 2 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | — | 19 | 3 | 22 |
| Reválida | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Totales | 330 | 36 | 34 | 6 | 18 | — | 28 | 8 | — | 1 | 3 | 5 | 20 | 6 | 433 | 63 | 496 |

CUADRO Nº 9

**Cuadro comparativo del resultado proporcional de los exámenes de 1901 y 1902**

| CLASIFICACIONES | EXÁMENES PARCIALES | | | | EXÁMENES GENERALES | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | RESULTADOS | | DIFERENCIA | | RESULTADOS | | DIFERENCIA | |
| | 1901 | 1902 | 1901 | 1902 | 1901 | 1902 | 1901 | 1902 |
| Sobresalientes | 15.58 | 12.02 | 3.56 | — | 30.95 | 32.91 | — | 1.96 |
| Distinguidos | 33.99 | 28.61 | 5.38 | — | 23.34 | 14.42 | — | 8.08 |
| Buenos | 25.73 | 29.16 | — | 3.43 | 30.95 | 41.89 | 16.06 | — |
| Regulares | 17.13 | 20.07 | — | 2.94 | 4.76 | 6.58 | — | 1.82 |
| Reprobados | 7.57 | 10.14 | — | 2.57 | — | 4.20 | — | 4.20 |
| Totales | 100.00 | 100.00 | — | — | 100.00 | 100.00 | — | — |

Facultad de Ciencias
Exactas, Físicas y Naturales

Buenos Aires, Abril 20 de 1903.

*Señor Rector de la Universidad de Buenos Aires Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

Comunico al Sr. Rector que la Facultad que presido, en su sesión de la fecha, resolvió aprobar la Memoria correspondiente al ejercicio de 1902 y elevarla á sus efectos al Consejo Superior-

Saludo atentamente al Sr. Rector.

LUIS A. HUERGO.
*Pedro J. Coni.*

Buenos Aires, Noviembre 14 de 1902.

*Señor Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Dr. Miguel Cané.*

Tengo el honor de dirigirme al Sr. Decano para manifestarle que en esta fecha he dado por terminadas las clases de psicología á mi cargo, empezadas el día 17 de Marzo del corriente año, en que la Facultad se dignó ponerme en ejercicio de la cátedra oficial.

Cábeme la satisfacción de participar al Sr. Decano que he desarrollado la enseñanza de la psicología de conformidad con los propósitos que señalaba en mi nota fecha 17 de Marzo y de acuerdo con el programa que la Honorable Academia se dignó aprobar en todas sus partes para el curso del presente año escolar.

El número total de las clases dadas en el ejercicio 1902 ha sido de *noventa*; la primera tuvo lugar el día 17 de Marzo, la última, en el día de hoy. Este total de 90 clases se divide en la forma siguiente:

| | |
|---|---|
| Clases de clínica con presentación de enfermos (los Miércoles) | 30 |
| Conferencias didácticas (los Viernes) | 36 |
| Exposiciones de alumnos (los Lunes) | 24 |
| Total | 90 |

En las clases de clínica he presentado 47 enfermos, en su mayoría del sistema nervioso y alienados; y muchos niños idiotas, retardados mentales, así como histéricos, neurasténicos y sonambúlicos. Estos enfermos pueden clasificarse así:

| | |
|---|---|
| Idiotas de 1°, 2° y 3° grado | 12 |
| Retardo mental por atiroidemia | 2 |
| Retardo mental por vegetación adenoide | 2 |
| Microcefalía é idiotez (ejemplar único notable) | 1 |
| Terrores nocturnos | 2 |
| Tartamudez | 1 |
| Atáxicos (para estudiar el sentido estático) | 3 |
| Vértigo de Menière (orientación) | 1 |
| Epilépticos (epilepsia esencial y sistemática) | 8 |
| Epiléptico con pérdida craneana, que permitió sacar trazados del cerebro (archivados) | 1 |
| Histeria masculina á grandes ataques | 2 |
| Histeria (amnesia, anestesia y sugestión) | 3 |
| Histeria y sonambulismo | 1 |
| Neurosis traumática (sentido estereognóstico) | 1 |
| Parálisis general | 4 |
| Ticosos y Parkinsonianos | 2 |

Bajo mi dirección, los alumnos han visitado el Instituto Nacional de Sordomudas; allí han presenciado una clase, con el fin de estudiar prácticamente el lenguaje.

El curso teórico, dado en el vasto anfiteatro, ha sido complementado por las clases prácticas y experimentales del Laboratorio. Desde el mes de Marzo, según mi indicación y con la autorización verbal del Vicedecano Dr. Manuel F. Mantilla, entonces en ejercicio del Decanato, encargué al Dr Eugenio Marín, cuya ayuda me ha sido muy eficaz, la realización con los alumnos de los trabajos de laboratorio; el 11 de Julio, la Facultad tuvo á bien confirmar oficialmente la designación, hecha con anterioridad, del Dr. Marín, así como autorizarme á utilizar los servicios de un empleado subalterno para la limpieza y conservación del instrumental.

La misión del laboratorio considerada como un complemento de la enseñaaza ha sido, este año, especialmente de propaganda y vulgarización. El programa de psicología del actual curso no encierra aún la obligación para los alumnos de asistir á las clases prácticas ni la de presentar una serie de trabajos realizados por ellos en el laboratorio: de ahí resulta que la asistencia á dicho laborato-

rio haya sido poco numerosa en relación con el número muy crecido de concurrentes á las conferencias.

Las clases prácticas en el laboratorio han empezado el día 16 de Mayo, época en que todo el instrumental venido de Europa estaba ya dispuesto y la instalación de luz y fuerza motriz terminada. Se señalaron los Jueves, de 1 á 4 p. m, y los Domingos, de 8 á 11 a. m, para estas clases prácticas, consultando así la conveniencia de la mayoría de los alumnos, quienes no podían asistir al laboratorio de noche ó por la tarde de los otros días. Además de estas horas oficiales, el Laboratorio ha estado abierto todos los días, de 3 á 6 p. m., para aquellas personas que deseaban dedicarse á trabajos personales ó estudiar algún punto del programa con los mapas y los aparatos existentes. Las clases prácticas han terminado el 30 de Octubre, pero los trabajos iniciados en el año escolar podrán, con anuencia de la Facultad, proseguir durante el período de las vacaciones.

El número de clases prácticas dadas, ha sido de 37. A ellas han asistido, en gran mayoría, los alumnos oficiales. El total de presencias ha sido de 155, de las cuales 89 corresponden á las mujeres y 66 á los varones.

He aquí una reseña de los trabajos y estudios que han sido iniciados en estas clases prácticas:

Nociones sobre corrientes eléctricas.—Reóstatos.—Bobina de inducción, de Dubois-Raymond.—Aparato registrador de Marey.—Líneas de tiempo con distintas velocidades.

Trazados de los tiempos de reacción simple, de elección, de asociación, de atención, de distracción.

Investigación del mínimum de sensación tactil y de dolor.

Sensaciones de contacto (estesiómetría).

Reacciones auditivas.

Reacciones visuales.

Estudio de la médula.

Estudio del ojo y del oido.

Tiempos de reacción con el cronoscopio de d'Arsouval.

Campimetría.

Formación de imágenes consecutivas.

Trabajos de ergografía.

Experimentos relativos á la ley de Weber-Fechuer.

Experimentos de Hofler-Vitaseck sobre sensaciones visuales y acústicas.

Gimnasia de los sentidos.

Neumografía.

Cardiografía.

Esfigmografía.

Los alumnos han realizado una serie de trabajos prácticos bajo forma de trazados gráficos que están archivados en el laboratorio; el Dr. Marín igualmente ha ejecutado personalmente otra serie de trazados que, reunidos con los primeros, arrojan el siguiente resultado:

TRAZADOS GRÁFICOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Tiempos de reacción*: | *a*) *Tactil.* | simple | 68 |
| | | atención al movim^to^. | 54 |
| | | atención á la sensación. | 52 |
| | | con distracción | 56 |
| | *b*) *auditiva* | | 25 |
| | *c*) *con elección* | | 8 |
| | *d*) *visual* | | 17 |
| | | Total | 282 |

| | | |
|---|---|---|
| *Ergografía* | 20 | trazados |
| *Neumografía* | 10 | » |
| *Cardiografía* | 2 | » |
| *Neumografía y cardiografía simult^s^.* | 2 | » |
| *Campimetría* | 2 | trabajos (12 trazados) |

*Varios*: Dos trazados de la circulación cerebral á un enfermo por traumatismo en el cráneo.

Dos trazados de tiempos de reacción simple á dos alumnos antes y después de una exposición de una hora en clase.

*Total de los trazados existentes*:... 74

Además de estos trazados, los alumnos han llevado á cabo estudios de otra índole cuyo resultados están consignados en un registro especial. Estos estudios se refieren á la investigación del tiempo de reacción con el cronoscopio de d'Arsenval, á las sensaciones de contacto por medio del estesiómetro de Weber y de acuerdo con el método de Griessbach, á la determinación del mínimum (senil) de la sensación tactil con ayuda de la bobina inductora de Dubois-Raymond, á la clasificación de los tipos de memoria (método de Yastrow), á la intensidad de la memoria de fijación.

Estos estudios, realizados por los alumnos sobre sus colegas, ofrecen la siguiente estadística:

| | | |
|---|---|---|
| *Tiempos de reacción tactil* (con el cronoscopio de d'Arsonval) | a) reacción simple | 180 |
| | b) atención á la sensación | 176 |
| | c) atención al movimiento | 152 |
| | d) con distracción | 80 |
| | Total | 588 |
| *Reacciones visuales* (mismo aparato) | | 23 |
| | Total general | 611 |

*Sensaciones de contacto* (estesiómetro de Weber, método de Griessbach) ..... 54

*Minimum de la sensación tactil* (bobina de Dubois-Raymond) ..... 96

*Memoria*: Clasificación de tipos, método de Yastrow ..... 2 sujetos estudiados

» *Intensidad* (método del Dr. Grandis ..... 7 » »

Hemos tropezado desde los primeros días con la falta de una biblioteca especial de psicología experimental, cuyas obras son del todo indispensables para la realización de los trabajos prácticos. La adquisición de estos textos representa para los alumnos una erogación crecida y los que se han debido consultar en el curso de este año eran de propiedad particular. Abrigo la esperanza que para el año venidero habrá desaparecido el inconveniente que me tomo la libertad de señalar al Señor Decano.

Antes de terminar, me permito, Señor Decano, formular el voto de que, el año próximo, se exija á los alumnos la realización de un número determinado de trabajos prácticos de psicología aplicada; estos trabajos podrán efectuarse, según un programa racional, en nuestro laboratorio y revestir el carácter de condición previa para presentarse al examen de Psicología.

Me es grato saludar al Señor Decano con mi consideración más distinguida.

*Horacio G. Piñero.*

---

Decano de la Facultad de Filosofía y Letras

Buenos Aires, 29 Abril de 1903.

*Al Señor Rector de la Universidad Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

En cumplimiento de lo dispuesto en el inc. 2º. del

Artº. 86 de los Estatutos, tengo el honor de elevar al Señor Rector la memoria de los trabajos realizados por esta Facultad, durante el año 1902-1903.

### CUERPO ACADÉMICO

El cuerpo académico de la Facultad ha celebrado, en el período á que esta memoria se refiere, seis sesiones ordinarias y extraordinarias, considerando en ellas los diversos asuntos sometidos á su decisión.

En las sesiones ordinarias trató asuntos de orden interno, relativos á matrícula, exámenes, comisiones internas y examinadoras, presupuesto y cuentas, funcionamiento de los cursos, formación de ternas para nombramientos de los profesores, etc.

Las sesiones especiales fueron convocadas á objeto de uniformar el pensamiento de la Academia, sobre la respuesta que había de darse á S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública, respecto á su consulta hecha por intermedio de ese Rectorado, sobre el proyecto de plan de estudios de enseñanza secundaria. Se refiere á este asunto la nota de esta Facultad Nº 328, de 14 de Noviembre, último.

El cuerpo académico ha variado en su composición con motivo de la renuncia del Sr. Académico Dr. D. Manuel Quintana, que fué aceptada en sesión de 4 de Junio, nombrándolo académico honorario, y, en su reemplazo, como titular, al profesor de Lógica, Dr. D. José N. Matienzo.

La representación de la Facultad ante el Consejo Superior ha sido renovada, por expiración del mandato de los delegados, con los señores académicos, Dres. Rodolfo Rivarola y Norberto Piñero, como titulares y el Dr. Francisco L. García como suplente.

Por iniciativa del Sr. Académico, Sr. Matienzo, la Facultad aprobó un proyecto de Ordenanza, instituyendo un premio anual de Historia y otro de Filosofía, al mejor trabajo presentado en las condiciones que en dicha ordenanza se determinan. Oportunamente tuve el honor de comunicar al Sr. Rector la sanción á que me refiero.

### CUERPO DOCENTE.

En 1902, el personal de esta Facultad tuvo la siguiente composición en los cursos que funcionaron:

*Primer año*:—Señor Clemente L. Fregeiro, catedrático de Geografía, Dr. Horacio G. Piñero, de Psicología; Señor Juan G. García Velloso, de Literatura Castellana; y Dr. Rómulo E. Martini, de Latín.

*Segundo año*:—Señor Clemente L. Fregeiro, de Geografía; Señor Antonio Porchetti, de Latín; Dr. Calixto Oyuela, de Literatura de la Europa Meridional; y Sr. José N. Matienzo.

*Tercer año*:—Dr. Antonio Dellepiane, de Historia Universal y Dr. José Tarnassi, de Literatura Latina.

Los profesores, Dr. E. García Mérou, Historia Universal y Dr. R. Rivarola, de Psicología, no dictaron su respectiva clase, en uso de la licencia concedida por el H. Consejo, por todo el año de 1902, reemplazándolos los suplentes, Dres. Antonio Dellepiane y Horacio G. Piñero.

Los profesores de Latín, Dr. Rómulo E. Martini y Sr. Antonio Porchetti formaron parte del cuerpo docente de la Facultad, desde el mes de Junio, fecha en que fueron nombrados catedráticos titulares por el P. Ejecutivo de la Nación.

El profesor, Sr. Fregeiro, dictó su curso simultáneamente para los alumnos de 1°. y 2°. año, pues, según el plan de estudios y una ordenanza especial sobre enseñanza, tal forma se aviene con el carácter intensivo de ésta y la extensión de la materia, que en ningún caso permite abarcar su estudio completo en dos años.

El número de clases dictadas durante el año por los respectivos profesores, y del cual se ha pasado una estadística mensual á ese Rectorado, es el siguiente: Geografía (1° y 2° año) 60; Latín (1er año) 95; Literatura Castellana, 80; Psicología, 97; Lógica, 78; Literaturas de la Europa Meridional, 69; Latín (2° año) 98; Literatura Latina, 76; Historia Universal, 64,

Todos los profesores han enseñado la totalidad del programa aprobado, con excepción de dos, los cuales no lo hicieron por las razones expuestas en nota N° 353, de fecha 4 del corriente mes.

Además de la enseñanza oficial, debo mencionar el curso libre de Geografía Fisíca, dictada por el Dr. Eugenio Badaró, debidamente autorizado por la Facultad y de acuerdo con un plan de expresión aprobado por la misma. Las conferencias se celebraron semanalmente, tuvieron regular asistencia media, y fueron clausuradas por su autor en la época señalada al efecto, para los cursos oficiales.

### Matrícula y Exámenes

El número de alumnos matriculados en la Facultad en el año último, fué de 52; 33 en primer año; 6 en segundo y 6 en tercero; 4 en el curso especial de Historia, 2 en el de Filosofía y uno en el de Literatura.

El Señor Rector conoce ya, por las planillas adjuntas á mis notas de fecha 26 de Diciembre y 23 de Marzo ppdos., el resultado de los exámenes realizados en dichos meses.

El Honorable Consejo, siguiendo la práctica de años anteriores, y como estímulo á los estudiantes de esta Facultad, pobres en su gran mayoría, los exoneró de todo derecho, circunstancia que permitió regular concurrencia de examinandos.

### Laboratorio de Psicología

En la última memoria de esta Facultad, daba cuenta del éxito satisfactorio alcanzado con la instalación y funcionamiento del gabinete de psicología esperimental, á cargo del profesor suplente de la materia, Dr. Horacio G. Piñero.

Las pocas deficiencias que pudieron observarse en el año transcurrido, serán llenadas con la adquisición del material complementario, encargado al mismo profesor, actualmente en Europa, y para lo cual el Honorable Consejo autorizó la inversión de $ m/n. 1.500.

El desarrollo dado á la enseñanza de esta materia, en la Facultad de Filosofía y Letras, tiene importancia capital, razón que determina la elevación al Honorable Consejo de la memoria presentada por el profesor, correspondiente al año de 1902.

### Fondos

El Rectorado conoce por las cuentas adjuntas á las notas 339 y 341 de esta Facultad, fechadas á 5 de Enero del corriente año, la inversión de los fondos destinados á «Gastos y Alumbrado» la primera, y la de «Fondo Propio» y su estado hasta el 31 de Diciembre ppdo., la segunda. Esta última cuenta arrojaba, en dicha fecha á favor de la Facultad, un saldo de $ m/n. 4.032.50.

Con este motivo, reitero al Señor Rector las seguridades de mi consideración distinguida.

Miguel Cané.
*Rafael Castillo.*
Secretario.

D E B E — **Balance de la Universidad Nacional**

| | | | |
|---|---|---|---|
| A saldo anterior | | $ | 228.342 5 |
| » subsidio recibido del Superior Gobierno | $ 567.612 16 | | |
| » intereses | » 48.633 93 | | |
| » legalización de firmas | » 156 — | | |
| » derechos generales de Derecho | » 162.264 — | | |
| » » » » Medicina | » 298.498 62 | | |
| » » » » Ingeniería | » 64.640 — | | |
| » » » » Filosofía y Letras | » 345 — | | |
| » devolución de sueldos | » 3.940 50 | | |
| » un pergamino inutilizado | » 2 — | | 1.141.092 21 |
| Suma S. E. ú O | | $ | 1.369.434 78 |
| Subscripto en títulos del Empréstito Pop. Interno | | $ | 700.000 — |

**Buenos Aires, correspondiente al año 1902** — HABER

| | | | |
|---|---|---|---|
| Por sueldos y gastos del Consejo Superior | $ | 23.838 — | |
| » sobresueldos de id. con imputación al ítem 7 | » | 3.840 — | 27.678 — |
| » sueldos y gastos de Filosofía y Letras | » | 32 307 50 | |
| » embargos depositados en el Banco | » | 332 50 | 32.640 — |
| » sueldos y gastos de la Facultad de Derecho | » | 74.530 55 | |
| » sobresueldos de id, con imp. al ítem 7 | » | 1.440 | 75.970 55 |
| » sueldos y gastos de la Facultad de C. Médicas | » | 315.156 11 | |
| » sobresueldos de id, con imputación al ítem 7 | » | 4.080 — | 319.186 11 |
| » sueldos y gastos de Clínicas | » | 289.452 72 | |
| » sobresueldos de id, con imputación al ítem 7 | » | 2.400 — | 241.852 72 |
| » sueldos y gastos de la Facultad de C. E. F. y Naturales | » | 179.488 — | |
| » sobresueldos de id, con imputación al ítem 7 | » | 1.080 — | |
| » embargos depositados en el Banco | » | 522 50 | 181.040 50 |
| » construcciones en Clínicas, etc., con imp. al ítem 7 | | $ | 32.946 61 |
| » gastos al consejo superior, con imp al it. 1° part. 12 | | » | 1.770 08 |
| » impresión de Anales, con imp. al it. 1° Part. 13 | | » | 893 — |
| » devolución de derechos á alumnos de derecho | | » | 145 — |
| » » » » » » Filosofía | | » | 345 — |
| » » » » » » C. Médicas | | » | 1.580 — |
| » derechos de biblioteca entregados á derecho | $ | 8.340 — | |
| » » » mesas examinadoras, » » | » | 14.044 — | 22.384 — |
| » » biblioteca, á la F. de C. Médicas | $ | 12.390 — | |
| » » laboratorio, » » » » » | » | 83.380 | 95.770 — |
| » » biblioteca, á la F. de C. E. F. y Naturales | $ | 2.830 — | |
| » » laboratorios, » » » » » | » | 17.440 — | |
| » » mesas examinadoras » » » » | » | 2.772 — | 23.042 — |
| » construcciones en el Hospital de clínicas, con imp. á 1900 y 1901 | » | » | 23.544 96 |
| » » á la Facultad de C. E. F. y Naturales | » | » | 10.000 — |
| » mobiliario, á la Facultad de C. E. F. y Naturales | » | » | 5.000 — |
| » Saldo en el Banco de la Nación Argentina | $ | 270.807.55 | |
| En Caja | » | 3.338 70 | 273.646 25 |
| Suma total S. E. ú O. | | $ | 1.369.434 78 |
| Depositados en el Banco de la N. Argentina | | $ | 700.000 — |

A. RODRÍGUEZ.

## Facultad de Ciencias Médicas

EXÁMENES DE DICIEMBRE DE 1902 Y MARZO DE 1903

| | NÚMERO DE ALUMNOS EXAMINADOS | | NÚMERO DE EXÁMENES | | DISTINGUIDOS | | SUFICIENTES | | INSUFICIENTES | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres |
| ***Medicina*** | | | | | | | | | | |
| 1er año | 246 | 19 | 246 | 19 | 78 | 1 | 110 | 13 | 58 | 5 |
| 2º » | 248 | 20 | 248 | 20 | 28 | 1 | 184 | 9 | 86 | 10 |
| 3º » | 159 | 25 | 149 | 25 | 38 | 6 | 112 | 17 | 4 | 2 |
| 4º » | 191 | 12 | 334 | 20 | 26 | 2 | 247 | 11 | 61 | 7 |
| 5º » | 129 | 7 | 174 | 11 | 45 | — | 119 | 10 | 11 | 1 |
| 6º » | 120 | 3 | 120 | 3 | 16 | — | 104 | 3 | — | — |
| 7º » | 80 | 9 | 465 | 27 | 119 | 1 | 343 | 25 | 3 | 1 |
| Tesis | 75 | — | 75 | — | 42 | — | 33 | — | — | — |
| Totales | 1256 | 95 | 1811 | 125 | 387 | 11 | 1202 | 88 | 222 | 26 |
| ***Farmacia*** | | | | | | | | | | |
| 1er año | 187 | 20 | 257 | 29 | 25 | — | 143 | 15 | 89 | 14 |
| 2º » | 110 | 2 | 200 | 4 | 31 | — | 121 | 3 | 44 | 1 |
| 3º » | 40 | — | 67 | — | 19 | — | 48 | — | 4 | — |
| Totales | 337 | 22 | 524 | 33 | 75 | — | 312 | 18 | 137 | 15 |
| ***Odontología*** | | | | | | | | | | |
| 1º | 33 | 3 | 33 | 3 | 5 | 1 | 10 | — | 20 | 2 |
| 2º | 49 | 4 | 49 | 4 | 1 | 1 | 18 | — | 28 | 3 |
| Totales | 82 | 7 | 82 | 7 | 6 | 2 | 28 | — | 48 | 5 |
| ***Obstetricia*** | | | | | | | | | | |
| 1º | 25 | 8 | 25 | 8 | 5 | 2 | 12 | 3 | 8 | 3 |
| 2º | 31 | 11 | 31 | 11 | 7 | — | 15 | 5 | 9 | 6 |
| Totales | 56 | 19 | 56 | 19 | 12 | 2 | 27 | 8 | 17 | 9 |

## Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales

EXÁMENES DE DICIEMBRE DE 1902 Y MARZO DE 1903

| AÑOS | Número de alumnos examinados | | Número de exámenes | | Sobresalientes | | Distinguidos | | Buenos | | Regulares | | Desaprobados | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres |
| *Ingeniería Civil* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 71 | 14 | 186 | 42 | 16 | — | 46 | 9 | 35 | 22 | 45 | 5 | 44 | 6 |
| 2º | 61 | 3 | 182 | 4 | 13 | — | 46 | 1 | 51 | — | 42 | 2 | 30 | 1 |
| 3º | 66 | 5 | 196 | 10 | 21 | — | 73 | 3 | 64 | 3 | 16 | 2 | 12 | 2 |
| 4º | 53 | 2 | 127 | 6 | 18 | 1 | 35 | 2 | 48 | 3 | 22 | — | 4 | — |
| 5º | 30 | 4 | 97 | 3 | 20 | — | 37 | 1 | 31 | — | 6 | 2 | 2 | — |
| 6º | 23 | 6 | 87 | 26 | 17 | — | 26 | 3 | 29 | 9 | 5 | 14 | — | — |
| Totales | 304 | 34 | 874 | 91 | 116 | 1 | 263 | 19 | 258 | 37 | 146 | 25 | 92 | 9 |
| *Ingeniería Mecánica* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 11 | 2 | 37 | 6 | 1 | — | 6 | 1 | 16 | 3 | 9 | 2 | 5 | — |
| 2º | 8 | 1 | 14 | 1 | — | — | 3 | — | 3 | — | 8 | 1 | — | — |
| 3º | 4 | 1 | 25 | 5 | 4 | — | 11 | 1 | 6 | 2 | 1 | 1 | 3 | 1 |
| 4º | 5 | — | 13 | — | 7 | — | 3 | — | 3 | — | — | — | — | — |
| 5º | 4 | 1 | 12 | 3 | 2 | — | 2 | — | 2 | 2 | 5 | 1 | — | — |
| Totales | 32 | 5 | 101 | 15 | 14 | — | 25 | 2 | 31 | 7 | 23 | 5 | 8 | 1 |
| *Agrimensura* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 1 | — | 3 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — |
| 2º | 6 | — | 8 | — | — | — | 2 | — | 1 | — | 2 | — | 1 | — |
| 3º | 2 | — | 8 | — | — | — | 3 | — | 3 | — | 2 | — | 3 | — |
| Totales | 9 | — | 19 | — | — | — | 6 | — | 5 | — | 4 | — | 4 | — |
| *Arquitectura* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 12 | 3 | 25 | 4 | — | — | 3 | 1 | 6 | 2 | 11 | — | 5 | 1 |
| 2º | 8 | 1 | 32 | 1 | 5 | — | 7 | — | 12 | — | 6 | 1 | 2 | — |
| 3º | 3 | 3 | 13 | 14 | 1 | 6 | 7 | 4 | 3 | — | 2 | 4 | — | — |
| 4º | 5 | 1 | 25 | 2 | 5 | 1 | 14 | 1 | 6 | — | — | — | — | — |
| Totales | 28 | 8 | 95 | 21 | 11 | 7 | 31 | 6 | 27 | 2 | 19 | 5 | 7 | 1 |
| *Doctorado en Ciencias Físico Matemáticas* | | | | | | | | | | | | | | |
| 4º | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — |
| *Doctorado en Ciencias Naturales* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 2 | 1 | 5 | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — |
| 2º | 1 | — | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3º | — | 1 | 0 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4º | — | 1 | — | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Totales | 3 | 3 | 7 | 3 | 2 | 2 | 1 | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — |
| *Doctorado en Química* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1º | 5 | — | 18 | — | 2 | — | 4 | — | 6 | — | 1 | — | 5 | — |
| 2º | 7 | 2 | 11 | 2 | — | — | 2 | — | 2 | 2 | 6 | — | 1 | — |
| 3º | 2 | — | 4 | — | 2 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — |
| 4º | 3 | 2 | 6 | 3 | 2 | — | 2 | — | — | — | 2 | 3 | — | — |
| Totales | 17 | 4 | 39 | 5 | 6 | — | 8 | — | 10 | 2 | 9 | 3 | 6 | — |
| Generales | 40 | 7 | 40 | 7 | 12 | 13 | 17 | 2 | 7 | — | 4 | — | — | 2 |

## Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

EXÁMENES DE DICIEMBRE DE 1902 Y MARZO DE 1903

| | Número de alumnos examinados | Número de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 330 | 609 | 64 | 166 | 167 | 121 | 89 |
| Segundo año..... | 332 | 642 | 20 | 125 | 222 | 165 | 101 |
| Tercer año..... | 244 | 480 | 23 | 101 | 182 | 114 | 58 |
| Cuarto año..... | 293 | 665 | 47 | 170 | 253 | 113 | 77 |
| Quinto año..... | 212 | 453 | 36 | 130 | 157 | 109 | 41 |
| Sexto año..... | 165 | 295 | 18 | 86 | 121 | 42 | 26 |
| Totales..... | 1576 | 3144 | 208 | 778 | 1102 | 664 | 392 |

## Facultad de Filosofía y Letras

EXÁMENES DE DICIEMBRE DE 1902 Y MARZO DE 1903

| | ALUMNOS EXAMINADOS | | NÚMERO DE EXÁMENES | |
|---|---|---|---|---|
| | Oficiales | Libres | Oficiales | Libres |
| Primer año..... | 19 | - | 36 | - |
| Segundo año..... | 10 | - | 19 | - |
| Tercer año..... | 6 | - | 13 | — |
| Cuarto año..... | 4 | 1 | 7 | 1 |
| Quinto año..... | 2 | 5 | 5 | - |
| Generales..... | 4 | — | 4 | - |
| Totales..... | 45 | 6 | 84 | 1 |

## Cuadro de clasificaciones

| | Psicología | Lit. castellana | Geografía | Latín | Lógica | Lit. de Europa meridional | Ética y Metafísica | Literatura Latina | Historia Universal | Curso especial de Historia | Curso especial de Filosofía | Sociología | Historia Argentina | Historia de la Filosofía | Ciencia de la Educación | Exámenes generales | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sobresalientes | 4 | 1 | 7 | 1 | — | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | 19 |
| Distinguidos | 3 | 5 | 5 | 5 | 2 | 1 | — | — | 1 | 3 | — | — | — | — | — | — | 25 |
| Buenos | 2 | 1 | 2 | 6 | — | 2 | 1 | 1 | 2 | 5 | 1 | 1 | — | — | — | 2 | 26 |
| Regulares | — | — | 1 | 1 | 2 | — | — | 9 | — | 1 | 1 | — | 2 | 1 | 1 | - | 11 |
| Desaprobados | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 4 |
| Totales | 10 | | 15 | 13 | 4 | 4 | 3 | 3 | 5 | 10 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 4 | 85 |

# INFORME DEL RECTORADO DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Córdoba, 23 de Abril de 1903.

*Al Sr. Subsecretario del Ministerio de Instrucción Pública de la Nación, Dr. D. Florentino Barros.*

Buenos Aires.

Incluyo al Sr. Subsecretario los datos estadísticos que se sirvió solicitarme por nota fecha 6 de febrero de este mismo año; y le renuevo mis excusas por la retardación de este envío, que obedece á las causas que el Sr. Subsecretario ya conoce, y que no ha estado en mi mano evitar.

Para su mayor inteligencia, me permito estas ligeras explicaciones.

Expone el Sr. Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, que no se han podido llenar algunos vacíos que se notan en los años de 1871 á 1873, por falta de los datos correspondientes, que no ha encontrado en sus archivos.

Algunas cifras, al parecer incongruentes, que se notarán también en los cuadros adjuntos, tienen esta explicación.

Los exámenes no se rendían antes por asignaturas, como hoy se reciben: se desempeñaban por cursos; es decir, que el alumno, en un sólo acto, que por lo general duraba una hora ú hora y media, rendía un examen de todas las materias que constituían su curso. La clasificación de estos exámenes no se hacía entonces por el sistema de puntos, que hoy se observa: era sólo de APROBADO PLENAMENTE, APROBADO POR MAYORÍA Y REPROBADO.

En la Facultatd de Medicina, la matriculación se hizo, durante algún tiempo, por asignaturas, y no por cursos; de manera que un alumno se multiplicaba tantas veces cuantas eran las materias en que se inscribía. Un estu-

diante de 1er. año, por ejemplo, que se matriculaba en las tres asignaturas que constituían su curso, figuraba en éste como si hubiesen sido tres las personas inscriptas.

Parece que se adoptó este sistema, que poco después se abandonó, como el más adecuado, racional y sencillo para las estadísticas escolares.

He creído indispensable estas cortas referencias para la más fácil explicación de los cuadros adjuntos:

Aprovecho esta ocasión para saludar al Sr. Subsecretario con las seguridades de mi alto y distinguido afecto.

J. Díaz.

*Rodríguez.*

Secretario general.

## Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

### Alumnos matriculados

| FECHA | 1º año | 2º año | 3º año | 4º año | 5º año | 6º año | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1854..... | 27 | — | 16 | — | — | — | 43 |
| 1855..... | — | 26 | — | 13 | — | — | 39 |
| 1856..... | 75 | — | — | — | — | — | 75 |
| 1857..... | — | 31 | — | — | — | — | 31 |
| 1858..... | 23 | — | — | — | — | — | 23 |
| 1859..... | — | 16 | — | 23 | — | — | 39 |
| 1860..... | 39 | — | 14 | — | — | — | 53 |
| 1861..... | — | 28 | — | 13 | — | — | 41 |
| 1862..... | 41 | — | 34 | — | — | — | 75 |
| 1864..... | 30 | — | 22 | — | — | — | 52 |
| 1865..... | — | 24 | — | 22 | — | — | 46 |
| 1866..... | 4 | — | 19 | — | — | — | 23 |
| 1867..... | — | 7 | — | 21 | — | — | 28 |
| 1868..... | 16 | — | 7 | — | — | — | 23 |
| 1869..... | — | 16 | — | 8 | — | — | 24 |
| 1870..... | 15 | — | 13 | — | — | — | 28 |
| 1871..... | — | 14 | — | 14 | — | — | 28 |
| 1872..... | 22 | — | 14 | — | — | — | 36 |
| 1873..... | — | 20 | — | 12 | — | — | 32 |
| 1874..... | 21 | — | 15 | — | — | — | 36 |
| 1875..... | — | 16 | — | 13 | — | — | 29 |
| 1876..... | 18 | — | 16 | — | 5 | — | 39 |
| 1877..... | — | 21 | — | 16 | — | — | 37 |
| 1878..... | 42 | — | 21 | — | 11 | — | 74 |
| 1879..... | 19 | 36 | — | 24 | — | — | 79 |
| 1880..... | 26 | 15 | 31 | — | 15 | — | 87 |
| 1881..... | 17 | 31 | 11 | 28 | — | — | 87 |
| 1882..... | 20 | 18 | 30 | 10 | 29 | — | 107 |
| 1896..... | 30 | 13 | 10 | 17 | 14 | 6 | 90 |
| 1899..... | 30 | 30 | 22 | 22 | 10 | 11 | 125 |
| 1902..... | 26 | 26 | 17 | 17 | 28 | 14 | 128 |

Córdoba, Febrero 19 de 1903.

Guillermo Reyna.

## Exámenes

NÚMERO DE EXAMENES Y SU CLASIFICACIÓM

| FECHA | Aprobados plenamente | Aprobados por mayoría | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| 1854 | 50 | — | | — | 50 |
| 1855 | 32 | — | — | — | 32 |
| 1856 | 58 | — | — | — | 58 |
| 1857 | 56 | — | — | — | 56 |
| 1858 | 52 | — | — | — | 52 |
| 1859 | 62 | — | 1 | — | 63 |
| 1860 | 79 | 1 | — | — | 80 |
| 1861 | 57 | 1 | — | — | 58 |
| 1862 | 66 | 3 | — | 3 | 72 |
| 1863 | 75 | 4 | — | — | 79 |
| 1864 | 52 | 3 | — | — | 55 |
| 1865 | 71 | 1 | — | — | 72 |
| 1866 | 35 | — | — | — | 35 |
| 1867 | 32 | — | — | | 32 |
| 1868 | 30 | — | — | — | 30 |
| 1869 | 29 | — | — | | 29 |
| 1870 | 31 | — | — | — | 31 |
| 1871 | 26 | 1 | — | — | 27 |
| 1872 | 35 | — | — | — | 35 |
| 1873 | 37 | — | — | — | 37 |
| 1874 | 30 | — | — | — | 30 |
| 1875 | 57 | — | — | — | 57 |
| 1876 | 51 | — | — | — | 51 |
| 1877 | 67 | 1 | — | — | 68 |
| 1878 | 82 | — | — | | 82 |
| 1879 | 96 | — | — | — | 96 |
| 1880 | 105 | 1 | — | — | 106 |

## Exámenes

NÚMERO DE EXÁMENES Y CLASIFICACIÓN

| FECHA | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1881 | 11 | 86 | 42 | 5 | — | 144 |
| 1882 | 17 | 76 | 19 | 7 | 1 | 120 |
| 1883 | 13 | 76 | 25 | 8 | — | 118 |
| 1896 | 35 | 175 | 129 | 33 | — | 372 |
| 1899 | 64 | 252 | 231 | 56 | — | 603 |
| 1902 | 66 | 341 | 177 | 26 | — | 610 |

Córdoba, Febrero 19 de 1903.

GUILLERMO REYNA.

**Facultad de Ciencias E. F. y Naturales**

| AÑOS | Nº de alumnos matriculados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | TOTAL | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1902.. | 63 | 15 | 156 | 81 | 62 | 2 | 316 | |
| 1899.. | 68 | 24 | 121 | 116 | 47 | 3 | 311 | Desde el año de 1880, se incorpora á la Facultad de Ciencias, la Escuela de Ingeniería. |
| 1896.. | 61 | 31 | 160 | 116 | 57 | 3 | 367 | |
| 1882.. | 46 | 12 | 16 | 21 | 24 | — | 48 | |
| 1881.. | 38 | 2 | 11 | 16 | 8 | — | 37 | |
| 1880.. | 44 | 9 | 19 | 14 | 5 | — | 48 | |
| 1879. | 26 | — | — | — | — | — | 18 | plen: aprobados |
| 1878.. | 44 | — | — | — | — | — | 19 | » » y 5 con felicitación. |
| 1877.. | 30 | — | — | — | — | — | 16 | plen: aprobados |
| 1876.. | 28 | — | — | — | — | — | 18 | » » |
| 1875.. | 20 | — | — | — | — | — | — | |
| 1874.. | 30 | — | — | — | — | — | — | |
| 1873.. | 23 | — | — | — | — | — | — | |
| 1872.. | 3 | — | — | — | — | — | — | |
| 1871.. | 4 | — | — | — | — | — | — | |

Vº. Bº.

JOSÉ M. SARAVIA.

*C. Gómez.*
Secretario Auxiliar.

## Facultad de Ciencias Médicas

### Datos estadísticos año 1902 - 1879

| AÑO | Matriculados | Total de exámenes | Regulares | Libres | Promedio | | Total de Reprobados | | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Regulares | Libres | Regulares | Libres | |
| 1902 | 127 | 491 | 431 | 60 | 5.2 | 3.2 | 20 | 7 | Desde el año 1902 hasta el año 1891 el número de alumnos matriculados corresponde á unidades de los mismos, y no así en los siguientes que lo componen los alumnos matriculados en diversas materias y en la escuela de Farmacia. |
| 1901 | 93 | 408 | 349 | 54 | 6.2 | 4.5 | 9 | 2 | |
| 1900 | 79 | 311 | 280 | 31 | 6.6 | 5.9 | 7 | 4 | |
| 1899 | 88 | 333 | 291 | 42 | 6.7 | 4.9 | 10 | — | |
| 1898 | 50 | 265 | 230 | 35 | 5.6 | 3.8 | — | — | |
| 1897 | 74 | 269 | 250 | 19 | 6.6 | 4.3 | 9 | — | |
| 1896 | 41 | 189 | 169 | 20 | 5 | 3.1 | 1 | — | |
| 1895 | 68 | 167 | 150 | 17 | 6.6 | 4.5 | 1 | — | |
| 1894 | 54 | 150 | 148 | — | — | — | — | — | |
| 1893 | 41 | 136 | 129 | — | — | — | — | — | |
| 1892 | 80 | 144 | — | — | — | — | 7 | — | |
| 1891 | 40 | 210 | — | — | — | — | 6 | — | La diferencia del total de exámenes hasta el año 1883 responde á que desde este año hasta el de 1878 los exámenes se componían de términos y no así anteriores á esta fecha que lo componen materias de cada curso. La falta de promedios desde el año 1894 era el no existir clasificación numérica. |
| 1890 | 36 | 201 | 201 | — | — | — | 14 | — | |
| 1889 | 50 | 290 | — | — | — | — | 9 | — | |
| 1888 | 72 | 336 | 306 | 30 | — | — | 18 | 6 | |
| 1887 | 68 | 298 | — | — | — | — | 11 | — | |
| 1886 | 99 | 309 | — | — | — | — | 7 | — | |
| 1885 | 96 | 240 | — | — | — | — | 12 | — | |
| 1884 | 73 | 196 | — | — | — | — | 11 | — | |
| 1883 | 65 | 77 | 71 | 6 | — | — | 1 | — | |
| 1882 | 89 | 115 | — | — | — | — | — | — | |
| 1881 | 54 | 52 | — | — | — | — | — | — | |
| 1880 | 38 | 35 | — | — | — | — | — | — | |
| 1879 | 40 | 34 | — | — | — | — | — | — | |
| 1878 | 22 | 21 | — | — | — | — | — | — | |

# INSTRUCCIÓN SECUNDARIA Y NORMAL

## COLEGIOS NACIONALES

## INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL CENTRAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Abril 30 de 1903.

*A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernandez.*

Señor Ministro:

Respondiendo á la circular de V. E. fecha 21 del corriente, me apresuro á presentar el informe, que en ella se me reclama, sobre la marcha del Colegio Nacional cuyo rectorado tengo al altísimo honor de desempeñar.

Debo confesar Sr. Ministro que si me abstuve de presentarlo antes de ahora, no fué sólo en razón de estar absorbido por las tareas á mi cargo sino por cierta fundada desconfianza en la utilidad de estos informes que generalmente no se leen ni se toman en consideración, así sean de atinadas las observaciones que en ellos se consignen.

Felizmente parece iniciada y afianzada una nueva época con propósito de cimentar sobre bases positivas los bien entendidos intereses educacionales del país y por lo que pueda contribuir á ello, elevo á V. E. este informe que será tan circunstanciado como su objeto me lo permita y el breve tiempo de que dispongo.

## Reformas Establecidas

Cuando en Mayo 14 ppdo., V. E. decretó mi translación del rectorado del Colegio Nacional del Uruguay, al de este Colegio Nacional, mi primera preocupación consistió en orientarme dentro de las diferencias fundamentales entre uno y otro cargo, no obstante los caracteres comunes própios de las funciones que les van aparejadas.

El ejercicio de éstas y los fines á que se aplican exige la adaptación al medio social en que ha de actuarse y esta consideración incontrovertible debe tenerse muy presente por la superioridad al generalizar prescripciones que, por lo mismo, no siempre encuadran con idiosincracias ó caracteres sociológicos que van tomando lineamientos definidos en casi cada una de las regiones en que nuestro país puede dividirse y á medida que el transcurso del tiempo acentúe los caracteres propios de cada región, sus tendencias y necesidades sociológicas se distanciarán recíprocamente, no por la fuerza de repulsión que dilata los gases,—esa hora pasó,—sino á la manera en que el follage tomando direcciones propias, se aleja del tronco para dar mayor altura y corpulencia al árbol.—

Nuestra sociedad nacional no puede analizarse en conjunto,—como se aprecia la capacidad productiva de una gran extensión de tierra analizando porciones aisladas,—para servirla con generalizaciones absolutas y aun cuando parezca y sea aventurado, considero que en materia educativa constituye un profundo error la existencia de Colegios Nacionales de tipo uniforme en cada ciudad ó capital de provincia y no se requiere una potencia visiva superior para predecir que no está lejos el día en que, atendiendo á los positivos intereses regionales, los colegios del tipo del que dirijo no excedan de media docena reemplazados los demás por institutos que consulten y satisfagan racionalmente aquellos intereses.

De ahi que no haya contradicción entre mis actos rectorales en el Colegio Nacional del Uruguay y en el que ahora dirijo. Allá fuí entusiasta partidario de la enseñanza agrícola y del trabajo manual porque una gran proporción de alumnos de aquel colegio, vuelven después de dos ó tres años de estudio á las tareas del campo ó del taller industrial, pero no ocurre lo propio con la totalidad casi de los jóvenes que concurren al Colegio Na-

cional que hoy tengo el honor de dirigir y así uno de mis primeros actos como Rector de este Colegio, consistió en pedir al Sr. Ministro la supresión de la enseñanza agrícola que en él se daba, y á este fin decía en mi nota de Mayo 26 ppdo:

Buenos Aires, Mayo 26 de 1902.

« *A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública,*
« *Dr. Juan R. Fernández.*

Exmo Señor.

« De acuerdo con los propósitos que tuve el agrado de « transmitir verbalmente á V. E. y en el deber de hacer- « los prácticos inmediatamente, me dirijo á V. E. con el « objeto de recabar la autorización necesaria, á fín de su- « primir en este Colegio la asignatura de Agricultura que « se dicta en los curso 3°. y 4°.

« Esta medida responde al convencimiento, sólidamen- « te fundado, de que esa enseñanza no condice, en mane- « ra alguna, con lo que corresponde á este Colegio Na- « cional; ni coadyuva á los propósitos de que vienen ani- « mados los alumnos que asisten á este Instituto; ni aún, « dentro de su naturaleza puede ser eficiente, concretada « su enseñanza á la parte teórica por imposibilidad ma- « terial de llevarla á la práctica, pues como V. E. lo sa- « be, carece este Colegio del local necesario para ese ob- « jeto.

« Una ligera ampliación del programa de Botánica com- « pensará suficientemente la eliminación que propongo de « la enseñanza de la Agricultura y esta eliminación ten- « drá para los alumnos la atendible ventaja de poder de- « dicar á estudios más sérios el tiempo que hoy les ab- « sorbe éste; caracterizará la verdadera índole de la en- « señanza que debe darse en el establecimiento que diri- « jo; importará un gran ahorro de tiempo y de gastos y « significará, sobre todo, un franco esfuerzo en el sano « propósito de hacer una verdad incontrovertible de la « seriedad de los estudios que se hacen en este Colegio y « los procedemientos que se ejercitan para acentuarla. Com- « prendo sin violencia, que voy, en este caso, contra las « ideas dominantes en punto á instrucción secundaria y

« que en cierto límite comparto, pero así como estimo « conveniente la enseñanza de la Agricultura en algunos « colegios del interior á los que el 60 °/o y más de los « alumnos van en procura de una relativa cultura intelec- « tual para volver luego á tareas diversas; el comercio, « la ganadería y la agricultura misma en sus varios cul- « tivos,—no ocurre lo propio en este Colegio Nacional « cuyos alumnos concurren con propósitos ulteriores ha- « cia las profesiones liberales, sin que baste á modificar- « los la exigencia del estudio cuya supresión propongo « al Señor Ministro, impulsado por un ineludible movi- « miento de conciencia.

« Estimando supérfluo abundar en las múltiples razones « que aconsejan la adopción de la medida que someto al « ilustrado criterio del Sr. Ministro, me concreto á las li- « geras consideraciones apuntadas, reiterando al Señor Mi- « nistro las seguridades de mi respetuosa consideración— ( firmado )—*Enrique de Vedia.* »

Encontrando atendibles las razones aducidas el Sr. Ministro decretó la supresión de aquella estéril enseñanza con la cual los alumnos sometidos á ella obtuvieron las ventajas que su eliminación importó.

Simultáneamente con la eliminación de la enseñanza agrícola y en virtud de las mismas consideraciones, pedí al Sr. Ministro la supresión de la enseñanza manual, en los términos de que informa la siguiente nota:

«Buenos Aires. Mayo 26 de de 1902.

« *A S. E. el Señor Ministro de Jnsticia é Instrucción Públi-* « *ca, Doctor Juan R. Fernandez.*

« Excmo. Sr: Con destino á la instalación de talleres en « este Colegio Central para enseñanza de trabajos manua- « les, se ha dignado V. E. acordar la suma de $ 900 que « deberían aplicarse á dicho objeto de acuerdo con el con- « siguiente presupuesto; pero me encuentro en el caso de ma- « nifestar á V. E. la conveniencia de suspender por aho- « ra el considerable gasto que aquella instalación deman- « dará, y que no podrá satisfacerse con la suma acordada.

« Paso por alto las atendibles consideraciones de otro « orden que aconsejarían este temperamento, ya que se

« trata de una enseñanza que apenas si en parte inapre-
« ciable concurre á los fines que en este Colegio Central
« se atienden, y cuyos resultados serían poco menos que
« nulos, iniciada á la altura en que se encuentra el cur-
« so escolar actual, paso por alto las notorias deficiencias
« de método, de adoptación y de aceptación que esterili-
« zan casi en absoluto esta enseñanza; paso por alto las
« ventajas que para los alumnos del 1º y 2º curso apor-
« tará esta medida que les permitirá dedicar mayor tiem-
« po á sus estudios, para concretarme á la razón funda-
« mental de carecer materialmente de un local adecuado
« para instalar dichos talleres.

« El único local relativamente adaptable para éstos
« debe aplicarse ineludiblemente á la translación de la
« Biblioteca del Colegio, instalada hasta hoy en un sitio
« falto de luz y de aire donde los libros sufren las dolo-
« rosas consecuencias del medio inadecuado en que se
« encuentran y donde la asistencia ó permanencia de lec-
« tores, es naturalmente imposible. Siendo urgente pues,
« la translación de la Biblioteca y conviniendo á todas
« luces diferir para otra oportunidad la proyectada ins-
« talación de los susodichos talleres, pido á V. E. se dig-
« ne autorizarme para aplicar á dicho propósito los fon-
« dos á que antes me he referido, siendo entendido que
« en su mayor parte, se destinarían á la adquisición de
« algunas de las obras didácticas de que la Biblioteca
« carece.

« En la seguridad de que V. E. ha de encontrar bien
« atendibles las razones que aconsejan este temperamento,
« séame permitido encarecer á V. E. el mas pronto des-
« pacho de este asunto, como su misma naturaleza lo re-
« clama. Saludo atentamente á V. E. (firmado)— *Enrique*
« *de Vedia*».

Esta gestión encontró en el Sr. Ministro la misma favorable acogida que la anterior y es para mí altamente satisfactorio ver hoy definitivamente consagrados, en el nuevo plan de estudios secundarios, aquellas iniciativas á las que sin embargo, séame permitido decirlo, creo que se les ha dado demasiada extensión.

### La Biblioteca.

Consentida por V. E. la doble reforma propuesta en la nota que antecede, me dediqué á la obra de reparación que la Biblioteca del Colegio reclamaba. No me resigno

á referirme al estado de abandono en que la encontré convertida en un depósito, en un hacinamiento de libros y colocados en el local mas húmedo y mas lúgubre del establecimiento; pero cumple á mi satisfacción consignar que entre las numerosas y valiosas opiniones con que he sido honrado benevolamente por este pequeño esfuerzo, corresponde el primer lugar á las satisfactorias apreciaciones con que me honró V. E. en la visita que el Miércoles 22 del corriente hizo á este Colegio.

La Biblioteca que V. E. acaba de visitar fué inaugurada por mí en acto público el día 14 de Agosto ppdo. En el local aireado y cómodo que ahora ocupa, reuní todos los libros que existían diseminados por el establecimiento; nombré una comisión de cuatro profesores, los Señores Carlos Martinez, José J. Biedma, Luciano Abeille y Juan J. García Velloso, encargados de fomentar el acrecentamiento de la bibloteca y aunque esta comisión no ha podido satisfacer totalmente sus propósitos ha realizado algunos plausibles esfuerzos. Entre éstos está la subscripción levantada entre los miembros del personal docente con destino á la adquisición de libros y con un resultado que habla bien alto en favor de quienes lo produjeron pues dicha subscripción alcanzó á la suma de 2.475 $, que importa un noble esfuerzo de parte de profesores que en su casi totalidad sólo tienen una cátedra con 131,10 $ de sueldo.

Desde el día en que la biblioteca se abrió al servicio del Colegio y del público—Agosto 18 de 1902,—hasta el 31 de Octubre siguiente, fué concurrida por 5558 lectores que consultaron 5670 obras,—lo que arroja un promedio de 77 lectores por día.—Esta proporción de lectores disminuyó naturalmente durante los exámenes y las vacaciones, pues en su mayoría los del Colegio son los que la concurren, sin que por esto sea despreciable el número de lectores extraños al Colegio que la frecuentan, también abierta como está, para el público todas las noches y de 8 á 12 m. los domingos y días de fiesta.

La asistencia de alumnos se hace obligatoria en los casos de ausencia de profesores y así en vez de permanecer en el aula, son llevados á la Biblioteca con lo cual se obtiene el mejor aprovechamiento del tiempo y un exelente medio de cultura que propende también á despertar hábitos de investigacionos instructivas que la sola asistencia á la Biblioteca inspira.

Desgraciadamente el local que ésta ocupa no permite la asistencia simultánea de más de 40 personas; pero creo

poder confiar en que por la acción de V. E. pueda aquel ampliarse en la forma en que lo indiqué al Sr. Ministro el día en que lo visitó.—No terminaré estas referencias sin consignar una vez más el hecho de que el bibliotecario, que en este Colegio tiene á su cargo las abrumadoras tareas y la responsabilidad que por los datos consignados pueden calcularse, está remunerado con (57 $) *cincuenta y siete pesos de sueldo mensual!*

Considero que en estrictez de equidad y justicia se debe asignar á este empleado un sueldo no menos de 200 $ mensuales.

## Los Celadores

Otra de las reformas que en mi concepto reclamaba premiosamente la mejor disciplina del Colegio se relacionaba con la provisión de los puestos de celadores otorgados generalmente bajo la presión de influencias ó de consideraciones ajenas en absoluto á las que deben determinar esos nombramientos. No formulo un cargo particular; consigno un hecho que es notorio y que se produce en todos los Colegios Nacionales que no están prevenidos contra él.

A este fin proyecté y sometí á la aprobación de V. E. el Reglamento que para la provisión de aquellos puestos rige en este Colegio con resultados hasta ahora satisfactorios. Elevado á V. E. dicho proyecto con la nota que vá á continuación, fué aprobado por resolución de fecha Mayo 30 ppdo.

« Buenos Aires, Mayo 30 de 1902.

« *A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública,*
« *Dr. Juan R. Fernández.*

Excmo. Sr:

« La provisión de puestos de celadores, en este, como
« en todo Colegio Nacional, debe estar especialmente sujeta
« á prescripciones terminantes y tendientes á garantir en
« cuanto sea posible, la correcta elección de un personal
« idóneo y es con este propósito que elevo á V. E. el

« adjunto proyecto de Reglamento á fin de que, si V. E. « lo considera adecuado, se digne prestarle su aprobación « con el principal objeto de robustecer y afianzar sus « prescripciones.

« Como V. E. lo observará busco con él, el medio de « ofrecer á los alumnos un poderoso incentivo para la « mejor aplicación en sus estudios y en la observancia de « una conducta ejemplar ».

« Saludo á V. E. atentamente—( firmado ) *Enrique de Vedia.*

REGLAMENTO PARA PROVEER LOS PUESTOS DE CELADORES

1º Los puestos de celadores en el Colegio Nacional Central, serán desempeñados exclusivamente por alumnos regulares del mismo.

2º Para desempeñar este cargo, se requiere ser alumno de 4º ó 5º año y haber obtenido en los exámenes de 3º ó 4º, respectivamente, *cuatro puntos*, como promedio general de clasificaciones.

3º Quedan irremisiblemente excluídos, para este cargo, los alumnos que en el curso anterior hayan merecido suspensiones ó penitencias ordinarias y quedan de hecho destituídos de él, los que en el desempeño de sus funciones las merezcan.

4º En el mes de Febrero se presentarán por solicitud ante el Rector, los alumnos que se encuentren dentro de las condiciones establecidas por el presente, y el respectivo nombramiento, previo informe del Vicerector, se hará en comisión, hasta que la conducta del celador evidencie sus condiciones de tal.

5º Los celadores que á la terminación del curso no rindan examen quedarán destituídos sin más trámite. Los que en la actualidad no son alumnos del Colegio cesarán en sus funciones al terminar el curso escolar actual ó inmediatamente que lo aconseje la disciplina del Colegio.

6º Serán celadores suplentes los que dentro de las condiciones estipuladas en el presente, excedan al número de celadores presupuestados y para el caso, improbable, de que, entre los alumnos de 4º y 5º año, no hubiera suficiente número de candidatos á celadores dentro de las mismas, se designará para los puestos excedentes, á los

mejores alumnos de 3er año. Colegio Nacional Central— Mayo 30 1902 (fdo) *Enrique de Vedia*

Sobre los resultados de una reglamentación como la que precede no es posible establecer conclusiones definitivas; pero calculo que perseverando en ella y propendiendo á implantarla sin extremar sus prescripciones, cuando así lo aconseje un caso especial, puede y debe llegarse al ideal de tener celadores prestigiosos que se impongan en el espíritu de los alumnos por sus propios valimientos y por insinuaciones emanadas de un claro concepto sobre la índole y alcance de las funciones que se les encomiendan.

### Las Penitencias

Fué esta otra cuestión á la que dediqué particular estudio desde que me puse al frente de este Colegio en el que la socorrida penitencia de retención estaba instituída con curiosos caracteres; pues no sólo estaba asistida por un empleado con el título de «Celador de penitencias» sino que ellas podían imponerse por *cuatro horas consecutivas*, durante las cuales el alumno, víctima de tal castigo, permanecía en el establecimiento no siempre entregado á tareas provechosas pero sí sustraídos á sus hábitos y al método de vida racional, que así se trastornaba por causas más ó menos nimias.

Tengo que ser absolutista en este caso para condenar sin restricciones este medio de educar y de corregir, que sólo sirve para deprimir moralmente y para acrecentar las idiosincracias que se pretenden morigerar fuera de las alteraciones profundas que debe ocasionar en el organismo de jóvenes sometidos á la fatal dieta que cuatro horas de retención implica.

Un jóven que vive en el campo, es lo frecuente, y que «por no saber la leción» (sic) queda en penitencia durante cuatro horas! llegará á su hogar á las 9 ó 10 de la noche y al día siguiente . . . no sabrá la lección, como es natural que suceda; pero la nueva penitencia le impresionará moralmente menos y á la resignación seguirá la indiferencia y á ésta algo más feo.

Con el concepto de que un Colegio Nacional no es ni puede tener los caracteres de una casa correccional desde que su misión es instruir á la juventud que la concurre y educarla dignamente por la principal vía de esa misma instrucción, suprimir en este Colegio las penitén-

cias á que me refiero, reemplazándolas por amonestaciones en privado, por trabajos extraordinarios, como ser copia de lecciones, y en último caso por suspensiones temporales obteniendo: mejor espíritu de disciplina: mejor asistencia diaria: y lo que tiene mucha importancia para las familias, la regularidad en la salida de los alumnos para sus casas, pues como digo á V.-E. en este Colegio no se les detiene por ninguna consideración. Cada día me ratifico en la bondad de este sistema, que debería implantarse en todos los institutos de educación.

### El personal docente

Mi traslación del Colegio Nacional del Uruguay á este Colegio Nacional coincidió con el período álgido que alcanzó la discusión pública ó periodística sobre planes de enseñanza, métodos, personal docente etc. etc. En el último período publicado ó consentido en el país surgía un erudito reformista y un impecable censor de hábitos, cosas y profesores existentes á la sazón.

Natural impunidad amparada en ocasiones á los que atacaban al conjunto porque nadie podía destacarse en una defensa que pudo conceptuarse, despechosa y así se extremaban los desconceptos con que quiso alguien rebajar el bien merecido nivel de los atacados.

Por mi parte me encontraba desvinculado del personal docente de este Colegio desde 1892 en que durante el rectorado del Dr. Balbín me puso éste en el caso de mantener una renuncia cuyo retiro me solicitó empeñosa y gentilmente el entonces Vicerector Dr. Ildefonso Ramos Mejía.

Mi alejamiento de este pesonal docente no impidió, desde luego, que considerara como se merecía aquella propaganda desconsiderada y ya que ahora se ofrece la oportunidad de contestarla, puesto que este informe no puede ni debe concretarse á una mera exposición de hechos ocurridos en el año escolar y dentro del Colegio,—he de manifestar aquí que mis indecisiones, en la medida que existieron, para aceptar el árduo puesto en que estoy, se disiparon ante la profunda convicción de que en los medios encontraría en el personal docente el concurso moral que su propia dignidad le impone y en los fines los positivos resultados de su sabiduría, de su experiencia, de su honestidad en los procedimientos y de su vinculación con esta tradicional casa de educación y cultura.

Quede pues aquí siquiera una palabra de protesta ha-

cia aquella propaganda injusta, que nacida sin restricciones en algún espíritu intemperante pudo influir quizás en el ánimo de los que sólo juzgan en estos casos por las apreciaciones antojadizas de los que opinan sin réplica.

A excepción de las excepciones comunes á un personal docente numeroso, el de este Colegio Nacional,—en cuya formación no he tenido ninguna participación,—puede competir descollantemente dentro y fuera del país con los de institutos similares á éste ya que está formado por verdaderos sabios en la ciencias y en las letras, por viejos profesores encanecidos en el masgisterio y por hombres jóvenes que si bien hacen, en cierta medida, sus primeras armas, aportan todo el entusiasmo y la empeñosa dedicación que constituye el factor de mayor eficacia por parte de los que se dedican á las altruistas tareas de la enseñanza.

No hago en estas apreciaciones más que repetir un juicio que es sanción pública consagrada por testimonios irrecusables y para confirmarla, ante los que se permitan suponer que detrás de ellas se escuda un egoismo inconfesable, he de citar algunos ejemplos que por sí solos significan la mejor rehabilitación del buen nombre que debe merecer el personal docente de este Colegio suponiendo que en algo haya sido lesionado.—Forman en él con largos años de servicio y en la enseñanza universitaria superior los más, Juan J. Kyle, Atanasio Quiroga, Luis Ruiz Huidobro, Miguel Puiggari, Francisco P. Lavalle, Angel Gallardo, Jaime R. Costa, Emilio Palacio, Eduardo Aguirre, Octavio Pico, Ildefonso Ramos Mejía, Eduardo Otamendi, Carlos Massini, Ladislao Martínez, Pedro J. Coni, Tebaldo Ricaldoni, Francisco Barraza, Enrique B. Demaría, José Popolizio, Cristóbal M. Hicken, Eduardo Becher, Alberto Palacio, Carlos E. Martínez, Alfredo J. Orfila, Carlos M. Morales, Manuel Ordoñez, Armando Romero, Benito J. Mallol, Enrique Obarrio, E. Giménez Zapiola, José L. Suárez, Luis Mitre, Luis Peluffo, José J. Biedma, Luis B. Molina, Nicolás Avellaneda, Manuel Delfino, Octavio J. Acevedo, Ernesto Vergara Biedma, Samuel Dónovan, J. J. García Velloso, Antonio Dellepiane Julio L. Jaimes, Servando Gallegos, Luciano Abeille, Santiago Hechart, Emilio Padilla, Horacio G. Piñero, Tomás R, Cúllen, Manuel Carlés, Joaquín Giménez, Pablo Hansen, Martín L. Munro, T. H. Murphy, A. Walker, A. Blanchard, Rómulo Martini, E. Solty, Eugenio Marín y muchos

más que omito porque los mencionados bastan al objeto que me propongo.

En el deber de ofrecer al personal docente un estímulo positivo y en el de propender, sino á reducir su número á que no se aumentara dirigí á V. E. la nota siguiente sobre cuyos términos me permito insistir ya que este personal ha aumentado últimamente á 85 profesores en los 102 cátedras que se dictan y este considerable número de profesores hace en extremo difícil la uniformidad de procedimientos educativos y el encauzamiento de todos hácia un fin determinado.

Buenos Aires, Septiembre 1º. de 1902.

« *A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública,*
« *Dr Juan R. Fernandez.*

« Excmo Señor:

« Tengo la satisfacción de dirigirme á V. E. con el objeto de « indicar la conveniencia de dictar una medida, disponiendo « que las vacantes ó suplencias de cátedras que se produzcan « en este Colegio Nacional, sean llenadas dentro del per- « sonal del mismo siempre que así lo permitan las exigencias « del cargo á proveer.

« No sería esta una medida tendiente á excluir el « elemento profesional extraño el Colegio; pero ella se « impone ante el hecho repetido de vacancias llenadas « con personas desvinculadas de este Colegio Nacional, « excluyendo así á distinguidos profesores del mismo con « títulos insospechables para merecer recompensas que no « se les acuerdan.

« Esta afirmación está comprobada por el hecho de que, « existiendo la acumulación de cátedras, la casi totalidad « de los profesores de este Colegio sólo tienen una cáte- « dra no obstante el caso repetido de profesores que por « razones de reforma en el Plan de Estudios ú otras aná- « logas han sido despojados de cátedras que no se les han « compensado, aún cuando la oportunidad se haya pre- « sentado.

« La medida de equidad que propongo á V. E. impor- « tará afianzar el personal docente en sus funciones, ofre- « ciéndole una real perspectiva de compensación al mérito

« alcanzado por la idoneidad y la asiduidad y contribuirá « efizcamente á vincularlo más extrechamente con las fun- « ciones que desempeña y que en la actualidad sólo están « estimulados por la propia satisfacción dentro de la to- « lerancia establecida por las disposiciones vigentes.

« Otra consideración aconseja la medida que propongo « y ella se relaciona con el considerable número de miem- « bros que forman actualmente el personal docente, este- « rilizando casi la uniformidad de acción que debe im- « primírsele y que se obtendrá reduciéndolo y acumulando « responsabilidades y recompensas sobre cada uno de sus « miembros.

« Confiando en que V. E. se penetrará de la bondad « de la medida que me permito aconsejar, reitero á V. E. « las seguridades de mi consideración más distinguida (fdo.) *Errique de Vedia.*

Para terminar puedo asegurar á V. E. que las pequeñas deficencias de detalle que pueden inculparse al presonal docente de este Colegio Nacional tienden á desaparecer y á ello dedico mis esfuerzos secundado empeñosa y discretísimamente por el Sr. Vicerrector del Colegio, Ingeniero Eduardo Otamendi.—A este fin dirigí al personal al inaugurar el curso actual la circular que á continuación transcribo:

Marzo 14 de 1903.

CIRCULAR

*A los Señores Profesores.*

« En vísperas de reabrirse este Colegio Nacional sería « conveniente reunir á su numeroso personal docente con « el objeto de cambiar ideas sobre la marcha que debe « seguir en el nuevo curso escolar.

« Ante la dificultad de hacerlo así, adopto la forma » de la presente circular para transmitir á los señores » profesores algunas indicaciones que acaso contribuyan « en cierta medida, á uniformar nuestros procedimientos « y dirigir y acentuar la acción educativa á que debe con- « traer principalmente sus esfuerzos.

« Ese plan debe simplificarse contando, como cuenta « este Colegio, con un ilustrado personal docente tan prác- « tico en el arte de la enseñanza, como amante de la ins- » titución que la difunde y de la juventud que afluye á » sus aulas ansiosa de recibirla y aprovecharla.

« Esta juventud que tanto se distingue por sus natura- « rales aptitudes como por sus variadas aspiraciones ó ten- « dencias, requiere, sobre todo, una educación niveladora y « uniforme, que despierte y estimule en ella los sentimien- « tos y virtudes que mas realzan la condición humana y « el carácter de una sociedad: el amor á la patria, el culto « de la verdad y de la justicia y todas las hermosas calida- « des que tanto deben á la primera educación, encamina- « da y dirigida con un propósito moral y una voluntad « inquebrantable.

« Creo expresar una convicción general del personal do- « cente, cuando admito y establezco que el fin principal « de nuestra Institucion debe ser eminentemente educativo « y propender constantemente al mejoramiento moral de « los alumnos y á hacerlos aptos y capaces para las luchas « de la vida y el destino de nuestra sociedad.

« Así habremos realizado el ideal, haciendo una obra « viva y práctica, moral y progresista, imprimiendo rumbos « nuevos y más fecundos á la enseñanza secundaria. Para « la positiva consecución de este propósito es, ante todo, « necesaria una firme asiduidad en la acción conjunta y « en la prédica que la inspira y afirma que será siempre « cumplidamente aprovechado el tiempo que los señores pro- « fesores dediquen á este fin principal, como que contitu- « ye al par la única base sólida en que pueden afianzarse « sus enseñanzas.

« En cuanto á éstas debe acentuarse su carácter indi- « vidual en todas las asignaturas, y sin desconocer la « bondad de los procedimientos observados en la clase por « los señores profesores en cuanto me ha sido posible apre- « ciarlos, creo que caben aquí algunas someras indicacio- « nes al respecto.

« La enseñanza del castellano, especialmente en 1$^{er}$. año, « debe ser intensamente práctica, dedicando los profeso- « res de la materia, el mayor tiempo á ejercicios de lec- « tura, análisis en lo posible y composición.

« Con 2 horas de teoría en 1$^{er}$. año y tres en 2$^{o}$ y 3$^{o}$ « pueden satisfacerse las necesidades de los programas, de- « dicando el resto del tiempo á los indicados ejercicios « prácticos.

« La enseñanza de la geografía que debe llevar ineludiblemente aparejado el dibujo de mapas, ha de relacionarse, siquiera sea somera ó accidentalmente, con los episodios históricos mas notables que se hayan desarrollado en la región geográfica que se estudie, asi como la enseñanza de la historia que no se haga con el auxilio del respectivo mapa mural ó del que pueda esbozar el alumno, adolecerá de la falta de su principal elemento de relación y por consiguiente de asimilación estable. A este fin poco ó nada implica la consideración de que no exista la simultaneidad de estos estudios en cursos determinados y como basta al objeto la relativa conexión que el profesor puede y debe establecer, resulta obvio agregar que no se requiere ni se reclama para ello un profundo conocimiento de la historia ó de la geografía en los señores profesores de geografía ó de historia respectivamente.

« Dentro de este criterio, estimo de alta conveniencia relacionar el estudio de la geografía Universal y especialmente de la Americana.—siempre en cuanto sea posible,—con la geografía Argentina estableciendo paralelos sobre comercio, industrias, vías de comunicación, caracteres sociológicos etc, etc., que en muchos casos contribuirán á robustecer el sentimiento de la propia nacionalidad y servirá siempre para ampliar y fijar los conocimientos que se ofrezcan en clase.

« La individualización de la enseñanza de ciencias constituye el método más racional para hacerla efectiva ya que el carácter experimental que debe tener hace axiomática aquella afirmación y sin dejar de lado, ni un un instante, la acción educadora que los señores profesores deben ejercitar, estimo que se impone la práctica de aquel método por lo mismo que sus cátedras son concurridas por un excesivo número de alumnos.

« Esta exigencia se modifica dentro de cierta relatividad, en la enseñanza de Literatura, Filosofía é Instrucción Cívica que lógicamente permite adoptar, á veces, el carácter colectivo ó de exposición con que el profesor pueda ofrecerla.

« Confiando en que la alta competencia de los señores profesores apreciará exactamente la intención y el alcance de esta circular y suplirá, por lo mismo, lo que en ella falte, ofrezco á los S. S. Profesores, mis mas sinceros votos por el creciente éxito de sus tareas, dentro del

« Colegio por éste y fuera de él por ellos — (fdo) *Enrique « de Vedia* »

En punto á personal docente conceptúo de la mas alta importancia la mas directa participación del rectorado en la designación de sus miembros y considero que á este respecto toda argumentación está demás por lo mismo que no pueden ó no deben existir en este caso opiniones encontradas.

Las respectivas propuestas deberían presentarse subscriptas de comun acuerdo por el Rector y Vicerrector del Colegio y así la superioridad tendría una mayor garantía de acierto y de imparcialidad en ellas. Sobre este punto me permito llamar muy seriamente la atención del Sr. Ministro.

### Personal administrativo

Cuenta este Colegio Nacional con un personal de empleados que satisfacen cumplidamente sus obligaciones y que me ofrece la oportunidad de hacer resaltar las diferencias que existen entre éste y los demás Colegios Nacionales, existentes en el país.

La Ley de Presupuesto Nacional no establece categorías entre estos establecimientos y así equipara á todos menospreciando causas poderosas que deberían y deben influir para que ocurra lo contrario, pues ante ninguna consideración puede justificarse el hecho de que, desde el Vicerrector hasta los celadores en este Colegio que hoy tiene 932 alumnos, estén remunerados en la misma proporción que los empleados en los Colegios Nacionales de Jujuy, Rioja, San Juan ó Catamarca que cerraron sus matrículas en 1902 con 46, 56, 79 y 85 alumnos respectivamente en los cinco cursos del Colegio.

Basta consignar el dato para comprender, Sr. Ministro, que este hecho no puede consentirse por más tiempo, así como basta indicar el número de alumnos matriculados en el presente curso escolar, 932, para calcular la masa enorme de trabajo y responsabilidades que ella significa.

En el curso de 1902 la asistencia diaria de alumnos á las aulas de este Colegio fué:

| | |
|---|---|
| Máxima | 649 |
| Mínima | 536 |
| Media | 577 |

Este enorme número de alumnos importa para el personal de empleados tareas realmente abrumadoras pues descontando los exámenes parciales durante el curso y computando sólo los recibidos al finalizar el año escolar se tiene un total de:

8810 EXÁMENES

Por este sólo concepto el trabajo material en este Colegio excede con mucho á la suma de trabajo en todos los demás Colegios Nacionales existentes fuera de la Capital Federal y para que el Señor Ministro aprecie la importancia que el dato consignado implica, me concretaré á exponer que descontado el trabajo que, relacionado con exámenes, exigen los estudiantes regulares, se han recibido en el curso escolar de 1902:

| | | |
|---|---|---|
| 1206 | exámenes de | estudiantes incorporados |
| 3127 | « « | « libres |
| 224 | « « | aptitud y |
| 7 | « | generales. |

En otro orden de consideraciones mencionaré el hecho de que en este Colegio se dictan actualmente (101) ciento una cátedras á cargo de (85) ochenta y cinco profesores y creo dejar bien establecida la razón que impone reformar el presupuesto de este Colegio en la forma en que lo proyecté el año ppdo. y sobre la que ahora insisto.

LOS ALUMNOS

Al referirme á los alumnos no puedo sustraerme á mencionar el hecho axiomático de que ellos son en primer término los principales factores del crédito ó despretigio no sólo de un colegio determinado sino de todo el sistema educativo á que se les someta.

Si un alumno es, como dice Sarmiento, la biografía del maestro, ¿cómo podrán apreciarse á maestros, profesores y educadores al través de una juventud que, salvo casos excepcionales, hace sus estudios pasando por institutos de índole diversa, amparada por la inconsulta libertad de elección que le permite pasar por la enseñanza secundaria cursándola en cuantos establecimientos de educación existe?.

Es quimérico pretender así que la enseñanza secundaria dé frutos benéficos en la amplitud que corresponde,

pues no es posible que un jóven cualquiera después de frecuentar cuatro, seis ó más colegios distintos, bajo regímenes distintos, con profesores que no tienen entre sí nada de común, ofrezca el modelo, ni remotamente, de lo que puede obtenerse de una educación continuada bajo un régimen constante, caracterizado y discreto de cultura y de instrucción.

Los resultados, pues, tienen que estar y están en consonancia con aquel sistema ó más bien con aquella falta de sistema y á corregirlo en cierta medida, tendía en la nota que transcribo y dirigí á V. E. solicitando las medidas de que informa.

« Buenos Aires, Julio 15 de 1902.

« Exmo. Señor:

« Tengo el honor de dirigirme á V. E. con el fin de so-
« meter á su ilustrado criterio una reforma respecto á
« exámenes de estudiantes libres, ó de institutos incorpo-
« rados que, en mi concepto, propenderá eficazmente á
« eliminar muchas dificultades, á abreviar el tiempo que
« actualmente se emplea en esa tarea y á asegurar la ma-
« yor corrección y seriedad en dichos exámenes.

« Tales propósitos se obtendrán incorporando á los Co-
« legios Nacionales seccionales los institutos particulares
« actualmente y en parte incorporados á este Colegio Na-
« cional Central; estableciendo además que los estudiantes
« libres, hasta 4º año, rindan exámenes en los indicados co-
« legios seccionales y dejando subsistente para este Colegio
« Nacional (Central) los exámenes de 5º año para toda
« clase de estudiantes.

« Esta razonable medida de orden que en nada funda-
« mental modifica á la existente, surje ante todo de la
« circunstancia de que los institutos particulares tienen el
« 1º y 2º año incorporados á los Colegios Nacionales
« Seccionales, debido á que sólo en éstos existían dichos
« cursos en los años anteriores al presente.

« Esa incorporación parcial es de todo punto inconve-
« niente, pues como V. E. lo sabe, la mayor parte de los
« colegios incorporados carecen del necesario personal
« docente ó lo tienen reducido al menor número, lo que
« imposibilita en su oportunidad, el regular funcionamiento
« de las mesas examinadoras desde que el mismo escaso

« personal deba actuar en dos establecimientos en un « mismo momento de examen.

« Llamo especialmente la atención de V. E. en el sen- « tido de hacer notar que con la medida que propongo, « los colegios seccionales sólo deberán expedir certificados « de 4º año á los efectos del examen de 5º y que esta « obligación va aparejada á la condición actual de dichos « colegios en los que se cursa únicamente hasta el 4º año « de estudios.

« Luego, pues, el procedimiento para los examinandos « de 5º año incorporados ó libres está ineludiblemente « establecido para los colegios seccionales y no es posible « modificarlo; esos colegios quedarán exentos de la tarea « consiguiente á los examinandos de los cursos inferiores « y esto sólo, aparte de las razones de otro orden que « aconsejan, esta medida lo autoriza.

« Podría objetarse que así se aumentará la tarea de- « esos colegios.

« En manera alguna: no sólo se les exime del trabajo « á que antes me he referido, sino que para las exigen- « cias propias del examen respectivo, este Colegio Nacio- « nal Central concurrirá proporcionalmente en cada caso « con el número de profesores necesarios para constituir « las mesas examinadoras

« Y ya que de esta importante reforma me ocupo, séa- « me permitido hacer notar á V. E. que los estudiantes « libres han gozado hasta ahora de optar por cualquier « colegio nacional para dar examen de cualquier curso y « aún de materias aisladas en condiciones relativamente « favorables debido á que no se ha establecido la « continuidad de exámenes en el mismo estableci- « miento. El alumno regular de 1er año ó de 2º en un « colegio nacional,—dejo constancia que sólo me refiero á « esta Capital, que pierde el curso por cualquier causa, no « debe quedar facultado para rendir examen libre en otro « colegio que aquél en que se matriculó, así como el es- « tudiante libre que en tal carácter dá examen de 1er año « en determinado colegio nacional, debe continuar rindien- « do sus exámenes en el mismo colegio, donde es conoci- « do, donde no puede, necesariamente, ejercitar argucias « que le permitan burlar la seriedad del exámen, donde « finalmente estarán sus antecedentes ordenados en forma « que permitirán en cualquier momento y fácilmente ex- « pedir certificados ó derechos de examen ó matrículas « relacionadas con él.

« La falta de esta prescripción determina actualmente « muy serias dificultades, no siempre subsanables, hasta « para identificar, siquiera, al estudiante libre que se pre- « senta á rendir examen. Estas dificultades no existen « casi para los estudiantes de primer año, por razones « que fácilmente se alcanzan y es así que conceptúo ne- « cesaria una disposición superior tendiente á subsanar las « incorrecciones é irregularidades que en la actualidad « se observan en cuanto se refiere á los exámenes de estu- » diantes libres.

« Saludo á V. E. atentamente.—(firmado)—*Enrique de « Vedia* ».

Es esta una cuestión sobre la que también me permito interesar la atención de V. E. pues me anima el profundo convencimiento de que tiene capital importancia para los fines que en la enseñanza secundaria se persiguen y que mientras no se resuelva en una forma seria y compulsada no se podrá fijar fundadamente cuales son las ventajas ó los defectos de los institutos que la difunden.

Debo detenerme aquí. El tema es escabroso y aunque no rehuyo las responsabilidades que me incumben aparecería quizas atacando intereses muy legítimos que soy el prinero en respetar. Por otra parte con lo consignado basta para insinuar siquiera una de las causas que han determinado la prédica de desconcepto que en más de una ocasión se ha dirigido contra planes ó sistemas que no son buenos ni malos sino por las disposiciones correlativas que las caracterizan.

Entro en estas consideraciones que algo se apartan de la índole propia de esta memoria, no sólo porque entiendo que condicen con ellas sino porque creo contribuir así, siquiera al planteo de cuestiones que aún esperan la resolución definitiva que su positiva importancia reclama.

Procuro generalizar en mis afirmaciones ó enunciados para despojame de todo propósito relativamente egoista. que bien puede existir en mi posición actual vinculado al viejo Colegio Nacional de Buenos Aires y por éste más que por mí mismo, como es natural.

Con este espíritu solicité y obtuve la supresión de las Señoritas que como estudiantes regulares cursaban en este Colegio pero no fué entonces mi propósito eliminarlas de *este Colegio especialmente* para que fueran trasladadas á otros como se hizo, sino que entendía, y me ratifico, que la presencia de alumnas en los cursos regulares de esta-

blecimientos como éste importa un motivo de perturbación y reclama lógicamente disposiciones particulares que sólo con ellas se relacionan.

La cuestión pues queda en pié todavía y al enunciarla aventuro la afirmación de que ella se resolvería por vía de las Escuelas Normales de Maestras ó Profesoras en las que estas Señoritas á quienes me refiero podrían cursar estudios suficientes para prepararse á seguir los universitarios superiores ya fuera haciendo aquéllos en forma que se equiparasen á los secundarios ó completando éstos con un examen complementario de aquéllos.

En cuanto á los estudiantes que asisten á los institutos oficiales, se impone una medida estableciendo que, en adelante, desde luego, sólo se podrá *ingresar* á 1$^{er}$ año en los Colegios Nacionales quedando excluída la admisión en los cursos superiores, de alumnos que no hayan pertenecido al Colegio en que soliciten ser admitidos.

El prestigioso renombre de que algunos colegios nacionales gozan es gran aliciente para terminar en ellos los estudios y conozco casos de jóvenes que después de haber cursado en cualquier parte á duras penas y en largos años, la casi totalidad de los estudios secundarios, se han dirigido al Colegio Nacional del Uruguay durante mi rectorado para salir de él con algo de su prestigio,—que en manos tales no se acrecentaba.

En otras esferas de la enseñanza nacional ocurre lo propio. Es la eterna emulación despertada por aquellos soldados franceses que tenían el derecho de llamarse «valientes» por haber estado en Austerlitz.

Algo de lo que pudiera agregar al respecto tendiente á mejorar los resultados obtenidos en la enseñanza secundaria está en parte consignada en el Título III del Proyecto de Reglamento para Colegios Nacionales que en Diciembre 15 ppdo. presenté á la consideración de ese Ministerio.

Séame permitido transcribirlo á continuación como corolario de lo que sucintamente dejo expuesto.

**Título 3°**

DE LAS PROMOCIONES Y EXÁMENES

*De los alumnos regulares*

Art. 31. Los exámenes en los Colegios Nacionales em-

pezarán el 15 de Noviembre en la Capital Federal y el 1º de Diciembre en las provincias; serán públicos y parciales por cursos y materias, quedando suprimidos los exámenes generales ó de términos.

Art. 32. Los exámenes de alumnos regulares se exigirán en los casos en que el estudiante no haya merecido las notas de promoción al curso superior.

Art. 33. La promoción al curso inmediato se obtendrá sin necesidad de examen, cuando el promedio general de las clasificaciones diarias computadas mensualmente sea de 4 ó 5 puntos. Este promedio se determinará sumando los promedios mensuales, por materias, y dividiéndolos en cada caso por el número de meses menos uno que hayan durado las clases. Los alumnos regulares que obtengan dichas notas (4 ó 5 puntos) no darán examen, quedarán de hecho promovidos al curso superior y en éste exentos del pago de derechos de matrícula y examen. Los que en el último año de estudios secundarios obtengan aquellas notas, quedarán exentos del derecho de certificados.

En el cómputo de estas clasificaciones, las fracciones mayores de $3^{50}$ y de $4^{50}$, se computarán á favor del alumno. Es entendido que aquella clasificación corresponde á todas las materias del curso y que las concesiones estipuladas, solo se harán efectivas cuando el alumno no tenga en ninguna materia menos de *tres puntos* como promedio anual. De lo contrario, dará examen de las materias en que no haya merecido 5 ni 4 puntos y en estes casos no quedará exento del pago de derechos.

Art. 34. Los estudiantes que solo obtengan como promedio anual 3 ó 2 puntos por materia, darán examen oral y los que en tres materias obtengan como promedio anual un punto ó cero en cualquiera, repetirán íntegro el curso en que se encuentren y no podrán dar examen en ninguna forma, sean cuales sean las clasificaciones obtenidas en las demás materias.

Art. 35. En los casos de examen establecido por el artículo 34, no se computarán las notas mensuales y solo la clasificación del examen determinará la aprobación ó la reprobación. El examinando que en esta prueba merezca *cero* en cualquier materia, repetirá íntegro el curso: el que merezca *un punto* en una ó dos materias, repetirá el examen de ellas en Febrero, pero la clasificación de *dos puntos* en cualquier examen oral bastará para la aprobación.

*De los alumnos de Colegios incorporados*

Art. 36. Los Directores de Colegios incorporados presentarán antes del 15 de Marzo, al Rector del Colegio Nacional que corresponda, la nómina del alumnos que hayan de matricularse y dar examen al fin de curso.

Art. 37. El examen de estos estudiantes será oral y la nota mínima de promoción deberá ser *tres puntos* por materia. Los que solo obtengan *un punto ó dos* por materia, repetirán el exámen de esas materias, cuando no pasen de tres en Febrero.

Los que obtengan *cero* en cualquier materia ó *uno ó dos puntos*, en más de tres, repetirán el curso íntegro sean cuales sean las clasificaciones obtenidas en las demás materias, á cuyo efecto las clasificaciones adjudicadas á estos estudiantes se considerarán condicionales y anulables.

*De los estudiantes libres*

Art. 38. Los exámenes de estudiantes libres estarán sujetos estrictamente á las prescripciones establecidas en el artículo 37.

Exámenes de Febrero

Art. 39. En la segunda quincena de Febrero darán exámenes complementarios los estudiantes aplazados en los exámenes de Noviembre y Diciembre y aquellos á quienes, por consideraciones atendibles, lo conceda el Rector del Colegio.

*Disposiciones generales sobre exámenes*

Art. 40. Los exámenes de fin de curso y los complementarios serán orales y su duración en cada caso será fijado por las mesas respectivas que estarán constituidas:

Para los estudiantes regulares ó libres, por tres profesores oficiales.

Para los estudiantes de colegios incorporados, por dos profesores oficiales y el de la materia en el Instituto cuyos alumnos se examinen.

Art. 41. Ningún examinador podrá ser recusado por los examinandos; pero, en casos atendibles, cualquier examinador podrá pedir ser reemplazado á los efectos de examen ó exámenes, en que no crea deber intervenir.

Art. 42. La clasificación de los exámenes se hará por votación secreta, estableciéndose previamente.

1º Si el exámen merece clasificación, aplazamiento ó reprobación lo que se decidirá con las letras C, A ó K, entendiéndose que una A. y una K. importará reprobación y que en los demás casos se resolverá por mayoría de votos.

2º Resuelto el primer punto se pasará á fijar el mérito de la prueba dentro de la siguiente graduación de categorías:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | punto | equivale á | aplazado |
| 2 | » | » | » regular |
| 3 | » | » | » bueno |
| 4 | » | » | » distinguido |
| 5 | » | » | » sobresaliente |

Las fracciones mayores de medio punto se computarán como enteros desde 2,$^{50}$ puntos.

Art. 43. En el acto del examen el estudiante sacará por sorteo dos bolillas, sobre las que la mesa lo interrogará, quedando facultada para ampliar su interrogatorio á cualquier punto del programa.

Art. 44. El estudiante que en cualquier forma burle la seriedad del examen ó falte á los respetos debidos á la mesa examinadora ó al colegio en que se encuentre, quedará irremisiblemente expulsado del establecimiento por uno ó más años, según el caso, y sus exámenes serán anulados. Cuando se trate de faltas ante la mesa examinadora, ésta impondrá el castigo; en los demás casos lo establecerá el Rector del Colegio.

Art. 45. Las resoluciones de las mesas examinadoras serán absolutamente definitivas y por ninguna consideración serán apelables; pero ajustarán sus procedimientos según lo establezca el Rector del Colegio.

Art. 46. En el acto del examen deberán hallarse presentes los alumnos inscriptos en las listas respectivas. El estudiante que no concurra al primer llamado perderá el turno, y si llamado por segunda vez no concurre, salvo causa de fuerza mayor justificada ante la mesa, perderá todo derecho al examen á que no concurra.

Art. 47. Ninguna mesa podrá abandonar el local del examen sin labrar previamente el acta del mismo, la que subs-

432559

cripta por todos los miembros de la mesa será pesonalmente entregada por su Presidente al Vicerrector del Colegio. La presidencia en las mesas de examen se adjudicará por elección entre sus miembros, ó por designación del Rector del Colegio.

Art. 48. El estudiante regular que quiera dar examen de más de un curso en un mismo período de exámenes, deberá aprobar el curso ó cursos superiores íntegramente. La reprobación en una ó el aplazamiento en tres materias del curso superior á aquel en que esté aprobado, importará la reprobación ó aplazamiento en todas sus materias. Es entendido que ningún estudiante podrá dar examen de un curso sin tener aprobadas todas las materias del curso inmediato inferior. Los estudiantes incorporados ó libres podrán rendir exámenes de cursos incompletos ó de materias sueltas, pero no podrán matricularse como alumnos regulares sin completar previamente la aprobación en todas las materias del curso en que se encuentre.

## Los Gabinetes de Ciencias

Desde hace muchos años los gabinetes de experimentaciones científicas, en este Colegio, no han recibido el impulso que reclaman los progresos científicos realizados en el mundo y apenas si por virtud de pequeñas cuotas se les han incorporado algunos elementos de los más indispensables.

Advertido de la necesidad de corregir esta deficiencia y en el deber de propender á que los gabinetes de este Colegio llenen los fines á que están destinados solicité y obtuve el concurso de V. E. que se dignó acordar la suma de cinco mil pesos para adquirir elementos de enseñanza con destino al gabinete de Historia Natural.

Encomendada la inversión de esos fondos al profesor de Botánica Dr. Enrique B. Demaría cuyo viaje á Alemania coincidió con aquella resolución de V. E. este Rectorado espera que no demorará mucho el envío de los elementos de enseñanza que el Dr. Demaría ha debido adquirir en aquel país. Con ellos, poseerá este Colegio un gabinete de primer orden para dicha enseñanza y él quedará instalado en el excelente local que se le destina y que ha podido ser ampliado desde que gestioné y obtuve que la Bibliteca Nacional restituyera á este Colegio las dos pie-

zas del edificio de éste, que retenía destinadas á la oficina de canje.

Posteriomente á las gestiones tendientes á modernizar el gabinete de Historia Natural me preocupé de obtener los mismos resultados para con los de Física Psicología experimental y Química al cual desde 1873, según testimonio del profesor Sr. Luis Ruiz Huidobro no se le incorporan nuevos elementos ó aparatos de experiencias.

Coincidiendo estas gestiones con la misión encomendada por V. E. al Director de la Escuela de Comercio Sr. Santiago Fitz Simón, entregué á este señor las listas completas de elementos reclamados con mas urgencia para las respectivas enseñanzas, ya que dicha misiva se refería en primer termino al propósito de adquirir en Estados Unidos y Europa un gran caudal de elementos destinados á las susodichas enseñanzas.

También en este punto espero, que con el regreso del Sr. Fitz Simón se subsanarán las deficiencias apuntadas.

### El edificio del Colegio

Confieso Sr. Ministro que me faltan energías para encontrar inadecuado á su objeto, este viejo edificio por cuyas aulas ha pasado cuanto de más representativo tiene nuestra sociedad y en las que hoy se están formando los hombres que el porvenir espera.

La tradición de una casa como ésta no se reemplaza, en sus influencias directas, con los mejores productos de la arquitectura actual y pensando así, robustecido este criterio con observaciones diarias, creo que las relativas deficiencias de este viejo edificio no reclaman uno nuevo y que bastaría con ligeras reformas de detalle para colocarlo en las condiciones higiénincas de que carece. Con este objeto presentaré en breve á V. E. un proyecto de refacciones que actualmente estoy preparando.

### El presupuesto

La naturaleza del cargo que revisto, sus grandes responsabilidades las posibles alteraciones á que puede dar lugar la índole de los elementos que dirijo, todo, todo me enseña que no hay energía, voluntad ni fuerza moral suficiente para prevenir, por la propia acción, una situación en que desgarramiento más ó menos, me viera

precisado á renunciar el Rectorado de este Colgio, sin que esto importe singularizarme en mi caso sino consignar observaciones comunes á todo cargo análogo.

Con esta convicción que no amengua energías y que al contrario las acrecienta en razón directa de su misma intensidad, actúo con toda la dedicación de que soy capaz, —permítaseme la perdonable jactancia,—y si acaso marcho á veces con demasiada prisa,—lo reconozco,—tengo en cambio hecha mi composición de lugar para mañana y puedo invocar estas razones y apelar á ellas cuando como ahora me dispongo á pedir para el Colegio.

Los rectores son transitorios,—pasan. El Colegio es inconmovible y viverá siempre. Pido pues para el Colegio convencido también de que los mejores servicios son los que mejor se pagan y que es contra producente ahorrar sobre el trabajo del empleado.

El extraordinario crecimiento de este Colegio reclama un presupuesto en consonancia con su significación actual y así me permito someter al ilustrado criterio de V. E. el que va á continación que es en toda verdad el producto de mi más serenas observaciones, de mi experiencia y de mi deber de satisfacer las positivas necesidades del Colegio.

| | | |
|---|---|---|
| Rector | | |
| Vicerrector | | |
| Secretario tesorero | $ | 250 |
| Jefe de celadores | » | 250 |
| Subjefe » | » | 150 |
| 20 celadores á $ 50 c/u | » | 1000 |
| Archivero y director de estadítica | » | 200 |
| Contador tenedor de libros | » | 150 |
| Bibliotecario | » | 200 |
| Jefe de Gabinetes | » | 150 |
| 6 ayudantes » á $ 100 c/u | » | 600 |
| 3 escribientes auxiliares » » » | » | 300 |
| 2 porteros á $ 80 | » | 160 |
| 8 ordenanzas á $ 60 c/u | » | 480 |
| Para fomento de la biblioteca | » | 200 |
| » » y conservación de Gabinetes | » | 150 |
| » gastos generales, impresiones, conservación del edificio y renovación del moviliario, etc., etc. | » | 1000 |

Comprendo de antemano que comparado este presupuesto con los anteriormente establecidos para todos los Colegios Nacionales, puede parecer exagerado ante el criterio de quienes ignoren en que grado se acrecen las tareas y las responsabilidades dentro de un Colegio Nacional por

la incorporación gradual ó rápida de nuevos alumnos; pero por lo mismo que el presupuesto se establece anualmente cabe su reforma cuando así lo aconsejen las necesidades del Colegio.

Con este criterio estimo que conviene fijar en cien el número de cátedras para este Colegio, pues calculo que difícilmente excederán de ese número y si disminuyen no se producirá ningún perjuicio con no proveer las que excedan de las necesarias.

El Sr. Ministro se esplicará que no haya fijado el sueldo del Rector ni del Vicerrector. No solo me he guiado por una consideración que facilmente se alcanza sinó por un concepto de otro orden que debo consignar aquí. Las tareas del Rector y del Vicerrector en un establecimiento como el que dirijo deben absorber todo el tiempo que duren las clases y si en verdad no es imposible dictar algunas de éstas es á todas luces conveniente que ni uno ni otro establezcan con los alumnos las relaciones de amistad casi, que deben existir entre el profesor y el alumno. El Rector del Colegio en la clase no es más ni menos que un profesor cualquiera y cuando necesite ejercitar sus atribuciones rectorales se verá cohibido, en parte, por la actuación que como profesor haya tenido ó tenga ante el grupo de alumnos á quienes se dirija. Sustraídos el rector y el vice á las tareas directas de enseñanza determinadas, podrán y deberán dedicar mayor tiempo y más eficazmente al contralor de los profesores del establecimiento y á las múltiples necesidades que por instantes surjen en las horas de clases. La inspección ocular del las autoridades superiores, tiene una alta importancia en el desenvolvimiento de la enseñanza no solo por lo que influye en el espíritu de los alumnos sino por lo que importa como estímulo para el profesor.

Estas inspecciones, diré, no pueden ser de algunos minutos. El rector y el vice deben permanecer en el aula toda la hora que dure la clase y su visita debe repetirse varias veces para poder adquirir un claro concepto de la forma en que la respectiva enseñanza se desarrolle.

Fuera de la acción directa, aislada ó colectiva, que el rector ó el vice deben ejercitar ante los alumnos queda el recurso de dictar algunas clases en los casos de ausencias de profesores que puedan ser reemplazados y este sistema aportaría las ventajas innegables que se traducirían por la mejor asistencia de los profesores y su mayor

dedicación en el ejercicio de sus funciones, contraloradas así por el mejor procedimiento.

Por otra parte el rector y el vice podrían dar conferencias periódicas sobre temas que así lo aconsejaran y esta sería también la mejor forma de enseñanza y de educación en que rectores y vices podrían aplicar sus iniciativas y sus esfuerzos hacia un fin comun. La cátedra rentada, aparejada al cargo de rector ó vice adolece además de un profundo motivo de desconcepto como que implica pura y llanamente una ayuda de costas y esta no es la misión de la cátedra. Desgraciadamente así lo ha impuesto la necesidad emanada de un erróneo criterio de economía. No, Señor Ministro, el personal directivo y administrativo en un Colegio como el que tengo el alto honor de dirigir no debe promiscuar en el profesorado y las enseñanzas del rector y del vicerrector no deben circunscribirse al pequeño núcleo de alumnos que indirectamente les apartan la susodicha ayuda de costas.

Quizás he extremado los términos de mi franqueza en este y otros puntos, pero al Sr. Ministro sin ambages ni reservas la más clara y precisa esteriorización de mi experiencia,—y á esto responde cuando me expreso así.

## Conclusiones generales

Reasumiendo, Sr. Ministro, puedo asegurar que la marcha del Colegio durante este primer año de mi rectorado no se ha resentido por alteraciones que merezcan consignarse y salvo explicables faltas de conducta en algunos alumnos la disciplina del Colegio se afianza rápidamente. Me recibí de él á raíz de aquellas turbulentas huelgas estudiantiles motivadas por la inconsulta implantación del horario discontínuo.

El problema del horario, como se le llamó entonces, se planteó hasta en el Ministerio llevado por los mismos interesados y el Sr. Ministro lo resolvió autorizando á los rectores á fijar horarios que consultaran los intereses de los colegios, de los profesores y de los alumnos.

Con este espíritu se volvió en este colegio al horario contínuo que rige ahora y que, salvo objeciones muy discutibles, es el que mejor encuadra con la índole de este establecimiento. Estaba adoptado cuando me recibí de él y aunque normalizada así la situación del colegio el espíritu huelguista no había muerto del todo en el elemento estudiantil que más de una vez hubo de volver á

la huelga por causas tan curiosas como la *huelga de panaderos* que se produjo el 2 de Agosto y que por un momento pareció arrastrar también á los alumnos del Colegio Nacional! A los pocos días de esto el espíritu huelguista estudiantil vibraba de nuevo con motivo de la celebración del aniversario de la reconquista de Buenos Aires.

Las severas medidas preventivas que tomé y más que esto las insinuaciones parciales hechas á los alumnos, que tan dóciles suelen ser á la razón y al afecto, produjo una saludable reacción y el día fijado para la huelga la asistencia de alumnos al Colegio fué mayor que en los días anteriores. Ante este acto de respeto y de reacción moral felicité á los alumnos y en la última hora de clase los despaché en «homenaje, decía, á los criollos caídos en la reconquista de Buenos Aires».

Dentro de lo que puede afirmarse, tratándose de mil alumnos que concurren al Colegio, creo que el espíritu de disciplina y de respeto que acusan hoy, permite asegurar que la época de las huelgas y de las insubordinaciones colectivas ha pasado para honra del Colegio y de la juventud que lo concurre.

Así lo he procurado propendiendo á despertar ó acrecentar los sentimientos de cultura y de respecto sin humillaciones que deben regular los actos de jóvenes que solo reciben beneficios y que solo deben inspirar sentimientos de afecto y de simpatía.

Con estos propósitos alenté en ellos el de efectuar una escursión patriótica al campo de San Lorenzo con ocasión del aniversario de la jura de nuestra independencia política y con el concurso de V. E. se realizó la escursión sin que durante ella se produjera por parte de los alumnos la más leve falta, así, Sr. Ministro, la más leve falta de corrección en todos los actos á que asistieron.

En el aniversario de la muerte de Sarmiento dí una conferencia á los alumnos de los cursos superiores reunidos en el patio,—único local que tiene el colegio para actos de esta naturaleza,—poniendo de relieve, en cuanto podía las altas dotes ejercitadas en bien común por aquel grande propagandista de la instrucción pública.

Al abrir los cursos actuales hablé también á los alumnos en el deseo de fijarles la norma de conducta que deben observar en el Colegio y tengo la alta satisfacción de poder decir á V. E. que hasta hoy no la han traicionado en ningún caso. Antes de ahora los alumnos del

Colegio hacían gala de destruir inconsideradamente los bancos de las aulas—V. E. conoce bien el hecho.—Renovados aquellos totalmente durante las pasadas vacaciones están hoy, 30 de Abril, como el primer día en que se abrieron las clases y esto, que parece un detalle trivial, tiene un gran significado para los que saben deducir las conclusiones á que el hecho se presta.

En el presente curso he instituido las conferencias sobre metodología que V. E. se dignó autorizar honrando con su presencia el acto inaugural de ellas al que asistieron también el Señor Inspector General de enseñanza Dr. J. Alfredo Ferreyra, el Sr. Director de Instrucción Pública, Dr. Manuel Derqui, el Señor Inspector en Letras profesor Ernesto A. Bavio, los profesores del Colegio y el gran concurso de público ilustrado que llenaba el local en que el acto se realizó.

A la primera conferencia que versó sobre el «Método directo en la enseñanza de lenguas vivas» á cargo del ilustrado profesor Dr. Luciano Abeille, seguirá en breve otra sobre el «Espíritu y alcance de la enseñanza de la Historia Argentina» que estará á cargo del erudito profesor de historia Sr. José J. Biedma y espero por medio de estas conferencias que se darán quincenalmente, haber fijado para mediados del presente curso las ideas fundamentales que han de regular el desenvolvimiento de la enseñanza en este Colegio Nacional.

Al terminar estas líneas escritas bajo la presión del breve tiempo disponible, pido al Sr. Ministro se digne escusar las deficiencias de que adolecen y si esta breve reseña de mi corta actuación en el rectorado de este Colegio acusa un resultado inferior al que V. E. esperaba al trasladarme á él, crea V. E. que la causa es extraña á mi voluntad puesta sin reservas y sin restricciones, no solo al servicio de una causa, sino, y en primer término, al de un cargo que llena mi espíritu como la culminación de todas mis aspiraciones.

*Enrique de Vedia.*

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL SUD DE LA CAPITAL

Colegio Nacional Sud
de la Capital

Buenos Aires, Marzo 1° de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública Dr. Juan R. Fernández.*

En mi informe del año 1901, hice una estadística comparada de los resultados obtenidos, por los alumnos regulares, incorparados y libres, en los exámenes, durante los años 1900 y 1901. De esta estadística resultaba que los alumnos regulares y libres, habían rendido exámenes muy inferiores en 1901 comparados con los del año anterior. Después de estudiar los factores que pudieran haber producido este resultado, llegaba á la conclusión que la causa principal de esta deficiencia de resultados en 1901, había sido la perturbación producida por los cambios de programas, efectuados después de haber comenzado los cursos del año.

Como el año pasado, los alumnos libres han rendido en el Colegio Central, solo puedo esfudiar en este informe los resultados obtenidos por los alumnos regulares é incorporados.

Este año pasado los alumnos regulares han vuelto á recuperar la posición que habían perdido en 1900. Hay un gran porcentage de aprobados en todos los años y es de notar que el porcentaje de reprobados es ínfimo.

Por otro lado los alumnos incorporados han sufrido un gran descenso en los resultados de los exámenes, comparados con los dos años 1900 y 1901.

Ahora, en cuanto á los alumnos regulares es indudable que la no alteración en los programas de estudios duran-

te el curso les permitió estudiar con más contracción; pero, al mismo tiempo los buenos resultados obtenidos fueron en parte debidos al método de clasificación ordenada por la Oficina de Inspección, método que permitió pasar á varios alumnos que en derecho debieran haber sido reprobados.

Los malos resultados obtenidos por los alumnos incorporados, en sus exámenes, solamente quiero atribuir á dos factores: En primer lugar, recien en Septiembre se les avisó que tendrían que dar examen escrito, lo que no les dió tiempo suficiente para ejercitarse en esta clase de ejercicio mental; en segundo lugar recién en ese mismo mes se les comunicó que tendrían que dar examen de dibujo, circunstancia que obligó á muchos á dedicar más tiempo á esta materia con detrimento del estudio de los otros.

---

**Alumnos regulares**

| | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Año |
|---|---|---|---|---|
| Primer año | 72 % | 21 % | 6 % | 1900 |
| | 57 % | 22 % | 26 % | 1901 |
| | 69 % | 31 % | 0 % | 1902 |
| Segundo año | 62 % | 23 % | 11 % | 1900 |
| | 39 % | 34 % | 26 % | 1901 |
| | 72 % | 27 % | 1 % | 1902 |
| Tercer año | 78 % | 18 % | 2 % | 1900 |
| | 36 % | 38 % | 25 % | 1901 |
| | 70 % | 29 % | 1 % | 1902 |
| Cuarto año | 90 % | 10 % | 0 % | 1902 |

---

**Alumnos incorporados**

| | Aprobados | Aplazados | Reprob | Año |
|---|---|---|---|---|
| Primer año | 86 % | 11 % | 1 % | 1900 |
| | 88 % | 10 % | 0 % | 1901 |
| | 33 % | 53 % | 14 % | 1902 |
| Segundo año | 87 % | 9 % | 2 % | 1900 |
| | 88 % | 11 % | 0 % | 1901 |
| | 36 % | 53 % | 11 % | 1902 |
| Tercer año | 88 % | 10 % | 1 % | 1900 |
| | 100 % | 0 % | 0 % | 1901 |
| | 53 % | 30 % | 17 % | 1902 |
| Cuarto año | 42 % | 40 % | 18 % | 1902 |

El año pasado han quedado instalados los Gabinetes de Química y Física.

En 1902 se matricularon:

| | |
|---|---|
| 1er Año | 108 |
| 2o » | 135 |
| 3o » | 100 |
| 4o » | 22 |

De los primeros tres años, se dió pases á varios alumnos hasta quedar reducidos á dos divisiones de primer año, dos de segundo y dos de tercero. Para completar la división de cuarto año se admitió varios pases del Colegio Central.

La asistencia máxima ha sido 285; la media 250 y la mínima 223.

La siguiente tabla da cuenta de la Asistencia de los Miembros del cuerpo docente.

| PROFESORES | Total de clases | Total de faltas | N° de Cátedras | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|
| A. P. Drocchi | 421 | 3 | 4 | Una honoraria |
| L. E. Daneri | 140 | 1 | 2 | » » |
| J. S. Arechavala | 36 | 6 | 1 | Solicitó licencia en Marzo hasta fin del curso escolar |
| Angel Bergeire | 121 | 15 | 1 | |
| Y. Bonel | 148 | 5 | 1 | |
| R. B. Castro | 151 | 6 | 1 | |
| A. Canovi | 175 | 32 | 2 | Una honoraria |
| J. A. Colmo | 177 | 24 | 2 | » » |
| J. Cilley Vernet | 148 | 24 | 1 | |
| M. Derqui | 150 | 34 | 1 | |
| F. Egusquiza | 118 | 10 | 1 | |
| J. Giménez | 171 | 22 | 1 | |
| F. Gery | 213 | — | 1 | |
| C. M. Hordt | 140 | 7 | 1 | |
| A. Hudson | 135 | 15 | 1 | |
| C. Lagos | 144 | 21 | 1 | |
| J. Lagos | 87 | 27 | 1 | |
| Y. Marty | 296 | 2 | 2 | |
| S. V. Morello | 245 | 4 | 3 | Una honoraria |
| R. J. Martí | 112 | — | 1 | |
| A. D. Otamendi | 147 | 15 | 2 | » » |
| J. J. Paso | 146 | 7 | 1 | |
| O. Piñero Sorondo | 145 | 13 | 1 | |
| E. Romero Brest | 21 | 4 | 1 | |
| J. S. Sarhy | 115 | 14 | 1 | |
| G. Suárez | 150 | 6 | 1 | |
| J. C. Suárez | 150 | 24 | 1 | |
| J. W. Williams | 347 | 9 | 3 | » » |
| J. Izquierdo Brown | 185 | 33 | 2 | » » |
| B. Lagos | 131 | 4 | 1 | |
| A. Casabal | 75 | 10 | — | honoraria |
| J. Arimany | 138 | — | 1 | |
| J. Ogarzábal | 138 | — | 1 | |
| C. Suizer | 138 | — | 1 | |

No existe en este Colegio un solo profesor que no esté en condiciones de edad para dictar su clase con perfecto conocimiento.

El cuerpo docente se ha caracterizado por su competencia, su contracción y su conducta ejemplar. Los profesores, Sr. Drocchi, L. Daneri, Dr. Morello, A. D. Otamendi. Dr. Casabal, Dr. Colmo, Dr. Izquierdo Brown y J. W. Williams, han dictado clases honorariamente.

Como en el año anterior, el profesor Dr. L. Daneri, se

hizo cargo honorariamente de la instrucción de los alumnos en el ejercicio del tiro al blanco.

Dios guarde á V. E.

*Diego T. R. Davison.*

---

Buenos Aires. Febrero 1º de 1905.

*Al Señor Rector del Colegio Nacional Sud de la Capital Dr Diego T. R. Davison:*

De acuerdo con lo que dispone el Reglamento de Colegios Nacionales, tengo el agrado de elevar á su consideración, la memoria correspondiente al año ppdo., de la Secretaría, Tesorería y Contaduría del Establecimiento.

Dios guarde al Sr. Rector.

*Luis Daneri.*

## Secretaría

### *Notas Dirigidas*

| | |
|---|---|
| Al Ministerio | 53 |
| á la Inspección Coleg. Nac | 32 |
| » » » Medica | 9 |
| » Profesores | 12 |
| á la Contaduría | 32 |
| » Varios | 18 |
| Total | 156 |

### *Notas Recibidas*

| | |
|---|---|
| Del Ministerio | 82 |
| de la Inspección C. N | 16 |
| » » » Médica | 32 |
| » » Contaduría | 8 |
| » Varios | 42 |
| Total | 180 |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL NORTE DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Abril 28 de 1903.

*Al señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Me es grato poner en manos de V. E. ocho cuadros estadísticos que dan una idea de los resultados obtenidos en el Colegio Nacional Norte, en la aplicación del plan vigente durante el curso escolar de 1902.

## Enseñanza

Apesar de los inconvenientes de los programas que no interpretaron bien ni reflejaron tampoco la tendencia informativa del plan de estudios vigente en 1902, hecho perfectamente explicable desde que las ideas del nuevo Ministerio diferían de su antecesor en cuanto á los conceptos generales didácticos de la enseñanza secundaria, la enseñanza se dió sin embargo con un carácter inminentemente práctico tendiente á descubrir y estimular aptitudes y á que como norma general, los alumnos ejercitaran sus facultades por el esfuerzo propio que entraña el descubrimiento de la verdad.

A si en lenguas vivas, hablando siempre el Profesor en el idioma objeto de su enseñanza, obligando al niño á pensar en el mismo y trasmitir de viva voz sus ideas, educando á la vez el espíritu y el oído, se ha hecho en clase continuos ejercicios de los cuales se ha deducido ocasionalmente las reglas á que obedece el arte de hablar y escribir bien de acuerdo con el uso de la gente culta.

En matemáticas se puso especial empeño en la resolución de los problemas mas comunes y prácticos, haciendo dentro del Colegio y fuera de él, á veces en la chacra, levantamientos de planos, cálculo de alturas, nivelaciones, medidas de distancia con ó sin obstáculos, etc.

iniciando así á los alumnos en el manejo de los instrumentos más necesarios para el uso diario de la vida.

En Geografía, separándose en parte de los programas, se enseñaba á viajar en el mapa á la vista estudiando en las distintas escursiones, costumbres, estados de instrucción, fuentes de riqueza, producciones más utiles, medios de comunicación y todo cuanto, con prescindencia de detalles inútiles, interesa más á nuestro país, en el intercambio con las demás naciones de la tierra.

En Historia se dió vital importancia á la civilización, enseñando con preferencia su filosofía, pero una filosofia al alcance de los educandos, dejando á un lado las cronologías y hechos de escasa importancia que nada estable fijan en sus jóvenes espíritus y dando á los acontecimientos bélicos y hazañas militares el papel secundario · que el estado de nuestra civilización reclama.

Las ciencias Químicas, Físicas y Naturales se dictaron al principio teóricamente corrigiéndose sin embargo este mal á mitad de año, á cuya altura se recibieron los instrumentos y elementos mas indispensables para enseñanza.

La Filosofía se enseñó dentro del concepto de la Psicología moderna haciéndose su estudio tan esperimental cuanto se ha podido, dentro de los recursos allegados por profesores y alumnos.

En Literatura se dió particular preferencia á las composiciones, cuya crítica se hacía en clase por los alumnos bajo la discreta observación y dirección del Profesor de la materia.

Al Trabajo Manual, aun cuando he pensado y pienso que debe enseñarse en la escuela primaria por el mayor alcance de sus beneficios para las tendencias de los educandos, su medio ambiente y su destino en la sociedad, le he prestado sin embargo la mayor atención, haciendo funcionar un taller en el cual trabajaban ochenta alumnos en divisiones de veinte por cada profesor.

La Agricultura se enseñó también prácticamente, en un terreno situado á los fondos del Jardín Botánico, terreno que el Profesor Señor Carlos Thays nos facilitó gratuitamente, así como todos los elementos de labranza y cultivo, y en el cual dictó prácticamente su materia. Esta forma de trabajo importó para el P. E. una economía de diez mil pesos moneda nacional ($ 10.000) más ó menos.

Los ejercicios físicos se realizaron con felices resultados, como lo demuestran los distintos premios obtenidos por los alumnos en los diversos concursos públicos á que

fueron invitados por asociaciones similares habiendo economizado el P. E. el alquiler mensual de terreno, gracias al Club Hípico que nos prestó el suyo gratuitamente.

En el manejo del Mauser, al cual en un crítico momento prestó la juventud que cursa las aulas de los Colegios su entusiasta atención, el nuestro adquirió gran destreza como lo prueba el hecho de haber ganado la Copa de plata con que el Tiro Federal Argentino, premió al vencedor en el Campeonato Escolar, en el que tomaron parte la Escuela de Comercio, todos los Colegios Nacionales de la Capital Federal y un Colegio Incorporado.

Puedo afirmar que la dirección general impresa á los estudios en este Establecimiento, consulta los medios teórico-prácticos que deben dar como resultado el despertamiento de aptitudes y facultades de propia observación y hábitos personales de trabajo, y no la erudición indigesta, que atiborra el cerebro de detalles destinados á desaparecer sin dejar en el cuerpo y en el alma las huellas de su paso.

## Exámenes

De acuerdo con los Decretos respectivos dieron examen en este Establecimiento ochocientos siete alnmnos de los cuales eran:

| | |
|---|---|
| Regulares | 371 |
| Libres | 84 |
| Incorporados | 225 |
| Aptitud | 127 |
| | 807 |

Los exámenes *escritos*, dados por los primeros en Julio y Noviembre del año ppdo. los de aptitud en Noviembre y los de Incorporados y libres en Diciembre van detallados en los cuadros Nos. 3, 2 y 4. lo mismo que los *orales*. en sus épocas respectivas, en los cuadros, Nos. 5 y 2.

Su resumen es el siguiente:

| | Escritos | Orales |
|---|---|---|
| Regulares | 2441 | 1730 |
| Libres | 260 | 216 |
| Incorporados | 1330 | 792 |
| Aptitud | 127 | 98 |
| Total | 4158 | 2836 |

ó sea en todo de 6994 exámenes.

El resultado de los exámenes de alumnos regulares ha confirmado una vez más las justas clasificaciones dadas por los Profesores en las clases diarias, y si las notas de aquellos han superado en algunos casos á la notas medias mensuales de clase, no ha sido en el sentido de aprobación sino en el valor número de cada clasificación.

El porcentaje de aprobación, cuyo detalle va en el cuadro N° 6 es el siguiente:

| | 1er año | 2do año | 3er año | 4° año |
|---|---|---|---|---|
| Colegio Nacional Norte . . . | 91 | 91 | 94 | 98 |
| Colegios Incorporados . . . . | 90 | 83 | 91 | 87 |
| Libres . . . . . | 71 | 46 | 47 | 66 |

Como verá el Señor Ministro el Colegio Nacional Norte dá en cada año un porcentaje mayor de aprobación que el de los Colegios Incorporados y alumnos libres, siendo tanto más importante este resultado, cuanto que los segundos solo presentan á examen los alumnos que consideran bien preparados. Además, en el Colegio Norte, el porcentaje es tanto mayor cuanto más intensiva se hace la enseñanza.

Examinando el cuadro N° 6 se nota que el porcentaje de aprobación en Matemátecas es mucho menor en primero y segundo año que el de las demás asignaturas, y esto debe atribuírse, y así ha resultado en la práctica diaria: en primer término á la escasa preparación que traen de la escuela primaria los jóvenes educandos; en segundo á los exámenes de aptitud que no habiéndose tomado en cada Colegio Nacional no han permitido seleccionar los alumnos destinados á cursar en sus aulas el primer año de estudios secundarios; y finalmente á la reunión de dos materias tan difíciles en segundo año, como la Aritmética y el Algebra.

Creo que el examen de aptitud y el certificado de las escuelas primarias debería substituirse por un año de preparación ó concurso dentro del Colegio Nacional, de cuyo resultado dependería el ingreso de cada alumno al primer año de estudios secundarios.

## Disciplina

La disciplina ha sido inmejorable no habiendo tenido que recurrir en ningún caso á medidas extremas para asegurarla porque este Rectorado, el personal docente y demás funcionarios del Establecimiento, ponen especial

empeño en avivar en los educandos, el sentimiento del deber, el amor al trabajo y al orden y el respeto de los derechos de cada uno, disciplina fundada por consiguiente, en la idea de justicia, que hace tan fuerte al niño como al hombre tan estimado y respetado al uno como al otro. Creo además que el orden y la armonía interna de los establecimientos de enseñanza depende más del método é ilustración de sus profesores que de las medidas de corrección que se apliquen.

Por lo expuesto puede inferir V. E. que la norma y criterio que procura imprimir esta Dirección á las relaciones entre los alumnos, entre éstos y el personal administrativo y docente se ajusta al nuevo concepto pedagógico más humano y transcendental de que la conducta del educando se amolda y trasforma á la vida normal por una serie de esfuerzos personales que lo llevan al conocimiento y convicción arraigada de que las buenas prácticas son el ideal que ha de conquistarse para asegurar la propia felicidad y la de los seres que reflejan la suya sobre nosotros.

## Matrícula

El número de alumnos matriculados alcanzó á trescientos noventa y tres (393) distribuídos así:

| | |
|---|---|
| Primer año | 142 |
| Segundo » | 99 |
| Tercer » | 120 |
| Cuarto » | 31 |

Habiéndose inaugurado las clases con trescientos setenta y nueve y concurridos á examen en su carácter de regulares trescientos once alumnos.

## Asistencia

La asistencia media de alumnos á clase durante el año ppdo. da un promedio de noventa con treinta y seis centésimos por ciento ( cuadro N° 7 ) resultado numérico que por sí solo se recomienda y da una clara idea de la disciplina del Establecimiento.

En cuanto á la del personal docente, debo observar que las inasistencias están lejos de llegar al porcentaje permitido por los reglamentos salvo sea en el primer mes

del curso, en que, debe atribuirse la pequeña diferencia á las naturales dificultades que encuentran los profesores para combinar los horarios de los distintos colegios en que enseñan simultáneamente.

Debo llamar la atención del señor Ministro sobre el desinterés demostrado por los profesores al facilitarme, con su concurso, la apertura del cuarto año, dando mayor número de clases de las que les correspondía y especialmente los señores Ingeniero Pascual Quesnel, doctor Cástulo L. Furnus, doctor Juan P. Raffo y Vítor de Saint Joseph los cuales tomaron á su cargo con el sueldo de una cátedra, las horas de enseñanza correspondientes á dos cátedras.

### Personal

Las fojas de servicios que tendré el honor de elevar á V. E. referentes á cada miembro del personal docente de este Colegio, y cuya revisión me ocupa en la actualidad, hablarán respecto de la competencia y experiencia de cada uno en particular por los documentos del caso, siendo mi opinión que en general acreditan merecimientos y títulos para el desempeño de sus respectivos cargos, dentro de las resoluciones dictadas por V. E.

### Material de Enseñanza

El material de enseñanza, fuera de los gabinetes y laboratorios, deficiente sin embargo, es necesario modificarlo en parte y adquirir otros.

Así, los pizarrones de modelo antiguo deben ser reemplazados por otros de sistema corredizo; son necesario también algunos instrumentos de agrimensura, gabinete para Historia Nacional y juegos cuádruples de mapas parciales de Europa, mapas de Asia, Africa y Ocenía y regionales de la República Argentina.

### Edificio

El edificio, como todos los ocupados por Colegios Nacionales en la Capital, no es apropiado á sus fines. Se necesitan aulas ámplias, así como mucha luz y patios espaciosos para el recreo, por que todos estos elementos reunidos contribuyen á mantener más viva la atención,

hacen más ameno el estudio y más gratas las horas de permanencia en el Colegio.

En cuanto al estado de aseo é higiene del edificio, es irreprochable y está dotado de grandes filtros Berkenfield.

### Mobiliario

El mobiliario de las aulas está en buen estado y se debe su conservación á que se entrega cada pupitre á los alumnos bajo recibo, responsabilizándolos en caso de deterioro intencional.

Empléase este procedimiento con el fin principal de acostumbrar á los jóvenes educandos, á cuidar los intereses del Estado, que deben ser para cada hombre, más sagrados que sus propios intereses.

El mobiliario de la Sala de Profesores, el de la Rectoría y Vicerrectoría, es muy humilde y se hace necesario dotarlas de algunos muebles que son indispensables para conservar los trabajos de los alumnos y para el bien estar de los Señores Profesores.

### Secretaría, Biblioteca y Tesorería

Por Secretaría se han expedido trescientas noventa y tres matrículas (393), noventa y tres certificados (93), diez y nueve informes (19) y diligenciado quinientos treinta y siete expedientes (537).

| | | |
|---|---|---|
| Al Ministerio de Justicia é Instrucción Pública se han dirigido ..... | 54 | notas |
| A la Contaduría General de la Nación ..... | 39 | » |
| A la Inspección Médica ..... | 20 | » |
| A la Inspección General ..... | 17 | » |
| A la Tesorería General de la Nación ..... | 5 | » |
| A Varios ..... | 26 | » |
| | 161 | |

En la Biblioteca ingresaron noventa y seis obras y se consultaron setenta y una.

Acompaño el Balance de comprobación N° 9 que demuestra el estado de Tesorería al 31 de Diciembre de 1902.

Dejando así cumplido lo dispuesto por V. E. tengo el gusto de saludar al Señor Ministro con mi distinguida consideración.

*Pantaleón Molina.*

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL OESTE DE LA CAPITAL

*Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública Dr. Juan R. Fernandez.*

Cumpliendo una prescripción reglamentaria, tengo el agrado de informar á V. E. sobre la marcha del Colegio que dirijo, durante el curso escolar de 1902.

El año ha sido de grande labor, determinada: 1° por el constante acrecimiento de la población escolar, según puede verse en el cuadro estadístico correspondiente; 2° por la creación del 4° año de estudios; 3° por la instalación de los gabinetes y laboratorios de Física, Química é Historia Natural; 4° por la aplicación del nuevo y transitorio plan de estudios, de fecha 6 de Marzo de 1902; 5° por el invariable deseo del personal docente, de trabajar, cada vez con más ahinco, tratando de ponderar más la asimilación de conocimientos por parte de los alumnos.

Se explica, entonces, la razón de que, durante el curso fenecido, se notara positiva atmósfera de estudio, de trabajo y disciplina, hasta en los menores detalles de la vida escolar, que se desarrolla, así, en medio de la fe de los educandos, las esperanzas cumplidas de los padres y la legítima satisfacción de los profesores.

Las clases comenzaron el diez de Marzo, por resolución Ministerial que prorrogó la fecha reglamentaria, con la siguiente inscripción:

| | | |
|---|---|---|
| 1er año | 176 | alumnos |
| 2° » | 121 | » |
| 3° » | 135 | » |
| 4° » | 30 | » |
| Total | 462 | » |

De estos alumnos divididos por nacionalidad, edades y distancia entre sus domicilios y el Colegio, se forman los siguientes cuadros:

**Clasificación de alumnos por nacionalidades**

| NACIONALIDAD | 1er. año | 2°. año | 3er. año | 4°. año | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|
| Argentinos | 158 | 112 | 121 | 28 | 419 |
| Italianos | 8 | 3 | 3 | 1 | 15 |
| Orientales | 6 | 3 | 3 | 1 | 13 |
| Franceses | 1 | — | 2 | — | 3 |
| Suecos | 1 | — | — | — | 1 |
| Paraguayos | 1 | — | — | — | 1 |
| Españoles | 1 | 1 | 1 | — | 3 |
| Rusos | — | 2 | 3 | — | 5 |
| Holandeses | — | — | 2 | — | 2 |
| Totales por curso. | 176 | 121 | 135 | 30 | 462 |

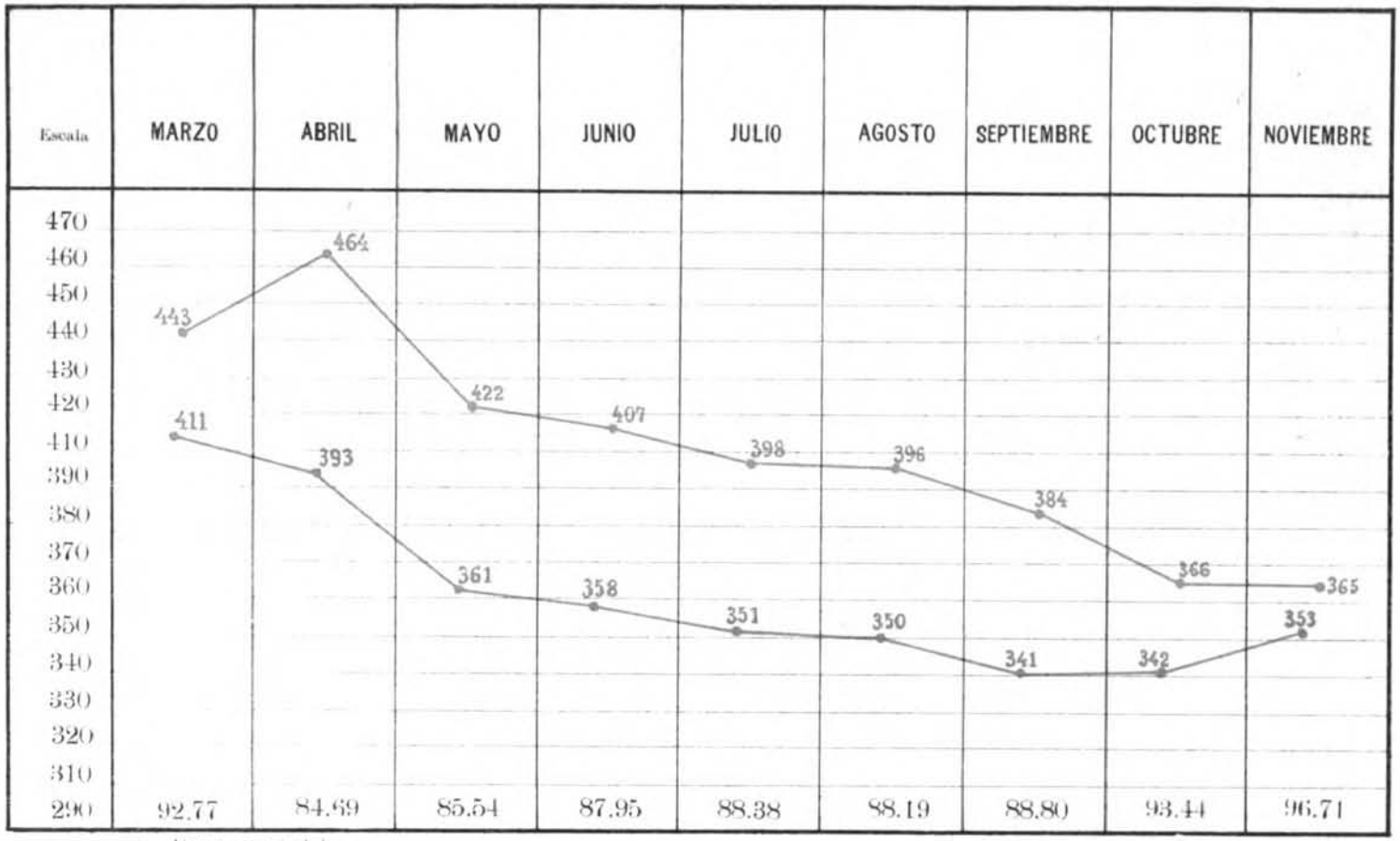
**Clasificación de alumnos por edad**

| EDAD | 1er. año | 2°. año | 3er. año | 4°. año | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 21 | 1 | — | — | 22 |
| 13 | 43 | 20 | 3 | — | 66 |
| 14 | 61 | 41 | 49 | 2 | 153 |
| 15 | 32 | 34 | 37 | 5 | 118 |
| 16 | 9 | 17 | 34 | 13 | 73 |
| 17 | 4 | 6 | 8 | 5 | 23 |
| 18 | 3 | 2 | 2 | 4 | 11 |
| 19 | 2 | — | — | 1 | 3 |
| 20 | 1 | — | 1 | — | 2 |
| 23 | — | — | 1 | — | 1 |
| | 176 | 121 | 135 | 30 | 462 |

*Distribución de alumnos según distancia de sus domicilios hasta el Colegio*

| | |
|---|---|
| A 10 cuadras | 173 |
| De 10 á 20 cuadras | 137 |
| » 20 » 30 » | 60 |
| » 30 » 60 » | 92 |
| Total | 462 |

**Diagrama de asistencia de los alumnos, durante el año 1902**



III. Fueron explicados los programas en la totalidad de la materia exigida y la instrucción se ha hecho todo lo objetiva y práctica que ha sido posible, realizándose excursiones, constantes trabajos personales, experimentaciones por los mismos alumnos en las clases de ciencias, en las cuales no ha quedado uno sin manejar aparatos y substancias; hacer preparaciones y reactivos, observar por el microscopio ó formar su cuaderno-herbario.

Las clases de Dibujo, que funcionaron en el aula especial creada al efecto, dieron los eximios resultados que de su excepcional dirección debía esperarse; y con los trabajos realizados, así como con los hechos en la clase de Trabajo Manual, se formó una exposición que fué visitada por padres, profesores y alumnos, al finalizar los cursos.

IV. A la enseñanza física y á la celebración de los aniversarios patrios, como ha sido norma inquebrantable de este Colegio, desde su fundación, se ha dedicado la preferencia acostumbrada; se ha continuado la tradición de los torneos atléticos y el aprendizage de la letra y canto del Himno Nacional Argentino.

V. A iniciativa y por generosa invitación del Tiro Federal Argentino, los alumnos de este Colegio han seguido instruyéndose en la práctica del tiro de guerra, habiéndose congregado expontáneamente en una Sociedad; ellos inauguraron los concursos escolares de tiro, que han sido definitiva y patrióticamente organizados por la Sociedad del Tiro Federal nombrada.

### Personal docente

VI. Al personal existente en el año 1901, se agregaron los siguientes profesores: Dr. Nicanor de Elía, para Idioma Patrio; Dr. Nicanor Magnanini, para Historia Natural; Dr. Manuel de Anchorena, para Literatura; Sr. Ernesto L. Odena, para Historia; Dr. Eleodoro R. Giménez, para Botánica; Ing. Héctor Zaldarriaga y Andrés Rouquette, para Matemáticas; Sr. Juan R. Ravinale, para Física; Sr. Emilio Largeaud, para Francés; Sr. Carlos H. Pizzurno, para Trabajo Manual; Srta. R. M. Calderón, para Dibujo; y el Sr. E. Jackson, para Inglés.

Al Sr. Ravinale reemplazó el Dr. David Speroni.

Obtuvieron licencia, con los suplentes que se indican los siguientes profesores:

Dr. Manuel B. de Anchorena, á quién reemplazó el Dr.

Alejandro Benavides; el Dr. Juan G. Beltrán, á quién reemplazó en Sr. Ernesto L. Odena; el Dr. Alfredo Vacari, que fué substituído por el Sr. Eduardo Popolizio; el Sr. José A. Cortejarena, á quién substituyó el Dr. Carlos de la Torre.

## Pesonal Docente

*Su clasificación según el título profesional*

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Abogados | 17 |
| 2 | Médicos | 8 |
| 3 | Ingenieros | 4 |
| 4 | Profesores Normales y especiales (Trabajo Manual y Bellas Artes, de la Escuela Normal Superior y de la Politécnica de París, licenciados y en general personas que hacen profesión de la enseñanza) | 13 |
| 5 | Estudiantes de Derecho | 4 |
| | Total | 46 |

personas que desempeñan las 62 cátedras rentadas.

Los diplomados y enseñantes de profesión representan, pues, el 91.3 % sobre el total del personal docente, cifra á la que no se aproxima ningún otro Colegio Nacional de la República y en cuyo dato radica una gran parte del buen resultado general de este establecimiento.

Y se explica esta inducción.

Aparte de las condiciones caballerescas que indiscutiblemente existen en todo diplomado y que se infiltran en el espíritu del educando, la enseñanza es cuestión de vocación y método.

Desde que un diplomado se dedica á la cátedra, esto es, á una tarea ingrata y mal remunerada, es indudable que la vocación existe.

En cuanto al método, es una vulgaridad sabida, que nadie puede tenerlo mejor, que aquél que ha modelado su espíritu en los altos estudios científicos, á cuya sistematización gradual, progresiva continua, ha debido ajustarse en largos años de labor. Y esta metodización del modo de ser individual, se refleja en todas las manifestaciones personales, la primera, en la cátedra, y esto vale más que el estudio empírico de la Pedagogía.

La asistencia del personal docente á sus clases fué tan buena como en años anteriores; el siguiente cuadro lo demuestra:

| MESES | Días hábiles | Clases que debieron dictar | Clases que se dictaron | % de las clases dictadas |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | 9 | 252 | 219 | 86.90 |
| Abril | 26 | 1104 | 940 | 85.14 |
| Mayo | 23 | 963 | 843 | 87.56 |
| Junio | 24 | 1076 | 920 | 89.49 |
| Julio | 19 | 759 | 665 | 86.76 |
| Agosto | 24 | 968 | 832 | 85.83 |
| Septiembre | 25 | 1127 | 1022 | 90.68 |
| Octubre | 27 | 1048 | 932 | 88.93 |
| Noviembre | 3 | 135 | 104 | 77.03 |
| | 180 | 7432 | 6477 | 87.14 |

Las inasistencias, pues, representan el 12.86 %.
En 1899 representaban el 13.1 %
» 1900 » 15 »
» 1901 » » 11.2 »

## EXÁMENES

Durante el curso pasado se recibieron 15.710 exámenes, como resulta del cuadro siguiente:

| | Escritos | Orles | Total |
|---|---|---|---|
| *En Febrero* | | | |
| Regulares | 136 | 34 | 170 |
| Incorporados | — | 278 | 278 |
| Libres | — | 146 | 146 |
| *En Julio* | | | |
| Regulares | 2.502 | — | 2.502 |
| *En Noviembre* | | | |
| Ingreso | 1.332 | 1.881 | 3.213 |
| *En Diciembre* | | | |
| Regulares | 6' | 2.589 | 3.212 |
| Incorporados | 4.8 | 1.863 | 5.765 |
| Libres | .95 | 129 | 424 |
| Total general | .790 | 6.920 | 15.710 |

En cuanto al resultado fin de las pruebas de estudios, he aquí los resultados estadísticos que lo demuestran:

**Examen de aptitud**

| COLEGIOS INCORPRADOS | Aptos | No aptos | % de aptos |
|---|---|---|---|
| Salvador | 76 | 25 | 75.2 |
| San José | 45 | 46 | 49.4 |
| Escuelas Pías | 3 | 13 | 18.7 |
| Franco Americano | 5 | 5 | 50.0 |
| San Martín | No presentó alumnos | | |

**Alumnos regulares**

| CURSOS | Entraron á promoción | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | % de aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er año 1ª división | 41 | 27 | 14 | 65.8 | 34.2 |
| » 2ª » | 38 | 18 | 20 | 47.3 | 52.7 |
| » 3ª » | 37 | 17 | 20 | 45.9 | 54.1 |
| » 4ª » | 23 | 13 | 10 | 56.5 | 43.5 |
| 2° » 1ª » | 42 | 25 | 17 | 59.5 | 40.5 |
| » 2ª » | 37 | 17 | 20 | 45.9 | 54.1 |
| 3er » 1ª » | 35 | 15 | 20 | 42.8 | 57.2 |
| » 2ª » | 40 | 21 | 19 | 52.5 | 47.5 |
| » 3ª » | 33 | 15 | 18 | 45.4 | 54.6 |
| 4° » 1ª » | 25 | 16 | 9 | 64.0 | 36.0 |
| Totales ..... | 351 | 184 | 167 | 52.4 | 47.6 |

En 1899 los desaprobados fueron el 34.5 %
» 1900 » » » » 60.5 »
» 1901 » » » » 52.5 »
» 1902 » » » » 47.6 »

**Alumnos de Colegios incorporados inscriptos en las listas recibidas de la Inspección General**

| COLEGIOS | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Salvador | 84 | 74 | 93 | 57 | 308 |
| San José | 67 | 78 | 54 | 46 | 245 |
| Escuelas Pías | 18 | 15 | 13 | 9 | 55 |
| S. L. Franco Americano | 11 | 3 | — | — | 14 |
| San Martín | 9 | 2 | 6 | — | 17 |
| Almirante Brown | 1 | 2 | — | — | 3 |
| | 190 | 174 | 166 | 112 | 642 |

**Sacaron permiso**

| COLEGIOS | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Salvador | 67 | 72 | 89 | 54 | 282 |
| San José | 62 | 54 | 42 | 37 | 195 |
| Escuelas Pías | 24 | 10 | 6 | 10 | 50 |
| S. L. Franco Americano | 8 | 3 | — | — | 11 |
| San Martín | 6 | 3 | 4 | — | 13 |
| Almirante Brown | 1 | 2 | — | — | 3 |
| | 168 | 144 | 141 | 101 | 554 |

## Resultado general de pruebas finales—1902

POR ALUMNOS

| COLEGIOS | 1er. AÑO | | | 2º AÑO | | | 3er. AÑO | | | 4º AÑO | | | TOTALES | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | Total | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | Total | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | Total | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | Total | Aprobados en todas las materias | No aprobados en todas las materias | Totales | % de aprobados | % de desaprobados |
| Regulares | 75 | 64 | 139 | 42 | 37 | 79 | 51 | 57 | 108 | 16 | 9 | 25 | 184 | 167 | 351 | 52.40 | 47.6 |
| Salvador | 30 | 33 | 63 | 36 | 30 | 66 | 41 | 46 | 87 | 28 | 24 | 52 | 135 | 133 | 268 | 50.00 | 50.0 |
| San José | 29 | 33 | 62 | 33 | 21 | 54 | 14 | 28 | 42 | 17 | 19 | 36 | 93 | 101 | 194 | 47.90 | 52.1 |
| Escuelas Pías | 9 | 8 | 17 | 9 | 4 | 13 | 9 | 3 | 12 | 9 | 1 | 10 | 36 | 16 | 52 | 69.2 | 30.8 |
| San Martín | 4 | 3 | 7 | 1 | 2 | 3 | 3 | 2 | 5 | — | — | — | 8 | 7 | 15 | 53.3 | 46.7 |
| S L. Franco Americano | — | 5 | 5 | 2 | 1 | 3 | — | — | — | — | — | — | 2 | 6 | 8 | 25.0 | 75.0 |
| Almirante Brown | — | 1 | 1 | — | 2 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 | 0.0 | 100.0 |
| Totales de C. Incorporados. | 72 | 83 | 155 | 81 | 60 | 141 | 67 | 79 | 146 | 54 | 44 | 98 | 274 | 266 | 540 | 50.0 | 50.0 |
| Libres | 8 | 15 | 23 | 28 | 28 | 56 | 8 | 9 | 17 | 6 | 4 | 10 | 50 | 56 | 106 | 47.1 | 52.9 |
| Totales | 155 | 162 | 317 | 151 | 125 | 276 | 126 | 145 | 271 | 76 | 57 | 133 | 508 | 489 | 997 | 50.9 | 49.1 |

**Por exámenes**

1er. AÑO

| COLEGIOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Total | % de Aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Regulares | 928 | 125 | 11 | 1064 | 87.20 | 12.8 |
| Salvador | 386 | 48 | 4 | 438 | 88.1 | 11.9 |
| San José | 337 | 54 | — | 391 | 86.2 | 13.8 |
| Escuelas Pías | 63 | 13 | 1 | 77 | 81.8 | 18.2 |
| San Martín | 35 | 4 | — | 39 | 89.7 | 10.3 |
| S. L. Franco Americano | 22 | 4 | — | 26 | 84.7 | 15.3 |
| Almirante Brown | 2 | 1 | — | 3 | 66.6 | 33.4 |
| Totales de C. Incorporados | 845 | 124 | 5 | 974 | 86.7 | 13.3 |
| Libres | 76 | 21 | 2 | 99 | 76.7 | 23.3 |
| Totales | 1849 | 270 | 18 | 2137 | 86.5 | 13.5 |

2°. AÑO

| COLEGIOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Total | % de Aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Regulares | 484 | 52 | 9 | 545 | 88.8 | 11.2 |
| Salvador | 338 | 24 | 1 | 363 | 93.1 | 6.9 |
| San José | 316 | 23 | — | 339 | 93.2 | 6.8 |
| Escuelas Pías | 69 | 5 | 1 | 75 | 92.0 | 8.0 |
| San Martín | 7 | 2 | — | 9 | 77.7 | 23.3 |
| S. L. Franco Americano | 19 | 2 | — | 21 | 90.0 | 10.0 |
| Almirante Brown | 7 | 6 | — | 14 | 53.8 | 46.2 |
| Totales de C. Incorporados | 756 | 62 | 2 | 820 | 92.0 | 8.0 |
| Libres | 83 | 34 | 6 | 123 | 67.5 | 32.5 |
| Totales | 1323 | 143 | 17 | 1488 | 88.8 | 11.2 |

3er. AÑO

| COLEGIOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Total | % de Aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| REGULARES | 832 | 94 | 11 | 937 | 88.8 | 11.2 |
| Salvador | 627 | 117 | 1 | 745 | 84.1 | 15.9 |
| San José | 295 | 58 | — | 353 | 83.5 | 16.5 |
| Escuelas Pías | 74 | 10 | — | 84 | 88.0 | 12.0 |
| San Martín | 39 | 2 | — | 41 | 95.0 | 5.0 |
| S. L. Franco Americano | — | — | — | — | — | — |
| Almirante Brown | — | — | — | — | — | — |
| Totales de C. Incorporados | 1035 | 187 | 1 | 1223 | 84.6 | 15.4 |
| Libres | 45 | 13 | — | 58 | 77.5 | 22.5 |
| Totales | 1912 | 294 | 12 | 2218 | 86.2 | 13.8 |

4°. AÑO

| COLEGIOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Totales | % de Aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| REGULARES | 233 | 13 | — | 246 | 94.7 | 5.3 |
| Salvador | 395 | 40 | — | 435 | 90.0 | 10.0 |
| San José | 294 | 24 | — | 318 | 92.4 | 7.6 |
| Escuelas Pías | 83 | 1 | — | 84 | 98.8 | 1.2 |
| San Martín | — | — | — | — | — | — |
| S. L. Franco Americano | — | — | — | — | — | — |
| Almirante Brown | | — | — | — | — | — |
| Totales de C. Incorporados | 772 | 65 | — | 387 | 92.2 | 7.8 |
| Libres | 48 | 4 | 1 | 53 | 90.5 | 9.5 |
| Totales | 1053 | 82 | 1 | 1136 | 7.40 | 7.40 |

TOTALES

| COLEGIOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Total | % de Aprobados | % de desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Regulares | 2477 | 284 | 31 | 2792 | 88.7 | 11.3 |
| Salvador | 1746 | 229 | 6 | 1981 | 88.1 | 11.9 |
| San José | 1242 | 159 | — | 1401 | 88.6 | 11.4 |
| Escuelas Pías | 289 | 29 | 2 | 320 | 90.0 | 10.0 |
| San Martín | 81 | 8 | — | 89 | 91.0 | 9.0 |
| S. L. Franco Americano | 41 | 6 | — | 47 | 87.2 | 12.8 |
| Almirante Brown | 9 | 7 | — | 16 | 56.2 | 43.8 |
| Totales de C. Incorporados | 3408 | 438 | 8 | 3854 | 88.4 | 11.6 |
| Libres | 252 | 72 | 9 | 333 | 75.6 | 24.4 |
| Totales | 6137 | 794 | 48 | 6979 | 87.9 | 12.1 |

**Clasificaciones definitivas de los estudiantes regulares obtenidas durante el curso de 1902—Por calificación**

1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 126 | 7 | 35 | 32 | 40 | 12 | — | 114 |
| Historia | 131 | 5 | 31 | 43 | 39 | 11 | 2 | 118 |
| Geografía | 131 | 13 | 40 | 38 | 32 | 8 | | 123 |
| Aritmética | 138 | 4 | 19 | 20 | 43 | 46 | 6 | 86 |
| Francés | 129 | 5 | 18 | 43 | 38 | 24 | 1 | 104 |
| Botánica | 137 | 13 | 39 | 51 | 25 | 9 | | 128 |
| Dibujo | 136 | 8 | 35 | 65 | 25 | 2 | 1 | 133 |
| Trabajo manual | 136 | — | 21 | 56 | 45 | 13 | 1 | 122 |
| Totales | 1064 | 55 | 238 | 348 | 287 | 125 | 11 | 928 |

2º. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 73 | — | 14 | 30 | 27 | 2 | — | 71 |
| Historia | 47 | 3 | 16 | 14 | 11 | 3 | — | 44 |
| Geografía | 45 | 2 | 14 | 18 | 9 | 2 | | 43 |
| Matemáticas | 78 | 4 | 8 | 14 | 21 | 26 | 5 | 47 |
| Francés | 73 | 3 | 13 | 25 | 23 | 9 | — | 64 |
| Inglés | 77 | 6 | 15 | 23 | 29 | 3 | 1 | 73 |
| Trabajo manual | 75 | 1 | 11 | 26 | 28 | 7 | 2 | 66 |
| Dibujo | 77 | 11 | 22 | 30 | 13 | | 1 | 76 |
| Totales | 545 | 30 | 113 | 180 | 161 | 52 | 9 | 484 |

3er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 90 | 2 | 25 | 29 | 25 | 8 | 1 | 81 |
| Historia | 90 | 5 | 16 | 32 | 32 | 4 | 1 | 85 |
| Geografía | 87 | 6 | 26 | 34 | 18 | 3 | — | 84 |
| Algebra | 97 | 4 | 13 | 26 | 19 | 24 | 1 | 72 |
| Geometría | 100 | — | 14 | 18 | 35 | 28 | 5 | 67 |
| Francés | 102 | 5 | 11 | 35 | 41 | 9 | 1 | 92 |
| Dibujo | 96 | 9 | 19 | 41 | 23 | 4 | — | 92 |
| Agricultura | 91 | 5 | 41 | 34 | 9 | 2 | — | 89 |
| Química | 92 | 7 | 30 | 34 | 15 | 5 | 1 | 86 |
| Inglés | 92 | 3 | 21 | 37 | 23 | 7 | 1 | 84 |
| Totales | 937 | 46 | 216 | 320 | 250 | 94 | 11 | 832 |

4º. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 24 | — | 4 | 5 | 12 | 3 | — | 21 |
| Historia | 24 | 5 | 4 | 6 | 9 | — | — | 24 |
| Geografía | 24 | 6 | 7 | 10 | 1 | — | — | 24 |
| Geometría | 25 | 2 | 2 | 5 | 7 | 9 | — | 16 |
| Física | 25 | 8 | 8 | 6 | 2 | 1 | — | 24 |
| Química | 25 | 3 | 6 | 13 | 3 | — | — | 25 |
| Zoología | 24 | 8 | 8 | 6 | 2 | — | — | 24 |
| Psicología | 25 | 5 | 3 | 6 | 11 | — | — | 25 |
| Inglés | 25 | 2 | 4 | 8 | 11 | — | — | 25 |
| Agricultura | 25 | 4 | 13 | 6 | 2 | — | — | 25 |
| Totales | 246 | 43 | 59 | 71 | 60 | 13 | — | 233 |

**Clasificaciones de los estudiantes libres en los exámenes de Diciembre de 1902—Por calificación**

1er AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 15 | 1 | 5 | 3 | 4 | 2 | — | 13 |
| Historia | 15 | 1 | 10 | 1 | 1 | 2 | — | 13 |
| Geografía | 13 | 1 | 9 | 3 | — | — | — | 13 |
| Aritmética | 16 | — | 1 | 3 | 3 | 7 | 2 | 7 |
| Francés | 16 | — | 1 | 6 | 2 | 7 | — | 9 |
| Botánica | 11 | 5 | 1 | 1 | 1 | 3 | — | 8 |
| Dibujo | 13 | 1 | 2 | 4 | 6 | — | — | 13 |
| Totales | 99 | 9 | 29 | 21 | 17 | 21 | 2 | 76 |

2º AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 13 | 4 | 4 | 1 | 3 | — | 1 | 12 |
| Historia | 22 | 2 | 4 | 3 | 6 | 6 | 1 | 15 |
| Geografía | 22 | 4 | 5 | 5 | 2 | 3 | 1 | 18 |
| Matemáticas | 12 | — | — | — | 2 | 9 | 1 | 2 |
| Francés | 18 | — | 1 | 1 | 5 | 10 | 1 | 7 |
| Inglés | 12 | 1 | 2 | 3 | 6 | — | — | 12 |
| Dibujo | 13 | 2 | 5 | 3 | 2 | 1 | — | 12 |
| Física | 11 | — | 2 | 1 | 2 | 5 | 1 | 5 |
| Totales | 123 | 13 | 23 | 17 | 28 | 34 | 6 | 83 |

3er AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Historia | 6 | — | 4 | 1 | — | 1 | — | 5 |
| Geografía | 8 | 1 | 6 | 1 | — | — | — | 8 |
| Algebra | 4 | — | 1 | — | 1 | 2 | — | 2 |
| Geometría | 7 | — | 2 | — | 2 | 3 | — | 4 |
| Francés | 8 | — | 2 | — | 2 | 4 | — | 4 |
| Inglés | 6 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | — | 4 |
| Química | 6 | — | 2 | 1 | 2 | 1 | — | 5 |
| Dibujo | 8 | 2 | 2 | 1 | 3 | — | — | 8 |
| Física | 4 | — | 3 | — | 1 | — | — | 4 |
| Totales | 58 | 4 | 24 | 6 | 13 | 13 | — | 45 |

4º AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 7 | — | 1 | — | 5 | 1 | — | 6 |
| Historia | 9 | 1 | 5 | 2 | 1 | — | — | 9 |
| Geografía | 8 | 2 | 6 | — | — | — | — | 8 |
| Geometría | 2 | — | — | — | — | 2 | — | 0 |
| Física | 7 | — | — | 1 | 5 | — | 1 | 6 |
| Química | 4 | — | 3 | — | 1 | — | — | 4 |
| Zoología | 6 | 1 | 5 | — | — | — | — | 6 |
| Filosofía | 5 | — | 1 | 1 | 3 | — | — | 5 |
| Inglés | 5 | — | 3 | — | 1 | 1 | — | 4 |
| Totales | 53 | 4 | 24 | 4 | 16 | 4 | 1 | 48 |

**Clasificaciones de alumnos de Colegios incorporados en los exámenes de Diciembre de 1902—Por calificación**

1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Castellano** | 133 | 14 | 40 | 43 | 20 | 16 | | 117 |
| **Historia** | 143 | 27 | 81 | 17 | 14 | 3 | 1 | 139 |
| **Geografía** | 137 | 14 | 56 | 31 | 21 | 15 | — | 122 |
| **Aritmética** | 147 | 1 | 26 | 29 | 39 | 49 | 3 | 95 |
| **Francés** | 129 | 7 | 32 | 34 | 24 | 31 | 1 | 97 |
| **Botánica** | 140 | 44 | 50 | 22 | 23 | 9 | — | 131 |
| **Dibujo** | 145 | 17 | 28 | 61 | 38 | 1 | — | 144 |
| Totales | 980 | 124 | 313 | 237 | 179 | 124 | 5 | 845 |

2º. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Castellano** | 122 | 18 | 49 | 32 | 17 | 6 | — | 116 |
| **Historia** | 111 | 10 | 48 | 39 | 12 | 2 | — | 109 |
| **Geografía** | 87 | 5 | 40 | 20 | 16 | 6 | — | 81 |
| **Aritmética** | 128 | 4 | 17 | 23 | 55 | 28 | 1 | 99 |
| **Francés** | 119 | 5 | 19 | 52 | 29 | 14 | — | 105 |
| **Inglés** | 131 | 7 | 41 | 47 | 26 | 6 | 1 | 124 |
| **Dibujo** | 122 | 14 | 22 | 46 | 40 | — | — | 122 |
| Totales | 820 | 63 | 236 | 259 | 195 | 62 | 2 | 756 |

3er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 133 | 18 | 44 | 40 | 18 | 13 | — | 120 |
| Francés | 128 | 8 | 52 | 14 | 39 | 15 | — | 113 |
| Historia | 128 | 12 | 45 | 27 | 25 | 19 | — | 109 |
| Geografía | 129 | 21 | 64 | 16 | 19 | 9 | — | 120 |
| Algebra | 134 | — | 9 | 31 | 51 | 48 | — | 91 |
| Geometría | 130 | 16 | 28 | 13 | 45 | 28 | — | 102 |
| Química | 138 | 13 | 40 | 31 | 29 | 25 | — | 113 |
| Inglés | 130 | 5 | 18 | 24 | 53 | 30 | — | 128 |
| Dibujo | 139 | 13 | 33 | 48 | 45 | — | — | 139 |
| Totales | 1189 | 106 | 333 | 244 | 324 | 187 | — | 1035 |

4°. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 97 | 2 | 26 | 25 | 28 | 9 | — | 88 |
| Historia | 94 | 5 | 43 | 33 | 7 | 2 | — | 88 |
| Geografía | 93 | 25 | 37 | 12 | 16 | 3 | — | 90 |
| Geometría | 94 | 5 | 10 | 21 | 23 | 32 | — | 59 |
| Física | 95 | 12 | 36 | 30 | 17 | — | — | 95 |
| Química | 94 | 21 | 32 | 17 | 19 | 5 | — | 89 |
| Zoología | 94 | 32 | 51 | 5 | 6 | — | — | 94 |
| Filosofía | 92 | 5 | 26 | 32 | 29 | — | — | 92 |
| Inglés | 94 | 1 | 13 | 26 | 37 | 14 | — | 77 |
| Totales | 827 | 108 | 554 | 201 | 182 | 55 | — | 772 |

## Clasificaciones de los estudiantes regulares obtenidas en Febrero de 1902

### 1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 3 | — | — | — | 1 | 2 | — | 1 |
| Historia | 4 | — | 1 | 2 | 1 | — | — | 4 |
| Geografía | 1 | — | 1 | — | — | — | — | 1 |
| Aritmética | 9 | — | — | 1 | 7 | 1 | — | 8 |
| Francés | 9 | — | — | 2 | 5 | 2 | — | 7 |
| Totales | 26 | — | 2 | 5 | 14 | 5 | — | 21 |

### 2º. AÑO

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 4 | — | — | 1 | 3 | — | — | 4 |
| Historia | 3 | — | 1 | — | 1 | — | 1 | 2 |
| Geografía | 3 | — | 1 | 2 | — | — | — | 3 |
| Matemáticas | 41 | — | 2 | 5 | 16 | 16 | 2 | 23 |
| Francés | 14 | — | — | 2 | 9 | 3 | — | 11 |
| Inglés | 7 | — | 1 | 2 | 3 | 1 | — | 6 |
| Física | 5 | — | — | 3 | 2 | — | — | 5 |
| Totales | 77 | — | 5 | 15 | 34 | 20 | 3 | 54 |

### 3er. AÑO

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 1 | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Historia | 1 | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Geografía | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Algebra | 6 | — | — | 4 | 1 | 1 | — | 5 |
| Geometría | 11 | — | — | — | 6 | 5 | — | 6 |
| Física | 8 | — | — | — | 5 | 1 | 2 | 5 |
| Inglés | 3 | — | — | 1 | 1 | 1 | — | 2 |
| Química | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agricultura | 3 | — | — | 1 | 2 | — | — | 3 |
| Totales | 33 | — | — | 8 | 15 | 8 | 2 | 23 |

**Clasificaciones de los estudiantes de Colegios incorporados en Febrero de 1902**

1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 18 | — | — | 8 | 8 | 2 | — | 16 |
| Historia | 36 | 1 | 2 | 7 | 19 | 7 | — | 29 |
| Geografía | 7 | — | — | 1 | 3 | 3 | — | 4 |
| Aritmética | 48 | 2 | — | 3 | 25 | 18 | — | 30 |
| Francés | 12 | 2 | 2 | 3 | 4 | 1 | — | 11 |
| Totales | 121 | 5 | 4 | 21 | 57 | 31 | — | 90 |

2º. AÑO

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 10 | — | 1 | 5 | 3 | 1 | — | 9 |
| Física | 35 | — | — | 4 | 15 | 16 | — | 19 |
| Historia | 21 | — | 3 | 4 | 10 | 4 | — | 17 |
| Geografía | 4 | — | — | 2 | 2 | — | — | 4 |
| Aritmética | 32 | — | 1 | 4 | 10 | 17 | — | 15 |
| Francés | 11 | — | 1 | 4 | 4 | 2 | — | 9 |
| Inglés | 18 | — | 1 | 4 | 6 | 7 | — | 11 |
| Totales | 131 | — | 7 | 27 | 50 | 47 | — | 84 |

3er. AÑO

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Química | 2 | 1 | — | — | 1 | — | — | 2 |
| Historia | 6 | — | — | 2 | 3 | 1 | — | 5 |
| Geografía | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Algebra | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Geometría | 3 | — | — | 1 | 2 | — | — | 3 |
| Física | 4 | — | 1 | 1 | 2 | — | — | 4 |
| Inglés | 7 | — | — | 2 | 2 | 3 | — | 4 |
| Agricultura | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 1 |
| Totales | 24 | 2 | 1 | 6 | 11 | 4 | — | 20 |

**Clasificaciones de los estudiantes libres obtenidas en los exámenes de Febrero de 1902**

1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 6 | — | — | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Historia | 15 | — | 1 | 3 | 6 | 5 | — | 10 |
| Geografía | 5 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Arimética | 12 | — | 1 | 2 | 2 | 6 | 1 | 5 |
| Francés | 6 | — | — | 1 | 2 | 2 | 1 | 3 |
| Totales | 44 | — | 3 | 10 | 12 | 15 | 4 | 25 |

2º. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 6 | — | 1 | 2 | 2 | 1 | — | 5 |
| Física | 15 | — | 1 | 3 | 5 | 5 | 1 | 9 |
| Historia | 4 | — | 1 | 1 | — | 2 | — | 2 |
| Geografía | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Aritmética | 19 | — | 1 | — | 4 | 13 | 1 | 5 |
| Francés | 13 | — | 1 | 3 | 4 | 5 | — | 8 |
| Inglés | 16 | — | — | — | 8 | 8 | — | 8 |
| Totales | 74 | — | 5 | 9 | 24 | 34 | 2 | 38 |

3er. AÑO

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 3 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | 2 |
| Física | 4 | — | 1 | 1 | — | 2 | — | 2 |
| Historia | 4 | — | 1 | 1 | 2 | — | — | 4 |
| Geografía | 5 | 1 | — | 4 | — | — | — | 5 |
| Algebra | 4 | — | — | — | 2 | 2 | — | 2 |
| Geometría | 7 | — | — | — | 3 | 4 | — | 3 |
| Química | 8 | — | — | — | 3 | 5 | — | 3 |
| Inglés | 5 | — | — | 2 | 1 | 2 | — | 3 |
| Agricultura | 7 | 1 | — | 1 | 5 | — | — | 7 |
| Totales | 47 | 2 | 3 | 10 | 16 | 16 | — | 31 |

**Resumen — Diciembre de 1902**

DE 1º Á 4º AÑO

| ASIGNATURAS | REGULARS | | | | | | | | INCORPORADOS | | | | | | | | LIBRES | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
| Cast llano y Literatura | 313 | 9 | 78 | 96 | 104 | 25 | 1 | 287 | 478 | 52 | 159 | 140 | 83 | 44 | .. | 434 | 36 | 5 | 11 | 4 | 12 | 3 | 1 | 32 |
| Historia | 292 | 18 | 67 | 95 | 91 | 18 | 3 | 271 | 472 | 54 | 217 | 116 | 58 | 23 | 1 | 445 | 52 | 4 | 23 | 7 | 8 | 9 | 1 | 42 |
| Geografía | 297 | 27 | 87 | 100 | 82 | 13 | 1 | 274 | 446 | 65 | 197 | 79 | 72 | 33 | .. | 413 | 51 | 8 | 26 | 9 | 2 | 5 | 1 | 47 |
| Matemáticas | 438 | 14 | 56 | 83 | 135 | 133 | 17 | 241 | 650 | 31 | 100 | 117 | 213 | 185 | 4 | 461 | 41 | .. | 4 | 3 | 3 | 23 | 3 | 15 |
| Francés | 304 | 11 | 42 | 103 | 102 | 42 | 1 | 260 | 376 | 20 | 103 | 100 | 92 | 60 | 1 | 315 | 42 | .. | 4 | 7 | 9 | 21 | 1 | 20 |
| Inglés | 194 | 11 | 40 | 68 | 63 | 10 | 2 | 182 | 349 | 13 | 72 | 97 | 116 | 50 | 1 | 298 | 23 | 2 | 6 | 5 | 9 | 1 | .. | 22 |
| Botanica | 137 | 13 | 39 | 51 | 25 | 9 | 1 | 128 | 146 | 44 | 50 | 22 | 23 | 9 | .. | 137 | 11 | 5 | 1 | 1 | 1 | 3 | .. | 8 |
| Dibujo | 300 | 28 | 76 | 136 | 61 | 6 | 2 | 282 | 406 | 44 | 83 | 155 | 123 | 1 | .. | 405 | 34 | 5 | 9 | 8 | 11 | 1 | .. | 33 |
| Trabajo Manual | 211 | 1 | 32 | 82 | 73 | 20 | 3 | 188 | — | — | .. | . | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| » Agrícola | 116 | 9 | 54 | 40 | 11 | — | — | 114 | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| Química | 117 | 10 | 36 | 47 | 18 | 5 | 1 | 111 | 282 | 34 | 72 | 48 | 48 | 30 | .. | 272 | 10 | .. | 5 | 1 | 3 | 1 | .. | 9 |
| Física | 25 | 8 | 6 | 6 | 2 | 1 | .. | 24 | 95 | 12 | 36 | 30 | 17 | .. | .. | 95 | 22 | .. | 5 | 2 | 8 | 5 | 2 | 15 |
| Zoología | 24 | 8 | 6 | 6 | 2 | 1 | .. | 24 | 94 | 32 | 51 | 5 | 6 | .. | .. | 94 | 6 | 1 | 5 | .. | .. | .. | .. | 6 |
| Psicología | 25 | 5 | 3 | 6 | 11 | .. | 1 | 25 | 92 | 5 | 26 | 32 | 29 | .. | .. | 92 | 5 | .. | 1 | 1 | 3 | .. | .. | 5 |
| Totales | 2783 | 172 | 626 | 919 | 758 | 284 | 31 | 2468 | 3836 | 406 | 1166 | 941 | 890 | 438 | 7 | 3301 | 333 | 30 | 100 | 48 | 74 | 70 | 9 | 254 |

**Resumen general — Diciembre de 1902**

DE 1° Á 4° AÑO

*Alumnos regulares, incorporados y libres*

| ASIGNATURAS | Total de exámenes | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total de exámenes aprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano y Literatura | 827 | 66 | 248 | 240 | 199 | 72 | 2 | 753 |
| Historia | 816 | 76 | 307 | 218 | 157 | 53 | 5 | 758 |
| Geografía | 782 | 100 | 310 | 188 | 134 | 49 | 1 | 732 |
| Matemáticas | 1.129 | 45 | 160 | 203 | 356 | 341 | 24 | 764 |
| Francés | 770 | 31 | 149 | 210 | 203 | 123 | 4 | 643 |
| Inglés | 556 | 26 | 118 | 170 | 188 | 61 | 3 | 492 |
| Botánica | 296 | 62 | 90 | 74 | 49 | 21 | — | 275 |
| Dibujo | 749 | 77 | 168 | 299 | 195 | 8 | 2 | 739 |
| Trabajo manual | 211 | 1 | 32 | 82 | 73 | 20 | 3 | 188 |
| »Agrícola | 116 | 9 | 54 | 40 | 11 | 2 | — | 114 |
| Química | 359 | 44 | 113 | 96 | 69 | 36 | 1 | 322 |
| Física | 142 | 20 | 49 | 38 | 27 | 6 | 2 | 134 |
| Zoología | 124 | 41 | 64 | 11 | 8 | — | — | 124 |
| Psicología | 122 | 10 | 30 | 39 | 43 | — | — | 122 |
| Totales | 6.999 | 608 | 1.892 | 1.908 | 1.712 | 792 | 47 | 6.160 |

## Disciplina

La disciplina general de alumnos ha sido inmejorable; el espíritu más anheloso y exigente quedaría satisfecho en este punto.

La cifra relativamente elevada de penitencias impuestas, que figura en el cuadro respectivo, se halla abultadísima porque se han englobado en ella á los alumnos que diariamente, de acuerdo con una disposición interna que dicté en 1900 y que ha dado excelentes resultados, son retenidos en el Colegio, á objeto de estudiar sus lecciones hasta saberlas, si en las clases del día han merecido notas de *cero* ó *uno*. Esta medida permite que un alumno remolón continúe la marcha de sus estudios, á la par de los más diligentes.

El espíritu de disciplina y respecto de los alumnos de este Colegio, quedó una vez más confirmado con ocasión de los motines estudiantiles celebrados en esta ciudad en los comienzos del curso; fueron los jóvenes que se educan en este Colegio los únicos que no dieron el vergonzoso espectáculo del motín y que tuvieron la energía moral de resistir á las tentaciones de un compañerismo mal entendido y hasta á los temores de la violencia; recordaré que este Colegio fué asaltado por números grupos de jóvenes ajenos al establecimiento, en circunstancias que funcionaban las clases, con el propósito de obtener el levantamiento de los estudiantes del Colegio de mi dirección, sin haber podido encontrar eco ninguno esa hostigación.

Otra medida que ha dado excelentes resultados en la disciplina general ha sido la obligación impuesta á los alumnos, de justificar cumplidamente sus faltas generales de asistencia y particularmente, las referentes á clases de Ejercicios Físicos, una pena para aquellos que no lo hicieran á completa satisfacción de la dirección.

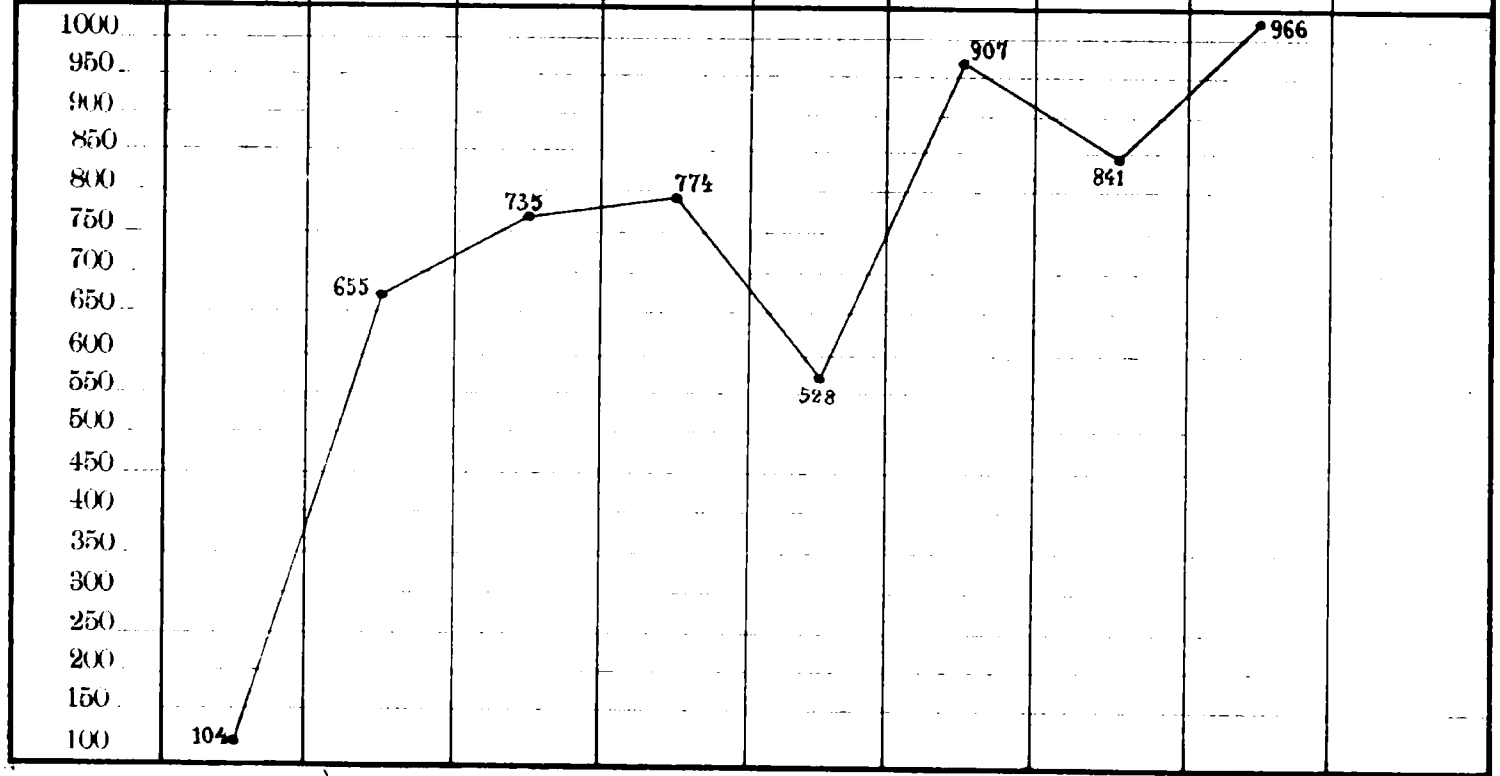
## Cuadro general de penitencias

### Curso de 1902

| MESES | Días hábiles | Primer año | | | | | Segundo año | | | | | Tercer año | | | | | Cuarto año | | | | | Resúmen | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Autoridades Administrativas | Profesores | Total | Asistencia del curso | Promedio del alumno | Autoridades Administrativas | Profesores | Total | Asistencia del curso | Promedio por alumno | Autoridades Administrativas | Profesores | Total | Asistencia del curso | Promedio por alumno | Autoridades Administrativas | Profesores | Total | Asistencia del curso | Promedio por alumno | Autoridades Administrativas | Profesores | Total | Asistencia media | Promedio general de penitencias |
| Marzo | 9 | 38 | 11 | 49 | 156 | 0.31 | 27 | 10 | 37 | 123 | 0.30 | 7 | 6 | 13 | 110 | 0.11 | 5 | — | 5 | 22 | 0.25 | 77 | 27 | 104 | 411 | 0.25 |
| Abril | 26 | 107 | 199 | 306 | 108 | 1.82 | 108 | 51 | 159 | 87 | 1.82 | 98 | 49 | 147 | 111 | 1.32 | 22 | 21 | 43 | 27 | 1.59 | 335 | 320 | 655 | 393 | 1.66 |
| Mayo | 23 | 170 | 202 | 372 | 145 | 2.56 | 98 | 65 | 163 | 80 | 2.00 | 79 | 95 | 174 | 111 | 1.56 | 13 | 13 | 26 | 25 | 1.04 | 360 | 375 | 735 | 361 | 2.03 |
| Junio | 24 | 157 | 285 | 442 | 145 | 3.04 | 54 | 56 | 110 | 83 | 1.32 | 109 | 73 | 182 | 107 | 1.70 | 20 | 20 | 40 | 23 | 1.73 | 340 | 434 | 774 | 358 | 2.16 |
| Julio | 19 | 102 | 152 | 254 | 138 | 1.84 | 58 | 70 | 128 | 81 | 1.58 | 67 | 59 | 126 | 108 | 1.16 | 9 | 11 | 20 | 24 | 0.83 | 236 | 292 | 528 | 351 | 1.50 |
| Agosto | 24 | 105 | 261 | 366 | 142 | 2.57 | 99 | 126 | 225 | 79 | 2.84 | 155 | 113 | 268 | 105 | 2.55 | 16 | 32 | 48 | 24 | 2.00 | 375 | 532 | 907 | 350 | 2.59 |
| Septiembre | 25 | 153 | 258 | 411 | 137 | 3.00 | 79 | 64 | 143 | 78 | 1.83 | 104 | 142 | 246 | 101 | 2.43 | 18 | 33 | 41 | 25 | 1.64 | 354 | 487 | 841 | 341 | 2.46 |
| Octubre | 27 | 231 | 285 | 516 | 136 | 3.79 | 92 | 155 | 247 | 73 | 3.38 | 77 | 124 | 201 | 93 | 2.16 | 1 | 23 | 24 | 22 | 1.09 | 401 | 587 | 988 | 324 | 3.04 |
| Totales | — | 1063 | 1653 | 2716 | — | — | 615 | 497 | 1112 | — | — | 696 | 661 | 1357 | — | — | 104 | 143 | 247 | — | — | 2478 | 3054 | 5532 | 2869 | — |
| Promedio mensual | — | 133 | 206 | 339 | 146 | 2.36 | 77 | 62 | 139 | 85 | 1.88 | 87 | 83 | 170 | 106 | 1.62 | 12 | 18 | 30 | 24 | 1.27 | 309 | 369 | 678 | 361 | 1.96 |
| Promedio anual | — | — | — | — | — | 18.93 | — | — | — | — | 15.07 | — | — | — | — | 12.99 | — | — | — | — | 10.17 | — | — | — | — | 14.30 |

**Diagrama de penitencias impuestas, durante el año 1902**

| | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO | JULIO | AGOSTO | SEPTIEMBRE | OCTUBRE | NOVIEMBRE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Asistencia media | 411 | 393 | 361 | 358 | 351 | 350 | 341 | 324 | |
| Corresponde por alumno | 0.25 | 1.66 | 2.03 | 2.16 | 1.50 | 2.59 | 2.46 | 3.04 | |



### Material de Enseñanza

El material de enseñanza se encuentra en buen estado y ha sido enriquecido este año con el Gabinete de Física, el lavoratorio de Química y los elementos para el estudio de las nociones sobre cuerpo humano.

Hace falta proveer de varios instrumentos y aparatos que completarán los mencionados gabinetes y lavoratorio; así, falta en absoluto material escolar para la enseñanza de Botánica y Mineralogía.

### Edificio

En cuanto á este tópico, me remito á lo que vengo exponiendo desde mi informe de 1899. Felizmente es de esperar que, realizada pronto la edificación escolar, votada ya por el H. Congreso, se subsane el defecto del local que hoy ocupa el Colegio, incómodo, estrecho y carente de algunas condiciones establecidas por la higiene escolar.

### Mobiliario

El mobiliario del Colegio se ha enriquecido con las instalaciones para los Gabinetes y el Laboratorio; se han construído después de un examen y estudio detenido de instalaciones análogas de institutos científicos y museos, del local que debían ocupar, de las necesidades que debían satisfacer, de la mayor duración que convenía precaver y del futuro cambio á que pueden ser sometidos.

Los armarios para el Museo, que ha construído la Penitenciaría Nacional, son de excelentes condiciones.

### Biblioteca

Se ha aumentado la biblioteca del Colegio, con algunas obras, la mayor parte de ellas donadas; el número de volúmenes con que cuenta la biblioteca alcanza á 555.

### Donaciones

Se han recibido muchas y valiosas donaciones que han

enriquecido las secciones á las cuales han sido destinadas, especialmente la Biblioteca y el Museo.

### Secretaría y Contaduría

Esta repartición ha tenido, como en años anteriores y según lo he hecho notar en repetidas ocasiones de esa superioridad, gran recargo de trabajo, determinado por el escaso personal con que cuenta y las múltiples atenciones á su cargo.

El movimiento de fondos y de comunicaciones, se verá en los dos cuadros siguientes.

Conceptúo un deber no terminar este informe, sin recomendar muy especialmente á la consideración de V. E. la singular dedicación con que ha desempeñado su cargo en el curso de que doy cuenta á V. E. el Sr. Vicerrector de este Colegio.

Saludo á V. E. atte.

*Juan G. Beltrán.*

**Datos estadísticos comparativos desde la fundación del Colegio**

| | 1898 | 1899 | 1900 | 1901 | 1902 |
|---|---|---|---|---|---|
| Número de alumnos inscriptos | 308 | 280 | 370 | 895 | 462 |
| Asistencia media anual de alumnos | 219 | 196 | 284 | 266 | 360 |
| Clases que debieron dictarse | 3882 | 4004 | 5020 | 5264 | 7432 |
| » se dictaron | 3131 | 3476 | 4367 | 4661 | 6477 |
| % de clases no dictadas | 19.35 | 13.1 | 15 | 11.2 | 12.86 |
| Penitencias impuestas | 6038 | 3206 | 5419 | 3819 | 5522 |
| Promedio de idem por alumno en el año | 20.94 | 10.75 | 10.90 | 10.51 | 14.3 |
| Exámenes tomados | 9169 | 11772 | 11564 | 13226 | 15710 |
| » finales aprobados | 4981 | 3692 | 4243 | 3876 | 6137 |
| » aplazados | No había | 822 | 1356 | 931 | 794 |
| » reprobados | 809 | 119 | 134 | 68 | 48 |
| Exámenes aprobados: de regulares | — | 879 | 1071 | 1049 | 2477 |
| Exámenes aprobados: incorporados | — | 2487 | 2518 | 2556 | 3408 |
| Exámenes aprobados: libres | — | 436 | 654 | 370 | 252 |
| Estos representan en %: regulares | — | 84.4 | 70.1 | 71.8 | 88.70 |
| Estos representan en %: incorporados | — | 86.7 | 74 | 85.6 | 88.40 |
| Estos representan en %: libres | — | 59.2 | 59.4 | 66.4 | 75.60 |
| Alumnos regulares, incorporados y libres que pasaron en todas las materias | 499 | 607 | 609 | 451 | 508 |
| Alumnos regulares, incorporados y libres que no pasaron en todas las materias | 696 | 342 | 628 | 630 | 489 |
| De estos representan en %: que pasaron en todas las materias | 41.74 | 63.96 | 49.23 | 50.77 | 50.90 |
| De estos representan en %: que no pasaron en todas las materias | 58.26 | 36.04 | 41.39 | 58.61 | 49.10 |
| De los aplazados en Diciembre rindieron en Febrero | — | 229 | 290 | 408 | 349 |
| De estos fueron aprobados en todas las materias | — | 132 | 253 | 350 | 198 |
| » » no » » » » | — | 97 | 37 | 58 | 151 |
| Alumnos regulares que entraron á promoción | — | 180 | 271 | 238 | 351 |
| Alumnos regulares fueron aprobados en todas las materias | — | 118 | 107 | 86 | 184 |
| Alumnos regulares que no fueron aprobados en todas las materias | — | 62 | 164 | 152 | 167 |
| De éstos representan en %: aprobados en todas las materias | — | 65.5 | 39.5 | 47.5 | 52.40 |
| De éstos representan en %: no aprobados en todas las materias | — | 34.5 | 60.5 | 52.5 | 47.60 |
| Alumnos incorporados que figuran en las listas de la Inspección | — | 799 | 1013 | 709 | 642 |
| Alumnos incorporados que sacaron permiso de examen | 611 | 633 | 713 | 551 | 554 |
| De éstos fueron aprobados en todas las materias | — | — | — | — | 274 |
| De éstos fueron aprobados no en todas las materias | — | — | — | — | 266 |
| Representan en % incorporados aprobados | — | — | — | — | 50 |
| Representan en % incorporados no aprobados | — | — | — | — | 50 |
| Alumnos libres inscriptos | — | — | 312 | 117 | 106 |
| De éstos fueron aprobados en todas las materias | — | — | — | — | 50 |
| De éstos fueron no aprobados en todas las materias | — | — | — | — | 56 |
| Representan en % (libres) aprobados | — | — | — | — | 47.10 |
| Representan en % (libres) no aprobados | — | — | — | — | 52 |
| Derechos recaudados (Matric., Ex. y Certificados) | — | 1476450 | 2134650 | 17758.50 | 23588.50 |

**Derechos percibidos durante el año 1902 por concepto de exámenes, matrículas y certificados**

EXÁMENES

| EN FEBRERO | | | | | EN DICIEMBRE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Regulares | Incorporados | Libres | Total | | Regulares | Incorporados | Libres | Total |
| Primer año | 140 | 900 | 90 | 1.130 | Primer año | 1.380 | 1.580 | 208 | 3.168 |
| Segundo » | 490 | 900 | 164 | 1.554 | Segundo » | 780 | 1.490 | 374 | 2.644 |
| Tercer » | 170 | 170 | 110 | 450 | Tercer » | 1.030 | 1.450 | 160 | 2.640 |
| | | | | | Cuarto » | 250 | 1.020 | 138 | 1.408 |
| Totales... | 800 | 1.970 | 364 | 3.134 | Totales... | 3.440 | 5.540 | 880 | 9.868 |

*Derechos percibidos por concepto de matrículas*

| | | |
|---|---|---|
| Primer año ..... | $ 1.660 | $ 4.565 |
| Segundo año ..... | » 1.330 | |
| Tercer año ..... | » 1.310 | |
| Cuarto año ..... | » 265 | |

*Derechos percibidos por concepto de certificados*

$ 1.549,50

*Derechos percibidos por concepto de exámenes de ingreso*

$ 4.480

*Resumen*

| | |
|---|---|
| Percibidos por matrículas..... | $ 4.565,00 |
| » » permiso de examen (inc. ingreso)..... | » 17.474,00 |
| » » certificados..... | » 1.549,50 |
| Total..... | $ 23.588,50 |

*Comunicaciones dirigidas y recibidas*

| | Dirigidas | Recibidas |
|---|---|---|
| Ministerio de Justicia é Instrucción Pública | 102 | 72 |
| Otros Ministerios | 7 | 4 |
| Inspección General | 22 | 10 |
| Contaduría General de la Nación | 39 | 3 |
| Tesorería General de la Nación | 29 | — |
| Inspección médica de Instrucción Pública | 86 | 35 |
| Otros Colegios | 27 | 22 |
| Profesores | 19 | 9 |
| Circulares | 187 | — |
| Boletines | 3.320 | — |
| Varios | 82 | 118 |
| Total | 3.920 | 273 |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE CÓRDOBA

Córdoba, Abril 22 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación Dr. Juan R. Fernandez*

Cumpliendo un deber reglamentario, elevo á V. E. la memoria correspondiente al año escolar que ha terminado el 31 de Diciembre ppdo. En ella están comprendidos los tópicos sobre los que ha de versar el informe anual de los encargados de la direccion de la enseñanza en los Colegios de la Nación,

El cuadro que se inserta á continuación, demuestra cuantos alumnos regulares rindieron examen en los cinco años de estudios preparatorios, el número de los incorporados y el de los estudiantes libres. A cada una de estas categorías se ha agregado la cifra de *aprobados*, *aplazados y reprobados* definitivamente, después de los exámenes complementarios de Febrero último, como se expresa en la nota puesta al pie del cuadro que va inserto á continuación.

En la columna de la derecha se contiene el resumen de todas las clasificaciones y la nota puesta al pie, demuestra, como lo indíco más arriba, el resultado de los exámenes complementarios de Febrero.

## Aplicación — Resultado de los exámenes — Año 1902

### Cursos secundarios

| | 1° año | | | 2° año | | | 3° año | | | 4° año | | | 5° año | | | Total | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados |
| Regulares | 21 | 10 | 1 | 16 | 6 | 3 | 25 | 3 | 1 | 10 | 2 | 1 | 29 | 4 | 2 | 101 | 25 (1) | 8 |
| Incorporados | 3 | 3 | - | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | — | 3 | 2 | - | 3 | 1 | 6 | 15 (2) | 6 |
| Libres | 4 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 3 | 4 | 1 | 2 | — | — | 8 | 11 | 7 (3) | 15 |
| Total | 28 | 17 | 2 | 19 | 10 | 6 | 28 | 5 | 5 | 14 | 6 | 5 | 29 | 7 | 11 | 118 | 45 | 29 |

(1) 17 fueron aprobados en Febrero.
(2) 8 " " " "
(3) 5 " " " "

### Cursos normales

| | 1° año | | | 2° año | | | 3° año | | | 4° año | | | 5° año | | | Total | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados |
| Total | 7 | 2 | 1 | 4 | 2 | | 2 | 1 | | 7 | 1 | | — | — | — | 20 | 6 | 1 |

ALUMNOS QUE HAN TERMINADO LOS ESTUDIOS SECUNDARIOS

Rafael Escuti, Gustavo Brandán, Silvano Osses, Cárlos Ahumada, Amancio Galíndez, Ricardo Soria, Joaquín Maqueda, Benito Soria, Manuel Ninci, José Torres Altamira, Abel, Magnín, Ramón Peña, Teodosio Pizarro, Luis Rodríguez, Luis Cebreiro, Orfilio Moreira, Angel Suárez, Cárlos Deheza, Nicolás Bello, Pedro N. Arias, Oscar Lazcano Colodrero, Eugenio Flores, Javier H. Lazcano Colodrero, Arturo Gallegos, Aníbal Cisnero, Santiago Casas, Víctor Quenón, Dalmacio Luna, Jerónimo Castellanos, Félix Figueroa, Eduardo Freire, Domingo Danuzzo, Aníbal Lazcano Colodrero.

ALUMNOS QUE HAN TERMINADO LOS ESTUDIOS NORMALES

Domingo Nogal, Hipólito Montagné, Abelardo Mansilla, Dionisio Quinteros, Jenaro Aliaga, Hirán Calogero, Lauro Juárez.

INGRESO Á LOS COLEGIOS NACIONALES

Las condiciones de ingreso á los Colegios de la Nación que establece el Decreto de 17 de Enero último, ha atraído gran número de estudiantes al curso del primer año. Se han formado con ellos dos secciones de cuarenta alumnos cada una, y hubiera podido formarse una tercera, si no fuera que falta por completo el personal necesario para dictarla.—Este exceso de estudiantes debe haber ingresado á alguno de los Colegios Incorporados que existen en esta ciudad.

El decreto á que me refiero no da las razones que ha tenido V. E. para permitir el ingreso á los Colegios Nacionales, á los alumnos que hayan sido aprobados en los exámenes de quinto y sexto grado y á los que hayan rendido el examen de aptitud en el mes de Febrero ppdo.; pero no he de ocultar á V. E. los temores que abriga la Dirección de este Colegio de que los alunos de quinto grado primario que se han matriculado, no puedan vencer las dificultades que les ofrece el primer año del curso preparatorio —La observación hecha en lo que ha corrido del año escolar nos autoriza á tener esta creencia.

Es indudable, Sr. Ministro, que un alumno de quinto gra-

do, ni por su edad ni por la disciplina intelectual que trae, puede cursar con provecho el primer año del Colegio Nacional. Las materias que comprende el primer año de estudios, exige de parte de los alumnos mayor contracción que la que ha necesitado para hacer el quinto grado primario; necesita una atención que difícilmente puede exigirse de niños de 10 y 11 años, como los que han ingresado á nuestro Colegio.

El resultado de todo esto ha de ser, Sr. Ministro, que á fin de curso habrá muchos niños que quedarán rezagados por no haberles sido posible salvar los obstádulos que deben vencer en el primer año de estudios preparatorios.

## Plan de Estudios

Los Decretos de 17, 23 y 30 de Enero han venido á establecer el plan de enseñanza secundaria que regirá definitivamente en los establecimientos nacionales. Era necesario que V. E. diera este paso, toda vez que el plan propuesto por el Exmo. Ministro Dr. Magnasco había sido resistido por las Facultades Universitarias de Córdoba y Buenos Aires, haciendo desaparecer un estado de cosas que no podían prolongarse. No era posible, Sr. Ministro, que los decretos de gobierno se sucedieran cada año, y aun cada seis meses, estableciendo nuevos planes de estudios ó modificando los existentes. Esta mutación constante en los planes de enseñanza traía inconvenientes y perturbaciones muy serias en los estudios, habiendo tenido que adoptarse por el Ministerio y los Rectores en cada Colegio diferentes medidas para salvar las deficiencias y olvidos que quedaban al remover por completo un plan de educación para sustituirlo por otro.

V. E. ha comprendido con los ex Ministros Dres. Bermejo y Magnasco la necesidad de dividir en dos ciclos la enseñanza, aunque no hayan coincidido en las denominaciones que á los mismos se las hayan dado.

La bifurcación de los estudios es una necesidad, desde que la instrucción general que comprende el primer ciclo es común para todos los ciudadanos que aspiran á tener un cierto grado de cultura intelectual, cualquiera que sea el arte ó industria á que vayan á dedicar su actividad.

Los tres años de enseñanza preparatoria para las universidades son también necesarios para el que ha de abrazar una carrera científica. La instrucción superior re-

quiere cierto grado de preparación para que sea más provechosa á los alumnos, que van á dedicarse á ella, y por falta de esa preparación, es que viene observando, que muchos de los diplomados de nuestras universidades dejan las aulas con escasísimo bagaje científico, para dedicarse en seguida á las tareas de la vida porfesional con muy escaso provecho para si mismo y con mengua del buen nombre del establecimiento donde se han formado.

Estos tres años que ha de durar el curso preparatorio serán de verdadera prueba para el estudiante, porque como lo dice el decreto, permitirá á los profesores juzgar con mayor dicernimiento de las aptitudes individuales. y porque comprenderá aquél, que debe dedicar todos sus esfuerzos á los estudios literarios y científicos que serán la base de sus conocimientos ulteriores.

Al examinar el Plan de Estudios, séame permitido hacer algunas observaciones que me ha sugerido su lectura, que si V. E. las encuentra aceptables, puede más tarde incorporalas á la enseñanza.

Empezaré con el estudio de la Historia; bajo el nombre de «Historia Universal» se ha comprendido á la Antigua, del Oriente, Grecia y Roma, y edades Media Moderna y Contemporánea. Aquí, no está comprendido el estudio de la Historia Sagrada, aunque bajo el nombre de Antigua y Oriente, contenga el programa algunas referencias sobre el «Pueblo Hebreo» y séame permitido llamar la atención de V. E. sobre esta omisión que á mi manera de entender debe subsanarse cuanto antes, para no privar á la juventud del conocimiento de la historia del primer hombre y de los primeros pueblos que han sido la cuna del mundo.

El estudio de esta rama de la Historia lo considero fundamental y me atrevería aun á decir, de necesidad imperiosa.

La Historia del pueblo de Dios, es la primera en antigüedad y la que contiene las nociones mas antiguas y auténticas sobre la civilización originaria del mundo. « Allí encontraremos los orígenes de todas las instituciones humanas; sobre ellas están fundadas la fraternidad « universal de los hombres, sus primeras leyes, sus creencias comunes; las virtudes y los pecados que vemos allí « en una familia, las hallamos después reproducidas en las « naciones ¿Como pues podríamos adelantar la obra de « nuestro edificio sin haber asegurado antes los cimientos? Como el botánico que al querer describir una

« planta, empieza por el estudio de la semilla, nosotros « debemos detenernos en los orígenes de la humanidad « para estudiar la formación y el desarrollo de los pue- « blos é instituciones que de allí han nacido.» (Cesar Cantú tomo 1 pag. 47 H. U.)

No necesito hacer un esfuerzo para evidenciar ante V. E. las ventajas que acarrearía á la juventud comenzar el estudio de la Historia por la creación del Mundo y del hombre en la forma que la refiere el Génesis, escrito por la mano del mismo caudillo á quien Dios confiara el gobierno del pueblo escogido. En el conocimiento de la humanidad primitiva con sus vicios y pasiones, se estudia la diferencia de los tiempos y de los hombres, se forma nuestro corazón con el espectáculo de las acciones heróicas que se ofrecen á nuestra contemplación y se aprende á odiar el vicio, ya esté en los hombres ó en los pueblos, por la aversión que inspira todo aquello que está marcado con el sello de la deshonra; y por sobre todo esto, que importa una admirable lección para el hombre y que solo puede aprenderse en ese libro inmortal, nos queda todavía la contemplación de la providencia divina, dirigiendo y gobernando con admirable sabiduría al pueblo de Israel, por medio de los reyes ó caudillos que el mismo Dios le suscitara.

La comisión formada por las diferentes Facultades Universitarias, encargada de informar sobre el Plan de Estudios, ha tocado un punto de suma importancia que no puedo dispensarme de considerar en esta memoria por la significación que tiene, tratándose de la enseñanza preparatoria; me refiero, Sr. Ministro, al estudio de la Religión en los Colegios.

En el informe de esa comisión, inserto en el folleto publicado últimamente por el Ministerio de Instrucción Pública bajo el título de *Antecedentes é informes de las Universidades*, se confiesa que el nuevo plan que propone, está basado en el de los *Real-Gimnasios Alemanes*, adaptado después de las reformas introducidas en 1892 y que difiere de éstos, en la exclusión del estudio de la Religión que tanta extenxión tiene en Alemania.

Hubiera sido de desear que la comisión redactora de ese informe, expresara con más extensión su pensamiento, acerca de las razones que ha tenido para suprimir materia tan importante; ella dice solamente al respecto: «no es por que hayan prevalecido ideas de bandería, sinó para conservar en los liceos el carácter de la enseñanza que

hasta hoy tiene en los Colegios sostenidos por el Estado y en la Universidad misma.» Ya que la comisión encontró tan completos los planes de los *Real-Gimnasios Alemanes*, y superiores á todos los demás que se han consultado, justo era que expresara los motivos que les hicieron apartarse en un punto tan fundamental como lo es la enseñanza de la religión

El actual plan de estudios, tampoco contiene la enseñanza de esta materia y lógico es pensar que V. E. ha encontrado fundadas las razones de la comisión para suprimirla. Séame, pues, permitido detenerme un momento para considerar la importancia y el rol que debe tener la Religión en la formación de la juventud. El problema no es de ahora y puede afirmarse sin incurrir en error, que hasta hace más de un siglo era unánime la opinión de los estadistas, de que junto con la educación é instrucción de los jóvenes debía empezar también el estudio de la Religión

Hoy día, preciso es confesarlo, las opiniones se hallan divididas en dos campos, dentro de los que se lucha con todo ardor, sin que los esfuerzos de los unos, disminuya en lo mínimo la resistencia de los otros. Pero no es mi propósito reproducir aquí, Sr. Ministro, las opiniones vertidas en esta lucha secular; partidario decidido de la instrucción religiosa de la juventud, voy á limitarme á transcribir en su apoyo dos opiniones, de las más respetables y autorizadas que se pueden ofrecer en apoyo de las propias ideas; son dos testimonios irrecusables, porque emanan de dos hombres, que por su actuación en el mundo de las ciencias y de las letras, por su calidad de hombre de estado, por la legítima influencia que han ejercido en sus respectivos pueblos y por la sinceridad de sus opiniones, deben ser creídas sin dificultad alguna.

Es la primera de ellas la de Mr. Guizot, que además de los títulos ya enumerados fué profesor de indiscutible mérito en la Universidad de París.

En sus lecciones sobre la «Historia de la civilización en Europa enseñaba á sus alumnos cuán grande es la influencia de la Religión con respecto á la libertad humana y á la libertad política, demostrando que esta gran fuerza es la única que puede diretamente obrar sobre el espíritu del hombre, encaminándole hacia el bien, pero dejándole al mismo tiempo el pleno goce de su libertad dentro de la misma sumisión.

Permítame V. E. transcribir un bello pensamiento de

este hombre eminente que encuentro á este respecto en el mismo libro; dirigiendose á sus alumnos les decia: " ¿Con « qué objeto se pretende, señores, enseñar una religión cual- « quiera que ella sea? Ella pretende gobernar las pasio- « nes humanas, la voluntad humana. Toda religión es un « freno, un poder, un gobierno. Ella viene en nombre « de la ley divina para domar la naturaleza humana. So- « bre todo otro fin, ella se dirige en primer término á la « libertad humana; es la libertad humana que le resiste y « á quien ella debe vencer. Tal es la empresa que la re- « ligión debe realizar, su misión, su esperanza. » (M. Guizot Historia de la Civilización en Europa. Sixieme leçon).

Otra opinion no menos autorizada que esta, es la del gran americano Benjamín Franklin, que tan bellas pagínas ha dejado escritas sobre la manera de educar la juventud.

Hablando sobre la necesidad de enseñar la religión como medio de educar y de bien vivir, dice: « Una crecida « porción de la especie humana, se compone de hombres « y mujeres ignorantes y débiles, de jóvenes de ambos se- « xos inconsiderados y sin experiencia y que todos tienen « necesidad de los socorros de la religión para fortalecer- « se contra el vicio, para corroborarse en la virtud y « mantenerse en su practica hasta que se haga en ellos « una costumbre, que es el punto principal para que sea « durable. Si los hombres son tan malos con religión ¿Que sería sin ella? (Benjamín Franklin el Hombre de Bien.

En materia de tanta importancia y para justificar mi actitud al contradecir la autorizada opinión de V. E. voy á transcribir el conocido apóstrofe que Napoleón el grande dirigiera á Mr. Fontanes á cuya inteligencia tenía confiada la instrucción pública de Francia. «Fontanes, formadme hombres que crean en Dios. A los hombres que no creen en Dios no se les puede gobernar; no queda más recursos que ametrallarlos». Así hablaba este hombre extraordinario después de haber gobernado á su pueblo y al mundo entero, después de haber ensayado todos los sistemas de gobiernos, convencido de que la enseñanza religiosa es el único medio de encaminar á los pueblos hacia la paz social.

Para terminar este punto permítame V. E. recordar que las naciones que marchan á la cabeza de la civilización del mundo, han resuelto ya esta grave cuestión declarándose en favor de la enseñanza religiosa. Inglaterra, Alemania, Rusia, Estados Unidos, Austria y Bélgica, tienen establecidos en sus leyes la escuela confesional ó religio-

sa con carácter obligatorio para todos sus súbditos, sin excepción alguna, cualesquiera que sea la comunidad ó credo á que pertenezcan; y es hoy bajo el imperio de esa legislación que, ampara y difunde los preceptos de la moral evangélica, que estas naciones han sido y son hoy día el baluarte de la civilización por el desarrollo inconmesurable de su poder y de su riqueza, y más que todo, porque en ella florecen todas las libertades, la libertad individual como las libertades públicas, camino único por el que los individuos y los pueblos se engrandecen.

## El Latín

El plan de estudio que ha estado en vigencia hasta el año pasado, como el anterior, suprimieron la enseñanza del Latín dejando tan solo los idiomas vivos, V. E. lo restablece en el actual y séame permitido expresar aquí el agrado con que he visto esta reforna reclamada en favor de esa lengua clásica, por tan fundados motivos. Bien conprendo, Sr. Ministro, que no es necesario el estudio de esta lengua para los jóvenes que han de cursar los primeros años de preparatorios, desde que ellos tratan de adquirir solo una instrucción general que les inicie en el conocimiento de las ciencias y de las letras. Pero considero de necesidad para los que han de abrazar una carrera científica, el cultivo del Latín y mas todavia, para los que se dedican á las letras. Todas las fuentes, todos los modelos clásicos que deben imitar los jóvenes estudiantes, están escritos en Latín en su mayor parte, y no sería racional privarlos de la enseñanza de esta lengua que les permitería conocer fundamentalmente las obras que durante tantos siglos han servido como de molde á todas las inteligencias que se han dedicado á cultivar los estudios clásicos.

Y aunque no tuviera el Latín tantos títulos conquistados en su favor, debería tenerse al menos para él el respeto y consideración que merece la lengua que durante veinte siglos ha servido como de vehículo en el mundo para llevar de un pueblo á otro al través de las distintas edades de la historia, su vida, su ciencia, sus letras, su civilización y todo cuanto ha podido escribirse en esa lengua que ha sido el idioma universal entre los pueblos cultos de la tierra.

### Idiomas vivos

La reforma del nuevo plan, de que se estudie una sola de las lenguas vivas, Fracés, Inglés, ó Italiano, me parece que no se encuadra dentro de la necesidad que se siente hoy día de conocer las lenguas extranjeras.

Por mi parte, pienso que debía haberse mantenido el estudio del Francés é Inglés, que son las más conocidas en el campo de las ciencias y en el mundo del comercio, tanto mas si se piensa que los alumnos han de optar por el Italiano, que es el que les presentará mayores facilidades en razón de la semejanza que tiene con nuestra lengua, como tengo conocimiento que ha sucedido ya en algunos Colegios.

Además de esto, Sr. Ministro, es indudable que el Francés y el Inglés son hoy día los idiomas que podemos llamar universales, y tienen por esta causa una extensión y un arraigo que no ha alcanzado ninguno de los otros idiomas en la actualidad. Por estas razones opino, que debe mantenerse como obligatorio el estudio de estos dos idiomas dejándose á voluntad de los alumnos estudiar ó no la lengua Italiana. La reforma hecha en este sentido pieso que consulta mejor los intereses de la educación.

### Profesores y textos

El cuadro que se inserta á continuación da á conocer el nombre de los profesores del Colegio, las materias que se estudian, los textos que sirven para la enseñanza, las clases que se han dado, las que debieron darse y el °/₀ de asistencias á las clases.

## Personal docente

| PROFESOR | Número de cátedras | MATERIAS QUE DICTA | TEXTOS QUE USA | Clases que ha dado | Clases que debía dar | Asistencia % de clases |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ing. J. Torres | 2 | Matemáticas I | Lafferier y Méndez | 316 | 347 | 98.7 |
| J. A. Ferreyra | 1 | » II | Lafferier y Méndez, Ricaldoni | 155 | 168 | 92.3 |
| C. François | 1 | » III | Ricaldoni, Rubio y Díaz | 143 | 143 | 100.0 |
| F. Alvarez Sarmiento | 1 | » IV | Rubio y Díaz | 166 | 172 | 96.0 |
| » » | | » V | Cortaza | | | |
| Dr. H. Aguiar | 1 | Historia I | Fregeiro | 128 | 137 | 93.4 |
| Prof. F. Bazano | 2 | » II | Fregueiro | 217 | 231 | 93.9 |
| » » | | » V | Ducoudray, Vicente López | | | |
| Dr. J. Ibáñez | 2 | » III | Prack | 147 | 129 | 98.0 |
| | | » IV | Navarro Lamarca | | | |
| | | Geografía III | ——— | 167 | 144 | 89.6 |
| | | » IV | ——— | | | |
| L. Rodríguez | 2 | » I | Rodríguez | 212 | 227 | 93.4 |
| » | | » II | Rodríguez | | | |
| Sr. T. Garzón | 2 | Id. Nacional I | Romero, Cosson | 158 | 160 | 98.8 |
| » | | Filosofía V | Balmes | 99 | 101 | 98.0 |
| Prof. J. Robledo Loza | 2 | Id. Nacional I | (reemp. por el Sr. Avalos el 31 Jul.) | 78 | 81 | 96.3 |
| » » » | | Pedagogía IV | Compayré | 132 | 138 | 95.7 |
| Sr. J. Lazcano Colodrero | 2 | Literatura V | Poncellis | 78 | 93 | 83.8 |
| » » » | | Id. Nacional III | Martínez Hidalgo, Cosson | 114 | 133 | 85.7 |
| Dr. J. Flores | 1 | Química IV | ——— | 42 | 42 | 100.0 |
| F. Garzón Maceda | 1 | Hist. Nat. IV | Langlebert | 44 | 51 | 86.3 |
| » » | | » V | Langlebert | | | |
| M. Escalera | 1 | » I | ——— | 129 | 137 | 94.2 |
| L. León | 1 | Química III | ——— | 155 | 157 | 98.7 |
| » | | » IV | ——— | | | |
| O. Doering | 1 | Física IV | ——— | 96 | 104 | 92.3 |
| » | | » V | ——— | | | |
| F. García Montaño | 1 | Filosofía IV | (reemp. por el Sr. Peña el 12 Ab.) | 15 | 17 | 88.2 |
| » » | | Inst. Cívica V | » » | | | |
| Prof. E. Bouilly | 2 | Francés I | Berlitz | 470 | 470 | 100.0 |
| » | | » II | Nöel II | | | |
| » | | » III | Nöel III | | | |
| Ing. V. Reo | 3 | Inglés II | Berlitz | 399 | 399 | 100.0 |
| | | » III | Chr. brothor's reader III. | | | |
| | | » IV | » » » IV (a) | | | |
| » » | | » V | » » » IV (b) | | | |
| Prof. L. Duclos | 3 | Id. Nacional II | Romero, Cosson | 164 | 172 | 95.3 |
| | | Pedagogía I | Torres | 317 | 329 | 96.3 |
| | | » II | Torres | | | |
| | | » III | Torres | | | |
| I. Bello | | Trabajo manual | ——— | 171 | 190 | 90.0 |
| Sr. V. Barreiro | | Dibujo lineal | ——— | 90 | 106 | 84.9 |
| » E. Caraffa | 1 | » natural | ——— | 115 | 141 | 81.5 |
| Sra. C. D'Astek | 1 | Música | Lemoire | 146 | 155 | 94.2 |
| Ing. Blaque Belair | 1 | Agricultura | ——— | 92 | 124 | 74.2 |
| Maestro E. Bustos | 2 | Ejerc. físicos | ——— | 158 | 161 | 98.1 |
| A. F. Avalos | 1 | Id. Nacional I | Romero, Cosson | 144 | 177 | 81.4 |
| » » | | Literatura IV | Soldevilla | | | |
| Dr. M. Peña | 1 | Filosofía IV | ——— | 91 | 112 | 81.2 |
| » » | | Inst. Cívica V | ——— | | | |
| » T. Maldonado | — | — | Suplente del Dr. Garzón Maceda | 135 | 147 | 91.8 |
| » L. León | — | — | » » J. Flores | 39 | 41 | 95.1 |
| Ing. F. Alvarez Sarmiento | — | — | » O. Doering | 53 | 55 | 96.4 |
| » C. François | — | — | Ing. Blaque Belair | 34 | 35 | 97.1 |
| Sr. A. Maqueda | — | — | Sr. Barreiro | 43 | 44 | 97.7 |
| | 41 | | | 5452 | 5758 | 94.7 |

Inasistencia: 5.3 %

ASISTENCIA MEDIA DE LOS ALUMNOS

Pongo á continuación el cuadro que demuestra la asistencia media de los alumnos desde el mes de Marzo hasta Noviembre, en cada uno de los cinco cursos que se dictan en el Colegio. Como verá V. E. en la sección correspondiente á cada curso, figuran dos columnas en las que se consignan el número de alumnos matriculados y la asistencia media de los mismos; al fin, está el resumen total en que figuran también los alumnos matriculados y los asistentes.

**Asistencia media de los alumnos**

CURSOS SECUNDARIOS

| | Días hábiles | 1er. AÑO | | 2º AÑO | | 3er. AÑO | | 4º AÑO | | 5º AÑO | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | m. | a. | m. | a. | m. | a. | m. | a. | m. | a. | m. | a. |
| **Marzo** | 12 | 45 | 40.4 | 29 | 27.8 | 35 | 32 1 | 14 | 18 5 | 39 | 35.9 | 162 | 149.7 |
| **Abril** | 26 | 45 | 40.4 | 29 | 28.3 | 34 | 30.8 | 16 | 15.0 | 39 | 36.0 | 163 | 150.6 |
| **Mayo** | 24 | 41 | 38.7 | 31 | 29.7 | 33 | 31.3 | 16 | 15.0 | 37 | 31.4 | 158 | 146.1 |
| **Junio** | 23 | 42 | 40.2 | 29 | 28.2 | 32 | 31.1 | 15 | 14.3 | 35 | 34.4 | 153 | 188.2 |
| **Julio** | 15 | 40 | 38.8 | 29 | 28.1 | 32 | 29.9 | 15 | 14.1 | 35 | 34.2 | 151 | 144.6 |
| **Agosto** | 24 | 40 | 37.3 | 29 | 28.0 | 32 | 29.0 | 15 | 14.0 | 35 | 33.6 | 151 | 141.9 |
| **Septiembre** | 24 | 40 | 36.9 | 29 | 27.7 | 32 | 31.3 | 15 | 13.7 | 35 | 33.5 | 151 | 143.1 |
| **Octubre** | 27 | 39 | 35.7 | 28 | 26.5 | 32 | 30.3 | 14 | 12.5 | 35 | 33.1 | 148 | 138.1 |
| **Noviembre** | 15 | 35 | 34.1 | 26 | 25.2 | 31 | 29.7 | 14 | 12.2 | 35 | 33.2 | 141 | 134.4 |
| **Total** | 190 | 40.8 | 38.0 | 28.8 | 27.7 | 32.7 | 30.6 | 14.9 | 13.8 | 36 1 | 32.8 | 153.2 | 142.9 |

A continuación figura también el cuadro demostrativo de la asistencia media á los cursos normales con las mismas especificaciones que el anterior.

| | Dias hábiles | 1er. AÑO | | 2º AÑO | | 3er. AÑO | | 4º AÑO | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | M. | A. | M. | A. | M. | A. | M. | A. | M. | A. |
| Marzo | 12 | 13 | 12.0 | 5 | 4.9 | 3 | 3.0 | 8 | 7.8 | 29 | 27.7 |
| Abril | 26 | 13 | 12.3 | 5 | 4.8 | 3 | 3.0 | 8 | 7.6 | 29 | 27.7 |
| Mayo | 24 | 13 | 11.1 | 5 | 5.0 | 3 | 3.0 | 8 | 7.7 | 29 | 26.8 |
| Junio | 28 | 13 | 11.8 | 5 | 4.9 | 3 | 3.0 | 8 | 7.0 | 29 | 26.7 |
| Julio | 15 | 13 | 12.6 | 6 | 6.0 | 3 | 3.0 | 8 | 7.3 | 30 | 28.5 |
| Agosto | 24 | 13 | 11.6 | 6 | 5.9 | 3 | 2.9 | 8 | 7.0 | 30 | 27.5 |
| Septiembre | 24 | 13 | 11.0 | 6 | 5.6 | 3 | 2.9 | 8 | 7.3 | 29 | 27.1 |
| Octubre | 27 | 11 | 9.9 | 6 | 5.8 | 3 | — | 8 | 7.5 | 28 | 25.6 |
| Noviembre | 15 | 11 | 10.7 | 6 | 6.0 | 3 | 3.0 | 8 | 7.7 | 28 | 27.4 |
| Total | 190 | 124 | 11.4 | 5.6 | 5.4 | — | — | 8 | 7.4 | 29 | 27 2 |

## Disciplina

En el curso escolar correspondiente á 1902 no ha habido en este establecimiento ningún suceso digno de mencionar á V. E.; todas las faltas no han pasado de meras infracciones disciplinarias que con simples correcciones ó consejos ha bastado para conjurar todo peligro ulterior.

A esto contribuye muy eficazmente el sistema que hemos adoptado para correjir á los alumnos y que se observa invariablemente en todos los casos que ocurran. Este consiste en que todo alumno que haya merecido *cero* (0) en su clasificación, ó que ha faltado en alguna forma á la disciplina del establecimiento, después de clase, tiene la obligación de pasar por la Celaduría donde el Jefe de celadores le interroga sobre la falta cometida, entrando en todos los detalles consiguientes al caso de que se trate. Este método, que permite enterarse de todas las razones ó excusas que da el alumno para explicar su falta ó su desaplicación, nos permite saber la causa de porque obra así el niño y nos pone en la mano el remedio conveniente para indicárselo; son excelentes, Señor Ministro, los resultados que se han obtenido con este sistema y me permito recomendarlo á los demás Rectores de Colegio para que lo pongan en práctica. Verdad es que al frente

de esta oficina tenemos un empleado competente y laborioso que no descansa para poner en práctica todo aquello que tienda á la educación y al mejoramiento moral de los alumnos; es el profesor de Inglés señor Victor Ree, que desempeña también el cargo indicado, y á quien una vez más me permito recomendar á la consideración de V. E.

El cuadro que pongo á continuación demuestra cual ha sido la conducta observada por los alumnos durante el año pasado; comprende los meses de Marzo á Noviembre para cada uno de los cinco cursos de enseñanza secundaria. Cada año está dividido en dos columnas A P, correspondiendo la primera á las amonestaciones especiales hechas por día y por cada cien alumnos; la P corresponde á las penitencias impuestas por día y por cada cien alumnos.

La columna de la derecha contiene un resumen de las penitencias y amonestaciones impuestas en todo el año.

**Conducta de los alumnos**

CURSOS SECUNDARIOS

| | 1er. AÑO | | 2º AÑO | | 3er. AÑO | | 4º AÑO | | 5º AÑO | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | a. | p. | a. | p. | a. | p. | a. | p. | a. | p. | a. | p. |
| **Marzo** | 1.8 | 0.6 | 0.0 | 0.8 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.2 | 0.4 | 0.8 |
| **Abril** | 1.0 | 3.9 | 0.8 | 1.9 | 0.5 | 1.1 | 1.0 | 0.7 | 1.7 | 0.6 | 0.9 | 1.9 |
| **Mayo** | 0.7 | 4.8 | 1.8 | 2.5 | 0.5 | 1.5 | 0.0 | 0.0 | 0.5 | 0.5 | 0.7 | 2.2 |
| **Junio** | 2.1 | 4.5 | 1.8 | 3.2 | 0.1 | 0.7 | 0.0 | 0.6 | 0.8 | 1.2 | 1.1 | 2.5 |
| **Julio** | 1.7 | 2.2 | 2.1 | 2.5 | 0.0 | 0.2 | 0.1 | 0.0 | 0.2 | 0.6 | 1.0 | 1.2 |
| **Agosto** | 3.0 | 3.4 | 0.4 | 2.6 | 0.0 | 1.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.6 | 0.9 | 1.8 |
| **Setiembre** | 1.7 | 5.8 | 2.3 | 4.0 | 0.9 | 0.9 | 0.0 | 0.9 | 0.4 | 0.8 | 1.2 | 2.8 |
| **Octubre** | 2.4 | 2.3 | 0.9 | 2.5 | 0.7 | 0.9 | 0.3 | 0.5 | 0.0 | 0.7 | 1.0 | 1.5 |
| **Noviembre** | 2.3 | 2.3 | 2.1 | 1.1 | 0.2 | 1.9 | 0.5 | 1.0 | 0.0 | 1.1 | 1.0 | 1.5 |
| **Diciembre** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Total** | 1.6 | 3.2 | 1.2 | 2.6 | 0.4 | 1.0 | 0.2 | 0.4 | 0.5 | 0.7 | 0.9 | 1.9 |

CURSOS NORMALES

| | 1er. AÑO | | 2º AÑO | | 3er. AÑO | | 4º AÑO | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | a. | p. | a. | p. | a. | p. | a. | p. | a. | p. |
| Marzo | 0.0 | 0.7 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.8 |
| Abril | 1.2 | 5.6 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.5 | 0.5 | 0.5 | 2.7 |
| Mayo | 1.6 | 2.9 | 1.6 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 1.0 | 1.3 |
| Junio | 1.9 | 2.8 | 1.7 | 4.4 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 1.1 | 1.0 | 2.2 |
| Julio | 0.0 | 2.1 | 3.3 | 2.2 | 0.0 | 2.2 | 0.0 | 0.8 | 0.7 | 1.8 |
| Agosto | 1.3 | 5.1 | 1.4 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.8 | 2.2 |
| Setiembre | 3.1 | 4.5 | 0.7 | 1.4 | 2.8 | 0.0 | 0.0 | 0.5 | 1.7 | 2.4 |
| Octubre | 1.7 | 3.4 | 1.8 | 1.2 | 0.0 | 1.2 | 0.8 | 0.9 | 1.3 | 1.9 |
| Noviembre | 0.0 | 0.6 | 6.7 | 3.3 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.7 | 1.4 | 2.8 |
| Diciembre | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total | 1.3 | 3.4 | 1.8 | 1.3 | 0.4 | 0.4 | 0.2 | 1.0 | 1.0 | 2.0 |

a) Amonestaciones especiales por día y por 100 alumnos.
p) Penitencias por día y por 100 alumnos.

## TRABAJO AGRÍCOLA Y MANUAL

La supresión de esta asignatura en el nuevo plan de estudios obedece á una necesidad muy reclamada por la enseñanza. El trabajo manual no corresponde á la índole de los estudios secundarios; es más propio de la enseñanza primaria, empleado como medio educativo. El trabajo agrícola debe enseñarse en las escuelas especiales que ha fundado la Nación; está demás en los Colegios Nacionales y hasta impropio parece el distraer en esta asignatura el escaso tiempo de que disponen los alumnos y que debieran emplear mejor en estudios fundamentales.

## CUERPO DOCENTE.

En la información elevada por este Rectorado con fecha dos de Marzo á ese Ministerio en carácter confidencial, allí está dicho todo cuanto pudiera expresarse en este informe; por lo que en todo á él me refiero.

## EDIFICIOS, GABINETES Y MOBILIARIO.

En el mes de Enero ppdo. empezaron las reparaciones

que se habían proyectado hacer en este Colegio; hoy están para terminarse y nos hemos apercibido que la compostura de los techos de este antiguo edificio ha sido insuficiente para evitar la filtración de las aguas en casi todas sus bóvedas. Después de los grandes aguaceros que han caído últimamente en esta Ciudad, y temiendo que las filtraciones puedan ocasionar la caída de alguna de esas bóvedas por la constante humedad, llamamos al Ingeniero de sección y le pedimos formulara un nuevo presupuesto para esta y otras urgentes reparaciones, del que tengo noticias que ha sido informado favorablemente por la Sección de Arquitectura. Hoy debe haber pasado al Ministerio de Instrucción Pública y pido á V. E. se sirva despacharlo con la urgencia que el caso requiere. En los gabinetes no ha habido adelanto alguno. Encuéntranse como estaban antes y espero que V. E. se servirá completar su dotación una vez que el Sr. Fitz-Simón remita los instrumentos y aparatos que se le encargó adquirir en Europa. El mobiliario del Colegio se encuentra en buen estado.

### Plaza de ejercicios físicos

En la memoria correspondiente al año ppdo. dí cuenta que la plaza de juegos se había instalado en un terreno de propiedad fiscal cedido temporalmente al Colegio por el Gobierno de la Provincia. En las vacaciones de 1902 y 1903 se hicieron algunas reformas de conformidad al plano que se remitió al Ministerio, invirtiéndose en ellas la suma de pesos .. . gasto que fué autorizado por el Ministerio para la construcción de una pequeña casa que habita el guardador de la plaza, construcción de canchas para foot-ball, croquet, bochas, para plantación de árboles y para terraplenar los desperfectos del suelo. En suma, Sr. Ministro, la plaza está regularmente dotada y presta servicio no solo á los alumnos de nuestro Colegio sinó también á los alumnos de las escuelas municipales.

Para concluir, Sr. Ministro, debo pedir á V. E. se digne disculpar la demora con que elevo esta memoria debido principalmente á la tarea de organizar los estudios dentro del nuevo plan sancionado por los decretos de 17 y 30 de Enero del corriente año.

Saludo á V. E. con mi mayor consideración y respeto.

*Rafael García Montaño.*

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE TUCUMÁN

Tucumán, Marzo 3 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Señor Ministro:

Presento á V. E, en cumplimiento de mi deber, el Informe anual relativo á la marcha que ha seguido este Establecimiento durante el año escolar de 1902.

## Enseñanza

Se abrieron las clases en este Establecimiento el 10 de Marzo, no habiendo sido posible abrirlas el 1°, por cuanto el Ministerio de V. E. recien el 6 del mismo mes, comunicó las reformas que se hicieron al Plan de estudios y Programas que rigieron en el año escolar de 1901.

Me es satisfactorio anunciar á V. E. que la enseñanza se ha dado en toda la amplitud que marcan los programas, habiendo sido estos arreglados, en la época de los exámenes, de tal manera que, cada una de las bolillas, abarcaba varios puntos de los mismos, de acuerdo con las Instrucciones que V. E. oportunamente transmitió á los Rectores de los Colegios Nacionales.

## Matrícula y asistencia

Fueron matriculados 173 alumnos entre regulares y normales, distribuídos como sigue: En el 1er año, 78; en el 2°, 34; en el 3°, en 25; el 4°, 19 y en el 5°, 17.

Abandonaron el Colegio en distintas épocas del año 28 regulares; 13 por haber incurrido en las 30 faltas

reglamentarias; 3 por haber pedido pase á otro Colegio y 12 por distintos motivos.

De los normales 1 solamente dejó el Colegio por pasar tambièn á otro Colegio.

La asistencia media de los alumnos está representada, en los regulares, por $126^{22}$ sobre un promedio de $139^{56}$ en curso, y en los normales, por $21^{56}$ sobre un promedio de $23^{56}$ también en curso.

## Exámenes

En Octubre y Noviembre ppdos. se expidieron 174 permisos de exámenes, de los que: 110 para estudiantes regulares; 23 para alumnos normales; 21 para libres y 20 para exámenes de aptitud.

De los 133 alumnos regulares y normales inscriptos fueron aprobados 110, aplazados 18 y reprobados 4; resultando, en difinitiva, que después de rendir el exámen de Febrero ppdo. no han quedado como reprobados sinó 4 de los primeros, 2 de los segundos y como aplazados, 6 de los primeros y 1 de los segundos.

Este portento que se ha operado en este Establecimiento, no debe, sin embargo, halagarme, porque tengo la íntima convicción de que él no reproduce sinó un falso miraje que se ha producido actuando como fuerza eficiente un factor perturbador: este factor, Señor Ministro, no es otro sinó el deficientísimo sistema de clasificación final de los exámenes, que se ha puesto en práctica en el año ppdo.

Y si no fuera bastante por sí mismo el hecho inaudito que señalo, lo reforzaré con dos ejemplos:

1° Por el sistema aludido, un estudiante que, sumados el promedio de los meses con el del examen escrito de Julio, saca tres puntos, y con el oral de fin de curso es reprobado, como tiene de promedio uno $^{50}$, queda probado.

2° Otro estudiante que sumado el promedio de los meses con el del examen escrito de Julio, saca dos puntos y en el oral de fin de curso es aplazado, es decir, que obtiene un punto, como el promedio es también de uno $^{50}$ queda aprobado.

Como se vé, el sistema es desmoralizador para los buenos estudiantes, aparte de que estamos seguros de dar patente de suficiencia á quien no la tiene casi en absoluto.

Si es que ha de continuarse con este sistema, opino porque se lo modifique, estableciendo que se lo aplicará siem-

pre que el examinando, en la prueba final haya obtenido, cuando menos, dos puntos.

El resultado de los exámenes de alumnos libres fué el siguiente: 3 aprobados, 2 aplazados, 9 reprobados y 7 que no se presentaron.

En cuanto á los 20 alumnos que se presentaron á rendir el examen de aptitud en Noviembre, 3 fueron aprobados y 17 reprobados.

En los exámenes complementarios de Febrero se presentaron 10 alumnos regulares, 2 normales y 6 libres; habiendo sido aprobados 8 de los primeros, 1 de los segundos y 1 de los terceros; aplazados 1 de los primeros, 1 de los segundos y ninguno de los terceros, y reprobados 2 de los primeros, 1 de los segundos y 5 de los terceros, entendiéndose que en este caso el aplazamiento equivale á una reprobación por los objetos que él produce.

En los mismos exámenes de la 2ª quincena de Febrero, sacaron permisos de exámenes de aptitud 19 postulantes, de los cuales 8 fueron aprobados y 11 reprobados.

Debo hacer presente á V. E. que, á consecuencia de lo dispuesto en la Circular Nº 5, de fecha 29 de Enero ppdo., la Secretaría expidió dos permisos de examen á otros tantos alumnos libres que se presentaron para regularizar su situación.

### Disciplina

No se desmiente la tradicional disciplina que se ha observado y observa en este Establecimiento.

No obstante lo dicho, debo consignar, en este informe, la expulsión á que se hizo acreedor un alumno del 2º año, quien, á la salida de las clases, se insolentó con el Vicerrector. El hecho púsose en conocimiento del Ministerio y la pena de separación del Establecimiento por un año, con prohibición expresa de rendir examen en ningún Establecimiento dependiente del Ministerio de Instrucción Pública fué decretada por V. E.

Por lo demás, las faltas que arrojan los registros, son de aquellas que, por su levedad, no merecen mención.

### Personal docente

Como siempre, la gran mayoría se distingue por su competencia y puntualidad, y por eso mismo, forman un contraste dos ó tres profesores que en años anteriores y aun

en el presente, se hacen notar por sus faltas de asistencia á las clases, no obtante que ninguno de ellos ha alcanzado á la 5ª parte de las lecciones á que hace referencia el Reglamento vigente. Opino por que la tolerancia de faltas de asistencia se restrinja prudencialmente.

Su asistencia media está representada por el promedio de 97¹⁹% y la inasistencia por 2⁸¹%.

### Quinta agrícola—Trabajo manual.

Hubiera deseado extenderme algo más sobre estos dos tópicos, pero habiendo el Excmo. Gobierno de la Nación suprimido la enseñanza de estas materias, me reduzco á informar á V. E. que los cursos de 3º y 4º año de la primera con las del 1º y 2º del segundo, han marchado con toda regularidad, siendo visible los progresos que alcanzaron los alumnos en el transcurso del año que informo.

Como un elemento que quizá pueda servir para cuando se haga la historia de nuestra vida educacional, y como una compensación á los buenos servicios prestados por los profesores de Trabajo Agrícola, Ingeniero Sr. José B. González, y de Trabajo Manual Sr. Francisco V. Soto, he creido de mi deber incluir, como anexos de esta memoria, los informes que dichos profesores me han pasado, en los que se hace un ligero resumen del trabajo realizado y de los resultados obtenidos.

### Gabinete de Física y de Historia Natural—Laboratorio de Química.—Aulas de Geografía, cosmografia y Dibujo.—Edificio

En mi informe del año 1901 y á propósito del Gabinete de Física, decía textualmente á V. E.:

« Desde hace 20 años el Gabinete de Física no ha re-
« cibido un solo aparato. Basta esta simple enunciación
« para que V. E. se dé cuenta de su deficiencia. Los pro-
« gresos sorprendentes que se han operado en este ramo
« de las ciencias, desde dicha época, no tienen su repre-
« sentación en el Gabinete, y, por lo tanto, la enseñanza
« tiene que resentirse de ello forzosamente.

Si, con los programas de años atrás, se hacía sensible la carencia de aparatos, más sensible será aún, en adelante, dados los programas más vastos, que están en preparación, para responder á las exigencias del nuevo plan

de estudios que V. E. acaba de establecer, dividiendo la Enseñanza en dos Ciclos, de los que el 2°, que es de preparación para el ingreso á la Universidad, exigirá conocimientos más profundos en todos los ramos de las Ciencias.

Decía á V. E. en mi informe del año anterior, que el Gabinete de Historia Natural contaba con una nueva adquisición consistente en una colección de 68 ejemplares de la avifauna tucumana, preparada por el naturalista Sr. Luis Dinelli y comprada por el subscripto por el módico precio de 293 $ m/n. Hoy tengo la satisfacción de anunciar á V. E. que he comprado otra, al mismo Sr. Dinelli, que consta de 108 ejemplares por la suma de 478 $ m/n; de suerte que, en la actualidad, el Gabinete cuenta con 176 ejemplares. Siendo el número total de aves conocidas y descriptas hasta la fecha por el distinguido naturalista tucumano, Sr. Miguel Lillo, de 358, tenemos ya coleccionada la mitad de las especies de nuestra avifauna provincial.

No está distante el día en que me será posible anunciarle que el Gabinete de Historia Natural de este Colegio, posée todas las especies de aves que contiene el territorio de la Provincia, y mi satisfacción será mayor aún, si al lograr este propósito, me es dable, como hasta ahora, poder decir á V. E. que se ha conseguido este resultado empleando tan solo los fondos que el Presupuesto vota anualmente, para fomento de los Gabinetes y de la Biblioteca.

---

El Laboratorio de Química y Aula de Cosmografía, están regularmente dotados, mas no así las aulas de Geografía y de Dibujo que permanecen en el mismo estado de deterioro que anuncié al Ministerio de V. E. en varios informes.

---

Es ruinoso y de peligro el estado en que se encuentra el edificio del Establecimiento, á tal punto que, en mi opinión, aun cuando sea la de un profano, se hace indispensable su reconstrucción total. En este sentido se han enviado varias notas á V. E., solicitando especialmente su atención preferente respecto de mi última de fecha 5 de Febrero ppdo. en la que, entre otras cosas, le significo de que se hace indispensable enviar un ingeniero competente para que practique una inspección prolija de todo el edifi-

cio, porque el subscripto no se atrevía á cargar con la responsabilidad de abrir el Colegio el 1° de Marzo, como está mandado, sin que previamente se haga dicha inspección, á fin de que V. E. en vista del informe técnico, me ordene lo que tenga por conveniente.

La inspección que ha durado 4 ó 5 días, la ha hecho el ingeniero nacional de Sección Sr. Pedro Aguirre, quien me ha manifestado que, hasta fines de la presente semana, estará en poder de V. E. el respectivo informe.

Entretanto, me mantengo á la espectativa, esperando las órdenes que V. E. se digne impartirme.

---

Se encuentra en muy buen estado de conservación el mobiliario del Rectorado, Vicerrectorado, Secretaría, pupitres de las aulas, Gabinetes y Biblioteca, habiendo sido esta última enriquecida con 90 obras en su mayor parte argentinas que forman un total de 130 volúmenes con un costo de $ 588.38 que se pagó con la partida del Presupuesto destinada á su fomento, que el subscripto la aplicó con este objeto el año ppdo.

Como anexos á este informe, adjunto los memoriales de Secretaría, Contaduría, Tesorería y Biblioteca, que le sirven de complemento.

He terminado esta breve reseña: réstame ofrecer á V. E. las seguridades de mi distinguida consideración y respeto.

*Sisto Terán.*
Rector.

---

Colegio Nacional
de
Tucumán

Tucumán, Marzo 1° de 1903.

*Al Señor Rector del Colegio Nacional, Don Sisto Terán.*

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 34, inciso 4° del Reglamento vigente, tengo el honor de remitir al Señor Rector la Memoria anual de la Biblioteca de este Colegio Nacional.

## Obras Consultadas

El movimiento habido durante el año de 1902. referente á las obras consultadas en la Biblioteca, como también á las concedidas á los señores profesores y alumnos del Colegio, ha superado al del año anterior.

Así pues, las obras consultadas en el año ppdo. han sido las siguientes:

| | |
|---|---|
| En Jurisprudencia y Legislación | 37 |
| « Economía Política | 4 |
| « Filosofía | 48 |
| « Historia y Geografía | 80 |
| « Ciencias | 62 |
| « Matemáticas | 52 |
| « Agricultura | 37 |
| « Artes é Industrias | 40 |
| « Novelas y Literatura | 131 |
| « Pedagogía | 37 |
| « Diccionarios | 167 |
| « Diarios y Revistas | 162 |
| Total | 857 |

## Obras Compradas

Han sido compradas 90 obras por orden del señor Rector, con un total de 130 volúmenes, importando la suma de $ m/n 588,38. A más se sigue siempre la subscripción de la «Revue des Deux Mondes».

## Obras que ingresaron á la Biblioteca en el año ppdo.

### *En la Sección Ciencias Sociales y Jurídicas.*

Obras compradas 12, que representan 16 volúmenes.

Obras adquiridas por donación 5, que representan 5 volúmenes.

### *En la Sección Ciencias Históricas y Geográficas.*

Obras compradas 14, que representan 33 volúmenes.

Obras adquiridas por donación 4, que representan 6 volúmenes.

*En la Sección Humanidades y Bellas Letras.*

Obras compradas 64, que representan 81 volúmenes.
Obras adquiridas por donación 3, que representan 3 volúmenes.

*En la Sección Ciencias Físicas, Naturales y Matemdticas.*

Obras adquiridas por donación 8, que representan 8 volúmenes.

*En la Sección Diarios, Revistas, Memorias.*

Obras adquiridas por donación 35, que representan 82 volúmenes.

En resumen: el total de obras que ingresaron á la Biblioteca en el año de 1902 son: Obras compradas 90, Obras adquiridas por donación 55, que representan un total de volúmenes de 234.

Por el número de obras importantes, adquiridas últimamente, la Biblioteca de este Colegio ha tomado un alto vuelo, como verá el señor Rector por el crecido número de obras consultadas; satisfaciendo así una necesidad que hacíase sentir.

Debo manifestar al señor Rector que existen lo menos 200 volúmenes que sería necesario hacerlos encuadernar, por ser de los más consultados y que dado el estado en que se encuentran, dentro de poco tiempo será imposible hacerlo.

En cuanto al mobiliario existente, se encuentra en perfecto estado.

Saludo atentamente al señor Rector.

*D. S. Martinez.*
Bibliotecario.

---

Colegio Nacional
de
Tucumán

Tucumán, Febrero 28 de 1903.

*Señor Rector del Colegio Nacional, Don Sisto Terán*

«De acuerdo con la indicación verbal que se ha servido ha-
« cerme, paso á informarle sucintamente sobre los trabajos

« realizados en la Chacra del Colegio, el año último de « 1902.»

« Las clases se inauguraron en el mes de Marzo, en la « época reglamentaria, y como estaba todo preparado pa- « ra las clases prácticas, gracias á los trabajos del año an- « terior, se pudo practicar desde el primer día.

« Desde luego se procedió á completar el alambrado « en los costados Norte, Este y Oeste. El costado Sud « no fué posible alambrar pues la Municipalidad aun no « llevó á cabo la apertura de la calle en dicho costado y « que se le solicitó oportunamente.

« En el curso de dicho año se construyó una casilla pa- « ra las clases teóricas y depósito de herramientas, que « el Señor Rector gestionó del Ministerio. También se « llevó hasta la Chacra un caño para aguas corrientes, « lo que fué de un beneficio positivo para la Chacra, « tanto para el riego de los cultivos como para el con- « sumo de los alumnos.

« En el último trimestre escolar el Excmo. Gobierno de la « Provincia mandó colocar una bomba movida á malaca- « te para extraer agua del pozo que existía en la Chacra, « cuyo pozo hizo profundizar. Además hizo construir un « depósito ó tanque de hierro, colocado sobre pilares de « mampostería á tres metros de altura. Esta instalación « no ha llegado á utilizarse aún.

« Los alumnos tanto de tercero como de cuarto año, « practicaron en los diferentes trabajos de la preparación « del suelo: trabajos con palas, picos, azadas, rastrillos, etc. « Llegaron también á practicar con el arado gracias á los « bueyes que se alquilaron por varios días. Después « practicaron en la siembra, en almácigos, y de asiento, « aporques, carpidas, escardos, etc. Podas é ingertos no « han llegado á practicar por falta de plantas adecuadas « para estos trabajos. Recién un año después hubiera si- « do éste posible.

« Además de los trabajos generales de preparación del « suelo, se han hecho los siguientes:

« En Marzo se trasplantaron rosales é higueras, y se « hicieron almácigos de gajos de estas mismas plantas.

« En Mayo se trasplantaron 60 casuarinas de 1 metro « de alto.

« En Junio se hizo almácigo de thuyas cuyas semillas « germinaron y salieron del 24 de Julio adelante. Las « plantitas estaban bien á fines de Diciembre.

« En Julio se han hecho almácigos de las siguientes

« clases de árboles de adorno: Grenilleas, Thuyas, Casua-
« rinas, Cipreses, Brachy-chitono, etc. Todos han salido
« oportunamente. En su mayor parte estaban bien en
« Diciembre.

« El mismo mes de Julio se han trasplantado 30 suje-
« tos de naranjos de más de 1 metro de alto, destinados
« para ingertos de limones, mandarinas, etc. Estas plantas
« estaban bien en Diciembre.

« En Agosto se trasplantaron 12 plantas de Tarco
» (Jacarandá cuspid: folín) de 2 metros; 8 de Brachychy-
« ton (4 populeum, y 4 acerifoliun) de 60 centímetros y
« 8 grenilleas de 20 centímetros. Estas plantas eran pa-
« ra adornos de la entrada de la Chacra.

« En el mismo mes de Agosto se hicieron almácigos de
« Pinos, Ciprés, Casuarinas, etc. En el mismo mes se han
« hecho *veinte* almácigos de distintas clases de hortalizas,
« todos con buen resultado.

« En septiembre se hizo almácigos de dos clases de Dyos
« piros, destinados para sujetos en los cuales se ingerta-
« rían Kakis del Japón. Las semillas de Dyos piros Lo-
« tus germinaron, y se conservaban varias plantas en buen
« estado, en el mes de Diciembre último. Las de Dyos-
« piros Virginiam no germinaron, por causa, según creo,
« de que habían perdido ya su facultad germinativa.
« Fueron semillas de la casa V. Peluffo y Cía. de Bue-
« nos Aires.

« En el mismo mes se hizo almácigos de Tabaco de Vir-
« ginia y dos variedades de tomates, con buen éxito; asi
« como una variedad de pimientos. Respecto al tabaco es-
« taba en buen estado en Diciembre último.
« En el mismo mes se sembró maíz de dos clases: $^3/_4$ de
« hectárea. El éxito fué satisfactorio.

« En el mismo mes se hizo almágicos de *Acacia de Al-*
« *bata* y de dos variedades de eucalyptos. Han salido y
« estában en buen estado.»

« En Octubre se hizo almácigos de Casuarinas, Ciprés,
« Juchán, Cebil, Tarco, Palmeras, (de dos clases) Brachy-
« chyton, Naranjo dulce. Todos estos almácigos salieron
« bien, y se encontraban en buen estado en el mes de
« Diciembre.»

« En este mismo mes se hizo una siembra de Algodón
« Sea Island, de semillas procedentes de la cosecha an-
« terior hecha en la misma Chacra. Las plantas sa-
« lieron y estaban bien en Diciembre último.»

« En Noviembre se hizo siembra de Sorgo, varios mai-

« ces, Alpiste, Teosinte, y dos clases de Sandías. To-
« dos salieron y estaban bien hasta Diciembre.»

« En este mismo mes se trasplantaron en macetas *dos-*
« *cientas* plantas diversas, (eucalyptos, acacias, ciprés thu-
« yas, etc.)»

« Y se clausuraron las clases continuando los trabajos el
« ayudante hasta fines de Diciembre, época en que se tu-
« vo conocimiento de la supresión de la cátedra y de la
« chacra, y por lo tanto yo no volví por el estableci-
« miento.»

« La extensión total de lo trabajado y sembrado al-
« canzó á una hectárea y media.»

« Los árboles de más de un metro y varias otras plan-
« tas procedían de los criaderos municipales, y fueron ob-
« tenidos de la Intendencia unos por pedidos del Señor
« Rector y otros por el subscripto.»

« Las semillas se adquirieron de la casa de V. Peluffo
« y Cía. de Buenos Aires, y varias de árboles de la re-
« gión fueron obtenidas de la Muncipalidad por el ex-
« profesor de la matería.»

« Tales son á grandes rasgos, los trabajos que se lleva-
« ron á cabo en la Chacra Escolar en el año último.»

« Me es grato saludar al Señor Rector con mi más dis-
« tinguida consideración.—«Firmado José B. González.—
« Ex-profesor de Trabajo Agrícola.»

Es copia fiel del original de que doy fe.

*H. Philippeaux.*
S. C. y Tesorero.

---

Tucumán, Diciembre 15 de 1902.

*Al Señor Rector del Colegio Nacional, Dr. Sisto Teran.*

Presente:

Me es grato elevar á la consideración del Señor Rector este lijero informe respecto á la organización, marcha y resultado obtenidos en la enseñanza del trabajo manual, y que, como Profesor de dicha materia en el establecimiento que está bajo su honrosa dirección, he trasmitido á los alumnos nacionales y normales de 1°. y 2°. año y á los grados 5°. y 6°. de la escuela de aplicación.

Siendo muy conocido por mis superiores la capital importancia y las ventajas que proporciona un taller de Slojd como asignatura educativa, excuso pues entrar en mayores consideraciones al respecto.

Solo agregaré que, en general, el resultado ha sido bastante satisfactorio, como lo prueba los 200 modelos ejecutados por los alumnos con prolijidad, esmero y corrección durante el presente año escolar.

Y aun hubiese sido mayores sus resultados y más beneficiosos sus ventajas, si se pudiera disponer de un local apropiado y de suficiente número de bancos en los cuales los jóvenes alumnos pudieran trabajar con entera libertad é independencia como lo requiere ese aprendizaje: pues como le consta y está á la clara inteligencia del Señor Rector hay épocas del año, desgraciadamente las mas largas, en que es materialmente imposible trabajar en él. Dadas las condiciones climatológicas de este lugar, cuya temperatura llega muchas veces á 40°, y aun más, un trabajo físico dentro de un local cuyo techo es de zinc, es de gran peligro para la salud de los educandos—excusando decir la de los mismos profesores—pues enerva las facultades, debilita su actividad, además de otros accidentes más rápidos y graves como desvanecimientos y hemorragia nasales que les ha sobrevenido á muchos de ellos.

No obtante lo mencionado, abrigo la esperanza de que en este año entrante el resultado será más laudable aun, por haber aumentado al finalizar el año 12 bancos más y con las economías hechas se han comprado algunas herramientas nuevas que facilitará el trabajo.

Para terminar: he hecho todo cuanto de mí dependía para que mi enseñanza fuera fecunda, por amor á ella misma y al cumplimiento de mi deber, y los alumnos en su mayor parte han correspondido á mis esfuerzos, quedando pues satisfecho por el resultado final.

Es cuanto tengo que informar al Señor Rector á quien saludo con mi consideración más distinguida.

*F. V. Soto.*
Profesor del ramo.

Colegio Nacional
de
Tucumán

Buenos Aires, Marzo 3 de 1903

*Al Señor Rector del Colegio Nacional D. Sisto Teran*

Señor Rector:

De acuerdo con las disposiciones reglamentarias, tengo el honor de elevarle la Memoria del movimiento de la Secretaría, Contaduría y Tesorería de este Colegio, habido durante el año de 1902.

## Secretaría.

Iniciáronse los trabajos de esta repartición el 2 de Enero del susodicho año.

El 1º de Febrero empezó la expedición de matrículas, las que alcanzaron á un total de 173 distribuídas como sigue á continuación:

| CURSOS | 1 Alumnos regulares que abonaron el derecho de 10 $ | 2 Alumnos de ingreso que rindieron examen de aptitud | 3 Alumnos normales | 4 Alumno regular que ingresó con matrícula de otro colegio nacional | Total de Alumnos matriculados |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er..... | 46 | 20 | 12 | — | Nº 1 ... 128 |
| 2º..... | 28 | — | 6 | — | » 2 . . 20 |
| 3º..... .. | 20 | — | 5 | — | » 3.... 24 |
| 4º ..... ..... | 17 | — | 1 | 1 | » 4.... 1 |
| 5º..... | 17 | — | — | — | — |
| | 128 | 20 | 24 | 1 | 173 |

## Asistencia

El 10 de Marzo empezaron á funcionar las clases de este Establecimiento, con la asistencia casi completa de los profesores y alumnos.

La asistencia de los señores profesores está representada por el promedio de..... 97.19 %
y la inasistencia por..... ..... ... .... 2.81 »
100 %

La asistencia media mensual de los alumnos regulares, está representada por ..... $126^{22}$
sobre un promedio de ..... $139^{56}$
La asistencia mensual de los alumnos normales está representada por ..... $21^{56}$
sobre un promedio de ..... $23^{56}$

Durante el año de 1902 salieron del Colegio 29 alumnos á saber:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alumnos regulares de 1er año ..... | 11 | | |
| » » » 2º » ..... | 7 | | |
| » » » 3er » ..... | 5 | | |
| » » » 4º » ..... | 3 | | |
| » » » 5º » ..... | 2 | 28 | |
| » Normales » 2º » ..... | | 1 | |
| total ..... | | | 29 |

Los motivos de las salidas de dichos alumnos, son los siguientes:

| | |
|---|---|
| Por haber incurrido en las 30 inasistencias reglamentarias ..... | 13 |
| Por pasar á otro Colegio, fuera de esta Provincia .. | 4 |
| Para dedicarse al Comercio ..... | 3 |
| Por disposicion de los padres ..... | 7 |
| Por enfermedad .. ..... | 1 |
| Por expulsión ..... | 1 |

De los 4 alumnos que salieron, pasando á otro Colegio, hay 3 regulares y uno normal del 2º año.

| | |
|---|---|
| El número de Clases que debieron dictarse durante el año, era de ..... | 7.342 |
| pero las inasistencias de los profesores han sido .. | 261 |
| resulta que dictáronse ..... | 7.081 |

## Permisos de Exámenes

En el mes de Febrero de 1902 se expidieron 13 permisos de examen de aptitud para el ingreso y 1 en Marzo como concesión especial.

En el mes de Marzo, también como concesión especial, se expidió un permiso de examen á un alumno regular de 1er año.

En los meses de Octubre y Noviembre se expidieron permisos de examen de aptitud para el ingreso, de alumnos regulares, de alumnos normales y de libres.

Por concesión especial, se expidió permiso de examen á un alumno normal que se presentó á rendirlo como libre; este alumno había cursado sus estudios en este Colegio, en los años de 1900 y 1901: por consiguiente, pagó los derechos de que había sido eximido como normal, en los años ya citados.

En el siguiente cuadro se detallan los permisos de examen expedidos:

| EXAMEN DE APTITUD | | Cursos | Alumnos regulares | Alumnos normales | Alumnos libres | Total de permisos de examen expedidos en 1902 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | *De aptitud* | |
| En Febrero | 13 | 1º | 1 en Marzo | | | en Feb. y Mar. | 14 |
| | | » | 45 » » | 12 | 7 | | |
| » Marzo | 1 | 2º | 20 | 5 | 5 | » Oct. » Nov. | 20 34 |
| Octubre | | 3º | 15 | 5 | 5 | Alumnos regular. | 111 |
| y Nov'bre | 20 | 4º | 15 | 1 | 3 | Id normales. | 23 |
| | | 5º | 15 | — | 1 | Id libres. | 21 |
| Totales: | 34 | | 111 | 23 | 21 | | 189 |

**Resultados obtenidos en los exámenes del año de 1902**

EXAMEN DE APTITUD—FEBRERO Y MARZO

| | |
|---|---|
| Inscriptos | 22 |
| Aprobados | 15 |
| Reprobados | 7 |
| Total | 22 |

Entre estos 22 alumnos inscriptos, 8 habían presentado certificado médico en los exámenes de Noviembre de 1901, quedándoles el derecho de presentarse en Febrero..

EXAMEN DE APTITUD—MES DE NOVIEMBRE

| | |
|---|---|
| Inscriptos | 20 |
| Aprobados | 3 |
| Reprobados | 17 |
| Total | 20 |

**Examen de fin de curso—Mes de Diciembre**

| AÑOS | Inscriptos | Aprobados | Aplazados | Reprobados | No se presentaron | RESUMEN DEL EXAMEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º..... | 45 | 33 | 10 | 2 | | aprobados. | 91 |
| 2º..... | 20 | 19 | 1 | — | | aplazados. | 16 |
| 3º..... | 15 | 10 | 4 | — | 1 | reprobados. | 2 |
| 4º..... | 15 | 14 | 1 | — | | no se presentaron. | 1 |
| 5º..... | 15 | 15 | — | — | — | | |
| Totales.. | 110 | 91 | 16 | 2 | 1 | | 110 |

NOTA—El alumno de 3er. año que no se presentó al examen, remitió el certificado médico exigido por el Reglamento.

**Examen de fin de curso—Mes de Diciembre**

ALUMNOS NORMALES

| CURSOS | Inscriptos | Aprobados | Aplazados | Reprobados | RESUMEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero..... | 12 | 9 | 1 | 2 | Aprobados..... | 19 |
| Segundo..... | 5 | 5 | — | — | Aplazados..... | 2 |
| Tercero..... | 5 | 4 | 1 | | Reprobados..... | 2 |
| Cuarto..... | 1 | 1 | — | | | |
| | 23 | 19 | 2 | 2 | Total..... | 23 |

**Examen de fin de curso—Mes de Diciembre**

ALUMNOS LIBRES

| CURSOS | Inscriptos | Aprobados | Aplazados | Reprobados | No se presentaron | RESUMEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero..... | 7 | 1 | — | 4 | 2 | Aprobados..... | 3 |
| Segundo..... | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | Aplazados..... | 2 |
| Tercero ..... | 5 | — | 1 | 2 | 2 | Reprobados..... | 9 |
| Cuarto..... | 3 | | — | 1 | 2 | No se presentaron | 7 |
| Quinto..... | 1 | — | — | 1 | — | | |
| | 21 | 3 | 2 | 9 | 7 | Total..... | 21 |

NOTA—De los 7 alumnos que no se presentaron al examen, 2 presentaron certificado médico, 3 tenían que ser aprobados previamente en el curso inmediato inferior, y 2 no se presentaron en forma alguna.

**Resumen general de los exámenes tomados en el año de 1902**

| INSCRIPTOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | No se presentaron | RESUMEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Para exámen de aptitud* | | | | | | |
| En Feb. y Marzo 22 | 15 | — | 7 | — | Aprobados..... | 132 |
| » Oct. y Nbre. 20 | 3 | — | 17 | — | | |
| *Alumnos regulares* | | | | | Aplazados..... | 20 |
| En Marzo..... 1 | 1 | — | — | — | Reprobados..... | 37 |
| » Noviembre.. 110 | 91 | 16 | 2 | 1 | | |
| *Alumnos normales* | | | | | No se presentaron | 8 |
| En Noviembre.. 23 | 19 | 2 | 2 | — | | |
| *Alumnos libres* | | | | | | |
| En Nov. y Dic... 21 | 3 | 2 | 9 | 7 | | |
| 197 | 132 | 20 | 37 | 8 | Totales.. | 197 |

**Exámenes complementarios de Febrero 1903**

ALUMNOS REGULARES

| CURSOS | Alumnos aplazados en Diciembre de 1902 | Fueron aprobados | Fueron reprobados | No se presentaron | Eximidos del examen y considerados como aprobados en Hist. Geogr. y Trab. Manual de acuerdo con el Sup. Decreto de fecha 17 de Enero 1903 | RESUMEN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero... | 10 | 3 | 1 | 1 | 5 | Aprobados.. ... 8 |
| Segundo... | 1 | 1 | — | — | — | Reprobados ..... 2 |
| Tercero... | 4 | 3 | 1 | — | — | No se present.... 1 |
| Cuarto ... | 1 | 1 | — | — | — | Consider. como aprob y eximidos de examen.. 5 |
| | 16 | 8 | 2 | 1 | 5 | Total..... 16 |

NOTA: El alumno regular de 3er año que en Diciembre último no se presentó á examen por enfermedad, fué *aprobado* en Febrero en todas las materias.

**Exámenes complementarios de Febrero de 1903**

ALUMNOS NORMALES

| CURSOS | Alumnos aplazados en Diciembre de 1902 | Aprobados | Reprobados | RESUMEN |
|---|---|---|---|---|
| Primer año. | 1 | — | 1 | Aprobado.... 1 |
| Tercer » . | 1 | 1 | — | Reprobado... 1 |
| | 2 | 1 | 1 | Total.... 2 |

NOTA: Un alumno normal de 1er año, que fué reprobado en los exámenes de Diciembre último, solicitó el permiso correspondiente, para dar examen en Febrero, de la materia de Aritmética en que estaba *aplazado*, con el fin de ingresar al colegio como alumno regular, pagando los derechos de que había sido eximido como normal Se presentó á rendir dicho examen siendo aprobado.

## Exámenes complementarios de Febrero de 1903

### *Alumnos libres*

De los dos alumnos libres que quedaron aplazados en Diciembre último, presentóse 1 de 2º año al examen complementario, saliendo reprobado.

Dos alumnos que por enfermedad, justificada con certificado médico, no se presentaron en Diciembre último, rindieron examen en Febrero saliendo también reprobados.

Acogiéndose á lo dispuesto en la circular Nº 5, del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, de fecha 29 de Enero ppdo. y con el fin de regularizar sus estudios, presentáronse á rendir examen en Febrero,—de los 9 alumnos libres que fueron reprobados en Diciembre último.—1 de 2º año, siendo aprobado, 1 de 3er año que fué reprobado y 1 de 4º año que también salió reprobado.

## Certificados de Estudios

Durante el año de 1902, fueron expedidos 21 certificacados de estudios, de los cuales 12 representan cursos completos.

## Correspondencia

De los libros respectivos y archivo á cargo de esta Secretaría resulta, para la correspondencia oficial el siguiente movimiento:

| | Recepción | Expedición | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Notas | 265 | 288 | 553 |
| Telegramas | 15 | 5 | 20 |
| Totales | 280 | 293 | 573 |

Para el franqueo de la correspondencia oficial esta Secretaría recibió de la Administración del Correo el valor de *ochenta y cuatro pesos* ($ 84 8 m n.) en timbres postales. En el empleo de dichos timbres, están incluídos los franqueos de los memorandums que se envían diariamente á los padres ó encargados de los alumnos del Colegio.

## Tesorería y Contaduría

De acuerdo con lo que establece el Reglamento, se llevan siempre los libros indicados para la contabilidad del Establecimiento, en la forma prescrita.

Para mayor claridad y fácil control de las operaciones llevadas á cabo en esta repartición, durante el año de 1902, acompaño á la presente tres cuadros numerados de 1 á 3.

El cuadro N° 1 demuestra el movimiento de fondos habido, de acuerdo con las partidas asignadas por el Presupuesto; en dicho cuadro, se indica al final, el siguiente resumen de las operaciones consignadas en él.

| | | |
|---|---|---|
| Ingreso de fondos, recibidos de la Contaduría General de la Nación, para pagos de sueldos y gastos durante el año de 1902 | $ m/n | 72.056,70 |
| Importe recibido de un profesor por devolución de pasajes otorgados por el Ministerio de Justicia é Instrucción Pública | » » | 103,50 |
| Ingreso por venta de plantas extraídas de la quinta Agrícola | » » | 12,65 |
| Total de fondos ingresados | $ m/n | 72.172,85 |

La inversión de los dineros arriba mencionados, son distribuídos como sigue:

| | | |
|---|---|---|
| Pagado á los profesores, empleados, alumnos normales, becados y jubilados | $ m/n | 68.675,86 |
| Por sueldos atrasados de profesores y becas | » » | 181,10 |
| Pagado por gastos generales | » » | 1.200,00 |
| » por Fomento de Biblioteca y conservación de gabinetes | » » | 486,00 |
| » por el trabajo manual | » » | 600,00 |
| » » » agrícola | » » | 185,80 |
| Fondos devueltos, depositados en esta sucursal del Banco de la Nación Argentina, á la orden del Ministerio de Hacienda | » » | 844,09 |
| Total | $ m/n | 72.172,85 |

En el cuadro N° 1 se expone también el movimiento de fondos habido con la cuenta corriente, en esta sucursal del Banco de la Nación Argentina, á la orden del Sr. Rector, de las partidas para pagos de gastos internos.

En el cuardro N° 2 se indica la cuenta general de las rentas del colegio, por derechos percibidos en el año de 1902.

El resumen de dicho cuadro es el siguiente:

FONDOS RECIBIDOS

| | | |
|---|---|---|
| Por 21 certificados de estudios..... | $ m/n | 173,50 |
| » el 50 % de 34 permisos de examen de aptitud para el ingreso..... | » » | 340,00 |
| » 128 matrículas á cursos..... | » » | 1.280,00 |
| » 111 permisos de examen de alumnos regulares..... | | 1.110.00 |
| » el 50 % de 19 permisos de examen de alumnos libres..... | » » | 138,00 |
| Total ..... | $ m/n | 3.041,50 |

Esa misma cantidad fué depositada, en oportunidad, en esta sucursal del Banco de la Nación Argentina, á la orden del Ministerio de Hacienda. El mismo cuadro N° 2 detalla los depósitos efectuados.

El cincuenta por ciento de los derechos de permisos de examen, tanto de aptitud, como de alumnos libres ha sido reservado en caja para remuneración de los Sres. Profesores que tomaron parte en dichos exámenes. Esto fué hecho de acuerdo con las disposiciones vigentes.

El cuadro N° 3 reproduce. también fielmente, el movimiento de fondos habido durante el año de 1902, por concepto de varias cuentas especiales.

Dicho movimiento de fondos se eleva á la suma de $ 4,474,36 habiéndose remitido oportunamente, á las correspondientes reparticiones, las cuentas detalladas con sus respectivos comprobantes, motivo por el cual no creo necesario repetir nuevamente esos detalles.

En la parte que se refiere á la asistencia de alumnos, omití dejar consignado el número de alumnos oyentes que asistieron á las clases de este establecimiento, los cuales se repartieron en los cursos del modo siguiente:

| | |
|---|---|
| Al primer año ..... | 10 |
| » segundo » ..... | 1 |
| » tercer » ..... | 8 |
| » cuarto » ..... | 2 |
| » quinto » ..... | 1 |
| Total ..... | 22 |

De esos 22 alumnos tan solo 6 siguieron con una asistencia regular, los demás se retiraron muy pronto de la clases.

Tales son, Sr. Rector, los datos estadísticos de esta Secretaría, correspondientes al año de 1902, los cuales quedan consignados con la mayor escrupulosidad con que me ha sido posible hacerlo.

Saludo muy atentamente al Sr. Rector.

*H. Philippeaux*

**Cuenta General del Movimiento de Caja del Colegio Nacional de Tucumán durante el año de 1902, por concepto de sueldos del personal docente, administrativo y empleados, alumnos normales, becados y jubilados, por gastos generales, por fomento de Biblioteca y conservación de Gabinetes, por el Trabajo Manual, por compra y conservación de herramientas del trabajo Agrícola, devolución de fondos recibidos de más y movimiento de la Cuenta Corriente por fondos depositados en el Banco de la Nación Argentina**

### 1 — Fondos recibidos de la Contaduría General de la Nación

| FECHA MES | FECHA DÍA | LIBRETO NÚM. | IMPORTE |
|---|---|---|---|
| Marzo | 1º | 2.966 | $ 5.876 75 |
| » | 15 | 4.770 | » 5.842 25 |
| Abril | 12 | 7.811 | » 5.842 25 |
| Mayo | 19 | 11.531 | » 6.291 25 |
| Junio | 7 | 13.688 | » 5.919 25 |
| Julio | 16 | 17.512 | » 5.869 25 |
| Agosto | 16 | 21.605 | » 6.001 15 |
| » | 31 | 22.168 | » 6.144 25 |
| Octubre | 30 | 28.566 | » 6.100 35 |
| No'bre. | 20 | 31.295 | » 5.707 05 |
| Di'bre | 12 | 33.481 | » 6.231 45 |
| 1903 | | | |
| Enero | 5 | 36.155 | » 6.231 45 |
| | | | $ 72.056 70 |
| 1902 | | | |
| Marzo | 15 | por devolución de pasaje de 1 profesor. | » 34 50 |
| Abril | 12 | Id | » 34 50 |
| Mayo | 19 | Id | » 34 50 |
| Di'bre. | 31 | ingreso por venta de plantas de verdura de la quinta Agrícola. | » 12 65 |
| | | | $ 72.172 85 |

### 2 — Pagado á los Profesores, empleados alumnos nacionales becados y jubilados

| POR EL MES DE: | FECHA DE PAGO MES | FECHA DE PAGO DÍA | COMP'TE. | SUMA PAGADA |
|---|---|---|---|---|
| Enero | Marzo | 1º | 1/49 | $ 5.651 75 |
| Febrero | » | 15 | 1/49 | » 5.651 75 |
| Marzo | Abril | 12 | 1/47 | » 5.491 55 |
| Abril | Mayo | 19 | 1/50 | » 5,886 85 |
| Mayo | Junio | 9 | 1/50 | » 5.717 35 |
| Junio | Julio | 16 | 1/45 | » 5.662 44 |
| Julio | Agosto | 16 | 1/51 | » 5.701 86 |
| Agosto | Se'bre. | 1º | 1/58 | » 5.919 25 |
| Se'bre. | Octubre | 30 | 1/50 | » 5.694 25 |
| Octubre | No'bre. | 20 | 1/52 | » 5.482 05 |
| No'bre. | Di'bre. | 12 | 1/51 | » 5.910 31 |
| | 1903 | | | |
| Di'bre. | Enero | 5 | 1/51 | » 6.006 45 |
| | | | | $ 68.675 86 |

### 3 — Pagado por Sueldos de Profesores y Beca, atrasados

| POR EL MES DE: | PROCEDENCIA | FECHA DE PAGO MES | FECHA DE PAGO DÍA | COMP'TE. | SUMA PAGADA |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero | | | | | |
| Agosto | Sueldo de 17 días de 1 cátedra de Historia del Dr. Sisto Terán (hijo) prof. sustituto. | Octubre | 30 | 51 | $ 74 30 |
| » | Sueldo de 13 días de 1 cátedra de Historia del Sr. Rector D. Sisto Terán. | » | 30 | 52 | » 56 80 |
| Se'bre | 1 beca de Serafín Régola alumno normal. | No'bre. | 7 | 53 | » 25 00 |
| » | 1 beca de Hsio. Albornoz alumno normal. | » | » | 54 | » 25 00 |
| | | | | | $ 181 10 |

### 4 — Pagado por Gastos Generales

| EN EL MES DE: | COMP'TE | SUMA PAGADA |
|---|---|---|
| Enero | 1/4 | $ 13 95 |
| Febrero | 1/4 | » 28 70 |
| Marzo | 1/8 | » 66 00 |
| Abril | 1/10 | » 55 50 |
| Mayo | 1/5 | » 32 30 |
| Junio | 1/7 | » 57 10 |
| Julio | 1/4 | » 15 32 |
| Agosto | 1/7 | » 74 50 |
| Se'bre. | 1/5 | » 39 07 |
| Octubre | | » 53 47 |
| » | 1/7 | » 36 00 |
| No'bre. | 1 | » 12 00 |
| Di'bre. | | » 716 09 |
| | | $ 1.200 00 |

### 5 — Pagado por Fom'to. de Biblioteca y Conservación de Gabinetes

| POR EL MES DE: | COMP'TE | SUMA PAGADA |
|---|---|---|
| Abril | 1 | $ 2 00 |
| Mayo | 1 | » 3 00 |
| Junio | 1 | » 3 00 |
| No'bre. | 1 | » 398 00 |
| Di'bre. | 1 | » 80 00 |
| | | $ 486 00 |

### 6 — Pagado por el Trabajo Manual

| POR EL MES DE: | COMP'TE | SUMA PAGADA |
|---|---|---|
| Marzo | 1 | $ 20 75 |
| Abril | 1/2 | » 15 30 |
| Mayo | 1 | » 58 00 |
| Julio | 1/4 | » 150 00 |
| Octubre | 1/4 | » 118 36 |
| Di'bre. | | » 237 59 |
| | | $ 600 00 |

### 7 — Pagado por el Trabajo Agrícola

| POR EL MES DE: | COMP'TE | SUMA PAGADA |
|---|---|---|
| Julio | 1 | $ 82 05 |
| Se'bre. | 1/2 | » 11 50 |
| Octubre | 1 | » 20 50 |
| Di'bre. | | » 71 75 |
| | | $ 185 80 |

### 8 — Fondos devueltos, deposit. en esta Sucur. del Banco de la Nac. Argentina, á la orden del Ministerio de Hacienda

| MES | DÍA | PROCEDENCIA | CERTIFE. DE DEPOSITO | IMPORTE |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | 31 | 2 becas liquid. de más en planilla de Enero. | 1185 | $ 50 00 |
| » | » | 2 » » » » » » Febrero. | 1184 | » 50 00 |
| Abril | 30 | Becas » » » » » Marzo. | 1192 | » 115 83 |
| » | » | Sueldos 9 días de 1 celador » » » | 1193 | » 11 34 |
| » | » | » 19 » » 1 cátedra Filosofía en planilla de Marzo. | 1194 | » 83 03 |
| Mayo | 22 | » ayudante Trabajo Manual » » Abril. | 1199 | » 57 00 |
| | » | Para materias primas para el Trabajo Manual por Enero, Febrero y Marzo, liquidado de más en planilla de Abril. | 1200 | » 75 00 |
| | » | Sueldo 8 días de 1 cátedra Pedagogía » » » » | 1201 | » 31 90 |
| Junio | 13 | » 1 día ayudante Trabajo Manual » » » Mayo. | 1207 | » 1 90 |
| Julio | 19 | » 13 días de 1 cátedra Historia » » » Junio. | 1213 | » 56 81 |
| Agosto | 22 | » 17 » » 1 » » » » » Julio. | 1219 | » 74 20 |
| Di'bre. | 15 | » 11 » » 1 » » Natural por el mes de Noviembre. | 1256 | » 96 14 |
| | | | | $ 703 24 |
| 1903 | | | | |
| Marzo | 3 | Sobrante de la partida «Fomento de Biblioteca y Conservación de Gabinetes. | 114 | |
| | | Sobrante de la partida del Trabajo Agrícola. | 26 85 | 1280 » 140 85 |
| | | | | $ 844 09 |

### 9 — Movimiento de la Cuenta Corriente por depósitos efectuados en esta Sucur. del Banco de la Nación Argentina á la o/ del Sr. Rector, por concepto de sueldos y gastos

| FECHA DE PAGO MES | FECHA DE PAGO DÍA | CANTIDAD | Fecha de retiro de fondos MES | Fecha de retiro de fondos DÍA | CANTIDAD |
|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 1º | | Marzo | 31 | $ 50 00 |
| S. anter. | | $ 584 00 | Abril | 14 | » 50 00 |
| Marzo | 1º | » 75 00 | » | » | » 50 00 |
| » | 31 | » 175 00 | Mayo | » | » 50 00 |
| Abril | » | » 175 00 | Junio | 3 | » 50 00 |
| Mayo | 22 | » 275 00 | » | 29 | » 75 00 |
| Junio | 14 | » 200 00 | Julio | 11 | » 82 05 |
| Julio | 16 | » 250 00 | » | 18 | » 150 00 |
| Agosto | 22 | » 225 00 | Agosto | 20 | » 75 00 |
| Se'bre. | 14 | » 225 00 | Se'bre. | 1º | » 422 20 |
| Octubre | 30 | » 225 00 | » | 27 | » 50 00 |
| No'bre. | 20 | » 175 00 | Octubre | 10 | » 20 50 |
| | | | » | 14 | » 100 00 |
| | | | » | 16 | » 100 00 |
| | | | » | » | » 53 47 |
| | | | » | 18 | » 17 00 |
| | | | » | 25 | » 20 00 |
| | | | No'bre. | 22 | » 398 00 |
| | | | Di'bre. | 12 | » 204 43 |
| | | | » | 15 | » 40 50 |
| | | | » | 19 | » 20 00 |
| | | | » | 27 | » 80 00 |
| | | | » | 30 | » 60 00 |
| | | | 1903 | | |
| | | | Enero | 5 | » 225 00 |
| | | | Marzo | 3 | » 140 85 |
| | | $ 2.584 00 | | | $ 2.584 00 |

### 10 — Resumen de las operaciones efectuadas durante el año 1902

| ENTRADAS | | SALIDAS INCLUSIVE LOS FONDOS DEVUELTOS | |
|---|---|---|---|
| Nº. 1—Fondos recibidos de la Contaduría General de la Nación, para pagos de sueldos y gastos. | $ 72.056 70 | Nº. 2—Pagado á los profesores empleados, alumnos becados y jubilados. | $ 68.675 86 |
| Devoluciones hechas por un profesor por pasajes otorgados en el Ministerio. | » 103 50 | Nº. 3—Pagado por sueldos atrasados de profesores y becas. | » 181 10 |
| Ingreso del producido por venta de plantas en la quinta Agrícola. | » 12 65 | Nº. 4—Pagado por gastos generales. | » 1.200 00 |
| | | Nº. 5—Pagado por fomento de Biblioteca y conservación de Gabinetes. | » 486 00 |
| | | Nº. 6—Pagado por el Trabajo Manual. | » 600 00 |
| | | Nº. 7 — Pagado por el Trabajo Agrícola. | » 185 80 |
| | | Nº. 8—Fondos devueltos, depositados á la o/ del Ministerio de Hacienda. | » 844 09 |
| | $ 72.172 85 | | $ 72.172 85 |

Tucumán, Marzo 3 de 1903.

H. PHILIPPEAUX.
S. C. y Tro.

DRO Nº

Pág. 188.

**Cuenta General de las Rentas del Colegio Nacional de Tucumán por Derechos percibidos en el año 1902**

| 1 | | | 2 | | | 3 | | | 4 | | | 5 | | | 6 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CERTIFICADOS DE ESTUDIOS | | | EL 50 % DE LOS PREMIOS DE EXAMEN DE APTITUD | | | MATRÍCULAS | | | PREMIOS DE EXÁMENES DE ALUMNOS REGULARES | | | EL 50 % DE LOS PREMIOS DE EXÁMEN DE ALUMNOS LIBRES | | | FONDOS DEPOSITADOS EN ESTA SUC. DEL BCO. DE LA NAC. ARG. A LA O. DEL MINISTERIO DE HACIENDA | | |
| Nº de la exposición | Nº | Importe | Mes de la exposición | Nº | Importe | Mes de la exposición | Nº | Importe | Mes de la exposición | Nº | Importe | Mes de la exposición | Nº | Importe | Mes | Nº del Cert. | Importe |
| Febrero | 1 3 | $ 28 » | Febrero | 1 13 | $ 130 | Febrero | 1 28 | $ 280 | Marzo | 1 | $ 10 | Nov'bre | 1 19 | $ 138 | Febrero | 1166 | 28 » |
| » | 4 10 | 68 » | Marzo | 14 | 10 | » | 29 43 | 150 | Nov'bre | 1 110 | 1.100 | | | | » | 1167 | 280 » |
| Marzo | 11 16 | 56 » | Octubre | 1 10 | 100 | » | 44 73 | 300 | | | | | | | » | 1168 | 150 » |
| Junio | 17 | 8 » | Nov'bre | 11 20 | 100 | » | 74 100 | 270 | | | | | | | » | 1169 | 130 » |
| Octubre | 18 | 2 » | | | | Marzo | 101 127 | 270 | | | | | | | » | 1171 | 300 » |
| » | 19 | 4 50 | | | | Abril | 128 | 10 | | | | | | | » | 1174 | 68 » |
| » | 20 | 2 » | | | | | | | | | | | | | » | 1175 | 250 » |
| Nov'bre | 21 | 5 » | | | | | | | | | | | | | Marzo | 1179 | 270 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1180 | 10 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1181 | 10 » |
| | | $ 173 50 | | | $ 340 | | | $ 1.280 | | | $ 1.110 | | | $ 138 | » | 1186 | 50 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | Abril | | 10 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | Junio | 1208 | 8 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | Octubre | 1230 | 8 50 |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1231 | 100 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | Nov'bre | 1234 | 100 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1236 | 100 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1237 | 120 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1238 | 100 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1239 | 96 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1240 | 120 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1241 | 280 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1242 | 150 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1243 | 50 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1244 | 80 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1250 | 50 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1246 | 100 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1251 | 5 » |
| | | | | | | | | | | | | | | | » | 1253 | 22 » |
| | | | | | $ 3.041 50 | | | | | | | | | | | | $ 3.041 50 |

## RESÚMEN

Suma de Nº 1 $ 173 50 por 21 certificados.
» » » 2 » 340 » » 34 permisos de examen de aptitud — el 50 %
» » » 3 » 1.280 » » 128 Matrículas á cursos.
» » » 4 » 1.110 » » 111 permisos de cursos de alumnos regulares.
» » » 5 » 138 » » 19 » » » » » libres el 50 %.

Tucumán, Marzo 3 de 1903.

H. PHILIPPEAUX.
S. C. y Tes.

CUADI

**Movimiento de Caja del Colegio Nacional de Tucumán por Cuentas especi remitidos en oportunidad á las correspondientes Reparticiones.**

D E B E

| | | | |
|---|---|---|---|
| Enero 1° — Por el 50 °/₀ de los derechos de examenes de alumnos libres, percibidos en Noviembre de 1901. ..... | | | $ |
| Enero 1° — Por el 50 °/₀ de los derechos de examenes de aptitud tomados en: | | | |
| Diciembre de 1901 ..... ..... ..... ..... | $ | 180 — | |
| Febrero » 1902..... ..... | » | 130 — | |
| » » » permiso especial ..... | » | 10 — | » |
| Abril 16—Intereses devengados al 31 de Diciembre 1902 de la cuenta corriente en esta sucursal del Banco de la Nación Argentina á la orden del Señor Rector partida gastos internos.... ..... ..... | » | 17 10 | |
| Intereses devengados á la misma fecha de la partida sueldos del personal del colegio..... ..... | » | 4 05 | » |
| Mayo 10—Importe del Libramiento N° 10.590 recibidos en esta fecha..... ..... ..... ..... ..... ..... | | | » |
| Junio 28—Importe recibido del Banco de la Nación Argentina..... ..... | | | » |
| Mayo 26—Importe del Libramiento N° 12.294 recibido en esta fecha ..... ..... ..... | » | 550 — | |
| Octubre 16—Importe dispuesto de la partida para gastos generales, por autorización del Ministerio, de fecha 27 de Mayo 1902 para completar la suma necesaria para los pagos de esta cuenta especial ..... | » | 54 47 | » |
| Julio 21—Importe del Libramiento N° 18.204 recibido en esta fecha..... ..... ..... ..... ..... | | | » |
| Agosto 31—Saldo de la partida conservación de Gabinetes y Fomento de Biblioteca del Ejercio 1901 y reservada en Caja, con autorización del Ministerio, en Nota N° 40, de Diciembre de 1901 ..... | » | 584 — | |
| Septiembre 30—Intereses devengados en el Banco de la Nación Argentina del depósito de dicha partida.... | » | 4 38 | » |
| Octubre 13—Importe recibido de D. Fabbio Nizzera, del producido por su compra de útiles y herramientas existentes, del ex- Taller Mecánico de este Colegio-Veeta efectuada por autorización del Ministerio, de fecha 24 de Septiembre y Superior Resolución del 13 de Octubre ppdo..... ..... ..... | | | » |
| Noviembre 18—Importe recibido de D. Adolfo Martínez, por su compra de 22 tirantes viejos de quebracho, procedentes de la demolición de un techo en este Colegio á un S. c/u..... ..... | | | » |
| Diciembre 21— Importe del Libramiento N° 34.671 recibido en esta fecha..... ..... ..... | | | » |
| | | | $ |

Tucuman, Mayo 3 de 1903.

ÚMERO 3

**pagadas durante el año de 1902 cuyos detalles y comprobantes fueron**

| | | HABER |
|---|---|---|
| » 31— Pago efectuado á los señores profesores que intervinieron en los exámenes de libres en Diciembre de 1901 y Febrero de 1902 | | $ 69 — |
| » 31— Pagado á los Señores profesores que intervinieron en los examenes de Aptitud. . | | » 320 — |
| 16— Depósito efectuado á la orden del Ministerio de Hacienda Certificado 1.190 | | » 21 15 |
| á Julio— Pagos efectuados al empresario Andrés J. Bernasconi para la reconstrucción de las veredas del Colegio comptes 1/2 | | » 515 87 |
| á Octubre—Pagos efectuados á varios por concepto de de la adquisición de aparatos para los Ejercicios Fisicos comptes 1/8 | | » 170 - |
| á Octubre— Pagos efectuados á Andrés Suriani representante de Andrés J. Bernasconi empresario, para la construcción de una casilla é instalación de las aguas corrientes, en la quinta agrícola adscripta á este Establecimiento comptes 1/3 | | » 603 47 |
| — Pagos efectuados á los Señores Rojas y Cª., por el afirmado de maderas y cordón de granito de las calles frente al Colegio comptes 1/2 | $ 569 79 | |
| Importe devuelto, depositado á la orden del Ministerio de Hacienda Certificado 1.214 | » 63 30 | » 633 09 |
| o á Octubre— Pagos efectuados á varios, por compra de libros para la Bliblioteca de este colegio comptes 1/6 | | » 588 38 |
| re 20— Importe devuelto. depositado á la orden del Ministerio de Hacienda Certificado s n | | » 260 - |
| mbre 27— Depósito á la orden del Ministerio de Hacienda. Certificado Nº 1.247 | | » 22 — |
| abre 22— Pagos efectuados á varios profesores, por haberes atrasados de 1897 á 1900 según comptes 1/6. | » 1.145 40 | |
| 1903— Depósito efectuado á la orden del Ministerio de Hacienda por partida recibida demás Certificado 1.263 | » 126 — | » 1.271 40 |
| | | $ 4.474 36 |

M. PHILIPPEAUX.
S. C. y Tes.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DEL ROSARIO

Rosario, 22 de Abril de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. D. Juan R. Fernández.*

Buenos Aires.

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme á V. E. para presentarle el informe reglamentario sobre la marcha del Establecimiento á mi cargo durante el año 1902.

Debido á las importantes obras de refacción practicadas en el edificio del Colegio, no fué posible abrir las clases hasta el 12 de Mayo, en cuya fecha se abrieron con ciento ochenta y un (181) alumnos matriculados.

Con el objeto de recuperar el tiempo perdido, pedí á los señores profesores que concurrieran á clase los días de fiesta, con exclusión de los Domingos y fiestas patrias, y todos aceptaron menos dos Profesores Normales, uno de Idioma Nacional y el otro de Aritmética

Después de contar con la aceptación de la mayoría de los señores profesores, invité á los estudiantes, los que durante todo el año, concurrieron regularmente á clase. De esta manera se cumplieron todos los programas en las condiciones habituales á pesar de haber perdido dos meses y medio de los disponibles para la enseñanza.

La disciplina se ha conservado en tales condiciones que no es posidle pedir nada mejor,—durante todo el año no se ha producido la más mínima falta de carácter grave, y como consecuencia, no se ha impuesto ningún castigo fuera de los comunes de retención en el Colegio después de hora, copias de lecciones, pequeñas amonestaciones, etc.

El mobiliario escolar necesita que se renueve en ciertos conceptos.

Los pupitres y pizarrones, que tienen más de siete años de uso se conservan en perfecto estado gracias á la vigilancia que se tiene y á la prolijidad y esmero con que se compone y arregla todo desperfecto así que se nota.

Las colecciones de mapas para la enseñanza de la Geografía deben renovarse, por que unas están deterioradas por el uso constante, y otras son antiguas y deben reemplazarse por modernas.

Las colecciones de ilustraciones para la enseñanza de la Historia Natural están sumamente deterioradas.

Repetidas veces he pedido á ese Ministerio así como á la Inspeción que se provea á este Colegio del material indispensable para conseguir la mejor enseñanza, pero hasta hoy, ni uno ni otra ha acusado recibo de mis pedidos.

Los gabinetes de Física y Química sólo lo son en el nombre, pero no hago de ello especial mención por que tengo entendido que el Ministerio ha enviado un Comisionado especial al extranjero con el objeto de adquirirlos á fin de proveer de ellos á los Colegios Nacionales que los necesitan, y espero que este Establecimiento recibirá oportunamente lo que necesita.

Se ha evidenciado en el curso de este año, un inconveniente que felizmente ha sido desconocido en años anteriores,-ó sino del todo desconocido,-de tan rara ocurrencia que apenas se han hecho sentir los males que entraña.

Me refiero, Señor Ministro, al nombramiento de Profesores que no han sido propuestos por la Rectoría, la que, conociendo á los interesados y sabedora de las exigencias de las cátedras á proveer, sabe mejor que nadie si los nombrados podrán ó no desempeñar su cometido.

Los nombramientos á que me refiero pueden responder á una multitud de causales, todas ellas ajenas á los intereses de la enseñanza por los cuales la Rectoría se siente obligada á velar, y por cuyos resultados debe responder.

Si el profesorado ha de levantarse algun día al nivel á que todos los del gremio aspiramos, debe dejarse plena libertad á los Rectores para escojer el personal que ha de servir bajo sus órdenes, y en el cual podrá reposar toda su confianza.

Los exámenes de fin de curso tuvieron lugar en las épocas reglamentarias no obstante el retardo en la apertura de las clases, á que ya me he referido, y los actos

revistieron toda la seriedad de práctica. Sí sus resultados no fueron todo lo que podría desear, debe atribuirse á los cambios introducidos en los programas, que obligaron á muchos alumnos á someterse á dos exámenes de Historia, una Antigua y otra Argentina, cuando solo se habian preparado,—salvo en algunos casos excepcionales,— para uno solo.

Adjunto los cuadros demostrativos de los resultados obtenidos en los exámenes de fin de curso de 1902 y complementarios de Febrero, de 1903; el informe de la Biblioteca y el balance general de fondos por el año 1902.

Dios gue. á V. E.

*Nicolás de Vedia.*

---

*Señor Rector del Colegio Nacional D. Nicolás de Vedia.*

Muy Señor mío: De acuerdo con las prescripciones establecidas en el reglamento interno de los colegios nacionales actualmente en vigencia, informo á Vd. en la presente nota sobre el movimiento producido en la biblioteca á mi cargo en este establecimiento durante el año 1902.

Al terminar el año indicado esta biblioteca cuenta con un número de 2133 volúmenes distribuidos en la siguiente forma:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Existencia | en | la | 1ª | sección | 213 volúmenes |
| » | » | » | 2ª | » | 180 » |
| » | » | » | 3ª | » | 213 » |
| » | » | » | 4ª | » | 203 » |
| » | » | » | 5ª | » | 455 » |
| » | » | » | 6ª | » | 278 » |
| » | » | » | 7ª | » | 8 » |
| » | » | » | 8ª | » | 583 » |
| | | | | | 2133 » |

Cifra que sobre la existencia del año anterior señala un aumento de 133 volúmenes, resultado de la suma de las obras incorporadas á esta biblioteca en el período de 1902, y de las cuales unas fueron adquiridas por donación de sus autores, ó de la Biblioteca Nacional, ó por compra hecha con autorización de ese rectorado.

La estadística de lectores que se sigue en esta sección arroja una suma ascendente á 2480, cifra que se descompone entre 744 profesores y 1736 alumnos, siendo de notar el hecho que no ha sido consultada ninguna obra por personas extrañas al establecimiento. Este número de lectores ha imprimido un movimiento estable.

Las obras consultadas han sido 623, concurriendo los lectores con una notable frecuencia á la sección de los diccionarios la que, por el momento, es la más completa de todas, pues dispone de elementos tan valiosos y útiles como el «Diccionario enciclopédico hispano americano», el dicionario francés de P. Larousse, el diccionario inglés enciclopédico de «The Century y Cia.» y varios otros complementarios.

Una obra que es solicitada con mucha frecuencia y de que carece esta biblioteca es el Manual de la Constitución del doctor Joaquín V. González.

No teniendo otro hecho digno de consignarse en esta nota, saluda á Vd. con la mayor consideración y respeto S. S. S.

*Miguel Angel Correa.*
Bibliotecario.

**Colegio Nacional en el Rosario de Santa Fe—Exámenes de fin de curso de 1902 y complementarios de Febrero de 1903**

ALUMNOS REGULARES

| CURSOS | Número de aprobados | Número de aplazados | Número de reprobados | Total | Número de matriculados | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 24 | — | 30 | 54 | 65 | La diferencia entre el número de matriculados en el año y los que rindieron examen, se explica por haberse declarado libres á unos y por haberse ausentado otros de la localidad. |
| Segundo » ..... | 25 | — | 9 | 34 | 42 | |
| Tercer » ..... | 24 | — | 6 | 30 | 32 | |
| Cuarto » ..... | 12 | — | 3 | 15 | 17 | |
| Quinto » ..... | 21 | — | 2 | 23 | 25 | |
| Sumas..... | 106 | — | 50 | 156 | 181 | |

**Estudiantes libres**

| CURSOS | Número de aprobados | Número de aplazados | Número de reprobados | No dieron examen | Totales | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 14 | — | 24 | — | 38 | Los examinandos que no fueron aprobados en Febrero, figuran necesariamente reprobados |
| Segundo » ..... | 3 | — | 11 | — | 14 | |
| Tercer » ..... | — | — | 10 | — | 10 | |
| Cuarto » ..... | | — | 2 | — | 2 | |
| Quinto » ..... | — | — | — | — | — | |
| Sumas..... | 17 | — | 47 | — | 64 | |

**Colegios incorporados**

| ESTABLECIMIENTO | 1er. AÑO | | | 2º. AÑO | | | 3er. AÑO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Reprobados | TOTAL |
| Colegio del «Sagrado Corazón de Jesús»..... ..... | 6 | 6 | 12 | 4 | 2 | 6 | 3 | 1 | 4 |

Rosario, 23 de Abril de 1903.

*Alfredo L. White.*
Secretario

Vº. Bº.—
N. DE VEDIA.

## Ingresos

| | Caja | Derechos y certificad. | Sueldos | Gastos | Depósitos | Ministerio de Hacienda |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Saldos en 31 Diciem. 1901 | 300 07 | — | — | — | 22 585 45 | — |
| Enero 1902 | 235 00 | — | 5.185 60 | 237 25 | 5.335 35 | 5.335 35 |
| Febrero | 1.335 00 | 1.200 00 | 5.185 35 | 159 10 | 6.523 95 | 5.323 95 |
| Marzo | 545 00 | 410 00 | 5.173 95 | 140 15 | 5.323 95 | 5.323 95 |
| Abril | 472 40 | 290 00 | 5.173 95 | 250 75 | 5.963 95 | 5.323 95 |
| Mayo | 1.135 00 | 430 00 | 5.239 55 | 161 92 | 6.063 55 | 5.633 55 |
| Junio | 295 00 | — | 5.284 25 | 331 76 | 5.482 25 | 5.482 25 |
| Julio | 3.135 00 | — | 5.342 85 | 3.157 97 | 5.540 85 | 5.540 85 |
| Agosto | 270 00 | — | 11.065 67 | 296 55 | 11.461 67 | 11.461 67 |
| Septiembre | 50 00 | — | — | 53 75 | — | — |
| Octubre | 694 00 | 420 00 | 8.546 95 | 274 42 | 6.104 95 | 5.684 95 |
| Noviembre | 2.005 00 | 1.870 00 | 5.453 18 | 168 63 | 7.523 40 | 5.653 40 |
| Diciembre | 1.289 40 | 100 00 | 5.486 75 | 1.171 47 | 5.784 95 | 5.684 95 |
| Totales | 11.820 87 | 4.660 00 | 67.138 05 | 6.403 72 | 93.644 27 | 66.448 82 |

## Egresos

| | Caja | Derechos y certificad. | Sueldos | Gastos | Depósitos | Ministerio de Hacienda |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero 1902 | 297 25 | — | 5.185 60 | 297 25 | 6.750 60 | 1.390 00 |
| Febrero | 1.359 10 | 1.200 00 | 5.185 35 | 159 10 | 5.320 35 | — |
| Marzo | 550 15 | 410 00 | 5.173 95 | 140 15 | 5.308 95 | — |
| Abril | 480 75 | 290 00 | 5.173 95 | 250 75 | 5.416 85 | — |
| Mayo | 1.161 92 | 430 00 | 5.239 55 | 161 92 | 6.139 55 | — |
| Junio | 331 76 | — | 5.284 25 | 331 76 | 5.579 25 | — |
| Julio | 3.157 97 | — | 5.342 85 | 3.157 97 | 8.477 85 | — |
| Agosto | 296 55 | — | 11.065 67 | 296 55 | 11.335 67 | — |
| Septiembre | 53 75 | — | — | 53 75 | 50 00 | — |
| Octubre | 694 42 | 420 00 | 8.546 95 | 274 42 | 9.210 95 | .. |
| Noviembre | 2.098 63 | 1.870 00 | 5.453 18 | 168 63 | 5.598 18 | .. |
| Diciembre | 1.271 47 | 100 00 | 5.486 75 | 1.171 47 | 6.656 15 | .. |
| Saldos en 31 Diciem. 1902 | 187 15 | — | — | — | 17.810 42 | .. |
| Totales | 11.820 87 | 4660 00 | 67.138 05 | 6.403 72 | 93.644 27 | 1.390 00 |

**Resumen**

| CAJA | Ingresos | Egresos | DEPÓSITOS | Ingresos | Egresos |
|---|---|---|---|---|---|
| Saldo en 31 de Diciembre 1901..... | 390.07 | — | Saldo en 31 de Diciembre 1901..... | 22535.45 | — |
| Percibido por derechos y certificados. | 4660.— | — | Caja—Depositado y extraído..... | 4660.— | 6770.80 |
| Depósitos—Extraído y depositado.... | 6770.80 | 4660.— | Libramientos del Ministerio de Hacienda | 66448.82 | 1330.— |
| Pagado por gastos generales y extraor. | — | 6403.72 | Sueldos—Lo pagado según planillas... | — | 67138.05 |
| » » derechos á Examinadores.. | — | 570.— | Gastos extraordinarios..... | — | 595.— |
| Saldo en 31 de Diciembre 1902..... | — | 187.15 | Saldo en 31 de Diciembre 1902..... | — | 17810.42 |
| Sumas iguales..... | 11820.87 | 11820.87 | Sumas iguales..... | 93644.27 | 93644.27 |

Rosario, Diciembre 31 de 1902

*Alfredo L. White.*
Secretario.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DEL URUGUAY

Uruguay, Enero 17 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Doctor Juan R. Fernández.*

De conformidad con lo dispuesto por el artículo 2º inciso 15 del Reglamento de Colegios Nacionales vigente, tengo el agrado de elevar á manos del Señor Ministro la Memoria referente á la marcha que ha seguido durante el año ppdo. este importante establecimiento á mi cargo.

## Estado General de Enseñanza

### *Formación del Profesorado*

Tan luego de recibirme de la Dirección de este histórico Colegio, en Junio 1º del año ppdo., mi primer medida fué, como es de práctica, mandar levantar un prolijo inventario de todas sus existencias, del cual remití una copia á ese Ministerio, dedicándome enseguida por completo á conocer sus necesidades diversas, para llenar las que de mi dependiesen y pedir en su oportunidad á V. E. que fuesen atendidas las demás, como lo he hecho en parte, y lo seguiré haciendo paulatinamente.

Siguiendo esta investigación, he visitado las clases repetidas veces durante el año, no como una inspección, á lo que soy opuesto en general, por razones que no es del caso mencionar, sino por conocer al personal docente con que actuaba, como á los alumnos que la frecuentaban; he tratado extensamente con cada uno de los señores profesores sobre las materias que respectivamente tenían y tienen á su cargo; del plan trazado para dar cima á los programas y método que seguían para obtener de los alumnos

la mayor suma de aprovechamiento en la adquisición de conocimientos; de la dirección, en fin, que imprimían á sus educandos respecto á maneras, lenguaje y cultura en general, y puedo asegurar á V. E., con la satisfacción consiguiente, que no he encontrado observaciones de importancia que hacer, notando, por el contrario, competencia, corrección en sus procedimientos y completa dedicación al desempeño de sus deberes.

Talvez son causas concurrentes á este fin, la doble circunstancia de ser esta Ciudad del Uruguay un centro especial de consagración al estudio por la tranquilidad de espíritu que en ella se disfruta, y porque aquí, lo mismo dentro de los importantes Establecimientos de Educación que fuera de ellos, todo el mundo es estudioso, desde que no siendo esta Ciudad Capital, no se toca ninguno de los inconvenientes que las preocupaciones políticas traen frecuentemente aparejadas.

Esta observación que hago á V. E. está justificada por el viejo renombre de Ciudad culta que goza desde tantos años atrás y por exacta comparación que de ella han hecho numerosos hombres públicos argentinos, como el ex Ministro Balestra, el Diputado Nacional Coronado, el Senador Nacional Maciá y otros, llamándole el Cambridg y el Oxford argentinos.

Como una consecuencia de lo anteriormente expuesto, las clases se han dado sin interrupción durante todo el año y el orden y la diciplina, tan necesarios para la buena marcha de un establecimiento de educación, no han sufrido la menor alteración, lo que habla muy en favor de las buenas condiciones del profesor, á la vez que de la cultura de los alumnos en general.

Los programas se han llenado todos del mejor modo posible, y digo así, porque en unos ha habido que suplir sus deficiencias ocasionadas por una mala distribución, y en otros que sintetizar convenientemente algunos puntos que tal cual se piden, hacían imposible su completo desarrollo en el tiempo de que se disponía; pero en todos los casos se ha procedido sin apartarse del fin propuesto por la Superioridad.

Como se ve, pués, en esta breve información la enseñanza se ha dado con toda regularidad y en las mejores condiciones que lo ha permitido el material de enseñanza con que contamos, como lo prueba el éxito satisfactorio obtenido en los exámenes de fin de curso y si no se ha sacado todo el provecho que se aspira para los jóve-

nes educandos, sino se ha dado una preparación que corresponde al título de bachiller que obtienen al terminar la enseñanza llamada secundaria, la causa no debe buscarse tan solo en la deficiente preparación del profesor, sino en muchos otros elementos que entran en la enseñanza, formando así una serie de causas complejas que hay que estudiar detenidamente, previo conocimiento exacto del proceso educacional, si así puedo decir, para juzgar recién con acierto donde está el mal y cortarlo de raíz como se corta la parte gangrenada de un cuerpo para evitar su total destrucción.

En efecto; no es el sabio el mejor preparado para trasmitir los conocimientos á los alumnos de este grado de enseñanza, porqué el está muy por encima de los fundamentos de la ciencia llamadas á veces *vulgaridades* como son las que contiene un programa de Instrucción Secundaria, sucediendo por esto muy á menudo que penetra en sus largas disertaciones en las más profundas abstracciones, como estamos acostumbrados á verlo, dando de este modo lo que sus alumnos no pueden recibir, para exigir luego de ellos lo que no han recibido, porque su falta de preparación y de desarrollo intelectual no se lo han permitido.

Pero, aparte estas consideracionos, ¿puede una persona en tales condiciones dedicar su tiempo y actividad á la enseñanza de una materia, por solo el sueldo mensual de de ciento treinta y un pesos moneda nacional?

La contestación huelga.

No son tampoco los profesionales de carreras liberales los más á propósito para la enseñanza, porque, salvo honrosísimas excepciones, toman una ó dos cátedras, con el menor número de horas posible, como una *ayuda de costas*, las que desempeñan como pueden y cuando su ocupación profesional se lo permite.

No basta pues, conocer *in extenso* la materia que se enseña. Es necesario también y muy especialmente, saber trasmitir los conocimientos á los alumnos y dedicarse por completo y con amor á la profesión, sin buscar únicamente el lucro como sucede generalmente, sino el éxito de la enseñanza, para evitar esos malos resultados que tan despiadadamente se atribuyen, sin excepción, á los Colegios Nacionales. Sin estas condiciones prodría suceder que huyendo de un peligro que no es tan grande, se cayese en otro mayor, y de peores consecuencias para la juventud que se educa.

Mientras no se haga del profesorado una profesión independiente á la cual se pueda dedicar por completo un hombre de aptitudes, por que su *estabilidad y remuneración* le aseguran su subsistencia presente y del porvenir creo inutil toda reglamentación, porque en general, no se salvan las dificultades actuales del profesorado, sea médico, abogado, ingeniero, normales ó de otra profesión cualquiera, porque siempre tendrá que dedicar sus aptitudes á otros trabajos que le absorben la mayor parte del tiempo, pero que le llenan las necesidades de su vida.

Por estas razones y fundado en la experiencia, me atrevo á asegurar, sin temor de equivocarme, que un profesor que domina una materia y se dedica con asiduidad á su enseñanza, obtiene alumnos mejor preparados que otros en los casos citados, para llegar á lo cual debería, en terminos generales:

1º. Recargar al profesor, cualquiera que sea, con doce ó quince horas semanales de trabajo, de cuyo modo se le quita el tiempo que debía emplear en otras cosas á la vez que se le obliga indirectamente á perfeccionarse en sus conocimientos y á dedicarse á la atención de sus clases.

2º. Asignar á tal profesor un sueldo no menor de cuatrocientos pesos efectivo (sin descuento) que le asegure una subsistencia, modesta, pero desahogada.

Siguiendo ahora nuestra investigación en busca de la causa de que nuestros jóvenes terminen sus estudios secundarios con poco ó ningún aprovechamiento, demos por sentado que ya tenemos al buen profesor, el sabio, el pedagogo, al ferviente trabajador y pregunto, ¿qué puede hacer éste con sus alumnos en presencia de programas que ni en una facultad se puede exigir? Poco ó nada: lo primero contestando un programa, hasta donde se alcanza, en cuyo caso el estudio es deficiente; lo segundo. llenando el programa, sin haber asimilado ninguno de sus puntos ni tener una idea general de la materia.

La consecuencia es lógica; lo que sucede con una materia se efectúa con todas las que constituyen el Plan de Estudios, y siendo éste vasto, y más vasto los programas es una verdadera anomalía pensar que en cinco años pueda darse cumplimiento con él con positivo aprovechamiento de los alumnos, al menos en el grado que se pretende, en cuyo caso equivale á exigir que una cantidad mayor se haga contener en una menor ó que la misma cantidad mayor se haga contener en otra igual pero sin tiempo suficiente para efectuarla.

Para convencerse de estas aseveraciones no hay más que tomar un Plan de Estudios y observar su distribución en cinco años y comparar el tiempo asignado á cada materia con el programa que corresponde llenar, para ver con la luz de medio día que todo es un conjunto imposible y que la mala preparación atribuída á los bachilleres que se reciben en nuestros Colegios Nacionales, no depende tan solo del mal profesorado, sino del actual plan de estudios, distribución de materias y de tiempo, de los programas y por ende de los libros de texto fabricados para estos últimos y que por consiguiente tienen que marchar paralelamente.

En modo alguno puede ponerse en discusión la conveniencia de que las clases deben de ser dadas experimentalmente, toda vez que sea posible, puesto que es notorio que de este modo se adquieren y se graban más fácilmente los conocimientos en la mente pero cuando falta el material de enseñanza necesario, ó cuando el que existe es malo, antiguo é inadecuado, como sucede en la generalidad de nuestros Colegios, ¿qué puede hacer un profesor por bueno que sea? Nada más que luchar sin éxito, porque la mayoría de sus conferencias son teóricas y por consiguiente poco provechosas para el alumno.

¿No encontaríamos otra causa muy fundamental también en la educación de familia que hoy recibe nuestra juventud? Si, y tan cierto es esto, que un niño de doce ó catorce años de edad, se cree todo un hombre libre y capaz de manejarse por sí mismo, de tal modo que al hablar con su profesor ó superior jerárquico, cree tratar de potencia á potencia, auxiliado eficazmente por el consejo ó indiferencia de sus padres, los que, por lo general y contra sus propios intereses, se hacen cargo impertinentemente de su defensa al primer reproche de su altanería, desaplicación ó falta de cualquiera otra clase, por grave que sea.

Y no solo está en esto el mal, sino también en nuestros reglamentos, que propenden á facilitar considerablemente el paso de un curso á otro, mediante el sistema de clasificaciones, favorecen la inasistencia al perdonárseles hasta treinta días ó sean ciento ochenta faltas á clase. perdiendo así lastimosamente las explicaciones de su profesor y por consiguiente su tiempo, sin que la Dirección disponga de medios eficaces para contrarrestar tan amplia libertad.

Podría haber sido más extenso en el estudio de los pun-

tos precedentes, para demostrar con amplitud necesaria, cuanto influyen en la preparación de los educandos en toda circunstancia y tal cual estamos actualmente, pero deseando no alargar este informe para no detener demasiado la atención del Señor Ministro, me conformo con dejar esbozadas ligeramente las causas que hasta aquí han obstado para la mejor preparación de nuestros bachilleres, las que al menos podían tomarse en cuenta al hacer las reformas en que tan acertadamente ha entrado V. E.

Sí en este momento que termino estas líneas no llegasen á mis manos los diarios que traen el notable Plan de Estudios confeccionado por V. E.. el que con algunas pocas enmiendas llenaría las necesidades en todo y las exigencias de todo, me habría permitido proponer el Plan del año 1874, con las modificaciones requeridas por nuesto progreso actual, y que ya tenía preparado, pero no teniendo objeto ya el hacerlo, me complazco en dejar constancia de mi humilde opinión respecto de ambos planes.

## Personal Docente

Cuando el Excmo. Gobierno de la Nación tuvo á bien designarme Rector de este importante Establecimiento de Educación, cuya merecida fama en su larga existencia, ha resonado dentro y fuera del país, porque por él han pasado personalidades que han brillado en las ciencias y las letras y ha formado tantas generaciones de hombres que han representado y representan una gran parte de lo más notable de la intelectualidad argentina, mí espíritu se veía cohibido y desalentado al pensar que venía á ocupar un puesto en sí difícil de desempeñar; pero luego me reanimaba con la idea de que sería secundado por un personal inteligente y laborioso en la magna obra á que, por mi parte, dedicaría toda mi actividad.

Y no me engañaba, Señor Ministro, por que he sido secundado con la más decidida buena voluntad y como me lo imaginaba, no solo por un hombre experimentado y lleno de mérito, como el ex Vicerrector, Señor Máximo Alvarez, cuya separación del establecimiento, por haberse jubilado, siempre sentiré, sinó por todo el Personal Docente y administrativo. lo que me complazco en hacer constar como un acto de justicia en mi calidad de Rector, á la vez que de agradecimiento personal.

La asistencia á sus clases de los señores Profesores, ha sido tan regular durante todo el año, que no me he en-

contrado ni próximo al caso de tener que compeler á su asistencia ni el que mayor número de faltas ha tenido, estando por consiguiente, muy distante el extremo de la quinta parte del número de asistencia señalado por el Reglamento de Colegios Nacionales, hecho que me exime ó por lo menos que me hace creer innecesario dar datos minuciosos.

Habiendo emitido al principio de este informe mi opinión respecto á la competencia del personal enseñante, voy á terminar este capítulo, manifestando que ha reinado entre todos los profesores la mayor unión y cordialidad en sus relaciones y procedimientos, tan necesario para el buen ejemplo y solidaridad que debe existir en los cuerpos colegiados que tienden á un solo fin.

### Matrículas y Exámenes

Este Colegio se abrió el 1° de Marzo con 165 alumnos matriculados, repartidos en seis clases, pues el 1er año tuvo que dividirse en dos secciones por ser demasiado numeroso, cifra que le dá preminencia en tal concepto, sobre la casi totalidad de los demás Colegios del interior de la República, y que es servido, sin embargo, por un número menor de profesores que en algunos de ellos; pero con un recargo tal de trabajo que uno de los profesores, el Señor José E. Argüello, ha dictado gratis una clase de Aritmética.

La asistencia media durante el año ha sido de 141 alumnos ó sea una inasistencia de 14,50 % que se puede considerar relativamente perfecta, si se tiene en cuenta que aquel número es igual al de examinandos regulares, quedando los 24 restantes para llegar al número de inscriptos en la calidad de resabiados y dispuestos desde el principio á quedar libres ó á abandonar el establecimiento en diversas épocas del año, como efectivamente ha sucedido.

Las pruebas de fin de curso tuvieron lugar en la época reglamentaria (1° de Diciembre) tomándose 1143 exámenes á 141 alumnos regulares y 54 alumnos libres con éxito satisfactorio en general; pues solo ha habido aplazados en 16 exámenes y ningun reprobado, porque el nuevo Reglamento de clasificaciones en vigencia hace poco menos que imposible llegar al último extremo.

Creo que dicho reglamento debe modificarse cuanto antes para exitar graves inconvenientes que hemos palpado al hacer los cómputos generales de clasificaciones,

por el cual se ha tenido que aprobar alumnos que no merecían por más de una razón.

En efecto, y modos de apreciarlos en la forma reglamentada son fatales, y no se puede prescindir de ella sin faltar á lo dispuesto por la Superioridad y cometer por consiguiente una evidente injusticia.

Por esta razón y considerando que las clasificaciones diarias determinan de un modo seguro el grado de conocimiento del alumno, es que propongo en el Reglamento que oportunamente elevé á la consideración de V. E., que el promedio de aquellas se promedien con el de los exámenes escritos de mediados y de fin de curso, para determinar la aprobación de un alumno en cada materia.

Los detalles referentes á matrícula, asistencia y exámenes que van al fin de este informe en cuadros especiales, demostrarán más claramente al Señor Ministro todo lo que dejo consignado.

### Trabajo Manual

Han funcionado con regularidad, á cargo de competentísimos profesores los talleres de Sloj, Taraceo y Encuadernación y el laboratorio Fotográfico, donde se han hecho muchos y variados trabajos de importancia, que se exhibieron á fin de año, llamando justamente la atención de los numerosos visitantes.—En ellos han recibido los primeros conocimientos científicos y ordenadamente centenares de alumnos, que poco favorecidos de la fortuna para poder continuar estudios superiores, hoy ganan su subsistencia por medio del trabajo honrado é inteligente.

Por esto se ha recibido en este pueblo y aún en la Provincia, no sin sorpresa y con verdadero sentimiento, la noticia de la supresión de estos talleres, apresurándose á solicitar del H. Congreso su restablecimiento, como á mi vez me permití hacerlo oportunamente á V. E.

No es mi propósito por ahora, Señor Ministro, apreciar la importancia del trabajo manual, desde el punto de vista educativo que presenta, porque se ha discutido extensamente por numerosos defensores y con poderosas razones el pro y el contra de aquél; pero sí creo, como tuve ocasión de manifestar á V. E., que ha podido hacerse una excepción con los talleres anexos á este establecimiento, no solo por ser los más antiguos en el país y que cuentan con instalaciones cómodas y apropiadas para su buen funcionamiento, sino que podrían servir de modelo á

otras, se mantenía su vieja tradición y se perpetuaba la aplicación de este nuevo giro de educación de nuestra juventud en la enseñanza secundaria.

Nada que no sea conocido de V. E. podía decir de la importancia y utilidad de la Fotografía, cuyo creciente desarrollo, por sus diversas aplicaciones, no se puede poner en duda, y sería muy sensible no restablecer esta clase como una dependencia siquiera de Física.

El funcionamiento de estos talleres, por otra parte, en nada perjudicaría el de los cursos regulares del nuevo Plan de Estudios, y su gasto sería tan limitado que no podía ser oneroso al Erario Nacional.

## Biblioteca

El título que antecede indica la importancia de este capítulo y esto hará que me detenga en su estudio, algo más de lo que me había propuesto en este informe, pues creo que una biblioteca es el anexo más importante y más necesario en todo establecimiento de educación.

La que posee este Colegio contiene alrededor de cuatro mil volúmenes, y por esto se creerá quizás que es ella una de las más completas y ricas; y sin embargo, nada más erróneo. Mas de la mitad están escritos en idiomas extranjeros, lo que importa decir, inutilizados para los alumnos, cuya preparación en este sentido es rudimentaria; y el resto aunque en Castellano, son en su mayor parte inabordables por su antigüedad y falta de selección, que lejos de formar el gusto clásico y estético del alumno, le son perjudiciales en muchos casos.

Si he de ser sincero, debo confesar que al recorrer los libros de esta Biblioteca, una decepción amarga sacudió mi espíritu: encontrar centenares de volúmenes, cuyo único oficio era adornar estantes; no hallar en castellano sino obras inútiles, convencerme que hasta el único ejemplar que existía de «El Quijote», la Obra maestra del inmortal Cervantes, estaba en Frances, fué para mi algo desconsolador porque pienso con el eminente Sarmiento que la biblioteca debe tener una atención preferente y ser formada para la cultura general.

Esta Institución, cuya bondad ha sido proclamada bien alto en todos los tiempos y por los más eminentes pensadores, debe ser parte complementaria é indispensable en un establecimiento destinado á dar al hombre la preparación que ha de armarlo para la lucha futura.

Es entre los libros donde se forman los talentos, es en sus hojas donde muchas veces se encuentra el porvenir. Ellos son á no dudarlo la cadena que une el pasado con el presente; son el alma de las generaciones que van desapareciendo que se enlazan á las que le suceden; las experiencias de la humanidad, siglo sobre siglo, van archivándose en las páginas de esos admirables monumentos. y así como desde el diminuto grano de arena se llega á la gígantesca mole; así como una chispa se convierte en en colosal hoguera, así también la inteligencia del hombre en contacto con la de tantos otros se refuerza y llega á hacerse una potencia capaz de producir las más maravillosas creaciones, los más admirables inventos.

No son ni pueden ser solo las lecciones del profesor las que preparan al joven en su período que podemos llamar de asimilación, de afianzamiento del *self government;* él debe formarse por sus propios esfuerzos y es la biblioteca la que debe ayudarlo. Estimular su amor á la lectura, enseñarle hacer buen uso del libro, ponerlo en contacto con los autores y dejarlo entre ellos, para que recoja por sí mismo la enseñanza de los grandes maestros de la humanidad, he ahí la tarea del profesor. El alumno así preparado exprimirá de esas páginas saturadas de vida, las fuerzas de tantos talentos que, reunidas á las que producirá por sí solo, formará la potencia que ha de dar el tiempo en la lucha.

Hay además otra razón para propender al mejoramiento de nuestra Biblioteca. Este Colegio que extiende su radio de acción á una y otra orilla del Uruguy; que recibe en sus aulas alumnos de las dos vecinas Repúblicas, necesita más que ningún otro el mejoramiento de todas las instituciones anexas al mismo para mantener su prestigio fuera del país.

Siendo además tan heterogéneo el elemento que recibe en su seno, puede suponerse que existen jóvenes, cuya falta de recursos les obliga á recurrir á la Biblioteca del Colegio, como lo prueba el hecho de que á pesar de no encontrarse ésta en condiciones de prestar los servicios requeridos, haciéndose así más difícil la carrera de los estudiantes, ha tenido durante nueve meses del año próximo pasado mil quinientos lectores, todos estudiantes, de los cuales trescientos once llevaron libros á domicilio.

Esta necesidad tan sentida despertó una viva emulación en el alma de este pueblo que, conforme á lo que más arriba he dicho, sigue con interés prolijo las palpi-

taciones del gran Colegio que fundó Urquiza para vaciar en su molde los destinos de la Nación, formando en él hombres morales, ilustrados y fieles á la causa de la patria: así nació la Biblioteca auxiliar « General Urquiza », dentro del mismo establecimiento, la cual se compone exclusivamente de libros de consulta y especialmente de estudios que están al servicio de los estudiantes, quienes han tenido en su poder durante el año 160 volúmenes, satisfaciendo así sus principales necesidades.

Convencido como estoy, que V. E. participa de las ideas que dejo apuntadas, no concluiré sin hacerle presente nuevamente que la Biblioteca de este Colegio, necesita un refuerzo no ya de obras inútiles, sino de libros que la pongan en condiciones de llenar su objetivo, dándole obras de toda clase como las que pedí oportunamente á V. E. y sobre todo de obras americanas y nacionales de las que carece en absoluto; Historia, Geografía y Literatura Castellana, seleccionada, nutrida con la última palabra de la ciencia, en que la juventud pueda beber la pureza de la verdad y encontrar auxiliares eficientes en su tarea diaria, evitando las sorpresas que suelen darnos los libros extranjeros.

### Material de Enseñanza

He dicho antes y es mi propósito que todas las clases se den experimentalmente en cuanto sea posible para obtener resultados positivos, y para esto se necesita una provisión completa en el material de enseñanza, á la que se podría llegar en este establecimiento sin mayores erogaciones del Excmo. Gobierno.

Contamos con un Gabinete de Física de bastante consideración, el que quedaría completo y en excelentes condiciones adquiriendo algunos instrumentos modernos y por consiguiente más perfectos, y componiendo los existentes, que se han destruído en el uso ó por su mala calidad.

Otro tanto podría decir del Laboratorio de Química, aunque sus necesidades son en proporciones muy inferiores á las requeridas en el Gabinete de Física.

Llenaríamos completamente nuestras necesidades con la provisión de mapas geográficos modernos de que carecemos en absoluto, lo mismo que de cuadros ilustrativos de ciencias y diversos aparatos que en determinadas materias de enseñanza facilitan las explicaciones del profesor.

## Edificio

Hace apenas dos años que el edificio de este Colegio recibió una importante modificación; pero no habiéndose hecho alguna de estas con la escrupulosidad necesaria en obras de esta clase, requiere ya, á pesar de su buen estado general, algunas reparaciones é innovaciones exigidas por la higiene y buena conservación, cuyo gasto no sería de consideración y cuya importancia es conveniente no desatender, pues dada la enorme amplitud de esta casa Colegio, si V. E. llevara á cabo el encomiable propósito de echar las bases del Seminario de Instrucción Secundaria Normal, tan felizmente concebido y tan urgentemente reclamado, es seguro que no hallaría otro paraje más apropiado que esta Ciudad y su Colegio Nacional para ubicarlo.

No he de insistir lo bastante para llevar al ánimo de V. E. esta conviccion arraigada en mí, por que V. E., estoy de ello seguro, ha de meditar á su debido tiempo en las excelentes condiciones que brindan las ciudades interiores de la República, salubres y bellas, mucho más si están como ésta, recostadas á la margen de un gran río, libre de las contaminaciones naturales de los centros populosos y donde será más fácil mantener incólume la salud físico-moral de nuestra juventud, impulsándola en el solo sentido de la consagración al estudio y del cultivo de sus más generosas propensiones, para instalar en ellas los mejores Institutos Docentes de la República.

El vasto edificio requiere para su atención diaria un personal mayor de su servicio del que tenemos, pero siendo tan exiguas las partidas que el Presupuesto destina para esto, como la de gastos internos, no es posible mantenerlo debidamente, de donde resulta que en poco los desperfectos se acumulan, agrandándose unos con otros y viene consiguientemente la necesidad de un gasto mucho mayor que facilmente se habría podido evitar aumentando respectivamente á dichas partidas 40 y 50 pesos.

Oportunamente indicaré en nota especial las obras que es urgente realizar y su costo aproximado.

Para completar esta Memoria solo me falta determinar el movimiento de Secretaría y Tesorería, pero el Señor Ministro podía informarse de ello en la nota y cuadros

demostrativos presentados por el Señor Secretario de esta Dirección y que se consignan á continuación.

Para terminar debo manifestar á V. E. que no omitiré sacrificio de ninguna especie para mantener bien en alto la honrosa tradición de esta Histórica Casa, para lo cual cuento con la inteligente y eficaz cooperación del actual Vicerrector, Señor Juan José Millán, como con la del Personal Docente y administrativo.

Con este motivo saludo á V. E. con las consideraciones de mi mayor distinción y respecto.

*Dermidio Carreño.*

---

**Memoria de Secretaría y Tesorería, correspondiente al curso escolar de 1902**

Colegio Nacional del Uruguay.

Uruguay, Enero de 1903.

*Al señor Rector del Colegio Nacional del Uruguay don Dermido Carreño.*

Cumplo con el deber de presentar al señor Rector, de conformidad con lo dispuesto por el Art. 10, inc. 14 del Reglamento General vigente, la Memoria de la repartición á mi cargo, correspondiente al curso escolar de 1902.

Saludo al señor Rector alentamente.

*José Scappatura.*
Secretario Tesorero.

---

SECRETARÍA

Los datos que acontinuación se expresan dan á conocer el movimiento de esta repartición, durante el año escolar de 1902.

*Comunicaciones* recibidas 228, procedentes de:

| | |
|---|---|
| Ministerio de Instrucción Pública..... | 52 |
| Inspección General de E. Secundaria y Normal.... | 17 |
| Contaduría General de la Nación..... ..... | 31 |
| Varios, comprendiendo, Inspección Médica, Estadística, establecimientos de educación, profesores, padres y tutores de alumnos, etc., etc ..... | 128 |
| Total ..... ..... | 228 |

*Comunicaciones* dirigidas durante el curso, 142—que corresponden al:

| | |
|---|---|
| Ministerio de Instrucción Pública | 34 |
| Inspección General de E. Secundaria y Normal | 20 |
| Contaduría General de la Nación | 17 |
| Varios, comprendiendo establecimientos de educación, la prensa, profesores, padres y tutores de alumnos, etc., etc | 71 |
| Total | 142 |

*Solicitudes* presentadas por diversos conceptos 107, distribuídas así:

| | |
|---|---|
| De Ingreso al 1er año, con los comprobantes respectivos, habiéndose formado los correspondientes expedientes | 62 |
| De Ingreso á los demás cursos, con certificado de otros establecimientos | 11 |
| Solicitudes varias | 34 |
| Total | 107 |

*Matrícula* Se expidieron 164 boletas de matrícula que corresponden á

| | |
|---|---|
| Curso de Primer año | 50 |
| » » Segundo » | 30 |
| » » Tercer » | 27 |
| » » Cuarto » | 27 |
| » » Quinto » | 30 |
| Total | 164 |

*Derechos de Examen*—Se expidieron 163 boletas de estos derechos que corresponden á

| | |
|---|---|
| Alumnos Regulares de 1er año | 42 |
| » » » 2º » | 24 |
| » » » 3er » | 23 |
| » » » 4º » | 23 |
| » » » 5º » | 29 |
| » Libres | 11 |
| Ingreso al 1er año | 10 |
| Exámenes Generales | 1 |
| Total | 163 |

Los cuadros que van á continuación dan á conocer el resultado general de los exámenes complementarios y de fin de curso, correspondientes á 1902.

**Resultado de los exámenes complementarios rendidos por los alumnos regulares en Febrero de 1902**

1er AÑO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Matías Erausquin | Historia | 2 | Francés | 2 |
| Tulia Stilman | » | 2 | — | — |
| Santiago Morelli | » | 2 | » | 3 |
| Reinaldo Taborelli | » | 2 | Aritmética | 2 |
| Miguel M. Araoz | » | 2 | » | 0 |
| Ramón Puchulu | Geografía | 2 | » | 2 |
| Martín Benavides | — | — | × | × |

2º AÑO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Francisco T. Martínez | Algebra | 3 | — | — |
| Julio Cornell | Inglés | 2 | — | — |
| Alejandro Kuperman | Historia | 2 | — | — |
| Angel Painceyra | Algebra | 2 | Física | 0 |
| Héctor Alarcón | Aritmética | 2 | — | — |
| Constancio B. Bodino | » | 4 | — | — |

3er AÑO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cándido Alzúa | Algebra | 2 | — | — |
| Mario Chilotegui | Geometría | 2 | — | — |
| Enrique Gastrelle | » | 2 | Algebra | 1 |
| Octavio Sosa | » | 1 | » | 2 |
| Benjamin Araoz | Física | 3 | — | — |
| Romirío T. Anaya | » | 2 | — | — |

4º AÑO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dionisio Bodega | Inglés | 2 | — | — |
| Pablo Reinoso | » | 2 | — | — |
| Teodoro Retamar | Física | 2 | — | — |
| Gregorio Peut | » | 3 | — | — |
| Emilio Musté | » | 2 | — | — |
| Edº. Méndez Cassariego | » | 2 | — | — |
| Alberto Guridi | » | 2 | H. Natural | 3 |

5º AÑO

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Samuel Robles | I. Cívica | 3 | Literatura | 4 |
| Federico Presas | » » | 3 | — | — |
| Leonidas Lawless | » » | 3 | — | |

También completaron sus cursos en Noviembre de 1902, 16 alumnos de 1º, 2º y 3er año, rindiendo exámenes de Historia, Geografía, Francés, Inglés y Física.

**Resultado de las clasificaciones definitivas obtenidas en cada asignatura por los estudiantes regulares**

1er. AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 3 | 10 | 10 | 11 | 34 | 5 | — | 39 |
| Historia | 3 | 13 | 15 | 8 | 39 | 1 | — | 40 |
| Geografía | 6 | 13 | 13 | 8 | 40 | 1 | — | 41 |
| Aritmética | 3 | 13 | 8 | 12 | 36 | 5 | — | 41 |
| Botánica | 1 | 11 | 15 | 11 | 38 | 4 | — | 42 |
| Francés | 5 | 10 | 6 | 17 | 38 | 3 | — | 41 |
| Total | 21 | 70 | 67 | 67 | 225 | 19 | — | 244 |

2o. AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 1 | 11 | 9 | 2 | 23 | — | — | 23 |
| Historia | 1 | 7 | 5 | 1 | 14 | 1 | — | 15 |
| Geografía | — | 6 | 9 | 2 | 17 | — | — | 17 |
| Matemáticas | 2 | 9 | 8 | 3 | 22 | 2 | — | 24 |
| Francés | — | 1 | 9 | 10 | 20 | 2 | — | 22 |
| Inglés | — | 6 | 11 | 5 | 22 | 1 | — | 23 |
| Total | 4 | 40 | 51 | 23 | 118 | 6 | — | 124 |

3er. AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | 12 | 8 | — | 20 | — | — | 20 |
| Historia | 6 | 12 | 2 | — | 20 | — | — | 20 |
| Geografía | 4 | 11 | 5 | — | 20 | — | — | 20 |
| Algebra | 2 | 12 | 8 | 1 | 23 | — | — | 23 |
| Geometría | 2 | 14 | 5 | 1 | 22 | — | — | 22 |
| Química | 1 | 12 | 6 | 2 | 21 | — | — | 21 |
| Francés | 3 | 6 | 13 | 1 | 23 | — | — | 23 |
| Inglés | 1 | 5 | 12 | 1 | 19 | 1 | — | 20 |
| Agricultura | 1 | 11 | 6 | 2 | 20 | — | — | 20 |
| Total | 20 | 95 | 65 | 8 | 188 | 1 | — | 189 |

4º. AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 3 | 10 | 8 | 2 | 23 | — | — | 23 |
| Historia | 1 | 9 | 12 | — | 22 | — | — | 22 |
| Geografía | 3 | 11 | 8 | — | 22 | — | — | 22 |
| Geometría | 4 | 10 | 6 | 1 | 21 | — | — | 21 |
| Física | 3 | 9 | 10 | 1 | 23 | — | — | 23 |
| Química | — | 11 | 3 | 9 | 23 | — | — | 23 |
| Historia Natural | 3 | 7 | 10 | 3 | 23 | — | — | 23 |
| Filosofía | 4 | 7 | 7 | 4 | 22 | — | — | 22 |
| Inglés | 1 | 3 | 15 | 3 | 22 | — | — | 22 |
| Agricultura | 2 | 7 | 8 | 3 | 20 | — | — | 20 |
| Total | 24 | 84 | 87 | 26 | 221 | — | — | 221 |

5º. AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 8 | 13 | 6 | 1 | 28 | — | — | 28 |
| Historia | 6 | 8 | 13 | 1 | 28 | — | — | 28 |
| Trigonometría | 5 | 17 | 6 | 1 | 29 | — | — | 29 |
| Física | 8 | 7 | 13 | 1 | 29 | — | — | 29 |
| Química | 3 | 9 | 14 | 3 | 29 | — | — | 29 |
| Historia Natural | 7 | 9 | 11 | 2 | 29 | — | — | 29 |
| Instrucción Cívica | 5 | 8 | 13 | 2 | 28 | 1 | — | 29 |
| Filosofía | 14 | 4 | 7 | 2 | 27 | 1 | — | 28 |
| Inglés | 1 | 12 | 15 | 1 | 29 | — | — | 29 |
| Total | 57 | 87 | 98 | 14 | 256 | 2 | — | 258 |

**Resúmen de los cuadros generales de clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos regulares de los cinco años de estudios en los exámenes de fin de curso de 1902.**

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | TOTAL DE APROBADOS | Aplazados | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año ..... | 21 | 70 | 67 | 67 | 225 | 19 | 244 |
| Segundo » ..... | 4 | 40 | 51 | 23 | 118 | 6 | 124 |
| Tercer » ..... | 20 | 95 | 65 | 8 | 188 | 1 | 189 |
| Cuarto » ..... | 24 | 84 | 87 | 26 | 221 | — | 221 |
| Quinto » ..... | 57 | 87 | 98 | 14 | 256 | 2 | 258 |
| Total ..... | 126 | 376 | 368 | 138 | 1008 | 28 | 1036 |

**Cuadro demostrativo del número de alumnos inscriptos, examinados, aprobados, aplazados y reprobados, en los exámenes correspondientes al curso de 1902.**

| CURSOS | NÚMERO DE INSCRIPTOS PARA RENDIR EXAMEN | | | APROBADOS | | APLAZADOS | | LIBRES | APROBADOS EN MÁS DE 2 MAT. | | NO SE PRESENTARON | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Regulares | Libres | TOTAL | Regulares | Libres | Regulares | Libres | Aprobados en algunas materias | Regulares | Libres | Regulares | Libres | |
| Primer año .... | 42 | 6 | 48 | 31 | 3 | 9 | 2 | — | 2 | 1 | — | — | 48 |
| Segundo » .... | 24 | 2 | 26 | 22 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | 26 |
| Tercer » .... | 23 | 1 | 24 | 23 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 24 |
| Cuarto » .... | 23 | 1 | 24 | 23 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 24 |
| Quinto » .... | 29 | 1 | 30 | 27 | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 | 30 |
| Total. .... | 141 | 11 | 152 | 126 | 5 | 12 | 3 | 1 | 3 | 1 | — | 1 | 152 |

**Cuadro demostrativo del número de alumnos regulares aprobados totalmente, verificado el promedio general con la clasificación de Sobresalientes, Distinguidos, Buenos y regulares, en el curso de 1902.**

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er. año | 3 | 10 | 13 | 5 | 31 |
| 2°. año | — | 8 | 10 | 4 | 22 |
| 3er. año | 1 | 13 | 9 | — | 23 |
| 4°. año | 3 | 8 | 10 | 2 | 23 |
| 5°. año | 6 | 9 | 12 | — | 27 |
| Total | 13 | 48 | 54 | 11 | 126 |

**Nómina de los alumnos que han terminado sus estudios en el curso escolar de 1902**

*Febrero de 1902*

Federico Presas, Samuel Robles, Leonidas Lawless.

*Diciembre 1902*

Alfonso D'Elía, Alberto Guridi, Dionisio Bodega, Pedro R. Barés, Martín Doello, Gervasio Doello, Alfredo Elías, Cárlos M. Lapuyole, Rodolfo Simonelli, Francisco J. Labarte, Manuel Dupuy, Emilio Musté, Domingo Etchemaite, Pablo Reinoso, Pedro Jurado, Felíx Jurado, Gregorio Pent, Arturo Martorell, Enrique Calot, V. Juárez Villanueva, Juan H. Quijano, Juan Lacour, Eduardo Méndez Cassariego, Isidro V. de Urquiza, Victor D. Etcheverry, Camilo A. Rodríguez, Eduardo Mouesca.

CONTADURÍA Y TESORERÍA

*Producido de Derechos de Certificados:*—Se expidieron durante el año 19 certificados de estudios á los alumnos de los distintos cursos, dando un producido de $ m/n.

124,50 que fueron depositados en el Banco de la Nación á la orden del Ministerio de Hacienda.

*Producido de Derechos de examen*:—La expedición de estos derechos produjo la suma de $ m/n. de 1724 como sigue:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 126 | á alumnos | oficiales | á $ | 10 | c/u. | $ 1.260 |
| 14 | » | » | » | 5 | » | » 70 |
| 11 | » | Libres | » | — | | » 194 |
| 10 | » | de Ingreso | » | 20 | » | » 200 |
| | | | | | Total | 1.724 |

El 50 % de los derechos expedidos á alumnos libres, se distribuyó entre los señores examinadores que tomaron dichas pruebas, depositándose el resto en el Banco de la Nación Argentina á la orden del Ministerio de Hacienda por la suma de $ m/n. 1.627 y que figuran, como la anterior en las rendiciones de cuentas hechas á Contaduría General.

*Sueldos y gastos*.—Por este concepto se recibió de Contaduría General, la suma de $ m/n. 75.591,61 para pago de sueldos del personal del establecimiento y gastos del mismo correspondiente á los meses de Enero á Diciembre, inclusive, de 1902, y cuyo estado demostrativo, con los ingresos anteriores se explican en el balance que á continuación acompaño.

DEBE

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | 1 | Recibido de Contaduría General para pago de sueldos y gastos por Enero 1902. | $ | 5.484.92 |
| » | 15 | Id id por Febrero » | » | 5.484.92 |
| Abril | 14 | Id id por Marzo » | » | 5.484.92 |
| Mayo | 9 | Id para útiles ejercicios Físicos | » | 100.00 |
| » | 19 | Id sueldos y gastos por Abril | » | 5.786.40 |
| Junio | 9 | » » » Mayo | » | 5.802.40 |
| » | 16 | » atrasados | » | 1.523.50 |
| Julio | 5 | » » | » | 779.00 |
| » | 14 | Id para refacciones | » | 500.00 |
| » | 15 | Id sueldos y gastos por Junio | » | 7.032.45 |
| Agosto | 8 | Id saldo del sueldo del Rector correspondiente á Mayo | » | 142.50 |
| » | 18 | Id sueldos y gastos por Julio | » | 6.238.42 |
| S'bre | 1 | » » » Agosto | » | 6.223.92 |
| Octubre | 29 | » » » Septiembre | » | 6.223.92 |
| N'bre | 20 | » » » Octubre | » | 6.223.92 |
| D'bre | 11 | » » » Noviembre | » | 6.340.50 |
| Enero 5 | 1903 | » » » Diciembre | » | 6.223.92 |
| | | Producido de derechos de certificados | » | 124.50 |
| | | » » » examen | » | 1.724.00 |
| | | | $ | 77.444.11 |

## HABER

| | | |
|---|---|---|
| Marzo | Pagado al personal del establecimiento sus haberes por Enero 1902 | $ 5.306 92 |
| » | Id id sus haberes por Febrero | » 5.306.92 |
| » | Devolución hecha de ambos meses | » 57.00 |
| » | Pagado por gastos de Enero y Febrero | » 273.56 |
| Abril | Id al personal sus sueldos por Marzo. | » 5.306.42 |
| » | » por gastos y devolución » | » 201.11 |
| Mayo | » » sueldos correspondientes á Abril | » 5.486.40 |
| » | » » gastos » » | » 163.94 |
| Junio | » » sueldos » á Mayo | » 5.288.65 |
| » | » » » atrasados | » 1.073.50 |
| Julio | » » gastos correspondientes á Mayo | » 725.96 |
| » | » » sueldos atrasados y devolución | » 992.75 |
| » | » » » correspondientes á Junio | » 6.732.45 |
| » | » » gastos especiales y generales » | » 521.61 |
| Agosto | » » sueldos por Julio y atrazados.. | » 6.080.92 |
| » | » » gastos » | » 240.71 |
| Septiembre | » » sueldos correspondiéntes á Agosto | » 5.923.92 |
| » | » » gastos » » | » 239.62 |
| Octubre | Depositado: derechos de certificados.. | » 114.50 |
| » | Pagado por sueldos correspondiéntes á Septiembre | » 5.923.92 |
| » | Pagado por gastos especiales y generales de Septiembre | » 693.92 |
| Noviembre | Depositado: derechos de certificados y de examen | » 115.00 |
| » | Pagado por sueldos correspondientes á Octubre | » 5.923.92 |
| » | Pagado por gastos correspondientes á Octubre | » 348.21 |
| » | Depositado por derechos de examen.. | » 1.225.00 |
| Diciembre | Pagado por sueldos de Noviembre | » 5.923.92 |
| » | Devolución (depósito) | » 116.58 |
| » | Depositado derechos de examen | » 394.00 |
| » | Pagado por gastos de Noviembre | » 344.59 |
| Enero 1903 | » » sueldos de Diciembre | » 5.923.92 |
| | » » gastos » | » 475.27 |
| | | $ 77.444.11 |

Urnguay, Enero de 1903.

*José Scappatura*
Secretario Tesorero.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE SAN JUAN

San Juan, Abril 24 de 1903.

*Al Excmo Señor Ministro de Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

La marcha de este Colegio Nacional ha sido del todo regular durante el año de 1902: su vida institucional se ha desarrollado en todas sus fases en completa conformidad con las leyes y reglamentos que la rigen. El funcionamiento conjunto de los cursos normales y secundarios, ha sido en ningún momento motivo de inconvenientes en el orden y disciplina de la casa ni en los resultados generales de la enseñanza, si bien se han notado las deficencias que resultan de la reunión de institutos que deben vivir en ambientes distintos, propios de su diferente índole. Las causas comunes, naturales podría decir, de perturbación y de falta de éxito en las tareas de la educación han sido suprimidas casi, gracias á la competencia, integridad y exactitud del cuerpo docente, y á la previsión y energía con que los funcionarios administrativos han secundado á la dirección.

---

Las materias que componen el plan de estudios se dictaron llenando las exigencias de los programas vigentes: si bien la falta de material de enseñanza no ha permitido

hacer el estudio de algunas materias con todos los trabajos prácticos necesarios. Los gabinetes de física é historia natural, regularmente provistos, aunque carecen de los aparatos que revelan los adelantos de la ciencia en los últimos años, sirven eficazmente á la demostración experimental de esas ciencias; pero el laboratorio de química es del todo deficiente, ó mejor dicho no es tal laboratorio, en la acepción científica y usual de esa denominación, puesto que no contiene sino un reducido muestrario de cuerpos simples y materias químicas, sin contener aparatos ni elementos de experimentación. En más de una ocasión se ha denunciado al Ministerio, desgraciadamente sin resultado, esta desfavorable situación en que se encuentra el estudio de esa importantísima rama de los estudios.

Carece también este establecimiento de una buena colección de mapas históricos y geográficos modernos y aptos para la enseñanza, por su formato y la cuidadosa y clara especificación de sus detalles, y de los demás elementos que los adelantos actuales imponen para el estudio de la historia y de la geografía.

Las condiciones del local y la falta casi completa de los útiles necesarios, reduce de una manera perjudicial la clase de ejercicios físicos á unos cuantos juegos, los más eficaces en su género para el desarrollo corporal de la juventud, y la hace imposible también en los días en que las lluvias ó el excesivo calor de este clima no permiten el ejercicio al aire libre.

A pesar de esas deficiencias, subsanándolas en lo posible dentro de los recursos de que se puede disponer, he puesto de mi parte la mayor dedicación para conseguir que la índole de la enseñanza responda á las necesidades que la época y los propósitos de la legislación vigente sobre de esta materia requieren.

El Colegio funciona en un edificio que, aunque construido especialmente para ese destino, no llena las condiciones que la comodidad y la higiene escolar imponen. Ni la distribución de la piezas, ni las condiciones especiales de cada una según su destino, han sido determinadas por la observancia de esas reglas fundamentales y tan simples que hoy presiden la edificación escolar. Las reparaciones que se han hecho en él, algunas importantes. no han llegado sin embargo á eliminar esos vicios originarios.

A pesar de los trabajos hechos el año próximo pasado,

se imponen otros, con carácer de indispensables, para evitar ruina en el edificio y para llenar necesidades del servicio. Los salones en que están instalados los gabinetes de física y de historia natural, requieren una refacción en los techos y pavimentos, como es igualmente necesario construir las piezas que deben ocupar el laboratorio y el aula de química, además de otras construcciones que ya fueron indicadas por el ingeniero nacional encargado de este género de inspección.

---

La biblioteca del establecimiento, aunque contiene un número no insignificante de obras de consulta para todos los ramos de estudios, carece absolutamente de las publicadas en los últimos años, lo que la coloca en condiciones de inferioridad para llenar las necesidades que debe satisfacer. Para dotarla convenientemente sería necesario un gasto muy superior á los recursos, muy reducido sin duda, con que podría contar el Colegio. Me permito llamar la atención de V. E. sobre esta deficiencia, de importancia primordial, de nuestros elementos de enseñanza.

---

Los cuadros adjuntos demuestran á V. E. el resultado obtenido durante el año á que se refiere este informe. Por ello se vé que el aprovechamiento de los alumnos ha sido bien satisfactorio, siendo de notar el escaso número de reprobados y el muy pequeño de los aplazados para los exámenes de Febrero, debiendo advertir que las mesas examinadoras han procedido con la estrictez debida en la apreciación de las pruebas. Igualmente, puedo garantir á V. E. que el sistema de clasificaciones diarias impuesto á los profesores se observa con la mayor escrupulosidad, y que sus resultados revelan siempre el estado real de adelanto de cada alumno.

Este punto de la dirección de estudios se ha considerado como esencial, y es objeto de constante vigilancia por mi parte.

---

Como una información general, que resume el estado actual de este establecimiento y lo que se ha hecho en cumplimiento de los muy serios deberes que impone su dirección, puedo decir que, á pesar de haber tenido que luchar con hábitos arraigados que afeaban la organización y maleaban sus resultados, y teniendo en cuenta las deficiencias, serias á veces, que oponen los defectos del local y la falta de elementos que antes he apuntado, este Colegio ha progresado: goza de la confianza pública y llena su misión con éxito creciente.

Saludo á V. E. atte.

*Anacleto Gil.*

**Clasificaciones obtenidas por los alumnos en los exámenes de Diciembre de 1902**

1er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 9 | 10 | 7 | 11 | 2 | — |
| Francés | 2 | 6 | 10 | 11 | 9 | 1 |
| Historia | 3 | 8 | 21 | 6 | — | — |
| Geografía | — | 9 | 17 | 12 | — | — |
| Aritmética | 1 | 15 | 14 | 4 | 4 | — |
| Ciencias Naturales | 6 | 13 | 11 | 6 | 2 | — |
| Pedagogía | 4 | 9 | 8 | — | — | — |
| Dibujo | 1 | 3 | 14 | 4 | — | — |
| Música | 2 | 4 | 12 | 3 | 1 | — |
| Ejercicios Físicos | — | 8 | 12 | 1 | — | — |
| Trabajo Manual | — | 6 | 13 | 2 | — | — |
| Sumas | 28 | 91 | 139 | 60 | 18 | 1 |

2º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 2 | 4 | 1 | — | 1 | — |
| Francés | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | — |
| Inglés | 1 | — | 4 | 2 | 1 | — |
| Historia | 2 | 2 | 4 | — | — | — |
| Geografía | — | 3 | 5 | — | — | — |
| Aritmética | 1 | 3 | 1 | 2 | 1 | — |
| Algebra | 1 | 1 | 3 | 2 | — | 1 |
| Sumas | 8 | 17 | 19 | 7 | 4 | 1 |

3er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 3 | 2 | 2 | — | — | — |
| Francés | 2 | 2 | 3 | — | — | — |
| Inglés | 2 | 2 | 2 | 1 | — | — |
| Historia | 2 | 2 | 2 | 1 | — | — |
| Geografía | 1 | 2 | 4 | — | — | |
| Algebra | 1 | 2 | 2 | — | 2 | — |
| Geometría | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | — |
| Química | 1 | 1 | 5 | — | — | |
| Agricultura | — | 2 | 5 | — | — | — |
| Sumas | 14 | 17 | 26 | 3 | 3 | — |

4° AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 2 | 3 | — | — | — |
| Filosofía | — | — | 5 | — | — | — |
| Historia | — | 4 | 1 | — | — | — |
| Geografía | 1 | 4 | — | — | — | — |
| Inglés | — | 1 | 1 | 2 | — | — |
| Geometría | — | 1 | 1 | 1 | — | — |
| Física | — | — | — | 2 | 1 | — |
| Química | — | — | 1 | 3 | — | — |
| Pedagogía | — | 1 | — | — | — | — |
| Práctica y Crítica | — | 1 | — | — | — | — |
| Agricultura | — | 1 | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | 1 | — | — | — | — |
| Sumas | 1 | 16 | 12 | 8 | 1 | — |

5º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 1 | — | 1 | 1 | — | — |
| Inglés | — | 1 | — | 2 | — | — |
| Filosofía | — | 1 | — | 2 | — | — |
| Historia | — | 1 | — | 1 | 1 | — |
| Trigonometría | — | 1 | — | 2 | — | — |
| Física | — | 1 | — | 2 | — | — |
| Química | — | 1 | — | 2 | — | — |
| Historia Natural | — | 1 | 1 | 1 | — | — |
| Instrucción Cívica | 1 | — | 1 | 1 | — | — |
| Sumas | 2 | 7 | 3 | 14 | 1 | — |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE MENDOZA

Mendoza, Marzo 3 de 1903.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando este breve informe sobre la marcha del Establecimiento durante el año próximo pasado, cumpliendo así con el Art 244 del Reglamento vigente sobre Colegios Nacionales.

En aquel artículo se exige noticia concisa de los siguientes puntos á que he de referirme: *Enseñanza, Material de enseñanza, Edificio y mobiliario, y los informes de Secretaría, Tesorería y Biblioteca.*

---

1— Se ha dictado la enseñanza cumpliendo estrictamente todos los programas.

Consecuente con mis teorías educacionales manifestadas ya en más de una ocasión, he tratado de que la enseñanza sea dada esperimentalmente: mis contínuas indicaciones amistosas al personal docente no han podido dar un resultado del todo feliz á lo menos en algunas clases, porque la rutina, la porfía y la suficiencia sistemática de algunos profesores conspiran impunemente contra toda reforma y todo progreso. No he sido apoyado por la Superioridad para obligar á los malos elementos á modificar métodos y doctrinas y á secundar las iniciativas de la Dirección. Hay ramos, Señor Ministro, en los cuales se imprimen necesariamente carateres morales que acentuarán la individualidad que resultará factor eficiente ó no para el progreso de su país según la índole y los principios fundamentales con que el profesor ha gravado su propia imagen en el espíritu del niño.

Yo estoy viendo con dolor cuán pobres y cuán poco expansivas son las ideas filosóficas que en este Colegio se enuncian, cuán pocas deducciones de actualidad se hacen en la clase de Instrucción Cívica, como muchas veces me he resignado á disimular insinuaciones absolutamente contrarias á nuestro sistema político porque quien las hace, no habiendo nacido en esta tierra, no siente el amor por lo que, bueno ó malo, ha costado tanto sacrificio á nuestros antepasados.

Y podría hacer muchas enumeraciones análogas, Señor Ministro.

No he podido pues establecer completa unidad moral é intelectual en la enseñanza, por que para hacerlo, debiera haber quebrantado la autonomía de algunos Profesores mal acostumbrados desde mucho tiempo atrás á proceder aisladamente sin la noción ó el deber de la solidaridad tan necesaria para hacer una obra definida con unidad y completa.

Con elementos viejos, facilitados en una rutina que se les ha fijado ya orgánicamente, no es posible responder á una enseñanza que requieren las aspiraciones y exigencias de nuestra actual sociabilidad.

Tengo noticia de que la Inspección piensa hacerse en adelante más frecuente y más prolongada en cada localidad: ello ha de contribuir á unificar la acción de cada miembro del personal docente con relación á un ideal de de cada Dirección.

No obstante esas deficiencias que, en general, se esbozan, seguimos trabajando para marchar adelante, asimilando el espíritu progresista ó revolucionario que tiende hoy á resolver el problema educacional en la República.

2.—*Exámenes.*—En materia de exámenes se han aplicado las nuevas formas ordenadas: escrito y orales, con el cómputo de las clasificaciones mensuales que aprecian la tarea y el esfuerzo diario y constante del alumno, vigilado, reprendido ó estimulado en todos los actos de su vida escolar.

El cuadro adjunto N°. 1 muestra el número de pruebas tomadas y su resultado final.

No está de mas recordar que de año en año aumentamos la severidad y escrupulosidad en la apreciación de las pruebas, á fin de corregir paulatinamente la falta de aplicación tan fomentada anteriormente por las clácicas tolerancias de todos reconocidas, pero por tan pocos Establecimientos enmendada.

3—*Disciplina.*—Es ejemplar en este Establecimiento, con la circustancia honrosa de que tenemos absolutamente abolidos los castigos, que aún autoriza, como un resabio anacrónico, el Reglamento en vigor. Los móviles más elevados que hablan al corazón y al espíritu de el alumno, fomentando justo amor propio, racional sentimiento del honor, respecto á la propia personalidad, unir á sus maestros, solidaridad por el crédito de la casa de enseñanza, que es la suya, convicción de que el Colegio debe influir moralmente con su ejemplo en la sociabilidad de Mendoza, nos bastan para mantener una edificante disciplina y para inspirar, de día en día, mayor confianza y seguridad de parte de los padres de familia, de que aquí envían á sus hijos para obtener una educación integral que les habilitará para triunfar en la lucha por la vida.

4—*Matrícula y Asistencia.*—El Colegio ha funcionado durante el año con 101 alumnos matriculados, repartidos por cursos en la siguiente forma:

| | |
|---|---|
| Primer año | 39 |
| Segundo | 25 |
| Tercer | 20 |
| Cuarto | 12 |
| Quinto | 5 |
| Total | 101 |

Estos corresponden á los estudios secundarios.

El anexo normal ha funcionado con alumnos repartidos así:

| | |
|---|---|
| Primer año | 3 |
| Segundo « | 1 |
| Tercer « | 2 |
| Cuarto « | 1 |

De estos últimos ha terminado los estudios, *un solo* alumno. En distintas ocasiones he repetido que los cursos normales han dado en este Colegio el más completo fracaso: baste decir que en él hemos tenido tantos alumnos como Profesores.

En estos momentos está suprimido tal curso normal, de lo cual debo felicitarme ardientemente.

En cuanto á la asistencia, es justo reconocer que es verdaderamente honrosa, fuera de modestia, para los que la hemos alcanzado con todo género de medios y artificios cerca de los padres y de los alumnos: contínuas cartas-reclamos, amonestaciones, consejos, exigencias de justificativos, etc., etc.

El número de alumnos que figuran como estudiantes libres no ha sido por faltas de asistencia, en ningún caso siquiera, sino por otras circunstancias: inscripción, con el propósito deliberado y confesado de no asistir, pedido de examen extraordinario con carácter de estudiante libre, etc., etc. Se adjuntan cuadros que dan noticia numérica sobre esto.

---

5.—*Personal.*—Según las disposiciones últimas del Señor Ministro, se ha formado una foja de servicios, especial de cada Profesor, en la cual se consigna títulos, años de servicios, etc., y además, (al final) la opinión que cada uno haya merecido al Rector. Así se ha hecho, por manera que existe en el Ministerio algo más completo respecto del personal que lo que puede decirse al respecto en este breve informe.

Diré, no obstante, que el personal en tesis general, es bueno, puntual sobre todo. Si alguno ciertamente pocos, no responde al propósito de adelantar y acreditar el Esteblecimiento, su acción inexplicable y mezquina, por desgracia impune, es contrarrestada por el trabajo perseverante, leal y generoso del resto de los colegas que secundan inteligentemente á la Dirección, convencidos de que es necesario el esfuerzo uniforme y solidario para la tarea común que ya ha alcanzado unánime aplauso popular, discerniendo distributiva justicia á los que trabajan con el sentimiento de su deber y de su apostolado, como condenando á los elementos negativos que siguen en su tarea de obstruccionismo al amparo de influencias que los sostienen, sin duda alguna, por no conocer desde tan lejos la verdad de las cosas.

Marchamos y mejoramos, Señor Ministro: son muchos más los que miran y caminan hacia la luz que los que se estacionan, maquinan ó minan en la sombra.

Un dato que tengo legítimo orgullo en consignar, hace cinco años, cuando me recibí de este Rectorado, manifesté la aspiración de llegar á rodear al Colegio de tal crédito, que ningún padre de familia enviara á la Capital ú otras partes á educar sus hijos teniendo aquí este Establecimiento. He conseguido mi propósito en absoluto: no solo, movidos por la confianza que les inspira este Colegio, he hecho venir á él los jovenes Mendocinos que se educaban fuera, sí que también tenemos el honor de haber recibido

jóvenes que de Catamarca, Tucumán y Córdoba han prepreferido venir hacia nosotros en vez de cursar en los institutos de sus respectivas Provincias.

Como tengo fe en que la verdad siempre se abre paso y en que cada día se han de ajustar más las prácticas administrativas á la justicia y al propósito de depurar los elementos que paga la Nación para su progreso, me hago la ilusión de poder realizar en el porvenir mayores adelantos en este Instituto, una vez pue se hagan á un lado los obstáculos obstruccionistas que me haré siempre un constante deber de evidenciar en toda ocasión aun que ello me traiga sinsabores como los que ya he tenido la resignación de sufrir.

Terminaré este párrafo con la vulgar frase cajonaria para que no se me atribuya pasión· «juro no proceder de malicia».

6.—*Material de enseñanza.*—Deja mucho que desear, por cuyo motivo no es posible imprimir en la enseñanza el carácter esperimental que imponen las nociones pedagógicas modernas, actualmente aceptadas. En los gabinetes y laboratorio faltan aparatos indispensables para ilustrar muchos tópicos del programa. Incluyo como material de enseñanza los libros de la Biblioteca, desde que este elemento lo hemos hecho servir como aplicación de un método pedagógico; es así, que á los alumnos de los cursos superiores se les encomienda conferencias sobre asuntos científicos, literarios y de actualidad, entregándolos á sus propias fuerzas y á los libros de consulta; puesto que tendemos á que el joven llegue á bastarse á sí mismo en la vida, lo ejercitamos desde ya á que aprenda y concluya algo completo también por sí mismo, sin más que cierta discreta dirección y solo el consejo indispensable.

Esta teoría ó este método, me cuesta bastante aplicarlo en el Colegio, porque demandando horas extraordinarias para concurrir á la biblioteca, no me prestan los Profesores la ayuda necesaria, pretestando muchos de ellos, de quienes he pedido cooperación, que no están obligados á trabajar ó á molestarse fuera de la hora reglamentaria de clase. Es que el personal docente en este país vive y trabaja en el desencanto, sin el entusiasmo que pudiera inspirar la estabilidad del cargo que ni siquiera atrae la consideración y respetabilidad consagrada en otros países.

Necesitamos más elementos materiales é ilustrativos para la Geografía. Cosmografía, Matemáticas, etc. He formulado algunos pedidos al Ministerio, pero infructuosamente.

7.—*Edificio y mobiliario.*—El local es absolutamente inadecuado para su objeto. Basta decir que el Colegio fuciona simultáneamente en tres locales diferentes, por los cuales la Nación paga de alquiler la suma de ***seiscientos diez pesos cada mes***, suma crecida que pagaría los intereses necesarios del capital que se invirtiera en una casa *ad-hoc*.

Se comprende que estamos con la ilusión de tener edificio propio al aplicarse la ley de edificación últimamente sancionada.

No creo que ningún Colegio de la República necesite más que éste la construcción de su local.

8.—Se incluyen algunos cuadros ilustrativos sobre puntos que completen la noticia general sobre el Colegio.

Agregaré que la parte administrativa y económica se ha llevado con mucha facilidad; claridad. y con aprobación de la Contaduría General.

Haciendo votos por que en el año escolar que empieza pueda realizar mayores progresos para transmitirlas á V. E. le saluda respetuosamente.

JULIO L. AGUIRRE.

*E. Ramírez.*

Secretario.

**Cuadro general de clasificaciones de los estudiantes del Colegio Nacional de Mendoza en los exámenes de Diciembre de 1902.**

1er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 2 | 2 | 12 | 8 | — | — |
| Historia Argentina | 1 | 2 | 15 | 4 | 2 | — |
| Geografía Argentina | 2 | 7 | 11 | 2 | 2 | — |
| Aritmética | 4 | 4 | 12 | 3 | 1 | — |
| Historia Natural | 2 | 1 | 11 | 10 | — | — |
| Francés | 6 | 2 | 7 | 7 | 2 | — |
| Trabajo Manual | 8 | 6 | 6 | 7 | 2 | — |
| Dibujo | 3 | 4 | 7 | 9 | 1 | — |
| Gimnasia | — | — | 6 | 17 | — | — |
| Pedagogía | 1 | — | 1 | — | 1 | — |
| Música | 1 | 1 | 1 | — | — | — |
| Suma | 25 | 29 | 89 | 67 | 11 | — |

2° AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | — | 5 | 2 | 6 | 4 | — |
| Historia Argentina | 2 | 3 | 6 | 6 | — | — |
| Geografía Argentina | 2 | 3 | 9 | 3 | — | — |
| Aritmética | 1 | 3 | 8 | 5 | — | — |
| Algebra | 2 | 1 | 8 | 6 | — | — |
| Francés | 5 | 5 | 5 | 1 | 1 | — |
| Inglés | 3 | 3 | 5 | 5 | — | — |
| Trabajo Manual | 2 | 6 | 6 | 3 | — | — |
| Dibujo | 2 | 7 | 3 | 5 | — | — |
| Gimnasia | 1 | 1 | 5 | 9 | — | — |
| Pedagogía | — | — | — | — | 1 | — |
| Práctica | — | — | — | 1 | — | — |
| Música | — | 1 | — | — | — | — |
| Historia Natural | — | — | 1 | — | — | — |
| Suma | 20 | 38 | 58 | 50 | 6 | — |

3er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | — | 6 | 5 | 2 | — | — |
| Historia | 2 | 3 | 2 | 6 | — | |
| Geografía | 2 | 2 | 7 | 2 | — | — |
| Algebra | 1 | 6 | 6 | — | — | — |
| Geometría | 1 | 2 | 7 | 3 | — | — |
| Francés | 5 | — | 7 | 1 | — | — |
| Química | — | 3 | 5 | 5 | — | — |
| Agricultura | 1 | 3 | 8 | 1 | — | — |
| Inglés | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — |
| Dibujo | — | 6 | 2 | 3 | 2 | — |
| Gimnasia | — | — | 6 | 5 | — | — |
| Historia Natural | 2 | — | — | — | — | |
| Pedagogía | — | 2 | — | — | — | — |
| Práctica | — | — | 2 | — | — | — |
| Música | 2 | — | — | — | — | — |
| Ortografía | — | 3 | 5 | 5 | — | — |
| Suma | 18 | 39 | 65 | 36 | 2 | — |

4° AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 6 | 5 | — | — | — |
| Historia | 4 | 2 | 3 | 2 | — | — |
| Geografía | 5 | — | 4 | 2 | — | — |
| Inglés | 4 | 1 | 4 | 1 | — | — |
| Geometria | 3 | 3 | 5 | — | — | — |
| Agricultura | 4 | 3 | 4 | — | — | — |
| Física | 2 | 3 | 4 | 2 | — | — |
| Historia Natural | 1 | 6 | 4 | — | — | — |
| Química | 1 | 3 | 4 | 3 | — | — |
| Filosofía | 2 | — | 5 | 3 | 1 | — |
| Ejercicios para matemáticas | 4 | — | 6 | — | — | — |
| Gimnasia | — | — | 5 | 5 | — | — |
| Pedagogía | — | 1 | — | — | — | — |
| Práctica | — | 1 | — | — | — | — |
| Cosmografía | — | 1 | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | 1 | — | — | — |
| Dibujo | — | — | 1 | — | — | |
| Ortografía | 11 | — | — | — | — | — |
| Suma | 30 | 41 | 55 | 18 | 1 | — |

5º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | 2 | — | — | — | — | — |
| Historia Argentina | — | 2 | — | — | — | — |
| Historia Contemporánea | — | — | 2 | — | — | — |
| Logica y Moral | — | 2 | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | 1 | 1 | — | — | — |
| Física | — | 1 | 1 | — | — | — |
| Historia Natural | — | 1 | 1 | — | — | — |
| Química | — | — | 2 | — | — | — |
| Trigonometría | — | 2 | — | — | — | — |
| Inglés | 1 | 1 | 1 | — | — | — |
| Gimnasia | — | — | 1 | 1 | — | — |
| Ortografía | — | 2 | — | — | — | — |
| Suma | 3 | 12 | 9 | 1 | — | — |

RESUMEN

| AÑOS | Total de alumnos matriculados | Exámenes no presentados | Número de examinados | Exámenes aprobados | Exámenes aplazados | Exámenes reprobados | Total de Exámenes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Año | 24 | 1 | 24 | 210 | 11 | — | 221 |
| 2º " | 16 | 1 | 16 | 166 | 6 | — | 172 |
| 3º " | 11 | 2 | 11 | 158 | 2 | — | 160 |
| 4º " | 11 | 1 | 11 | 144 | 1 | — | 145 |
| 5º " | 3 | — | 3 | 25 | — | — | 25 |
| | 65 | 5 | 65 | 703 | 20 | — | 723 |

**Asistencia media del año 1902**

| AÑO DE ESTUDIOS | Número de alumnos matriculados | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Promedio anual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero | 39 | 39 | 37 | 36 | 35 | 32 | 30 | 32 | 35 | 34 | 34.44 |
| Segundo | 25 | 23 | 24 | 24 | 22 | 23 | 24 | 23 | 20 | 12 | 21.67 |
| Tercero | 20 | 21 | 21 | 20 | 18 | 19 | 19 | 15 | 13 | 12 | 17.55 |
| Cuarto | 12 | 11 | 11 | 12 | 11 | 12 | 12 | 10 | 10 | 9 | 10.89 |
| Quinto | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3.78 |
| Totales | 101 | 98 | 97 | 96 | 90 | 90 | 89 | 84 | 81 | 70 | 88.33 |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE SALTA

Salta, Febrero 19 de 1913.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrcción Pública de la Nación, Dr. D. Juan R. Fernández*

Buenos Aires.

Por primera vez y en cumplimiento de una disposición reglamentaria, tengo el honor de informar á V. E. respecto de este Colegio, que me cabe la satisfacción de dirigir.

Covencido de las graves responsabilidades inherentes al cargo de Rector y también de que la marcha progresista retrógrada de un Establecimiento de esta naturaleza, depende en gran parte del carácter y rumbos que la dirección le imprime, ha sido mi propósito desde el primer día de mi rectorado elevar, en cuanto fuera posible el nivel moral é intelectual del Colegio Nacional, dando nervio á la disciplina de profesores y alumnos con el ejemplo primero, procediendo siempre con equidad después.

Debo decirlo por que es de justicia: la tarea me ha sipo en general fácil, por que mi distinguido predecesor, el Sr. Rector jubilado Don Eduardo Figueroa, supo echar con sano criterio, las bases sólidas de una buena disciplina escolar, que yo he podido conservar y afianzar mas aún.

## Personal Docente

Siendo la mayor parte de los señores profesores antiguos y experimentados en su cátedra, debo manifestar á V. E. que la mayor parte, sino todos, satisfacen bien las condiciones de competencia y de moral que á los maestros deben adornar. En lo que he podido notar al principio mucha deficiencia, es que muy pocos de ellos se preocu-

paban de mantenar la atención y el interés constante con que los alumnos deben escuchar al profesor; pero esto mismo ha mejorado mucho con mis frecuentes incitaciones á quienes era necesario hacerlas. Para darme cuenta de todo esto, visito siempre las clases que se dictan.

Una indicación quiero hacer aquí respecto al profesorado, que puede resultar muy útil en la práctica: quiero referirme á las dificultades que he podido notar para la concurrencia á los exámenes, de los profesores que dictan una ó dos cátedras en las Escuelas Normales, cuyos exámenes tienen lugar al mismo tiempo que los del Colegio Nacional.

Durante los exámenes de fin de curso en Noviembre ppdo. la ausencia reiterada de esos profesores, me ha producido serias dificultades y trastornos en el orden en que las pruebas deben recibirse.

A éste propósito yo creo, Señor Ministro, que debe salvarse la dificultad de uno de estos dos modos: ó prohibiendo á los profesores tener clases en establecimientos distintos, temperamento que aporta otras muchas ventajas, ó anticipando ocho días el examen de uno de los establecimientos.

En cuanto á la asistencia de profesores á las clases, ha sido durante todo el año escolar transcurrido, muy satisfactoria, sin excepción.

## Disciplina

No ha sido ella alterada por faltas que puedan merecer especial mención, ni por parte de los profesores, de los alumnos, ni del personal administrativo. Muy al contrario, ha sabido mantenerse á una altura que hace honor á este Colegio. Pero sí es indispensable una reforma del Reglamento que vigorice para determinados casos la autoridad del Rector, sobre quien pesa toda responsabilidad de la marcha del Colegio.

## Edificio y Mobiliario

El edificio en que desde su fundación funciona este Colegio Nacional, no es en general malo. Si se llevaran á cabo algunas reformas, especialmente en los pisos que son detestables, resultaría un edificio aceptable.

El mobiliario es malo, viejo y deteriorado, especialmente los bancos que llevan las aulas y galerías, como lo acre-

dita el inventario que se entregó al Señor Inspector Victorin.

GABINETES—BIBLIOTECA

Del inventario á que hago referencia en el capítulo anterior, resulta que el gabinete de Historia Natural se encuentra completamente desprovisto de los elementos más esenciales para la enseñanza de esta materia. De Botánica y Zoología existe muy poco que pueda utilizarse.

El Gabinete de Química está pobremente dotado. Faltan muchos aparatos y útiles.

Lo mismo tengo que decir del Gabinete de física, cuyos aparatos en uso desde época inmemorial, están en su mayor parte deteriorados por el uso y por el tiempo, á pesar del esmero con que se les cuida.

En cuanto á la Biblioteca, como lo demuestra la Memoria adjunta hecha por el encargado de ella, verá V. E que ni remotamente satisface las exigencias actuales del Colegio.

Con la partida de gastos internos que asigna el Presupuesto, se han adquirido algunos libros. De ésta partida de gastos, se invierte casi una tercera parte en ciertas épocas del año, en el aseo y refacciones del edificio, pues no existen partidas especiales para esto.

Las memorias parciales de la Secretaría, Tesorería y Contaduría, que adjunto, informarán á V. E. de su marcha; y del resultado de los exámenes, el cuadro de clasificaciones definitivas que también acompaña ésta breve memoria.

Saludo á V. E. con mi más alta consideración.

JUAN P. ARIAS.

Salta, Febrero 19 de 1903

---

*Señor Rector del Colegio Nacional.*

Consigno á continuación los datos que informarán á Vd. del movimiento de ésta Oficina durante el año de 1902.

La matrícula se abrió en la época reglamentaria, clausurándose con 95 alumnos inscriptos, en la forma siguiente:

| | | | |
|---|---|---|---|
| De 1er año | Secundarios | 37 | |
| » » » | Normales | | 5 |
| » 2º año | Secundarios | 12 | |
| » » » | Normales | | 7 |
| » 3er año | Secundarios | 7 | |
| » » » | Normales | | 2 |
| » 4º año | Secundarios | 14 | |
| » » » | Normales | | 1 |
| » 5º año | Secundarios | 8 | |
| Total: | Secundarios | 78 | |
| | Normales | | 15 |

De estos 95 alumnos solo han rendido examen final 81, correspondiendo á secundarios 66 y á normales 15.

Hay pues una diferencia de 14 alumnos entre los matriculados y los inscriptos para el examen. diferencia que proviene de los que por diversas causas han dejado de pertenecer al Colegio, ó no se han presentado al examen.

Del cómputo general de las clasificaciones acordadas en el año, resultan en definitiva las que se consignan en los cuadros que se acompañan.

Se expidieron 66 permisos de exámenes para alumnos regulares, 4 para alumnos libres y 2 de aptitud.

Se extendieron catorce certificados de estudios.

Se han recibido las siguientes comunicaciones:

| | |
|---|---|
| Del Ministerio de I. Pública | 66 |
| De la Inspección General | 24 |
| De la Contaduría General | 20 |
| De Varios | 55 |
| Total | 165 |

Se dirigieron las siguientes:

| | |
|---|---|
| Al Ministerio de I. Pública | 75 |
| A la Inspeccion General | 33 |
| A la Contaduría General | 23 |
| A Varios | 39 |
| Total | 170 |

El movimiento de Caja durante el año de 1902. ha sido el siguiente:

| | |
|---|---|
| Recibido de la Contaduría General de la Nación para pagos de sueldos y gastos durante el año ... ... ..... ..... | 69.216.34 |
| Recibido por derechos de matriculas, exámenes y certificados..... | 1.713 — |
| Total de entradas..... | 70.929.34 |
| Existencia en Caja al 31 Diciembre 1901... | 159.46 |
| | $ 71.088.80 |

*Salidas*

| | | |
|---|---|---|
| Por pago de sueldos, jubilaciones, pensiones. ... ..... | $ 65.839.07 | |
| Devuelto á Contaduría por diversos conceptos..... | 3.130.57 | |
| Gastos hechos. ..... | 2.111.15 | |
| Existencia en Caja al 31 Diciembre 1902..... ..... | 8.01 | 71.088.80 |

Salta, Febrero 19 de 1903.

*P. Romero.*
Secretario.

---

Salta, Febrero 19 de 1903.

*Al Señor Rector del Colegio Nacional Dr. Juan P. Arias.*

Me cabe la satifacción de expresar en breves frases, en cumplimiento del deber que determina el Reglamento vigente, de elevar á conocimiento de Vd., la memoria é informe relativos al movimiento que ha tenido la Biblioteca de este Colegio, durante el año escolar de 1902, por cuanto el citado Reglamento se refiere á existencia, adquisiciones, estadística de lectores y deficiencias.

En la presente, verá el Sr. Rector, que efectuada la apertura del Establecimiento en la epoca respectiva, el primer procedimiento fué la conservación de los libros en el mejor estado de limpieza, arreglados en el orden sistemático por materias y dispuesta á prestar los benefi-

cios dentro de la forma que el mismo Reglamento prescribe en cuanto es posible á su dotación.

### Existencias

Las existencias, representan los libros que contenía la Biblioteca desde su primitiva organización hasta el 31 de Diciembre de 1901, las cuales se detallan en la siguiente forma:

| | |
|---|---|
| C. sociales y jurídicas | 842 |
| C. filosóficas | 21 |
| C. históricas y geográficas | 125 |
| C. naturales y matemáticas | 348 |
| Humanidades y bellas artes | 27 |
| Variedades, enciclopedias, diccionarios | 94 |
| Diarios y revistas | 1603 |
| Total | 3060 |

Resulta, que sumadas las diferentes partidas de las secciones respectivas hasta diccionarios, hace un total de 1457 libros, los que sumados con la partida de diarios y revistas, reglamentos y demás folletos hace un resumen de 3060 libros que representan las existencias.

Además, existen 92 mapas para la enseñanza de la Geografía, de los cuales, 75 en buen estado, 15 en regular y 2 en mal estado; entre los nuevos, existen 2 de la Dirección de Tierras y Colonias. Incluyendo á éstos, citaré que existen también 3 globos, de los cuales, 1 terrestre grande, en buen estado, 1 liso chico, en igual estado y otro chico, en mal estado.

Existen también para la enseñanza de la Cosmografía tres máquinas que comprenden el sistema planetario, de las cuales, dos del sistema vertical y una del horizontal. de las tres, dos en buen estado.

Existen además, para la enseñanza de las matemáticas, agrimensura y astronomía 8 cajas de instrumentos que son: una caja con elementos geométricos, un Grafómetro con su correspondiente trípode, un Grafón, una Brújula con trípode, un pantómetro, un Teodolito, un Nivel de agua, un Nivel de Aire y un Anteojo astronómico en caja y otro chico sin caja.

Existen también, un armario chico con puertas-vidrieras conteniendo instrumentos de pesas y medidas del Sistema

Métrico decimal. Todo esto, se conserva en buen estado de uso y se utiliza para la enseñanza en las respectivas clases.

### Adquisiciones

Las adquisiciones producidas en la Biblioteca de este Colegio, durante el año próximo pasado de 1902, son muy reducidas y de poca mención, por la razón de que, la mayor parte de las obras que se reciben en este Colegio, son por donación oficial de las diversas Oficinas ó dependencias del Gobierno Nacional; algunas por donación particular de las diversas casas editoras de la Capital y otras pocas por compras hechas por el Colegio, las que se expresan á continuación:

| | |
|---|---|
| C. sociales y jurídicas | 14 |
| C. filosóficas y teológicas | 0 |
| C. históricas y geográficas | 2 |
| C. naturales y matemáticas | 12 |
| Humanidades y bellas artes | 0 |
| Variedades, enciclopedias, diccionarios | 0 |
| Diarios y revistas | 51 |
| Total | 79 |

Resulta, que el total de libros de estudio y consulta hasta la sección diccionarios que se ha adquirido en este Colegio, durante el año de 1902, ha sido de 28, los que sumados con la partida 51 de diarios y revistas, hace un total de 79 libros, descompuestos en la forma que antecede representan las adquisiciones.

### Estadistica de lectores.

La estadística de lectores, comprende los libros de estudio y consulta que han sido acordados á algunos profesores y alumnos por autorización del Sr. Rector, dentro del término y de la forma reglamentaría; cuyo movimiento ha sido regular, no siendo posible fuera mayor por razón de que en algunos casos se tropieza con dificultades para su puntual devolución como se requiere y se detalla en la forma que sigue:

| LECTORES | MATERIAS | AUTORES | Vol. |
|---|---|---|---|
| F. Cabrera | Historia | J. M. Paz | 1 |
| S. Tamayo | H. Argentina | V. Gambón | 1 |
| S. Tamayo | » Americana | N. Lamarca | 1 |
| F. Alsina | Pedagogía | G. Compayré | 1 |
| F. Alsina | » | J. M. Torres | 1 |
| N. de la Rosa | R. de Historia | Estévanez | 1 |
| B. Leguizamón | Fallos | D. Goytia | 1 |
| B. Leguizamón | Pedagogía | J. M. Torres | 1 |
| F. Alsina | Literat. Antigua | Y. F. Romero | 1 |
| F. Núñez | Aritmética | Lafférriere | 1 |
| C. Patrón C. | Trigonometría | Cirode | 1 |
| R. Pirola | » | » | 1 |
| D. Michel | Historia Moderna | Prack | 1 |
| R. Pirola | Boletín Oficial | Oficial | 1 |
| A. Montellano | T. Francés | Pellissier | 1 |
| G. Talevi | » | » | 1 |
| V. Echardt | » | » | 1 |
| Campilongo | » | » | 1 |
| L. Palermo | » | » | 1 |
| Alberto Arias | » | » | 1 |
| Luis Diez | » | » | 1 |
| A. Alemán | » | » | 1 |
| F. Burgos | » | » | 1 |
| O. Klix | » | » | 1 |
| A. Palacios | » | » | 1 |
| J. Martiarena | » | » | 1 |
| A. Ferrari | » | » | 1 |
| A. Saravia | » | » | 1 |
| F. Arquati | » | » | 1 |
| F. Araoz | » | » | 1 |
| | | Total | 30 |

Como se ve, el número de libros ocupados por los lectores de este Colegio, durante el año escolar de 1902, ha sido de 30.

---

Los libros que se recibió de la Escuela Normal de Maestros, se conservan en buen estado de limpieza, en regular uso y en el orden de los demás que corresponde al Colegio, esto es, en las secciones respectivas.

Dejando así cumplida la disposición del Artículo 34, inciso 14 del Reglamento vigente.

Saludo al Sr. Rector atte.

*José B. Garcia.*
Bibliotecario.

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del primer año de estudios del Colegio Nacional de Salta en el examen de fin de curso del año 1902.**

1er AÑO

| NOMBRES | Idioma Patrio | Aritmética | Geografía | Historia Argentina | Francés | Historia Natural | Dibujo | Trabajo Manual | Pedagogía | Música | Ejercicios Físicos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Victor A. Eckhardt | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Luis Diez | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Carlos Solá | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | — | — | — |
| José J. Campilongo | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 5 | 4 | — | — | — |
| Flavio Llovet | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | — | — | — |
| Francisco Araoz | — | — | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | — | — | — |
| Carlos Figueroa | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | |
| Julio P. Martearena | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Eduardo Arias | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | 3 | — | — | — |
| Luis Palermo | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | — | — | |
| Martín Gómez Rincón | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Juan M. Carreras | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | |
| Victor G. Arias | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | — | — | |
| Guerino Talevi | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Justo Arias | 3 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | |
| Juan Alberto Arias | 2 | 2 | 3 | — | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Luis Uriburu | 3 | 2 | — | — | 2 | 3 | 3 | 2 | — | — | |
| Arturo Saravia | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | |
| Alberto Escudero | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | |
| Arturo Ferrari | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Francisco Arquati | 2 | 2 | 3 | — | 2 | 2 | 2 | 3 | — | — | |
| Alberto Alemán | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | — | 2 | 3 | — | — | — |
| Fausto Burgos | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | — | — | |
| Enrique Rauch | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | — | — | |
| Arturo T. Michel | 3 | 3 | — | — | 2 | 2 | 3 | 3 | — | — | — |
| Martin H. Sanmillán | 2 | 2 | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | |
| Otto Klix | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | — | — | — |
| Abel J. Arias | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | |
| Benjamín Leguizamón | 4 | 2 | 3 | — | 4 | 2 | 2 | 2 | — | — | — |
| Rafael del Carlo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Carlos Barni | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | — | — | |
| Alberto Navarro | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Adolfo Montellano | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | — | — | |
| Teodoro Lindoso | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Arturo Arellano | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | — | — | — |
| *Normales* | | | | | | | | | | | |
| Manuel Agüero | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| Manuel R. Adet | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| Jacinto Flores | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 |

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del segundo año de estudios del Colegio Nacional de Salta en el examen de fin de curso del año 1902.**

| NOMBRES | Idioma Patrio | Aritmética | Algebra | Geografía | Historia Argentina | Inglés | Francés | Dibujo | Trabajo manual | Ejercicios físicos | Pedagogía | Música | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Roberto Ritzer..... | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | — | — | |
| Benito Brizuela..... | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 5 | — | — | |
| Lindor Alemán..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Juan C. Dávalos..... | 4 | 3 | 3 | 3 | — | — | 3 | 2 | 3 | 5 | — | — | Aplazado y reprobado |
| Julián Revoux..... | 2 | 2 | 2 | 3 | — | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | — | — | |
| Márcos Figueroa..... | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | — | 3 | 2 | 3 | 4 | — | — | |
| Moisés Saravia..... | 2 | 3 | 3 | — | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | — | — | Aplazado |
| Juan E. Cornejo..... | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | — | — | |
| Juan Reimundín..... | 3 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | — | — | |
| Alberto Cornejo..... | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 | 2 | — | — | |
| Calisto Bravo..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| NORMALES | | | | | | | | | | | | | |
| Anselmo Liquitay .... | 4 | 2 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | |
| Pedro Soraire..... | 4 | 3 | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | |
| David Martínez..... | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | |
| Dermidio Arancibia.... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Alejandro Tejada..... | 2 | 2 | 2 | 3 | — | — | 2 | 3 | 3 | 2 | — | — | |
| Ciro Medrano..... | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | — | 3 | |

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del tercer año de estudios del Colegio Nacional de Salta en el examen de fin de curso del año 1902.**

| NOMBRES | Idioma Patrio | Francés | Inglés | Historia E. M. y M. | Geografía | Algebra | Geometría | Química | Dibujo | Agricultura | Ejercicios físicos | Pedagogía | Música | Práctica | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| David Michel..... | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | — | — | — | |
| Ernesto Barrantes. | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | — | — | — | |
| Lucio R. Casas.. | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | — | 2 | — | — | — | Aplazado |
| Luis V. Outes.... | 2 | 3 | — | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | — | — | — | |
| Arturo Alderete... | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | |
| Bernabé Toranzos. | 2 | — | — | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 2 | — | 2 | — | — | — | Aplazado |
| Jorge Alderete.... | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | — | — | — | |
| NORMALES | | | | | | | | | | | | | | | |
| Antonio Barberi.. | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 | |
| Julio Sarmiento... | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | |

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del cuarto año de estudios del Colegio Nacional de Salta en el examen de fin de curso del año 1902.**

| NOMBRES | Literatura | Inglés | Filosofía | Historia de América | Geografía | Geometría del esp. | Física | Química | Historia Natural | Agricultura | Ejercicios Físicos | Cosmografía | Pedagogía | Música | Práctica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| José M. del Campo | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | — | — | — | — |
| Aurelio Outes | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Carlos Bassani | 3 | 2 | 2 | 3 | — | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | — | — | — | — |
| Julio Sanmillán | 3 | 2 | — | — | — | 2 | — | 2 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Angel M. Sylvester | 3 | 3 | — | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Avelino Araoz | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Alberto Barni | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | — | — | — | — |
| Alberto Alvarez | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 3 | 2 | — | — | — | — |
| Miguel Avellaneda | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Manuel Dondis | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| Gerónimo Zambrano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Luis A. Ovejero | 2 | 2 | 2 | 2 | — | 2 | — | 2 | 3 | 2 | 4 | — | — | — | — |
| Rudecindo Campos | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | — | — | — | — |
| Patricio Corbalán | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | — | — | — | — |
| *Normales* | | | | | | | | | | | | | | | |
| Miguel Serafini | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 |

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del quinto año de estudios del Colegio Nacional de Salta en el examen de fin de curso del año 1902.**

| NOMBRES | Literatura | Inglés | Historia Contemporánea | Historia Argentina | Filosofía | Instrucción Cívica | Trigonometría | Física | Química | Historia Natural | Ejercicios Físicos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Carlos Patrón Costas | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| Luis Arana | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| Virgilio Figueroa | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| César Alderete | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| Ricardo Pírola | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 |
| Manuel A. Ovejero | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| Ernesto Arias | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| Arturo Lindoso | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE SAN LUIS

San Luis, Febrero 19 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Tengo el honor de presentar á la consideración de V. E., el informe anual relativo á la marcha de este Colegio, durante el año que acaba de transcurrir.

## DISCIPLINA

La disciplina se conserva inalterable en el Establecimiento, no habiendo tenido que aplicar ningún castigo de expulsión de alumnos, ni la separación de ningún profesor.

## Asistencia

La asistencia, tanto de los alumnos como de los profesores, se ha modificado en el sentido favorable de su mejoramiento.

## Personal docente

El personal docente lo considero en general competente y contraído al cumplimiento de sus deberes.

## Edificio y mobiliario

El edificio, mobiliario y material de enseñanza se encuentran en buen estado de conservación.

SECRETARÍA Y BIBLIOTECA

El informe pasado por la Secretaría al subscrito dá cuenta del movimiento de esa reparticion, documento que se acompaña, como también la memoria del Bibliotecario de la repartición á su cargo.

Dejando así cumplido el precepto reglamentario, tengo la satisfacción de saludar al Señor Ministro muy respetuosamente.

B. BALDINO.

---

San Luis, Febrero 19 de 1903.

*Al Sr. Rector del Colegio Nacional de San Luis Dn. Blas Baldino*

En cumplimiento de lo dispuesto por el Art. 10, Inc. 14 del Reglamento de Colegios Nacionales vigente, vengo en elevar al Señor Rector, la Memoria anual del movimiento habido en la Oficina de mi cargo, durante el año que acaba de terminar.

Principiaré formando un detalle de la correspondencia despachada y recibida en la época que nos ocupa.

*Recibida*

| | |
|---|---|
| Del Ministerio de Instrucción Pública de la Nación | 78 |
| De la Inspección General | 14 |
| » Contaduría General | 37 |
| Colegios Nacionales, y Universidades | 17 |
| Correos y Telégrafos | 6 |
| Gobierno Provincial | 4 |
| Profesores del Establecimiento | 59 |
| Varias | 148 |
| Total | 363 |

*Despachada*

| | |
|---|---|
| Al Ministerio de Instrucción Pública | 44 |
| Inspección General | 26 |
| Contaduría General | 18 |
| Vicerrector y Profesores | 30 |
| Colegios Nacionales y Universidades | 3 |
| Padres ó Tutores de alumnos | 17 |
| Varios | 108 |
| Total | 246 |

Queda demostrado haberse recibido trescientas sesenta y tres notas y despachadas doscientas cuarenta y seis comunicaciones.

Las solicitudes de ingreso fueron presentadas en tiempo y forma. dándoseles el curso correspondiente.

El número de jóvenes matriculados en el Curso Secundario fué de *cuarenta y uno* y en el curso normal *sesenta y nueve*, descompuestos así:

| | C. Secundario | C. Normal |
|---|---|---|
| 1er Año | 18 | 23 |
| 2º » | 7 | 24 |
| 3º » | 4 | 15 |
| 4º » | 5 | 7 |
| 5º » | 7 | |
| | 41 | 69 |

Los jóvenes que han obtenido permiso para rendir examen alcanzan á *cincuenta y tres*, distribuidos así:

| | |
|---|---|
| Examen de ingreso | 10 |
| » regulares | 37 |
| » libres | 6 |
| | 53 |

Ha ingresado á Tesorería por los derechos de matrícula, exámenes y certificados, la suma de *mil doscientos setenta y siete pesos moneda nacional*, descompuestos en la forma siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Matrículas..... ..... ..... | $ | 420 |
| Exámenes .... ..... .... ..... | » | 715 |
| Certificados ..... ..... .. | » | 145 |
| | » | 1277 |

Además han ingresado por el concepto de intereses abonados por el Banco de la Nación Argentina, en cuenta corriente, la suma de *seis pesos ochenta y nueve centavos moneda nacional.*

La Contaduría General de la Nación ha enviado por diferentes conceptos la suma de *setenta y siete mil cuatrocientos treinta y ocho pesos seis centavos moneda nacional*, cuya inversión ha sido cumplida fielmente á los fines con que ha sido enviada, según se comprueba por las rendiciones de cuentas hechas á Contaduría General.

La contabilidad del Colegio se lleva de conformidad á lo dispuesto por el Reglamento de Colegios Nacionales, en su parte dispositiva y demás prescripciones establecidas por Contaduría General, la que se encuentra actualmente al día.

Habiendo elevado al Sr. Rector la memoria anual que corresponde á la Oficina á mi cargo, tengo el gusto de saludarlo atentamente.

*F. Nieras.*
Secretario

---

San Luis Febrero 18 de 1902.

*Al Señor Rector del Colegio Nacional.*

En cumplimiento de lo ordenado por el Art. 34 Inc. 3 del Reglamento vigente, me es grato elevar al señor Rector la memoria anual de la Biblioteca del Colegio Nacional á mi cargo.

Estando en la actualidad convenientemente arregladas las obras que posee, por orden de materias y de autores y divididas por secciones, teniendo cada una su correspondiente catálogo, se encuentra en condiciones de prestar el servicio que de ella se espera.

Durante el año 1902 han entrado á la Biblioteca por diferentes conceptos el número de *cincuenta y nueve* obras.

Se halla subscripta al diario «La Nación,» recibe también El Boletín Oficial, la cámara de senadores y diputados encontrándose igualmente arregladas y á disposición diaria de los señores profesores y alumnos que asisten á ella en las horas que esa Dirección tiene señaladas.

El número de lectores que ha concurrido á la Biblioteca durante el año ppdo., es de ciento setenta y dos.

Con estos detalles elevo al señor Rector la presente memoria.

Saludo al Sr. Rector atentamente.

*Franklin S. Ortiz.*
Bibliotecario.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE CATAMARCA

Catamarca Febrero 25 de 1903.

*A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires

Cumplo con el deber reglamentario de elevar á la consideración de V. E. la memoria referente á la marcha del Establecimiento á mi cargo durante el año escolar de 1902.

El Señor Ministro podrá informarse por los cuadros estadísticos que acompaño de los resultados obtenidos en el año de la referencia, habiendo dividido este informe, para su mejor inteligencia en los puntos siguientes: *personal docente*, *alumnos*, *exámenes*, *disciplina*, *administración y cuentas*, *gabinetes*, *biblioteca*, *taller de trabajo manual*, *enseñanza agrícola*, *fiestas patrias*, *edificio y conclusión*.

## I

### Personal Docente

Me es satisfactorio manifestar al Sr. Ministro, que el cuerpo de profesores ha sabido responder á las aspiraciones de esta Dirección, cuyo anhelo ha sido y es levantar el espíritu de la juventud estudiosa; pues en ellos he encontrado los colaboradores eficientes, compartiendo con el subscripto las responsabilidades y los méritos que deben corresponder á todo cuerpo colegiado.

Los profesores se han distinguido por su competencia, laboriosidad y empeño en el cumplimiento de sus deberes. La Dirección ha tenido oportunidad de llamar por repetidas veces al personal para tratar sobre medidas disciplinarias y de enseñanza y ha podido apreciar con toda evidencia el interés con que se ha manifestado siempre,

coadyuvando á allanar cualquiera dificultad que se ha presentado en el transcurso del año escolar.

Como lo comprueba el cuadro N° 1 la asistencia de profesores ha sido muy satisfactoria, constándole á este Rectorado que, con algunas excepciones, las faltas á clase han sido motivadas por enfermedad ó razones muy atendibles. El número de clases que debieron dictarse durante el año son 4.965, de las que se dictaron 4.684; las restantes que acienden á 281 faltas se dividen en 219 justificadas y 62 injustificadas, resultando por consiguiente un 94.34 °/° de asistencia anual de profesores.

## II

### Alumnos

Se han matriculado para los cursos secundarios 57 alumnos y para los normales 28 haciendo un total de 85, de los cuales se disminuyeron dos en el curso del año, uno por fallecimiento y otro por haber optado á seguir sus estudios en calidad de libre, todo lo cual queda expresado en el cuadro N° 2

La asistencia media mensual ha oscilado entre un 98.33 % como máximun, y 82 % como mínimun, arrojando un término medio general de 88.18 % como lo demuestra el cuadro N° 3.

No puede negarse que estas cifras demuestran que la asistencia es buena, siendo posible que se mejore dado los esfuerzos constantes de las autoridades del Colegio que luchan permanentemente con la complacencia de los padres que autorizan ó justifican la inasistencia de sus hijos y qne, á no mediar esta circunstancia, la estadística de asistencia de alumnos sería tan ventajosa como la de profesores.

Sin embargo, comparando los datos estadísticos de años anteriores con el que nos ocupa, se nota un mejoramiento sensible en la asistencia de los alumnos.

## III

### Exámenes

El cuadro N° 2 indica que de los 57 alumnos secundarios egresaron 2 por las razones apuntadas en el título «Alumnos» y rindieron examen los 55 restantes divididos

en 31 aprobados, 21 aplazados en una ó dos materias, 2 en tres ó más y 1 que no se presentó.

De los 28 alumnos normales, 2 no pudieron dar examen por haber quedado comprendidos en la prescripción reglamentaria en virtud de la cual pierden el curso los que hayan incurrido en 30 faltas de asistencias. Los 26 alumnos que restan rindieron examen y fueron aprobados 20, y aplazados en una ó dos materias 6.

Se presentaron á rendir examen 9 estudiantes libres los que fueron aplazados, perteneciendo 4 á primer año, 2 á tercero y 3 á quinto.

Debo manifestar al Señor Ministro que los exámenes han sido tomados de completo acuerdo con las resoluciones á este respecto de ese Ministerio.

El cuadro general de clasificacienes será enviado una vez que se hayan tomado los exámenes complementarios.

## IV

### Disciplina

La constante vigilancia de la Dirección con la ayuda del personal docente, cuya honorabilidad tanto por su conducta y competencia como por sus antecedentes sociales es una garantía para la estabilidad de la disciplina, ha afianzado el orden en el Establecimiento. El cuadro N°. 4 acusa un número de castigos en una proporción que no alcanza á una falta por cada alumno y que en honor de la verdad, ninguna ha merecido ser calificada como grave. He conseguido mediante las observaciones de carácter amistoso con que he tratado á los alumnos inculcarles hábitos de orden, acostumbrándoles á hacerse responsables de sus actos y á reconocer la falta como la justicia de los castigos, que jamás han sido mortificantes ni deprimentes sino que por el contrario, eran siempre tendientes á la formación del carácter.

Si por disciplina se ha de entender el conjunto de medios que aseguran la buena marcha del Establecimiento, debo expresar que aquella no ha llamado la atención, porque conceptuadas las faltas como de aplicación ó de inasistencia, todas han sido reprimidas de esta manera con satisfactorios resultados.

## V

### Administración y Cuentas

La de este Establecimiento, Sr. Ministro, se ha desenvuelto con toda escrupulosidad, atendiéndose las necesidades de mayor urgencia con la regularidad y economí indispensables.

Las cuentas rendidas y aprobadas por la Contaduría Nacional comprueban mi aseveración.

Para el conocimiento de V. E. acompaño el cuadro N° 5, copia del estado general de Caja y que condensa las inversiones hechas durante el año trascurrido.

## VI

### Gabinetes

A fin de que la enseñanza de las ciencias físico-quimico naturales fuesen eminentemente practicas, condición indispensable para que esta sea factible y de fácil asimilación para el alumno, se han hecho todos los esfuerzos posibles para dotar los gabinetes de los útiles é instrumentos más indispensables, reparando algunos que por su estado eran deficientes é inútiles.

Es de sentir que los recursos que asigna el Presupuesto con este objeto no hayan bastado para que esta dotación fuese completa, quedando las clases de Historia Natural como las de Cosmografía con deficiencias que merecen la atención y que este Rectorado pondrá todo su empeño en subsanarlas.

## VII

### Biblioteca.

La biblioteca que hoy está instalada en un salón amplio y cómodo ha sido provista de obras de consulta indispensables para profesores y alumnos, satisfaciendo así, en lo posible, el objeto de su creación y contando solamente con la partida de gastos asignada á este Colegio.

El cuadro N°. 6 expresa la cantidad de obras adquiridas y el N°. 7 las que han sido consultadas durante el año.

## VIII

### Trabajo Manual

Ha funcionado con regularidad la clase de Trabajo Manual obteniéndose resultados satisfactorios á pesar de carecer del local á propósito y de las herramientas necesarias como oportunamente manifesté al Señor Ministro.

## IX

### Enseñanza Agrícola

A pesar de la falta de elementos necesarios para que esta enseñanza sea dada con el verdadero carácter práctico que se requiere, el profesor de la materia, Ingeniero Agronómo Sr. Francisco A. Ocampo, ha puesto á su servicio todo su empeño y buena voluntad, consiguiendo por este medio alcanzar los resultados que de otra manera hubieran carecido de valor, lo que honra al Sr. Ocampo.

Por repetidas veces el subscripto ha presenciado las clases y tanto los alumnos como el profesor han demostrado en sus lecciones téorico-prácticas, la aplicación é interés que solo es patrimonio de la enseñanza inteligente.

## X

### Edificio

Las condiciones del edificio han mejorado notablemente.

Con las partidas que el Señor Ministro se dignó acordar para la reparación de la casa se han llevado á cabo las obras que eran de urgente necesidad y que ofrecerán los beneficios anhelados para el bienestar de profesores y alumnos como para la conservación del Establecimiento.

Los salones han sido reparados en sus pinturas; se han colocado persianas y celosías que requería la comodidad y que, dadas las condiciones de nuestro clima, era una necesidad imprescindible. Puertas ventanas y rejas han sido también reparadas como igualmente la parte exterior del cuerpo principal del establecimiento, quedando así el Colegio en buenas condiciones higiénicas á la vez que ofrece

la estética indispensable en todo instituto educacional. La vereda que da á las calles Maipú, San Martín y Sarmiento en una extensión que excede á dos cuadras ha sido construida con piedra laja y cordón de granito, sirviendo de seguridad á la casa y de mayor comodidad y embellecimiento al municipio de esta Capital.

## XI

### Fiestas Cívicas

Las fiestas cívicas han sido celebradas en el Establecimiento de conformidad á las instrucciones recibidas de ese Ministerio en las que profesores y alumnos han sabido rendir homenaje á nuestros Próceres de la Independencia.

Las conferencias dadas por los profesores y las composiciones alusivas al acto que los alumnos se encargaron de presentar, merecieron las felicitaciones de la Dirección, despertando el entusiasmo y el sentimiento patrio en la juventud que recibe los beneficios de la educación en este Colegio.

## XII

### Conclusión

En resumen, Señor Ministro, puedo asegurar que el Colegio marcha con regularidad, dando cumplimiento con la mayor estrictez á programas, horarios y disposiciones de la superioridad. Sus resultados satisfacen al subscripto sin que ello signifique decir que no es posible alcanzarlos mejores, pues la Dirección le dedica toda la labor y buena voluntad, respondiendo como mejor puede á los anhelos del Gobierno de la Nación en pro de la instrucción pública.

Saludo al Sr. Ministro con mi mayor respeto.

*Teodulfo Castro.*

Nº 1

## Cuadro demostrativo de la asistencia de Profesores en el Colegio Nacional de Catamarca durante el año escolar de 1903

| PROFESORES SUSTITUTOS | Nº de orden | PROFESORES TITULARES | ASIGNATURA QUE DICTA | | Clases que dictó en el año | Nº de clases que corresponde dictar en el año | Días hábiles en el año | Faltas justificadas | Faltas no justificadas | Tanto % de las clases que dicto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Filosofía | 1 Cátedra | 146 | 152 | | 2 | 4 | 96,05 |
| Ernesto Acuña | 1 | Guillermo Correa | Instrucción Cívica | » | 68 | 73 | | 1 | 4 | 91,77 |
| | | | Algebra | | 63 | 65 | | 2 | — | 96,92 |
| | 2 | Valentín Berrondo | Geometría | 1 » | 118 | 124 | | 6 | — | 95,16 |
| | 3 | Simón Avellaneda | Historia | 1 » | 169 | 176 | | 6 | 1 | 96,02 |
| | 4 | Bernabé Gómez | Literatura | 1 » | 180 | 189 | | 8 | 1 | 95,25 |
| | | | Aritmética | | 168 | 180 | | 12 | — | 93,33 |
| | 5 | Napoleón Robin Castro | Dibujo | 2 Cátedras | 180 | 188 | | 5 | 3 | 95,74 |
| | 6 | Javier Castro | Francés | 2 » | 278 | 311 | | 24 | 9 | 89,38 |
| | | | Física | | 136 | 149 | | 12 | 1 | 91,29 |
| | 7 | Angel V. Maza | Química | 2 » | 148 | 157 | | 9 | — | 94,26 |
| | | | Idioma Patrio | 2 » | 276 | 276 | | — | — | 100,— |
| | 8 | Agustín Maduoño | Ejercicios Físicos | 1 Cátedra | 111 | 113 | | — | 2 | — |
| | 9 | Carlos Krebs | Inglés | 2 Cátedras | 359 | 362 | | 3 | | 99,17 |
| | | | Historia | | 79 | 79 | | — | — | 100,— |
| | 10 | Luis G. Herrera | Geografía | 2 » | 257 | 267 | | 10 | — | 96,25 |
| | | | Aritmética | | 56 | 61 | | 1 | 4 | 91,80 |
| | 11 | Manuel Soria | Algebra | 1 Cátedra | 80 | 90 | | 7 | 3 | 88,88 |
| | | | Trigonometría | | 55 | 63 | | 6 | 2 | 87,30 |
| Luis G. Herrera | 12 | Desdoro Maza | Historia | 1 » | 173 | 182 | | 9 | — | 95,05 |
| Washington Figueroa | 13 | Gustavo Ferrary | Pedagogía | 2 Cátedras | 31 | 35 | | 3 | 1 | — |
| Waldino Tolosa | | | » | | 79 | 82 | | 2 | 1 | — |
| | 14 | Santiago Ortega | Pedagogía | 1 Cátedra | 117 | 129 | | 9 | 3 | 90,77 |
| | 15 | Juan J. Ibáñez | Idioma Pátrio | 1 » | 147 | 153 | | 1 | 5 | 96,08 |
| | 16 | Waldino Tolosa | Cs. Fco.-Qco. Nles. | 2 Cátedras | 286 | 324 | | 28 | — | 91,35 |
| | 17 | José Geronés | Música | 1 Cátedra | 144 | 154 | | 8 | 2 | 93,50 |
| | 18 | Hector Olmos | Historia Natural | 1 » | 149 | 183 | | 24 | 10 | 81,41 |
| | 19 | Francisco A. Ocampo | Agricultura | 1 » | 110 | 124 | | 12 | 2 | 88,70 |
| | 20 | Joaquín R. Acuña | Trabajo Manual | 1 » | 177 | 182 | | 3 | 2 | 97,25 |
| Waldino Tolosa | 21 | Felix F. Avellaneda | Pedagogía | 1 » | 58 | 59 | | — | 1 | — |
| | 22 | Waldino Tolosa | » | 1 » | 122 | 126 | | 4 | — | — |
| | 23 | Agustín Maduoño | » | 1 » | 52 | 52 | | — | — | — |
| | 24 | Manuel Soria | Ejercicios Físicos | 1 » | 62 | 65 | | 2 | 1 | — |

*Valentín Berrondo.*
Vice Rector.

## Nº. 2

## Colegio Nacional de Catamarca

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS ALUMNOS INSCRIPTOS Y EGRESADOS DURANTE EL AÑO 1902 Y DEL EXAMEN FINAL Y COMPLEMENTARIO DEL MISMO AÑO

| CURSOS | Inscritos en Marzo | | Egresados durante el año | | Quedaron libres por inasistencia | | RINDIERON EXAMEN FINAL | | | | | | | | Repetirán el curso por inasistencia | | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | Aprobados | | Reprobados | | Aplazados en 1 ó 2 materias | | Repiten el curso por aplazo en 3 ó más materias | | | | |
| | S | N | S | N | S | N | S | N | S | N | S | N | S | N | S | N | |
| 1er. año..... | 9 | 14 | | 1 | - | 2 | 4 | 7 | -- | — | 3 | 4 | 1 | -- | -- | 2 | S—Secundarios |
| 2º. » ..... | 12 | 6 | — | — | - | - | 5 | 5 | — | -- | 6 | 2 | 1 | — | — | — | |
| 3er. » ..... | 14 | 8 | — | — | — | - | 7 | 8 | — | -- | 7 | -- | — | — | — | — | N—Normales |
| 4º. » ..... | 13 | - | 1 | -- | — | — | 10 | — | — | — | 2 | -- | — | — | — | — | |
| 5º. » ..... | 9 | — | 1 | -- | — | -- | 5 | -- | -- | — | 3 | — | — | — | — | — | |
| Total..... | 57 | 28 | 2 | 1 | — | 2 | 31 | 20 | — | — | 21 | 6 | 2 | — | — | 2 | |

### LIBRES

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. año..... | - | -- | -- | -- | - | -- | -- | -- | -- | -- | 4 | - | - | — | — | — | |
| 2º. » ..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | - | - | — | — | — | |
| 3er. » ..... | — | — | — | — | — | — | - | — | — | — | 2 | — | — | — | — | - | |
| 4º. » ..... | -- | — | -- | -- | — | — | — | — | — | - | — | — | — | -- | — | - | |
| 5º. » ..... | -- | -- | -- | — | -- | -- | — | - | | -- | 3 | - | - | — | — | — | |
| Total ..... | — | -- | — | — | — | — | -- | -- | -- | — | 9 | — | - | — | -- | — | |

Catamarca, Febrero 5 de 1903.

*Valentín Berrondo.*
Vicerrector

N°. 8

## Colegio Nacional de Catamarca

ASISTENCIA MEDIA DE ALUMNOS DURANTE EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| MESES | | NÚMERO DE MATRICULADOS 1° año | 2° año | 3° año | 4° año | 5° año | ASISTENCIA MEDIA MENSUAL 1° año | 2° año | 3° año | 4° año | 5° año | TOTAL DE ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | | Días hábiles en el mes | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marzo | S | 9 | 12 | 14 | 13 | 9 | 8 6/16 | 10 15/16 | 12 10/16 | 11 3/16 | 8 2/16 | 51 5/16 | 75 15/16 | 16 | S. Secundarios. |
| | N | 14 | 6 | 8 | | | 12 3/16 | 5 10/16 | 6 11/16 | — | — | 24 10/16 | | | N. Normales. |
| Abril | S | 9 | 12 | 14 | 13 | 9 | 8 10/25 | 10 21/25 | 16 7/25 | 10 8/25 | 6 19/25 | 48 15/25 | 71 5/25 | 25 | |
| | N | 14 | 6 | 8 | — | — | 9 24/25 | 5 14/25 | 7 | | | 22 15/25 | | | |
| Mayo | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 9 | 8 15/25 | 10 24/25 | 12 21/25 | 9 15/25 | 7 22/25 | 49 18/25 | 74 15/25 | 25 | El 1° del corriente salió Arturo Cubas. |
| | N | 14 | 6 | 8 | — | — | 12 9/25 | 5 14/25 | 6 22/25 | — | — | 24 20/25 | | | |
| Junio | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 9 | 8 15/24 | 10 4/25 | 11 21/24 | 11 2/24 | 7 5/24 | 48 19/24 | 72 15/24 | 24 | |
| | N | 13 | 7 | 8 | — | — | 11 10/24 | 6 12/24 | 6 22/24 | — | — | 24 20/24 | | | |
| Julio | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 9 | 8 5/5 | 12 | 14 | 12 | 8 1/5 | 54 1/5 | 82 3/5 | 5 | |
| | N | 13 | 7 | 8 | | | 12 1/5 | 7 | 8 | — | | 27 1/5 | | | |
| Agosto | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 9 | 8 11/24 | 10 20/24 | 11 15/24 | 10 6/24 | 7 15/24 | 48 19/24 | 72 10/24 | 24 | A fines de este mes salió Fidel Tula. |
| | N | 13 | 7 | 8 | | | 10 7/24 | 6 7/24 | 7 1/24 | — | | 23 15/24 | | | |
| Septiembre | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 8 | 8 1/25 | 10 16/25 | 11 11/25 | 10 6/25 | 6 5/25 | 46 12/25 | 68 3/25 | 25 | Los alumnos Delfin Barrionuevo é Ignacio Carrizo del 1° año, Curso Normal, han incurrido en las inasistencias que establece la disposición B. Art. 1° del Decreto de Marzo 21 de 1902. |
| | N | 13 | 7 | 8 | | | 8 24/25 | 6 2/25 | 6 15/25 | — | | 21 16/25 | | | |
| Octubre | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 8 | 8 11/27 | 10 5/27 | 13 20/27 | 10 19/27 | 7 4/27 | 50 5/27 | 73 9/27 | 27 | |
| | N | 11 | 7 | 8 | | | 9 15/27 | 6 5/27 | 7 5/27 | — | — | 23 6/27 | | | |
| Noviembre | S | 9 | 12 | 14 | 12 | 8 | 8 12/16 | 10 10/16 | 10 12/16 | 10 8/16 | 7 7/16 | 48 1/16 | 71 8/16 | 16 | |
| | N | 11 | 7 | 8 | — | | 9 14/16 | 6 9/16 | 7 | | — | 23 7/16 | | | |

Asistencia media máximum . . . . . 98.33
» » » . . . . . 82.07
Término medio general. Tanto % . . . . . 88.18

Catamarca, Febrero 25 de 1903.

*Valentín Berrondo.*
Vicerrector.

## Nº. 4

## Colegio Nacional de Catamarca

PENITENCIAS IMPUESTAS DURANTE EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| MESES | POR FALTA DE ORDEN | | | | | POR CONDUCTA IRRESPETUOSA É INSUBORDINACIÓN | | | | | POR INASISTENCIA | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CURSOS | | | | | CURSOS | | | | | CURSOS | | | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| Marzo | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 4 |
| Abril | — | 4 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 7 |
| Mayo | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 |
| Junio | — | 5 | 3 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 10 |
| Julio | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agosto | 1 | 7 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 |
| Septiembre | — | 3 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 1 | 1 | 10 |
| Octubre | 1 | 1 | — | — | 5 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | 9 |
| Noviembre | 1 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 6 |
| Total | 3 | 37 | 4 | 4 | 7 | — | — | — | 1 | — | — | 2 | 3 | 2 | 3 | 66 |

Catamarca, Febrero 25 de 1903.

*Valentín Berrondo.*
Vicerrector.

NÚMERO 5

**Balance General de la Caja del Colegio Nacional de Catamarca correspondiente al año de 1903**

ENTRADAS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1902 | | | | |
| Marzo | 3 | A Valor del giro N°. 2974 — Sueldos etc. por Enero... | $ | 6.265 02 |
| » | 15 | » Producido de derechos de exámenes de Noviembre.. | » | 62 00 |
| » | » | » » Matrículas ..... | » | 570 00 |
| » | » | » » Derechos de exámenes de aptitud..... | » | 120 00 |
| » | 17 | » Valor del giro N°. 4778 — Sueldos etc., por Febrero | » | 6.280 32 |
| » | 22 | » » » » » 5741 — Obras ..... | » | 2.180 60 |
| » | 31 | » Importe de un derecho de examen..... | » | 8 00 |
| Abril | 14 | » Valor del giro N°. 7819 — Sueldos etc. por Marzo. | » | 6.277 57 |
| Mayo | 1° | » Producido de una matrícula expedida... ..... | » | 10 00 |
| » | 21 | » Valor del giro N°. 11539 — Sueldos etc. por Abril. | » | 6.340 57 |
| » | » | » Producido de un derecho de examen expedido ... | » | 6 00 |
| Junio | 9 | » Valor del giro N°. 13696 — Sueldos etc. por Mayo. | » | 6.398 82 |
| » | » | » » » » » 13465 — » » » » | » | 38 00 |
| Julio | 16 | » » » » » 17520 — » » » Junio. | » | 6.366 57 |
| Agosto | 18 | » » » » » 21073 — » » » Julio.. | » | 6.859 69 |
| » | » | » Intereses del depósito en el Banco Obras » » .. | » | 6 80 |
| Setbre. | 1°. | » Valor del giro N°. 22176 — Sueldos etc., por Agosto | » | 6.590 57 |
| » | 20 | » Producido de certificados de estudios expedidos.... | » | 20 00 |
| » | 26 | » Valor del giro N°. 24932 — Para blanqueo..... | » | 315 00 |
| Octubre | 30 | » » » » » 26932 — Pintura de puertas, etc. | » | 2.392 00 |
| » | » | » » » » » 28571 — Sueldos etc. por Setiembre... ..... ..... .... . ..... | » | 6.613 57 |
| Nobre | 21 | » » » » » 31298 — » » » Octubre | » | 6.690 57 |
| » | 29 | » Producido de derecho de exámenes expedidos..... | » | 120 00 |
| » | » | » » » » » » de aptitud 50 % ..... | » | 60 00 |
| Dibre | 6 | » » » » » » expedidos..... ..... | » | 420 00 |
| » | 12 | » Valor del giro N°. 33488 — Sueldos etc , por Noviembre ..... ..... | » | 6.530 44 |
| » | 16 | » Producido de derechos de exámenes expedidos.... | » | 120 00 |
| » | » | » » certificado de estudios » ..... | » | 18 00 |
| » | » | » » derecho de exámenes de aptitud 50 % para profesores ..... .... ..... ..... | » | 60 00 |
| » | 30 | » » » un certificado de estudios expedido..... | » | 6 00 |
| 1903 | | | | |
| Enero | 9 | » Valor del giro N°. 36164 — Sueldos etc. por Diciembre..... . ..... ..... ..... | » | 6.532 51 |
| | | | $ | 84.278 62 |

## SALIDAS

1902

| | | | |
|---|---|---|---|
| Marzo | 3 | Por Pagos de sueldos etc. por Enero | $ 6.090 02 |
| » | 17 | » » » » » » Febrero | » 6.100 32 |
| » | 20 | » Depósito N°. 515 — Producido de matrículas | » 570 00 |
| » | » | » » » 516 — » de derechos de exámenes | » 62 00 |
| » | 22 | » » » 517 — » » derechos de exámenes de aptitud | » 60 00 |
| » | » | » Pago á los Señores Profesores 50 % » » » » | » 60 00 |
| » | 30 | » Producido de un derecho de examen expedido | » 8 00 |
| » | 31 | » Planilla de gastos internos etc., por Febrero y Marzo | » 168 05 |
| Abril | 14 | » Pago de sueldos etc. por Marzo | » 5933 91 |
| » | 17 | » Depósito N°. 521 — Sobrante de sueldos | » 151 78 |
| » | 18 | » » » 522 — Error de suma en Febrero y Marzo | 10 00 |
| » | 30 | » Depósito » 524 — Sobrante de una beca | » 11 85 |
| » | » | » Planilla de gastos internos etc, por Abril | » 239 60 |
| Mayo | 21 | » » » pago de sueldo por Abril | » 6028 90 |
| » | » | » Depósito N°. 525 — 1 matrícula | » 10 00 |
| » | 30 | » » » 527 — Certificado de estudios | » 6 00 |
| » | » | » » » 528 — Sobrante de una beca | » 16 70 |
| » | » | » » » 529 — » » sueldo | » 119 70 |
| » | 31 | » Planilla de gastos internos etc., por Mayo | » 210 21 |
| Junio | 9 | » Pago de sueldos por Mayo | » 6.228 57 |
| » | 13 | » Depósito N°. 531 — Sobrante de sueldos | » 33 25 |
| » | 30 | » Planilla de gastos internos, etc., por Junio | » 165 15 |
| Julio | 16 | » » » sueldos » » » | » 5.973 97 |
| » | 21 | » Depósito N°. 534 — Sobrante de sueldos | » 27 60 |
| » | » | » » » 535 — » » » | » 50 45 |
| » | » | » » » 536 — » » » | » 138 60 |
| » | 31 | » Planilla de gastos internos, etc., por Julio | » 101 62 |
| Agosto | 5 | » Pago de la construcción de la vereda del Colegio | » 2.180 90 |
| » | 18 | » Planillo de sueldos, etc., por Julio | » 6.565 90 |
| » | 19 | » Depósito N°. 538 — Sobrante de becas | » 116 70 |
| » | 29 | » » » 539 — Intereses | » 6 80 |
| » | 31 | » Planilla de gastos etc , por Agosto | » 165 25 |
| Setibre. | 1° | » Planilla de sueldos etc., por Agosto | » 6.340 57 |
| » | 29 | » Depósito N°. 542 — Sobrante de becas | » 75 00 |
| » | 30 | » » » 543 — Certificado de estudio y derecho de examen | » 20 00 |
| » | » | » Planilla de gastos internos, etc., por Septiembre | » 137 35 |
| Octubre | 31 | » Pago de sueldos, etc., por Septiembre | » 6.384 39 |
| » | » | » » á Luchini por pintura del frente del Colegio | » 315 00 |
| » | » | » Planilla de gastos internos, etc , por Octubre | » 307 97 |
| Nobre | 11 | » Depósito N°. 546 — Sobrante de becas | » 54 18 |
| » | » | » » » 547 — Exámenes de aptitud 50 % | » 60 00 |
| » | 21 | » Importe de la planilla de sueldos, etc., por Octubre | » 6.465 57 |
| » | 27 | » Depósito N°. 549 — Sobrante de becas | » 50 00 |
| » | 29 | » » » 551 — Derechos de exámenes | » 120 00 |
| » | 30 | » Planilla de gastos internos, etc., por Noviembre | » 261 81 |
| Nobre | 6 | » Depósito N°. 553 — Derechos de exámenes | » 420 00 |
| » | 12 | » Planilla de pago de sueldos por Noviembre | » 6.272 10 |

## SALIDAS

| 1902 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nobre | 16 | » Depósito N°. 554 — Derechos de exámenes libres.. | $ | 60 00 |
| » | » | » Pago á los Señores examinadores de alumnos » | » | 60 00 |
| » | » | » Depósito N°. 555 — Certificados de estudios..... | » | 18 00 |
| » | » | » Pago á examinadores de exámenes de aptitud.... | » | 60 00 |
| » | 30 | » Depósito N°. 558 — Sobrante de becas..... | » | 83 34 |
| » | » | » » » 559 — Certificado de estudios..... | » | 6 00 |
| » | 31 | » Planilla de gastos internos, etc., por Diciembre ... | » | 159 65 |
| Enero | 9 | » » pago de sueldos » » ... ... | » | 6.257 51 |
| » | 29 | » Depósito N°. 561 — Sobrante de becas ..... | » | 100 00 |
| » | 31 | » Planilla de gastos internos, etc., por Enero..... | » | 195 66 |
| | | | $ | 81.886 62 |
| | | Saldo del año 1902, como sigue: Para pintura de puertas, etc., y confección de persianas y celosías (En depósito en el Banco de la Nación — cuenta pendiente) ..... | » | 2.392 00 |
| | | | $ | 84.278 62 |

**Resumen**

## ENTRADAS

| | | |
|---|---|---|
| A Sueldos y becas liquidadas..... | $ | 62.374 10 |
| » Jubilaciones y pensiones » ..... | » | 13.310 12 |
| » Gastos internos » ..... | » | 2.100 00 |
| » Construcción de la vereda, etc., etc., ..... | » | 4.887 60 |
| » Matrículas expedidas ..... | » | 580 00 |
| » Derechos de exámenes y certificados de estudios..... | » | 1.020 00 |
| « Intereses ..... | » | 6 80 |
| | $ | 84.278 62 |

## SALIDAS

| | | |
|---|---|---|
| Por Pago de sueldos y becas..... | $ | 61.331 90 |
| » » de jubilaciones y pensión..... | » | 13.310 12 |
| » Gastos internos..... | » | 2.103 07 |
| » Construcción de la vereda, etc., etc, ..... | » | 2.495 60 |
| » Depósito en el Banco — Matriculas... ..... | » | 580 00 |
| » » » » » — Derecho de exámenes y certificado . | » | 1.020 00 |
| » » » » » — Sobrante de sueldos, etc.. ..... | » | 1.045 93 |
| » Saldo para pintura de puertas, etc., etc.,. ..... | » | 2.392 00 |
| | $ | 84.278 62 |

Catamarca, Febrero 22 de 1903.

*Samuel Furque.*
Secretario Tesorero y Contador.

Nº 6

**Obras adquiridas en 1902**

| | Obras | Volúmenes | Pasta | Rústica |
|---|---|---|---|---|
| Matemáticas | 8 | 9 | 1 | 8 |
| Literarias | 6 | 9 | 9 | — |
| Filosóficas | 21 | 22 | 22 | — |
| Históricas | 4 | 4 | 4 | — |
| Educacionales | 4 | 9 | 9 | — |
| Oficiales | 5 | 5 | — | 5 |
| Varias | 1 | 1 | — | 1 |
| Totales | 49 | 59 | 45 | 14 |

Catamarca, Febrero 25 de 1903.

Nº 7

**Obras consultadas**

| | Obras | Volúmenes |
|---|---|---|
| Matemáticas | 24 | 27 |
| Ciencias Naturales | 17 | 17 |
| Literarias | 26 | 26 |
| Históricas | 29 | 38 |
| Geográficas | 3 | 4 |
| Educacionales | 29 | 30 |
| Diccionarios | 1 | 1 |
| Oficiales | 2 | 3 |
| Totales | 143 | 159 |

Catamarca, Febrero 25 de 1903.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE SANTIAGO DEL ESTERO.

Santiago, Mayo 31 de 1903.

*Al Sr. Ministro de Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires

Elevo á V. E. el adjunto informe anual sobre la marcha del Establecimiento á mi cargo, durante el año escolar de 1902.

Cumpliendo así con el deber reglamentario, saludo á V. E. con mi acostumbrado respeto.

*M. Coronel.*

## Informe Anual

### Enseñanza

Se ha dado con arreglo á los programas vigentes, sin grandes dificultades y con regular éxito, aunque no ha podido ser enteramente práctica en ciertas materias, por la carencia de elementos de aplicación. En el ramo de Ciencias Naturales, desde hace poco introducido en el 1er año, es donde con especialidad se han echado de menos objetos é ilustraciones.

### Exámenes

Su resultado ha sido bastante satisfactorio, si se tiene en cuenta el mal estado sanitario de esta Ciudad, las al-

teraciones experimentadas en el plan de estudios y en los programas, y el carácter de la doble prueba á que se han sujetado todos los alumnos.

### Disciplina

Gracias al cumplimiento de los deberes recíprocos entre el personal directivo y docente y los alumnos de ambos departamentos la disciplina ha sido, en general, satisfactoria. Y, para ser justo, debo manifestar que este buen resultado es debido también en gran parte al Señor Vicerrector, cuya acción directa y benéfica se deja sentir constantemente en todas las circunstancias del órden interno del Establecimiento.

### Matrícula

El número de matriculados en los cursos secundarios ha sido algo menor que en el año ppdo., sin duda por efecto del recrudecimiento del paludismo, que obligó á salir al campo á la tercera parte de la población.

La asistencia media se halla en igual caso y por idéntica causa.

### Personal

Sólo con encomio puedo hablar del personal docente. Ha llenado bien su cometido, redoblando esfuerzos con marcado empeño y haciendo gala de asiduidad cuando las fiebres palúdicas azotaban más duramente á este pueblo.

### Material de enseñanza

Unicamente el Gabinete de Física satisface á las actuales condiciones de esta enseñanza; el de Historia Natural y el Laboratorio de Química no llegan á responder á ellas por completo.

En cuanto á útiles propiamente dichos, la escasez dificulta un tanto alguno que otro ramo de carácter objetivo.

### Mobiliario

Los muebles son pocos y se hallan algunos en mal es-

tado. Muchos de los bancos en uso han sido deferentemente prestados por el Consejo de Educación de esta Provincia.

### Biblioteca

Aunque bastante abundante en volúmenes contiene un número muy reducido de obras modernas, y entre las de consulta para profesores y alumnos, solo una que otra sirve al objeto. De Historia y Literatura falta lo más esencial. Este Rectorado destina todos los años una pequeña suma de los gastos internos para el fomento de esta importantísima repartición. Por fortuna la Biblioteca Sarmiento, regularmente provista, está siempre á disposición de profesores y alumnos.

### Edificio

Es un viejo caserón, antiguo cabildo del gobierno de Ibarra. En varios informes y memorias he tenido el honor de llamar la atención de ese Ministerio hacia la urgencia del cambio del local, que no reune condiciones pedagógicas ni higiénicas, y lo que es peor, apenas si ofrece las indispensables de seguridad. Con los gastos ocasionados hasta la fecha en reparaciones anuales creo, sin temor de equivocarme, que la Nación podría ya contar con el edificio adecuado.

Para terminar esta sucinta exposición, elevo adjunto los informes de Secretaría, Contaduría y Tesorería del Establecimiento á mi cargo.

*M. Coronel.*

---

**Secretaria, Contaduria y Tesoreria del Colegio Nacional de Santiago del Estero**

Santiago, Febrero 20 de 1903.

*Al Sr. Rector del Colegio Nacional Dr. Manuel Coronel.*

Cumpliendo con las disposiciones Reglamentarias paso á daros cuenta del movimiento habido en Secretaría, durante el año escolar de 1902, y el cual es como sigue:

## Secretaría

La correspondencia epistolar ha tenido el siguiente movimiento:

| | Notas recibidas | Notas expedidas |
|---|---|---|
| Del Ministerio de Instrucción Pública. ..... .. ..... | 82 | 60 |
| De la Inspección General de Colegios Nacionales y E. Normales.. | 18 | 31 |
| De la Contaduría General..... | 20 | 31 |
| » Varios..... ..... | 57 | 27 |

Exámenes complementarios de Febrero de 1902

En la primera quincena de Febrero los solicitaron:

| | |
|---|---|
| Alumnos regulares de los Cursos Secundarios... | 29 |
| « libres » » » » | 4 |
| « maestros » » » » | 17 |
| » » » » » (prácticos) | 41 |

Todos estos exámenes, se verificaron en la segunda quincena del mismo mes, de acuerdo con disposiciones vigentes, y habiendo dado el resultado siguiente:—De estos secundarios: aprobaron 23 alumnos regulares y 2 libres; aplazados 5 regulares y 2 libres, y 1 reprobado en ortografía; y del Curso Normal: aprobados 13, aplazados 1 y reprobados 3; y en cuanto á las materias prácticas, aprobaron 35, quedando aplazados 6.

## Solicitudes de ingreso

En la época reglamentaria se presentaron 14 alumnos solicitando matrícula de 1° y 2° año de estudios secundarios, con los documentos y certificados respectivos, formándose de estos igual número de expedientes, los cuales quedan archivados con sus legajos respectivos.

En la misma época se presentaron también 12 alumnos del 6° Grado de la Escuela de Aplicación de Varones anexada á la Normal de Maestras solicitando matrícula de 1er año de estudios normales, acompañando todos los certificados exigidos por los decretos en vigencia, formándose igual número de expedientes, los que quedan archivados en legajos y por orden de inscripción.

### Matrícula

En la respectiva época se cerró la matrícula tanto de los alumnos de estudios secundarios, como la de los alumnos del curso normal, dando un resultado de 128 alumnos, distribuidos en la siguiente forma: correspondiendo á

| *Estudios secundarios* | | *Curso normal* | |
|---|---|---|---|
| 1er Año | 20 | 1er Año | 17 |
| 2º » | 19 | 2º » | 20 |
| 3º » | 18 | 3º » | 8 |
| 4º » | 10 | 4º » | 6 |
| 5º » | 11 | | 50 |
| | 78 | | |

De estos, continuaron sus estudios durante el año escolar 57 alumnos regulares y 43 normales, lo cual consta en los cuadros Nos 1 y 2 de clasificaciones definitivas que acompaño.

### Becados

En este año fueron agraciados con beca 12 alumnos normalistas que, agregados á los cuatro anteriores, hacen un total de 16 becados, que hubo durante el año escolar; habiendo terminado de éstos, 2, como consta en el cuadro respectivo.

### Exámenes escritos del 1er. Semestre

En el mes de Julio, época determinada por el Reglamento para que éstos tengan lugar, se toman los siguien- exámenes correspondiendo á los:

| *Cursos Secundarios* | | *Cursos Normales* | |
|---|---|---|---|
| 1er. Año | 340 | 1er. Año | 330 |
| 2º » | 168 | 2º » | 568 |
| 3º » | 288 | 3º » | 180 |
| 4º » | 160 | 4º » | 128 |
| 5º » | 180 | | 1206 |
| | 1136 | | |

*Exámenes escritos de matemáticas y castellano del 2º semestre*

| *Cursos Secundarios* | | *Cursos Normales* | |
|---|---|---|---|
| 1er. Año | 26 | 1er. Año | 29 |
| 2º » | 30 | 2º » | 47 |
| 3º » | 46 | 3º » | 20 |
| 4º » | 13 | 4º » | 13 |
| 5º » | 20 | | 108 |
| | 135 | | |

De los cuales son 1.271 escritos, recibidos á los alumnos de estudios secundarios, y 1.314 á los del Curso Normal, formando un total de 2.585 exámenes.

### Exámenes complementarios de Noviembre

En esta época se presentaron 3 alumnos regulares de 1º y 2º año que pasaron debiendo materias al curso inmediato superior, de acuerdo con disposiciones ministeriales, habiendo salido aprobados; con lo cual han regularizado sus estudios, presentándose en oportunidad á los demás exámenes y levantándose de estos las actas respectivas, que quedan archivadas por su orden.

### Exámenes finales

Desde el 1º de Diciembre y en adelante se tomaron los exámenes orales de todas la asignaturas, alcanzando estos al número de 1073 correspondientes á

| *Cursos Secundarios* | | *Cursos Normales* | |
|---|---|---|---|
| 1er Año. | 116 | 1er Año. | 159 |
| 2º » | 90 | 2º » | 185 |
| 3º » | 169 | 3º » | 97 |
| 4º » | 93 | 4º » | 64 |
| 5º » | 100 | | 505 |
| | 568 | | |

Resultando 568 exámenes de regulares y 505 de normales, cuyo detalle se encuentra en los cuadros Nº 1 y 2 que acompaño.

### Exámenes de estudiantes libres

Estos fueron recibidos inmediatamente de haber terminado los exámenes de alumnos regulares y de acuerdo con las disposiciones en vigencia, habiéndose presentado á ellos 9; perteneciendo 2 á 1er año; 1 á 2º; 1 á 3º; 4 á 4º y 1 á 5º; cuyo resultado igualmente se explica en el cuadro de clasificacioaes que va designado con el número 3.

Los exámenes tomados por los señores profesores, entre escritos y orales, á los alumnos de enseñanza secundaria, normales y libres durante el año escolar de 1902 asciende á la suma de 3240.

Respecto á las actas labradas en los diferentes exámenes ascienden á 564, las que quedan archivadas por orden de curso.

### Contaduría y Tesorería

Se ha remitido á Contaduría General durante el año de 1902, doce balances de Caja con sus respectivos comprobantes, á fin de que sean examinados para su debida aprobación.

### Tesorería

Las entradas que ha tenido de la Contaduría General de la Nación para pago de sueldos, gastos internos, compra de materia prima para el Taller de Trabajo Manual, de Enero á Diciembre de 1902, y lo destinado para refacciones del Establecimiento, asciende á la suma de $ 68133.16.

Por los derechos de matrículas, de exámenes de estudiantes oficiales, libres y de aptitud, y los de certificados de estudios, la cantidad de $ 1586.50 que, con la suma anterior, hacen un total de $ 69720.16.

Las salidas que ha tenido esta Repartición, se distribuye como sigue:

Por pago de sueldos verificados á los Sres. Profesores, becados y demás empleados, de Enero á Diciembre inclusive, la suma de $ 64220.52, y por lo repartido á los profesores del 50 % de los derechos de exámenes de estudiantes libres y de aptitud, la suma de $ 86.

Por pago de los gastos por Secretaría, conservación de

Gabinetes, fomento de Biblioteca y materia prima para el Taller, la suma de $ 2.110.

Por gastos efectuados en la refacción del edificio, $ 984.97, y por lo depositado en el Banco de la Nación Argentina á las órdenes de los Ministerios de Hacienda é Instrucción Pública de la Nación, por diferentes conceptos, $ 2328.67, que, con las anteriores, ascienden á la suma total de $ 69720.16, igual á las entradas que ha tenido esta Oficina, como se demuestra en el Balance General que os acompaño.

Dando así cumplimiento á lo dispuesto por el Reglamento vigente, termino el presente informe, esperando merezca la aprobación del Sr. Rector á quien saludo respetuosamente.

*Justo P. Gallardo.*
Secret. Cont. y T°.

CUADRO Nº 1

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos oficiales de primer año**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | 4 | 3 | 5 | 1 | 13 |
| Historia | — | 1 | 3 | 7 | 2 | — | 13 |
| Geografía | 1 | 1 | 6 | 4 | 1 | — | 13 |
| Aritmética | — | 1 | 1 | 5 | 6 | — | 13 |
| Historia Natural | — | 1 | 4 | 8 | — | — | 13 |
| Francés | 1 | — | 3 | 6 | 2 | — | 12 |
| Dibujo | — | 2 | 4 | 7 | — | — | 13 |
| Trabajo Manual | 1 | 2 | 8 | 2 | — | — | 13 |
| Ejercicios Físicos | — | — | 7 | 6 | — | — | 13 |
| | 3 | 8 | 40 | 48 | 16 | 1 | 116 |

*Segundo año*

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | 3 | 2 | 4 | — | 9 |
| Historia | — | 1 | 4 | 2 | — | — | 7 |
| Geografía | — | 2 | 2 | — | — | — | 4 |
| Aritmética | — | — | 5 | 4 | 1 | 1 | 11 |
| Algebra | — | 1 | 2 | 7 | — | — | 10 |
| Francés | — | 1 | 3 | 4 | — | — | 8 |
| Inglés | — | 1 | 6 | 1 | — | — | 8 |
| Dibujo | — | 4 | 4 | 3 | — | — | 11 |
| Trabajo Manual | 1 | 2 | 6 | 2 | — | — | 11 |
| Ejercicios Físicos | — | — | 9 | 2 | — | — | 11 |
| | 1 | 12 | 44 | 27 | 5 | 1 | 90 |

3er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | 8 | 6 | 1 | — | 15 |
| Historia | — | 2 | 5 | 8 | 1 | — | 16 |
| Geografía | — | 1 | 10 | 3 | — | — | 14 |
| Algebra | — | 4 | 6 | 5 | — | — | 15 |
| Geometría | — | — | 6 | 8 | 2 | — | 16 |
| Química | — | — | 5 | 10 | 1 | — | 16 |
| Francés | — | 2 | 10 | 4 | — | — | 16 |
| Inglés | 1 | 3 | 7 | 3 | — | — | 14 |
| Dibujo | — | 6 | 8 | 2 | — | — | 16 |
| Trabajo Agrícola | — | 1 | 8 | 6 | — | — | 15 |
| Ejercicios Físicos | — | 5 | 11 | — | — | — | 16 |
| Total | 1 | 24 | 84 | 55 | 5 | — | 169 |

4º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 1 | 2 | 1 | 3 | — | 7 |
| Historia | — | 1 | 3 | 3 | — | — | 7 |
| Geografía | 1 | 1 | 5 | — | — | — | 7 |
| Geometría | — | 1 | 1 | 4 | — | — | 6 |
| Higiene | — | — | 6 | 1 | — | — | 7 |
| Historia Natural | — | 1 | 5 | 1 | — | — | 7 |
| Física | — | 3 | 2 | 2 | — | — | 7 |
| Química | — | 1 | 2 | 4 | — | — | 7 |
| Filosofía | — | 1 | 1 | 4 | 1 | — | 7 |
| Inglés | 1 | 1 | 5 | — | — | — | 7 |
| Trabajo Agrícola | 1 | 2 | 2 | 2 | — | — | 7 |
| Ejercicios Físicos | — | 3 | 4 | — | — | — | 7 |
| Total | 3 | 16 | 38 | 22 | 4 | — | 93 |

5° AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura..... | — | 5 | 1 | 4 | — | — | 10 |
| Historia.. ..... | — | 2 | 5 | 2 | 1 | — | 10 |
| Trigonometría..... | 1 | 2 | 4 | 3 | — | — | 10 |
| Historia Natural..... | — | 1 | 8 | 1 | — | — | 10 |
| Física.. ..... ..... | 1 | 4 | 5 | — | — | — | 10 |
| Química..... | 1 | 1 | 7 | 1 | — | — | 10 |
| Filosofía... ..... | 2 | 3 | 2 | 3 | — | — | 10 |
| Instrucción Cívica... | 2 | 1 | 6 | 1 | — | — | 10 |
| Inglés..... | — | 2 | 5 | 3 | — | — | 10 |
| Ejercicios Físicos.... | 1 | 3 | 5 | 1 | — | — | 10 |
| Total..... | 8 | 24 | 48 | 19 | 1 | — | 100 |

RESUMEN

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. Año.. . ..... | 3 | 8 | 40 | 48 | 16 | 1 | 116 |
| 2°. » ..... ..... | 1 | 12 | 44 | 27 | 5 | 1 | 90 |
| 3er. » ... .... ... | 1 | 24 | 84 | 55 | 5 | — | 169 |
| 4°. » ..... ... .. | 3 | 16 | 38 | 22 | 4 | — | 93 |
| 5°. » ..... .. | 8 | 24 | 48 | 19 | 1 | — | 100 |
| Total. ... .... | | | | | | | 568 |

Santiago, Diciembre 31 de 1902.

*Justo P. Gallardo.*

Secretario

CUADRO Nº 2

**Clasificaciones definitivas obtenidas por los alumnos del Curso Normal**

1er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | 1 | 6 | 4 | 4 | — | 15 |
| Historia | — | 3 | 5 | 7 | — | — | 15 |
| Geografía | 1 | 4 | 10 | — | — | — | 15 |
| Aritmética | — | 4 | 6 | 4 | — | — | 14 |
| Historia Natural | — | 3 | 12 | — | — | — | 15 |
| Francés | 1 | 5 | 5 | 4 | — | — | 15 |
| Dibujo | 3 | 7 | 2 | 1 | — | — | 13 |
| Música | 2 | 3 | 8 | 1 | — | — | 14 |
| Pedagogía | 1 | — | 7 | 7 | — | — | 15 |
| Trabajo Manual | 2 | 4 | 8 | 1 | — | — | 15 |
| Ejercicios Físicos | 1 | 2 | 8 | 2 | — | — | 13 |
| | 11 | 36 | 77 | 31 | 4 | — | 159 |

2º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | 5 | 10 | 1 | — | 16 |
| Historia | — | 1 | 2 | 7 | 1 | — | 11 |
| Geografía | 1 | 5 | 4 | — | — | — | 10 |
| Aritmética | 1 | 1 | 7 | 4 | 1 | 2 | 16 |
| Algebra | — | 1 | 2 | 8 | 4 | 1 | 16 |
| Historia Natural | — | 2 | 12 | 3 | — | — | 17 |
| Francés | — | 2 | 10 | 3 | — | — | 15 |
| Dibujo | 1 | 4 | 8 | 1 | — | — | 14 |
| Música | — | 3 | 8 | 2 | — | — | 13 |
| Pedagogía | — | 3 | 8 | 4 | — | — | 15 |
| Práctica | — | 2 | 7 | 3 | 1 | — | 13 |
| Trabajo Manual | 1 | 4 | 8 | 4 | — | — | 17 |
| Ejercicios Físicos | — | 3 | 8 | 1 | — | — | 12 |
| | 4 | 31 | 89 | 50 | 8 | 3 | 185 |

3er AÑO

| ASIGNATURAS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | 3 | 3 | — | 6 |
| Historia | 2 | 2 | 2 | — | 6 |
| Geografía | 3 | 3 | — | — | 6 |
| Algebra | — | 4 | 3 | — | 7 |
| Geometría | — | 2 | 3 | 2 | 7 |
| Historia Natural | — | 6 | 1 | — | 7 |
| Física | — | 4 | 3 | — | 7 |
| Química | — | 5 | 2 | — | 7 |
| Francés | 1 | 6 | — | — | 7 |
| Dibujo | — | 5 | 1 | — | 6 |
| Música | 2 | 4 | — | — | 6 |
| Pedagogía | 1 | 5 | — | — | 6 |
| Práctica | — | 5 | 1 | — | 6 |
| Trabajo Agrícola | — | 6 | 1 | — | 7 |
| Ejercicios Físicos | — | 5 | 1 | — | 6 |
| | 9 | 65 | 21 | 2 | 97 |

4o AÑO

| ASIGNATURAS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 1 | 2 | 1 | 4 |
| Historia | — | 4 | — | — | 4 |
| Geografía | 1 | 3 | — | — | 4 |
| Geometría | — | 2 | 2 | — | 4 |
| Cosmografía | 4 | — | — | — | 4 |
| Historia Natural | — | 3 | 1 | — | 4 |
| Física | 1 | 2 | 1 | — | 4 |
| Química | 1 | 1 | 2 | — | 4 |
| Filosofía | 1 | 3 | — | — | 4 |
| Instrucción Cívica | — | 3 | 1 | — | 4 |
| Francés | 1 | 3 | — | — | 4 |
| Dibujo | 2 | 2 | — | — | 4 |
| Pedagogía | — | 2 | 2 | — | 4 |
| Práctica | — | 4 | — | — | 4 |
| Trabajo Agrícola | 2 | 1 | 1 | — | 4 |
| Ejercicios Físicos | 1 | 3 | — | — | 4 |
| | 14 | 37 | 12 | 1 | 64 |

**Resumen**

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 11 | 36 | 77 | 31 | 4 | — | 159 |
| Segundo » ..... | 4 | 31 | 89 | 50 | 8 | 3 | 185 |
| Tercer » ..... | — | 9 | 65 | 21 | 2 | — | 97 |
| Cuarto » ..... | — | 14 | 37 | 12 | 1 | — | 64 |
| | | | | | | | 505 |

Diciembre 21 de 1902.

*Justo P. Gallardo.*
Secretario.

CUADRO Nº 3

**Clasificasiones obtenidas por los estudiantes libres de primer año**

| ASIGNATURAS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | 1 | — | — | — | 1 | Uno no se presentó |
| Historia | 1 | — | — | — | — | 1 | |
| Geografía | — | 1 | — | — | — | 1 | |
| Aritmética | — | 1 | — | — | — | 1 | |
| Historia Natural | — | — | 1 | — | — | 1 | |
| Francés | — | 1 | — | — | — | 1 | |
| Dibujo | — | 1 | — | — | — | 1 | |
| Ejercicios Físicos | — | 1 | — | — | — | 1 | |
| | 1 | 6 | 1 | — | — | 8 | |

SEGUNDO AÑO

| ASIGNATURAS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Historia | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Geografía | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Aritmética | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Álgebra | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Francés | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Inglés | — | — | 1 | — | — | 1 |
| Dibujo | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Ejercicios Físicos | — | 1 | — | — | — | 1 |
| | — | 4 | 2 | 2 | 1 | 9 |

TERCER AÑO

| ASIGNATURAS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | — | 1 | — | — | 1 |
| Historia | — | 1 | — | — | 1 |
| Geografía | — | 1 | — | — | 1 |
| Algebra | — | — | 1 | — | 1 |
| Geometría | — | — | 1 | — | 1 |
| Química | — | 1 | — | — | 1 |
| Francés | — | — | — | 1 | 1 |
| Inglés | — | 1 | — | — | 1 |
| Dibujo | — | 1 | — | — | 1 |
| Ejercicios Físicos | 1 | — | — | — | 1 |
| | 1 | 6 | 2 | 1 | 10 |

CUARTO AÑO

| ASIGNATURAS | Distinguido | Buenos | Regulares | Aplazados | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 1 | 1 | — | 2 |
| Historia | — | 1 | — | — | 1 |
| Geografía | 1 | — | — | — | 1 |
| Geometría | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | — | 1 | — | 1 |
| Historia Natural | 1 | — | 1 | — | 2 |
| Física | — | — | — | 1 | 1 |
| Química | — | 1 | — | — | 1 |
| Filosofía | — | — | 1 | — | 1 |
| Inglés | — | 1 | — | — | 1 |
| Ejercicios Físicos | — | 2 | — | — | — |
| | 2 | 6 | 4 | 1 | 13 |

Nota—Dos alumnos no se presentaron á los exámenes.

QUINTO AÑO

Inglés—Regulares..... ... 1

**Resumen**

| CURSOS | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 1 | 6 | 1 | — | — | 8 |
| Segundo ..... | — | 4 | 2 | 2 | 1 | 9 |
| Tercer ..... | 1 | 6 | 2 | 1 | — | 10 |
| Cuarto ..... ..... | 2 | 6 | 4 | 1 | — | 13 |
| Quinto ..... .. | — | — | 1 | — | — | 1 |
| | — | — | — | — | — | 41 |

Santiago, Diciembre 21 de 1902.

*Justo P. Gallardo.*
Secretario.

**Balance General del movimiento económico del Colegio Nacional de Santiago del Estero, durante el año 1902**

ENTRADAS

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Valor del libramiento | Nº | 2975 | sueldos y gastos | por | Enero | $ | 5331.10 | |
| » | » | 4479 | » | » | » Febrero | » | 5331.10 | |
| » | » | 7820 | » | » | » Marzo | » | 5406.10 | |
| » | » | 11540 | » | » | » Abril | » | 5344.10 | |
| » | » | 13697 | » | » | » Mayo | » | 5478.55 | |
| » | » | 17521 | » | » | » Junio | » | 6246.25 | |
| » | » | 21074 | » | » | » Julio | » | 5625.20 | |
| » | » | 21622 | para obras de refacción | | | » | 984.97 | |
| » | » | 22177 | sueldos y gastos | por | Agosto | » | 5725.20 | |
| » | » | 28572 | » | » | » Sep'bre | » | 5625.20 | |
| » | » | 31297 | » | » | » Octubre | » | 5530.59 | |
| » | » | 33489 | » | » | » Nov'bre | » | 5625.20 | |
| » | » | 36165 | » | » | » Dic'bre | » | 5880.10 | 68133.66 |

*Matrícula*

| | | |
|---|---|---|
| Recibido por derechos de matrículas..... ..... | » | 780.00 |

*Exámenes y certificados*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Recibido por derechos de exámenes de alumnos oficiales... | » | 540.00 | |
| » » » » estudiantes libres y de aptitud..... .. ..... ..... .... ..... | | 192.00 | |
| Recibido por derechos de certificados de estudios..... | | 94.50 | 1586.50 |
| | | | $ 69720.16 |

SALIDAS

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pagado al Rector, Vice, profs. y emple. sus sueldos | | | | | | por | Enero | $ 4956.10 |
| » | » | » | » | » | » | | » Febrero | » 4956.10 |
| » | » | » | » | » | » | | » Marzo | » 5106.10 |
| » | » | » | » | » | » | | » Abril | » 5169.10 |
| » | » | » | » | » | » | | » Mayo | » 5228.55 |
| » | » | » | » | » | » | | » Junio | » 6071.25 |
| » | » | » | » | » | » | | » Julio | » 5450.20 |
| » | » | » | » | » | » | | » Agosto | » 5550.20 |
| » | » | » | » | » | » | | » Sep'bre | » 5450.20 |
| » | » | » | » | » | » | | » Octubre | » 5236.67 |
| » | » | » | » | » | » | | » No'bre | » 5450.20 |
| » | » | » | » | » | » | | » Dic'bre | » 5595.85 64220.52 |

| | | |
|---|---|---|
| Pagado por gastos de Secretaría, conservación de gabinetes y fomento de biblioteca de Enero á Diciembre inclusive según comprobantes remitidos á Contaduría General..... | » 1800.00 | |
| Pagado por gastos de materia prima según comprobantes remitidos á Contaduría General..... | » 300.00 | |
| Pagado por refacción del edificio según comprobantes remitidos á Contaduría General ..... | » 984.97 | |
| Pagado por honorarios al personal docente el 50 % del producido de estudiantes libres y de aptitud según comprobantes remitidos..... | » 86.00 | 3170.97 |
| Depositado en el Banco de la Nación Argentina á las órdenes del Ministerio de Hacienda y del de Instrucción Pública el producido de los derechos de matrícula, de exámenes de estudiantes oficiales y el 50 % de los de libres y de aptitud y los de certificados de estudios según comprobantes remitidos..... | » 1500.50 | |
| Depositado en el Banco de la Nación Argentina á la orden del Ministerio de Hacienda de la Nación, los excedentes de sueldos venidos en las diferentes planillas de Enero á Diciembre inclusive..... | » 828.17 | 2328.67 |
| Suma igual..... | | $ 69720.16 |

Santiago, Diciembre 31 de 1902.

S. E. ú O.

*Justo P. Gallardo*
Secretario, Contador y Tesorero

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE CORRIENTES

Corrientes, Enero 17 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Tengo el honor de informar á V. E. sobre la marcha de este Colegio, correspondiente al año 1902 y 34° de su fundación.

El curso de 1902 que empezó el 14 de Marzo y terminó el 7 de Noviembre, fué dictado sin la menor interrupción.

Los exámenes semestrales empezaron en la fecha fijada por decreto de 21 de Marzo 1902 y los de fin de curso, el 17 de Noviembre, anticipándose á la fecha establecida por decreto del 24 de Septiembre último, por razones de higiene y con autorización de ese Ministerio.

El resultado de la labor del citado año, en los dos cursos, ha sido satisfactorio; lo que era de esperarse, dada la competencia y dedicación del personal docente secundado por la contracción y puntualidad de los alumnos.

El ilustrado criterio de V. E. no dejará de reconocer que esta Dirección ha tenido que luchar con algunos graves inconvenientes con motivos de la refundición de la Escuela Normal; no por la refundición misma, sino, por ciertos detalles que no se tuvo en cuenta al efectuarla, entre ellos, la incorporación de su Escuela de Aplicación á la Normal de Maestras, bajo cuya dirección ha funcionado; la distancia entre el Colegio y el local de dicha escuela, y, más tarde, las modificaciones en el plan de estudios que quitaban la comunidad de estos en ciertas materias.

Sin embargo, se ha conseguido armonizar todo, dando estricto cumplimiento á las disposiciones superiores.

La Enseñanza Manual educativa ha continuado funcio-

nando con buen éxito, habiendo sido muy satisfactorias las pruebas de aprovechamiento que dieron sus alumnos á fin de curso. En el mes de Diciembre tuvo lugar, como de costumbre, una exhibición de más de mil objetos variados, confeccionados en los talleres durante el año.

La disciplina y el orden, basados sobre los principios de la equidad y de la firmeza, reinan de una manera satisfactoria.

Los celadores que son los encargados mas inmediatos de la observancia de las disposiciones sobre disciplina y orden, son nombrados teniendo en cuenta su contracción y conducta como alumnos y su idoneidad, probada durante un año, como suplentes.

Los Gabinetes de Física é Historia Natural y Laboratorio de Química, están bien provistos, faltándoles para completar sus elementos de enseñanza, solo algunos instrumentos y aparatos solicitados ya de ese Ministerio.

Las aulas tendrán todo lo necesario, una vez provistas de las colecciones de mapas modernos incluidas en la lista de pedidos enviada á la Inspección General, á principios del año ppdo.

El edificio y accesorios, asi como el mobiliario, gabinetes y laboratorio, están en buen estado de conservación, como podrá atestiguar el Señor Inspector, J. Gerardo Victorín, quien visitó este Colegio en Mayo último.

El Establecimiento, que ocupa cerca de una hectárea de extensión, está dotado de un sistema completo de aguas corrientes, extraidas del Rio Paraná por un molino á viento instalado en el mes de Septiembre ppdo. Además, posee dos aljibes y una pozo con bomba á mano.

La Biblioteca ocupa un amplio salón y los libros son guardados en hermosos armarios con vidriera, de 19 metros de largo por 3,50 de alto. Está al servicio de los profesores, alumnos y ex alumnos. Durante los últimos cuatro años mas de mil obras á la rústica y en mal estado, han sido encuadernadas en el taller del Colegio; y actualmente todos los libros, con rarísimas excepciones, están en buen estado. Copia de su inventario fué remitida á la Inspección General en el mes de Mayo último, juntamente con las de las demás reparticiones del Establecimiento.

El Colegio tiene á su disposición para los Ejercicios físicos, una plaza municipal, y cuenta con los siguientes elementos para los juegos: «Foot Ball» — «4 Ily Poles» —2 canchas de bochas—«Criket» —«Croquet»—Trampolín

—Paralelas—Pelota Sueca—Id. Voladora y varios otros. - Entre todos los juegos, el de *Foot Ball* es el que ayuda más á los alumnos. Se siente la necesidad de un pabellón dentro de la plaza para guardar la ropa durante los juegos y para depósito de los útiles y aparatos que actualmente se guardan en una pieza, contigua alquilada.

La enseñanza agrícola se ha dado de acuerdo con los programas de la materia, pero, para que dé el resultado deseado, se hace necesario que la chacra esté situada muy cerca del Colegio, adjunta si fuese posible, que se asigne más tiempo para ella y que se reduzca el número de educandos, pues es imposible enseñar con provecho á secciones numerosas de alumnos, subdivididos y esparcidos sobre el campo de operaciones, ocupados en variados trabajos, en dos horas semanales.

Adjunto cuatro cuadros estadísticos sobre matrícula, asistencia y exámenes.

En vista de un próximo retiro, elevo á V. E. el presente informe antes de la fecha reglamentaria y por consiguiente no están incluidos los datos correspondientes á los exámenes complementarios, que seguramente serán remitidos por mi sucesor al Ministerio en su oportunidad.

Saluda á V. E. con toda consideración

*Tomás Bird.*

**Colegio Nacional de Corrientes—Matricula 1902**

| ESTUDIOS SECUNDARIOS | Matriculados á pricipios del año | Ingresaron en el año | Egresaron en el año | Concluyeron el año |
|---|---|---|---|---|
| 1er. Año. ..... | 53 | — | 9 | 44 |
| 2°. » ..... | 38 | 1 | 4 | 35 |
| 3er. » ..... | 30 | 1 | 4 | 27 |
| 4°. » ..... | 11 | — | 3 | 8 |
| 5°. » ..... | 16 | 1 | — | 17 |
| Total..... | 148 | 3 | 20 | 131 |

ESTUDIOS NORMALES

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1er. Año..... | 15 | 1 | 1 | 15 |
| 2°. » ..... | 10 | — | — | 10 |
| 3er. » ..... | 13 | — | — | 13 |
| 4°. » ..... | 5 | — | — | 5 |
| Total..... | 43 | 1 | 1 | 43 |

**Colegio Nacional de Corrientes—Asistencia 1902**

Asistencia media de los Señores Profesores..... ..... 96,07 %
Id id de los alumnos de Estudios Secundarios..... 94,41 »
Id id » del Curso Normal..... 95,23 »

*J. A. Camogli.*
Secretario

**Resultado de los exámenes de fin de curso rendidos en Diciembre de 1902 en el Colegio Nacional de Corrientes**

ESTUDIOS SECUNDARIOS

| | OFICIALES | | | | LIBRES | | | | INCORPORADOS | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
| Primer año | 20 | 21 | 3 | 44 | 6 | 5 | 2 | 13 | 3 | — | — | 3 |
| Segundo » | 15 | 8 | 2 | 25 | 3 | 5 | — | 8 | 2 | — | — | 2 |
| Tercer » | 18 | 5 | — | 23 | 5 | 2 | 1 | 8 | 1 | — | — | 1 |
| Cuarto » | 2 | 3 | 2 | 7 | 1 | 3 | 3 | 7 | — | — | — | — |
| Quinto » | 11 | 6 | — | 17 | — | 2 | — | 2 | — | — | — | — |
| | 66 | 43 | 7 | 116 | 15 | 17 | 6 | 38 | 6 | — | — | 6 |

CURSO NORMAL

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año | 5 | 8 | 2 | 15 | — | — | — | — | 4 | 1 | — | 5 |
| Segundo » | 7 | 3 | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Tercer » | 11 | 2 | — | 13 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cuarto » | 4 | 1 | — | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 27 | 14 | 2 | 43 | — | — | — | — | 4 | 1 | — | 5 |

**Exámenes de aptitud y de ingreso en el Colegio Nacional de Corrientes en 1902**

EXÁMENES DE APTITUD

| | Aprobados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|
| En Febrero | 27 | 1 | 28 |
| » Noviembre | 7 | 2 | 9 |
| | 34 | 3 | 37 |

EXÁMENES DE INGRESO

*Rendidos por los alumnos de la Escuela Popular de Mercedes* (Corrientes)

| | |
|---|---|
| Solicitaron examen | 11 |
| Aprobados | 9 |
| Reprobados | 2 |
| No se presentaron | 2 |

*J. A. Camogli.*
Secretario.

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE LA RIOJA

Rioja, Febrero 5 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública de la Nación, Dr. Juan R. Fernandez.*

En cumplimiento de un deber reglamentario, tengo el honor de elevar á la consideración de V. E. el informe correspondiente al año 1902, sobre la marcha del Colegio á mi cargo.

Saluda atte. á V. E.

*Aurelio J. Carreño.*

## Enseñanza

De acuerdo con las modificaciones transitorias del plan de estudios y programas del año ppdo. se ha dado la enseñanza requerida á los alumnos secundarios y normales del establecimiento; y seguramente se habrían satisfecho las exigencias del caso, ó al menos tres cuartas partes de asignaturas muy extensas, si la peste de viruela reinante en Julio, Agosto y Septiembre, que dió motivo á V. E. para ordenar la suspensión de las clases, no se hubiese interpuesto en forma tan alarmante como asoló á esta ciudad.

La enseñanza de trabajos manual y agrícola, satisface más que en años anteriores, no solamente por la preparación especial de profesores, sino por que este Colegio está provisto en la actualidad de un pequeño taller de Trabajo Manual y de las herramientas indispensables para la práctica de los conocimientos adquiridos en materia de agricultura.

Es indudable, por otra parte, que las medidas últimas de ese Ministerio sobre sistema de exámenes, clasificacio-

nes y asistencia de profesores y alumnos, han contribuído también como factores eficientes del buen éxito alcanzado en la prueba final.

### Disciplina

A pesar de haber funcionado el Colegio en tres casas con movimiento diario de los cursos que partían de la central en dirección á otros locales más adecuados para la enseñanza práctica, la disciplina general ha sido buena, al grado de no tener que emplear más castigos con reducido número de alumnos, que la retención fuera de las horas de clase ó el apercebimiento. Por la razón expuesta, estos casos han ocurrido menos entre alumnos secundarios que con los normales, porque estos últimos han estado más alejados de la vigilancia inmediata de la Dirección en ciertas horas de clase.

### Personal Docente

Este cuerpo, compuesto de dos profesores normales que comparten las responsabilidades del Rectorado, de ingenieros civiles y agrónomos, de médicos, abogados y maestros tiene acreditada su competencia profesional, como puede juzgarse por los resultados finales que obtiene cada uno. en cumplimiento de las exigencias de planes y programas, renovados constantemente.

Considero justo consignar esta vez, la inteligente labor y puntual asistencia de profesores de materias prácticas, como la de Agricultura, Trabajo Manual y Dibujo, que han superado á los años anteriores.

### Edificio

El día 30 de Noviembre ppdo., tuve el honor de inaugurar la mitad del nuevo edificio destinado á este Colegio Nacional; el que ha funcionado doce años con todo género de incomodidades, inherentes á casas particulares que por buenas que éstas sean, nunca reunen las condiciones pedagógicas é higiénicas de las construcciones modernas.

No habiendo contratado el Ministerio de Obras Públicas las 21 persianas de madera, necesarias para cubrir las ventanas interiores y las exteriores, que tiene esta sección de la obra en sus frentes sobre dos calles, este Rectorado tuvo que hacer colocar seis á razón de $ 70 cada una para habilitación de la parte que sirvió á la práctica de los

exámenes de fin de curso en Diciembre último. De esto dí cuenta oportuna á V. E. solicitando al mismo tiempo la autorización para invertir de sobrantes de gastos internos, retenidos hasta la fecha por Contaduría General, la suma de $ 350 m/n que importan cinco persianas más, que es urgente colocar para que puedan funcionar las clases en Marzo próximo.

Con motivo de la ley que autoriza la construcción de edificios escolares en la República, debo manifestar á V. E. que en breve solicitaré por nota, la ampliación de este edificio acompañando plano y presupuesto que se calcula en treinta mil pesos proximamente, á fin de dejarlo en las condiciones que debe llenar.

GABINETES, MOBILARIO Y ÚTILES

Es necesario renovar el Gabinete de Física, cuyos aparatos destinados á la experimentación diaria, se reparan con frecuencia; y el laboratorio de Química, donde es más imperiosa la provisión de substancias y elementos para la enseñanza práctica de la materia.

Igual cosa sucede con el mobiliario y útiles, aunque sea regular su estado de conservación, pues el uso continuo causa deterioros que es más oneroso repararlos que hacer nueva remisión de ellos. Hace muchos años que esta renovación no hace la Inspección General, á pesar de los pedidos anuales hechos oportunamente.

Con lo expuesto, considero cumplido este deber reglamentario informando á V. E. sobre la marcha general del colegio á mi cargo durante el año transcurrido.

Dios guarde á V. E.

*Aurelio J. Carreño.*

---

Rioja, Enero 31 de 1903.

*Al señor Rector del Colegio Nacional de La Rioja, don Aurelio J. Carreño.*

De conformidad al art. 9, inc. 12 del Reglamento vigente, tengo el agrado de elevar á la consideración del señor Rector, la memoria de esta Secretaría y el Balance General de Tesorería, correspondiente al año 1902.

Saluda atte. al señor Rector.

*Miguel Terrile.*
Secretario.

## Estadística de Secretaría del Colegio Nacional de La Rioja correspondiente al año 1902

### Matrícula y examen

| | CURSOS | Inscriptos en Marzo | Terminaron el año | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Alumnos libres que rindieron en Diciembre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Secundarios | 1º | 5 | 5 | 5 | — | | 1 aprobado |
| | 2º | 8 | 8 | 8 | — | | |
| | 3º | 10 | 10 | 9 | 1 | — | |
| | 4º | — | — | — | — | — | |
| | 5º | 5 | 5 | 5 | — | — | 1 aprobado |
| | Total | 28 | 28 | 27 | 1 | — | |
| Normales | 1º | 9 | 8 | 6 | 2 | — | — |
| | 2º | 9 | 9 | 5 | 4 | — | — |
| | 3º | 4 | 4 | 4 | — | — | — |
| | 4º | 6 | 6 | 6 | — | — | — |
| | Total | 28 | 27 | 21 | 6 | — | — |

| CORRESPONDENCIA OFICIAL | Recibida | Expedida |
|---|---|---|
| Ministerio de Instrucción Pública | 67 | 32 |
| Inspección General | 18 | 23 |
| Contaduría General | 43 | 30 |
| Otras reparticiones y particulares | 45 | 49 |
| Total | 173 | 134 |

### Expedientes tramitados

| | |
|---|---|
| Solicitudes de ingreso | 7 |
| pidiendo certificado de estudios | 5 |
| de examen de estudiantes libres | 2 |
| Total | 14 |

**Colegio Nacional de La Rioja—Clasificaciones de fin de curso de 1902**

PRIMER AÑO

| Número de orden | ALUMNOS | Idioma Castellano | Francés | Dibujo | Historia | Geografía | Aritmética | Historia Natural | Ejercicios Físicos | Trabajo Manual | Música | Pedagogía |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Secundarios* | | | | | | | | | | | |
| 1 | Jacinto T. Rincón | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 5 | 2 | 1 | 1 |
| 2 | Arturo de la Vega | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 3 | 1 | 1 |
| 3 | Simón Luna | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 5 | 3 | 3 | 1 | 1 |
| 4 | Rodolfo Baigorri | 2 | 2 | 5 | 3 | 3 | 2 | 4 | 5 | 4 | 1 | 1 |
| 5 | Pedro N. Zárate | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 | 3 | 1 | 1 |
| | *Libres* | | | | | | | | | | | |
| 1 | Vidal Vera | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 4 | 4 | 5 | 1 | 1 | 1 |
| | *Normales* | | | | | | | | | | | |
| 1 | Enrique Brizuela | 4 | 5 | 5 | 2 | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 2 | José D. Romero | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 3 | 1 | 4 | 4 |
| 3 | Luis Romero | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 1 | 3 | 3 |
| 4 | Dionisio A. Nieto | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 2 | 3 | 3 |
| 5 | Andrés Brizuela | 3 | 3 | 5 | 4 | 3 | 4 | 2 | 5 | 3 | 4 | 2 |
| 6 | Arturo Sotomayor | 3 | 2 | 5 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 7 | Licerio Sotomayor | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 |
| 8 | Antenor Díaz | 4 | 3 | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 | 2 | 3 | 5 | 5 |

SEGUNDO AÑO

| Número de orden | ALUMNOS | Idioma Castellano | Francés | Inglés | Dibujo | Historia | Geografía | Aritmética | Algebra | Ejercicios Físicos | Trabajo Manual | Música | Historia Natural | Pedagogía | Práctica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Secundarios* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Antonio Luna | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 2 | Estanislao Moreyra | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3 | Florentino Villafañe | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 4 | Belisario Vera Barros | 2 | 2 | 3 | 5 | 2 | 4 | 2 | 3 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 5 | Juan A. Moreyra | 3 | 3 | 2 | 5 | 2 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 6 | Guillermo de la Colina | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 7 | Domingo de la Vega | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 8 | Julio de la Vega | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | *Normales* | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Dardo Cerezo | 3 | 2 | — | 4 | 3 | 4 | 3 | 2 | 4 | 1 | 2 | 3 | 2 | 1 |
| 2 | Pablo Pelliza | 3 | 4 | — | 5 | 1 | 4 | 4 | 3 | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 3 | Bautista Argañarás | 3 | 3 | — | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 4 | José Bazan | 3 | 4 | — | 4 | 2 | 4 | 5 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 |
| 5 | Octavio Córdoba | 3 | 4 | — | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 2 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 6 | Aniceto de la Vega | 4 | 3 | — | 4 | 2 | 4 | 3 | 3 | 5 | 3 | 3 | 4 | 4 | 2 |
| 7 | Luis A. Ruiz | 3 | 3 | — | 4 | 1 | 4 | 4 | 3 | 5 | 3 | 2 | 4 | 3 | 2 |
| 8 | Absalón Carrizo | 2 | 2 | — | 4 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 |
| 9 | Valentín Flores | 3 | 2 | — | 5 | 3 | 3 | 4 | 3 | 5 | 4 | 2 | 3 | 2 | 2 |

## Tercer año

| Número de órden | ALUMNOS | Idioma Castellano | Francés | Inglés | Dibujo | Historia | Geografía | Algebra | Geometría | Química | Ejercicios Físicos | Trabajo Agrícola | Música | Historia Natural | Pedagogía | Práctica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Secundarios* | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Cesar Reyes | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 5 | | | | |
| 2 | Alejandro Moreyra | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 2 | 4 | 4 | | | | |
| 3 | Lidoro Calderon | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | | | | |
| 4 | Eloy Nieto Ortiz | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 2 | 4 | 4 | | | | |
| 5 | Edgardo Capdevila | 4 | 4 | 4 | 4 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | | | | |
| 6 | Javier Acosta | 3 | 3 | 2 | 4 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 5 | 5 | | | | |
| 7 | Pedro Capdevila | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | | | | |
| 8 | Cándido Pelliza | 4 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | | | | |
| 9 | César Robin | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 | 5 | | | | |
| 10 | Ramón Córdoba | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 3 | 3 | | | | |
| | *Normales* | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Julio del C. Moreno | 5 | 5 | — | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | — | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| 2 | Emilio Orquera | 3 | 2 | — | 4 | 3 | 4 | 3 | 2 | — | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 |
| 3 | Aniceto Vargas | 3 | 2 | — | 5 | 2 | 3 | 3 | 2 | — | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 4 |
| 4 | Fermín Pérez | 3 | 2 | — | 4 | 2 | 4 | 2 | 2 | — | 2 | 5 | 3 | 4 | 2 | 3 |

## Cuarto año

| Número de órden | ALUMNOS | Francés | Ejercicios Físicos | Dibujo | Literatura | Historia | Geografía | Geometría | Cosmografía | Historia Natural | Instrucción Cívica | Trabajo Agrícola | Pedagogía | Práctica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Normales* | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Baudilio Dominguez | 2 | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 2 | Alberto Gitrafezza | 2 | 3 | 5 | 4 | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 2 | 3 |
| 3 | Parmedón Martinez | 2 | 4 | 5 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 |
| 4 | Marcelo Rodriguez | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| 5 | Lorenzo Cáceres | 4 | 2 | 5 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 3 |
| 6 | Clómedes Vera | 3 | 3 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 3 |

## Quinto año

| Número de órden | ALUMNOS | Inglés | Literatura | Filosofía | Historia | Física | Química | Historia Natural | Instrucción Cívica | Ejercicios Físicos | Trigonometría |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alberto Luna | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| 2 | Estargidio de la Vega | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 |
| 3 | N. González Iramani | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 |
| 4 | Maximino Bazan | 4 | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| 5 | Pedro Tagliafico | 4 | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 |
| | *Libres* | | | | | | | | | | |
| 1 | Luis Robin | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 |

*A. Miguel Torrile.*
Secretario.

V. B.—Aurelio J. Carreño.

**Balance general de Tesorería**

ENTRADAS

| | | |
|---|---|---|
| Saldo del año próximo pasado | | $ 741.99 |
| Importe de los libramientos Nos. 8670, 2977, 4781, 5083, 7622, 9682, 11542, 13699, 17523, 21076, 28574, 31299, 23491 y 33859 | | » 73594.19 |
| Derecho de matrícula y examen de estudiantes libres | | » 272.00 |
| Producido de la venta de materiales provenientes de la demolición del antiguo edificio del Colegio | | » 334.65 |
| Suma | | $ 74942.83 |

SALIDAS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pagado por sueldos de Diciembre de 1901 | $ | 6006.94 | |
| » de Enero á Noviembre de 1902 | » | 62965.15 | 68972.09 |
| » alquiler de casa de Diciembre de 1901 | » | 200.00 | |
| » de Enero á Noviembre de 1902 | » | 2200.00 | 2400.00 |
| » gastos internos por Diciembre de 1901 | » | 72.35 | |
| » » » Enero á Noviembre de 1902 | » | 2075.43 | 2147.78 |
| » á los profesores, del 50 % del derecho de examen de estudiantes libres | | | 27.00 |
| Depositado en el Banco de la Nación Argentina á la orden del Ministerio de Hacienda de la Nación, procedente como sigue: | | | |
| Sobrante de gastos del año 1901 | » | 792.59 | |
| Derecho de matrícula de estudiantes regulares y libres | » | 272.00 | |
| Sobrante de sueldos y becas por 1902 | | 251.75 | 1316.34 |
| Saldo efectivo en caja, correspondiente á gastos generales del corriente año | | | 79.62 |
| Suma | | | $ 74942.83 |

*Miguel Tercile*
Secretario Tesorero

V. B

AURELIO J. CARREÑO

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE JUJUI

Jujuy, Febrero 19 de 1903.

*Al Excmo. Señor Ministro de Instrución Pública de la Nación*

Buenos Aires.

Con el mayor placer cumplo la promesa hecha en mi telegrama de ayer, de dar cuenta hoy á V. E. de la marcha de este Establecimiento, en el año escolar que ha terminado, con la concisa exposición y los datos contenidos en esta nota y planillas adjuntas, según lo exige el Reglamento General de los Colegios Nacionales.

El año escolar se ha deslizado tranquilamente sin que tropiezo alguno haya interrumpido su curso ó hecho necesario que la autoridad de V. E. intervenga directamente para separar el estorbo ó restablecer la disciplina descuidada por profesores ó alumnos.

Ha sido mi constante preocupación, durante todo el año, el mantenimiento del orden y el respeto á los que enseñan como á los que aprenden, exigiendo á unos y otros el cumplimiento del deber y estimulando á los últimos, no con penitencias, sino con consejos y amonestaciones que pudieran despertar ó reanimar en ellos el sentimiento del honor y dignidad personal.

Así se explicará V. E. que en el Libro Reglamentario de penitencias, solo se hayan consignado pocas y muy suaves durante todo el año, con excepción de una de suspension temporaria, aplicada á un alumno normal por la gravísima falta de habérsele encontrado entre sus cuadernos de crítica pedagógica, uno lleno de versos obscenos su mayor parte.

Las tareas escolares empezaron con los exámenes complementarios en los que se emplearon los diez primeros días de Marzo, inaugurándose las clases el doce con cua-

renta y seis alumnos regulares, según lo comuniqué al Ministerio en aquella fecha.

De los cuarenta y seis, veinte fueron matriculados en primer año; seis en segundo; siete en tercero; siete en cuarto y seis en quinto, debiendo cursar estudios secundarios todos los del quinto, uno de cuarto, seis de tercero uno de segundo, y cartorce de primero, ó sea veintiocho matriculados para secundario y diez y ocho para normal.

Durante el año se retiraron del establecimiento por diversas causas un alumno normal de 4° año, otro de 3° uno de 2° y tres de secundario, llegando todos los demás al fin del año y rindiendo examen, con excepción de dos alumnos de 5° año á quienes no se les acordó el permiso respectivo, por que sus faltas de asistencia habían excedido al número fijado por el Superior Decreto de 21 de Marzo aunque mas tarde se presentaron y rindieron exámenes como libres.

A esa medida, á la modificación introducida en el artículo 92 del Reglamento General, atribuyo la mayor asiduidad que he notado en la asistencia de los alumnos, comparada con la de los años anteriores.

El artículo 92 se prestaba á anotaciones arbitrarias por parte de los celadores y no pocas veces á interpretaciones opuestas que la Dirección tenía que resolver al tiempo de la expedición de cada permiso de exámenes.

Hoy saben los alumnos que la inasistencia á treinta días de clase les ocasiona la pérdida del curso; que esa inasistencia puede castigarse como una falta de conducta; cuando no haya sido plenamente justificada, y por fin, que han concluido las condescendencias de los padres para disculpar su ausencia del colegio y hasta del propio hogar, habiendo empleado el día en paseos ó juegos las mas veces perjudiciales á su salud y á su educación moral.

La planilla que adjunto bajo el N° 1 indica la asistencia media anual en cada curso, tomada de las medias mensuales que periódicamente se han remitido á la Inspección General.

El personal docente del establecimiento es, en su gran mayoría, el mismo de años anteriores. Me excuso, por lo tanto, de repetir lo que tengo dicho respecto de él en mis informes anteriores. Unicamente han ingresado como profesores en el año de que doy cuenta, los señores D. Ambelicopoulos, Martín T. Pinto y Alberto Insiarte, para enseñar Agricultura, Trabajo Manual y Ejercicios Físicos respectivamente.

Y aunque los dos primeros hayan tenido la transitoria permanencia del plan de estudios que creó sus asignaturas, hago justicia á la puntualidad y esmero que manifestaron en el desempeño de sus puestos, por mas que al Señor T. Pintos le hayan faltado las herramientas y útiles más indispensables para que su enseñanza fuera provechosa. Oficial y confidencialmente se hicieron gestiones para la provisión de tales objetos; más desgraciadamente llegó el fin del año y los alumnos de 1° y 2° año solo habían aprendido á hacer los dibujos de aquellos instrumentos conocidos en las diversas artes.

La idoneidad del otro profesor, el de ejercicios físicos la tiene de antemano reconocida ese Ministerio. Fué nombrado por decreto de 20 de Marzo, en contestacion á mi nota de 13 del mismo mes, en la que daba cuenta que por ausencia indefinida del titular señor Colman, había llamado provisoriamente á otro profesor que en años anteriores ocupó ese puesto con aplauso de la Dirección y hasta de los alumnos.

Aunque el cuerpo de profesores ha sido en su mayor parte, el mismo, como queda indicado, no por esto puedo reproducir lo que dije en mi informe del año pasado respecto de la asistencia de algunos; pues ha mejorado considerablemente en el que doy cuenta. La planilla que acompaño bajo el N° 2 demuestra con claridad la atención que cada profesor ha prestado al desempeño de sus deberes.

Con la más regular asistencia de profesores y alumnos, el plan de estudios dictado por decreto de 6 de Marzo y programa correspondiente, han sido llenados en todos los cursos habilitados, habiéndose sometido los alumnos que los forman al examen de fin de año en las condiciones establecidas por resolucion de 22 de Septiembre.

Del resultado de esos exámenes informa la planilla N°. 3 adjunta según la cual 38 alumnos se sometieron á la mencionada prueba, mereciendo 24 ser aprobados y 14 aplazados: La planilla indica también las clasificaciones que obtuvieron tres jóvenes que habían solicitado examen libre.

De los aprobados han terminado sus estudios secundarios los seis alumnos cuyos nombres van consignados en la planilla N°. 4.

La mayor parte de los aplazados han ocurrido ya á pedir examen complementario, y se les han señalado los dos primeros días hábiles del mes entrante para que se pre-

senten ante las comisiones examinadoras, á fin de que el 4 de Marzo se haga la solemne inauguración de los cursos conforme al nuevo plan de estudios.

Considero inútil hacer más cansador este informe, con la descripción del lamentable estado de los Gabinetes, mobiliario y material de enseñanza con que cuenta este Establecimiento.

Al señor Inspector Victorin, en la última visita que hizo en el mes de Agosto, se le puso todo á la vista y pudo convencerse de la necesidad de una renovación, por lo menos de aquellos aparatos y útiles más indispensables. Pidió y fué puesto en sus manos un inventario general de todo lo existente, con especificación de su estado.

El edificio que ocupa el establecimiento ha sido mejorado y regularmente aseado. Más de un año ha empleado el empresario para hacer las refacciones que proyectó el Departamento de Obras Públicas; y si fuera á juzgarse por este dato de la importancia de ella, podrá creerse que la vieja casa edificada para familia, se había convertido en edificio escolar con todos los departamentos necesarios sin descuidar las reglas de la higiene en sus más insignificantes detalles. No es, sin embargo, así. La traslación de las oficinas escusadas, se ha hecho á un local más inadecuado que el que antes ocupaba, y sus emanaciones, á pesar del corto tiempo que hace á que están en uso, infestan el patio donde están instaladas las aulas de 2°. y 3°. año. Además el salón principal que antes de las refacciones ocupaban la Dirección y la Secretaría, ha quedado en estado de no servir sino para depósito; porque si bien se le han cambiado algunas vigas las otras han falseado por el excesivo peso con que han sido cargadas, procurando economizar el costo que habría demandado su reparación completa.

Los demás datos que he suministrado en mis comunicaciones parciales durante el año, pueden tenerse por agregados á este informe que doy por terminado, renovando á V. E. con tal motivo, las protestas de mi mayor respeto y singular estimación.

*Pablo Carrillo.*

PLANILLA Nº 1

**Resumen de asistencia media de los alumnos durante el año de 1902**

*Nº de alumnos matriculados*

| | |
|---|---|
| 1º Año | 20 |
| 2º » | 6 |
| 3º » | 7 |
| 4º » | 7 |
| 5º » | 6 |

*Asistencia media anual*

| | |
|---|---|
| 1º Año | 18 |
| 2º » | 6 |
| 3º » | 6 |
| 4º » | 6 |
| 5º » | 4 |
| Total de asistencia media | 40 |
| Días hábiles en el año | 186 |

Jujuy, Febrero 18 de 1903.

*M. Baitrago*

PLANILLA Nº 2

**Resumen de asistencia de Profesores durante el año de 1902**

| Número de orden | NÓMINA | MATERIAS | Total de clases que dió | Total de clases que debió dar | Inasistencias |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Pablo Carrillo..... | Filosofía | 86 | 91 | 5 |
| | id id ..... | Instruc. Cívica | 99 | 101 | 2 |
| 2 | José S. Cuñado..... | Aritmética | 184 | 200 | 16 |
| 3 | Gabriel Orias..... | Química | 140 | 147 | 7 |
| | id id ..... | Física | 87 | 88 | 1 |
| | id id ..... | Cienc. Q. Natur. | 66 | 70 | 4 |
| | id id ..... | id Físico id | 29 | 34 | 5 |
| 4 | José E. Montero..... | Histor. Natural | 102 | 121 | 19 |
| 5 | Ismaél Carrillo..... | id id | 127 | 128 | 1 |
| 6 | Francisco Acuña..... | Algebra | 106 | 106 | — |
| | id id ..... | Geometría | 60 | 60 | — |
| 7 | Luis A. Ortega..... | Historia | 353 | 409 | 56 |
| 8 | Sergio F. Alvarado..... | Geografía | 238 | 242 | 4 |
| 9 | Manuel Padilla..... | Idioma Patrio | 290 | 393 | 103 |
| 10 | Segundo Linares..... | Literatura | 146 | 196 | 50 |
| 11 | Ernesto Leonardi..... | Francés | 183 | 212 | 29 |
| 12 | Horacio C. Pemberton.. | Inglés | 354 | 439 | 85 |
| 13 | Pablo Arroyo..... | Pedagogía | 527 | 547 | 20 |
| | id id ..... | Geometría | 58 | 61 | 3 |
| | id id ..... | Trigonometría | 60 | 62 | 2 |
| | id id ..... | Cosmografía | 29 | 30 | 1 |
| 14 | Juan Di Fiori..... | Música | 104 | 116 | 12 |
| 15 | Martín T. Pinto..... | Dibujo | 207 | 217 | 10 |
| | id id ..... | Trabajo Manual | 233 | 258 | 25 |
| 16 | Alberto Insiarte..... | Ejercic. Físicos | 346 | 421 | 75(1) |
| 17 | Dionisio Ambelicopoulos. | Trab. Agrícola | 138 | 141 | 3 |

(1) De las 75 faltas de asistencia que tiene anotadas éste Profesor sólo le corresponden 54, correspondiendo las demás al Profesor C. Colman durante el primer mes escolar.

Jujuy, Febrero 18 de 1903.

*M. Buitrago*
Secretario, Tesorero Contador

PLANILLA Nº. 3

**Cuadro general de clasificaciones de los exámenes finales de 1902**

| Nº de orden | ALUMNOS | I. Latino | Aritmética | Historia | Geografía | Francés | Inglés | H. Natural | Dibujo | T. Manual | E. Físicos | Pedagogía | Música | Algebra | Geometría | Química | Astronomía |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Primer año* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Horacio Alvina | 35 | 1 | 24 | 24 | 35 | | 24 | 4 | 1 | 24 | | | | | | |
| 2 | Julio Wiaggio | 35 | 24 | 4 | 24 | 35 | | 24 | 4 | 35 | 24 | | | | | | |
| 3 | Alberto Rodríguez | 35 | 35 | 1 | 24 | 35 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 4 | Angel Cicarilli | 24 | 35 | 24 | 24 | 35 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 5 | R. J. Burtinez | 35 | 24 | 24 | 24 | 35 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 6 | Ernesto Claros | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 7 | David Canizo | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 8 | Ernesto Cuñado | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 9 | Luis Cuñado | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 10 | G. Zenarruza | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 11 | Rane Bertes | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 12 | Antonio Wayar | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 13 | A. Córdoba | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 14 | Lorenzo Reinoso | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 15 | A. Garzón | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 16 | J. M. Ibarra | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| 17 | R. Urzagaste | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | | 24 | 4 | 24 | 24 | | | | | | |
| | *Segundo año* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Antonio Leiva | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 2 | Sergio Robles | 35 | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 3 | Angel Michel | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 4 | C. Farfan | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 5 | Adolfo Mayer | 35 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| | *Tercer año* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Manuel Rocha | 35 | 1 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 2 | Alberto Blas | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 3 | N. Canizo | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 4 | Horacio Carrillo | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 5 | Mariano Pinto | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |
| 6 | Silvestre Can | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 24 | 24 | 4 | 24 | 4 | 4 | 24 |

(*Conclusión*)

| Nº de orden | ALUMNOS | Historia | Geografía | Inglés | H. Natural | Dibujo | E. Físicos | Pedagogía | Geometría | Química | Agricultura | Literatura | H. Cívica | Física | Trigonometría | Cosmografía | Filosofía |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *Cuarto año* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | J. Balaundo | 2 | 3 | 2 | 3 | — | 3 | — | 2 | 4 | — | 3 | — | 3 | — | — | 2 |
| 2 | G. Zenanuza | 2 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 3 | 1 | 3 | — | 2 | 3 | 3 | — | — | — |
| 3 | Faustino Calvetto | 2 | 1 | 2 | 2 | 4 | 5 | 3 | 1 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | — | — | — |
| 4 | Miguel Ibarra | 2 | 3 | 2 | 2 | 4 | 5 | 3 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | — | 2 | — |
| 5 | R. Alvarado | 2 | 3 | 2 | 2 | 4 | 5 | 3 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | — | 2 | — |
| 6 | J. Martiarena | 2 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 3 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | — | 2 | — |
| | *Quinto año* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | R. Zanco | 2 | — | 2 | — | — | 5 | — | — | 4 | — | 3 | 2 | 3 | 3 | — | 3 |
| 2 | J. Canillo | 3 | — | 4 | — | — | 5 | — | — | 4 | — | 4 | 2 | 4 | 3 | — | 3 |
| 3 | R. Avila | 3 | — | 2 | — | — | 5 | — | — | 3 | — | 3 | 3 | 3 | 3 | — | 4 |
| 4 | D. Salmoral | 4 | — | 3 | 3 | — | 5 | — | — | 3 | — | 4 | 3 | 2 | 3 | — | 4 |
| | *Quinto año — Estudiantes libres* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | T. Urzagaste | 3 | — | 3 | 2 | — | 5 | — | — | 2 | — | 4 | 3 | 2 | 3 | — | 4 |
| 2 | D. Gómez | 3 | — | 3 | 2 | — | 5 | — | — | 2 | — | 4 | 3 | 2 | 3 | — | 4 |
| | *Cuarto año — Estudiante libre* | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | L. Felippo | — | — | 2 | 1 | — | 3 | — | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | |

Jujuy, Diciembre 3 de 1902.

*Miguel Budrago.*
S. Tro.

PLANILLA Nº 4

**Nómina de los alumnos que han terminado sus estudios**

1 Rafael Zanco
2 Julio C. Canillo
3 Rosario Avila
4 Dámaso Salmoral
5 José Urzagaste
6 Daniel Gómez

Jujuy, Febrero 18 de 1903.

*M. Buitrago*

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DE LA PLATA

La Plata, Junio 25 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernandez.*

Tengo el agrado de elevar á V. E. el informe relativo á la marcha de este Colegio durante el año próximo pasado.

## Tesorería

*Ingresos*—Para los exámenes complementarios de Febrero, se expidieron ciento cuarenta permisos de exámenes á estudiantes regulares, incorporados, libres y de ingreso, produciendo una entrada de mil cuatrocientos pesos moneda nacional. Se expidieron también doscientas setenta y dos matrículas, ingresando por este concepto dos mil ciento setenta pesos moneda nacional.

Para los exámenes de fin de curso se expidieron ciento ochenta y un permiso á alumnos regulares, ciento ochenta y nueve á libres y de aptitud, y ciento tres á incorporados, produciendo un total de *seis mil ciento veinte* pesos moneda nacional; se expidieron también noventa y un certificados, los que produjeron una entrada de quinientos noventa y siete pesos moneda nacional.

### Resumen

DEBE

| | | |
|---|---|---|
| A permiso de exámenes regulares, incorporados, de aptitud y libres | $ | 1400 |
| A matrículas expedidas | » | 1170 |
| A permisos expedidos para exámenes de fin de curso | » | 6120 |
| A certificados | » | 597 |
| Total | $ | 9287 |

HABER

| | | |
|---|---|---|
| Por depósito en el Banco de la Nación Argentina o/ M. de H. Nacional, por matrículas .. | $ | 1170 |
| Por depósito en el Banco de la Nación Argentina o/ M. I. Pública y remuneración á los Señores Profesores por la tarea extraordinaria de exámenes. | » | 7520 |
| Por depósito o/ M. de H. Nacional por certificados | » | 597 |
| Total | $ | 9287 |

La Contaduría General de la Nación ajustó durante el año por conceptos de sueldos eventuales, conservación de gabinetes y fomento de Biblioteca la suma de sesenta y tres mil cuatrocientos un pesos con treinta y un centavos moneda nacional.

La planilla de pago fué la siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Rector y Profesor de Historia y Geografía, Sr. Benigno C. Díaz | $ | 689.70 |
| Vicerector, Dr. Andrés Roffo | » | 237.50 |
| Secretario Contador y Profesor de matemáticas, Sr. Pedro F. Alvarez | » | 226.10 |
| Profesor de Química, Física y H. Natural Sr. Edelmiro Calvo | » | 393.30 |
| Profesor de matemáticas, Sr. Abel Díaz | » | 393.30 |
| Profesor de matemáticas y auxiliar de Agricultura y E. Físicos, Sr. R. González | » | 262.20 |
| Profesor de Historia y Geografía, Dr. Natalio Gil. | » | 262.20 |
| Profesor de Historia y Geografía, Dr. Donato González Litardo | » | 131.10 |
| Profesor de Historia y Geografía, Sr. Froilán Soria | » | 262.20 |
| Profesor de Id. Nacional, Sr. R. L. Albino | » | 262.20 |
| Profesor de Id. Nacional, Dr. Pedro Delheye | » | 131.10 |
| Profesor de Id. Nacional, D. Alejandro Bergalli. | » | 131.10 |
| Profesor de Filosofía é I. Cívica y Literatura, Dr. Agustín Lantero. | » | 262.20 |
| Profesor de Francés, Sr. Leopoldo Basset | » | 218.50 |
| Profesor de Inglés, D. Adolfo Van Gelderen | » | 218.50 |
| Profesor de Agricultura, Sr. Nasario Robert | » | 131.10 |

| | | |
|---|---|---|
| Profesor de Dibujo, D. Antonio del Nido ..... | $ | 87.40 |
| Profesor de Trabajos Manuales, D. Juan Damiani. | » | 131.10 |
| Profesor de Ejercicios Físicos Sr. José J. Rossatti. | » | 65.55 |
| Ayudante de trabajos manuales y escribiente bibliotecario, Sr. M. Slocker ..... | » | 114.00 |
| Seis Celadores. ..... | » | 228.00 |
| Tres ayudantes ..... | » | 128.25 |
| Mayordomo, ordenanzas y sirvientes. ..... | » | 142.50 |
| Eventuales, conservación de gabinetes, gastos internos y conservación de biblioteca ..... | » | 150.00 |

## Secretaría

Inauguráronse los cursos el quince de Marzo con doscientos cuarenta alumnos, correspondiendo á cada uno de los cinco años de estudios el siguiente número de matriculados:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1er | Año | 1a | División.. ..... | 30 |
| 1er | « | 2a | « ..... | 30 |
| 2o | « | 1a | « ..... | 26 |
| 2o | « | 2a | « ..... | 26 |
| 3er | « | — | — ..... | 42 |
| 4o | « | — | — ..... | 41 |
| 5o | « | — | — ..... | 45 |

El movimiento habido en la existencia de matriculados durante el curso, se detalla en el cuadro adjunto N° 2. Funcionaron siete clases y se emplearon en la enseñanza diez y ocho profesores; de éstos desempeñaron tres cátedras dos, dos cátedras ocho y los restantes uno.

La inasistencia de los señores profesores y su distribución mensual se detalla en el cuadro adjunto N° 1.

Inaugurados los cursos con el número de alumnos que se mencionan al principio, clausuráronse en ciento ochenta y nueve. Funcionaron las clases durante ciento setenta y tres días que fueron los hábiles del año.

El resultado de los exámenes de fin de curso se detalla en el cuadro adjunto N° 3.

Concurrieron cinco colegios incorporados; de éstos, tres funcionan en esta Capital y dos en la campaña.

Por resolución del Ministerio los estudiantes del Instituto Popular del Azul rindieron sus pruebas ante una comisión de profesores de este Colegio Nacional que se trasladó á ese punto. Componían esta comisión los profesores señores Abel Díaz, Edelmiro Calvo, Rafael González, Leopoldo Basset, Antonio Del Nido, Manuel Gascón,

Froilán Soria, Pedro F. Alvarez y Angel M. Tagliabue, quien reemplazó al señor Van Gelderen.

Esta comisión funcionó bajo la presidencia del profesor don Abel Díaz.

El Colegio «Chapsal» que funciona en la ciudad del Tandil, solicitó y obtuvo del Ministerio de Instrucción Pública que una comisión compuesta de tres profesores se trasladara al lugar de su funcionamiento y recibiera las pruebas de los alumnos de ese colegio.

Designada la comisión por este Rectorado, el Director del citado Colegio pidió no fuera la comisión porque desistía de presentar sus alumnos á examen.

### Movimiento del personal

En el mes de Marzo el profesor titular de Gramática, Dr. Pedro Delheye, solicitó licencia por razones de salud. Concedida ésta, fuè designado para reemplazarle, el Dr. José María Cortés quien continuó en esta sustitución hasta fines del mes de Julio; renovado el pedido de licencia por parte del Dr. Delheye, el Ministerio acedió y designó al señor Ramón A. Díaz para snsbtituirle. Este profesor no se hizo cargo de su puesto en vista de que el Dr. Delheye pidió al Ministerio dejara sin efecto dicha licencia en virtud de que estaba en condiciones de hacerse cargo de su puesto.

El 24 de Septiembre fué suspendido por el termino de seis meses el profesor Dr. Agustín Lantero, siendo designado para reemplazarle en la cátedra de literatura el Dr. Rodolfo Moreno (hijo) y en la de Filosofía é Instrucción Cívica el Dr. Ricardo Guido Lavalle.

En Octubre, el substituto Dr. Lavalle, solicitó permiso, siendo nombrado para reemplazarle el Dr. Manuel Gascón.

También hubo en este año el cambio de dos porteros.

### Biblioteca

La biblioteca de este Colegio ha sido enriquecida durante este año con los tomos de las obras de Sarmiento y Alberdi enviadas por el Ministerio de Instrucción Pública y con algunos textos de las diversas asignaturas que comprende el plan de estudios secundario enviados por las casas editoras Cabaut y Estrada. Han sido consultados por alumnos y profesores algunos de los textos de esta biblioteca.

### Gabinetes

Los gabinetes de Física é Historia Natural no merecen el nombre de tales, pues el primero tiene muy pocos aparatos en condiciones de servir para la experimentación, y el segundo no tiene ninguna de las colecciones modernas para la enseñanza que exigen los programas en vigencia. El gabinete de Química es el mejor provisto, pues con los cincuenta pesos que mensualmente envía el Ministerio se adquieren, aunque en pequeña escala, substancias reactivos y aparatos que permiten dar á esa enseñanza la extensión, práctica y experimental que debe tener.

### Edificio

El mal estado de este edificio hace cada día más urgente su reparación, lo que se ha llevado en diversas ocasiones á conocimiento del Ministerio.

### Aniversarios Patrios

El 25 de Mayo y 9 de Julio han sido solemnizados en este Colegio tanto por los señores Profesores como por los alunmos. Los primeros dieron, en la semana de mayo, conferencias, y los segundos leyeron composiciones patrióticas en las clases y celebraron una velada en el principal teatro de esta ciudad. El 9 de Julio se solemnizó con igual entusiasmo. Los señores estudiantes con el consentimiento de la Dirección, colocaron una placa como tributo de la juventud estudiosa á los próceres que proclamaron la independencia de las Provincias Unidas, hecho que dió motivo á una solemne ceremonia.

### Capacidad del Edificio

El número de alumnos que ingresan á este Colegio, aumenta considerablemente de año en año, lo que hará indispensable la creación de una tercera división de primer año para el curso de mil novecientos cuatro.

Igual medida reclaman hace ya varios años el tercero y el cuarto año.

Mas, en el caso de que estas necesidades fueran subsanadas, sería indispensable ensanchar el edificio, que tiene una gran ala inconclusa, pues no hay ya sala alguna en que pueda instalarse una nueva división, habiéndose destinado á este objeto hasta una de las piezas que ocupaban las oficinas de la administración.

Saludo á V. E. con mi más distinguida consideración.

*Benigno C. Diaz.*

N° 1

**Inasistencia de Profesores—Curso 1902**

| PROFESORES | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | TOTAL | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Albino R. L. | 0 | 0 | 1 | 0 | 5 | 0 | 0 | 1 | 0 | 7 | 2 cátedras |
| Alvarez P. F. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 » |
| Basset L. | 1 | 3 | 4 | 7 | 5 | 3 | 6 | 3 | 4 | 36 | 2 » |
| Bergalli A. | — | 0 | 1 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1 » |
| Calvo E. | 0 | 1 | 0 | 2 | 3 | 0 | 0 | 2 | 0 | 8 | 3 » |
| Díaz A. | 0 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 8 | 3 » |
| Díaz B. C. | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 10 | 3 | 2 | 20 | 2 » |
| Delheye P. | 1 | 6 | 3 | 7 | 1 | 3 | 2 | 2 | 1 | 26 | 1 » |
| Damiani J. | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 | 8 | 1 | 11 | 1 » |
| Del Nido A. | 0 | 3 | 0 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 15 | 1 » |
| Gil N. | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 3 | 22 | 2 » |
| González R. | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2 » |
| González Litardo D. | 2 | 5 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 24 | 1 » |
| Lantero A. (1) | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | — | — | — | — | 2 » |
| Rossotti J. | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 8 | 8 | 5 | 2 | 23 | 1 » |
| Robert N. | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 4 | 2 | 2 | 0 | 10 | 1 » |
| Soria J. | 0 | 3 | 0 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 2 | 12 | 2 » |
| Van Gelderen A. | 0 | 19 | 0 | 5 | 7 | 5 | 6 | 2 | 3 | 37 | 2 » |

(1) Suspendido desde Septiembre.

N° 2

| MESES | NÚMERO DE MATRICULADOS | | | | | ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | | | | | Total de asistencia media mensual | Núm. de días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1er. año | 2° año | 3er. año | 4° año | 5° año | 1er. año | 2° año | 3er. año | 4° año | 5° año | | |
| **Marzo** | 60 | 52 | 42 | 41 | 45 | 56.43 | 47.26 | 38.40 | 37.52 | 12.20 | 219.81 | 9 |
| **Abril** | 60 | 50 | 54 | 41 | 47 | 53.28 | 43.30 | 36.08 | 35.22 | 40.05 | 207.93 | 26 |
| **Mayo** | 60 | 50 | 54 | 41 | 43 | 52.14 | 41.28 | 39.50 | 34.20 | 41.42 | 208.84 | 25 |
| **Junio** | 60 | 49 | 53 | 41 | 43 | 52.9 | 40.27 | 38.92 | 32.17 | 40.25 | 203.70 | 23 |
| **Julio** | 60 | 47 | 51 | 40 | 38 | 50.70 | 41.30 | 38.17 | 31.20 | 37.06 | 199.13 | 14 |
| **Agosto** | 54 | 41 | 50 | 39 | 37 | 48.32 | 38.70 | 36.90 | 30.40 | 35.90 | 190.22 | 24 |
| **Septiembre** | 51 | 37 | 45 | 38 | 36 | 47.8 | 36.50 | 34.40 | 29.35 | 33.75 | 179.08 | 25 |
| **Octubre** | 49 | 35 | 42 | 30 | 33 | 46.30 | 30.20 | 32.40 | 28.55 | 31.50 | 168.95 | 27 |

Nº 3

**Exámenes fin de curso—1902**

| REGULARES | Inscriptos | Aprobados | Aplazados | Reprobados | No presentados |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er. Año..... | 47 | 42 | 2 | 1 | 2 |
| 2º. » ..... | 33 | 23 | 4 | 2 | 4 |
| 3er. » ..... | 43 | 41 | 2 | — | — |
| 4º. » ..... | 33 | 33 | — | — | — |
| 5º. » ..... | 32 | 32 | — | — | — |
| INCORPORADOS | | | | | |
| 1er. Año..... | 50 | 38 | 9 | 3 | |
| 2º. » ..... | 33 | 21 | 9 | 3 | — |
| 3er. » ..... | 24 | 16 | 1 | 7 | — |
| 4º. » ..... | 9 | 9 | — | — | — |
| 5º. ..... | 1 | 1 | — | | |
| LIBRES | | | | | |
| 1er Año..... | 28 | 13 | 6 | 7 | 2 |
| 2º. » ..... | 14 | 7 | 5 | 2 | — |
| 3er. » ..... | 24 | 12 | 8 | 4 | — |
| 4º. » ..... | 10 | 2 | 3 | 5 | — |
| 5º. ..... | 15 | 10 | 1 | 4 | — |
| Total..... | 396 | 296 | 38½ | 54 | 8 |

# INFORME DEL RECTORADO DEL COLEGIO NACIONAL DEL PARANÁ

Paraná, Marzo 26 de 1903.

Señor Rector:

Cumpliendo las disposiciones del Art. 34, inciso 4º del Reglamento vigente en los Colegios Nacionales elevo al Sr. Rector el informe anual de la biblioteca á mi cargo.

El número total de volúmenes asciende á 857, cifra que arroja un aumento de 198 volúmenes sobre la existencia del año anterior. Este aumento es debido en su mayor parte á adquisiciones hechas con los recursos ordinarios del Establecimiento, de los que se han invertido por tal concepto y en subscriciones á revistas científicas y literarias la suma de $448.30.

El mobiliario que se resentía de insuficiente é inadecuado, ha tenido este año una notable mejora con la adquisición de dos amplios armarios cuyo importe de $ 150, hace que ascienda á la suma de $ 598.30 el total invertido durante el ejercicio de 1902 en fomento de la biblioteca.

Saludo al Sr. Rector muy atte.

*Miguel J. Marcet.*
Bibliotecario

---

Paraná, Marzo 24 de 1903.

Señor Rector:

Elevo al Sr. Rector un resumen de los trabajos realizados por la Secretaría y Tesorería á mi cargo durante el año escolar de 1902.

*Matrícula*: Se matricularon en la época reglamentaria *119* alumnos, correspondiendo *37* al 1º año; *25* al 2º; *25* al 3º, *17* al 4º y *15* al 5º. Más tarde se matriculó un alumno en el 3º año con autorización del Ministerio.

*Ingreso*: Dieron examen de ingreso en la segunda quincena de Febrero *ocho* aspirantes siendo de éstos aprobados *cinco*. En la segunda quicena de Noviembre dieron examen *tres* aspirantes siendo *dos* de ellos aprobados.

*Asistencia*: De la asistencia de cada curso y media general dá cuenta el cuadro N° 1 que adjunto.

De los alumnos matriculados en 5° año, terminaron satisfactoriamente sus estudios *11* y de la carrera á que piensen dedicarse dá cuenta el cuadro N° 2.

*Personal Docente:* Han tomado parte en la enseñanza *19* profesores, habiéndose retirado en Mayo con licencia acordada por el Sup. Gobierno el Sr. Ramón Medrano. El cuadro N° 3 dá el % de asistencia de cada uno de los señores profesores.

*Textos*: Están en uso en el Establecimiento los que se indican en la planilla N° 4.

Del movimiento de Secretaría dan una idea las siguientes cifras:

*Comunicaciones recibidas*

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ministerio de J. é I. P. | 40 | notas | 15 | circs. | 4 | telegs. |
| Inspección Gral .... | 6 | » | 8 | » | 2 | » |
| Contaduría Gral .... .. | 14 | » | 4 | » | — | » |
| Varias .... . .. .. | 24 | » | 4 | » | 2 | » |
| Totales.. ..... | 84 | » | 31 | » | 8 | » |

*Comunicaciones expedidas*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ministerio de J. é I. P. | 47 | notas | 11 | telegs. | 6 | infor. |
| Inspección Gral .. .... | 21 | » | 2 | » | — | » |
| Contaduría Gral ..... | 32 | » | — | » | — | » |
| Varias ... ..... .. | 39 | » | 4 | » | — | » |
| Totales ... .. ... | 141 | » | 17 | » | 6 | » |

*Exámenes*: Los de alumnos regulares han tenido lugar en los meses de Julio y Diciembre y de la concurrencia de alumnos á cada uno de ellos y resultado general dan cuenta los cuadros N° 4 y 5. Del resultado de los de alumnos libres ó incorporados informan los cuadros N° 7 y 8.

*Tesorería*. El Establecimiento ha recaudado por diversos conceptos las siguientes cantidades.

Por derecho de exámenes $ *1578 m/n*; por id de matrícula $ *1095 m/n*; por id de certificados $ *91 m/n*; total *2764*. Del destino de estos fondos y de los ingresados para pagos de sueldos y gastos generales dá cuenta el Balance General que acompaña.

Dejando así cumplida la disposición reglamentaria que establece este informe anual, saludo al Sr. Rector muy atte.

*Lucio V. Torres.*
Secto. Tesorero.

N° 1

## Asistencia

| MESES | Total de alumnos | ALUMNOS REGULARES | | | | | ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | | | | | Resumen total | Porciento de asistencia anual | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | 5º año | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | 5º año | | | |
| Marzo | 119 | 37 | 25 | 25 | 17 | 15 | 35.02 | 23.45 | 23.12 | 15.15 | 13.02 | 109.76 | 92.23 | 15 |
| Abril | 118 | 37 | 25 | 26 | 16 | 14 | 35.60 | 24.45 | 24.61 | 14.17 | 13.72 | 112.55 | 95.38 | 26 |
| Mayo | 113 | 35 | 24 | 25 | 15 | 14 | 34.29 | 23.37 | 24.62 | 8.85 | 13.88 | 105.01 | 92.92 | 24 |
| Junio | 111 | 35 | 24 | 25 | 13 | 14 | 34.46 | 23.36 | 24.46 | 12.59 | 13.69 | 108.53 | 97.77 | 24 |
| Julio | 107 | 33 | 23 | 25 | 12 | 14 | 32.55 | 22.74 | 24.70 | 11.64 | 13.72 | 105.65 | 98.73 | 19 |
| Agosto | 107 | 83 | 23 | 25 | 12 | 14 | 32.42 | 22.46 | 24.46 | 10.44 | 13.58 | 103.35 | 96.58 | 23 |
| Septiembre | 106 | 33 | 22 | 25 | 12 | 14 | 32.03 | 21.32 | 24.54 | 11.05 | 13.07 | 102.01 | 96.23 | 24 |
| Octubre | 103 | 32 | 21 | 25 | 11 | 14 | 31.02 | 20.37 | 24.41 | 10.19 | 13.17 | 99.16 | 96.27 | 27 |
| Noviembre | 102 | 32 | 20 | 25 | 11 | 14 | 31.84 | 19.48 | 24.19 | 10.52 | 13.67 | 99.70 | 97.74 | 16 |
| Resumen G. t/m. | 109.50 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 105.08 | 95.98 | 198 |

Paraná, Marzo de 1905.

*Lucio V. Torres.*
Secretario

Nº 2

**Colegio Nacional del Paraná**

NÓMINA DE LOS ALUMNOS QUE HAN TERMINADO LOS ESTUDIOS PREPARATORIOS EN EL AÑO 1902 Y PROFESIONES Á QUE PIENSAN DEDICARSE.

| NOMBRE | Edad | Nacionalidad | Provincia de su nacimiento | Profesion á que piensa dedicarse |
|---|---|---|---|---|
| Arce Carlos | 16 | Argentino | Entre-Ríos | Ingeniería |
| Balbarrey José F. | 17 | » | » | Medicina |
| Béhéran Alberto R. | 17 | » | » | Derecho |
| Cardiello Nicolás T. | 19 | » | » | Comercio |
| Castro Carlos D. | 18 | » | » | Derecho |
| Gramajo Augusto I. | 19 | » | Corrientes | Medicina |
| Marcet Miguel J. | 22 | » | Entre-Ríos | Ingeniería |
| Méndez Juan R. | 21 | » | » | Derecho |
| Padula Eduardo S. | 20 | » | » | |
| Pérez Conrado C. | 17 | » | » | Medicina |
| Torres Víctor M. | 17 | » | Jujuy | Derecho |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres.*
Secretario.

N° 3

**Personal Docente — Asistencia**

| PROFESORES | | FALTAS | | | Clases que debió dictar | Asistencia % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Injustificadas | Justificadas | TOTAL | | |
| Francisco S. Soler | Historia 5° | 6 | 9 | 15 | 137 | 96.35 |
| Ernesto A. Bavio | Historia 1° y 2° | 7 | 2 | 9 | 162 | 94.44 |
| Ramón Medrano | Historia 3° y 4°, Geografía 4° | 3 | — | 3 | 48 | 93.75 |
| Ricardo Poitevin | Geografía 1°, 2° y 3° | 1 | 3 | 4 | 234 | 98.70 |
| Almanzor H. Rosas | Castellano 1° y 2° | — | 3 | 3 | 331 | 99.09 |
| Manuel Boedo | Castellano 3° | 1 | 1 | 2 | 125 | 98.40 |
| José Mª. Jaimes | Literatura 4° y 5° y Dibujo 1°, 2° y 3° | 5 | 3 | 8 | 396 | 97.90 |
| Eduardo Lafferrière | Trigonometría 5°, Geom. 4°, T. Man. 1° y 2° | 9 | — | 9 | 203 | 95.56 |
| Alcídes Uzin | Algebra 2° y 3°, Geometría 3° | 2 | 6 | 8 | 204 | 96.07 |
| Ramón Zavalía | Aritmética 1° y 2° | — | 37 | 37 | 267 | 86.15 |
| Benicio López | Física 4° y 5°, Hist. Natural 1°, 4° y 5° | 7 | 2 | 9 | 432 | 97.80 |
| José R. Giménez | Química 3°, 4° y 5° | 6 | 14 | 20 | 229 | 91.26 |
| M. Ruíz Moreno | Filosofía 4° y 5°, Instrucción Cívica 5° | 9 | 13 | 22 | 233 | 90.58 |
| Juan Fay | Inglés 2°, 3°, 4° y 5° | 12 | — | 12 | 397 | 96.97 |
| Felipe B. Cappanera | Francés 1°, 2° y 3° | 5 | 14 | 19 | 327 | 94.18 |
| Pedro I. Bermúdez | Agricultura 3° y 4° | — | — | — | 128 | 100.— |
| Francisco Arce Lapidana | Ejercicios Físicos 1° al 5° | 2 | 23 | 25 | 334 | 92.51 |
| Ernerto de los Santos | Trabajo Manual 1° y 2° | 6 | 2 | 8 | 185 | 95.67 |
| *Substituto* | | | | | | |
| Avelino Herrera | Historia 3° y 4° y Geografía 4° | 12 | 2 | 14 | 188 | 92.55 |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres*,
Secretario.

N° 4

**Nómina de los textos en uso en el Establecimiento**

PRIMER AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | Hidalgo Martínez—Cosson t. I. |
| Francés | Giménez y Marty. |
| Historia | C. Fregeiro, 1ª p. |
| Geografía | Damiani. |
| Aritmética | Rubio y Díaz. |
| Historia Natural | Juan García Puron. |

SEGUNDO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | Hidalgo Martínez—Cosson t. I. |
| Francés | Giménez y Marty—C. H. Leroy. |
| Inglés | Pressinger y Munro, 1ª p. |
| Historia | C. Fregeiro, 2ª p. |
| Geografía | Drocchi y Morales. |
| Aritmética | Lafferriére y Méndez. |
| Algebra | Robinson. |

TERCER AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | Hidalgo Martínez—Cosson. |
| Francés | Giménez y Marty—C. H. Leroy |
| Inglés | Pressinger y Munro, 3ª p. |
| Historia | Juan de la C. Artero. |
| Geografía | Boero. |
| Algebra | Robinson. |
| Geometría | Cortazar. |
| Química | R. de Miero, p. 1ª. |
| Agricultura | J. Cilley Vernet. |

CUARTO AÑO

| | |
|---|---|
| Literatura | Calixto Oyuela. |
| Inglés | Pressinger y Munro, 3ª p. |
| Filosofía | Deden—Sergi. |
| Historia | Barros Arana. |
| Geografía | Boero. |
| Geometría | Cortazar. |
| Física | Ricaldoni. |
| Química | R. de Miero, 2ª p. |
| Historia Natural | Odon de Buen. |
| Agricultura | J. Cilley Vernet. |

QUINTO AÑO

| | |
|---|---|
| Literatura | Poncelis—G. Velloso. |
| Inglés | Pressinger y Munro, 4ª p. |
| Historia | G. Ducoudray. |
| Filosofía | P. Ascenci—Janet. |
| Instrucción Cívica | García Mérou. |
| Trigonometría | Cortazar. |
| Física | Ricaldoni. |
| Química | R de Miero, 2ª p. |
| Historia Natural | Odon de Buen, 2ª p. |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres.*
Secretario.

---

Nº 5

**Exámenes**

ALUMNOS REGULARES

| ÉPOCA | 1er Año | 2º Año | 3er Año | 4º Año | 5º Año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Julio | 33 | 23 | 25 | 12 | 14 | 107 |
| Diciembre | 32 | 20 | 25 | 11 | 14 | 102 |
| ALUMNOS LIBRES | | | | | | |
| Diciembre | 4 | 1 | 1 | 6 | 2 | 14 |
| ALUMNOS INCORPORADOS | | | | | | |
| Diciembre | 4 | – | – | – | — | 4 |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres*
Secretario.

## Nº 6

## Exámenes finales 1901 — Alumnos regulares

| ASIGNATURAS | PRIMER AÑO | | | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | | | TERCER AÑO | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | |
| Castellano | 2 | 3 | 16 | 8 | 7 | — | 30 | 1 | 5 | 5 | 7 | 2 | — | 20 | — | 7 | 7 | 8 | — | — | 22 |
| Francés | 2 | 4 | 9 | 10 | 5 | — | 30 | 2 | 8 | 4 | 2 | 3 | 1 | 20 | 5 | 4 | 8 | 4 | 4 | — | 25 |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 7 | 6 | 4 | 1 | — | 20 | 3 | 8 | 7 | 1 | 8 | — | 22 |
| Historia | 3 | 6 | 9 | 10 | 3 | — | 31 | 1 | 5 | 6 | 4 | 2 | — | 18 | — | 6 | 8 | 7 | 1 | — | 24 |
| Geografía | — | 4 | 7 | 12 | 3 | — | 26 | — | 5 | 3 | 1 | — | — | 7 | 1 | 7 | 11 | 3 | — | — | 22 |
| Aritmética | 1 | 8 | 4 | 10 | 7 | — | 30 | 1 | 3 | 6 | 4 | 3 | — | 19 | — | — | — | — | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 5 | 5 | 2 | — | 20 | 1 | 9 | 5 | 8 | 2 | — | 25 |
| Geometría | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 12 | 8 | 5 | 2 | — | 24 |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Física | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Química | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 | 6 | 10 | 1 | — | 25 |
| Historia Natural | — | 9 | 11 | 1 | 9 | 2 | 32 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Filosofía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agricultura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 9 | 8 | 8 | — | — | 22 |
| Trabajo Manual | — | 6 | 11 | 5 | — | — | 22 | — | 12 | 6 | — | — | — | 18 | — | — | — | — | — | — | — |
| Dibujo | 4 | 8 | 6 | 7 | 3 | — | 28 | 1 | 5 | 8 | 4 | 1 | — | 19 | 4 | 4 | 9 | 5 | — | — | 22 |
| Ejercicios Físicos | 5 | 8 | 11 | 1 | — | — | 20 | 4 | 7 | 7 | — | — | — | 18 | 5 | 9 | 7 | — | — | — | 21 |

| ASIGNATURAS | CUARTO AÑO | | | | | | | QUINTO AÑO | | | | | | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | |
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | |
| Castellano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 72 |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 75 |
| Inglés | 1 | 1 | 3 | 3 | 2 | — | 10 | 2 | 2 | 6 | — | 4 | — | 14 | 66 |
| Historia | — | — | 8 | 1 | 1 | — | 10 | — | 3 | 7 | 4 | — | — | 14 | 97 |
| Geografía | — | 3 | 3 | 4 | — | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | 65 |
| Aritmética | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 49 |
| Algebra | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 45 |
| Geometría | — | 2 | 1 | 5 | 2 | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | 84 |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 4 | 2 | 5 | 1 | — | 14 | 14 |
| Física | — | 2 | 4 | 2 | 2 | — | 10 | 8 | 2 | 4 | 4 | — | 1 | 14 | 24 |
| Química | 1 | 2 | 1 | 2 | 4 | — | 10 | — | 4 | 7 | 1 | 2 | — | 14 | 49 |
| Historia Natural | — | 4 | 1 | 4 | 1 | — | 10 | 8 | 7 | 2 | 1 | 1 | — | 14 | 56 |
| Literatura | — | 2 | 5 | 2 | 1 | — | 10 | — | 1 | 8 | 7 | — | — | 14 | 24 |
| Filosofía | 2 | 1 | 4 | 3 | — | — | 10 | 1 | 3 | 4 | 6 | — | — | 14 | 24 |
| Instrucción Cívica | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 | 4 | 6 | — | — | 14 | 14 |
| Agricultura | — | 1 | 2 | 5 | 2 | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | 82 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 40 |
| Dibujo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 64 |
| Ejercicios Físicos | 1 | 2 | 3 | 3 | — | — | 9 | 5 | 2 | 4 | 3 | — | — | 14 | 82 |

Paraná, Marzo de 1903

*Lucio V. Torres.*
Secretario

No. 7

**1902 - Exámenes Finales — Alumnos Libres**

| ASIGNATURAS | PRIMER AÑO | | | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | | | TERCER AÑO | | | | | | | CUARTO AÑO | | | | | | | QUINTO AÑO | | | | | | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | APROBADOS | | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL | |
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | | |
| Castellano | - | 1 | - | - | - | 3 | 4 | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 6 |
| Francés | - | - | - | - | 2 | 1 | 3 | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | 1 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 5 |
| Inglés | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | - | 2 | - | 2 | 1 | 5 | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 9 |
| Historia | 1 | - | - | 1 | - | 2 | 4 | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | - | - | - | 3 | 1 | 5 | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 13 |
| Geografía | 1 | - | 1 | - | - | - | 2 | - | 1 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | - | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 5 | - | - | - | - | - | - | 9 |
| Aritmética | - | - | - | 2 | 1 | - | 3 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 8 |
| Algebra | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 |
| Geometría | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | - | 1 | - | - | 1 | 4 | 6 | - | - | - | - | - | - | 7 |
| Trigonometría | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | 2 | 2 |
| Física | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | 2 | 1 | 5 | - | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 7 |
| Química | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | - | - | - | 1 | 5 | 6 | - | - | - | - | - | 2 | 2 | 9 |
| Historia Natural | - | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 4 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 2 | 2 | 5 | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 11 |
| Literatura | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 1 | 2 | 4 | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 6 |
| Filosofía | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | 1 | 2 | 5 | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 7 |
| Instrucción Cívica | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 2 | 2 |
| Agricultura | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Trabajo Manual | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Dibujo | - | 1 | - | 1 | - | - | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 3 |
| Ejercicios Físicos | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 1 | 2 | 2 | - | - | - | - | 4 | - | - | 1 | - | 1 | 2 | 8 |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres*
Secretario.

N° 8

**Exámenes finales de incorporados—1902**

PRIMER AÑO

| ASIGNATURAS | APROBADOS | | | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Distinguidos | Buenos | Regulares | | | |
| Castellano | — | — | — | 1 | 3 | 4 |
| Historia | — | 1 | 1 | 2 | — | 4 |
| Geografía | — | 1 | 2 | 1 | — | 4 |
| Francés | — | 1 | 1 | 2 | — | 4 |
| Arimética | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 4 |
| Botánica | — | — | — | 4 | — | 4 |
| Dibujo | — | 2 | 1 | 1 | — | 4 |
| Ejercicios Físicos | 4 | — | — | — | — | 4 |

Paraná, Marzo de 1903.

*Lucio V. Torres*
Secretario.

**Balance General de Tesorería—1902**

## D E B E

A derechos de exámenes, matrículas y certificados:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Recaudado por | 27 | boletas de | exámenes... | $ m/n | 234 | — | | |
| » | 120 | » | matrículas.. | » | 1.095 | — | | |
| » | 139 | » | exámenes... | » | 1.344 | — | | |
| » | 14 | » | certificados. | » | 91 | — | $ m/n | 2.764 |

A Gobierno Nacional:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L. N° | 2969 | para sueldos y gastos por | Enero | $ m/n | 4 502 | 50 | | |
| » | 4773 | » » | Feb.. | » | 4.502 | 50 | | |
| » | 4091 | » ensanche taller | trab. man. | » | 695 | 50 | | |
| » | 7814 | » sueldos y gastos por | Marzo | » | 4.502 | 50 | | |
| » | 11534 | » » | Abril. | » | 4.540 | 50 | | |
| » | 13691 | » » | Mayo. | » | 4.409 | 40 | | |
| » | 17513 | » » | Junio | » | 4.606 | 05 | | |
| » | 21066 | » » | Julio. | » | 4.440 | 50 | | |
| » | 22171 | » » | Ag'to. | » | 4.484 | 20 | | |
| » | 28399 | » » | S'bre. | » | 4.440 | 50 | | |
| » | 31294 | » » | O'bre. | » | 4.440 | 50 | | |
| » | 33484 | » » | N'bre. | » | 4.440 | 50 | | |
| » | 36159 | » » | D'bre. | » | 4.440 | 50 | » | 54.445 65 |
| | | | | | | | $ m/n | 57.209 65 |

## H A B E R

Por Banco de la Nación Argentina:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Depósitos N°s 1555, 1457, 1461, 1482, 1572, 1601, 1603, 1608, 1613, 1483, 1573, 1595 y 1602 á la orden del Ministerio de Hacienda por derechos de exámenes, matrículas y certificados, según planilla..... | $ m/n | 2.505 | — |
| Idem N°s 1460, 1468 y 1486 por igual importe devuelto al Ministerio de Hacienda por sobrantes de sueldos . ... ..... | » | 524 | 40 |
| Idem N°s 1515, 1525 y 1555 por devolución de la partida destinada al alquiler de la plaza de Ejercicios Físicos.. . ..... | » | 600 | — |
| Idem N° 1639 por saldo de la partida de gastos internos, conservación de gabinetes, biblioteca y taller..... ..... | » | 4 70 | $ m/n 3.634 10 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Por personal docente: | | | |
| Importe del 50 % de los derechos de exámenes de alumnos libres, incorporados y de ingreso distribuídos á los profesores.. | $ m/n | 259 — | 259 — |
| Por sueldos: | | | |
| Pagado al personal docente y administrativo por doce meses del año 1902..... .. | $ m/n | 50.525 75 | 50.525 75 |
| Por gastos internos, conservación de gabinetes, biblioteca y taller: | | | |
| Los ocurridos durante el año 1902 por este concepto..... | $ m/n | 2.095 30 | 2.095 30 |
| Por gastos extraordinarios: | | | |
| Por ensanches en el taller de trabajo manual. | $ m/n | 695 50 | 695 50 |
| | | | $ m/n 57.209 65 |

Paraná, Enero de 1903.

*Lucio V. Torres.*
Secretario-Tesorero.

Paraná, Junio de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública Doctor Juan R. Fernández.*

Cumplo con el deber reglamentario de elevar al Ministerio la memoria de la marcha del Establecimiento á mi cargo durante el año transcurrido de 1902, que como lo expresé telegráficamente al Sr. Ministro, no había sido enviada hasta el presente por un descuido involuntario, siendo así que el material correspondiente se encontraba preparado en estas oficinas desde Marzo ppdo. en el cual se hace constar el movimiento habido en el Establecimiento durante el año escolar comprendido hasta el 1° deMarzo en que termina con los exámenes complementarios de Febrero.

Estos materiales comprenden la memoria de Secretaría con los cuadros estadísticos, de la correspondencia y movimiento de Tesorería durante el año, que por sí solos instruyen casi completamente de la importancia y desarrollo adquirido por este Establecimiento.

La memoria del bibliotecario indica también que la biblioteca se ha enriquecido con obras necesarias principalmente para consulta de los ramos que abarcan los programas de estudios.

Consta además esta memoria de la breve exposicion que hace la Dirección acerca de los tópicos sobre que debe versar, según el Reglamento en su Art. 244, la memoria que pasa á exponer.

### N° de Alumnos del Establecimiento

El cuadro respectivo demuestra que el número de alumnos aumenta paulatinamente cada año y que el correspondiente á cada curso es bastante numeroso atendiendo á la capacidad de las aulas y para el que conviene á un profesor laborioso y conciente de sus deberes.

Desde la fundación de este Colegio ninguna de sus clases ha dejado de funcionar por falta del número reglamentario y el 5° año nunca ha tenido ménos de siete alumnos en sus primeras épocas.

La asistencia media (cuadro 1) es muy satisfactoria y sabido es cuanto ella influye en el aprovechamiento y conducta de los discípulos.

### Alumnos Recibidos, Aprobados, Aplazados, etc.

Los alumnos que han terminado sus estudios en el presente año de 1902 son *once* (cuadro 2º). Los cuadros Nºs 6, 7 y 8 corresponden á los demás términos de este tópico. con respecto á los aplazados y reprobados su número indica una proporción relativamente mínima en establecimientos de esta clase de enseñanza, lo que quizás pueda atribuirse á las condiciones especiales del prefesorado, á la calidad de los alumnos y á la asistencia asidua y regular, entre otras causas.

### Plan de Estudios

Sobre este complejo y arduo punto estando ya modificado el plan que rige actualmente, la Dirección cree inoficioso emitir ahora opinión alguna. Los defectos que á su juicio contenía,han sido expuestos en los informes anuales precedentes.

### Textos adoptados, etc. (cuadro 4º)

Este tópico ha sido tratado en el informe del año anterior y nada hay que agregar subsistiendo los mismos textos y su adopción por las mismas razones ya expuestas. No habiendo textos oficiales la regla establecida, hace tiempo en esta casa, es librar al criterio de los profesores respectivos la facultad de proponerlos á la Dirección, sistema que cree consulta mejor las responsabilidades y conveniencias. Sólo se usa un texto, el de Aritmética, de que es autor un profesor del Establecimiento, el Señor Eduardo Lafferrière.

### Cuerpo Docente, capacidad, asistencia, etc.

Sobre este punto la Dirección tiene ya expresada su opinión, tanto en los informes anuales como en los especiales al Ministerio y también á algunos de los Sres. Inspectores. El cuerpo docente de este Establecimiento ha llegado á ser en la actualidad un conjunto respetable y competente que influye directamente en los buenos resultados que se observan en la enseñanza en general. Este personal docente ha sufrido muy pocos cambios, se ha seleccionado en lo posible, como que es el instrumento

esencial para enseñar bien y acreditar un establecimiento de esta clase. Los señores profesores son todos argentinos y diplomados en su casi totalidad ó con dilatados años de práctica constante. Las pocas deficiencias que se notan en algunos de ellos cree esta Dirección que se remediarán en lo futuro; dichas deficiencias se han puesto ya en conocimiento de ese Ministerio como también de los señores Inspectores que han visitado esta casa. La Dirección se complace en afirmar que los señores Profesores llenan en su gran mayoría los serios deberes que han contraído.

### Sistema de Disciplina

Poco tiene que agregar esta Dirección á lo expuesto anteriormente en sus informes á ese Ministerio. La disciplina basada en el cumplimiento del deber y en la incitación al trabajo, en el órden y respeto mutuo, solo ha tenido desvíos ordinarios de poca importancia, corregidos sin dificultades ni consecuencias inmediatas para su mantenimiento.

### Local, su capacidad, etc.

El Ministerio trata en estos momentos de la construcción del edificio especial para este Colegio Nacional con lo que se habrán subsanado los defectos del local que actualmente ocupa, que no responde en general á sus objetos presentes y necesidades futuras en cuanto á capacidad, higiene, etc.

Debo insistir sobre todo ante ese Ministerio, como en los informes anteriores, en la gran necesidad de dotar desde luego á este Establecimiento de una plaza especial para Ejercicios Físicos de que carece en absoluto. Estos ejercicios se han incorporado ya á las costumbres y gustos de la juventud y ya no puede discutirse su beneficio general, dada la deficiente dirección educativa que actualmente reciben las nuevas generaciones y que en parte pueden corregirse en la escuela.

Cuanto antes sea posible debe dotarse de un local para los mencionados ejercicios obligatorios del plan de estudios. La Inspección General, como ese Ministerio tiene presupuestos módicos presentados por esta Dirección en diversas épocas, cuya realización es de suma urgencia, pudiendo ese local ser utilizado igualmente por la Escuela Normal de esta ciudad que también carece de él.

### Gabinete, Laboratorio y Biblioteca

Este Colegio Nacional carece en absoluto de un gabinete de Física, que no ha podido obtenerse aun, á pesar de haberse consignado en presupuestos anteriores sumas considerables para su dotación, resintiéndose de su falta la enseñanza del interesante ramo de la Física. Me permito llamar la atención de ese Ministerio sobre este punto.

Tampoco existe Gabinete de Historia Natural porque no merece tal nombre la pequeña colección de objetos aislados que deficientemente sirven para ilustrar un ramo tan importante de la enseñanza.

Hay un principio de laboratorio de Química que precisa mayores elementos y más capacidad de local.

### Mobiliario

El que existe es suficiente y en general de buena clase. En Enero del presente año se recibieron *50* bancos y después *20* asientos construídos en la Penitenciaría de esa ciudad para dotar el aula de 1er Año. Este material deja mucho que desear en cuanto su tamaño, á su calidad y construcción basta y deficiente que ha necesitado algunos arreglos para colocarlo en condiciones de ser usado.

### Conveniencia de conservar este Establecimiento en su carácter actual etc.

En Marzo de 1889 una reunión de ciudadanos respetables, jefes de familias, penetrados de la necesidad de un establecimiento de enseñanza secundaria en esta ciudad instituyó una comisión que gestionase de los Gobiernos Provincial y Nacional la manera de realizar este pensamiento. El primero de estos Gobiernos de que era Ministro el ilustrado doctor Sabá Z. Hernández, acogió la idea con decidido empeño, estableciendo el Colegio que funcionó prontamente como con noventa alumnos.

En Abril del mismo año el Gobierno de la Nación se encargó de su dirección y dotación denominándose desde entonces «Colegio Nacional del Paraná.»

Antes de esa fecha y con recursos populares hubo en esta ciudad un Colegio con el nombre de «Paraná» con un programa de estudios como el actual de los Colegios

Nacionales, favorecido también por la Nación y que funcionó por pocos años bajo la dirección de educacionistas como Fitz-Simon y Van Gelderen con numerosa asistencia de alumnos. Después de éste por la falta de establecimientos de esa índole en la localidad los jóvenes se vieron precisados á ocurrir al Colegio de Jesuitas de Santa Fe, al del Uruguay y á la Capital Federal.

Era pues evidente la necesidad de un Colegio en esta ciudad ya crecida y culta que facilitase instrucción y educación sin mayores dispendios, cerca de sus familias, reuniendo en una misma casa á la gran cantidad de jóvenes dispersos que buscaban esos beneficios fuera de su ciudad natal.

Desde su creación este Establecimiento de educación se ha visto siempre solicitado, aumentando cada año el número de concurrentes, lo que justifica su creación y por consiguiente su conservación.

En cuanto á su importancia, por la asistencia á sus aulas según los cuadros respectivos, él ocupa el quinto ó sexto lugar entre los de la República, habiendo asistido anualmente más de *110* alumnos por término medio á sus aulas en los catorce años que lleva de existencia; más de *160* jóvenes han terminado sus estudios preparatorios y han concluido carreras universitarias hasta el presente unos veinticinco jóvenes.

En vista de los datos rápidamente expuestos, omitiendo otros por razones de brevedad es evidente la importancia de esta casa de estudios y el acierto que se tuvo al fundarla en vista de las palpables necesidades á que responde actualmente, beneficiando así no solamente á la Provincia y á la ciudad en que está ubicada, sino á la Nación misma.

Dejando así cumplido este deber reglamentario me es grato saludar atentamente á V. E.

*Francisco S. Soler.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORAS N° 1.

Buenos Aires, Abril de 1903.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernandez.*

Tengo el honor de elevar á conocimiento de V. E. algunos datos y cuadros estadísticos que le informarán de la marcha de esta Escuela durante el año próximo pasado.

Las clases comenzaron simultáneamente en los tres departamentos de la Escuela el día 10 de Marzo con 815 alumnas inscriptas, de las cuales pertenecían al Curso Normal 335, distribuidas en seis cursos y nueve divisiones; á la Escuela de Aplicación 430 en seis grados y nueve divisiones; y al Jardín de Infantes 50 en dos secciones.

El Kindergarten Normal que por resolución superior debía figurar anexo á este Establecimiento, no pudo trasladarse á este local por no tener el edificio capacidad suficiente para recibir ese agregado; se dispuso entonces que continuase funcionando en el local que ocupaba, pero figuró adscripto á esta Escuela hasta que, en fecha 17 de Mayo, el Ministerio de V. E. ordenó que funcionase independientemente.

El número de alumnas anotadas en cada año de estudios ha sido, término medio, el siguiente:

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Curso Normal de Profesoras*, | 2º Año .. | 10 | |
| » » » | 1er » .. | 20 | |
| » » *de Maestras* | 4º » .... | 50 | |
| » » » | 3er » ... | 100 | (2 secciones) |
| » » » | 2º » ... | 68 | (2 secciones) |
| » » » | 1er » .... | 88 | (2 secciones) |
| | Suma..... | 335 | |
| *Escuela de Aplicación* | 6º Grado.... | 105 | (2 divisiones) |
| » » | 5º » .... | 60 | |
| » » | 4º » .... | 50 | |
| » » | 3er » ... | 74 | (2 secciones) |
| » » | 2º » ... | 51 | |
| » » | 1er » ... | 80 | (2 secciones) |
| | Suma..... | 420 | |
| *Jardín de Infantes* | 1ª Sección .... | 22 | |
| » » | 2ª » .... | 25 | |
| | Suma..... | 47 | |

. La asistencia media ha sido ésta:

| | | |
|---|---|---|
| *Curso Normal de Profesoras*, 2º Año.... | 8 | |
| » » » 1er » .... | 16 | |
| » » *de Maestras* 4º » .... | 44 | |
| » » » 3er » .... | 88 | |
| » » » 2º » .... | 62 | |
| » » » 1er » .... | 80 | |
| Suma..... | 298 | |
| *Escuela de Aplicación* 6º Grado .... | 90 | |
| » » 5º » .... | 50 | |
| » » 4º » .... | 43 | |
| » » 3er » .... | 63 | |
| » » 2º » .... | 42 | |
| » » 1er » .... | 62 | |
| Suma..... | 350 | |
| *Jardín de Infantes* 1ª Sección .... | 15 | |
| » » 2ª » .... | 19 | |
| Suma..... | 34 | |

Habiéndose presentado 200 solicitudes de ingreso para el Primer Año Normal, fué necesario proceder á un examen de concurso entre las aspirantes que traían aprobado el sexto grado de la escuela primaria con nota de sobresaliente ó distinguida.

Fueron admitidas así 45 señoritas, con las cuales se formó una 2ª división de primer año; la 1ª se había constituido con las alumnas promovidas del sexto grado de la Escuela de Aplicación y las que repetían el curso.

Además, en vista del gran empeño de las solicitantes para quedar en la Escuela y del deseo manifestado por las mismas de repetir el sexto grado para asegurar su promoción al Curso Normal, esta Dirección resolvió formar también una 2ª división de sexto grado á cuyo efecto fueron anotadas 45 señoritas de las aspirantes que habían demostrado en el concurso aptitudes para el estudio

La instalación de este nuevo grado no se hizo sin dificultad, pues no obstante la amplitud del edificio carecía de una sala suficientemente espaciosa para ese número de alumnas y fué necesario proceder á un cambio de instalaciones para dejar disponible la sala que se necesitaba.

No ha sido, sin embargo de lamentar este trabajo, pues las señoritas á quienes se dió ingreso por ese medio han aprovechado bien su tiempo llenando las deficiencias de preparación con que se presentaron y demostrando en todo momento mucho gusto por el estudio.

De esta manera se ha formado en la escuela, para el siguiente año escolar, un primer año constituido por alumnas que han cursado casi en totalidad el sexto grado en la Escuela de aplicación anexa, lo que constituye una base segura y una garantía de éxito en la preparación ulterior.

En los momentos de examen se presentaron á la prueba 328 alumnas del Curso Normal y 380 de la Escuela de Aplicación. El resultado se expresa á continuación:

| | | |
|---|---|---|
| *Curso Normal*—Aprobadas | | 312 |
| Aplazadas | | 15 |
| Reprobadas | | 1 |
| Suma | | 328 |
| *Escuela de Aplicación* | Aprobadas | 241 |
| » » | Aplazadas | 62 |
| » » | Reprobadas | 77 |
| | Suma | 380 |

El cuadro siguiente expresa en detalle ese mismo resultado:

**Exámenes de 1902—Curso Normal**

| CURSOS | Se presentan | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | Inscriptas hasta fines de Noviembre | Ausencias |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Segundo año de Profesorado | 10 | 10 | — | — | 10 | — |
| Primer » » .. | 19 | 19 | — | — | 19 | — |
| Cuarto » de Maestra.... | 49 | 49 | — | — | 49 | — |
| Tercer » 1ª división... | 49 | 49 | — | | 49 | — |
| » » 2ª » ... | 48 | 47 | 1 | — | 49 | 1 |
| Segundo » 1ª » ... | 34 | 33 | 1 | — | 34 | — |
| » » 2ª » .. | 31 | 25 | 6 | — | 31 | — |
| Primer » 1ª » ... | 39 | 36 | 2 | 1 | 39 | — |
| Segundo » 2ª » ... | 49 | 44 | 5 | — | 49 | — |
| Totales ..... .... | 328 | 312 | 15 | 1 | 328 | 1 |

**Curso Normal**

RESUMEN EN QUE SE ESPECIFICA EL TÉRMINO MEDIO DE APROBACIÓN

| CURSOS | Total de aprobadas | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas |
|---|---|---|---|---|
| Segundo año de Profesorado ..... | 10 | 9 | 1 | — |
| Primer » » ..... ..... | 19 | 11 | 8 | — |
| Cuarto » de Maestras..... | 49 | 12 | 31 | 6 |
| Tercer » 1ª división..... | 49 | 11 | 29 | 0 |
| » » 2ª » ..... | 47 | 11 | 28 | 8 |
| Segundo » 1ª » ..... | 33 | 8 | 21 | 4 |
| » » 2ª « ..... | 25 | 5 | 17 | 3 |
| Primer » 1ª » ..... | 36 | 7 | 18 | 11 |
| » 2ª « ..... ..... | 44 | 7 | 32 | 5 |
| Total..... | 312 | 81 | 185 | 46 |

**Escuela de aplicación**

| GRADOS | Se presentaron | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | Inscriptas hasta Noviembre | Ausentes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sexto grado 1ª división... | 48 | 35 | 9 | 4 | 51 | 3 |
| » » 2ª » .. | 44 | 30 | 10 | 4 | 46 | 2 |
| Quinto » . . . . . | 51 | 28 | 16 | 7 | 59 | 8 |
| Cuarto » ..... | 46 | 18 | 15 | 13 | 50 | 4 |
| Tercer » 1ª sección.... | 35 | 28 | 5 | 2 | 37 | 2 |
| » » 2ª » ... | 34 | 25 | — | 2 | 38 | 4 |
| Segundo » ..... | 49 | 29 | — | 20 | 51 | 2 |
| Primer » 1ª sección. .. | 37 | 22 | — | 15 | 40 | 3 |
| » » 2ª » .. | 36 | 26 | — | 10 | 38 | 2 |
| Totales..... | 380 | 241 | 62 | 77 | 410 | 30 |

**Escuela de Aplicación—Resumen en que se especifica el término medio de aprobación**

GRADOS SUPERIORES Y ELEMENTALES

| GRADOS | Total de aprobadas | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares |
|---|---|---|---|---|---|
| Sexto Grado, Primera división.... | 35 | 4 | 21 | 8 | 2 |
| » » Segunda » ..... | 30 | 7 | 18 | 4 | 1 |
| Quinto » ..... | 28 | 4 | 19 | 5 | — |
| Cuarto » ..... ... ..... | 18 | 4 | 8 | 5 | — |
| Tercero » Primera sección..... | 28 | 7 | 18 | 3 | — |
| » » Segunda » ..... | 25 | 4 | 16 | 5 | — |
| Totales..... ..... | 164 | 30 | 100 | 31 | 3 |

Rindieron examen libre de estudios primarios, 3 niñas, siendo aprobadas 2 y reprobada 1.

El Colegio Santa Rosa incorporado á este Establecimiento, presentó inscriptas para el examen 37 señoritas, distribuídas en 3 cursos.

El cuadro siguiente demuestra los resultados:

| CURSOS | Inscriptas hasta fines de Noviembre | Se presentaron | Aprobadas | Aplazadas |
|---|---|---|---|---|
| Primer Año | 2 | 16 | 14 | 2 |
| Segundo » | 8 | 8 | 7 | 1 |
| Tercer » | 8 | 6 | 5 | 1 |
| Totales | 37 | 30 | 26 | 4 |

EXÁMENES COMPLEMENTARIOS PREVIOS (de la misma Escuela)

| CURSOS | Se presentaron | Aprobadas | Aplazadas |
|---|---|---|---|
| Primer Año | 1 | 1 | |
| Segundo » | 2 | 1 | 1 |
| Tercer » | — | — | — |
| Totales | 3 | 2 | 1 |

Al terminar el examen de Diciembre quedaron habilitadas para ingresar en el Curso Normal 65 alumnas del Sexto Grado de la Escuela de aplicacion anexa, y en las pruebas complementarias de Febrero la cifra se elevó á 84.

Oportunamente presenté á ese Ministerio las planillas correspondientes expresando en detalle el resultado definitivo del examen anual.

En el Curso Normal terminaron sus estudios profesionales, con aprobación completa, las 50 señoritas que cursaban el 4º año, y han solicitado su diploma 35, quedan-

do 15 para continuar los estudios de profesorado. Las alumnas que cursaron el segundo año de Profesorado terminaron también su carrera mediante el examen complementario á que se sometieron, de acuerdo con la resolución de ese Ministerio de fecha 26 de Junio próximo pasado.

El total de alumnas graduadas se expresa así:

| | |
|---|---|
| Maestras Normales..... ..... | 35 |
| Profesoras Normales..... | 10 |
| Suma. ..... | 45 |

La Biblioteca ha aumentado su catálogo con las siguientes obras:

Memoria de Justicia é Instrucción Pública II y III Tomo de 1901.

Informe sobre Educación Común, por el Dr. José M. Gutiérrez de 1901 (4 ejemplares).

Planos con la Estadística Escolar de la Capital, Obras de Sarmiento, tomo 50 y 51.

Registro Nacional de la República Argentina 2°. y 3er cuatrimestre.

Lé instruction Publique dans l' Amerique du Sud, por C. Hippeau.

Curso de Derecho Constitucional, por José Manuel Estrada, 2 tomos.

Economía de las Escuelas, por James Pylo Wickersham, traducido del Inglés por Clodomiro Quiroga.

Tratado de Análisis Lógico y Gramatical de la lengua Castellana, por Vicente García Aguilera.

Memorias Póstumas del General José María Paz, 3 tomos.

Comentario sobre la Constitución Federal de los Estados Unidos, por Nicolás A. Calvo.

Registro Nacional (1er. cuatrimestre) de 1902.

Boletín Demográfico Argentino de Marzo á Septiembre N° 8.

El Monitor de la Educación.

El personal docente de la Escuela lo formaron 19 profesores y 41 profesoras, de los cuales pertenecieron:

| | |
|---|---|
| al Curso Normal. ..... .... ..... | 40 |
| á la Escuela de Aplicación..... | 17 |
| al Jardín de Infantes. ..... | 3 |
| Suma..... ..... .. .. | 60 |

Considero deber manifestar aquí, que en general el Cuerpo de Profesores del Establecimiento ha sabido cumplir con las obligaciones del cargo contribuyendo á sostener el estímulo de las alumnas y colaborando eficazmente en la obra de formación de las maestras y profesor. De alguna excepción que en este sentido se ha presentado, V. E. tuvo informaciones en oportunidad.

Cumpliendo con el objeto principal que debe llenar este informe al consignar los datos que preceden, y rogando á V. E. quiera excusar mi demora en presentarlos por razones que verbalmente le expresaré, me es grato saludar al Señor Ministro con mi mayor consideración y respeto.

*Eufemia Gramondo.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORAS N° 2

Buenos Aires, Diciembre 27 de 1902.

*A S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernandez.*

Presento á la consideración del Señor Ministro, el informe anual correspondiente á la Escuela que dirijo.

En fecha Marzo 22 del corriente año, tuve el honor de recibir el nombramiento de Directora de esta Escuela, con motivo de la jubilación acordada á su Directora fundadora, señorita Angela G. Menéndez; y el 1° de Abril en presencia del personal y alumnas del Establecimiento, la señorita Menéndez me hizo entrega oficial de la Escuela que con tanto acierto y consagración dirigió durante siete años.

Recibí la Escuela perfectamente organizada, funcionando ya las clases, con un personal excelente, entre cuyos miembros reinaba la mayor armonía, así es que la tarea del año se ha realizado de una manera fácil y natural.

Mi acción se ha limitado casi, á cuidar que la obra que se me entregó no cambiara de rumbo, tratando de que se notara lo menos posible el cambio de Directora, convencida que esta era la aspiracion unánime del cuerpo docente, vinculado á la señorita Menéndez por la gratitud y el cariño.

De las visitas que alternándonos con la señorita Inés Recalt, Vicedirectora de la Escuela, hemos hecho durante el año á las clases del curso normal, de la revisión y asistencia á los exámenes, escritos y orales, hemos recogido algunas observaciones referentes á las materias de enseñanza, que paso á exponer brevemente.

## Pedagogía

En esta materia enseñada por profesoras que tienen

larga práctica en la Escuela de Aplicación, sólo ha habido algunas aplazadas en I y II año.

Las clases de Pedagogía práctica han aumentado por la distribución que se ha hecho de ellas este año, pero no son todavía tan numerosas como debieran, por el excesivo número de alumnas en el curso normal, diez divisiones de más de 40 alumnas cada una que sólo disponen de siete grados en la Escuela de Aplicación. Sería necesario duplicar la Escuela de Aplicación, ó reducir el número de alumnas-maestras.

Las alumnas del II año normal no están obligadas ahora, á dar clases prácticas, sino aquellas que, á juicio del profesor, sean consideradas aptas para hacerlo; conviene desde este curso que la obligación se establezca, pues para observación basta con el I año.

### Idioma Nacional

Se han destinado 4 horas semanales en I y II año y 3 en III y IV. Serían indispensables 6 para dedicar 2 á ortografía y redacción exclusivamente.

Considero que en esta materia debiera someterse á examen oral aun á las alumnas que sacan 4 y 5 puntos en el escrito. El tema de composición no basta para completar la preparación sobre todo el programa.

### Idiomas extranjeros

En esta Escuela la elección del Inglés y del Francés se ha hecho casi por partes iguales.

Muy buenas son las profesoras encargadas de estas materias, pero tropiezan con el inconveniente de tener cursos muy numerosos, lo que no permite hacer los ejercicios, traducciones y correcciones tan individuales como debieran ser. No obstante esta dificultad, después del mes de Julio, en las clases que hemos presenciado, hemos oido conversar á las alumnas sobre temas improvisados, y los exámenes finales de los cursos superiores han sido dados en Francès é Inglés, respectivamente.

Esta Dirección tiene el pensamiento de que en idiomas extranjeros cada profesora siga á sus alumnas en todos los cursos, idea que ha sido acogida con entusiasmo por las profesoras, que al responsabilizarse de la enseñanza completa del idioma, encuentran el medio de probar y cerciorarse ellas mismas hasta donde han alcanzado los

esfuerzos de cada una, y para las alumnas es una ventaja mientras no poseen bien el idioma, oir siempre una misma pronunciación, lo que no ocurre cuando varias profesoras hacen la enseñanza.

### Historia

Muy pocas son las horas que asigna el plan para la enseñanza de la Historia; 2 horas semanales para toda la Historia Argentina en I y II año; 2 en tercero para la Contemporanea y Americana y 2 en IV, obliga á englobar los acontecimientos históricos, de tal manera que la enseñanza recibida resulta muy elemental.

### Dibujo

Para los efectos de la clasificación conviene que el Dibujo Natural sea separado del Lineal. Casi siempre estos dos ramos están encomendados á profesoras diferentes, por razones de competencia, y su relación no es tan íntima para considerarlas una sola materia.

Los programas de Dibujo Lineal para II y III año se recibieron en el mes de Julio recién, y son muy difíciles para alumnas que en años anteriores, de acuerdo con el programa de I año, habían recibido una enseñanza muy sencilla.

Profesoras y alumnas han tenido que vencer grandes dificultades psra responder á estos programas.

### Ciencias Naturales

A pesar del material reducido que el Establecimiento posee para la enseñanza experimental de estas ciencias, las Profesoras han conseguido con grandes esfuerzos hacer bastante práctica la enseñanza.

### Economía Doméstica

Los programas de Economía Doméstica han sido bien tratados teóricamente; pero darles una forma práctica de cocina, lavado y planchado, es imposible mientras no se tenga un local adecuado con las instalaciones que corresponde, ó una Escuela práctica anexa á la Normal, para hacer este aprendizaje.

## Escuela de Aplicación

Este Departamento está muy bien atendido, la Regente, señorita Amalia Mañé y la Subregente, señorita Catalina Souberán, ejercen su acción directa con inteligencia y perseverancia sobre las profesoras de grado que á su vez se esfuerzan por presentar sus clases lo mejor posible.

Esta Dirección ha escuchado y puesto en práctica más de una vez acertadas indicaciones hechas por las Profesoras de la Escuela de Aplicación.

Al dividir los grados en las horas de práctica para aumentar las clases de las alumnas-maestras. se ha recargado la tarea de las profesoras de grado con muchas horas destinadas á la crítica pedagógica.

El mal grande de la Escuela de Aplicación es el número excesivo de alumnas; en cada sala hay más de 50 niñas, cuando su capacidad es sólo para 40. Por esta razón en el año próximo no podrá haber ingreso.

La experiencia del año escolar que termina induce á esta Dirección á apuntar algunas modificaciones del Reglamento en vigencia que convendría introducir.

(a) Suprimir el artículo que determina la edad de 16 años como requisito indispensable para ingresar al Curso Normal. (b) Exigir que el certificado de VI grado que se presente tenga la clasificación de distinguida por lo menos, y someter á un examen de concurso á todas las alumnas que tengan esta clasificación.

Entre muchas de las razones que podrían citarse respecto al punto (a), me limito á significar que desde que se estableció la edad de 16 años muy pocas son las alumnas que han presentado fe de bautismo; casi todas presentan certificado del Juez Federal.

(b) Siendo reducido el número de vacantes en comparación al de solicitudes de ingreso, sería una medida de justicia elegir las mejores de las mejores para ocupar los puestos existentes.

## II

Restablecer la disposición reglamentaria según la cual toda alumna que repite el curso debe rendir examen de todas las materias aun cuando tuviesen algunas aprobadas. Razones de disciplina y enseñanza que tuve ocasión de

exponer al Señor Ministro, al comienzo de este año escolar, me inducen á repetir el pedido en esta oportunidad.

III

Fijar la clasificación de 2 puntos sin aproximación para aprobar cada materia y aproximar únicamente las que pasen de 3.50.

IV

Sacar el término medio final con las clasificaciones del año y del examen de Julio, siempre que en el oral de Diciembre se obtenga aprobación; en caso contrario, exigir nuevo examen oral en Febrero.

Esta Dirección ha observado que muchas alumnas, calculando por los boletines mensuales la clasificación final, desatienden las materias en que han sido bien clasificadas, ocupándose sólo de aquellas en que han tenido baja clasificación. Resulta que muchas pasan sin estudiar la última parte de los programas, que es, á veces, la más importante. Sería conveniente que á la prueba escrita en Idioma patrio y en Matemáticas siga siempre el examen oral, aun cuando tenga 4 ó 5 puntos el alumno.

Los cuadros siguientes demuestran la distribución de alumnos por grados y años; y el resultado de los exámenes de las alumnas de esta Escuela y del Colegio incorporado «María Auxiliadora».

**Departamento de Aplicación**

| GRADOS | Matriculadas | Ausentes | Examinandas | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I *a-b*..... | 89 | 7 | 82 | 76 | 3 | 3 | 82 |
| II..... | 52 | 1 | 51 | 30 | 11 | 10 | 51 |
| III..... | 59 | 4 | 55 | 40 | 3 | 12 | 55 |
| IV..... | 52 | 2 | 50 | 25 | 13 | 12 | 50 |
| V..... | 50 | 2 | 48 | 17 | 19 | 12 | 48 |
| VI..... | 48 | 3 | 55 | 28 | 14 | 3 | 45 |
| Totales.. ... | 350 | 19 | 331 | 216 | 63 | 52 | 331 |

**Curso Normal**

| AÑOS | Examinandas | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | Ausentes | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|
| I *a* | 57 | 34 | 19 | 2 | 2 | 57 |
| I *b* | 59 | 35 | 16 | 6 | 2 | 59 |
| II *a* | 35 | 25 | 8 | — | 2 | 35 |
| II *b* | 41 | 27 | 8 | 2 | 4 | 41 |
| II *c* | 40 | 29 | 7 | 1 | 3 | 40 |
| III *a* | 58 | 28 | 26 | 2 | 2 | 58 |
| III *b* | 38 | 22 | 13 | 2 | 1 | 38 |
| IV *a* | 38 | 26 | 11 | 1 | — | 38 |
| IV *b* | 28 | 20 | 6 | 2 | — | 28 |
| V | 18 | 18 | — | — | — | 18 |
| Totales | 412 | 264 | 114 | 18 | 16 | 412 |

**Colegio María Auxiliadora—(Incorporado)**

| AÑOS | Examinandas | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | Ausentes | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|
| I | 23 | 13 | 7 | 1 | 2 | 23 |
| II | 24 | 10 | 13 | 1 | — | 24 |
| III | 16 | 1 | 13 | 2 | — | 16 |
| Totales | 63 | 24 | 33 | 4 | 2 | 63 |

Cumplo con el grato deber de significar al Señor Ministro que la asistencia y puntualidad del personal de esta Escuela á las clases y á las Conferencias durante el año escolar, han sido muy buenas, y notable la asistencia á los exámenes.

Del 1° al 15 de Diciembre funcionaron 10 mesas diarias de 11 á 6 y 7 de la tarde para tomar los exámenes del Curso Normal y del Colegio incorporado «María Auxliadora».

Con un personal de estas condiciones, y una Secretaria activísima, Señorita Celina Lauth, esta Escuela ha podido terminar su tarea oficial el 17 de Diciembre, día en que hizo entrega de certificados á las alumnas del Curso Normal.

Tengo el honor de saludar muy atentamente al Señor Ministro.

*Dolores de las Carreras.*

---

**Informe complementario del anterior**

Buenos Aires, Febrero 11 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, Doctor Juan R. Fernández.*

Elevo á la consideración del Señor Ministro el informe que ha presentado á esta Dirección el profesor de Ejercicios Físicos, Doctor E. Romero Brest.

Me complazco en manifestar al Señor Ministro que considero de mucha utilidad la enseñanza dada por el Doctor Romero; he visitado varias veces sus clases y presenciado los exámenes de sus alumnas, encontrando que su preparación y condiciones de maestro, hacen de él un elemento valioso, para iniciar á las alumnas-maestras en la aplicación de ejercicios metódicos y adecuados á la niñez.

Como hace notar el Doctor Romero Brest en su informe, en este primer año las profesoras de grado y las de gimnasia de otros cursos, no han hecho su enseñanza en todo de acuerdo con el plan por él indicado; por lo que esta Dirección tiene el pensamiento que en el año actual el Doctor Romero Brest, en su carácter de Director de Ejercicios Físicos, dé algunas conferencias á las profesoras de grado y de gimnasia á fin de uniformar esta enseñanza.

Saludo muy atentamente al Señor Ministro.

*Dolores de las Carreras.*

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

*Señorita Directora de la Escuela Normal de Profesoras N°. 2.—Dolores de las Carreras.*

En cumplimiento de lo establecido en el Art. 5° del Decreto de Abril 11 del corriente año, organizando las clases de ejercicios físicos para maestros en las Escuelas Normales de la Capital, tengo el agrado de elevar á su consideración el siguiente informe de la marcha y resultados de dicho curso.

El mencionado decreto reglamentario dispone que este curso se dicte en el 4° año, con un mínimum de dos horas semanales, siempre que no sea posible dedicarle un mayor tiempo. Así se ha hecho durante medio año hasta los primeros días de Agosto, época en que se agregó horas hasta completar seis por semana en los dos cursos de 4° año de esa Escuela, y destinadas especialmente á la práctica y crítica de alumnas.

La parte práctica del programa se desarrolló en 13 clases en el curso A. y en 16 en el curso B. de una hora cada una.

Los movimientos gimnásticos fueron enseñados y razonados fisiológicamente, insistiendo especialmente en sus aplicaciones prácticas y en la corrección, más que en la exigencia de una ejecución llevada á la mayor perfección.

He tenido así en cuenta, forzado por el escaso tiempo disponible, más que al individuo físico, que exigía una mejor gradación, una mayor dosis de ejercicio, etc., al maestro destinado á transmitir y á aplicar estos movimientos más que á beneficiar físicamente de ellos.

Para proceder de otra manera, hubiera sido necesario, no sólo disponer de un tiempo mucho mayor, sino también que la preparación práctica anterior de las alumnas hubiera sido más completa.

Procediendo con este criterio se han enseñado y practicado series completas de ejercicios gimnásticos, con y sin aparatos, clasificados y metodisados racionalmente. Estas series comprenden los movimientos necesarios para todas las clases de cualquiera escuela primaria ó secundaria, de acuerdo con el sistema de educación física que hemos estudiado y aplicado en nuestra escuela.

Por lo que se refiere á la enseñanza de los juegos no he dado una gran importancia al conocimiento de muchos

de ellos, sino más bien á la práctica en la enseñanza y ejecución correcta de unos cuantos tipos principales, adoptados á distintas clases y de efectos diferentes. Saber enseñarlos y aplicarlos, según el sujeto, ha sido la norma de conducta seguida, teniendo en cuenta que los maestros en ejercicio podrán aprender cuantos les sean necesarios y sabrán aplicarlos correctamente si disponen de un criterio claro y preciso para ello.

Las señoritas alumnas-maestras, por otra parte, han demostrado constantemente la mayor buena voluntad, y no he tenido que luchar con inconvenientes de ninguna clase para el desarrollo completo y correcto de mis clases prácticas; muy por el contrario, creo que estas clases eran particularmente preferidas por ellas.

---

En la teoría desarrollé el largo programa en su parte fisiológica de un punto de vista eminentemente práctico relacionando las nociones científicas con sus aplicaciones inmediatas á la clase.

La falta de textos obligó á dictar el curso por medio de conferencias, (46 en el curso A y 43 en el curso B), de las cuales todas las alumnas conservan composiciones corregidas y coleccionadas apropiadamente.

La escasa preparación fisiológica y el corto tiempo disponible no me han permitido profundizar las nociones científicas referentes al ejercicio, debiendo limitarme más bien á sentar los rumbos hacia donde deben orientarse estas cuestiones para encarar con criterio científico la resolución del problema de la educación física en su doble faz de objetivo y de aplicación práctica. He tratado de esta manera de dignificar la materia á los ojos del maestro mostrándole toda la importancia de ella y la necesidad de proceder con ciencia, elevando al mismo tiempo, á él mismo, en la consideración social y tratando de atraer así la atención y el apoyo de los padres y de las mismas autoridades escolares.

Porque no se crea que basta hacer figurar en los programas el nombre de esta materia y que los alumnos ejerciten series de movimientos ó se distraigan con juegos ú otros ejercicios, para suponer que el objetivo de una educación física está satisfecho.

Las bases de mi sistema racional de educación no la da seguramente la letra de su programa, letra muerta

para los que están encargados de leerla y no tienen preparación para ello, sino más bien la expresión de la idea dominante, el concepto claro del objeto que se propone y la precisión en los medios necesarios para obtenerlo.

Unido todo esto á una organización y metodización racional y sistemática de la enseñanza en todas las escuelas, cuestiones que deben empezar con la preparación del maestro, el estudio del alumno, etc. y terminar con la práctica correcta de la modesta clase de gimnasia.

Complementándose todo poderosamente con las prácticas escolares generales en lo que se refiere á horarios, recreos, mobiliarios, etc. y hasta con el apoyo moral de las autoridades escolares, cosa que realza al maestro y le facilita la tarea.

Es necesario ver lejos cuando se trata de educación física, recordar que en un sencillo movimiento de brazo ó de pierna hay algo más importante que el fenómeno objetivo, que la misma contracción muscular, hay un complicadísimo proceso vital que afecta profundamente las rodajas más delicadas y más importantes del organismo humano: la cerebración, la inervación, la intelectualidad, la moralidad, etc.

De todo esto resulta la alta importancia de esta enseñanza y aun algo más fecundo en consecuencias, y es que no es posible ni es prudente confiar á manos inhábiles ó ignorantes, precisamente, estas cuestiones vitales que afectan á los organismos jóvenes en su porvenir y en su desarrollo. Manos que, cuando son bien intencionadas podrán cuando más no torcer articulaciones ni romper huesos, pero sí podrán dañar ó por lo menos descuidar, las delicadas funciones de la corteza gris, fuente de todo acto voluntario, aunque este se traduzca en movimiento muscular. Y de la misma manera como se cuida de la preparación del maestro para encargarle la enseñanza de la Geografía ó de la Historia, es tanto ó mas importante preparar cuidadosamente el Profesor de Gimnasia y exigirle igualmente el conocimiento pleno de la ciencia y de su metodología, desde que su aplicación incorrecta puede acarrear al sujeto mayores males que los errores de la Geografía ó en la Historia, y cuya aplicación deficiente le priva con seguridad de uno de los mayores beneficios que pueda causarle la escuela: la corrección y energía de su crecimiento y de la salud.

Es precisamente un concepto claro y definido de estas cuestiones lo que se necesita que se haga como en las

masas sociales y en las autoridades escolares para no caer en el peligro constante de considerar que es posible abandonarse á la rutina y al empirismo más absoluto cuando se trata de la dirección del desarrollo y del perfeccionamiento de los seres humanos.

Dice Spencer que cuando se trata de criar vacas de razas superiores son precisamente hombres instruídos los encargados de ello y nosotros confiamos la dirección de los niños al más incapaz, sin dedicarle mayor atención! Es necesario ser miope y vivir cristalizado en los viejos manuales de ciencia barata para no ver todo lo que hay dentro del problema y sobre todo para creer que todo se ha hecho cuando se han soltado los niños en los patios ó se les ha tenido un tiempo prudencial en formaciones artísticas ejecutando movimientos admitidos sin control alguno. Para ser Profesor de Gimnasia no basta tener un gusto más ó menos refinado para hacer la elección de giros y movimientos gimnásticos de los menos conocidos, los más vistosos ó los más complicados en sus mecanismos y aplicarlos luego, como mejor parezca, á la inventiva personal.

Son estas ideas las que he desarrollado en mi clase, y como por otra parte no existe entre nosotros lo que pudiera llamarse un sistema de educación física, desde que cada maestro enseña y hace lo que mejor le parece, sujetándose sólo en apariencia á los programas oficiales, sin cuidarse de otra cosa, allí en donde hay un mediano maestro, que de observar una que otra regla pedagógica de carácter general afectado sobre todo á la disciplina; y desde que un tal estado de cosas resulta tanto de no haberse uniformado las vistas respecto á las verdaderas bases de la educación física, cuanto de la falta de preparación especial y á veces general de muchos de los encargados de esta enseñanza, por todas estas razones hemos dirigido también nuestros estudios en el sentido de de formar un cuerpo de doctrinas que sin las pretensiones de crear un verdadero y completo sistema de educación física, constituyera, por lo menos, los cimientos de ella y marcara los rumbos en que deben dirigirse los estudios, uniformando así la acción de todos y atacando implacable todos los errores actuales.

Esbozaré rápidamente las bases que hemos tenido en cuenta para formular los fines y los medios de nuestro sistema de educación física.

El niño es una dualidad psíquica y física inseparables

en absoluto y con igual importancia en el proceso de la vida. Y la educación física es un agente capaz de modificar profundamente no sólo uno de estos modos de ser, sino ambos, aunque sólo actúe sobre uno de ellos, por el hecho aparente, desde que en realidad lo hace sobre los dos á la vez, puesto que un acto voluntario, el proceso más elevado de la mentalidad, preside siempre en esencia al más insignificante movimiento muscular.

El niño es un ser orgánico que tiene sus modalidades especiales correspondientes á las diferentes épocas de su vida y de su desarrollo. Es un tubo digestivo en el principio, un pulmón más tarde y un cerebro después, exigiendo por lo tanto cuidados en consonancia con estas nociones de fisiología infantil y en íntima relación con la educación física.

El niño es un ser social que se mueve en un medio particular, la escuela, que le imprime modalidades especiales, le crea necesidades propias, le afecta males y le debe procurar, á la vez, medios de defensa.

El niño es un hombre de mañana que debe vivir en la vida, por la vida y para la vida y su educación debe prepararlo para este triple fin.

De estas ligeras consideraciones se deduce que el sistema de educación física debe proponerse en la escuela un doble objetivo: fisiológico y psicológico, y los agentes usados deben satisfacer múltiples necesidades orgánicas, psíquicas y fisiológicas. Sin olvidar tampoco las condiciones pedagógicas que deben resultar de los principios generales de la pedagogía y de las condiciones científicas de la materia.

Es basado en estas ideas que he rechazado en mi enseñanza la aplicación en nuestras escuelas del sistema francés de educación física, por ser antifisiológico; del alemán por su carácter de fuerza y militar, que no he perdido desde su orígen; del inglés por ser poco adaptable á su gradación y de difícil aplicación en nuestras escuelas por sus condiciones locales; y del sueco, á pesar de su base eminentemente científica por ser incompleto en lo que se refiere á la parte psicológica, por su metodismo riguroso que exige personal especial y condiciones locales propias y tal vez condiciones de raza que no tenemos nosotros.

He tratado así de estudiar un sistema ecléctico, que basado en la mecánica y fisiología del organismo humano,

respondiera al mismo tiempo á las exigencias de nuestros locales y de nuestro personal enseñante.

Convencido de que la mejor gradación y la más fácil y mejor dosaje del ejercicio se hace naturalmente en los individuos sanos por su fórmula psíquica y física, he tomado por base de esta enseñanza los juegos y ejercicios gimnásticos al aire libre, aplicados con criterio científico, agrupando los alumnos según su fórmula anterior y dosando los ejercicios en la medida de su reacción física determinada por la sofocación, y por la reacción psíquica determinada por sus gustos y sus apetitos de ejercicios.

La obligación, la acción coercitiva del maestro sobre el alumno, no se establece así sino para la asistencia á clase y muy prudente y de acuerdo con su reacción física, cuando se trata de vencer estados nerviosos ó prejuicios sociales más bien que resistencias físicas. Estos casos son muy frecuentes, como se comprueba fácilmente por el hecho de observación vulgar que muchos reacios al principio son entusiastas del ejercicio una vez que han vencido el primer momento.

En la aplicación de los juegos y ejercicios gimnásticos se tiene en vista siempre el acercarse hasta donde es posible, mediante una elección razonada y modificaciones de orden fisiológico en sus reglamentos, al ideal del juego completo, de corregir deformaciones, de completar efectos y de graduar la acción.

Pero como se deduce del enunciado mismo de la cuestión, no es posible pretender, en cierta época de la vida sobre todo, por medios tan deficientes en cierto sentido como son los juegos, presidir al desarrollo armónico del organismo.

Los juegos, si bien es cierto que procuran al niño la ocasión de los más variados y casi siempre naturales movimientos, si bien es cierto que satisfacen ampliamente la necesidad vital del movimiento, lo hacen en la mayor parte de los casos desordenadamente y sin métodos.

Si se quiere, pues, modificar el organismo en cierto sentido especial como es el de su fuerza ó de su belleza, es necesario recurrir á la gimnástica metodizada, libre ó con aparatos.

He tomado así á la Gimnástica Sueca sus movimientos fundamentales, con su criterio rigurosamente fisiológico.

El cuerpo de la clase responde á esta concepción fisiológica, que en todos los niños y en todas las edades los procesos son esencialmente los mismos. De aquí que la clase de Ejercicios físicos no debe constar, como vulgarmente se cree, de varias series de movimientos ó de juegos, sino que debe satisfacerse en ella una cierta cantidad de necesidades fisiológicas, ó producir efectos que satisfagan los objetos que se propone el educador. Admitiendo solamente como limitaciones ó modificaciones las que resulten de ciertas y determinadas condiciones especiales de los alumnos, del local, del tiempo disponible, etc.

La clase de ejercicios físicos viene á ser así el eje y base más importante del sistema, pues que determina la forma de aplicación de los medios usados para actuar sobre el organismo.

En resumen, nuestro sistema tiene por base la clase de gimnásia, y por medios los juegos y ejercicios gimnásticas al aire libre. Como agentes modificadores especiales y complementarios los movimientos libres y con aparatos de la Gimnástica Sueca.

Como objetivo constante y primordial el acrecentamiento de las fuerzas vitales del sujeto; la estética del organismo y la potencia muscular forman parte integrante del sistema y como base psicológica la concepción de que el movimiento no es sino el efecto determinado por vibraciones del neurón central, del cual el muscular puede ser considerado como una simple prolongación, fenómenos que establecen la íntima é inseparable relación que existe entre el pensamiento y el movimiento, desde que uno y otro son siempre determinados recíprocamente.

---

La parte pedagógica del programa ha sido desarrollada extensa y cuidadosamente en los principios generales y en los particulares que atañen directamente á la clase de Gimnasia. He dado una particular importancia á esta parte, que ha sido generalmente descuidada por la mayor parte de los profesionales y de cuyo buen concepto depende en último término el éxito de un sistema y de un maestro. De la extensión dada á cada punto del programa oficial puede juzgarse por el programa de examen aprobado por esa Dirección.

Como un complemento útil, todas las alumas-maestras han dado clases prácticas, en todos los grados de la Escuela de Aplicación, clases que han sido presenciadas y

criticadas por alumnas y maestras. No tengo porque insistir sobre la importancia de esta práctica, que es nueva entre nosotros, á lo menos de una manera metódica y sistemática. Sus resultados han sido satisfactorios, porque han contribuido á fijar y aclarar las ideas teóricas en el terreno de la práctica y á apreciar debidamente los errores cometidos hasta hoy en la clase de gimnasia.

Es precisamente en el dictado de estas clases en donde se ha hecho notable la necesidad de uniformar las vistas y sistemas de ejercitación en todos las clases de gimnasia, no sólo en lo que se refiere á los principios elementales fisiológicos que deben prisidir á esta enseñanza, sino también á los de pedagogía especial.

El desarrollo racional de una clase de ejercicios físicos debiera ser uno en todo la escuela, no sólo porque así es natural que sea, sino también para que cada maestro no encuentre, que para dictar una clase en su grado, que no es el suyo, debe empezar por enseñar todo hasta las actitudes de una marcha común, y para que en la Escuela de Aplicación las prácticas de las alumnas-maestras aprovechen más á las alumnas.

Y por otra parte, no es edificante para los alumnos-maestros al ver constatemente violados los principios más fundamentales aprendidos en la clase, ni es de provecho para la enseñanza el antagonismo que se establece así entre alumnas y maestras que enseñen doctrinas diferentes.

Como he tenido ocasión de expresar más arriba un sistema de educación física ni empieza ni termina con la clase de Ejercicio Físico, sino que es complementado por todas las costumbres de la escuela; y sin hacer indicaciones cuya oportunidad no ha llegado, he de permitirme proponer la siguiente reforma que atañe directamente á la práctica de la enseñanza de mi materia. He observado que en todos los recreos del día los alumnos quedan en los patios entregados libremente á su propia iniciativa, circunstancia que aprovechan muchos para correr, saltar, gritar, etc., pero que otros muchos los más tal vez, prefieren ó no tienen más remedio que recorrer lentamente las galerías ó los patios, solitarios ó en amable charla con sus compañeros. Estos son los débiles de cuerpo, los sobre cargados del estudio, los faltos de iniciativa personal, los faltos de estímulos naturales, precisamente los que más necesitan ejercitar su actividad y desarrollar esas cualidades morales de que carecen, y á quienes una dirección razonada, un empuje oportuno transforman de la noche á

la mañana. Claro es que á los Profesores de grado corresponde guiar á sus alumnos aun en el patio de recreo; no se me oculta, sin embargo, la resistencia que esto ha de provocar en ellos, pero hablo ahora de lo que más conviene al alumno y no al maestro. Este maestro resistente podría ser reemplazado por los alumnos-maestros que dirigirían á grupos de alumnos en sus juegos, dando así verdaderas clases de gimnasia, ya sea bajo la dirección y crítica de los maestros de grado, ó mejor aun, sólo á título de preparación de la clase que más tarde darían en presencia de sus profesores de la materia.

El arreglo práctico de esta reforma sería fácil sin que el trabajo de las alumnas-maestras se encontrase recargado dado su crecido número (3.° y 4.° año) y estableciendo que esa práctica sólo se hiciera en uno ó dos de los recreos del día, los más apropiados por su extensión ó por la hora.

---

Los exámenes se han tomado teóricamente, exigiendo la mesa examinadora para ilustrar su criterio, cuando lo ha creído conveniente, la ejecución práctica é individual de los movimientos gimnásticos enseñados.

Ha durado cada examen 10 minutos en término medio, pero creo que sería conveniente darle una mayor duración y otra forma. En oportunidad he de proponer la forma que creo más conveniente.

En cuanto á los resultados de los exámenes me abstengo de opinar, porque han podido ser apreciados por la señorita Directora.

---

Corresponde recabar del Ministerio la extensión de los «Certificados de Aptitud» para las alumnas-maestras que han terminado satisfactoriamente el curso.

Sin otro motivo me es grato saludar muy atentamente á la Sta. Directora.

E. Romero Brest.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL JARDÍN DE INFANTES NORMAL

*Al Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Doctor Juan R. Fernandez.*

Excmo. señor:

Tengo el honor de elevar á S. E. el breve informe de la Escuela de enseñanza especial que dirijo, correspondiente al año 1902.

Conforme con lo que el Señor Ministro está ya enterado, manifiéstole que la marcha del establecimiento durante este año escolar, no fué normal, debido á las circunstancias desalentadoras con que principió y á los esfuerzos hechos por unos enemigos del kindergarten con pretexto de hacer economías en suprimir la única institución de su categoría en toda la República ó quizá en todo este continente. El éxito de estos empeños llegó á destruir la autonomía de la Escuela, convirtiéndola, por unas semanas, en un simple kindergarten y en cuyo presupuesto se incluyó el departamento infantil de la Escuela Normal de Profesoras N° 1, con la idea de fundir los dos en uno. Muchos y grandes inconvenientes se presentaron en ambas partes para la consumación de ese plan, y por medio de poderosas influencias fué abandonado y á cada sección se le permitió funcionar en su propio local. Pero esta escuela quedó bajo la jurisdicción de la de Prof. N° 1 hasta que S. E. fué nombrado Ministro de Justicia é Instrucción Pública y le devolvió, ejecutando un acto de verdadera justicia, su anterior independencia. Avanzado ya el año escolar (20 de Mayo), no era de esperar que ingresaran alumnas regulares al departamento normal; pero dos señoritas que habían entrado como oyentes en 1901 (con permiso verbal del ministerio) estuvieron muy afligidas sobre el hecho de haber perdido un año y reconociendo la justicia de su anhelo en concluir sus estudios del sistema kindergarten, hablé á S. E. sobre el asunto, mani-

festándole mi deseo de ayudarles á habilitarse en la enseñanza, aunque sin esperar título ó diploma alguno, únicamente un certificado mio demostrando que habían cursado las materias especiales, y S. E. no me negó ese privilegio.

El Kindergarten funcionó todo el año con mucha regularidad, el número de ñinos inscriptos llego á 138 y el término medio de la asistencia fué de 80 ñinos, una proporción muy buena teniendo en consideración la tierna edad de la mitad de los alumnitos.

Las cinco divisiones organizadas según edad: de tres á ocho años, tuvieron el mayor número posible de alumnos que se pudo acomodar en los estrechos salones; el empeño de los padres por conseguir asiento á sus niños, no cesó un solo día en todo el año, lo que prueba la creciente apreciación y entendimiento de los beneficios que reporta el sistema Kindergarten.

La asistencia de las profesoras que forman el reducido personal, fué excelente en todo el año, á excepción de una que se vió obligada á faltar con licencia durante tres meses por causa de la enfermedad, con desenlace fatal, de su querida madre. Durante ese tiempo la señorita fué reemplazada por una ex alumna.

Todas desempeñaron con habilidad y verdadero celo su posición, y los resultados han sido excelentes, especialmente en las clases: intermedia (entre el Kindergarten y la Escuela) y la superior ó lo que corresponde al « primer grado ». De esta, por la preparación y facilidad que da la aplicación de los métodos Froebelianos, algunos niños han ingresado este año á segundo grado de las escuelas comunes sin dificultad alguna.

Los informes presentados á esta dirección por las profesoras de ambas clases están escritos con verdadero entusiasmo, y tengo á bien transcribir algunos de sus párrafos para dar una idea sobre la marcha de ellas. «En la clase « intermedia, compuesta por niños de seis años cumplidos, « suprimidos ya los primeros dones ó juguetes educacionales, después del repaso hecho al principio del año, se « atendió con especialidad los dones superiores para seguir el desarrollo de las ideas matemáticas, científicas y « especialmente (por el ejemplo y lenguaje de la profesora) « morales y espirituales, que contribuyen tanto en la formación del carácter del niño; preocupación primordial de « toda verdadera Kindergarterina. Cada don usado sirvió « de medio eficaz para tratar los asuntos desarrollados durante el año, advirtiendo que á cada asunto corresponde

« un desarrollo moral y espiritual en correlación con el « asunto especial de las conversaciones diarias. En todo « momento se estimuló al niño á demostrar su originalidad « en las construcciones libres, dadas á la conclusión. De- « mostrando por ella, algunos, predilección especial por las « formas matemáticas, otros por las de belleza ó simetría « y los más pequeños generalmente prefieren las formas « de vida (cosas familiares). Con cada una de las formas « se han hecho aplicaciones prácticas que guiaron á con- « versaciones interesantes, donde los niños expresaron li- « bremente sus pensamientos é ideas, teniendo la maestra « oportunidad en ese momento de estudiar el carácter de « cada uno de sus discípulos.

« En esta clase principió la lectura y escritura auxiliada « por el 10 y 11 don, según el método Froebeliano, por « palabras fáciles y comunes con letra de imprenta mayús- « cula; siendo reemplazada más tarde por la minúscula de « igual clase, y luego cursiva. Por el mismo método se « dieron los principios de la Aritmética: números escritos « hasta 10, y las cuatro operaciones con este número; sien- « do en todos los casos muy objetivas por las facilidades « que proporciona el sistema. . . . . .

« De la división superior (5ª), escribe su profesora: la clase « compuesta en su mayor parte de niños que han cursado « las otras divisiones, ha llenado por completo su come- « tido y el éxito obtenido hay que atribuírselo á las gran- « des ventajas que proporciona al niño el benéfico siste- « ma de Froebel (y puedo añadir yo, á la excelente pre- « paración y laboriosidad de la maestra). Impresionada la « mente infantil en las divisiones inferiores por multitud « de interesantes juegos y ejercicios, al llegar á la supe- « rior, siempre bajo el mismo ambiente, se encuentra tam- « bién preparada, que sin el menor esfuerzo, cansancio ó « fastidio, recibe el estudio (si se puede decir que en el « primer grado se estudia) como el medio mas eficaz de « proporcionarse un momento de satisfacción.

« Lástima es que este sistema no traspase los umbrales « de la Escuela Primaria y que todos los maestros y pro- « fesores no lo conozcan; pues de ese modo no oiríamos « tan á menudo repetir que el Kindergarten sólo sirve « para *entretener* ó *indisciplinar* chicos; sino que, muy por « el contrario, veríamos poner en práctica el principio tan « reconocido como bueno: educar deleitando.

« A pesar del número limitado de horas, la asistencia « irregular debido á las pocas comodidades de la casa, en

« los días de lluvia y el día de descanso que se da en la « semana, hemos podido llenar por completo el programa « de « Primer Grado » vigente en las escuelas primarias. « Las materias fundamentales, lectura, escritura, aritmé- « tica, que tantos tropiezos ofrecen en su enseñanza en « las escuelas comunes, fueron por decirlo así, las de ab- « soluta predilección de los niños, por lo que el juego, « lema del Kindergarten, supo disfrazar sus dificultades: « llegando la uniformidad á ser tan completa, que todos, « sin excepción, pudieron alcanzar á leer íntegro el libro « «El Nene» primero, y tener nociones de las tres prime- « ras operaciones fundamentales en todos sus casos. Los do- « nes fueron un medio eficacísimo para enseñar quebra- « dos, pudiéndolos sumar y restar mentalmente siempre « que fueran homogéneos.

« La *Geometría,* otra de las materias de dificultad, en- « contró una ayuda interesante en los dones, pues desde « el 1º hasta el 13º forman una serie tal, que analizada « abarca todo lo que se relaciona con el sólido, ya sea « poliédrico ó redondo, superficie, polígono, ángulo, línea, « y punto.

« Las *Ciencias Naturales* fueron tratadas más amplia « mente que lo que exige el programa de «Primer Grado», « no sólo por medio de conversaciones generales y cuen- « tos hechos en común á todo el Jardín, sino que fueron « ampliadas en clase, sobre todo en lo relativo á Higiene « y Anatomía.

« La *Historia* fué desarrollada por medio de cuentos, « prestándose marcada atención al significado de los días « patrios, símbolos é insignias. Belgrano, Falucho, Prin- « gles, Moreno, San Martín, Cabral, Rivadavia, Sarmiento- « etc., etc. Se relataron anécdotas relativas á su vida.

« La *Educación Doméstica*, *Urbanidad* y *Moral* si bien es « cierto que no tuvieron hora especial para cada una de ellas, « reconociendo en todo momento que la bondad, fraterni- « dad, respeto, paciencia, resignación, orden, economía, « complacencia, etc., etc., deben ser las cualidades que « adornen á un niño que quiere ser, no sólo querido, si- « no también respetado por sus padres y todos los que le « rodean.

« La mesa de la arena, entretenimiento tan deseado por « el niño, fué el auxiliar más poderoso que tuvimos para « adquirir nociones sobre las divisiones naturales de las « aguas y tierra, forma de esta, etc. Los medios de orien- « tación y movimientos de la tierra fueron ilustrados por

« medio de objetos existentes en el pequeño y sencillo « museo de la escuela.

« En cuanto á los ejercicios físicos y música, no hay « porque mencionarlos por lo sabido que es; la atención « especial que se les presta en un verdadero Kindergarten.

De una de las secciones inferiores la profesora testifica: «Habiendo sido en este año la asistencia tan regular, « puedo decir con placer que todas las ideas nuevas des- « arrolladas, ya con los juegos, conversaciones ó dones, « han dado buen resultado tanto en la parte moral como « en la física é intelectual. La exactitud y la indepen- « dencia se han conseguido con el constante manejo de « los dones, la habilidad manual, aseo, orden, etc., con las « ocupaciones, principio de la formación del carácter por « medio de cuentos y ejemplos estimulados».....

Lo mismo puedo decir de los niñitos de las otras divisiones; resultados solamente posibles en un genuino Kindergarten, cuando las clases son dirigidas por inteligentes señoritas que hayan estudiado á fondo el sistema y posean dotes especiales para educar.

En los días de la Patria se ha dado oportunidad por medio de cuentos, sencillos y vivos, cantos y juegos, á que los niños conozcan á los héroes de la patria y tengan una noción de sus obras; sembrando, de este modo, las semillas del verdadero patriotismo y dando lugar, como siempre, á que se realicen muy lindas fiestitas.

La exhibición de trabajos manuales hechos por los niñitos, al fin del año, demostró claramente la habilidad y destreza que se adquiere en el Kindergarten; los niñitos de la 5ª división exhibieron aplicaciones prácticas, de las ocupaciones, en objetos de uso diario.

### Necesidades de la Escuela

La carencia de algunos libros de consulta hace que la biblioteca de esta Escuela no preste todavía su verdadero servicio.

En cuanto al mobiliario se encuentra en regulares condiciones los que son de verdadero uso en el departamento Kindergarten; las mesas y sillitas que usan los niños requieren algunas reparaciones.

En cuanto á la casa, como bien sabe S. E., además de ser poco adecuada por su extensión, sus condiciones higienicas no son las que se debe exigir á un edificio dedicado á la enseñanza.

Los salones son estrechos, en su mayor parte obscuros y sin ventilación, y los patios demasiado reducidos para los ejercicios exigidos por el sistema. Por estas razones y el alquiler tan elevado, se hace muy necesario el cambio á otro más propio mientras se edifique uno especial, que según mi entendimiento tiene proyectado S. E.

Sin más saludo á S. E. con mi más distinguida consideración y respeto.

*Sara C. de Eccleston*
Directora

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORES

Buenos Aires, Abril 25 de 1903.

*Excmo. Señor Ministro de Instrucción Pública.*

Elevo á manos de V. E. la Memoria del Instituto á mi cargo, correspondiente al curso de 1902, de acuerdo con las circulares ministeriales correspondientes.

Con tal motivo saludo atentamente al Señor Ministro.

*Clemente L. Fregeiro.*

## Edificio.

Habiendo observado que los desagües interiores del edificio no funcionaban con la debida regularidad, circunstancia que originaba serios desperfectos en el pavimento ocasionando desprendimientos miasmáticos del sub-suelo que invadian el departamento particular de la Dirección cuando el edificio se clausuraba, sin que con las repetidas reparaciones efectuadas en él se obtuviese ningún resultado, resolví dirigirme á la Dirección de las Obras de Salubridad, por nota de Abril 14 de 1902, pidiendo una prolija inspección.

Con fecha 17 del mismo elevé al Ministerio de V. E. el informe de aquella oficina; y en nota N° 86, de 30 del propio mes, se me comunicó que se habían impartido las órdenes para efectuar, por administración, los trabajos que aquella repartición estimara convenientes.

En tal virtud se procedió á descubrir los caños de desagüe, que resultaron totalmente rellenos de barro, y desprendidos por haberse descompuesto el cemento que los unía; constatándose que el sub-suelo absorvía, no sólo las aguas pluviales, sino también parte de las aguas servidas; vale decir, que existía un verdadero foco de infección.

Los prolijos trabajos efectuados duraron tres meses. El costo, materiales y obra de mano, ascendió casi á $ 3,000 m/n, según consta de la nota detallada que las Obras de Salubridad presentaron á mi control para acreditar, con el V° B° de la Dirección de la Escuela, la efectividad de las reparaciones realizadas.

### Mobiliario

Por reiteradas notas dirigidas al Ministerio, esta Dirección pidió desde 1897 la refacción del mobiliario de la Escuela de Aplicación que, en trece años de contínuo servicio, no ha recibido la mínima reparación por razones de economía.

En mi comunicación N° 36 de 21 de Septiembre de 1901 resumí el contenido de aquellas notas por cuanto la Inspección General llegó á formular un cargo, que destruí totalmente; pero, aún cuando así fué reconocido por la Superioridad, las 500 bancas quedaron tan intactas como antes.

En las vacaciones de 1902, contando con la pericia y la buena voluntad del profesor auxiliar de Trabajo Manual Don Eduardo Martín, procedí á reparar aquellas que dicho profesor pudiera trabajar en el receso escolar.

Por este medio se repararon cerca de 200 bancas pertenecientes á los grados tercero, cuarto y quinto; las cuales, luego de pintadas y barnizadas, han quedado como recién salidas de fábrica. He tomado ese desembolso á cargo de la Escuela, ya que el profesor nombrado admitía el pago paulatino y por pequeñas cuotas, del importe de su trabajo personal.

El señor Martín que, como profesor es ejemplar por la asiduidad y empeño que pone en el cumplimiento de sus deberes, ha querido, con la mejor buena voluntad, prestar un verdadero servicio á la Escuela contribuyendo á restaurar un mobiliario que, en el estado actual, permite sea conservado bajo la responsabilidad de los alumnos, hecha efectiva por los padres en caso de destrucción, y la vigilancia obligatoria de parte de los profesores de grado.

### Personal docente

Por los cuadros que acompaño bajo los N$^{os}$ 1 y 2, V. E. se dará cuenta de la asistencia del personal docente en ambos departamentos.

## Nº 1

### Asistencia de profesores en el curso Normal

| Meses | Promedio de asistencia |
|---|---|
| Marzo | 89.01 |
| Abril | 95.55 |
| Mayo | 88.53 |
| Junio | 94.31 |
| Julio | 93.22 |
| Agosto | 90.93 |
| Septiembre | 86.90 |
| Octubre | 88.67 |
| Noviembre | 87.86 |
| Promedio del año | 90.44 |

## Nº 2

### Asistencia de profesores

ESCUELA DE APLICACIÓN

| NOMBRES | Clases que debió dar | Dió | Faltó | Promedio de asistencia | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|
| Carlos R. Sarandón | 252 | 246 1/2 | 5 1/2 | 97.42 | |
| Eugenio Ivancovich | 252 | 245 | 7 | 97.22 | |
| Francisco Unzaga | 252 | 244 | 8 | 96.82 | |
| Juan A. Quevedo | 252 | 242 1/2 | 9 1/2 | 96.23 | |
| José N. Vicini | 252 | 241 | 11 | 95.67 | |
| Alfredo Morteo | 252 | 237 1/2 | 14 1/2 | 94.25 | |
| Alejandro Portela | 252 | 234 | 18 | 92.85 | |
| Carlos N. Benielli | 252 | 233 | 19 | 92.46 | |
| Justo P. Faría | 252 | 223 1/2 | 28 1/2 | 88.68 | |
| Carlos N. Ruíz | 252 | 212 | 40 | 84.12 | Faltó por enfermedad y fallecimiento del padre |

PROFESORES ESPECIALES

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Eduardo Martín | 262 | 262 | — | 100.00 | |
| Daniel Olmos | 262 | 256 | 6 | 97.70 | |
| Carlos Marchal | 158 | 145 | 13 | 91.80 | |
| Carlos M. Hordh | 262 | 194 1/2 | 49 1/2 | 77.18 | Hasta el 4 de Nov. |
| Clemente Bagnat | 131 | 100 | 31 | 76.33 | Con licencia por enfermedad |

### Alumnos maestros

El cuadro N°. 3 expresa el número de los alumnos inscriptos, así como de los que han abandonado el establecimiento en el curso del año escolar, con expresión de la causa de su retiro.

N°. 3

| AÑOS | Inscriptos | Presentados á examen | Salieron durante el año | Causa del retiro |
|---|---|---|---|---|
| 3° de Profesorado.... | 15 | 14 | 1 | por enfermed. |
| 2° » » . | 3 | 3 | — | |
| 1° » » ... | 21 | 15 | 6 | para emplearse |
| 4° » Maestros..... | 20 | 19 | 1 | por expulsión |
| 3° » » ..... | 20 | 20 | — | |
| 2° » » ..... | 23 | 22 | 1 | ret. por los pad. |
| 1° » » ..... | 28 | 22 | 6 | » » » » |
| Total..... | 130 | 115 | 15 | |

Por el cuadro que va á continuación, V. E. se dará cuenta del promedio de asistencia alcanzado por los alumnos del Curso Normal.

N°. 4

**Promedios de asistencia por mes y anual**

| Meses | Tanto % de asistencia. |
|---|---|
| Marzo ..... | 93.75 |
| Abril..... | 91.47 |
| Mayo ..... | 93.70 |
| Junio..... | 93.94 |
| Julio..... | 94.72 |
| Agosto..... | 92.40 |
| Septiembre..... | 96.23 |
| Octubre..... | 93.15 |
| Noviembre..... | 93.11 |
| Promedio anual..... | 93.60 |

ENSEÑANZA

La enseñanza se ha impartido en la forma que es regular en el Instituto de mi cargo. V. E. encontrará en los cuadros que acompaño la expresión verdadera del resultado obtenido, así en los cursos de Profesorado como en los de Maestros.

N°. 5

**Tercer año de Profesorado**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía, Práctica y Crítica | 3 | 9 | 2 | — |
| Ciencia de la Educación | 1 | 4 | 9 | — |
| Psicología Infantil | 4 | 10 | -- | — |
| Legislación escolar | 4 | 5 | 5 | — |
| Derecho Natural | — | 6 | 6 | 2 |
| Inglés | 1 | 7 | 6 | — |
| Totales | 13 | 41 | 28 | 2 |

N°. 6

**Segundo año de Profesorado**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos |
|---|---|---|---|
| Pedagogía, Práctica y Crítica | 2 | 1 | — |
| Historia de la Educación | 2 | 1 | — |
| Higiene Escolar | — | 1 | 2 |
| Psicología Fundamental | 2 | 1 | — |
| Inglés | 1 | 2 | — |
| Ejercicios de composición | 1 | 2 | — |
| Totales | 8 | 8 | 2 |

N°. 7

**Primer año de Profesorado**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados |
|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía, Práctica y Crítica | 5 | 10 | — | — | — |
| Preceptiva Literaria | 4 | 6 | 4 | 1 | — |
| Revista de la Historia | — | 7 | 6 | 2 | |
| Anatomía y Fisiología | — | 5 | 7 | 1 | 2 |
| Inglés | 3 | 6 | 3 | 2 | 1 |
| Totales | 12 | 34 | 20 | 6 | 3 |

N° 8

**Cuarto año de Maestros .**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía, Práctica y Crítica | 2 | 11 | 5 | 1 |
| Literatura | 4 | 10 | 4 | 1 |
| Geografía | 4 | 6 | 8 | 1 |
| Historia | — | 4 | 9 | 6 |
| Instrucción Moral y Cívica | — | 4 | 9 | 6 |
| Geometría, y Cosmografía | 2 | 5 | 7 | 5 |
| Anatomía, Fisiología é Higiene | 3 | 8 | 8 | — |
| Física y Química | — | 3 | 11 | 5 |
| Dibujo Lineal | 7 | 10 | 2 | — |
| Ejercicios Físicos | — | 2 | 10 | 7 |
| Trabajo Agrícola | 2 | 7 | 7 | 3 |
| Inglés | 1 | 6 | 11 | 2 |
| Totales | 25 | 76 | 91 | 37 |

N° 9

**Tercer año de Maestros**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados |
|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía y Práctica | — | 3 | 17 | — | — |
| Idioma Patrio | 3 | 12 | 5 | — | — |
| Geografía | 1 | 4 | 14 | 1 | |
| Historia | 3 | 9 | 7 | 1 | — |
| Geometría | 4 | 4 | 9 | 3 | — |
| Algebra | 4 | 4 | 5 | 6 | 1 |
| Anatomía, Fisiología é Higiene | 2 | 8 | 6 | 4 | — |
| Física y Química | — | 4 | 10 | 5 | 1 |
| Dibujo Lineal | 4 | 8 | 7 | 1 | |
| » Natural | 3 | 13 | 4 | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | 1 | 17 | 2 | — |
| Música | 3 | 11 | 5 | 1 | — |
| Trabajo Agrícola | — | 12 | 4 | 4 | — |
| Francés ó Inglés | — | 5 | 5 | 8 | 2 |
| Totales | 27 | 98 | 115 | 36 | 4 |

N°. 10

**Segundo año de Maestros**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía y Práctica | — | 4 | 11 | 7 | — | — |
| Idioma Patrio | 3 | 1 | 9 | 8 | 1 | — |
| Francés | 2 | 6 | 5 | 8 | — | 1 |
| Geografía | 2 | 6 | 8 | 6 | — | — |
| Historia | 2 | 2 | 9 | 9 | — | — |
| Aritmética y Algebra | — | 6 | 9 | 6 | 1 | — |
| Zoología | 2 | 4 | 7 | 8 | 1 | — |
| Dibujo Lineal | 4 | 7 | 10 | 1 | — | — |
| » Natural | 1 | 9 | 12 | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | — | 8 | 14 | — | — |
| Música | — | 6 | 12 | 4 | — | — |
| Trabajo Manual | — | 6 | 14 | 2 | — | — |
| Totales | 16 | 57 | 114 | 83 | 3 | 1 |

N°. 11

**Primer año de Maestros**

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Ausentes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía y Observación .. | 2 | 5 | 5 | 7 | 1 | 2 |
| Idioma Patrio... ..... .. | 2 | 6 | 8 | 4 | 1 | 1 |
| Geografía Argentina..... | — | 6 | 4 | 10 | 1 | 1 |
| Historia Argentina..... | 1 | 7 | 11 | 2 | — | 1 |
| Aritmética..... | 2 | 3 | 3 | 8 | 5 | 1 |
| Botánica. ..... | 1 | 4 | 5 | 8 | 3 | 1 |
| Francés..... ..... | 3 | 3 | 6 | 8 | 1 | 1 |
| Dibujo Lineal.. ..... | 1 | 10 | 2 | 7 | — | 2 |
| » Natural..... | — | 8 | 13 | — | — | 1 |
| Ejercicios Físicos..... | — | 2 | 10 | 8 | — | 2 |
| Música..... ..... | 2 | 6 | 11 | 1 | — | 2 |
| Trabajo Manual..... | 1 | 4 | 13 | 4 | — | — |
| Totales ..... ... | 15 | 64 | 91 | 67 | 12 | 15 |

N°. 12

**Cuadro general de aprobados, reprobados, etc., sobre el número total de alumnos**

| CURSOS | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Ausentes | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|
| 3er. Año de Profesorado. .. .. | 14 | — | — | — | 14 |
| 2°. » » » ... ..... | 3 | — | — | — | 3 |
| 1er. » » » ..... .. | 13 | — | 2 | — | 15 |
| 4°. » » Maestros ..... | 19 | — | — | — | 19 |
| 3er. » » » ..... ..... | 16 | — | 2 | 2 | 20 |
| 2°. » » » ..... | 20 | 1 | 1 | — | 22 |
| 1er. » » » ..... | 15 | 1 | 1 | 5 | 22 |
| Sumas..... | 100 | 2 | 6 | 7 | 115 |

En el año escolar de 1902 han egresado de este instituto 14 Profesores Normales que hicieron los estudios con sujeción al Plan contenido en el Decreto de 29 de Enero de 1900. Algunos de ellos desempeñan ya funciones docentes en escuelas públicas ó en institutos privados, y dos han sido nombrados inspectores de enseñanza primamaria en las provincias de Tucumán y Entre Ríos.

Han egresado también, con el título de Maestros, 10 alumnos del curso de 4º año. De estos, 9 resultaron distinguidos ó sobresalientes; los cuales, en virtud de lo dispuesto en el Decreto de 28 de Enero de 1903, han ingresado en el 1er año de Profesorado, 6 en el Grupo de Ciencias y 3 en el de Letras.

### Ejercicios Físicos en 4º año

Adjunto á V. E. el informe que me pasó el señor Director de la enseñanza en dicho curso. Según éste, « la parte práctica del programa se desarrolló en 18 « clases de una hora cada una. Los movimientos gimnás- « ticos fueron enseñados y razonados fisiológicamente, insis- « tiendo especialmente en sus aplicaciones prácticas y en « la corrección, más que en la exigencia de una ejecu- « ción llevada á la mayor perfección ».

. . . . . .

« Por lo que se refiere á la enseñanza de los juegos, « no he dado mayor importancia al conocimiento de mu- « chos de ellos, sino más bien á la práctica en la ense- « ñanza y ejecución correcta de unos cuantos tipos prin- « cipales, adaptados á distintas clases y de efectos dife- « rentes ».

« Saber enseñarlos y aplicarlos según el sujeto ha sido « la norma de conducta seguida, teniendo en cuenta que « los maestros en ejercicio podrán aprender cuantos les « sean necesarios y sabrán aplicarlos correctamente si « disponen de un criterio claro y preciso para ello ».

« Los jóvenes alumnos-maestros, por otra parte, han « demostrado constantemente la mayor buena voluntad, y « no he tenido que luchar con inconvenientes de ninguna « clase para el desarrollo completo y correcto de mis « clases prácticas; muy por el contrario, creo que estas « clases eran particularmente preferidas por ellos..... »

En los exámenes de Diciembre, todos obtuvieron aprobación; lo que demuestra, que los términos anteriormente transcriptos, junto con aquella circunstancia, abonan la

buena preparación con que ingresan al magisterio nacional.

De acuerdo con el dictamen del Director de la enseñanza, contenido en dicha memoria, corresponde que el Ministerio otorgue á todos los alumnos-maestros, el certificado especial de aptitud creado por el Art. 3º del Decreto de 8 de Octubre de 1901, estableciendo un curso teórico-práctico de ejercicios físicos para maestros.

### Escuela de Aplicación

A los efectos de la estadística general y del ingreso, la Regencia inscribe condicionalmente á todos los niños cuyos padres, tutores ó encargados desean hacerlos ingresar en el establecimiento. Pero como está ordenado que de los alumnos del año anterior conserven el puesto aquellos que han tenido buena conducta y aplicación, sólo resultan admitidos, como nuevos, un corto número, generalmente 150 cuando más. La capacidad de las aulas, el número de profesores de grado y el de asientos, no permiten formar sino diez secciones de 50 alumnos; es decir, que el máximun de admitidos se eleva á 500 niños, ó poco más.

El cuadro adjunto pone de manifiesto el movimiento de la referencia.

Nº. 13

**Inscripción é ingreso de alumnos**

| GRADOS | Se inscribieron hasta el 3 de Marzo | Ingresaron | Quedaron fuera por falta de asiento |
|---|---|---|---|
| Sexto | 46 | 46 | — |
| Quinto | 81 | 60 | 21 |
| Cuarto B | 53 | 53 | — |
| Cuarto A | 53 | 53 | — |
| Tercero B | 55 | 55 | — |
| Tercero A | 55 | 55 | — |
| Segundo B | 87 | 48 | 39 |
| Segundo A | 88 | 48 | 40 |
| Primero B | 108 | 55 | 53 |
| Primero A | 108 | 60 | 48 |
| Totales | 734 | 533 | 201 |

Resulta del estudio del cuadro precedente que en todas las secciones de los grados existe exceso de inscriptos, menos en el sexto; que en los segundos grados es mayor la proporción que en los anteriores de orden superior; y que en los primeros, la cifra se duplica. Como la diferencia entre los admitidos y los no admitidos resulta de 201, siendo 216 los niños inscriptos en las dos secciones de primer grado, éste contribuye con la mitad en la cifra de los no admitidos.

Los resultados obtenidos en la enseñanza se patentizan en los cuadros siguientes:

En el Nº. 14, se expresa el número total de niños que rindieron examen y el de los ausentes, con expresión por grupo, en cada grado, de los que merecieron aprobación, aplazamiento ó reprobación.

NÚM. 14

| GRADOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Ausentes | Total de inscriptos |
|---|---|---|---|---|---|
| Primero A | 38 | 7 | — | 4 | 49 |
| » B | 41 | 11 | — | 2 | 54 |
| Segundo A | 33 | 8 | — | 2 | 43 |
| » B | 31 | 7 | — | 3 | 41 |
| Tercero A | 46 | 6 | — | 3 | 55 |
| » B | 40 | 11 | — | 5 | 56 |
| Cuarto A | 38 | 9 | — | 1 | 48 |
| » B | 42 | 10 | — | 1 | 53 |
| Quinto | 45 | 7 | — | 6 | 58 |
| Sexto | 32 | 2 | 7 | 3 | 41 |
| Total | 386 | 78 | 7 | 30 | 501 |

En el cuadro Nº 15, que comprende los grados 3º á 6º inclusive, se ve, sobre el total de los inscriptos en cada uno, cuántos fueron aprobados con clasificación de sobresalientes, distinguidos buenos, regulares, etc.

Nº 15

| GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Ausentes | Total de inscriptos |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tercero A | — | 19 | 24 | 9 | 3 | 55 |
| » B | 7 | 20 | 18 | 6 | 5 | 56 |
| Cuarto A | 4 | 16 | 15 | 12 | 1 | 48 |
| » B | 3 | 12 | 27 | 10 | 1 | 53 |
| Quinto | 3 | 21 | 22 | 6 | 6 | 58 |
| Sexto | — | 13 | 23 | 5 | 3 | 44 |
| Totales | 17 | 101 | 129 | 48 | 19 | 314 |

El cuadro final, Nº 16, expresa el tanto por ciento de los aprobados, y el orden de mérito que á cada grado corresponde según el promedio parcial.

Nº 16

**Tanto por ciento de aprobación y orden de mérito**

| GRADOS | Tanto por ciento de aprobados | Clasificación media del Grado |
|---|---|---|
| Quinto | 86.53 | 3.58 |
| Tercero B | 78.43 | 3.50 |
| Cuarto B | 80.77 | 3.18 |
| Sexto | 78.— | 3.14 |
| Tercero A | 88.46 | 3.12 |
| Cuarto A | 80.85 | 3.12 |
| Primero A | 84.44 | — |
| Segundo B | 81.58 | |
| » A | 80.49 | — |
| Primero A | 78.84 | — |

Buenos Aires, Enero 3 de 1903.

*Señor Director de la Escuela Normal de Profesores, Sr. Clemente L. Fregeiro.*

En cumplimiento de lo establecido en el Art. 5° del Decreto de Abril 11 del corriente año, organizando las clases de ejercicios físicos para maestros en las Escuelas Normales de la Capital, tengo el agrado de elevar á su conocimiento el siguiente informe de la marcha y resultado de dicho curso.

El mencionado decreto reglamentario dispone que este curso se dicte en el 4° año con un mínimum de dos horas semanales, siempre que no sea posible dedicarle un mayor tiempo.

Así se ha hecho, durante medio año, hasta los primeros días de Agosto, época en que se agregó horas hasta completar tres por semana (en el único curso de 4° año de esa Escuela) y destinadas especialmente á la práctica y crítica de alumnos.

La parte práctica del programa se desarrolló en 18 clases de una hora cada una. Los movimientos gimnásticos fueron enseñados y razonados fisiológicamente, insistiendo especialmente en sus aplicaciones prácticas y en la corrección, más que en la exigencia de una ejecución llevada á la mayor perfección.

He tenido así en cuenta, forzado por el escaso tiempo disponible más que al individuo físico, que exigía una mejor gradación, una mayor dosis de ejercicio, etc., al maestro destinado á transmitir y á aplicar estos movimientos más que á beneficiar físicamente de ellos.

Para proceder de otra manera, hubiera sido necesario, no sólo disponer de un tiempo mucho mayor, sino también que la preparación práctica anterior de los alumnos hubiera sido más completa.

Procediendo con este criterio se han enseñado y practicado series completas de ejercicios gimnásticos, con y sin aparatos, clasificados y metodizados racionalmente. Estas series comprenden los movimientos necesarios para todas las clases de cualquier escuela primaria ó secundaria de acuerdo con el sistema de educación física que hemos estudiado y aplicado en nuestra escuela.

Por lo que se refiere á la enseñanza de los juegos no he dado mayor importancia al conocimiento de muchos

de ellos, sino más bien á la práctica en la enseñanza y ejecución correcta de unos cuantos tipos principales, adaptados á distintas clases y de efectos diferentes.

Saber enseñarlos y aplicarlos según el sujeto, ha sido la norma de conducta seguida, teniendo en cuenta que los maestros en ejercicio podrán aprender cuantos les sean necesarios y sabrán aplicarlos correctamente si disponen de un criterio claro y preciso para ello.

Los jóvenes alumnos-maestros, por otra parte, han demostrado constantemente la mayor buena voluntad, y no he tenido que luchar con inconvenientes de ninguna clase para el desarrollo completo y correcto de mis clases prácticas; muy por el contrario, creo que estas clases eran particularmente preferidas por ellos.

---

En la teoría desarrollé el largo programa en su parte fisiológica de un punto de vista eminentemente práctico. relacionando las nociones científicas con sus aplicaciones inmediatas á la clase.

La falta de textos obligó á dictar el curso por medio de conferencias (treinta) de las cuales todos los alumnos han presentado composiciones.

La escasa preparación fisiológica y el corto tiempo disponible, no me han permitido profundizar las nociones científicas referentes al ejercicio, debiendo limitarme más bien á sentar los rumbos hacia donde deben orientarse estas cuestiones, para encarar con criterio científico la resolución del problema de la educación física, en su doble faz de objetivo y de aplicación práctica. He tratado de esta manera de dignificar la materia á los ojos del maestro, mostrándole toda la importancia de ella y la necesidad de proceder con ciencia, elevándolo al mismo tiempo, á él mismo, en la consideración social y tratando de atraer así la atención y el apoyo de los padres y de las mismas autoridades escolares.

Porque no se crea que basta hacer figurar en los programas el nombre de esta materia y que los alumnos ejecuten series de movimientos ó se distingan con juegos ú otros ejercicios, para suponer que el objetivo de una educación física esté satisfecho.

Las bases de un sistema racional de educación física, no la da seguramente la letra de un programa, letra muerta para los que están encargados de leerla y no tienen preparación para ello, sino más bien la expresión de idea do-

minante, el concepto claro del objeto que se propone y la precisión en los medios necesarios para obtenerlo.

Unido todo esto á una organización y metodización racional y sistemática de la enseñanza en todas las escuelas, cuestiones que deben empezar con la preparación del maestro, el estudio del alumno, etc., y terminar con la práctica correcta de la modesta clase de gimnasia.

Complementándose todo poderosamente con las prácticas escolares generales en lo que se refiere á horarios, recreos, mobiliarios, etc., y hasta con el apoyo moral de las autoridades escolares, cosa que realza al maestro y le facilita la tarea. Es necesario ver lejos cuando se trata de educación física, recordar que en su sencillo movimiento de brazo y de pierna hay algo más importante que el fenómeno objetivo que la misma contracción muscular, hay un complicadísimo proceso vital que afecta profundamente los rodajes más delicados y más importantes del organismo humano, la cerebración, la innervación, la intelectualidad, la moralidad, etc.

De todo esto resulta la alta importancia de esta enseñanza, y aun algo más fecundo en consecuencias y es que no es posible ni es prudente confiar á manos inhábiles ó ignorantes precisamente estas cuestiones vitales que afectan á los organismos jóvenes en su porvenir y en su desarrollo. Manos que cuando son bien intencionadas, podrán cuando más no torcer articulaciones ni romper huesos, pero sí podrán dañar ó por lo menos descuidar las delicadas funciones de la corteza gris, fuente de todo acto voluntario aunque este se traduzca en movimiento muscular. Y de la misma manera como se cuida de la preparación del maestro para encargarle la enseñanza de la Geografía ó de la Historia, es tanto ó más importante preparar cuidodasamente al Profesor de Gimnasia y exigirle igualmente el conocimiento pleno de la ciencia y de su Metodología, desde que su aplicación incorrecta puede acarrear al sujeto mayores males que los errores en la Geografía ó en la Historia y cuya aplicación dificiente le priva con seguridad de uno de los mayores benificios que pueda causarle la escuela: la corrección y energía de su crecimiento y de su salud.

Es precisamente un concepto claro y definido de estas cuestiones, lo que se necesita que se haga en las masas sociales y en las autoridades escolares, para no caer en el peligro constante de considerar que es posible abandonarse á la rutina y al empirismo más absoluto, cuando se trata

de la dirección del desarrollo y del perfeccionamiento de los seres humanos.

Dice Spencer que cuando se trata de criar vacas de razas superiores son precisamente hombres instruídos los encargados de ellas y nosotros confiamos la dirección de los niños al más incapaz sin dedicarle mayor atención! Es necesario ser miope y vivir cristalizado en los viejos manuales de ciencia barata para no ver todo lo que hay dentro del problema y sobre todo para creer que todo se ha hecho cuando se han soltado los niños en los patios ó se les ha tenido un tiempo prudencial en formaciones artísticas, ejecutando movimientos admitidos sin control alguno.

Para ser profesor de gimnasia no basta tener un gusto más ó menos refinado para ser la elección de giros y movimientos gimnásticos de los menos conocidos, los más vistosos ó las más complicados en sus mecanismos y aplicarlos luego como mejor parezca á la inventiva personal.

Son estas ideas las que he desarrollado en mi clase y como por otra parte no existe entre nosotros lo que pudiera llamarse un sistema de educación física, desde que cada maestro enseña y hace lo que mejor le parece, sujetándose sólo en apariencia á los programas oficiales sin cuidarse de otra cosa, allí donde hay un mediano maestro, que de observar una que otra regla pedagógica de carácter general afectado sobre todo á la disciplina; y desde que un tal estado de cosas resulta tanto de no haberse informado las vistas respecto á las verdaderas bases de la educación física, cuanto de la falta de preparación especial y á veces general de muchos de los encargados de esta enseñanza; por todas estas razones hemos dirigido también nuestros estudios en el sentido de formar un cuerpo de doctrinas que sin las pretensiones de crear un verdadero y completo sistema de educación física, constituyera por lo menos, los cimientos de ella y marcaran los rumbos en que deben dirigirse los estudios, uniformando así la acción de todos y atacando implacable todos los errores actuales.

Esbozaré rápidamente las bases que hemos tenido en cuenta para formular los fines y los medios de nuestro sistema de educación física.

El niño es una dualidad psíquica y física inseparables en absoluto y con igual importancia en el proceso de la vida. Y la educación física es un agente capaz de modificar profundamente no sólo uno de estos modos de ser sino ambos, aunque sólo actue uno de ellos por el hecho

aparente desde que en realidad lo hace sobre los dos á la vez, puesto que un acto voluntario, el proceso más elevado de la mentalidad, preside siempre en esencia al más insignificante movimiento muscular.

El niño es un ser orgánico que tiene sus modalidades especiales correspondientes á las diferentes épocas de su vida y de su desarrollo.

Es un tubo digestivo en el principio, un pulmón más tarde y un cerebro después, exigiendo por lo tanto cuidados en consonancia con estas nociones de fisiología infantil y en íntima relación con la educación física.

El niño es un ser social que se mueve en un medio particular, la escuela, que le da modalidades especiales, le crea necesidades propias, le afecta males y le debe procurar á la vez medios de defensa.

El niño es un hombre de mañana que debe vivir en la vida y para la vida y su educación debe prepararlo para este triple fin.

De estas ligeras consideraciones se deduce que el sistema de educación física debe proponerse en la escuela un doble objetivo: fisiológico y psicológico y los agentes usados deben satisfacer múltiples necesidades orgánicas psíquicas y fisiológicas. Sin olvidar tampoco las condiciones pedagógicas que deben resultar de los principios generales de la pedagogía y de las condiciones científicas de la materia.

Es basado en estas ideas qne he rechazado en mi enseñanza la aplicación de nuestras escuelas del sistema francés de educación física por ser antifisiológicas; del alemán por su carácter de fuerza y militar que no ha perdido desde su origen; del inglés por ser poco adaptable á la gradación y de difícil aplicación en nuestras escuelas por sus condiciones locales; y del sueco, á pesar de su base eminentemente científica, por ser incompleto en lo que se refiere á la parte psicológica, por su metodismo riguroso que exige personal especial y condiciones locales propias y tal vez condiciones de raza que no tenemos nosotros.

He tratado así de estudiar un sistema ecléctico que basado en la mecánica y fisiología del organismo humano, respondiera al mismo tiempo á las exigencias de nuestros locales y de nuestro personal enseñante.

Convencido de que la mejor gradación y el más fácil dosaje del ejercicio se hace naturalmente en los individuos sanos por su fórmula psíquica y física, he tomado

por base de esta gimnasia los juegos y ejercicios gimnásticos al aire libre, aplicados con criterio científico agrupando los alumnos según su fórmula anterior y dosando los ejercicios en la medida de la reacción física determinada por la sofocación y por la reacción psíquica determinada por sus apetitos de ejercicio.

La obligación, la acción coercitiva del maestro sobre el alumno, no se establece así, sino para la asistencia á la clase y muy prudente y de acuerdo con la reacción psíquica, cuando se trata de vencer estados nerviosos ó perjuicios sociales más bien que resistencias físicas. Estos casos son muy frecuentes, como se comprueba fácilmente por el hecho de observación vulgar, que muchos reacios al principio son entusiastas del ejercicio una vez que han vencido el primer momento.

En la aplicación de los juegos y ejercicios gimnásticos se tiene en vista siempre el acercarse hasta donde es posibre, mediante una elección razonada y modificaciones de orden fisiológico en sus reglamentos, al ideal de juego completo, de corregir deformaciones, de completar efectos y de graduar la acción.

Pero como se deduce del enunciado mismo de la cuestión, no es posible pretender en cierta época de la vida sobre todo, por medios tan deficientes en cierto sentido como son los juegos, presidir el desarrollo armónico del organismo.

Los juegos si bien es cierto que procuran al niño la ocasión de los mas variados y casi siempre naturales movimientos, si bien es cierto que satisfacen ampliamente la necesidad vital del movimiento, lo hacen en la mayor parte de los casos desordenadamente y sin métodos.

Si se quiere pues modificar el organismo en cierto sentido especial como es el de la fuerza ó de la belleza, es necesario recurrir á la gimnástica metodizada, libre ó con aparatos.

He tomado así á la gimnástica sueca sus movimientos fundamentales con su criterio rigurosamente fisiológico.

---

El cuerpo de la clase responde á esta concepción fisiológica que en todos los niños y en todas las edades los procesos son esencialmente los mismos. De aqui que la clase de ejercicios físicos no debe constar como vulgarmente se dice de varias series de movimientos ó de juegos, sino que debe satisfacerse en ella una cierta cantidad de necesida-

des fisiológicas ó producir efectos que satisfagan los objetos que se propone el educador. Admitiendo solamente como imitaciones ó modificaciones, los que resulten de ciertas y determinadas condiciones especiales de los alumnos, del local, del tiempo disponible, etc.

La clase de ejercicios físicos viene á ser así el eje y base más importante del sistema, pues que determina la forma de aplicación de los medios usados para actuar sobre el organismo.

En resumen, nuestro sistema tiene por base la clase de gimnasia y por medio los juegos y ejercicios gimnásticos al aire libre.

Como agentes modificadores especiales y complementarios los movimientos libres y con aparatos de la gimnástica sueca.

Como objetivo constante y primordial el acrecentamiento de las fuerzas vitales del sujeto; la estética del organismo y la potencia muscular forman parte integrante del sistema y como base psicológica, la concepción de que el movimiento no es sino el efecto determinado por vibraciones del neuron central, del cual el músculo puede ser considerado como una simple prolongación, fenómenos que establecen la íntima é inseparable relación que existe entre el pensamiento y el movimiento, desde que uno y otro son siempre determinados recíprocamente.

---

La parte pedagógica del programa ha sido desarrollada extensa y cuidadosamente en sus principios generales y en los particulares que atañen directamente á la clase de Gimnasia.

He dado una particular importancia á esta parte que ha sido generalmente descuidada por la mayor parte de los profesionales y de cuyo buen concepto depende, en último término, el éxito de un sistema y de un maestro. De la extensión dada á cada punto del programa oficial, puede juzgarse por el programa de examen aprobado por esa dirección.

Como un complemento útil todos los alumnos maestros han dado clases prácticas en todos los grados de la escuela de aplicación, clases que han sido presenciadas y criticadas por alumnos y maestros. No tengo por qué insistir sobre la importancia de esta práctica que es nueva entre nosotros á lo menos de una manera metódica y sistemática. Sus resultados han sido satisfactorios porque han

contribuido á fijar y aclarar las ideas teóricas en el terreno de la práctica y á apreciar debidamente los errores cometidos hasta hoy en la clase de Gimnasia.

Es precisamente en el dictado de estas clases en donde se ha hecho notable la necesidad de uniformar las vistas y sistemas de ejercitación en todas las clases de Gimnasia, no sólo en lo que se refiere á los principios elementales fisiológicos que deben presidir á esta enseñanza, sino también á los de pedagogía especial.

El desarrollo racional de una clase de ejercicios físicos debiera ser uno en toda la Escuela, no sólo porque así es natural que sea, sino también para que cada maestro, no encuentre que, para dictar una clase en un grado que no es el suyo deber empezar por enseñar todo hasta las actitudes de una marcha común y para que en la Escuela de Aplicación las prácticas de los alumnos-maestros aprovechen más á los alumnos.

Y por otra parte, no es edificante para los alumnos-maestros, el ver constantemente violarse los principios más fundamentales aprendidos en la clase, ni es de provecho para la enseñanza el antagonismo que se establece así entre alumnos y maestros que enseñan doctrinas diferentes.

Como he tenido ocasión de expresar más arriba, un sistema de educación física, ni empieza ni termina con la clase de Ejercicios Físicos, sino que es complementado por todas las costumbres de la escuela, y sin hacer indicaciones cuya oportunidad no ha llegado, he de permitirme proponer la siguiente reforma que atañe directamente á la práctica de la enseñanza de mi materia.

He observado que en todos los recreos del día los alumnos quedan en los patios entregados libremente á su propia iniciativa, circunstancia que aprovechan muchos, para correr, saltar, gritar, etc, pero que otros muchos, los más tal vez, prefieren ó no tienen más remedio que recorrer lentamente las galerías ó los patios solitarios ó en amable charla con sus compañeros. Estos son los débiles de cuerpo, los sobre cargados del estudio, los faltos de iniciativa personal, los faltos de estímulos naturales, precisamente los que más necesitan ejercitar la actividad y desarrollar las cualidades morales de que carecen y á quienes una dirección razonada, un empuje oportuno transforman de la noche á la mañana. Claro es que á los profesores de grado corresponde guíar á sus alumnos aun en el patio de recreo; no se me oculta sin embargo la

resistencia que esto ha de provocar en ellos, pero hablo ahora de lo que más conviene al alumno y no al maestro. Este maestro resistente podrá ser reemplazado por los alumnos-maestros, que dirigirían á grupos de alumnos en sus juegos dando así verdaderas clases de gimnasia, ya sea bajo la dirección y crítica de los maestros de grado ó mejor aún, sólo á título de preparación de la clase que más tarde darían en presencia de sus profesores de la materia.

El arreglo práctico de esta reforma sería fácil, sin que el trabajo de los alumnos-maestros se encontrase recargado dado su crecido número (3º. y 4º. año) y estableciendo que esa práctica sólo se hiciera en uno ó dos de los recreos del día, los más apropiados por su extensión ó por la hora.

Los exámenes se han tomado teóricamente, exigiendo la mesa examinadora, para ilustrar su criterio cuando lo ha creído conveniente, la ejecución práctica é individual de los movimientos gimnásticos enseñados.

Ha durado cada examen 10 minutos en término medio, pero creo que sería conveniente darle una mayor duración y otra forma. En oportunidad he de proponer la forma que creo más conveniente.

En cuanto á los resultados de los exámenes me abstengo de opinar porque han podido ser apreciados por el Señor Director.

Corresponde recabar del Ministerio, la expedición de los certificados de aptitud para los alumnos-maestros que han terminado satisfactoriamente el curso.

Sin otro motivo me es grato saludar muy atentamente al Sr. Director.

*E. Romero Brest.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DEL PARANÁ

Paraná, 27 de Febrero de 1903.

*Al Exmo. Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Encontrándose el Sr. Director de esta Escuela en esa Capital dando cumplimiento á la comisión que le ha sido confiada por ese Ministerio, tengo el honor de elevar á manos de V. E. los cuadros adjuntos por los que podrá inferirse la marcha progresiva y normal de este Instituto.

Las refacciones recientemente terminadas en el Establecimiento, si bien han implicado algunas molestias, no han sido un obstáculo para el funcionamiento regular de las clases que no han sufrido interrupción; en cambio esas molestias serán ampliamente compensadas con los beneficios que para la salud de los alumnos resultará del estado higiénico en que hoy se encuentra el edificio.

La enseñanza del Trabajo Manual que se resentía por falta de local edecuado y de materiales, podrá darse con cierta amplitud debido á las acertadas medidas adoptadas por V. E. proveyendo á esta casa de un espacioso y cómodo taller, como también de los útiles necesarios.

Saludo respetuosamente á V. E.

*Victor A. Dupuy.*

**Número de alumnos y asistencia media en cada año de estudio**

| CURSOS | Número de Alumnos | Asistencia media |
|---|---|---|
| Tercer Año de Profesorado | 20 | 18 |
| Segundo » » » | 8 | 7 |
| Primer » » » | 10 | 10 |
| Cuarto » » Maestros | 15 | 15 |
| Tercer » » » | 23 | 22 |
| Segundo » » » | 21 | 21 |
| Primer » » » | 25 | 25 |
| Sexto Grado | 37 | 36 |
| Quinto » | 51 | 48 |
| Cuarto » | 94 | 89 |
| Tercer » | 95 | 89 |
| Segundo » | 100 | 93 |
| Primer » | 156 | 142 |
| Jardin de Infantes | 76 | 67 |
| Totales | 731 | 682 |

**Número de alumnos, aprobados, aplazados y reprobados en los exámenes de 1902**

| CLASES | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 3er. Año de Profesorado | 20 | — | — | 20 |
| 2°. » » » | 8 | — | — | 8 |
| 1er. » » » | 10 | — | — | 10 |
| 4°. » » Maestros | 14 | 1 | — | 15 |
| 3er. » » » | 16 | 7 | — | 23 |
| 2°. » » » | 18 | 3 | — | 21 |
| 1er. » » » | 18 | 7 | 1 | 26 |
| 6°. Grado | 26 | 9 | — | 35 |
| 5°. » | 26 | 17 | — | 43 |
| 4°. » | 45 | 46 | — | 91 |
| 3er. » | 46 | 41 | — | 87 |
| 2°. » | 77 | — | 17 | 94 |
| 1er. » | 134 | — | 16 | 150 |
| Jardin de Infantes | 76 | — | — | 76 |
| Totales | 534 | 131 | 34 | 699 |

**Alumnos que ha tenido la Escuela desde su fundación**

| AÑOS | CURSO NORMAL | | | ESCUELA DE APLICACIÓN | | | KINDERGARTEN | | | Total general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Varones | Mujeres | Total | Varones | Mujeres | Total | Varones | Mujeres | Total | |
| 1871.. | 8 | — | 8 | 22 | — | 22 | — | — | — | 30 |
| 1872.. | 44 | — | 44 | 160 | — | 160 | — | — | — | 204 |
| 1873.. | 51 | — | 51 | 90 | — | 90 | — | — | — | 141 |
| 1874.. | 62 | — | 62 | 79 | — | 79 | — | — | — | 141 |
| 1875.. | 73 | — | 73 | 146 | — | 146 | — | — | — | 219 |
| 1876.. | 85 | — | 85 | 220 | — | 220 | — | — | — | 305 |
| 1877.. | 89 | 3 | 92 | 165 | 65 | 230 | — | — | — | 322 |
| 1878.. | 61 | 15 | 76 | 177 | 61 | 238 | — | — | — | 314 |
| 1879.. | 70 | 15 | 85 | 237 | 89 | 326 | — | — | — | 411 |
| 1880.. | 79 | 12 | 91 | 227 | 112 | 339 | — | — | — | 430 |
| 1881.. | 89 | 12 | 101 | 229 | 130 | 359 | — | — | — | 460 |
| 1882.. | 88 | 12 | 100 | 244 | 115 | 359 | — | — | — | 459 |
| 1883.. | 90 | 21 | 111 | 250 | 115 | 365 | — | — | — | 476 |
| 1884.. | 117 | 33 | 150 | 420 | 207 | 627 | 14 | 21 | 35 | 812 |
| 1885.. | 118 | 35 | 153 | 438 | 201 | 639 | 13 | 20 | 33 | 825 |
| 1886.. | 111 | 35 | 146 | 426 | 196 | 622 | 20 | 22 | 42 | 810 |
| 1887.. | 107 | 28 | 135 | 416 | 173 | 589 | 32 | 33 | 65 | 789 |
| 1888.. | 106 | 33 | 139 | 444 | 185 | 629 | 36 | 30 | 66 | 838 |
| 1889.. | 114 | 46 | 160 | 425 | 226 | 651 | 35 | 34 | 69 | 880 |
| 1890.. | 115 | 56 | 171 | 469 | 195 | 664 | 33 | 41 | 74 | 909 |
| 1891.. | 109 | 54 | 163 | 482 | 224 | 706 | 35 | 37 | 72 | 941 |
| 1892.. | 78 | 49 | 127 | 351 | 235 | 586 | 24 | 18 | 42 | 755 |
| 1893.. | 42 | 48 | 90 | 338 | 218 | 556 | 18 | 27 | 45 | 699 |
| 1894.. | 46 | 41 | 87 | 320 | 203 | 523 | 25 | 23 | 48 | 658 |
| 1895.. | 52 | 54 | 106 | 321 | 210 | 531 | 30 | 20 | 50 | 687 |
| 1896.. | 53 | 66 | 119 | 336 | 238 | 574 | 31 | 26 | 57 | 750 |
| 1897.. | 40 | 72 | 112 | 300 | 237 | 537 | 36 | 26 | 62 | 711 |
| 1898.. | 38 | 68 | 106 | 309 | 221 | 530 | 33 | 33 | 66 | 702 |
| 1899.. | 48 | 63 | 111 | 303 | 212 | 515 | 29 | 41 | 70 | 696 |
| 1900 . | 41 | 68 | 109 | 322 | 195 | 517 | 29 | 45 | 74 | 700 |
| 1901.. | 42 | 72 | 114 | 332 | 202 | 534 | 39 | 41 | 80 | 728 |
| 1902.. | 50 | 78 | 128 | 339 | 221 | 560 | 40 | 42 | 82 | 770 |
| | 2316 | 1089 | 3405 | 9337 | 4686 | 14023 | 552 | 580 | 1132 | 18560 |

**Alumnos salidos del establecimiento por haber terminado sus estudios**

| AÑOS | PROFESORES NORMALES | | | Profesoras de Jardín de Infantes | MAESTROS NORMALES | | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Varones | Mujeres | TOTAL | | Varones | Mujeres | TOTAL | |
| 1874 | 2 | — | 2 | — | — | — | — | 2 |
| 1875 | 6 | — | 6 | — | — | — | — | 6 |
| 1876 | 12 | — | 12 | — | 1 | — | 1 | 13 |
| 1877 | 9 | — | 9 | — | 3 | — | 3 | 12 |
| 1878 | 10 | — | 10 | — | 1 | — | 1 | 11 |
| 1879 | 13 | — | 13 | — | — | — | — | 13 |
| 1880 | 12 | 2 | 14 | — | — | — | — | 14 |
| 1881 | 8 | 1 | 9 | — | — | — | — | 9 |
| 1882 | 12 | 1 | 13 | — | — | — | — | 13 |
| 1883 | 6 | 3 | 9 | — | — | — | — | 9 |
| 1884 | 15 | 1 | 16 | — | 1 | — | 1 | 17 |
| 1885 | 16 | 1 | 17 | — | 2 | — | 2 | 19 |
| 1886 | 13 | 2 | 15 | — | 2 | 2 | 4 | 19 |
| 1887 | — | — | — | — | 6 | 2 | 8 | 8 |
| 1888 | 22 | — | 22 | 3 | — | 2 | 2 | 27 |
| 1889 | 19 | 3 | 22 | 1 | — | 3 | 3 | 26 |
| 1890 | 18 | 7 | 25 | 4 | 5 | 3 | 8 | 37 |
| 1891 | 23 | 5 | 28 | 5 | 2 | 1 | 3 | 36 |
| 1892 | 23 | 1 | 24 | 3 | 2 | 4 | 6 | 33 |
| 1893 | 16 | 7 | 23 | 2 | 2 | 3 | 5 | 30 |
| 1894 | 10 | 1 | 11 | 1 | — | — | — | 12 |
| 1895 | 14 | 5 | 19 | 2 | — | 2 | 2 | 23 |
| 1896 | 10 | 8 | 18 | 1 | — | 2 | 2 | 21 |
| 1897 | 16 | 8 | 24 | 3 | 1 | 4 | 5 | 32 |
| 1898 | 7 | 9 | 16 | 5 | — | 5 | 5 | 26 |
| 1999 | 8 | 4 | 12 | — | — | 4 | 4 | 16 |
| 1990 | — | — | — | 1 | 2 | — | 2 | 3 |
| 1901 | — | — | — | — | 9 | 1 | 10 | 10 |
| 1902 | 14 | 6 | 30 | 3 | — | — | — | 23 |
| | 334 | 75 | 409 | 34 | 39 | 38 | 77 | 520 |

## Asistencia de profesores

| | Número de clases que dictó | FALTAS DE ASISTENCIA | |
|---|---|---|---|
| | | Justificadas | No justificadas |
| Leopoldo Herrera | 512 | — | 10 |
| Víctor A. Dupuy | 478 | — | 23 |
| Eduardo Lafferriere | 295 | — | 7 |
| Ernesto A. Bavio | 271 | — | 2 |
| Ramón Medrano | 30 | — | — |
| Cirilo A. Pinto | 1076 | — | — |
| Gastón Dachary | 255 | — | 15 |
| Ramón O. Leguizamón | 244 | 15 | 30 |
| Demetrio Méndez | 579 | — | 13 |
| Martín Herrera | 1125 | — | 35 |
| Juan B. Perini | 347 | — | — |
| Fernando Lafferriere | 393 ½ | — | 8 ½ |
| José Mª. Parera | 1002 | — | — |
| Asteria V. Lelong | 477 | — | 56 |
| Juan Fay | 278 | — | 12 |
| Pedro O. Bermúdez | 112 | — | 1 |
| Sixto de los Santos | 290 | — | 5 |
| Francisco Arce Lopidana | 360 | — | 7 |
| Mario Monti | 358 | — | 6 |
| Eufracia Manso | 482 | — | 11 |
| Arminda Ramírez | 272 | — | 19 |
| Macedonia Amavet | 692 | — | 33 |
| Felipa Jaimes | 880 | — | 28 |
| Ricardo Poitevin | 957 | — | 5 |
| Bernardo L. Peyret | 819 | — | 41 |
| Isauro Maglione | 839 | — | 21 |
| María Camelino Oliva | 460 | — | 60 |
| Miguel N. Scatini | 686 | — | 4 |
| Eduardo Almuni | 203 | — | — |
| Alfredo Villalba | 666 | — | 22 |
| Rosalía Pubill | 688 | — | — |
| Carlos U. Videla | 140 | — | — |
| Amelia Llorens | 544 | — | 4 |
| Petronila Arnoldi | 688 | — | — |
| Sara Churruarín | 483 | — | 33 |
| Elvira Aranzadi | 138 | — | — |
| Dorila Pereyra | 489 | — | 43 |
| Conrada Villaverde | 513 | — | 3 |
| Otto Peust | 563 | — | — |
| Modesta Bavio | 124 | — | 25 |

**Biblioteca**

| SECCIÓN | Número de volúmenes | | Total |
|---|---|---|---|
| | A la rústica | Encuadernados | |
| Educación | 145 | 719 | 864 |
| Literatura Nacional y Americana | 54 | 140 | 194 |
| » Castellana | 4 | 394 | 398 |
| » Francesa | 11 | 186 | 197 |
| » Inglesa | 4 | 45 | 49 |
| Física | 2 | 99 | 101 |
| Química | 2 | 51 | 53 |
| Historia | 22 | 353 | 375 |
| Geografía | 29 | 145 | 174 |
| Matemáticas Puras | 20 | 152 | 172 |
| » Aplicadas | 3 | 67 | 70 |
| Historia Natural | 56 | 164 | 220 |
| Medicina | 11 | 41 | 52 |
| Filosofía | 46 | 99 | 145 |
| Derecho y Economía Política | 24 | 103 | 127 |
| Bellas Artes | 6 | 30 | 36 |
| Religión | 1 | 28 | 29 |
| Misceláneas | 4 | 60 | 64 |
| Documentos Oficiales | 295 | 21 | 316 |
| Enciclopedia | — | 43 | 43 |
| Atlas Geográficos | — | 26 | 26 |
| Diccionarios | 5 | 158 | 163 |
| Revistas | 15 | 35 | 50 |
| Totales | 759 | 3159 | 3918 |

Asistencia durante el año de 1902

| MESES | Diurna | Nocturna | Total |
|---|---|---|---|
| Marzo | 228 | 141 | 369 |
| Abril | 359 | 330 | 689 |
| Mayo | 334 | 299 | 633 |
| Junio | 400 | 328 | 728 |
| Julio | 274 | 261 | 535 |
| Agosto | 412 | 356 | 768 |
| Septiembre | 410 | 260 | 670 |
| Octubre | 431 | 371 | 802 |
| Noviembre | 266 | 250 | 516 |
| Diciembre | 20 | 23 | 43 |
| Totales | 3134 | 2619 | 5753 |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MERCEDES (BUENOS AIRES)

Mercedes, Febrero de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública*

Cumpliendo un deber reglamentario, tengo el honor de elevar á V. E. el informe correspondiente al año escolar de 1902, que da cuenta de la marcha seguida por la Escuela á mi cargo.

Satisfecho, manifiesto á V. E. que un ópimo resultado ha premiado los esfuerzos del personal docente y los hábitos de trabajo de los alumnos, sin que haya sido interrumpida la marcha de la Escuela, más que por uno que otro día de lluvia, en el espacio de ciento noventa y un días que ha durado la tarea escolar.

La buena voluntad de los profesores, su preparación en el arte de enseñar, y el empeño con que ha dedicado sus energías al adelanto moral é intelectual de los educandos, los hace especialmente recomendables á la consideración de V. E.

Se ha conferido el título de Maestro Normal é idóneos para la enseñanza del Trabajo Manual en las escuelas primarias, á los alumnos de Cuarto Año, Señoritas Guillermina Arroriga, Justina Brojini, Clara I. Ballesteros, María L. Latorre, María J. Lombáu, María I. Mihura, Mercedes Panizza, María C. Rosales, María J. del Uncal y Señor Rodolfo Iriart y Arminda Carcagno.

## II

Hace trece años que enseño y trece que observo al maestro y los males que aflijen á la enseñanza. La creo susceptible de notables mejoras y estoy convencido de que,

parte de la lentitud hacia la perfección, se debe á la inercia de las personas encargadas de enseñar y á su preparación deficiente. ¿Antes era todo mejor? No cometeré la ligereza de caer en el absurdo del Dr. Cané, harto demostrado con dirigir la vista á los vivos. La escuela es mejor hoy que antes, congratulación que no justifica sus defectos. A veces observo clases de ex alumnos con cinco años de trabajo en las escuelas públicas y no puede menos de asombrarme el habitual olvido de prácticas que en la Escuela Normal eran elementales; no avanzan ni conservan todas aquellas direcciones saludables para levantar el espíritu de sus alumnos ¿Por qué esta regresión? El maestro no se perfecciona, no estudia, cumple su tarea con puntualidad pero mecánicamente, sin todo aquello que implica un esfuerzo ¿Mal de hoy? Absolutamente. Los antiguos hacían lo mismo sin los sedimentos siempre fértiles de una instrucción normal; nos quedan todavía denominaciones clásicas: *maestro ciruela*, *maestro palmeta*. No obstante, ningún mal disculpa á otro. La escuela da elementos preparados; pero, una vez solos, no aprovechan cualidades adquiridas bajo fecundas direcciones, y en virtud de la conocida ley de Cabanis, la falta de ejercicio concluye con la función y el órgano, de modo que un maestro que cruzó las aulas resplandeciendo como un sol, es al cabo de diez ó doce años, la perfecta representación de un imbécil ocupado en contener las expansiones intelectuales de sus pequeños. El maestro no estudia. Sabe dos ó tres idiomas y jamás los utiliza en leer un libro que mejore sus prácticas profesionales; gana un sueldo y *jamás* destina un peso á la compra de obras pedagógicas que puedan iluminar los procedimientos de una enseñanza; es obsequiado por algún autor amigo con sus producciones y *jamás* ha contado siquiera sus hojas para satisfacer el instinto de curiosear lo que contiene. Estos cargos, que sólo excepcionalmente podrían levantarse, se dirigen contra *la maestra* más que contra el maestro, en manos de la que está la enseñanza primaria del país ¿Faltan estímulos? Efectivamene, es un mal de esta y otras épocas: la mano de todo lo que es superior nuestro agita con más gusto el chicote que la palma. Pero ninguna ley prohibe trabajar y la perfección, hay esperanza de que algún ojo la note un día y sea un motivo de mejora material.

Las instituciones públicas generalmente buenas, no tienen la culpa; dan lo que pueden dar: direcciones, instrucción talvez, hábitos de trabajo, aptitudes para perfeccionarse;

pero la perfección es un triunfo del esfuerzo individual.

No se explicaría, entonces, cómo de una Facultad de medicina brote junto á una rama de prodigiosa frondosidad, otra raquítica y desnuda: es el eterno ser ó no ser de la instrucción pública, lamentado antes como hoy, por SMITH, por COMTE, por GREARD, por CANÉ, por cuantos piensan y observan y que, disminuyendo, no tendrá nunca remedio. ¿Contagio?. Se perfectamente y lo revelan cincuenta cartas y confidencias de mis ex alumnos, que los viejos transmiten, con cierta maldad, mezcla ingenua de rencor, insidia y bestia cansada, sus mañas; ellos, los directores, recriminan al joven maestro sus brios, el deseo de hacer, los nobles impulsos de volcar en las aulas el caudal de conocimientos y prácticas adquiridas en unos cuantos años de lucha y aprendizaje; ellos, fatigan, no hay duda, al joven subordinado, con una educación pedagógica nueva y suigéneris que concluye triunfando, porque la obediencia y las canas imponen lo malo. Sin embargo, esta pasividad disciplinaria del subordinado, no justifica la regresión del espíritu.

¿Exceso de trabajo?. Si, lo hay; cinco ó seis horas de enseñanza, con elementos deficientes, causan, vencen, dejan profundas contrariedades, agrían el espíritu; pero no es suficiente disculpa para abandonar los libros y el estudio; llega entonces un momento que transmite un mínimo de enseñanza á menudo falsa; la verdad no fatiga, es una entretención y obtiene de los alumnos el incomparable placer de la atención.

No se en este momento cómo corregiremos un mal viejo de hondas raíces, que tanto obstaculiza el progreso escolar de nuestro país y probablemente debemos á la sangre, autóctona y española, dos razas por naturaleza indolentes y variables cual si fueran restos atávicos de lejanas épocas históricas. La apatía exige estímulos enérgicos ¿La escuela va á cambiar la sangre del país, la escuela puede emplear estímulos que acardenalen la piel ó inciensen la aplicación de los que no son ya sus alumnos? Es el problema. Mientras tanto, más calamidades ofrecen épocas que inútilmente se pretenden luminosas. Progresamos, es un hecho irrefutable. Las personas, en virtud de una ilusión explicada por la falta de análisis de las cosas presentes, juzgan mejor su época y hasta suelen no ver que ésta es hija de aquéllas; la juventud, poco madura, no ve defectos; la madurez, en un vasto campo de contacto con el análisis meticuloso del prejuicio, desde que se tiene vi-

sión más clara del mal, juzga de otro modo los variados y complejos fenómenos de la vida.

Se evoluciona del optimismo al pesimismo: los viejos nos ajustician siempre mal ¡Ah, mis tiempos! decía una respetable anciana: entonces teníamos esclavos y podíamos mandarle con un tiesto por la cabeza si nos hacían mal las cosas; hoy no podemos gritar á un criado porque nos quedamos sin servicio.

## III

La juventud escolar argentina, Señor Ministro, no debemos hacernos ilusiones, es heterogénea y no presenta sino aspectos quizá sombríos por la faz que se la mire. Es el natural producto de seis, siete ú ocho razas que la ineptitud, el vicio, la desorganización doméstica, la falta de condiciones para la lucha, la evolución rezagada y tardía, ha arrojado, impelido por la miseria, á estas playas. No nos puede, de consiguiente, asombrar, la intriga en unos, la hipocresía en otros, el rencor en éste, la envidia en aquél, exteriorizados por la maledicencia, el chisme, la calumnia, la soberbia mal disimulada y una sed insaciable de aplastar y reducir, con el arma vedada del que tira la piedra y esconde la mano, á la nada, todo lo que es esfuerzo grande y noble. Y este frondoso árbol que en cada hoja esconde la vanidad de ese propósito inconfesable, arraiga en un cerebro rudo y rehacio al trabajo. Es el espíritu de la raza que no supo luchar y vencida, huyó mezclándose, en América, á los elementos aún peores que poblaban antes del siglo XV.

Al tender cada año mis ojos sobre el registro de matrículas, no puedo menos que sentir el escalofrío de la emoción, al descubrir las imperfecciones de un hogar lleno de necesidades, cuando el hogar existe. Aquí una columna de jóvenes sin padre; allá otra de huérfanos: más allá, otra donde la madre, único sostén de seis pequeños, hace esfuerzos sobrehumanos para ganar, cosiendo, lavando ó planchando, los dos ó tres pesos diarios con que alquila dos piezas, viste y alimenta su prole; más allá otra, donde ó la hermana mayor, ó el tutor, ó un presunto pariente reniega de un fardo que desea abandonar cuanto antes. Pocos son aquellos que dentro de una familia confortable, buena, sin miseria, ni angustias, ni lamentos, van á la escuela buscando una carrera de fines tan nobles como la del maestro.

La ciudad mediterránea argentina, exceptuando las capitales, presenta este cuadro agitado, informe, turbio y turbulento de sociedad llena de estigmas que espera del tiempo, del mucho tiempo, la regeneración. Como se comprende, el ansia de alcanzar la suma cima en ambiente tan precario y confuso, mueve á cuanto sentimiento oculta la insinceridad de la máscara.

A veces, Señor Ministro, he tenido que comenzar el curso de moral con el tema tan inícuo al parecer, de *El Anónimo*, para dar toda la fuerza de la actualidad al problema de la *Conducta*, que por una exigencia filosófica, figura al principio del programa. Esta Dirección, que los recibe con frecuencia «será Vd. recompensado con un magnífico álbum entapado de marfil si expulsa á fulano, de tales y cuales antecedentes.» «Su señora se relaciona con tal casa que habla incendios de Vd.»

«Vd. no ha atendido mi pedido: guárdese bien que en cualquier momento será acuchillado.» «Si no deja Vd. pasar á tales alumnos en los exámenes, saldrán pasquines en contra suya de esta y aquella naturaleza.» «Eche á fulano de tal, porque hace estas y aquellas canalladas;» «el profesor tal da lecciones á sus alumnos por tantos pesos y si Vd. no toma medidas será Vd. y toda la escuela volada,» etc., etc. Esta dirección, digo, ha podido darse cuenta de la gota de hiel atávica que existe en mucha, mucha gente, cuyos sentimientos de amor y bondad se los roe la envidia, el rencor, la impotencia de ser, la necesidad de conservar el nivel, impidiendo que otros crezcan. En este bosque de salvajerías con apariencias de jardín encantado; en este maremoto de pasiones con apariencias de agua estancada es donde la escuela entra á cultivar la delicada planta del saber ó navega con el emblema á proa de la lucha para perfeccionar el alma.

La transformación sentimental de corazones que laten la vida de lo que fueron veinte siglos atrás la Alemania ó la Inglaterra, es la sudorosa tarea de la escuela argentina delante de la que se iergue un hogar siempre rudo y hostil. Hacer la conciencia es todo. Pero cuánto martilleo, cuántos sinsabores, cuánta fatiga, desilusiones á veces, desmembramiento de todas las energías, un exceptisismo rojo, el cartapacio de la duda ocultando la necesidad del *laissez faire*, si el mastro pretende por su apostolado, el ruido sonoroso del aplauso ó la mirra que se quema á los reyes.

## IV

La escuela, salvo los grandes inconvenientes de un edificio estrecho é incómodo, ha marchado sin tropiezo, tratando de mejorar los métodos, consiguiendo grandes ventajas sobre los años anteriores, la enseñanza de la Aritmética, Idioma Nacional é Historia. En el curso normal la falta de buenos textos elementales es el mayor obstáculo que encuentran los alumnos para preparar sus lecciones. A esto se agregan programas deficientes como los de Física, Química, Algebra y Ciencias Naturales, con los que de ningún modo es posible, sin vencer enormes dificultades, obtener una preparación satisfactoria.

No hay asignatura en el variado campo de los conocimientos humanos, que pueda ni siquiera definirse con una lección por semana; mucho menos si son de tan vastas dimensiones como la Física y la Química. No comprendo cómo, de buenas á primeras, pueda comenzar el estudio con la Optica y la Electricidad sin nociones preliminares de fuerza, de molécula, de mecánica, de propiedades determinadas de los cuerpos. Sucede, pues, que la escuela pervierte el sentido de la ciencia, cultiva en el cerebro apreciaciones falsas que sólo un poder sobrehumano desenquista después.

La instrucción agrícola teórico práctica es irrisoria dada durante una hora semanal en 3º y 4º Año. La historia universal da al maestro un conocimiento más ó menos intenso de los fenómenos humanos de acuerdo con su tarea de educar la juventud como un conjunto social.

La Pedagogía, Práctica y Crítica Pedagógica, que ocupan una parte apropiada del horario, ha podido llevarse de una manera sistemada y sus frutos pueden considerarse buenos.

Pero los programas carecen de unidad; siempre una mezcla de Psicología con asuntos de Higiene, Estadística y Práctica. El curso de 4º Año es un curso híbrido; hay allí Anatomía, hay Psicología, hay Higiene, hay problemas de Moral y hay Pedagogía; llegando de esta manera siempre á lo infuso, lo vago, lo indefinido, que nos da una mente sin orden, pobladas de conocimientos sueltos, pero incapaz de asociarlos, de clasificarlos, de distribuirlos en gerarquías. Es la peligrosa indisciplina de la inteligencia.

V

Los cuadros que adjunto darán á conocer á V. E. la marcha general de la Escuela en el año 1902.

Saluda respetuosamente á V. E.

*Victor Mercante.*

**Alumnos graduados en la Escuela Normal Mixta de Mercedes** (Bs. As.)

| Número | Nombre y apellido | Año | Título | DESTINO ACTUAL | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | José Bianco ..... .... | 1899 | Sub Ptr. Nrml | Abog.-Senador y Consejero B. A. | No becado |
| 2 | Pedro Caracoche ..... | » | Mtro. Nrml | Periodista Ejerció la profesión | Fué » |
| 3 | Esilda Ferrari Cesio .. | » | » » | Ejerció la profesión.... ..... | » » |
| 4 | Mariana Gibert Bergez | » | » » | Dra. de una E. en La Plata | » » |
| 5 | Jacinta Gómez ..... ... | » | » » | » » » » » Chivilcoy.. | » » |
| 6 | Anibal Millán..... | » | » » | Murió ejerció la profesión ..... | » » |
| 7 | Emiliana Palacios..... | » | » » | Directora en Campana ..... | » » |
| 8 | Amelia Rodriguez..... | » | » » | » » La Plata ..... | » » |
| 9 | Justa Uncal ..... | » | » » | Ejerció hasta 1894.... ..... | » » |
| 10 | Cruz Allende..... | 1890 | » » | Directora en Mercedes..... | » » |
| 11 | Inocencio Casado ..... | » | » » | Ejerció la profesión Escribano | » » |
| 12 | Ramona Echaide. ... . | » | » » | Directora en Mercedes... ..... | » » |
| 13 | Luisa Torello..... .... | » | » » | Mtra. gdo. en esta Escuela.... | » » |
| 14 | Mercedes Rodriguez ... | » | Sub. Ptra. | » Directora en La Plata .. ..... | » » |
| 15 | Adela Alday..... ..... | 1892 | Mtra. » | Ejerció hasta 1899..... ..... | » » |
| 16 | Saturna Dubarry ... | » | » » | » » 1894... ..... | No » |
| 17 | Benigna Llanderal.... | » | » » | Preceptora en Buenos Aires ... | Fué » |
| 18 | Tomasa Martínez..... | » | » » | Ejerció la profesión ..... ..... | » » |
| 19 | Elena Torello .... .... | » | » » | » » hasta 1897..... | » » |
| 20 | Cecilio Gallardo..... .... | » | » » | Director en Mercedes ..... | » » |
| 21 | Celia Gibert Bergez... | » | » » | » » La Plata..... | » » |
| 22 | Berna Blanch ..... | » | » » | Ejerció hasta 1899..... ..... | » » |
| 23 | Edelvira Briosso ..... | » | » » | » » 1897..... ..... | » » |
| 24 | Juana Esquiros ..... | » | » » | Directora en Chivilcoy..... | » » |
| 25 | Laura Lagos ..... ..... | 1893 | » » | Ejerció hasta 1896..... | » » |
| 26 | Ana Massa ..... ..... | » | » » | Directora en Mercedes..... | » » |
| 27 | Esteban L. Negri..... | » | » » | Pfr. en esta Escuela ..... | » » |
| 28 | María Pedelaeg .. ..... | » | » » | Mtra. gdo. en esta » ..... | » » |
| 29 | María Scardino ..... .... | » | » » | Directora en La Plata ..... | » » |
| 30 | Carmen J. Pedelacq . | » | » » | Mtra. gdo. en esta Escuela.... | » » |
| 31 | Catalina Ciris..... | 1894 | » » | Directora en el Salto..... | » » |
| 32 | Brigida Cotter..... | » | » » | Se ignora..... | » » |
| 33 | Cupertina Galatoire... | » | » » | Ejerció hasta 1898..... | » » |
| 34 | M. Ofelia Ibarzábal... | » | » » | Mtra. en Mercedes ..... ... | » » |
| 35 | María J. Micli.... ..... | » | » » | Ejerció hasta 1901 ..... | » » |
| 36 | Juliana Ramos..... | » | » » | Directora en Chivilcoy..... | » » |
| 37 | Martina Ramos..... | » | » » | Directora en Mercedes..... | » » |
| 38 | Mariana Galatoire..... | » | » » | Directora » » ..... ..... | » » |
| 39 | Arminda L. Ayrés.... | 1895 | » » | Maestra gdo. en esta Escuela. | » » |
| 40 | Gregoria G. Bergez... | » | » » | » en La Plata ..... | » » |
| 41 | Ana Galdeano ..... | » | » » | » » » » ..... | » » |

(*Continuación*)

| Número | Nombre y apellido | Año | Título | DESTINO ACTUAL | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|
| 42 | Graciana Galdeano.... | 1895 | Mtra. Nrml. | Mastra en La Plata..... ..... | Fué becado |
| 43 | Eliza Irle..... | » | » » | » » » » ..... | » » |
| 44 | Franc. Pardo Campos. | » | » » | Director en Cañuelas..... | » » |
| 45 | María A. Navarro..... | » | » » | Ejerció hasta 1899..... | » » |
| 46 | Francisco Rondeau..... | » | » » | Sub preceptor en Bs. As..... | » » |
| 47 | Augusto Talece..... | » | » » | Mtro. en La Plata..... | » » |
| 48 | Amalia Vicentini. .... | » | » » | Sub preceptora en La Plata..... | » » |
| 49 | Eliza Zumalde..... | » | » » | » » » » ..... | » » |
| 50 | Lorcuza E. Berga..... | » | » » | » » Bs. As..... | » » |
| 51 | Teodora F. Martinez... | 1896 | » » | Maestra en esta Escuela..... | » » |
| 52 | María M. de la Vega... | » | » » | » » Buenos Aires..... | » » |
| 53 | Andrea Pierritty..... | » | » » | Directora en Suipacha..... | » » |
| 54 | Elena Boedo..... | 1897 | » » | Maestra en esta Escuela..... | » » |
| 55 | María Bielman..... | » | » » | Subpt. en Buenos Aires..... | » » |
| 56 | María J. Castillo..... | » | » » | Ejerció hasta 1899..... | » » |
| 57 | Elena Dowling..... | » | » » | Pfra. en esta Escuela ..... | » » |
| 58 | María Graciano... .... | » | » » | Maestra en Mercedes..... | » » |
| 59 | Alejandra Galiano..... | » | Sbtra. » | » » Suipacha..... | » » |
| 60 | Mercedes Ibarra.. ..... | » | Mtra. » | Directora en Mercedes..... | » » |
| 61 | Palmira J. Krucsek.... | » | » » | Pfra. Música en esta Escuela. . | » » |
| 62 | María L. Lépory..... | » | » » | Ejerció hasta 1902..... | » » |
| 63 | Teresa Siberanerne .... | » | » » | Maestra en Mercedes... ..... | » » |
| 64 | María Meda..... | » | » » | Directora en » ..... | » » |
| 65 | Agustina O'Connor. .. | » | » » | No ejerce la profesión... ..... | » » |
| 66 | Matilde Peirue..... | » | » » | Maestra en Mercedes..... | » » |
| 67 | Indalecia Ramírez..... | » | » » | » » Chivilcoy..... | » » |
| 68 | Catalina Rusconi..... | » | » » | » » Bs. Aires..... | » » |
| 69 | Melanie Silva..... | » | » » | Ejerció hasta 1900... ..... | » » |
| 70 | Manuela N. Zubia..... | » | » » | Maestra en Mercedes..... | » » |
| 71 | Elena Echandi..... | » | Subtra. » | No ejerce..... | » » |
| 72 | Sara Arenas..... | 1898 | Mtra. » | Directora on Mercedes ... ... | No » |
| 73 | Tomasa Aldave..... | » | » » | Maestra en La Plata..... | » » |
| 74 | Elisa Cazeneuve..... | » | » » | Directora en Junín..... | Fué » |
| 75 | María T. Donadia. .... | » | » » | » » Mercedes..... ... | » » |
| 76 | Ana M. Galleano..... | » | » » | Maestra en Chivilcoy..... .... | » » |
| 77 | María Leconna..... | » | » » | No ejerce..... | » » |
| 78 | María L. Meretti ..... | » | » » | Subptra. en Bs. Aires..... | » » |
| 79 | Isidora Sánchez..... | » | Sbtra. » | Directora en 9 de Julio..... | » » |
| 80 | Carolina Torello..... | » | » » | No ejerce..... | No » |
| 81 | Emma Borelo..... | 1899 | Mtra. » | Maestra en La Plata..... | » » |
| 82 | Romualda R. Correa... | » | » » | Directora en Luján... ..... | » » |
| 83 | M. Aida Espoile..... | » | » » | Maestra en Mercedes..... | Fué » |
| 84 | Luisa Fontela..... ... | » | » » | » » » ..... | » » |

(*Conclusión*)

| Número | Nombre y Apellido | Año | Título | DESTINO ACTUAL | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|
| 85 | Catalina Griffero. ... | 1899 | Mtra. » | Subpreceptora en Bs. As..... | Fué becado |
| 86 | Hortensia D. Ibarzábal | » | » » | Directora en Suipacha..... .... | » » |
| 87 | María L. Geangorge.. | » | » » | » » Chacabuco..... ... | » » |
| 88 | Adelina Mosca..... | » | » » | Maestra en Suipacha ... . ..... | » » |
| 89 | Angela Panizza..... | » | » » | Directora en Mercedes..... .... | » » |
| 90 | Adelina Peredo..... | » | » » | Subpreceptora en Bs. As..... | » » |
| 91 | Ninfa S. Silva ..... | » | » » | Maestra en Mercedes ..... | » » |
| 92 | Pascuala del Uncal... | » | » » | Ha ejercido..... ... ... | » » |
| 93 | Rufino T. Bello..... | » | » » | » » Periodista..... | » » |
| 94 | Manuel Iglesias..... | » | » » | Maestro en Chivilcoy..... ..... | » » |
| 95 | W. Severo Trofello ... | » | » » | » » Campana..... ... | » » |
| 96 | Tomasa F. Pola..... | » | Subptra » | » » Mercedes..... | » » |
| 97 | Amelia berri..... | 1901 | Mtra. » | » » Suipacha..... .... | » » |
| 98 | María L. Brachet.... | » | » » | » » Mercedes..... ..... | » » |
| 99 | María L. Cabaña..... | » | » » | » » Suipacha..... ..... | » » |
| 100 | Matilde Cerrano ..... | » | » » | » » » ..... .... | No » |
| 101 | Francisca Etchandi... | » | » » | » » Luján..... ..... | Fué » |
| 102 | Casimira F. Gómez.. | » | » » | » » 9 de Julio..... | » » |
| 103 | María A. Luna..... | » | » » | Directora en Giles..... .... | » » |
| 104 | Celia Lèpori..... .... | » | » » | No ejerce..... ..... .. | No » |
| 105 | Teresa F. Piñeyrúa .. | » | » » | Ejerció durante 1902..... | Fué » |
| 106 | María S. Schuster.... | » | Mtra. Nrml. | Maestra en Mercedes ... ..... | » » |
| 107 | Clementina Suárez ... | » | » » | » » » ..... | » » |
| 108 | Juana M. Turconi .... | » | » » | Directora » . ..... ... | No » |
| 109 | Santiago S. Balado.. | » | » » | » » » ..... | » » |
| 110 | Manuel L. Griffero... | » | » » | Maestro en Bs. As..... ..... | » » |
| 111 | F. Juvenal Peltzer... | » | » » | » » Chivilcoy..... ..... | Fué » |
| 112 | Guillermina Arroriga. | 1902 | » . | — | » » |
| 113 | Justina Brogini..... | » | » » | — | » » |
| 114 | Clara Ballesteros..... | » | » » | — | » » |
| 115 | María L. Latorre .... | » | » » | — | » » |
| 116 | María J. Surilán..... | » | » » | — | No » |
| 117 | María F. Mihura..... | » | » » | — | Fué » |
| 118 | Mercedes Panizza..... | » | » » | — | » » |
| 119 | Eugenia Rosales..... | » | » » | — | » » |
| 120 | María J. del Uncal .. | » | » » | — | » » |
| 121 | Rodolfo Iriart..... | » | » » | — | No » |
| 122 | María G. Lombán .... | » | » » | — | — |
| 123 | Arminda Carcagno .. | » | » » | — | — |

## Asistencia de Profesores.—Curso Normal

| Número de orden | NOMBRE Y APELLIDO | MARZO | | ABRIL | | MAYO | | JUNIO | | JULIO | | AGOSTO | | SEPTIEMBRE | | OCTUBRE | | NOVIEMBRE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó | Clases que debió dictar | Clases que dictó |
| 1 | Víctor Mercante.... | 30 | 30 | 47 | 47 | 48 | 48 | 47 | 47 | 24 | 24 | 44 | 44 | 44 | 44 | 50 | 50 | 28 | 28 |
| 2 | José Campi..... | 48 | 48 | 85 | 84 | 80 | 74 | 81 | 81 | 45 | 45 | 74 | 60 | 81 | 77 | 89 | 87 | 46 | 46 |
| 3 | Amelia J. C. Gallardo | 16 | 16 | 30 | 27 | 28 | 28 | 28 | 27 | 16 | 16 | 28 | 25 | 28 | 25 | 31 | 31 | 16 | 16 |
| 4 | Whérfield A. Salinas | 16 | 16 | 30 | 28 | 27 | 27 | 28 | 28 | 17 | 17 | 28 | 28 | 28 | 28 | 32 | 32 | 16 | 16 |
| 5 | Francisco A. Heredia | 18 | 18 | 35 | 35 | 32 | 32 | 31 | 29 | — | — | 24 | 23 | 33 | 33 | 35 | 35 | 18 | 18 |
| 6 | Eduardo González... | 18 | 18 | 35 | 33 | 31 | 30 | 31 | 30 | 19 | 18 | 32 | 32 | 33 | 33 | 36 | 32 | 18 | 18 |
| 7 | Enrique Herrstell... | 22 | 22 | 38 | 38 | 26 | 23 | 26 | 26 | 15 | 15 | 28 | 26 | 38 | 38 | 29 | 29 | 14 | 14 |
| 8 | Juan M. Dupont... | 22 | 22 | 39 | 38 | 24 | 23 | 24 | 24 | 14 | 14 | 24 | 24 | 24 | 24 | 27 | 26 | 14 | 14 |
| 9 | Alberto Etcheverry. | 18 | 18 | 25 | 25 | 23 | 23 | 26 | 26 | 13 | 13 | 24 | 24 | 24 | 24 | 25 | 25 | 16 | 16 |
| 10 | Juana L. de Salas... | 48 | 48 | 89 | 89 | 80 | 80 | 79 | 79 | 48 | 48 | 80 | 80 | 76 | 76 | 89 | 89 | 49 | 49 |
| 11 | Rosa M. Tiffoinet... | 14 | 14 | 30 | 30 | 26 | 23 | 28 | 28 | 18 | 18 | 25 | 22 | 26 | 26 | 35 | 35 | 16 | 11 |
| 12 | Juan Salzano..... | 6 | 6 | 15 | 15 | 12 | 12 | 10 | 10 | 7 | 7 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 7 | 7 |
| 13 | Elena Dowling..... | 22 | 22 | 39 | 39 | 35 | 35 | 36 | 36 | 20 | 20 | 36 | 34 | 37 | 35 | 40 | 40 | 21 | 19 |
| 14 | Alejandro Mercante. | 36 | 34 | 66 | 66 | 60 | 59 | 60 | 54 | 39 | 37 | 60 | 60 | 60 | 57 | 69 | 69 | 36 | 36 |
| 15 | Whérfield A. Salinas (sust. Heiayglia).. | — | — | — | — | — | — | — | — | 18 | 18 | 8 | 8 | — | — | — | — | — | |

## Asistencia de Profesores.—Curso de Aplicación

| Número de orden | NOMBRE Y APELLIDO | MARZO | | ABRIL | | MAYO | | JUNIO | | JULIO | | AGOSTO | | SETIEMBRE | | OCTUBRE | | NOVIEMBRE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Debió dictar | Dictó | Debio dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó | Debió dictar | Dictó |
| 1 | Augusta Tiffoinet | 70 | 70 | 130 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 70 | 70 | 120 | 115 | 120 | 120 | 135 | 130 | | |
| 2 | Elena Boedo | 70 | 70 | 130 | 124 | 120 | 118 | 120 | 120 | 70 | 60 | 120 | 118 | 120 | 115 | 135 | 125 | 70 | 70 |
| 3 | Clelia Talice | 70 | 70 | 130 | 130 | 120 | 116 | 120 | 120 | 70 | 45 | 120 | 118 | 120 | 108 | 135 | 135 | 70 | 70 |
| 4 | Arminda L. Ayres | 70 | 68 | 130 | 125 | 120 | 118 | 120 | 112 | 70 | 65 | 120 | 114 | 120 | 98 | 135 | 130 | 70 | 70 |
| 5 | Carmen J. Pedelacq | 70 | 70 | 130 | 128 | 120 | 120 | 120 | 120 | 70 | 70 | 120 | 110 | 120 | 103 | 135 | 117 | 70 | 65 |
| 6 | Luisa Torello | 56 | 56 | 104 | 96 | 96 | 96 | 96 | 84 | 56 | 56 | 96 | 96 | 96 | 82 | 108 | 98 | 56 | 56 |
| 7 | Teodora F. Martínez | 56 | 54 | 104 | 102 | 96 | 92 | 96 | 94 | 56 | 52 | 96 | 82 | 52 | 28 | 82 | 78 | 56 | 56 |
| 8 | Palmira J. Krucsék | 40 | 40 | 74 | 74 | 120 | 120 | 120 | 120 | 70 | 67 | 120 | 120 | 120 | 105 | 135 | 135 | 70 | 70 |
| 9 | Teresa F. Piñeyrúa | 70 | 70 | 130 | 130 | 120 | 120 | 120 | 110 | 70 | 70 | 120 | 120 | 120 | 120 | 135 | 135 | 70 | 70 |
| 10 | Esteban L. Negri | 70 | 70 | 150 | 150 | 120 | 120 | 120 | 120 | 70 | 70 | 120 | 117 | 120 | 120 | 135 | 135 | 70 | 70 |
| 11 | P. del Uncal (sust. 1er grado) | — | — | — | — | -- | — | -- | — | — | -- | — | - | 44 | 44 | 26 | 26 | — | — |

**Asistencia del Curso Normal**

| MESES | Cursos | Días hábiles | Inscriptos | Asistencia por ciento |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | I | 14 | 35 | 99.17 |
| | II | 14 | 25 | 97.28 |
| | III | 14 | 20 | 95.70 |
| | IV | 14 | 14 | 98.92 |
| Abril | I | 26 | 35 | 98.82 |
| | II | 26 | 25 | 96.20 |
| | III | 26 | 20 | 99.15 |
| | IV | 26 | 14 | 93.21 |
| Mayo | I | 24 | 35 | 92.57 |
| | II | 24 | 25 | 94.04 |
| | III | 24 | 20 | 97.65 |
| | IV | 24 | 14 | 86.35 |
| Junio | I | 24 | 33 | 94.09 |
| | II | 24 | 25 | 96.12 |
| | III | 24 | 20 | 95.30 |
| | IV | 24 | 13 | 94.53 |
| Julio | I | 14 | 32 | 92.40 |
| | II | 14 | 25 | 95.28 |
| | III | 14 | 20 | 95.40 |
| | IV | 14 | 13 | 92.23 |
| Agosto | I | 24 | 32 | 94.67 |
| | II | 24 | 25 | 93.12 |
| | III | 24 | 20 | 93.85 |
| | IV | 24 | 13 | 90.15 |
| Septiembre | I | 24 | 32 | 93.15 |
| | II | 24 | 25 | 90.24 |
| | III | 24 | 20 | 92.65 |
| | IV | 24 | 13 | 82.61 |
| Octubre | I | 27 | 32 | 93.81 |
| | II | 27 | 25 | 90.12 |
| | III | 27 | 19 | 94.47 |
| | IV | 27 | 13 | 92.46 |
| Noviembre | I | 14 | 32 | 94.28 |
| | II | 14 | 25 | 93.24 |
| | III | 14 | 19 | 97.52 |
| | IV | 14 | 13 | 93.61 |

## Marzo

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 14 | 21 | 15 | 92 | 97 |
| 2º | 14 | 19 | 11 | 97 | 95 |
| 3º | 14 | 18 | 42 | 97 | 100 |
| 4º | 14 | 16 | 24 | 99 | 99 |
| 5º | 14 | 7 | 29 | 100 | 98 |
| 6º | 14 | 10 | 24 | 97 | 98 |

## Abril

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 26 | 21 | 14 | 90 | 97 |
| 2º | 26 | 18 | 14 | 96 | 93 |
| 3º | 26 | 19 | 47 | 97 | 97 |
| 4º | 26 | 14 | 24 | 98 | 97 |
| 5º | 26 | 7 | 28 | 99 | 98 |
| 6º | 26 | 10 | 24 | 98 | 96 |

## Mayo

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 21 | 12 | 91 | 95 |
| 2º | 24 | 15 | 14 | 95 | 96 |
| 3º | 24 | 19 | 40 | 98 | 95 |
| 4º | 24 | 16 | 22 | 97 | 94 |
| 5º | 24 | 6 | 30 | 100 | 95 |
| 6º | 24 | 9 | 23 | 94 | 94 |

## Junio

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 19 | 13 | 93 | 96 |
| 2º | 24 | 17 | 14 | 92 | 93 |
| 3º | 24 | 18 | 40 | 97 | 94 |
| 4º | 24 | 14 | 23 | 97 | 95 |
| 5º | 24 | 7 | 29 | 95 | 93 |
| 6º | 24 | 9 | 23 | 93 | 99 |

## Julio

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 14 | 19 | 14 | 94 | 93 |
| 2º | 14 | 18 | 11 | 92 | 94 |
| 3º | 14 | 18 | 39 | 94 | 96 |
| 4º | 14 | 13 | 22 | 99 | 97 |
| 5º | 14 | 7 | 29 | 96 | 97 |
| 6º | 14 | 9 | 23 | 96 | 94 |

## Agosto

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 20 | 15 | 90 | 89 |
| 2º | 24 | 19 | 14 | 99 | 98 |
| 3º | 24 | 18 | 42 | 97 | 96 |
| 4º | 24 | 13 | 22 | 93 | 90 |
| 5º | 24 | 7 | 29 | 91 | 92 |
| 6º | 24 | 9 | 22 | 92 | 93 |

### Septiembre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 20 | 15 | 91 | 92 |
| 2º | 24 | 19 | 13 | 91 | 90 |
| 3º | 24 | 15 | 42 | 91 | 92 |
| 4º | 24 | 13 | 21 | 96 | 95 |
| 5º | 24 | 7 | 28 | 92 | 89 |
| 6º | 24 | 9 | 21 | 89 | 95 |

### Octubre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 27 | 20 | 13 | 89 | 92 |
| 2º | 27 | 18 | 13 | 99 | 91 |
| 3º | 27 | 17 | 42 | 96 | 92 |
| 4º | 27 | 12 | 21 | 98 | 95 |
| 5º | 27 | 7 | 29 | 98 | 95 |
| 6º | 27 | 9 | 22 | 95 | 96 |

### Noviembre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 14 | 22 | 13 | 95 | 96 |
| 2º | 14 | 17 | 13 | 91 | 96 |
| 3º | 14 | 17 | 42 | 99 | 98 |
| 4º | 14 | 13 | 21 | 97 | 95 |
| 5º | 14 | 7 | 28 | 97 | 97 |
| 6º | 14 | 9 | 22 | 96 | 95 |

## Junio

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 19 | 13 | 93 | 96 |
| 2º | 24 | 17 | 14 | 92 | 93 |
| 3º | 24 | 18 | 40 | 97 | 94 |
| 4º | 24 | 14 | 23 | 97 | 95 |
| 5º | 24 | 7 | 29 | 95 | 93 |
| 6º | 24 | 9 | 23 | 93 | 99 |

## Julio

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 14 | 19 | 14 | 94 | 93 |
| 2º | 14 | 18 | 11 | 92 | 94 |
| 3º | 14 | 18 | 39 | 94 | 96 |
| 4º | 14 | 13 | 22 | 99 | 97 |
| 5º | 14 | 7 | 29 | 96 | 97 |
| 6º | 14 | 9 | 23 | 96 | 94 |

## Agosto

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 20 | 15 | 90 | 89 |
| 2º | 24 | 19 | 14 | 99 | 98 |
| 3º | 24 | 18 | 42 | 97 | 96 |
| 4º | 24 | 13 | 22 | 93 | 90 |
| 5º | 24 | 7 | 29 | 91 | 92 |
| 6º | 24 | 9 | 22 | 92 | 93 |

### Septiembre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 24 | 20 | 15 | 91 | 92 |
| 2º | 24 | 19 | 13 | 91 | 90 |
| 3º | 24 | 15 | 42 | 91 | 92 |
| 4º | 24 | 13 | 21 | 96 | 95 |
| 5º | 24 | 7 | 28 | 92 | 89 |
| 6º | 24 | 9 | 21 | 89 | 95 |

### Octubre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 27 | 20 | 13 | 89 | 92 |
| 2º | 27 | 18 | 13 | 99 | 91 |
| 3º | 27 | 17 | 42 | 96 | 92 |
| 4º | 27 | 12 | 21 | 98 | 95 |
| 5º | 27 | 7 | 29 | 98 | 95 |
| 6º | 27 | 9 | 22 | 95 | 96 |

### Noviembre

| GRADOS | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1º | 14 | 22 | 13 | 95 | 96 |
| 2º | 14 | 17 | 13 | 91 | 96 |
| 3º | 14 | 17 | 42 | 99 | 98 |
| 4º | 14 | 13 | 21 | 97 | 95 |
| 5º | 14 | 7 | 28 | 97 | 97 |
| 6º | 14 | 9 | 22 | 96 | 95 |

## Resúmenes

| Grados | Días hábiles | Asistentes al fin del mes | | Asistencias por ciento | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | V | M | V | M |
| 1° | 191 | 20.33 | 13.77 | 91.66 | 95.22 |
| 2° | 191 | 17.55 | 13.00 | 94.66 | 93.78 |
| 3° | 191 | 18.44 | 41.77 | 96.56 | 96.00 |
| 4° | 191 | 13.77 | 22.22 | 97.11 | 95.22 |
| 5° | 191 | 6.88 | 28.77 | 99.78 | 94.78 |
| 6° | 191 | 9.22 | 22.60 | 94.22 | 95.11 |

**Clasificaciones definitivas—Curso Normal**

| ASIGNATURAS | PRIMER AÑO | | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Idioma Nacional | — | 7 | 11 | 7 | 3 | — | — | 5 | 9 | 10 | — | — |
| Francés é Inglés | 2 | 9 | 5 | 10 | 2 | — | 2 | 7 | 5 | 8 | 2 | — |
| Historia | 2 | 10 | 14 | 5 | 1 | — | — | 6 | 11 | 6 | 2 | — |
| Geografía | — | 12 | 11 | 9 | — | — | 2 | 3 | 11 | 6 | 3 | — |
| Pedagogía y Práctica | — | 6 | 9 | 8 | 3 | — | — | 4 | 14 | 6 | — | — |
| Matemática | 2 | 8 | 10 | 4 | 6 | 1 | 1 | 2 | 7 | 6 | 8 | — |
| Historia Natural | 3 | 11 | 6 | 10 | 2 | — | 1 | 4 | 11 | 6 | 2 | — |
| Dibujo | 1 | 7 | 6 | 11 | 2 | — | 3 | 8 | 6 | 5 | 2 | — |
| Música y Canto | 3 | 6 | 12 | 6 | — | — | — | 7 | 11 | 5 | 1 | — |
| Trabajo Manual | 5 | 9 | 12 | — | — | — | 2 | 8 | 12 | 2 | — | — |
| Labores y E. Doméstica | 1 | 11 | 10 | 3 | — | — | 2 | 7 | 9 | 3 | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 15 | 9 | 1 | — | — | 4 | 15 | 4 | 1 | — | — |

| ASIGNATURAS | TERCER AÑO | | | | | | CUARTO AÑO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 4 | 6 | — | — |
| Idioma Nacional | — | 7 | 8 | 3 | 1 | — | — | — | — | — | — | — |
| Francés é Inglés | 1 | 9 | 4 | 3 | 2 | — | — | 4 | 7 | 2 | — | — |
| Inst. Moral y Cívica | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 9 | 1 | 1 | — |
| Historia | 1 | 1 | 1 | 15 | — | 1 | — | 1 | 6 | 4 | 2 | — |
| Geografía | 2 | 3 | 6 | 5 | 3 | — | — | 5 | 7 | — | 1 | — |
| Pedagogía y Práctica | 1 | 6 | 8 | 1 | 3 | — | — | 4 | 4 | 3 | 2 | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 5 | 3 | 2 | — |
| Algebra | — | 3 | 2 | 4 | 10 | — | — | — | — | — | — | — |
| Geometría | — | 3 | 3 | 8 | 5 | — | — | 3 | 3 | 5 | 2 | — |
| Química | 1 | 2 | 5 | 7 | 4 | — | 1 | 7 | 3 | 1 | 1 | — |
| Física | 2 | 1 | 5 | 9 | 2 | — | — | 5 | 3 | 4 | 1 | — |
| Historia Natural | 1 | 1 | 8 | 5 | 4 | — | 2 | 3 | 4 | 3 | 1 | — |
| Dibujo | 3 | 3 | 7 | 3 | 3 | — | 1 | 1 | 8 | 2 | 1 | — |
| Música y Canto | 2 | 8 | 7 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lbres. E. Dtca. y Agricul. | 2 | 8 | 7 | 2 | — | — | 3 | 5 | 4 | 1 | — | — |
| Ejercicios Físicos | 4 | 5 | 7 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — |

**Clasificaciones definitivas — Curso de aplicación**

| ASIGNATURAS | PRIMER GRADO | | | | | | SEGUNDO GRADO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Lectura | 1 | 5 | 16 | 7 | 6 | — | — | 6 | 16 | 4 | 2 | 1 |
| Escritura | — | 2 | 19 | 10 | 4 | — | — | 2 | 16 | 9 | 2 | — |
| Idioma Nacional | 1 | 8 | 13 | 7 | 5 | — | — | 7 | 12 | 8 | 2 | — |
| Aritmética | 1 | 7 | 11 | 10 | 5 | 1 | — | 4 | 12 | 7 | 5 | 1 |
| Dibujo | — | 4 | 16 | 14 | 1 | — | — | 3 | 14 | 10 | 2 | — |
| Ejercicios Intuitivos | — | 7 | 13 | 9 | 5 | — | — | 8 | 15 | 5 | 1 | — |
| Moral y Urbanidad | 2 | 9 | 14 | 9 | — | — | — | 5 | 19 | 5 | — | — |
| Canto | 6 | 6 | 21 | 2 | — | — | 1 | 2 | 24 | 2 | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | 16 | 13 | 6 | — | — | — | 24 | 5 | — | — | — |
| Labores | 1 | 6 | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 6 | 5 | — | 1 | — |

**Clasificaciones definitivas — Curso de aplicación**

| ASIGNATURAS | TERCER GRADO | | | | | | CUARTO GRADO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Lectura | 3 | 19 | 23 | 12 | 2 | — | 2 | 9 | 18 | 3 | — | — |
| Escritura | 2 | 18 | 25 | 13 | 1 | — | — | 9 | 21 | 2 | — | — |
| Idioma Nacional | 3 | 9 | 27 | 10 | 9 | 1 | — | 5 | 18 | 8 | 1 | — |
| Historia | 5 | 16 | 20 | 9 | 7 | 2 | 2 | 4 | 14 | 8 | 3 | 1 |
| Geografía | 9 | 16 | 21 | 7 | 6 | 3 | 4 | 9 | 12 | 7 | — | — |
| Aritmética | 3 | 17 | 18 | 8 | 8 | 5 | 1 | 13 | 10 | 4 | 7 | 1 |
| Dibujo | 1 | 13 | 27 | 15 | 3 | — | 1 | 13 | 12 | 5 | 1 | — |
| Geometría | 7 | 11 | 15 | 11 | 10 | 5 | — | 10 | 13 | 5 | 4 | — |
| Ciencias Naturales | 3 | 19 | 20 | 10 | 10 | 1 | 3 | 9 | 12 | 8 | 1 | — |
| Moral y Urbanidad | 2 | 16 | 26 | 12 | 2 | 1 | 1 | 11 | 18 | 2 | — | — |
| I. Cívica y E. Doméstica | — | — | — | — | — | — | 3 | 10 | 12 | 6 | 1 | — |
| Canto | 4 | 5 | 31 | 17 | 2 | — | — | 5 | 22 | 5 | — | — |
| Ejercicios Físicos | 13 | 28 | 17 | 1 | — | — | 10 | 19 | 3 | — | — | — |
| Labores | 4 | 7 | 19 | 11 | 1 | — | 1 | 9 | 8 | 2 | — | — |
| Trabajo Manual | 2 | 8 | 15 | 10 | 1 | — | 3 | 11 | 12 | 5 | 1 | — |

**Clasificaciones definitivas — Curso de aplicación**

*(Continuación)*

| ASIGNATURAS | QUINTO GRADO | | | | | | SEXTO GRADO | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Lectura | — | 11 | 20 | 2 | — | — | — | 5 | 16 | 6 | 2 | — |
| Escritura | 3 | 5 | 16 | 8 | 1 | — | — | 1 | 26 | 2 | — | — |
| Idioma Nacional | — | 6 | 14 | 8 | 5 | — | — | 3 | 21 | 6 | — | — |
| Historia | — | 5 | 17 | 7 | 1 | 2 | — | 1 | 9 | 14 | 6 | — |
| Geografía | 1 | 9 | 15 | 5 | 3 | — | 1 | 7 | 13 | 6 | 2 | — |
| Instruc. Cívica y Moral | 4 | 17 | 25 | 15 | 5 | — | — | 4 | 14 | 9 | 2 | — |
| Aritmética | 1 | 11 | 10 | 6 | 3 | 2 | 3 | 6 | 8 | 3 | 8 | 1 |
| Geometría | 2 | 7 | 13 | 5 | 5 | 1 | 3 | 8 | 7 | 4 | 5 | 2 |
| Dibujo | 4 | 6 | 19 | 4 | — | — | — | 4 | 7 | 15 | 3 | — |
| Ciencias Naturales | 1 | 10 | 12 | 9 | 1 | — | — | — | — | — | — | — |
| Física | — | — | — | — | — | — | 1 | 8 | 9 | 5 | 5 | 3 |
| Química | — | — | — | — | — | — | 1 | 8 | 10 | 6 | 5 | — |
| Francés | 1 | 5 | 11 | 12 | 4 | — | — | 3 | 16 | 5 | 4 | — |
| Canto y Música | — | 10 | 15 | 5 | 2 | — | — | 2 | 20 | 6 | 1 | — |
| Labores | 2 | 7 | 12 | 5 | 1 | — | 3 | 6 | 13 | — | — | — |
| Trabajo Manual | 3 | 5 | 19 | 6 | — | — | 1 | 12 | 17 | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 19 | 9 | 5 | — | — | — | 19 | 10 | — | — | — | — |

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DEL AZUL

Azul, Febrero 26 de 1903.

*Exmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

De acuerdo con la prescripción del Reglamento vigente, remito á V. E. un sucinto informe de la marcha de esta Escuela, en el año ppdo.

Dios guarde. á V. E.

*Juana Morales.*
*Elena Bayle.*
Secretaria.

---

Por disposición del Ministerio, el año ppdo. se iniciaron las clases el 10 de Marzo. Se inscribieron 459 alumnos, 415 en la Escuela de Aplicación y 44 en los años 1° 2° y 3°; pero la poca capacidad de algunos salones, y la escasez de bancos, sólo permitieron aceptar 358 alumnos, distribuídos en la siguiente forma:

ESCUELA DE APLICACIÓN

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1er | Grado (2 secciones)..... | 90 | alumnos |
| 2° | » » » ..... | 60 | » |
| 3er | » ..... ..... | 55 | » |
| 4° | » ..... | 44 | » |
| 5° | » ..... ..... | 39 | » |
| 6° | » ..... | 26 | » |

CURSO NORMAL

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1er | Año ..... ..... ..... | 21 | alumnos |
| 2° | » ..... ..... | 11 | » |
| 3er | » ..... | 10 | » |

Las clases funcionaron regularmente y la asistencia fué buena, en todos los Grados y Años, como puede verse en los cuadros Nº 1 y 2, que adjunto.

La aplicación de los Decretos de exámenes de 21 de Marzo y 24 de Septiembre de 1902, que se hicieron extensivos en el último período á los grados 5º y 6º, ha dado resultados satisfactorios. Los siguientes datos, demuestran el resultado general obtenido en los exámenes de la Escuela de Aplicación y Cursos Normales.

En la Escuela de Aplicación, se presentaron á examen 298 alumnos, fueron aprobados 249, aplazados 20 y reprobados 29. En el Curso Normal se presentaron á examen 40 alumnos, fueron aprobados 38 y aplazados 2.

El cuadro Nº 3 expresa el número de aprobados, aplazados y reprobados en cada grado y año.

La disciplina firmemente cimentada desde hace años, ha sido buena en ambos departamentos. La asistencia del personal satisfactoria. Se han producido pocos cambios en el cuerpo docente; sin embargo, tres profesores de cuarto año quedaron cesantes, por no existir en ese curso el número reglamentario de alumnos: la Señorita Peyrot Profesora de Cosmografía, la Señorita Cotter Profesora de Literatura y el Doctor Marín Profesor de Filosofía; y habiendo optado casi la totalidad de los alumnos por el estudio del francés, la Señorita Cotter no pudo dictar tampoco la cátedra de Inglés.

La renuncia de la Señorita Gómez como maestra de grado y Profesora de Idioma Patrio en 1º y 2º Año, motivó el nombramiento de la Señorita Elisagaray, como maestra de 1er Grado y del maestro de 6º Grado, Señor Arturo López, como Catedrático de Idioma Nacional.

## Enseñanza

No necesito fundar, lo que ya se ha dicho y juzgado con recto criterio é imparcialidad, que la enseñanza es buena y mejora aun progresivamente, acentuándose cada vez más el carácter práctico que debe tener. Ese Ministerio conoce en detalle los trabajos agrícolas realizados y sabe que en ellos, como en todos los ramos de la actividad escolar, nuestro anhelo es imprimirles el mayor desarrollo posible.

Al indicar en este informe los progresos realizados, debo señalar explícitamente (acentuándolas si es posible para procurar su remedio) las deficiencias observadas. Unas de

las asignaturas cuyos resultados, en ambos departamentos, no satisfacen las aspiraciones de esta Dirección, es el Idioma Nacional, (especialmente la expresión verbal y escrita) porque es un ramo fundamental, y la aptitud que en él se adquiere, no llena las necesidades del magisterio y de la vida. ¿A qué se deben estas deficiencias? Creo que no dependen sólo del grado de idoneidad de todos los maestros en esa materia, idoneidad especial que es por cierto muy poco común, porque ó no se posee á fondo la lengua, ó se conocen muy bien las reglas y se juzga poco importante la práctica, en la que no se está habilitado para servir de modelo; pienso, como indicaba, que no se deben las deficiencias á tal causa exclusivamente, sino también á la escasez de tiempo asignado en los grados para el estudio y uso de la lengua, á la forma de los programas y por fin, á la incorrecta expresión habitual, que empieza en el hogar y termina en la sociedad; defecto que es producto de la ignorancia, del descuido y del uso de otros idiomas en el seno de las familias de nuestra población extranjera, lo que contribuye á la pobreza y deficiencia del lenguaje, que es realmente notable en los niños. Para corregir este defecto, sería necesario la mayor constancia, el tiempo indispensable, la modificación de los programas de la escuela primaria, demasiado teóricos y por fin, el mayor celo, el mayor cuidado de la elección del Profesor de Idioma Patrio, preparado teórica y prácticamente para formar los maestros, que han de educar á su vez á tantas generaciones.

### Muebles y útiles

Faltan algunos elementos de enseñanza, instrumentos para el gabinete, aparatos de gimnasia y libros para la biblioteca del curso normal, que es pobre aun, á pesar de las adquisiciones que la Escuela ha hecho. La de la escuela de aplicación aunque muy modesta, se ha formado, como ya expresé en otra oportunidad, con donaciones particulares y el producto de las cajas de ahorro.

Se necesitan también algunos muebles y útiles, que ya han sido pedidos, y por fin, bancos norte americanos, graduados de modo tal, que sea posible consultar las reglas higiénicas al organizar las clases: los que se recibieron el año pasado, son pocos y de construcción no tan conveniente como la de los bancos de Chicago, que se usan en la Escuela.

## Edificio

La capacidad del edificio es insuficiente y cada día llena menos las necesidades de la Escuela. No hay gimnasio, ha habido que instalar el museo en el salón de canto, por ser esta la única sala adecuada, de que puede disponerse. La inscripción ha sido este año de 563 alumnos: 500 en la Escuela de Aplicación y 63 en el Curso Normal, y en el Departamento de Aplicación, se ha cerrado la matrícula á los tres días, porque de los mismos 500 anotados en ese plazo, más de 150 no pueden ingresar; á pesar de haber cambiado todas las clases, buscando una distribución que permita recibir más alumnos, especialmente en los grados superiores.

El edificio requiere algunas reparaciones, que solicitaré inmediatamente de ese Ministerio.

Dios gue. á V. E.

*Juana Morales.*

N°. 1

**Curso Normal—Asistencia media mensual**

| MESES | PRIMER AÑO | | | | SEGUNDO AÑO | | | | TERCER AÑO | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | |
| | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M |
| Marzo..... | 5 | 16 | 4.80 | 15.86 | 3 | 8 | 3.— | 7.87 | 2 | 10 | 2.— | 9.50 |
| Abril..... | 5 | 16 | 4.06 | 15.61 | 3 | 8 | 3.— | 8.— | 2 | 10 | 1.92 | 9.03 |
| Mayo..... | 5 | 16 | 4.96 | 15.91 | 3 | 8 | 2.95 | 7.95 | 2 | 10 | 2.— | 9.95 |
| Junio..... | 5 | 16 | 4.95 | 15.70 | 3 | 8 | 3.— | 8.— | 2 | 10 | 2 — | 9.91 |
| Julio..... | 4 | 16 | 4.— | 15.84 | 3 | 8 | 2.89 | 7.89 | 2 | 10 | 2.— | 8.74 |
| Agosto..... | 3 | 16 | 2.79 | 14.83 | 3 | 8 | 2.83 | 7.62 | 2 | 10 | 2.— | 8. 6 |
| Septiembre..... | 3 | 16 | 3.— | 15.88 | 3 | 8 | 2.96 | 7.71 | 2 | 8 | 1.96 | 7.72 |
| Octubre..... | 3 | 16 | 3.— | 15.62 | 3 | 8 | 2.95 | 8.— | 2 | 8 | 2.— | 8.— |
| Noviembre..... | 3 | 16 | 3.— | 16.— | 3 | 8 | 3.— | 7.93 | 2 | 8 | 2.— | 8.— |

**Escuela de aplicación.—Asistencia media mensual.**

| MESES | 1er. GRADO | | | | 2º GRADO | | | | 3er. GRADO | | | | 4º GRADO | | | | 5º GRADO | | | | 6º GRADO | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | | Alumnos inscriptos | | Asistencia media | |
| | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M |
| Marzo..... | 41 | 49 | 38.32 | 42.66 | 30 | 30 | 28.93 | 27.72 | 26 | 29 | 25.2 | 25.3 | 26 | 18 | 25 | 16.07 | 19 | 20 | 17.13 | 17.73 | 10 | 16 | 15.66 | 9.60 |
| Abril..... | 41 | 49 | 37.76 | 44.45 | 30 | 30 | 28.60 | 27.95 | 26 | 29 | 24.84 | 28.42 | 26 | 18 | 23.46 | 15.89 | 19 | 21 | 17.96 | 18.96 | 9 | 16 | 8.50 | 13.84 |
| Mayo ..... | 41 | 49 | 36.95 | 42.70 | 30 | 30 | 28.45 | 27.82 | 28 | 29 | 26.58 | 26.55 | 26 | 18 | 23.88 | 15.46 | 18 | 20 | 17.66 | 18.05 | 9 | 16 | 7.58 | 15.50 |
| Junio..... | 41 | 49 | 37.33 | 44.78 | 30 | 30 | 26.78 | 29.78 | 28 | 29 | 26.62 | 27.79 | 26 | 18 | 24.50 | 16.67 | 18 | 20 | 17.20 | 18.95 | 9 | 16 | 8.75 | 15.10 |
| Julio..... | 41 | 49 | 37.20 | 46.99 | 30 | 30 | 25.83 | 31.36 | 28 | 29 | 26.89 | 27.26 | 25 | 18 | 23.95 | 16.89 | 18 | 20 | 16.21 | 18.21 | 9 | 16 | 9 | 15.05 |
| Agosto.. .. | 39 | 49 | 36.08 | 45.25 | 27 | 33 | 26.24 | 29.29 | 28 | 29 | 26 | 26.66 | 25 | 18 | 22.87 | 15.66 | 18 | 20 | 16.70 | 17.62 | 9 | 16 | 8.83 | 14.54 |
| Septiembre. | 39 | 48 | 35.12 | 41.68 | 27 | 31 | 26.20 | 29.80 | 28 | 29 | 25.36 | 26.04 | 25 | 17 | 22.20 | 14.24 | 18 | 19 | 16.60 | 17.08 | 9 | 16 | 8.72 | 14.84 |
| Octubre.... | 39 | 48 | 36.77 | 43.70 | 27 | 31 | 26.51 | 29.95 | 28 | 29 | 25.29 | 27.92 | 24 | 17 | 23.11 | 15.15 | 18 | 19 | 17.17 | 17.66 | 9 | 16 | 8.63 | 15 |
| Noviembre | 39 | 48 | 36.30 | 40.90 | 27 | 31 | 26.38 | 29.90 | 28 | 28 | 26.50 | 25.70 | 24 | 17 | 22.60 | 14.40 | 17 | 18 | 16.60 | 16.70 | 9 | 16 | 9 | 15 |

**Resultado de los exámenes**

ESCUELA DE APLICACIÓN

| GRADOS | Se presentaron á examen | Fueron aprobados | Fueron aplazados | Fueron reprobados |
|---|---|---|---|---|
| Primero 1ª Sección..... | 42 | 31 | — | 11 |
| » 2ª » ..... | 43 | 38 | — | 5 |
| Segundo Paralelo. ..... | 29 | 28 | — | 1 |
| ..... | 29 | 29 | — | — |
| Tercero..... | 56 | 44 | 5 | 7 |
| Cuarto..... | 39 | 29 | 7 | 3 |
| Quinto.... ..... | 33 | 29 | 3 | 1 |
| Sexto... ..... | 24 | 17 | 5 | 2 |

CURSO NORMAL

| AÑOS | Se presentaron á examen | Fueron aprobados | Fueron aplazados | Fueron reprobados |
|---|---|---|---|---|
| Primero..... | 19 | 18 | 1 | — |
| Segundo ..... .... | 11 | 10 | 1 | — |
| Tercero..... ..... ... .... | 10 | 10 | — | — |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE DOLORES

Dolores, Junio 20 de 1903.

*Al Excmo. Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

En cumplimiento de la prescripción reglamentaria, tengo el honor de elevar á V. E. el informe correspondiente al año escolar.

Puedo asegurar que la tarea ha sido empeñosa y que los resultados han correspondido al esfuerzo.

El personal docente está en general preparado para las obligaciones y no ha tenido que intervenir sino en rarísimas ocasiones y esto en asuntos de poca importancia.

El Vicedirector y la Regente secundan con inteligencia y lealtad la acción eficiente que desorrolla la escuela. Este resultado se debe á que en los primeros días de clase exijo á los profesores un plan general para llenar su cometido de acuerdo con los programas vigentes, y tengo frecuentes reuniones para uniformar ideas, fijar métodos, procedimientos y acordar lo consiguiente para establecer correlaciones y dar unidad á la enseñanza.

La acción educativa de la Escuela se ha dejado sentir en diversas iniciativas fuera del establecimiento como ser en la organización de un Club Gimnástico, formado por los alumnos y algunos otros elementos entusiastas de la localidad. Ha organizado una exposición, rifa de objetos hechos en los talleres y cuyo producido se ha destinado para la Sociedad Sarmiento, formada también por alumnos y profesores de la escuela con el fín de ayudar á los alumnos desheredados y socorrerles en caso de enfermedad.

Ha costeado el retrato al óleo de Castelli, jefe de la cruzada libertadora de 1839, obra del renombrado artista argentino Señor Giudice, para donarlo á la municipalidad y organizado una función de teatro á beneficio del monumento que se proyecta «*A los Libres del Sur.*»

Ha cooperado á la realización de otras fiestas de caridad y en favor de instituciones patrióticas como la del tiro federal.

Ha divulgado el catecismo sobre la tuberculosis y organizado conferencias para combatir las enfermedades de carácter infeccioso en toda esta región y con motivo de las enfermedades que se han desarrollado aquí en años anteriores.

La escuela extiende sus beneficios hasta los lugares más lejanos del sur de la Provincia, habiendo llevado el convencimiento á sus vecindarios y autoridades sobre las ventajas de que cada localidad tenga su magisterio propio y ayude á su formación.

Así pues, una tercera parte de los alumnos de los cursos superiores son de los partidos vecinos y otros más alejados, recibiendo varios pequeños subsidios de las municipalidades respectivas. Debido á ésto, todas las maestras que se reciben encuentran inmediatamente colocación y no se alcanza á satisfacer los pedidos para ocupar las vacantes que se producen.

Hemos estimulado la enseñanza práctica en los talleres, en el laboratorio y en nuestra chacra escolar. Las niñas fuera del curso de cocina han hecho 390 obras de mano en el departamento normal y 374 en la escuela de aplicación, lo que arroja un total de 764.

En el taller de trabajo manual se han clasificado 380 trabajos. Pienso que esta enseñanza debe tener una tendencia industrial y ejercitarse con más espontaneidad para que mejor responda á sus fines educativos propios.

Nuestra chacra produce abundantes y variadas legumbres; se han hecho diversos cultivos de árboles frutales y forestales, plantas forrajeras, textiles y cereales en general con buenos resultados.

Con respecto á los métodos, procedimientos y demás prácticas empleadas las verá V. E. en detalle en las conclusiones parciales que adjunto sobre la enseñanza de cada asignatura y que sería de desear se incluyan en las memorias oficiales para estímulo de los profesores.

Acompaño en 26 cuadros la estadística general del establecimiento que se ha llevado cuidadosamente.

Creyendo no haber omitido esfuerzos para responder á la confianza que ha depositado en mí y á los anhelos generales y legítimos del Ministerio, me es grato saludar respetuosamente á V. E. á quien Dios guarde.

*J. W. Gez.*

**Número de alumnos en todo el Establecimiento á fin del año 1902**

| | V | M | TOTALES |
|---|---|---|---|
| Curso Normal | 18 | 39 | 57 |
| Escuela de Aplicación | 160 | 147 | 307 |

**Asistencia media durante el año**

| | V | M | TOTALES |
|---|---|---|---|
| Curso Normal | 16.99 | 37.92 | 54.91 |
| Escuela de Aplicación | 162 27 | 136.81 | 299.81 |

NÚMERO DE ALUMNOS EN CADA AÑO DE ESTUDIOS

| | | Alumnos |
|---|---|---|
| Clases | Cuarto año | 7 |
| | Tercer » | 17 |
| | Segundo » | 15 |
| | Primer » | 18 |
| | Totales | 57 |

| | | Alumnos |
|---|---|---|
| Grados | Sexto | 29 |
| | Quinto | 22 |
| | Cuarto | 40 |
| | Tercero B | 42 |
| | » A | 42 |
| | Segundo | 48 |
| | Primero B | 55 |
| | » A | 29 |
| | Totales | 307 |

**Número de alumnos en todo el Establecimiento en 1902**

| MESES | E. DE APLICACIÓN | | TOTAL | C. NORMAL | | TOTAL | TOTALES | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | V | M | | V | M | | V | M | |
| Marzo | 196 | 143 | 339 | 19 | 40 | 59 | 218 | 183 | 398 |
| Abril | 186 | 149 | 335 | 20 | 40 | 60 | 206 | 189 | 395 |
| Mayo | 178 | 152 | 330 | 20 | 41 | 61 | 198 | 193 | 391 |
| Junio | 171 | 153 | 324 | 20 | 41 | 61 | 191 | 194 | 385 |
| Julio | 172 | 151 | 323 | 19 | 40 | 59 | 191 | 191 | 382 |
| Agosto | 173 | 150 | 323 | 19 | 40 | 59 | 192 | 190 | 382 |
| Septiembre | 168 | 149 | 317 | 18 | 39 | 57 | 186 | 188 | 374 |
| Octubre | 161 | 146 | 307 | 18 | 39 | 57 | 179 | 185 | 364 |
| Noviembre | 160 | 147 | 307 | 18 | 39 | 57 | 178 | 186 | 364 |
| Término medio insc. mensual | 1565 | 1340 | 2905 | 171 | 359 | 530 | 1726 | 1690 | 3435 |

**Número de alumnos de cada grado y año**

| MESES | ESCUELA DE APLICACIÓN — GRADOS | | | | | | | | TOTAL | C. NORMAL — AÑOS | | | | TOTAL | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 1 | 2 | 3 | 3 | 4 | 5 | 6 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | |
| Marzo | 32 | 59 | 56 | 49 | 43 | 46 | 23 | 31 | 339 | 18 | 16 | 18 | 7 | 59 | 398 |
| Abril | 32 | 57 | 54 | 48 | 44 | 42 | 26 | 32 | 335 | 18 | 17 | 18 | 7 | 60 | 395 |
| Mayo | 31 | 54 | 53 | 48 | 44 | 42 | 26 | 32 | 330 | 19 | 17 | 18 | 7 | 61 | 391 |
| Junio | 29 | 53 | 53 | 48 | 43 | 41 | 25 | 32 | 324 | 19 | 17 | 18 | 7 | 61 | 385 |
| Julio | 30 | 55 | 53 | 45 | 43 | 41 | 24 | 32 | 323 | 19 | 16 | 17 | 7 | 59 | 382 |
| Agosto | 31 | 55 | 52 | 45 | 43 | 41 | 24 | 32 | 323 | 19 | 16 | 17 | 7 | 59 | 382 |
| Septiembre | 31 | 56 | 52 | 42 | 43 | 40 | 24 | 31 | 317 | 18 | 15 | 17 | 7 | 57 | 374 |
| Octubre | 29 | 54 | 49 | 42 | 42 | 40 | 22 | 29 | 307 | 18 | 15 | 17 | 7 | 57 | 364 |
| Noviembre | 29 | 55 | 48 | 42 | 42 | 40 | 22 | 29 | 307 | 18 | 15 | 15 | 7 | 57 | 364 |
| Término medio de matrícula | 274 | 498 | 470 | 411 | 387 | 373 | 216 | 280 | 2905 | 166 | 144 | 155 | 63 | 530 | 4455 |

**Resultado de los exámenes de la Escuela de Aplicación atendiendo al término medio**

| CLASES | Nº de alumnos inscriptos | Nº de alumnos que se presentaron | Nº de alumnos que no se presentaron | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Aplazados sin ascenso | Reprobados | Aprobados | Desaprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero A | 29 | 29 | — | — | — | — | — | — | — | — | 29 | — |
| » B | 55 | 51 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | 36 | 15 |
| Segundo | 48 | 47 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 38 | 9 |
| Tercero A | 42 | 40 | 2 | — | 5 | 19 | 5 | 10 | 1 | — | — | — |
| » B | 42 | 40 | 2 | — | 9 | 23 | 2 | 5 | 1 | — | — | — |
| Cuarto | 40 | 40 | — | — | 10 | 13 | — | 12 | 5 | — | — | — |
| Quinto | 22 | 18 | 4 | 1 | 4 | 10 | — | 3 | — | — | — | — |
| Sexto | 29 | 28 | 1 | — | 1 | 13 | — | 10 | 2 | 2 | — | — |
| Totales | 307 | 293 | 14 | 1 | 29 | 78 | 7 | 40 | 9 | 2 | 103 | 24 |

**Escuela de aplicación**

| | |
|---|---|
| Aprobados | 242 |
| Aplazados con derecho á examen | 40 |
| » sin » » | 9 |
| Reprobados | 2 |
| Total de examinados | 293 |

PRIMER GRADO

| | |
|---|---|
| Aprobados | 65 |
| Desaprobados | 15 |
| Total | 80 |

SEGUNDO GRADO

| | |
|---|---|
| Aprobados | 38 |
| Desaprobados | 9 |
| Total | 47 |

TERCER GRADO A

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 13 | 19 | 8 | — | — |
| Escritura | — | 3 | 27 | 10 | — | — |
| Idioma Nacional | — | 7 | 16 | 13 | 4 | — |
| Aritmética | 1 | 5 | 20 | 11 | 3 | — |
| Geografía | — | 7 | 12 | 16 | 5 | — |
| Historia | 2 | 5 | 15 | 13 | 5 | — |
| Moral y Urbanidad | 1 | 5 | 21 | 13 | — | — |
| Ciencias Naturales | — | 13 | 15 | 11 | 1 | — |
| Geometría | 1 | 8 | 16 | 9 | 6 | — |
| Dibujo | 1 | 1 | 28 | 10 | — | — |
| Música | — | 10 | 22 | 8 | — | — |
| Labores | 1 | 6 | 9 | — | — | — |
| Gimnasia | 1 | 13 | 25 | 1 | — | — |
| Totales | 8 | 96 | 245 | 123 | 24 | — |

TERCER GRADO B

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 11 | 16 | 12 | — | — |
| Aritmética | — | 14 | 11 | 13 | 2 | — |
| Idioma Nacional | — | 7 | 12 | 18 | 3 | — |
| Historia | 4 | 9 | 11 | 12 | 4 | — |
| Geografía | 4 | 12 | 14 | 7 | 3 | — |
| Ciencias | 1 | 10 | 15 | 13 | — | — |
| Geometría | 4 | 17 | 14 | 5 | — | — |
| Moral y Urbanidad | 1 | 12 | 19 | 8 | — | — |
| Escritura | — | 6 | 20 | 14 | — | — |
| Dibujo | 1 | 9 | 28 | 2 | — | — |
| Gimnasia | — | 15 | 23 | 2 | — | — |
| Música | — | 3 | 34 | 3 | — | — |
| Labores | 1 | 10 | 7 | — | — | — |
| Totales | 16 | 135 | 224 | 109 | 12 | — |

CUARTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 2 | 10 | 20 | 8 | — | — |
| Idioma Nacional | — | 5 | 12 | 21 | 2 | — |
| Aritmética | 1 | 6 | 13 | 12 | 6 | — |
| Historia | 1 | 11 | 8 | 9 | 11 | 2 |
| Geografía | — | 8 | 8 | 15 | 9 | — |
| Ciencias Naturales | 1 | 7 | 16 | 10 | 6 | — |
| Moral | 1 | 11 | 19 | 8 | 1 | — |
| Geometría | 1 | 9 | 15 | 9 | 6 | — |
| Dibujo | 2 | 12 | 20 | 6 | — | — |
| Caligrafía | 6 | 7 | 19 | 8 | — | — |
| Música | 10 | 14 | 16 | — | — | — |
| Gimnasia | 5 | 18 | 16 | 1 | — | — |
| Economía Doméstica | — | 12 | 11 | 1 | — | — |
| Labores | 1 | 14 | 9 | — | — | — |
| Totales | 31 | 144 | 202 | 108 | 41 | 2 |

QUINTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 4 | 11 | 3 | — | — |
| Escritura | 1 | 4 | 6 | 7 | — | — |
| Idioma Nacional | 1 | 4 | 7 | 4 | 2 | — |
| Aritmética | — | 7 | 8 | 1 | 3 | — |
| Geometría | 2 | 5 | 8 | 3 | — | — |
| Geografía | — | 7 | 5 | 5 | 1 | — |
| Historia | 3 | 8 | 5 | 2 | — | — |
| Ciencias | 1 | 7 | 7 | 3 | — | — |
| Instrucción Cívica | 1 | 3 | 8 | 6 | — | — |
| Moral | 1 | 6 | 10 | 1 | — | — |
| Francés | — | 3 | 7 | 6 | 2 | — |
| Dibujo | — | 5 | 7 | 6 | — | — |
| Música | — | 3 | 9 | 5 | 1 | — |
| Gimnasia | 2 | 13 | 3 | — | — | — |
| Labores | — | 4 | 8 | — | — | — |
| Totales | 12 | 83 | 109 | 51 | 9 | — |

SEXTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 6 | 15 | 7 | — | — |
| Aritmética | 1 | 6 | 6 | 5 | 10 | 1 |
| Idioma Nacional | — | 2 | 10 | 12 | 4 | — |
| Geografía | — | 11 | 9 | 5 | 2 | 1 |
| Historia | — | 4 | 9 | 9 | 5 | — |
| Instrucción Cívica y Moral | — | 3 | 11 | 11 | 2 | 1 |
| Geometría | — | 5 | 7 | 10 | 5 | 1 |
| Física y Química | 2 | 8 | 10 | 3 | 4 | 1 |
| Caligrafía | — | 3 | 21 | 4 | — | — |
| Dibujo | — | 3 | 11 | 15 | — | — |
| Francés | — | 2 | 6 | 17 | 2 | 1 |
| Música | 1 | 5 | 5 | 11 | 6 | — |
| Gimnasia | — | 13 | 14 | — | — | — |
| Labores | — | 4 | 9 | 4 | — | — |
| Totales | 4 | 75 | 123 | 113 | 40 | 6 |

**Total de promedios tomados de las clasificaciones obtenidas en el año de 1902**

| GRADOS | Exámenes tomados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tercer grado A..... | 496 | 8 | 96 | 245 | 123 | 24 | — |
| » » B..... | 496 | 16 | 135 | 224 | 109 | 12 | — |
| Cuarto » ..... | 528 | 31 | 144 | 202 | 108 | 41 | 2 |
| Quinto » ..... | 264 | 12 | 83 | 109 | 51 | 9 | — |
| Sexto » ..... | 362 | 4 | 76 | 123 | 113 | 40 | 6 |
| Totales..... | 2146 | 71 | 534 | 903 | 504 | 126 | 8 |

**Relación del tanto por ciento entre las clasificaciones y el número total de promedios anuales**

| CLASIFICACIÓN | Tercer grado A | Tercer grado B | Cuarto grado | Quinto grado | Sexto grado |
|---|---|---|---|---|---|
| Sobresalientes..... | 1.61 | 3.22 | 5.87 | 4.55 | 1.10 |
| Distinguidos..... | 1.93 | 2.72 | 2.72 | 3.14 | 2.12 |
| Buenos..... | 4.93 | 4.56 | 3.82 | 4.12 | 3.39 |
| Regulares..... | 2.47 | 2.19 | 2.04 | 1.92 | 3.12 |
| Aplazados..... | 4.83 | 2.44 | 7.76 | 3.40 | 1.10 |
| Reprobados..... | — | — | 0.37 | — | 1.65 |
| Totales..... | 15.27 | 15.93 | 22.58 | 17.13 | 12.48 |

## Escuela de aplicación

NÚMERO DE ALUMNOS EXAMINADOS POR SEXOS

| GRADOS | VARONES | | | | | | | | | GRADOS | MUJERES | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inscriptos | Examinados | No se presentaron | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | | Inscriptos | Examinados | No se presentaron | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| 1° A. ..... | 18 | 18 | — | — | — | 18 | — | — | — | 1° A .... | 11 | 11 | — | — | — | 11 | — | — | — |
| 1° B... .... | 30 | 27 | 3 | — | — | 20 | — | — | 7 | 1° B..... | 25 | 24 | 1 | — | — | 16 | — | — | 8 |
| 2°..... .. | 28 | 28 | — | — | — | 24 | — | — | 4 | 2° ..... | 20 | 19 | 1 | — | — | 14 | — | — | 5 |
| 3° A.... ... | 26 | 24 | 2 | — | 2 | 12 | 5 | 5 | — | 3° A..... | 16 | 16 | — | — | 3 | 7 | — | 5 | 1 |
| 3° B..... | 24 | 22 | 2 | — | 5 | 13 | — | 3 | 1 | 3° B... . | 18 | 18 | — | — | 4 | 10 | 2 | 2 | — |
| 4°.. .. .... | 16 | 16 | — | — | 3 | 4 | — | 8 | 1 | 4° .... .. | 24 | 24 | — | — | 7 | 9 | — | 4 | 4 |
| 5°..... .... | 7 | 6 | 1 | 1 | 1 | 4 | — | — | — | 5°..... | 15 | 12 | 3 | — | 3 | 6 | — | 3 | - |
| 6° .. ... . | 11 | 11 | — | — | — | 5 | — | 5 | 1 | 6° ..... .. | 18 | 17 | 1 | — | 1 | 8 | — | 5 | 3 |
| Totales... | 160 | 152 | 8 | 1 | 11 | 100 | 5 | 21 | 14 | Totales.. | 147 | 141 | 6 | — | 18 | 81 | 2 | 19 | 21 |

## Escuela de Aplicación

ASISTENCIA MEDIA DIARIA DURANTE EL PRESENTE AÑO ESCOLAR POR SEXOS Y MESES

| MESES | 1er. GRADO | | 2º GRADO | | 3er. GRADO | | 4º GRADO | | 5º GRADO | | 6º GRADO | | TOTAL | | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | |
| Marzo | 53.53 | 35.08 | 33.80 | 19.80 | 52.50 | 35.33 | 16.63 | 23.16 | 8.93 | 13.76 | 12.36 | 16.53 | 184.28 | 137.11 | 321.39 |
| Abril | 48.46 | 34.18 | 32.50 | 19.30 | 52.48 | 35.04 | 16.44 | 22.62 | 8.30 | 16.10 | 12.34 | 17.46 | 177.20 | 138.52 | 315.72 |
| Mayo | 45.74 | 31.72 | 31.40 | 18.62 | 51.36 | 34.42 | 16.00 | 21.82 | 8.52 | 15.28 | 11.66 | 17.60 | 165.68 | 139.46 | 305.14 |
| Junio | 43.58 | 32.76 | 31.12 | 17.02 | 50.64 | 35.38 | 15.93 | 22.50 | 7.60 | 15.72 | 12.22 | 17.45 | 161.09 | 140.92 | 302.01 |
| Julio | 45.75 | 34.12 | 32.02 | 17.60 | 50.36 | 35.60 | 16.28 | 22.34 | 7.85 | 14.60 | 12.27 | 17.60 | 164.53 | 148.36 | 305.39 |
| Agosto | 45.18 | 33.09 | 31.31 | 17.10 | 48.43 | 32.64 | 15.04 | 22.18 | 7.62 | 14.27 | 10.64 | 15.97 | 158.22 | 135.25 | 293.47 |
| Septiembre | 45.98 | 31 22 | 29.62 | 17.26 | 44.90 | 31.42 | 14.52 | 21.46 | 7.48 | 14.38 | 11.28 | 15.82 | 153.78 | 131 56 | 285.34 |
| Octubre | 45.88 | 33.08 | 28.59 | 18.94 | 45.83 | 31.12 | 14.31 | 22.00 | 6.25 | 13.00 | 9.83 | 15.74 | 150.69 | 133.88 | 284.57 |
| Noviembre | 41.49 | 33.43 | 24.46 | 17.53 | 48.33 | 30.03 | 13.93 | 20.83 | 6.30 | 14.36 | 10.50 | 17.56 | 145.01 | 133.74 | 278.75 |

## Escuela de Aplicación

### % DE ASISTENCIA MEDIA DIARIA DURANTE EL AÑO 1902

| MESES | 1er. GRADO | | 2º GRADO | | 3er. GRADO | | 4º GRADO | | 5º GRADO | | 6º GRADO | | TOTAL | | TOTAL GENERAL | DÍAS HÁBILES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | | |
| Marzo | 99.15 | 96.05 | 99.41 | 99.00 | 94.48 | 93.20 | 85.77 | 87.52 | 99.22 | 98.28 | 95.07 | 91.89 | 763.89 | 767.18 | 765.74 | 15 |
| Abril | 94.98 | 92.46 | 98.48 | 96.50 | 92.47 | 94.57 | 94.25 | 91.33 | 94.70 | 97.77 | 94.92 | 91.84 | 755.85 | 759.51 | 752.36 | 25 |
| Mayo | 93.37 | 9.072 | 95.15 | 93.10 | 93.40 | 90.57 | 88.88 | 90.91 | 94.66 | 89.88 | 89.69 | 92.68 | 741.93 | 729.46 | 735.19 | 25 |
| Junio | 95.02 | 90.37 | 94.30 | 85.10 | 93.80 | 95.65 | 88.50 | 94.12 | 95.00 | 92.46 | 94.00 | 91.84 | 740.44 | 735.56 | 740.78 | 24 |
| Julio | 93.88 | 91.99 | 97.03 | 88.00 | 96.84 | 96.17 | 95.76 | 93.08 | 98.12 | 91.25 | 94.38 | 93.15 | 766.69 | 759.84 | 758.21 | 20 |
| Agosto | 88.96 | 93.99 | 94.87 | 95.50 | 98.14 | 85.30 | 92.41 | 88.47 | 95.25 | 89.18 | 81.84 | 84.05 | 728.58 | 716.99 | 720.68 | 24 |
| Septiembre | 90.60 | 87.48 | 92.56 | 86.30 | 89.79 | 87.48 | 89.40 | 85.41 | 93.50 | 89.87 | 86.76 | 83.26 | 723.02 | 699.20 | 712.32 | 25 |
| Octubre | 95.57 | 94.52 | 89.34 | 94.70 | 91.59 | 91.46 | 89.43 | 91.66 | 89.28 | 86.66 | 89.36 | 87.44 | 739.75 | 832.42 | 731.81 | 27 |
| Noviembre | 88.10 | 93.84 | 91.24 | 87.65 | 91.45 | 88.21 | 87.06 | 86.19 | 90.00 | 95.46 | 95.45 | 97.55 | 732.85 | 731.56 | 724.81 | 15 |

## Curso Normal

### 1er AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | — | 1 | 9 | 6 | 1 | — |
| Pedagogía | — | 3 | 9 | 4 | — | — |
| Historia | — | 6 | 4 | 5 | 1 | — |
| Geografía | — | 3 | 4 | 9 | 1 | — |
| Aritmética | — | 6 | 8 | 1 | 2 | — |
| Botánica | — | 6 | 6 | 5 | — | 1 |
| Francés | — | 1 | 5 | 1 | — | — |
| Inglés | — | 1 | 5 | 2 | — | — |
| Dibujo | — | 6 | 8 | 2 | — | — |
| Música | 1 | 1 | 10 | 4 | — | — |
| Labores y E. Doméstica | 1 | 9 | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | 3 | 9 | 3 | 1 | — |
| Trabajo Manual | — | 8 | 8 | 1 | — | — |
| Observación | — | — | 17 | — | — | — |
| Totales | 2 | 54 | 92 | 43 | 6 | 1 |

### 2º AÑO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía | 1 | 3 | 8 | 2 | 1 | — |
| Idioma Nacional | — | 6 | 5 | 2 | 2 | — |
| Historia | 1 | 5 | 5 | 1 | 3 | — |
| Geografía | 2 | 5 | 5 | 3 | — | — |
| Matemáticas | — | 6 | 5 | 4 | — | — |
| Zoología | 1 | 6 | 7 | 1 | — | — |
| Francés | — | 4 | 6 | 2 | — | — |
| Inglés | — | — | — | 3 | — | — |
| Dibujo | 1 | 6 | 7 | 1 | — | — |
| Música | 4 | 5 | 3 | 3 | — | — |
| Labores y E. Doméstica | 4 | 7 | 1 | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | — | 7 | 7 | 1 | — | — |
| Trabajo manual | — | 6 | 9 | — | — | — |
| Práctica | — | — | 10 | 5 | — | — |
| Totales | 14 | 66 | 78 | 28 | 6 | — |

3er Año

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía | 1 | 6 | 6 | 3 | 1 | — |
| Idioma Nacional | 1 | 5 | 6 | 3 | 2 | — |
| Historia | 1 | 4 | 3 | 6 | 3 | — |
| Geografía | 2 | 4 | 6 | 3 | 2 | — |
| Algebra | 3 | 3 | — | 6 | 5 | — |
| Geometría | 2 | 3 | 7 | — | 5 | — |
| Anat., Fisiología é Higiene | 2 | 6 | 4 | 4 | 1 | — |
| Física | 1 | 6 | 5 | 5 | — | — |
| Química | 2 | 6 | 7 | 2 | — | — |
| Francés | — | 2 | 3 | 3 | — | — |
| Inglés | 1 | 1 | 4 | 1 | 2 | — |
| Dibujo | — | 9 | 8 | — | — | — |
| Música | 1 | 7 | 7 | 2 | — | — |
| Labores y Ec. Doméstica | 6 | 6 | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 1 | 7 | 6 | 3 | — | — |
| Agricultura | — | — | 4 | 1 | — | — |
| Práctica | — | 3 | 14 | — | — | — |
| Totales | 24 | 81 | 90 | 42 | 21 | — |

4º Año

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Literatura | — | 7 | — | — | — | — |
| Geometría | 1 | 3 | 3 | — | — | — |
| Agricultura | — | 1 | 1 | — | — | — |
| Pedagogía | 1 | 4 | 2 | — | — | — |
| Cosmografía | 1 | 2 | 4 | — | — | — |
| Historia | 1 | 3 | 1 | 2 | — | — |
| Geografía | 3 | 4 | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | 1 | 4 | 2 | — | — | — |
| Física | 1 | 6 | — | — | — | — |
| Química | 3 | 2 | 2 | — | — | — |
| Anat., Fisiología é Higiene | 3 | 2 | 2 | — | — | — |
| Inglés | — | — | 5 | 2 | — | — |
| Dibujo | — | 3 | 4 | — | — | — |
| Labores y Ec. Doméstica | 3 | 2 | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 1 | 4 | 2 | — | — | — |
| Práctica | — | 2 | 5 | — | — | — |
| Totales | 19 | 49 | 33 | 4 | — | — |

**Total de promedios tomados de las clasificaciones obtenidas en el año de 1902**

| AÑOS | Exámenes tomados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año ..... | 198 | 2 | 54 | 92 | 43 | 6 | 1 |
| Segundo » ..... | 192 | 14 | 66 | 78 | 28 | 6 | — |
| Tercer » ..... | 258 | 24 | 81 | 90 | 42 | 21 | — |
| Cuarto » ..... | 105 | 19 | 49 | 33 | 4 | — | — |
| Totales..... | 753 | 79 | 250 | 293 | 117 | 33 | 1 |

**Relación del tanto por ciento entre las clasificaciones y el número total de promedios anuales**

| CLASIFICACIÓN | Primer año | Segundo año | Tercer año | Cuarto año |
|---|---|---|---|---|
| Sobresalientes..... | 1.01 | 7.29 | 9.26 | 1.80 |
| Distinguidos..... | 2.72 | 3.43 | 3.13 | 4.66 |
| Buenos..... | 4.69 | 4.06 | 3.48 | 3.14 |
| Regulares..... | 2.16 | 1.45 | 1.62 | 3.80 |
| Aplazados ..... | 3.03 | 3.12 | 8.13 | — |
| Reprobados..... | 0.50 | — | — | — |
| Totales..... | 14.11 | 19.35 | 25.62 | 13.40 |

**Resultado de los exámenes del Curso Normal atendiendo el término medio**

| AÑOS | Número de alumnos inscriptos | Número de alumnos que se presentaron á examen | Número de alumnos que no se presentaron á examen | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año.... | 18 | 17 | 1 | — | 2 | 11 | — | 4 | — |
| Segundo » .... | 15 | 15 | — | — | 4 | 7 | — | 4 | — |
| Tercer » .... | 17 | 17 | — | — | 5 | 4 | — | 6 | 2 |
| Cuarto » .... | 7 | 7 | — | 1 | 5 | 1 | — | — | — |
| Totales.... | 57 | 56 | 1 | 1 | 16 | 23 | — | 14 | 2 |

## Curso Normal

NÚMERO DE ALUMNOS EXAMINADOS Y RESULTADOS OBTENIDOS POR SEXOS

| AÑOS | VARONES | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inscriptos | Examinados | No se presentaron | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Primero..... | 8 | 4 | 1 | — | 2 | 4 | — | 1 | — |
| Segundo..... | 3 | 3 | — | — | — | 1 | — | 2 | — |
| Tercero ..... | 5 | 5 | — | — | 2 | 2 | — | 1 | — |
| Cuarto ... .. .. | 2 | 2 | — | 1 | — | 1 | — | — | — |
| Totales..... | 18 | 17 | 1 | 1 | 4 | 8 | — | 4 | — |

| AÑOS | MUJERES | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inscriptos | Examinados | No se presentaron | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
| Primero. ... ... | 10 | 10 | — | — | — | 7 | — | 3 | |
| Segundo..... | 12 | 12 | — | — | 4 | 6 | — | 2 | — |
| Tercero ..... .. | 12 | 12 | — | — | 3 | 2 | — | 5 | 2 |
| Cuarto..... | 5 | 5 | — | — | 5 | — | — | — | — |
| Totales..... | 39 | 39 | — | — | 12 | 15 | — | 10 | 2 |

## Curso Normal

ASISTENCIA MEDIA DURANTE EL AÑO 1902 POR SEXOS Y MESES

| MESES | INSCRIPTOS | | | | | | | | TOTAL | 1er año | | 2º año | | 3er año | | 4º | | TOTAL | Por ciento de asistencia | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1º | | 2º | | 3º | | 4º | | | | | | | | | | | | | |
| | V | M | V | M | V | M | V | M | | V | M | V | M | V | M | V | V | | | |
| Marzo | 9 | 9 | 3 | 13 | 5 | 13 | 2 | 5 | 59 | 9.00 | 9.00 | 3.00 | 11.50 | 4.70 | 11.96 | 2.00 | 5.00 | 56.16 | 95.18 | 23 |
| Abril | 9 | 9 | 4 | 13 | 5 | 13 | 2 | 5 | 60 | 8.98 | 8.96 | 3.82 | 12.70 | 5.00 | 11.68 | 1.98 | 4.96 | 58.08 | 96.80 | 25 |
| Mayo | 9 | 10 | 4 | 13 | 5 | 13 | 2 | 5 | 61 | 8 52 | 9.90 | 3.50 | 12.28 | 5.00 | 11.84 | 1.64 | 4.74 | 57.42 | 94.13 | 25 |
| Junio | 9 | 10 | 4 | 13 | 5 | 13 | 2 | 5 | 61 | 8.75 | 9.65 | 3.92 | 12.56 | 4.87 | 11.84 | 1.78 | 4.78 | 58.15 | 95.32 | 24 |
| Julio | 9 | 10 | 3 | 13 | 5 | 12 | 2 | 5 | 59 | 8.45 | 9.82 | 2.92 | 12.67 | 4.85 | 11.95 | 1.97 | 4.75 | 57.38 | 97.23 | 20 |
| Agosto | 9 | 10 | 3 | 13 | 5 | 12 | 2 | 5 | 59 | 8.27 | 8.87 | 2.83 | 11.97 | 4.91 | 11.45 | 1.89 | 4.77 | 54.96 | 93.15 | 24 |
| Septiembre | 8 | 10 | 3 | 12 | 5 | 12 | 2 | 5 | 57 | 7.00 | 9.06 | 2.88 | 11.10 | 4.72 | 10.60 | 1.90 | 4.76 | 52.02 | 91.26 | 25 |
| Octubre | 8 | 10 | 3 | 12 | 5 | 12 | 2 | 5 | 57 | 7.50 | 9.66 | 2.53 | 11.61 | 4.96 | 11.66 | 1.90 | 4.62 | 54.44 | 99.17 | 27 |
| Noviembre | 8 | 10 | 3 | 12 | 5 | 12 | 2 | 5 | 57 | 7.46 | 9.86 | 2.96 | 11.86 | 4.66 | 12.00 | 1.93 | 4.96 | 55.69 | 97.70 | 15 |

## Curso Normal

POR CIENTO DE ASISTENCIA MEDIA DIARIA DURANTE EL AÑO 1902

| MESES | PRIMER AÑO | | SEGUNDO AÑO | | TERCER AÑO | | CUARTO AÑO | | TOTALES | | TOTAL GENERAL | DÍAS HABILES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | V | M | V | M | V | M | V | M | V | M | | |
| Marzo | 100.00 | 100.00 | 100.00 | 88.46 | 94.00 | 92.00 | 100.00 | 100.00 | 394.00 | 380.46 | 95.18 | 15 |
| Abril | 99.55 | 99.77 | 97.25 | 97.69 | 100.00 | 97.33 | 99.00 | 99.20 | 395.80 | 393.99 | 96.80 | 25 |
| Mayo | 99.00 | 94.75 | 87.50 | 94.46 | 100.00 | 91.07 | 82.00 | 94.80 | 368.50 | 375.08 | 94.13 | 25 |
| Junio | 96.50 | 97.33 | 98.00 | 96.61 | 97.40 | 98.66 | 89.00 | 95.60 | 370.90 | 388.20 | 95.32 | 24 |
| Julio | 98.25 | 93.77 | 97.33 | 97.50 | 97.00 | 99.58 | 98.50 | 95.00 | 391.08 | 385.84 | 97.23 | 20 |
| Agosto | 88.70 | 92.00 | 94.33 | 92.08 | 98.20 | 95.41 | 94.50 | 95.40 | 375.73 | 374.89 | 93.15 | 24 |
| Septiembre | 90.60 | 87.50 | 96.00 | 92.50 | 94.40 | 88.33 | 95.00 | 95.20 | 376.00 | 363.53 | 91.26 | 25 |
| Octubre | 96.60 | 93.75 | 84.33 | 95.75 | 99.20 | 97.16 | 95.00 | 92.40 | 375.13 | 880.00 | 99.17 | 27 |
| Noviembre | 93.25 | 98.60 | 98.33 | 98.66 | 100.00 | 93.20 | 99.20 | 96.50 | 391.28 | 386.96 | 97.70 | 15 |

## Asistencias é Inasistencias

| Número de orden | CUERPO DOCENTE — NÓMINA | MARZO | | ABRIL | | MAYO | | JUNIO | | JULIO | | AGOSTO | | SEPTIEMBRE | | OCTUBRE | | NOVIEMBRE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias | Asistencias | Inasistencias |
| 1 | Juan W. Gez | 26 | — | 57 | — | 56 | — | 57 | — | 50 | — | 51 | — | 54 | — | 59 | — | 37 | — |
| 2 | Rodolfo Senet | 36 | — | 61 | — | 64 | — | 59 | — | 49 | — | 60 | — | 63 | — | 54 | 16 | 31 | 5 |
| 3 | Miguel E. Bonítez | 15 | — | 22 | — | 25 | — | 26 | — | 18 | 2 | 22 | — | 24 | — | 16 | 10 | 14 | — |
| 4 | Ramón Melgar | 20 | — | 33 | — | 30 | — | 33 | — | 26 | — | 32 | — | 33 | — | 36 | — | 20 | — |
| 5 | Manuel Cutrín | 61 | — | 64 | — | 65 | — | 57 | — | 48 | — | 60 | — | 63 | — | 63 | — | 37 | — |
| 6 | Lázaro Fernández | 18 | — | 29 | — | 29 | — | 28 | — | 24 | — | 28 | — | 29 | — | 28 | 4 | 18 | — |
| 7 | Juan B. Selva | 37 | — | 58 | — | 57 | — | 52 | — | 17 | 30 | 56 | — | 59 | — | 61 | 4 | 35 | — |
| 8 | Alfredo Delferrière | 13 | — | 35 | 2 | 37 | 1 | 36 | 1 | 29 | 1 | 35 | — | 37 | — | 38 | — | 23 | — |
| 9 | Francisco J. O'Rafferty | 16 | — | 45 | — | 50 | 1 | 48 | — | 40 | — | 47 | 1 | 50 | — | 50 | — | 29 | 1 |
| 10 | Francisco Miranda (Renunció) | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 11 | Domingo Sabarots (Renunció) | 27 | — | 23 | — | 45 | — | 15 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 12 | Rodolfo Senet | — | — | — | — | — | — | — | — | 39 | — | 29 | — | 25 | — | 27 | — | 11 | — |
| 13 | Gualberto Zambonini | 4 | 2 | 12 | — | 9 | — | 12 | — | 9 | 3 | 9 | 3 | 9 | 3 | 15 | — | 9 | — |
| 14 | Ramona Dolores | 16 | — | 31 | — | 35 | — | 32 | — | 28 | — | 32 | — | 33 | — | 36 | — | 20 | — |
| 15 | Mericio Aroza | 6 | — | 32 | — | 18 | — | 16 | — | 24 | — | 32 | — | 34 | — | 32 | 2 | 18 | — |
| 16 | Lupercina Laborda | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | — | 9 | — | 8 | — | 4 | — |
| 17 | Lázaro Fernández | 75 | — | 117 | 5 | 125 | — | 120 | — | 100 | — | 120 | — | 120 | 5 | 115 | 20 | 115 | — |
| 18 | Manuel Galárraga | 75 | — | 122 | 1 | 125 | — | 84 | 12 | 80 | — | 96 | — | 100 | — | 108 | — | 92 | — |
| 19 | Mericio Aroza | 75 | — | 122 | — | 125 | — | 120 | — | 90 | 10 | 120 | — | 123 | 2 | 117 | 18 | 115 | — |
| 20 | Sydia Bosatta | 75 | — | 122 | — | 125 | — | 120 | — | 100 | — | 120 | — | 125 | — | 135 | — | 106 | 10 |
| 21 | Natividad Negri | 75 | — | 122 | — | 125 | — | 118 | 2 | 100 | — | 120 | — | 116 | 9 | 135 | — | 115 | — |
| 22 | Ana Ragni | 58 | 2 | 98 | — | 98 | — | 96 | — | 78 | 2 | 94 | 2 | 100 | — | 80 | 28 | 92 | — |
| 23 | Yuesia Contono | 58 | 2 | 98 | — | 100 | — | 80 | 16 | 80 | — | 96 | — | 100 | — | 108 | — | 92 | — |
| 24 | Amalia Yervil | 60 | — | 98 | — | 100 | — | 120 | — | 94 | 6 | 120 | — | 125 | — | 132 | 8 | 105 | 10 |
| 25 | Alfredo Dolferrière | 13 | — | 20 | 1 | 22 | — | 20 | — | 16 | — | 20 | — | 21 | — | 21 | 1 | 19 | — |
| 26 | Francisco J. López | — | — | 9 | — | 14 | 3 | 21 | — | 18 | — | 20 | — | 15 | 5 | 20 | 3 | 44 | — |
| 27 | » » » | — | — | 9 | — | 16 | 1 | 44 | 4 | 30½ | 1½ | 45½ | 2½ | 38 | 7 | 42 | 6 | 14 | — |
| 28 | Francisco Miranda (Renunció) | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 29 | Manuel Galárraga | — | — | — | — | 6 | — | 47 | 5 | 42 | — | 52 | — | 54 | — | 58 | — | 31 | — |

## Becas Nacionales

| Nº de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Edad | Nacionalidad | Año que cursa | Fecha de la concesión | Nombre de los padres o tutores | Domicilio | Causas que motivaron la privación | Fecha |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Eulogia Cabrera | 19 | Argentina | 4 | Abril 25 1899 | Julia Polguera | Belgrano 3 | Terminó sus estudios | Dimbre 1º 1902 |
| 2 | Paula Almada | 19 | » | 4 | Junio 23 » | Paula Almada | Lara 43 | » » | » » |
| 3 | Josefa González Molina | 18 | » | 3 | Marzo 1º 1901 | Rosa Coria | Belgrano 142 | Por enfermedad | Julio 22 » |
| 4 | Palmira Galvan | 18 | » | 3 | » » | Felipa de Galván | Brasil 93 | — | — |
| 5 | Elisa Riva | 20 | » | 3 | » » | Luciano Arrué | Uruguay | — | — |
| 6 | Rosa Rivello | 18 | » | 3 | » » | Rosa Coria | Belgrano 142 | — | — |
| 7 | Leonor Chiesa | 21 | » | 4 | » » | Juan Chiesa | Marquez 38 | Terminó sus estudios | Dimbre 1º 1902 |
| 8 | Laura Cangioli | 19 | » | 4 | » » | Juan B. Cangioli | S. Martin 127 | » » | » » |
| 9 | Francisco M. Caro | 21 | » | 3 | » » | Lázaro Fernández | Belgrano 142 | — | — |
| 10 | Virgilio Giardelli | 20 | » | 4 | » » | Virgilio Giardelli | Venezuela 45 | Termino sus estudios | Dimbre 1º |
| 11 | Alcira Gilardoni | 18 | » | 2 | Octbre. 4 1902 | Clementina Colman | Cramer 53 | — | — |
| 12 | Felisa Almada | 18 | » | 2 | » » | Paula Almada | Lara 43 | — | — |
| 13 | Carmen Bulla | 17 | » | 2 | » » | Esteban Bulla | San Luis 6 | — | — |
| 14 | Juana Urruspuru | 18 | » | 3 | » » | Pedro J. Urruspuru | Perú 26 | — | — |
| 15 | Juana González | 20 | » | 3 | » » | Juan L. de González | Moreno 25 | — | — |
| 16 | Margarita Haurigot | 17 | » | 2 | » » | Juan Haurizot | Bolivia 72 | — | — |
| 17 | Hermelinda González | 17 | » | 2 | » » | Toribia Molgar | Marquez 18 | — | — |
| 18 | Florencia Castro | 17 | » | 2 | » » | J. C. de Iriarte | Brasil 75 | — | — |
| 19 | Jesús M. Fernández | 18 | » | 3 | » » | Lázaro Fernández | Belgrano 172 | — | — |
| 20 | Domingo Azora | 21 | » | 4 | » » | R. S. de Aroza | San Juan 34 | Terminó sus estudios | Dimbre 1º |
| 21 | Aditardo Ozzán | 18 | » | 3 | » » | Leonarda Ozzán | Perú 42 | — | — |
| 22 | M. Elisa Rivello | 16 | » | 1º | Marzo 19 1902 | Miguel Rivello | Belgrano 142 | » | » |
| 23 | Miguel A. Perez | 17 | » | 1º | » 20 » | Jacinto Perez | » | — | — |
| 24 | Vicente Búfrie | 16 | » | 1º | Mayo 2 » | Antonio Búfie | Paraná 80 | — | — |
| 25 | Andrea Bertraud | 16 | » | 1º | » 10 » | V. Bertraud | » 74 | — | — |
| 26 | María Ragni | 17 | » | 2º | » 14 » | Ant. Ragni | Venezuela 80 | — | — |
| 27 | Juana T. Bergalli | 16 | » | 1º | Abril 25 1902 | Rosa Coria | Belgrano 142 | — | — |
| 28 | Ana Hernández | 18 | » | 3º | Sbre. 23 » | Benig. Hernandez | Venezuela 74 | — | — |

## BIBLIOTECA

### Estadistica de las obras consultadas durante el año de 1902

| MESES | Diccionarios Consultados en Biblioteca | Pedagogías | | Literatura Linguística | | Cs. Sociales y Estadístic. | | Cs. Físico-naturales | | Geografía | | Historia y Biografía | | Matemáticas | | Atlas Consultados en Biblioteca | Totales | | Total general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | | Consultados en Biblioteca | Consultados en domicilio | |
| Marzo | 12 | 39 | 16 | 22 | 6 | 10 | 3 | 25 | 9 | 8 | 5 | 16 | 11 | 7 | 3 | 8 | 147 | 53 | 200 |
| Abril | 10 | 24 | 16 | 35 | 10 | 13 | 2 | 21 | 9 | 7 | 4 | 20 | 8 | 11 | 6 | 4 | 145 | 55 | 200 |
| Mayo | 11 | 31 | 22 | 29 | 12 | 9 | 4 | 25 | 18 | 13 | 9 | 28 | 20 | 6 | 2 | 6 | 148 | 87 | 235 |
| Junio | 7 | 21 | 19 | 26 | 16 | 9 | 8 | 30 | 16 | 22 | 10 | 20 | 29 | 9 | 4 | 8 | 152 | 102 | 254 |
| Julio | 12 | 37 | 30 | 24 | 15 | 14 | 6 | 17 | 25 | 17 | 5 | 28 | 20 | 8 | 5 | 7 | 164 | 106 | 270 |
| Agosto | 12 | 22 | 24 | 25 | 6 | 12 | 7 | 19 | 16 | 22 | 7 | 30 | 9 | 7 | 4 | 6 | 155 | 73 | 228 |
| Septiembre | 14 | 19 | 28 | 22 | 14 | 9 | 8 | 25 | 18 | 17 | 9 | 26 | 8 | 4 | 4 | 7 | 143 | 89 | 232 |
| Octubre | 15 | 20 | 25 | 18 | 12 | 8 | 7 | 28 | 26 | 20 | 9 | 18 | 7 | 8 | 6 | 4 | 139 | 92 | 231 |
| Noviembre | 24 | 16 | 26 | 20 | 17 | 12 | 6 | 29 | 26 | 24 | 12 | 15 | 7 | 9 | 8 | 6 | 145 | 102 | 247 |
| Totales | 117 | 229 | 206 | 221 | 108 | 96 | 41 | 219 | 163 | 150 | 70 | 201 | 119 | 69 | 42 | 56 | 1.338 | 759 | 2.079 |

## Movimiento de Secretaria

| MESES | Ministerio de Instrucción Pública | | Inspección de C. N. y E. Normales | | Contaduría General de la Nación | | Estadística de la Provincia | | Varias | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Entradas | Salidas | Entradas | Salidas | Entradas | Salidas | Entradas | Salidas | Entradas | Salidas |
| Enero | 1 | 1 | 1 | — | 8 | 2 | 1 | 2 | — | 1 |
| Febrero | — | — | 1 | — | 2 | 1 | 1 | — | — | — |
| Marzo | 13 | 10 | 1 | 4 | — | 8 | — | — | 3 | 10 |
| Abril | 6 | 2 | — | 1 | 8 | 3 | — | — | 2 | 1 |
| Mayo | 9 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 2 | — | 2 | — |
| Junio | 2 | 2 | 2 | 4 | 1 | 3 | — | 1 | 1 | 2 |
| Julio | 4 | 4 | 1 | 2 | 2 | 1 | — | — | 2 | 1 |
| Agosto | 2 | 2 | — | 1 | 4 | 2 | — | — | 1 | 6 |
| Septiembre | 1 | — | — | 1 | — | 4 | — | — | — | — |
| Octubre | 4 | 3 | 2 | 2 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Noviembre | 2 | 2 | 2 | 2 | — | 2 | — | — | 1 | — |
| Diciembre | 6 | 2 | 2 | 2 | 4 | 2 | — | 1 | — | 1 |
| Totales | 50 | 30 | 15 | 23 | 31 | 34 | 5 | 5 | 14 | 26 |

## Maestros y Submaestros recibidos en este Establecimiento

### MAESTROS

| | |
|---|---|
| 1890 | 6 |
| 1891 | 11 |
| 1892 | 7 |
| 1893 | 5 |
| 1894 | 8 |
| 1895 | 4 |
| 1896 | 12 |
| 1897 | 12 |
| 1898 | 10 |
| 1899 | 9 |
| 1901 | 8 |
| 1902 | 7 |

### SUBMAESTROS

| | |
|---|---|
| 1891 | 1 |
| 1896 | 3 |
| 1898 | 3 |
| 1899 | 2 |

**Resúmenes de los Informes de los Profesores**

IDIOMA NACIONAL

*En Gramática* se ha dado preferencia al estudio de los principios y reglas que son de aplicación más provechosas; haciéndolas deducir de ejemplos prácticos y procurando su arraigo mediante frecuentes ejercicios de análisis y síntesis que dieran ocasión para aplicarlas.

Los alumnos han llevado un cuaderno para ejercicios gramaticales, otro para composiciones y otro para dictados, con la proligidad que corresponde.

En cuanto á textos, he admitido como en años anteriores los que ya poseía cada alumno; recomendando, siempre que era de oportunidad, el de la Academia por la autoridad que inviste.

*Lectura* usaron los Trozos Selectos de Coronado en 1er Año y los de Cosson I y III tomo en 2º y 3º, cuyo uso se alternaba con lecturas libres.

En estas clases, así como en las de Declamación, he tratado de habituar á los alumnos á dar la debida expresión á la voz, al gesto y á los ademanes, buscando su adaptación al asunto y al tono del estilo.

*Composición*, se han cultivado progresivamente los distintos géneros y formas: descripción, pinturas y cuadros, narraciones, retratos, caracteres, paralelos, alocuciones, monólogos y diálogos.

El procedimiento de hacer leer las composiciones en clase, estableciendo la crítica mutua, ha sido de resultados altamente profícuos por la emulación y los estímulos que concitaba.

Propendiendo á mejorar la *Ortografía* de los alumnos se han practicado múltiples ejercicios; dictado de frases en que entraran parónimos y palabras en general de difícil ortografía: formación de vocabularios con voces en que entraran letras de uso dudoso y con vocablos que llevaran iguales prefijos ó subfijos: disposición de oraciones ó cláusulas en que intervinieran las palabras equivocadas en los ejercicios precedentes; ejemplos sobre acentuación y signos puntuativos, etc.

Excuso entrar en detalles sobre el método y los procedimientos empleados para la enseñanza de la *Literatura*, desde que el programa que rige la materia los está indicando.

El cuaderno donde copiaban los educandos sus composiciones y los trabajos de análisis y crítica literaria, ofrecen una prueba evidente de los progresos realizados.

### Historia Argentina y Geografía

Repetiré aquí lo que en años anteriores respecto de asignatura tan importante para la educación general y particularmente para la cívica.

Por predilección de estudios y por el convencimiento de su utilidad educativa, se ha tomado todo el tiempo de que nos ha sido posible disponer durante las tareas escolares.

No he usado un texto uniforme aunque mis dicípulos tenían para prepararse los compendios de López, Domínguez, García Mérou, Cambón, Fregeiro y de algún otro. Además han consultado continuamente las obras y trabajos históricos de Mitre, López, Carranza, Lamas, Zinny, Trelles, Gutiérrez J. J. Biedma, Pelliza, etc.

Me ha dado un gran resultado el método de las monografías y el de las conferencias, al final de las cuales los alumnos podían discutir con libertad, sosteniendo sus tesis con abundancia de apuntes ó citas de autoridades en la materia.

Es así como he conseguido despertar el interés y el gusto por el estudio de la historia patria estimulando la curiosidad y el espíritu de investigación hasta donde nos ha sido posible para penetrar en los hechos, reconstruirlos y reconstruir también la personalidad moral de sus principales protagonistas.

He aquí la gran importancia de este estudio. Ilustrar y formar el criterio histórico y deducir las grandes enseñanzas del pasado para que nos sirva de guía en el porvenir.

Como complemento á este estudio las alumnas han hecho itinerarios, planos de batallas y hasta dibujos de objetos ó personajes históricos.

Hemos aprovechado todas las ocasiones favorables para estudiar la historia: aniversarios gloriosos, centenarios de guerreros, inauguración de monumentos, etc. etc.

*Geografía*—Para desarrollo de las clases de geografía se ha consultado y hecho consultas por los alumnos algunas obras fundamentales; se han hecho numerosos ejercicios de cartografía en cuadernos y en la pizarra mural; se han simulado viajes; se han hecho cuadros sinópticos y la estadística nos ha ofrecido abundante material para el es-

tudio de dicha asignatura. Las publicaciones oficiales sobre demografía, agricultura, etc., como igualmente los datos de diarios y revistas han sido convenientemente utilizados y las lecturas sobre asuntos geográficos, se han puesto en práctica con resultado satisfactorio. Han hecho los alumnos monografías utilizando todos los conocimientos adquiridos, como igualmente disertaciones orales.

### Matemáticas y Dibujo

Métodos—La investigación matemática tiende á encontrar siempre un resultado positivo, demostrable y de aplicación. En consecuencia debe el maestro procurar el desarrollo de las facultades deductivas y subjetivas en el alumno. Para obtener este resultado, el camino á seguir es puramente analítico en sus primeros pasos, de deducción después.

Resultados—Las matemáticas no es ciencia abstracta, su misión es llegar á la educación superior del espíritu, para hacer las amplias aplicaciones de las ciencias positivas.

Las ciencias y las artes tienen en las matemáticas un factor poderoso porque hace universales sus verdades.

Estas conclusiones se han tenido en cuenta para el desarrollo del programa de matemáticas, por eso no se ha omitido esfuerzo para desterrar la inconciencia y el temor del principiante, desarrollando ampliamente la parte práctica en sus aplicaciones científico-industrial.

El método seguido en el dibujo ha tendido al industrialismo aunando la tendencia artística con el fondo matemático de la materia. He usado las muestras en relieve de papier-mache, editados por la casa de Monroy de París, en el dibujo natural.

Resultados—El dibujo vigoriza el espíritu y desarrolla la concepción ó sea las facultades elaborativas.

El dibujo no es materia puramente de adorno sino un recurso poderoso para auxiliarse en la compensasión y aplicación técnica de las ciencias.

Teniendo en cuenta estos fundamentos se ha desarrollado mi programa obteniendo resultados satisfactorios.

### Ciencias—Físico-Naturales

*Botánica* 1º año—El programa, aunque algo extenso para hacerlo práctico, se llenó totalmente. El método y procedimientos de que me he valido, han tendido siempre

á la enseñanza mediante la observación. En células, tejidos, formas y sistemas de tejidos, he empleado el microscopio compuesto, usando preparaciones hechas por mí. Las hojas, tallo, flores, frutos, etc., mediante los cuadros y particularmente con hojas, tallos, etc., naturales, traídas por los alumnos. La clasificación se ha hecho: 1° de los vegetales del huerto y jardín de la escuela y 2° de la flora local, que creo interesa más y evidentemente hace una enseñanza más práctica. Al fin del curso los alumnos debían saber, (como supieran) aparte de los traídos en el texto, clasificar 50 plantas de grupos y especies diferentes, y además, presentar una colección, que dejé á elección de cada uno, sobre hojas, flores, filotasis, tricomas, etc., etc. El resultado que obtuve fué bueno y permite, por tanto, continuar el mismo método y procedimientos este año.

*Zoología* 2° año—El programa es demasiado extenso, por cuyo motivo obliga á dar una instrucción más teórica que práctica, pues, se dispone de tiempo muy reducido para las monografías, por más que éstas hayan sido elegidas entre la fauna local, procedimiento que creo muy conveniente, porque, aparte de ahorrar tiempo en la descripción, provee de conocimientos de aplicación práctica inmediata. Los animales inferiores fueron estudiados mediante el microscopio con preparaciones adecuadas.

Para los animales superiores usé los cuadros de las distintas colecciones y el museo escolar. Para la clasificación tuve muy en cuenta la fauna local. El resultado que obtuve fué bueno y el programa se llenó totalmente.

*Física* 3° y 4° año—A ambos años les correspondía el mismo programa. El método que seguí fué el de experimentación, tratando de que los experimentos fuesen hechos por los mismos alumnos. En óptica, se emplearon los aparatos del gabinete de Física, lo mismo que en electricidad, pero, como en electricidad dinámica el gabinete es muy incompleto, tuve necesidad de llevar á los alumnos á la usina de luz eléctrica local, para enseñar el dinamo Siemens y la instalación. He tratado de que los alumnos puedan utilizar inmediatamente sus conocimientos, de manera que he dado preferencia á la práctica, así en fotografía, han sacado más de 30 vistas, cargando, enfocando, revelando, imprimiendo, virando, etc., etc., los mismo alumnos, y en electricidad estudiando con detención las instalaciones de telégrafos, teléfonos, campanillas, etc. El resultado fué bueno.

## Pedagogía

He seguido el procedimiento indicado en el programa oficial, además, en el 1er. año, he subdividido la observación según los puntos abarcados en el programa, pues, los alumnos no pueden, al principio, observar lo que desconocen. He ido con ellos á las clases y han hecho sus observaciones, que fueron leídas y corregidas en clase. En los otros años he seguido el mismo método y los mismos procedimientos que el año anterior, tratando de dar bases científicas, que se han coordinado de manera que la educación estuviese de acuerdo con el proceso evolutivo del niño á diferentes edades.

## Idioma Francés

1° Que sería útil incluir en los programas cantos en francés.

2° Que, en determinados recreos, los alumnos tuvieran obligación absoluta de conversar en dicho idioma.

3° Que, ciertas clases fueran dedicadas exclusivamente á pequeñas conversaciones y conferencias sobre la historia patria.

4°. Que, en las fiestas escolares, hubiese declamaciones y diálogos alusivos al acto.

5°. Que, todos los textos fueran exclusivamente en el mismo idioma y que cada alumno tuviese un diccionario como principal elemento de consulta y á fin de estimular á profesores y alumnos, hubiese un concurso anual entre los alumnos más distinguidos de los establecimientos de enseñanza secundaria.

## Idioma Inglés

El profesor de inglés de la escuela normal mixta de Dolores favorece al método sugerido en las obras pedagógicas de los Sres. Mercante y Senet para la enseñanza de los idiomas extranjeros.

Pero una gramática adaptada al sistema se necesita para su más completo éxito.

La materia de esta gramática debía limitarse á un mínimo de lo esencial con un análisis comparativo de las diferencias de construcción en los dos idiomas.

Siete ú ocho reglas simples y comprensivas con respecto de la pronunciación de palabras inglesas podía añadirse.

El profesor ha usado 20 modelos para representar las variaciones de las vocales inglesas y los diptongos ou y oi, así:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Fate[1] | Me[1] | Pine[1] | Note[1] | Tube[1] | Out[6] |
| Far[2] | Met[2] | Pin[2] | Nor[2] | Bull[2] | Oil[7] |
| Fat[3] | Herd[3] | Firm[3] | Not[3] | Tub[3] | |
| Fall[4] | | | Move[4] | | |
| | | | Love[5] | | |

Cuando los alumnos copian en sus cuadernos el texto inglés en columnas, palabra por palabra, el sonido de la vocal acentuada puede representarse con exactitud bastante por este método.

El profesor ha hecho que sus alumnos aprendan de memoria trozos de poesía inglesa, proverbios, frases célebres, etc.

El texto usado por sus clases durante el año pasado era la novela inglesa «Dodo» por E. F. Benson, recientemente publicada en Londres.

El ha sugerido que el cuarto año lo traduzca durante el año corriente, con el propósito de hacerse la versión castellana completa y editarse.

### Observaciones sobre la música

1ª La experiencia tiene demostrado que el aprendizaje de la música es mucho más fácil á los niños de corta edad una vez que han llegado al uso de la razón, que á los adolescentes y jóvenes: esta conclusión está abonada por el análisis de las facultades que más principalmente prestan su concurso en tal aprendizaje y su desarrollo prematuro en los niños y aun su ejercicio más activo y eficaz. Tal es, por ejemplo, la memoria sensitiva.

2ª Es también comprobado, que jamás llegan á ser buenos solfistas, los que estudian tarde el solfeo; ó por lo menos nunca compiten con aquellos que comenzaron su estudio en tierna edad.

3ª Las mismas lecciones de solfeo constituyen una enseñanza ó por mejor decir un elemento educativo del oído, de igual ó mejor modo que los cantos por audición. Al mismo tiempo que pueden combinarse con tales cantos·

4ª Nunca se encontrará una colección de cantos sistematizados como un libro de solfeo donde las dificultades

son perfectamente progresivas: de lo que resulta que alumnos incapaces de aprender los cantos podrían lograrlo con el estudio progresivo que hace vencer insensiblemente las dificultades.

5ª Ocurre en la práctica una invencible dificultad según el programa vigente que sólo exige cantos por audición.

Un alumno que carezca de oído ó de su conveniente desarrollo, como deberá ser calificado. La enseñanza del solfeo, podría exigir perfectamente á cada alumno, no sólo el respeto á la disciplina, sino la aplicación y aprovechamiento según las facultades.

6ª Los cantos por audición despiertan poco interés y sobre todo no imponen la seriedad á su estudio.

7ª Se observa mucha ignorancia del solfeo en todos los años superiores, y creemos que esa deficiencia sería corregida imponiendo su estudio á todos los años desde el primero infantil.

8ª En conclusión opinamos que los cantos por audición deberían combinarse con la enseñanza práctica del solfeo: ya porque su enseñanza es más provechosa desde esa edad, más rápida la educación musical del oído y por tanto más racional el procedimiento.

En cuanto á los años normales creemos que debería eliminarse mucho de la teoría en obsequio de la práctica del solfeo: no porque no esté bien calculado el proceso de las ideas, sino porque en la práctica desconocen los alumnos el solfeo y el mecanismo de la música y les es imposible desentrañar las combinaciones teóricas que en algunas lecciones se les exigen.

## Trabajo Manual

*Procedimiento*—Empezar por los modelos y trabajos libres más fáciles; hacer el dibujo en papel; preparar la madera; hacerla dibujar y ejecutar el trabajo teniendo á la vista el modelo y el dibujo. Seguir un órden gradual en los ejercicios teniendo en cuenta las herramientas á emplearse.

Hacer trabajar al alumno con independencia. El maestro interviene para dirigir y no para ejecutar. El trabajo ha de ser obra exclusiva del alumno. Tener en cuenta la exactitud, el órden y la limpieza en cada modelo de la serie.

En los modelos libres figuran: porta-diarios, mesas redondas, escritorios, repisas, perchas, bancos, mesitas cua-

dradas, papeleras, tableros para dibujo y trabajos calados de la colección de Fumel.

La tendencia y el gusto con que los alumnos ejecutan modelos libres, muestra la conveniencia de que al trabajo manual se le dé carácter industrial, confeccionando trabajos sencillos que puedan luego venderse, dedicando su producto ya sea á comprar elementos para el taller, ya para la educación de niños pobres.

La falta de maderas regionales hace costosa la materia prima. Consultando la economía, opino que debieran traerse por partidas mayores de Buenos Aires.

Dando á la enseñanza tendencia industrial puede, en el año entrante, hacerse trabajos de torno que se concluyan con rapidez, y aprovechar para distintos trabajos todas las aplicaciones á que se presta.

En los años superiores aplicar también el tallado y pirograbado.

El cartonado ofrece pocas ventajas como utilidad práctica. Es muy lento y se necesitarían muchas horas para terminar cada modelo.

De acuerdo con la Dirección, opino que no debe enseñarse en esta escuela.

### AGRICULTURA

Dividióse la materia en dos partes: la teórica y practica.

La primera parte ó sea la teoría, ha sido vista por los alumnos el año pasado en todas sus partes, dando cumplimiento así á las exigencias del programa. Pero á decir verdad, éste es demasiado extenso y desordenado, especialmente el de 4.° año. Dada la cantidad de horas semales que se asignaba (*dos* horas para el 3.° año y *una* para el 4.°), no hubo tiempo material para detenerse sobre ningún punto, de donde ha resultado y resultará siempre sino se modifica la extensión del programa, un estudio sumamente ligero y superficial, sin provecho para el alumno. Abarca muchos capítulos que por sí solos constituyen toda una materia, un curso; v. gr: *química agrícola*, *química industrial*, *zootecnia*, *tecnología*, *arboricultura*, *ganadería*, etc.

La práctica agrícola ha resultado también deficiente, casi nula; porque exceptuando algunas pocas plantaciones de frutales (duraznos, cerezos, higueras, etc.) y pequeñas siembras de cereales y hortalizas, efectuadas por los alum-

nos, los demás trabajos existentes en el terreno que posee la escuela fueron ejecutados por el peón Vicente. Y no podía ser de otra manera, atento á lo extenso del programa teórico y las escasas horas de que disponía.

Por lo tanto pienso: 1º Que deben limitarse y concretarse más los programas; 2º Que debe habilitarse mayor número de horas, y 3º Que debe dividirse el curso en dos secciones, parte *teórica* y parte *práctica*.

### Anexo Agrícolo

Desde el 1º de Diciembre volví á hacerme cargo de la vasta propiedad cedida á ese Ministerio para la enseñanza práctica de la agricultura.

Según el reciente informe del ingeniero agrónomo que la ha dirigido se han hecho plantas de árboles frutales, forestales, puesto quince mil estacas en diversas plantaciones en las secciones, plantas de adorno, almácigos, hortalizas, plantas forrajeras y cultívos extensivos, todo lo cual asciende á cerca de ocho hectáreas cultivadas.

He dicho ya que posee máquinas, herramientas, taller, animales de trabajo, galpones y edificio con amplias comodidades para realizar allí nociones fundamentales y prácticas sobre ganadería agricultura y sus industrias derivadas.

A fines de Diciembre presenté á V. E. el plan para poder utilizar tan valiosos elementos dentro de los estudios vigentes, sin modificar el carácter de la escuela y sin mayor recargo de asignaturas más prácticas, variadas y de inmediata aplicación á la vida.

### Ejercicios Físicos

He empleado siempre en mis clases teóricas métodos familiares, manteniéndome en contacto con los alumnos á fin de interesarlos por el estudio y aprovechamiento de los tópicos que se les explicaba.

En cuanto á lo práctico se ha dejado amplio campo á la iniciativa personal en la ejecución de los movimientos.

Los *juegos* con sus ejercicios *libres* que se parecen más al espontáneo y natural, es el que se le dió preferencia, por sus efectos fisiológicos, más generales.

He aplicado también el método sistemático de hacer ejercicios, la gimnasia, cuyos movimientos están regulados de antemano y ordenados por categorías.

Al atender los efectos higiénicos del ejercicio, los que

se relacionan con la moralización del niño, con la educación de la sensibilidad, de la voluntad y del valor, he tenido muy en cuenta el papel preponderante de la higiene como guía reguladora de la educación física.

Para la comprobación de los beneficios y progresos en esta enseñanza se hace sentir la falta de ciertos instrumentos y aparatos científicos.

Además, sería necesario poner á la brevedad posible en las condiciones requeridas, el terreno cedido por la Intendencia Municipal con destino á plaza de ejercicios físicos.

## Informe de la Regente

Tengo el agrado de dirigirme al señor Director á objeto de pasar á su conocimiento el informe anual del estado y movimiento que ha tenido lugar en el Departamento á mi cargo, cuyo tenor es como sigue:

De acuerdo con nuestro reglamento, los clases funcionaron desde el 1er lunes de Marzo con un número de 369 alumnos matriculados, superando por cierto la de años anteriores y viéndonos obligados á rechazar con sentimiento gran parte de ellos, por lo que se originó altercados y alegatos con algunos padres de familia que no se convencían, fuese por la poca capacidad de las aulas que sólo permiten un total de 293, como lo demuestra el siguiente cuadro:

| GRADOS | Asistentes en cada grado | Número de alumnos inscriptos para cada grado | Alumnos que ingresaron á otras escuelas | Alumnos que quedaron |
|---|---|---|---|---|
| 1er. Grado A.. | 30 | 46 | 15 | 31 |
| » » B. | 45 | 59 | 4 | 55 |
| 2°. » ... | 45 | 57 | 7 | 50 |
| 3er. » A.. | 40 | 50 | 9 | 41 |
| » » B.. | 40 | 50 | 10 | 40 |
| 4°. » .... | 43 | 50 | 10 | 40 |
| 5°. » .... | 20 | 26 | 6 | 20 |
| 6°. » .... | 30 | 31 | — | 31 |
| Totales.. | 293 | 369 | 61 | 308 |

El período escolar del presente año ha seguido su marcha progresiva con poca diferencia de años anteriores,

trabajando el mismo personal y con el mismo plan de estudios, salvo algunas innovaciones que fueron aconsejadas oportunamente por la dirección y las que llevadas á la práctica han dado los mejores resultados.

El 19 de Noviembre se clausuraron las clases con un total de 307 alumnos, correspondiendo á cada una los que á continuación se expresan, como también los que se presentaron á examen.

| GRADOS | Asistentes durante el año | | TOTAL | Se presentaron á examen | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | V | M | | V | M | |
| 1er. Grado A. .... .... | 18 | 12 | 30 | 18 | 11 | 29 |
| » » B. ..... ..... | 30 | 25 | 55 | 27 | 24 | 51 |
| 2°. » ..... ... | 29 | 21 | 50 | 20 | 28 | 48 |
| 3er. » A. ..... | 25 | 16 | 41 | 24 | 16 | 40 |
| » » B. .... ... .. . | 24 | 16 | 40 | 22 | 18 | 40 |
| 4°. » ..... | 16 | 24 | 40 | 16 | 24 | 40 |
| 5°. » .... ..... | 7 | 15 | 22 | 7 | 12 | 19 |
| 6°. » .... .... ... | 11 | 18 | 29 | 11 | 17 | 28 |
| Totales..... | | | 307 | | | 295 |

La asistencia se ha mantenido con regularidad durante todo el año, habiendo grados que se han distinguido por su asiduidad para concurrir diariamente, como lo han verificado los grados 3° B 4° y 6° donde hay alumnos que tienen asistencia casi completa, demostrándolo así el anexo A.

## Plan de estudios

No me detendré en consideraciones sobre el particular porque no haría más que repetir lo que año á año consigno respecto á las deficiencias y extensión de algunas materias, pues aun se adopta el mismo de diez años á esta parte.

Suficientemente autorizada por la dirección se ha adoptado reformas muy convenientes dentro del mismo plan y que llevadas á la práctica, han dado sus resultados.

A fin de obviar la marcha general de la enseñanza en

cada grado, la regencia se encargó de confeccionar planes parciales para cada uno y sobre cada materia de los comprendidos en el plan general, exigiéndosele á cada profesor, ajustase su enseñanza en un todo á ellos, puesto que ellos comprenden no sólo las materias á desarrollar, sinó también ejercicios, procedimientos y métodos más racionales y convenientes. Puestos en práctica, los profesores han demostrado conformidad y hasta gratitud por la facilidad que se les ha proporcionado para el mejor cumplimiento de sus deberes, consignándolo así en los informes parciales de cada uno de ellos.

### Disciplina

Todo el personal ha cooperado y coadyuvado en la medida de sus aptitudes á sostenerla valiéndose de los medios más racionales y persuasivos, no teniendo que intervenir la regencia sino en muy raras excepciones, y tratándose de alumnos rehacios á las medidas implantadas y que tan buenos resultados han dado en algunos.

Los maestros que más han contribuido á su sostenimiento tanto en las aulas, formaciones, recreos y fuera, son los profesores Bosatta, Negrí, Ragni y señores Aroza y Fernández.

No así diré de los profesores especiales de música y Francés, pues me he visto obligado á intervenir en varias ocasiones y sobre todo tratándose del profesor de música que se ha hecho objeto de reiteradas observaciones é indicaciones. Sin embargo, últimamente debido á las medidas adoptadas por la dirección, se ha conseguido en un tanto modificar sus ideas y medios disciplinarios, sometiéndose á los que racionalmente conviene á todo establecimiento de educación.

### Enseñanza

Se ha dado en completo acuerdo con el plan general de enseñanza, tratando de corregir las deficiencias y faltas de aplicación práctica que se notaba durante las observaciones diarias, aprovechando para ello la oportunidad de las conferencias pedagógicas que semanalmente se han dado, haciendo resaltar las bondades de los unos á la vez que criticando las faltas de los otros.

Tratándose de los alumno maestro, la crítica se hacía

diariamente, dándose clases modelos por unos y otros y criticando mutuamente. Otras veces se les designaban temas de actualidad para que estudiado el punto disertasen sobre él en cuanto á enseñanza, metodología apropiada, procedimientos, ejercicio, etc., etc., consiguiendo dobles ventajas con el procedimiento, pues todos se preparaban á objeto de refutar con criterio y conveniencia lo expuesto por el designado. Las clases de Economía Doméstica, Agricultura y Labores, han sido esencialmente prácticas, como se consigna en los anexos B. y C., esmerándose la profesora del ramo en dar clases esencialmente útiles al hogar y á la sociedad en general.

Los museos escolares día á día han tomado más incremento, contando hoy el de nuestra escuela con más de 1.000 ejemplares de ambos reinos, siendo todos clasificados y descriptos por los alumnos cuyas composiciones se conservan.

No me detendré en consideraciones acerca del resultado final, por haber presenciado el Sr. Director la mayoría de los exámenes, formando parte de las comisiones en otros grados superiores. El anexo D. desmuestra en conjunto los promedios obtenidos en cada grado.

Adjunto los informes de cada profesor, que como versan sobre los mismos puntos, omito su repetición.

Dejando así terminado mi cometido, saludo atte. al Director.

*Lupercina M. Laborda.*

**Anexo B—Economia doméstica**

| GRADOS | Recetas efectuadas en el año | |
|---|---|---|
| Cuarto..... | 42 | Macitas, licor, buding de varias clases, dulce de naranja, limón, sandía, zapallo, leche, huevos, cremas, buñuelos, yema quemada, nevados, merengues, huevos kimbos, tortas de varias clases, pastelitos, café, te, chocolate. |

**Anexo C.—Labores**

| Nº de alumnos | GRADOS | Nº de piezas confeccionadas durante el año | |
|---|---|---|---|
| 11 | Primero A. | 55 | Macetitas 21, trabajitos en calados y perforado 34. |
| 24 | Primero B. | 52 | Fundas 15, camisas 1, almohadones 5, pañuelos 28, baberos 1, calzón 1, batita 1. |
| 17 | Segundo... | 45 | Fundas 9, almohadones 9, calzones 2, pañuelos 18, camisas 3, almohadillas 2, volado 1, pañoletas 1. |
| 35 | Tercero A. | 32 | Fundas 6, camisas 5, boa 1, almohadones 5, almohadillas 2, bata 1, babero 2, calzón 1, pañuelos 4, medias 1 par, toallas 2, delantal 1 |
| 18 | Tercero B. | 57 | Fundas 21, pañuelos 15, camisas 8, batitas 2, baberos 2, descote deshilado 1, almohadillas 2, puntilla 1, delantales 3, carpetas lana 1, corbata 1. |
| 24 | Cuarto..... | 62 | Camisas 5, almohadones 14, tohallas 4, almohadillas 2, batitas 2, gorras 1, volados 4, pañoleta 1, capa-lana 1, carpeta 1, carpeta 1, baberos 2, boas 4, delantal 3, cuellos 4, limpia-plumas 3, papelera bordada 1, enagua 1, vestido 1, porta-retrato 1, caja-cristal 1. |
| 17 | Quinto. ... | 34 | Almohadones 7, fundas 6, delantales 6, almohadillas 2, escarpines 2 pares, pañuelos 10, 1 juego pañuelo y cuello, tribel 1, pañoleta 1, gorrita 1, cuello 1, tohalla 1, sábana 1, repisa 1, viso 1, camisa 1, calzón 1. |
| 18 | Sexto.... | 37 | Fundas 8, delantales 4, visos 2, camisas 6, almohadones 5, cuello Richelieu 3, limpia-plumas 1, pañuelos 5, muestrario vainilla 1, sábana demicada 1, almohadilla 1. |
| | Total de obr. | 374 | |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE SAN NICOLÁS

San Nicolás, Diciembre 23 de 1902.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*
Buenos Aires.

Tengo el agrado de elevar á V. E. la memoria de esta escuela correspondiente al año de 1902, cuyas observaciones espero merecerán la aprobación de V. E.

Reitero á V. E. las seguridades de mi mayor respeto.

*Francisca Armstrong de Besler.*

---

**Memoria correspondiente al año de 1902**

TÓPICO PRIMERO

*Número de alumnos, de todo el Establecimiento*

El total de alumnos matriculados al iniciarse los cursos fué de 494. El de inscriptos como asistentes, que es el máximum que admite la capacidad de la escuela, fué de 380, reduciéndose esta cifra en la época de clausura á 367.

TÓPICO SEGUNDO

*Número de alumnos en cada año de estudio. Asistencia media de los mismos en cada año*

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er | grado: | Alumnos | 150 | Asistencia | media | | 137.4 |
| 2o | » | » | 47 | » | » | | 46.1 |
| 3o | » | » | 57 | » | » | | 52.8 |
| 4o | » | » | 20 | » | » | | 19.1 |
| 5o | » | » | 25 | » | » | | 24. |
| 6o | » | » | 16 | » | » | | 14.4 |
| 1er | año | » | 15 | » | » | | 14.2 |
| 2o | » | » | 14 | » | » | | 13.3 |
| 3er | » | » | 15 | » | » | | 14.2 |
| 4o | » | » | 12 | » | » | | 11.4 |

### Tópico tercero

*Número de alumnos salidos del Establecimiento por haber terminado todos los años de estudios*

El cuarto año del curso Normal contaba con doce alumnos, de los cuales han rendido examen satisfactorio de todas las materias nueve, aplazados en una materia dos, y reprobado uno.

Considerando las condiciones de las dos alumnas aplazadas y de la materia en que lo han sido, esta Dirección espera que en el examen de Marzo próximo serán aprobadas, de manera que el número de Maestros agregados este año del establecimiento será de once, de los cuales uno es varón.

### Tópico cuarto

*Números de alumnos aprobados, aplazados y reprobados.*

Las clasificaciones de los exámenes finales arrojan el siguiente resultado:

| | | |
|---|---|---|
| Alumnos | aprobados | 270 |
| id | aplazados | 57 |
| id | reprobados | 37 |
| id | sin rendir | 3 |
| | | 367 |

### Tópico quinto

*Observaciones sobre asuntos relacionados con el plan de estudios, programas, textos, calidad de los profesores, local, ó circunstancias especiales que de alguna manera influyan sobre la marcha del Establecimiento.*

Reitero las consideraciones que sobre este tópico hiciera en la memoria anterior, no habiendo variado las causas que la motivaron ni producídose otras que inspiraran nuevas observaciones.

### Tópico sexto

*Plan de estudios. Observaciones de la Dirección y cuerpo de profesores, indicando sus deficiencias y la manera de subsanarlas.*

Nada tiene que hacer constar esta Dirección con respecto á este tópico. Elevados á la Inspección General las opiniones que al respecto emitiera el personal docente en la conferencia celebrada el año pasado, nada ha observado que pueda agregarse á aquéllas

### Tópico séptimo

*Textos porque se enseña en el Establecimiento, especificando las materias y nombres de los autores, expresando si algunos de ellos son profesores nacionales ó del Establecimiento y si han sido aprobados ó adoptados por el Ministerio, el Rector ó Director ó alguna autoridad ó funcionario nacional.*

No se ha introducido en este año variación alguna en los textos de enseñanza, considerando que ellos llenan las necesidades del programa, complementados por los textos de que para consulta disponen los señores profesores.

### Tópico Octavo

*Cuerpo docente, su capacidad, su asistencia y observaciones que se le refieran*

La única observación que puede agregar esta Dirección á las que tiene formuladas con anterioridad, se refiere á la Maestra de 3ª. división del primer grado, señorita Argia Giménez, cuya competencia y condiciones no son suficientes para llenar la difícil tarea que le incumbe en ese grado, en el que, tal vez como en ninguno, se requiere una maestra de dotes excepcionales, que, como digo, está lejos de tener la señorita nombrada.

En cuanto al resto del personal, establecidas ya sus condiciones, debo agregar que ha puesto en el desempeño de su misión durante el año la asiduidad y celo de

que había dado pruebas en años anteriores, lo que se ha demostrado en el resultado obtenido durante este curso que ha sufrido apreciables interrupciones en el tiempo de clases, cuya apertura se prorrogó por disposición ministerial y la clausura durante el mes de Septiembre ppdo., á causa de la epidemia de viruela que reinaba en esta.

### Tópico noveno

*Sistema de disciplina empleado en el Establecimiento y sus resultados.*

La campaña emprendida por algunos diarios de esta ciudad contra la Escuela, de que oportunamente dió cuenta esta Dirección y que motivó la visita del Inspector Sr. Victorín, tuvo naturalmente su repercusión dentro del mismo Establecimiento, manifestándose en un espíritu de abierta indisciplina de algunos alumnos del Curso Mormal y aun de la Escuela de Aplicación, lo que obligó á tomar algunas medidas disciplinarias que pusieran término á ese estado y que, en concepto de esta Dirección, son suficientes á dejar bien sentado el principio de autoridad.

Por lo demás y en general, la disciplina se mantiene en excelente estado, no habiendo habido necesidad de tomar otras medidas que las que dejo indicadas, mostrándose el personal todo con unidad de medios y de miras en forma que facilita esta parte de la tarea.

### Tópico décimo

*Local, su capacidad, estado de conservación. Observaciones de la Dirección*

La Escuela funciona en tres edificios, dos de ellos de propiedad particular y el tercero de la Provincia. Como esta Dirección ha tenido oportunidad hacer presente las condiciones que ellos reunen, en la nota de fecha Octubre 24 del año corriente, se limita á reproducir esas observaciones, agregando sólo que, á poder contar esta Escuela con un local adecuado, duplicaría sus resultados, ya que la insuficiencia del que ocupa obliga no sólo á rechazar una buena parte de los alumnos que anualmente solicitan ingreso, sinó también á restringir la enseñanza en

ciertas materias que demandan espacio de que no se dispone.

En estas condiciones se encuentra el curso de agricultura práctica en 3er y 4º años, que debe reducirse á instrucción teórica y á rudimentos de práctica, que naturalmente dejan lagunas apreciables en la preparación de los educandos.

Más sensible aun, por los resultados que así se esterilizan es la falta de un local apropiado (para gimnasia, cuya enseñanza debe reducirse á la parte calisténica, que se realiza en los patios que rodean las aulas, agregándose así un defecto más ya que los ejercicios que se ejecutan (un) constituyen un motivo de distracción para los alumnos ocupantes de las aulas.

En concepto de esta Dirección pudiera, en parte, subsanarse esta deficiencia—en lo que se refiere á los ramos de agricultura y gimnasia—arrendando en las proximidades de la Escuela un local destinado á las clases prácticas de esas dos asignatuaras, lo que demandaría muy poco gasto ya que bastaría un terreno con una pequeña construcción que pudiera hacerse de madera, suficiente á contener los elementos de trabajo y á guardar ropa de los alumnos.

En iguales condiciones se encuentra la clase de economía doméstica práctica y la sala destinada á gabinetes y laboratorio. La cocina destinada á la primera está instalada en una sala tan pequeña, que impide casi en absoluto el trabajo que allí debe realizarse, teniendo que dividirse en grupos los alumnos para cada clase práctica.

En cuanto á los gabinetes y laboratorios disponen de tan poco espacio que es imposible realizar en ellos ningún experimento, dificultándose también la conservación de los útiles y elementos que existen porque no es posible removerlos tan frecuentemente como fuera necesario.

## Tópico undécimo

### *Gabinete, Laboratorio y Biblioteca. Su estado y necesidades*

El Gabinete reclama una provisión casi total de sus elementos, pues á excepción de la colección de flores en *papier machè* y las muestras de minerales—incompletas—el resto puede decirse que no existe.

Para la enseñanza de la Física no se cuenta casi con ninguno de los aparatos que son necesarios, pues á lo reducido del número de que se componía cuando fué for-

mado, se agrega la inutilización por el uso, durante catorce años, de la mayor parte de ellos.

Las figuras plásticas para la enseñanza de la anatomía reclama una renovación total y aumento de su número que es muy reducido.

Tanto los cuadros de esta materia como los de Historia Natural en general, se encuentran completamente deteriorados, pues no fueron nunca renovados, encontrándose la mayor parte de ellos en condiciones de no poder ser utilizados. Considero pues, indispensable la inmediata provisión de una colección completa que reclama imperiosamente la enseñanza de esta materia.

El laboratorio de química se encuentra en buenas condiciones, siendo suficiente la existencia de elementos y útiles con que cuenta, pudiéndose proveer de la partida que para ello tiene asignada esta Escuela, lo que fuera necesario para mantenerlo en las actuales condiciones.

En cuanto á la Biblioteca, puede decirse que sólo cuenta con lo más indispensable para el objeto que debe llenar, haciéndose indispensable la provisión de textos de consulta, para lo que pudiera asignarse una suma de dinero ó proveerse directamente ya que en esta ciudad sería difícil obtener los autores necesarios.

Esta dirección considera también indispensable la provisión de una colección de mapas geográficos y astronómicos, pues los pocos con que cuenta la Escuela se encuentran sumamente deteriorados por el uso. Siendo indispensables para la enseñanza, me permito dar carácter de pedido urgente á esta indicación.

### Tópico duodécimo.

### *Mobiliario, su estado, observaciones de la Dirección.*

Debido á las reparaciones que se han practicado el mobiliario se encuentra en condiciones relativamente buenas, aunque ciertos detalles requieran su reemplazo. Entre estos sería de notar la necesidad de proveer de varias mesas-escritorios para profesores, de que carecen algunas salas y armarios para el gabinete, pues los que existen son insuficientes á llenar las necesidades.

A este tópico pudiera agregarse la necesidad de proveer de útiles y elementos de enseñanza y adorno para los grados inferiores, aparatos de gimnasia y útiles para la enseñanza de la agricultura que no existen.

## Tópico décimo tercero

*Opinión de la Dirección sobre la conveniencia ó inconveniencia de conservar al Establecimiento el carácter que tiene ó substituirlo por otro especial, dado el centro donde funciona, las necesidades de la respectiva provincia y las generales de la Nación.*

Dados los resultados que ha producido esta Escuela, es evidente la conveniencia de conservarle su carácter actual.

Fuera un sensible perjuicio para esta parte de la provincia, cualquier supresión que se efectuara, puesto que siendo el único establecimiento de enseñanza profesional que en ella existe, ofrece á una apreciable parte de su población el medio de obtener un título al que aquí se dá toda la importancia que tiene.

Por otra parte, considerando el concepto de que gozan los maestros diplomados en este Establecimiento, lo que prueba las condiciones del mismo, fuera de suma utilidad la creación del departamento de Kindergarten, en el cual pudieran los alumnos maestros complementar su preparación y para el cual se contaría, á no dudarlo, con el decidido apoyo del vecindario, que cuenta con un crecido número de niños en condiciones de ingreso á esa sección.

*Francisca Armstrong de Besler.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE RIO CUARTO

Río Cuarto, Febrero 10 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires

Excmo Señor.

Me es grato elevar á la consideración de V. E. la presente exposición sucinta de la marcha que la Escuela Normal Mixta de Río Cuarto ha seguido durante el año que ha terminado.

Dejando así cumplida una práctica reglamentaria, reciba V. E. expresión de mis mayores consideraciones.

Dios gue. á V. E.

*Sebastidn A. Vera.*

---

Por disposicion especial de ese Ministerio, el año escolar de 1902 principió el 10 de Marzo.

La matrícula se aumentó en ambos departamentos mediante la ampliación que se ha dado al edificio, alquilando otro cercano donde ha funcionado parte de la Escuela de aplicación.

La población escolar quedó distribuída de la siguiente manera:

| ALUMNOS MATRICULADOS | Varones | Mujeres | Total | Total general |
|---|---|---|---|---|
| *Departamento Normal* | | | | |
| Primer Año | 2 | 12 | 14 | |
| Segundo Año | 2 | 9 | 11 | |
| Tercer Año | 1 | 3 | 4 | |
| Cuarto Año | 1 | 2 | 3 | 32 |
| *Departamento de Aplicación* | | | | |
| Primer Grado (1ª división) | 25 | 23 | 48 | |
| » » (2ª división) | 19 | 13 | 32 | |
| Segundo Grado (1ª división) | 21 | 14 | 35 | |
| » » (2ª división) | 22 | 14 | 36 | |
| Tercer Grado | 17 | 18 | 35 | |
| Cuarto Grado | 18 | 18 | 36 | |
| Quinto Grado | 16 | 18 | 34 | |
| Sexto Grado | 12 | 11 | 23 | 279 |
| Totales | 156 | 155 | 311 | 311 |

Las variantes del año han sido escasas, tanto en el Curso Normal como en el Departamento de Aplicación, así es que la matrícula ha concordado con la existencia en todo el año.

La puntualidad no ha dejado que desear y la concurrencia ha sido muy satisfactoria, como puede comprobarse por los cuadros estadísticos que mensualmente se han enviado á la Inspección General.

## Becas

Es una aspiración constante de todo alumno el conseguir una beca, y aunque ya se ha desnaturalizado su objeto de ayudar á los alumnos pobres y con vocación á la carrera requiriéndose únicamente el ser distinguido, sobresaliente ó bueno, en el presente año escolar se han distribuído por excepción y de manera graciable. Esta Dirección cree que, á más de requerirse el promedio de clasificación establecido, debe exigirse la condición de comprobada necesidad, y una vez llenados estos requisitos, concederlas sin demora á los que sean acreedores.

De las treinta becas presupuestadas, había 7 ocupadas y nueve concedió V. E., así que han existido únicamente

16 becas ocupadas, aunque muchos otros solicitantes se encontrasen en condiciones de obtenerlas. Cuatro han quedado vacantes: dos pertenecientes á alumnos que han egresado y las otras dos declaradas vacantes por haber quedado suspensos sus poseedores, de manera que existen diez y ocho becas disponibles para el año venidero.

De las doce becas actualmente ocupadas, 3 corresponden al segundo año, 7 al tercero y dos al cuarto.

Para el año entrante hay varios alumnos en condición de ser becados y es de esperar que V. E. accederá á sus solicitudes que en oportunidad se elevarán.

### Trabajo escolar.

El trabajo docente ha podido ser apreciado en general como bueno, con las mismas deficiencias del año anterior respecto á útiles é ilustraciones; esta Dirección cree necesario el restablecimiento de la práctica reglamentaria de proveer de útiles y libros de texto á los alumnos normales, medida que el Sr. Regente desea se extienda hasta los alumnos pobres de la Escuela de aplicación; no se ha provisto, ni la Escuela puede hacerlo, de ilustración alguna. Con excepción de poco éxito en uno que otro ramo, con especialidad en idiomas, los profesores del Curso Normal han trabajado bien y con interés.

Respecto al personal del Departamento de Aplicación, dice el señor Regente, que en general es bueno, haciéndose sentir únicamente falta de uniformidad en criterio pedagógico, agrega que ha notado en algunos causancio y desfallecimiento nacido de una larga vida de enseñanza ó de la falta de salud.

Esta Dirección cree que habría conveniencia de que, en cada Establecimiento, existiera un médico que podría tener á su cargo la cátedra de Anatomía, Fisiología é Higiene, con las funciones especiales de vigilar la higiene del Establecimiento, respecto á la salud de alumnos y profesores, pudiendo de esta manera evitar males serios que, no vacilo en creerlo, comprometen á menudo el éxito escolar. Cree también esta Dirección que inspecciones frecuentes y detenidas mejorarían los frutos dados por los Establecimientos de educación.

Los alumnos del Curso Normal han trabajado con regularidad y contracción. Los cuadros siguientes permitirán apreciar el trabajo diario del año en los diferentes ramos.

## Término medio de los promedios mensuales de las clasificaciones diarias

### Primer año

| ALUMNOS | Lectura | Gramática | Ortografía | Francés | Historia | Geografía | Pedagogía | Aritmética | Botánica | Dibujo | Música | Trabajo manual | Labores | E. doméstica | E. físicos | Observación | Término medio general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Balmaceda Juana | 2.83 | 3.56 | 2.25 | 3.44 | 3.93 | 3.56 | 3. | 3.11 | 2.87 | 2.85 | 2.77 | 3.66 | 4.44 | 4.44 | 3.62 | 3. | 3 |
| Caillón Berta | 3.50 | 3.50 | 3.55 | 5. | 3.50 | 3.62 | 3.87 | 3.39 | 3.25 | 3.28 | 4.44 | 3.66 | 3.55 | 4.33 | 4.12 | 3.37 | 4 |
| Caillón Andrés | 2.62 | 4.12 | 3.66 | 5. | 4.62 | 3.68 | 3.87 | 3.72 | 3.12 | 4. | 2.77 | 3.55 | — | — | 4.12 | 3. | 4 |
| Carranza Celestina | 2.88 | 2.75 | 2.66 | 2.72 | 3.25 | 3.25 | 2.87 | 2.38 | 2.75 | 2.28 | 3.55 | 3.55 | 4.33 | 4.44 | 3.50 | 3. | 3 |
| Céliz Julia | 2.87 | 3.50 | 2.55 | 4.05 | 3.43 | 4.64 | 3.50 | 3.44 | 3.50 | 4.14 | 4.55 | 3.55 | 4.77 | 4.11 | 3.75 | 3.50 | 4 |
| Découvetto Ana | 2.87 | 3.25 | 2.44 | 4.94 | 3.62 | 4. | 3. | 3. | 3.25 | 2.71 | 4.66 | 3. | 4.33 | 3.88 | 3.25 | 3.37 | 4 |
| Espindola Ramón | 2.50 | 2.62 | 2. | 2.06 | 2.37 | 2.06 | 2.25 | 1.68 | 1.85 | 2. | 1.87 | 2.22 | — | — | 2.87 | 2.50 | 2,5 |
| Ibáñez Eusebia | 3. | 2.87 | 2.44 | 4.27 | 3.31 | 2.87 | 3.62 | 2.61 | 2. | 2.42 | 2.55 | 3.33 | 3.22 | 3.88 | 3.50 | 3.50 | 3 |
| Maradona Aida | 3.12 | 3.50 | 3.22 | 4.38 | 3.63 | 3.93 | 3.62 | 3.50 | 2.87 | 3.07 | 3.88 | 3.77 | 4.22 | 4.33 | 3.75 | 3.12 | 4 |
| Méjica Mercedes | 3.50 | 4.25 | 3.55 | 4.44 | 4.75 | 4.87 | 4.12 | 4. | 4.50 | 3.21 | 4.77 | 3.66 | 4.66 | 4.44 | 3.50 | 3.87 | 4 |
| Racagni Adelia | 3.37 | 4.12 | 3.77 | 4.33 | 4.25 | 4.28 | 3.87 | 3.83 | 4. | 3.71 | 3.88 | 3.66 | 3.88 | 4.11 | 3.50 | 3.50 | 4 |
| Rivarola Adela | 2.12 | 3.25 | 2.11 | 2.72 | 3.43 | 3.06 | 2.50 | 2.72 | 3. | 3. | 2.77 | 4. | 4.44 | 4. | 3.62 | 2.50 | 3 |
| Zapico Pura | 3.62 | 4.50 | 3.55 | 4.50 | 4.75 | 4.87 | 4.25 | 4. | 4. | 3.35 | 4.11 | 3.88 | 4.33 | 4.44 | 3.75 | 3.87 | 4 |

### Segundo año

| ALUMNOS | Lectura | Gramática | Composición | Francés | Historia | Geografía | Pedagogía | Aritmética | Algebra | Zoología | Dibujo | Música | Trabajo manual | Labores | E. doméstica | E. físicos | Observación |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arias Pascuala | 3.22 | 4.62 | 3.22 | 4.33 | 4.37 | 4.56 | 4.12 | 4.71 | 3.50 | 4.37 | 3.71 | 3.66 | 3.88 | 4.11 | 4.77 | 3.87 | 3.62 |
| Ceballos María J | 3.33 | 4. | 3.44 | 4.61 | 3.81 | 4.06 | 3.87 | 4.85 | 3.50 | 3.50 | 4.71 | 4.11 | 4. | 4.11 | 4. | 4. | 3.25 |
| Duffeyte María | 3.37 | 4.50 | 3.44 | 5. | 4.08 | 4.75 | 3.87 | 4.85 | 3.87 | 4.62 | 3.71 | 4.11 | 3.33 | 3.66 | 4.55 | 3.50 | 3.62 |
| Giménez Gil | 2.77 | 4.37 | 2.55 | 4.05 | 4.62 | 4.35 | 3.75 | 3.42 | 2.37 | 4.37 | 3.28 | 3.66 | 2.88 | — | — | 3.50 | 2.87 |
| Irusta Emilia | 3.62 | 4.12 | 3.33 | 3.88 | 4.18 | 3.28 | 3.37 | 3.14 | 3.75 | 3.37 | 4. | 4.88 | 3.88 | 4.22 | 4.06 | 3.50 | 3.25 |
| Maldonado Adela | 3.50 | 3.25 | 3.22 | 3.72 | 3.56 | 3.87 | 3.50 | 2.85 | 2.37 | 3.37 | 3.14 | 4.44 | 3.33 | 3.55 | 4.55 | 3.50 | 3.50 |
| Páez Margarita | 3.75 | 4.25 | 3.22 | 4.66 | 4.33 | 4.31 | 4. | 4.71 | 3.25 | 3.87 | 3.85 | 4.33 | 3.66 | 4.22 | 4.33 | 3.62 | 3.25 |
| Rivas Isabel | 2.71 | 4. | 2.77 | 4.22 | 4.06 | 3. | 3.87 | 3.71 | 2.75 | 3.62 | 3.71 | 3.33 | 3.33 | 3.44 | 4.06 | 3.50 | 2.75 |
| Roberts Elina | 2.88 | 3.87 | 2.77 | 3.88 | 3.62 | 3.25 | 2.87 | 2.85 | 2.50 | 3.50 | 5. | 4.22 | 3.00 | 3.55 | 4. | 3.75 | 2.75 |
| Violeta Manuela | 3. | 3.62 | 3.33 | 4.44 | 3.68 | 4.18 | 3.12 | 3.57 | 2.75 | 4.25 | 4. | 3.11 | 3.11 | 3.55 | 4.22 | 3.50 | 2.87 |
| Tejada Juan | 2.57 | 4.25 | 2.00 | 3.52 | 4.87 | 4.87 | 3.25 | 4.85 | 3.25 | 4.14 | 3.71 | 3. | 3.00 | -- | — | 4.50 | 3.12 |

## Tercer año

| ALUMNOS | Lectura | Gramática | Composición | Inglés | Historia | Geografía | Pedagogía | Geometría | Algebra | Física | Química | An. Fis. Hiz. | Dibujo | Música | Labores | E. doméstica | Agricultura | E. físicos | Práctica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Céliz Ramona | 1.88 | 3.12 | 3 | 3 55 | 3.37 | 4.45 | 4.05 | 2.62 | 2.66 | 2.87 | 3 | 2.38 | 4.12 | 3.77 | 4.55 | 4.44 | — | 3.62 | 3.62 |
| Mestre Carlos J | 2 11 | 4.37 | 2.88 | 3 | 3.87 | 3.62 | 3 66 | 3.50 | 2.22 | 3.25 | 3.75 | 2.42 | 4.62 | 2.33 | — | — | 3.62 | 3.87 | 2.87 |
| Palacios Dominga | 2.87 | 4.37 | 2.88 | 3.38 | 4.75 | 4.81 | 3.77 | 3.06 | 3 | 3.62 | 3.87 | 3 | 3 | 4.38 | 4.55 | 4.66 | — | 4 | 3.50 |
| Piñero Hermógenes | 1.88 | 4 | 2.55 | 3.87 | 3.75 | 3.75 | 2.66 | 2 62 | 1.77 | 3 | 3.25 | 2.71 | 3 | 2.66 | 3.44 | 4.44 | — | 3.75 | 2.62 |

## Cuarto año

| ALUMNOS | Lectura | Literatura | Inglés | I. moral | I. Cívica | Historia | Geografía | Pedagogía | Geometría | Cosmografía | Física | Química | An. Fis. Hiz. | Dibujo | Labores | E. doméstica | Agricultura | Música | E. físicos | Práctica | Crítica |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Acosta María F. | 3.62 | 3.62 | 4.16 | 3.44 | 2.88 | 4.12 | 3.79 | 3.88 | 2.13 | 3.22 | 2.87 | 3.50 | 2.87 | 3.14 | - | 4.44 | - | — | 3.75 | 2.87 | 3 |
| Carranza Eladio A. | 3.12 | 3.37 | 3.50 | 3 | 3.33 | 4.43 | 3.96 | 3.77 | 2.21 | 3.22 | 2.50 | 3.14 | 2.37 | 3 | -- | -- | 4.50 | — | 4.12 | 3 | 3 |
| Consigli Adelaida T. | 4.25 | 4.25 | 4.55 | 3.66 | 3 | 4.87 | 4.55 | 4 | 3 | 3.23 | 4.37 | 4.28 | 3.87 | 3 | - | 4.33 | - | — | 3.37 | 3.87 | 4 |

Respecto á la Escuela de Aplicación, dice el Sr. Regente: «La labor del personal ha sido, en tesis general, correspon-«diente á un esfuerzo razonable. No se ha distinguido »un trabajo sobresaliente, ya sobrepasando los resultados «del año anterior, ya por iniciativas que importen un estu-«dio especial que tienda á sacarnos del círculo reducido «en que necesariamente tenemos que movernos.»

«Esto lo atribuyo á falta de tiempo, pues que después «de cumplir con la preparación especial que requieren las «cinco horas de clases diarias, no les quedan horas dispo-«nibles para dedicarlas á un nuevo estudio que los levante «en la preparación profesional.»

«Al respecto me permito indicar lo siguiente:»

«1° Que las cinco horas de clase se reduzcan á cuatro «horas.

«2° Que esta hora disponible se la dedique al estudio «de los varios temas pedagógicos que se abordarían en «conferencias semanales y que podrían durar hasta dos «horas.»

«3° Que las conferencias que funcionan actualmente sean «destinadas á corregir los varios errores que ocurran en la vida diaria de la Escuela.»

«En el trabajo del alumno se ha conseguido regulares «resultados.»

## Exámenes

La experiencia sanciona la eficacia de las disposiciones de V. E. á reducir á dos los exámenes del año escolar y á garantizar, cuanto ha sido posible, la verdad del examen y la imparcialidad de los profesores. Algunas dificultades se palpan al efectuar el promedio de clasificación de materias subdivididas, como ser en Idioma patrio, que debe comprender Lectura, Gramática, Literatura, Ortografía y Caligrafía, y el alumno puede quedar suspenso en algún ramo pero eximido según el promedio del conjunto.

Esta Dirección cree también que las pruebas escritas de Idioma patrio y Matemáticas no deben ser eliminatorias: pues, dado el carácter práctico que se les señala, su suficiencia no constituye prueba suficiente de preparación teórica.

Los exámenes escritos de Julio se redujeron á las pruebas de las materias teóricas y fueron tomados, corregidos

y clasificados según las disposiciones en vigencia. Los exámenes de Diciembre se ajustaron también á las prescripciones establecidas. Ambos han dado buenos resultados tanto en el Curso Normal como en la Escuela de Aplicación, donde se pusieron en práctica desde el Cuarto Grado.

Los cuadros siguientes demuestran la situación final de los alumnos en las diferentes materias.

## Clasificaciones definitivas—Diciembre de 1902

### Primer año

| ALUMNOS | Idioma patrio | Historia | Geografía | Francés | Aritmética | C. Naturales | Pedagogía | Dibujo | Música | T. manual | Labores | E. doméstica | E. físicos | Término medio general | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mójica Mercedes | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | |
| Zapico Pura | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | |
| Racagni Adelia | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | |
| Caillón Berta | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Celiz Julia | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Caillón Andrés | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Maradona Aida | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Découvette Ana | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Balmaceda Juana | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Rivarola Adela | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Ibáñez Eusebia | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Carranza Celestina | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| Espindola Ramón | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | Suspenso en arimt. y dib. |

### Segundo año

| ALUMNOS | Idioma patrio | Historia | Geografía | Francés | Aritmética | Algebra | C. naturales | Pedagogía | Dibujo | Música | T. manual | Labores | E. doméstica | E. físicos | Término medio general | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Duffeyte María | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Ceballos María J. | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Páez Margarita | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Arias Pascuala | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Irusta Emilia | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Violeta Manuela | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Tejada Juan | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Rivas Isabel | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Maldonado Adela | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Roberts Elina | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | |
| Gimónez Gil | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | Suspensa en arim. y Alg. álgebra. |

## Tercer año

| ALUMNOS | Idioma pátrio | Historia | Geografía | Inglés | Geometría | Algebra | Física | Química | C. naturales | Pedagogía | Dibujo | Música | Labores | E. doméstica | E. físicos | Agricultura | Término medio general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Palacios Dominga** | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 1 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 5 | 4 | — | 4 |
| **Mestre Carlos J.** | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | — | — | 4 | 4 | 3 |
| **Céliz Ramona** | 3 | 3 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 3 | — | 3 |
| **Piñero Hermógenes** | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 | 4 | — | 3 |

## Cuarto año

| ALUMNOS | Literatura | Historia | Geografía | Inglés | Geometría | Cosmografía | Física | Química | C. naturales | I. moral y cívica | Pedagogía | Dibujo | E. doméstica | E. físicos | Trabajo agrícola | Término medio general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Consigli Adelaida T.** | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | — | 4 |
| **Carranza Eladio A.** | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | — | 3 | 5 | 3 |
| **Acosta María F.** | 3 | 3 | 3 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | — | 3 |

Resumiendo, tendremos que el Curso Normal ha dado el siguiente resultado:

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Suspensos |
|---|---|---|---|---|---|
| Primer Año | 1 | 7 | 4 | 1 | 1 |
| Segundo Año | - | 5 | 6 | - | 2 |
| Tercer Año | - | 1 | 3 | - | - |
| Cuarto Año | - | 1 | 2 | | — |
| Totales | 1 | 14 | 15 | 1 | 3 |

Los tres alumnos del cuarto año fueron aprobados y han recibido el título de «Maestro Normal»

### Personal docente

El personal docente ha permanecido el mismo todo el año, á excepción de la Maestra de Grado señorita Carmen Bedoya que renunció y á la cual V. E. reemplazó nombrando á la señorita Faustina Mójica.

Una licencia ha sido concedida al profesor Sr. Eloy J. López, que por motivos de salud, ha dejado sus tareas por un año, las que han quedado á cargo de los profesores Sra. Ercilia Ll. de Bellocq y Sr. Enrique Ros quienes han dictado, respectivamente, Geografía é Historia.

La puntualidad de los señores Profesores ha sido excelente y la asistencia bastante satisfactoria como lo demuestra el siguiente cuadro:

| NOMBRES | FALTAS DE ASISTENCIA | | | | | | | | | Total de inasistencias | Clases que dicto | Clases que le correspondía dictar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Sbre. | Octubre | Nbre. | | | |
| Sebastián A. Vera | | — | — | — | | — | | | — | — | 326 | 326 |
| Clodomira S. Vera | | | | | | | | | | | 326 | 326 |
| Eloy J. López | | 14 | — | | | — | | | | 14 | 137 | 151 |
| Edmundo Caillón | | 4 | — | | | | | | | 4 | 560 | 564 |
| Amado Curchod | | | | — | 14 | 11 | | | | 25 | 542 | 567 |
| Ercilia Ll. de Belloeq. | — | 16 | | | 2 | 21 | 7 | 17 | 12 | 75 | 383 | 458 |
| Doraliza Maldonado | | — | | | | | | 11 | | 11 | 414 | 425 |
| Werfil Piñero | 2 | | | | | | 2 | | | 4 | 520 | 524 |
| Enrique Ros | — | | | | 1 | | | | | 7 | 480 | 487 |
| Juan E. Aps | | | | | | | | | | | 622 | 622 |
| Felipe Castellanos | | 1 | | | | | | | | 1 | 196 | 197 |
| Delia Vera | | 16 | | | | | 1 | | — | 17 | 789 | 806 |
| Elvira Aranguren | 2 | 5 | | | 2,5 | 2,5 | — | 2,5 | 3 | 17,5 | 248 | 265 |
| Leopoldina Aranguren | — | 14 | | 7 | — | 2 | 7 | 23 | 38 | 91 | 715 | 806 |
| Vicenta Alva | | | — | | | | | — | | — | 1.013 | 1.013 |
| Regina Navarro | — | — | 4 | 21 | 4 | 5 | 1 | 27 | | 62 | 744 | 806 |
| Justo P. Vargas | — | 9 | — | | | | — | 23 | | 32 | 981 | 1.013 |
| Catalina Consigli | — | 3 | | | | | | | | 3 | 1.010 | 1.013 |
| Vicente Mójica | | | | | | 2 | 15 | 5 | 10 | 32 | 981 | 1.013 |
| Faustina Mójica | | — | 2 | | | | 20 | 4 | | 26 | 716 | 742 |

NECESIDADES

La Escuela nesecita renovar completamente su material de enseñanza, como lo pudo comprobar el Inspector Sr. Leopoldo Lugones, en la visita que hizo en Abril, tomando inventario de las existencias en muebles, útiles, ilustraciones y biblioteca.

No existen Gabinetes de ninguna especie, y las pocas ilustraciones pictóricas ó están ya deterioradas por el uso de catorce años ó hay que cambiarlas por su antigüedad. La biblioteca compuesta en su mayor parte de obras de texto, requiere, para que preste utilidad, una provisión de obras modernas de consulta, y con especialidad pedagógicas.

La Municipalidad ha cedido á la Escuela, en préstamo, una plaza pública destinada á «Plaza de Juegos»; pero, para poder sacar de esta concesión el provecho debido, se hace necesaria la instalación de un guarda-ropas, excusados y otras pequeñas comodidades que la Municipalidad no ha podido facilitar por falta de fondos.

Algunos profesores están sobrecargados de trabajo, pues, mientras en algunas Escuelas de igual categoría existen trece y catorce cátedras, á ésta sólo se le atribuye nueve; sería pues de justicia igualar el trabajo en los diversos establecimientos.

Terminaré manifestando á V. E. que los días patrios han sido recordados como de costumbre. Se ha realizado también la «fiesta del árbol» que, en memoria del gran Sarmiento, se llevó á cabo por primera vez en esta localidad el 11 de Septiembre con el concurso de todas las Escuelas; la Municipalidad y el Pueblo, todos se asociaron al acto que resultó imponente, dejando gratos recuerdos.

Se han realizado igualmente cinco conferencias públicas dedicadas á los padres de familia; la mayor parte de los profesores han tomado parte en ellas, y los resultados han sido muy favorables al Establecimiento.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE VILLA MERCEDES DE SAN LUIS

Mercedes, San Luis, Febrero 27 de 1903

*Al Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Excmo. Señor Ministro:

Elevo á V. E. el informe correspondiente al año escolar de 1902.

He creído conveniente reducir este informe al envío de los cuadros estadísticos correspondientes á dicho ejercicio, en vista de que ellos demuestran suficientemente el movimiento educacional que ha tenido lugar durante el expresado año, salvo algunos datos que brevemente paso á explicar.

Saludo á V. E. atte.

*J. Julio de la Mota.*

Nº. 1

## Departamento Normal

CUADRO GENERAL DE MATRICULADOS Y ASISTENCIA MEDIA EN EL AÑO DE 1902

| CURSOS | MATRICULADOS | ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Setiembre | Octubre | Noviembre | AÑO |
| 1er Año. . . . . | 13 | 10 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 10 | 9 | 95 |
| 2º » . . . . . | 17 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 | 14 | 134 |
| 3er » . . . . . | 19 | 16 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 17 | 152 |
| 4º » . . . . . | 13 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 99 |
| Totales. . . . | 62 | 52 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 54 | 53 | 51 | |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario.

N° 2

## Departamento Normal

RESULTADOS DE LOS EXÁMENES FINALES DEL AÑO 1902

| ASIGNATURAS | PRIMER AÑO | | | | SEGUNDO AÑO | | | | TERCER AÑO | | | | CUARTO AÑO | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | TOTAL |
| Pedagogía | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | — | | 19 | 13 | — | — | 13 |
| Idioma Nacional | 8 | 2 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | | — | 19 | | | | — |
| Historia | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | | | 19 | 13 | | | 13 |
| Geografía | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | — | 1 | 16 | 19 | | | 19 | 18 | — | | 13 |
| Matemáticas | 8 | 2 | 1 | 11 | 12 | 3 | 1 | 16 | 17 | 2 | | 19 | 12 | 1 | | 13 |
| Ciencias - físico - Naturales | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | — | | 19 | 11 | 2 | | 13 |
| Ciencias Sociales | | | | — | — | | | | | — | — | | 13 | | | 13 |
| Idiomas extranjeros | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | — | 1 | 16 | 19 | | | 19 | 13 | | | 13 |
| Dibujo | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | | — | 19 | 13 | | — | 13 |
| Música | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | | 1 | 16 | 19 | | | 19 | | — | — | |
| Gimnasia | 9 | 1 | 1 | 11 | 15 | — | 1 | 16 | 19 | | | 19 | 13 | | — | 13 |
| Labores de mano | 5 | 1 | | 6 | 8 | | 1 | 9 | 8 | | — | 8 | 5 | | — | 5 |
| Práctica | | | | | | | | | 19 | — | | 19 | 13 | | | 13 |
| Trabajo Manual y Agrícola | 4 | — | 1 | 5 | 7 | | | 7 | 11 | | | 11 | 8 | | | 8 |
| Economía Doméstica | 5 | 1 | | 6 | 8 | | 1 | 9 | 8 | | | 8 | 5 | | | 5 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Piez.*
Secretario.

## NÚMERO 3

### Departamento Normal — Clasificación de los exámenes finales en el año de 1902

**CURSO DE PRIMER AÑO**

| Asignaturas | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Aritmética | — | 2 | 3 | 3 | 1 | 9 |
| Inglés y Francés | 1 | 1 | 4 | 3 | 1 | 10 |
| Historia | — | 1 | 7 | 2 | 1 | 10 |
| Geografía | — | 1 | 4 | 5 | 1 | 10 |
| Pedagogía | — | — | 2 | 5 | 2 | 10 |
| Gramática | — | — | 2 | 3 | 3 | 9 |
| Composición | — | — | 1 | 6 | 2 | 10 |
| Lectura | — | — | 2 | 5 | 2 | 10 |
| Botánica | 1 | 1 | 4 | 3 | 1 | 10 |
| Música | — | 2 | 4 | 2 | 1 | 10 |
| Dibujo | — | — | 3 | 3 | 1 | 10 |
| Gimnasia | 2 | 1 | 6 | — | 1 | 10 |
| Labores | 1 | 4 | — | — | — | 5 |
| Economía | 2 | 3 | — | — | — | 5 |
| Trabajo Manual | — | — | 2 | 2 | 1 | 5 |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |

**CURSO DE SEGUNDO AÑO**

| Asignaturas | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Algebra | — | 4 | 5 | 3 | 1 | 13 |
| Aritmética | 1 | 6 | 4 | 4 | 1 | 16 |
| Francés é Inglés | 2 | 6 | 5 | 2 | 1 | 16 |
| Historia | 3 | 5 | 5 | 2 | 1 | 16 |
| Geografía | 5 | 3 | 4 | — | 1 | 16 |
| Pedagogía | — | 5 | 8 | 2 | 1 | 16 |
| Gramática | — | 9 | 6 | — | 1 | 16 |
| Composición | 1 | 4 | 8 | 2 | 1 | 16 |
| Lectura | — | 1 | 11 | 3 | 1 | 16 |
| Zoología | 5 | 3 | 5 | 2 | 1 | 16 |
| Música | 3 | 1 | 9 | 2 | 1 | 16 |
| Dibujo | — | 4 | 5 | 6 | 1 | 16 |
| Gimnasia | 6 | 8 | — | 1 | 1 | 16 |
| Labores | 3 | 5 | — | — | 1 | 9 |
| Economía | 4 | 3 | — | 1 | 1 | 9 |
| T. Manual | — | 1 | 3 | 3 | — | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |

**CURSO DE TERCER AÑO**

| Asignaturas | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Algebra | 2 | 1 | 9 | 6 | — | 18 |
| Geometría | 1 | 3 | 11 | 2 | — | 17 |
| Francés é Inglés | 5 | 4 | 8 | 2 | — | 19 |
| Historia | 2 | 6 | 12 | 9 | — | 19 |
| Geografía | 2 | 5 | 12 | 5 | — | 19 |
| Pedagogía | 2 | 5 | 9 | 4 | — | 19 |
| Gramática | 2 | 6 | 8 | 3 | — | 19 |
| Composición | 1 | 6 | 12 | — | — | 19 |
| Lectura | — | 4 | 14 | 1 | — | 19 |
| Física | 1 | 5 | 6 | 7 | — | 19 |
| Química | 2 | 4 | 9 | 4 | — | 19 |
| Ciencias | 3 | 5 | 7 | 4 | — | 19 |
| Música | 2 | 7 | 8 | 2 | — | 19 |
| Dibujo | 1 | 3 | 8 | 7 | — | 19 |
| Gimnasia | 1 | 9 | 6 | 3 | — | 19 |
| Labores | 7 | 1 | — | — | — | 8 |
| Economía | 6 | 1 | 1 | — | — | 8 |
| T. Agrícola | 1 | 4 | 5 | 1 | — | 11 |
| Práctica | 3 | — | 16 | — | — | 19 |

**CURSO DE CUARTO AÑO**

| Asignaturas | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cosmografía | — | 2 | 6 | 4 | — | 12 |
| Geometría | 2 | 3 | 5 | 3 | — | 13 |
| Inglés y Francés | 4 | 3 | 6 | — | — | 13 |
| Historia | 3 | 3 | 3 | 4 | — | 13 |
| Geografía | 2 | 6 | 4 | 1 | — | 13 |
| Pedagogía | 2 | 1 | 5 | 5 | — | 13 |
| Literatura | 2 | 5 | 3 | 3 | — | 13 |
| Instn. M. y Cívica | 1 | 4 | 4 | 4 | — | 13 |
| Ciencias | 2 | 4 | 7 | — | — | 13 |
| Física | 1 | 5 | 2 | 4 | — | 12 |
| Química | 2 | 4 | 3 | 3 | — | 12 |
| Dibujo | 1 | 5 | 3 | 5 | — | 13 |
| Gimnasia | 1 | 1 | 2 | 3 | — | 13 |
| Labores | 3 | 2 | — | — | — | 5 |
| Economía | 5 | — | — | — | — | 5 |
| T. Agrícola | 1 | 5 | 2 | — | — | 8 |
| Práctica | 2 | 6 | 5 | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | — |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario

Nº 4

**Departamento Normal**

NÚMERO DE ALUMNOS MATRICULADOS EN LOS DIFERENTES CURSOS EN EL AÑO 1902

| ALUMNOS MATRICULADOS | Mujeres | Varones | |
|---|---|---|---|
| Primer año..... ..... ..... ..... ... ... | 7 | 6 | 13 |
| Segundo » ..... ..... ..... ..... ... ... | 9 | 8 | 17 |
| Tercero » ..... ..... ..... ... ... ..... | 8 | 11 | 19 |
| Cuarto » ..... ..... ..... ..... ..... | 5 | 8 | 13 |
| Total General... ..... | 29 | 33 | 62 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez,*
Secretario

## Nº 5

## Departamento Normal

CURSO DE PRIMER AÑO — RESULTADO DE LOS EXÁMENES FINALES EN EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| Número de orden | NÓMINA | ASIGNATURAS QUE CORRESPONDEN | | | | | | | | | | | | | | | | | PROMEDIO GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aritmética | Inglés y Francés | Historia | Geografía | Pedagogía | Gramática | Composición | Lectura | Retórica | Música | Dibujo | Gimnasia | Labores | Economía | Trabajo Manual | Ortografía | | |
| 1 | Rosario G. Espinosa | — | | — | — | | | | — | — | | | | | | | — | | |
| 2 | Waldina Lucero | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | — | A | | 4 |
| 3 | Rosario Lucero | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | — | A | | 3 |
| 4 | Fabiana Gatica | 2 | 4 | 4 | 3 | 4 | 2 | 3 | 4 | 2 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | | A | | 3 |
| 5 | María A. Portal | 4 | 5 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | | A | | 4 |
| 6 | María T. de la Mota | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 2 | 3 | 4 | 4 | | A | | 3 |
| 7 | Angel V. Fernández | 2 | 2 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 2 | 5 | | — | 3 | A | | 3 |
| 8 | Rafael Restagno | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | | | 2 | A | | 2 |
| 9 | Alberto Megía | 1 | 2 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | | | 2 | A | | 2 |
| 10 | Angel Balmaceda | — | | — | — | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Basilio Becerra | 2 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | — | | 3 | A | | 3 |

La letra A en ortografía significa aprobación y la D aplazamiento.

Mercedes, San Luis, Feb... de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario.

N° 6

**Departamento Normaal**

CURSO DE 2° AÑO — RESULTADO DE LOS EXÁMENES FINALES, EN EL AÑO DE 1902

| Número de orden | NÓMINA | ASIGNATURAS QUE CORESPONDEN | | | | | | | | | | | | | | | | | PROMEDIO GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Algebra | Aritmética | Inglés y Frances | Historia | Geografía | Pedagogía | Gramática | Composición | Lectura | Zoología | Música | Dibujo | Gimnasia | Labores | Economía | Trabajo Manual | Ortografía | |
| 1 | Dominga Andrada | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 | 2 | — | A | 3 |
| 2 | Angela Velásquez | 2 | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | | A | 4 |
| 3 | Isolina Landaburu | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 3 | 5 | 5 | 5 | | A | 4 |
| 4 | Emilia Hartlieb | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | - | A | 4 |
| 5 | María T. Ramallo | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Laurentina Cámara | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 5 | 5 | - | A | 4 |
| 7 | Margarita Salinas | 2 | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 5 | 4 | 5 | - | A | 3 |
| 8 | María C. Urquiza | 1 | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 4 | 4 | 4 | | A | 3 |
| 9 | Sara B. Páez | 1 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | | A | 3 |
| 10 | Pedro I. Garro | 3 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 2 | 4 | | | 3 | A | 4 |
| 11 | Pedro P. Morales | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | - | | 2 | A | 3 |
| 12 | Isauro Vidal | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 2 | 4 | | | 3 | A | 3 |
| 13 | Ernesto Curchod | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | | | 2 | A | 3 |
| 14 | Ignacio Cámara | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | — | - | 4 | A | 3 |
| 15 | Manuel Zalazar | 4 | 4 | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 | 3 | 2 | 4 | 5 | 4 | 5 | - | - | 3 | A | 4 |
| 16 | Agustín Ojeda | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | 3 | 5 | 3 | 1 | 2 | | | 2 | A | 4 |

La letra A en ortografía significa aprobado y la D desaprobado o aplazamiento.

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez*
Secretario

N° 7

## Departamento Normal

CURSO DE TERCER AÑO. — RESULTADO DE LOS EXÁMENES FINALES, EN EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| Número de orden | NÓMINA | ASIGNATURAS QUE CORRESPONDEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Promedio general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Algebra | Geometría | Inglés Francés | Historia | Geografía | Pedagogía | Gramática | Composición | Lectura | Física | Química | Ciencias | Música | Dibujo | Gimnasia | Labores | Economía | T. Agrícola | Práctica | Ortografía | |
| 1 | Demetria García | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 5 | 2 | — | 3 | A | 3 |
| 2 | Laura Benci | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 3 | 5 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | — | 3 | A | 4 |
| 3 | Eva L. Benci | 3 | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 5 | — | 4 | A | 4 |
| 4 | Perfecta Olmos | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 4 | 2 | 4 | 5 | 4 | — | 3 | A | 3 |
| 5 | Adela M. Ballone | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 5 | 4 | 3 | 4 | 5 | 5 | — | 3 | A | 4 |
| 6 | Amelia Montenegro | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | 5 | 2 | 2 | 4 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 7 | Francisca Páez Ojeda | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 5 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 8 | Enriqueta Calderón | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 2 | 3 | 5 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 9 | Máximo Ortiz | 3 | 3 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 10 | Lino R. Torres | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 11 | Roque Salinas | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 | 3 | 2 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 4 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 12 | Mercedes S. Garro | 3 | 4 | 4 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 2 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 4 | — | — | 4 | 3 | A | 4 |
| 13 | Juan Gutiérrez | 2 | 3 | 5 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 2 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 14 | Alejandro Bazán | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | — | — | 4 | 4 | A | 4 |
| 15 | Máximo López | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 16 | Juan R. Garro | 2 | 1 | 3 | 2 | 3 | 5 | 2 | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | — | — | 3 | 4 | A | 3 |
| 17 | Juan B Lara | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | — | — | 5 | 3 | A | 5 |
| 18 | Simeón García | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | — | — | 4 | 3 | A | 3 |
| 19 | Valentín Gallardo | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | — | — | 2 | 3 | A | 2 |

La letra A en ortografía significa aprobación y la D aplazamiento.

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Paez*

## Nº 8

### Departamento Normal

CURSO DE CUARTO AÑO—RESULTADO DE LOS EXÁMENES FINALES EN EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| Número de orden | NÓMINA | ASIGNATURAS QUE CORRESPONDEN | | | | | | | | | | | | | | | | | PROMEDIO GENERAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Cosmografía | Geometría | Inglés y Francés | Historia | Geografía | Pedagogía | Literatura | Ciencias Nat. | Inst. Cívica | Física | Química | Dibujo | Gimnasia | Labores | Economía | Trab. agrícola | Práctica | Ortografía | |
| 1 | Juana de la Mota. ..... | 3 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 5 | 5 | — | 4 | A | 3 |
| 2 | Estela M. Gutiérrez..... | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 5 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 3 | Rita Galán. ... ..... | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 5 | — | 4 | A | 3 |
| 4 | María E. Ortíz. .... ..... | 1 | 2 | 4 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 5 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 5 | Elisa Ligorria.... .... .... | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4 | 5 | — | 3 | A | 3 |
| 6 | Luis Funes..... | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | — | 4 | 4 | A | 4 |
| 7 | Pioquinto Lucero... .. .... | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 5 | — | — | 4 | 4 | A | 4 |
| 8 | Dionisio San Sebastián ..... | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | — | — | 5 | 5 | A | 5 |
| 9 | Prudencio Cornejo.... .... | 3 | 4 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 5 | — | — | 4 | 3 | A | 4 |
| 10 | Nicolás Búsico..... ..... | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 | 2 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | — | — | 4 | 4 | A | 4 |
| 11 | Rosario M. López..... | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 5 | — | — | 3 | 5 | A | 4 |
| 12 | Albino Megía..... ... . ... | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 5 | — | — | 3 | 3 | A | 3 |
| 13 | Federico Cámara. ..... | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | — | — | 4 | 4 | A | 5 |

La letra A en ortografía significa aprobación y la D aplazamiento.

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario.

Nº 9

**Departamento Normal**

ALUMNOS BECADOS EN LOS DIFERENTES CURSOS, DEL AÑO 1902

| ALUMNOS BECADOS | Varones | Mujeres | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1er. año | — | 2 | 2 |
| 2º. » | 4 | 7 | 11 |
| 3er. » | 3 | 5 | 8 |
| 4º. » | 7 | 2 | 9 |
| Total general.... | 14 | 16 | 30 |

Nº 10

**Departamento Normal**

CUADRO GENERAL DE ASISTENCIA DE PROFESORES, DURANTE EL AÑO 1902

| MESES | Número de profesores que faltaron | Asistencias | Inasistencias | Número de clases que le corresponden dar en el año |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | 4 | 224.50 | 8.50 | 233 |
| Abril | 11 | 570.— | 26. | 596 |
| Mayo | 10 | 457.50 | 18.50 | 476 |
| Junio | 9 | 518.— | 20.— | 538 |
| Julio | 10 | 345.— | 15 — | 360 |
| Agosto | 20 | 476.50 | 39.50 | 516 |
| Septiembre | 15 | 495.50 | 42.50 | 538 |
| Octubre | 20 | 566.— | 34.— | 610 |
| Noviembre | 13 | 351.50 | 32.50 | 384 |
| En el año | 112 | 4004.50 | 246.50 | 4251 |

Nº 11

**Departamento Normal**

CUADRO DE PROFESORES DE AMBOS SEXOS, DE LOS CUATRO CURSOS SUPERIORES, EN 1902

| | | | |
|---|---|---|---|
| Varones | 9 | Diplomados | 8 |
| Mujeres | 6 | Diplomadas | 4 |
| | | Sin diploma | 1 |
| | | » » | 2 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario.

N° 12

**Departamento Normal**

CUADRO QUE DEMUESTRA EL MOVIMIENTO DE CORRESPONDENCIA PASADA POR SECRETARÍA, DURANTE EL AÑO 1902

| CORRESPONDENCIA OFICIAL | Recibida | Remitida |
|---|---|---|
| Ministerio de Instrucción Pública de la Nación... | 49 | 46 |
| Inspección General de Colegios Nacionales y Escuelas Normales ..... | 21 | 31 |
| Contaduría General de la Nación..... .. | 22 | 27 |
| Ministerio de Hacienda y de Agricultura de la Nación .... ..... ..... | 4 | 12 |
| Gobierno Provincial, Consejo de Educación, Inspección y Estadística. ..... .... | 12 | 11 |
| Varias reparticiones, empleados en general y de particulares ..... ..... | 22 | 68 |
| Total ..... | 130 | 195 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez,*
Secretario.

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS EX-ALUMNOS QUE HAN TERMINADO SUS ESTUDIOS DE MAESTROS Y SUBMAESTROS EN ESTE ESTABLECIMIENTO DESDE EL AÑO DE 1897 A 1901.

| AÑO | Número | Submaestros | Maestros | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 1897..... | 13 | 1 | 12 | 13 |
| 1898..... | 12 | 2 | 10 | 12 |
| 1899... .. .... | 11 | | 11 | 11 |
| 1900..... | — | — | — | — |
| 1901... ..... | 9 | | 9 | 9 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903

*Juan L. Páez,*
Secretario.

N°. 1

**Escuela de Aplicacion**

CUADRO GENERAL DE MATRICULADOS Y ASISTENCIA MEDIA EN EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| GRADOS | MATRICULADOS | ASISTENCIA MEDIA | | | | | | | | | AL AÑO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | |
| Primer grado | 106 | 103 | 110 | 107 | 105 | 109 | 101 | 104 | 99 | 96 | 944 |
| Segundo » | 60 | 57 | 60 | 56 | 52 | 55 | 54 | 53 | 50 | 53 | 490 |
| Tercer » | 103 | 95 | 101 | 104 | 110 | 95 | 93 | 61 | 85 | 86 | 860 |
| Cuarto » | 73 | 70 | 72 | 70 | 64 | 66 | 64 | 63 | 66 | 63 | 598 |
| Quinto » | 48 | 46 | 51 | 49 | 46 | 57 | 45 | 47 | 46 | 43 | 420 |
| Sexto » | 26 | 24 | 25 | 22 | 22 | 21 | 21 | 20 | 21 | 20 | 196 |
| Totales | 416 | 415 | 519 | 408 | 399 | 393 | 378 | 378 | 367 | 361 | 3508 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez*
Secretario

N° 2

## Escuela de aplicación

CUADRO QUE DETERMINA DIFERENTES TÓPICOS—1902

| Número de orden | TÓPICOS | DEPARTAMENTO NORMAL | | | | | DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN | | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1er Año | 2° Año | 3er Año | 4° Año | TOTAL | 1er Grado | 2° Grado | 3er Grado | 4° Grado | 5° Grado | 6° Grado | |
| 1 | Número de alumnos..... | 13 | 17 | 19 | 13 | 62 | 116 | 61 | 110 | 73 | 52 | 27 | 440 |
| 2 | Asistencia media mensual.... | 10'55 | 14'74 | 16'88 | 11 | 53'17 | 110 | 60 | 110 | 73 | 51 | 26 | 430 |
| 3 | Número salido del Establecimiento por causas diferentes | 2 | 1 | — | — | 3 | 5 | 3 | 6 | 4 | 6 | 4 | 28 |
| 4 | Número de alumnos aprobados..... | 8 | 12 | 17 | 10 | 47 | 69 | 31 | 49 | 27 | 18 | 10 | 204 |
| 5 | Número de alumnos aplazados..... | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 41 | 29 | 61 | 46 | 33 | 16 | 226 |
| 6 | Número ausentes en uno ó más exámenes..... | 2 | 2 | — | — | 4 | 2 | — | 5 | 1 | 2 | — | 10 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez*
Secretario.

N° 3

**Escuela de Aplicación—Primer Grado A**

EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Aprobados | Desaprobados |
|---|---|---|
| Idioma nacional | 29 | 16 |
| Caligrafía | 38 | 7 |
| Lectura | 28 | 17 |
| Aritmética | 30 | 15 |
| Dibujo | 40 | 5 |
| Ejercicios intuitivos | 36 | 9 |
| Moral y urbanidad | 36 | 9 |
| Labores | 40 | 5 |
| Gimnasia | 39 | 6 |
| Total | 316 | 89 |

N° 4

**Escuela de Aplicación—Primer Grado B**

EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Aprobados | Desaprobados |
|---|---|---|
| Idioma nacional | 52 | 6 |
| Caligrafía | 53 | 5 |
| Lectura | 48 | 10 |
| Aritmética | 47 | 11 |
| Dibujo | 54 | 4 |
| Ejercicios intuitivos | 55 | 3 |
| Moral y urbanidad | 55 | 3 |
| Labores | 55 | 3 |
| Gimnasia | 55 | 3 |
| Total | 474 | 48 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez,*
Secretario

Nº 5

**Escuela de Aplicación**

2º GRADO—EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Aprobados | Desaprobados |
|---|---|---|
| Idioma Nacional | 53 | 1 |
| Caligrafía | 49 | 5 |
| Lectura | 49 | 5 |
| Aritmética | 36 | 18 |
| Dibujo | 53 | 1 |
| Ejercicios Intituivos | 51 | 3 |
| Moral | 53 | 1 |
| Labores | 53 | 1 |
| Gimnasia | 53 | 1 |
| Canto | 53 | 1 |
| Total | 503 | 37 |

Nº 6

**Escuela de Aplicación**

3er GRADO A—EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 4 | 6 | 7 | 7 | 12 | 6 |
| Caligrafía | 1 | 11 | 1 | 14 | 12 | 3 |
| Lectura | 1 | 8 | 11 | 12 | 7 | 3 |
| Historia | 4 | 14 | 10 | 3 | 7 | 4 |
| Geografía | 6 | 8 | 11 | 11 | 2 | 3 |
| Aritmética | 4 | 7 | 8 | 2 | 10 | 11 |
| Ciencias Naturales | 5 | 13 | 6 | 10 | 3 | 5 |
| Dibujo | 6 | 9 | 14 | 9 | — | 4 |
| Geometría | 7 | 15 | 12 | 1 | 1 | 6 |
| Moral y Urbanidad | — | 8 | 11 | 19 | 1 | 3 |
| Labores | 16 | 7 | 5 | 6 | 5 | 3 |
| Gimnasia | — | 16 | 22 | 1 | — | 3 |
| Música | — | 16 | 23 | — | — | 3 |
| Total | 54 | 138 | 141 | 95 | 60 | 57 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez*
Secretario.

N°. 7

**Escuela de Aplicación**

3er GRADO B.—EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 14 | 7 | 11 | 14 | 4 | 2 |
| Caligrafía | 2 | 16 | 18 | 11 | 2 | 3 |
| Lectura | 11 | 11 | 13 | 12 | 1 | 3 |
| Historia | 6 | 9 | 16 | 10 | 7 | 4 |
| Geografía | 4 | 11 | 13 | 14 | 7 | 3 |
| Aritmética | 6 | 9 | 18 | 10 | 4 | 5 |
| Ciencias Naturales | 1 | 13 | 10 | 15 | 8 | 5 |
| Geometría | 4 | 11 | 13 | 13 | 7 | 4 |
| Moral y Urbanidad | 1 | 15 | 22 | 11 | — | 3 |
| Labores | 4 | 13 | 18 | 11 | 2 | 4 |
| Gimnasia | 22 | 20 | 7 | — | — | 3 |
| Música | 2 | 5 | 42 | — | — | 3 |
| Dibujo | 1 | 9 | 32 | 6 | 1 | 3 |
| Totales | 78 | 149 | 233 | 127 | 43 | 45 |

N°. 8

**Escuela de Aplicación**

4° GRADO.—EXÁMENES FINALES DEL AÑO ESCOLAR DE 1902

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 3 | 10 | 10 | 23 | 19 | 3 |
| Caligrafía | — | 4 | 11 | 45 | 1 | 4 |
| Lectura | — | 8 | 19 | 30 | 5 | 2 |
| Historia | 5 | 7 | 12 | 22 | 10 | 8 |
| Geografía | 5 | 4 | 16 | 28 | 3 | 8 |
| Aritmética | 5 | 5 | 13 | 17 | 10 | 14 |
| Botánica | 6 | 9 | 7 | 24 | 13 | 5 |
| Mineralogía | 4 | 4 | 8 | 29 | 10 | 9 |
| Dibujo | 1 | 7 | 16 | 34 | 1 | 5 |
| Geometría | 4 | 7 | 13 | 24 | 9 | 7 |
| Moral y Urbanidad | 3 | 5 | 10 | 39 | 1 | 6 |
| Instrucción cívica | 3 | 8 | 9 | 32 | 5 | 7 |
| Economía doméstica | — | 29 | — | — | — | 3 |
| Labores de mano | 4 | 11 | 11 | 3 | — | 3 |
| Gimnasia | — | — | 60 | — | — | 4 |
| Música | — | — | 61 | — | — | 3 |
| Totales | 43 | 118 | 276 | 350 | 82 | 91 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez.*
Secretario.

N° 9

**Escuela de Aplicación**

5° Grado — Exámenes finales del año escolar de 1902

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 3 | 5 | 12 | 14 | 6 | 6 |
| Caligrafía | — | — | 10 | 26 | 5 | 5 |
| Lectura | 1 | 8 | 11 | 18 | 2 | 6 |
| Historia | 6 | 5 | 9 | 9 | 11 | 6 |
| Geografía | 2 | 10 | 12 | 14 | — | 8 |
| Aritmética | — | 9 | 9 | 12 | 8 | 8 |
| Ciencias Naturales | 4 | 9 | 16 | 9 | 1 | 7 |
| Francés | — | 4 | 6 | 16 | 10 | 10 |
| Dibujo | 3 | 5 | 17 | 16 | — | 5 |
| Geometría | — | 7 | 11 | 14 | 8 | 6 |
| Moral | 5 | 12 | 12 | 8 | 3 | 6 |
| Instrucción Cívica | 4 | 7 | 9 | 12 | 9 | 5 |
| Labores | 7 | 8 | 6 | 2 | — | 5 |
| Gimnasia | — | — | 42 | — | — | 4 |
| Música | 3 | 11 | 9 | 13 | 2 | 8 |
| Total | 38 | 100 | 191 | 183 | 65 | 95 |

N° 10

**Escuela de Aplicación**

6° Grado — Exámenes finales del año escolar de 1902

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional | 1 | 4 | 8 | 6 | 3 | — |
| Caligrafía | — | 3 | 11 | 6 | — | 2 |
| Lectura y composición | — | — | 6 | 10 | 4 | 2 |
| Historia | 3 | 4 | 5 | 3 | 3 | 4 |
| Geografía | 1 | 7 | 5 | 5 | 2 | 2 |
| Aritmética | — | 4 | 7 | 6 | 3 | 2 |
| Ciencias Naturales | 5 | 5 | 4 | 4 | 2 | 2 |
| Francés | 2 | — | 1 | 13 | 4 | 2 |
| Dibujo | — | 1 | 4 | 15 | — | 2 |
| Geometría | 1 | 4 | 7 | 5 | 2 | 3 |
| Química | 1 | 9 | 6 | 3 | 1 | 1 |
| Moral | — | 2 | 10 | 7 | 2 | 2 |
| Instrucción Cívica | 1 | 4 | 6 | 7 | — | 2 |
| Labores | 7 | 3 | 3 | — | — | 2 |
| Gimnasia | — | 4 | 15 | — | — | 2 |
| Música | 3 | 2 | 4 | 11 | — | 2 |
| Total | 25 | 57 | 102 | 101 | 28 | 32 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez,*
Secretario.

## Nº 11

### Escuela de Aplicación

CUADRO QUE ESPECIFICA EL NÚMERO DE ALUMNOS DE CADA GRADO DE LA ESCUELA DE APLICACIÓN ANEXA Á LA NORMAL, QUE EN EL EXAMEN FINAL DE 1902 OBTUVIERON LA CLASIFICACIÓN DE REGULARES, BUENOS, DISTINGUIDOS Y SOBRESALIENTES, CON INDICACIÓN DE APROBADOS, APLAZADOS Y REPROBADOS.

| GRADOS | Cantidad | Regulares | | Buenos | | Distinguidos | | Sobresalientes | | Total general de alumnos | Aplazados | | Aprobados | | Reprobados | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Varones | Mujeres | Mujeres | Varones | Mujeres | Varones | Varones | Mujeres | | Varones | Mujeres | Varones | Mujeres | Varones | Mujeres |
| Primero | 110 | — | — | — | — | — | — | — | — | 110 | — | — | 20 | 40 | 25 | 16 |
| Segundo | 60 | — | — | — | — | — | — | — | — | 60 | — | — | 14 | 17 | 13 | 16 |
| Tercero | 110 | 15 | 14 | 25 | 15 | 8 | 2 | | — | 110 | 5 | 8 | — | — | 8 | 10 |
| Cuarto | 73 | 12 | 13 | 7 | 8 | 3 | 3 | — | 1 | 73 | 5 | 6 | — | — | 7 | 8 |
| Quinto | 51 | 7 | 2 | 9 | 6 | 2 | 4 | — | — | 51 | 2 | 9 | — | — | 1 | 9 |
| Sexto | 26 | — | 2 | 4 | 4 | 1 | 3 | — | — | 26 | 2 | 4 | — | — | — | 6 |
| Totales | 430 | 34 | 31 | 35 | 33 | 14 | 12 | — | 1 | 430 | 14 | 27 | 43 | 57 | 54 | 65 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Pico*
Secretario.

N° 12

**Escuela de Aplicación**

CUADRO QUE DEMUESTRA EL NÚMERO DE ALUMNOS DE AMBOS SEXOS QUE FUERON INSCRIPTOS EN EL DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN ANEXO AL NORMAL, DURANTE EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| MESES | Inscripción de ambos sexos | Varones | Mujeres | Asistencia media | Varones | Mujeres |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Marzo | 416 | 206 | 210 | 395 | 197 | 198 |
| Abril | 440 | 210 | 230 | 419 | 199 | 220 |
| Mayo | 439 | 209 | 230 | 408 | 194 | 214 |
| Junio | 431 | 201 | 230 | 389 | 182 | 207 |
| Julio | 426 | 200 | 226 | 393 | 182 | 211 |
| Agosto | 408 | 193 | 215 | 378 | 178 | 200 |
| Septiembre | 404 | 190 | 214 | 378 | 176 | 202 |
| Octubre | 392 | 182 | 210 | 357 | 167 | 190 |
| Noviembre | 382 | 178 | 204 | 361 | 167 | 194 |

N° 13

**Escuela de Aplicación**

CUADRO DE ASISTENCIA DE PROFESORES DE GRADO, DURANTE EL AÑO ESCOLAR DE 1902

| MESES | Número de profesores que faltaron en los grados | Asistencias | Inasistencias | Número de clases que les corresponden dar por horas diariamente |
|---|---|---|---|---|
| Marzo | 2 | 564 | 8 | 572 |
| Abril | 4 | 1144 | 9 | 1153 |
| Mayo | 2 | 911 | 9 | 920 |
| Junio | 6 | 1050 | 21 | 1071 |
| Julio | 5 | 729 | 26 | 765 |
| Agosto | 5 | 1010 | 45 | 1055 |
| Septiembre | 7 | 1029 | 41 | 1070 |
| Octubre | 9 | 1149 | 47 | 1196 |
| Noviembre | 2 | 692 | 9 | 701 |
| En el año | 42 | 8278 | 215 | 8503 |

N° 14

**Escuela de Aplicación**

NÚMERO DEL PERSONAL DOCENTE DE AMBOS SEXOS EN LA ESCUELA DE APLICACIÓN EN 1902

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Varones | 5 | Diplomados | 5 | Sin diploma | — |
| Mujeres | 7 | Diplomadas | 6 | » » | 1 |

Mercedes, San Luis, Febrero de 1903.

*Juan L. Páez,*
Secretario

## Consideraciones Generales

Pocos son los alumnos aplazados y reprobados, y la razón principal de esto, está en el sistema de clasificación de cero á cinco, en vez según esta Dirección, de cero á diez, en donde el profesor tiene amplitud suficiente para apreciar al mal alumno, al regular, al bueno y distinguido.

El cambio frecuente de programas, es un entorpecimiento considerable para el éxito en la enseñanza, trayendo como consecuecia el cambio de textos, gastos onerosos á los alumnos, y pérdida de tiempo hasta conseguir estos.

Las condiciones de suficiencia y preparaación de los profesores es buena en general, muy satisfactoria en muchos de ellos y regular en algunos.

El local que ocupa la escuela, ha mejorado considerablemente, pero es deficiente aún; subsisten los inconvenientes que desde la fundación de esta Escuela Normal, he hecho notar al Ministerio de V. E. en todos mis informes: local estrecho, techos malísimos y falta de patios para recreos.

Sobre el plan de estudios anterior omito observaciones, por haber sido cambiado este nuevamente, y creer que no tengan efecto, cualesquiera que pudieran ser.

La asistencia de los profesores no ha sido satisfactoria en general, pues han sumado doscientas cuarenta y seis y media inasistencias durante todo el año (entre todos los profesores); pero son excepcionales los profesores que faltan con mucha frecuencia y que hacen llegar á tan alta cifra la inasistencia; en cambio la generalidad son muy puntuales y solo faltan por grave enfermedad ó causas poderosas. A la Inspección se pasan mensualmente los cuadros estadísticos en que se anotan las faltas de cada profesor por separado, justificadas é injustificadas.

El sistema de disciplina es el mismo que se ha usado en los años anteriores, espontáneo en cuanto sea posible, pero en lo sucesivo creo que será nesesario observar más severidad aplicando las disposiciones dictadas por el Ministerio de V. E. con más exactitud.

En cuanto á la asistencia de los alumnos, tengo la seguridad que los nuevos sistemas dictados por V. E, para fijar el máximun de las faltas que pueden dar ocasión á la pérdida de cursos, dará eficaces resultados.

No hay gabinete de química de física ni de historia natural, pocos, poquísimos son los aparatos con que cuenta el establecimiento y que los sostiene la Escuela con la reducida partida para gastos internos. El mobiliario es el mismo con que se fundó esta Escuela Normal, excepto unos trescientos pupitres que se mandaron después, también la Escuela con la misma partida de gastos internos provee de todo lo más indispensable.

Los útiles indispensables para el trabajo agrícola y manual, llenan por el momento las necesidades y se adquieren también con esta misma partida.

La quinta donde se hacen los ejercicios agrícolas cuenta con muchas plantas forestales y frutales y se ensayan las de forraje y hortaliza Puedo asegurar á V. E. que en esto hemos obtenido provechosos resultados en los dos años efectivos de trabajo agrícola; la quinta en donde se ensayan estos trabajos actualmente, mide ocho mil metros cuadrados de superficie.

La biblioteca, cuenta con muchas obras importantes que la Dirección adquiere con la partida de gastos internos y á más las remitidas por la Dirección de la biblioteca nacional.

El trabajo manual ha progresado poco, no obstante de que el profesor es puntual en su asistencia, los trabajos que existen son muy insignificantes.

Por no haberme remitido oportunamente, el señor Regente, el informe correspondiente á la Escuela de Aplicación no lo adjunto en esta ocasión.

Morelos, San Luis, Febrero de 1903.

*Julio de la Mota.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE ESPERANZA

Esperanza, Febrero 24 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Cumplo con el deber reglamentario de dar cuenta á V. E. de la marcha del Establecimiento á mi cargo durante el año 1902.

En general, esta Escuela ha hecho notables progresos en su acción educativa. No se producen en ella los actos de indisciplina que hacen necesaria la adopción de medidas enérgicas; el alumno y el profesor trabajan movidos por el sentimiento del deber, y sin las incitaciones que necesita el indolente.

Creo poder decir que el respeto y mutuas consideraciones en el personal se han establecido ya, ó se desenvuelven en beneficio de la misma institución, aunque después de lucha constante contra la tendencia contraria. Unicamente así puede pretenderse dar educación; en otras condiciones el joven se desenvuelve en contacto con pasiones en pugna con su propia y natural inclinación.

He pretendido que en este instituto los educandos adquieran el sentimiento de la libertad con las limitaciones necesarias que impone su ejercicio en los demás; que no es absoluta y se perfecciona sólo con el perfeccionamiento conciente del individuo. Así ha podido establecerse una disciplina que no presiona la voluntad, porque ésta se somete tranquilamente á la razón y el sentimiento como sus naturales reguladores.

El trabajo escolar se desenvuelve fácilmente; los alumnos y profesores son regulares en su asistencia; para la prescripción de tareas basta una indicación del profesor; el interés por aprender se ha manifestado en diversas formas

aún asistiendo totalmente los alumnos de un curso, durante la mayor parte del año, á clases extraordinarias que ellos mismos solicitaron para completar los programas en que estaban más atrasados.

La enseñanza se ha dado dentro de los programas en vigencia, habiendo necesidad de hacer alteraciones en los de algunas materias, á causa de las modificaciones que sufrieron aquéllos después de algún tiempo de comenzadas las clases. Esto no ha producido mayores inconvenientes que el aumento transitorio de la tarea docente.

Los profesores saben dar su enseñanza, en su mayoría porque son competentes, y lo que es más importante, laboriosos y contraídos al cumplimiento de sus deberes escolares.

Es de tenerse en cuenta que el personal docente se compone de personas que no se dedican á otra clase de trabajos, lo que asegura la asistencia regular y facilita la formación de horarios racionales. Están bien remunerados porque en su mayoría desempeñan dos y tres puestos rentados en la misma Escuela.

El cuadro de asistencia de profesores que acompaño demuestra que son raras las veces que se falta á clase, y menos aquellas en que no existe una causa real y aceptable. Esta Dirección ha puesto especial atención en este punto, en cumplimiento de recomendación de la superioridad, y porque sólo así es posible asegurar la buena asistencia de los alumnos.

Estos también han asistido con regularidad, como lo demuestra el cuadro general sobre alumnos de la Escuela. Nunca han faltado sin motivo justificado, ó sin permiso previo de esta Dirección. A esto ha contribuído la acción de la familia, que siempre ha ayudado con eficacia; cuando han faltado sus hijos á la Escuela, los padres han sabido expresar la verdadera causa, como he podido constatarlo.

En no poca parte ha contribuído á esto el hecho de que la Escuela es hoy respetada, y de reconocer que en ella se trabaja y que los niños concurren á ella provechosamente. Lo demuestra el aumento creciente de la población escolar, tanto en los cursos primarios como en los normales; en estos últimos en 1902 se matricularon 47, de los cuales se presentaron á examen 45. Este número ha de aumentar en los años siguientes, sobre todo sí se crean becas provinciales, como se me ha anunciado se crearán en el corriente año. Desde la fundación de la Escue-

la en 1896 no había llegado á tener un número igual de alumnos el Curso Normal. En la Escuela de Aplicación no puede pasarse del número á que se ha llegado por la escasez de mobiliario, que se conserva el mismo con que fué inaugurado el Establecimiento. Insisto en la necesidad de aumentarlo, como lo tengo solicitado.

Los edificios que ocupa la Escuela no son suficientemente adecuados. La nueva ley sobre edificación escolar, una vez puesta en ejecución en lo que se refiere á este Establecimiento, producirá notables beneficios, siquiera sea con el ahorro de crecidos alquileres. Así lo he expresado en varias ocasiones á ese Ministerio, y mantengo la fundada esperanza de que el empeño de V. E. á este respecto hará que pronto esta escuela cuente con edificio apropiado á sus necesidades.

En lo tocante al material de enseñanza carecemos en absoluto de gabinete y laboratorio, y las demás ilustraciones son incompletas. En todas las enseñanzas que requiere ser ilustradas, nos hemos visto precisados á valernos, cuando nos ha sido posible, de medios materiales parcialmente adaptables, y en la mayoría de los casos de láminas é ilustraciones gráficas, por cierto, siempre deficientes. El profesor de ciencias naturales se lamenta frecuentemente de esta deficiencia.

En los ramos que exigen ejercicios prácticos, las necesidades de la enseñanza se satisfacen medianamente con la partida que asigna el presupuesto para esos objetos; pero ésta resulta insuficiente, si se tiene en cuenta que la agricultura, el trabajo manual, la secretaría, la biblioteca, la conservación del mobiliario, y la higiene escolar agregados á la circunstancia anteriormente apuntada, requieren constantes gastos de que no puede prescindirse.

Los cuadros adjuntos demuestran el movimiento escolar durante el año escolar transcurrido.

Saludo atentamente al Sr. Ministro.

*J. E. Basualdo.*

# CUADRO GENERAL DE ASISTENCIA DEL PERSONAL DOCENTE — 1902

| Número de orden | NOMBRE DEL PROFESOR | CARGOS QUE DESEMPEÑA | MARZO | | | | ABRIL | | | | MAYO | | | | JUNIO | | | | JULIO | | | | AGOSTO | | | | SEPTIEMBRE | | | | OCTUBRE | | | | NOVIEMBRE | | | | RESUMEN ANUAL | | | | | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Inasistencias no justificadas | Nº de clases en el mes | Asistencias | Inasistencias justificadas | Inasistencias no justificadas | Nº de clases en el mes | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Inasistencias no justificadas | Nº de clases en el mes | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Nº de clases en el mes | | Asistencias | Inasistencias justificadas | Inasistencias no justificadas | Nº de clases en el mes | Porcentaje de Inasistencias | |
| 1 | José E. Basualdo (Director)..... | Prof. de Pedag. (3º y 4º Año) M. I. Civ., Alg Geom. y Cosmog. | 26 | — | — | 26 | 56 | 5 | — | 61 | 57 | — | 57 | | 54 | 3 | 57 | | 40 | — | 40 | | 54 | 2 | — | 56 | 58 | -- | 58 | | 59 | 3 | 62 | | 36 | 3 | 39 | | 440 | 16 | — | 456 | 3.75 | |
| 2 | M. E. Echeverry (Vice-Director) | Profesora de Pedagogía (1º y 2º Año) Labores y E. Doméstica.. | 24 | — | — | 24 | 61 | — | 1 | 62 | 57 | — | 57 | | 55 | 1 | 56 | | 44 | — | 44 | | 56 | — | — | 56 | 59 | — | 59 | | 55 | 5 | 60 | | 39 | — | 39 | | 430 | 6 | 1 | 437 | 1.60 | |
| 3 | Juan D. Gauna (Secretario)..... | Profesor de Idioma Nacional y Literatura..... | 26 | — | — | 26 | 60 | — | — | 60 | 56 | — | 56 | | 56 | — | 56 | | 39 | — | 39 | | 54 | — | — | 54 | 57 | 1 | 58 | | 63 | — | 63 | | 33 | 8 | 41 | | 444 | 9 | — | 453 | 1.98 | |
| 4 | José M. Monzón (Regente)..... | » de Historia y Geografía: C. Pedagógica..... | 31 | 1 | — | 32 | 79 | — | — | 79 | 75 | — | 75 | | 67 | 3 | 70 | | 44 | 9 | 53 | | 69 | 3 | — | 72 | 70 | 5 | 75 | | 66 | 10 | 76 | | 44 | 5 | 49 | | 545 | 36 | — | 581 | 6.16 | |
| 5 | Juan C. Ninci..... | Prof. de Botánica, Zoología, Física, Química, Psicología é Hig.. | 24 | — | 2 | 26 | 57 | — | — | 57 | 49 | 1 | 50 | | 52 | 1 | 53 | | 42 | 1 | 43 | | 48 | 3 | 1 | 52 | 54 | — | 54 | | 55 | 2 | 57 | | 37 | 1 | 38 | | 418 | 9 | 3 | 430 | 2.79 | |
| 6 | María F. de Gauna..... | Profesora de Dibujo..... | 11 | — | — | 11 | 31 | — | — | 31 | 29 | 1 | 30 | | 24 | 2 | 26 | | 21 | 1 | 22 | | 28 | — | — | 28 | 34 | — | 34 | | 30 | — | 30 | | 19 | — | 19 | | 227 | 4 | — | 231 | 1.73 | |
| 7 | Ana P. de Ninci..... | » de Aritmética y Algebra (2º Año)..... | 15 | — | — | 15 | 34 | — | — | 34 | 28 | — | 28 | | 31 | — | 31 | | 22 | — | 22 | | 31 | 1 | — | 32 | 34 | — | 34 | | 31 | 2 | 33 | | 22 | — | 22 | | 248 | 3 | — | 251 | 1.19 | |
| 8 | Adolfo Goupillaut..... | Profesor de Francés Curso Normal (2º, 3º y 4º Año)..... | 22 | — | — | 22 | 49 | — | — | 49 | 31 | 5 | 36 | | 37 | — | 37 | | 22 | — | 22 | | 35 | 1 | — | 36 | 38 | — | 38 | | 38 | — | 38 | | 24 | 1 | 25 | | 396 | 7 | — | 303 | 2.31 | |
| 9 | Federico Carret..... | » » » (Escuela de Aplicación y 1º Año C. N.).... | 22 | — | - | 22 | 55 | — | — | 55 | 33 | — | 33 | | 20 | 9 | 29 | | 27 | — | 27 | | 36 | -- | — | 36 | 38 | — | 38 | | 40 | — | 40 | | 27 | — | 27 | | 298 | 9 | — | 307 | 2.93 | Tuvo á su cargo la cátedra de Inglés hasta el 23 de Abril 1902. |
| 10 | Sara I. Danuzzo ..... | Prof. de Música (en ambos Departamentos) y E. Físicos (niños) | $36^{1}/_{2}$ | — | — | $36^{1}/_{2}$ | 18 | $15^{1}/_{2}$ | — | $33^{1}/_{2}$ | 19 | — | 19 | | 79 | — | 79 | | 60 | 1 | 61 | | 81 | — | — | 81 | $95^{1}/_{2}$ | — | $95^{1}/_{2}$ | | 89 | — | 89 | | 55 | $4^{1}/_{2}$ | $59^{1}/_{2}$ | | 533 | 21 | — | 554 | 3.79 | Fué substituída por la Srta. L. Danuzzo en E. Físicos desde el 15 de Abril hasta el 24 de Mayo y G. Rabe Música (C N.) y S. Danuzzo Música (E. de A. ) |
| 11 | Roberto Rovere..... | » de E. Físicos (varones C. N) y Maestro de Gº. (6º)..... | 50 | - | — | 50 | 125 | — | — | 125 | $115^{1}/_{2}$ | — | $115^{1}/_{2}$ | | 111 | — | 111 | | 88 | — | 88 | | 114 | — | — | 114 | 54 | - | 54 | | 125 | — | 125 | | 95 | — | 95 | | $877^{1}/_{2}$ | — | — | $877^{1}/_{2}$ | 0.00 | |
| 12 | Gustavo Rabe..... | » de Trabajo Manual y Agricultura ..... | 28 | -- | — | 28 | 80 | — | — | 80 | 79 | 2 | 81 | | 63 | — | 63 | | 47 | — | 47 | | 63 | — | — | 63 | 68 | — | 68 | | 71 | — | 71 | | 45 | — | 45 | | 544 | 2 | — | 546 | 0.36 | Substituyó á la Srta. S. Danuzzo (Música (C. N.) desde Abril 15 á 24 de Mayo. |
| 13 | Luisa M. Gese..... | Maestra de Grado (5º)..... | 46 | — | — | 46 | 106 | — | — | 106 | $96^{1}/_{2}$ | — | $96^{1}/_{2}$ | | 99 | — | 99 | | 76 | — | 76 | | 98 | — | — | 98 | 102 | — | 102 | | 107 | — | 107 | | 79 | — | 79 | | $809^{1}/_{2}$ | — | — | $809^{1}/_{2}$ | 0.00 | |
| 14 | Benigno Salvatierra..... | Maestro » » (4º)..... | 46 | — | — | 46 | 111 | - | — | 111 | 101 | — | 101 | | 102 | — | 102 | | $79^{1}/_{2}$ | — | $79^{1}/_{2}$ | | 102 | — | — | 102 | 96 | $10^{1}/_{2}$ | $106^{1}/_{2}$ | | 106 | 5 | 111 | | 81 | — | 81 | | 825 | 15 | — | 840 | 1.78 | |
| 15 | María M. Pent..... | Maestra » » (3º)..... | 46 | — | — | 46 | $108^{1}/_{2}$ | $2^{1}/_{2}$ | — | 111 | 94 | 7 | 101 | | 102 | | 102 | | $79^{1}/_{2}$ | — | $79^{1}/_{2}$ | | $97^{1}/_{2}$ | $4^{1}/_{2}$ | — | 102 | 104 | $2^{1}/_{2}$ | $106^{1}/_{2}$ | | 111 | — | 111 | | 81 | — | 81 | | 824 | 16 | — | 840 | 1.90 | |
| 16 | Clorinda V. Guibert..... | » » » (2º Superior)..... | $35^{1}/_{2}$ | — | — | $35^{1}/_{2}$ | 85 | — | — | 85 | $74^{1}/_{2}$ | $3^{1}/_{2}$ | 78 | | 78 | — | 78 | | $88^{1}/_{2}$ | 2 | $60^{1}/_{2}$ | | 75 | 3 | — | 78 | $81^{1}/_{2}$ | - | $81^{1}/_{2}$ | | 82 | 3 | 85 | | 69 | — | 69 | | 639 | $11^{1}/_{2}$ | — | $650^{1}/_{2}$ | 1.69 | |
| 17 | José B. Buasso..... | Maestro » » (2º Inferior)..... | $35^{1}/_{2}$ | — | — | $35^{1}/_{2}$ | 74 | 11 | — | 85 | 76 | 2 | 78 | | 78 | — | 78 | | $80^{1}/_{2}$ | — | $60^{1}/_{2}$ | | $74^{1}/_{2}$ | $3^{1}/_{2}$ | — | 78 | 78 | $3^{1}/_{2}$ | $81^{1}/_{2}$ | | 85 | — | 85 | | 69 | — | 69 | | $630^{1}/_{2}$ | 20 | — | $650^{1}/_{2}$ | 3.09 | |
| 18 | Lucrecia E. Danuzzo..... | Maestra » » (1º Superior)..... | $35^{1}/_{2}$ | — | — | $35^{1}/_{2}$ | $102^{1}/_{2}$ | $2^{1}/_{2}$ | — | 105 | 71 | — | 71 | | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | — | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | — | — | Se trasladó á (E. N. de Córdoba) Mayo 30 1902 Substituyó á S. Danuzzo (E. Físicos) desde Abril 15 hasta Mayo 24. |
| 19 | Guillermo Schoustrup..... | Profesor de Inglés..... | — | — | — | — | — | — | — | — | 28 | — | 28 | | 35 | — | 35 | | 23 | -- | 23 | | 35 | 1 | — | 36 | 37 | 1 | 38 | | 39 | — | 39 | | 24 | 2 | 26 | | 221 | 4 | — | 225 | 1.77 | Tomó á su cargo C. de Inglés el 24 de Abril del 1902. |
| 20 | Sofía A. Danuzzo..... | Maestra de Grado (1º Superior)..... | — | — | — | — | — | — | — | — | 24 | — | 24 | | 78 | — | 78 | | $12^{1}/_{2}$ | - | $12^{1}/_{2}$ | | 25 | — | — | 25 | $79^{1}/_{2}$ | 2 | $81^{1}/_{2}$ | | 86 | — | 86 | | 69 | — | 69 | | 374 | 2 | — | 376 | 0.53 | Sustituyó á S. Danuzzo Música (E. de A.) desde el 15 Abril hasta Mayo 24. Tomó á su cargo el 1º G. Superior desde Mayo 30 hasta Julio 14 y desde Agosto 22. |
| 21 | Leontina P. Mondino..... | » » » (1º Inferior)..... | $35^{1}/_{2}$ | — | — | $35^{1}/_{2}$ | 85 | — | — | 85 | 78 | — | 78 | | 78 | — | 78 | | 59 | $1^{1}/_{2}$ | $60^{1}/_{2}$ | | 76 | 2 | — | 78 | $58^{1}/_{2}$ | $3^{1}/_{2}$ | 62 | | 86 | — | 86 | | 69 | — | 69 | | 625 | 7 | — | 632 | 1.10 | |
| 22 | Teresa Falconi..... | » » » (1º Superior)..... | — | — | — | — | — | — | — | - | — | — | — | | — | — | — | | 46 | 2 | 48 | | 53 | — | — | 53 | $19^{1}/_{2}$ | — | $19^{1}/_{2}$ | | — | — | — | | — | — | — | | $118^{1}/_{2}$ | 2 | — | $120^{1}/_{2}$ | 1.66 | Tuvo á su cargo el 1er. G. Superior desde Julio 15 hasta Agosto 20 y substituyo á la Sra. L. F. de Salvatierra del 15 al 20 de Septiembre. |
| 23 | Arminda P. de Burgos..... | » » » (1º Superior)..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | — | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | | — | — | — | — | — | No se presentó al Establecimiento |

## Resultado de las pruebas finales.—Escuela de Aplicacion

| GRADOS / ASIGNATURAS | 1° Inferior | | 1° Superior | | 2° Inferior | | 2° Superior | | TERCERO | | | | | | CUARTO | | | | | | QUINTO | | | | | | SEXTO | | | | | | Resumen general | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aprobados | Reprobados | Aprobados | Reprobados | Aprobados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Aprobados | Aplazados | Reprobados |
| Aritmética | 42 | 13 | 26 | 12 | 31 | 11 | 22 | 6 | 3 | 4 | 6 | 4 | 5 | 1 | 1 | 1 | 3 | 13 | 1 | — | 3 | 2 | 5 | 4 | 1 | — | — | 3 | 3 | 3 | — | — | 179 | 7 | 43 |
| Lectura | 45 | 10 | 35 | 3 | 40 | 3 | 23 | 5 | — | 3 | 4 | 11 | 5 | — | — | 2 | 11 | 5 | 1 | — | — | 3 | 6 | 6 | — | — | — | 3 | 4 | 2 | — | — | 203 | 6 | 21 |
| Escritura | 46 | 9 | 32 | 6 | 39 | 3 | 26 | 2 | 2 | 2 | 4 | 13 | 2 | — | — | 4 | 6 | 8 | 1 | — | — | 4 | 9 | 2 | — | — | — | 3 | 4 | 2 | — | — | 206 | 3 | 20 |
| I. Nacional | 45 | 10 | 34 | 4 | 33 | 9 | 22 | 6 | 1 | 6 | 4 | 5 | 5 | 2 | — | 1 | 5 | 12 | 1 | — | — | 2 | 5 | 7 | 1 | — | — | 3 | 3 | 3 | — | — | 191 | 7 | 31 |
| Moral y Urbanidad | 41 | 14 | 34 | 4 | 38 | 4 | 27 | 1 | 2 | 6 | 8 | 4 | 3 | — | 2 | 4 | 9 | 4 | — | — | 3 | 6 | 4 | 2 | — | — | — | 3 | 6 | — | — | — | 203 | 3 | 23 |
| Dibujo | 44 | 11 | 36 | 2 | 42 | — | 26 | 2 | | — | 8 | 11 | 4 | — | — | 1 | 4 | 13 | — | 1 | — | 2 | 7 | 3 | 3 | — | — | 3 | 6 | — | — | — | 206 | 7 | 16 |
| Canto y Música | 54 | 1 | 32 | 6 | 39 | 3 | 28 | — | — | 1 | 8 | 8 | 6 | — | 2 | 2 | 11 | 3 | — | — | — | 5 | 4 | 5 | 1 | — | — | 4 | 3 | 2 | — | — | 211 | 7 | 10 |
| E. Intuitivos | 50 | 5 | 34 | 4 | 35 | 7 | 24 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 143 | — | 20 |
| Gimnasia | 44 | 7 | 38 | — | 42 | — | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 2 | — | — | — | 3 | 4 | 2 | — | — | 153 | — | 7 |
| Labores | — | — | — | — | 24 | 1 | 22 | 1 | — | 2 | 5 | 1 | 1 | — | 2 | 1 | 6 | 3 | — | — | 2 | 2 | 3 | 1 | — | — | 1 | 1 | 2 | 1 | — | — | 79 | 1 | 2 |
| Geografía | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 4 | 8 | 2 | 7 | — | 1 | 5 | 4 | 8 | 1 | — | 1 | 5 | 5 | 2 | 2 | — | 2 | 2 | 3 | 2 | — | — | 56 | 10 | — |
| Geometría | — | — | | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 7 | 3 | 3 | 2 | — | 5 | 8 | 5 | 1 | — | 1 | 4 | 3 | 6 | 1 | — | — | 3 | 2 | 3 | 1 | — | 57 | 6 | 2 |
| Historia | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 7 | 6 | 5 | 2 | — | 2 | 6 | 5 | 4 | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 | 4 | — | — | 2 | 2 | 1 | 3 | 1 | — | 71 | 4 | 1 |
| C. Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 8 | 3 | 9 | 1 | — | 1 | 5 | 5 | 7 | — | 1 | 1 | 3 | 6 | 4 | 1 | — | 4 | 2 | 1 | 2 | — | — | 63 | 2 | 1 |
| Agricultura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 6 | — | — | — | 1 | 2 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | — | 21 | — | — |
| I. Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 4 | 8 | 3 | 1 | — | — | 2 | 5 | 5 | 3 | — | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | — | 38 | 5 | — |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 6 | 1 | 3 | 2 | 1 | 1 | 3 | 3 | 1 | 1 | — | 21 | 3 | 4 |
| T. Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 2 | 4 | — | — | — | 2 | 1 | 1 | — | — | — | 11 | — | — |

| AÑOS | Inscriptos | Se presentaron á examen | Asistencia media anual | No se presentaron á examen | No se presentaron á la escuela |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er año | 14 | 13 | 12.80 | 1 | |
| 2º » | 12 | 12 | 12.45 | — | |
| 3er » | 14 | 14 | 13.54 | — | — |
| 4º » | 6 | 6 | 5.81 | — | — |
| Totales | 46 | 45 | 44.60 | 1 | |

| GRADOS | Inscriptos | Se presentaron á examen | Asistencia media anual | No se presentaron á examen | No se presentaron á la escuela |
|---|---|---|---|---|---|
| 1er grado inferior | 62 | 55 | 47.23 | | |
| 1er » superior | 41 | 37 | 32.22 | | |
| 2º » inferior | 52 | 42 | 39.45 | | |
| 2º » superior | 30 | 28 | 27.88 | | |
| 3er » | 27 | 23 | 22.08 | | |
| 4º » | 26 | 19 | 17.76 | | |
| 5º » | 18 | 15 | 15.31 | — | |
| 6º » | 10 | 9 | 9.29 | | |

Total de inscriptos cada grado ... 266

» » examinandos ... 258

» » los no presentados á examen ... 38

» que no se presentaron á la escuela ... 27

» de matriculados ... 293

## Resultado de las pruebas finales—Curso Normal 1902

| ASIGNATURAS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | RESUMEN | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aprobados | Aplazados |
| Pedagogía | — | 3 | 6 | 4 | — | — | 3 | 4 | 5 | — | 1 | 5 | 5 | 2 | 1 | — | 2 | 3 | 1 | 44 | 1 |
| Idioma Patrio | 2 | 3 | 6 | 2 | — | 1 | 2 | 7 | 2 | — | 2 | 7 | 3 | 2 | — | — | — | — | — | 39 | — |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 2 | 1 | 6 | — |
| Historia | — | 6 | 4 | 1 | 2 | 1 | 5 | 3 | 3 | — | 1 | 7 | 2 | 4 | — | 1 | 3 | 2 | — | 43 | 2 |
| Geografía | — | 6 | 4 | 2 | 1 | — | 6 | 3 | 3 | — | 2 | 6 | 4 | 2 | — | — | 3 | 2 | 1 | 44 | 1 |
| Arit. y Algebra | 1 | 2 | 3 | 6 | 1 | — | 2 | 4 | 5 | 1 | — | 3 | 4 | 6 | 1 | — | — | — | — | 36 | 3 |
| Cienc. Naturales | — | 6 | 4 | 1 | 2 | — | 3 | 8 | 1 | — | 1 | 3 | 8 | 2 | — | — | 4 | 1 | 1 | 43 | 2 |
| Física | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 5 | 5 | 3 | — | — | 4 | 1 | 1 | 20 | — |
| I. Moral y Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 3 | 1 | 6 | — |
| Química | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 4 | 4 | — | — | 4 | 2 | — | 20 | — |
| Francès | 1 | 3 | 4 | 1 | — | — | 2 | 5 | 3 | — | 1 | — | 4 | 2 | — | 1 | 2 | 1 | 2 | 32 | — |
| Inglés | — | — | 2 | 1 | 1 | — | 2 | — | — | — | — | 5 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 12 | 1 |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 1 | 6 | — |
| Dibujo | — | 4 | 7 | 2 | — | — | 4 | 4 | 4 | — | — | 5 | 6 | 3 | — | — | — | 6 | — | 45 | — |
| Música | 3 | 4 | 2 | 4 | — | 5 | 2 | 4 | 1 | — | 4 | 6 | 2 | 3 | — | — | — | — | — | 39 | — |
| Trabajo manual | — | 1 | 11 | 1 | — | — | 1 | 10 | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 3 | — | 29 | — |
| Gimnasia | — | 2 | 7 | 4 | — | — | 1 | 7 | 4 | — | — | 4 | 9 | 1 | — | — | 3 | 3 | — | 45 | |
| Lab. y Econ. Dom | — | 1 | 6 | 1 | — | — | 4 | 2 | — | — | 2 | 5 | 3 | 1 | — | — | 2 | — | — | 27 | |
| Prác. de enseñan. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 6 | 6 | — | — | — | 3 | 3 | 20 | — |

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE TUCUMÁN

Tucumán, Febrero 26 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é I. Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Encontrándome debidamente autorizada por el Reglamento vigente y por la resolución en que V. E. concedía licencia á la Señora Catalina Giménez de Ayala, Directora de esta Escuela, tengo el honor de presentarle los cuadros estadísticos que contienen el movimiento escolar del año ppdo.

Estos cuadros expresan con eficacia y exactitud los resultados de la tarea escolar mejor de lo que pudiera hacerlo una larga exposición.

En cuanto á los méritos ó los defectos pedagógicos ó administrativos que en ella podrían señalarse, supongo que el informe del Inspector Señor Victorin los habrá indicado á V. E., lo mismo que las observaciones que, para fundarlos, haya recogido en la visita que á mediados de año practicara; y por este motivo creo innecesario insistir al respecto, considerando suficiente mencionar la halagüeña circunstancia de que el señor Inspector no haya apuntado en el libro reglamentario reproche alguno grave, ni deficiencia importante en el servicio encomendado al personal directivo y docente del establecimiento.

En lo concerniente á las necesidades que la mayor concurrencia de alumnos ha producido, debo reiterar la urgencia de que se organice una segunda sección del primer año del Curso Normal, á fin de atender las numerosas solicitudes de ingreso que anualmente se nos dirige.

También me parece conveniente reiterar el pedido de útiles de enseñanza é instrumentos de laboratorio, que fué

elevado con la anterior memoria y que no ha sido atendido todavía.

En fin, hago notar que sería prudente que los arquitectos é higienistas dependientes del Ministerio, inspeccionaran el local de la escuela visiblemente viejo, deteriorado é impropio en la parte del edificio primitivo, que requiere refacciones continuas y siempre insuficientes.

Saludo al Señor Ministro con mi mayor consideración.

*Enriqueta S. Lucero.*
Vice Directora.
*María Maciel.*
Secretaria

## Cursos Normales—1902

| Total de alumnos | Fecha | NUMERO DE MATRICULADOS | | | | ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | | | | Total de asistencia media mensual | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1er. año | 2°. año | 3er. año | 4°. año | 1er. año | 2°. año | 3er. año | 4°. año | | |
| 126 | Marzo 31 | 44 | 36 | 24 | 22 | 40 | 32 | 22 | 20 | 117 | 15 |
| 119 | Abril 30 | 40 | 33 | 24 | 22 | 39 | 32 | 23 | 21 | 115 | 26 |
| 120 | Mayo 31 | 40 | 34 | 24 | 22 | 39 | 33 | 22 | 21 | 115 | 25 |
| 119 | Junio 30 | 40 | 34 | 23 | 22 | 38 | 32 | 21 | 20 | 117 | 24 |
| 120 | Julio 31 | 40 | 34 | 24 | 22 | 39 | 32 | 23 | 20 | 114 | 20 |
| 118 | Agosto 31 | 38 | 34 | 22 | 22 | 39 | 32 | 20 | 21 | 112 | 24 |
| 116 | Septiembre 30 | 37 | 34 | 22 | 22 | 35 | 31 | 21 | 21 | 108 | 24 |
| 115 | Octubre 31 | 37 | 34 | 22 | 22 | 35 | 31 | 20 | 20 | 106 | 27 |
| 115 | Noviembre 30 | 37 | 34 | 22 | 22 | 35 | 32 | 21 | 20 | 108 | 24 |

Tucumán, Febrero 26 de 1903.

*María Maciel.*
Secretaria.

## Departamento de aplicación de niñas 1902

| Total de alumnas | Fecha | Número de matriculadas | | | | | | | | Asistencia media mensual | | | | | | | | Total de asistencia media mensual | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1er grado | 2º grado | 3er grado | 4º grado | 5º grado A | 5º grado B | 6º grado A | 6º grado C | 1er grado | 2º grado | 3er grado | 4º grado | 5º grado A | 5º grado B | 6º grado A | 6º grado B | | |
| 301 | Marzo 31..... | 41 | 39 | 43 | 31 | 40 | 36 | 33 | 38 | 40 | 36 | 41 | 29 | 37 | 28 | 31 | 36 | 278 | 23 |
| 303 | Abril 30..... | 39 | 42 | 42 | 31 | 40 | 35 | 36 | 38 | 36 | 40 | 39 | 25 | 33 | 33 | 34 | 34 | 288 | 23 |
| 304 | Mayo 31. ... | 47 | 52 | 47 | 60 | 30 | 34 | 35 | 35 | 43 | 49 | 44 | 57 | 28 | 30 | 33 | 33 | 315 | 25 |
| 303 | Junio 30.... | 41 | 53 | 44 | 37 | 30 | 35 | 36 | 37 | 38 | 40 | 42 | 35 | 26 | 33 | 34 | 34 | 282 | 24 |
| 335 | Julio 31..... | 45 | 53 | 46 | 61 | 30 | 32 | 35 | 33 | 42 | 49 | 43 | 57 | 27 | 29 | 32 | 31 | 310 | 20 |
| 330 | Agosto 31.... | 43 | 52 | 46 | 59 | 30 | 32 | 35 | 33 | 41 | 51 | 44 | 56 | 24 | 28 | 34 | 32 | 310 | 24 |
| 306 | Septiembre 30 | 44 | 54 | 46 | 54 | 30 | 28 | 35 | 33 | 42 | 50 | 44 | 54 | 27 | 25 | 34 | 30 | 306 | 24 |
| 328 | Octubre 31... | 44 | 51 | 45 | 56 | 30 | 26 | 35 | 33 | 40 | 48 | 42 | 54 | 28 | 24 | 33 | 31 | 300 | 27 |
| 316 | Noviembre 30 | 44 | 49 | 45 | 56 | 30 | 26 | 35 | 31 | 41 | 47 | 43 | 54 | 28 | 23 | 33 | 29 | 298 | 24 |

Tucumán, Febrero 26 de 1903.

*María Maciel*
Secretaria.

## Departamento de Aplicación de Varones—Año 1902

| Total de alumnos | Fecha | Número de matriculados | | | | | | | Asistencia media mensual | | | | | | | Total de asistencia media mensual | Dias hábiles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1er. grado A | 1er. grado B | 2º grado | 3er. grado | 4º grado | 5º grado | 6º grado | 1er. grado A | 1er. grado B | 2º grado | 3er. grado | 4º grado | 5º grado | 6º grado | | |
| 236 | 31 Marzo | 31 | 35 | 39 | 41 | 36 | 26 | 28 | 28 | 34 | 37 | 40 | 34 | 25 | 26 | 224 | 23 |
| 239 | 30 Abril | 33 | 36 | 38 | 41 | 36 | 29 | 26 | 31 | 34 | 37 | 40 | 35 | 28 | 25 | 230 | 23 |
| 240 | 31 Mayo | 33 | 35 | 39 | 41 | 36 | 30 | 26 | 30 | 33 | 35 | 40 | 35 | 26 | 23 | 224 | 25 |
| 240 | 30 Junio | 35 | 35 | 38 | 41 | 36 | 30 | 25 | 34 | 34 | 36 | 40 | 34 | 28 | 21 | 227 | 24 |
| 235 | 31 Julio | 34 | 35 | 38 | 41 | 36 | 30 | 21 | 32 | 34 | 35 | 40 | 34 | 28 | 19 | 222 | 20 |
| 234 | 31 Agosto | 35 | 34 | 38 | 41 | 36 | 29 | 21 | 33 | 32 | 36 | 39 | 35 | 27 | 20 | 222 | 24 |
| 233 | 30 Septiembre | 33 | 34 | 38 | 41 | 35 | 29 | 22 | 33 | 34 | 38 | 41 | 36 | 29 | 22 | 233 | 24 |
| 228 | 31 Octubre | 33 | 34 | 37 | 39 | 35 | 28 | 22 | 31 | 30 | 35 | 38 | 33 | 25 | 20 | 212 | 27 |
| 219 | 30 Noviembre | 32 | 34 | 37 | 39 | 35 | 20 | 22 | 30 | 32 | 36 | 38 | 39 | 18 | 21 | 209 | 24 |

Tucumán, Febrero 26 de 1903.

*María Maciel.*
Secretario.

## Cursos Normales

EXÁMENES FINALES DE 1902

| CURSOS | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Total |
|---|---|---|---|---|
| 1er Año ..... | 32 | 4 | — | 36 |
| 2o » ..... | 31 | 3 | — | 34 |
| 3er » ..... | 22 | — | — | 22 |
| 4o » ..... | 22 | — | — | 22 |

Tucumán, Febrero 26 de 1903.

*María Maciel.*
Secretaria.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE JUJUY

Jujuy, Febrero 25 de 1903.

*Al Excmo. Señor Ministro de Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Puesta al frente de esta Escuela durante la mayor parte del año trascurrido, por el notorio mal estado de salud de la Directora en propiedad, Sta. Juana Stevens, me corresponde dar cuenta á V. E. de la marcha del Establecimiento en el mencionado tiempo;—y este es el objeto de la presente nota.

Los cursos se abrieron en la primera quincena de Marzo con 28 alumnas matriculadas en los cursos normales, 159 en la escuela de aplicación de niñas y 205 en la de varones.

La regularidad en la asistencia á las aulas fué interrumpida por causas que son conocidas de ese Ministerio, pues con la superior autorización de V. E. se cerraron ambas escuelas durante 23 días con motivo de las epidemias de viruela y sarampión que se desarrollaron en esta ciudad; además, la Escuela de Niñas tuvo que suspender las clases en otra ocasión para trasladarse á otra casa mientras se rehacía en parte la que ocupa, cuyo estado ruinoso exigía urgentemente una seria reparación.

La enseñanza se ha dado con arreglo á los programas vigentes, habiéndose aprovechado todo el tiempo disponible en el aprendizaje de las materias que ellos señalan; sin embargo, las causas que dejo expresadas en el párrafo precedente, obstaron á que todos se expliquen íntegramente durante el año. Esto por lo que hace á las asignaturas ordinarias, que llamo así á las que vienen figurando en los planes de estudios desde varios años atrás, que en cuanto á la recientemente introducida, el Trabajo Manual, no ha habído ocasión de abrir su programa. No se ha en-

señado esta asignatura que, como eminentemente práctica, necesitaba la profesora para enseñarla, de los útiles indicados para la ejecución de todas las obras de mano. Algunos dibujos y otros trabajos por el estilo es cuanto ha podido hacerse.

Las razones arriba anotadas, y el mal estado sanitario de la población que continuó aún después de pasada la epidemia, explican la irregular asistencia de los alumnos, especialmente en la Escuela de Varones; así como la dificultad en una severa vigilancia para exigir en todos los casos la justificación de las faltas y la imposición del castigo previsto en los reglamentos.

Por otra parte, el funcionamiento de la Escuela en dos y tres casas, contribuía á dificultar la atención permanente de la Dirección para procurar, por los medios á su alcance la regularización completa de todos estos detalles relativos á la diciplina.

Las condiciones de los edificios que ocupa la Escuela, dejan mucho que desear: el de la de mujeres ha mejorado notablemente con la última refacción, y el peligro de la catástrofe que podía causar su derrumbe, ha desaparecido pero el de los varones se conserva con todos los inconvenientes de una casa particular, estrecha, de habitaciones pequeñas y distribuídas sin consultar ninguna regla elemental de higiene, de las que deben presidir la construcción de edificios destinados á escuelas.

Llegada la época fijada para los exámenes y organizadas las comisiones examinadoras, ellos se recibieron y fueron clasificados con sujeción á los reglamentos vigentes, obteniéndose el siguiente resultado:

Cursos Normales

| | 1er. Año | 2º. Año | 3er. Año | 4º. Año |
|---|---|---|---|---|
| Aprobados | 8 | 7 | 4 | 5 |
| Aplazados | | | 1 | — |
| Reprobados | | | — | — |

Los exámenes de las escuelas de aplicación de ambos sexos fueron satisfatorios, y las niñas y niños continuarán

en el año próximo en los grados superiores inmediatos que respectivamente les correspondan.

Por el resultado que indica el anterior cuadro respecto de las alumnas de 4° año, se ve que todos ellos, los cinco que lo formaban, han termidado sus estudios normales preparatorios, haciéndose acreedores al título de Maestras que les acuerda los Decretos vigentes del Superior Gobierno.

Al dejar cumplido un deber que me impone el Reglamento y satisfecho el pedido que telegráficamente me hizo V. E. tengo el honor de saludarlo con mi respeto y consideración distinguida.

*F. C. de Bustamante.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE LA RIOJA

La Rioja, Febrero 6 de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Adjunto á la presente, el informe anual, correspondiente al año de 1902.

Tengo el agrado de saludar á V. E.

*Pedro A. Capdevila.*

---

La Rioja, Febrero 5 de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Cumpliendo disposiciones vigentes, elevo á la consideración de V. E. el informe que corresponde al año escolar de 1902.

La población escolar que ha actuado en los tres establecimientos á mi cargo se descompone en la forma siguiente: alumnas en los cursos normales; en la Escuela de Aplicación de mujeres 246 alumnas; en la de Aplicación de varones 269 alumnos y en el Jardín de Infantes 46 alumnos.

Su funcionamiento tuvo lugar á fines de Marzo regularizándose recién en los primeros días de Abril, para interrumpirse después durante los meses de Julio, Agosto y parte de Septiembre. Siendo los causales de esta irregularidad la peste viruela que azotó á esta ciudad, como á otros departamentos y que como consecuencia trajo las

medidas de prevención é higienización que V. E. me ordenó ejecutar. No obstante, conseguí de V. E. mediante mis indicaciones, que los cursos normales funcionasen en cuanto era posible hacerlo, desde las últimos días de la primera quincena de Agosto.

Tengo la satisfacción de manifestar á V. E. que la disciplina se ha mantenido siempre á la altura conveniente, tanto por parte de los profesores como de los alumnos.

Los trabajos escolares durante el tiempo que se ha podido aprovechar, se han efectuado con bastante asiduidad. En la Escuela de Aplicación, en virtud del tiempo perdido, hice mayor preferencia á aquellos ramos que por una importancia educacional é instructiva tienen mayor influencia en la preparación del alumno. En los cursos normales he subsanado, cuanto se ha podido, por medio de clases especiales, las deficiencias que las interrupciones habían producido en el desarrollo de los trabajos.

Si no se han conseguido todos los frutos que podían haberse obtenido en mejores circunstancias, por lo menos he hecho lo que he podido, por obtener lo mejor en medio de las tan variadas causas que han hecho tan irregular la marcha de este año escolar.

Los exámenes tuvieron lugar en las épocas correspondientes. La seriedad así como el valor moral que estos actos deben revestir, han sido estrictamente observados. Los resultados lo expresan los cuadros estadísticos adjuntos.

Debo sin embargo, hacer notar que el sistema de clasificación últimamente mandado observar, no responde á la justicia con que debe procederse en la apreciación material de los trabajos del alumno. Tiende más bien á favorecer á los desaplicados que á los trabajadores, pues estos últimos no lo necesitan. Pues si 1 $^{1}/_{2}$ ó 1 $^{3}/_{4}$ como término medio final es aprobado, ya puede deducirse con que bondades cuenta la desaplicación y cuantas dificultades puede traer á la disciplina. Debe tenerse presente que el alumno sabe mensualmente cual es su clasificación, y que buen cuidado tiene de reclamarla cuando por algún acaso no la conoce oportunamente.

---

Del personal docente, en cuanto á sus cualidades morales, nada tengo que decir, pero no así, en general en sus condiciones de preparación. Las causas de esto son múltiples, reagravadas desgraciadamente con el ningún

estímulo que circunstancias anteriores y presentes hacen de la profesión una ocupación sin consecuencias que envuelvan para el maestro una esperanza. La instabilidad en que vive, no es el agente á propósito para mantener vivo el amor y el entusiasmo que tan necesarios son en profesiones como la del magisterio.

---

En el año escolar de la referencia han concluído los estudios normales cinco señoritas, estando una de ellas aplazada en una materia que la rendirá en la época oportuna.

---

El material escolar se encuentra ¡ya en bastante mal estado, especialmente mapas ilustrativos de ciencias naturales, presentando muchos inconvenientes que dificultan una buena graduación. Hay necesidad de renovar alguna parte de estos y aumentar su número.

---

Las condiciones higiénicas de la casa que ocupa la Escuela Normal de maestras, no han mejorado en nada, no obstante las varias gestiones que he hecho desde que la dirijo.

*Pedro A. Capdevila.*

**Escuela Normal de Maestras**

| CURSOS | Inscriptos | Asistencia media | Asistencia media general | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 18 | 16 | — | 10 | — | 3 | Se han retirado cinco alumnas. |
| Segundo » ..... | 9 | 8 | — | 8 | — | — | No se presentó á examen una alumna. |
| Tercer » ..... | 8 | 7 | — | 6 | 1 | — | Se retiró una alumna. |
| Cuarto » ..... | 5 | 5 | 35 | 4 | 1 | — | |
| Total.... | 40 | 36 | 35 | 28 | 2 | 3 | |

**Escuela de Aplicación de Mujeres**

CUADRO DEMOSTRATIVO DEL RESULTADO DEL EXAMEN DE FIN DE AÑO—1902

| GRADOS | Número de alumnas que se presentaron á examen | Se retiraron sin terminar | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas |
|---|---|---|---|---|---|
| 1° inferior..... | 34 | — | 27 | — | 7 |
| 1° superior ..... | 38 | — | 31 | — | 7 |
| 2° inferior..... | 40 | — | 27 | — | 13 |
| 2° superior..... | 37 | — | 28 | 1 | 8 |
| 3°..... | 38 | 1 | 25 | 7 | 5 |
| 4°..... | 31 | 3 | 15 | 6 | 10 |
| 5°..... | 21 | — | 9 | 10 | 2 |
| 6°..... | 7 | — | 5 | 2 | — |
| Total.... | 246 | 4 | 167 | 26 | 52 |

*La Regencia.*

## Datos Estadisticos de la Escuela de Aplicación de Varones

MARZO

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior | 41 | 40 | 39 | 39 | 1012 | 13 días hábiles |
| 1º Superior | 45 | 45 | 43 | 43 | 1123 | |
| 2º Inferior | 42 | 42 | 41 | 41 | 1075 | |
| 2º Superior | 48 | 48 | 48 | 48 | 1243 | |
| 3º | 43 | 43 | 42 | 43 | 1102 | |
| 4º | 42 | 42 | 41 | 42 | 1069 | |
| 5º | 15 | 15 | 15 | 15 | 383 | |
| 6º | 11 | 11 | 11 | 11 | 284 | |
| Total | 287 | 286 | 280 | 282 | 7289 | |

ABRIL

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior | 41 | 41 | 40 | 40 | 2074 | 26 días hábiles |
| 1º Superior | 45 | 44 | 42 | 42 | 2212 | |
| 2º Inferior | 42 | 40 | 40 | 40 | 2059 | |
| 2º Superior | 48 | 48 | 47 | 47 | 2469 | |
| 3º | 43 | 43 | 43 | 42 | 2217 | |
| 4º | 42 | 41 | 40 | 39 | 2094 | |
| 5º | 15 | 15 | 15 | 15 | 778 | |
| 6º | 11 | 11 | 11 | 11 | 570 | |
| Total | 287 | 283 | 278 | 276 | 14473 | |

MAYO

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior | 41 | 39 | 38 | 37 | 1731 | 23 días hábiles |
| 1º Superior | 45 | 45 | 43 | 43 | 1995 | |
| 2º Inferior | 41 | 41 | 40 | 41 | 1854 | |
| 2º Superior | 48 | 48 | 47 | 46 | 2151 | |
| 3º | 43 | 42 | 42 | 42 | 1913 | |
| 4º | 41 | 41 | 40 | 39 | 1841 | |
| 5º | 15 | 15 | 15 | 15 | 687 | |
| 6º | 11 | 11 | 11 | 10 | 499 | |
| Total | 285 | 282 | 276 | 273 | 12671 | |

JUNIO

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior | 40 | 40 | 38 | 40 | 1765 | 23 días hábiles |
| 1º Superior | 45 | 45 | 43 | 44 | 1991 | |
| 2º Inferior | 41 | 41 | 40 | 39 | 1827 | |
| 2º Superior | 48 | 48 | 47 | 48 | 2168 | |
| 3º | 43 | 43 | 43 | 43 | 1961 | |
| 4º | 41 | 39 | 38 | 39 | 1764 | |
| 5º | 15 | 15 | 15 | 15 | 683 | |
| 6º | 11 | 10 | 10 | 10 | 457 | |
| Total | 284 | 281 | 274 | 278 | 12616 | |

SEPTIEMBRE

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior..... | 40 | 39 | 36 | 36 | 1744 | 24 días hábiles |
| 1º Superior..... | 45 | 43 | 40 | 42 | 1942 | |
| 2º Inferior..... | 42 | 40 | 38 | 38 | 1831 | |
| 2º Superior..... | 49 | 46 | 45 | 46 | 2162 | |
| 3º..... | 44 | 42 | 40 | 42 | 1936 | |
| 4º..... | 39 | 38 | 36 | 36 | 1728 | |
| 5º..... | 14 | 14 | 14 | 14 | 653 | |
| 6º..... | 10 | 10 | 10 | 10 | 477 | |
| Total..... | 283 | 272 | 259 | 264 | 12473 | |

OCTUBRE

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior..... | 39 | 39 | 36 | 37 | 1934 | 27 días hábiles |
| 1º Superior..... | 43 | 43 | 40 | 41 | 2142 | |
| 2º Inferior..... | 40 | 40 | 38 | 40 | 2066 | |
| 2º Superior..... | 46 | 45 | 43 | 44 | 2313 | |
| 3º..... | 42 | 42 | 40 | 41 | 2180 | |
| 4º..... | 38 | 38 | 36 | 35 | 1963 | |
| 5º..... | 14 | 14 | 14 | 14 | 734 | |
| 6º..... | 10 | 10 | 10 | 10 | 521 | |
| Total..... | 272 | 271 | 257 | 262 | 13853 | |

NOVIEMBRE

| GRADOS | Número de matriculados | Número de asistentes | Asistencia media | Número de presentes el último día hábil del mes | Total de asistencias al fin del mes | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1º Inferior..... | 39 | 39 | 39 | 39 | 1237 | 16 días hábiles |
| 1º Superior..... | 43 | 43 | 42 | 43 | 1307 | |
| 2º Inferior..... | 40 | 40 | 40 | 40 | 1268 | |
| 2º Superior..... | 43 | 43 | 42 | 42 | 1344 | |
| 3º..... ..... | 42 | 42 | 42 | 42 | 1330 | |
| 4º..... | 38 | 38 | 37 | 38 | 1206 | |
| 5º..... | 14 | 14 | 14 | 14 | 446 | |
| 6º..... | 10 | 10 | 10 | 10 | 320 | |
| Total ..... | 269 | 269 | 266 | 268 | 8460 | |

**Resultado final**

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aritmética | 1º Inferior.. | — | — | 32 | — | — | 7 | |
| | 1º Superior.. | — | — | 33 | — | — | 8 | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | 2 | 13 | 8 | 5 | 4 | 8 | |
| | 2º Superior.. | — | 6 | 11 | 6 | 19 | — | |
| | 3º..... .. | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 | — | |
| | 4º..... | — | 7 | 13 | 7 | 9 | 2 | |
| | 5º..... | 2 | 4 | 4 | 2 | 2 | — | |
| | 6º..... | 2 | 3 | 4 | 1 | — | — | |
| | Total..... | 14 | 41 | 113 | 29 | 41 | 25 | |
| Lectura | 1º Inferior.. | — | — | 32 | — | — | 7 | |
| | 1º Superior.. | — | — | 33 | — | — | 8 | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior .. | — | 6 | 18 | 9 | 1 | 6 | |
| | 2º Superior.. | — | 4 | 19 | 22 | 7 | — | |
| | 3º..... | — | 13 | 16 | 12 | — | — | |
| | 4º..... | — | 7 | 18 | 13 | — | — | |
| | 5º..... | — | 1 | 9 | 4 | — | — | |
| | 6º..... | — | 6 | 4 | — | — | — | |
| | Total ... | — | 37 | 149 | 60 | 8 | 21 | |
| Ciencias Naturales | 3º..... | — | 4 | 20 | 9 | 5 | 1 | |
| | 4º..... | — | 5 | 15 | 16 | 2 | — | |
| | 5º. . ..... | — | 3 | 7 | 4 | — | — | |
| | 6º.. ..... | 3 | 3 | 3 | 1 | — | — | |
| | Total ... | 3 | 15 | 45 | 30 | 7 | 1 | |

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Escritura | 1º Inferior.. | — | — | 37 | — | — | 2 | |
| | 1º Superior.. | — | — | 39 | — | — | 2 | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | — | 2 | 7 | 27 | 4 | — | |
| | 2º Superior.. | — | — | 13 | 28 | 5 | — | |
| | 3º..... | 1 | 9 | 11 | 11 | 10 | — | |
| | 4º..... | — | 2 | 17 | 16 | — | — | 1 no se presentó |
| | 5º..... | 2 | 3 | 4 | 7 | — | — | |
| | 6º..... | 1 | 2 | 7 | — | — | — | |
| | Total.... | 4 | 18 | 135 | 89 | 19 | 4 | |
| Música | 1º Inferio... | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1º Superior.. | — | — | 41 | — | — | — | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | 1 | 6 | 20 | 13 | — | — | |
| | 2º Superior.. | — | 10 | 15 | 17 | — | — | |
| | 3º. ..... | 2 | 3 | 22 | 11 | 3 | — | |
| | 4º... ... ... | 2 | 2 | 9 | 22 | 2 | 1 | |
| | 5º..... .. | — | 3 | 7 | 4 | — | — | |
| | 6º. ..... | 1 | 2 | 7 | — | — | — | |
| | Total.... | 6 | 26 | 160 | 67 | 5 | 1 | |
| Geografía | 2º Inferior.. | — | 7 | 15 | 16 | 2 | — | |
| | 2º Superior.. | — | 18 | 15 | 9 | — | — | |
| | 3º..... | 3 | 7 | 10 | 13 | 8 | — | |
| | 4º..... | 2 | 3 | 14 | 18 | 1 | — | |
| | 5º..... | 1 | 2 | 9 | 2 | — | — | |
| | 6º..... | 2 | 5 | 3 | — | — | — | |
| | Total.... | 8 | 42 | 66 | 58 | 11 | — | |

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dibujo | 1º Inferior.. | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1º Superior.. | — | — | 41 | — | — | — | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | — | 1 | 16 | 23 | — | — | |
| | 2º Superior.. | — | 1 | 13 | 25 | 3 | — | |
| | 3º..... | 2 | 12 | 12 | 16 | — | — | |
| | 4º..... | — | 4 | 12 | 22 | — | — | |
| | 5º..... | 1 | 1 | 1 | 11 | — | — | |
| | 6º..... | 2 | 8 | — | — | — | — | |
| | Total..... | 5 | 25 | 134 | 97 | 3 | — | |
| Gimnasia | 1º Inferior.. | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1º Superior.. | — | — | 41 | — | — | — | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | — | 9 | 19 | 12 | — | — | |
| | 2º Superior.. | — | 1 | 21 | 17 | 3 | — | |
| | 3º..... | 1 | 9 | 21 | 8 | 2 | — | |
| | 4º..... | — | 6 | 13 | 19 | — | — | |
| | 5º..... | 7 | 2 | 2 | 3 | — | — | |
| | 6º..... | 3 | 6 | 1 | — | — | — | |
| | Total..... | 11 | 33 | 157 | 59 | 5 | — | |
| Geometría | 2º Inferior.. | — | 9 | 15 | 11 | 5 | — | |
| | 2º Superior.. | — | 5 | 13 | 16 | 8 | — | |
| | 3º..... | 4 | 6 | 10 | 6 | 13 | 2 | |
| | 4º..... | 4 | 5 | 12 | 10 | 5 | 2 | |
| | 5º..... | 11 | 1 | 2 | — | — | — | |
| | 6º..... | 1 | 6 | 2 | 1 | — | — | |
| | Total..... | 20 | 32 | 54 | 44 | 31 | 4 | |

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lenguaje | 1° Inferior.. | — | — | 37 | — | — | 2 | |
| | 1° Superior.. | — | — | 37 | — | — | 3 | 3 no se presentaron |
| | 2° Inferior.. | — | 4 | 20 | 13 | 1 | 2 | |
| | 2° Superior.. | — | 7 | 9 | 13 | 13 | — | |
| | 3°..... | — | 8 | 10 | 11 | 11 | 1 | |
| | 4°..... | — | 3 | 6 | 19 | 7 | 3 | |
| | 5°..... | 2 | 4 | 6 | 1 | 1 | — | |
| | 6°..... | 1 | 4 | 4 | 1 | — | — | |
| | Total..... | 3 | 30 | 129 | 58 | 33 | 11 | |
| Declamación | 1° Inferior.. | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1° Superior.. | — | — | 38 | — | — | 2 | 3 no se presentaron |
| | 2° Inferior.. | — | 10 | 18 | 12 | — | — | |
| | 2° Superior.. | — | 4 | 19 | 22 | 7 | — | |
| | 3°..... | — | 13 | 16 | 12 | — | — | |
| | 4°..... | — | 1 | 13 | 23 | — | — | |
| | 5°..... | — | 7 | 4 | 3 | — | — | |
| | 6°..... | — | 2 | 8 | — | — | — | |
| | Total..... | — | 37 | 155 | 72 | 7 | 2 | |
| Deletreo | 2° Inferior.. | — | 4 | 20 | 13 | 1 | 2 | |
| | 2° Superior.. | — | 12 | 12 | 11 | 4 | — | |
| | 3°..... | 5 | 12 | 9 | 5 | 5 | 5 | |
| | 4°..... | 6 | 15 | 9 | 6 | 1 | — | 1 no se presentó |
| | 5°..... | 3 | 7 | 3 | — | 1 | — | |
| | 6°..... | 9 | 1 | — | — | — | — | |
| | Total..... | 23 | 61 | 53 | 35 | 12 | 7 | |

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Obervaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moral y Urbanidad | 1º Inferior... | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1º Superior.. | — | — | 41 | — | — | — | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior.. | 1 | 5 | 8 | 17 | 4 | 5 | |
| | 2º Superior... | — | 3 | 16 | 16 | 7 | — | |
| | 3º ..... | — | 7 | 14 | 15 | 5 | — | |
| | 4º ..... | — | 6 | 12 | 12 | 4 | 2 | 2 no se presentaron |
| | 5º ..... | | 3 | 6 | 5 | — | — | |
| | 6º..... .... | 3 | 4 | 3 | — | — | — | |
| | Total... | 4 | 28 | 139 | 55 | 20 | 7 | |
| Composición | 2º Inferior... | — | 2 | 20 | 11 | 7 | — | |
| | 2º Superior... | — | 5 | 18 | 19 | — | — | |
| | 3º..... | — | 9 | 11 | 19 | 3 | — | |
| | 4º..... ... | — | 3 | 16 | 17 | 1 | — | 1 no se presentó |
| | 5º..... | — | — | 7 | 7 | — | — | |
| | 6º..... ... | 2 | 4 | 3 | 1 | — | — | |
| | Total.... | 2 | 23 | 75 | 74 | 11 | — | |
| Francés | 5º..... ... | — | 4 | 4 | 4 | 2 | — | |
| | 6º..... ... | — | 5 | 2 | 3 | — | — | |
| | Total.... | — | 9 | 6 | 7 | 2 | — | |
| Historia | 3º..... .... | 4 | 5 | 11 | 9 | 7 | 1 | |
| | 4º..... | 1 | 2 | 14 | 14 | 5 | 2 | |
| | 5º..... | 5 | 2 | 5 | 2 | — | — | |
| | 6º..... .. . | 3 | 5 | 2 | — | — | — | |
| | Total.... | 13 | 14 | 32 | 25 | 12 | 3 | |

| MATERIAS | GRADOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Intuitivos | 1º Inferior.... | — | — | 39 | — | — | — | |
| | 1º Superior... | — | — | 41 | — | — | — | 2 no se presentaron |
| | 2º Inferior... | — | 4 | 19 | 14 | 3 | — | |
| | 2º Superior... | — | 7 | 23 | 10 | 2 | — | |
| | Total .... | — | 11 | 122 | 24 | 5 | — | |
| Cálculo | 3º..... | 6 | 12 | 6 | 5 | 10 | 2 | |
| | 4º..... | 2 | 5 | 11 | 5 | 12 | 3 | |
| | 5º..... | 7 | 2 | 2 | 2 | 1 | — | |
| | 6º..... | 3 | 4 | 3 | — | — | — | |
| | Total.... | 18 | 23 | 22 | 12 | 23 | 5 | |
| I. Cívica | 4º..... | — | 6 | 12 | 12 | 4 | 2 | 2 no se presentaron |
| | 5º..... | 1 | 6 | 6 | 1 | — | — | |
| | 6º..... | 3 | 5 | 2 | — | — | — | |
| | Total.... | 4 | 17 | 20 | 13 | 4 | 2 | |

La Rioja, Enero 8 de 1903.

*La Regencia.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE SAN LUIS

San Luis, Febrero 25 de 1903.

*Al Excmo. Señor Ministro de Instrucción Pública de la Nación*

Buenos Aires.

Excmo. Señor:

Tengo el honor de elevar á la consideración de V. E. el informe de la Escuela de Maestras á mi cargo, correspondiente al ppdo. año.

Para principiar, diré que la Escuela abrió su matricula en la época reglamentaria y se inscribieron 94 alumnas en el Curso Normal, 286 en el Departamento de Aplicación de Niñas y 339 en el Departamento de Varones; en el total 719 alumnos.

Los inscriptos se distribuyeron así:

*Curso Preparatorio Normal*

| | | |
|---|---|---|
| 1er. | Año | 33 |
| 2o | » | 27 |
| 3er. | » | 18 |
| 4o | » | 16 |
| | Total | 94 |

*Departamento de Aplicación de Niñas*

| | | |
|---|---|---|
| 1er. | Grado | 48 |
| 2o | » | 47 |
| 3er. | » | 51 |
| 4o | » | 51 |
| 5o | » | 50 |
| 6o | » | 39 |
| | Total | 286 |

*Departamento de Aplicación de Varones*

| | | |
|---|---|---|
| Grado | Suplementario | 50 |
| 1er. | Grado | 50 |
| 2º | » | 50 |
| 3er. | » | 62 |
| 4º | » | 53 |
| 5º | » | 44 |
| 6º | » | 30 |
| | Total | 339 |

No obstante el crecido número de inscriptos se tuvo que negar matrícula á más de cien niños, por falta de bancos y local; y en el año que comienza está sucediendo igual cosa, en razón á que toda la población escolar de la localidad se empeña en asistir á ésta Escuela. Esta circunstancia me permite asegurar una vez más á V. E. que la Escuela goza de buen crédito y merece la confianza del pueblo, á pesar de los rudos ataques que ha sufrido en la persona de su Directora.

Las clases se abrieron el 1º de Abril, debido á que la escarlatina invadió la población, en los primeros meses del año, con carácter epidémico.

Desde aquella época se trabajó con empeño y regularidad, enseñándose íntegramente los programas y obteniéndose los buenos resultados que acusan los cuadros de exámenes de los que me permito hacer el siguiente resumen:

De las 94 alumnas del Curso Normal, concluyeron sus estudios de Maestras 16, obtuvieron promoción 75, repiten curso 3, y salieron antes del examen ninguna.

De las 286 alumnas del Departamento de aplicación de niñas, obtuvieron promocion 224, repiten curso 41, y salieron antes del examen 21.

De los 339 alumnos del Departamento de varones, obtuvieron promoción 259, repiten curso 40 y salieron antes del examen 40.

Es decir, que de los 719 inscriptos terminaron sus estudios 16, obtuvieron promoción 558, repiten curso 84. y salieron en el curso del año 61.

La asistencia de Profesores y alumnos ha sido en general buena, como podrá verse por los anexos que se acompañan, á lo que han contribuido eficazmente, las acertadas medidas sobre asistencia del personal y alumnos, adoptadas por V. E.

La enseñanza se ha dado con entera sujeción al plan y programas oficiales, y ninguno de los señores profesores ha manifestado haber encontrado dificultades insuperables en el desarrollo de su respectiva materia, á no ser la carencia de algunos aparatos y útiles indispensables para la mejor ilustración de los asuntos.

La disciplina es buena y se mantiene sin esfuerzo, á pesar de que concurren á la Escuela alumnos de todas las clases sociales.

En cuanto á gabinetes, laboratorio, biblioteca, etc., solo tengo que repetir que son sumamente pobres y que se hace necesario una regular dotación de aparatos, substancias, etc., si ha de hacerse práctica la enseñanza de las Ciencias Físico Naturales; pues las partidas destinadas al fomento y conservación de gabinetes no han sido nunca suficientes al objeto.

El mobiliario necesita en gran parte ser renovado, especialmente los pupitres que á la par de ser pocos en relación con los aspirantes á ocuparlos, van quedando muchos de ellos fuera de uso por razón del tiempo que han servido; pues es de recordar que no se provée la Escuela de estos muebles desde su fundación, veinte años atrás.

El edificio que ocupa esta Escuela es estrecho para sus fines, siendo de suma necesidad la terminación de las obras de ensanche, las cuales se suspendieron al terminarse casi y ya principian á deteriorarse por la acción del tiempo.

Toda la parte habitada reclama serias reparaciones en los techos, algunos de los cuales ofrecen poca seguridad, como en diversas ocasiones lo he comunidado á ese Ministerio, y las puertas y paredes necesitan con urgencia una buena mano de pintura.

Por otra parte hay algunas dependencias, como los excusados, que están en estado de ruina y que reclaman la reconstrucción inmediata ó por lo menos serias reparaciones; á cuyo efecto tengo presentados á V. E. varios informes y presupuestos, los que no han sido atendidos aún por falta de recursos, según se me ha informado.

Insisto, por tanto en pedir á V. E quiera dignarse tomar en consideración esos informes y disponer se ejecuten las obras necesarias á la seguridad é higiene del Establecimiento.

Saludo atte. al Sr. Ministro.

*Dolores M. de Claveles.*

# ANEXO A

**Planilla de asistencia del personal directivo, docente y administrativo, durante el curso correspondiente al año 1902.**

| NOMBRES | CARGO QUE DESEMPEÑAN | TÍTULO QUE POSÉEN | Inasistencias | Reemplazos | Llegados tarde | Clases á que asistieron | Clases á que debieron asistir | Sesiones á que asistieron | Sesiones á que debieron asistir |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dolores Montero de Claveles | Direct. y Prof. de Pedag. é I. M. y Cívica. | Maestra Normal | — | — | — | 368 | 368 | 382 | 382 |
| Fidela Ojeda | Vice-Directora y Profesora de Pedagogía | » » » | 5 | — | — | 197 | 197 | 377 | 382 |
| Juan Elías Alaniz | Profesor de Pedagogía | Maestro Normal | 12 | — | — | 259 | 271 | — | — |
| Otilia Pastor de Piferrer | Profesora de Idioma Patrio | No tiene título | 8 | 16 | 1 | 197 | 222 | — | — |
| Miguel A. Guiñazú | Profesor de Idioma Patrio y Literatura | » » » | 3 | — | — | 217 | 220 | — | — |
| Enrique M. Jurado | Profesor de Historia y Geografía | Maestro Normal | 6 | 7 | 2 | 289 | 252 | — | — |
| Carmen G. de Berrondo | » » » » » | Maestra Normal | — | 1 | 2 | 278 | 274 | — | — |
| Amaro Ojeda | Profesor de Matemáticas | Maestro Normal | 1 | — | — | 278 | 274 | — | — |
| J. Conrado Fúnes | » » » | » » » | 6 | — | 1 | 184 | 190 | — | — |
| Eleodora Domínguez | Profesora de Dibujo | No tiene título | 1 | 19 | — | 197 | 217 | — | — |
| Laura Sarmiento | Profesora de Trabajo Manual | Profesora Normal | 4 | — | — | 129 | 188 | — | — |
| Dalmiro S. Adaro | Profesor de Ciencias Naturales | Maestro Normal | 1 | — | — | 277 | 278 | — | — |
| Faustino F. Berrondo | » » » » | Profesor Normal | 4 | 126 | — | 80 | 160 | — | — |
| Santos Hipólito Pastore | Profesor de Francés | Ingeniero | 38 | — | — | 280 | 318 | — | — |
| Enrique Despouy | » » » | No tiene título | 13 | — | — | 221 | 284 | — | — |
| Rodolfo Sandmeyer | » » Inglés | » » » | 1 | — | — | 126 | 127 | — | — |
| Antonio Papa | » » Música | » » » | — | — | — | 158 | 158 | — | — |
| Gina B. de Lucero | Profesora de » | » » » | 48 | 24 | — | 645 | 717 | — | — |
| Manuela Novillo | » » » | » » » | 41 | — | — | 857 | 898 | — | — |
| Elena H. de Quiroga | Prof. de Labores y E. Doméstica | » » » | 28 | 8 | — | 281 | 312 | — | — |
| Virtudes Montero de Páez | » » Ejercicios Físicos | Maestra Normal | — | 2 | — | 216 | 218 | — | |

*(Continuación)*

| NOMBRES | CARGOS QUE DESEMPEÑAN | TÍTULO QUE POSEEN | Inasistencia | Reemplazos | Llegadas tarde | Clases á que asistieron | Clases á que debieron asistir | Sesiones á que asistieron | Sesiones á que debieron asistir |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dalinda Laborda | Secretaria | No tiene título | 80 | — | — | — | — | 852 | 382 |
| Carmen Domínguez | Bibliotecaria | » » » | 1 | 82 | — | — | — | 882 | 885 |
| Rosa A. Lucero | Ayudante de gabinetes | » » » | 1 | 24 | — | — | — | 844 | 869 |
| Virtudes Montero de Páez | Celadora y Mayordomo | Maestra Normal | — | 2 | — | — | — | 880 | 882 |
| **Escuela de Aplicación de niñas** | | | | | | | | | |
| María Barreneche de Sosa | Regente y Prof. de Crítica Pedagógica | Maestra Normal | 2 | 40 | — | 321 | 863 | — | — |
| Verónica Carrizo | Maestra de Grado | » » | 9 | 8 | — | 872 | 884 | — | — |
| Inés Haydee Ibern | » » » | » » | 20 | 27 | — | 827 | 874 | — | — |
| Elena Mora Olmedo | » » » | » » | 15 | 22 | — | 865 | 842 | — | — |
| Felipa Puertas | » » » | » » | 18 | 12 | — | 868 | 898 | — | — |
| Catalina Sabarots | » » » | » » | 10 | — | — | 705 | 715 | — | — |
| Herminia B. de Meurville | » » » | No tiene título | 2 | 18 | — | 696 | 716 | — | — |
| Dolores Panelo | » » » | Maestra Normal | 21 | 80 | — | 768 | 869 | — | — |
| Fidela Páez Ojeda | » » » | » » | 17 | 81 | 2 | 818 | 868 | — | — |
| **Escuela de Aplicación de varones** | | | | | | | | | |
| Salustiano C. Aguilera | Regente y Profesor de Crítica Pedagógica | Maestro Normal | — | — | — | — | — | 370 | 370 |
| Ramón F. Quiroga | Maestro de Grado | » » | 11 | 52 | — | 847 | 910 | — | — |
| Ciriaco R. Sosa | » » » | » » | 14 | — | — | 896 | 910 | — | — |
| Isaías Pérez | » » » | » » | 85 | 15 | — | 855 | 905 | — | — |
| Víctor Páez | » » » | » » | 47 | 76 | — | 787 | 910 | — | — |
| María A. Quiroga de Gazari | » » » | » » | 12 | 538 | — | 370 | 720 | — | — |
| Eleodora Barreneche | » » » | » » | 5 | 47 | — | 838 | 885 | — | — |
| Sofía L. de Sosa | » » » | » » | 34 | 64 | — | 620 | 718 | — | — |
| Etergidia F. de Jofré | » » » | » » | 14 | 6 | — | 687 | 707 | — | — |

San Luís, Febrero 28 de 1903.

ANE

**Alumnas matriculadas, asistencia media y tanto p**

| | ABRIL | | | MAYO | | | JUNIO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % |
| *Curso Preparatorio Normal* | | | | | | | | | |
| 1er año | 33 | 32.42 | 98.24 | 33 | 32.09 | 97.24 | 33 | 31.75 | 96.2 |
| 2º » | 27 | 26.34 | 97.55 | 27 | 25.69 | 95.14 | 28 | 26·12 | 93.3 |
| 3er » | 18 | 18.05 | 96.94 | 18 | 16.72 | 92.88 | 18 | 17.35 | 96.3 |
| 4º » | 16 | 15.13 | 94.56 | 16 | 14.53 | 90.81 | 16 | 13.04 | 81.5 |
| Totales | 94 | 91.94 | 96.82 | 94 | 89.03 | 94.01 | 95 | 88.26 | 91.9 |
| *Escuela de Aplicación de niñas* | | | | | | | | | |
| 1er Grado | 48 | 42 80 | 89.16 | 48 | 44.66 | 93.06 | 48 | 44.56 | 92.8 |
| 2º » | 47 | 45.65 | 98.85 | 57 | 46.55 | 91.27 | 48 | 45.85 | 95.5 |
| 3er » | 51 | 43.65 | 85.58 | 50 | 45.93 | 91.86 | 50 | 45.59 | 91.1 |
| 4º » | 51 | 47.30 | 92.74 | 50 | 47.25 | 94.50 | 49 | 46.42 | 94.7 |
| 5º » | 50 | 44.69 | 89.38 | 50 | 49.46 | 96.98 | 50 | 46.35 | 92.7 |
| 6º » | 39 | 25.32 | 64.92 | 40 | 35.41 | 88.52 | 37 | 34.60 | 93.5 |
| Totales | 286 | 248.81 | 86.27 | 289 | 269.27 | 92.69 | 282 | 263.37 | 93.4 |
| *Escuela de Aplicación de Varones* | | | | | | | | | |
| Grado Suplementario | 50 | 37.00 | 74.00 | 49 | 45.00 | 91.00 | 49 | 44.00 | 89. |
| 1er Grado | 50 | 44.88 | 89.76 | 50 | 45.77 | 43·96 | 50 | 45.41 | 90.8 |
| 2º » | 50 | 39.44 | 79.88 | 49 | 43.43 | 88.42 | 45 | 40.75 | 90.5 |
| 3er » | 62 | 57.38 | 94.19 | 61 | 54.53 | 92.98 | 61 | 55.06 | 91.9 |
| 4º » | 53 | 45.27 | 94.31 | 48 | 44.02 | 93.65 | 46 | 42.20 | 91.7 |
| 5º » | 44 | 39.90 | 90.68 | 44 | 39.88 | 90.65 | 44 | 39.20 | 89.0 |
| 6º » | 30 | 27.44 | 91.40 | 30 | 27.54 | 91.80 | 29 | 25.83 | 89.0 |
| Totales | 339 | 291.81 | 87.75 | 331 | 300.17 | 84.56 | 324 | 292.45 | 90.1 |

0 B

**iento de asistencia, durante el año escolar de 1902**

| JULIO | | | AGOSTO | | | SEPTIEMBRE | | | OCTUBRE | | | NOVIEMBRE | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % | Inscriptos | Asistencia media | Tanto % |
| 33 | 31.94 | 96.78 | 33 | 31.10 | 93.00 | 33 | 30.90 | 93.63 | 34 | 29.66 | 87.23 | 33 | 28.96 | 87 |
| 28 | 27.02 | 96.50 | 28 | 27.10 | 98.78 | 28 | 25.18 | 89.92 | 28 | 25.55 | 91.25 | 28 | 25.24 | 90.14 |
| 18 | 17.05 | 94.72 | 18 | 17.23 | 95.72 | 18 | 16.52 | 91.77 | 18 | 16.62 | 92.33 | 18 | 16.53 | 91.83 |
| 16 | 14.13 | 88.31 | 16 | 13.91 | 86.93 | 16 | 13.86 | 86.62 | 16 | 14.12 | 88.25 | 16 | 12.71 | 79.43 |
| 95 | 90.14 | 94.07 | 95 | 89.34 | 93.10 | 95 | 86.46 | 90.48 | 96 | 85.95 | 89.76 | 95 | 83.44 | 87.28 |
| 48 | 43.96 | 91.58 | 48 | 41.93 | 87.35 | 48 | 39.98 | 83.29 | 45 | 37.74 | 83.86 | 46 | 42.18 | 91.69 |
| 48 | 44.16 | 92.00 | 47 | 45.21 | 96.19 | 46 | 42.64 | 92.69 | 46 | 42.90 | 93.26 | 45 | 43.66 | 94.78 |
| 49 | 45.79 | 93.44 | 50 | 43.71 | 87.42 | 50 | 44.94 | 89.88 | 50 | 44.98 | 89.96 | 49 | 46.77 | 95.44 |
| 49 | 46.05 | 93 97 | 49 | 44.84 | 91.53 | 49 | 44.92 | 91.67 | 48 | 44.70 | 93.12 | 46 | 43.63 | 94.88 |
| 48 | 43.94 | 91.54 | 48 | 43.69 | 91.02 | 48 | 43.12 | 89.83 | 48 | 43.50 | 90.62 | 48 | 43.10 | 89.79 |
| 37 | 33.80 | 91 35 | 37 | 33.43 | 90.35 | 36 | 32.34 | 89.83 | 37 | 32.68 | 88.32 | 33 | 30.34 | 91.93 |
| 279 | 257.70 | 92.31 | 279 | 252.81 | 90.64 | 277 | 347.44 | 91.19 | 274 | 246.50 | 89.85 | 267 | 249.68 | 93.07 |
| 49 | 30.00 | 62 00 | 49 | 41.00 | 84.00 | 48 | 40.00 | 80.00 | 48 | 41.00 | 87.00 | 45 | 36.00 | 8.00 |
| 50 | 56.54 | 93.00 | 50 | 46.73 | 93.47 | 50 | 46.38 | 92.76 | 50 | 45.96 | 91.92 | 50 | 47.87 | 95.74 |
| 45 | 41.90 | 91.11 | 46 | 39.76 | 86.43 | 46 | 44.56 | 96.86 | 46 | 40.09 | 89.08 | 46 | 40.09 | 89.08 |
| 60 | 55·73 | 94.42 | 59 | 53.90 | 87.93 | 68 | 51.62 | 90.63 | 57 | 51.77 | 90.84 | 56 | 52.30 | 93.58 |
| 46 | 43.81 | 97.35 | 45 | 46.70 | 92.50 | 44 | 42.62 | 96.70 | 44 | 41.30 | 96.30 | 44 | 31.73 | 97.00 |
| 44 | 39.58 | 89.95 | 42 | 39.28 | 39.27 | 41 | 96.90 | 90.00 | 41 | 34.79 | 84.85 | 41 | 34.54 | 84.21 |
| 29 | 35.00 | 86.00 | 29 | 24.58 | 84.79 | 29 | 25.76 | 88.82 | 28 | 24.68 | 88.14 | 28 | 22.76 | 81.28 |
| 323 | 282.56 | 87.69 | 320 | 285.95 | 88.34 | 326 | 287.84 | 90.82 | 314 | 279.59 | 82.59 | 310 | 275.29 | 88.69 |

San Luis, Febrero 28 de 1903.

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE CORRIENTES

Corrientes Mayo 5 de 1903.

*A S. E. el Sr. Ministro de Instrucción Pública de la Nación, Dr. Juan R. Fernández.*

Buenos Aires

En cumplimiento de la prescripción reglamentaria que así lo dispone, me es grato remitir á V. E. el informe sobre la marcha de la Escuela Normal á mi cargo, durante el año escolar de 1902.

Aprovecho esta oportunidad para saludar á V. E. con mi consideración distinguida.

*Manuela Maqueira*

## Marcha general de la Escuela, asistencia, sanidad, disciplina, enseñanza, etc.

Las aulas de esta Escuela Normal de Maestras se abrieron para dar comienzo á las tareas escolares de 1902, el 10 de Marzo del mismo.

Como los trabajos de organización no ofrecen dificultad alguna, en la misma semana y con todo el personal en su puesto, se dió principio á la labor intelectual del año, la que puedo asegurar al Sr. Ministro con verdadera satisfacción, ha sido constante y asídua hasta el momento de clausurarse las clases con el término del año, á diferencia del año anterior á menudo interrumpida por enfermedades desarrolladas en la localidad, ó por ausencias de miembros del personal, que daba frecuentemente lugar á

substituciones que por buenas que sean no dejan de perjudicar la unidad de la enseñanza.

Mi primera aseveración se verá confirmada con lo que en adelante expreso.

La afluencia de alumnos, es realmente numerosa y con pesar tenemos que despedir de la puerta de la Escuela innumerables niños que solicitan asiento, por carencia absoluta de local y por no dar á cada maestro una tarea, que aceptándola resultaría antipedagógica y contraproducente.

El número de alumnos al empezar el año y que ha variado en cifras relativamente insignificantes, alcanzó á 732 alumnos, correspondiendo 98 al curso Normal, 312 á la Escuela de Aplicación, Departamento de Niñas, 257 al mismo Departamento de Varones y 65 al Jardín de Infantes.

Sobre la muy buena asistencia que hemos tenido durante el año, habla el cuadro correspondiente que acompaña á este informe.

La puntualidad tanto de los alumnos como de la mayor parte del personal ha sido encomiable. A esta halagadora manifestación del espíritu de disciplina que reina, han contribuido poderosamente: 1° la salud del escolar, y 2° la normalidad del tiempo. En efecto, no se ha presentando ninguna enfermedad con carácter epidémico, sino al finalizar el año, cuando me ví en el caso de solicitar de ese Ministerio, autorización para adelantar los exámenes á su época reglamentaria.

Por otra parte, ha sido de positivos resultados la vacunacion llevada á cabo por orden de la Inspección Médica de esa repartición, y que juzgo muy conveniente repetir en el año que ahora empieza. Contribuye, y de un modo visiblemente benéfico á los mismos fines, la vigilancia constante de los maestros de grado, del aseo personal é higiene de cada niño, asi como las frecuentes desinfecciones del local que se han practicado por exigirlo así la sanidad de la Escuela, dada las condiciones poco higiénicas y pedagógicas del Establecimiento en lo relativo á las aulas. Las lluvias no han obstaculizado la asistencia puntual de maestros y alumnos, como otros años. Es también de eficaz influencia y contamos entre los principales medios de la buena asistencia, el amor de los niños á la escuela, resultado de la franca y natural disciplina que reina en ella, amenidad de las clases de ejercicios fí

sicos, canto, labores y demás materias prácticas, experimentos y excursiones escolares.

Como he dicho al principio, la labor del año que ha trascurrido, se ha realizado con conciencia y escrupulosamente por la mayor parte del personal que se consagra con dedicación y empeño al cumplimiento del deber.

Quiero hacer mención especial al trabajo de la Escuela de Aplicación, cuyo personal lleva á cabo con invariable constancia la tarea de preparar debidamente las futuras maestras de acuerdo con las tendencias y métodos más modernos de la enseñanza, dando á ésta y sin salir de los límites del reglamento, un carácter práctico y de actualidad, introduciendo novedades y mejoras á medida que se presentan á su conocimiento.

A propósito, haré constar que se nota un marcado adelanto en los ramos de aplicación práctica y frecuente: lectura, caligrafía, aritmética, ortografía, labores, dibujo, etc. Este adelanto gradual y satisfactorio, puede verse en los trabajos generales que cada dos meses se han ejecutado en ambos departamentos de aplicación; de modo que con hojear un cuaderno de cincuenta páginas como máximo, cualquiera persona pudiera darse cuenta del estado de los grados en todos los ramos principales de la instrucción. Voy á permitirme manifestar que considero justicia y un estímulo, si el Ministerio tuviera presente la acción importantísima del buen maestro de grado, no solo en la preparación de las futuras alumnas maestras como ya he tenido ocasión de indicar, sino en la formación de las mismas, por medio de la crítica pedagógica y metódica con que diariamente las dirigen, para mejorarlo de condición aun en su mismo puesto, siquiera con un voto de aprobación.

Sobre todas las materias que comprende el plan de las escuelas primarias anexas á las Normales, se han hecho trabajos prácticos que se exhibieron al finalizar el año escolar simultáneamente con los del curso Normal.

En cuanto á este Departamento, se llenaron, la mayor parte de los programas que comprende el plan respectivo. Pero creo de mi deber confesar al Sr. Ministro que he notado en las alumnas,—al tratar algunas materias—falta de originalidad, de independencia, juicio y criterio propio, quizá resabios de antigüas prácticas de esclavizar el pensamiento al libro de texto y no formar en el educando la capacidad de interpretar y asimilar los conocimientos con conciencia y libertad.—Contribuye á estas deficiencias, las falta de lecturas instructivas y variadas, pero este mal tiene

fácil remedio desde que el personal quiera interesarse en ello, como lo espero y empieza á hacerlo.

Ya desde la escuela primaria viene aplicándose, pues la enseñanza se dá en todos los grados por método puramente inductivo y solo por formar el espíritu de estudio y habituar al educando á usar debidamente el texto, se permite el empleo de muy pocos libros en los grados superiores. Por otra parte, y para cultivar el gusto por la lectura se han llevado en los cursos normales, cuadernos especiales para formar extractos, ó anotar lo más culminante de los acontecimientos de actualidad entresacados de libros, revistas ó diarios; además la reacción será consolidada por la presencia en el personal de profesores cuyos procedimientos están de acuerdo con las tendencias del método moderno y las necesidades de la instrucción. A este respecto Señor Ministro, quiero hacerle presente que como el primer año de mi estadía al frente del Establecimiento, fué muy interrumpido, me fué imposible formar un criterio exacto y un juicio imparcial de la acción de cada miembro del cuerpo de profesores; he dedicado por consiguiente este año á observar el trabajo especial de cada uno, la marcha de su enseñanza y los resultados de la misma, lo que me permite afirmar que la acción general es eficiente.

Debo especializarme con tres materias importantes: labores de mano, lectura y lenguaje asaz deficiente y que he visto mejorar.

Pasaré á tratar muy someramente otro tópico importantísimo en la formación del maestro: la práctica de la enseñanza.

Tengo el agrado de decir, que se ha llevado á cabo bajo buenos auspicios. Ha consistido en la aplicación de los conocimientos pedagógicos adquiridos en las clases especiales de pedagogía y crítica en todos los grados y todas las materias, en períodos de ocho semanas lo que permite que la alumna maestra al terminar sus estudios esté en condiciones de poder desenvolverse en cualquier circunstancia, en cualquier ramo y en cualquier grado de capacidad, de los alumnos que forman la escuela primaria llamados á confiarse á su dirección. Esta práctica sometida á frecuente crítica por la dirección, regencia y maestros de grado no puede menos que tener buen éxito.

Se han realizado varias conferencias entre alumnas para formar el espíritu de la discución razonada, sobre asuntos útiles y darles la aplitud de llegar á conclusiones y lógi-

cas. También ha contribuído para el éxito de la práctica, la comparación y el juicio en las visitas á ocho escuelas provinciales sobre las que se han formulado informes, llenando con esto prácticamente un punto importante del programa de pedagogía. Hemos concurrido también en cuanto ha sido posible á las conferencias que el Consejo Superior de la Provincia, celebra con el personal de las escuelas de su dependencia.

Han salido diplomadas 19 alumnas-maestras en condiciones de incorporarse al magisterio del país.

Considerados como elementos laboriosos, constantes en el trabajo, de moralidad intachable, no vacilo en aseverar que contribuirán honrosamente al adelanto de la educación y que no defraudarán las esperanzas que en ellas se fundan.

Considerados bajo el punto de vista del talento, han constituído un grupo que no ha descollado, no ha sido de vuelo intelectual.

Por lo demás, y sobre su aplicación puede juzgárselas por el cuadro de clasificaciones finales remitido recientemente á ese Ministerio.

En cuanto á las alumnas que van á formar los cursos 2º, 3º y 4º, mi juicio es variado. Tenemos alumas de inteligencia vivaz, otras intelectualmente medianas, pero escrupulosas en el cumplimiento del deber, el todo: lo constituye un grupo de caracteres heterogéneos causas de la variedad de capacidades y preparación debida á una anterior práctica en esta Escuela de llevar al 1er. año normal alumnas de 5º grado preparadas en vacaciones y de las diferentes esferas sociales de que concurren con hábitos, inclinaciones y modales arraigados en el hogar.

Es un mal que se presenta de difícil remedio, la presencia en el curso normal de elementos que viven en un ambiente de dudosa moralidad y que corresponden precisamente á las que vienen de una baja esfera social. A este respecto, me explicaré: tratándose de un país republicano y democrático, parecería poco equitativo y justo pretender que concurrieran á la Escuela Normal solo las niñas de las clases mejores de la sociedad ó por lo menos medianas, cerrando las puertas á la última clase sino se tuviera en cuenta lo siguiente:

Siendo la Escuela Normal un instituto destinado á llenar la más difícil y delicada misión, formar maestros, es decir encargados de cultivar la inteligencia y el corazón del futuro ciudadano y la futura madre y que por tanto requieren intachables antecedentes, se hace necesaria

la selección especialmente en los pueblos en que la moralidad de la clase baja deja mucho que desear. La educación modifica el carácter, pero no destruye los efectos de la sangre y la influencia del medio ambiente. Esta selección, disimulada así, se hace necesaria también en el departamento de aplicación, siendo como es, no un medio de dar instrucción á las masas que tienen acá demasiado donde adquirirla sino un campo de experiencia del alumno-maestro, y desde el momento en que la pequeña niñita del primer grado llega un día á sentarse en el banco primer año.

Corrientes, cuenta con expléndidas escuelas graduadas y numerosas elementales donde el niño puede recibir la instrucción que necesita para llenar su puesto en la vida.

Tiene también Escuelas industriales para ambos sexos que dan al futuro obrero y obrera la capacidad de ganar buenamente la subsistencia y que sin embargo no son lo suficientemente frecuentadas, y que por el afán de ingresar en la Escuela Normal quedan casi desiertos sus cómodos y espaciosos salones.

Esto no quiere decir, Sr. Ministro, que pretenda poner obstáculos á que el talento humilde se eleve y el pobre suba, desde que vayan acompañados de la moralidad y el ejemplo, pues se vé por experiencia que la indulgencia en ese sentido perjudica el buen nombre del majisterio. Seré pues enérgica al respecto y de modo que solo lleguen á optar el diploma de maestras las que sean dignas por sus costumbres, labor é inteligencia.

Es de imperiosa necesidad la edificación en el terreno que para el efecto tiene la Escuela. Cinco grados del departamento de aplicación y dos oficinas funcionan en el local que constituia el antiguo convento de Santo Domingo, cuartel después, que es poco menos que una ruina y que á pesar de los presentes gastos que se hacen para mantenerlos aseados, no llenan sus condiciones higiénicas, ni pedagógicas, ni estéticas, pues las sombrías ex-celdas se resisten pertinazmente á toda reparación. Se hace pues necesario demoler ese vetusto local.

En cumplimiento del artículo 37 de Escuelas Normales y del pedido de ese Ministerio de fecha Diciembre 20 de 1902, voy agregar á este informe las indicaciones siguientes:

1° Llamo la atención de ese Ministerio sobre el cumplimiento del artículo 3°, inciso 2° del citado reglamento, por el bien que se reportará á las escuelas, que se tenga en cuenta la opción de las direcciones por ser las más

directamente interesadas en la buena marcha de los Establecimientos á su cargo; no precisamente para que sus propuestas sean de ineludible aceptación, sino para que los nombramientos en general se hagan entre dos ó tres candidatos recomendables que la dirección presente.

Agrego á esto, teniendo en cuenta una disposición vigente, la necesidad de corregir una práctica viciosa, cual, la de remitir al Ministerio renuncias, pedidos de permisos, becas etc., por medio de particulares, no siempre los más llamados á servir á los intereses de la Escuela, por no estar á cabo de la competencia y méritos de las personas que recomiendan. Con esto se evitaría abusos y se mantendría la autoridad de los directores, por cuyo intermedio deben pasar todas las comunicaciones antedichas.

2º Haré algunas observaciones al reglamento de exámenes y clasificaciones, con las modificacienes del 24 de Septiembre del año ppdo.

De la aplicación del mencionado Decreto, resulta la casi imposibilidad de formar los cursos normales con alumnos sólidamente preparados, desde el momento que el cómputo 1.50 en el promedio general como aprobación: favorece notablemente á los estudiantes que no están en realidad en condiciones de pasar al curso inmediato superior con la preparación debida, pues es rarísimo el alumno que por una circunstancia ú otra, no alcance esa clasificación, inutilizando los efectos del examen oral, como hemos comprobado en este Establecimiento al aplicar el inciso (c) del artículo 14 del Decreto citado. Sería pues de desear que se dejaran subsistentes, las modificaciones al reglamento de exámenes de fecha 27 de Diciembre de 1899, en que solo acompañando á 3 ó 4 se computa como un entero en favor del alumno las fracciones mayores de un medio.

3º Refiriéndome á la disposición de fecha Febrero 3 de de 1896 que derogó el Art. 35 del Reglamento por el que perdía su puesto en la esuuela todo alumno reprobado, manifiesto que creo conveniente poner límite al derecho de repetir, reduciendo á dos el número de años que un estudiante pueda ocupar un asiento en el mismo curso.

Para terminar voy á permitirme hacer al Sr. Ministro una observación que me sugiere mi larga estadía en las provincias y mi convencimiento de la vida, carácter, tendencias, gustos y aptitudes de la juventud en ellos.

He observado un espíritu eminentemente artístico, in-

clinaciones claras para las bellas artes, artes manuales y aplicaciones de la mecánica. Este espíritu y estas tendencias tienen que ahogarse por falta de medios de cultivo, esa es, considero así, una de las causas del afán que reina y de los sacrificios que se hacen porque los jóvenes provincianos sigan carreras liberales, desde que el aprendizaje de la agricultura y de los medios de mejorar la ganadería tan útil para el hijo del propietario y del hacendado que hasta hoy deja al padre trabajar en sus campos ó ganados rutinariamente, para costearle un pomposo título, no puede constituir un porvenir para el hijo de la ciudad, cuyo padre no cuenta ni con una cuadra de terreno que cultivar y que se desvela por hacer de su hijo un abogado ó un médico, mientras hacen falta constructores, decoradores, pintores, ebanistas y doradores que hay que buscarlos entre los extrangeros, cuando al decir de pensadores del país, según nuestro propio juicio pronto habrá plétora de diplomados universitarios. Según esto, sería altamente benéfico, se daría impulso á esas aptitudes artísticas y se proporcionaría á la juventud un medio honroso de formar su porvenir y contribuír al adelanto de las artes é industrias nacionales, si á las Escuelas regionales recientemente creadas por disposición y Decreto del Ministerio de V. E., se agrega talleres de dibujo y pintura, grabado, ebanistería etc., que darían al educando aptitudes generales y lo pondrían en condiciones de cultivar por si mismo el arte de su predilección.

## Escuela Normal de Maestras de Corrientes

| MESES | CURSO NORMAL | | | | DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN | | | | | | | JARDÍN DE INFANTES | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CURSOS | Inscriptas | Asistencia media | % | CURSOS | Varones inscriptos | Asistencia media | % | Mujeres inscriptas | Asistencia media | % | Varones inscriptos | Asistencia media | % | Mujeres inscriptas | Asistencia media | % | |
| Marzo | 1er. año | 27 | 27 | Perfecta | 1er. grado | 72 | 67 | 93 % | 79 | 68 | 86 % | 26 | 25 | 96 % | 39 | 38 | 91 % | Días hábiles 14 |
| | 2° » | 21 | 20 | 95 % | 2° » | 80 | 75 | 93 » | 92 | 90 | 98 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 28 | 97 » | 3° » | 40 | 37 | 92 » | 49 | 47 | 96 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | 94 » | 4° » | 32 | 31 | 97 » | 42 | 41 | 98 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 17 | 16 | 94 » | 29 | 27 | 93 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 13 | 13 | Perfecta | 20 | 18 | 90 » | | | | | | | |
| | Totales. | 96 | 93 | | | 254 | 239 | | 311 | 291 | | 26 | 25 | | 39 | 38 | | |
| Abril | 1er. año | 28 | 27 | | 1er. grado | 72 | 68 | 94 % | 80 | 73 | 91 % | 27 | 26 | 96 % | 38 | 36 | 94 % | Días hábiles 25 |
| | 2° » | 22 | 21 | | 2° » | 80 | 75 | 93 » | 92 | 89 | 95 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 27 | | 3° » | 40 | 38 | 95 » | 48 | 46 | 95 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 32 | 30 | 93 » | 42 | 41 | 97 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 18 | 17 | 94 » | 29 | 27 | 93 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 14 | 14 | 100 » | 20 | 18 | 94 » | | | | | | | |
| | Totales. | 98 | 93 | | | 256 | 242 | | 311 | 294 | | 27 | 26 | | 38 | 36 | | |
| Mayo | 1er. año | 28 | 26 | | 1er. grado | 71 | 64 | 90 % | 80 | 72 | 90 % | 25 | 24 | 96 % | 38 | 37 | 97 % | Días hábiles 24 |
| | 2° » | 22 | 20 | | 2° » | 80 | 74 | 92 » | 91 | 87 | 95 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 28 | | 3° » | 40 | 37 | 92 » | 48 | 46 | 95 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 32 | 31 | 96 » | 42 | 41 | 97 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 17 | 16 | 94 » | 28 | 22 | 78 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 14 | 14 | 100 » | 20 | 19 | 95 » | | | | | | | |
| | Totales. | 98 | 92 | | | 254 | 236 | | 309 | 287 | | 25 | 24 | | 38 | 37 | | |
| Junio | 1er. año | 28 | 27 | | 1er. grado | 72 | 67 | 93 % | 79 | 73 | 92 % | 25 | 24 | 96 % | 39 | 37 | 94 % | Días hábiles 24 |
| | 2° » | 20 | 19 | | 2° » | 80 | 75 | 93 » | 91 | 87 | 95 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 28 | 27 | | 3° » | 40 | 37 | 92 » | 48 | 47 | 97 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 17 | | 4° » | 32 | 30 | 93 » | 41 | 40 | 97 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 17 | 16 | 94 » | 29 | 25 | 82 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 14 | 14 | 100 » | 19 | 18 | 94 » | | | | | | | |
| | Totales. | 98 | 90 | | | 255 | 230 | | 306 | 290 | | 25 | 24 | | 39 | 37 | | |
| Julio | 1er. año | 28 | 27 | | 1er. grado | 72 | 65 | 90 % | 87 | 60 | 68 % | 25 | 23 | 92 % | 39 | 30 | 94 % | Días hábiles |
| | 2° » | 20 | 20 | | 2° » | 80 | 75 | 93 » | 91 | 82 | 90 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 28 | 27 | | 3° » | 40 | 35 | 87 » | 48 | 45 | 93 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 17 | | 4° » | 32 | 30 | 93 » | 41 | 40 | 97 » | | | | | | | |

| MESES | CURSO NORMAL | | | | DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN | | | | | | | JARDIN DE INFANTES | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CURSOS | Inscriptas | Asistencia media | % | CURSOS | Varones inscriptos | Asistencia media | % | Mujeres inscriptas | Asistencia media | % | Varones inscriptos | Asistencia media | % | Mujeres inscriptas | Asistencia media | % | |
| Agosto | 1er. año | 28 | 26 | | 1er. grado | 71 | 61 | 86 % | 76 | 62 | 81 % | 24 | 18 | 75 % | 35 | 31 | 88 % | Días hábiles 24 |
| | 2° » | 20 | 18 | | 2° » | 76 | 70 | 92 » | 80 | 81 | 90 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 27 | | 3° » | 38 | 38 | 100 » | 46 | 42 | 91 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 33 | 30 | 90 » | 41 | 38 | 92 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 15 | 15 | 100 » | 27 | 20 | 74 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 14 | 13 | 92 » | 17 | 16 | 94 » | | | | | | | |
| | Totales. | 96 | 89 | | | 247 | 227 | | 297 | 259 | | 24 | 18 | | 35 | 31 | | |
| Septiembre | 1er. año | 28 | 26 | | 1er. grado | 70 | 63 | 90 % | 74 | 62 | 83 % | 24 | 22 | 91 % | 36 | 32 | 88 % | Días hábiles 24 |
| | 2° » | 20 | 19 | | 2° » | 76 | 74 | 94 » | 80 | 83 | 91 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 27 | | 3° » | 38 | 35 | 92 » | 44 | 41 | 93 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 32 | 30 | 93 » | 40 | 38 | 95 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 16 | 16 | 100 » | 27 | 25 | 91 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 13 | 13 | 100 » | 17 | 15 | 88 » | | | | | | | |
| | Totales. | 96 | 90 | | | 245 | 231 | | 282 | 264 | | 24 | 22 | | 36 | 32 | | |
| Octubre | 1er. año | 28 | 26 | | 1er. grado | 71 | 65 | 91 % | 73 | 63 | 86 % | 24 | 20 | 83 % | 34 | 29 | 85 % | Días hábiles 26 |
| | 2° » | 20 | 19 | | 2° » | 77 | 72 | 92 » | 80 | 81 | 90 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 25 | | 3° » | 38 | 31 | 81 » | 45 | 40 | 88 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 32 | 31 | 96 » | 40 | 37 | 92 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 16 | 16 | 100 » | 26 | 24 | 92 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 13 | 12 | 92 » | 17 | 15 | 92 » | | | | | | | |
| | Totales. | 96 | 89 | | | 247 | 227 | | 280 | 260 | | 24 | 20 | | 34 | 29 | | |
| N. viembre | 1er. año | 28 | 26 | | 1er. Grado | 71 | 69 | 97 % | 73 | 65 | 89 % | 24 | 15 | 62 % | 35 | 21 | 60 % | Días hábiles 21 inclusos los exámenes |
| | 2° » | 20 | 20 | | 2° » | 77 | 75 | 97 » | 80 | 86 | 95 » | | | | | | | |
| | 3er. » | 29 | 27 | | 3° » | 38 | 36 | 97 » | 45 | 44 | 97 » | | | | | | | |
| | 4° » | 19 | 18 | | 4° » | 31 | 30 | 97 » | 39 | 36 | 90 » | | | | | | | |
| | | | | | 5° » | 16 | 15 | 97 » | 36 | 25 | 96 » | | | | | | | |
| | | | | | 6° » | 13 | 13 | 100 » | 17 | 16 | 95 » | | | | | | | |
| | Totales. | 96 | 91 | | | 246 | 238 | | 280 | 272 | | 24 | 15 | | 35 | 21 | | |

Total 198 días hábiles durante el año 1902.

Corrientes, Febrero 28 de 1903.

Vº. Bº.—MANUELA MAQUEIRA.

**Movimiento durante el año 1902—Exámenes finales de 1902**

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN DE VARONES

| CURSOS | Matriculados | Asistencia media | Aprobados | Aplazados | Reprobados | No se presentaron á examen y salieron | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. grado (a). ... | 36 | 33 | 29 | — | 5 | 2 | — | Tot. 2 | 36 |
| 1er. » (b). ... | 36 | 33 | 26 | — | 6 | 3 | 1 | » 4 | 36 |
| 2° » (a). .... | 40 | 36 | 28 | — | 11 | — | 1 | » 1 | 40 |
| 2° » (b). .... | 40 | 37 | 26 | — | 10 | 2 | 2 | » 4 | 40 |
| 3° » .... | 40 | 36 | 31 | 2 | 5 | — | 2 | » 2 | 40 |
| 4° » .... | 33 | 30 | 17 | 9 | 4 | 1 | 2 | » 3 | 33 |
| 5° » .... | 18 | 16 | 9 | 4 | — | 3 | 2 | » 5 | 18 |
| 6° » .... | 14 | 13 | 7 | 5 | — | 2 | — | » 2 | 14 |
| Totales... ... | 257 | 234 | 173 | 20 | 41 | 13 | 10 | T. 23 | 257 |

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN DE NIÑAS

| CURSOS | Matriculadas | Asistencia media | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron á examen y salieron | | | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. grado (a)..... | 39 | 32 | 23 | — | 11 | 3 | 2 | Tot. 5 | 39 |
| 1er. » (b)..... | 41 | 35 | 29 | — | 7 | 1 | 4 | » 5 | 41 |
| 2° » (a). . | 45 | 40 | 36 | — | 5 | 2 | 2 | » 4 | 45 |
| 2° » (b)..... | 47 | 45 | 41 | — | 6 | — | — | » — | 47 |
| 3° » .... | 49 | 44 | 36 | — | 9 | 1 | 3 | » 4 | 49 |
| 4° » ..... | 42 | 38 | 30 | — | 9 | 1 | 2 | » 3 | 42 |
| 5° » ..... | 29 | 24 | 20 | 3 | — | 3 | 3 | » 6 | 29 |
| 6° » ..... | 20 | 17 | 10 | 4 | 6 | — | 3 | » 3 | 20 |
| Totales. ... .. | 312 | 275 | 225 | 7 | 53 | — | — | T. 27 | 312 |

JARDÍN DE INFANTES

Matriculados..... 65 | Asistencia media..... 55

DEPARTAMENTO NORMAL

| CURSOS | Becadas | Matriculadas | Asistencia media | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron á examen y salieron | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. año.... .... | 4 | 28 | 26 | 23 | 4 | 1 | — | 28 |
| 2° » ... ... .. | 6 | 22 | 20 | 14 | 4 | 2 | 2 | 22 |
| 3° » ..... | 13 | 29 | 27 | 23 | 4 | 2 | — | 29 |
| 4° » ..... | 14 | 19 | 18 | 19 | — | — | — | 19 |
| Totales..... | 37 | 98 | 91 | 79 | 12 | 5 | 2 | 98 |

Corrientes, Febrero 25 de 1903.

V°. B°.—MANUELA MAQUEIRA.

## Escuela Normal de Maestras de Corrientes

CUADRO DEMOSTRATIVO QUE EXPRESA EL NÚMERO DE MAESTRAS NORMALES FORMADAS EN ESTA ESCUELA INDICANDO EL AÑO EN QUE SE RECIBIERON.

| Años en que se recibieron | Número de Maestras Normales | Número de Subpreceptoras Normales |
|---|---|---|
| 1887 | 18 | |
| 1888 | 24 | |
| 1889 | 12 | |
| 1890 | 8 | |
| 1991 | 12 | 2 |
| 1892 | 9 | |
| 1893 | 11 | |
| 1864 | 13 | |
| 1895 | 14 | |
| 1896 | 14 | |
| 1897 | 18 | |
| 1898 | 17 | |
| 1899 | 22 | 4 |
| 1901 | 30 | |
| 1902 | 19 | |
| Total | 241 | 6 |

Corrientes, Febrero 25 de 1903.

*Estanislao Romero,*
Secretario.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE SANTIAGO DEL ESTERO

Buenos Aires, Enero 19 de 1903.

*Excmo Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública Dr. Don Juan R. Fernández.*

En cumplimiento de lo prescripto por el Reglamento vigente, tengo el honor de elevar á la consideración del Sr. Ministro, el informe de la Escuela que dirijo, correspondiente al año que acaba de terminar.

## Inscripción de alumnos

La enorme afluencia de alumnos para matricularse, fué tal que la dirección se vió obligada á cerrar el libro correspondiente, antes de la época reglamentaria. La falta de local, por una parte, y el crecido número de alumnos anotados ya, le obligaron á tomar esa medida.

Los cuadros I y II informarán á V. E. de la concurrencia que tuvo la Escuela en el año que nos ocupa.

## Marcha General de la Escuela

Las clases comenzaron á funcionar con regularidad desde el 11 de Marzo, pues, como se sabe la apertura se postergó para todos los Establecimientos hasta el 10 del mismo mes.

Tanto en el curso normal como en los dos de aplicación, la asistencia de Profesores y alumnos no fué del todo satisfactoria, principalmente en dos meses del año en que el paludismo se desarrolló con carácter epidémico, como tuve ocasión de informar oportunamente á V. E. Por lo demás ya se sabe que la *malaria* es endémica

en la ciudad de Santiago, y aún cuando en la mayor parte del año sus efectos no son tan crueles, no por eso deja de influir poderosamente para que la buena asistencia sea solo un ideal. Asi se explica que todas las medidas arbitradas y puestas en práctica por la dirección no hayan producido el resultado buscado, si bien es cierto que sirvieron para corregir muchos abusos que se cometían al amparo de la enfermedad reinante.

Por ahora y mientras no se practiquen obras de seguridad para la salud, que modifiquen sensiblemente la higienización de la ciudad, el paludismo será la eterna rémora, para conseguir el éxito deseado en la asistencia y en la enseñanza.

## Personal Docente.

El personal docente, en general, ha trabajado con más ahinco que el año próximo pasado. Debido á esto la Escuela ha experimentado un progreso visible que la dirección se hace un honor en mencionarlo.

Es necesario haber sentido de cerca el interés y el entusiasmo con que el personal, en su casi totalidad, se entregaba á sus tareas, para poder apreciar en su justo valor, cuanto se ha hecho de más en ese año, en el sentido de mejorar la enseñanza y de hacer real y positivo el aprendizaje de los alumnos.

En el curso normal, como se sabe, no se produjo ningún cambio, pero en la escuela de aplicación tuvo que hacerse uno general, dando á las directoras de grado uno distinto del que tenía, excepto las dos de primero que conservan sus grados.

Esta medida fué tomada recién después del primer período escolar, pues comprendí, después de un largo estudio que hicimos con el Sr. Regente, que aún cuando faltaba poco tiempo para terminar el año, el resultado de la enseñanza sería más satisfactorio con el cambio, que el que se hubiera obtenido, continuando con la organización anterior.

Los hechos han venido felizmente á justificar la medida, tanto más cuanto que, las mismas maestras que al principio dudaron de su bondad, no trepidaron en reconocer que la tenía después de las pruebas últimas.

Además, se incorporó en Noviembre, casi al terminar el mes, al personal de la escuela de aplicación, la Sra. Eugenia de Cachau, nombrada directamente por el ministe-

rio y de cuya competencia para dictar la cátedra de Francés en 5° y 6° grado, informé oportunamente á V. E.

También en la de varones anexa, se incorporaron dos nuevas maestras, la Sta. Felipa Gerez y M. Omillo, nombradas en reemplazo de las Sres. Garramuño y E. de Leon que renunciaron.

Por el informe del Sr. Regente de esa escuela, en el que sintetiza toda la labor realizada, se verá que las nuevas maestras, asi como las demás de su inmediata dependencia, trabajan con empeño para mejorar le disciplina y la enseñanza.

En el cuadro N° IV se encuentran anotados los datos que se refieren al resultado de los exámenes y que atendiendo á la severidad con que se ha procedido, pueden considerarse regularmente satisfactorio.

## Disciplina

Ningún acto de disciplina, que merezca mencionarse ha tenido lugar en la Escuela, circunstancia que autoriza á la Dirección para creer que han sido eficaces las medidas puestas en práctica y de las que tuve ocasión de ocuparme *in estenso* en mi informe anterior. Puedo asegurar pues, que reina en la Escuela la más completa armonía y que el órden y el respeto caracterizan los actos de Profesores y alumnos.

## Enseñanza

La enseñanza también ha mejorado visiblemente, tanto en el curso normal como en los de aplicación.

El procedimiento seguido ya lo conece el Sr. Ministro por mis informaciones anteriores. No hay duda que la inspección y crítica diarias, así como las clases *modelo*, practicadas y dadas por la dirección para corregir los defectos y conseguir los mejores métodos de enseñanza son los medios más recomendables de que puede valerse un director de escuela ó colegio, para coronar con indudable éxito su pesada tarea y salvar decorosamente la responsabilidad enorme que le impone el cargo.

Los programas que se sancionaron en Julio y que en substitución de los que estaban en vigencia se pusieron en práctica, no han influido mayormente para que la enseñanza se resintiese. Sin embargo estos cambios de última hora

suelen producir en la mayor parte de los casos, resultados contraproducentes, sino desastrosos. Empero, se han salvado, en su casi totalidad, los inconvenientes que su repentina ó inmediata aplicación en una época avanzada del año, traían aparejados.

### Exámenes

Puedo asegurar que las Comisiones examinadoras han procedido con severidad al recibir las pruebas de los alumnos y que hay el firme propósito de acabar de una vez con la vieja rutina de las complacencias que desvirtúan la naturaleza de la enseñanza y los fines de la Institución.

Con el nuevo sistema de exámenes se han salvado muchos inconvenientes de los apuntados en mi informe anterior; pero en cambio se han creado otros de carácter mas grave todavía que los anteriores. Los casos producidos en el Colegio (casa central) y en el de la sección Oeste, de los que el Sr. Ministro debe tener ya conocimiento, son una prueba evidente de mi aserto.

Si no me extiendo mas sobre este punto aunque su importancia exija estudiarlo detenido y concienzudamente, es porque pienso hacerlo al contestar la circular del Ministerio de V. E. que comprende, entre otros, este mismo asunto.

### Materiales y útiles de enseñanza, etc.

Hasta ahora no se ha mejorado en este sentido, pués la remesa que conseguí por valor de *dos mil y tantos pesos*, no era posible que remediase, sino en parte muy ínfima, la carencia casi absoluta de útiles en que se encontraba la Escuela desde mucho tiempo atrás.

La Biblioteca, aunque pobre siempre, porque no recibe protección de ningún género, va, sin embargo, adquiriendo, poco á poco, algunas obras de consulta para Profesores y alumnos, con los escasísimos recursos de la partida de gastos.

En cuanto á gabinete de Física y Laboratorio de Química, siguen en el mismo estado deplorable del año próximo pasado, á diferencia del gabinete de Historia Natural que ha conseguido algunas láminas y ejemplares para la enseñanza práctica.

Esperamos, sinembargo que, una vez despachado el

pedido que hice últimamente y llegado de Europa el material que se ha encargado para proveer á los Establecimientos de educación, podremos salir al fin, de la crisis desesperante porque vienen atravesando las escuelas á este respecto, desde que se crearon.

### Edificios

Las reparaciones que se practicaron en los edificios de las escuelas, no fueron sino parciales y con el objeto de llenar ciertas necesidades urgentes del servicio. Es asombroso ver como se destruyen en Santiago los edificios al extremo de tenerlos que refaccionar casi anualmente á causa de que la tierra y el agua con que se les trabaja están saturados de sal que corroe y destruye las construcciones.

Saludo á V. E. con mi consideración más distinguida.

*Públio Escobar.*

## Escuela Normal de Maestras de Santiago del Estero

1.—NÚMERO DE ALUMNOS DE TODO EL ESTABLECIMIENTO.—ASISTENCIA MEDIA DURANTE EL AÑO 1902

| DEPARTAMENTOS | Número de alumnos | Asistencia media durante el año | Observaciones |
|---|---|---|---|
| Curso Normal .... ..... | 65 | 56 | |
| E. de Aplicación (mujeres).... | 405 | 320 | |
| Jardín de Infantes.... .. | 62 | 40 | |
| E. de Aplicación (varones).... | 348 | 290 | |
| Totales. ..... | 880 | 706 | |

2.—NÚMERO DE ALUMNOS EN CADA AÑO DE ESTUDIOS Y ASISTENCIA MEDIA DE LOS MISMOS EN CADA AÑO

| DEPARTAMENTOS | Número de alumnos | Asistencia media | Observaciones |
|---|---|---|---|
| 4° Año Normal ..... | 14 | 12 | Una alumna se retiró de la escuela |
| 3er » » ..... ..... | 14 | 12 | » » » » » » |
| 2° » » ..... ..... | 11 | 9 | |
| 1er » » ..... .. ... | 26 | 23 | |
| Totales. ... ..... | 65 | 56 | |
| 6° grado de la E. de Aplicación | 27 | 23 | |
| 5° » » » » | 40 | 32 | |
| 4° » » » » | 42 | 32 | |
| 3er » » » » | 55 | 40 | |
| 2° » A..... ..... | 60 | 48 | |
| 2° » B..... | 53 | 44 | |
| 1er » Superior ..... | 64 | 53 | |
| 1er » Inferior ..... | 64 | 48 | |
| Totales.. .... ... | 405 | 320 | |
| 6° grado de la E. de A. (varones) | 23 | 20 | |
| 5° » » » » ..... | 31 | 26 | |
| 4° » » » » .... ... | 48 | 38 | |
| 3er » » » » ..... | 55 | 49 | |
| 2° » » » » ..... | 53 | 44 | |
| 1er » Superior..... ..... | 49 | 42 | |
| 1er » Intermedio .....<. . | 49 | 40 | |
| 1er » Inferior ..... | 40 | 31 | |
| Totales..... ... | 348 | 290 | |

3— NÚMERO DE ALUMNAS SALIDAS DEL ESTABLECIMIENTO POR HABER TERMINADO LOS AÑOS DE ESTUDIOS NORMALES

| FECHAS | TÍTULO PROFESIONAL | NÚMERO |
|---|---|---|
| Diciembre de 1884 | Maestra Normal Nacional | 5 |
| » » 1885 | » » » | 12 |
| » » 1886 | » » » | 8 |
| » » 1887 | » » » | 8 |
| Marzo » 1888 | » » » | 2 |
| Diciembre » 1888 | » » » | 6 |
| Febrero » 1889 | » » » | 1 |
| Diciembre » 1889 | » » » | 4 |
| Marzo » 1890 | » » » | 3 |
| Diciembre » 1890 | » » » | 8 |
| » » 1891 | » » » | 1 |
| Marzo » 1892 | » » » | 3 |
| Diciembre » 1892 | » » » | 8 |
| Marzo » 1893 | » » » | 3 |
| Diciembre » 1893 | » » » | 4 |
| Marzo » 1894 | » » » | 1 |
| Abril » 1894 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Enero » 1894 | Maestra Normal » | 1 |
| Febrero » 1895 | » » » | 2 |
| Octubre » 1895 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Diciembre » 1895 | Maestra Normal » | 2 |
| Abril » 1896 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Mayo » 1896 | » » | 1 |
| Abril » 1896 | Maestra Normal » | 2 |
| Diciembre » 1896 | » » » | 5 |
| Marzo » 1897 | » » » | 4 |
| Julio » 1897 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Diciembre » 1897 | Maestra Normal » | 3 |
| Marzo » 1898 | » » » | 5 |
| Abril » 1898 | » » » | 1 |
| Mayo » 1898 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Septiembre » 1898 | » » | 1 |
| Diciembre » 1898 | Maestra Normal » | 6 |
| Marzo » 1899 | » » » | 1 |
| » » 1899 | Sub-Preceptora » | 1 |
| Diciembre » 1899 | » » | 1 |
| Marzo » 1900 | Maestra Normal » | 5 |
| Noviembre » 1901 | » » » | 6 |
| Febrero » 1902 | » » » | 2 |
| Diciembre » 1902 | » » » | 11 |
| | Total | 142 |

4 — NÚMERO DE ALUMNOS APROBADOS, APLAZADOS Y REPROBADOS EN LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL AÑO DE 1902

| DEPARTAMENTOS | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron por diversas causas |
|---|---|---|---|---|
| 4° año normal | 11 | 1 | — | 2 |
| 3er » » | 11 | 2 | | 1 |
| 2° » » | 7 | 3 | — | 1 |
| 1er » » | 11 | 11 | 2 | 2 |
| Total | 40 | 17 | 2 | 6 |
| 6° grado de la Escuela de Aplicación | 8 | 9 | 5 | 5 |
| 5° » » » » | 18 | 9 | 6 | 7 |
| 4° » » » » | 17 | 6 | 9 | 10 |
| 3er » » » | 15 | 9 | 12 | 19 |
| 2° » A » | 11 | 10 | 27 | 12 |
| 2° » B » | 18 | 7 | 21 | 7 |
| 1er » Superior | 44 | — | 13 | 7 |
| 1er » Inferior | 35 | — | 27 | 2 |
| Total | 166 | 50 | 120 | 69 |
| 6° grado de la E. de Aplic. (Varones) | 17 | 6 | 1 | — |
| 5° » » » » | 15 | 10 | 2 | 4 |
| 4° » » » » | 26 | 8 | 4 | 10 |
| 3er » » » | 34 | 13 | 6 | 2 |
| 2° » » » » | 35 | 6 | 8 | 4 |
| 1er » Superior | 27 | — | 20 | 2 |
| 1er » Intermedio | 29 | - | 14 | 5 |
| 1er » Inferior | 32 | — | 6 | 2 |
| Total | 215 | 43 | 61 | 29 |

*Micaela López.*

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE CATAMARCA

Catamarca, Febrero 16 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Estado en el Departamento de Justicia é Instrucción Pública de la Nación*

Tengo el honor de elevar á V. E. el informe sobre la marcha del Establecimiento á mi cargo durante el período escolar de 1902 y la satisfacción de poder anunciarle que el resultado ha sido próspero y feliz.

Con este motivo me es grato saludarlo con mi consideración más distinguida.

*Luisa Carol de Sosa.*

---

La marcha regular de este Establecimiento no ha sido interrumpida por obstáculo alguno, gracias á la cooperación formal por parte de esta Dirección y del personal docente que dirigen los niños.

Los cursos y los grados son numerosos, sinembargo, quedan sin matrícula un número crecido de niños que solicitan ingresar á la escuela para recibir los beneficios de la enseñanza.

Es altamente satisfactorio consignar este dato, porque él revela más que ninguno y de una manera evidente que la escuela está bien colocada en el concepto público, que hay confianza en las personas á quienes se encomienda la educación de los niños, y por consiguiente que los padres están cada vez más satisfechos de los resultados que alcanzan nuestros esfuerzos.

La educación común indispensable al mejoramiento individual y colectivo es ya un hecho reconocido por todo el cuerpo social, y es por esto que se considera la escuela como el templo donde se aprende la ciencia y la virtud, formándose el verdadero ciudadano y la mujer del hogar.

La disciplina en la escuela ha sido para mi un motivo de grata satisfacción.

Puedo asegurar con plena confianza que no ha ocurrido ningún caso grave que haya llamado seriamente la atención.

Los castigos han sido pocos, pues por medio de consejos y reflexiones se ha puesto á prueba la buena índole de los alumnos.

El gran secreto del orden y de la disciplina consiste en en que los alumnos estén contentos, dirigiéndolos con verdadera rectitud y constante vigilancia, con las resoluciones que pongan á la altura debida al personal que goza de algun prestigio por su puntualidad.

La disciplina en una escuela es el motor principal para su funcionamiento y siendo el primer centro en donde el niño pone en actividad sus facultades, debe regirse como un todo armónico, según leyes que mantienen el orden, el respeto del derecho ajeno y la exactitud en el cumplimiento del deber como seres libres y pensantes.

Los medios disciplinarios han sido aconsejados por la prudencia basados en el cariño y respeto por el amor de lo justo.

En conclusión; los resultados de la verdadera disciplina se han *hecho sentir* por el trabajo diario sin interrupción alguna; obligaciones tanto de alumnos como de profesores y maestros debidamente cumplidas.

Los programas se han llenado casi en su totalidad. Veo con satisfacción el progreso en el método de estudio. La escuela no tiene por objeto enseñar la verdad, sino enseñar á buscarla ó como dijo un pedagogo distinguido que el niño no aprenda la ciencia, que la investigue, que la construya si es permitida la expresión.

Las clases revisten un carácter experimental y práctico basándose tanto como es posible en hechos concretos.

El personal de los cursos normales y de las escuelas de aplicación es laborioso y trabajador, salvo raras excepciones. La escuela les ofrece aliciente para ese progreso continuo y con mas razón se conseguiría extenderlo, si el Señor Ministro hiciera efectiva la implantación de conferencias públicas mensuales como lo he solicitado por nota pasada á ese Ministerio, pues son amplios los

horizontes en donde puedan ejercitar sus facultades y aptitudes espontáneamente.

Las pruebas finales han sido estrictas y los resultados finales satisfactorios.

La asistencia de profesores y alumnos ha sido buena como lo demuestra el cuadro que acompaño.

*Luisa Carol de Sosa.*

**Asistencia anual de 1902**

| | Alumnas matriculadas | Término medio de asistencia anual | Días hábiles | % de asistencia anual | Salieron durante el año | Quedaron a fin de año |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. grado | 93 | 78.32 | 181 | 88-95 | 8 | 85 |
| 2o. » | 82 | 71.30 | | | 3 | 79 |
| 3er. » | 45 | 41.93 | | | 1 | 44 |
| 4o. » | 46 | 42.92 | | | 2 | 44 |
| 5o. » | 40 | 36.92 | | | 1 | 39 |
| 6o. » | 27 | 24.83 | | | — | 27 |
| Total | 333 | 296.22 | | | 15 | 318 |

| | Alumnos matriculados | Término medio de asistencia anual | Días hábiles | % de asistencia anual | Salieron durante el año | Quedaron a fin de año |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. grado | 38 | 34.01 | 181 | 90-96 | 2 | 36 |
| 2o. » | 63 | 56.75 | | | 4 | 59 |
| 3er. » | 40 | 37.91 | | | 1 | 39 |
| 4o. » | 31 | 29.05 | | | 1 | 30 |
| 5o. » | 34 | 30.30 | | | 2 | 32 |
| 6o. » | 20 | 17.57 | | | 1 | 19 |
| Total | 226 | 205.59 | | | 11 | 215 |

RESUMEN GENERAL AL AÑO 1902

| | Alumnos matriculados | Término medio de asistencia anual | Días hábiles | % de asistencia anual | Salieron durante el año | Quedaron a fin de año |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er. año | 32 | 28.66 | 181 | 89-39 | 2 | 30 |
| 2o. » | 23 | 20.97 | | | 1 | 22 |
| 3er. » | 16 | 14.37 | | | 1 | 15 |
| 4o. » | 13 | 11.07 | | | 1 | 12 |
| Total | 84 | 75.07 | | | 5 | 79 |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE SALTA

Salta, Diciembre 20 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Instrucción Pública.*

Buenos Aires.

Cumpliendo un deber reglamentario, tengo el honor de elevar á V. E. el informe anual sobre la marcha de la Escuela Normal que dirijo, correspondiente al presente año.

Saludo al Sr. Ministro respetuosamente.

*I. Robles Madariaga.*

## *Personal docente*

En el año transcurrido ha tenido lugar un cambio parcial del personal docente, motivado por renuncias ó fallecimiento de los titulares, circunstancias que, en algunos casos, han afectado la instrucción con el consiguiente cambio de método y modalidad general de la enseñanza, resintiéndose más que todo las matemáticas, cuya enseñanza se ha confiado á tres profesores sucesivamente. Las cátedras de ejercicios físicos, inglés, matemáticas, música y la dirección de un grado, fueron objeto de cambio de sus respectivos profesores.

En cuanto á los profesores que aún permanecen en el desempeño de sus puestos, la Dirección nada tiene que agregar á lo expresado en informes anteriores relativos á su contracción, competencia y celo por el buen nombre del Establecimiento, salvo la profesora que con rara tenacidad ha trabajado sin descanso, eludiendo siempre

responsabilidades, por sembrar la desconfianza alrededor de la Escuela Normal y de cuyo hecho el Ministerio tuvo amplio conocimiento á su tiempo.

Los nombramientos directos de profesores han recaído en personas bien preparadas en general. En cuanto á la nueva profesora de música, dista mucho de tener la necesaria preparación técnica y pedagógica para alcanzar siquiera un mediano resultado. Tal vez estudiando mucho y con el tiempo, esa profesora se halle en condiciones de desempeñar con acierto sus funciones. El sensible fallecimiento de la señora de Sánchez, antigua profesora de la materia, trajo aquella modificación.

Los regentes de los departamentos de aplicación, en sus respectivos informes, manifiéstanse satisfechos de la labor y competencia de los maestros de grado, haciendo notar únicamente la dureza de carácter, que cuadra mal á maestras de la niñez, de dos profesoras, rehacias al consejo y á la observación amigable.

## Enseñanza.

La enseñanza en general se dá con sujeción á los preceptos de los modernos métodos y con un criterio práctico y nacional, porque haciendo á un lado la teoría difusa que se borra tan pronto como se esfuma en la memoria, la acción docente tiende á presentar en toda su realidad el conocimiento positivo de la ciencia al lado del presente de nuestro país, con sus palpitantes grandezas y sus grandiosas esperanzas. En la cátedra no nos olvidamos que preparamos maestras, legiones modestas de mujeres que deben desempeñar en lo futuro una doble función, quizás dirigiendo hogares y siempre enseñando á los niños.

La escuela para la vida. No es, pues, la instrucción profesional lo que únicamente se dá en la Escuela Normal: la educación que dá carácter y produce virtudes, domina visiblemente el trabajo de los profesores, quienes, convencidos de que no es posible formar dentro de la Escuela al maestro eximio, se limitan á dar una suma de preparación que, á disposición de los buenos hábitos adquiridos, originan provechosos resultados en el campo de la profesión.

¿Hay deficiencia en la enseñanza?

Sin duda; no es posible que dentro de un organismo donde actúan elementos tan complejos, todo marche con

matemática precisión. Pero cabe esperar de espíritus cultos, que la acción de una buena voluntad puesta al servicio del deber, salvará con el tiempo las deficiencias imputables más bien al método y condiciones de carácter del profesor, que á desconocimiento de la materia que enseña.

Conviene hacer notar que, en muchos casos, el profesor tiene que hacer prodigios de habilidad para ilustrar convenientemente sus lecciones, careciendo como carece casi siempre de materiales ilustrativos porque la Escuela, que hace más de quince años que no ha recibido mapas, carteles, cuerpos plásticos y útiles de laboratorio, habiéndose deteriorado casi todos lo existente con tan prolongado uso, no puede suministrarlo. La Dirección consigna esta especie de clamor general de profesores y maestros de grado, en la esperanza de que, salvadas en parte las razones que impusieron una patriótica economía de tantos años, para el próximo período escolar, y con la oportuna gestión, se proveerá á esta Escuela Normal siquiera de los útiles más indispensables. Existe, sinembargo, un buen número de mapas y otras ilustraciones, las cuales dados los programas vigentes, son completamente inútiles, razón que los ha salvado del uso y del consiguiente deterioro.

### Disciplina.

Como es natural, una de las cosas que preocupan más á la Dirección es la disciplina y por ende, la educación moral de los numerosos alumnos que concurren á las aulas de la Escuela Normal. No se pretende el orden estricto del campamento, ni el sistema que crea el régimen intermitente de las complacencias injustificadas, sino la obediencia razonada que genera los sentimientos de la propia responsabilidad. El ideal consiste en que el alumno sepa que el superior le sigue por todas partes, no en busca de la falta que ha de reprimir, sinó como un buen amigo que aplaudirá sus obras meritorias ó, con sincero pesar, le hará presente el error, cuando le sorprenda en la comisión de faltas deliberadas. Tal es el trasunto de la disciplina de los hogares consolidados por el gobierno discreto de la familia, que sabe aplicar penas, pero que en el aplauso y en el castigo, emerge el estímulo como recurso supremo de educación.

Corrobora la eficacia de este sistema de gobierno es-

colar, el hecho de que en todo el año transcurrido, no ha habido necesidad de recurrir al castigo señalado como extremo por los reglamentos, en el curso normal y en el departamento de aplicación de niñas. Las transgresiones al orden interno han sido tan leves que ha bastado siempre para corregirlas, los sencillos procedimientos que el maestro pone en juego en estos casos.

Empero, no sucede lo mismo con el departamento de varones anexo, de quien dice el regente que «se encuentra maravillado al comparar la disciplina actual con la de años anteriores», pues la Dirección ha tenido en varios casos, que intervenir en la solución de incidentes más ó menos graves, producidos por los alumnos. Inquiridas las causas de estos hechos, he llegado á convencerme que la acción de los maestros de grado, en la educación moral, no es del todo eficaz en general, porque carece de medios auxiliares, sin los cuales la disciplina no será nunca completa, pues, es sabido que cuando los niños se hallan solos en la escuela, sin la vigilancia que modere sus juegos y sus actos, en los momentos que preceden á las horas de clases ó en los recreos, incurren en faltas continuas que la buena disciplina aconseja prever y reprimir. Las puertas de este departamento se abren veinte minutos antes de la hora y, sin celadores y muchas veces sin la saludable presencia de los maestros, se abusa de un exceso de libertad que no debe existir.

Tratándose de un departamento que cuenta con cerca de cuatrocientos niños, debiera tener por lo menos un celador y dos ordenanzas, de lo contrario, habrá que lamentar deficiencias que no puede salvar la mayor previsión.

### Asistencia

La asistencia general de los alumnos no ha sido buena este año á consecuencia de diversas enfermedades de carácter epidémico que han hecho presa á la población durante todo el año.

En el Jardín de Infantes ha sido más notable la falta de asistencia, teniendo las señoritas que en él trabajan un reducido número de alumnos durante el año. Verdad es que hay poco entusiasmo por esta institución y cuando presenciamos sus clases nos convencemos de cuán diferente es el moderno jardín de niños de la obra genial de Fröebel. Esta era para los niños pobres, aquellos son ahora para

los agraciados de la fortuna, y ante este hecho de una evidente realidad, surge la pregunta: ¿responden nuestros jardines de infantes á los fines de su creación sirviendo de eslabón entre el hogar y la escuela?. No creo que una asistencia de 30, 40 ó 50 niños dé el coeficente necesario para salvar razonablemente la solución de continuidad que separa el hogar de la escuela primaria.

Si se exceptúan dos ó tres maestras cuya inasistencia se hizo notable, todos los profesores han concurrido á sus clases con encomiable puntualidad. Debo citar el hecho de que durante los exámenes, que han durado dos semanas, no han ocurrido sino dos inasistencias, estando obligados todos los profesores á concurrir, en previsión de faltas motivadas por enfermedad ú otra causa poderosa para completar las mesas examinadoras.

### Ejercicios físicos

Convencida la Dirección de la utilidad de las plazas de ejercicios físicos del doble punto de vista de la higiene y de la educación, verdad suficientemente vulgarizada, se dirigió al Gobierno de la Provincia en el mes de Mayo, proponiéndole la cesión de un terreno de propiedad fiscal convenientemente ubicado, para el establecimiento de una plaza de ejercicios físicos, que serviría alternativamente para los alumnos y alumnas de la Escuela Normal, Colegio Nacional y escuelas comunes, ponderándole las ventajas que proporciona tal institución en el proceso educativo de nuestra juventud. El Gobierno aceptó complacido esta iniciativa, poniendo á disposición de la comisión que al efecto se nombró la plaza Gral. Güemes, sita frente al palacio de Gobierno.

La comisión debía estar presidida por el Rector del Colegio Nacional, quien al poco tiempo renunció, sin que la comisión de la que el Director de la Escuela Normal formaba parte, pudiera expedirse hasta ahora en ningún sentido, no obstante contar con algunos fondos provenientes de subscripciones levantadas entre alumnos y profesores. Está un tanto generalizada la creencia de que tal proyecto ha fracasado por lo mismo que entre nosotros, por una especie de cruel fatalismo, casi todas las ideas progresistas nacidas en un ambiente de mortal indiferencia, caen postradas á penas aparecen. Con todo, abrigo la esperanza de que para el año venidero la Escuela Normal tendrá su plaza de ejercicios físicos la que, si tal

sucede, será puesta á disposición de los demás establecimientos.

### LABORE Y ECONOMÍA DOMÉSTICA

Sensible es la condición enteramente secundaria á que han quedado reducidas estas dos materias después de las sucesivas modificaciones del plan de estudios. Con una hora semanal que se señala para su enseñanza, no puede desarrollarse un programa completo en el curso de 4º año. La profesora del ramo hace lo posible por aprovechar el cortísimo tiempo de que dispone, pues no puede negarse que los resultados obtenidos evidencian la esterilidad de sus empeños.

A su debido tiempo la Dirección solicitó de la superioridad la autorización suficiente para dar á aquellas materias mayor tiempo, fundando la solicitud entre otras consideraciones, en ésta:

«Dada la ilustración de V. E., muy poco tendría que «decir para fundar el pedido que me permito elevar á su «consideración. Se trata sencillamente de una materia «importantísima, cuyos conocimientos la mujer debe apli- «carlos en todo momento, y cualquiera que sea su posición «ó condición social. Y si se considera que el fin primor- «dial de su enseñanza en las escuelas normales de mujeres «es habilitar á las futuras maestras para difundirlo á su «vez, desarrollando hábitos de labor, de economía y com- «petencia en el gobierno del hogar y de la familia, emerge, «desde luego, que corresponde acordar al programa de la- «bores y economía doméstica todo el tiempo que sea po- «sible dentro de la general distribución de las demás «materias.»

### PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA

Hasta el mes de Agosto las clases de práctica se daban en la forma acostumbrada, es decir, el 1er año observaba únicamente; el 2º año se iniciaba en la práctica de la enseñanza limitándola al principio á aquellas materias más sencillas que no requieren gran preparación,[1] como ejercicios físicos, escritura, dibujo, etc., con buenos resultados, á juicio de los maestros de grado y de los regentes de ambos departamentos; 3º y 4º año practicaban de conformidad al plan de estudios.

Por orden superior se suprimieron las clases de práctica

del 2º año, sustituyéndolas por clases tendentes á dar ideas completas sobre planes ó bosquejos, dirección de las lecciones, explicaciones verbales sobre el modo de dar clases, clases simuladas, etc., todo ésto bajo la dirección inmediata del profesor de pedagogía.

Comparado el resultado de estas clases con los que daban las de práctica en la forma indicada más arriba, mi opinión es que mayor es el que se obtenía con éstas que con aquéllas. Al fin las clases de práctica presentan una variedad de medios y ambientes que se armoniza bien con el carácter y necesidades del practicante. Una clase dada por la alumna maestra á sus condiscípulas, haciéndose la ilusión de sus alumnas, puede ensayarse rara vez, más no con una relativa frecuencia, porque ni la maestra está en lo cierto ni las alumnas en la realidad.

### CERTIFICADOS DE ESTUDIOS

El Regente del departamento de varones anexo, haciéndose eco de una observación recogida por la totalidad de los maestros de su dependencia, hace notar los inconvenientes que trae la práctica de aceptar alumnos procedentes de otras escuelas, sin más requisito que la presentación del correspondiente certificado, pues, por lo general, aquéllos traen una deficiente preparación. El mismo inconveniente se ha notado en el departamento de niñas.

Se remediaría este mal restableciendo el antiguo procedimiento según el cual, no se reciba ningún alumno procedente de otra escuela sin el previo examen de ingreso. Por este medio los maestros se responsabilizarían de la preparación y clasificación de los alumnos.

### LECCIONES PARTICULARES

El Art. 12 del Reglamento interno de las escuelas normales dispone que los profesores no pueden dar lecciones particulares á los alumnos del mismo establecimiento, prohibición que ha sido interpretada de diverso modo. Creen unos que los profesores pueden dar lecciones á cualquier alumno del establecimiento en que sirven aceptando emolumentos, con tal que el alumno á quien se enseña no sea del grado ó curso que el profesor dirige ó enseña. Algunos piensan que el pupilaje con alumnos del mismo establecimiento no está prohibido, puesto que no se recibe compensación pecuniaria por la enseñanza que se dá en el

internado, sino por el cuidado y manutención. Otros, en fin, opinan que la prohibición es obsoluta, es decir, que un profesor de Escuela Normal no puede tener internado formado por alumnos de la misma Escuela, ni dar lecciones particulares á los mismos. La observación enseña que no es extraña cierta fiebre comercial en estos negocios, fiebre que suele traducirse en anhelos y empeños que chocan, como cualquier otro negocio, con la competencia, la cual no siempre actúa dentro de la moderación y de la prudencia necesaria.

Esta Dirección cree que la prohibición reglamentaria de referencia debiera interpretarse con un criterio restrictivo absoluto, más que todo, por la razón preindicada, ó de lo contrario, que todos los profesores puedan estar facultados para trabajar en ese sentido, si lo estiman conveniente, permiso que estaría justificado, por lo mismo que el sueldo de que goza el personal docente es asaz limitado.

### MOBILIARIO

En otra parte de este informe he hecho notar la carencia de ilustraciones, deficiencia que se hace extensiva al mobiliario que si se exceptúan los bancos adquiridos por gestiones de la Dirección, dado su estado actual y su limitadísimo número, revela la mayor pobreza. Las oficinas están casi desmanteladas, sin los muebles indispensables, y con los pocos que posee, deteriorados por el largo uso.

### EDIFICIOS

La Escuela Normal funciona en dos casas particulares para cuyo alquiler el presupuesto señala la suma de 450 pesos nacionales. El departamento de varones tiene un edificio que es propiedad de la provincia, con relativas comodidades.

Es un anhelo constante de parte del público de esta provincia la construcción del edificio propio para la Escuela Normal, por tanto tiempo postergada por razones varias.

El terreno cedido por la provincia con este fin y aceptado por el Gobierno Nacional, previas las tramitaciones del caso,—ubicado en la misma manzana en que funciona el Colegio Nacional,—si bien por su superficie no respondería ahora á la capacidad que debe tener el edificio, da-

do el número de alumnas, creo que no sería difícil permutarlo por otro mejor y situado en mejor paraje.

Sería una verdadera economía para el erario nacional proveerse de edificio propio, pues en cinco años que se alquila las casas que ocupa el Establecimiento, se ha pagado á título de alquileres la suma de 27.000 pesos nacionales, esto es, más de la tercera parte de la cantidad presupuestada para la construcción del edificio propio. En siete años más, se habría pagado á los propietarios tanto como el valor de las obras calculado por el departamento de ingenieros, y cuatro veces más de lo que valen los edificios que se ocupan actualmente.

### TALLERES

El taller de cartonado de la Escuela de niñas y el de slöjd del departamento de varones han funcionado este año sin más tropiezo que el consiguiente á la falta de un ayudante en la forma que lo tienen los talleres de los colegios nacionales.

Convendría hacer extensiva la enseñanza de cartonado á las alumnas de 3º y 4º año, reducida actualmente á los primeros cursos. Con el tiempo que señala el plan de estudios para esta enseñanza, no puede desarrollarse el programa convenientemente, ni se puede dar á las alumnas maestras una preparación eficiente cual la requieren para enseñar á su vez en la escuela primaria.

En cuanto al taller del departamento de varones, es oportuno recordar que es de propiedad del consejo provincial de educación y que en repetidas ocasiones hubo el propósito de sacarlo de donde está para establecerlo en una escuela provincial, postergándose tal resolución por las empeñosas gestiones del Director, hasta que en este año se resolvió trasladarlo, resolución que tampoco se hizo efectiva por un acto de deferencia con el señor Presidente hacia el Director, quien le pidió suspendiera esa resolución por el presente año, para evitar los perjuicios que irremediablemente traería á los niños.

Por manera que la adquisición de un taller propio se hace indispensable no sólo para que la enseñanza no sufra interrupción sino para evitar los inconvenientes que aporta el hecho de que grupos de alumnos de otras escuelas concurran á la Escuela Normal poniendo en peligro algunas veces la disciplina de los de este departamento.

*I. Robles Madariaga.*

## Asistencia del personal — Curso Normal

| NOMBRES | Marzo: Clases que dió | Marzo: Faltas justificadas | Marzo: Faltas no justificadas | Marzo: Clases que debió dar | Abril: Clases que dió | Abril: Faltas justificadas | Abril: Faltas no justificadas | Abril: Clases que debió dar | Mayo: Clases que dió | Mayo: Faltas justificadas | Mayo: Faltas no justificadas | Mayo: Clases que debió dar | Junio: Clases que dió | Junio: Faltas justificadas | Junio: Faltas no justificadas | Junio: Clases que debió dar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Isauro Robles Madariaga | 14 | — | — | 14 | 16 | 7 | — | 23 | 19 | 2 | — | 21 | 21 | — | — | 21 |
| Isabel R. López | 10 | — | — | 10 | 22 | — | — | 22 | 19 | 1 | — | 20 | 20 | — | — | 20 |
| Carmen Isasmendi | 10 | — | — | 10 | 23 | — | — | 23 | 20 | — | — | 20 | 18 | — | — | 18 |
| Benita Campos | 11 | — | 3 | 14 | 26 | — | — | 26 | 22 | — | — | 22 | 23 | — | — | 23 |
| David Orellana | 18 | 2 | — | 20 | 47 | — | — | 47 | 40 | 1 | — | 41 | 45 | — | — | 45 |
| Vicente Arias | 14 | 2 | — | 16 | 26 | — | — | 46 | 23 | 2 | — | 25 | 24 | — | — | 24 |
| Joaquín Guasch | 51 | 1 | — | 52 | 89 | 7 | — | 96 | 58 | 1 | — | 59 | 53 | 1 | — | 54 |
| Joaquín Corbalán | 16 | — | — | 16 | 27 | 1 | — | 28 | 21 | 4 | — | 25 | 23 | 2 | — | 25 |
| Rosa Brizuela | 15 | 1 | — | 16 | 30 | 1 | — | 31 | 29 | 2 | — | 31 | 27 | — | — | 27 |
| Alfonso Baissac | 22 | — | — | 22 | 38 | — | — | 38 | 36 | — | — | 36 | 37 | — | — | 37 |
| Enriqueta de la Cuesta | 20 | 2 | — | 22 | 34 | 5 | — | 39 | 32 | — | — | 32 | 37 | 1 | — | 38 |
| Jorge Gutierrez | 11 | 1 | — | 12 | 20 | — | — | 20 | 21 | — | — | 21 | 19 | — | — | 19 |
| Victoriano de la Vega | 24 | — | — | 24 | 42 | — | 2 | 44 | 20 | — | — | 20 | 40 | — | — | 40 |
| Mercedes Murúa | 16 | 2 | — | 18 | 34 | 1 | — | 35 | 27 | — | 2 | 29 | 32 | — | — | 32 |
| Francisco Núñez | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 29 | — | — | 29 |
| Santiago Meaney | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Presentación Sánchez | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| NOMBRES | Julio: Clases que dió | Julio: Faltas justificadas | Julio: Faltas no justificadas | Julio: Clases que debió dar | Agosto: Clases que dió | Agosto: Faltas justificadas | Agosto: Faltas no justificadas | Agosto: Clases que debió dar | Setiembre: Clases que dió | Setiembre: Faltas justificadas | Setiembre: Faltas no justificadas | Setiembre: Clases que debió dar | Octubre: Clases que dió | Octubre: Faltas justificadas | Octubre: Faltas no justificadas | Octubre: Clases que debió dar | Noviemb.: Clases que dió | Noviemb.: Faltas justificadas | Noviemb.: Faltas no justificadas | Noviemb.: Clases que debió dar | Totales: Clases que dió | Totales: Faltas justificadas | Totales: Faltas no justificadas | Totales: Clases que debió dar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Isauro Robles Madariaga | 14 | — | — | 14 | 20 | — | — | 20 | 25 | — | — | 25 | 33 | 2 | — | 35 | 11 | — | — | 11 | 173 | 11 | — | 184 |
| Isabel R. López | 14 | — | — | 14 | 19 | 1 | — | 20 | 12 | 2 | — | 14 | 23 | — | — | 23 | 7 | — | — | 7 | 146 | 4 | — | 150 |
| Carmen Isasmendi | 13 | — | — | 13 | 20 | — | — | 20 | 7 | 6 | — | 13 | 11 | 8 | — | 19 | — | — | — | — | 122 | 14 | — | 136 |
| Benita Campos | 16 | — | 1 | 17 | 24 | — | — | 24 | 15 | — | 1 | 16 | 29 | — | — | 29 | 11 | — | — | 11 | 177 | — | 5 | 182 |
| David Orellana | 32 | — | — | 32 | 44 | — | — | 44 | 26 | 5 | — | 31 | 44 | 3 | — | 47 | 21 | 2 | — | 23 | 317 | 13 | — | 330 |
| Vicente Arias | 12 | 6 | — | 18 | 24 | — | — | 24 | 16 | — | — | 16 | 24 | — | — | 24 | 21 | — | — | 21 | 184 | 10 | — | 194 |
| Joaquín Guasch | 38 | 2 | — | 40 | 60 | — | — | 60 | 39 | — | — | 39 | 71 | — | — | 71 | 29 | 2 | — | 31 | 488 | 14 | — | 502 |
| Joaquín Corbalán | 13 | 10 | — | 23 | 21 | 3 | — | 24 | 15 | — | — | 15 | 27 | — | — | 27 | 15 | 6 | — | 21 | 178 | 26 | — | 204 |
| Rosa Brizuela | 19 | — | 1 | 20 | 26 | 2 | — | 28 | 19 | | — | 19 | 28 | 2 | — | 30 | 19 | — | — | 19 | 212 | 8 | 1 | 221 |
| Alfonso Baissac | 23 | — | — | 23 | 40 | — | — | 40 | 24 | — | — | 24 | 37 | 2 | — | 34 | 13 | — | — | 13 | 270 | 2 | — | 272 |
| Enriqueta de la Cuesta | 25 | 2 | — | 27 | 34 | 2 | — | 36 | 25 | — | — | 25 | 43 | — | — | 43 | 10 | — | — | 10 | 260 | 12 | — | 272 |
| Jorge Gutierrez | 14 | — | — | 14 | 18 | 2 | — | 20 | 14 | — | — | 14 | 23 | — | — | 23 | 15 | — | — | 15 | 155 | 3 | — | 158 |
| Victoriano de la Vega | 12 | — | — | 12 | 19 | 1 | — | 20 | 28 | — | — | 28 | 45 | 1 | — | 46 | 24 | — | — | 24 | 254 | 2 | 2 | 258 |
| Mercedes Murúa | 21 | 2 | — | 23 | 30 | 2 | — | 32 | 19 | 4 | — | 23 | 36 | — | — | 36 | 12 | 1 | — | 13 | 227 | 12 | 2 | 241 |
| Francisco Núñez | 19 | — | — | 19 | 27 | 1 | — | 28 | 20 | — | — | 20 | 32 | — | — | 32 | 27 | 2 | — | 29 | 154 | 3 | — | 157 |
| Santiago Meaney | — | — | — | — | 20 | — | — | 20 | 25 | — | — | 25 | 39 | — | — | 39 | 18 | — | — | 18 | 102 | — | — | 102 |
| Presentación Sánchez | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | — | — | 5 | 12 | 2 | — | 14 | 18 | — | — | 18 | 35 | 2 | — | 37 |

Nota: 1ª El Sr. de la Vega da cinco horas semanales de clases en el departamento de varones.
2ª La Srta. P. Sánchez desempeña las dos cátedras de Música: en Curso Normal y ambos departamentos de aplicación.

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria

**Escuela de Aplicación**

| NOMBRES | Marzo | | | Abril | | | Mayo | | | | Junio | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Faltas no justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Faltas no justificadas | Clases que debió dar |
| Elvira Yanzi | 2 | 1 | 3 | 4 | — | 4 | 4 | 1 | — | 4 | 5 | — | — | |
| Matilde Soliveres | 65 | 5 | 70 | 132 ½ | - | 132 ½ | 119 ½ | — | — | 119 ½ | 122 | — | — | 12 |
| Manuela Alderete | 70 | — | 70 | 132 ½ | — | 132 ½ | 119 ½ | — | — | 119 ½ | 122 | — | — | 12 |
| Exaltación Velazco | 43 | 27 | 70 | 132 ½ | -- | 132 ½ | 119 ½ | — | — | 119 ½ | 122 | — | — | 12 |
| María Burgos | 70 | -- | 70 | 132 ½ | — | 132 ½ | 119 ½ | — | — | 119 ½ | 116 ½ | 5 ½ | — | 12 |
| Felisa Sánchez | 70 | — | 70 | 132 ½ | — | 132 ½ | 113 ½ | 6 | — | 119 ½ | 119 | — | 3 | 12 |
| Rosa J. López | 58 | — | 58 | 102 ½ | 4 ½ | 107 | 95 ½ | — | — | 95 ½ | 98 | — | — | 9 |
| Vicenta Carrasco | 58 | — | 58 | 107 | — | 107 | 93 ½ | 2 | — | 95 ½ | 98 | — | — | 9 |
| Genoveva Yanzi | 52 | 6 | 58 | 98 | 9 | 107 | 95 ½ | — | — | 95 ½ | 80 ½ | 17 ½ | — | 9 |
| Mercedes Murúa | 20 | 4 | 24 | 44 | — | 44 | 36 | — | 2 | 38 | 40 | — | — | 4 |

**Jardín de**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lilia Junor | 36 | — | 36 | 54 | 12 | 66 | 27 | 30 | — | 57 | 60 | — | — | 60 |
| Fanni Castells | 36 | — | 36 | 57 | 9 | 66 | 57 | — | — | 57 | 60 | — | — | 60 |
| Angelina Martínez | 36 | — | 36 | 66 | — | 66 | 57 | — | — | 57 | 60 | — | — | 60 |

**Departamento de Niñas**

| Julio | | | | Agosto | | | Septiembre | | | Octubre | | | Noviembre | | | Totales | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Clases que dió | Faltas justificadas | Faltas no justificadas | Clase que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Faltas no justificadas | Clases que debió dar |
| 1 | 1 | — | 2 | 4 | — | 4 | 3 | — | 3 | 4 | — | 4 | 2 | — | 2 | 29 | 2 | — | 31 |
| 93 ½ | 11 ½ | — | 75 | 94 ½ | 17 ½ | 112 | 83 | — | 83 | 130 | 8 ½ | 138 ½ | 38 | — | 38 | 841 ½ | 45 | — | 886 ½ |
| 88 ½ | — | — | 88 ½ | 112 | — | 112 | 72 | 11 | 83 | 130 | 8 ½ | 138 ½ | 34 | — | 34 | 880 | 19 | — | 900 |
| 81 | 7 ½ | — | 88 ½ | 112 | — | 112 | 83 | - | 83 | 138 ½ | - | 138 ½ | 26 | 8 | 34 | 857 ½ | 42 ½ | — | 900 |
| 83 | 5 ½ | — | 88 ½ | 106 ½ | 5 ½ | 112 | 74 ½ | 8 ½ | 83 | 138 ½ | — | 138 ½ | 34 | — | 34 | 875 | 25 | — | 900 |
| 86 | — | 2 ½ | 88 ½ | 84 ½ | 5 ½ | 90 | 50 | 5 ½ | 55 ½ | 138 ½ | — | 138 ½ | 37 ½ | 2 ½ | 34 | 825 ½ | 119 ½ | 5 ½ | 850 ½ |
| 67 | 4 ½ | — | 71 ½ | 98 | — | 98 | 51 ½ | 15 ½ | 67 | 111 ½ | — | 111 ½ | 30 | — | 30 | 712 | 24 ½ | — | 786 ½ |
| 71 ½ | — | — | 71 ½ | 98 | — | 98 | 67 | — | 67 | 111 ½ | — | 111 ½ | 29 | — | 29 | 733 ½ | 2 | — | 735 ½ |
| 71 ½ | — | — | 71 ½ | 98 | — | 98 | 51 | 16 | 67 | 111 ½ | — | 111 ½ | 34 | — | 34 | 692 | 48 ½ | — | 740 ½ |
| 28 | 2 | — | 30 | 37 | 3 | 40 | 20 | 8 | 28 | 46 | — | 46 | 18 | 2 | 20 | 289 | 19 | 2 | 310 |

NFANTES

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | — | — | 45 | 60 | — | 60 | 42 | — | 42 | 69 | — | 69 | 12 | — | 12 | 405 | 42 | — | 447 |
| 5 | — | — | 45 | 60 | — | 60 | 42 | — | 42 | 69 | — | 69 | 12 | — | 12 | 438 | 9 | — | 447 |
| 6 | 9 | — | 45 | 57 | 3 | 60 | 42 | — | 42 | 69 | — | 69 | 13 | — | 13 | 436 | 12 | — | 448 |

*Carmen Isasmendi.*

Secretaria

## Escuela de Aplicación — Departamento de Varones

| NOMBRES | Marzo | | Abril | | | Mayo | | | Junio | | | Julio | | | Agosto | | | Septiembre | | | Octubre | | | Nov. | | | Totales | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Clases que dió | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar | Clases que dió | Faltas justificadas | Clases que debió dar |
| Alcides Juárez ..... | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | - | - | - | — | — | — | — | 2 | | — | | - | - | - | — |
| Isaac Forcada ..... | 70 | 70 | 132½ | — | 132½ | 108½ | 11 | 119½ | 116½ | 5½ | 122 | 88½ | — | 88½ | 109½ | 2½ | 112 | 81 | 2 | 83 | 136 | 2½ | 138½ | 37 | | 87 | 879½ | 28½ | 903 |
| Liborio Matos ..... | 70 | 70 | 182½ | — | 132½ | 119½ | — | 119½ | 122 | -- | 122 | 85½ | 3 | 88½ | 112 | — | 112 | 83 | — | 83 | 124½ | 14 | 138½ | 34 | | 84 | 883 | 17 | 900 |
| Fernando Córdoba. | 70 | 70 | 132½ | — | 132½ | 116½ | 3 | 119½ | 122 | — | 122 | 83 | 5½ | 88½ | 112 | — | 112 | 77½ | 5½ | 83 | 134 | 4½ | 138½ | 38 | — | 88 | 885½ | 18½ | 904 |
| Carmen Aramayo.. | 70 | 70 | 127 | 5½ | 132½ | 113½ | 6 | 119½ | 122 | — | 122 | 81 | 7½ | 88½ | 78½ | 88½ | 112 | 58 | 2½ | 55½ | 135½ | 3 | 138½ | 34 | — | 84 | 809½ | 63 | 872½ |
| Azucena Oliva.... | 58 | 58 | 107 | — | 107 | 91 | 4½ | 95½ | 96 | — | 98 | 71½ | — | 71½ | 88½ | 14½ | 98 | 51½ | 15½ | 67 | 111½ | -- | 111½ | 31 | — | 81 | 703 | 84 | 787½ |
| Delicia López..... | 58 | 58 | 102½ | 4½ | 107 | 95½ | — | 95½ | 98 | — | 98 | 67 | 4½ | 71½ | 98 | — | 98 | 62 | 5 | 67 | 111½ | — | 111½ | 28 | — | 28 | 720½ | 14 | 784½ |
| Prediliana Santillán | 58 | 58 | 107 | — | 107 | 91 | 4½ | 95½ | 98 | — | 98 | 71½ | — | 71½ | 91½ | 6½ | 98 | 51½ | 15½ | 67 | 94 | 4 | 98 | 29 | — | 29 | 691½ | 30½ | 722 |
| Adela Castro..... | — | — | — | — | — | 107½ | 1 | 108½ | 108½ | 13½ | 122 | 87 | 1½ | 88½ | 101½ | 10½ | 112 | 57½ | 18 | 75½ | 115 | 9½ | 138½ | 29 | 3 | 32 | 606 | 57 | 663 |

*Cármen Isasmendi.*
Secretaria

## Faltas de asistencia de alumnas maestras

| NOMBRES | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Totales | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Francisca Díaz | 1/2 | — | 2 | — | 1 | — | 1 1/2 | 1/2 | — | 5 1/2 | |
| 2 Clarisa Dosa | 4 1/2 | — | — | — | — | 1 | 2 | — | 1 | 8 1/2 | |
| 3 Matilde Torino | 1 | 5 1/2 | — | — | — | — | 1 | — | — | 7 1/2 | |
| 4 Mercedes Alvarado | 4 | 4 1/2 | 7 | 3 | 2 | 1 1/2 | — | — | — | 21 | Becada |
| 5 Elisa Gutiérrez | 14 | 24 | — | — | — | 1/2 | 1 1/2 | — | — | 40 | — |
| 6 Mercedes de la Cuesta | 1 | 1/2 | — | 1 | — | 1 1/2 | 3 | 1/2 | 1 | 8 1/2 | Becada |
| 7 Tadea Guzmán | 14 | 10 | 2 | — | — | 1/2 | 3 | — | — | 29 1/2 | — |
| 8 Margarita López | 3 | 3 | 2 | 2 | 1 | 5 | 1 1/2 | 1 1/2 | 1 | 25 | Becada |
| 9 Gabriela Toranzos | 1 | 2 | — | 9 | | 3 | 2 | 1 | — | 18 1/2 | » |
| 10 Isolina Vera | 2 1/2 | — | 2 | — | — | — | 2 | — | — | 6 1/2 | » |
| 11 María Adet | — | 1 1/2 | 1 | 1 | — | 1 | 1/2 | — | — | 5 | — |
| 12 María Arce | — | 1 | 2 | — | 2 | 1 | 2 | — | 1 | 9 | Becada |
| 13 Lindaura Campos | — | 2 | — | | — 1/2 | 1 | 1 | 2 1/2 | 1 | 7 1/2 | — |
| 14 María Estrada | — | 1 | 1 | — | — | — | 4 | 1/2 | — | 6 1/2 | — |
| 15 Azunción Gutiérrez | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — |
| 16 Fanni Martínez | — | 1/2 | — | — | 4 | — | — | 1 | — | 5 1/2 | Becada |
| 17 Felisa Alvarado | — | 4 | 5 | 11 | 4 | 1 | — | 3 1/2 | — | 28 1/2 | — |
| 18 Carmen Villarruel | — | 1 1/2 | 1 | — | — | — | 1 1/2 | — | — | 4 | — |
| 19 Adela Zapata | — | 1/2 | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 1/2 | Becada |
| 20 Rosa Benítez | — | 4 1/2 | 9 | — | 3 | — | 3 1/2 | — | — | 20 | — |
| 21 Dolores Mendoza | — | 4 | 1 | — | — | 2 1/2 | 4 1/2 | 4 1/2 | — | 16 1/2 | Becada |
| 22 Emilia Pauna | — | 2 | 1 | 1 | — | 2 1/2 | 2 1/2 | 6 | — | 15 | — |
| 23 Azucena Adet | — | 1 | 2 | — | — | 1/2 | 2 | — | 1/2 | 6 | Becada |
| 24 Elvira Bavio | — | 1/2 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 1/2 | » |
| 25 María Iturbe | — | 3 1/2 | 2 | 1 | — | 2 | 5 | 5 | 1/2 | 19 | » |
| 26 María F. López | — | 1/2 | 4 | — | 4 | — | 3 1/2 | — | — | 12 | — |
| 27 Waldina Villarruel | — | 2 | 1 | 3 | — | — | 1 1/2 | 1 1/2 | — | 9 | Becada |

(*Continuación*)

| | NOMBRES | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Totales | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | Amelia Estrada | — | 1 | — | 1 | — | | 1 | — | — | 3 | Becada |
| 29 | Corina Martínez | — | 3 | — | 3 | — | 1 1/2 | 4 1/2 | — | — | 12 | — |
| 30 | María Eguren | — | — | 2 | 1 | 1 | 1/2 | 1 1/2 | 4 | — | 10 | — |
| 31 | María Baissac | — | — | 1 | 1 | — | — | 2 1/2 | 1/2 | — | 5 | — |
| 32 | Margarita Bavio | — | — | 2 | 1 | 2 | — | — | 2 1/2 | 2 | 9 1/2 | Becada |
| 33 | Genoveva Fassola | — | — | 2 | — | 1 | — | — | — | — | 3 | » |
| 34 | Emilia Wierna | — | — | 1 | — | 1/2 | 8 | — | 1/2 | — | 10 | » |
| 35 | Romelia Silva | — | — | — | 2 | — | — | 2 | — | — | 4 | — |
| 36 | Antonia Armonía | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — |
| 37 | Eufemia Tamayo | — | — | — | — | 1/2 | 2 | 1 1/2 | 1/2 | — | 4 1/2 | Becada |
| 38 | Feliciana Gutiérrez | — | — | — | — | 8 | 4 | — | — | — | 7 | » |
| 39 | Juana Murúa | — | — | — | — | 1/2 | 1 | 1 | — | — | 2 1/2 | » |
| 40 | Hevelia Lepers | — | — | — | — | — | 1/2 | — | — | — | 1/2 | — |
| 41 | María Giménez | — | — | — | — | — | 1/2 | — | 1 | — | 1 1/2 | Becada |
| 42 | Irene Fernández | — | — | — | — | — | 2 | - | 2 1/2 | — | 4 1/2 | » |
| 43 | Artemia Martínez | — | — | — | — | — | 1/2 | 4 1/2 | 4 | — | 9 | » |
| 44 | Aurelia Castello | — | — | — | — | — | — | 8 1/2 | 4 | — | 7 1/2 | — |
| 45 | Mariana Flores | — | — | — | — | — | — | 8 1/2 | 2 | — | 10 1/2 | — |
| 46 | Rosa Martínez | — | — | — | — | — | — | 1/2 | — | — | 1/2 | — |
| 47 | Celmira Moreno | — | — | — | — | — | — | 1/2 | — | — | 1/2 | — |
| 48 | María Mendoza | — | — | — | — | — | — | 2 1/2 | — | — | 2 1/2 | — |
| 49 | Rosa Peyret | — | — | — | — | — | — | 2 | 1 | — | 3 | — |
| 50 | Carmen Zambrano | — | — | — | — | — | — | — | 1/2 | — | 1/2 | — |
| 51 | Elena Segovia | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | 7 | Becada |
| 52 | Candelaria Sosa | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | » |

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria.

**Asistencia media durante el año**

CURSO NORMAL

| FECHAS | NÚMERO DE MATRICULADOS | | | | ASISTENCIA MEDIA | | | | Total de asistencia media mensual | Días hábiles en el mes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | 1er año | 2º año | 3er año | 4º año | | |
| Marzo ..... | 23 | 14 | 13 | 11 | 22.14 | 11.50 | 11.71 | 10.78 | 56.13 | 14 |
| Abril ..... | 23 | 15 | 12 | 11 | 21.62 | 11.76 | 11.37 | 10.75 | 55.50 | 24 |
| Mayo ..... | 23 | 14 | 12 | 11 | 21.62 | 11.67 | 11.45 | 10.76 | 55.50 | 21 ½ |
| Junio ..... | 22 | 15 | 12 | 11 | 21.81 | 14.22 | 11.68 | 10.40 | 58.11 | 22 |
| Julio ..... | 22 | 15 | 12 | 11 | 21.50 | 11.25 | 11.56 | 10.12 | 54.43 | 16 |
| Agosto..... | 22 | 15 | 12 | 11 | 21.77 | 14.59 | 10.95 | 10.54 | 57.85 | 22 |
| Septiembre.... | 22 | 15 | 12 | 11 | 19.33 | 13.66 | 10.75 | 9.03 | 53.67 | 15 |
| Octubre..... | 22 | 15 | 12 | 11 | 21.76 | 14.20 | 11.28 | 10.60 | 57.84 | 25 |
| Noviembre.... | 22 | 15 | 12 | 11 | 21.80 | 14.20 | 11.25 | 11 — | 58.25 | 4 |

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria.

## Escuela de Aplicación

### DEPARTAMENTO DE NIÑAS

| FECHAS | NUMERO DE MATRICULADAS | | | | | | ASISTENCIA MEDIA | | | | | | TOTAL DE ASISTENCIA MEDIA MENSUAL | Dias hábiles en el mes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1er Grado | 2º Grado | 3er Grado | 4º Grado | 5º Grado | 6º Grado | 1er Grado | 2º Grado | 3er Grado | 4º Grado | 5º Grado | 6º Grado | | |
| Marzo | 98 | 54 | 90 | 48 | 37 | 34 | 72.32 | 41.28 | 76.71 | 37.50 | 29.46 | 25.14 | 282.41 | 14 |
| Abril | 98 | 58 | 89 | 48 | 38 | 34 | 65.36 | 42.15 | 68.36 | 36.— | 29.02 | 26.16 | 267.05 | 24 |
| Mayo | 89 | 54 | 84 | 44 | 37 | 31 | 60.28 | 41.45 | 67.52 | 34.95 | 26.97 | 25.90 | 256.97 | 21 ½ |
| Junio | 89 | 53 | 87 | 45 | 36 | 31 | 59.65 | 42.45 | 71.52 | 37.— | 29.40 | 23.59 | 263.61 | 22 |
| Julio | 84 | 53 | 86 | 41 | 34 | 29 | 56.10 | 37.38 | 68.72 | 34.07 | 28.23 | 23.46 | 242.96 | 16 |
| Agosto | 79 | 53 | 87 | 43 | 34 | 28 | 62.01 | 42.36 | 74.31 | 36.68 | 29.61 | 23.43 | 268.40 | 22 |
| Septiembre | 79 | 52 | 88 | 43 | 34 | 28 | 55.46 | 42.46 | 68 33 | 38.46 | 26.33 | 22.66 | 248.70 | 15 |
| Octubre | 78 | 50 | 87 | 43 | 34 | 28 | 57.66 | 47.60 | 81.14 | 35.08 | 28.34 | 22.84 | 262.66 | 25 |
| Noviembre | 78 | 50 | 86 | 40 | 34 | 28 | 61.12 | 44.25 | 75.18 | 37.50 | 30.25 | 21.50 | 269.75 | 4 |
| **DEPARTAMENTO DE VARONES** | | | | | | | | | | | | | | |
| Marzo | 107 | 52 | 97 | 30 | 29 | 24 | 89.61 | 45.64 | 81.99 | 24.92 | 23.35 | 21.57 | 275.08 | 14 |
| Abril | 111 | 54 | 100 | 30 | 26 | 24 | 74.14 | 44.45 | 81.53 | 27.12 | 24.91 | 20.80 | 272.95 | 24 |
| Mayo | 100 | 53 | 97 | 30 | 29 | 23 | 74.61 | 46.28 | 79.01 | 29.04 | 27.33 | 18.92 | 275.19 | 21 ½ |
| Junio | 102 | 51 | 98 | 32 | 29 | 21 | 78.42 | 38.70 | 82.74 | 28.72 | 26.61 | 19.64 | 274.83 | 22 |
| Julio | 101 | 50 | 98 | 32 | 29 | 21 | 74.02 | 40.06 | 66.75 | 28.15 | 26.06 | 17.19 | 252.23 | 16 |
| Agosto | 95 | 50 | 95 | 32 | 29 | 19 | 95.70 | 40.18 | 65.47 | 28.04 | 26.02 | 17.71 | 253.12 | 22 |
| Septiembre | 95 | 50 | 96 | 32 | 30 | 19 | 69.06 | 40.20 | 59.03 | 26.86 | 25.60 | 15.— | 229.75 | 15 |
| Octubre | 94 | 50 | 92 | 32 | 30 | 18 | 75.52 | 40.50 | 77.56 | 27.36 | 25.96 | 16.90 | 283.90 | 25 |
| Noviembre | 90 | 48 | 85 | 30 | 29 | 18 | 77.75 | 48.75 | 79.38 | 30.— | 27.75 | 16.36 | 275.— | 4 |
| **JARDÍN DE INFANTES** | | | | | | | | | | | | | | |
| Marzo | 17 | 20 | — | — | — | — | 14.45 | 14.63 | — | — | — | — | 29.08 | 11 |
| Abril | 19 | 22 | — | — | — | — | 10.40 | 18.90 | — | — | — | — | 29.30 | 22 |
| Mayo | 25 | 20 | — | — | — | — | 11.69 | 12.68 | — | — | — | — | 24.37 | 19 |
| Junio | 17 | 16 | — | — | — | — | 7.20 | 10.10 | — | — | — | — | 17.30 | 20 |
| Julio | 26 | 18 | — | — | — | — | 13.56 | 12.21 | — | — | — | — | 25.77 | 15 |
| Agosto | 30 | 25 | — | — | — | — | 19.05 | 15.78 | — | — | — | — | 34.83 | 20 |
| Septiembre | 20 | 27 | — | — | — | — | 11.42 | 18.15 | — | — | — | — | 29.57 | 13 |
| Octubre | 21 | 26 | — | — | — | — | 13.13 | 19.65 | — | — | — | — | 32.78 | 23 |
| Noviembre | 19 | 25 | — | — | — | — | 13.80 | 21.40 | — | — | — | — | 35.20 | 5 |

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria.

**Resultado de los exámenes del Curso Normal**

| ASIGNATURAS | 1er. AÑO | | 2º AÑO | | | 3er. AÑO | | | 4º AÑO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobadas | Totales | Aprobadas | Aplazadas | Totales | Aprobadas | Aplazadas | Totales | Aprobadas | Aplazadas | Totales |
| Pedagogía | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Idioma Patrio | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 11 | 1 | 12 | — | — | — |
| Historia | 22 | 22 | 14 | 1 | 15 | 11 | 1 | 12 | 10 | 1 | 11 |
| Geografía | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 10 | 1 | 11 |
| Matemáticas | 22 | 22 | 14 | 1 | 15 | 12 | — | 12 | — | — | — |
| Ciencias Naturales | 22 | 22 | 15 | — | 15 | — | — | — | — | — | — |
| Francés | 22 | 22 | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 10 | 1 | 11 |
| Dibujo | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 10 | 1 | 11 |
| Labores | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Economía Doméstica | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | 10 | 1 | 11 |
| Trabajo Manual | 22 | 22 | 15 | — | 15 | - | - | - | — | — | — |
| Música | 22 | 22 | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | — | — | — |
| Historia Natural | — | — | — | — | - | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Física | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Química | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Francés ó Inglés | — | — | 15 | — | 15 | 12 | — | 12 | — | — | — |
| Práctica | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | 11 | — | 11 |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 1 | 11 |
| Instrucción Moral y Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 | — | 11 |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 1 | 11 |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 1 | 11 |
| Geometría | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 1 | 11 |
| Algebra | — | — | — | — | — | 12 | — | 12 | — | — | — |

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria.

**Resultado de los exámenes de la Escuela de Aplicación**

DEPARTAMENTO DE NIÑAS

| GRADOS | Alumnas asistentes en fin de año | Alumnas que rindieron examen | Alumnas que no se presentaron | Con ascenso | Aplazadas | Sin ascenso |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er Grado Inferior..... | 36 | 24 | 12 | 20 | 3 | 1 |
| 1° » Superior.. ..... | 42 | 42 | — | 37 | 4 | 1 |
| 2° » ..... .... ... | 50 | 48 | 2 | 32 | 8 | 8 |
| 3er » Inferior..... | 42 | 38 | 4 | 29 | — | 9 |
| 3° » Superior. ..... | 44 | 42 | 2 | 40 | 1 | 1 |
| 4° » ..... | 40 | 39 | 1 | 34 | 3 | 2 |
| 5° » ..... . ..... | 34 | 29 | 5 | 25 | 3 | 1 |
| 6° » ..... | 28 | 25 | 3 | 23 | 1 | 1 |
| Totales..... | 316 | 287 | 29 | 240 | 23 | 24 |

DEPARTAMENTO DE VARONES

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1er Grado Inferior.. ... .. | 42 | 37 | 5 | 27 | 1 | 9 |
| » » Superior..... | 48 | 47 | 1 | 37 | 2 | 8 |
| 2° » ..... . .. | 48 | 46 | 2 | 31 | 8 | 7 |
| 3er » Inferior.. ... . | 45 | 45 | — | 36 | 3 | 6 |
| » » Superior... .. | 41 | 40 | 1 | 34 | 5 | 1 |
| 4° » ..... ..... | 32 | 30 | 2 | 24 | 3 | 3 |
| 5° » ..... | 29 | 28 | 1 | 23 | 1 | 4 |
| 6° » .... ..... | 18 | 18 | — | 15 | 2 | 1 |
| Totales..... | 303 | 291 | 12 | 227 | 25 | 39 |

*Carmen Isasmendi.*
Secretaria.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE CÓRDOBA

Córdoba, Febrero 28 de 1903.

*A S. E. el Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernández.*

Cumplo con el deber de elevar á la consideración de V. E. el informe anual de esta Escuela correspondiente al año 1902.

Los datos sobre el número de alumnos de todo el Establecimiento, de los habidos en cada grado y curso y de su asistencia y aprovechamiento se encuentran en los cuadros que adjunto.

Plan de estudios—Observaciones, etc. . . —

Excuso hacer observaciones sobre el Plan de estudios en vigencia el año ppdo., por haber sido substituído ya por el últimamente dictado.

A los textos que se usan en el Establecimiento y cuya lista he adjuntado en los informes anteriores, hay que agregar los siguientes recientemente adoptados: Higiene— por D. M. Benítez— 1º y 2º Libro de Francés— por Berlitz.

Nada tengo que agregar á lo manifestado en mis ininformes anteriores, sobre el cuerpo docente de esta Escuela á la que, en su gran mayoría, prestan desde hace varios años sus servicios, y sobre el único elemento nuevo, la Srta. Margarita Hughes, profesora de Inglés nombrada últimamente, no puedo emitir un juicio exacto, por haber desempeñado muy poco tiempo la cátedra, á causa de su mala salud, lo que la obligó á estar casi todo el año alejada de su puesto y con suplente.

Lo que no puedo dejar de mencionar, es la actitud asumida por el personal docente de esta Escuela, en los momentos difíciles para ella, el año ppdo., cuando por no alcanzar la renta acordada por la Provincia y teniendo que cambiar de casa, no se encontraba ninguna que sirviera, por la suma con que se contaba; teniendo por esta causa que estar por espacio de dos meses sin funcionar las clases. En tales circunstancias un grupo del personal docente, al que luego se le adhirió la gran mayoría de los demás miembros, se ofreció á esta Dirección, espontánea y generosamente, para formar de su peculio la renta que faltaba, ofrecimiento que acepté gustosa y que tanto honra á este personal y á esta Escuela por los sentimientos que pone de manifiesto, existen entre sus elementos y para con ella, y que por su oportunidad vino á salvar la situación, pues contando con este apoyo resolví tomar la única casa que en esos momentos salvaba todos los inconvenientes y que no se había podido tomar antes, porque su subido precio, me imposibilitaba para hacerlo, con la renta que contaba. Sinembargo pronto dejé de hacer uso del apoyo ofrecido, porque V. E. tuvo á bien conceder á esta Escuela, la suma solicitada por esta Dirección y destinada á completar la renta necesaria para los alquileres de las casas.

### Local—su capacidad—estado de conservación—Observaciones, etc.

Una de las casas que se tomó cuando por orden del Departamento de Ingenieros de la Provincia, se dejó, por su peligroso estado, la que teníamos, es de construcción bastante moderna, está en excelentes condiciones de conservación y su situación es inmejorable; pero su capacidad y condiciones higiénicas, muy buenas para ser habitadas por una familia, están muy lejos de satisfacer las necesidades y exigencias en el sentido indicado, de un establecimiento de este género. La otra casa que ocupamos, situada á una cuadra de distancia, lo que como comprenderá el Sr. Ministro tiene muchos y grandes inconvenientes, es de construcción antigua, y á pesar de las muchas modificaciones que he hecho hacer, tendientes á mejorar sus condiciones higiénicas, presenta bajo este punto de vista y el de su capacidad, lo mismos inconvenientes que la anterior, teniendo que agregar á esto que, según la opinión del miembro del Departamento de Ingenieros que,

á pedido de esta Dirección, vino á inspeccionar el edificio, casi todos sus techos ofrecen muy poca garantía de seguridad, razón por la cual voy á pedir al Gobierno de la Provincia, se ponga bajo la inmediata vigilancia de la oficina técnica mencionada.

A la casa ocupada por la E. de A. de Varones, situada á cinco cuadras de la en que está esta Dirección, se le puede aplicar lo que dejo dicho de la anterior. El estado de aseo de todas es bueno.

Lo que acabo de manifestar respecto de las casas ocupadas por la Escuela y los grandes inconvenientes con que se ha tropezado siempre que, por una ú otro causa, ha habido que cambíar de local, por las grandes dificultades con que nos hemos encontrado para hallar uno más ó menos apropiado, los muchos obstáculos con que por y para esto mismo, tropezamos el año pasado, que como he dicho en otro lugar obligaron á este Establecimiento á tener clausuradas sus clases por espacio de dos meses, las crecidas sumas que se gasta en alquileres sin mejorar por esto mucho en comodidad y en higiene y la perspectiva de que á medida que el tiempo pase, irán aumentándose las dificultades é inconvenientes mencionados, confirman la necesidad que hay de construir, lo antes posible, un edificio especial que reuna las comodidades y condiciones que un establecimiento como éste y de esta naturaleza reclama.

Me he extendido algo sobre este punto, porque lo considero de tal importancia, que creo que cuanto se diga y haga en el sentido de mejorar las condiciones del local que ha de ocupar una Escuela, no será nunca demasiado por ser él uno de los factores principales y que más influyen en el buen exito de la educacion y de la enseñanza.

Felizmente V. E. esta perfectamente penetrado de ello y es uno de sus buenos propósitos el de dotar á los establecimientos de enseñanza de edificios adecuados; habiendo en mis últimas gestiones hechas en este sentido, en favor de esta Escuela, tenido el honor de recibir del Sr. Ministro, la promesa de que en breve se construiría la casa para ella.

El Gabinete y laboratorio se encuentran regularmente provistos con las adquisiciones que todos los años hago con la pequeña suma destinada para dicho objeto por el presupuesto, las que unidas á los elementos que han existido, lo ensanchan poco á poco, habiendo que agregar á esto, algunos aparatos que por disposición del Sr. Ins-

pector Lugones, se trasladaron de la E. de Varones refundida á esta.

Con una parte de la partida para gastos generales que tengo destinada para la conservación y fomento de la Biblioteca, he continuado la suscripción á las siete publicaciones mencionadas en mi Memoria del año ppdo. y he adquirido las siguientes obras: «El espíritu de la educacion» (C. O. Bunge) «Quelques Pensées sur L'education» (por Jonhn Locke) «Educación industrial-Jeux et exercises Fhysiques (A. Picard) Pedagogía del Manual (Schmitt) «Atlantida» (D. Decoud) «Historia. de los Romanos» «Album Histórico» H. Argentina (M. G. Merou) «La Biblioteca.» que hacen un total de veinte volúmenes habiendo que agregar á éstos 3 Diccionarios en 4 tomos y tres obras poéticas.

El estado del mobiliario de la escuela de niñas es en general bueno, no así el de la de varones, el que reclama como ya lo he manifestado en varias ocasiones, una reparación en general.

Haría falta algo más de mobiliario, pero excuso pedirlo, por ahora, porque nos falta local para establecer independientemente algunas oficinas, así es que me limitaré á solicitar por el momento, tres ó cuatro docenas de sillas.

OPINIÓN DE LA DIRECCIÓN SOBRE LA CONVENIENCIA Ó INCONVENIENCIA DE CONSERVAR EL ESTABLECIMIENTO EL CARÁCTER QUE HOY TIENE, ETC.

Respecto á la opinión que tengo sobre el carácter que creo convenga á este Establecimiento, debo manifestar al Sr. Ministro, que, atendiendo á la situación geográfica de esta ciudad, convendría elevarlo á la categoría de E. de Profesoras, pero consultando la necesidades generales de la Provincia y de la Nación, creo debe conservar el carácter que hoy tiene.

Se han realizado durante el año, cuatro fiestas escolares públicas; con el objeto de conmemorar los grandes aniversarios patrios, la terminación del trabajo escolar en el Kindergarten y la entrega de diplomas á los alumnos que terminaron su carrera en 1901. Como siempre todas ellas estuvieron sumamente concurridas.

Dieron motivo para celebrar pequeñas reuniones, también, aunque de carácter privado, las cinco conferencias pedagógicas de los alumnos de 3° y 4° año, dadas ante miembros del personal docente del Establecimiento y los cursos normales reunidos.

Hemos llevado á cabo tres excursiones: una al Obser-

vatorio Astronómico, con alumnos del 4º año y las otras dos con los de 3º y 4º á la Usina del Gas y á las Aguas Corrientes. Todas ellas han sido hechas con objeto de hacer estudios y observaciones que amplien y hagan más sólida la instrucción dada en el aula; formando parte de estas excursiones los profesores de la materia Sr. Ingeniero José A. Ferreira y Dr. Juan José Vernazza, catedráticos de Matemáticas y de C. Naturales respectivamente, quienes concurrieron á objeto de dirigir las investigaciones y dar las explicaciones del caso, siendo secundados en la tarea por los empleados de los establecimientos visitados los Sres. Ingenieros Martínez, Farías, Pistonallo y el Sr. Magnin.

Me complazco en dejar constancia del comedimiento y buena voluntad, para con esta escuela, manifestada en los casos arriba mencionados, por los Señores antes citados, así como la del Sr. Intendente Municipal, Ingeniero D. Angel Machado, quien además de conceder el permiso necesario para visitar el establecimiento de su dependencia tuvo la deferencia de esperarnos en él, poniendo además á disposición de esta Dirección, los coches de tramways que se necesitaron para llevar y traer á las alumnas.

Dejando ligeramente reseñada la labor realizada en esta Escuela el año ppdo. saluda al Sr. Ministro con su mas distinguida consideración.

*Trinidad Moreno.*

## Escuela Normal Nacional de Maestras de Córdoba

N° 1

CUADRO DEL NÚMERO DE ALUMNOS DEL ESTABLECIMIENTO Y ASISTENCIA MEDIA ANUAL.—1902.

| | Inscriptos | Asistencia media anual |
|---|---|---|
| Curso Normal | 119 | 105 |
| Escuela de Aplicación de Niñas | 337 | 277 |
| Escuela de Aplicación de Varones | 343 | 288 |
| Jardín de Infantes | 50 | 43 |
| Total | 849 | 713 |

N° 2

CUADRO DEL NÚMERO DE ALUMNOS EN CADA AÑO DE ESTUDIOS, ASISTENCIA MEDIA EN LOS MISMOS Y NÚMERO DE ALUMNOS QUE HAN TERMINADO SUS ESTUDIOS.

| | Inscriptos | Asistencia media anual |
|---|---|---|
| 1er. Año Normal | 31 | 29 |
| 2o. » » | 39 | 32 |
| 3er. » » | 25 | 22 |
| 4o. » » | 24 | 22 |
| Total | 119 | 105 |
| Núm. de alumnos que han terminado sus estudios | 23 | — |

*María Haydée Bustos*
Secretaria.

## Escuela Normal Nacional de Maestras de Córdoba

### Nº 3

CUADRO DEL NÚMERO DE ALUMNOS APROBADOS, APLAZADOS Y REPROBADOS.—1902

| CURSO NORMAL | Aprobados | Aplazados | Reprobados | ESCUELA DE APLICACIÓN | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | MUJERES | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | VARONES | Aprobados | Aplazados | Reprobados |
| 1er. Año..... | 20 | 5 | — | 1er. Grado..... | 55 | — | 22 | 1er. Grado..... | 54 | — | 15 |
| 2º. » ..... | 39 | 4 | — | 2º. » ..... | 61 | — | 16 | 2º. » ..... | 68 | — | 19 |
| 3er. » ..... | 19 | 1 | — | 3er. » ..... | 29 | 6 | — | 3er. » ..... | 35 | 9 | 8 |
| 4º. » ..... | 23 | 1 | — | 4º. » ..... | 18 | 11 | 4 | 4º. » ..... | 18 | 2 | 16 |
| | | | | 5º. » ..... | 10 | 20 | 2 | 5º. » ..... | 6 | 7 | 5 |
| | | | | 6º. » ..... | 19 | 4 | — | 6º. » ..... | 10 | 5 | 2 |
| Total..... | 101 | 11 | — | Total..... | 192 | 41 | 44 | Total..... | 191 | 23 | 67 |

*María Haydée Bustos*
Secretaria.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE SAN JUAN

San Juan, Febrero 14 de 1903.

*Á S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación, Doctor Juan R. Fernandez.*

Excmo. Señor:

Elevo á la consideración de V. E. la memoria anual del Establecimiento que dirijo. Adjunto á ella las presentadas por los Regentes de ambos departamentos de aplicación, referentes á sus respectivas reparticiones.

Dejando así cumplido este deber, saludo al Señor Ministro con la consideración que se merece.

*Antonia Naggi.*
*Antonia Galaburrí.*
Secretaria

---

La apertura de las clases tuvo lugar el 10 de Marzo y no el primer Lúnes como es reglamentario, según disposición del Señor Ministro, con un total de 762 alumnos distribuídos así: Curso de Aplicación de Niñas: 367, departamento de Varones anexo: 314, Kindergarten: 81.

El Curso Normal comenzó de una manera definitiva el 18, con un total de 55 alumnas y digo así, porque á pesar de no conocerse con anterioridad los programas á que debían sujetarse, las alumnas concurrían en la segunda sección del día á recibir las clases prácticas.

La asistencia en general ha sido buena, especialmente en el Curso Normal, donde no se ha admitido otro justificativo de ausencia que el certificado médico. En la Es-

cuela de Aplicación no ha sucedido lo mismo en los meses de Junio y principio de Julio, motivado por la epidemia del sarampión, por cuya razón se clausuraron las clases hasta el 1° de Agosto según lo ordenó V. E. Expreso á continuación el cuadro general de asistencia del Curso Normal que comprueba lo dicho anteriormente.

**Curso Normal**

| Alumnas inscriptas | Asistencia media | Observaciones |
|---|---|---|
| Marzo..... 55 | 50.70 | Comenzaron las clases el 18 |
| Abril.....56 | 53.47 | |
| Mayo..... ..... ..56 | 52.54 | |
| Junio.....56 | 52.17 | |
| Julio..... | — | Se clausuraron las clases el 5 |
| Agosto..... ..... ..56 | 48.87 | |
| Septiembre.....57 | 52.06 | |
| Octubre.....50 | 48.96 | |
| Noviembre .....50 | 44.91 | |

Como se ve el número de inscriptas sufrió una disminución en el transcurso del año, motivada la mayoría de ellas por el conocimiento arraigado de su mala preparación para las pruebas finales, sólo una de ellas, alumna de IV año se vió obligada á retirarse víctima de una grave enfermedad que la imposibilitaba seguir estudiando como es del conocimiento de V. S. según comunicaciones enviadas oportunamente á ese Ministerio.

NÚMERO DE ALUMNAS QUE HAN TERMINADO SUS ESTUDIOS

De las cuatro alumnas que componían el IV año, sólo tres han podido terminar sus estudios y dos de ellas con clasificaciones sumamente satisfactorias lo que revela su muy buena preparación, compensando ésto el reducido número de Maestras recibidas este año. La señorita Carmelina Carrizo que durante el año había demostrado bue-

nas aptitudes para el estudio y que á juzgar por las clasificaciones mensuales hubiera alcanzado un buen resultado en sus exámenes, pudiendo tener como las demás el título anhelado, no pudo ver realizadas sus aspiraciones por habérselo impedido un ataque violento que la obligó á dejar los estudios.

## Resultado general de los exámenes del Curso Normal en 1902.

Las pruebas finales han sido en general muy satisfactorias como lo comprueba el reducido número de aplazadas expresado en el cuadro adjunto.

El examen oral á que han sido sometidas las alumnas como último término, sólo ha servido para probar competencia y juicio de profesores y no de alumnas, y digo así, porque se ha observado que en ciertas materias las clasificaciones del examen oral han sido casi iguales á los términos medios del año, lo que prueba, que las alumnas estaban bien preparadas y que el profesor ha tenido criterio para clasificarlas, mientras que en otras materias resultaban muchas alumnas aplazadas en el examen oral y apesar de esto obtenían un promedio de regular ó bueno por las altas clasificaciones del año siendo fácil deducir lo que esto prueba.

Creo que este mal podría remediarse en parte exigiendo para poder pasar á un nuevo curso el dividendo triple del cociente y no la aproximación y en cambio en el examen oral, aceptar la clasificación de la mayoría y no de uno como ahora se hace porque resulta que un profesor de los tres que forman la comisión por causas muy distintas, da una clasificación mayor ó menor de la que la prueba merece prevaleciendo sobre las otras dos tal vez iguales y que por lo tanto revelan el verdadero juicio. Estas observaciones que me permito hacer, son dictadas por la experiencia adquirida al asistir á la mayoría de los escrutinios de las comisiones examinadoras y que redundan siempre en perjuicio de las alumnas.

Las materias en que los resultados han sido mejores son: Pedagogía de III y IV año, Francés, Moral, Instrucción Cívica, Historia y Geografía, Botánica, Zoología, Física y Química.

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES DEL CURSO NORMAL EN 1902.

| AÑO | Número de inscriptas | Aprobadas | Aplazadas | Ausentes |
|---|---|---|---|---|
| IV | 4 | 3 | — | 1 |
| III | 10 | 10 | — | — |
| II | 14 | 11 | 3 | — |
| I | 20 | 19 | 1 | - |

DISCIPLINA

En general ha sido buena; sinembargo, se ha resentido en el Curso Normal de una demasiada familiaridad entre las alumnas y la Vicedirectora, directamente encargada de ella, falta que atribuyo á la poca experiencia de la señora mencionada, pues este es el primer año que se dedica al ejercicio del magisterio en un puesto directivo, donde es necesario una preparación sólida y un carácter disciplinario, sino experimentado, para obtener la mayor cantidad de buenos resultados; espero que con el tiempo y buena voluntad por parte de la interesada, podrá gozar del éxito apetecido. En el Curso de Aplicación se ha notado una ligera diferencia respecto á los años anteriores, motivada por la falta de toldos en los patios por donde las niñas deben pasar terminadas las horas de clase para retirarse á sus casas; esto ha sido causa de que el sol, el viento ó las lluvias impidiesen que las alumnas se formasen en el patio como lo acostumbraban antes de salir, ocasionando como es de suponerse, una leve indisciplina que se hace presente por el hábito á que hemos llegado de observar fuera de los recreos, á ese mundo viviente como pequeñas avispas encerradas aún en sus capullos.

PERSONAL DOCENTE

Si las acciones van siempre contrapesadas por sus correspondientes reacciones, en el año que termina he tenido la satisfacción de observar que el esfuerzo particular

de cada profesor aunado al de los demás, ha producido una resultante única, preparada ha mucho por la Dirección, pero que egoismos particulares nacidos del seno mismo del cuerpo docente ó íntimamente unidos á él lo habían impedido, como bien lo sabe ese Ministerio.

El Personal del Departamento de niñas está próximo á obtener el verdadero nombre de cuerpo docente, pues cada miembro representa en realidad una parte de un todo armónico cuya labor aunque compleja se dirije á un mismo fin; no quiero decir por esto que falte una excepción, la hay, pero este contraste hace más resaltante la solidaridad de la mayoría y no consigue interrumpirla, como un cielo despejado no puede ser empañado por la oscuridad de una nubecilla. Por lo que se refiere al Departamento de varones, siento que mí opinión no sea un complemento á la vertida anteriormente y aunque mí queja no se refiere al personal íntegro, lo es al encargado de representarlo por su falta de capacidad para *querer* comprender las órdenes de la Dirección, viéndome en la necesidad de usar de energía para hacerlo volver en diferentes ocasiones, al campo de acción limitado por el Reglamento, como consta en diferentes notas existentes en el archivo de esta Escuela y en algunas observaciones refentes á asistencias. Estas faltas son de un carácter grave en virtud de que no pueden ser corregidas en el mismo momento en que ellas se producen, ó mejor aún, de no poder ser prevenidas por la distancia á que se encuentran los dos locales, lo que motiva la imposibilidad de poder vigilar diariamente dicho departamento; en virtud de esto el correctivo ha tenido á veces que aplicarse á la mayoría pues cuando la Dirección ha estado impuesta de lo que ocurría ya las órdenes invertidas, ó las opiniones desacertadas dimanadas del jefe directo que los regentea, se había esparcido en la mayoría del personal, en donde hay siempre algunos dispuestos á obedecer á lo que creen precisamente que es contrario á la Dirección. Estos inconvenientes podrían subsanarse fácilmente, dando al Departamento de varones una vida independiente bajo las órdenes de un director; pues la existencia de un Regente que á pesar de su título de profesor de Crítica Pedagógica nada tiene que ver con las clases prácticas del Curso Normal que ya ni existe, y con una dirección que tiene que cuidar ante todo el Departamento de niñas directamente á ella unida, trae por resultado una división de responsabilidades cuyo fin principal fracasa.

Respecto á la asistencia á clases del personal docente se ha resentido sobre todo por parte de las señoras empleadas, una de las cuales, maestra de grado, pidió permiso un mes antes del examen y en momentos de repaso; otra directora de Kindergarten, se ausenta casi al mismo tiempo qne la anterior, para no volver, ni á los exámenes como es del conocimiento de V. E. aparte de otras ausencias que motivaron la presencia de suplentes; y por último, dos señoras catedráticas que por su mala salud se han visto en la necesidad de estar suplidas en épocas del año escolar; la consecuencia de estas ausencias y la necesidad de suplentes, son bien conocidas por el Sr. Ministro y no puedo menos que anotarlas como grandes tropiezos en la marcha regular de una Escuela Normal de provincia.

Independiente de esto, debo hacer constar que hasta los profesores que siempre se han distinguido por su puntualidad, se han visto obligados á faltar á sus clases por unos días en este año, motivado por el desarrollo de la influenza que envolvió á profesoras y alumnos en los meses de Septiembre y Octubre.

Depués de lo anotado, fácil es comprender que sólo el esfuerzo de la mayoría ha podido dar el buen resultado á que hemos llegado según mi primera proposición de este capítulo.

Expreso á continuación el cuadro relativo á la asistencia general.

**Asistencia del personal docente del Curso Normal en 1902**

| | Nómina del personal | Puesto que desempeña | Marzo | | Abril | | Mayo | | Junio | | Julio | Agosto | | Sept. | | Octubre | | Noviemb. | | TOTAL DE ASISTENTES | TOTAL DE AUSENTES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | Asistieron | Ausentes | | |
| 1 | Antonia Nazzi | Directora | 79 | — | 143 | — | 137 | — | 131 | — | Feriado por resolución del Ministerio | 132 | — | 198 | — | — | — | 86 | — | 967 | — |
| 2 | Mercedes S. de Sánchez | Prof. de Pedag. Moral é I. Cívica | 6 | — | 35 | — | 32 | — | 31 | — | | 82 | — | 84 | — | — | — | 22 | — | 230 | — |
| | » | Vice-Directora | 79 | — | 143 | — | 137 | — | 131 | — | | 126 | 6 | 138 | 6 | 149 | 1 | 87 | 1 | 940 | 7 |
| 3 | Ernestina E. de Aulino | Profesor de Pedagogía | 8 | — | 30 | — | 36 | — | 36 | — | | 34 | 2 | 36 | 3 | 40 | — | 24 | — | 267 | 2 |
| 4 | Lucía Fernández | Prof. de idioma patrio y literatura | 8 | — | 29 | 2 | 22 | 7 | 25 | 3 | | 24 | 2 | 26 | 3 | 30 | 3 | 18 | — | 182 | 20 |
| | » | » | 8 | — | 27 | 2 | 27 | 2 | 27 | 1 | | 24 | 4 | 27 | 2 | 30 | 1 | 19 | 2 | 196 | 14 |
| 5 | Elvira R. de Rüppel | Profesora de Dibujo | 10 | — | 30 | 1 | 26 | 1 | 26 | — | | 29 | 2 | 35 | 4 | 37 | 2 | 15 | 4 | 205 | 12 |
| 6 | María de Bustos | Profesora de Historia y Geografía | 10 | 2 | 32 | 1 | 37 | — | 33 | — | | 30 | 2 | 28 | 4 | 33 | — | 19 | 1 | 223 | 12 |
| | » | » | 9 | — | 40 | 1 | 37 | — | 34 | — | | 36 | — | 36 | 1 | 41 | — | 24 | — | 258 | 4 |
| 7 | Isabel Nazzi | Prof. de Ciencias Físico Naturales | 16 | — | 51 | — | 50 | — | 50 | — | | 48 | — | 49 | — | 50 | — | 33 | — | 345 | — |
| | » | Bibliotecaria | — | — | 52 | — | 48 | — | 48 | — | | 48 | — | 50 | — | 54 | — | 32 | — | 334 | — |
| 8 | Noé Quiroga | Profesora de Matemáticas | 10 | — | 45 | — | 41 | 2 | 38 | 1 | | 40 | — | 38 | 2 | 45 | — | 24 | 3 | 276 | 6 |
| 9 | Ramón W. Ayala | » | 6 | — | 22 | 1 | 18 | 2 | 19 | 1 | | 18 | 2 | 20 | 1 | 22 | 1 | 13 | 1 | 129 | 9 |
| 10 | Arturo Larroche | Profesora de Francés | 10 | — | 30 | — | 30 | — | 35 | 3 | | 36 | — | 34 | 3 | 39 | — | 24 | — | 256 | 6 |
| 11 | Isabel de Thierry | » Inglés | 12 | — | 44 | 6 | 46 | 2 | 46 | 4 | | 42 | 6 | 46 | 3 | 50 | 3 | 26 | 1 | 316 | 25 |
| 12 | Sofía de Klappenbach | Prof. de E. Doméstica y Labores | 9 | — | 37 | 2 | 40 | — | 30 | 5 | | 36 | — | 38 | — | 39 | 2 | 23 | — | 251 | 4 |
| 13 | Adriano de Ferramón | Profesora de Música | 20 | — | 46 | 2 | 46 | — | 40 | 6 | | 40 | 4 | 40 | 5 | 46 | 4 | 20 | — | 307 | 21 |
| 14 | Elena Q. de Márquez | Profesora de Ejercicios Físicos | 9 | 2 | 36 | — | 32 | — | 30 | 3 | | 30 | 2 | 32 | 2 | 30 | 6 | 22 | — | 220 | 14 |
| 15 | Adelaida Salas | Profesora de Trabajo Manual | — | — | 8 | — | 22 | 1 | 28 | 1 | | 24 | — | 21 | 4 | 28 | — | 17 | — | 128 | 6 |
| 16 | Antonia Galaburri | Secretaria | — | — | — | — | — | — | — | — | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 17 | Rosario Ruiz | Profesora de Crítica Pedagógica | 13 | — | 48 | — | 45 | — | 41 | — | | 42 | — | 40 | — | 49 | — | 30 | — | 307 | 12 |

## Planes de estudios y programas

La mayoría de los programas han sido terminados, á pesar del mes en que la Escuela estuvo clausurada por la epidemia del sarampión: los que no han podido concluirse son aquellos que, como la Instrucción Cívica, la Anatomía, Fisiología é Higiene además de su extensión deben ser dadas en una ó dos horas semanales, dejándose sentir en el plan esta imperiosa necesidad de reducir el trabajo ó en cambio aumentar las horas asignadas á estas materias. El carácter práctico que la enseñanza debe llevar, no ha sido descuidado un solo momento por el personal aconsejado por la Dirección; sinembargo, podría hacerse mucho más si los programas fueran más reducidos, llenando el verdadero deseo de formar no sólo maestras que enseñen, sino mujeres que piensen y madres que eduquen. Para llenar el primer fin, se ha hecho practicar á las alumnas maestras en las escuelas provinciales, donde por la escasez de material escolar, se ven obligadas á enseñar con ingenio económico; en cuanto á lo segundo ha contribuido poderosamente la enseñanza práctica de las Ciencias é Higiene, de la Moral aplicada á casos prácticos y el festejo de las fiestas patrias que aunque íntimas son de satisfacción para las alumnas que después de recordar en la Escuela el aniversario de la fecha, van presurosas á hacer benéficas visitas á los asilos, dejando allí el pequeño grano que unido á los otros forman la gran montaña que defiende á los infelices del aquilón feroz de la miseria.

## Mobiliario biblioteca y gabinete

Si es cierto que el mobiliario escolar sujeto á condiciones higiénicas es de beneficio para la salud del alumno, me duele tener que decir que el de esta escuela es un verdadero mal, que en nada atiende al que lo va á usar sino á las circunstancias; así se ven en algunos salones bancos movibles que no pueden afirmarse por tener el piso de ladrillos desiguales, en otros, sillas de diferentes tamaños por carecer de bancos suficientes, pues año tras año van quedando algunos en pésimas condiciones de uso, mucho más cuanto que en San Juan faltan personas en-

tendidas en dichas composturas. Sería de desear el envío de una partida de cien bancos para reponer los gastados.

En cuanto á la Biblioteca solo se ha aumentado el número de libros con algunas obras de Sarmiento, pero debe advertirse que un número mayor aunque sería de grandes beneficios, no habría materialmente donde guardarlos: triste es decir que hasta los armarios faltan.

En cuanto al Gabinete, está bastante desprovisto; se siente la necesidad por lo menos de una colección zoológica, pues los cuadros no hablan sino de una manera vaga á la inteligencia de las alumnas que necesitan ver los animales en todos sus detalles, sobre todo tratándose de las clases inferiores á los cuales están menos familiarizados por cierto. Lo que puede decirse de los aparatos de física es que todos están encerrados en dos pequeños armarios; de aquí se deducirá su número. Estas deficiencias en el material escolar traen como consecuencia un trabajo doble en la enseñanza, perjudicial para el profesor por cuanto exige de él mayor labor y más tiempo.

### Necesidad de que la escuela mantenga el carácter que tiene

La escuela ha dado este año un gran paso, atrayendo hacia sí como centro común á esa serie de pequeños satélites llamados escuelas provinciales y que por tanto tiempo habían permanecido aisladas de este planeta al que estaban ligadas moralmente pero sin una unión real efectiva. Causa de ello ha sido principalmente una sociedad formada por iniciativa de esta Dirección teniendo por fines el disminuir en lo posible el grave mal que aqueja al personal provincial respecto al cobro de sus haberes, librándolas de la usura de los prestamistas, al mismo tiempo que la mutua ayuda en todo lo que el deseo y el positivismo permiten; además de esto, existen lazos estrechos que unen íntimamente ambos personales, pues las alumnas maestras practican en las escuelas provinciales y las alumnas de estas últimas concurren á la Escuela Normal para recibir sus lecciones de física y química en presencia de aparatos que componen nuestro gabinete y he aquí que se ha echado base á la gran familia que formará en adelante el Magisterio femenino de San Juan, el que siguiendo el camino iniciado, podrá dar con el tiempo resultados tanto mejores, cuanto más numerosa y consolidada se encuentre esta colectividad.

Pero la Escuela Normal no se ha olvidado de lo ajeno al Magisterio pues ha prestado su cooperación á las sociedades de Beneficencia y casas de huérfanos en la medida de sus fuerzas, llevando profesoras y alumnas con el rostro placentero y el sentimiento de lástima oculto, los elementos que servían para menguar en parte la tristísima situación de los necesitados. Hay aún casos aislados de cuyo bien no existen más constancia que la satisfacción de conciencia de la que lo hizo y el sentimiento de gratitud de quien lo recibió.

Si el personal de la escuela ha alcanzado este año su mayor grado de solidaridad, si ella se ha hecho extensiva al magisterio de la provincia y si la escuela llena no sólo su misión intelectual preparando maestras, sino también, la más noble cual es la moral y si esta institución hace las veces de datilero en medio de un desierto prestando sombra y frutos á los que á ellas quieran acogerse, justo es que mantenga el carácter que hasta aquí ha tenido para que ahondando cada vez más sus raíces constituya un apoyo cada vez más seguro en la continuidad de los años.

*Antonia Naggi.*

---

San Juan Diciembre 18 de 1902.

*A la Dirección de la Escuela Normal.*

De conformidad á la prescripción reglamentaria, cumplo con el deber de elevar á su consideración el informe adjunto, correspondiente al año escolar fenecido.

Saludo á Vd. muy atentamente

*P. C. Raumí.*

---

ESCUELA DE APLICACIÓN DE VARONES ANEXA

Por orden superior las clases se abrieron el 10 de Marzo en vez del primer lunes como manda el reglamento, pero su funcionamiento regular empezó recién á fines

de Abril á consecuencia de que, por orden de la dirección, debían esperarse nuevos programas, que no llegaron.

El número de alumnos con que se abrió la escuela fué de 329 cuya asistencia media del primer mes fué de 311.10 alumnos. Esta asistencia aumentó en Abril 315.26, para descender en Mayo á 295.66 y en Junio, á 295.15, á consecuencia de la epidemia reinante, el sarampión. Esto mismo motivó la suspensión de las clases en todo el resto de Julio después de las vacaciones hasta el 1° de Agosto, día en que se reanudaron las tareas sin que disminuyera sensiblemente el flagelo, con lo que se comprueba una vez más la ineficacia de la medida.

En este mes la asistencia media fué de 311.65, descendiendo en Septiembre y Octubre respectivamente á 307.61 y 304.92 para ascender en Noviembre á 312.66, sobre un total de 325 asistentes.

Las variantes no son realmente sensibles, no obedeciendo sinó á circunstancias normales; puede decirse, si se tienen en cuenta los desarreglos constantes de la niñez. Tampoco se han tomado medidas violentas para la mayor asistencia, á escepción de las establecidas por la dirección en las libretas de aplicación mensual que no es posible clasificárselas de tales.

---

Los exámenes principiaron el día indicado en el decreto respectivo, con la presencia de 17 alumnos en 6° grado, 34 en 5°, 45 en 4°, 45 en 3°, 43 en 2° A, 45 en 2 B, 43 en 1° A, y 40 en 1° B. Total 312 alumnos presentes.

El resultado ha sido el siguiente: en

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4° | —14 | Aprobados | y | 3 | aplazados | | |
| 5° | —12 | » | | 12 | aplazados | y | 10 reprobados |
| 6° | —33 | » | | 8 | » | » | 4 » |
| 3° | —28 | » | | 11 | » | » | 6 » |
| 2° | A—27 | » | | 9 | » | » | 7 » |
| 2° | B—36 | » | | 5 | » | » | 4 » |
| 1° | A—30 | » | | 6 | » | » | 7 » |
| 1° | B—30 | » | | 4 | » | » | 6 » |

Total 210 aprobados, 58 aplazados y 44 reprobados.

Creo que no hay dos opiniones contrarias á que los exámenes deben suprimirse, porque lejos de probar algo somete á alumnos y maestros á una verdadera tortura; quizás se daría un gran paso hacia la verdad, concretándolos á los alumnos que no han sido aprobados por el pro-

fesor, como satisfacción á los padres, pero nunca como una prueba concluyente.

---

Desde el año pasado, que se implantó el sistema de disciplina preventiva combinada con el de penitencias, prevaleciendo aquél en cuanto se refiere á la formación de hábitos, y el último para la graduación de las penitencias, no han existido mayores inconvenientes, ni tampoco ha habido necesidad de tomar medidas extremas.

---

Nada puedo agregar á lo ya informado sobre el personal docente que conceptúo bueno en general, empeñoso y de buena voluntad. Quizás una nueva distribución de los maestros en los grados, sea lo que más convenga, dado que el carácter y energías de cada uno deben ser adaptados al grado más próximo á aquellas manifestaciones. Por eso pienso que el Sr. Delgado debe dirigir el 4°, el Sr. Valenzuela el 5°, el Sr. Roldán el 6°, el Sr. Perramón el 3°, el Sr. Quiroga el 2° A. y el Sr. León el 2° B quedando las maestras Srtas. Villegas y Ceballos en los grados que dirigon actualmente.

La maestra de música que en un principio manifestóse bastante remisa ha mejorado un tanto.

El Sr. Profesor de Francés sigue un sistema inconveniente que jamás darále buen resultado en los grados donde la enseñanza debe ser elemental y más que todo práctica; la enseñanza de la gramática francesa, reglas, etc., viene más tarde.

---

El local como el mobiliario están ya muy deteriorados y continuarán en su destrucción si cuanto antes no se procede á hacerles una refacción: las pizarras murales como las ilustraciones ya no pueden usárselas, de puro viejas casi no sirven.

Los gabinetes que existían han sido todos trasladados al Colegio Nacional; de manera que tanto la física como la química se enseñan mal por falta de aparatos, elementos, etc.

---

La asistencia del personal ha sido regular, las substituciones muy contadas y no ha habido caso de tardanzas. La planilla mensual lo habrá demostrado á la dirección.

El plan de estudios y programas son defectuosos, y, tanto que cada día que pasa se hacen más imposibles.

---

El carácter de esta escuela es pura y exclusivamente el de las superiores, graduadas en la enseñanza que sostiene el Consejo Nacional y las provincias con el título de Escuelas Graduadas.

---

No terminaré este informe sin hacer mención de las conferencias, las que han interesado suficientemente al personal, á excepción de aquellos en que se trataron algunos puntos, que, por no ser bien concretados, atrayéronse la influencia superior demasiada digna, para anteponerse á la marcha regular de las cuestiones suscitadas. De estas conferencias nació la idea de las excursiones, de la formación de museos, de la adquisición de ilustraciones, etc., etc., que generalmente ha sido benéfica.

A mayor tiempo corresponderá mejor éxito; así lo esperamos.

*P. C. Raumi*

---

**Informe del Departamento de Aplicación —1902**

*Sta. A. Naggi, Directora de la Escuela N. de Maestras:*

Tengo el agrado de elevar á la consideración de la Sta. Directora el informe del Departamento de Aplicación anexo al Normal de Maestras, correspondiente al año escolar de 1902.

Saludo á la Sta. Directora muy atte.

*Rosario Ruiz.*

San Juan, Diciembre 18 de 1902.

Por el cuadro que va á continuación podrá darse cuenta que el número de alumnas matriculadas, fué de 365, quedando después 302, habiéndose retirado las restantes por mala salud por parte de la provincia y dos por haber sido exoneradas á causa de cometer acciones bajas.

La asistencia ha sido peor que otros años á causa del mal estado sanitario de la provincia, habiéndose clausurado las clases desde el 5 al 31 de Julio con motivo de la epidemia del sarampión.

CUADRO Nº 1

**Cuadro demostrativo de la asistencia de la Escuela de Aplicación durante el año 1902.**

| GRADOS | MARZO | | | ABRIL | | | MAYO | | | JUNIO | | | JULIO | | | AGOSTO | | | SEPTIEMBRE | | | OCTUBRE | | | NOVIEMBRE | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % | Inscriptas | T. M. | T. % |
| Primero B..... | 45 | 36.53 | 83.02 | 43 | 38.00 | 88.37 | 42 | 36.48 | 86.83 | 42 | 25.15 | 59.88 | 45 | 25.22 | 55.04 | 43 | 42.22 | 98.18 | 40 | 34.00 | 86.65 | 39 | 31.00 | 79.48 | 34 | 33.25 | 97.79 |
| Primero A..... | 43 | 41.60 | 99.04 | 42 | 39.96 | 95.14 | 42 | 38.34 | 91.28 | 42 | 34.37 | 81.86 | 42 | 36.00 | 85.71 | 41 | 40.12 | 97.85 | 39 | 35.31 | 89.95 | 38 | 34.16 | 87.68 | 38 | 37.12 | 97.69 |
| Segundo B..... | 58 | 56.80 | 97.93 | 54 | 52.59 | 97.50 | 54 | 49.30 | 91.29 | 55 | 52.75 | 97.03 | 55 | 53.00 | 87.27 | 55 | 47.54 | 86.43 | 52 | 47.40 | 91.23 | 51 | 49.30 | 91.29 | 49 | 42.37 | 96.29 |
| Segundo A..... | 53 | 47.50 | 91.34 | 52 | 49.51 | 95 21 | 52 | 48.44 | 93.15 | 51 | 46.87 | 91.13 | 51 | 47.00 | 92.15 | 49 | 45.72 | 93.40 | 49 | 44.84 | 91.51 | 49 | 45.66 | 93.18 | 48 | 47.12 | 98.17 |
| Tercero..... | 54 | 48.03 | 85.24 | 52 | 49.90 | 95.96 | 51 | 46.40 | 92.54 | 56 | 43.20 | 34.40 | 50 | 44.87 | 89.54 | 49 | 45.79 | 93.40 | 50 | 44.30 | 88.40 | 48 | 38.44 | 86.83 | 40 | 42.37 | 96.29 |
| Cuarto..... | 45 | 39.90 | 88.86 | 44 | 40.53 | 92.11 | 44 | 40.90 | 92.95 | 44 | 39.10 | 88.86 | 43 | 41.75 | 97.09 | 43 | 40.37 | 93.55 | 43 | 39.82 | 92.60 | 41 | 39.22 | 95.66 | 39 | 38.93 | 97.26 |
| Quinto..... | 38 | 33.90 | 89.21 | 39 | 37.23 | 90.38 | 39 | 33.53 | 85.97 | 37 | 32.25 | 89.16 | 37 | 34.50 | 93.09 | 37 | 34.55 | 80.92 | 37 | 33.26 | 89.89 | 35 | 29.75 | 85.02 | 31 | 29.00 | 93.54 |
| Sexto..... | 20 | 25.70 | 61.78 | 27 | 25.80 | 95.55 | 27 | 24.82 | 97.92 | 27 | 23.10 | 85.55 | 27 | 24 | 88.88 | 27 | 23.85 | 80.92 | 26 | 21.07 | 87.79 | 24 | 21.07 | 87.79 | 23 | 20.98 | 90.06 |
| Días hábiles..... | 15 | | | 26 | | | 25 | | | 24 | | | 4 | | | 24 | | | 25 | | | 27 | | | 16 | | |

## Cuadro N° 2

### Cuadro demostrativo de la asistencia del personal docente de la Escuela de Aplicación y Jardín de Infantes

| NOMBRES | MARZO | | | | ABRIL | | | | MAYO | | | | JUNIO | | | | JULIO | | | | AGOSTO | | | | SEPTIEMBRE | | | | OCTUBRE | | | | NOVIEMBRE | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas | Asistencias | Ausencias J | Ausencias I | Tardanzas |
| Rosario Ruíz ..... (Regente ..... | 75 | — | — | — | 130 | — | — | — | 125 | — | — | — | 105 | 15 | — | — | 20 | — | — | | 120 | — | — | — | 111 | 14 | — | — | 133 | — | 2 | — | 80 | — | — | — |
| (Prof. de C. Pedag. | 28 | — | — | — | 48 | — | — | — | 45 | — | — | — | 40 | 4 | — | — | 8 | — | — | | 44 | — | — | — | 40 | — | 6 | — | 49 | — | 2 | — | 30 | — | — | — |
| Adelaida Salas (Sexto Grado)..... | 75 | — | — | — | 98 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Erosmila Flores ( » » )..... | — | — | — | — | 30 | — | — | — | 125 | — | — | — | 120 | — | — | — | 20 | — | — | — | 117 | — | 3 | — | 121 | — | 4 | — | 135 | — | — | — | 80 | — | — | — |
| Rosaura Aguirre (Quinto Grado) ..... | 75 | — | — | — | 130 | — | — | — | 125 | — | — | — | 120 | — | — | — | 20 | — | — | — | 118 | — | 2 | — | 125 | — | — | — | 130 | — | 5 | — | 80 | — | — | — |
| Ignacia Varela (Cuarto Grado) ..... | 75 | — | — | — | 130 | — | — | — | 122 | — | 3 | — | 120 | — | — | — | 20 | — | — | — | 118 | — | 2 | — | 125 | — | — | — | 133 | — | 2 | — | 80 | — | — | — |
| Efigenia Andino (Tercer Grado) ..... | 73 | — | 2 | — | 130 | — | — | — | 121 | — | 4 | — | 115 | — | 5 | — | 20 | — | — | — | 110 | — | 10 | — | 125 | — | — | — | 120 | — | 13 | — | 80 | — | — | — |
| Jacinta C. Bonavidez (Segundo Grado A)... | 60 | — | — | — | 100 | 4 | — | — | 98 | — | 2 | — | 92 | — | 4 | — | 16 | — | — | — | 88 | — | 8 | — | 98 | — | 2 | — | 108 | — | — | — | 64 | — | — | — |
| Enriqueta de Freiria ( » » B)... | 60 | — | — | — | 104 | — | — | — | 93 | 5 | 2 | — | 92 | — | 4 | — | 16 | — | — | — | 92 | — | 4 | — | 92 | 4 | 4 | — | 94 | — | 14 | — | 60 | — | 4 | — |
| Dina Quiroga (Primer Grado A) ..... .... | 58 | — | 2 | — | 104 | — | — | — | 100 | — | — | — | 84 | 12 | — | — | 16 | — | — | — | 94 | — | 2 | — | 100 | — | — | — | 106 | — | 2 | — | 64 | — | — | — |
| M. Luisa Klappenbach (Primer Grado B)... | 60 | — | — | — | 100 | — | 4 | — | 100 | — | — | — | 92 | — | 4 | — | 16 | — | — | — | 93 | — | 1 | — | 94 | — | 6 | — | 92 | — | 16 | — | 64 | — | — | — |
| Adriana de Porramón (Canto) ..... .. | 15 | — | — | — | 24 | — | 2 | 1 | 25 | — | — | — | 22 | — | 2 | — | 4 | — | — | — | 22 | — | 2 | — | 21 ½ | — | 2 ½ | — | 24 | — | 3 | — | 16 | — | — | — |
| Páula Marradas (Música). ..... ..... | 6 | — | — | — | 18 | — | — | — | 12 | — | — | — | 10 | — | 1 | — | 1 | — | — | — | 11 | — | 1 | — | 11 ½ | — | 1 ½ | — | 11 | — | 2 | — | 7 | — | — | — |
| Adelaida Salas (Trabajo Manual) ..... .... | — | — | — | — | 3 | — | — | — | 10 | — | — | — | 9 | — | — | — | 2 | — | — | — | 8 | — | — | — | 7 | — | 1 | — | 9 | — | — | — | 6 | — | — | — |
| Enrique Lanos (Francés) ..... | 13 | — | — | — | 22 | — | — | — | 20 | — | — | — | 20 | — | — | — | 2 | — | — | — | 20 | — | 1 | — | 21 | — | — | — | 28 | — | — | — | 14 | — | — | — |
| *Personal del Jardín de Infantes* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Laura de Olson ..... ..... .... | 52 | — | 8 | — | 94 | — | 10 | — | 94 | — | 6 | — | 90 | — | 6 | — | 10 | — | 6 | — | 94 | — | 2 | — | 92 | — | 8 | — | 106 | — | 2 | — | 64 | — | — | — |
| María Niova..... ..... ..... | 58 | — | 2 | — | 100 | — | 4 | 1 | 100 | — | — | 2 | 88 | — | 8 | — | 16 | — | — | — | 88 | — | 8 | 1 | 78 | — | 12 | — | 106 | — | 2 | — | 64 | — | — | — |
| María Díaz..... ..... ..... | 60 | — | — | — | 104 | — | — | — | 100 | — | — | — | 96 | — | — | — | 16 | — | — | — | 96 | — | — | — | 88 | — | 12 | — | 68 | — | 5 | — | 85 | — | — | — |
| Días hábiles..... .... | 15 | | | | 26 | | | | 25 | | | | 24 | | | | 4 | | | | 24 | | | | 25 | | | | 27 | | | | 16 | | | |

OBSERVACIONES AL CUADRO Nº 2

Marzo—Desde el 11 al 18 de este mes la Srta. María Díaz reemplazó á la Sra. Laura de Olson, siendo aquélla substituída durante el mismo tiempo por la Srta. Celia Yanzón.

Abril—Desde el 2 al 5 la Srta. Jacinta Benavídez fué suplida por la Srta. Celia Yanzón.

Los días 4 y 5 la Srta. Díaz reemplazó á la Sra. de Olson y la Srta. Guillermina Costa á aquélla.

El martes 22 por la tarde la Srta. Eresmila Flores, nombrada maestra por S. E. el Sr. Ministro, se hizo cargo del 6º Grado en reemplazo de la Srta. Adelaida Salas que fué nombrada profesora de Trabajo Manual. El 23, la Srta. Salas empezó á dar las clases de Trabajo Manual en 5º y 6º Grado.

Mayo.....

Junio—La Srta. María Díaz suplió á la Sra. de Olson desde el 2 hasta el 9 y la Srta. Yanzón á la primera.

Desde el 21 hasta el 27, como igualmente 2 horas del 30, la Srta. Yanzón fué suplente de la Srta. Elena Quiroga. La misma Srta. Yanzón suplió á la Sra. Enriqueta de Freiría, durante el día 28.

Julio.....

Agosto .....

Septiembre—La Srta. Antonia Naggi, suplió á la Regente el 29 y 30. La Srta. Díaz reemplazó á Sra. de Olson durante dos horas del día 16 y á aquélla la Srta. Yanzón.

La Srta. Yanzón suplió á la Srta. María Nieva desde el 17 hasta el 26. Desde el 27 al 30 la Srta. María Elena de la Roza reemplaza interinamente á la Srta. Nieva con el carácter de ayudante.

Octubre—Desde el 1º al 4 la Srta. Antonia Naggi suple á la Regente. Todo el mes la Srta. Díaz ha desempeñado el cargo de la Sra. de Olson. Desde el 1º hasta el 10 la Srta. Yanzón suple á la Srta. Díaz y desde el 11, este puesto es desempeñado por la Srta Julia Macías, como interina. La Srta. de la Roza sigue supliendo á la Srta Nieva como auxiliar. Desde el 22 la Srta. Yanzón reemplaza hasta el 31 á la Sra. de Freiría. La Srta. Galaburrí (Antonia) suplió á la Srta. Klappenbach dos horas del día 25.

Noviembre—La Srta. Yanzón sigue en reemplazo de la Sra. Freiría hasta el 15. Las Srtas. Díaz, Macías y de la Roza todo el mes como en el anterior.

Podemos congratularnos de que en cuestión de disciplina las alumnas no dan trabajo; como he dicho otras veces son, en general, de carácter dócil y comprenden sus deberes y derechos. La autoridad de las maestras se deja sentir de una manera dulce á la par que severa, y las alumnas bien comprenden que la alegría y el placer no están reñidos con el estudio y el deber.

Pero tenemos que trabajar aun para hacer desaparecer en algunos espíritus la idea de la obediencia por temor á las reprensiones y á los castigos. Como hay que acostumbrar al niño á que estudie, no con el objeto de que se luzca en un examen ó en una conversación, sino para educarse y ser útil á los semejantes y acercarse en lo posible al perfeccionamiento; hay que acostumbrarlos á obedecer por amor á los superiores y por la satisfacción propia que trae consigo el deber cumplido.

Estudiando el espíritu de cada una de las educandas por la observación constante de los hábitos, del lenguaje y del carácter que manifiesta en las clases, en los recreos y lo que puede observarse en la calle, se puede notar que hay muchas que no careciendo de buenas aptitudes para formar un conjunto de virtudes y buenas costumbres, les falta la benéfica influencia del ambiente que se respira en los hogares cimentados en el verdadero orden moral.

Es necesario hacer llegar á esos hogares la influencia moralizadora de la escuela, pero para conseguir un buen resultado hay que luchar mucho y la mayor parte de las veces los esfuerzos y las intenciones más puras y sinceras se estrellan contra la ignorancia.

Los libros «Consejos á mi hija» y «El hogar modelo» de la distinguida escritora Ana Pintos, que se oculta bajo el pseudónimo Amelia Palma, nos han servido admirablemente para aplacar ciertas fogosidades de la adolescencia y dar á las alumnas buenas y provechosas ideas morales como de carácter doméstico.

Las excursiones que el 24 de Mayo se hicieron al «Asilo de Mendigos» y «Asilo de Huérfanos», llevando á los pobres dinero, comestibles y ropas, como la práctica de la caridad mediante la Sociedad «Protectora de niñas pobres», han ayudado eficazmente para despertar en los tiernos corazones sentimientos humanitarios, que más tarde pondrán en ejercicio en una esfera más amplia.

El niño no debe aprender más de lo que puede serle útil en esta vida y en la otra dice Comenio, y con el ac-

tual plan de estudios hay que violar este sabio principio, pues abarca mucho en general y es demasiado extenso en particular.

Pero tratando de subsanar deficiencias y allanar dificultades como de satisfacer las exigencias de la actualidad, se ha hecho un estudio de los programas de las diversas asignaturas para desarrollar con preferente atención los puntos de capital importancia y agregar algunos que las exigencias del día imponen y que el plan vigente, que data de 1886, no consigna.

La enseñanza se ha dado siguiendo el camino trazado por los pedagogos que la pedagogía proclama como padres de la educación y por el que una buena experiencia y un sano criterio sugieren, y ha tendido siempre á que las alumnas adquieran una sólida y provechosa educación que más tarde puedan utilizar ventajosamente, consiguiendo el fin principal y verdadero. Formar niñas de cabezas bien hechas que puedan asimilar y digerir sin fatiga aunque no se acumule en ellas gran número de conocimientos, como dice Montaigne.

A causa de la clausura de las clases por la epidemia del sarampión, se perdió una parte importante del año escolar, motivo que contribuyó á redoblar el trabajo para desarrollar completamente los programas, que se cumplieron bien y provechosamente, habiendo estimulado siempre á las alumnas por diversos medios y ejercicios, como concursos, disertaciones y exámenes escritos.

Para alcanzar el total desarrollo de los programas simplificando partes, ampliando otras y agregando importantes noticias y conocimientos de actualidad, que son indispensables, hay que trabajar sin descanso y aun así hay que ahogar el deseo de llevar á efecto diversas iniciativas saludables porque las tareas son enormes.

Se impone la necesidad de modificar seria y concienzudamente el plan de estudios y disminuir las horas de trabajo diario. Cinco horas es un exceso. Las alumnas se fatigan demasiado y el tiempo que les queda es escaso para preparar lecciones, satisfacer las exigencias de la higiene y tomar el descanso necesario. Más aún, si se tiene en cuenta que el recargo de estudios y de tiempo es, precisamente, en la época en que las niñas, á consecuencia de los cambios que se operan en sus organismos, se encuentran con menos disposiciones para cualquier clase de trabajo y estar expuestas á serios y diversos accidentes y necesitan, por lo tanto, reposo especial y cuidados esmerados.

Después de manifestar con satisfacción que los programas se han cumplido bien, me permito consignar aquí que el de música, aunque tratado hasta el último punto que indica el programa oficial, no se ha desarrollado con el carácter práctico que requiere, ni se ha enseñado libremente cada punto, sino ciñéndose á un libro de texto y á un método rutinario. Las alumnas han estudiado por mera fórmula y el provecho, por consiguiente, es escasísimo.

Se cree que para enseñar música no se requiere ni preparación didáctica ni preparación especial para cada clase, sino una preparación general y remota de la materia.

En canto se ha enseñado poco nuevo este año y por lo tanto el entusiasmo ha decaído, pero atribuyo este resultado al mal estado de salud de la profesora.

En francés los resultados verdaderos son poco satisfactorios, pues examinando los conocimientos que las alumnas poseen, se sufre la decepción de que sólo conocen algunas reglas gramaticales que rara vez saben aplicar y son incapaces de hacer una pregunta sencilla, contestar cualquiera ó formular una simple frase.

Es erróneo enseñar á hablar un idioma empezando por enseñar la gramática dice Comenio; antes lo habían demostrado ya Katich y Montaigne, y Locke, Russeau y Pestalozzi lo han demostrado enseguida admirablemente, como han indicado también los métodos apropiados para esta enseñanza, después de observar y reflexionar sobre la manera como los niños aprenden á hablar.

Espero para el año venidero mejores resultados, pues el profesor Sr. Lannes se preocupa mucho de su asistencia y puntualidad, y es fiel cumplidor de sus deberes.

---

Más aun que otros años, en éste se ha procedido con la mayor estrictez al clasificar á las alumnas en los exámenes, no permitiendo pasar á ninguna que no estuviera muy bien preparada, á fin de establecer un riguroso nivel en cada curso y evitar el recargo de trabajo de maestras y alumnas.

Se ha clasificado teniendo, naturalmente, muy presente el comportamiento y aplicación durante el año, haciendo comprender á las que sólo se guían de la suerte del momento ó de una audacia natural, que sólo la constancia en el trabajo y en el estudio trae consigo el éxito, y que las charlatanas nada valen.

A pesar de que las clasificaciones han sido muy estrictas y justas, han habido resentimientos y disgustos de parte de alumnas y de padres, que no puedo menos que llamar ignorantes, porque cegados por un mal entendido cariño no se preocupan del estudio de sus hijas en tiempo oportuno y pretenden que en los últimos días recuperen todo el tiempo perdido y que en los exámenes los resultados sean brillantes, quedando muy satisfechos con el brillo de una alta clasificación, aunque comprendan que no está de acuerdo con los conocimientos adquiridos.

Por los cuadros que van á continuación podrá verse el resultado de las pruebas finales en cada grado y en cada asignatura.

**Cuadro demostrativo del resultado de los exámenes finales**

PRIMER GRADO B

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 6 | 12 | 9 | 3 | 1 | — | 1 | Una alumna se retiró sin concluir por estar aplazada en varias materias y reprobada en una. Otra faltó á los exámenes de aritmética é intuitivos por enfermedad. De las que dieron todos sus exámenes hay una reprobada por tener más de 3 aplazamientos. |
| Escritura | 2 | 9 | 9 | 11 | 1 | — | — | |
| Idioma nacional | 6 | 10 | 10 | 2 | 3 | — | 1 | |
| Aritmética | 10 | 9 | 6 | 1 | 3 | 1 | 2 | |
| Dibujo | 2 | 2 | 13 | 13 | 2 | — | — | |
| Ejemplos intuitivos | 5 | 14 | 6 | 2 | 3 | — | 2 | |
| Moral y urbanidad | 2 | 12 | 14 | 2 | 1 | — | 1 | |
| Gimnasia | 10 | 15 | 7 | — | — | — | — | |
| Canto | 2 | 7 | 18 | 5 | — | — | — | |
| Labor | 8 | 7 | 6 | 9 | 1 | 1 | — | |

PRIMER GRADO A

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | Observaciones |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 2 | 13 | 13 | 3 | 3 | 1 | — | Una alumna no dió todos los exámenes por haber obtenido en el de Labor la nota de reprobada |
| Escritura | — | 4 | 25 | 7 | 2 | — | — | |
| Idioma nacional | 3 | 11 | 11 | 10 | 1 | 1 | 1 | |
| Aritmética | 9 | 6 | 5 | 9 | 5 | 3 | 1 | |
| Dibujo | — | 3 | 11 | 24 | — | — | — | |
| Ejemplos intuitivos | 4 | 5 | 12 | 8 | 7 | 1 | 1 | |
| Moral y urbanidad | 2 | 12 | 13 | 7 | 1 | 2 | 1 | |
| Gimnasia | — | 20 | 10 | 8 | — | — | — | |
| Canto | 3 | 17 | 17 | 1 | — | — | — | |
| Labor | 4 | 9 | 13 | 11 | — | 1 | — | |

(*Continuación*)

SEGUNDO GRADO B

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 6 | 15 | 14 | 10 | 4 | — | — | |
| Escritura | 7 | 27 | 13 | 2 | — | — | — | |
| Idioma nacional | 3 | 13 | 17 | 13 | 3 | — | — | |
| Aritmética | 16 | 11 | 3 | 10 | 6 | 4 | — | |
| Dibujo | 11 | 15 | 20 | 3 | — | — | — | |
| Ejemplos intuitivos | 12 | 4 | 13 | 15 | 5 | — | — | |
| Moral y urbanidad | 7 | 8 | 19 | 13 | 2 | — | — | |
| Gimnasia | 38 | 10 | 1 | — | — | — | — | |
| Canto | 1 | 12 | 27 | 1 | — | — | — | |
| Labor | 19 | 8 | 20 | 2 | — | — | — | |

SEGUNDO GRADO A

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 8 | 17 | 20 | 3 | — | — | 1 | Una alumna no se presentó á examen |
| Escritura | 6 | 20 | 11 | 11 | — | — | 1 | |
| Idioma nacional | 2 | 15 | 18 | 13 | — | — | 1 | |
| Aritmética | 12 | 8 | 6 | 10 | 9 | 3 | 1 | |
| Dibujo | 5 | 23 | 7 | 13 | — | — | 1 | |
| Ejemplos intuitivos | 11 | 9 | 11 | 12 | 5 | — | 1 | |
| Moral y urbanidad | — | 11 | 26 | 11 | — | — | 1 | |
| Gimnasia | 24 | 19 | 4 | 1 | — | — | 1 | |
| Canto | 10 | 10 | 27 | 1 | — | — | 1 | |
| Labor | 32 | 11 | 3 | 1 | 1 | — | 1 | |

(*Continuación*)

TERCER GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 1 | 4 | 17 | 9 | 4 | 1 | — | Cinco alumnas se retiraron por haber sido reprobadas y una faltó al examen de historia por enfermedad. |
| Escritura | — | 6 | 17 | 12 | 1 | — | — | |
| Idioma nacional | 2 | 6 | 12 | 11 | 4 | — | 1 | |
| Dictado | 7 | 7 | 11 | 5 | 6 | — | — | |
| Historia | 10 | 7 | 3 | 7 | 5 | 1 | 3 | |
| Geografía | 11 | 5 | 7 | 8 | 3 | 1 | 1 | |
| Aritmética | 12 | 7 | 5 | 7 | 4 | — | 1 | |
| Dibujo | 2 | 7 | 19 | 7 | 1 | — | — | |
| Geometría | 12 | 5 | 8 | 5 | 1 | — | 5 | |
| Ciencias | 10 | 4 | 8 | 7 | 5 | — | 2 | |
| Moral | 12 | 4 | 7 | 12 | — | — | 1 | |
| Canto | 3 | 11 | 12 | 10 | — | — | — | |
| Gimnasia | 2 | 13 | 2 | — | — | — | — | |
| Labor | 13 | 16 | 4 | 2 | 1 | — | — | |

CUARTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | 5 | 12 | 16 | 3 | 3 | — | 1 | Diez alumnas no concluyeron de rendir sus exámenes por haber obtenido la nota de reprobada. Y una se retiró antes de empezar las pruebas por no considerarse capaz de ingresar al grado inmediato superior. |
| Escritura | 6 | 9 | 17 | 6 | — | — | 2 | |
| Idioma nacional | 3 | 6 | 15 | 9 | 2 | — | 5 | |
| Dictado | 4 | 9 | 9 | 10 | 7 | — | 1 | |
| Historia | 6 | 4 | 7 | 9 | 9 | 2 | 3 | |
| Geografía | 5 | 6 | 10 | 7 | 1 | — | 11 | |
| Aritmética | 4 | 9 | 9 | 5 | 6 | — | 4 | |
| Dibujo | 6 | 12 | 18 | 3 | — | — | 1 | |
| Ciencias | 3 | 7 | 8 | 10 | 4 | 2 | 6 | |
| Geometría | 4 | 5 | 11 | 11 | 4 | — | 5 | |
| Moral | 7 | 4 | 11 | 13 | 2 | — | 3 | |
| Economía doméstica | 3 | 6 | 14 | 6 | — | — | 11 | |
| Gimnasia | 16 | 15 | 9 | — | — | — | — | |
| Canto | 2 | 14 | 19 | 5 | — | — | — | |
| Labor | 6 | 17 | 13 | 4 | — | — | — | |

*(Conclusión)*

QUINTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 5 | 1 | 15 | 3 | — | — | Seis alumnas se retiraron del exámen por haber tenido nota de reprobada. |
| Escritura | — | 6 | 3 | 14 | 1 | — | — | |
| Idioma nacional | — | 3 | 3 | 14 | 3 | — | 1 | |
| Dictado | — | 7 | 7 | 7 | 3 | — | — | |
| Historia | 2 | 2 | 7 | 8 | 1 | — | 4 | |
| Geografía | — | 3 | 7 | 8 | — | — | 6 | |
| Aritmética | — | 1 | 4 | 10 | 7 | 1 | 1 | |
| Dibujo | 1 | — | 8 | 18 | 2 | — | — | |
| Geometría | — | 4 | 4 | 9 | 4 | — | 3 | |
| Ciencias | — | 1 | 7 | 9 | 2 | — | 5 | |
| Moral | — | 2 | 5 | 12 | 1 | — | 4 | |
| Instrucción cívica | — | 1 | 5 | 13 | 1 | — | 4 | |
| Francés | 1 | 5 | 4 | 8 | — | — | 6 | |
| Trabajo manual | — | 2 | 4 | 9 | 1 | — | 1 | |
| Canto | 1 | 3 | 14 | 1 | — | — | 5 | |
| Gimnasia | — | 9 | 11 | 2 | 1 | — | 1 | |
| Labor | 3 | 9 | 11 | — | — | — | 1 | |

SEXTO GRADO

| ASIGNATURAS | Sobresalientes | Distinguidas | Buenas | Regulares | Aplazadas | Reprobadas | No se presentaron | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lectura | — | 3 | 7 | 8 | 2 | — | — | Tres alumnas se retiraron del examen por haber obtenido más de tres aplazamientos, lo que significa estar reprobada. |
| Escritura | — | 6 | 7 | 6 | 1 | — | — | |
| Idioma nacional | — | 1 | 9 | 7 | 3 | — | — | |
| Dictado | 1 | 7 | 6 | 4 | 2 | — | — | |
| Historia | — | 5 | 8 | 4 | 1 | — | 2 | |
| Geografía | — | 5 | 7 | 6 | 1 | — | 1 | |
| Aritmética | — | 3 | 7 | 6 | 4 | — | — | |
| Dibujo | 1 | 1 | 8 | 10 | — | — | — | |
| Geometría | — | 4 | 4 | 7 | 4 | — | 1 | |
| Ciencias | — | 3 | 7 | 5 | 2 | — | 3 | |
| Moral | — | 6 | 7 | 4 | — | — | 3 | |
| Instrucción cívica | — | 3 | 9 | 5 | 1 | — | 2 | |
| Francés | 2 | 6 | 7 | 4 | — | — | 1 | |
| Trabajo manual | 1 | 4 | 7 | 5 | — | — | 3 | |
| Canto | — | 8 | 9 | — | — | — | 3 | |
| Gimnasia | — | 11 | 6 | 2 | — | — | 1 | |
| Labores | 1 | 9 | 9 | 1 | — | — | — | |

La Sociedad «Protectora de niñas pobres», formada por las Srtas. profesoras de la Escuela de Aplicación y las alumnas de los grados, ha influido saludablemente en la enseñanza moral, fomentando la igualdad como la práctica de las virtudes entre las educandas.

Con el mayor placer las socias contribuyen á formar la caja de la sociedad á fin de ayudar á las niñas que carecen de recursos.

En cada grado hay una Secretaria Tesorera, la que entre otros deberes, tiene el de averiguar quiénes son las alumnas que no pueden proporcionarse útiles ó ropas por no tener medios con qué hacerlo.

Es de ver y admirar la gravedad con que me dan cuenta del resultado de las averiguaciones y cómo tratan de que nadie sepa á qué niñas se socorre.

Y al cumplir con lo que cada encargada pide, puede observarse la íntima satisfacción que se refleja en los rostros al ver que pueden ayudar á las mismas con quienes comparten las tareas intelectuales y las distracciones de los recreos.

Las socias de 4º grado, como las niñas del mismo curso, que habían recibido beneficios de la Sociedad, se ofrecieron gustosas á cortar y confeccionar ropa blanca y algunos vestiditos para chicas pobres.

A continuación va un cuadro que expresa el movimiento habido en esta Sociedad durante este año.

**Cuadro demostrativo del movimiento habido en la caja de la Sociedad «Protectora de Niñas Pobres»—1902**

| | DEBE L/T M/N | HABER L/T M/N | |
|---|---|---|---|
| Existente en caja | — | 63.70 | 0.60 |
| Recibido de cuotas de las socias | — | 82.25 | |
| Una donación | — | 50 | |
| Gastado en cuadernos que se dieron á varias niñas pobres—(Según comprobantes) (Lib. Serrarica) | 8.40 | | |
| Gastado en cuadernos que se compraron en la papelería de Soldati y que fueron repartidos á varias niñas pobres (según comp.) | 3.60 | | |
| Gastado en cuadernos comprados en la Lib. de Ottolenghi, y repartido á las niñas pobres (según comp.) | 6.55 | | |
| Gastado en cajas de compases, ligros y lápices. Lib. Ottolenghi (según comp.) | 20.00 | | |
| En libros de francés y lectura (según comp.) | 2.30 | | |
| » » y cuadernos (según comp.) | 1.90 | | |
| » libretas escolares (pag. á Koch y Antequeda) | 2.10 | | |
| » » ( » » » ) | 60 | | |
| Gastado en zapatos y medias para una niña pobre (según comp.) | 5.00 | | |
| Gastado en géneros para ropas de una niña pobre (según comp.) | 5.00 | | |
| Gastado en géneros para ropas de una niña pobre (según comp.) | 3.37 | | |
| Gastado en hilo y aguja de tejer para una niña pobre (según comp.) | 40 | | |
| Gastado en libros «Susaneta», (según comp.) | 3.00 | | |
| » » ropa para una niña (según comp.) | 5.00 | | |
| » » útiles de escribir para una niña pobre | 1.00 | | |
| Dado á una niña pobre que tenía á su padre gravemente enfermo | 10.00 | | |
| Dado á una niña pobre del curso normal | 10.00 | | |
| Gastado en cuadernos de dibujo para uso de todas las socias $ 25.50 moneda nacional, que reducidos à letras de tesorería son $38.25 | 38.25 | | |
| | 126.47 | 146.45 | 0.60 |
| | | 126.47 | |
| Queda en caja | | 19.98 | 0.60 |

S. E. ú O.

San Juan, Diciembre 1902.

*Rosario Nélida Ruiz V.*
Presidenta.
*M. Luisa Klappenbach.*
Tesorera, Secretaria.

**Informe de las alumnas maestras**

CUARTO AÑO

Carmelina Carrizo. Era la mejor alumna maestra; con buenos conocimientos pedagógicos y generales y una habilidad especial para preguntar, obtenía en sus clases los mejores resultados. Cuidadosa en sus preparaciones y críticas siempre ha tratado de cumplir del mejor modo posible.

Practicó en IV.

En la Escuela de la Roza ha dado clases en I, III y V.
» » » Sarmiento en V, III y IV
» » » Aberastain » II y I

Lástima que la enfermedad de que padece la haya privado de concluir la carrera.

María González.—Ha adelantado un poco este año, pero carece de las disposiciones naturales para la carrera del magisterio. La letra y ortografía pésimas.

Ha practicado en IV. En la Escuela de la Roza en IV V, II y I y en las Escuelas Aberastain y Sarmiento en II.

Amalia Rufino.—Es ya una verdadera maestra, tiene buenos conocimientos, felices disposiciones y muy buen carácter; físico agradable.

Como maestra de cualquier grado se distinguirá siempre por su laboriosidad y contracción.

Ha practicado en V, IV, II, III y VI.

En la Escuela Aberastain en I y II
» » » de la Roza » I, III, IV, V y VI
» » » Sarmiento » V, III, IV y II.

María Sitjar.—Como la anterior tiene muy recomendables disposiciones para el magisterio. Las clases son dadas con tanto orden, con preguntas tan adecuadas y con tan buenos conocimientos, que no pierde un momento de tiempo.

Sus cualidades morales é intelectuales son excelentes, lo que harán de ella una inmejorable maestra, más aún si se agrega, como en la anterior, un físico agradable. Ha practicado en todos los grados y en las escuelas provinciales.

III AÑO

Elida Antequeda—Esta alumna, como las otras del curso, sólo habían dado, según me informan, una clase en II

año, lo que contribuyó á que las clases que diera especialmente al principio fueran con pasos muy inseguros.

Como hay una división marcada en los gustos y disposiciones que manifiesta por ciertas materias, así también es su preparación.

Revela un gusto especial por la Historia, Geografía, Composición é Instrucción Cívica, en tanto que por las Matemáticas, Gramática y Ciencias, manifiesta lo contrario; por consiguiente los conocimientos que posee de las primeras son superiores á los que posee de las segundas.

Cuando las clases que se le encomiendan versan sobre algún punto de las materias de su predilección, aplica con buen tino los conocimientos pedagógicos que posee y los resultados que obtiene llegan á ser altamente satisfactorios; pero, si trata de desarrollar un punto que no es de su agrado, como no se preocupa de prepararse, se revela indecisa, nerviosa, no sabe como hacer una pregunta, las alumnas la dominan y sólo queda como resultado un desorden de conocimientos y una disciplina alterada.

En el primer período de práctica dió clases en II B, en el segundo en VI, en el tercero en III, en el cuarto en V y en el sexto en IV.

En el primer período practicó en *lectura* y declamación, los resultados fueron regulares.

En VI dió clases de Gramática, Dictado, Composición: y Aritmética; en composición y dictado los resultados fueron regulares; en las otras materias muy escasos.

En III ha dado clases pésimas de Aritmética y Geometría y regulares de Historia y Geografía.

En V practicó en Historia y Geografía y en Ciencias, en esta materia con resultados poco satisfactorios, en cambio, en las dos primeras practicó con verdadero entusiasmo y los resultados fueron, á veces, brillantes.

En IV dió muy buenas clases de Moral, Geografía é Historia, llevando datos variados é interesantes y buenas ilustraciones, consiguiendo que las alumnas le prestaran una activa atención y que se interesaran vivamente por aprender.

Ha dado clases en las Escuelas Sarmiento y Aberastain con resultados tan pocos satisfactorios que se reveló como la peor alumna.

Las preparaciones escritas son apenas regulares en el fondo, y deficientes en cuanto á letra que es casi incomprensible y la ortografía que es mala.

Las críticas adolecen del defecto de ser muy concisas y poco meditadas.

Tiene una voz dulce y armoniosa y su carácter es suave y dócil.

Como maestra general no pasará jamás de ser una simple medianía; como maestra especial de las materias de su predilección puede llegar á obtener brillantes éxitos.

Lucía Bosque.—Esta alumna es inteligente, activa y en general bien preparada, pero á veces algo charlatana. Sin embargo, últimamente se había corregido mucho de este defecto.

Tiene buenos conocimientos pedagógicos y sabe aplicarlos, pero desgraciadamente algunas veces se deja dominar por la pereza y se presenta á dar clases sin la suficiente preparación y esto quiere sustituirlo con aparatosos ejercicios y palabrerío sin fondo. Este año en general ha trabajado con éxito, excepto cuando dió clases en 4°, que mereció la nota de aplazada.

Ha practicado en 3°, 5°, 2° A, 4°, 2° B y 6°.

Las preparaciones escritas son casi siempre buenas, revelando trabajo y prolijidad. Las críticas que hace á sus compañeras revelan atención, conocimientos pedagógicos y deseos de progresar y que progrese la criticada. Ha practicado en la Escuela Sarmiento y Aberastain.

Es de muy buen carácter y recibe bien las observaciones que se le hacen, tratando siempre de corregirse.

Hay mucho que esperar de esta alumna.

Argentina Ferla.—Ha cursado 1° y 2° año en la Escuela Normal de Córdoba.

No demuestra disposiciones para el magisterio. La preparación pedagógica es escasa y la general más aun. El lenguaje es muy incorrecto y no pone empeño por corregirlo. Al principio del año trabajó relativamente regular y tenía esperanzas de que siguiera cada vez mejor, pero sucedió lo contrario.

Ha practicado en 1° A, 4°, 3° 2° A, 1° B, y 2° B y 2° Grado de la Escuela Aberastain y 1° de la de la Roza.

Las preparaciones escritas que presenta son deficientes; los conocimientos que encierran son muy deficientes y la ortografía muy mala.

Las críticas superficiales y en mala forma.

Etelvina Flores.—Inteligente y trabajadora, ha alcanzado á dar clases bastantes buenas.

Observa bien todas las críticas que se le hacen y trata de corregirse de los defectos. Al principio carecía de ha-

bilidad para preguntar pero con el trabajo consiguió algo. Se prepara detenidamente para cada clase y lleva siempre buenos y variados conocimientos y adecuadas ilustraciones, lo que contribuye á que los alumnas presten atención cuando enseña; y si no consigue cautivar por completo el interés de la clase, es á causa de que carece de actividad y la voz es algo monótona.

Las preparaciones escritas son con interesantes conocimientos ordenados con método; la letra clara y la ortografía y redacción correctas.

Las críticas son hechas con interés y revelan siempre conocimientos pedagógicos y conocimientos relativos á la materia.

Ha prácticado en II B, IV, II A, III, I A y V. Manifiesta más habilidad y gusto para enseñar á las chicas. Ha practicado en la Escuela de la Roza y Aberastain.

Espero que en IV año será una buena practicante.

María Lazo.—Es trabajadora, activa y seria. Se preocupa mucho del método y la disciplina, pero ha tenido tendencias á enseñar de memoria; corregida de este defecto ha dado clases muy buenas de aritmética en I grado y de Ciencias en VI. Se presenta ante su clase con calma y serenidad y domina fácilmente á sus alumnas, quienes la respetan y le tienen confianza.

Las preparaciones escritas, como igualmente las críticas, son hechas con conciencia y tino á la vez que prolijidad.

El principal defecto que se ha notado en las clases dadas por esta alumna, es cierta dificultad para preguntar; tiene que poner seria atención para corregirse de los defectos.

Ha practicado en II A, III, I A, IV, II B y VI. En la Escuela Sarmiento dió clases en III grado y en la Aberastain en II.

Romelia Salvo—Cuatro años hace que cursa el III año y en este tiempo es muy poco lo que ha adelantado. Carece de disposiciones no sólo para ser maestra, sino también para ser alumna.

Acostumbrada á estudiar de memoria, pero de una manera mécanica; lo que aprende hoy lo olvida mañana, y por consiguiente los conocimientos pedagógicos y los generales son escasos.

La principal preocupación en las clases es de mantener el orden, pero quiere hacerlo obligando á las alumnas por medio de órdenes y frecuentes reprensiones; nunca lo consigue con el interés que deben despertar las lecciones que se le encomiendan.

Ha practicado en IV, II A, II B, VI y III, habiendo obtenido los mejores resultados en IV Grado en las clases de lectura que dió.

Practicó en la Escuela de la Roza y Aberastain.

Las preparaciones escritas y las críticas son escasas de conocimientos y con mala ortografía.

El carácter de esta alumna es díscolo y tiene además la pretensión de creer que es superior á las demás.

El tipo, la voz y las cualidades intelectuales no la favorecen para la carrera que ha emprendido.

Albida Sánchez—De carácter tímido y poco emprendedor no alcanza jamás lo que se propone.

Tiene empeño para prepararse y atiende las observaciones que se le hacen, pero su voz baja y su poco entusiasmo no le ayudan. Ultimamente había conseguido presentarse ante sus alumnas con más serenidad porque se daba cuenta del método á seguir como de la manera de hacer y dirigir las preguntas y con este adelanto y los dibujos que presentaba, hechos por ella, con gran habilidad se atraía la atención de las alumnas y conseguía que aprovechasen el tiempo.

Ha practicado en I B, II A, I A, III y II B y en la Escuela Aberastain.

Las críticas y las preparaciones escritas revelan trababajo. La ortografía es mala.

Con mucho esfuerzo y cambiando un poco de carácter puede progresar un poco.

Marta Jhurrel — Esta alumna era tímida, irresoluta y no tenía tino para nada cuando daba clases al principio del año.

Pero atendiendo cuantas observaciones se le hacían ha progresado hasta ser la mejor á fin de curso.

Conoce métodos y principios pedagógicos y sabe aplicarlos, se prepara bien para cada clase y trata siempre de mantener la disciplina, de manera que las lecciones que da en los grados son bien aprovechadas, aminorando el trabajo de las maestras.

Las críticas y preparaciones escritas son hechas con prolijidad, encierran interesantes conocimientos y la redacción y ortografía no dejan que desear.

Ha practicado en I B, III, II B, II A, I A y IV, obteniendo excelentes resultados en este último.

En la Escuela de la Roza practicó en III° y en la aberastain en II S.

Esta alumna, aunque no tiene disposiciones naturales,

con su contracción vence todos los obstáculos y sobrepasa á las demás.

Lucrecia Villegas — Es la alumna más inteligente del curso y la que en todo el transcurso del año ha obtenido mejores resultados en sus clases porque tiene disposición natural para la práctica.

Conoce métodos y principios pedagógicos y posee buenos conocimientos generales á la vez que buen carácter; pero en ocasiones se deja vencer por la pereza y trabaja poco.

Las preparaciones escritas como las críticas son buenas y con abundantes conocimientos.

Ha practicado en II A, V, IV, VI I B y en las Escuelas Aberastain, Sarmiento y de la Roza.

Elena Vidart — Posee disposiciones naturales y conoce métodos y principios pedagógicos; tiene el defecto de repetir toda respuesta y hacer preguntas demasiado largas, y si ésto se agrega á que su voz es algo desagradable, se comprenderá el efecto que produce en clase.

Ha practicado en 1A, VI, IV, V y III y además en la Escuela Sarmiento y Aberastain.

Las críticas y preparaciones escritas que presenta son buenas en el fondo pero descuidadas en la letra.

*La Regente.*

San Juan, Diciembre 19 de 1902.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE MENDOZA

Mendoza, Marzo 7 de 1903.

*Al Sr. Ministro de Instrucción Pública*

Exmo. Señor:

Acompaño á la presente el informe anual correspondiente al año escolar de 1902 en los departamentos Normal y de Aplicación de Niñas y Varones del Establecimiento á mi cargo.

Saluda atte. á V. E.

*María O. Morse.*

---

El cuadro Nº 1, que adjunto, da todos los datos relativos á matrícula, asistencia media y resultados de los exámenes en los departamentos Normal, de Aplicación de Niñas y Varones y Jardín de Infantes.

Como siempre, este año han quedado sin atender cerca de doscientas solicitudes de ingreso por falta de local. La asistencia de alumnos fué buena en general, no obstante las epidemias y el resultado de los exámenes mejor que el esperado, porque la forma de clasificar y obtener el término medio general han favorecido notablemente á los alumnos.

---

Respecto al personal docente, como este año no se han hecho cambios en él, no tengo nada que añadir á lo dicho en mi informe anterior.

En general la asistencia no ha sido este año tan buena como en años anteriores, debido á causas todas muy justificadas: la epidemia de sarampión, enfermedades graves, tanto en el personal como en miembros de sus familias y lutos por muerte de deudos cercanos y por lo tanto se han visto obligadas á pedir licencias con mucho más frecuencia que en años atrás.

---

Desde hace mucho tiempo, hago presente al señor Ministro, el mal estado en que se encuentra el techo de este edificio, que ya no solamente es necesario, sino indispensable su reparación, por cuanto ofrece serio peligro á las alumnas.

A fines del año ppdo. elevé á ese Ministerio el informe y presupuesto de las reformas más urgentes hecho por el señor Ingeniero de Sección, y aun no he recibido contestación alguna.

Muy necesario es, como también he manifestado al señor Ministro anteriormente, el ensanche del edificio para dar cabida al gran número de alumnas que solicitan entrada y para comodidad de las que ahora asisten.

No hay suficientes aulas, falta plaza de juegos y ejercicios físicos, laboratorio, taller de trabajos manuales y baños.

Repito aquí la conveniencia de adquirir el sitio sin edificio que existe en el costado Norte del Establecimiento para ensanche del mismo.

Por el momento esperamos será atendido nuestro pedido de refacciones.

---

El gabinete de Historia Natural está incompleto, y para laboratorio falta local y toda clase de útiles.

La Biblioteca es muy pobre; los pocos libros que posee han sido adquiridos con una pequeña parte de la partida de gastos. Faltan buenos libros de consulta para profesores y alumnos donde puedan ensanchar los conocimientos adquiridos en clase, revistas y periódicos que los tenga al día en todos los asuntos, no solamente pedagógicos, sino de progreso en general.

Tratamos de despertar el gusto por la lectura, y los pocos libros que hay son bien aprovechados; pero falta tanto

para que llenen las necesidades de una escuela, que si el Ministerio no hace algo en este sentido, se verá privada de este gran elemento educador.

---

El mobiliario, aunque con mucho uso, está en regulares condiciones, á excepción de los bancos de los grados inferiores que son antiguos en su forma, antihigiénicos, pocos y en mal estado.

Los hemos pedido ya varias veces sin conseguirlos.

---

El Jardín de Infantes ha funcionado regularmente como en otros años. Durante el invierno, la epidemia de sarampión afectó algo la asistencia de los niños.

Hacen falta muchos útiles y materiales para el buen funcionamiento de las clases.

*María O. Morse.*

---

CUADRO Nº 1

**Escuela Normal de Maestras de Mendoza**

| AÑOS Y GRADOS | Matriculadas | Asistencia media | Rindieron examen | Aprobadas | Aplazadas | Reprobadas | Concluyeron sus estudios |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Curso Normal* | | | | | | | |
| Primero | 15 | 12 | 12 | 11 | 1 | — | — |
| Segundo | 8 | 6 | 6 | 6 | — | — | — |
| Tercer | 11 | 10 | 11 | 11 | — | — | — |
| Cuarto | 7 | 6 | 7 | 7 | — | — | 7 |
| Suma | 41 | 34 | 36 | 35 | 1 | — | 7 |
| *Escuela de Aplicación de Niñas* | | | | | | | |
| Primero | 51 | 42 | 46 | 27 | — | 19 | — |
| Segundo | 54 | 42 | 47 | 35 | — | 12 | — |
| Tercer | 45 | 37 | 36 | 22 | — | 14 | — |
| Cuarto | 75 | 65 | 68 | 54 | — | 14 | — |
| Quinto | 71 | 61 | 61 | 55 | — | 6 | — |
| Sexto | 46 | 41 | 41 | 34 | — | 7 | — |
| Suma | 342 | 288 | 299 | 227 | — | 72 | — |
| *Escuela de Aplicación de Varones* | | | | | | | |
| Primero | 93 | 78 | 86 | 80 | — | 6 | — |
| Segundo | 41 | 37 | 39 | 27 | 8 | 4 | — |
| Tercer | 90 | 80 | 84 | 58 | 20 | 6 | — |
| Cuarto | 35 | 30 | 30 | 23 | 7 | — | — |
| Quinto | 22 | 18 | 17 | 14 | 1 | 2 | — |
| Sexto | 20 | 18 | 17 | 16 | 1 | — | |
| Suma | 301 | 261 | 273 | 218 | 37 | 18 | — |
| Jardín de Infantes | 41 | 28 | 32 | 19 | 13 | — | — |

**Libros de Texto y Consulta usados en 1902.**

CURSO NORMAL

*Pedagogía.*—Torres, Wickersham—Sully—Baldwin, Compayre.
*Idioma Patrio.*—Martínez—García Velloso—Academia.
*Literatura.*—Oyuela—Barros Arana.
*Aritmética.*—Ricaldoni—Rubio y Díaz—White.
*Algebra.*—Robinson.
*Geometría.*—Rubio y Díaz.
*Dibujo Lineal.*—Canale.
*Ciencias.*—Langlebert—Ortiz—Pinon—Gabrez y Encinas
*Historia.*—Artero—Prack—Decoudray.
*Geografía.*—Bavio—Appleton.
*Francés.*—Van Gelderen.
*Inglés.*—Pressinger y Munro.
*Economía Doméstica.*—Appleton.
*Moral.*—Martín y Herrera—Boarsac.
*Instrucción Cívica.*—González—García Mérou—Piñero.
*Lectura*—Oyuela y varios autores.
*Música*—Díaz—Pansiron.
*Cosmografía.*—Tirelli.
*Ejercicios Físicos.*—Lagrange.

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DEL URUGUAY

Uruguay, Marzo 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. J. R. Fernández.*

Excmo. Señor.

Esta escuela ha funcionado durante el año escolar de de 1902 con 116 alumnas matriculadas en el Curso Normal, 334 en la Escuela de Aplicación, y 117 en el Kindergarten.

Los cuadros adjuntos indican el movimiento en general, relativo á inscripción, asistencia y estadística de exámenes que exteriorizan aproximadamente la labor escolar del año.

En muchas direcciones ha sido un año de provecho excepcional. He podido fiscalizar el evidente deseo de profundizar, de hacer más intenso al mismo tiempo que más extenso, el alcance del trabajo intelectual; he podido palpar la tendencia hacia más liberalidad en las ideas referentes á la verdadera educación moral, por parte de la mayoría del personal docente.

Excepción hecha de los casos ya conocidos por V. E., debo aplaudir la acción de esta gran mayoría que no ha escatimado esfuerzos para elevar el nivel de la corriente educacional.

Las Conferencias y las discusiones preparatorias para la Gran Conferencia Pedagógica del año 1902, han dado origen á vistas amplias sobre el terreno estudiado, y esa experiencia se ha traducido, durante el año transcurrido, en la práctica positiva de los mejoramientos entrevistados.

Si los resultados no han llenado por completo nuestros anhelos, no ha sido por falta de buena voluntad.

Se puede particularizar las causas:—1er La falta de exigencia en las clasificaciones anteriores por la benevolencia ó complacencia mal entendidas:—2º La poca edad de muchas alumnas que entraron en un momento de cambio de reglamentación.—3er La extensión de los programas con relación al corto tiempo disponible para llenarlos debidamente.

Como complemento que causaba consternación entre el grupo de convencidos de la necesidad de mayor exigencia y mejor preparación, vino el decreto habilitando el «1 1/2» como clasificación de aprobado para promoción.

Este golpe nos dará algunas alumnas que han pasado á Curso superior con esta clasificación tan ínfima, hasta en *cuatro* de las asignaturas más importantes; y el resultado esperado para el año de 1903 es desconsolador, por la desigualdad entre las educandas de las distintas agrupaciones.

Encarezco el auxilio de esa Superioridad en el sentido de una reglamentación especial para este caso tan notable, y de tan funestas consecuencias.

---

Entre las iniciativas de estos últimos años se puede contar:—la atención especial en los grados; el mejoramiento de la escritura vertical:—experimentos con el Dibujo ambidextro de formas convencionales en las artes é industrias, y Dibujo del natural:—Concursos de Lectura en los grados superiores:—Concurso de Música entre todos los grados:—enseñanza por las practicantes de la fotomímica y de la notación ordinaria en la Música:—Clases prácticas de Economía Doméstica dados en la cocina, y teniendo por resultado suculentos platos de la alimentación ordinaria:—Conferencias dadas por las alumnas de 4º Año sobre asuntos geográficos de palpitante interés y de actualidad, con proyecciones luminosas:—reuniones diarias de las alumnas del Curso Normal antes de entrar en clase, y semanales en el Curso de Aplicación:—la práctica de las alumnas maestras del Curso superior en la Escuela Graduada Mixta de la localidad.

### EDIFICIO

El Curso Normal y el Kindergarten están instalados en la Casa Urquiza, y con las refacciones hechas para adap-

tar el palacio á los usos escolares, las clases funcionan en salones de condiciones excepcionalmente buenas, casi con lujo de higiene y de estética.

Hacen falta buenos patios para los ejercicios físicos, y un gran salón de actos públicos.

Pero la apariencia hermosa de esta casa, hace más notable todavía el deplorable estado de la casa antigua donde está instalado el Curso de Aplicación.

Por la higiene y por la influencia moral, urge tomar medidas inmediatas hacia la construcción ya casi concedida, del nuevo edificio tan justamente reclamado por esta escuela.

Además de las dificultades que impiden la superintendencia debida en las dos casas tan distantes una de otra, existe la pérdida de tiempo y de fuerza por parte de las alumnas maestras en ir y venir para la práctica algunas, y para los ejercicios de Trabajo Manual, las otras.

Se hace lo posible para reducir esta pérdida á su mínima proporción, ocupando los recreos para trasladar los grupos de niñas, pero aun así, constituye una gran dificultad.

Ha quedado probado en las notas ya cambiadas al respecto, que el costo para el erario no será de tan gran monto, siendo que el atual edificio quedaría habilitado para otras oficinas nacionales.

## Mobiliario

Hace falta todavía los muebles y útiles pedidos en ocasión de la instalación del Curso en la casa nueva.

Lo más apremiante se ha suplido en algo con las sumas concedidas para refacción de muebles, y para compra de pizarrones, etc., pero falta mucho todavía para poner todas las reparticiones en el estado necesario para el cumplimiento de su misión educativa.

Nuestra Biblioteca es pobrísima, no obstante que tratamos de agregar algunos volúmenes cada año.

Durante el año ppdo. el personal se ha cotizado con una pequeña suma mensual, para tener la mesa de lectura suplida con algunas de las revistas y periódicos más importantes; sirviendo éstos como materia de instrucción y entretenimiento para maestros y alumnos.

Las instalaciones de Física y Química no han sido aumentadas en muchos años.

El Museo ha recibido contribuciones de amigos que han visitado la Escuela,—una colección de maderas de la Provincia, hermosamente preparada:—piedras de gran valor para los estudios geológicos y antropológicos, regalados por el Sr. Tomás Davison y el Sr. Guzmán:—curiosidades del mar coleccionadas en Patagonia, regaladas por el antiguo portero de la Escuela, Cándido Nardón:—un importante cuadro (y folleto explicativo) de Toxicología Clínica, regalado por el Sr. E. Paccard de Montevideo:—y las alumnas han concurrido con muchas muestras de los tres reinos.

Termino este breve informe pidiendo la atención de V. E. á la necesidad urgente del edificio nuevo para esta Escuela:—y en caso de no poder conseguir esto en día muy cercano, la imperiosa necesidad de un arreglo serio de la casa del Curso de Aplicación.

Dios guarde á V. E. muchos años.

*Isabel King.*

## Escuela Normal de Maestras del Uruguay

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LOS ALUMNOS MATRICULADOS EN ESTE ESTABLECIMIENTO, CON ESPECIFICACIÓN DE LOS ASISTENTES Y ASISTENCIA MEDIA DURANTE EL AÑO 1902.

| CURSOS Ó GRADOS | Alumnos matriculados | Alumnos concurrentes | Asistencia media |
|---|---|---|---|
| Cuarto año | 16 | 15 | 13 |
| Tercer » | 44 | 43 | 39 |
| Segundo » | 26 | 26 | 23 |
| Primer » | 30 | 24 | 22 |
| Totales | 116 | 108 | 97 |
| Sexto grado | 28 | 22 | 21 |
| Quinto » | 24 | 23 | 22 |
| Cuarto » | 30 | 28 | 26 |
| Tercer » Superior | 39 | 36 | 34 |
| » » Inferior | 38 | 36 | 34 |
| Segundo » | 71 | 49 | 47 |
| Primer » Superior | 50 | 44 | 41 |
| » » Inferior | 54 | 45 | 42 |
| Kindergarten | 117 | 111 | 82 |
| Totales | 567 | 502 | 446 |

## Resultado general de los exámenes rendidos en la Escuela Normal de Maestras del Uruguay en el año escolar de 1902

CUARTO AÑO

| ASIGNATURAS | Aprobadas | Aplazadas | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Pedagogía | 15 | — | 15 |
| Literatura | 14 | 1 | 15 |
| Historia | 14 | 1 | 15 |
| Geografía | 15 | — | 15 |
| Geometría | 14 | 1 | 15 |
| Cosmografía | 15 | — | 15 |
| Física | 14 | 1 | 15 |
| Química | 15 | — | 15 |
| Anatomía, Fisiología é Higiene | 15 | — | 15 |
| Francés | 9 | — | 9 |
| Inglés | 6 | — | 6 |
| Instrucción Moral y Cívica | 15 | — | 15 |
| Dibujo | 15 | — | 15 |
| Labores | 15 | — | 15 |
| Ejercicios físicos | 15 | — | 15 |
| Práctica | 15 | — | 15 |
| Totales | 221 | 4 | 225 |

Concepción del Uruguay, Febrero 16 de 1903.

*Rosa R. de Scelzi.*
Secretaria.

**Resultado general de los exámenes rendidos en la Escuela Normal de Maestras en el Uruguay en el año escolar de 1902.**

TERCER AÑO

| ASIGNATURAS | Aprobadas | Aplazadas | Total de exámenes | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía | 31 | 5 | 36 | 7 no se presentaron. |
| Idioma Nacional | 32 | 6 | 38 | 5 » » |
| Historia | 35 | 2 | 37 | 6 » » |
| Geografía | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Algebra | 38 | 2 | 40 | 3 » » |
| Geometría | 35 | 2 | 37 | 6 » » |
| Física | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Química | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Ana. Fisio. é Higiene | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Francés | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Economía doméstica | 38 | — | 38 | 5 » » |
| Dibujo | 37 | | 37 | 6 » » |
| Labores | 41 | — | 41 | 2 » » |
| Ejercicios Físicos | 37 | — | 37 | 6 » » |
| Música | 37 | | 37 | 6 » » |
| Práctica | 39 | — | 39 | 4 » » |
| Total | 585 | 17 | 602 | |

SEGUNDO AÑO

| ASIGNATURAS | Aprobadas | Aplazadas | Total de exámenes | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía | 21 | 1 | 22 | 4 no se presentaron |
| Idioma Nocional | 18 | 7 | 25 | 1 no se presentó... |
| Historia | 21 | — | 21 | 5 no se presentaron |
| Geografía | 21 | — | 21 | » » » » » |
| Aritmètica | 19 | 4 | 23 | 3 » » » » |
| Algebra | 23 | — | 23 | » » » » » |
| Francés | 22 | — | 22 | 4 » » » » |
| Zoología | 23 | — | 23 | 3 » » » » |
| Trabajo Manual | 26 | — | 26 | — |
| Dibujo | 22 | — | 22 | 4 » » » |
| Labores | 26 | — | 26 | — |
| Ejercicios Físicos | 21 | — | 21 | 5 » » » » |
| Mùsica | 21 | — | 21 | » » » » » |
| Economía Doméstica | 22 | — | 22 | 4 » » » » |
| Total | 306 | 12 | 318 | |

*Rosa R. de Scelzi,*
Secretaria.

**Resultado general de los exámenes rendidos en la Escuela Normal de Maestras del Uruguay en el año escolar de 1902**

PRIMER AÑO

| ASIGNATURAS | Aprobados | Aplazados | Total de exámenes | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía | 15 | 4 | 19 | 3 no se presentaron |
| Idioma Nacional | 10 | 10 | 20 | 2 » » » |
| Historia | 19 | — | 19 | 3 » » » |
| Geografía | 19 | — | 19 | 3 » » |
| Aritmética | 15 | 4 | 19 | 3 » » |
| Francés | 19 | — | 19 | 3 » » |
| Botánica | 17 | 2 | 19 | 3 » » |
| Trabajo Manual | 20 | — | 20 | 2 » » |
| Economía Doméstica | 19 | — | 19 | 3 » » |
| Dibujo | 19 | — | 19 | 3 » » » |
| Labores | 20 | — | 20 | 2 » » |
| Ejercicios Físicos | 19 | — | 19 | 3 » » » |
| Música | 19 | — | 19 | 3 » » » |
| Total | 230 | 20 | 250 | |

*Rosa R. de Scelzi.*
Secretaria.

**Resultado General de los Exámenes—Curso de 1902**

DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

| GRADOS | Número de examinandos | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Total de aprobados | Deficientes | Rendidas | Alumnas que no rindieron exámen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1° B | 43 | 2 | 39 | 126 | 145 | 312 | 25 | 23 | 2 |
| 1° A | 44 | 5 | 17 | 73 | 231 | 326 | 20 | — | — |
| 2° | 47 | 6 | 39 | 104 | 202 | 357 | 22 | — | — |
| 3° B | 36 | 1 | 20 | 97 | 218 | 336 | 55 | — | — |
| 3° A | 30 | 2 | 47 | 125 | 132 | 306 | 40 | 60 | 5 |
| 4° | 23 | 8 | 51 | 102 | 82 | 243 | 10 | 33 | 3 |
| 5° | 21 | 8 | 19 | 56 | 121 | 204 | 40 | — | — |
| 6° | 21 | 5 | 40 | 82 | 131 | 258 | 29 | 6 | — |
| Totales | 265 | 37 | 272 | 565 | 1462 | 2326 | 241 | 132 | 10 |

% de exámenes aprobados ..... 90

Concepción del Uruguay, Enero de 1903.

*Laura Ratto.*

## Nómina del personal docente y administrativo de la Escuela Normal de Maestras del Uruguay correspondiente al año escolar de 1902

### CURSO NORMAL

| | | |
|---|---|---|
| Señorita | Isabel King..... | Directora, Profesora de Pedagogía ó Inglés. |
| Señor | Justo V. Balbuena..... | Vicedirector, Profesor de I. Nacional ó Inst. Moral y Cívica |
| Señorita | Laura Ratto..... | Profesora de Literatura. |
| » | Vicenta Chiloteguy..... | » » Idioma Patrio. |
| Señor | Benigno T. Martinez..... | » » Historia General. |
| » | Doctor Eduaro Tibiletti.... | » » Geografía » |
| Señorita | Rafaela Calvo..... | » » Historia y Geografía Argentina. |
| Señor | Esteban Monié ..... | » » Dibujo, Geometria y Cosmografía. |
| Señorita | Juana Martin. ..... | » Aritmérica y Algebra. |
| Señor | Doctor Gregorio Fraga..... | » » Física, Química ó Higiene. |
| Señora | Carmen C. de M. Casariego. | » » Historia Natural. |
| » | Isabel M. de Ceballos..... | » » Francés. |
| Señor | Doctor I. H. G. Spilsbury... | » » » |
| Señorita | Leonor M. Bustamante..... | » » Música. |
| » | Maria Bernasconi..... | » Labor y Economía Doméstica. |
| » | Gerarda M. Etchecopar.. ... | » » Enseñanza Manual. |
| » | Adela Castellano..... | » » Ejercicios Físicos. |

### DEPARTAMENTO DE APLICACIÓN

| | | |
|---|---|---|
| Señorita | Laura Ratto..... | Regente, Profesora de Crítica Pedagógica. |
| » | Natividad Raña..... | Profesora de 6° Grado. |
| » | Julia M. Martinez..... | » » 5° » |
| » | Teresa Peruani..... | » » 4° » |
| » | Cecilia Sartorio. ..... | » » 3er. Grado Superior. |
| » | Maria Busquets ..... | » » » » Inferior. |
| » | Ambrosia Martocq..... | » » 2° » |
| » | Dina I. Scelzi ..... | » 1er. » Superior. |
| Señora | Magdalena del C. de Vassallo | » » » Inferior. |
| » | Francisca S. de Martinez... | » » Música. |
| Señorita | Sergia Garay... ..... | » » Francés. |
| » | Gerarda M. Etchecopar..... | » » Trabajo Manual. |

### JARDÍN DE INFANTES

| | | |
|---|---|---|
| Señora | Hortensia D. do Ghiga..... | Directora. |
| » | María J. N. de Carvalho. .. | Profesora. |
| Señorita | Juana Speroni..... | » |

Concepción del Uruguay, Febrero 15 de 1903.

*Rosa R. de Scelzi.*
Secretaria

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE LA PLATA

La Plata, Enero 15 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Doctor Juan R. Fernández.*

Elevo al Sr. Ministro el presente informe que, en parte, comprende solo el período en que esta escuela ha estado bajo mi dirección, correspondiente al año escolar ppdo.

De la época anterior habrá informado el Sr. Inspector Leopoldo Lugones con motivo de sus dos últimas visitas á este establecimiento.

Saludo á V. E. con la mayor consideración.

*Virginia Moreno.*

---

A mi llegada de los Estados Unidos, en Julio ppdo.. á causa de la infausta muerte de la benemérita Directora, Miss Mary O. Graham, se me confió la dirección de esta Escuela. El fatal acontecimiento y la renuncia de los señores Dudley trajeron en el personal docente un gran cambio, y aunque hay una notable diferencia entre el personal formado en el Establecimiento y el nuevo que ha ingresado, nombrado directamente por V. E., puedo decir que en general cumple con regularidad y competencia, no habiendo otra observación de importancia que hacer notar.

El personal de la Escuela de Aplicación y del Jardín de Infantes se han desempeñado loablemente. El cuadro estadístico que adjunto demuestra los datos generales de la marcha de la Escuela.

El Establecimiento ha terminado la tarea escolar contando quinientos cuarenta y siete alumnas. Este número

llena por completo las aulas habilitadas y no será posible recibir sino los que ingresen al Jardín de Infantes. La demanda de asientos y el tener que rehusarlos es una lucha enojosa que no podemos evitar. Si se diera una profesora más á la Escuela de Aplicación, como la tiene la Escuela Normal de Mendoza, se habilitaría otra aula más y entonces se complacería en parte á los ansiosos padres.

El edificio de la Escuela reclama con urgencia una refacción. Se necesita igualmente un jardinero que pueda á la vez atender el terreno destinado á los juegos. Con la misma premura se hacen necesarios cien pupitres, adecuados y cómodos para el Curso Normal.

Deben ser llenadas estas necesidades antes de comenzar el año escolar.

Debo informar que las profesoras de idiomas extranjeros, quienes se empeñan por cumplir, especialmente la profesora de Francés, no alcanzan resultados satisfactorios en la enseñanza, pues las alumnas que se gradúan no pueden traducir á primera vista, ni pronunciar bien, ni mucho menos hablarlo. Es tiempo ya de que se preste atención á estas clases y se ordene en el programa que se adopten métodos más lógicos, que sean los mismos que se emplean para adquirir el idioma materno. Aunque yo lo he aconsejado, tal es el apego á introducir textos que dichas profesoras se resisten á apartarse de lo indicado en el plan de estudios.

Las mismas observaciones hago respecto á la clase de Dibujo. Esta clase cada año debiera crecer y tomar mayor desarrollo los conocimientos y habilidad en el arte de saber dibujar; son importantes como medio educativo en el desenvolvimiento de los poderes mentales y como poderoso auxiliar del maestro.

Mi experiencia es que el Dibujo enseñado como se hace hasta hoy no da la habilidad de poder representar todo cuanto se necesita ser ilustrado en la enseñanza con exactitud y rapidez. He probado en una clase de Geografía con las alumnas del Cuarto Año (quienes han tenido cuatro años de aprendizaje en este ramo), que hagan diseños ó copien del natural ó del vivo; no ha podido ser más ridículo lo que hicieron. En tanto sus dibujos que se llaman al natural (*de copias*) hechos en la clase, son primorosos algunos. En sus trabajos como maestras son las más inútiles para representar cualquiera forma ó diseño.

Es lamentable, Sr. Ministro, que tan útiles esfuerzos se malogren.

Es de una necesidad sentida se nombre en esta Escuela una buena profesora de Dibujo para el Departamento de Aplicación.

La Escuela es pobrísima en cuanto á medios ilustrativos para ayudarse en el *Gran Arte de la Enseñanza*, en que maestros y discípulos aprenden; si el Ministerio no les suministra la escuela puede proporcionarlos; pero la partida para gastos es tan escasa que ninguna economía puede hacerse. Y como no es costumbre que los particulares, ni los padres, ni alumnos, ni los maestos gasten para proveer aquellos medios, resulta que la enseñanza se dá siguiendo métodos pobrísimos de ordinaria rutina.

Este año se han agregado para la clase de Ejercicios Físicos varios juegos á más del Lawn Tenny y Croquet que ya tenía la Escuela; y debido al interés que presta la profesora, se han ejercitado todos, despertando entusiasmo y el beneficio consiguiente á la salud de las niñas.

La instalación de la clase técnica práctica de cocina que V. E. autorizó, pudo inagurarse el once de Octubre y se han dado ocho clases con el mayor éxito. Las alumnas se muestran agradablemente interesadas y prontas á aceptar muy complacidas los gastos que ocasionan los materiales de consumo. Ha sido una sorpresa para ellas trabajar en la misma sala, preparar las comidas, cocinarlas, comerlas, hacer la limpieza y guardar los utensilios en sus lugares determinados. Adquiriendo así, al mismo tiempo que hábitos de orden y de aseo, el amor á este arte tan descuidado todavía en nuestro país.

Espero que reconociendo la importancia de esta clase se destinen los fondos suficientes para que la instalación y su atención sean completas.

La Biblioteca crece lentamente. Se han recibido algunos libros y muchos folletos de la Biblioteca Pública de La Plata, de la de Buenos Aires y de la del Museo de La Plata, que atendieron amablemente mi pedido.

Al hacer este corto informe, manifiesto á V. E. que he dedicado todo mi esfuerzo para responder dignamente al honor que me ha dispensado el Gobierno de la Nación, confiándome la dirección de este Establecimiento, cuya honrosa tradición espero mantener incólume, si como hasta aquí no me falta la cooperación del Sr. Ministro y la del personal que me acompaña.

V. *Moreno.*

**Cuadro estadístico de la Escuela Normal Nacional de La Plata, correspondiente al año 1902**

| AÑOS Y GRADOS | Matriculados | Asistencia media | Días hábiles | Examinados | Aprobados | Aplazados | Reprobados | Salidas durante el año |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Curso Normal* | | | | | | | | |
| Cuarto Año ..... | 17 | 137 | 212 | 15 | 15 | 0 | — | 2 |
| Tercer » ..... | 25 | 186 | 212 | 22 | 21 | 1 | — | 3 |
| Segundo » ..... | 30 | 242 | 212 | 29 | 24 | 5 | — | 1 |
| Primer » ..... | 29 | 226 | 212 | 25 | 18 | 7 | — | 4 |
| Total..... | 101 | 791 | 212 | 91 | 78 | 13 | — | 10 |
| *Departamento de Aplicación* | | | | | | | | |
| Sexto Grado..... | 41 | 329 | 176 | 35 | 10 | 11 | 14 | 6 |
| Quinto » ..... | 53 | 416 | 176 | 49 | 17 | 10 | 22 | 4 |
| Cuarto » ..... | 54 | 442 | 176 | 52 | 38 | — | 14 | 2 |
| Tercer » A .... | 55 | 416 | 176 | 50 | 31 | — | 19 | 5 |
| » » B .... | 56 | 441 | 176 | 53 | 34 | — | 19 | 3 |
| Segundo » ..... | 53 | 402 | 176 | 52 | 35 | — | 17 | 1 |
| Primer » A .... | 52 | 410 | 176 | 51 | 38 | — | 13 | 1 |
| » » B .... | 63 | 446 | 176 | 49 | 36 | — | 13 | 4 |
| Total..... | 417 | 3302 | 176 | 391 | 239 | 21 | 131 | 26 |
| Jardín de Infantes.. | 75 | 463 | 176 | 65 | 16 | — | 55 | 4 |
| Total general... | 593 | 4556 | — | 547 | 333 | 34 | 186 | 40 |

**Asistencia de Profesoras de la Escuela de Aplicación—1902**

| NOMBRE Y APELLIDO | Puesto que desempeña | Días de clase | FALTAS |
|---|---|---|---|
| María Antonia Ragusso..... | Directora de 6º grado .. | 176 | 8 |
| Aristóbula Martínez..... | » » 5º » .. | 176 | 8 |
| María W. Segura.. .. ... | » » 4º » .. | 176 | 4 1/2 |
| María Celso..... | » » 3º » B | 176 | 3 1/2 |
| María C. Sarhy..... | » » 3º » A | 176 | 1/2 |
| Rosa J. Demartínez..... ... | » » 2º » .. | 176 | 26 |
| Angélica S. Martins..... ... | » » 1º » A | 176 | 13 |
| Ladí Elena Jofré..... ..... | » » 1º » B | 176 | 4 1/2 |
| Saturnina A. de Field..... | Profesora de Música.... | 176 | 3 |
| Eufemia Grossart..... | Regente..... .... ..... | 176 | 11 |

JARDÍN DE INFANTES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ermelinda Avena..... | Directora (desde el 18 de Agosto)..... ..... | 67 | 6 |
| Gorgonia Ramos... . . ..... | Profesora..... | 176 | 20 |
| Elizabeth Sannes..... | » ..... | 176 | 1 |
| Lía Albarracín ..... | » ..... | 176 | 11 |

## Asistencia de Profesores del Curso Normal (desde 16 de Julio de 1902)

| NOMBRE — APELLIDO | MATERIA | Clases dadas | Clases que debo dar | FALTAS |
|---|---|---|---|---|
| Virginia Moreno (Directora) | Pedagogía | 91 | 91 | ½ día de asistencia. |
| Amalia I. de Santa Marina (Vicedirectora) | » | 73 | 83 | 10 ½ días de asistencia. |
| Jorge A. Susini | » | 56 | 57 | 10 faltas á clase. |
| Isabel F. de Quiroga | Idioma Patrio | 202 | 210 | 1 » » » |
| Trinidad R. de Barrera | Hitoria | 171 | 177 | 8 » » » |
| Virginia Moreno | Geografía | 140 | 140 | 6 » » » |
| Martin Posse | Matemáticas | 196 | 196 | 0 » » » |
| Juana B. de Bugni | Geometría y Dibujo | 189 | 192 | 3 » » » |
| » » » | Ejercicios Físicos | 133 | 134 | 1 » » » |
| Ada Linay | Inglés | — | — | — |
| Margarita Ackerley | » | — | — | — |
| Eufenia Grossart | Crítica Pedagógica | 109 | 112 | 3 » » » |
| » » | E. Doméstica y Labores | 150 | 161 | 11 » » » |
| Máximo Gutiérrez | Ciencias Naturales | 123 | 126 | 3 » » » |
| Alfredo del Campillo | I. Cívica y Moral | 34 | 35 | 1 » » » |
| María B. de Casterán | Francés (dos Departamentos) | 275 | 279 | 4 » » » |
| Juana C. Serrano | Trabajo Manual | 75 | 81 | 6 » » » |
| Eutimio D'Ovidio | Química y Física | 103 | 105 | 2 » » » |
| María E. Avena (Secretaria) | — | — | — | 8 ½ días de asistencia. |

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DEL ROSARIO

Rosario, Febrero 3 de 1903.

*Exmo. Sr. Ministro de J. é I. Pública.*

Buenos Aires.

Cumplo con el deber de elevar á la consideración de V. E. el informe anual sobre la marcha de esta Escuela Normal Nacional durante el año 1902.

Las clases empezaron á funcionar el 10 de Marzo por orden del Exmo. Señor Ministro; esta demora fué justificada por la tardanza en clausurar el Congreso Pedagógico que tuvo lugar en esa ciudad.

El personal docente de esta escuela ha trabajado con asiduidad y constancia, tratando de ampliar los programas y de hacerlos lo más prácticos posible; sobresaliendo en esta enseñanza los profesores de trabajo manual, la enseñanza en la escuela de Aplicación, labores, etc.

La Regente de la Escuela de Aplicación, nombrada en Marzo de 1902, ha mejorado la enseñanza práctica de las alumnas maestras, dedicando para ello toda su actividad y contando también con la mejor voluntad de los maestros del Departamento de Aplicación, que están bajo mi dirección.

La disciplina ha sido muy buena, evitando todo castigo y tratando de formar en los hábitos de los niños amor al orden y al trabajo, dándoles el aliciente de la lectura para los momentos desocupados.

Se exigió á todas las alumnas el certificado de vacuna, y aquellos que no lo presentaron, fueron vacunados en la escuela; pero ni dió ningún resultado á pesar de haber enviado las placas para la vacunación la Inspección Médica de esa ciudad.

La asistencia media de la escuela en sus tres departamentos ha dejado mucho que desear, debido á las epidemias reinantes, como viruela, sarampión, escarlatina, etc., que hicieron mucho estrago entre los alumnos de la escuela, sobre todo en los meses de Agosto, Septiembre y Octubre.

No adjunto al presente el cuadro de clasificaciones por faltar los complementarios, cuyas pruebas deben rendirse en Febrero corriente.

Aprovecho esta oportunidad para saludar á V. E. con mi mayor consideración.

*Clara G. de Bischoff.*
Directora

# CUADROS ESTADÍSTICOS

## CORRESPONDIENTES AL AÑO 1902

Buenos Aires, Agosto 5 de 1903.

Excmo. Señor Ministro:

Tengo el honor de presentar á V. E. una serie de cuadros estadísticos relativos al curso escolar de 1902 y con el siguiente contenido:

1. Resultado general de los exámenes correspondientes á los alumnos de los Colegios Nacionales, Escuelas Normales, Institutos de enseñanza especial, incorporados y libres (13 cuadros).
2. Resumen general de los cuadros anteriores (1 cuadro).
3. Número de alumnos inscriptos en los establecimientos particulares incorporados (1 cuadro).
4. Planes de estudios que han regido en las Escuelas Normales de la República desde su fundación hasta la fecha (1870 á 1903—1 cuadro).
5. Resumen del cuadro anterior (1 cuadro).

No incluyo los cuadros de alumnos inscriptos en los establecimientos oficiales por cuanto su publicación se anticipó en la Memoria de V. E., correspondiente al año próximo pasado.

No me ha sido posible preparar otros trabajos de esta índole á causa de que, con motivo de la concentración en la oficina á mi cargo de las tareas antes repartidas entre la sección de estadística anexa á la Inspección General y el encargado de la estadística del Ministerio, he debido consagrarme especialmente á la renovación de todos los libros, al despacho diario de los expedientes entrados y á trabajos extraordinarios que han absorbido por completo la atención del reducido personal de esta oficina.

Saludo á V. E. respetuosamente.

*Carlos H. Pizzurno.*

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Agosto 6 de 1903.

Publíquese con los cuadros adjuntos.

FERNÁNDEZ.

Cuadro Nº 1

**Colegios Nacionales**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DEL AÑO 1902

*Alumnos regulares — Enseñanza secundaria*

| COLEGIOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | QUINTO AÑO | | | | | RESUMEN GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES |
| Capital Central | 56 | 3 | 7 | 1 | 67 | 37 | 2 | 7 | 4 | 50 | 74 | 3 | 13 | 5 | 95 | 124 | 7 | 15 | 10 | 156 | 241 | 6 | 10 | 7 | 264 | 532 | 21 | 52 | 27 | 632 |
| Norte | 92 | 3 | 22 | 24 | 141 | 62 | 11 | 12 | 23 | 108 | 81 | 1 | 10 | 20 | 111 | 20 | 1 | 2 | 7 | 30 | — | — | — | — | — | 255 | 15 | 46 | 74 | 390 |
| Oeste | 89 | 11 | 39 | — | 139 | 47 | 5 | 27 | — | 79 | 66 | 6 | 36 | — | 108 | 20 | 1 | 4 | — | 25 | — | — | — | — | — | 222 | 23 | 108 | — | 351 |
| Sur | 66 | — | 13 | — | 79 | 52 | 1 | 12 | 1 | 66 | 58 | 2 | 14 | 1 | 75 | 32 | — | 1 | — | 33 | — | — | — | — | — | 208 | 3 | 40 | 2 | 253 |
| La Plata | 42 | — | 3 | 3 | 48 | 23 | 2 | 4 | 4 | 33 | 41 | — | 2 | — | 43 | 33 | — | — | — | 33 | 32 | — | — | — | 32 | 171 | 2 | 9 | 7 | 189 |
| Rosario | 24 | 30 | — | 11 | 65 | 25 | 9 | — | 8 | 42 | 24 | 6 | — | 2 | 32 | 12 | 3 | — | 2 | 17 | 21 | 2 | — | 2 | 25 | 106 | 50 | — | 25 | 181 |
| Paraná | 22 | 10 | — | 5 | 37 | 16 | 4 | — | 5 | 25 | 21 | 4 | — | — | 25 | 6 | 4 | — | 7 | 17 | 11 | 3 | — | 1 | 15 | 76 | 25 | — | 18 | 119 |
| Uruguay | 40 | — | 2 | — | 42 | 23 | — | 1 | — | 24 | 23 | — | — | — | 23 | 23 | — | — | — | 23 | 28 | — | 1 | — | 29 | 137 | — | 4 | — | 141 |
| Corrientes | 44 | — | 11 | — | 55 | 32 | — | 4 | — | 36 | 26 | 1 | 3 | — | 30 | 5 | 4 | — | — | 9 | 17 | — | — | — | 17 | 124 | 5 | 18 | — | 147 |
| Córdoba | 25 | 1 | 5 | 14 | 45 | 17 | 3 | 5 | 5 | 30 | 27 | 1 | 1 | 7 | 36 | 9 | 2 | — | 5 | 16 | 32 | — | 3 | 4 | 39 | 110 | 7 | 14 | 35 | 166 |
| Santiago | 10 | 3 | — | — | 13 | 10 | 1 | — | — | 11 | 14 | 1 | 1 | — | 16 | 7 | — | — | — | 7 | 10 | — | — | — | 10 | 51 | 5 | 1 | — | 57 |
| Tucumán | 41 | 2 | 1 | 1 | 45 | 20 | — | — | — | 20 | 14 | 1 | — | — | 15 | 15 | — | — | — | 15 | 15 | — | — | — | 15 | 105 | 3 | 1 | 1 | 110 |
| Salta | 30 | 1 | 1 | 4 | 36 | 8 | 1 | — | 3 | 12 | 7 | — | — | — | 7 | 13 | — | — | 1 | 14 | 8 | — | — | — | 8 | 66 | 2 | 1 | 8 | 77 |
| Jujuí | 12 | — | — | 2 | 14 | 1 | — | — | — | 1 | 6 | — | — | — | 6 | — | — | — | 1 | 1 | 6 | — | — | — | 6 | 25 | — | — | 3 | 28 |
| Catamarca | 6 | — | 2 | 1 | 9 | 11 | 1 | — | — | 12 | 12 | 2 | — | — | 14 | 10 | 1 | — | — | 12 | 8 | — | — | — | 8 | 47 | 4 | 3 | 1 | 55 |
| La Rioja | 5 | — | — | — | 5 | 8 | — | — | — | 8 | 10 | — | — | — | 10 | No hubo curso | | | | | 5 | — | — | — | 5 | 28 | — | — | — | 28 |
| San Juan | 11 | 4 | 2 | — | 17 | 7 | 1 | — | — | 8 | 6 | 1 | — | — | 7 | 3 | — | 1 | — | 4 | 3 | — | — | — | 3 | 30 | 6 | 3 | — | 39 |
| Mendoza | 14 | 1 | 2 | — | 17 | 15 | 1 | — | 1 | 17 | 13 | — | — | — | 13 | 11 | — | — | — | 11 | 3 | — | — | — | 3 | 56 | 2 | 2 | 1 | 61 |
| San Luis | 15 | — | 1 | 2 | 18 | 4 | — | — | 3 | 7 | 4 | — | 1 | — | 5 | 4 | — | — | 1 | 5 | 7 | — | — | — | 7 | 34 | — | 2 | 6 | 42 |
| Total | 644 | 69 | 111 | 68 | 892 | 418 | 42 | 72 | 57 | 589 | 527 | 28 | 81 | 95 | 671 | 347 | 28 | 24 | 34 | 428 | 447 | 11 | 14 | 14 | 486 | 2083 | 173 | 302 | 208 | 3066 |

Cuadro N° 2

**Colegios Nacionales**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DEL AÑO 1902

*Alumnos regulares — Enseñanza normal*

| COLEGIOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | RESUMEN GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES |
| Corrientes | 12 | — | 1 | 2 | 15 | 9 | — | 1 | — | 10 | 13 | — | — | — | 13 | 5 | — | — | — | 5 | 39 | — | 2 | 2 | 43 |
| Córdoba | 6 | — | 4 | 1 | 11 | 5 | — | 2 | — | 7 | 2 | — | 1 | — | 3 | 8 | — | 1 | — | 9 | 21 | — | 8 | 1 | 30 |
| Santiago | 13 | 1 | 1 | — | 15 | 12 | 5 | — | — | 17 | 6 | 1 | — | — | 7 | 4 | — | — | — | 4 | 35 | 7 | 1 | — | 43 |
| Tucumán | 9 | 2 | 1 | — | 12 | 5 | — | — | — | 5 | 5 | — | — | — | 5 | 1 | — | — | — | 1 | 20 | 2 | 1 | — | 23 |
| Salta | 3 | — | — | 2 | 5 | 4 | — | 1 | 2 | 7 | 2 | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | 1 | 10 | — | 1 | 4 | 15 |
| Jujuy | 4 | — | 1 | 1 | 6 | 4 | — | — | 1 | 5 | — | — | — | — | — | 4 | — | 1 | — | 5 | 12 | — | 2 | 2 | 16 |
| Catamarca | 9 | — | 2 | 2 | 13 | 6 | — | 1 | — | 7 | 8 | — | — | — | 8 | — | — | — | — | — | 23 | — | 3 | 2 | 28 |
| La Rioja | 8 | — | — | — | 8 | 9 | — | — | — | 9 | 4 | — | — | — | 4 | 6 | — | — | — | 6 | 27 | — | — | — | 27 |
| San Juan | 19 | 1 | 2 | — | 22 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | 20 | 1 | 2 | — | 23 |
| Mendoza | 2 | — | 1 | — | 3 | 1 | — | — | — | 1 | 2 | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | 1 | 6 | — | 1 | — | 7 |
| San Luis | 20 | — | 2 | 1 | 23 | 20 | — | 1 | 3 | 24 | 10 | — | 2 | — | 12 | 6 | — | — | 1 | 7 | 56 | — | 5 | 5 | 66 |
| Totales | 105 | 4 | 15 | 9 | 133 | 75 | 5 | 6 | 6 | 92 | 52 | 1 | 3 | — | 56 | 37 | — | 2 | 1 | 40 | 269 | 10 | 26 | 16 | 321 |

## Cuadro Nº 3

### Escuelas Normales

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DEL AÑO 1902

| COLEGIOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | RESUMEN GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTALES |
| Capital Nº 1 Profesoras | 86 | 2 | 1 | 1 | 90 | 65 | 1 | 1 | — | 67 | 97 | — | 1 | 1 | 99 | 49 | — | — | — | 49 | 297 | 2 | 1 | 1 | 301 |
| Capital Nº 2 » | 85 | 8 | 21 | 2 | 116 | 102 | 1 | 8 | 5 | 116 | 85 | 4 | 5 | 3 | 97 | 61 | 2 | 3 | — | 66 | 333 | 15 | 37 | 10 | 395 |
| » Profesores | 15 | 1 | 1 | 5 | 22 | 26 | 1 | 1 | — | 28 | 16 | 1 | 2 | 2 | 20 | 19 | 1 | — | — | 19 | 70 | 2 | 4 | 7 | 83 |
| Catamarca — Maestras | 29 | 1 | 1 | — | 30 | 18 | 4 | — | — | 22 | 15 | — | — | — | 15 | 12 | — | — | — | 12 | 74 | 4 | 1 | 1 | 79 |
| La Rioja » | 10 | 3 | — | 1 | 14 | 8 | — | — | 1 | 9 | 6 | — | 1 | — | 7 | 5 | — | — | — | 5 | 29 | 3 | 1 | 2 | 35 |
| San Juan » | 19 | — | 1 | 9 | 29 | 13 | 1 | 1 | — | 14 | 10 | — | — | — | 10 | 3 | — | — | 1 | 4 | 45 | 1 | 2 | 10 | 57 |
| Mendoza » | 11 | — | 1 | 1 | 13 | 6 | — | — | — | 6 | 10 | — | — | — | 10 | 7 | — | — | — | 7 | 34 | 1 | 1 | 1 | 37 |
| San Luis » | 30 | 3 | 1 | — | 34 | 27 | — | 1 | — | 28 | 18 | — | — | — | 18 | 15 | — | 1 | — | 16 | 90 | 3 | 3 | — | 96 |
| Córdoba » | 20 | 1 | 5 | 3 | 28 | 42 | — | 1 | — | 43 | 19 | — | 1 | 1 | 21 | 23 | — | 1 | — | 24 | 104 | 1 | 8 | 4 | 116 |
| Santiago » | 16 | 4 | 4 | 2 | 26 | 10 | — | 1 | 1 | 11 | 13 | — | — | 1 | 14 | 13 | — | — | 1 | 14 | 52 | 4 | 4 | 5 | 65 |
| Tucumán » | 35 | — | 1 | 1 | 37 | 31 | — | — | — | 31 | 21 | — | — | 1 | 22 | 22 | — | — | — | 22 | 109 | — | 1 | 2 | 112 |
| Salta » | 22 | — | — | — | 22 | 14 | — | 1 | — | 15 | 12 | — | — | — | 12 | 11 | — | — | — | 11 | 59 | — | 1 | — | 60 |
| Jujuy » | 8 | — | — | — | 8 | 7 | — | — | — | 7 | 5 | — | — | — | 5 | 5 | — | — | — | 5 | 25 | — | — | — | 25 |
| Corrientes » | 23 | 5 | — | — | 28 | 14 | 6 | — | — | 20 | 23 | 5 | — | — | 28 | 19 | — | — | — | 19 | 79 | 16 | — | — | 95 |
| Uruguay » | 16 | 3 | 1 | 10 | 30 | 20 | — | 2 | 4 | 26 | 36 | 2 | 1 | 5 | 44 | 14 | 1 | — | 1 | 16 | 86 | 6 | 4 | 20 | 116 |
| Rosario » | 8 | 8 | — | 1 | 17 | 29 | 1 | 1 | 1 | 32 | 10 | 2 | 1 | 2 | 15 | 10 | — | — | — | 10 | 57 | 11 | 2 | 4 | 74 |
| La Plata » | 24 | — | — | 1 | 25 | 28 | — | 1 | — | 29 | 21 | — | 1 | — | 22 | 15 | — | — | — | 15 | 88 | — | 2 | 1 | 91 |
| Paraná — Mixta | 24 | 2 | — | — | 26 | 20 | — | 1 | — | 21 | 21 | 2 | — | — | 23 | 15 | — | — | — | 15 | 80 | 4 | 1 | — | 85 |
| V. Mercedes (S. L.) | 7 | 1 | 3 | 2 | 13 | 12 | 1 | 3 | 1 | 17 | 18 | 1 | — | — | 19 | 12 | — | 1 | — | 13 | 49 | 3 | 7 | 3 | 62 |
| Río IV. » | 12 | — | 1 | — | 13 | 11 | — | — | — | 11 | 4 | — | — | — | 4 | 3 | — | — | — | 3 | 30 | 1 | 1 | — | 31 |
| Esperanza » | 11 | 2 | — | — | 13 | 12 | — | — | — | 12 | 13 | — | 1 | — | 14 | 6 | — | — | — | 6 | 42 | 2 | 1 | — | 45 |
| San Nicolás » | 13 | 2 | — | — | 15 | 12 | 1 | — | — | 13 | 14 | 1 | — | — | 15 | 11 | 1 | — | — | 12 | 50 | 5 | — | — | 55 |
| Mercedes (B. A.) » | 26 | 2 | 4 | 3 | 35 | 19 | 1 | 4 | 2 | 26 | 14 | 3 | 2 | 1 | 20 | 11 | 2 | — | 1 | 14 | 70 | 8 | 10 | 7 | 95 |
| Dolores » | 2 | — | 1 | — | 3 | 4 | 1 | — | — | 5 | 7 | — | — | — | 7 | — | — | — | — | — | 13 | 1 | 1 | — | 15 |
| Azul » | 19 | — | — | — | 19 | 10 | — | 1 | — | 11 | 10 | — | — | — | 10 | — | — | — | — | — | 39 | — | 1 | — | 40 |
| *Curso Profesorado* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Capital, Profesores | 13 | — | 2 | — | 15 | 3 | — | — | — | 3 | 14 | — | — | — | 14 | — | — | — | — | — | 30 | — | 2 | — | 32 |
| » Profesoras | 37 | — | — | — | 37 | 10 | — | — | — | 10 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 47 | — | — | — | 47 |
| Paraná | 10 | — | — | — | 10 | 8 | — | — | — | 8 | 20 | — | — | — | 20 | — | — | — | — | — | 38 | — | — | — | 38 |
| Totales | 681 | 46 | 48 | 41 | 766 | 575 | 17 | 20 | 15 | 633 | 552 | 20 | 15 | 17 | 604 | 301 | 6 | 0 | 4 | 877 | 2119 | 89 | 95 | 77 | 2380 |

Cuadro Nº 4

**Colegios Nacionales**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DEL AÑO 1902

*Alumnos libres. — Enseñanza secundaria*

| COLEGIOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | QUINTO AÑO | | | | | RESUMEN GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Totales |
| Capital Central | 97 | 51 | 64 | 23 | 235 | 79 | 25 | 37 | 42 | 183 | 58 | 31 | 26 | 24 | 139 | 72 | 12 | 58 | 38 | 180 | 92 | 34 | 62 | 54 | 242 | 398 | 163 | 247 | 181 | 989 |
| » Norte | 9 | 6 | 3 | 1 | 19 | 2 | 12 | 2 | 3 | 19 | 1 | 9 | 2 | 5 | 16 | 3 | 3 | 3 | 1 | 9 | — | — | — | — | — | 14 | 30 | 9 | 10 | 63 |
| » Oeste | 9 | 3 | 11 | 2 | 25 | 3 | 4 | 24 | 1 | 36 | 38 | 1 | 8 | 1 | 47 | 1 | 2 | 11 | — | 14 | 1 | — | — | — | 1 | 55 | 8 | 48 | — | 141 |
| » Sud | 5 | 3 | 2 | 1 | 10 | 3 | 2 | 3 | 1 | 8 | 3 | 1 | 1 | — | 4 | 2 | 1 | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | 2 | 11 | 6 | 8 | — | 25 |
| La Plata | 13 | 7 | 6 | 2 | 28 | 7 | 2 | 5 | 1 | 14 | 12 | 4 | 6 | 2 | 24 | 2 | 3 | 5 | — | 10 | 14 | 4 | 10 | — | 28 | 48 | 20 | 32 | 4 | 104 |
| Rosario | 14 | 24 | 1 | — | 39 | 3 | 11 | — | — | 14 | — | 10 | 1 | — | 10 | 2 | 2 | 1 | — | 6 | — | 2 | — | — | 2 | 17 | 47 | — | — | 64 |
| Paraná | 3 | 1 | 1 | — | 4 | 1 | 1 | — | — | 2 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | 5 | — | — | 6 | — | — | — | — | — | 6 | 9 | — | — | 15 |
| Uruguay | 5 | — | 1 | — | 6 | 3 | — | — | — | 3 | 2 | 1 | — | — | 3 | 2 | 2 | — | — | 4 | 1 | — | 1 | — | 2 | 13 | — | 2 | 1 | 16 |
| Corrientes | 12 | — | 2 | — | 14 | 6 | — | 2 | — | 8 | 6 | — | 1 | 1 | 8 | 3 | 3 | 1 | — | 9 | 2 | 1 | — | — | 3 | 29 | 3 | 8 | 1 | 41 |
| Córdoba | 5 | 1 | 3 | — | 9 | 1 | 1 | — | — | 2 | 3 | 3 | 2 | — | 8 | 7 | — | — | — | 7 | 1 | — | 8 | — | 9 | 17 | 5 | 13 | — | 35 |
| Santiago | 2 | 1 | 1 | — | 4 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 2 | — | 1 | — | 3 | — | — | — | 1 | 1 | 6 | — | 1 | 2 | 9 |
| Tucumán | 1 | 4 | 2 | — | 7 | 3 | 2 | — | — | 5 | 3 | 1 | 1 | — | 5 | 2 | — | 1 | — | 3 | — | 1 | — | — | 1 | 4 | 12 | 1 | 4 | 21 |
| Salta | 2 | — | — | — | 2 | 2 | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 7 | — | — | — | 7 |
| Jujuy | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 |
| Catamarca | 1 | — | 4 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | 1 | — | 2 | — | 3 | 1 | — | 8 | — | 9 |
| La Rioja | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | 2 | — | — | — | 2 |
| San Juan | 2 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 2 | — | 1 | — | — | 1 | 4 | 1 | — | — | 5 |
| Mendoza | 5 | — | 2 | — | 7 | 4 | — | 1 | — | 5 | 1 | 2 | 2 | — | 5 | 3 | — | 1 | — | 4 | 3 | 1 | 2 | — | 6 | 16 | 3 | 7 | 3 | 29 |
| San Luis | 3 | — | — | — | 3 | 1 | — | 3 | — | 4 | 2 | 1 | — | — | 3 | 1 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | 1 | 8 | — | 6 | — | 14 |
| Totales | 188 | 100 | 98 | 30 | 416 | 144 | 60 | 77 | 45 | 326 | 128 | 63 | 53 | 33 | 277 | 109 | 40 | 77 | 42 | 268 | 118 | 44 | 86 | 56 | 303 | 687 | 307 | 390 | 206 | 1590 |

Cuadro Nº 5

**Establecimientos incorporados**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

*Enseñanza secundaria y normal*

| ESTABLECIMIENTOS | | Primer año | | | | Segundo año | | | | Tercer año | | | | Cuarto año | | | | Quinto año | | | | Resumen general | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total |
| *De enseñanza secundaria* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Colegio del Salvador | Cap. | 38 | 3 | 22 | 63 | 41 | 1 | 24 | 66 | 59 | 1 | 27 | 87 | 36 | 2 | 14 | 52 | 34 | — | — | 34 | 208 | 7 | 87 | 302 |
| » San José | » | 42 | 1 | 19 | 62 | 42 | - | 12 | 54 | 22 | 2 | 18 | 42 | 27 | 1 | 9 | 37 | 24 | — | 1 | 25 | 157 | 4 | 59 | 220 |
| » Sadi Carnot | » | 8 | — | 4 | 12 | 7 | 1 | 4 | 12 | 10 | 1 | — | 11 | 1 | 1 | 7 | 9 | 6 | 1 | 2 | 9 | 32 | 4 | 17 | 53 |
| » Sud Americano | » | 2 | 1 | 3 | 6 | 8 | — | — | 8 | 7 | 1 | 3 | 11 | 4 | — | — | 4 | 5 | — | 1 | 6 | 26 | 2 | 7 | 35 |
| » Lacordaire | » | 15 | 2 | 2 | 19 | 7 | 5 | 2 | 14 | 7 | 5 | 1 | 13 | 8 | — | 4 | 12 | 6 | — | 1 | 7 | 43 | 12 | 10 | 65 |
| » Británico | » | 18 | — | 8 | 26 | 21 | 1 | 6 | 28 | 14 | 2 | 1 | 17 | 16 | 1 | 3 | 20 | 16 | — | — | 16 | 85 | 4 | 18 | 107 |
| » de las Esc'las Pias. | » | 13 | 1 | 3 | 17 | 10 | 1 | 2 | 13 | 9 | — | 3 | 12 | 10 | — | — | 10 | 3 | — | — | 3 | 45 | 2 | 8 | 55 |
| » Internacional | » | 14 | 3 | 3 | 20 | 4 | — | 2 | 6 | 8 | — | 1 | 9 | 2 | 1 | 2 | 5 | 6 | — | — | 6 | 34 | 4 | 8 | 46 |
| » San Martín | » | 5 | — | 2 | 7 | 3 | — | — | 3 | 5 | — | — | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | — | 2 | 15 |
| » Franco Americano. | » | 3 | — | 2 | 5 | 3 | — | — | 3 | - | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | — | 2 | 8 |
| » Almirante Brown | » | - | — | 1 | 1 | — | — | 2 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| » Pío IX | » | 15 | — | — | 15 | 5 | — | 1 | 6 | 7 | — | — | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | 27 | — | 1 | 28 |
| » Católico Intern'nal. | » | 7 | — | 2 | 9 | 5 | — | 4 | 9 | 1 | — | — | 1 | 4 | — | 1 | 5 | — | — | — | — | 17 | — | 7 | 24 |
| » Victor Hugo | » | 4 | — | 2 | 6 | 3 | 1 | 1 | 5 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 1 | 3 | 12 |
| » Mariano Moreno | » | 3 | — | 1 | 4 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 1 | 5 |
| » Alemán Argentino. | » | — | 1 | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 2 |
| » Inglés | » | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| » Rivadavia | » | — | 1 | — | 1 | — | 2 | — | 2 | 1 | — | - | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 3 | — | 4 |
| » Rollin | » | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 |
| » Popular Modelo | Lomas | 7 | — | — | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | — | 7 |
| » del Plata | Cap. | 7 | 2 | 2 | 11 | 1 | — | 2 | 3 | — | 1 | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 3 | 6 | 17 |
| » Ibérico Platense | » | 5 | — | — | 5 | - | — | 1 | 1 | 5 | — | 1 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | — | 2 | 12 |
| » del Carmen é Instituto Mercantil | » | 7 | — | 2 | 9 | 7 | — | — | 7 | 9 | 1 | 1 | 11 | 6 | — | 1 | 7 | 6 | 1 | — | 7 | 35 | 2 | 4 | 41 |
| » de N. S. de Lourdes y Sta. Felicitas | » | 6 | — | 4 | 10 | 4 | 2 | 4 | 10 | 4 | 2 | 1 | 7 | 5 | 1 | 1 | 7 | 3 | — | 3 | 6 | 22 | 5 | 13 | 40 |
| Instit'o Nicolás Avellaneda. | » | 10 | — | — | 10 | 19 | — | — | 19 | 17 | — | 3 | 20 | 14 | 2 | 3 | 19 | 4 | — | — | 4 | 64 | 2 | 6 | 72 |
| » Vértiz | » | 11 | — | 1 | 12 | 5 | — | 2 | 7 | 10 | 2 | 1 | 13 | 4 | — | — | 4 | 1 | 2 | 2 | 5 | 31 | 4 | 6 | 41 |
| » Politécnico | » | 12 | 1 | 1 | 14 | 10 | — | 2 | 12 | 12 | — | 3 | 15 | 5 | 1 | 4 | 10 | 7 | 2 | — | 9 | 46 | 4 | 10 | 60 |
| » Europeo | » | 4 | — | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 1 | 2 | 9 |
| » De Franc | » | 2 | 3 | 3 | 8 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 3 | 3 | 8 |
| Academia Pueyrredón | » | — | — | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| Liceo Louis le Grand | » | 4 | — | 2 | 6 | 1 | — | — | 1 | — | 1 | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 1 | 3 | 9 |
| Instit'o Americano | Ad'gué | 9 | — | 1 | 10 | 2 | — | 1 | 3 | 13 | 1 | 1 | 15 | 4 | 3 | 1 | 8 | 2 | — | — | 2 | 30 | 4 | 4 | 38 |
| Colegio S. Tomás de Aquino. | Cór'ba | 3 | — | 3 | 6 | 2 | 3 | 2 | 7 | 1 | 2 | — | 3 | 2 | 2 | 1 | 5 | 4 | — | — | 4 | 12 | 7 | 6 | 25 |
| Liceo Americano | La Plat | 11 | — | 2 | 13 | 7 | — | 1 | 8 | 11 | 1 | 4 | 16 | 4 | — | — | 4 | — | — | — | — | 33 | 1 | 7 | 41 |
| » Argentino | » | 13 | 1 | 2 | 16 | 3 | 1 | 3 | 7 | 3 | — | 1 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | 19 | 2 | 6 | 27 |
| Colegio San José | » | 9 | 2 | 3 | 14 | 5 | 2 | 3 | 10 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 14 | 4 | 6 | 24 |
| Academia Argentina | » | 5 | — | 1 | 6 | 6 | — | 2 | 8 | 4 | — | — | 4 | 5 | — | — | 5 | 1 | — | — | 1 | 21 | — | 3 | 24 |
| Instit'o Pupular | Azul | 5 | — | — | 5 | 2 | — | — | 2 | 3 | — | 1 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | — | 1 | 11 |
| Colegio del Sagr. Corazón | Rosar. | 6 | 6 | — | 12 | 4 | 2 | — | 6 | 3 | 1 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 9 | — | 22 |
| Instituto Argentino | Vict'a | — | 4 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 4 |
| Escuela Popular | Goya | — | — | — | — | 2 | — | — | 2 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | 3 |
| Esc. Popular (Mercedes) | Cor'tes | 3 | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | 3 |
| Sumas | | 328 | 32 | 106 | 466 | 241 | 23 | 84 | 348 | 248 | 24 | 74 | 346 | 157 | 15 | 51 | 223 | 128 | 6 | 10 | 144 | 1102 | 100 | 325 | 1527 |
| *De enseñanza normal* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Colegio Pío IX | Cap. | 8 | 1 | — | 9 | 14 | 1 | 4 | 19 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 22 | 2 | 4 | 28 |
| » de Sta. Rosa | » | 14 | — | 2 | 16 | 7 | — | 1 | 8 | 5 | — | 1 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | 28 | — | 4 | 30 |
| Instit'to María Auxiliadora | » | 18 | 1 | 2 | 21 | 22 | — | 2 | 24 | 12 | 1 | 3 | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | 52 | 2 | 7 | 61 |
| Esc'la Popular (Mercedes) | Cor'tes | 4 | — | 1 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | — | 1 | 5 |
| Sumas | | 44 | 2 | 5 | 51 | 43 | 1 | 7 | 51 | 17 | 1 | 4 | 22 | — | — | — | — | — | — | — | — | 104 | 4 | 16 | 124 |

Cuadro N° 6

**Escuela Industrial**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | QUINTO AÑO | | | | | SEXTO AÑO | | | | | TOTAL GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total |
| 56 | 12 | 33 | 20 | 121 | 32 | 1 | 13 | 8 | 54 | 13 | 1 | 3 | 4 | 21 | 8 | — | 1 | 1 | 10 | 6 | — | 1 | 3 | 10 | 10 | - | — | — | 10 | 125 | 14 | 51 | 36 | 226 |



Cuadro N° 7

**Escuela Nacional de Comercio de la Capital**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | PRIMER AÑO | | | | SEGUNDO AÑO | | | | TERCER AÑO | | | | CUARTO AÑO | | | | QUINTO AÑO | | | | TOTAL GENERAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | Total |
| Preparatorio | 78 | 125 | 26 | 229 | 47 | 20 | 11 | 78 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 125 | 145 | 37 | 307 |
| Comercial | — | — | — | — | — | — | — | — | 26 | 15 | 4 | 45 | 14 | 2 | 3 | 19 | 16 | — | — | 16 | 56 | 17 | 7 | 80 |
| Nocturno | 42 | 128 | 31 | 201 | 19 | 15 | 1 | 35 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 61 | 143 | 32 | 236 |
| Estenografía | 17 | 9 | 4 | 30 | 12 | 48 | 6 | 66 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 29 | 57 | 10 | 96 |
| Contadores | 21 | 45 | 3 | 69 | 17 | 14 | 2 | 33 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 38 | 59 | 5 | 102 |
| Totales | 158 | 307 | 64 | 529 | 95 | 97 | 20 | 212 | 26 | 15 | 4 | 45 | 14 | 2 | 3 | 19 | 16 | — | — | 16 | 309 | 421 | 91 | 821 |

Cuadro N° 8

**Escuela Nacional de Comercio del Rosario**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | | CUARTO AÑO | | | | | RESUMEN GENERAL | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | Total general |
| Comercial | 46 | 6 | 1 | 33 | 86 | 29 | 5 | — | 6 | 40 | 18 | 1 | — | 3 | 22 | 7 | — | — | — | 7 | 100 | 12 | 1 | 42 | 155 |
| Contadores | 7 | — | — | 4 | 11 | 14 | — | — | 2 | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 21 | — | — | 6 | 27 |
| Calígrafos | 3 | — | — | 9 | 12 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | 9 | 12 |
| Nocturnos | 13 | 2 | — | 38 | 53 | 11 | 1 | — | 25 | 37 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 24 | 3 | — | 63 | 90 |
| Sumas | 69 | 8 | 1 | 84 | 162 | 54 | 6 | — | 33 | 93 | 18 | 1 | — | 3 | 22 | 7 | — | — | — | 7 | 148 | 15 | 1 | 120 | 284 |

Cuadro N° 9

**Escuela Comercial de Mujeres de la Capital**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Primer año A..... | 5 | 12 | — | 3 | 20 |
| » » B..... | 16 | 3 | — | 1 | 20 |
| » » C..... | 12 | 4 | 1 | 8 | 25 |
| Segundo » ..... | 15 | 1 | — | 4 | 20 |
| Sumas..... | 48 | 20 | 1 | 16 | 85 |
| Telegrafía..... | 5 | 8 | — | 9 | 22 |
| Totales generales.. | 53 | 28 | 1 | 25 | 107 |

Cuadro N° 10

**Escuela Nacional de Minas de San Juan**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... | 3 | 6 | 2 | 1 | 12 |
| Segundo » ..... | 1 | 1 | — | Libre | 2 |
| Tercer » ..... | 3 | 1 | 1 | — | 5 |
| Sumas..... | 7 | 8 | 3 | 1 | 19 |

Cuadro N° 11

**Establecimientos de enseñanza especial**

RESULTADO DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DEL AÑO 1902

| CURSOS | INSTITUTOS DE SORDOMUDOS | | | | | INSTITUTOS DE SORDOMUDAS | | | | | N° TOTAL GENERAL DE ALUMNOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | |
| 1er grado ..... | 16 | 1 | 2 | 2 | 21 | 11 | — | 7 | 1 | 19 | 40 |
| 2° » ..... | 16 | — | 3 | 2 | 21 | 9 | — | — | 1 | 10 | 31 |
| 3er » ..... | 14 | — | 1 | — | 15 | 9 | — | — | 1 | 10 | 25 |
| 4° » ..... | 14 | — | — | — | 14 | 6 | — | — | — | 6 | 20 |
| 5° » ..... | 6 | — | — | — | 6 | 7 | — | — | — | 7 | 13 |
| 6° » ..... | 11 | — | — | — | 11 | — | — | — | — | — | 11 |
| Curso de aplicación. | 77 | 1 | 6 | 4 | 88 | 42 | — | 7 | 3 | 52 | 140 |
| 1er año normal..... | — | — | — | — | — | 6 | — | — | — | 6 | 6 |
| 2° » » ..... | 4 | — | — | — | 4 | — | 2 | 2 | 1 | 5 | 9 |
| Curso normal..... | 4 | — | — | — | 4 | 6 | 2 | 2 | 1 | 11 | 15 |



Cuadro N° 12

**Escuela Profesional de Mujeres N° 1**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| De Instrucción primaria..... | 13 | — | — | 10 | 23 |
| » Moral y Economía doméstica.. | 86 | — | — | 70 | 156 |
| Taller de guantería..... | 6 | 2 | — | 7 | 15 |
| » » flores artificiales..... | 14 | 4 | — | 5 | 23 |
| » » bordado en blanco..... | 33 | 5 | — | 9 | 47 |
| » » » » oro..... | 17 | 4 | — | 4 | 25 |
| » » aparar..... | 4 | 5 | — | 9 | 18 |
| » » planchado..... | — | — | — | — | — |
| » » pintura decorativa..... | 12 | — | — | 1 | 13 |
| » » dibujo complementario. | 75 | — | — | 33 | 108 |
| Sumas..... | 260 | 20 | — | 148 | 428 |

Cuadro N° 13

**Escuela Profesional de Mujeres N° 2**

RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁMENES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CURSOS | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| De Confección en color..... | 12 | — | 15 | 7 | 34 |
| » Lencería..... | 14 | — | 13 | 5 | 32 |
| » Bordados..... | 19 | — | 10 | 3 | 32 |
| Sumas..... | 45 | — | 38 | 15 | 98 |

Cuadro

**Establecimientos Nacionales de ense**

RESUMEN DEL RESULTADO GENERAL DE LOS EXÁM

| COLEGIOS | PRIMER AÑO | | | | | SEGUNDO AÑO | | | | | TERCER AÑO | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
| Colegios Nacionales—Regulares | 644 | 69 | 111 | 68 | 892 | 418 | 42 | 72 | 57 | 589 | 527 | 28 | 81 | 35 | 671 |
| » » —Libres... | 188 | 100 | 98 | 30 | 416 | 144 | 60 | 77 | 45 | 326 | 128 | 63 | 53 | 33 | 277 |
| » » —Incorpor. | 328 | 32 | 106 | — | 466 | 241 | 23 | 84 | — | 348 | 248 | 24 | 74 | — | 346 |
| | 1.160 | 201 | 315 | 98 | 1.774 | 803 | 125 | 233 | 102 | 1.263 | 903 | 115 | 208 | 68 | 1.294 |
| Escuelas Normales—Profesores. | 60 | — | 2 | — | 62 | 21 | — | — | — | 21 | 34 | — | — | — | 34 |
| » » —Maestras... | 571 | 46 | 46 | 41 | 704 | 554 | 17 | 26 | 15 | 612 | 518 | 20 | 15 | 17 | 570 |
| Colegios Nacionales—Maestros.. | 105 | 4 | 15 | 9 | 133 | 75 | 5 | 6 | 6 | 92 | 52 | 1 | 3 | — | 56 |
| Escuelas Normales—Incorporad. | 44 | 2 | 5 | -- | 51 | 43 | 1 | 7 | — | 51 | 17 | 1 | 4 | — | 22 |
| | 780 | 52 | 68 | 50 | 950 | 693 | 23 | 39 | 21 | 776 | 621 | 22 | 22 | 17 | 682 |
| Escuela Comercial de Mujeres.. | 38 | 27 | 1 | 21 | 87 | 15 | 1 | — | 4 | 20 | — | — | — | — | — |
| Escuelas de Comercio—Prepat.. | 124 | 131 | 27 | 33 | 315 | 76 | 25 | 11 | 6 | 118 | — | — | — | — | — |
| » » » —Comerc.. | — | — | — | — | 80 | 31 | 14 | 2 | 2 | 49 | — | — | — | — | — |
| » » » —Contad.. | 28 | 45 | 3 | 4 | 254 | 30 | 16 | 1 | 25 | 72 | — | — | — | — | — |
| » » » —Nocturn. | 55 | 130 | 31 | 38 | 30 | 12 | 48 | 6 | — | 66 | — | — | — | — | — |
| » » » —Estenog. | 17 | 9 | 4 | — | 12 | — | -- | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » » » —Calígraf. | 3 | — | — | 9 | | | | | | | | | | | |
| | 227 | 315 | 65 | 84 | 691 | 149 | 103 | 20 | 33 | 305 | 44 | 16 | 4 | 3 | 67 |
| Escuela Industrial..... | 56 | 12 | 33 | 20 | 121 | 32 | 1 | 13 | 8 | 54 | 13 | 1 | 3 | 4 | 21 |
| » de Minas..... | 3 | 6 | 2 | 1 | 12 | 1 | 1 | — | — | 2 | 3 | 1 | 1 | — | 5 |
| *Institutos de Sordomudos* | | | | | | | | | | | | | | | |
| Curso Normal..... | 6 | — | — | — | 6 | 4 | 2 | 2 | 1 | 9 | — | — | — | — | — |
| » de aplicación..... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Escuela Prof. do Mujeres Nº 1.. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » » » » Nº 2.. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

(1) En este total se han incluido 10 alumnos *aprobados*, correspondientes al 6º año.



Nº 14

**ñanza Secundaria, Normal y especial**

NES CORRESPONDIENTES AL CURSO ESCOLAR DE 1902

| CUARTO AÑO | | | | | QUINTO AÑO | | | | | TOTALES | | | | | TOTALES GENERALES | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL | Aprobados | Reprobados | Aplazados | No dieron examen | TOTAL |
| 347 | 23 | 24 | 34 | 428 | 447 | 11 | 14 | 14 | 486 | 2.383 | 173 | 302 | 208 | 3.066 | | | | | |
| 109 | 40 | 77 | 42 | 268 | 118 | 44 | 85 | 56 | 303 | 687 | 307 | 390 | 206 | 1.590 | | | | | |
| 157 | 15 | 51 | — | 223 | 128 | 6 | 10 | — | 144 | 1.102 | 100 | 325 | — | 1.527 | | | | | |
| 613 | 78 | 152 | 76 | 919 | 693 | 61 | 109 | 70 | 933 | 4.172 | 580 | 1.017 | 414 | 6.183 | 4.172 | 580 | 1.017 | 414 | 6.183 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 115 | — | 2 | — | 117 | | | | | |
| 361 | 6 | 6 | 4 | 377 | — | — | — | — | — | 2.004 | 89 | 93 | 77 | 2.263 | | | | | |
| 37 | — | 2 | 1 | 40 | — | — | — | — | — | 269 | 10 | 26 | 16 | 321 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 104 | 4 | 16 | -- | 124 | | | | | |
| 398 | 6 | 8 | 5 | 417 | — | — | — | — | — | 2.492 | 103 | 137 | 93 | 2.825 | 2.492 | 103 | 137 | 93 | 2.825 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 53 | 28 | 1 | 25 | 107 | 53 | 28 | 1 | 25 | 107 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 200 | 156 | 38 | 39 | 433 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 16 | 81 | 18 | 7 | 3 | 109 | | | | | |
| 21 | 2 | 3 | — | 26 | 16 | — | — | — | — | 59 | 59 | 5 | 6 | 129 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 85 | 146 | 32 | 63 | 326 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 29 | 57 | 10 | — | 96 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | 9 | 12 | | | | | |
| 21 | 2 | 3 | — | 26 | 16 | — | — | — | 16 | 457 | 436 | 92 | 120 | 1.105 | 457 | 436 | 92 | 120 | 1.105 |
| 8 | — | 1 | 1 | 10 | 16 | — | 1 | 3 | (1) 20 | 125 | 14 | 51 | 36 | 226 | 125 | 14 | 51 | 36 | 226 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | 8 | 3 | 1 | 19 | 7 | 8 | 3 | 1 | 19 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 2 | 2 | 1 | 15 | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 119 | 1 | 13 | 7 | 140 | 129 | 3 | 15 | 8 | 155 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 260 | 20 | — | 148 | 428 | 260 | 20 | — | 148 | 428 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 45 | — | 38 | 15 | 98 | 45 | — | 38 | 15 | 98 |
| | | | | | | | | | TOTAL GENERAL..... | | | | | | 7.740 | 1.192 | 1.354 | 860 | 11.146 |

Cuadro Nº 15

**Colegios incorporados**

ALUMNOS INSCRIPTOS EN EL AÑO 1902

| Nº de orden | NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO | CURSOS SECUNDARIOS | | | | | CURSOS NORMALES | | | | CURSOS ESPECIALES | | | | | | | | | | UBICACIÓN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | Comerciales | | | | | Cont'res | | Ten. de libros | | | |
| | | Primer año | Segundo año | Tercer año | Cuarto año | Quinto año | Primer año | Segundo año | Tercer año | Cuarto año | Primer año | Segº do año | Tercer año | Cuarto año | Quinto año | Primer año | Segº do año | Primer año | Segº do año | Tercer año | |
| 1 | Academia Superior Brunetti | — | — | — | — | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | 35 | — | — | Capital |
| 2 | » Mercantil Dighero | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | — | 8 | — | — | » |
| 3 | » » Pagano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 | — | 18 | — | — | » |
| 4 | » Argentina | 11 | 10 | 8 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Merdes. (B. A.) |
| 5 | » Puyrredón | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | S. M'tín (B. A.) |
| 6 | Colegio Alemán-Argentino | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Capital |
| 7 | » Británico | 30 | 29 | 14 | 21 | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 8 | » Católico Internacional | 9 | 12 | 7 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 9 | » Charlemagne | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 10 | » de las Escuelas Pías | 18 | 18 | 14 | 10 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 11 | » del Salvador | 86 | 73 | 90 | 57 | 33 | — | — | — | — | 16 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 12 | » del Plata | 7 | 4 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 13 | » del Carm. é Inst. Mer'til | 11 | 9 | 14 | 5 | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 14 | » de La Salle | 78 | 53 | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 15 | » de Lourdes | 12 | 11 | 7 | 7 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 16 | » Internacional | 19 | 8 | 9 | 4 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 17 | » Inglés | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 18 | » Lacordaire | 29 | 17 | 14 | 12 | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 19 | » Mariano Moreno | 7 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 20 | » Pío IX | 26 | 7 | 9 | — | — | 23 | 19 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 21 | » Rollín | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 22 | » Rivadavia | 1 | 4 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 23 | » San José | 87 | 80 | 42 | 46 | 27 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 24 | » Sadi-Carnot | 23 | 14 | 11 | 11 | 10 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 26 | » San Martín | — | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 27 | « Santa Rosa | — | — | — | — | — | 21 | 13 | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 28 | » Sn. Luis Fnco. Amer | 11 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 29 | » San Luis Gonzaga | 5 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 30 | » Victor Hugo | 9 | 7 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 31 | » San José | 10 | 7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | L |
| 32 | » Chapsal | 12 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | T |
| 33 | » del Sagrado Corazón | 14 | 7 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | R |
| 34 | » de las Escuelas Pías | 7 | 8 | 2 | 5 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C |
| 35 | Escuela Popular | — | 2 | 1 | — | — | 10 | 3 | 6 | 8 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | G |
| 36 | Instituto Nicolás Avellaneda | 9 | 29 | 21 | 21 | 4 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | C |
| 37 | » de María Auxiliadora | — | — | — | — | — | 32 | 25 | 14 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 38 | » Politécnico | 29 | 18 | 18 | 16 | 14 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 39 | « Vértiz | 12 | 10 | 15 | 5 | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 40 | » Europeo | 8 | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 41 | » Americano | 14 | 4 | 11 | 9 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Adrogué |
| 42 | » Almironte Brown | 3 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Pergamino |
| 43 | » De Franc | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Lomas de Zam. |
| 44 | » » » | 18 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 11 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Mar del Plata |
| 45 | » Popular de Enseñanza | 6 | 3 | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Azul |
| 46 | » » Modelo | 15 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Lomas de Zam. |
| 47 | » Argentino | 19 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Victoria (E. R.) |
| 48 | Liceo Ibérico Platense | 7 | 2 | 7 | — | — | — | — | — | — | 7 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | Capital |
| 49 | » Louis le Grand | 6 | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | 15 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| 50 | » Argentino | 24 | 7 | 5 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | La Plata |
| 51 | » Americano | 11 | 8 | 16 | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | » |
| | Totales | 740 | 489 | 388 | 246 | 162 | 86 | 60 | 29 | 8 | 49 | 13 | — | — | — | 23 | — | 61 | — | — | |

NOTA: — Los restantes Colegios Incorporados no han presentado alumnos incorporados en este año.

# Planes de estudios que han regido en las Escuelas Normales de la Nación desde su fundación hasta la fecha (años 1870 á 1903)



## JUNIO 13 DE 1870 — Dr. N. Avellaneda — *Escuela Normal del Paraná*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 1er. año III T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 2º año III T. | 3er. año I T. | 3er. año II T. | 3er. año III T. | 4º año I T. | 4º año II T. | 4º año III T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | + | + | + | — | — | + | — | — | — | — | — | — | |
| Ejer. de Lectura y Escritura | (e)+ | (e)+ | (e)+ | (e)+ | (e)+ | — | — | — | (e)+ | — | — | — | |
| Ejer. de Composic. y Declam. | (a)+ | + | + | + | + | + | + | + | — | — | — | — | |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | (c)+ | (c)+ | — | (c)+ | (c)+ | — | |
| Historia | — | — | — | + | + | — | — | — | + | — | — | — | |
| General | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Americana | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Geografía | + | + | + | — | — | — | — | — | + | — | — | — | |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Europa | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| América | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Filosofía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Moral | + | + | + | — | — | — | — | — | — | — | + | — | |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | + | |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | + | — | |
| » infantil | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | — | + | — | — | — | — | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | + | + | + | |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Inglés | — | — | — | — | — | + | + | + | — | + | + | + | |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Aritmética | + | + | + | — | — | — | — | — | (d)+ | — | — | — | |
| Algebra | — | — | — | + | + | + | — | — | — | — | — | — | |
| Geometría plana | — | — | — | — | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| » del espacio | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | + | |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | — | + | — | — | — | |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — | — | — | + | + | — | — | |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | + | — | — | — | — | — | — | — | |
| Cálculo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Física | — | — | — | — | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| Química | — | — | — | — | — | — | — | — | — | + | + | — | |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Botánica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Geología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | (b)+ | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Higiene | — | — | — | — | — | — | — | — | + | + | + | + | |
| Pedagogía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Observación pedagógica | + | + | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Práctica » | — | — | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Caligrafía | + | + | + | + | + | — | — | — | — | — | — | — | |
| Dibujo | — | — | + | + | + | + | + | — | + | + | + | + | |
| Natural | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Lineal | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| de adorno | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Cartográfico | + | + | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Música (solfeo y canto) | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Ejercicios Físicos | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? |

El decreto no fija el número de horas para cada asignatura.—La enseñanza de cada año de estudios se daba en 3 términos de 13 semanas cada uno.—Las cruces + indican las materias comprendidas en el plan.

(a) Composición solamente.
(b) Fisiología »
(c) Principios de Crítica y Discursos.
(d) Revista general.
(e) Lectura solamente.

## MARZO 31 DE 1875 — Dr. O. Leguizamón — *Escuela de Tucumán*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 1er. año III T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 2º año III T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | + | + | + | — | — | + | |
| Ejer. de Lectura y Escritura | (a)+ | (a)+ | — | (a)+ | (a)+ | — | |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | — | — | + | + | — | |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | + | + | + | + | + | — | |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | |
| Historia | — | — | — | + | — | — | |
| General | — | — | — | — | — | — | |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — | |
| Americana | — | — | + | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | |
| Geografía | + | + | + | + | — | + | |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | |
| Europa | — | — | — | — | — | — | |
| América | — | — | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | |
| Filosofía | + | + | + | — | — | — | |
| Moral | — | — | — | — | — | — | |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | |
| » infantil | — | — | — | — | — | + | |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | |
| Latín | — | — | — | — | — | — | |
| Griego | — | — | — | — | — | — | |
| Francés | — | — | — | — | — | — | |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | |
| Aritmética | + | + | + | + | + | + | |
| Algebra | — | — | — | + | + | — | |
| Geometría plana | — | — | — | — | — | — | |
| » del espacio | — | — | — | — | + | + | |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — | |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | — | — | |
| Cálculo | — | — | + | + | — | — | |
| Física | — | — | — | — | + | + | |
| Química | — | — | — | — | — | — | |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | |
| Botánica | — | — | — | — | — | — | |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | |
| Geología | — | — | — | — | — | — | |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — | |
| Higiene | — | — | — | — | — | + | |
| Pedagogía | — | — | — | — | — | — | |
| Observación pedagógica | — | — | — | — | — | — | |
| Práctica » | — | — | — | + | + | — | |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — | |
| Caligrafía | + | + | + | + | + | — | |
| Dibujo | — | — | — | + | + | — | |
| Natural | — | — | — | — | — | — | |
| Lineal | — | — | — | — | — | — | |
| de adorno | — | — | — | — | — | — | |
| Cartográfico | + | + | + | + | — | + | |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | |
| Música (solfeo y canto) | + | + | + | — | — | — | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | |
| Ejercicios Físicos | + | + | — | — | + | — | |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | |
| Lecc. orales s/ objetos | + | + | + | + | + | — | |
| | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? |

El decreto no fija el número de horas.—Cada año de estudios se dividía en 3 términos de 13 semanas cada uno.

(a) Lectura solamente

## ENERO 20 DE 1876 — Dr. O. Leguizamón — *Anex. á los Colegios de Corrientes y S. Luis*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 3er. año I T. | 3er. año II T. | 4º año I T. | 4º año II T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | + | + | + | + | — | — | (a)+ | (a)+ | — |
| Ejer. de Lectura y Escritura | (b)4 | (b)2 | (b)3 | (b)3 | — | — | — | — | 6 lecc. |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Historia | — | — | — | — | + | + | — | — | |
| General | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Contemporánea | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| Americana | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | + | + | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Geografía | + | + | — | — | — | — | — | — | |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Europa | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| América | — | — | — | — | — | — | + | — | |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Filosofía | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Moral | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| » infantil | — | — | — | — | — | — | + | + | |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | — | (c)+ | |
| Aritmética | + | + | + | + | + | + | — | — | |
| Algebra | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Geometría plana | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| » del espacio | — | — | — | — | + | + | — | — | |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Agrimensura | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Cálculo | — | — | — | — | + | + | + | + | |
| Física | — | — | — | — | + | + | + | + | |
| Química | — | — | — | — | + | + | + | + | |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Botánica | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Geología | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Higiene | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Pedagogía | — | — | — | — | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 lecc |
| Observación pedagógica | 1 día | 1 día | — | 1 día | — | — | — | — | 2 días |
| Práctica » | — | — | — | — | 1 día | 1 día | 1 día | 1 día | 2 dias |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Caligrafía | — | 2 | 3 | 3 | — | — | — | — | 5 lecc. |
| Dibujo | + | + | + | + | + | + | — | — | |
| Natural | — | — | + | + | — | — | — | — | |
| Lineal | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| de adorno | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Cartográfico | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Música (solfeo y canto) | + | + | + | + | + | + | — | — | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Ejercicios Físicos | (d)+ | (d)+ | (d)+ | (d)+ | (d)+ | (d)+ | — | — | |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? | ? |

El decreto no fija horas.—Cada año de estudios se dividía en 2 términos.

Con escepción de Lectura—Caligrafía y Pedagogía, los demás ramos formaban parte del plan de enseñanza secundaria.
(a) Revista general.
(b) Lectura solamente.
(c) Revista.
(d) y militares.

## MARZO 3 DE 1876 — Dr. O. Leguizamón — *Maestras del Uruguay y las que se crearen en adelante*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 1er. año III T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 2º año III T. | 3er. año I T. | 3er. año II T. | 3er. año III T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | — | — | — | 4 | 3 | 3 | — | — | (a)4 | 10 |
| Ejer. de Lectura y Escritura | (b)4 | (b)3 | (b)3 | — | — | — | — | — | — | — |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 | 3 | — |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Historia | — | — | — | 3 | 4 | 3 | — | — | — | — |
| General | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | 3 | 4 | — | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | 5 | 5 | 5 | 2 | — | — | — | — | — | 10 |
| Geografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Europa | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| América | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Filosofía | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — |
| Moral | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » infantil | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 16 |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Aritmética | — | — | — | 3 | 2 | 3 | (c)4 | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Geometría plana | — | — | — | } 3 | — | — | — | — | — | — |
| » del espacio | — | — | — | — | 3 | 2 | — | — | — | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Contabilidad (Teneduría) | 6 | 6 | 5 | — | — | — | — | — | — | — |
| Cálculo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Física | — | — | — | — | 3 | 4 | — | — | — | 4 |
| Química | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 | — | 4 |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Botánica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | — | — | — | — | — | — | — | (d)3 | 3 |
| Pedagogía | — | — | — | — | — | — | 6 | 3 | 3 | 19 |
| Observación pedagógica | — | — | — | 5 | 5 | 5 | — | — | — | — |
| Práctica » | — | — | — | — | — | — | 5 | 10 | 15 | — |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Econ. doméstica y Labores | (e)4 | (e)4 | (e)4 | (e)3 | (e)3 | (e)3 | 3 | 2 | — | 10 |
| Caligrafía | (f)5 | (f)3 | (f)3 | — | — | — | — | — | (a)2 | 6 |
| Dibujo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| Natural | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | 2 | 2 | 2 | 2 | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Música (solfeo y canto) | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | 6 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | — | — | 4 |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | — |

Cada año de 3 términos de 13 semanas cada uno.
(a) Repaso general.
(b) Lectura solamente.
(c) Revista general.
(d) Doméstica.
(e) Labores solamente.
(f) y Ortografía.

## ENERO 30 DE 1877 — Dr. O. Leguizamón — *Esc. del Paraná*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | 3 | — | 3 | — | 20 |
| Ejer. de Lectura y Escritura | 3 | 3 | 2 | 2 | — |
| Ejer. de Composic. y Declam. | 1 | 1 | 1 | 1 | — |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | [illegible] | — | [illegible] | 3 |
| Historia | — | — | — | — | — |
| General | — | — | — | — | — |
| Sagrada | — | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — |
| Contemporánea | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — |
| Revista general | 4 | — | — | — | 4 |
| Geografía | — | — | — | — | — |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — |
| Europa | — | — | — | — | — |
| América | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | 3 | 3 |
| Revista general | — | — | — | — | — |
| Filosofía | — | — | — | — | — |
| Moral | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | — | — |
| Psicología general | — | — | 1 | — | 1 |
| » infantil | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — |
| Economía Política | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — |
| Griego | 4 | 4 | — | — | 8 |
| Francés | — | — | 4 | 4 | 8 |
| Italiano | — | — | — | — | — |
| Inglés | — | — | — | — | 27 |
| Alemán | — | — | — | — | — |
| Matemáticas | — | — | — | — | — |
| Aritmética | 5 | { 5 | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | — | — |
| Geometría plana | — | — | { 5 | — | — |
| » del espacio | — | — | — | — | — |
| Cosmografía | — | — | — | { 4 | — |
| Trigonometría | — | — | — | (a)+ | — |
| Topografía | — | 2 | — | — | — |
| Agrimensura | 2 | 2 | 2 | — | — |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | 3 | — | 3 |
| Cálculo | — | — | — | 2 | 2 |
| Física | — | — | — | — | — |
| Química | — | — | — | — | — |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — |
| Botánica | — | — | — | — | — |
| Zoología | — | — | — | — | — |
| Mineralogía | — | — | — | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | { 2 | — | — | 2 |
| Pedagogía | 2 | 2 | 3 | 3 | 45 |
| Observación pedagógica | 5 | — | — | — | — |
| Práctica » | — | 5 | 10 | 15 | — |
| Crítica » | — | — | — | — | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — |
| Caligrafía | — | — | — | — | — |
| Dibujo | 3 | 3 | 2 | — | 8 |
| Natural | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | — | — |
| Modelado | — | — | — | — | — |
| Música (solfeo y canto) | 2 | 2 | — | — | 4 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — |
| » Agrícola | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 2 | — | — | 4 |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — |
| | 36 | 36 | 36 | 36 | 144 |

Cada año de 3 términos de 13 semanas cada uno.
(a) con Cosmografía y Trigonometría.

## FEBRERO 24 DE 1877 — Dr. O. Leguizamón — *Escuela de Tucumán*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 1er. año III T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 2º año III T. | 3er. año I T. | 3er. año II T. | 3er. año III T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | (a)5 | (a)5 | (a)5 | (a)4 | 3 | 2 | — | — | — | 10 |
| Ejer. de Lectura y Escritura | + | + | + | + | — | — | — | — | — | — |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Historia | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| General | — | — | — | — | — | 5 | 5 | — | — | — |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | — | — | — | — | 6 | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Geografía | 4 | 4 | 4 | (b)4 | (b)3 | — | — | — | — | 8 |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Europa | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| América | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Filosofía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Moral | (c)3 | (c)2 | (c)2 | — | — | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » infantil | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 6 |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 15 |
| Aritmética | (d)5 | (d)5 | (d)5 | (d)3 | (d)3 | — | — | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | — | — | 5 | 4 | — | { 3 | — |
| Geometría plana | — | — | — | — | — | — | — | { 5 | 5 | — |
| » del espacio | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | 4 | 2 | — | — | — | — |
| Cálculo | — | + | + | + | — | — | — | — | — | — |
| Física | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 |
| Química | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | 3 |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| Botánica | — | — | — | 3 | 2 | 2 | — | — | — | — |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | — | — | — | — | — | { 3 | 3 | — | 3 |
| Pedagogía | — | — | — | (e)4 | (f)6 | (f)6 | (f)10 | (f)10 | (f)10 | 15 |
| Observación pedagógica | — | — | — | + | — | — | — | — | — | — |
| Práctica » | — | — | — | — | + | + | + | + | + | — |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Caligrafía | + | + | + | + | — | — | — | — | — | — |
| Dibujo | (g)5 | (g)5 | (g)5 | (g)4 | — | — | — | — | — | 9 |
| Natural | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | + | + | — | — | — | — | — |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Música (solfeo y canto) | 3 | 3 | 3 | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | — | — | 9 |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | 27 | — |

(a) con Lectura y Escritura.
(b) y Dibujo de Mapas.
(c) y Urbanidad.
(d) comprendido el Cálculo.
(e) y Observación.
(f) y Práctica.
(g) y Caligrafía.

## ENERO 2 DE 1878 (1) — Dr. J. Mª Gutierrez — *Escuela anexa al Colegio de Corrientes*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | + | + | + | — | |
| Ejer. de Lectura y Escritura | + | + | — | — | |
| Ejer. de Composic. y Declam. | + | + | + | + | |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | |
| Literatura | — | — | — | + | |
| Historia | + | + | + | + | |
| General | — | — | — | — | |
| Sagrada | — | — | — | — | |
| Antigua | — | — | — | — | |
| Medieval | — | — | — | — | |
| Moderna | — | — | — | — | |
| Contemporánea | — | — | — | — | |
| Americana | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | |
| Geografía | + | + | + | — | |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | |
| Europa | — | — | — | — | |
| América | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | — | |
| Filosofía | — | — | — | + | |
| Moral | — | — | — | — | |
| Lógica | — | — | — | — | |
| Psicología general | — | — | — | — | |
| » infantil | — | — | — | — | |
| Instrucción Cívica | — | — | — | + | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | |
| Economía Política | — | — | — | — | |
| Latín | — | — | — | — | |
| Griego | — | — | — | — | |
| Francés | — | — | — | — | |
| Italiano | — | — | — | — | |
| Inglés | — | — | — | — | |
| Alemán | — | — | — | — | |
| Matemáticas | — | — | — | — | |
| Aritmética | + | + | — | + | |
| Algebra | — | — | (a)— | (a)+ | |
| Geometría plana | — | — | { + | — | |
| » del espacio | — | — | — | — | |
| Cosmografía | — | — | — | + | |
| Trigonometría | — | — | — | — | |
| Topografía | — | — | — | + | |
| Agrimensura | — | — | — | — | |
| Contabilidad (Teneduría) | — | + | — | — | |
| Cálculo | — | — | — | — | |
| Física | — | + | — | + | |
| Química | — | — | — | — | |
| Ciencias Naturales | — | — | + | — | |
| Botánica | — | — | — | — | |
| Zoología | — | — | — | — | |
| Mineralogía | — | — | — | — | |
| Geología | — | — | — | — | |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | |
| Higiene | — | — | { + | — | |
| Pedagogía | + | + | — | + | |
| Observación pedagógica | — | — | + | + | |
| Práctica » | — | — | — | — | |
| Crítica » | — | — | — | — | |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | |
| Ciencia » » | — | — | — | — | |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | |
| Caligrafía | + | + | + | + | |
| Dibujo | + | + | — | + | |
| Natural | — | — | — | — | |
| Lineal | — | — | + | — | |
| de adorno | — | — | — | — | |
| Cartográfico | — | — | — | — | |
| Modelado | — | — | — | — | |
| Música (solfeo y canto) | — | — | — | — | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | |
| » Agrícola | — | — | — | — | |
| Ejercicios Físicos | — | — | — | — | |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | |
| | ? | ? | ? | ? | ? |

El decreto no fija el número de horas para cada asignatura.

(a) Repaso general.
(1) Reformas al plan de 1876.

## ENERO 20 DE 1880 — Dr. M. Goyena — *Escuela del Paraná*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | 5º año | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | 3 | 2 | 2 | — | — | 20 |
| Ejer. de Lectura y Escritura | 3 | 2 | 2 | 1 | 1 | — |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | — | — | — | 3 | 3 |
| Historia | 3 | 3 | 2 | — | — | 8 |
| General | — | — | — | — | — | — |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | — | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — | — |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — |
| Geografía | 4 | 3 | — | — | — | 7 |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — |
| Europa | — | — | — | — | — | — |
| América | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — |
| Filosofía | — | — | — | — | (a)4 | 6 |
| Moral | 2 | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | — | — | — |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — |
| » infantil | — | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | 2 | — | 2 |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — | — |
| Griego | — | — | — | — | — | — |
| Francés | 4 | 5 | — | — | — | 9 |
| Italiano | — | — | — | — | — | — |
| Inglés | — | — | 4 | 2 | 3 | 9 |
| Alemán | — | — | — | — | — | — |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | 32 |
| Aritmética | 5 | 4 | — | — | — | — |
| Algebra | — | — | 4 | — | — | — |
| Geometría plana | — | — | — | { 5 | — | — |
| » del espacio | — | — | — | — | { 4 | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — |
| Topografía | — | — | — | — | — | — |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | 2 | — | — |
| Cálculo | 3 | 2 | 2 | 1 | — | — |
| Física | — | — | — | 4 | — | 4 |
| Química | — | — | — | — | 3 | 3 |
| Ciencias Naturales | — | 2 | 1 | 1 | 1 | 6 |
| Botánica | — | — | — | — | — | — |
| Zoología | — | — | — | — | — | — |
| Mineralogía | — | — | — | 1 | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | — | { 3 | — | — | 3 |
| Pedagogía | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 44 |
| Observación pedagógica | — | 2 | — | — | — | — |
| Práctica » | — | — | 5 | 10 | 10 | — |
| Crítica » | — | — | 1 | 1 | 1 | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — |
| Caligrafía | — | — | — | — | — | — |
| Dibujo | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 12 |
| Natural | — | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | — | — | — |
| Modelado | — | — | — | — | — | — |
| Música (solfeo y canto) | 2 | 2 | 2 | — | — | 6 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 2 | 2 | — | — | 6 |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — |
| | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 180 |

(a) y Economía Política.

## ENERO 24 DE 1880 — Dr. M. Goyena — *Uniformando los estudios de todas las escuelas*

Horas semaneles

| ASIGNATURAS | 1er. año I T. | 1er. año II T. | 1er. año III T. | 2º año I T. | 2º año II T. | 2º año III T. | 3er. año I T. | 3er. año II T. | 3er. año III T. | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Castellano | 4 | 4 | 4 | 3 | — | — | — | — | — | 11 |
| Ejer. de Lectura y Escritura | 4 | 4 | 4 | (a)2 | (a)2 | (a)2 | — | — | — | — |
| Ejer. de Composic. y Declam. | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | — |
| Ejer. de Ortograf. y Lenguaje | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Literatura | — | — | — | — | 3 | 3 | — | — | — | 3 |
| Historia | 5 | 5 | 5 | 3 | 3 | — | — | — | — | 10 |
| General | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sagrada | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Contemporánea | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | 2 | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Geografía | 6 | 6 | 6 | 5 | — | — | — | — | — | 11 |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Europa | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| América | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Filosofía | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | 2 | 4 |
| Moral | (b)2 | (b)2 | (b)2 | — | — | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » infantil | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Francés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Inglés | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Matemáticas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 21 |
| Aritmética | 6 | 6 | 6 | 5 | — | — | — | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | — | 5 | 5 | — | — | — | — |
| Geometría plana | — | — | — | — | { 5 | 5 | — | — | — | — |
| » del espacio | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | — | — | 2 | 2 | 2 | — |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — | (c)3 | (c)3 | (c)3 | — |
| Topografía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Agrimensura | — | — | — | — | — | — | + | + | + | — |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cálculo | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Física | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Química | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Ciencias Naturales | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Botánica | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — |
| Zoología | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Higiene | — | — | — | { 3 | 3 | 3 | — | — | — | 3 |
| Pedagogía | — | — | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 25 |
| Observación pedagógica | 2 | 2 | 2 | — | — | — | — | — | — | — |
| Práctica » | — | — | — | 5 | 5 | 5 | 10 | 10 | 10 | — |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Econ. doméstica y Labores | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Caligrafía | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Dibujo | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 7 |
| Natural | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Música (solfeo y canto) | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | — | — | 4 |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ejercicios Físicos | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | — | — | — | 4 |
| Trab. pract. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | — |

En las Escuelas de Maestras se daba Labores y Economía doméstica en vez de Algebra, Trigonometría y Agrimensura.
(a) y Composición.
(b) y Urbanidad.
(c) y Agrimensura.

Cuadro Nº 17

**Resumen general de los planes de estudios normales desde 1870 hasta 1903**

| ASIGNATURAS | Junio de 1870 4 años | Marzo de 1875 2 años | Enero de 1876 4 años | Marzo de 1876 3 años | Enero de 1877 4 años | Febrero de 1877 3 años | Enero de 1878 4 años | Enero 20 de 1880 5 años | Enero 24 de 1880 3 años | Enero de 1881 4 años | Mayo de 1881 5 años | Febrero de 1886 6 años | Diciembre de 1887 5 años | Enero de 1900 7 años | Agosto de 1901 4 años | Marzo de 1902 4 años | ENERO DE 1903 Maestros-as | ENERO DE 1903 Profesorado Ciencias | ENERO DE 1903 Profesorado Letras | ENERO DE 1903 Profesorado J. Infantes | TOTALES (1) | OBSERVACIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | V.-M. | V.-M. | | | | | | | | | |
| Idioma Castellano | ? | ? | ? | 10 | 20 | 10 | ? | 20 | 11 | ? | 15 | 25 | 14-13 | 16 | 14 ó 15 | 11 | 18 | 9 | 9 | 9 | | (1) En estos totales falta el tiempo correspondiente á los planes de 1870, 1875, 1876, 1878 y Enero de 1881. |
| Literatura | ? | — | — | — | 2 | — | ? | 3 | 3 | ? | 4 | 3 | 3 | 5 | — | 3 | 6 | — | 18 | — | | |
| Historia | ? | ? | ? | 7 | 3 | 11 | ? | 8 | 10 | ? | 9 | 12-13 | 13 | 15 | 11 | 9 | 16 | — | 24 | — | | |
| Geografía | ? | ? | ? | 10 | 4 | 8 | ? | 7 | 11 | ? | 13 | 9 | 10 | 8 | 3 | 8 | 6 | — | 8 | — | | |
| Filosofía | ? | ? | — | 4 | 3 | 3 | ? | 6 | 4 | ? | 4 | 8 | 3 | 10 | 1 | + | — | 9 | 9 | 9 | | |
| Instrucción Cívica | ? | ? | ? | — | 1 | 6 | ? | 2 | 1 | ? | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | — | 2 | — | | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 3 | — | — | — | — | — | — | | |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | | |
| Latín | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | |
| Griego | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | |
| Francés | ? | — | — | — | 8 | — | — | 9 | — | — | 9 | 10 | 8 | 9 | 7 | 12 | 21 | — | — | — | | |
| Italiano | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | (2) | — | — | — | | |
| Inglés | ? | — | — | — | 8 | — | — | 9 | — | — | 9 | 10 | 7 | 18 | 6 | + | — | 18 | 18 | 18 | | (2) A opción, Francés ó Italiano. |
| Alemán | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | (3) | — | — | — | — | — | — | | (3) A opción, Inglés ó Alemán. |
| Totales: «Letras» | **?** | **?** | **?** | **31** | **49** | **38** | **?** | **64** | **40** | **?** | **66** | **80-81** | **62-61** | **86** | **44 ó 45** | **45** | **68** | **36** | **88** | **36** | **835** | |
| Matemáticas | ? | ? | ? | 16 | 27 | 15 | ? | 32 | 21 | ? | 32 | 29-22 | 20-16 | 15 | 13 | 15 | 10 | 12 | — | — | | |
| Física | ? | ? | ? | — | 3 | 2 | ? | 4 | 3 | ? | 4 | 5-2 | 2 | — | — | — | 3 | 6 | — | — | | |
| Química | ? | ? | ? | 4 | 2 | 3 | ? | 3 | 3 | ? | 4 | 3<br>5-2 | 2<br>2-2 | — | — | 9 | 3 | 6 | — | — | | |
| Ciencias Naturales | ? | — | ? | 4 | — | 6 | ? | 6 | 3 | ? | 6 | 8 | 5 | 8 | 8 | 4 | 6 | 9 | — | — | | |
| Higiene (4) | — | — | — | 3 | 2 | 3 | ? | 3 | 3 | ? | 2 | 3-5 | 5 | 9 | 1 | + | — | — | — | — | | (4) En las horas adjudicadas á Higiene está comprendido el tiempo destinado á Anatomía y Fisiología. |
| Pedagogía (Obs. Prác. Crít.) | ? | ? | ? | 19 | 45 | 15 | ? | 44 | 25 | ? | 36 | 57 | 44-40 | 38 | 26 | 26 | 14 | 12 | 12 | 45 | | |
| Hist[a]. de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | | |
| Ciencia de la Educación | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | | |
| Legisl. educ. prop. y comp[a]. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | | |
| Lecciones orales sobre objetos | — | ? | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | — | — | — | — | — | — | | |
| Rev. estud. de la esc. prim. | ? | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | |
| Totales: «Ciencias» | **?** | **?** | **?** | **46** | **79** | **44** | **?** | **92** | **58** | **?** | **84** | **107-99** | **80-70** | **79** | **48** | **54** | **36** | **45** | **12** | **45** | **909** | |
| | | | | | | | | | | | | | | | V-M | V-M | | | | | | |
| Economía dom[a]. y Labores | ? | — | — | 10 | — | — | — | — | — | ? | — | — 9 | — 12 | 10 | 1-2 | 8 | — | — | — | — | | |
| Caligrafía | ? | ? | ? | 6 | — | + | ? | — | — | ? | — | — | 5 | — | — | — | — | — | — | — | | |
| Dibujo | ? | ? | ? | 4 | 8 | 9 | ? | 12 | 7 | ? | 10 | 13-12 | 10 | 8 | 8 | 7 | 12 | 9 | 8 | 9 | | |
| Modelado | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 | | |
| Música | ? | ? | ? | 6 | 4 | 3 | — | 6 | 4 | ? | 12 | 9 | 10 | 7 | 6 | 5 | — | — | — | 9 | | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ? | 9-3 | 9-4 | — | — | — | — | | |
| » Agrícola | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | ? | 6 | 3 | — | — | — | — | | |
| Ejercicios físicos | ? | ? | ? | 4 | 4 | 9 | — | 6 | 4 | ? | 6 | 7-6 | 13-10 | 12 | 6 | 8 | — | — | — | — | | |
| Trabajos práct[os]. en ciencias | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 18 | — | — | | |
| Totales: «Ramos prácticos» | **?** | **?** | **?** | **30** | **16** | **21** | **?** | **24** | **15** | **?** | **30** | **29-38** | **38-47** | **37** | **35-41** | **32-35** | **12** | **27** | **8** | **27** | **408** | |

NOTA—La V significa *«para varones»*. La M *«para mujeres»*.

Cuadro Nº 16



# Planes de estudios que han regido en las Escuelas Normales de la Nación, desde su fundación hasta la fecha (años 1870 á 1903)

*(Conclusión)*

## Enero 7 de 1881 — Dr. M. D. Pizarro — *Escuelas de Maestras* (1)

Horas semanales

| ASIGNATURAS | Preparat. | 1er. año | 2º año | 3er. año | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Idioma castellano | + | — | + | — | El decreto no fija el número de horas para cada asignatura. |
| Ejerc. de Lectura y Escritura | + | — | — | — | |
| Ejerc. de Compos. y Declam. | — | + | + | + | |
| Ejerc. de Ortog. y Lenguaje | + | — | — | + | |
| Literatura | — | — | — | — | |
| Historia | — | — | — | — | |
| General | — | — | — | — | |
| Sagrada | + | — | — | — | |
| Antigua | — | + | — | — | |
| Medieval | — | — | + | — | |
| Moderna | — | — | + | — | |
| Contemporanea | — | — | — | — | |
| Americana | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | + | |
| Revista general | — | — | — | — | |
| Geografía | + | + | + | — | |
| Asia-Africa-Oceanía | — | — | — | — | |
| Europa | — | — | — | — | |
| América | — | — | — | — | |
| Argentina | — | — | — | — | |
| Revista general | — | — | — | + | |
| Filosofía | — | — | — | — | |
| Moral | (a)+ | — | — | — | |
| Lógica | — | — | — | — | |
| Psicología general | — | — | — | — | |
| » infantil | — | — | — | — | |
| Instrucción Cívica | — | — | — | + | |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | |
| Economía Política | — | — | — | — | |
| Latín | — | — | — | — | |
| Griego | — | — | — | — | |
| Francés | — | — | — | — | |
| Italiano | — | — | — | — | |
| Inglés | — | — | — | — | |
| Alemán | — | — | — | — | |
| Matemáticas | — | — | — | — | |
| Aritmética | + | + | + | + | |
| Algebra | — | — | — | — | |
| Geometría plana | — | — | + | + | |
| » del espacio | — | — | — | — | |
| Cosmografía | — | — | — | + | |
| Trigonometría | — | — | — | — | |
| Topografía | — | — | — | — | |
| Agrimensura | — | — | — | — | |
| Contabilidad (Teneduría) | — | — | — | — | |
| Cálculo | + | — | — | — | |
| Física | — | — | + | — | |
| Química | — | — | + | — | |
| Ciencias Naturales | — | — | — | + | |
| Botánica | — | — | — | — | |
| Zoología | — | — | — | — | |
| Mineralogía | — | — | — | — | |
| Geología | — | — | — | — | |
| Anatomía y Fisiología | — | + | — | — | |
| Higiene | — | — | + | + | |
| Pedagogía | — | + | — | — | |
| Observación pedagógica | — | — | + | + | |
| Práctica » | — | — | — | — | |
| Crítica » | — | — | — | — | |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | |
| Ciencia » » | — | — | — | — | |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | |
| Economía domes. y Labores | (b)+ | (b)+ | (b)+ | — | |
| Caligrafía | + | + | — | — | |
| Dibujo | + | + | + | + | |
| Natural | — | — | — | — | |
| Lineal | — | — | — | — | |
| de adorno | — | — | — | — | |
| Cartográfico | — | — | — | — | |
| Modelado | — | — | — | — | |
| Música (solfeo y canto) | + | + | + | — | |
| Trabajo Manual | — | — | — | — | |
| » Agrícola | — | — | — | — | |
| Ejercicios Físicos | + | + | + | + | |
| Trab. prac. en ciencias | — | — | — | — | |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | |
| | ? | ? | ? | ? | ? |

(1) Creando 1 año preparatorio.
(a) y Urbanidad.
(b) Labores solamente.

## Mayo 7 de 1881 — Dr. M. D. Pizarro — *Esc. de Varones de la Capital*

Horas semanales

| ASIGNATURAS | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | 5º año | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Idioma castellano | 3 | 2 | 3 | — | — | 15 |
| Ejerc. de Lectura y Escritura | 4 | 3 | — | — | — | — |
| Ejerc. de Compos. y Declam. | — | — | — | — | — | — |
| Ejerc. de Ortog. y Lenguaje | — | — | — | 2 | 2 | 4 |
| Literatura | — | — | — | — | — | 9 |
| Historia | — | — | — | — | — | — |
| General | 3 | — | — | — | — | — |
| Sagrada | — | 2 | — | — | — | — |
| Antigua | — | — | — | — | — | — |
| Medieval | — | — | 2 | — | — | — |
| Moderna | — | — | — | — | — | — |
| Contemporanea | — | — | — | — | — | — |
| Americana | — | — | — | 2 | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | 4 | — | — | — | — | 13 |
| Geografía | — | + | + | — | — | — |
| Asia-Africa-Oceanía | — | (a)3 | — | — | — | — |
| Europa | — | — | (b)3 | — | — | — |
| América | — | — | — | 3 | — | — |
| Argentina | — | — | — | — | — | — |
| Revista general | — | — | — | — | — | 4 |
| Filosofía | — | — | — | — | (c)2 | — |
| Moral | — | — | — | — | — | — |
| Lógica | — | — | — | 2 | — | — |
| Psicología general | — | — | — | — | — | — |
| » infantil | — | — | — | 1 | — | 1 |
| Instrucción Cívica | — | — | — | — | — | — |
| Nociones de Derecho | — | — | — | — | 2 | 2 |
| Economía Política | — | — | — | — | — | — |
| Latín | — | — | — | — | — | — |
| Griego | 3 | 3 | 3 | — | — | 9 |
| Francés | — | — | — | — | — | — |
| Italiano | — | — | 3 | 3 | 3 | 9 |
| Inglés | — | — | — | — | — | — |
| Alemán | — | — | — | — | — | 32 |
| Matemáticas | 6 | 3 | — | — | — | — |
| Aritmética | — | — | 3 | — | — | — |
| Algebra | — | — | — | 3 | — | — |
| Geometría plana | — | — | — | — | — | — |
| » del espacio | — | — | — | — | 2 | — |
| Cosmografía | — | — | — | — | 2 | — |
| Trigonometría | — | — | — | — | — | — |
| Topografía | — | — | — | — | — | — |
| Agrimensura | — | — | 2 | — | — | — |
| Contabilidad (Teneduría) | 5 | 4 | 2 | — | — | — |
| Cálculo | — | — | — | 2 | 2 | 4 |
| Física | — | — | — | 2 | 2 | 4 |
| Química | — | — | — | — | — | 6 |
| Ciencias Naturales | — | — | 2 | — | — | — |
| Botánica | — | 2 | — | — | — | — |
| Zoología | — | — | — | 2 | — | — |
| Mineralogía | — | — | — | — | — | — |
| Geología | — | — | — | — | — | — |
| Anatomía y Fisiología | — | — | 2 | — | — | 2 |
| Higiene | — | 2 | 3 | 3 | 3 | 36 |
| Pedagogía | — | 4 | — | — | — | — |
| Observación pedagógica | — | — | 4 | 5 | 12 | — |
| Práctica » | — | — | — | — | — | — |
| Crítica » | — | — | — | — | — | — |
| Historia de la Educación | — | — | — | — | — | — |
| Ciencia » » | — | — | — | — | — | — |
| Legisl. educ. prop. y comp. | — | — | — | — | — | — |
| Economía domes. y Labores | — | — | — | — | — | — |
| Caligrafía | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 10 |
| Dibujo | — | — | — | — | — | — |
| Natural | — | — | — | — | — | — |
| Lineal | — | — | — | — | — | — |
| de adorno | — | — | — | — | — | — |
| Cartográfico | — | — | — | — | — | — |
| Modelado | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 12 |
| Música (solfeo y canto) | — | — | — | — | — | — |
| Trabajo Manual | — | — | — | 2 | — | 2 |
| » Agrícola | 3 | 3 | — | — | — | 6 |
| Ejercicios Físicos | — | — | — | — | — | — |
| Trab. prac. en ciencias | — | — | — | — | — | — |
| Rev. estud. de esc. primarias | — | — | — | — | — | — |
| Lecc. orales s/ objetos | — | — | — | — | — | — |
| | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 180 |

(a) y Asia.
(b) y Africa y Oceanía.
(c) é Historia de la Filosofía.

## Febrero 28 de 1886 — Dr. E. Wilde — *4 años para «Maestro Normal» - 6 años para «Profesor Normal»*

Horas semanales: 1er. año, 2º año, 3er. año, 4º año, 5º año, 6º año, Totales (V. M.)

| | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | 5º año | 6º año | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 36 | 216 |

(a) Revista general.
(b) Griega y Romana.
(c) Complementos.
(d) y nociones de Algebra.
(e) Ampliaciones.

## Diciembre 31 de 1887 — Dr. F. Posse — *2 años para «Sub-Preceptor» - 3 años para «Maestros» 5 años para «Profesor»*

Horas semanales: 1er. año, 2º año, 3er. año, 4º año, 5º año, Totales (V. M.)

| | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | 5º año | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | 36 | 26 | 36 | 36 | 36 | 180 |

(a) y Moral.
(b) y Botánica.
(c) y Zoología.
(d) Labores solamente.
(e) y Militares.

## Enero 31 de 1900 — Dr. O. Magnasco — *Refundiendo las Escuelas en los Colegios*

Horas semanales: Maestros, as (1er., 2º, 3er., 4º año); Profesorado (1er., 2º, 3er. año); Totales (Maestros, Profesorado)

Cada director fijó el horario

| | Maestros 1er. | 2º | 3er. | 4º | Profesorado 1er. | 2º | 3er. | Total Maestros | Total Profesorado |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | 32 | 32 | 34 | 32 | 24 | 24 | 24 | 130 | 72 |

(a) Composición solamente.
(b) á opción.
(c) y Práctica.
(d) y Práctica y Crítica
(e) Labores solamente (mujeres)
(f) Labores y Economía

## Agosto 8 de 1901 — Dr. J. E. Serú — *Transitorio para 1901 «Maestros»*

Horas semanales

| | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Total | 36 ó 32 | 36 ó 34 | 37 ó 38 | 30 | 139-134 |

## Marzo 12 de 1902 — Dr. J. V. González — *Transitorio—para 1902*

Horas semanales

| | 1er. año | 2º año | 3er. año | 4º año | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Total | 36 ó 33 | 34 ó 32 | 36 | 33 | 139-134 |

(a) con ejercicios de Lectura, Ortografía y Composición.
(b) y Moral
(c) ó Inglés (á opción).
(d) y Anatomía, Fisiología é Higiene.

## Enero 28 de 1903 (1) — Dr. J. R. Fernández

Clases semanales

| | Maestros, as y mixtas 1er. | 2º | 3er. | 4º | Total | Profesorado en ciencias 5º | 6º | 7º | Total | Profesorado en letras 5º | 6º | 7º | Total | Profe'do en J. de infant. 5º | 6º | 7º | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Total | 26 | 28 | 30 | 32 | 116 | 36 | 36 | 36 | 108 | 36 | 36 | 36 | 108 | 36 | 36 | 36 | 108 |

(1) Este plan entra en vigencia á medida que caducan las enseñanzas de cada curso del plan anterior.
(a) Contemporánea.
(b) Universal 1ª parte.
(c) » 2ª »
(d) y Geometría.
(e) Botánica y Mineralogía.
(f) y Generalidades.
(g) Estudios literarios.
(h) Universal.
(i) Pio.

# FE DE ERRATAS

## CORRESPONDIENTE AL CUADRO Nº 16, 2ª PARTE

**Planes de enseñanza normal**

*(Véase pág. 649)*

En el cuadro que contiene el último plan de estudios normales, de fecha Enero 28 de 1903 y en la parte relativa á las escuelas de «Maestros, Maestras y Mixtas», no se ha hecho figurar, por omisión, la enseñanza de las asignaturas siguientes:

Para alumnos-maestros:
- Agricultura.
- Trabajos manuales.
- Música.

Para alumnas-maestras:
- Trabajos manuales.
- Música.
- Economía doméstica.

La enseñanza de esos ramos se dará en los cuatro años de estudios que señala el Plan y comprenderá, entre la teoría y la práctica de las tres enseñanzas respectivas de cada grupo, desde 6 hasta 12 horas semanales, según lo ordene el horario correspondiente. (Art. 6 del Decreto).

# ÍNDICE

## INFORMES ANUALES

### Instrucción Superior


| | Página |
|---|---|
| Universidad de Buenos Aires | 5 |
| » » Córdoba | 70 |


### Instrucción Secundaria

COLEGIOS NACIONALES


| | |
|---|---|
| Colegio Nacional Central de la Capital | 76 |
| » » Sur » » | 107 |
| » » Norte » » | 112 |
| » » Oeste » » | 119 |
| » » de Córdoba | 150 |
| » » » Tucumán | 166 |
| » » del Rosario | 192 |
| » » » Uruguay | 199 |
| » » de San Juan | 220 |
| » » » Mendoza | 227 |
| » » » Salta | 237 |
| » » » San Luis | 248 |
| » » » Catamarca | 253 |
| » » » Santiago del Estero | 267 |
| » » » Corrientes | 286 |
| » » » La Rioja | 291 |
| » » » Jujuy | 298 |
| » » » La Plata | 307 |
| » » del Paraná | 315 |


ESCUELAS NORMALES


| | |
|---|---|
| Escuela Normal de Profesoras Nº. 1 de la Capital | 333 |
| » » » » » 2 » » | 341 |
| » » » » de Jardín de Infantes | 357 |
| » » » Profesores de la Capital | 363 |

Página

Escuela Normál Mixta del Paraná..... 384
» » » de Mercedes..... 390
» » » del Azul..... 410
» » » de Dolores..... 417
» » » » San Nicolás..... 454
» » » » Río Cuarto..... 461
» » » » Villa Mercedes (San Luis)..... 473
» » » » Esperanza..... 494
Escuela Normal de Maestras de Tucumán..... 500
» » » » » Jujuy..... 506
» » » » » La Rioja..... 509
» » » » » San Luis..... 523
» » » » » Corrientes..... 530
» » » » » Santiago del Estero..... 542
» » » » » Catamarca..... 550
» » » » » Salta..... 554
» » » » » Córdoba..... 577
» » » » » San Juan..... 580
» » » » » Mendoza..... 612
» » » » » Uruguay..... 617
» » » » » La Plata..... 625
» » » » » Rosario..... 631
Cuadros estadísticos..... 633

# MEMORIA

PRESENTADA AL

# CONGRESO NACIONAL DE 1903

POR EL MINISTRO DE

## JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Dr. JUAN R. FERNANDEZ

---

## TOMO III

## ANEXOS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1903

# ANEXOS DE INSTRUCCION PUBLICA

# INFORMES DE LOS ESTABLECIMIENTOS

DE

## ENSEÑANZA ESPECIAL

---

## INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NACIONAL DE MINAS DE SAN JUAN

San Juan, Abril de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública.*

Cumplo con el deber de presentar á V. E. el informe anual sobre el establecimiento á mi cargo, correspondiente al año 1902.

El estado de la Escuela de Minas es anormal. Su presupuesto no ha sido modificado después de las ampliaciones integrantes del plan de estudios, decretadas en Marzo de 1900; y esa integración, técnicamente indispensable, pero que elevó de 102 á 180 el número reglamentario de las clases semanales, ha cambiado de deficiente en trunca la enseñanza de la ingeniería de minas en la República, pues un recargo de setenta y ocho clases semanales es incompatible con el funcionamiento de todos los cursos si, como en nuestro caso, los sueldos primitivos disminuyen en vez de aumentar proporcionalmente al recargo.

La asignación para cátedras (la efectiva) en el presupuesto de la Escuela de Minas, arroja un total de pesos 1.776,50 m/n, y como el plan de estudios fija en 180 las clases semanales, resultaría que, funcionando todos los

cursos y distribuyendo el trabajo en cátedras de seis clases por semana, los profesores no alcanzarían á ganar ni 60 pesos al mes.

Pero no es sólo el recargo en horas de conferencia. Un establecimiento de enseñanza profesional superior, donde hay que suplir las deficiencias y la falta de gabinetes y laboratorios; donde hay que formar los textos de estudio, emprender viajes, clasificar colecciones, enriquecer ó formar museos, practicar complejas investigaciones y aun trabajar mecánicamente, requiere de su personal una dedicación excluyente que permita seguir, en todo caso, el progreso incesante de los medios de trabajo; y tal dedicación no podrá ser absoluta mientras los profesores tengan que procurarse recursos fuera del Establecimiento para vivir.

En la Escuela de Minas se ha estirado su presupuesto hasta hacer funcionar las 108 clases semanales prescriptas para los tres primeros años del plan integrado; pero no es posible ni se debe recargar más á los profesores; y así, los alumnos que en 1901 cursaron el tercer año, tuvieron que dejar la escuela el año pasado: se fueron á Córdoba «en busca de algún título», y tras de ellos se fueron la mitad de los pocos matriculados en 1°, 2° y 3er año. Ahora hay sólo tres jóvenes para el cuarto año, los cuales abrigan la esperanza de completar sus estudios. Si estos tuvieran que salir de la escuela sin profesión, sin el título deseado, vendría el desaliento general en estudiantes y profesores y acaso el desbande de todos los alumnos.

Por lo demás, y aunque V. E. ha adaptado anualmente el presupuesto de la escuela á las necesidades actuales de la enseñanza, concretando los recursos á remunerar las cátedras de los tres primeros años, los profesores han quedado, sin embargo, los tres ó cuatro primeros meses de cada año con sus sueldos atrasados, estando siempre al día el personal administrativo del mismo Establecimiento.

### ALUMNOS

Los estudiantes fueron: once oficiales y dos libres en el primer año, dos oficiales y dos libres en el segundo y cinco oficiales en el tercero. Los cursos de los años superiores al tercero no funcionaron porque el presupuesto no provee los fondos necesarios.

De los diez y ocho alumnos oficiales tres fueron declarados libres, anulándose la matrícula de cinco desaplicados, de acuerdo, respectivamente, con los artículos 12 y 13 del reglamento de la Escuela.

La asistencia media anual de los alumnos oficiales ha sido 0.933 en el 1er. año, 0.971 en el 2º y 0.952 en el 3º.

Las clasificasiones obtenidas por los mismos alumnos, dan este resumen: Primer año: buenos 3, aplazados 2.

Segundo año: bueno 1.

Tercer año: distinguidos 2, bueno 1, aplazado 1.

Se concedió solo un permiso de examen libre y el solicitante no se presentó.

Un ex-alumno presentó el proyecto-tesis reglamentario para optar al título de Ingeniero de minas, proyecto que fué aceptado; obteniendo su autor *dos* puntos de clasificación en la prueba oral correspondiente.

La Escuela expidió dos títulos de Agrimensor.

## ENSEÑANNA

El plan de estudios vigente, calculado para que su desarrollo dure un año más que el plan derogado en marzo de 1900, resulta todavía algo recargado para el común de nuestros estudiantes. La minería y la metalurgia son especialidades complejas de la ingeniería, y nuestros bachilleres, cuya preparación en matemáticas y ciencias naturales es casi siempre más perjudicial que rudimentaria, carecen además de hábitos de trabajo. Esto explica que el plan propuesto á V. E. para una Sección de Industrias Químicas en esta Escuela, comprenda también cinco años, no obstante ser dichos estudios menos extensos y elevados que los conocimientos indispensables al ingeniero de minas.

Con todo, la enseñanza se ha dado sin inconvenientes durante el año 1902, debido á que, concretada la Escuela á los tres primeros años, los laboratorios respectivos han estado bien provistos y los relativos gabinetes han mejorado notablemente; de modo que la tarea de los estudiantes fué simplificada y aun reducida con la enseñanza práctica, que les ha salvado muchas dificultades de la teoría y les ha facilitado la asimilación de las cuestiones estudiadas.

Pero la Escuela está faltando á las promesas de su reglamento y de su plan de estudios; los jóvenes que han cursado el tercer año consideran que sus conocimientos

truncos no tienen aplicación y no saben tampoco que hacer ni á donde dirigirse para completarlos.

Es deber mío repetir, además, que no será bastante á la eficacia de la Escuela de Minas el que su presupuesto provea la remuneración de todas las cátedras, pues, funcionando los cinco años del plan de estudios, la enseñanza práctica de los cursos superiores resultaría muy deficiente sin la adquisición de los elementos que faltan, que son muchos y de capital importancia.

Así, la Escuela necesita completar su gabinete de física; carece de todos los modelos de mecánica aplicada y de algunos de explotación de minas; faltan las colecciones requeridas por el estudio de la metalurgia, de la química industrial y de los materiales de construcción, y hay que formar un laboratorio de procedimientos metalúrgicos, otro de química industrial, otro de aplicaciones de la electricidad y otro para ensayos y pruebas de materiales de construcción.

Son, pues, múltiples é imprescindibles las necesidades que hay que llenar para que esta escuela forme en realidad ingenieros eficientes, químicos obreros, artífices, en una palabra, con iniciativa propia y aptos para abordar científicamente los múltiples problemas de la minería y de la metalurgia en la República.

Nuestras escuelas técnicas y nuestras facultades de ingeniería no han dado hasta hoy los resultados positivos que eran de esperarse, á causa de las deficiencias de la enseñanza práctica, restringida y en muchos casos omitida por falta de gabinetes y laboratorios.

Finalmente, el artículo 1° del reglamento de la Escuela de Minas establece para esta el deber de practicar sondeos con el objeto de constatar la existencia de combustibles fósiles y de aguas artesianas, y el inciso 7° del artículo 2° prescribe la ejecución del mismo trabajo por los alumnos, como parte integrante de la enseñanza práctica.

Nuestro profesor de geología, ha enseñado en un informe que he tenido el honor de elevar á conocimiento de V. E., los estudios, los hechos y caracteres geológicos que demuestran la existencia de la formación carbonífera en la República, y ha puesto de relieve, no sólo el interés científico, sino la conveniencia utilitaria de practicar sondeos en las localidades correspondientes á las islas del período carbonífero; resultando del mismo informe que, donde fueron más extensas esas islas del período

carbonífero, es en la zona ocupada hoy por la provincia de San Juan; lo cual justifica la opinión de que esta parte del territorio de la República es la que ofrece mayores probabilidades de contener yacimientos hulleros ó bituminosos comercialmente explotables.

De todos modos, la importancia del asunto, creciente día á día con las necesidades de la industria, obliga á dedicarle preferente atención; y aun cuando la magnitud de los yacimientos que se encontraran fuera insuficiente para llenar las necesidades industriales, cualquier depósito de combustible sería siempre, conservado por la Nación, una reserva preciosa para casos anormales: un bloqueo, por ejemplo, en que fuera imposible adquirirlo del exterior. La hulla almacenada en depósitos superficiales requiere la inversión de fuertes sumas, expuestas á perderse en los incendios que causa la oxidación de la pirita contenida siempre en aquella.

Por otra parte, los lugares indicados para buscar yacimientos hulleros ó bituminosos en esta provincia, son planicies sedimentarias muy propias para la agricultura, aunque desprovistas de agua superficial en absoluto, pero con todos los caracteres de las localidades en que ha podido constatarse la existencia de aguas subterráneas.

La Escuela de Minas tiene profesores aptos para efectuar las investigaciones, y, sino encontrase carbón ni aguas artesianas, la Nación ganaría de todos modos con la práctica de los alumnos.

## EXCURSIONES

Las excursiones realizadas durante el año fueron tres: una de topografía y dos de geología y explotación de minas.

La primera excursión de geología y explotación de minas se verificó á un yacimiento de azufre en exploración, situado en el cerro de Zonda, con el objeto de ejercitar á los alumnos en los trabajos manuales del minero, y se hizo también un estudio crítico sobre las labores existentes en dicho yacimiento. De paso por la quebrada de Zonda fueron examinados los sondeos que se practicaban allí con el objeto de estudiar el terreno en que debe fundarse el diqne proyectado para defender esta ciudad de las avenidas del río seco El Colorado.

La segunda practicó el relevamiento de la parte del cerro en que estan las labores de exploración visitadas an-

teriormente é hizo el levantamiento minero de dichas labores, estudiando las posiciones relativas de las vetas y bolsadas de azufre y resolviendo á la vez algunas cuestiones geológicas y mineras relacionadas con esas vetas y bolsadas. Pasó en seguida á estudiar la erupción dacítica del cerro «Blanco», finalmente, la formación carbonífera que aflora en «Los Colorados», donde existe un pique de treinta metros, en cuyo fondo, sobre el hastial, empieza una galería abierta, al parecer, con el objeto de cortar una capa de esquistos carbonosos que aflora en una quebrada inmediata á dicho pique.

La excursión de topografía practicó el levantamiento y nivelación de la playa del río San Juan dentro de la quebrada «Del Cerro Blanco», en un desarrollo longitudinal de 7.500 metros y también el levantamiento de la misma playa en el valle de Ullún hasta cerrar el polígono de la nivelación en el kilómetro 28 del proyecto de ferrocarriles de San Juan á Jachal.

Por el tema de esta excursión se atribuyó el carácter de comisión de estudios á la misma, encargándola de recojer ó completar los datos necesarios para juzgar de la posibilidad económica de un gran canal de riego mas ó menos paralelo al mencionado proyecto de vía férrea y destinado, principalmente, á dar salida hacia el norte á las avenidas perjudiciales del río San Juan, obra esta que suprimiría todos los inconvenientes actuales de dicho río, convirtiendo el peligro creciente de sus inundaciones en elemento poblador de la travesía de Jachal. La diferencia entre el presupuesto y el cómputo de los beneficios acusará ó no la posibilidad económica de un cauce semejante; pero queda desde luego el plano y nivelación de la playa del río en un desarrollo longitudinal de doce kilómetros y queda sobre todo la eficacia de interesar la enseñanza práctica con temas de concepto mas ó menos realizables y de interés general.

Los temas de proyecto-tesis dados recientemente á tres alumnos que aspiran al título de Agrimensor y Ensayador, prescriben asimismo la ejecución de operaciones aplicables á obras de interés general.

### ANÁLISIS Y ENSAYOS INDUSTRIALES

Las operaciones practicadas durante el año son setenta y siete, correspondiendo setenta y cuatro de ellas á ensayos docimásticos y las tres restantes á análisis químicos.

De los setenta y cuatro ensayos docimásticos, treinta y cuatro fueron hechos por iniciativa de la Escuela sobre quince muestras ó comunes procedentes de nuevas zonas mineras y los demás á solicitud de interesados, sobre veintidos muestras traídas de minas abandonadas ó en explotación.

La aplicación de la tarifa en estos últimos produjo ($ m/n 105.00) ciento cinco pesos nacionales, cuya percepción é inversión van justificadas en el anexo N°. 1 de este informe, así como la cuenta de los depósitos por exámenes libres, de acuerdo con los artículos 83 y 50 del Reglamento de la Escuela.

Los análisis químicos se refieren á una tierra arcillosa señalada como buena para diques de contención, y á las aguas minerales de «La Laja» y «El Salado»; obteniéndose, respectivamente, los siguientes resultados:

*Tierra arcillosa procedente de la quebrada de Zonda*

| | | |
|---|---|---|
| Agua higrométrica | 3.012 | por ciento |
| Agua combinada | 2 497 | » » |
| Alúmina | 15.918 | » » |
| Sesquióxido de hierro | 4.682 | » » |
| Cal | 3.171 | » » |
| Magnesio | 2 350 | » » |
| Sodio | 2.507 | » » |
| Potasio | 0.0606 | » » |
| Acido sulfúrico (S $0^4$) | 1.2616 | » » |
| Cloro | 0.2307 | » » |
| Acido carbónico (C $0^2$) | 2.024 | » » |
| Sílice | 61.790 | » » |
| Resultado | 99.5039 | » » |
| Pérdidas | 0.4961 | » » |
| Total | 100.0000 | » » |

*Agua de "La Laja"*

| | |
|---|---|
| Temperatura constante igual á | 27°.5 |
| Peso específico á 25° | 1.0066 |
| Hidrógeno sulfurado libre | 0.01338 por litro |

Residuo fijo... ..... 7 gramos 2264

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sílice | 0 gr. | 0144 | por litro |
| Alúmina | 0 » | 0062 | » » |
| Oxido de hierro | 0 » | 0009 | » » |
| Cloruro de sodio | 4 » | 3141 | » » |
| Cloruro de litio | solo trazas | | » » |
| Sulfato de sodio | 0 » | 8510 | » » |
| Sulfato de potasio | 0 » | 6021 | » » |
| Sulfato de calcio | 0 » | 4489 | » » |
| Sulfato de magnesio | 0 » | 5372 | » » |
| Bicarbonato de calcio | 0 » | 4220 | » » |
| Resultado | 7 » | 1968 | » » |
| Pérdidas | 0 » | 0296 | » » |
| Residuo fijo por litro de agua | 7 » | 2264 | » » |

*Agua de "El Salado"*

Peso específico á 25° ..... 1.0082

Residuo fijo por litro ..... 9 gr. 7820

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sílice | 0 gr. | 0648 | por litro |
| Alúmina | 0 » | 0137 | » » |
| Cloruro de sodio | 6 » | 1476 | » » |
| Sulfato de sodio | 1 » | 3112 | » » |
| Sulfato de potasio | 0 » | 3522 | » » |
| Sulfato de calcio | 0 » | 3144 | » » |
| Sulfato de magnesio | 0 » | 6550 | » » |
| Bicarbonato de calcio | 0 » | 4407 | » » |
| Bicarbonato de magnesio | 0 » | 4723 | » » |
| Resultado | 9 » | 7689 | » » |
| Pérdidas | 0 » | 0131 | » » |
| Residuo fijo por litro de agua | 9 » | 7820 | » » |

### DISCIPLINA

La conducta del personal y de los alumnos ha sido correcta, y me es grato hacer constar que no se ha producido una sola falta de disciplina en todo el año.

### HIGIENE

Desde que dejó esta escuela de ser un curso anexo al Colegio Nacional de San Juan, está instalada en una vieja casa de familia, hecha de material crudo sobre un

terreno salitroso; los pisos, que son de muy malas baldosas, quebrajadas y desgastadas por el uso, están á un nivel bastante inferior al de dos acequias con agua permanente que atraviesan el local por su fondo; de modo que, por la propiedad absorbente de las sales del terreno, que lo hacen eminentemente higroscópico, muchas de las piezas están inhabitables á causa de la humedad.

Entre tanto, el edificio propio de la Escuela, empezado el año 1884 bajo la dirección del Departamento de Ingenieros, continua inconcluso y sirviendo de cárcel pública en virtud de préstamo hecho por la Nación al Gobierno de la Provincia.

La Escuela sigue, pues, indefinidamense en una casa vieja y húmeda, difícil de mantener aseada é incómoda, con los pisos revenidos y llenos de grietas en las que cualquiera partícula de mineral se pierde; casa que cuesta mil ochocientos pesos al año solo en alquileres; y aunque el edificio propio de esta Escuela no respondería del todo á las múltiples necesidades de la enseñanza minera y metalúrgica, por cuanto él fué proyectado para una escuela de ingenieros civiles, que no requiere las variadas y numerosas instalaciones de una escuela de minas, el cambio de local sería incuestionablemente ventajoso aun para la enseñanza práctica, cuyas instalaciones tienen que ser provisorias, cuando no imposibles, en el sitio de que hoy se dispone.

Tengo entendido que el Gobierno de la Provincia ha ofrecido á V. E. en permuta por el edificio en cuestión, una media manzana de terreno dentro del municipio de esta capital, contigua á la estación del F. C. Gran Oeste Argentino y dotada de un salto de agua aprovechable como fuerza motriz Sea que V. E. acepte ó rechace la permuta, el cambio de local se impone con urgencia por las causas enumeradas. Pero hay también una razón de orden moral que acentúa la necesidad de instalar la Escuela en edificio propio. El temor de la supresión de la misma, causa de desaliento en general no se ha estirpado todavía y ha de seguir alejando de sus aulas con perjuicio del tesoro público y de la enseñanza científica industrial que V. E. está empeñado en difundir á muchos jóvenes que pudieran aprovecharla con ventaja; siendo un medio eficaz de producir la confianza de la estabilidad de la Escuela el hecho de instalarla en edificio propio.

Dios guarde á V. E.

*Manuel J. Quiroga.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA DE COMERCIO DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Febrero 28 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública Doctor Juan R. Fernández.*

Tengo el agrado de elevar á manos de V. E. el informe anual correspondiente al año ppdo., sobre la marcha de la Escuela Nacional de Comercio que interinamente dirijo.

Saludo á V. E. con mi más distinguida consideración.

*E. Sudrez.*

## I

El curso escolar se inauguró el 1° de Marzo del año próximo pasado y los cuadros demostrativos que adjunto acompaño contienen el número de alumnos matriculados en cada departamento, la asistencia anual y el resultado obtenido en los exámenes.

## Curso Regular Diurno 1902

NÚMERO DE ALUMNOS MATRICULADOS Y ASISTENCIA MEDIA MENSUAL Y ANUAL

| | 1er. año preparatorio | 2º. año preparatorio | 1er. año comercial | 2º. año comercial | 3er. año comercial | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Matriculados | 209 | 78 | 45 | 19 | 16 | 367 |
| Asistencia en Marzo | 190 | 74 | 43 | 18 | 16 | 341 |
| » » Abril | 195 | 74 | 41 | 19 | 15 | 344 |
| » » Mayo | 190 | 75 | 40 | 19 | 15 | 339 |
| » » Junio | 180 | 73 | 41 | 19 | 15 | 328 |
| » » Julio | 175 | 69 | 40 | 19 | 15 | 318 |
| » » Agosto | 168 | 67 | 41 | 19 | 16 | 311 |
| » » Septiembre | 168 | 68 | 38 | 17 | 15 | 306 |
| » » Octubre | 148 | 65 | 37 | 17 | 15 | 282 |
| » y en 10 días de Nov. | 130 | 55 | 37 | 17 | 15 | 254 |
| Total de asistencias | 1544 | 620 | 358 | 164 | 137 | 2823 |
| Promedio mensual | 172 | 69 | 39 | 18 | 15 | 313 |

## Curso Regular Nocturno

NÚMERO DE ALUMNOS MATRICULADOS Y ASISTENCIA MEDIA MENSUAL Y ANUAL

| | 1er. año | 2º. año | TOTAL |
|---|---|---|---|
| Matriculados | 201 | 35 | 236 |
| Asistencia en Marzo | 142 | 26 | 168 |
| » » Abril | 127 | 29 | 156 |
| » » Mayo, | 122 | 31 | 153 |
| » » Junio | 115 | 31 | 146 |
| » » Julio | 106 | 29 | 135 |
| » » Agosto | 95 | 25 | 120 |
| » » Septiembre | 95 | 18 | 113 |
| » » Octubre | 89 | 22 | 111 |
| Total de asistencias | 891 | 211 | 1102 |
| Promedio mensual | 111 | 26 | 137 |

**Curso para Contadores Públicos**

NÚMERO DE ALUMNOS MATRICULADOS Y ASISTENCIA MEDIA MENSUAL Y ANUAL

| | 1er. año | 2º. año | Total |
|---|---|---|---|
| Matriculados | 69 | 33 | 102 |
| Asistencia en Marzo | 64 | 31 | 95 |
| » » Abril | 64 | 31 | 95 |
| » » Mayo | 63 | 33 | 96 |
| » » Junio | 60 | 30 | 90 |
| » » Julio | 65 | 29 | 94 |
| » » Agosto | 60 | 27 | 87 |
| » » Septiembre | 33 | 16 | 49 |
| » » Octubre | 30 | 14 | 44 |
| y diez días de Noviembre | 18 | 10 | 28 |
| Total de asistencias | 457 | 221 | 678 |
| Promedio mensual | 50 | 25 | 75 |

Los cuadros siguientes demuestran el resultado de los exámenes en los diversos cursos durante el año 1902.

## Curso Regular Diurno

PRIMER AÑO PREPARATORIO

| ALUMNOS | Promedio general | ALUMNOS | Promedio general |
|---|---|---|---|
| H. Ayerza | 4.14 | J. Barrau | 3.— |
| L. Allende | 3.— | R. Cervera | 3.— |
| E. Baglietto | 3.28 | A. Ciufice | 3.— |
| L. A. Masciorni | 3.00 | C. Jacaruso | 3.— |
| H. Nievas | 3.42 | N. López | 2.28 |
| C. Noguera | 3.— | J. Ramos | 3.28 |
| E. Ochagavia | 4.— | E. Benna | 2.28 |
| M. J. Pérez | 2.43 | A. Monzoni | 3.28 |
| S. Sanna | 3.— | M. Allo | 3.— |
| L. Ucello | 3.14 | J. J. Parnollo | 4.— |
| S. Riveira | 3.— | A. Benet | 3.14 |
| S. Helman | 4.— | D. Caimi | 3.— |
| C. R. Rolón | 2.28 | V. Cernuschi | 3.— |
| H. Foladori | 3.— | E. Freitas | 4.— |
| M. Laizaga | 3.— | L. Farré | 3.— |
| J. D'Alesandria | 3.— | E. J. Glice | 3.— |
| J. Minotti | 3.14 | E. J. Hermite | 2.42 |
| F. Panizza | 3.28 | B. C. Igarzábal | 3.— |
| L. Scheiner | 4.14 | J. Maunier | 3.— |
| J. Tronconi | 3.— | A. Maglio | 3.— |
| A. Scarpatti | 3.14 | V. R. Oliveira | 3.— |
| B. Ginochio | 3.14 | G. Romeu | 3.— |
| A. Ferreiro | 3.14 | A. Roscardi | 3.— |
| E. Costemale | 3.— | C. Tarelli | 3.42 |
| J. Bizarri | 5.— | G. Schwarz | 2.42 |
| J. Bonnin | 2.28 | A. Dubois | 3.— |
| J. Badoza | 3.42 | A. Arcone | 2.42 |
| M. Blanco | 3.— | J. Arturo | 3.— |
| A. Calegari | 2.42 | V. Armando | 3.— |
| A. Costa | 3.— | O. Arcone | 2.42 |
| H. Bruzone | 3.— | J. Missich | 3.— |
| A. Capdevielle | 3.— | E. Moreschi | 4.— |
| L. Cametti | 2.42 | V. Rodrigo | 3.28 |
| L. Denna | 3.— | J. López | 3.— |
| J. Fortunato | 3.— | J. Utarre | 3.— |
| J. Frontier | 2.42 | J. M. Eliçabe | 3.— |
| A. Giuchandut | 3.— | E. Vacca | 4.14 |
| C. Hopp | 4.— | O. Bruzone | 3.— |
| A. Minotti | 3.28 | N. Denegri | 3.— |

| | |
|---|---|
| Aprobados | 78 |
| Aplazados | 26 |
| Repiten curso | 105 |
| Total de matriculados | 209 |

## Curso Regular Diurno

### SEGUNDO AÑO PREPARATORIO

| ALUMNOS | Promedio general | ALUMNOS | Promedio general |
|---|---|---|---|
| P. Acosta | 3.— | J. Barlaroe | 3.— |
| A. Amat | 3.12 | René Correa Luna | 3.12 |
| A. Arduino | 3.12 | L. Chego | 3.25 |
| J. Boggio | 3.— | L. Ciccone | 3.37 |
| A. Bucetti | 4.— | A. Castiglioni | 3.— |
| A. Buchioni | 4.— | A. Sintas Diehl | 3.25 |
| R. Calvinho | 4.— | H. Ferro | 3.12 |
| E. Cazaubon | 3.37 | C. Freitas | 3.— |
| J. Cermesoni | 3.12 | P. Gorchs | 3.37 |
| J. Cirilli | 3.— | V. Gatto | 3.25 |
| J. Jos. | 4.12 | A. Garoppo | 3.— |
| L. Guillerat | 3.25 | J. Jascalevich | 3.— |
| J. Grinfeld | 4.— | A. Jost | 3.12 |
| H. Gambini | 3.— | J. Lailhacar | 4.— |
| M. Lovadina | 3.— | A. Matto | 4.— |
| A. López | 3.12 | T. Melillo | 3.— |
| J. Mohr Bell | 3.37 | A. Pescio | 3.— |
| M. Santamarina | 3.— | A. Pillivuyt | 3.37 |
| E. Sardou | 3.— | A. Raggio | 3.25 |
| H. Urgel | 3.37 | E. Sarrailhe | 3.— |
| L. Zaldívar | 3.37 | J. Soraluce | 4.— |
| M. Rosas | 3.25 | J. M. Villar | 3.— |
| M. E. Zaldivar | 4.— | M. Cheret | 3.25 |
| J. Eyharabide | 3.— | | |

Aprobados ... 47 — Aplazados ... 11
Repiten curso ... 20 — Total de matriculados. 78

### PRIMER AÑO COMERCIAL

| ALUMNOS | Promedio general | ALUMNOS | Promedio general |
|---|---|---|---|
| Raul Gordillo | 3.22 | L. Ciarlotti | 3.— |
| P. García de la Mata | 3.— | D. Pisani | 2.22 |
| A. Segre | 3.22 | A. Reynhold | 3.— |
| N. Bonet | 4.— | N. Darrasen | 3.11 |
| J. Morán | 4.— | D. Tomasi | 3.22 |
| N. Siroli | 3.— | J. Balbi | 2.33 |
| N. Bosai | 3.— | A. Lasarte | 2.11 |
| V. Vacari | 3. | A. Torassa | 3.— |
| L. Vacca | 4.— | A. Monzón | 3.— |
| N. Fraga | 3.— | J. Giovanoni | 3.33 |
| J. Raggio | 3 — | A. Machi | 3.— |
| R. Morán | 4.— | A. Chiappe | 3.44 |
| N. Escubairó | 3.— | | |

Aprobados ... 26 — Aplazados ... 4
Repiten curso ... 15 — Total ... 45

## Curso Regular Diurno

SEGUNDO AÑO COMERCIAL

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| D. Ferrara | 3.20 | P. Acevedo | 4.— |
| J. Basilico | 3.40 | A. Genesoni | 4.— |
| E. Larrieu | 3.20 | P. Anné | 3.40 |
| J. Haurquebie | 3.20 | J. Balmes | 3.40 |
| E. Perez | 3.— | A. Chuit | 3.10 |
| A. Mariani | 3.— | P. Bausch | 4.— |
| J. Barreiro | 3.40 | A. Lasarte | 3.— |

| | |
|---|---|
| Aprobados | 14 |
| Aplazados | 3 |
| Repiten curso | 2 |
| Total | 19 |

## Curso Regular Diurno

TERCER AÑO COMERCIAL

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| G. Bidart | 5.— | A. D. Mateis | 4.— |
| A. De Campo | 3.37 | J. Cuchetti | 3.— |
| E. Gachassin | 4.— | J. Sisti | 3.12 |
| J. L. Garmendia | 4.— | E. Martinetti | 4.— |
| Rodolfo Basso | 3.12 | M. Capello | 4.— |
| J. Carosio | 4.— | J. B. Sabaté | 4.25 |
| L. A. Podestá | 4.— | | |

| | |
|---|---|
| Aprobados | 13 |
| Aplazados | 3 |
| Total | 16 |

## Curso Regular Nocturno

### PRIMER AÑO

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| L. Calise | 2.40 | E. Lefebur | 5.— |
| J. Navarrette | 3.20 | E. Maroni | 2.— |
| R. Patrone | 2.— | S. Levy | 2.— |
| E. Paleschi | 3.— | A. Albero | 3.— |
| Pedro Arambuse | 3.— | E. Burguat | 2.— |
| B. Magaldi | 3.— | S. Bestanelli | 3.— |
| V. Manzoni | 3.— | T. Clanet | 3.— |
| A. Pignier | 2.— | J. B. Torrengia | 3.— |
| R. Ronchi | 3.— | F. Demitalo | 3.— |
| S. Rossi | 3.— | R. Doyharzabal | 3.— |
| A. Chaudet | 3.— | A. Etheverria | 3.— |
| E. Peralta | 5.— | V. F. Oca | 3.— |
| D. Pitre | 4.— | M. De Rivero | 3.— |
| J. Barrutieta | 3.— | M. Rinoldini | 3.— |
| E. Sebediol | 2.— | E. Lasa | 3.— |
| G. Etchegaray | 4.— | A. Ugarte | 3.— |
| D. Buzzol | 3.— | J. Acuña | 4.— |
| U. Celasco | 2.— | N. Siciliano | 2.— |
| D. Errecart | 3.— | A Sanemberg | 2.— |
| A. Rossetti | 3.— | P. Trincherol | 2.— |

| | |
|---|---|
| Aprobados | 42 |
| Aplazados | 31 |
| Repiten curso | 128 |
| Total | 201 |

### SEGUNDO AÑO

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| E. Argumchona | 3.— | Agustín Giménez | 4.— |
| Lindoso E. Barbosa | 3.— | Valentín Martínez | 3.— |
| José Cataneo | 4.— | Francisco Mancini | 4.— |
| Avelino Cazasa | 4.— | Gayetano Pignataso | 2.— |
| Francisco Corsiglia | 5.— | Alberto Piano | 3.— |
| Pedro Civer | 4.— | Aug M. Revers | 3.— |
| Antonio D. Vita | 4.— | B. L. Suárez | 4.— |
| Higinio Fonz | 4.— | Manuel Tortosa | 3.— |
| Antonio Fangioe | 3.— | Justo M. Vázquez | 4.— |
| S. Figueredo | 4.— | | |

| | |
|---|---|
| Aprobados | 19 |
| Aplazados | 1 |
| Repiten curso | 15 |
| Total | 35 |

**Curso para Contadores Públicos**

PRIMER AÑO

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| Humberto Tiscornia .... | 3.— | J. B. Echezarreta..... | 2.— |
| J. R. Alvarez..... | 3.— | Andrés Rosso..... | 3.— |
| Tranquilino Vallini..... | 4.— | S. M. Schivo ..... | 3.— |
| Eduardo Sanguinetti.... | 3.— | V. M. Brazzoni..... | 3.— |
| Domingo Gastaldi..... | 4.— | Angel Sesma ..... | 4.— |
| Juan B. Clark..... | 4.— | Pablo M. Taquini..... | 4.— |
| Hugo Chiocci..... | 3.— | Armando Riani..... | 3.— |
| J. L. Flanagari..... | 3.— | Emilio Figini..... | 2.— |
| A. Beni..... | 3.— | A. Figini Burghi..... | 2.— |
| Mariano Granotich..... | 3.— | César Tronconi..... | 2.— |
| Carlos Hawkes..... | 3.— | | |

| | |
|---|---|
| Aprobados..... | 21 |
| Aplazados..... | 3 |
| Repiten curso..... | 45 |
| Total..... | 69 |

**Curso para Contadores Públicos**

SEGUNDO AÑO

| NOMBRES | Promedio general | NOMBRES | Promedio general |
|---|---|---|---|
| Antonio P. Maise ..... | 3.40 | Alejandro Boletti..... | 3.— |
| Zacarias Relva..... | 2.— | Enrique Gallino..... | 2.— |
| Adolfo Sisti ..... | 2.— | José Martignoni..... | 3.— |
| Jorge L. Oyarzabal ..... | 3.— | B. A. Sarmiento..... | 2.— |
| Adolfo B. Balesta..... | 3.40 | J. Mª. Bosch..... | 2.— |
| José M. Veranesi..... | 3.40 | Alberto Iriarte..... | 2.— |
| Lorenzo Bosso..... | 2.— | Lúcas Ardanza..... | 2.— |
| Antonio Marquez..... | 4.— | Leopoldo Dellepiane.... | 3.— |
| Felix Remedi..... | 3.— | | |

| | |
|---|---|
| Aprobados..... | 17 |
| Aplazados..... | 2 |
| Repiten curso..... | 14 |
| Total..... | 33 |

**Resumen General**

*Numero de alumnos matriculados*

| | | |
|---|---|---|
| Curso Regular | Diurno | 367 |
| » | Nocturno | 236 |
| » | Contadores | 102 |
| | Total de alumnos | 705 |

*Número de alumnos promovidos*

| | | |
|---|---|---|
| Curso Regular | Diurno | 160 |
| » | Nocturno | 42 |
| » | Contadores | 21 |
| | Total | 223 |

*Número de alumnos que egresan*

| | | |
|---|---|---|
| Curso Regular | Diurno | 13 |
| » | Nocturno | 19 |
| » | Contadores | 17 |
| | Total | 49 |

*Diplomas otorgados á los alumnos que han terminado sus estudios en esta Escuela*

| | | |
|---|---|---|
| Curso Regular | Diurno | «Perito Mercantil» |
| » | Nocturno | «Dependientes Idóneos» |
| » | Contadores | «Contador Público» |

## II

### NUESTRAS DEFICIENCIAS

Anualmente el distinguido Director titular de este Establecimiento, Sr. Santiago H. Fitz Simon, ha señalado las deficiencias aun existentes en la escuela, las cuales no ha dependido de la dirección subsanarlas por consistir ellas: 1º En la falta de preparación de los alumnos que ingresan al curso preparatorio; 2º. En la indiferencia de los padres tratándose de la educación de sus hijos y 3º. Por la falta material de local en que funciona la Escuela.

### DEFECTUOSA PREPARACIÓN DE LOS ALUMNOS QUE INGRESAN Á LOS CURSOS PREPARATORIOS

Al principio de cada año escolar se presentan alrededor de 250 á 300 jóvenes á rendir examen para ingresar al curso preparatorio y puedo afirmar, sin temer de equivocarme, que su 50 % son rechazados por no saber escribir cantidades, á pesar de tener los certificados escolares de cuarto y quinto grado respectivamente. Si se observa un poco de rigor en el examen sería cuestión de eliminar á la totalidad; pero como felizmente el número de candidatos es generalmente más del doble de los que se pueden admitir, se procede á la selección, á fin de dar paso á aquellos elementos mejor preparados.

Idéntica observación podría hacer respecto del castellano, geografía y escritura: dichas materias parece se descuidan en la escuela primaria ó por lo menos, no se les dedica el tiempo suficiente, lo cierto es que las pruebas escritas rendidas por los jóvenes ponen de manifiesto las deficiencias del sistema de educación primaria.

De este estado de cosas, no tiene la culpa seguramente el maestro, pues me consta que en su mayoría son buenos, sino debido á la poca duración del día escolar.

### INDIFERENCIA DE LOS PADRES, RESPECTO DE SUS HIJOS

Una de las preocupaciones de la dirección es vincular la escuela con el hogar.

Para el efecto, al empezar los cursos, se les exige á los alumnos una libreta en donde constan las lecciones que deben preparar para el día siguiente, libreta que debe presentarse al Celador al día siguiente con el Vº. Bº. del padre ó tutor, con el objeto de evitar que los estudiantes se copien los ejercicios escritos, y que éstos sean realmente hechos en la casa y no en la escuela.

Tambien se les envía á los padres el horario para que los hijos no tengan oportunidad de engañarlos, respecto á las lecciones qúe tienen que preparar.

Se les dá también aviso de cualquier novedad que ocurre como asimismo de la falta de puntualidad y asistencia; pero todos estos medios se estrellan ante la apatía crónica de ciertos padres que no comprenden su responsabilidad y creen haber cumplido con su deber con el he-

cho de hacer matricular á sus hijos: pero si el niño fracasa en sus estudios por falta de vigilancia en el hogar, entonces, Señor Ministro, son las protestas, las disculpas, tratando de justificar al hijo con su despreocupación á fin de obtener un arreglo que convenga á sus intereses y si esto no se consigue, escuso manifestar que la escuela que al principio fué tan buena, se torna en lo sucesivo en mala, tiránica y salen desacreditándola por que no se han tolerado los defectos adquiridos en el hogar.

### FALTA DE EDIFICIO

Las dos casas que ocupa actualmente la escuela no responden á los fines á que se las destina; las aulas son estrechas, mal alumbradas, carecen de ventilación y los patios son pequeños.

Un edificio propio, tan reclamado por la higiene, tan indispensable para los profesores, como para los alumnos, facilita la trasmisión de los conocimientos.

Un edificio especial, contribuiría al desdoblamiento de la Escuela de Comercio, desarrollo que diariamente es reclamado con urgencia para satisfacer la exigencias de la enorme población escolar de esta capital.

La falta de comodidad entorpece la dinámica escolar, los recreos no son tales, la libre circulación del alumno, el gimnasio, los juegos escolares y otros ejercicios saludables estan de hecho excluídos.

Escuso entrar en otro género de consideraciones por cuanto V. E. ha tenido ocasión de palpar las deficiencias que he anotado, como también me consta los trabajos llevados á cabo por el Señor Ministro, para dotar á esta Escuela de su edificio adecuado y propio.

### DEFICIENCIAS QUE DEBEN REMEDIARSE

Creo necesario completar el decreto relativo á los exámenes que se rige por el de fecha 21 de Mayo de 1891 y en el cual se establece que el alumno que salga aplazado en más de tres materias queda de hecho reprobado; pero si solamente es aplazado en dos, puede dar en Febrero examen complementario de ellas.

Ahora bien, es preciso tener en cuenta que el número de materias varían entre ocho y diez y el aplazamiento en dos, importa decir que lo es en la cuarta parte del

total de asignaturas y como este Decreto se aplica por analogía al curso de Contadores, pienso que V. E. puede limitar el aplazamiento con derecho de completar en Febrero á una sola materia, por tener aquellos sólo un total de cuatro asignaturas.

Otra deficiencia que he tenido oportunidad de observar muy de cerca, es el desparpajo con que tratan de burlar algunos alumnos la prueba final escrita, convencidos que aplicándoseles el Reglamento no quedan reprobados por tener la seguridad de que el término medio de las clasificaciones diarias le dan pase para el año inmediato superior.

Para estos alumnos, propongo que queden aplazados hasta Febrero, anulándose de hecho, el término medio de las clasificaciones diarias.

También me permito llamar la atención de V. E. sobre los establecimientos incorporados, en los cuales se notan deficiencias fáciles de remediar; estas son:

1° Que existen establecimientos incorporados que hasta la fecha no han presentado un sólo alumno á esta escuela.

2° Que ciertos establecimientos tienen planes de estudios distintos á los de la escuela.

Referente á la primera cuestión planteada, no escapará al criterio del señor Ministro que los establecimientos incorporados á esta Escuela de Comercio, que no han presentado alumnos hasta la fecha, lo han hecho con el simple y exclusivo objeto de ostentar á los padres de familia una patente de bonificación y que éste acepte sin entrar en mayores averiguaciones confiado en que el gobierno vigila estas instituciones.

A mi juicio, seria prudente y saludable limitar estos beneficios en sentido de que todo establecimiento acogido á la ley de 1878, que no presente alumnos durante dos años consecutivos, quede de hecho privado de ellos.

De esta manera ganarían los pocos establecimientos serios que existen y se limitaría un tanto la explotación y mercantilismo de que son víctimas los padres.

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA INDUSTRIAL DE LA CAPITAL

Buenos Aires, Marzo 27 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor don Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de elevar á V. E. el informe de la Escuela Industrial de la Nación, correspondiente al año próximo pasado.

Aprovecho la oportunidad para saludar á V. E. con mi consideración distinguida.

*Otto Krause.*

## ENSEÑANZA

La enseñanza no ha sufrido otra modificación que la creación del curso de 6º año para la especialidad mecánica, quedando así completamente desarrollado y en funcionamiento regular el plan correspondiente á los industriales mecánicos. Falta aun para completar el plan de estudios aprobado por el P. E., en fecha 10 de Octubre de 1898, la creación de los cursos especiales para los químicos industriales y para los maestros de obras, cursos que no han podido aun inaugurarse por deficiencias en el presupuesto.

Concluída la enseñanza de la especialidad mecánica y habiéndose recibido siete de los alumnos que inauguraron la Escuela Industrial, ha podido comprobarse que el plan de estudios ha satisfecho ampliamente á los propósitos que se tuvieron en vista al adoptarlo: preparando á los alumnos en el más corto plazo posible, con una instrucción teórica, práctica, armónica y bien redondeada

tendiente á un mismo fin. Los ex-alumnos con este caudal de conocimientos y aptitudes así adquiridas, pueden ahora desarrollar sus actividades y ganarse la vida en los establecimientos industriales privados. En este sentido, el que suscribe ha tomade sobre sí la tarea de buscarles colocación adecuada en empresas y casas industriales del país. Esta Dirección solicitará de vez en cuando informe de los propietarios y gerentes de estas empresas sobre el resultado que den y ventajas que les aporten estos nuevos elementos desde hoy incorporados á la vida industrial del país. Una vez que se haya tenido una experiencia suficiente, por los informes referidos, podrán estos servir de base á la Dirección para introducir, si fuera necesario, modificaciones en el plan de estudios, previa aprobación del Superior Gobierno.

El desarrollo completo del plan no ha presentado dificultades mayores á pesar de los procedimientos elementales empleados en la enseñanza de todas las materias técnicas, algunas de las cuales se enseñan generalmente con base de cálculo infinitesimal, por cuyo motivo varios profesores han tenido que arreglar especialmente sus cursos para esta escuela.

La prosperidad de la institución está asegurada, pudiendo decirse que su estado actual es de pleno florecimiento. Durante el año transcurrido han frecuentado sus aulas, término medio 237 alumnos, siendo cada vez más apremiantes las solicitudes de ingreso á tal punto que en el año actual de 1903 la asistencia de alumnos llegará próximamente á 280.

Los locales que ocupa la Escuela, como ha podido constatarlo personalmente S. E. el señor Ministro de Instrucción Pública, no son ni suficientes ni adecuados; es por tal motivo que el Superior Gobierno ha decretado la construcción de un gran edificio en la manzana ganada al río situada sobre las calles Paseo Colón, Chile, México y Azopardo, edificio que llenará todas la exigencias de un instituto de esta clase. Los planos correspondientes han sido ya efectuados por la Sección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, de acuerdo con el programa y algunas explicaciones de detalle dadas por el que suscribe.

La ejecución de las obras será sacada á licitación en breve de acuerdo con la Ley de edificación escolar sancionada el año próximo pasado en la últimas sesiones del H. Congreso.

Puede, pues, asegurarse que en poco tiempo más la Es-

cuela dispondrá de todas las comodidades requeridas y el municipio de la Capital contará con un edificio de educación práctica que, aunque sencillo en su ornamentación, será el símbolo visible y la manifestación externa de un nuevo progreso de cultura que realiza el país bajo la actual administración.

El complemento del edificio deberá ser su amueblamiento interior y su dotación completa de material de enseñanza

En los primeros años de estudios se requiere para la mejor eficacia de la enseñanza, que los alumnos dispongan de un texto para el estudio de las materias correspondientes, puesto que dada su edad y la falta de hábito al estudio no les basta la explicación y los apuntes que puedan sacar en clase, apuntes generalmente malos.

Siendo esta Escuela una institución técnica industrial nueva de instrucción especial y profesional, no han podido aún escribirse y editarse textos adecuados por autores del país; para subsanar esta deficiencia sería conveniente que el Ministerio de Instrucción Pública fomentase la traducción al idioma castellano de buenos textos extranjeros.

Para la enseñanza del dibujo, tanto á pulso como con instrumentos, es igualmente necesaria la adquisición de modelos adecuados de estampa y de relieve. Esta deficiencia ha sido subsanada en parte adquiriendo lo poco bueno que se encontraba en plaza, y por los señores profesores de los últimos años tomando como modelo algunas de las máquinas y aparatos de que dispone la Escuela: mas siendo estos generalmente de formas muy complicadas no han podido servir para los primeros años de aprendizaje.

Antes de terminar este informe la Dirección desea llamar la atención de la Superioridad sobre la conveniencia que habría de crear algunos cursos nocturnos para adultos, que durante el día están ocupados como obreros ó dependientes en las fábricas y talleres de la capital y aun para un número bastante crecido de pequeños industriales y artesanos que trabajan por su cuenta y que no han podido adquirir antes una instrucción suficiente. Los ramos más indispensables para esta categoría de alumnos, para mejorar su situación en la esfera de su actitud permitiéndoles mejorar en consecuencia los productos industriales que salen de sus manos, son el Dibujo industrial, elementos de matemáticas y nociones de mecánica. Es

obvio enumerar las ventajas que estos cursos nocturnos reportan á los intereses generales en las ciudades europeas y americanas y que por consiguiente reportarán á los de esta Ciudad.

Estos cursos podrían ser atendidos por los mismos profesores del establecimiento que para ello se prestasen, mediante un pequeño sobresueldo.

### MATERIAL DE ENSEÑANZA

A pesar del escaso local de que dispone la Escuela para ampliar sus diferentes talleres, en la medida que las necesidades de su crecimiento requiere, en el año á que este informe se refiere se ha habilitado espacio con relativa comodidad, para cincuenta alumnos más, á cuyo efecto se ha adquirido el siguiente material de enseñanza.

Un torno para metales, de 4 metros de largo.

Cuatro bancos de ajustaje con 28 tornos de ajustador.

Cinco bancos de carpintero con su dotación de herramientas correspondiente.

Se aumentó el taller de fundición en 7 metros más de largo.

Veinte bastidores para capas de fundición.

Herramientas de fundidor para diez alumnos y finalmente todos los materiales de construcción como ser hierros, maderas, etc., destinados al trabajo manual, como asimismo herramientas para reposiciones y los útiles de enseñanza necesarios para las clases teóricas,

El Sr. Ingeniero D. Carlos Berro Madero ha donado al establecimiento, con destino á la enseñanza, doce mapas de electrotécnica de las últimas ediciones europeas.

### BIBLIOTECA

Como tuve el honor de informar á V. E. en oportunidad, esta Dirección, con el propósito de aumentar la Biblioteca del establecimiento, se dirigió á los Ministerios y Reparticiones Nacionales solicitando un ejemplar de las obras duplicadas, que tuvieran en sus respectivas bibliotecas y aun que todas ellas remitieron algunas obras, el que suscribe, teniendo en cuenta la índole de esta institución, se ha convencido que por ese medio no se conseguirán los textos y obras esencialmente científicas é industriales que la escuela requiere como fuentes de consulta y que deben figurar en su biblioteca.

Es, pues, necesario arbitrar recursos especiales para este objeto, lo que solicito á V. E. para cuando se confeccione la Ley de Presupuesto para el año próximo.

### TALLERES

La necesidad tan sentida de no disponer este establecimiento de un motor á vapor ha quedado en pié en el transcurso del año á que se refiere el presente informe, pues la falta de local donde instalarlo no ha permitido llenar este vacío para la enseñanza práctica de los alumnos que este año concluyeron sus estudios.

Esta deficiencia quedará subsanada una vez que se lleve á efecto la resolución de V. E., disponiendo la construcción del edificio para esta Escuela.

Aparte de todas las reparacioues que han sido necesarias para el establecimiento se ha construído é instalado un torno para madera en el taller de carpintería.

En la sala de máquinas se instaló un gran torno para metales y tres ventiladores construídos también en el establecimiento.

### TRABAJO MANUAL

Los ejercicios de trabajo manual ejecutados por los alumnos en los talleres de herrería, fundición, ajustaje y carpintería son los que á continuación se expresan.

### CARPINTERÍA

81 Cajas malletadas.
68 Banquitos con patas cuadradas.
61 » cuadrados.
29 » con patas chanfladas.
27 » » » torneadas.
51 Escaleras grandes.
11 » chicas.
43 Sillas escaleras.
19 Bancos para escuela.
5 Mesas de pino.
8 » » cedro para té.
4 » » fresno » »
3 » escritorio.
12 Sillas articuladas.
1 Mesita trabajo de torno.
2 Taburetes » » »

37 Planchetas con caballete.
10 » grandes.
10 Caballetes.
1 Modelo de cilindro para máquina.

FRAGUAS

13 Martillos sistema inglés.
27 » de carpintería.
-- » » albañil.
2 Mazas grandes para fraguas.
33 Formones para carpintería.
12 Gurvias.
63 Escuadras de 90°.
48 » » 120°.
53 Llaves de gasista de fuerza.
3 » para cortar caño.
2 » de fuerza grandes.
13 Compases de punta.
1 Crique automático con engranaje.
13 » simples.
5 » á dos manijas.
5 Manijas de tornillos articulados para torno de madera.
1 Guarda mano para la tupí.
26 Rayos para poleas.
16 Manijas para cajas de fundición.
24 Pernos.
1 Compás grande de punta.
Hachuela para albañil.
3 Caballetes universales para fraguas.
1 Perno grande de acero para motor grande.
1 Viela.
5 Cucharones para fundir plomo.
12 Tenazas para fraguas.
4 Fraguas nuevas.
15 Metros caño grande para las fragüas nuevas.
12 » » » » » viejas.
2 Discos acero para fresas.
1 Carrito de trasporte.
6 Virolas de presión.
4 Estampas de yunques
3 » » mano.
14 Muflas.
1 Ancla marítima de 17 á 18 kilos.
2 Discos cuadrados lavera grande fragua.

1 Sivera para fundición.
1 Porta sivera.
1 Tenaza grande para crisol grande.
1 Tapa de cojinete para la viela del motor.
1 Vara de exéntrica.
2 Canastos de chapas para fundición.
24 Fierros para los pizarrones nuevos.
Herramientas y útiles de la prensa de copiar diseños.
Mecanismos y herramientas para las cuatro fraguas nuevas.

AJUSTAJE

103 Ejercicios N° 1.
66 » » 2.
114 Tornillos y tuercas.
2 Ejercicios de sambladura.
95 Hierros cuadrados con chanfles.
65 Escuadras á 120 y 90 g$^{os}$.
63 » » 90 »
48 » » 120 »
53 Llaves de gasista.
85 Compases de espesor.
83 » bailarín.
26 » de tres puntas.
14 » de punta.
1 Crique especial.
13 » simples.
45 Formones y gurvias.
51 Martillos.
5 Mazas.
5 Criques á dos manijas.
1 Llave de carro.
2 » grandes fijas.
5 Orquillas para tornos.
11 Muflas de dos rodajes.
1 Gancho de resorte.
135 Arandelas para cola de limas.
2 Poleas de hierro dulce de 12 × 38.
1 Macho para roscar madera.
1 Regla paralela.
5 » angular.
1 Brida para torno.
1 Llave inglesa.
1 Polea de 30 centímetros de diámetro.

2 Contramarchas completas para torno madera.
1 Articulación.
1 Fresa para la tupí.
27 Piezas de bronce para carpintería.
1 Guardamano para la tupí.
1 Polea de hierra dulce 40 ct.
1 » » » » 50 »
16 Manijas para fundición.
1 Máquina de punzonar.
1 Polea de fundición.
14 Pernos para fundición.
2 Ventiladores.
1 Fresa para metales.
1 Torno para madera.
53 Tornillos torneados.
55 Tuercas »
1 Engranaje cónico.
Tornear ejes y bujes del carrito de mano.
20 Ejercicios Nº 1.
129 » » 2.
2 Cremalleras.
6 Soportes colgantes.
8 Roldanas.
6 Soportes de tornos.
6 Manchones de poleas.
10 Cojinetes.
5 Poleas.
10 Volantes.
3 Ruedas.
8 Contra escalones.
8 Escalones.
4 Soportes de pared.
2 Porta escuadras.
1 Tapa de cilindro;
1 Freno.
1 Polea para soga.
1 Cilindro á vapor.
2 Engranajes grandes.
2 Manijas para bomba.
2 Piezas de torno.
2 Piezas de máquina de esmerilar.
2 Presestopas.
1 Buje de rueda.
5 Tuberas.
4 Engranajes cónicos.

4 Marcos para fundir.
2 Correderas de cruceta.
33 Piezas para aparatos de remar.
1 Tapa de caja de distribución.
4 Reglas para correderas.
1 Válvula de distribucion.
1 Tapa de cilindro de baja presion.
2 Discos.

### Movimiento de personal

De acuerdo con la Ley de Presupuesto que creaba el puesto de Vicedirector, se nombró para desempeñar este cargo al Ingeniero señor Juan V. Pasalacqua.

Debido á la creación del 6º año de estudios correspondientes á la especialidad mecánica y á la necesidad de establecer tres divisiones del 1er año se nombraron los profesores siguientes:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Señor | Cornelio Candia . . . | Profesor | de | Matemáticas. |
| » | Guillermo Mathewn. | » | » | Inglés. |
| » | Luis Ardit .. .... | » | » | Francés. |
| Dr. | R. Usher Blanco. . . | » | » | Idioma Nacional. |
| » | Manuel Derqui. .. | » | » | Hist. y Geografía. |
| Ingen. | Carlos Fraquelli. . . . | » | » | Dib. de máquinas. |
| » | Mauricio Durrieu. . . | » | » | Construcciones. |
| » | Icilio Chiocci ..... | » | » | Elementos de máq. |
| » | José de Bassols .. | » | » | Const. de máq. y tecnología mec. |
| Dr. | Lucio V. Lopez (hijo) | » | » | Historia Natural. |

No concluiré el presente informe sin hacer presente á V. E. que día á día se nota el arraigo que esta institución ha hecho en las costumbres de una parte de la juventud estudiosa, quienes con verdadera vehemencia dedican sus fuerzas al estudio de las materias teóricas y trabajos prácticos, como asimismo á la competencia de los señores profesores que han sabido transmitir á sus alumnos los conocimientos necesarios para poder desarrollar el plan de estudios sin inconvenientes mayores.

Buenos Aires, Marzo 27 de 1903

*Otto Krause.*

TRABAJOS PRÁCTICOS ASIGNADOS Á LOS EX-ALUMNOS DE LA ESCUELA INDUSTRIAL DE LA NACIÓN QUE TERMINARON SUS ESTUDIOS EL AÑO PASADO Y QUE FUERON APROBADOS EN EL EXAMEN GENERAL RENDIDO EN FEBRERO DEL CORRIENTE AÑO.

*Carlos Géneau*

Cálculos y dibujos de tallados de un martillo-pilón de vapor que se supone será destinado para la forja de piezas pequeñas.

El peso de la maza está fijado 550 kg. La base que soporta el yunque y que deberá ser calculado también, tendrá por asiento un suelo que resiste con seguridad á una presión de $3 \frac{kg.}{cm.^2}$

El alumno calculará la pérdida de energía que se produce al chocar la maza con el yunque, la potencia de la máquina, y, por último, el consumo de vapor que ésta tendría si funcionara sin interrupción durante media hora á razón de 150 golpes por minuto.

Se entiende que en la determinación de la forma y dimensiones de las piezas del martillo-pilón se aplicarán en lo posible las fórmulas de la resistencia de materiales.

*Dibujos*: deberán contener todas las proyecciones y cortes necesarios para la completa comprensión del proyecto y se lavarán con los colores usuales siguiendo las convenciones adoptadas en esta escuela.

El alumno podrá elegir las escalas que mejor le convengan.

*Manuel Ochagavía*

Cálculo completo de un aparejo diferencial sistema Weston, de engranaje interior, y que pueda elevar carga hasta de 1500 kg. con un esfuerzo máximo de tracción igual á 30 kg.

En el cálculo deberán entrar las relaciones de los esfuerzos entre los diversos tramos de la cadena, los rozamientos en los ejes de las ruedas y en el engranaje, y la relación de velocidades de la potencia y resistencia. Además, las dimensiones de todas las piezas se calcularán aplicando las fórmulas de la resistencia de materiales.

Los dibujos serán detallados y lavados con los colores

convencionales. Las escalas quedan á libre elección del alumno.

Como trabajo de taller se pide la construcción de la polea de dos gargantas.

*Miguel Cuomo*

Para instalar una fundición con un rendimiento aproximado de 1000 kilogramos por hora de trabajo, talleres mecánicos y anexos se dispone de los elementos siguientes:

Un edificio cuya planta es la del dibujo adjunto.

Un motor horizontal de dos cilindros sistema Otto, de 8 caballos de vapor y 200 vueltas por minuto.

Un ventilador de fuerza centrífuga de 4.800 vueltas por minuto, de 1,75 caballos de fuerza, con un diámetro de polea igual á 80 mm. y una anchura de llanta igual á 60 mm.

Dos tornos de ligera y media potencia.

Una máquina de taladrar de media potencia.

Un martillo atmosférico «Chenot».

Una tijera, un torno de madera y una sierra circular.

Se pide:

Un croquis (en mayor escala) de la distribución del edificio indicando las obras necesarias para ponerlo en condiciones de trabajo.

Aparatos de fundición indicando perfiles, sistema y dimensiones principales.

Instalación de estufas, grúas, etc.

Máquinas necesarias para completar los talleres.

Montaje general de los talleres y en especial el mecánico, calculando en este último los principales elementos.

Ejecutar prácticamente la fundición de uno de los soportes de fundición, adjuntando el dibujo del modelo.

Detalles más importantes para la marcha general.

*Luis Capriata*

Se trata de un pequeño taller mecánico con las operadoras que se indican en el croquis. La fuerza es suministrada por un motor horizontal Otto, de 6 caballos y 160 revoluciones por minuto.

Aprovechando el terreno disponible (indicado con la línea de puntos), se desea dar mayor extensión á la industria instalando una fundición que pueda producir 6

toneladas diarias. Para la instalación del cubilote se va á aprovechar un ventilador Root de 300 vueltas por minuto.

*J. J. Carabelli*

Tijera mecánica para cortar á mano hojas de palastro de cinco milímetros de espesor.

Los órganos de esta máquina están dispuestos de tal manera que el esfuerzo máximo que haya que aplicar para obtener el corte de las hojas no exceda en ningúu caso de 30 kg.

En la memoria explicativa, el alumno hará una relación de todas las consideraciones que le han servido de base para dar á las piezas principales que entran en la composición de la máquina, la forma y dimensiones que les asigna en el dibujo.

Si el aparato estuviese basado en un sistema de palanca se determinará la relación de los esfuerzos.

Se pide, además, el cálculo de todos los rozamientos que se producen en las articulaciones durante el funcionamiento de la máquina.

Dibujo de todas las piezas, en la escala que el alumno considere más conveniente, y lavados con los colores convencionales.

PROGRAMA PARA EL PROYECTO DE UNA GRÚA MOVIDA Á MANO CAPAZ DE LEVANTAR UNA CARGA MÁXIMA DE 1200 KG.

*J. Rodríguez*

Cálculos y planos detallados de una grúa de eje vertical con pivote y muñón en la parte superior y que pueda levantar con el esfuerzo combinado de dos hombres una carga máxima de 1200 kg. Se supone que la grúa está destinada para un taller de fundición y, además, que debe tener una descarga de 5 metros.

En la memoria que debe acompañar á las láminas se consignarán todos los cálculos que hayan servido de base para la ejecución del proyecto debiendo también establecerse las dimensiones de todos los elementos que constituyen la grúa, por la fórmula de la resistencia de materiales.

Como trabajo de taller se pide el gancho que servirá para suspender la carga.

En los planos deben figurar en proyección y en color todos los órganos de la máquina, y, además, una vista del conjunto.

*C. Rossi.*

Se trata de instalar una fábrica cuya base principal es la obtención de hierros y aceros en barras por medio del laminado. Además, fundición, talleres mecánicos y anexos.

Para esto se dispone de un terreno rectangular de 100 metros y 80 metros de lado.

Se pide un proyecto de instalación indicando:

Croquis general de la fábrica y distribucción;

Croquis de los aparatos de fusión y hornos indicando principales dimensiones para fundir 2500 kg. por hora;

Croquis de los laminadores indicando sistema, número, longitud, diámetro y perfiles teniendo en cuenta que han de servir para hierros medios ó sea para los redondos de diámetro igual 25-50 mm., aplanados de longitud 25-75 mm. y para los cuadrados de lado 25-50 mm;

Calderas, motores y potencia;

Grúas, estufa. etc.;

Ventilador;

Montaje general de los talleres y en especial el mecánico, indicando en este último máquinas necesarias, potencias y calculando los principales elementos;

Como trabajo práctico construcción de la polea para la trasmisión á una de las máquinas operadoras (á elección);

Detalles más importantes para la marcha general.

## Primer año—Primera división

### Promedios de todos los exámenes

| Número de orden | NOMBBE DEL ALUMNO | Matemáticas | Idioma Nacional | Caligrafía | Inglés | Historia y Geografía | Ciencias Naturales | Dibujo á pulso | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Guillermo Senillosa... | 4 | 3 | 2 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| 2 | Toribio Lara..... | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 |
| 3 | Gustavo Falcon ..... | 1 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 4 | Nicolás Padrós... ... | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 5 | Pedro Rubini..... | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| 6 | Julio Beltrame ..... | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 3 | 5 |
| 7 | Alfonso S. Spandri.. | 4 | 5 | 3 | 5 | 4 | 5 | 3 | 3 |
| 8 | Juan Torazza ..... | 4 | 4 | 5 | 4 | 4 | 2 | 4 | 4 |
| 9 | Enrique Cuomo..... | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 10 | Guillermo Miras..... | 3 | No debe | No debe | No debe | No debe | No debe | No debe | 3 |
| 11 | Hector Marenco..... | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 | 4 |
| 12 | Jaime Culla..... | 5 | 3 | 5 | 3 | 8 | 3 | 4 | 4 |
| 13 | Juan Piceda... ..... | 2 | 3 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 2 |
| 14 | Mariano de la Fuente | 1 | 0 | 3 | 1 | 0 | 1 | 4 | No debe |
| 15 | Damian Gorostegui... | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| 16 | Felix Parera ..... | 2 | 2 | 4 | 3 | 1 | 2 | 4 | 2 |
| 17 | Rogelio Lizarralde... | 1 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 |
| 18 | José Sacramento..... | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | — |
| 19 | Horacio Chaumeil.... | 1 | 3 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 20 | Eduardo Debernardi.. | 1 | 2 | 3 | 2 | 0 | 2 | 3 | 3 |
| 21 | Agustin Espinosa..... | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| 22 | Aurelio Marenco..... | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| 23 | Mariano Paunero..... | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| 24 | Enrique Cantarella .. | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 25 | Santiago Peirano..... | 2 | 2 | 4 | 2 | 4 | 4 | 5 | 4 |
| 26 | Amado Janbert..... | 1 | 0 | 2 | 3 | 2 | 1 | 2 | 2 |
| 27 | Arquímedes Guido... | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 28 | Albio Guido..... | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 29 | Carlos Carrasco..... | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 |
| 30 | Florentino Rossi..... | 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 |
| 31 | Alejandro Bustillo... | 1 | 1 | 2 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 32 | Manuel Bustillo..... | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 3 | 3 | 3 |
| 33 | Rodulto Hors..... | 1 | 1 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | — |
| 34 | Juan Camusio..... | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | — |
| 35 | Alberto Suizer..... | 1 | 1 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 3 |
| 36 | Oscar Gordillo..... | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| 37 | Luis Gervasio... .... | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 |
| 38 | Carlos Landini..... | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 4 | 5 |
| 39 | Horacio del Valle.... | 0 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 |

**Primer año — Segunda división**

PROMEDIOS DE TODOS LOS EXÁMENES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | Idioma Nacional | Caligrafía | Francés | Historia y Geografía | Ciencias Naturales | Dibujo á pulso | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Miguel Crestín | 4 | 3 | 4 | 5 | 2 | 3 | 3 | 3 |
| 2 | José J. Fussoni | 1 | 3 | 2 | 4 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 3 | Oscar Olivera | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4 | Domingo Rossi | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 |
| 5 | Gustavo Maraspin | 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 1 | 4 | 3 |
| 6 | Santiago Della Riccia | 1 | 2 | 3 | 3 | 1 | 1 | 4 | 2 |
| 7 | Romualdo Massone | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| 8 | José Mosquera | 0 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 |
| 9 | Natalio Baratelli | 1 | 2 | 4 | 4 | 2 | 1 | 4 | 4 |
| 10 | Adolfo Baccaro | 2 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 2 | 2 |
| 11 | Enrique Choublier | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 12 | Salvador Romaglialli | 2 | 3 | 4 | 4 | 2 | 2 | 4 | 5 |
| 13 | Gaston Jarry | 2 | 3 | 4 | 5 | 4 | 4 | 5 | 4 |
| 14 | Enrique Lizairolde | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 |
| 15 | Francisco Corrar | 2 | 2 | 3 | 3 | 1 | 2 | 5 | 4 |
| 16 | Alberto Lavenás | 4 | 3 | 4 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 17 | Federico Schuster | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | — |
| 18 | Armando Gaviria | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 19 | Alfredo Tornazzi | 0 | 2 | 2 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 20 | Jorge Espagnol | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 |
| 21 | Antonio Catella | 1 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| 22 | Alfredo Cámpora | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| 23 | Samuel Ferrari | 0 | 0 | 3 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| 24 | Gerónimo Corbeta | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | — |
| 25 | Eudaldo Villar | 1 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4 |
| 26 | Arturo Ferioli | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 27 | Raul Aguilar | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 |
| 28 | Julio Martinez | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 29 | Armando Tacchi | 3 | 4 | 4 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 30 | Félix Marco | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| 31 | Rómulo Beovide | 4 | 3 | 4 | 3 | 1 | 2 | 4 | 4 |
| 32 | Nicandro Suar | 2 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 33 | José Bisio | 3 | 4 | 3 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 |
| 34 | Carlos Rodríguez | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 5 |
| 35 | Manuel Petroneo | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | — |
| 36 | Manuel Lobo | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 |
| 37 | Dino Pierotti | 4 | 3 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 |
| 38 | Eduardo Casal | 0 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 3 | 2 |
| 39 | Ernesto Baldana | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 40 | Carlos Saquetti | 1 | — | n d | 1 | 1 | 1 | n d | 2 |
| 41 | Mateo Cristiany | 0 | 1 | 3 | 3 | 0 | 0 | 3 | 3 |
| 42 | Julio Ronchi | 3 | 3 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 |

## Primer año — Tercera división

PROMEDIOS DE TODOS LOS EXÁMENES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | I. Nacional | C. Naturales | Historia y Geografía | Caligrafía | Inglés | Dibujo á pulso | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Genaro Bianchini | 1 | — | 3 | 2 | — | 2 | 3 | 3 |
| 2 | Adolfo Kohlmayer | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | Juan Catinari | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 | 5 | 3 | 5 |
| 4 | Federico Ferrari | — | — | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 |
| 5 | Samuel Coira | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| 6 | Miguel Piza | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 7 | Bonifacio Velazquez | 1 | N B | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 |
| 8 | Santiago Fregosi | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 |
| 9 | Francisco Ballestieri | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | 4 |
| 10 | José Mariño | 2 | 2 | 3 | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 11 | Magno Noriega | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 12 | Luis Calvinho | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 |
| 13 | Luciano Pourteau | 3 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 |
| 14 | Carlos Chiapetta | 1 | 2 | 2 | 3 | 2 | 4 | 3 | 2 |
| 15 | Mariano Peleo | 1 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 |
| 16 | Luis Vesente | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| 17 | Francisco Scanga | 1 | 1 | 3 | 1 | 2 | 3 | 3 | 3 |
| 18 | Arturo Riganti | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 |
| 19 | José Rossi | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| 20 | Alfonso Molinari Durao | 3 | 2 | 4 | 4 | 2 | 3 | 3 | 2 |
| 21 | José Saracco | 2 | 3 | 4 | 3 | 3 | 5 | 3 | 4 |
| 22 | Ricardo Piola | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 5 | 3 | 4 |
| 23 | Manuel de Tejeria | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 24 | José Corbetta | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 25 | Aurelio Lorenzi | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 26 | Italo Pisani | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 5 | 4 |
| 27 | Enrique Lupis | 3 | 2 | 4 | 1 | 4 | 2 | 3 | 3 |
| 28 | Esteban Tarrico | 3 | 1 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 |
| 29 | Juan Moreno | 2 | 4 | 3 | 3 | 4 | 5 | 3 | 3 |
| 30 | Vicente Castelli | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| 31 | Carlos Gouget | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 32 | Nolasco Arias | 2 | 4 | 3 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| 33 | Enrique Vayo | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| 34 | Vicente Messina | — | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 |
| 35 | Manuel Díaz | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 |
| 36 | Enrique Zanni | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 5 | 5 | 4 |
| 37 | Enrique Sundbland | 2 | N B | 4 | N B | 3 | 2 | 3 | 4 |
| 38 | Federico Tallón | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 |
| 39 | José Sozzi | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 | 3 | 3 | 4 |
| 40 | Vicente Madero | — | — | — | — | — | — | — | — |

## Segundo año

### Promedio de todos los exámenes

| Número de órden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | Idioma Nacional | Francés | Inglés | Hist. y Geografía | Ciencias Naturales | Dibujo á pulso | Dibujo lineal y G. descriptiva | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Victor Lestard | 3 | 5 | — | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| 2 | Félix Gaddi | 5 | 5 | — | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| 3 | Félix Pedretti | 4 | 5 | 5 | — | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 4 | Carlos F. Wrigt | 4 | 3 | 4 | — | 2 | 4 | 2 | 1 | 5 |
| 5 | Victoriano de la Fuente | 4 | 3 | 4 | — | 3 | 3 | 5 | 3 | 5 |
| 6 | Ladislao Dombrowski | 4 | 3 | 4 | — | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| 7 | Aquiles Merlini | 1 | 1 | — | 1 | 2 | 1 | 5 | 4 | 4 |
| 8 | Alfredo Emparan | 2 | 5 | — | 4 | 1 | 2 | 3 | 1 | 4 |
| 9 | Juan Larramendy | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | Atilio Baga | 4 | 4 | 4 | — | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| 11 | Eduardo Butta | 4 | 4 | 4 | — | 4 | 3 | 4 | 5 | 4 |
| 12 | Luis Masciocchi | 1 | 3 | — | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 13 | Dándalo Carrara | 3 | 3 | 4 | — | 3 | 2 | 4 | 3 | 5 |
| 14 | Celin Rodriguez | 3 | 1 | — | 3 | 1 | 2 | 3 | 2 | 5 |
| 15 | Atilio Pomatto | 3 | 3 | — | 3 | 3 | 4 | 5 | 4 | 4 |
| 16 | Luis Guido | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 17 | Hector Bottero | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 18 | Andrés Ghiglione | 3 | 2 | 4 | — | 3 | 4 | 3 | 3 | 5 |
| 19 | Enrique Fernandez | 4 | 3 | 4 | — | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 |
| 20 | Fortunato Scunis | 5 | 5 | — | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 21 | Rodolfo Uhalde | 1 | 4 | — | 3 | 2 | 2 | 4 | 3 | 3 |
| 22 | Salvador Romero | 5 | 5 | — | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| 23 | Pedro Martinoz | 3 | 2 | — | 3 | 2 | 2 | 4 | 2 | 3 |
| 24 | Antonio Aicardi | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 25 | Luis Berisso | 3 | 3 | — | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 26 | Raul Molinari | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 27 | Domingo Gallo | 1 | 1 | 3 | — | 1 | 1 | 3 | 2 | 3 |
| 28 | José M. Brisco | 3 | 1 | 4 | — | 1 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| 29 | Leonardo Lizarralde | 3 | 3 | 4 | — | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 |
| 30 | Isaías Ramos Mejía | 5 | 2 | 3 | — | 2 | 4 | 3 | 2 | 4 |
| 31 | Federico Ramos Mejía | 4 | 2 | 3 | — | 1 | 3 | 2 | 1 | 5 |
| 32 | Enrique Roberti | 3 | 2 | — | 3 | 2 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| 33 | Humberto Avirowic | 1 | 3 | 4 | — | 3 | 3 | 4 | 2 | 5 |
| 34 | Francisco Parodi | 2 | 2 | — | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 | 4 |
| 35 | Leonardo Messina | 2 | 2 | — | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 3 |
| 36 | Anibal Aldunate | 3 | 2 | N. D. | — | 1 | 1 | N. D. | N. D. | 3 |
| 37 | Enrique Bergonzoni | 1 | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | 4 | N. D. |
| 38 | Ernesto Sonillosa | 2 | 2 | — | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 |
| 39 | Antonio Caprile | 0 | 2 | — | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 5 |
| 40 | Roberto Jarry | 1 | 2 | — | 2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 |
| 41 | Alberto Flores | 3 | 2 | — | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 4 |
| 42 | Ulderico Catinari | 1 | 2 | — | 2 | 1 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 43 | Alberto Ramos Mejía | 2 | 1 | 2 | — | 1 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 44 | Carlos Fresson | 4 | 2 | N. D. | — | 1 | 1 | N. D. | 2 | 3 |
| 45 | Julian Fraga | 3 | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. |
| 46 | Guillermo Larronde | 1 | 2 | 2 | — | 1 | 1 | 3 | 2 | 3 |
| 47 | Pedro Rebollo | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 48 | Cesar Gilardon | 3 | 2 | 4 | — | 2 | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 49 | Humberto Moreno | 2 | 2 | — | 2 | 1 | 2 | 3 | 1 | 5 |
| 50 | Edmundo Rolon | 5 | 3 | — | 4 | 3 | 4 | 3 | 2 | 2 |
| 51 | José Genoud | 3 | 5 | — | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 |
| 52 | Enrique Roselló Frogeiro | 1 | 2 | 3 | — | 2 | 2 | 3 | 1 | 3 |
| 53 | Luciano Gonzalez Calderon | 0 | 1 | 3 | — | 3 | 1 | 3 | 1 | 2 |
| 54 | Eduardo Cosal | 2 | N. D. | N. D. | N. D. | N. D. | 2 | 3 | 1 | 2 |

## Tercer año

PROMEDIO DE TODOS LOS EXÁMEMES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | Ciencias Naturales | Dibujo á pulso | Dibujo lineal y Geom. Descript. | Física | Est. Gráfica | Contabilidad | Trabajo Manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | José Sampietro | 2 | 3 | 5 | 3 | 3 | 3 | 5 | 4 |
| 2 | Leopoldo Devitt | 2 | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| 3 | Carlos Stephenson | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 4 | José Ghiso | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 |
| 5 | José Castro Bustos | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 2 | 3 | 4 |
| 6 | Ernesto E. Soarez | 2 | 3 | 3 | 1 | 2 | 2 | 5 | 4 |
| 7 | Pablo Villanueva | 1 | 2 | 3 | 2 | 2 | 0 | 4 | 3 |
| 8 | José Mosca | 3 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 5 | 4 |
| 9 | Carlos Carlisle | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 4 | 4 |
| 10 | Francisco Alvarez | 3 | 3 | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| 11 | Fernando Cardellini | 2 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 | 4 |
| 12 | Juan Fernandez | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| 13 | Julio Nesi | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 14 | Emilio Mailol | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15 | Horacio Bustos | 1 | 3 | 4 | 1 | 2 | 1 | 4 | 5 |
| 16 | Domingo Gaffuri | 4 | 5 | 4 | 3 | 5 | 5 | 3 | 4 |
| 17 | Ernesto Sivori | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 |
| 18 | Carlos Algorta | 2 | 3 | 5 | 1 | 3 | 1 | 2 | 4 |
| 19 | José Witter | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 20 | Carlos A. Napp | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| 21 | Ramon Palavecino | — | — | — | — | — | — | — | — |

## Cuarto año

PROMEDIO DE TODOS LOS EXÁMENES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | Dibujo á pulso | Dibujo lineal y Geom. Descript. | Química | Resist. de Matem. | Mecánica | Calor y sus aplicaciones | Trabajo Manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Carlos Cerini | 4 | 5 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 5 |
| 2 | Adrián Duffau | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| 3 | Juan Casella | 1 | 5 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| 4 | Julio Castiñeyras | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| 5 | Raúl Carbalho | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 |
| 6 | Alberto Schmidt | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 |
| 7 | Francisco Graffigna | 4 | 4 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 5 |
| 8 | Pedro Rotti | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 |
| 9 | José Romero | 1 | 5 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 4 |
| 10 | Julio Aldunate | 2 | 4 | 3 | 5 | 3 | 3 | 2 | 4 |

## Quinto año

PROMEDIOS DE TODOS LOS EXÁMENES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Matemáticas | Elementos de máquinas | Construcción de máquinas | Calor y sus aplicaciones | Electrotécnica | Construcciones | Tecnol. química | Dibujo de máquinas | Dibujo á pulso | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Santiago A. Negri | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 3 |
| 2 | Homero Curto | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | Federico Tschirch | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | 4 | 5 | 3 | 5 |
| 4 | Lorenzo Multedo | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 |
| 5 | José Quartino | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 5 | 3 | 5 |
| 6 | Adolfo Farengo | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 2 | 4 | 5 | 3 | 5 |
| 7 | Rafael Scasso | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 8 | Domingo Vico | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 3 | 5 | 4 | 4 | 5 |
| 9 | Adolfo Jaureguiberry | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | Juan Macduff | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 |

## Sexto año

PROMEDIOS DE TODOS LOS EXÁMENES

| Número de orden | NOMBRE DEL ALUMNO | Dibujo á pulso | Dibujo de máquinas | Elementos de máquinas | Construcciones | Tecnología mecánica | Electrotécnica | Derecho comercial | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Luis A. Megy | 3 | 5 | 4 | 2 | 3 | 3 | 3 | 4 |
| 2 | Miguel Cuomo | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 |
| 3 | Juan J. Carabelli | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 |
| 4 | Carlos E. Geneau | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 5 |
| 5 | Constancio Rossi | 8 | 4 | 3 | 3 | 2 | 2 | 3 | 5 |
| 6 | Julio Rodríguez | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 |
| 7 | Luis Capriata | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 5 |
| 8 | Miguel Raffo | 3 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 | 3 | 5 |
| 9 | Manuel Ramírez | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 4 | 3 | 4 |
| 10 | Manuel Ochagavía | 5 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 | 4 | 3 |

**Resultado de los exámenes de cada asignatura**

| ASIGNATURA | Sobresalientes % | Distinguidos % | Buenos % | Regulares % | Aplazados % | Reprobados % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Primer año* | | | | | | |
| Matemáticas | 4.63 | 12.04 | 17.59 | 17.59 | 37.96 | 10.19 |
| Idioma Nacional | 3.88 | 14.56 | 29.13 | 20.39 | 27.18 | 4.86 |
| Caligrafía | 5.71 | 29.52 | 28.57 | 25.72 | 10.48 | 0.00 |
| Francés | 21.62 | 24.33 | 21.62 | 13.51 | 16.22 | 2.70 |
| Inglés | 14.29 | 18.57 | 22.86 | 27.14 | 15.71 | 1.43 |
| Historia y Geografía | 6.60 | 16.98 | 15.87 | 23.59 | 27.36 | 6.60 |
| Ciencias Naturales | 5.61 | 20.56 | 28.97 | 19.63 | 18.69 | 6.54 |
| Dibujo á pulso | 6.60 | 25.47 | 43.40 | 16.04 | 8.49 | 0.00 |
| Trabajo Manual | 8.91 | 33.67 | 29.70 | 26.73 | 0.99 | 0.00 |
| *Segundo año* | | | | | | |
| Matemáticas | 10.42 | 18.75 | 31.25 | 14.58 | 20.83 | 4.17 |
| Idioma Nacional | 10.56 | 6.67 | 24.44 | 40.00 | 13.33 | 0.00 |
| Francés | 5.00 | 60.00 | 25.00 | 10.00 | 0.00 | 0.00 |
| Inglés | 8.70 | 26 09 | 30.43 | 26.09 | 8.69 | 0.00 |
| Historia y Geografía | 4.44 | 11.11 | 26.87 | 26.67 | 31.11 | 0.00 |
| Ciencias Naturales | 4.35 | 21.74 | 32.61 | 23.91 | 17.39 | 0.00 |
| Dibujo á pulso | 13.64 | 29.54 | 50.00 | 6.82 | 0.00 | 0.00 |
| Id. lineal G. descriptiva | 6.52 | 17.39 | 19.57 | 36.96 | 19.59 | 0.00 |
| Trabajo Manual | 21.74 | 41.30 | 28.26 | 8.70 | 0.00 | 0.00 |
| *Tercer año* | | | | | | |
| Matemáticas | 5.55 | 16.67 | 16.97 | 38.89 | 22.22 | 0.00 |
| Ciencias Naturales | 11.11 | 22.22 | 55.55 | 5.56 | 5.56 | 0.00 |
| Dibujo á pulso | 22.22 | 27.78 | 50.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Geometría descriptiva | 11.11 | 11.11 | 27.78 | 27.78 | 22 22 | 0.00 |
| Física | 16.67 | 0.00 | 50.00 | 27.78 | 5.55 | 0.00 |
| Estatica gráfica | 11.11 | 16.67 | 27.78 | 22.22 | 16.67 | 5.55 |
| Contabilidad | 27.78 | 38.89 | 16.67 | 16.66 | 0.00 | 0.00 |
| Trabajo manual | 11.11 | 72.22 | 16.67 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| *Cuarto año* | | | | | | |
| Matemáticas | 30.00 | 30.00 | 10.00 | 10.00 | 20.00 | 0.00 |
| Dibujo á pulso | 40.00 | 60.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Geometría descriptiva | 20.00 | 30.00 | 30.00 | 10.00 | 10.00 | 0.00 |
| Química | 30.00 | 20.00 | 30.00 | 10.00 | 10.00 | 0.00 |
| Resist. de materiales | 40.00 | 20.00 | 20.00 | 10.00 | 0.00 | 10.00 |
| Mecánica | 20.00 | 50.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 0.00 |
| Calor y sus aplicaciones | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 10.00 | 0.00 |

**Resultado de los exámenes de cada asignatura**

| ASIGNATURA | Sobresalientes % | Distinguidos % | Buenos % | Regulares % | Aplazados % | Reprobados % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Trabajo manual..... | 30.00 | 60.00 | 10.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| *Quinto año* | | | | | | |
| Matemáticas..... | 14.29 | 42.85 | 28.57 | 0.00 | 14.29 | 0 00 |
| Elementos de máquinas... | 14.29 | 14.29 | 57.14 | 14.28 | 0.00 | 0.00 |
| Construcciou de máquinas. | 14.29 | 28.57 | 42.85 | 0.00 | 14.29 | 0.00 |
| Calor y sus aplicaciones... | 28.57 | 14.29 | 28.57 | 28.57 | 0.00 | 0.00 |
| Electrotécnica..... | 14.29 | 42.86 | 42.85 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Construcciones..... | 0.00 | 14.29 | 57.14 | 28.57 | 0.00 | 0.00 |
| Tecnología química..... | 14.29 | 71.43 | 14.28 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Dibujo de máquinas.. . ... | 57.14 | 42.86 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Id. á pulso..... | 0.00 | 42.86 | 57.14 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Trabajo manual..... | 74.43 | 14.29 | 14.28 | 0.00 | 0.00 | 0 00 |
| *Sexto año* | | | | | | |
| Dibujo á pulso..... | 20 00 | 40.00 | 40.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Id. de máquina..... .. .. | 40.00 | 30.00 | 20 00 | 10.00 | 0.00 | 0.00 |
| Elementos de máquina..... | 20.00 | 60.00 | 10.00 | 10.00 | 0.00 | 0.00 |
| Construcciones..... | 30.00 | 0.00 | 40.00 | 30.00 | 0.00 | 0.00 |
| Tecnología mecánica... ... | 10.00 | 50.00 | 20.00 | 20.00 | 0.00 | 0.00 |
| Electrotécnica..... ..... | 20.00 | 40.00 | 20.00 | 20.00 | 0.00 | 0.00 |
| Derecho comercial..... | 0.00 | 50.00 | 50.00 | 50.00 | 0.00 | 0.00 |
| Trabajo manual..... | 60.00 | 30.00 | 10.00 | 10.00 | 0.00 | 0.00 |

**Escuela Industrial de la Nación**

RESULTADO PROPORCIONAL DE LOS DISTINTOS CURSOS, EN LOS EXÁMENES DE 1902

| AÑOS | Sobresalientes % | Distinguidos % | Buenos % | Regulares % | Aplazados % | Reprobados % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año..... ..... | 8.69 | 21.73 | 26.73 | 21.14 | 18.12 | 3.59 |
| Segundo » ..... | 10.04 | 25.84 | 29.81 | 21.53 | 12.32 | 0.46 |
| Tercer » ... ..... | 14.58 | 25.70 | 32.64 | 17.36 | 9.03 | 0.69 |
| Cuarto » ..... | 30.00 | 36.25 | 16.25 | 8.75 | 7.50 | 1.25 |
| Quinto » ..... | 22 86 | 32.86 | 34.26 | 7.14 | 2.86 | 0.00 |
| Sexto » ..... | 25.00 | 37.50 | 26.25 | 11.25 | 0.00 | 0.00 |

Incripción.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Primer año ..... | 121 | Primera división | 39 |
| | | Segunda » | 42 |
| | | Tercera » | 40 |
| Segundo año..... | 54 | | |
| Tercer » ..... | 21 | | |
| Cuarto » ..... | 10 | | |
| Quinto » ..... | 10 | | |
| Sexto » ..... | 10 | | |

La asistencia media habida de los alumnos fué:

| | | |
|---|---|---|
| Primer año 1ª división ..... | 74,00 | % |
| » » 2ª » ..... | 73,38 | » |
| » » 3ª » ..... | 70,11 | » |
| Segundo » ..... | 74,44 | » |
| Tercer » ..... | 84,51 | » |
| Cuarto » ..... | 97,00 | » |
| Quinto » ..... | 80,11 | » |
| Sexto » ..... | 91.70 | » |
| Resulta un promedio total de asistencia de..... | 80,66 | % |

El resultado final obtenido por cada alumno en las distintas asignaturas por él cursadas se indica en las planillas N° 1 adjuntas, de *promedios definitivos.*

De estas planillas resulta que en las clasificaciones de cada asignatura se han obtenido los promedios que se indican en la planilla N° 2 *resultado proporcional por asignatura, de los exámenes de 1902.*

Finalmente la planilla N° 3 indica los promedios de las clasificacionss de cada curso.

## Cuerpo docente

La asistencia é inasistencia de los profesores está indicada en la planilla N° 4 adjunta.

| ASIGNATURAS | Clases á dar durante 1902 | El quinto de las clases: límito de inasistencia | Inasistencias | % habido de asistencia | PROFESORES |
|---|---|---|---|---|---|
| Idioma Nacional 1er. año 1ª división | 98 | 20 | 16 | 84,67 | Dr. Ricardo Usher Blanco |
| » » » » 2ª » | 95 | 19 | 15 | 84,21 | Sr. Julio A. Rojas |
| » » » » 3ª » | 98 | 20 | 2 | 97,96 | » Eduardo D. Forteza |
| » » 2° año | 98 | 20 | 16 | 83,67 | » Andrés Ferreyra |
| Caligrafía 1er. año 1ª y 2ª división | 196 | 39 | 21 | 89,28 | » Alfredo Biú |
| » » » 3ª » | 98 | 20 | 0 | 100 | » Eduardo D. Forteza |
| Francés » » 2ª » | 130 | 26 | 1 | 99,23 | » Luis Ardit |
| » 2° » | 127 | 25 | 0 | 100 | » Luis Ardit |
| Inglés 1er. año 1ª y 3ª división | 263 | 51 | 15 | 94,30 | » Guillermo Mathews |
| » 2° » | 127 | 25 | 6 | 95,27 | » Guillermo Mathews |
| Historia y Geografía 1er. año 1ª división | 98 | 20 | 0 | 100 | » Eduardo D. Forteza |
| » » » » 2ª » | 95 | 19 | 28 | 70,53 | Dr. Manuel Derqui |
| » » » » 3ª » | 95 | 19 | 13 | 86,32 | Sr. Isaac Arriola |
| » » 2° » | 98 | 20 | 13 | 86,73 | Dr. Pedro Melendez |
| Ciencias Naturales 1er. año 1ª div. y 2° año | 126 | 25 | 28 | 77,78 | Sr. Cristóbal Hicken |
| » » » » 2ª » » 3er. » | 126 | 25 | 27 | 78,57 | Dr. José Popolizio |
| » » » » 3ª » | 63 | 13 | 11 | 82,54 | Sr. Lucio V. López |
| Dibujo á pulso » » 1ª y 2ª división | 194 | 39 | 6 | 96,90 | » Luis Navarro |
| » » » » 3ª div y 2° año | 191 | 38 | 9 | 95,29 | » Miguel Andreux |
| » » 3er. y 4° año | 130 | 26 | 9 | 93,08 | » Ernesto de la Cárcova |
| » » 5° y 6° » | 130 | 26 | 7 | 76,92 | Ing. Mariano Cardoso |
| Matemáticas 1er. año 1ª división | 190 | 38 | 17-6 | 87,89 | Sr. C. Candia é Ing. Manuel Pereyra |
| » » » 2ª » | 196 | 39 | 6-20 | 85,71 | Ings. Manuel Ordoñez y Pedro Olazabal |
| » » » 3ª » | 196 | 39 | 19-18 | 81,12 | Ing. J. F. Gastaldi y Sr. N. G. Uriburu |
| » 2° » | 196 | 39 | 32 | 83,67 | Dr. Ildefonso P. Ramos Mejía |

| ASIGNATURAS | Clases á dar durante 1902 | El quinto de las clases: límite de inasistencia | Inasistencias | % habido de asistencia | PROFESORES |
|---|---|---|---|---|---|
| Matemáticas 3er. año | 193 | 39 | 7 | 96,37 | Ing. Eduardo Latzina |
| » 4º » | 190 | 38 | 7 | 96,32 | » Eduardo Latzina |
| Matemáticas 5º año | 98 | 19 | 0 | 100 | » Pedro J. Coni |
| Dibujo y Geometría Descriptiva 2º y 4º año | 224 | 45 | 57 | 74,55 | » Mariano Cardoso |
| » » » 3er. » | 126 | 25 | 15 | 88,09 | » Eugenio Sarrabayrousso |
| » de máquinas 5º » | 260 | 52 | 3 | 98,85 | Sr. Miguel Andreux |
| » » » 6º » | 291 | 58 | 4 | 98,63 | Ing. Carlos Fraguelli |
| Tecnología Química 5º » | 95 | 19 | 17 | 82,11 | Dr. Luis Ruiz Huidobro |
| Física 3er. año | 95 | 19 | 2-3 | 94,74 | Ings. Manuel Ordoñez y Ant. Babuglia |
| Química 4º » | 95 | 19 | 13 | 86,32 | Sr. Agustín Barbagelata |
| Est. Graf. y Resist. Mats. 3º y 4º año | 163 | 33 | 0 | 100 | Ing. Icilio Chiocci |
| Mecánica 4º año | 95 | 19 | 5 | 94,74 | » Eduardo Latzina |
| Elementos de máquinas 5º y 6º año | 196 | 39 | 24 | 87,76 | » Otto Krause |
| Construcciones 5º y 6º año | 186 | 37 | 12 | 93,55 | » Mauricio Durrien |
| * Máquinas y Tecnología Mecánica 5º y 6º año. | 320 | 64 | 37-0 | 88,44 | Sr. José de Bassols é Ing. C. Devotto. |
| Electrotécnica 5º y 6º año. | 193 | 39 | 7 | 96,37 | » Juan B. Babacci |
| Calor y sus aplicaciones 4º y 5º año | 130 | 26 | 6 | 65,38 | Ing. Eduardo Aguirre |
| Contabilidad 3er. año | 100 | 20 | 15 | 85,00 | Sr. Rafael Polito |
| Derecho Comercial 6º año | 65 | 13 | 8 | 87,69 | » Julio A. Rojas |

(*) Las inasistencias en Máquinas y Tecnología Mecánica corresponden al Ing. Juan C. Devotto que renunció la cátedra.

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA COMERCIAL DE MUJERES DE LA CAPITAL

Señor Ministro:

Dando cumplimiento á lo ordenado, tengo el agrado de enviar el informe anual de la Escuela á mi cargo.

## Movimiento de Alumnas

Durante el año de 1902 el movimiento de alumnas ha sido el siguiente:

| | |
|---|---|
| Matriculadas. ..... | 158 |
| Salieron en el curso del año ..... | 51 |
| Quedaron hasta el fin ..... | 107 |
| Egresaron..... | 14 |

## Asistencia

Nada tengo que observar sobre la asistencia y puntualidad, pues siendo la mayor parte de las alumnas concurrentes, personas que, estudian por su gusto y no por obligación, la asistencia y regularidad, es naturalmente inmejorable.

El siguiente cuadro demuestra lo antes expresado:

**Asistencia media de las alumnas**

| DIVISIONES | Matriculadas | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primer año A..... | 30 | 13.15 | 17.11 | 17.87 | 20.21 | 14.87 | 16.50 | 15.— | 11.82 | 12.— |
| » » B..... | 32 | 22.— | 23.90 | 23.83 | 23.— | 18.34 | 18.71 | 18.— | 16.— | 16.33 |
| » » C..... | 36 | 25.53 | 25.30 | 18.54 | 21.08 | 20.40 | 20.54 | 19.04 | 18.22 | 17.— |
| Segundo » ..... | 25 | 22.07 | 20.— | 19.— | 19.45 | 17.87 | 18.67 | 17.— | 16.71 | 15.44 |
| Telegrafía..... | 35 | 15.16 | 17.70 | 15.— | 15.82 | 13.34 | 17.— | 16.— | 14.— | 12.03 |
| Total ..... ..... | 158 | 97.91 | 104.01 | 94.24 | 99.56 | 84.82 | 91.42 | 85.42 | 76.75 | 72.80 |

### EXÁMENES

Los exámenes se han tomado en las épocas y forma reglamentaria: uno escrito en el mes de Julio y otro final de acuerdo con lo decretado por ese Ministerio.

### PROFESORES

Los profesores han contribuído con todo su esfnerzo al buen éxito dc la enseñanza, así como al mantenimiento del orden y disciplina y me congratulo en decir que nunca he tenido necesidad de imponer mi autoridad.

En todos los momentos me encuentro secundada con verdadero interés por la Señora Vice directora y el personal docente.

### FALTAS DE ASISTENCIA

Las faltas de asistencia de los Señores Profesores indicadas en el cuadro que va á continuación han sido justificadas plenamente, y á mi entera satisfacción.

**Cuadro demostrativo de la asistencia del personal docente**

Año 1902

| SUBSTITUTOS | | TITULARES | | ASIGNATURAS | Horas semanales | Total de clases que dictó | Número de clases que faltó | Total de clases que debió dictar en el año |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Julia S. de Curto | 1 | Eusebia S. de Rojas | | Francés anexo á la Direc. | 3 | 88 | 7 | 95 |
| Margarita Susan | 1 | Eusebia S. de Rojas | 1 | Francés | 4 | 120 | 9 | 129 |
| | | Julia S. de Curto | | I. Nacional anexo á la V. D. | 3 | 82 | 6 | 88 |
| | | Julia S. de Curto | 1 | Idioma Nacional | 3 | 93 | 4 | 97 |
| | | Eva Basavilbaso | 2 | Historia Argentina | 4 | 124 | 12 | 136 |
| | | Eva Basavilbaso | | Geografía Comercial | 8 | 252 | 12 | 264 |
| | | Ana Mauthe | 1 | Aritmética | 4 | 114 | 13 | 127 |
| | | Arturo Silveyra | | » | 9 | 107 | 49 | 156 |
| | | Margarita Susan | 1 | Contabilidad | 6 | 169 | 24 | 193 |
| | | Rafael Manzanares | 1 | » | 6 | 164 | 30 | 194 |
| | | María I. de Silva | 1 | Caligrafía y Escr. mecánica | 5 | 135 | 20 | 155 |
| | | Filomena Scalcini | 1 | » » » » | 5 | 121 | 33 | 154 |
| | | José M. Oller | 1 | » » » » | 5 | 142 | 12 | 154 |
| | | Carmen Ceballos | 1 | Idioma Nacional | 4 | 118 | 6 | 124 |
| | | Enrique N. Ziny | 1 | » » | 5 | 133 | 27 | 160 |
| | | Leonor S. de Linay | 2 | Inglés | 12 | 345 | 41 | 386 |
| | | María M. de Lacaze | 1 | Francés | 6 | 186 | 2 | 188 |
| | | C. Matto de Turner | 1 | Correspondencia Comercial | 4 | 104 | 12 | 116 |
| | | Ramon M. Lupo | 1 | Telegrafía «Curso Libre» | 5 | 76 | 3 | 79 |

### DISCIPLINA

Nada nuevo tengo que decir, respecto á la disciplina, que ha sido inmejorable. Esta Dirección, como también el personal docente, aprovecha siempre las oportunidades de desarrollar en las jóvenes que se educan en el Establecimiento la necesidad y obligación del cumplimiento del deber.

### CURSOS LIBRES

La clase de Telegrafía ha sido numerosa este año, y la comisión examinadora que concurrió á los exámenes ha quedado muy satisfecha de su resultado. A continuación va el cuadro demostrativo de dichos exámenes.

| | |
|---|---|
| Examinadas | 13 |
| Aprobadas | 5 |
| Desaprobadas | 8 |

### CLASE DE FONOGRAFÍA

Como un ensayo, y autorizada verbalmente por el Sr. Ministro, se dictó en la Escuela una clase de Fonografía. Dicha clase fué seguida con gran interés por alumnas del colegio y muchas de las Escuelas Normales.

Fueron dictadas con reconocida competencia por el Sr. N. Tallard quien gratuitamente y con el solo interés de hacer conocer el sistema, ha cumplido su cometido. Creo que, dado el resultado obtenido en tan poco tiempo y teniendo en cuenta las ventajas que reporta, un curso de Fonografía se hace casi necesario.

### NECESIDADES DE LA ESCUELA

Continuan siendo las mismas, pues no ha sido modificado en nada el estado de este establecimiento.

### PROYECTOS

La necesidad de crear un año preparatorio es cada día mayor, pues acuden á esta Escuela personas que ha mu-

cho tiempo dejaron los estudios y que encontrando muy difícil la subsistencia buscan aquí medio de prepararse para el comercio por ser la carrera más corta. Asi pues insisto, Sr. Ministro, en la modificación del plan de estudios, agregando un año preparatorio.

Saludo á V. E. con mi consideración más distinguida.

*Eusebia Silveyra de Rojas.*

*Ana J. Reynot.*
Secretaria

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA NACIONAL DE COMERCIO DEL ROSARIO

*Al Excmo. Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pública de la Nación.*

Buenos Aires.

Cumpliendo una prescripción reglamentaria me dirijo á V. E. adjuntando el informe sobre la marcha del establecimiento á mi cargo, durante el curso escolar de 1902.

Grato me es poner en conocimiento del Sr. Ministro el hecho de que esta institución nacional ha progresado de una manera muy sensible. Los beneficios que roporta esta Escuela á la población del Rosario ya se han hecho sentir, como el Sr. Ministro lo habrá podido observar en los diarios locales que, reflejando la opinión del comercio ha demostrado los excelentes resultados obtenidos por los alumnos egresados del establecimiento.

La Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio interesada en los adelantos de esta Escuela también ha manifestado á V. E. su opinión sobre esta institución que está destinada á realizar actos de trascendencia que mejorarán de un manera visible el mecanismo de las casas de comercio.

Esta dirección y el persenal docente han trabajado con ahinco, á fin de poder satisfacer los justos deseos del Ministerio de V. E., como también para dar al comercio rosarino, que tanto distingue á la Escuela, jóvenes bien preparados que puedan ser útiles en esta rama tan importante del progreso y de la civilización.

Los anhelos de esta población manifestados á V. E. por la nota de la Cámara Sindical de la Bolsa es que cuanto antes se modifique el actual plan de estudios, ya deficiente, dados los adelantos realizados por el comercio local.

Esta dirección piensa que este pedido es justo, y confía en que V. E. accederá á lo que se solicita en la comunicación ya mencionada.

Esperando que esta breve reseña satisfará los deseos del Sr. Ministro, me es grato saludar á V. E. muy atentamente.

*J. Argüelles*

---

**Graduados en el establecimiento**

*1898*

DEPENDIENTES IDÓNEOS

| Nombres | Destino actual |
|---|---|
| Alberto Domenech..... | Empleado casa de Denet. |
| Enrique López..... | Tenedor de libros casa de Pinetti y Cia. |
| José Martoccia ..... | Empleado casa de Muzzio y Cia. |
| Roque Martoccia. .. | » » » Castagnino y Cia. |
| Luis Maresca..... | » Bahía Blanca. |
| Aníbal Morales..... | » San Lorenzo. |
| Tomás Telles..... | » Agencia de Caffarena. |
| Omar Cortés..... | » La Previsora. |

*1899*

| | |
|---|---|
| Joaquín García..... | Tenedor de libros de Pessina. |

*1900*

| | |
|---|---|
| José Genta..... | Empleado en Mueblería Genta. |
| Lucio González..... | |
| Ignacio González..... | » escritorio González. |
| Alejandro Ghione..... | |
| José Quintana..... | » escritorio Quintana. |
| Reynaldo Tarea..... | » Cervecería Germania. |
| Fernando Siquot..... | » Siquot Hnos. |

*1901*

| | |
|---|---|
| Alberto Calle..... | Empleado casa Pessina. |
| Salvador Depercia..... | » » » |
| Ramón Piferrer ..... | » » Schneider. |
| José J. Pérez..... | » » Farmacia Day. |
| Angel Rodríguez..... | |
| Fernando Talzoris..... | Conscripto. |
| Enrique Woelflin..... | Empleado casa Woelflin. |

*1902*

| | |
|---|---|
| Juan Molleda..... | Empleado Almacén Italiano. |
| Emilio Novas..... .. | |
| Federico Pujals... .... | » casa Pessina y Cia. |
| Roberto Saury..... | » » Sagalés y Urtubey. |
| Camilo Stenla..... | » Administración « La República ». |
| Amadeo Troilo..... | » » » |
| Ricardo Zevallos. .... | » » » |

CONTADORES PÚBLICOS

*1899*

| | |
|---|---|
| Tobías Arribillaga..... | Establecido con escritorio. |
| César Modini..... | Contador casa de Tamburini y Cia. |
| Manuel Miranda..... | Prof. de Contabilidad (Esc. Provincial). |
| Agustín Pujals..... | Contador casa de Ceresetto. |
| Hugo Roselli..... | Banco de Italia y Río de la Plata. |
| Ulises Louvey..... | Contador casa Semino y Cia. |
| Angel de la Vega ..... | Contador Consejo de Educación (Rioja). |
| Fernando Villegas..... | Establecido con escritorio. |

*1900*

| | |
|---|---|
| Antonio Andujar..... | Empleado Empresa del Puerto. |
| Federico Schuster..... | Contador Joyería Tissier. |
| Manuel F Romero .... | Empleado Escuela Nacional de Comercio. |
| Pompeyo Baclaque..... | Establecido con escritorio. |
| Eduardo Mallón ... ... | Empleado Correo Nacional. |
| Carlos García..... | » F. C. C. y R. |
| Higinio Barreto..... | » Juzgado de Paz. |
| Felipe Machado..... | » Banco Español. |
| Sinforoso Palacios ..... | » F. C. C. y R. |

*1901*

| | |
|---|---|
| Ramón Quijano..... | Escritorio en la ciudad de Santa Fé. |
| Roque Agoglia..... | Empleado Correo Nacional. |
| Miguel Caballero..... | Tesorero Sucursal Lincoln Banco de la Nación Argentina. |
| Ricardo Parody..... | Establecido con escritorio. |
| Edelmiro Pedrasa..... | Empleado F. C. C. y R. |
| Jaime Rosés..... | Contador Barraca Petrucelli. |
| Juan Mestres..... | Establecido con escritorio. |

*1902*

| | |
|---|---|
| Arturo Andrade ..... | Empleado Correo Nacional. |
| Eliseo Alarcón..... | Secretario Juez de Instrucción. |
| Esteban Arengo ..... | Establecido con escritorio. |
| Diego Adelardo..... | Empleado casa Blaine. |
| Tomás Cáceres..... | |
| Felipe Gilabert..... | Establecido con escritorio. |
| Alberto Giblons. ..... | Empleado F. C. C. A. |
| Justo Medina..... | |
| Juan Reyes..... | Empleado imprenta «La Capital». |
| Juan B. Roldán..... | |
| Francisco E. Rivas..... | |
| Miguel Torres..... | Establecido con escritorio. |
| Esteban N. Morcillo.... | Contador casa de Ravacchino. |

CALÍGRAFOS

*1899*

Manuel Miranda.....
César Mudini.....
Ulises Louvey.....
Hugo Roselli.....
Fernando Villegas.....

Ejercen su profesión ante los Tribunales Nacionales y Provinciales de la localidad.

*1901*

Manuel F. Romero....
Horacio Nochetto.....
Federico Schuster.....
Miguel Caballero.....
Tobías Arribillaga....

Ejercen su profesión ante los Tribunales de la Nación y de la Provincia de la localidad.

---

**Resultado general de los exámenes**

| CURSOS | Sobresalientes | Distinguidos | Buenos | Regulares | Aplazados | Reprobados |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DIURNO | | | | | | |
| Primer año preparatorio... | — | 7 | 23 | 13 | 7 | 2 |
| Segundo » » ... | — | 8 | 12 | 2 | 7 | 6 |
| Primer » comercial..... | — | 4 | 8 | 3 | 3 | 1 |
| Segundo » » ..... | — | 3 | 4 | — | — | — |
| NOCTURNO | | | | | | |
| Primer año..... | — | 3 | 6 | 5 | — | 1 |
| Segundo » ..... | — | — | 9 | 3 | — | — |
| CONTADORES | | | | | | |
| Primer año ..... | 1 | 2 | 4 | 1 | — | — |
| Segundo » ..... | — | 7 | 7 | — | — | — |
| CALÍGRAFOS | | | | | | |
| Primer año..... | — | 2 | — | 1 | — | — |

| TOTAL DE | Curso diurno | Nocturno | Contadores | Calígrafos |
|---|---|---|---|---|
| Sobresalientes..... | — | — | 1 | — |
| Distinguidos..... | 22 | 3 | 9 | 2 |
| Buenos..... | 47 | 15 | 11 | — |
| Regulares..... | 18 | 8 | — | 1 |
| Aplazados..... | 17 | — | — | — |
| Reprobados..... | 9 | 1 | — | — |

ALUMNOS MATRICULADOS

| | |
|---|---|
| Curso diurno | 124 |
| » nocturno | 90 |
| » contadores | 26 |
| » caligrafos | 12 |

PLAN DE ESTUDIOS; SUS DEFICIENCIAS

El primitivo plan de estudios de esta Escuela constaba de tres años, uno preparatorio y dos comerciales. Más tarde demostré al Sr. Ministro de I. Pública, en aquella época (1896), Dr. A. Bermejo la necesidad que había de crear otro curso preparatorio, lo que efectuó en Septiembre del mismo año. De esta manera la Escuela constaba de dos cursos preparatorios (1°. y 2°. años) y dos años comerciales.

Por decreto de fecha 20 de Abril de 1892 se estableció que las Escuelas de Comercio que se fundarán en la Nación tendrían el mismo Plan de Estudios que la de Buenos Aires. No obstante esta disposición ministerial, cuando se creó la Escuela de Comercio del Rosario, se le dió uno distinto, no comprendiendo que las exigencias del comercio rosarino son idénticas á las de la capital.

Hubo que hacer poderosos esfuerzos para imprimir carácter comercial á esta institución cuyo plan no se lo daba, como fácilmente lo comprobará V. E., si examina ligeramente los programas generales, pues figuran asignaturas que no tienen cabida en una Escuela de Comercio.

Pasado un año, manifesté al Ministerio que era altamente difícil preparar alumnos aptos, siguiendo el actual Plan de Estudios, y mi petición fué apoyada por el entonces Centro Comercial, hoy Bolsa de Comercio, quien se dirigió al Ministro solicitando que tanto la Escuela del Rosario como la de Buenos Aires fueran regidos por el mismo Plan de Estudios y Programas.

Han transcurrido varios años, y hoy más que nunca se aprecia esta necesidad, Sr. Ministro; y si se desea que esta Escuela llene cumplidamente su misión, es necesario que V. E. que tanto ha trabajado por la educacion de la la Nación acceda al justo pedido formulado en estos últimos días por la Cámara Sindical de la Colsa de Comercio del Rosario, que encierra las legítimas aspiraciones de este importante centro comercial de la República.

## Edificio

Cada día que transcurre se nota más la necesidad que existe de dotar á esta Escuela de un local apropiado. Las aulas en general son sumamente estrechas y con poca ventilación.

Este instituto podría ya tener más de doscientos alumnos en el curso diurno, si las aulas fueran espaciosas. Hace dos años esta dirección manifestó esto mismo al Ministerio, y desde esa época, al inaugurarse los cursos, se tienen que despedir una cantidad no despreciable de alumnos por no tener local ni mobilario.

No dudo que el Sr. Ministro hará lo posible á fin de subsanar este mal que tantos perjuicios ocasiona á esta Escuela.

## BIBLIOTECA

Exceptuando las publicaciones oficiales y unos pocos textos de enseñanza, nuestra biblioteca no posee más elementos para mejorar la condición intelectual de los alumnos.

Es perjudicial en extremo este estado de cosas, pues los alumnos se encuentran imposibilitados para preparar muchas veces los trabajos encomendados por los profesores, á causa de no tener en la Escuela libros de consultas ni revistas apropiadas para llenar cumplidamente los deberes impuestos.

Pienso que con la suma de mil quinientos pesos (1.500 $), se podrían comprar varios diccionarios, obras de Historia, Geografía, Matemáticas y revistas comerciales que tanta falta hacen. Y si V. E. juzga oportuno destinar esta cantidad, me permitiré en oportunidad proponer á ese Ministerio las obras que son más indispensables, y que á juicio del personal docente de la Escuela llenarían el vacío que existe.

## MAPAS

Los pocos existentes, debido al uso que han tenido, se encuentran muy deteriorados. En su mayor parte son imperfectos y mal construidos. Salvo unos pocos mapas

de algunas de las provincias y dos de la República, los demás, puede decirse, que no prestan servicio alguno.

Sería de desear que cuanto antes se proveyera á este instituto de una buena colección de mapas modernos tanto de la República como de las otras naciones americanas y europeas.

### MOBILIARIO

En uno de mis informes anteriores manifesté al Ministerio que el estado del mobiliario de la Escuela no era bueno, debido á los años que lleva de uso (17).

Ciertas clases, como la de Correspondencia Comercial, práctica de Escritorio y Contabilidad requieren un mobiliario especial que la Escuela no lo posee.

¡ Cuan provechoso sería para los alumnos que estas enseñanzas se dieran en un medio apropiado !

### MUSEO DE PRODUCTOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

El Sr. Ministro no desconoce la importancia que tiene para los establecimientos de la índole del que dirijo una colección seleccionada de materias primas de los distintos reinos. Puede el alumno entonces apreciar debidamente las transformaciones y empleos que la inteligencia humana da á la substancia original. Es una escuela práctica que se presenta á su vista y de resultados benéficos para el porvenir.

Reconocida, pues, la ventaja de esto, los visitantes de la Escuela notan en seguida la falta de este museo que tantos beneficios reportaría á la institución y se extrañan que una Escuela de Comercio no posea este elemento ilustrativo para los alumnos.

V. E. apreciará en su justo valor esta necesidad que apunto.

---

Creo haber señalado en este breve informe aquello que más imperiosamente es reclamado para el buen funcionamiento de este Instituto.

Confío en que el Sr. Ministro con su alto criterio comprenderá lo justo de mi petición, que tiene por objeto velar por los intereses bien entendidos de la Escuela, á fin de preparar mejor á los alumnos que concurran á ella.

En espera de sus órdenes, ofrezco á V. E. las seguridades de mi mayor consideración.

*J. Argüelles.*

# INFORME DE LA DIRECCION DEL INSTITUTO NACIONAL DE SORDOMUDOS

Instituto Nacional
de
Sordomudos

Buenos Aires, Marzo 3 de 1903.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Doctor don Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando la memoria del Instituto correspondiente al año escolar de 1902.
Saludo á V. E. con mi más distinguida consideración.

*Bartolomé Ayrolo.*
Director.

---

Con una asistencia de 88 alumnos al terminar los cursos de 1902, con igual número de profesores que el año anterior y con el mismo personal administrativo é interno, el Instituto ha funcionado regularmente y sin que se hayan presentado inconvenientes que detuvieran su marcha progrseista en la enseñanza de los alumnos.

La renuncia de la Profesora señorita Julia L. Rissotto, el nombramiento en su reemplazo de la señorita Sara E. Rissotto, la ausencia del Profesor Codino con permiso y la designación de la Profesora señorita Isidora Pérez para substituirlo, han sido los únicos cambios que se han producido en el personal docente, sin ocasionar por ello ningún perjuicio en el funcionamiento normal de las clases.

A la asistencia de dicho personal para atender el cumplimiento de sus deberes y á la dedicación empeñosa que le ha prestado durante el año, se debe en gran parte el resultado satisfactorio de la enseñanza, así como á la ac-

ción constante y decidida del Vicedirector señor Díaz Gómez la buena marcha disciplinaria del Establecimiento.

---

Por la visita efectuada al Establecimiento el señor Ministro pudo apreciar la necesidad de practicar el blanqueo del local y la pintura de puertas y celosías, no sólo por razones de estética, sino especialmente por razones higiénicas. Fué por ello que la Direccion pidió presupuestos ó hizo el pedido en forma al Ministerio antes de terminar los cursos, para que dichas mejoras se llevaran á efecto en los meses de vacaciones. El expediente recorrió varias veces la oficina del arquitecto del Ministerio y de esta Dirección, sin que se haya resuelto el asunto en ningún sentido.

---

La alimentación sana y abundante, la distribución metódica del tiempo destinado al trabajo y al descanso, el sistema disciplinario de acuerdo con las exigencias actuales de la educación y los cuidados de todo género que la Dirección y el personal han tenido con los pupilos, son las causas que más directamente han contribuido á mantener la buena salud de dichos niños durante el año transcurrido.

El cuadro relativo al movimiento de enfermos revela los pocos casos en que ha tenido que intervenir el médico del Establecimiento, pues á excepción de siete niños atacados de coqueluche que obligaron á la Dirección á aislarlos y á desinfectar el local, los demás han sufrido dolencias pasajeras y leves.

---

Habiendo desaparecido las causas que determinaron la suspensión de la Revista «El Sordomudo Argentino», órgano oficial del Instituto, la Dirección resolvió publicarla nuevamente con el objeto de restablecer el canje con los Institutos extranjeros y de extender en el país el conocimiento de la enseñanza especial del sordomudo.

Reapareció á mediados de año en número doble y en esa forma ha seguido publicándose cada dos meses en número de 500 ejemplares, haciéndose su impresión en los talleres de la Penitenciaría Nacional.

# Asistencia del personal

| NOMBRES | CLASE QUE DICTA | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | TOTAL DE: Asistencias | TOTAL DE: Inasistencias |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DEPARTAMENTO NORMAL** | | | | | | | | | | | | |
| Bartolomé Ayrolo | Pedagogía Especial | 5 | 13 | 13 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 9 | 90 | 8 |
| Julio Paz | Anatomía y Fisiología | 1 | 3 | 4 | 3 | 4 | 2 | 4 | 2 | — | 23 | 4 |
| **DEPARTAMENTO DE NIÑOS** | | | | | | | | | | | | |
| Agustín Sosa | 6º grado | 19 | 25 | 22 | 24 | 24 | 23 | 24 | 27 | 22 | 210 | 7 |
| J. Pablo Díaz Gómez | 5º » | 19 | 26 | 24 | 24 | 24 | 24 | 25 | 27 | 23 | 216 | 1 |
| Juan A. Plá | 4º » | 18 | 26 | 24 | 24 | 24 | 24 | 25 | 27 | 23 | 215 | 2 |
| Isidora Pérez | 3er. grado (B) | 18 | 25 | 24 | 24 | 23½ | 21 | 25 | 19 | 23 | 202½ | 14½ |
| Ulises J. Codino (1) | 3er. » (A) | 19 | 19 | — | — | — | — | — | — | — | 38 | — |
| Isidora Pérez (2) | 3er. » (A) | — | — | 24 | 24 | 23½ | 21 | 25 | 19 | 23 | 159 | 12½ |
| Julia L. Rissotto (3) | 2º » (B) | 19 | 25 | 20 | 16 | — | — | — | — | — | 80 | 9 |
| Máxima Meirano | 2º » (A) | 15½ | 22½ | 22½ | 24 | 23½ | 21 | 25 | 27 | 23 | 204 | 13 |
| Sara E. Rissotto (4) | 2º » (B) | — | — | — | 4 | 23 | 22½ | 23 | 26 | 21 | 119½ | 8½ |
| María E. Maniglia | 1er. » (B) | 18 | 14 | 24 | 23 | 25 | 24 | 23½ | 26 | 18 | 195½ | 21½ |
| Nicolás Rossi | 1er. » (A) | 19 | 26 | 24 | 24 | 25 | 24 | 25 | 26 | 23 | 216 | 1 |
| Nicolás Ripoll | Gimnasia | 13 | 17 | 18 | 16 | 16 | 16 | 17 | 18 | 15 | 146 | — |
| Ernesto B. de Conciliis | Dibujo | 6 | 5½ | 7 | 4 | 6 | 7 | 7 | 8 | 8 | 53½ | 16½ |
| **DEPARTAMENTO DE TALLERES** | | | | | | | | | | | | |
| Isidora Pérez | Trabajo Manual | 16 | 21 | 18 | 20 | 18 | 17½ | 21 | 15 | 19 | 165½ | 16½ |
| Félix Segarra | Carpintería | 19 | 25 | 24 | 24 | 25 | 24 | 25 | 27 | 23 | 216 | 1 |
| Lucas Galípoli | Zapatería | 19 | 26 | 24 | 22 | 25 | 20 | 25 | 27 | 17 | 205 | 12 |

(1) El 21 de Abril se le concedió licencia, con goce de sueldo, para ausentarse al extranjero por 10 meses.

(2) Nombrada con fecha 21 de Abril para substituir al Sr. Codino.

(3) Renunció con fecha 26 de Junio.

(4) Nombrada con fecha 26 de Junio.

## Horario

| SECCIÓN MAYORES | | | | SECCIÓN MENORES | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 1/2 | a. | m. | levantarse | 6 | a. | m. | levantarse |
| 7 1/4 | » | » | desayuno | 7 1/4 | » | » | desayuno |
| 7 1/2 | » | » | talleres | 11 1/2 | » | » | almuerzo |
| 10.50 | » | » | aseo | 12 1/4 | p. | m. | recreo |
| 11 1/4 | » | » | almuerzo | 2 | » | » | talleres |
| 12 1/2 | p. | m. | recreo | 4 | » | » | aseo y recreo |
| 5 1/2 | » | » | comida | 5 1/2 | » | » | comida |
| 6 1/2 | » | » | recreo | 6 1/4 | » | » | recreo |
| 7 3/4 | » | » | estudio | — | | | — |
| 9 | » | » | acostarse | 8 1/2 | » | » | acostarse |

### Clases

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | p. | m. | clase | 8 | a. | m. | clase |
| 2.30 | » | » | recreo | 8.50 | » | » | recreo |
| 3 | » | » | clase | 9 | » | » | clase |
| 3.50 | » | » | recreo | 9.50 | » | » | recreo |
| 4 | » | » | clase | 10 | » | » | clase |
| 4.40 | » | » | recreo | 10.40 | » | » | recreo |
| 4.50 | » | » | clase | 10.50 | » | » | clase |

### Gimnasia

Lunes y Viernes, de 7 a. 7.45 a. m. Mártes y Viernes de 4 1/2 á 5 1/2

### Dibujo

Martes y Sábado, de 10 á 11 a. m.

**Administración económica**

PRESUPUESTO

| INCISO 14, ITEM 7°. | Años | |
|---|---|---|
| | 1901 | 1902 |
| 1 Director y profesor de pedagogía especial... | $ 500 | $ 500 |
| 2 Vicedirector y profesor..... | 300 | 300 |
| 3 Ocho profesores á 150 $ cada uno..... | 1200 | 1200 |
| 4 Médico especialista y prof. de anat. y fisiol. | 300 | 300 |
| 5 Secretario contador..... | 120 | 120 |
| 6 Maestro de gimnasia..... | 60 | 60 |
| 7 Encargado de la ropa y enfermero..... | 70 | 70 |
| 8 Cuatro maestros de talleres á 46 $ cada uno | 184 | 184 |
| 9 Dos celadores á $ 60 cada uno..... | 120 | 120 |
| 10 Un maestro de dibujo ..... | 57 | 57 |
| 11 Un cocinero..... | 70 | 70 |
| 12 Un ayudante de cocina ..... | 30 | 30 |
| 13 Ecónomo y mayordomo..... | 80 | 80 |
| 14 Para sirvientes..... | 160 | 160 |
| 15 Para sostenimiento de alum. sordomudos pobr. | 2500 | 2000 |
| 16 Seis becas para alum. maest. de la E. N á $ 50 | 300 | — |
| 17 Para alquiler de casa. ..... | 600 | 600 |
| 18 Para servicio y gastos internos..... | 80 | 80 |
| 19 Material y útiles para talleres..... | 150 | 150 |
| 20 Sereno..... | 50 | 50 |
| | $ 6931 | $ 6131 |

Como se vé, el año que ha terminado se inició con una sensible disminución en la partida 15 del Presupuesto destinada al sostenimiento de los internos pobres y que apenas alcanzaba para cubrir los gastos de alimentación, vestido, luz, etc. Dicha partida, que era de 2500 $ cuando sólo había 78 alumnos, se redujo el año anterior á 2000 $ no obstante haber aumentado la asistencia á 88 niños al comenzar los cursos.

Además quedó suprimida la partida de 300 $ para becas en el curso normal, de modo que el presupuesto del año sufrió una disminución de 800 $.

También hay que deducir de aquella partida la cantidad de 50 $ que por resolución del Ministerio se acordó

como sobresueldo á la Profesora señorita Isidora Pérez, por habérsele recargado su tarea con la clase del Profesor Codino que se ausentó para Europa con permiso y goce de sueldo, á fin de estudiar la enseñanza de los ciegos.

No es de extrañar, pues, que el Instituto haya terminado su año económico con un déficit de $ 1311,29 (1) á pesar de haber observado la mayor limitación en todos los gastos, sin privar por ello á los alumnos de una buena alimentación y sin perjudicar la marcha regular de los demás servicios como felizmente ha podido corroborarlo el señor Ministro en su muy oportuna visita al Establecimiento.

El déficit mencionado tendrá que ser cubierto con las entradas del Instituto en vacaciones, de modo que, posiblemente, el déficit será mayor en el año corriente si se tiene en cuenta el aumento de pupilos pobres que están esperando su ingreso.

Durante el año, como se verá por el cuadro N°. 1, el Establecimiento ha recibido de la Tesorería Nacional por importe de planillas de sueldos y gastos la suma de $ 77.537,25; por las pensiones de once alumnos 2910 $; por donación de una persona que no quiso dejar su nombre 200 $; por entrada de talleres (Carpintería $ 449,80 y Zapatería $ 165,98) 615,78 $; por rebaja en el consumo de luz eléctrica $ 59,89 y por intereses de Banco $ 5,47, lo que hace un total de $ 81.328,33.

(1) Descontando los $ 452,60 que cobrará el Instituto durante las vacaciones por trabajos realizados en los talleres y los 217,10 para pago de sueldos por Enero y Febrero del corriente año, el déficit real asciende á $ 641,59.

Nº 1

## Balance general de entradas y salidas en el año 1902

### ENTRADAS

| MESES | Intereses de Banco | Recibido de la Tesorería por importe de sueldos y gastos. | Recibido por pensiones | Donaciones | PRODUCIDO DE TALLERES | | Rebaja en el consumo de luz. | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Carpintería | Zapatería | | |
| Enero | — | 5.878 55 | — | — | — | — | — | 5.878 55 |
| Febrero | — | 6.053 35 | — | — | — | — | — | 6.053 35 |
| Marzo | — | 5.965 95 | 290 | — | 143 — | 28 50 | — | 6.427 45 |
| Abril | — | 7.965 95 | 330 | — | — — | 17 — | — | 8.312 95 |
| Mayo | — | 6.465 95 | 330 | — | 72 20 | 9 50 | 47 38 | 6.925 03 |
| Junio | — | 6.465 95 | 330 | — | 118 — | 8 48 | — | 6.927 43 |
| Julio | — | 6.465 95 | 330 | — | — | 16 — | — | 6.811 95 |
| Agosto | — | 6.465 95 | 330 | 100 | 55 — | 24 50 | — | 6.975 45 |
| Septiembre | — | 6.465 95 | 330 | — | 13 — | 23 50 | 12 45 | 6.844 90 |
| Octubre | — | 6.411 80 | 330 | 100 | — | 23 50 | — | 6.865 30 |
| Noviembre | — | 6.465 95 | 310 | — | 28 60 | 6 — | — | 6.810 55 |
| Diciembre | 5,47 | 6.465 95 | — | — | 20 — | 9 — | — | 6.500 42 |
| Sumas $ | 5,47 | 77.537 25 | 2.910 | 200 | 449 80 | 165 98 | 59 83 | 81.328 33 |

Con los $ 81.328,33, como lo expresa el cuadro N° 2, se ha pagado lo siguiente: sueldos del personal (1) $ 37.577,25; sostenimiento de alumnos y personal interno $ 24.068,13; alquiler del local $ 13.200; gastos internos, subscripciones de revistas,cloacas, etc., etc., $ 960; materiales y útiles para el funcionamiento de los talleres $ 1.896,82; gastos imputados á los fondos propios del Establecimiento $ 3.313,56; devolución á la Tesorería Nacional de los intereses de Banco $ 5,47; compra de libros para la Biblioteca con la suma donada $ 200; todo lo cual asciende á $ 81.111,23. El saldo de $ 217,10 que corresponde á los fondos propios del Instituto, la Direccion lo reserva para pagar sueldos por Enero y Febrero que no están incluidos en el Presupuesto y que han sido autorizados por el Ministerio.

(1) En esa partida vá descontado el 5 % que prescribe la ley y que asciende á $ 1.932,60

## Nº 2

## Balance general de Entradas y Salidas en el año 1902

### SALIDAS

| MESES | Sueldos con la rebaja de 5 % | Gastos de sostenimiento de niños | Alquileres | Gastos internos | Compra de materiales | Gastos de fondos propios (7) | Devolución á Tesorería | Gastos de donación | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Enero | 3.048 55 | 2.000 | 600 | 80 | 150 | — | — | — | 5.878 55 |
| Febrero | 3.223 35 | 2.000 | 600 | 80 | 150 | — | — | — | 6.053 35 |
| Marzo | 3.135 95 | 2.000 | 600 | 80 | (6) 155 14 | 263 39 | — | — | 6.234 48 |
| Abril | 3.135 95 | 2.000 | (5)2.600 | 80 | » 153 21 | 325 04 | — | — | 8.294 20 |
| Mayo | 3.135 95 | (1)2.047 38 | 1.100 | 80 | » 152 21 | 350 30 | — | — | 6.865 84 |
| Junio | 3.135 95 | 2.000 | 1.100 | 80 | » 154 96 | 414 32 | — | — | 6.885 23 |
| Julio | 3.135 95 | (2)2.007 99 | 1.100 | 80 | 165 13 | 383 20 | — | — | 6.872 27 |
| Agosto | 3.135 95 | 2.000 | 1.100 | 80 | » 163 55 | 356 35 | — | 100 | 6.935 85 |
| Septiembre | 3.135 95 | (3)2.012 45 | 1.100 | 80 | » 161 | 478 20 | — | — | 6.967 60 |
| Octubre | 3.081 80 | (4)2.000 31 | 1.100 | 80 | » 150 10 | 322 38 | — | — | 6.734 59 |
| Noviembre | 3.135 95 | 2.000 | 1.100 | 80 | » 182 34 | 175 | — | — | 6.673 29 |
| Diciembre | 3.135 95 | 2.000 | 1.100 | 80 | » 159 18 | 135 38 | 5 47 | 100 | 6.715 98 |
| Total $ | 37.577 25 | 24.068 13 | 13.200 | 960 | 1.896 82 | 3.303 56 | 5 47 | 200 | 81.111 23 |

(1 y 3) La partida de 2.000 $ que fija el Presupuesto y rebaja de consumo de luz electrica.
(2 y 4) » » » y el excedente de pensiones.
(5) Corresponde á los meses de Enero á Abril á razón de 1.100 $ mensuales.
(6) La partida de 150 $ que fija el Presupuesto y el excedente de producido de talleres.
(7) Esta partida está constituida por el producido de talleres y pensiones.

La inversión de la suma de 24.068,13 $ relativa al sostenimiento de niños, va detallada en el cuadro Nº 3. Además de las necesidades de los niños y del sobresueldo de la Profesora señorita Isidora Pérez, se han atendido con esa partida, los gastos que ha exigido la publicación oficial del Instituto «El Sordomudo Argentino».

Cuadro demostrativo de la inversión de la pensión de niños

| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lavado y planchado | 20 25 | 17 40 | 168 60 | 293 60 | 267 50 | 258 25 | 321 45 | 257 05 | 254 35 | 307 05 | 218 90 | 132 25 |
| Carbón | 24 00 | 28 00 | 42 66 | — | — | 20 00 | 20 00 | 38 50 | — | 45 00 | — | — |
| Provisión de leche | 13 40 | 11 25 | 158 80 | 203 10 | 202 25 | 199 75 | 212 06 | 166 15 | 221 60 | 220 80 | 170 85 | 22 80 |
| » pan, harina | 82 00 | 84 72 | 188 88 | 184 00 | 182 56 | 173 12 | 183 84 | 168 16 | 176 80 | 189 60 | 172 16 | 88 56 |
| » carne | 115 67 | 102 04 | 292 16 | 599 36 | 398 62 | 395 86 | 411 24 | 387 28 | 393 17 | 414 08 | | (2) 398 63 |
| » fruta | 26 35 | 27 05 | 25 70 | 24 00 | 15 00 | 19 60 | 24 00 | 21 50 | 21 50 | 19 50 | 25 20 | 16 30 |
| » verdura | 39 05 | 24 75 | 38 67 | 38 80 | 43 85 | 50 80 | 54 80 | 55 85 | 81 10 | 68 55 | 68 40 | 32 35 |
| » aves | 18 30 | 25 60 | 14 65 | 29 75 | 38 85 | 39 60 | 51 05 | 44 20 | 30 85 | 29 90 | 31 10 | 16 65 |
| » artículos de almacén | 1021 44 | 208 43 | 372 75 | 175 38 | 135 45 | 219 18 | 215 72 | 170 40 | 303 78 | 106 70 | 279 94 | 436 59 |
| » vino, vinagre | — | 148 90 | 82 00 | — | — | — | — | 69 30 | — | 67 60 | 84 90 | 19 80 |
| » fideos | — | — | 12 00 | 15 00 | 14 00 | 17 00 | 15 00 | 28 70 | 22 80 | 21 90 | 19 80 | 8 60 |
| » queso, huevos | 28 20 | 34 15 | 68 80 | 71 15 | 76 95 | 75 90 | 74 75 | 69 20 | 67 15 | 78 80 | 65 30 | 27 55 |
| » papas, etc. etc | 17 70 | 11 50 | 86 40 | 76 95 | 69 30 | 90 37 | 119 00 | 105 00 | 104 35 | 116 75 | 89 50 | 41 05 |
| » café | 10 00 | 55 50 | 10 00 | 50 25 | 48 25 | 50 25 | 45 00 | 45 00 | 45 00 | 48 25 | 45 00 | 9 00 |
| » cerveza | — | — | 14 00 | 16 80 | — | — | — | — | — | — | — | - |
| Servicio de peluquería | — | — | 18 20 | 15 40 | — | 15 60 | — | 17 00 | 15 80 | — | 15 40 | — |
| Géneros, forros, etc | 196 00 | 11 81 | 22 45 | — | 65 86 | — | — | 7 42 | — | - | - | 66 95 |
| Útiles de limpieza | — | - | 91 20 | — | 18 50 | - | — | 18 60 | — | - | - | - |
| » » comedor | 27 00 | 161 27 | — | - | — | — | — | — | - | - | — | - |
| Arreglo de colchones | — | 88 65 | - | - | - | — | — | — | - | — | — | — |
| Composturas de camas, etc | — | 110 65 | — | — | - | — | - | — | - | - | - | |
| Trabajos de taller | 46 00 | 46 00 | - | - | — | — | — | — | - | - | 51 30 | 88 60 |
| Limpieza de instrumentos | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 00 | 15 90 | 15 00 | 15 00 |
| Imp. planillas, recibos y registros | — | 60 50 | — | — | — | — | — | — | 14 50 | — | 24 00 | - |
| Útiles de servicio y clases | 46 13 | 97 24 | 18 45 | 4 04 | 50 85 | - | — | 1 35 | — | — | 1 96 | 17 00 |
| Servicio de luz eléctrica y útiles | 47 02 | 6 15 | 49 77 | 79 82 | 91 53 | 94 55 | 82 35 | 74 35 | 72 15 | 71 00 | 65 82 | 32 95 |
| » de gas | 1 44 | 10 55 | — | 3 84 | 3 36 | 8 88 | 6 48 | 5 04 | - | 2 88 | 2 88 | - |
| » de teléfono | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 | 12 50 |
| Sueldos fuera de Presupuesto | 70 00 | 20 00 | 20 00 | 16 66 | 50 00 | 50 00 | 50 06 | 50 00 | 50 00 | 50 00 | 50 00 | 50 00 |
| Sumas al frente | 1827 45 | 1859 58 | 1758 02 | 1745 35 | 1762 68 | 1902 30 | 1914 19 | 1847 05 | 1942 15 | 1878 81 | 1569 51 | 1483 00 |

*Conclusión*

| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Sumas del frente** | 1827 45 | 1359 56 | 1758 02 | 1745 85 | 1762 68 | 1902 30 | 1914 19 | 1847 05 | 1942 15 | 1878 81 | 1509 51 | 1483 00 |
| **Marcos para cuadros de Avellaneda y Sarmiento** | 25 00 | 25 00 | — | | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Medicamentos** | 189 85 | 24 00 | 12 60 | 21 90 | 16 40 | 10 70 | 45 60 | 45 90 | 26 00 | 65 80 | 21 30 | 11 30 |
| **Lustre de muebles** | — | 34 50 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Trabajos de latería** | — | — | — | 38 50 | 6 50 | — | — | 6 50 | — | 6 80 | — | — |
| **Cocina, cañerías** | — | 15 50 | 43 20 | 52 65 | — | — | — | 8 00 | — | — | — | 25 00 |
| **Toldo y composturas** | — | 88 00 | — | — | 7 00 | — | — | — | — | — | 81 00 | — |
| **Madera** | — | 124 20 | 43 40 | — | — | — | — | — | — | — | 174 59 | — |
| **Confección y compostura de trajes** | — | 27 00 | — | 50 00 | — | — | — | 4 00 | — | — | — | — |
| **Encuadernación** | — | 49 00 | — | — | — | — | — | 14 10 | — | — | — | 26 80 |
| **Botones, etc. etc** | — | 5 20 | 4 18 | | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Colchas, etc. etc** | — | 80 48 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Paño para trajes** | — | 18 70 | 89 00 | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Costura y confección de ropa** | — | 36 00 | 14 40 | 50 95 | 70 60 | 48 36 | 48 20 | 34 05 | 43 20 | 49 40 | 30 60 | 35 00 |
| **Comp. letrina, pileta, pisos** | — | 118 00 | — | 25 00 | — | — | — | — | — | — | — | 37 60 |
| **Colocación de mármol** | — | 42 00 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Dep. de cocina** | — | — | 65 20 | — | — | — | — | — | — | — | — | 33 30 |
| **Confección de gorras** | — | — | 20 00 | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Cáñamo** | — | — | — | 13 60 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Cartulina Memoria** | — | — | — | — | 16 50 | — | — | — | — | — | — | — |
| **Papel de obras (s. m. a)** | — | — | — | — | 137 70 | — | — | 18 40 | — | — | 68 00 | — |
| **Comp. de reloj** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 00 |
| **Arreglo campanillas** | — | — | — | — | — | 18 70 | — | — | — | — | — | — |
| **Servicios odontológicos** | — | — | — | — | — | 120 00 | — | — | — | — | — | — |
| **Bandera** | — | — | — | — | — | — | — | 17 00 | — | — | — | — |
| **Buffet, examen** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 330 00 |
| **Alquiler de sillas, examen** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 60 00 | — |
| **Plantas, examen** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 50 00 | — |
| **Varios** | 8 20 | 7 86 | — | 2 05 | — | — | — | 5 00 | 1 10 | — | 5 00 | 8 00 |
| **Sumas** | 2000 00 | 2000 00 | 2000 00 | 2000 00 | 2047 88 | 2000 00 | 2007 80 | 2000 00 | 2012 45 | 2000 81 | 2000 00 | 2000 00 |

**Total general**

Nº 4

**Cuadro comparativo**
**de Entradas y Salidas durante los años de 1901 y 1902**

ENTRADAS

| | 1901 | 1902 |
|---|---|---|
| | $ m/n | $ m/n |
| Saldo del año anterior | 138 57 | — |
| Recibido de la Tesorería por importe de las planillas de sueldos y gastos | 87.041 40 | 77.537 25 |
| Intereses de Banco | 3 88 | 5 47 |
| Producido de talleres (Zapatería y Carpintería) | 562 30 | 615 78 |
| Recibido por importe de pensiones | 2.070 — | 2.910 — |
| Donaciones | — | 200 — |
| Recibido por rebaja en el consumo de luz | — | 59 83 |
| | 89.816 15 | 81.328 33 |

SALIDAS

| | 1901 | 1902 |
|---|---|---|
| | $ m/n | $ m/n |
| Pagado por sueldos | 37.631 40 | 37.577 25 |
| » por becas | 2.400 — | — |
| » por gastos de sostenimiento de niños (1) | 32.200 — | 24.068 13 |
| Alquileres | 13.200 — | 13.200 — |
| Gastos internos y de servicio | 960 — | 960 — |
| Devolución á Tesorería | 1.053 88 | 5 47 |
| Compra de materiales y útiles para talleres | 2.370 63 | 1.896 82 |
| Gastos hechos con fondos propios (2) | — | 3.303 56 |
| Id. con donaciones | — | 217 10 |
| Saldo que pasa al año 1903 (3) | — | — |
| | 89.816 15 | 81.111 23 |

(1) Partida de 2500 $ del Presupuesto y producido de pensiones y talleres.
(2) Gastos hechos con el producido de pensiones y talleres en beneficio de los niños y con sumas procedentes de donaciones.
(3) Se ha conservado este saldo para pago de sueldos de Enero y Febrero á los empleados fuera de Presupuesto.
Si se invirtiera esa suma en el pago de cuentas atrasadas quedaría aún un déficit efectivo de $ 641,59.

El cuadro Nº 5 demuestra la inversión de la partida 18 para material y útiles de los talleres.

El excedente de $ 96.82 que figura en dicho cuadro, se ha cubierto con las entradas de los talleres.

N° 5

**Cuadro demostrativo de la inversión de la partida 18ª del Presupuesto (1) con destino á la compra de materiales y útiles para talleres**

| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Utiles | 80 40 | 70 75 | 29 10 | 94 05 | 76 85 | 19 90 | 55 30 | 56 55 | 19 90 | 69 90 | 19 90 | 23 40 | 615 60 |
| Trabajo de taller | 15 00 | — | 46 00 | — | — | — | — | 35 00 | — | — | — | 31 60 | 127 60 |
| Cuero, etc | 55 00 | 70 50 | — | 59 16 | — | 106 46 | 70 47 | — | 61 50 | 50 35 | 59 29 | 94 78 | 627 51 |
| Viajes de carro | — | 5 00 | — | — | — | 5 00 | — | — | 2 20 | — | — | | 10 00 |
| Afilar cuchillas | — | 3 75 | — | — | 3 80 | — | 2 50 | — | — | 3 85 | — | — | 16 00 |
| Madera | — | — | 80 04 | — | 71 56 | — | 36 86 | 49 00 | — | 26 00 | — | — | 263 46 |
| Lunas | — | — | — | — | — | 14 00 | — | — | — | — | — | — | 14 00 |
| Perillas, etc | — | — | — | — | — | 0 60 | — | 23 00 | — | — | — | 9 40 | 42 00 |
| Materiales varios | — | — | — | — | — | — | — | — | 77 40 | — | 103 15 | — | 180 55 |
| Sumas $ | 150 40 | 150 00 | 155 14 | 153 31 | 152 21 | 154 96 | 165 13 | 163 55 | 161 00 | 150 10 | 182 34 | 159 18 | 1.896 82 |

(1) Esta partida fija la suma de 150 $ mensuales para compra de materiales y útiles para talleres. El excedente de 96.82 durante el año se ha cubierto con entradas de los mismos.

Los dos talleres de carpintería y zapatería han producido una entrada de 1.068,38 $, correspondiendo 626 $ al primero y 442,38 $ al segundo. Estas entradas se refieren á trabajos que han sido vendidos y cuyo detalle vá incluido en el cuadro N° 6.

N°. 6

**Producido de talleres (Carpintería y Zapatería) según meses con especificacion de las obras hechas**

| OBRAS | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | TOTALES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pares de botines | — | — | 28 50 | 11 00 | 14 00 | 8 48 | 11 00 | 52 00 | 22 00 | 50 40 | 6 00 | 225 00 | 408 38 |
| Composturas de botines | — | — | — | 6 00 | 5 50 | — | 5 00 | 2 50 | 1 50 | 2 50 | — | 11 00 | 34 00 |
| Mesas de comedor, etc. | — | — | 95 00 | — | 63 00 | 90 00 | — | — | — | — | — | — | 248 00 |
| » de noche | — | — | — | — | — | 28 00 | — | — | — | 26 00 | 18 00 | — | 72 00 |
| Macetas | — | — | 48 00 | — | 11 00 | — | — | 15 00 | — | — | — | — | 74 00 |
| Ropero | — | — | — | — | | — | — | — | 41 00 | — | — | — | 41 00 |
| Marcos | — | — | — | — | 1 20 | — | — | — | — | 10 20 | — | — | 11 40 |
| Biblioteca | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 18 00 | — | 18 00 |
| Aparador | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 20 00 | 20 00 |
| Compostura de escritorio | — | — | — | — | 8 00 | — | — | — | — | — | — | — | 8 00 |
| Cama | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 50 00 | — | 50 00 |
| Tablas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 60 | — | 10 60 |
| Mesa | — | — | — | — | — | — | — | 20 00 | — | — | — | — | 20 00 |
| Ropero | — | — | — | — | — | — | — | 40 00 | — | — | — | — | 40 00 |
| Ventanita | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 00 | — | — | — | 3 00 |
| Atril | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 00 | — | — | — | 10 00 |
| Sumas $ | — | — | 171 50 | 17 00 | 102 70 | 126 48 | 16 00 | 129 50 | 77 50 | 69 10 | 102 60 | 256 50 | 1.068 38 |
| Cobrado $ | — | — | 171 50 | 17 00 | 81 70 | 126 48 | 16 00 | 79 50 | 36 50 | 23 50 | 34 60 | 29 00 | 615 78 |

De los 1.068,28 $ se han cobrado 615,98 $, el resto ha comenzado á cobrarse en vacaciones, pues algunas obras construidas para empleados se pagan por cuotas y una partida de calzado que suma 214 $ recién acaba de venderse, después de cerrados los libros de caja.



Nº 7

**Cuadro demostrativo de la inversión del producido de talleres en el año 1902**

MESES

| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | Totales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Materiales | — | — | 50 00 | — | 8 00 | — | — | — | — | — | — | — | 58 00 |
| Pintura | — | — | — | 46 00 | 64 00 | 46 00 | — | 46 00 | 46 00 | — | — | — | 248 00 |
| Trabajos de taller | — | — | — | 65 69 | — | — | — | — | — | — | — | — | 65 69 |
| Acarreo de viruta | — | — | — | — | 13 50 | — | — | — | — | — | — | — | 13 50 |
| Utiles | — | — | — | — | 10 30 | — | — | — | — | — | 19 90 | 19 90 | 50 10 |
| Paño | — | — | — | — | — | 7 15 | — | — | — | 6 00 | — | — | 13 15 |
| Cueros | — | — | — | — | — | 70 52 | — | — | — | — | — | — | 70 52 |
| Excedente en pago de mats. | — | — | 5 14 | 3 21 | 2 21 | 4 96 | 15 13 | 13 55 | 11 00 | 0 10 | 32 34 | 9 18 | (1) 96 82 |
| Sumas $ | — | — | 55 14 | 114 90 | 98 01 | 128 63 | 15 13 | 59 55 | 57 00 | 6 10 | 52 24 | 29 08 | 615 78 |

(1) Véase la llamada del cuadro Nº 5.

Hay además varias obras que han sido construidas para el Instituto y otras que no han sido colocadas todavía. La mayoría de ellas corresponde á la carpintería y su valor puede apreciarse en $ 1735,50.

Esta cifra unida á la anteriores representa una suma de $ 2803,97 que es el valor de todos los trabajos realizados durante el año en los dos talleres. Como se vé este departamento del Instituto ha tenido una marcha de verdadero progreso, muy superior á la de los años anteriores.

El cuadro N°. 8 expresa las mensualidades pagadas por los once pensionistas y cuyo importe asciende á 2710 $ .

---

N°. 8

**Relación de alumnos pensionistas, clase de pensión y mensualidades abonadas**

| | MENSUALIDADES ABONADAS (1) | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Clase de pensión | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | TOTAL |
| **Antonio L. Mazza**..... | entera | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Benito Delfino** ..... | » | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Vicente N. Parisi**..... | » | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Juan C. Fernández**..... | » | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Adolfo Riscossa**..... | » | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Angel Fernández.** .... | » | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 360 |
| **Guillermo Cabanellas** .. | 1/2 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 180 |
| **Pedro J. Lietti**..... ... | » | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 180 |
| **Ricardo Sarmiento**..... | » | — | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 160 |
| **Bartolomé Oholegui**.... | » | — | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | — | 140 |
| **Victor A. Piroli**..... | 1/4 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 90 |
| **Sumas $**..... | | 290 | 330 | 330 | 330 | 330 | 330 | 330 | 330 | 310 | 2910 |

(1) Enero, Febrero y Diciembre vacaciones.

El total de las entradas que corresponde á los fondos propios del Establecimiento ha sido el siguiente:

| | |
|---|---|
| De pensiones..... | $ 2.910.00 |
| Talleres (cobrado)..... | 615.78 |
| id á cobrar..... | 462.60 |
| Donaciones..... | 200.00 |
| | $ 4.188.38 |

De los 2900 $ se han invertido 2692,90, según lo expresa el cuadro N° 9, y el saldo de esa partida ($ 217,10) queda para cubrir los gastos que se especifican en la página 18. La inversión de los 615,78 está consignada en el cuadro N° 7.

La inversión del importe de las donaciones que es de 200 $ vá explicada en el capítulo destinado á Biblioteca.

## No. 9

## Cuadro demostrativo de la inversión del producto de pensiones

| | MESES | | | | | | | | | | | | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre | |
| Utiles para clases | — | — | 49 59 | — | — | 48 17 | 29 50 | — | — | 8 50 | — | — | 129 76 |
| Sueldos de empleados | — | — | (1) 80 03 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 40 00 | 440 00 |
| Id. de sirvientes | — | — | 38 00 | (2) 58 00 | 58 00 | 58 00 | 58 00 | 58 00 | 58 00 | 58 00 | 58 00 | 20 00 | 522 00 |
| Obras de albañilería | — | — | — | 77 00 | — | — | — | — | — | — | — | — | 77 00 |
| Subscripción y compra de revistas | — | — | — | 8 35 | — | — | 60 90 | — | — | 14 70 | — | — | 83 95 |
| Libros para la biblioteca y los niños | — | — | — | — | 50 00 | — | 4 00 | — | 26 34 | — | — | — | 80 34 |
| Láminas | — | — | — | — | 13 50 | — | 2 25 | — | — | — | — | — | 15 75 |
| Tinta de marcar | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 25 | — | — | — | 7 25 |
| Camisetas, géneros, etc. | — | — | — | — | — | 22 00 | 10 85 | — | 64 90 | — | 10 15 | — | 107 85 |
| Cerveza | — | — | — | — | — | 18 00 | — | — | 16 80 | — | — | — | 34 80 |
| Animales embalsamados | — | — | — | — | — | 54 00 | 9 50 | 16 00 | 9 00 | — | — | — | 88 50 |
| Confec. trajo del ordenanza | — | — | — | — | — | 16 00 | — | — | — | — | — | — | 16 00 |
| Material para la revista | — | — | — | — | — | — | 3 00 | — | — | — | — | — | 3 00 |
| Trabajo de taller | — | — | — | — | — | 30 00 | 46 00 | — | 81 56 | 81 00 | 46 00 | 46 00 | 330 56 |
| Vidrios, papel, hilo, etc. | — | — | — | — | 18 00 | — | 31 20 | — | 28 00 | — | — | — | 152 20 |
| Agua Krondorff | — | — | — | — | — | — | 26 00 | — | — | — | — | — | 26 00 |
| Piedra mármol | — | — | — | — | — | — | 55 00 | — | — | — | — | — | 55 00 |
| Cáñamo | — | — | — | — | — | — | — | 18 50 | — | — | — | — | 18 50 |
| Encuadernación | — | — | — | — | — | — | — | 62 90 | — | — | — | — | 62 90 |
| Peines, botones, etc. | — | — | — | — | — | — | — | 10 20 | — | 4 70 | 1 00 | — | 15 90 |
| Utiles para talleres | — | — | — | — | — | 4 48 | — | — | — | 94 95 | — | — | 99 43 |
| Timbres postales | — | — | — | — | — | — | — | — | 30 00 | — | — | — | 30 48 |
| Arreglo de habitaciones | — | — | 51 80 | 30 00 | — | — | — | 98 75 | 65 35 | — | — | — | 245 90 |
| Hormiguicida | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 30 00 |
| Comp. de ropa | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 65 | — | — | 6 65 |
| Consumo de gas | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 38 | — | — | 2 38 |
| Excedente en relaciones de pago | — | — | — | — | — | — | 7 99 | — | — | 0 31 | — | — | 8 30 |
| Varios | — | — | — | — | — | — | 7 00 | 6 00 | 5 00 | 5 00 | — | — | 23 00 |
| Sumas | | | 213 39 | 213 35 | 254 50 | 290 65 | 391 19 | 310 55 | 432 20 | 316 69 | 155 10 | 115 48 | 2682 90 |

(1) Por Febrero y Marzo
(2) Dos sirvientes.

9

Los libros de contabilidad de esta Dirección han sido inspeccionados varias veces durante el año por el Contador fiscal Sr. O'Donell y mensualmente la Dirección ha presentado á examen de la Contaduría General de la Nación los balances de gastos y relaciones de pago, no habiéndose recibido hasta ahora la menor observación.

Conviene observar que el sistema de compras ha sido el de pedir precios à varias casas señalándoles la calidad y cantidad aproximada de los artículos que consume el Instituto y la Dirección, atendiendo las indicaciones oportunas del Ecónomo, ha efectuado las compras mensualmente de acuerdo con los precios mas reducidos. Es por ello que el Instituto hace sus adquisiciones en varias casas, según las ventajas que ofrecen para ciertos y determinados artículos.

Muchas veces se han presentado perscnas ofreciendo hacer la provisión general, pero la Dirección no ha creído conveniente este sistema para un Establecimiento que no alcanza á gastar 30.000 $ al año en los diversos servicios que comprende su sostenimiento, y ella por sí ha podido obtener á precios muy reducidos los artículos de mejor calidad y que más consultan el bienestar de los internos.

No hay más que observar la lista de los artículos de mayor necesidad, para convencerse de las ventajas que ha reportado al Establecimiento el mencionado sistema.

PRECIO DE LOS ARTÍCULOS DE 1ª NECESIDAD

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pan de 1ª | á $ | 0'16 | el kilo |
| Leche de la Granja Blanca | » » | 0'10 | el litro |
| Carne de puchero | » » | 0'20 | el kilo |
| » » nalga | » » | 0'20 | » » |
| Ternera | » » | 0'35 | » » |
| Mondongo | » » | 0'50 | c/u |
| Matambre | » » | 0'60 | c/u |
| Aceite | » » | 7'20 | los 10 kilos |
| Carbón de cocina | » » | 20'00 | » 1000 » |
| Fideos | » » | 0'18 | el kilo |
| Papas | » » | 0'45 | los 10 kilos |
| Jabón amarillo | » » | 1'70 | » » » |
| » España | » » | 4'50 | » » » |
| Azucar refinería | » » | 4'00 | » » » |
| » Tucumán | » » | 3'00 | » » » |
| Arroz Glacé | » » | 2'75 | » » » |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Porotos | » | » | 0'15 el kilo |
| Garbanzos | » | » | 0'45 » » |
| Té | » | » | 1'10 la libra |
| Café | » | » | 0'80 el kilo |
| Queso Goya | » | » | 0'90 » » |
| » fresco | » | » | 0'65 » » |
| Arvejas | » | » | 0'25 » » |

La actividad del Ecónomo señor Gené, cuya competencia y honradez han sido puestas al servicio de la administración del Instituto y la prolijidad con que el Secretario señor García ha llevado los libros, planillas y rendiciones de cuentas los hacen acreedores á esta mención ante el señor Ministro, pues aunque han estado sometidos al control de la Dirección, han rivalizado en el mejor cumplimiento de sus respectivos deberes.

No terminaré esta breve reseña sin consignar la impresión favorable que ha experimentado la Dirección al tener conocimiento de que el señor Ministro se dispone á dotar al Establecimiento de un local propio, con las comodidades que exige nuestra institución especial. Una instalación adecuada con capacidad para albergar á todos los sordomudos que soliciten ingreso, no sólo reportará una notable economía en su presupuesto, sino que también facilitará el desenvolvimiento y progreso de la institución.

¡Ojalá que este pensamiento tan bien inspirado alcance su inmediata realización para bien de los sordomudos, para honra y orgullo del país y para honor del señor Ministro, que figurará entre los benefactores de nuestra institución argentina de sordomudos!

Justo es recordar la acción benéfica y progresista de varios Ministros de Instrucción Pública, para quienes el Instituto tiene una deuda inmensa de gratitud y respeto. El doctor Wilde, creando el primer Instituto Nacional; el doctor Balestra, fundando la primera Escuela Normal para formar el profesorado especial de sordomudos; el doctor Bermejo, organizando el Departamento anexo al Instituto para la educación de las niñas sordomudas; el doctor Beláustegui, enviando circulares empeñosas á los Gobernadores de Provincias para que hicieran conocer la existencia y beneficios del Instituto Nacional á fin de que enviaran á los niños desgraciados que estuvieran en condiciones de recibir instrucción; acción que coronaría dignamente V. E. consolidando una vez por todas la obra de sus antecesores con la construcción de un edificio en consonancia con los progresos morales y materiales de nuestro país.

## Alumnos ingresados durante el año 1902

| Nº | ALUMNOS | Edad | Nacionalidad | Lugar del Nacimiento | Epoca de la sordera | Causa á que se atribuye | Ingreso | Condición | Nacionalidad de los padres | Relaciones de parentesco |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38 | Benito Delfino..... | 11 | Argentino | Cap. Fed. Parr. Balvanera | A los 4 años | Escarlatina y Diftoria | Mayo 1902 | Pensionista | Italianos | Ninguna |
| 39 | Francisco Gonnot... | 8½ | » | Cap. Sarmiento (Prov. B.A.) | De nacimiento | — | Id | Gratuito | Franceses | — |
| 40 | Luis Angeleri. ..... | 8 | » | Morón (Prov. B. A.) | » | Susto de la madre durante la gestación. | Id | » | Italiano y argentina | — |
| 41 | Vicente Larruina... | 10 | » | Suipacha (Prov. de B. A.) | ? | Convulsiones? Disgustos de la madre durante la gestación? | Id | Indigente | Id | — |
| 42 | Bartolomé Ohologui.. | 12 | » | Balcarce (Prov. B. A.) | A los 8 meses | Parotiditis? | Abril 1902 | ½ pensionista | Francés y argentina | — |
| 43 | Angel J. Ramognino. | 8 | » | Cap. Fed. Soc. 11 R. Civil | » 18 » | Fiebre gástrica | Id | Gratuito | Italianos | — |
| 44 | Juan Croci..... ... | 9 | » | Zárate (Prov. B. A.) | » 3½ » | Escarlatina | Id | » | » | — |

**Movimiento de alumnos**

| MESES | Asistencia médica | Ingresaron | Egresaron | Existencia | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|
| Marzo ..... | 77.73 | 5 | — | 87 | 19 |
| Abril ..... | 86.57 | 4 | — | 91 | 26 |
| Mayo ..... | 85.70 | — | 1 | 90 | 24 |
| Junio. ..... | 86.08 | 1 | 3 | 88 | 24 |
| Julio ..... | 84.48 | — | — | 88 | 25 |
| Agosto ..... | 83.87 | — | — | 88 | 24 |
| Septiembre .... ... | 80.70 | — | — | 88 | 25 |
| Octubre ..... .. | 76.51 | — | — | 88 | 27 |
| Noviembre ..... | 76.09 | — | — | 88 | 22 |
| Totales ..... | 81.97 | 10 | 4 | 88 | 216 |

**Cuadro comparativo del peso y estatura de los alumnos**

| Número | ALUMNOS | PESO | | | ESTATURA | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Marzo 1ª quincena | Noviembre 2ª quincena | Diferencia | Marzo 1ª quincena | Noviembre 2ª quincena | Diferencia |
| | | kilogs. | kilogs. | kilogs. | metros | metros | metros |
| 1 | Juan Plavi | 54 | 60 | + 6 | 1.64 1/2 | 1.64 1/2 | + — |
| 2 | José Santangelo | 49 3/4 | 52 3/4 | » 3 | 1.65 | 1.67 | » 2 |
| 3 | Pedro L. Duprat | 63 1/4 | 67 1/2 | » 4 1/4 | 1.77 1/2 | 1.78 1/2 | » 1 |
| 4 | Angel Landini | 50 3/4 | 57 1/2 | » 6 3/4 | 1 68 | 1.72 | » 4 |
| 5 | Juan C. Fernández | 63 1/4 | 63 1/4 | — | 1.70 | 1 72 | » 2 |
| 6 | Ambrosio Calcagno | 46 3/4 | 50 | » 3 1/4 | 1.54 1/2 | 1.55 1/4 | » 3/4 |
| 7 | Ventura Bueno | 48 1/4 | 51 | » 2 3/4 | 1.62 | 1.62 1/2 | » 1/2 |
| 8 | Carlos Piaggio | 41 1/2 | 50 | » 8 1/2 | 1.53 1/2 | 1.57 | » 3 1/2 |
| 9 | José Albino Roig | 40 | 41 1/2 | » 1 1/2 | 1.49 1/2 | 1.54 1/4 | » 4 3/4 |
| 10 | Francisco De Pascale | 42 | 45 | » 3 | 1.50 | 1.54 | » 4 |
| 11 | Alfredo Balestrini | 47 | 54 3/4 | » 7 3/4 | 1.55 1/2 | 1.62 1/2 | » 7 |
| 12 | Pedro Otatti | 61 1/2 | 67 1/4 | » 5 3/4 | 1.71 1/2 | 1.73 | » 1 1/2 |
| 13 | Alejandro López | 41 1/4 | 48 1/2 | » 7 1/4 | 1.57 | 1.60 | » 3 |
| 14 | Sandalio López | 56 1/4 | 57 | » 3/4 | 1.59 | 1.66 | » 7 |
| 15 | Angel López | 51 3/4 | 62 | » 10 1/4 | 1.65 1/2 | 1.70 | » 4 1/2 |
| 16 | Antonio Vivacqua | 39 | 41 3/4 | » 2 3/4 | 1.56 | 1.59 1/2 | » 3 1/2 |
| 17 | Pedro Marotta | 45 1/2 | 52 1/4 | » 6 3/4 | 1.60 | 1.61 | » 1 |
| 18 | Constantino P. Tactagi | 27 3/4 | 30 1/2 | » 2 3/4 | 1.32 1/2 | 1.35 1/4 | » 2 3/4 |
| 19 | Leovino Quintero | 49 3/4 | 52 1/4 | » 2 1/2 | 1.58 | 1.59 1/2 | » 1 1/2 |
| 20 | Juan Sario | 42 1/4 | 50 | » 7 3/4 | 1.58 | 1.62 | » 4 |
| 21 | Juan Daglio | 46 | 54 1/2 | » 8 1/2 | 1.55 | 1.57 1/2 | » 2 1/2 |
| 22 | Julio Cornejo | 30 | 31 1/2 | » 1 1/2 | 1.40 1/2 | 1.43 | » 2 1/2 |
| 23 | José L. Lavezzoli | 31 1/2 | 33 | » 1 1/2 | 1.35 | 1.39 1/2 | » 4 1/2 |
| 24 | Romualdo Priore | 33 1/4 | 36 1/2 | » 3 1/4 | 1.33 1/2 | 1.39 1/2 | » 6 |
| 25 | Julio J. Krämer | 31 1/4 | 34 1/2 | » 3 1/4 | 1.35 | 1.37 1/2 | » 2 1/2 |
| 26 | Ernesto J. Alderete | 24 1/4 | 28 1/4 | » 4 | 1.29 | 1.31 3/4 | » 2 3/4 |
| 27 | Héctor R. Casali | 42 | 45 1/2 | » 3 1/2 | 1.57 | 1.62 | » 5 |
| 28 | Antonio Elizalde | 46 3/4 | 52 | » 5 1/4 | 1.56 1/2 | 1.60 1/2 | » 4 |
| 29 | Juan A. Iribarne | 37 | 37 | — | 1.45 | 1.48 1/4 | » 3 1/4 |
| 30 | Emilio Cartier | 38 1/2 | 43 3/4 | » 5 1/4 | 1.55 1/2 | 1.61 | » 5 1/2 |
| 31 | Luis Mandelli | 37 1/4 | 38 | » 3/4 | 1.46 | 1.48 1/2 | » 2 1/2 |
| 32 | Bruno Orzalesi | 29 1/4 | 33 1/4 | » 4 | 1.33 1/2 | 1.37 | » 3 1/2 |
| 33 | Guillermo Cabanellas | 27 3/4 | 30 1/2 | » 2 3/4 | 1.34 1/2 | 1.37 | » 2 1/2 |
| 34 | Pedro Lietti | 29 1/4 | 31 | » 1 3/4 | 1.34 | 1.36 | » 2 |
| 35 | Juan B. Ruiz | 35 3/4 | 39 | » 3 1/4 | 1.41 1/2 | 1.47 1/2 | » 6 |
| 36 | Vicente N. Parisi | 34 | 37 1/2 | » 3 1/2 | 1.38 1/2 | 1.43 1/2 | » 5 |
| 37 | Angel Ronzoni | 31 | 31 | — | 1.32 | 1.35 | » 3 |
| 38 | Pedro V. Barone | 28 3/4 | 32 1/2 | » 3 3/4 | 1.31 1/2 | 1.34 | » 2 1/2 |
| 39 | Ramón Cornejo | 27 1/2 | 29 | » 1 1/2 | 1 30 1/2 | 1.32 | » 1 1/2 |
| 40 | Martín Goenaga | 37 1/4 | 43 1/2 | » 6 1/4 | 1.50 1/2 | 1.57 1/2 | » 7 |
| 41 | Luján Gardella | 32 | 33 1/2 | » 1 1/2 | 1.34 | 1.38 1/2 | » 4 1/2 |
| 42 | Antonio Bado | 29 | 31 1/2 | » 2 1/2 | 1.37 | 1.41 | » 4 |
| 43 | Manuel Lara | 33 1/2 | 35 1/2 | » 2 | 1.35 1/2 | 1.39 | » 3 1/2 |
| 44 | Antonio L. Mazza | 31 1/2 | 32 | » 1/2 | 1.37 1/4 | 1.40 1/2 | » 3 1/4 |
| 45 | Narciso López | 31 1/4 | 35 | » 3 3/4 | 1.42 | 1.45 | » 3 |

*(Conclusión)*

| Número | ALUMNOS | PESO | | | ESTATURA | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Marzo 1ª quincena | Noviembre 2ª quincena | Diferencia | Marzo 1ª quincena | Noviembre 2ª quincena | Diferencia |
| | | kilogs. | kilogs. | kilogs. | metros | metros | metros |
| 46 | Luis Martano | 29 3/4 | 33 | + 3 1/4 | 1.36 1/2 | 1.39 | + 2 1/2 |
| 47 | Uladislao Piñero | — | — | — | — | — | — |
| 48 | Félix Magan | 23 3/4 | 26 | » 2 1/4 | 1.29 1/2 | 1.32 1/2 | » 3 |
| 49 | Adolfo Riscosa | 26 1/4 | 29 | » 2 3/4 | 1.25 | 1.27 1/2 | » 2 1/2 |
| 50 | Leandro M. Gandulfo | 31 1/4 | 32 1/2 | » 1 1/4 | 1.28 | 1.31 1/2 | » 3 1/2 |
| 51 | Guillermo Talevi | 26 3/4 | 30 | » 3 1/4 | 1.27 1/2 | 1.30 1/2 | » 3 |
| 52 | Antonio Quiroga | 32 3/4 | 37 | » 4 1/4 | 1.33 | 1.37 | » 4 |
| 53 | Angel Fernández | 23 1/4 | 25 1/2 | » 2 1/4 | 1.30 1/2 | 1.33 1/2 | » 3 |
| 54 | Pablo Loveira | 34 1/4 | 37 1/2 | » 2 1/4 | 1.38 | 1.40 1/2 | » 2 1/2 |
| 55 | Francisco Villoldo | 55 1/2 | 61 | » 5 1/2 | 1.63 | 1.66 | » 3 |
| 56 | Ricardo Sarmiento | 31 1/2 | 33 1/2 | » 2 | 1.34 1/2 | 1.39 3/4 | » 5 1/4 |
| 57 | Eduardo C. Villalba | 43 3/4 | — | — | 1.54 | — | — |
| 58 | Antonio De Cristoforo | 32 1/2 | 36 | » 3 1/2 | 1.42 | 1.46 | » 4 |
| 59 | Victor A. Piroli | 34 3/4 | 37 | » 2 1/4 | 1.34 | 1.37 1/2 | » 3 1/2 |
| 60 | Ricardo Sanguinetti | 28 1/2 | 29 1/2 | » 1 | 1.35 1/2 | 1.38 1/2 | » 3 |
| 61 | Antonio Raymondo | 26 | 27 | » 1 | 1.29 1/2 | 1.33 1/2 | » 4 |
| 62 | Francisco Morales | 29 1/4 | — | — | 1.33 1/2 | — | — |
| 63 | Roque Ingianna | 31 1/2 | 34 1/2 | » 3 | 1.36 | 1.39 1/2 | » 3 1/2 |
| 64 | Benito Duran | 28 1/2 | 31 | » 2 1/2 | 1.34 | 1.37 | » 3 |
| 65 | Pedro Comune | 32 1/2 | 35 1/2 | » 3 | 1.38 | 1.40 | » 2 |
| 66 | Marco Zorrilla | 34 1/4 | — | — | 1.44 | — | — |
| 67 | Luis J. Callegari | 26 1/2 | 30 | » 3 1/2 | 1.27 | 1.31 | » 4 |
| 68 | Riserio Corrado | 24 | 25 | » 1 | 1.19 | 1.22 1/2 | » 3 1/2 |
| 69 | Luis Neve | 27 1/4 | — | — | 1.25 | — | — |
| 70 | Francisco López | 28 3/4 | 27 1/2 | — 1 1/4 | 1.31 | 1.33 | » 2 |
| 71 | Pedro Pierri | 22 1/2 | 25 1/2 | + 3 | 1.18 1/2 | 1.21 | » 2 1/2 |
| 72 | Antonio Rando | 25 3/4 | 27 | » 1 1/4 | 1.23 1/2 | 1.27 | » 3 1/2 |
| 73 | Antonio La Rocca | 23 3/4 | — | — | 1.26 | — | — |
| 74 | José Calcaterra | 26 1/2 | 29 | » 2 1/2 | 1.32 1/4 | 1.35 | » 2 3/4 |
| 75 | Nivardo del Rio | 26 3/4 | 28 | » 1 1/4 | 1.32 | 1.34 1/2 | » 2 1/2 |
| 76 | Albino del Corvo | 27 1/2 | 30 | » 2 1/2 | 1.32 | 1.34 | » 2 |
| 77 | Alberto Castro | 25 3/4 | 28 1/2 | » 2 3/4 | 1.24 | 1.27 | » 3 |
| 78 | Federico F. Fariña | 30 | 34 | » 4 | 1.30 1/2 | 1.33 | » 2 1/2 |
| 79 | José Citara | 23 | 25 | » 2 | 1.20 1/2 | 1.24 | » 3 1/2 |
| 80 | Benito Delfino | 26 3/4 | 30 | » 3 1/4 | 1.34 1/2 | 1.36 | » 1 1/2 |
| 81 | Francisco Gonnet | 29 1/4 | 31 1/2 | » 2 1/4 | 1.32 | 1.33 | » 1 |
| 82 | Luis Angeleri | 19 3/4 | 21 | » 1 1/4 | 1.12 | 1.14 1/2 | » 2 1/2 |
| 83 | Vicente Larruina | 23 | — | — | 1.20 | — | — |
| 84 | José A. Romero | 26 1/4 | — | — | 1.30 1/2 | — | — |
| 85 | Bartolomé Oholegui | 29 3/4 | — | — | 1.39 | — | — |
| 86 | Angel J. Ramognino | 24 1/4 | 27 1/2 | » 3 | 1.24 3/4 | 1.26 | » 1 1/4 |
| 87 | Juan Croci | 24 1/2 | 27 | » 2 1/2 | 1.22 | 1.24 1/2 | » 2 1/2 |
| 88 | José R. Freire | 35 | 37 | » 2 | 1.47 | 1.49 | » 2 |

**Movimiento de enfermos**

| N° | NOMBRES | Duración de la enfermedad | | | DIAGNÓSTICO |
|---|---|---|---|---|---|
| | | En el Instituto | En su casa | En el hospital | |
| 1 | Manuel Lara..... | 2 | — | — | Amigdalitis |
| 2 | Benito Durán..... | 2 | — | — | Traumatismo de la pierna |
| | » » ..... | 2 | — | — | Forúnculo en la pierna |
| | » » ..... | 6 | — | — | Tortícolis |
| | » ..... | 4 | — | — | Forúnculo en el cuello |
| 3 | José A. Roig..... | 1 | — | — | Embarazo gástrico |
| | » » ..... | 1 | — | — | » » |
| | » » ..... | 2 | — | — | Tos |
| | » » ..... | 4 | — | — | Embarazo gástrico |
| | » » ..... | 1 | 6 | — | Gastritis |
| 4 | Luis Martano..... | 1 | — | — | Amigdalitis |
| 5 | Albino del Corvo... | 5 | 3 | — | Embarazo gástrico |
| | » » » .. | 2 | — | — | Tos |
| 6 | Bartolomé Oholegui. | 1 | — | — | Amigdalitis |
| | » » .. | 1 | — | — | Resfrío |
| | » » .. | 11 | 49 | — | Coqueluche |
| 7 | Carlos Piaggio..... | 1 | — | — | Embarazo gástrico |
| 8 | Narciso López..... | 1 | — | — | Urticaria |
| 9 | Alfredo Balestrini... | 1 | — | — | Embarazo gástrico |
| 10 | Antonio La Rocca.. | 3 | 3 | — | Epistate |
| | » » » .. | 1 | 49 | — | Anquilosis de la rodilla |
| 11 | Francisco De Pascale | 1 | — | — | Amigdalitis |
| | » » » | 2 | — | — | » |
| 12 | Juan Daglio..... | 1 | — | — | » |
| 13 | José Santangelo..... | 2 | — | — | » |
| 14 | Leandro M. Gandulfo. | 1 | — | — | » |
| 15 | Juan B. Ruiz..... | 2 | — | — | » |
| | » » » ..... | 2 | — | — | » |
| 16 | Juan Croci ..... | 5 | — | — | Resfrío |
| 17 | Francisco López ... | 4 | — | — | Amigdalitis |
| 18 | Martín Goenaga..... | 1 | 7 | — | Sarampión |
| 19 | Nivardo del Río.... | 1 | — | — | — |
| 20 | Roque Ingianna..... | 1 | — | — | — |
| 21 | Luis Neve..... ... | 1 | — | — | Tos |
| | » » ... ..... | 3 | 58 | — | Coqueluche |
| 22 | Alberto Castro..... | 1 | — | — | — |
| 23 | Ventura Bueno..... | 1 | — | 5 | Erisipela de la cara |
| 24 | José L. Lavezzoli... | 2 | 11 | — | Conjuntivitis cat. aguda |
| 25 | Benito Delfino..... | 1 | — | — | — |
| 26 | Vicente Larruina.... | 3 | 48 | — | Coqueluche |
| 27 | Luis J. Callegari.... | 4 | — | — | Tos |
| 28 | Riserio Corrado..... | 2 | 34 | — | Coqueluche |
| 29 | Francisco Morales... | 1 | 46 | — | » |
| 30 | Marcos Zorrilla..... | 1 | 48 | — | » |
| 31 | Antonio Bado..... | — | 4 | — | — |
| 32 | José A. Romero..... | 1 | — | — | Flemón ganglionar |
| | | | | 34 | |

**Resumen**

| | |
|---|---|
| Amigdalitis | 11 |
| Tramautismo de la pierna | 1 |
| Forúnculo en la pierna | 1 |
| Tortícolis | 1 |
| Forúnculo en el cuello | 1 |
| Embarazo gástrico | 6 |
| Tos | 3 |
| Resfrío | 2 |
| Urticaria | 1 |
| Epistate | 1 |
| Anquilosis de la rodilla | 1 |
| Sarampión | 1 |
| Coqueluche | 7 |
| Erisipela de la cara | 1 |
| Conjuntivitis catarral aguda | 1 |
| Flemón ganglionar | 1 |
| Gastritis | 1 |

## TALLERES

Los talleres del Establecimiento, cuya marcha ha sido regular todo el año, han efectuado verdaderos progresos, especialmente el de carpintería al cual los alumnos se sienten más inclinados.

No sólo se han hecho más trabajos que el año pasado, como puede verse por la nómina adjunta, sino que también se ha notado mayor esmero y prolijidad en su construcción. Hay alumnos que pueden hacer cualquier mueble sin más ayuda que ligeras indicaciones de su maestro.

Comparado con los años anteriores, el taller de Zapatería ha progresado mucho, aunque no tanto como sería de esperar tratándose de un oficio de fácil aprendizaje. El maestro es muy competente en el ramo y si tuviera un poco más de carácter podría dar todo el impulso necesario al taller, despertando en sus alumnos mayor interés por el oficio.

**Nómina de alumnos que concurrieron durante el año 1902 á los talleres**

TALLER DE CARPINTERÍA

*Por la mañana*

1 Pedro L. Duprat
2 Pedro Otatti
3 Angel López
4 Sandalio López
5 Alejandro López
6 Juan Plavi
7 Angel Landini
8 Ventura Bueno
9 Juan Daglio
10 Juan Sario
11 Emilio Cartier
12 José A. Roig
13 Francisco De Pascale
14 Carlos Piaggio
15 Luis Mandelli
16 Constantino P. Tactagi
17 Romualdo Priore
18 Julio Krämer
19 Antonio Elizalde
20 Julio Cornejo
21 Juan A. Iribarne
22 José L. Lavezzoli

*Por la tarde*

1 Martín Goenaga
2 Juan Ba. Ruiz
3 Vicente N. Parisi
4 Antonio L. Mazza
5 Narciso López
6 Guillermo Cabanellas
7 Luján Gardella
8 Pedro Lietti
9 Ramón Cornejo
10 Pablo Loveira
11 Leandro Ma. Gandulfo
12 Angel Fernández
13 Ricardo Sarmiento
14 Víctor A. Piroli
15 Antonio Bado
16 Luis Martano
17 Eduardo C. Villalba

TALLER DE ZAPATERÍA

*Por la mañana*

1 José Santangelo
2 Ambrosio Calcagno
3 Alfredo Balestrini
4 Pedro Marotta
5 Antonio Vivacqua
6 Leovino Quintero
7 Héctor R. Casali
8 Ernesto Alderete
9 Juan C. Fernández

*Por la tarde*

1 Francisco Villoldo
2 Antonio De Cristóforo
3 Manuel Lara
4 Bruno Orzalesi
5 José R. Freire
6 Marcos Zorrilla
7 José Calcaterra
8 Pedro Comune
9 Antonio Quiroga
10 Angel Ronzoni
11 Roque Ingianna
12 Félix Magán
13 Guillermo Talevi
14 Nivardo del Rio
15 Francisco Morales
16 Benito Durán
17 José A. Romero

## Trabajo manual

1 Antonio Raymondo
2 Pedro Pierri
3 Antonio Rando
4 Antonio La Rocca
5 Luis Neve
6 Riserio Corrado
7 Federico F. Fariña
8 Francisco López
9 Benito Delfino
10 Vicente Larruina
11 Alberto Castro
12 José Citara
13 Luis Angeleri
14 Angel J. Ramognino
15 Juan Croci
16 Albino del Corvo
17 Luis J. Callegari
18 Ricardo Sanguinetti
19 Adolfo Riscossa
20 Pedro V. Barone
21 Bartolomé Oholegui
22 Francisco Gonnet

## Taller de Carpintería

*Trabajos efectuados durante el año*

2 mesas de pitiriby.
2 » » fantasía.
2 » para dibujo.
15 » » » atornilladas.
3 » de cedro.
1 » » pino y cedro.
1 » » cedro para comedor.
2 » » noche.
1 » trinchar.
Lustrar y cambiar el paño á un escritorio.
32 cuadros.
9 sillas esterilladas.
2 cajones para la despensa.
2 tablas de nogal para mesa.
Colocación de listones en una clase.
44 perchas para ropa.
1 atril.
1 banco para piano.
1 división de madera para la clase de dibujo.
12 bancos para el patio.
5 » » » dibujo.
Colocar el zócalo á una pieza.
1 biblioteca para el museo.
1 aparador de 3 cuerpos.
1 estante.
1 armario de cedro.
1 aparador de pitiriby.
Colocación de 9 estantes en la clase de dibujo.
Componer un mostrador.
3 persianas para el comedor.
1 ropero.
Hacer una división de pino.
1 escritorio-ministro de cedro.
1 percha para vestíbulo de pitiriby.

1 estante-percha.
1 estante para música de pitiriby.
2 escaleras.
1 cama de pitiriby.
5 macetas para plantas.
5 » » » con patas curvas.
1 maceta exagonal.
1 guarda-toldo.

## Taller de Zapatería

221 pares de botines de becerro.
11 » » » » medida.
299 » » » » compuestos.
3 » » » » cabritilla.
5 » » zapatos.

## Resumen

### Taller de Carpintería

| | | | | | | Material | Mano de obra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marzo— | Los | trabajos | efectuados | importan | $ | 46 — | 25 — |
| Abril— | » | » | » | » | » | 98 04 | 70 — |
| Mayo— | » | » | » | » | » | 122 20 | 91 30 |
| Junio— | » | » | » | » | » | 251 10 | 222 30 |
| Julio— | » | » | » | » | » | 32 30 | 26 50 |
| Agosto— | » | » | » | » | » | 56 — | 37 50 |
| Septiembre— | » | » | » | » | » | 75 40 | 86 60 |
| Octubre— | » | » | » | » | » | 164 25 | 116 70 |
| Noviembre— | » | » | » | » | » | 118 80 | 111 28 |
| | | | | Total | $ | 964 09 | 787 18 |

### Taller de Zapatería

| | | | | | | Material | Mano de obra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marzo— | Los | trabajos | efectuados | importan | $ | 79 80 | 50 60 |
| Abril— | » | » | » | » | » | 76 60 | 46 10 |
| Mayo— | » | » | » | » | » | 77 70 | 47 30 |
| Junio— | » | » | » | » | » | 61 90 | 36 40 |
| Julio— | » | » | » | » | » | 79 90 | 54 10 |
| Agosto— | » | » | » | » | » | 52 30 | 33 90 |
| Septiembre— | » | » | » | » | » | 72 70 | 50 — |
| Octubre— | » | » | » | » | » | 82 60 | 50 80 |
| Noviembre— | » | » | » | » | » | 66 — | 35 — |
| | | | | Total | $ | 649 50 | 403 20 |

### Total general del año

| | | | | | | Material | Mano de obra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Carpintería | Los | trabajos | efectuados | importan | $ | 964 09 | 787 18 |
| Zapatería | » | » | » | » | » | 649 50 | 403 20 |
| | | | | Total general | $ | 1.613 59 | 1.190 38 |

# PROGRAMA

## Primer Grado

### (*Sección A*)

*Ejercicios preparatorios*—Lectura labial sintética y analítica.—Pronunciación de letras, de sílabas simples y compuestas, directas é inversas y de palabras.—Conocimiento y uso de algunos nombres, verbos, adjetivos y frases sencillas.—Escritura.—Numeración hasta 10.

## Primer Grado

### (*Sección B*)

Lectura labial, pronunciación y escritura de sílabas, palabras y frases.—Nomenclatura de las cosas que rodean al niño y que más necesita.—Ejercita acciones que se le ordenan y nombra las más comunes que ejecuta y ve ejecutar.—Conoce y aplica algunos adjetivos, adverbios y proposiciones más usuales.—Responde á preguntas sencillas que se refieren á personas y acciones que le son familiares. —Numeración hasta 100.—Suma con números dígitos.

## Segundo Grado

### (*Sección A*)

Lectura labial, pronunciación y escritura de palabras y frases.—Lectura en libro.—Nomenclatura de los objetos de la clase, comedor, dormitorio, lugares del Instituto, partes del cuerpo, etc.—El niño ejecuta una ó más acciones, las refiere y expresa también las que ve ejecutar.—Conoce y usa los tiempos fundamentales del verbo.—Responde á preguntas fáciles siempre que se refieran á personas, cosas y acciones que le sean familiares.—División del tiempo.

Ejercicios de cortas proposiciones.—Descripción sencilla de los objetos más comunes.—Numeración hasta 1000. —Lectura y escritura de cantidades con tres cifras.—Cálculo mental de suma y resta con los números dígitos.— Conoce el valor de la moneda nacional.—Números romanos.

### Segundo Grado

(*Sección B*)

*Nomenclatura.*—El niño refiere de viva voz ó por escrito las acciones que ve realizar.—Refiere hechos sencillos que ha presenciado ó en los cuales ha tomado parte. —Conoce y usa los tiempos fundamentales y las tres personas del verbo con sus plurales.—Responde á preguntas relativas á personas, animales, cosas y acciones conocidas, con frases completas y breves.—Conversaciones familiares· —Descripción de objetos y animales.—División del tiempo en años, meses, días, etc.—Las estaciones.—Conoce prácticamente el reloj y aplica las horas á las acciones que diariamente ejecuta.—Lee y escribe cantidades de cuatro cifras.—Cálculo mental de suma y resta.—Moneda nacional.—Numeración romana.

### Tercer Grado

El niño responde á las preguntas que se le dirijan sobre las cosas que le rodean.—Refiere hechos que ha presenciado ó en los cuales ha actuado.—Trasmite órdenes á sus compañeros, les interroga, etc.—Conversaciones familiares.—Relatos.—Descripción de láminas.—Lectura.—Copia.—Dictado.

Idea general del cuerpo humano considerando su parte externa.—Descripción de objetos, animales, plantas y de algunos minerales más comunes.

Situación del Instituto.—Puntos cardinales.—La capital, conocimiento de las principales plazas, paseos, calles, iglesias.—Idea sobre la República Argentina y su división política.—Conversaciones sobre los principales hechos relativos al descubrimiento de América.—Idea de Dios y algunos de sus atributos.—Primeras oraciones del cristiano.

Lectura y escritura de cantidades de varias cifras.—Problemas sobre las cuatro operaciones fundamentales.-Cálculo mental.—Nociones sobre las principales pesas y medidas.—Moneda nacional.

### Cuarto Grado

*Lenguaje y ejercicios intuitivos*—Relatos sencillos—Conversaciones familiares.—Propuesto un hecho simple, los

alumnos, por medio de preguntas dirigidas al maestro, investigan las circunstancias que lo originaron y hacen una relación completa del mismo.—Refieren los hechos que presenciaron ó en los cuales han actuado.—Conocen y usan los términos relativos al parentesco y á la división del tiempo.—Descripción de láminas, objetos comunes, etc., designando sus partes, número, materiales, cualidades, usos, etc.—Primeros ejercicios de composición.

*Ciencias naturales*—El cuerpo humano.—Nomenclatura de sus partes externas.—Conversaciones sobre animales, vejetales y minerales.

*Geografía. Historia*—Ampliación del programa anterior.

*Moral y Urbanidad*— Juicio sobre las acciones humanas por medio de conversaciones y breves relatos.—Modo de conducirse en la escuela, en la mesa, en los juegos, etc.

*Aritmética*—Lectura labial y escritura de cantidades.—Pesas y medidas.—Problemas con las cuatro operaciones.

### Quinto Grado

*Lenguaje*—Conversaciones sobre hechos de la vida diaria, la familia, las estaciones, el tiempo, paseos, oficios, etc.—Lectura labial, pronunciación y escritura de relatos breves y sencillos.—Conocimiento y uso de verbos, adjetivos, pronombres, adverbios, preposiciones, etc., en conversaciones ó relatos del niño.—Respuestas orales ó escritas á preguntas sobre personas, animales, objetos, acciones, etc.—Descripciones.—Diálogos.—Noticias.—Redacción de cartas familiares.—Dictado.

*Aritmética*—Las cuatro operaciones fundamentales con los números enteros.—Pesas y medidas.—Problemas.—Cálculo mental.

*Geografía.*—Términos geográficos.—Idea general de la República Argentina, ciudades más importantes.—Nociones de Europa y América.

*Historia Natural.*—Nociones generales acerca de los animales, plantas y minerales y su utilidad en la vida.

*Moral y Religión.*—Conversaciones y relatos tendientes á robustecer en el niño las nociones del bien y del mal y de los deberes que tiene para con sus padres, hermanos, maestros, etc.—Idea de Dios y de sus atributos.—Primeras oraciones.

*Historia.*—Conversaciones sobre hechos relativos al descubrimiento de América, la fundación de Buenos Aires y los aniversarios patrios.

## Sexto Grado

*Lenguaje.*—Expresión de juicios simples y compuestos.—Conversaciones familiares. Noticias de hechos que han presenciado los alumnos.—Relatos de noticias leídas. Repetición de relatos hechos por el maestro.—Relatos hechos por los mismos niños.—Uso de las preguntas.—Diálogo y conversaciones.—Descripción oral de objetos, láminas etc.—Lectura: explicación de lo leído, significado de palabras.—Conocimiento práctico de las principales partes de la oración.—Conjugación de verbos en sus tiempos más usuales.—Variaciones de género y número en los sustantivos y calificativos.—Escritura de frases y oraciones.—Escritura al dictado.—Redacción de frases, proposiciones y períodos dados sus elementos principales.—Descripción de objetos ó láminas.—Composiciones cortas y sencillas.

*Geografía, Historia é Instrucción Cívica.*—La Nación.—Las Provincias.—Las Gobernaciones.—Breves nociones sobre la Geografía física de la República.—Id. sobre el Gobierno y sus poderes.—Ciudadanos y extranjeros—sus deberes y derechos.—Orígenes de la Nación: el Descubrimiento, la Conquista y el Gobierno Colonial.—La Independencia.—Noticias sobre los hombres más eminentes de la República.—El sistema solar, el globo, términos geográficos, partes del mundo, países de Europa y América y sus capitales.

*Ejercicios intuitivos.*—Los tres reinos de la naturaleza.—Conversaciones sobre algunos animales, plantas y minerales.—Estado de los cuerpos.—Idea de forma, color, tamaño y dirección.—El cuerpo humano.—Alimentación, vestidos, aseo é higiene.

*Aritmética.*—Las cuatro operaciones fundamentales con números enteros y decimales.—Conocimiento práctico de las fracciones comunes.—Pesas y medidas del sistema métrico decimal.—Monedas argentinas.—Algunas monedas extranjeras y su equivalencia en moneda argentina.—Problemas.—Cálculo mental.

*Religión—Moral—Urbanidad.*—Dios y sus atributos.—Materia y espíritu.—Idea de la creación y de los principales acontecimientos bíblicos hasta la Era cristiana.—Principales rasgos de la vida de Jesu-Cristo.—Deberes del hombre para con Dios, sus semejantes y consigo mismo.—Deberes más elementales de urbanidad.—Vicios y virtudes, su sanción.—Conversaciones acerca del significado de las principales ceremonias del culto.—Primeras oraciones.

**Instituto Nacional de Sordomudos—**

CURSO DE APLICACIÓN — **PRIMER GRADO—**

| NÚMERO | ALUMNOS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Pronunciación |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | José Calcaterra | 11 | Abril 1901 | 202 | 12 | 4 |
| 2 | Nivardo del Río | 11 | » » | 213 | 1 | 6 |
| 3 | Albino del Corvo | 11½ | » » | 201 | 13 | 4 |
| 4 | Luis Neve | 10½ | » » | 152 | 62 | 7 |
| 5 | Riserio Corrado | 9 | » » | 178 | 36 | 9 |
| 6 | Francisco López | 11 | » » | 173 | 41 | 9 |
| 7 | Ricardo Sarmiento | 12½ | » 1899 | 194 | 20 | 5 |
| 8 | Antonio De Cristóforo | 14 | Marzo 1900 | 205 | 9 | 5 |
| 9 | Victor A. Piroli | 10 | Abril » | 198 | 16 | 5 |

PRIMER GRADO

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Benito Delfino | 11 | Marzo 1902 | 216 | 1 | 9 |
| 2 | Vicente Larruina | 10 | » » | 164 | 52 | 8 |
| 3 | Francisco Gonnet | 8½ | » » | 211 | 5 | 7 |
| 4 | Alberto Castro | 10 | Abril 1901 | 216 | 1 | 6 |
| 5 | José Citara | 7 | » » | 217 | — | 1 |
| 6 | Federico F. Fariña | 11 | » » | 180 | 34 | 7 |
| 7 | Luis Angeleri | 8 | Marzo 1902 | 216 | — | 2 |
| 8 | Bartolomé Oholegui | 12 | Abril » | 136 | 62 | 5 |
| 9 | Angel J. Ramognino | 8 | » » | 197 | 1 | 3 |
| 10 | Juan Croci | 9 | » » | 191 | 5 | 5 |
| 11 | José A. Romero | 11 | » 1901 | 176 | 41 | 7 |

**Examen anual de 1902**

(SECCIÓN B) *Profesora: María E. Maniglia*

| Lectura labial | Vocabulario | Escritura | Aritmética | Aplicación | Conducta | Gimnasia | E. Profesional | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 4 | 4 | 4 | Regular | Regular | 5 | 5 | — |
| 9 | 9 | 9 | 8 | Buena | Regular | 6 | 3 | — |
| 4 | 4 | 4 | 7 | Poca | M. buena | 6 | — | 6 |
| 7 | 5 | 6 | 5 | Regular | Regular | 4 | — | 6 |
| 9 | 7 | 7 | 5 | Buena | Regular | 4 | — | 4 |
| 10 | 10 | 9 | 9 | Buena | Buena | 4 | — | 7 |
| 6 | 5 | 6 | 3 | Poca | Buena | 4 | 3 | — |
| 6 | 7 | 7 | 7 | Regular | Regular | 4 | 6 | — |
| 8 | 8 | 8 | 8 | Buena | Regular | 6 | 4 | — |

(SECCIÓN A) *Profesor: Nicolás Rossi*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 10 | 10 | — | Buena | Buena | 5 | — | 8 |
| 8 | 8 | 8 | — | Buena | M. buena | 5 | — | 8 |
| 9 | 10 | 10 | — | M. buena | M. buena | 4 | — | 8 |
| 7 | 5 | 2 | — | Regular | Mala | 4 | — | 3 |
| 7 | 5 | 10 | — | Regular | Irregular | 4 | — | 5 |
| 8 | 9 | 10 | — | Buena | Buena | 4 | — | 6 |
| 2 | 1 | 3 | — | Poca | Buena | 4 | — | 2 |
| 7 | 6 | 6 | — | Buena | Buena | 4 | — | 4 |
| 3 | 3 | 5 | — | Regular | Buena | 4 | — | 3 |
| 6 | 7 | 7 | — | Regular | Regular | 4 | — | 4 |
| 7 | 7 | 7 | — | Regular | Irregular | 4 | — | — |

SEGUNDO GRADO

| NÚMERO | ALUMNOS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Pronunciación | Lectura labial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Adolfo Riscossa..... | 11 | Abril 1901 | 192 | 22 | 6 | 7 |
| 2 | Bruno Orzalesi ..... | 11 | Marzo 1899 | 213 | 1 | 9 | 10 |
| 3 | Guillermo Talevi. ... | 11 | » » | 214 | — | 8 | 10 |
| 4 | Félix Magán..... | 11 1/2 | » » | 214 | — | 7 | 8 |
| 5 | Angel Fernández. .. | 11 1/2 | Julio 1898 | 208 | 6 | 8 | 8 |
| 6 | Pablo Loveira..... | 11 | Marzo 1900 | 186 | 28 | 7 | 9 |
| 7 | Francisco Villoldo.... | 15 | » 1899 | 211 | 3 | 7 | 9 |
| 8 | Antonio Quiroga..... | 10 | Abril 1901 | 213 | 1 | 8 | 9 |
| 9 | José R. Freire..... | 13 | Rein. id 1902 | 182 | 2 | 1 | 6 |

SEGUNDO GRADO

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Marcos Zorrilla..... | 11 | Abril 1901 | 165 | 52 | 3 | 4 |
| 2 | Benito Durán..... | 11 | » » | 204 | 13 | 4 | 2 |
| 3 | Pedro Comune..... | 13 | » » | 210 | 7 | 10 | 10 |
| 4 | Roque Ingianna .... | 11 1/2 | » » | 216 | 1 | 9 | 8 |
| 5 | Ricardo Sanguinetti.. | 11 | » » | 189 | 28 | 9 | 9 |
| 6 | Francisco Morales.... | 12 | » » | 170 | 47 | 8 | 9 |
| 7 | Luis J. Callegari..... | 10 | Mayo » | 213 | 4 | 8 | 10 |
| 8 | Eduardo C. Villalba.. | 14 | Marzo 1899 | 157 | 60 | 4 | 4 |
| 9 | Antonio Raymondo... | 9 | Abril 1900 | 204 1/2 | 12 1/2 | 6 | 8 |
| 10 | Pedro Pierri..... | 9 | » 1901 | 217 | — | 6 | 5 |
| 11 | Antonio Rando..... | 9 | » » | 211 | 6 | 9 | 10 |
| 12 | Antonio La Rocca.... | 11 | » » | 158 | 59 | 5 | 8 |

(SECCIÓN B) *Profesora: Sara E. Rissotto*

| Vocabulario | Ejercicios intuitivos | Escritura | Aritmética | Aplicación | Conducta | Gimnasia | E. Profesional | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | — | 6 | 4 | Buena | Buena | 8 | — | 8 |
| 10 | — | 8 | 9 | M. buena | Buena | 8 | 6 | — |
| 9 | — | 8 | 10 | M. buena | Regular | 6 | 3 | — |
| 4 | — | 5 | 3 | Regular | Regular | 5 | 3 | — |
| 7 | — | 9 | 7 | Regular | Buena | 5 | 4 | — |
| 9 | — | 8 | 10 | Buena | Regular | 4 | 4 | — |
| 9 | — | 9 | 8 | M. buena | Buena | 7 | 7 | — |
| 9 | — | 4 | 6 | Buena | Regular | 4 | 4 | — |
| 2 | — | 7 | 8 | Regular | Regular | 6 | 5 | — |

(SECCION A) *Profesora: Máxima Moirano*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 4 | 10 | 4 | Buena | Buena | 5 | 5 | — |
| 4 | 4 | 4 | 6 | Regular | Regular | 6 | 3 | — |
| 10 | 10 | 8 | 10 | M. buena | Buena | 7 | 4 | — |
| 8 | 8 | 5 | 5 | Buena | Regular | 5 | 4 | — |
| 8 | 9 | 8 | 8 | Buena | M. buena | 4 | — | 9 |
| 10 | 10 | 8 | 9 | M. buena | Buena | 4 | 4 | — |
| 10 | 10 | 9 | 10 | M. buena | M. buena | 7 | — | 9 |
| 3 | 3 | 6 | 4 | Regular | Regular | 4 | 3 | — |
| 8 | 8 | 6 | 9 | Buena | Regular | 6 | — | 8 |
| 6 | 6 | 6 | 6 | Buena | Buena | 5 | — | 7 |
| 10 | 10 | 8 | 10 | M. buena | Regular | 5 | — | 9 |
| 9 | 8 | 10 | 8 | Buena | » | 4 | — | 9 |

TERCE

| NÚMERO | ALUMNOS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Pronunciación | Lectura labial | Lenguaje |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Guillermo Cabanellas | 12 | Marzo 1900 | 217 | -- | 9 | 10 | 10 |
| 2 | Pedro V. Barone | 10½ | » 1899 | 216 | 1 | 8 | 10 | 9 |
| 3 | Angel Ronzoni | 11 | » » | 209 | 8 | 9 | 9 | 9 |
| 4 | Pedro Lietti | 12 | Abril 1900 | 195 | 21 | 8 | 10 | 10 |
| 5 | Luján Gardella | 11½ | Marzo 1899 | 217 | — | 9 | 10 | 10 |
| 6 | Vicente N. Parisi | 13 | Abril 1901 | 213 | 4 | 10 | 10 | 10 |
| 7 | Martín Goenaga | 12 | » 1900 | 144 | 73 | 6 | 8 | 8 |
| 8 | Juan B. Ruiz | 14 | Marzo » | 212 | 5 | 4 | 4 | 5 |
| 9 | Ramón Cornejo | 10 | Abril » | 199 | 18 | 4 | 4 | 4 |
| 10 | Manuel Lara | 12 | » 1898 | 215 | 2 | 6 | 7 | 6 |
| 11 | Luis Martano | 13½ | » » | 188 | 29 | 6 | 6 | 6 |
| 12 | Antonio L Mazza | 12½ | » » | 217 | — | 7 | 7 | 8 |
| 13 | Antonio Bado | 11½ | Marzo 1899 | 212 | 5 | 6 | 6 | 5 |
| 14 | Narciso López | 13 | Abril 1897 | 211 | 6 | 7 | 9 | 6 |
| 15 | Leandro Mª Gandulfo | 11½ | Marzo 1899 | 214 | 4 | 3 | 4 | 4 |

CUARTO

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Constantino P. Tactagi | 12 | Abril 1901 | 208 | 9 | 10 | 10 | 10 |
| 2 | Leovino Quintero | 17½ | Marzo 1896 | 217 | — | 4 | 6 | 5 |
| 3 | Juan Sario | 15 | » 1899 | 196 | 21 | 8 | 8 | 8 |
| 4 | Juan Daglio | 15½ | Abril 1900 | 216 | 1 | 6 | 9 | 8 |
| 5 | Julio Cornejo | 12 | » » | 199 | 18 | 9 | 10 | 9 |
| 6 | José L. Lavezzoli | 11 | » 1898 | 204 | 13 | 10 | 8 | 6 |
| 7 | Romualdo Priore | 14½ | Marzo 1899 | 217 | — | 10 | 10 | 10 |
| 8 | Julio J. Krämer | 13 | Abril 1897 | 213 | 4 | 3 | 6 | 5 |
| 9 | Ernesto Alderete | 11½ | Marzo 1898 | 216 | 1 | 9 | 9 | 8 |
| 10 | Hector R. Casali | 14 | » 1896 | 217 | — | 5 | 7 | 6 |
| 11 | Antonio Elizalde | 16½ | Abril » | 214 | 3 | 3 | 6 | 4 |
| 12 | Juan A. Yribarne | 12½ | Agosto 1897 | 216 | 1 | 6 | 8 | 7 |
| 13 | Emilio Cartier | 14 | Abril » | 217 | — | 6 | 8 | 7 |
| 14 | Luis Mandelli | 13½ | Marzo 1896 | 216 | 1 | 5 | 8 | 6 |

GRADO

*Profesora: Isidora Pérez*

| Escritura | Ej. Intuitivos | Geografía | Aritmética | Moral y Religión | Aplicación | Conducta | Gimnasia | Dibujo | E. Profesional | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 10 | 10 | 7 | — | Buena | Buena | 6 | — | 6 | — |
| 9 | 9 | 8 | 8 | — | Buena | Regular | 5 | — | — | 10 |
| 7 | 9 | 8 | 7 | — | Buena | Regular | 7 | — | 4 | — |
| 6 | 10 | 10 | 8 | — | Buena | Regular | 5 | — | 4 | — |
| 9 | 10 | 9 | 7 | — | Buena | M. buena | 5 | — | 6 | — |
| 7 | 9 | 8 | 7 | — | Regular | Regular | 8 | — | 4 | — |
| 8 | 10 | 9 | 9 | — | Buena | Buena | 8 | — | 6 | — |
| 8 | 6 | 6 | 6 | — | Buena | Regular | 8 | — | 5 | — |
| 10 | 4 | 4 | 6 | — | Regular | Óptima | 7 | — | 4 | — |
| 7 | 6 | 6 | 8 | — | Buena | M. buena | 8 | — | 6 | — |
| 6 | 6 | 6 | 5 | — | Regular | Regular | 7 | — | 4 | — |
| 7 | 7 | 7 | 10 | — | Buena | Buena | 4 | — | 4 | — |
| 7 | 6 | 6 | 10 | — | Buena | M. buena | 7 | — | 4 | — |
| 8 | 5 | 6 | 6 | — | Regular | Regular | 5 | — | 5 | — |
| 3 | 4 | 4 | 3 | — | Regular | Buena | 8 | — | 4 | — |

RADO

*Profesor: Juan A. Plá*

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 10 | 10 | 9 | 10 | 8 | Regular | 8 | 4 | 5 | — |
| 10 | 6 | 6 | 8 | 7 | 8 | Regular | 10 | 4 | 9 | — |
| 8 | 7 | 7 | 6 | 8 | 6 | Regular | 7 | 4 | 6 | — |
| 10 | 10 | 10 | 7 | 8 | 8 | Regular | 7 | 7 | 8 | — |
| 9 | 10 | 10 | 6 | 10 | 9 | Óptima | 7 | 7 | 8 | — |
| 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | Regular | 6 | 3 | 5 | — |
| 4 | 9 | 8 | 4 | 8 | 5 | Irregular | 6 | 3 | 5 | — |
| 5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | Regular | 6 | 2 | 4 | — |
| 9 | 8 | 7 | 5 | 6 | 5 | Regular | 5 | 5 | 6 | — |
| 6 | 6 | 7 | 10 | 5 | 7 | Irregular | 6 | 8 | 9 | — |
| 9 | 5 | 5 | 6 | 5 | 6 | Buena | 6 | 4 | 9 | — |
| 7 | 8 | 7 | 6 | 8 | 8 | M. buena | 7 | 7 | 6 | — |
| 10 | 9 | 8 | 6 | 8 | 8 | Buena | 6 | 6 | 6 | — |
| 5 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | Regular | 5 | 6 | 6 | — |

QUINTO GRADO

| NÚMERO | ALUMNOS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Pronunciación | Lectura labial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alfredo Balestrini | 16 | Marzo 1898 | 213 | 1 | 3 | 5 |
| 2 | Antonio Vivacqua | 18 | Abril 1897 | 213 | 1 | 8 | 7 |
| 3 | Pedro Marotta | 17 | Mayo 1895 | 210 | 4 | 3 | 5 |
| 4 | Ventura Buono | 17 | Agosto 1897 | 208 | 6 | 7 | 8 |
| 5 | Juan C. Fernández | 18 | Abril 1896 | 214 | — | 6 | 7 |
| 6 | Ambrosio Calcagno | 17 | » » | 162 | — | 4 | 6 |

SEXTO GRALO

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Juan Plavi | 17 | Marzo 1895 | 205 | 12 | 6 | 10 |
| 2 | Pedro L. Duprat | 19 | » 1896 | 217 | — | 7 | 9 |
| 3 | Angel Landini | 15 | » 1895 | 217 | — | 7 | 7 |
| 4 | José Santangelo | 18 | » 1898 | 215 | 2 | 8 | 9 |
| 5 | Angel López | 18 | Abril 1897 | 217 | — | 4 | 9 |
| 6 | Sandalio López | 16 | » » | 217 | — | 5 | 5 |
| 7 | Alejandro López | 14 1/2 | » » | 217 | — | 10 | 10 |
| 8 | Carlos Piaggio | 16 | » » | 215 | 2 | 8 | 10 |
| 9 | José A. Roig | 16 1/2 | » » | 195 | 22 | 7 | |
| 10 | Francisco De Pascale | 13 1/2 | » 1898 | 208 | 9 | 9 | 10 |
| 11 | Pedro Otatti | 17 | Marzo 1897 | 214 | 3 | 6 | 7 |

*Profesor: Juan P. Diaz Gómez*

| ıgua-je | Escritura | Ej. Intuitivos | Aritmética | Geografía é Historia | Moral y Religión | Aplicación | Conducta | Dibujo | Gimnasia | E. Profesional |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 5 | 5 | 4 | 3 | 4 | Regular | 5 | 4 | 9 |
| 6 | 4 | 9 | 7 | 5 | 5 | 5 | Regular | 3 | 4 | 9 |
| 4 | 6 | 6 | 5 | 4 | 3 | 4 | Regular | 6 | 5 | 9 |
| 9 | 5 | 9 | 10 | 9 | 8 | 7 | Regular | 4 | 5 | 5 |
| 4 | 5 | 8 | 7 | 5 | 5 | 5 | Regular | — | 7 | 6 |
| 3 | 5 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 | Regular | 5 | 5 | 9 |

*Profesor: Agustín Sosa*

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ) | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 | Buena | Buena | 3 | 10 | 7 |
| 5 | 8 | 9 | 9 | 7 | 8 | M. buena | Buena | 3 | 10 | 7 |
| 3 | 7 | 8 | 6 | 6 | 6 | Buena | Buena | 7 | 10 | 9 |
| ) | 9 | 10 | 10 | 9 | 9 | Buena | Regular | 7 | 10 | 10 |
| 1 | 8 | 8 | 5 | 7 | 6 | Buena | M. buena | 8 | 10 | 10 |
| | 5 | 6 | 6 | 6 | 5 | Buena | Buena | 10 | 10 | 10 |
| | 9 | 8 | 6 | 9 | 7 | Buena | Buena | 8 | 8 | 10 |
| | 7 | 8 | 6 | 6 | 6 | Buena | Regular | 4 | 6 | 7 |
| | 8 | 9 | 10 | 7 | 7 | Buena | Buena | 7 | 4 | 9 |
| | 6 | 9 | 7 | 7 | 6 | Buena | Buena | 4 | 6 | 8 |
| | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | Buena | Buena | 6 | 10 | 7 |

## ESCUELA NORMAL

Los cuatro alumnos que formaban el curso de segundo año, señores Juan F. Calderón, Alfredo Conde, Carlos N. Ruiz y Américo F. Pezzini, rindieron el examen práctico el 24 de Noviembre y el de Pedagogía y Fisiología el 2 de Diciembre ante la mesa examinadora compuesta por el Director señor B. Ayrolo y por los profesores Dr. Julio Paz y señores Juan P. Díaz Gómez, Isidora Pérez, Máxima Moirano, Nicolás Rossi y Agustín Sosa, habiendo obtenido las clasificaciones que van incluidas en el cuadro respectivo.

El 11 de Julio esta Dirección elevó á la consideración del señor Ministro de Instrucción Pública una petición del profesor señor Luis Morzone por la que insistía en su deseo de rendir examen general teórico y práctico de las materias que comprende el programa de estudios de la E. N. anexa á este Establecimiento, para obtener el diploma de Maestro Normal de sordomudos.

Habiendo sido autorizada esta Dirección para recibir dicho examen, el 27 de Agosto, á las 9 a. m., se constituyó la mesa examinadora compuesta por el Inspector de E. S. señor G. Daireaux, del Director señor Bartolomé Ayrolo y de los profesores señor doctor Julio Paz, Nicolás Rossi y J. Pablo Díaz Gómez mereciendo el señor Morzone la clasificación de aprobado y otorgándosele por el Ministerio de Instrucción Pública el correspondiente diploma.

## Escuela Normal anexa

### Sexto Curso de 1902

*Segundo año*

| ALUMNOS | PREPARACIÓN ANTERIOR | ASISTENCIAS POR MESES | | | | | | | | | TOTAL DE | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Asistencias | Inasistencias |
| Carlos N. Ruiz | Maestro Normal | 5 | 16 | 15 | 11 | 10 | 11 | 10 | 13 | 10 | 101 | 15 |
| Juan F. Calderón | Profesor » | 4 | 15 | 16 | 14 | 14 | 10 | 7 1/2 | 7 1/2 | 11 | 99 | 17 |
| Alfredo Conde | » » | 5 | 14 | 16 | 16 | 15 | 11 | 12 | 12 | 11 | 112 | 4 |
| Américo F. Pezzini | 4° año de la E. Comercio | 3 | 15 | 16 | 15 | 15 | 12 | 12 | 12 | 11 | 111 | 5 |

### Examen anual de 1902

*Segundo año*

| NÚMERO | ALUMNOS | PEDAGOGÍA | | ANATOMÍA |
|---|---|---|---|---|
| | | Práctica | Teórica | |
| 1 | Carlos N. Ruiz | 4 (cuatro) | 4 (cuatro) | 4 (cuatro) |
| 2 | Juan F. Calderón | 3 (tres) | 3 (tres) | 3 (tres) |
| 3 | Alfredo Conde | 4 (cuatro) | 3 (tres) | 3 (tres) |
| 4 | Américo F. Pezzini | 4 (cuatro) | 4 (cuatro) | 5 (cinco) |

## SECRETARÍA

Durante el año, la Secretaría de este Instituto ha tenido el siguiente movimiento:

| | |
|---|---|
| Notas recibidas | 72 |
| Id dirigidas | 101 |
| Cartas contestadas | 126 |
| Circulares á los profesores y padres de niños | 972 |
| Matrículas expedidas á alumnos-maestros | 4 |
| Expedientes terminados | 7 |
| Informes en expedientes sobre admisión de niños | 6 |
| Avisos de aprobación de cuentas | 2 |
| Certificados varios | 13 |
| Inscripción de niños sordomudos | 7 |
| Planillas de asistencias pasadas á la Inspección | 9 |
| Balances de gastos elevados á la Contaduría | 12 |
| Id pasados á los libros | 32 |
| Relaciones de pagos | 58 |
| Justificativos de inversión | 1063 |
| Planillas de sueldos elevadas á Contaduría | 38 |

# BIBLIOTECA

## Movimiento durante el año 1902

### OBRAS CONSULTADAS

Biblioteca general. ..... 45
Pequeña biblioteca escolar ..... ..... .... 86

### INGRESOS

*Pedagogía especial y anexos*

| | Obras | Memorias ó informes | Revistas |
|---|---|---|---|
| En inglés..... ..... .... | — | 9 | 143 núm |
| En italiano..... | 6 | 2 | 62 » |
| En francés.... ..... ... .. | 6 | — | 12 tom. y 36 » |
| En castellano..... ..... | 2 | 1 | 6 |
| En danés..... .... ..... | — | 1 | 15 |
| En alemán ..... ..... | 1 | 3 | — |
| Total. .. ..... | 15 | 16 | 12 tom. y 262 núm. |

### PEDAGOGÍA GENERAL, CIENCIAS, ETC.

| | Obras | Memorias ó informes | Revistas |
|---|---|---|---|
| En castellano . . ..... | 46 (1) | 3 | 116 núm. |
| En francés..... ..... | 4 | — | — |
| Total..... | 50 | 3 | 116 num. |
| Total general..... . | 65 | 19 | 12 tom. y 378 núm. |

(1) La mayoría de estas obras fueron adquiridas con el importe de los donativos de fecha 19 de Agosto y 25 de Octubre ( $ 200.00 ).

# INFORME DE LA DIRECCION DEL INSTITUTO NACIONAL DE SORDOMUDAS

Buenos Aires, Abril 30 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública Dr. Juan R. Fernández.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E. elevando el tercer informe anual relativo á la marcha seguida por este Establecimiento durante el año escolar de 1902.

Saludo á V. E. con distinguida y respetuosa consideración.

*M. A. Mc. Cotter de Madrazo.*
Directora.

## CONSIDERACIONES GENERALES

Al dar cuenta de la marcha seguida por el Instituto durante el año ppdo., la Dirección se congratula en manifestar que ella ha sido de positivo progreso moral y material, como podrá apreciarlo V. E. al recorrer las páginas de este breve informe.

La más urgente de las necesidades actuales es, sin duda alguna, dar ensanche al local, pero, no insistiré al respecto, desde el momento que V. E., con motivo de la visita que efectuó en el mes de Noviembre ppdo., pudo así constatarlo, expresando el pensamiento de dotarlo de edificio propio, con el fin de hacer su acción más fecunda y bienhechora. El día que se traduzca en realidad idea tan acertada, se solucionarán las imperiosas exigencias actuales y futuras, debidas al rápido desarrollo que ha alcanzado esta enseñanza entre nosotros.

Ha llegado la oportunidad, pues, de que nuestro país, á ejemplo de la mayoría de las naciones del mundo civilizado, construya edificios apropiados á establecimientos de esta índole, con lo cual se habrá salvado la barrera que impide resolver en el presente el grave problema de la instrucción de la mayoría de los sordomudos, en edad escolar, existentes en la República.

---

La tarea de esta modesta casa de educación fué momentáneamente interrumpida el día 24 de Octubre, por un hecho que llena de satisfacción á quienes trabajan en pró de los intereses del sordomudo, aun cuando no sientan á su alrededor más estímulos que los de su conciencia. El catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras, Dr. Horacio G. Piñero, concurrió con sus alumnos de la clase de psicología á visitar el Instituto y conocer el método empleado para dar la palabra al sordomudo y con la que efectúa el desenvolvimiento de las facultades de su inteligencia.

Deseosa de secundar del mejor modo posible, los propósitos del Dr. Piñero, expliqué el proceso seguido en la enseñanza, ejecutando una serie de ejercicios prácticos con las alumnas de los distintos grados; desde los primeros, donde adquieren la palabra mecánica, para darle luego su verdadero valor, hasta los más adelantados donde entran de lleno en el uso y empleo del lenguaje oral.

Terminada mi exposición, el Dr. Piñero me significó que había notado, con agrado, que á las alumnas de las clases superiores (quinto grado) les bastaba *mirar* la pregunta, sin necesidad de repetirla, para responder sin retardo, lo cual estimaba muy conveniente para los fines de nuestra enseñanza, pues, dijo, cuanto más rápida sea la transformación de la palabra en idea, tanto más habremos conseguido aproximar el sordomudo al individuo normal.

Esta visita, Sr. Ministro, revela que nuestros hombres de ciencia comienzan á preocuparse de la suerte y del porvenir de estos niños, lo que seguramente ha de producirles benéficos resultados, por cuanto el médico podrá completar la obra del educador aconsejándole, en muchos casos, los medios para aliviar su desgracia; el jurisconsulto no verá en él un ser inconsciente y el legislador del futuro se ocupará de sancionar leyes haciendo obligatoria su instrucción, desde el momento que ella es

la única que puede sacarlo del estado de incapacidad en que se encuentra ante la ley; por ella entrará en el ejercicio de sus derechos y acreditará su capacidad civil, quedando en igualdad de condiciones á las demás personas.

---

Otro hecho significativo para el progreso de la institución, fué el pedido del Excmo. Gobierno Uruguayo hecho al Argentino referente al ingreso, en el Instituto que dirijo, de seis profesoras para estudiar la especialidad en su Escuela Normal.

Los documentos cuya copia incorporo al presente informe, ilustrarán á V. E. respecto de las medidas que se adoptaron para satisfacer los deseos de esa Nación hermana, á fin de que, en día no lejano, pueda también contar entre sus instituciones la destinada á la regeneración de los sordomudos.

**Antecedentes relativos á la admisión de las alumnas-maestras del Uruguay**

Legación
de la
República Oriental del Uruguay

Buenos Aires, Marzo 3 de 1902.

*A S. E. el Señor Doctor Amancio Alcorta, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina.*

Señor Ministro:

Como ya tuve el honor de expresarlo al Señor Ministro, en mi última conferencia, el gobierno de la República Oriental del Uruguay se propone fundar una escuala de sordomudos, y para llenar ese fin, cuenta con la deferencia del Gobierno Argentino para que admita, en el justamente renombrado Instituto Nacional de Niñas sordomudas, seis maestras que serían enviadas á la brevedad posible á fin de que aprovecharan el curso del presente año.

Ya he conferenciado con S. E. el señor Ministro de Instrucción Pública acerca de este particular y he encontrado la más favorable y deferente acogida y es en esa virtud, que me permito formalizar este pedido por medio de la presente nota.

Hago presente á V. E. que mi gobierno fijará una cantidad mensual para los gastos particulares de esas maestras y espera que el Gobierno Argentino determine la suma que deberá abonar por el alojamiento, manutención y enseñanza de las mismas.

Rogando á V. E. una solución pronta en este asunto, en razón de comenzar los cursos en estos días, me es grato reiterar á V. E. las seguridades de mi más distinguida consideración.

*Pablo Pérez Gomar.*

Ministerio
de
Relaciones Exteriores y Culto.

Buenos Aires, Marzo 4 de 1902.

Pase al Ministerio de Justicia para su resolución.

ALCORTA.

División
de
Instrucción Pública

Buenos Aires Marzo 8 de 1902.

Pase á informe de la Señora Directora del Instituto Nacional de Sordomudas.

*A. Fernández González.*

Instituto Nacional
de
Sordomudas

Excmo. Señor:

Altamente satisfactorio es á esta Dirección informar á V. E. sobre el asunto de que trata la precedente nota de la Legación de la R. O. del Uruguay, y pienso que pue-

de V. E. disponer, desde luego, la admisión de las referidas profesoras, como alumnas- maestras de este Instituto, en calidad de internas, en la seguridad de que esta Dirección se ha de interesar vivamente en responder á los loables propósitos del Gobierno Oriental y ha de empeñarse, por todos los medios á su alcance, en preparar debidamente á aquellas profesoras, á fin de que puedan más tarde, en la vecina República, desempeñar con acierto la delicada tarea de enseñar á los sordomudos.

La admisión de esas alumnas internas, irrogarían los siguientes gastos.

1º *Alojamiento*—Podría arrendarse para el efecto una casa contigua al Instituto, cuyo propietario la cedería por la suma mensual de $ 130 m/n, entregándola en breve plazo y en condiciones de ser habitada; (esta casa serviría para alojamiento de las señoritas profesoras y podrían instalarse en ella algunas dependencias del Instituto, que actualmente no tienen local apropiado).

2º *Manutención*—Para atender la manutención de dichas alumnas, alumbrado y los diversos servicios de la nueva casa, con toda economía, será necesario reforzar la partida que «para sostenimiento» tiene el Instituto en $ 300 mensuales.

3º *Mobiliario*—Oportunamente elevaría á V. E. presupuestos de lo indispensable para amueblar las habitaciones destinadas á dichas alumnas, que importarán una suma reducida.

Si el Señor Ministro acepta la forma propuesta para la solución del asunto que motiva la presente nota, esta Dirección, espera se digne concederle autorización para formalizar el arrendamiento de la casa y elevar los referidos presupuestos.

Saludo á V. E. con respetuosa consideración

Buenos Aires, Marzo 10 de 1902.

*M. A. Mc. Cotter de Madrazo*

**Decreto disponiendo la admisión de seis profesoras Orientales, en el Instituto Nacional de Sordomudas para cursar estudios en la Escuela Normal.**

Buenos Aires, Marzo 21 de 1902.

Vista la precedente nota de la Legación de la República Oriental del Uruguay, en la cual expresa el propósito do fundar un Establecimiento destinado á la instrucción de los sordomudos de esa Nación, y pide sean admitidas en el Instituto Nacional de Sordomudas, seis profesoras que cursarían estudios en la Escuela Normal del mencionado Instituto, para formar el personal técnico llamado á implantar dicha enseñanza especial en aquella República, solicitando, al mismo tiempo, se determine la suma que debería abonar por el alojamiento, manutención y aprendizaje de dichas profesoras.

Deseando el Gobierno Argentino, satisfacer de la mejor mejor manera y con las mayores seguridades de éxito, los deseos expresados por el Gobierno Oriental, para que pueda alcanzar la realización del humanitario fin que se propone, y de acuerdo con lo informado al respecto por la Dirección del Instituto,

*El Presidente de la República—*

RESUELVE:

1° Dirigir nota á la Legación de la República Oriental del Uruguay, manifestándole que queda acordada la admisión de las profesoras aludidas, con carácter de internas, en el Instituto Nacional de Sordomudas, al objeto expresado, pudiendo convenir directamente con la Dirección del Instituto, la fecha de la incorporación de dichas profesoras.

2° Fijar en cincuenta pesos moneda nacional, el importe de la beca que acordará el Gobierno Oriental á cada una de sus profesoras, solamente para los gastos del Establecimiento.

3° Autorizar á la Dirección del Instituto Nacional de Sordomudas, para arrendar la casa contigua á ese Establecimiento, y á que hace referencia en su nota, por la suma mensual de ciento treinta pesos nacionales, que se imputarán al Inciso 16, Item 10, Anexo E del Presupuesto vigente, como asimismo, para enviar presupuestos del

costo de las instalaciones que será necesario efectuar en la nueva casa.

4º Comuníquese, etc.

ROCA.

J. V. González.

*Necesidad de crear un Curso para correjir defectos de pronunciación en los niños oyentes*

Como tuve el honor de manifestar á V. E. en su visita al Establecimiento el año ppdo., la Dirección desea extender también los beneficios del Instituto á las niñas tartamudas ó afectadas de algún vicio de pronunciación, que hoy se ven obligadas á concurrir á las Escuelas primarias, en las cuales esos defectos, lejos de correjirse, aumentan y se arraigan con la edad, haciendo muy difícil su curación.

Estas niñas necesitarían un tratamiento especial en una escuela destinada á ese objeto; pero, mientras tal fundación no sea un hecho, podría iniciarse en el Establecimiento á mi cargo, creando al efecto un «Curso de Ortofonía» al cual concurrirían como externas las que se encontrarar en las referidas condiciones. Según el caso recibirían el tratamiento conveniente, con absoluta separación de las alumnas sordomudas.

En breve someteré á la consideración de V. E. el proyecto destinado á dar forma práctica á esta idea y si merece su aceptación, se mejorará el triste estado de la niñez que sufre tales desdichas y el país deberá á V. E el haber implantado esta nueva institución que, á semejanza de las que existen en Alemania, Francia, Italia y otros países, contribuyen en alto grado al bienestar social.

**Nómina del personal**

*Directora y Profesora de Pedagogía Especial*

Sra. M. A. Mc. Cotter de Madrazo.

*Médica y Profesora de Anatomía y Fisiología*

Srta. Dra. Cecilia Grierson.

*Profesoras de Grado*

Srta. Julia Polito.
» Ángela Antonelli.
» Ma. Elisa Mc. Cotter.
Sra. Ma. E. G. de Fernández.
Srta. Evelina Cocchi.

*Maestra de Dibujo*

Sra. Juana C. de Carabajal.

*Maestras de Talleres*

Srta. Estebina B. Martínez—Labores.
» Juana Varela —Planchado.

*Celadoras*

Sra. Angustias E. de Ojeda.
» Arcelia C. de Benítez.

*Ecónoma y Encargada de la ropería*

Srta. Ana M. Rubio.

**Escuela de Aplicación**

*Personal docente*

La creación de algunos puestos nuevos en la Ley de presupuesto para el año ppdo., permitió regularizar la situación del personal del Instituto, contribuyendo de un modo eficaz á mejorar su organización.

En virtud, pues, de esas modificaciones, el Ministerio dictó, con fecha de 14 de Febrero, un decreto efectuando los siguientes ascensos y nombramientos: la Subpreceptora, Srta. Ma. Elisa Mc. Cotter, fué promovida al puesto de profesora y la Srta. Evelina Cocchi, que desempeñaba igual cargo, remunerada con fondos especiales, fué confirmada en él, ocupando la vacante producida por el nombramiento anterior. Ambas profesoras poseen título de «Maestra Normal de Sordomudos.» habiéndose graduado en la Escuela Normal de este Establecimiento, con las mejores clasificiciones.

La Sra. Juana C. de Carabajal fué designada como titular en el puesto de maestra de dibujo que ocupaba desde Mayo de 1901, con retribución extraordinaria.

Para el nuevo puesto de Celadora fué nombrada la Sra. Arcelia C. de Benítez que hasta entonces figuraba como Encargada de la Ropería y para ocupar este puesto, al cual se le anexó el de Ecónoma, se designó á la Srta. Ana M. Rubio.

Por decreto de fecha 11 de Abril fué nombrada médica y Profesora de Anatomía y Fisiología la Dra. Cecilia Grierson, con cuya designación se completó el personal que autoriza aquella Ley para este Instituto.

Esta Dirección se hace un deber en expresar al Sr. Ministro su gratitud, por la deferencia con que ha tomado en consideración sus propuestas de personal, las cuales ha formulado teniendo por base la equidad y la justicia y velando, ante todo, por los intereses bien entendidos de la Institución.

A este respecto, me permito recomendar á V. E. la dedicación que la mayoría del personal ha demostrado en el cumplimiento de sus deberes, la puntualidad con que ha concurrido al Instituto y la discreción y rectitud que ha observado y tenido como norma de conducta, manteniendo así la unión y armonía necesarias á fin de que los trabajos en pro de la educación de los sordomudos produzcan los resultados que se persiguen.

ALUMNAS

La apertura de las clases del Departamento de Aplicación se efectuó en la época reglamentaria, con una inscripción de 35 niñas, la que aumentó hasta 48 al finalizar el mes de Marzo, habiendo terminado el año escolar con 52 alumnas que concurrían á las aulas, contándose entre ellas una externa.

Además de los cinco grados que funcionaron el año anterior, se formó una clase preparatoria con algunas niñitas de reciente admisión la que fué atendida, con dedicación y desinterés, por la alumna de segundo año de la Escuela Normal, Srta. Angela de Lisa.

Los progresos alcanzados por las alumnas de este Departamento, tanto en las clases como en los talleres y ocupaciones domésticas han sido, en general, muy satisfactorios, habiendo asistido con regularidad durante el año escolar.

Los datos relativos al movimiento de alumnas, su nacionalidad, asi como á la clase, grado y causas productoras de su sordera, están consignados en los siguientes cuadros.

CUADRO Nº 1

**Asistencia del Personal**

| NOMBRE | CLASE QUE DICTA | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Total de asistencias | Inasistencias |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Curso Normal* | | | | | | | | | | | | |
| Mª. Ana M. C. de Madrazo... | Pedagogía..... | 6 | 9 | 8 | 11 | 13 | 11 | 13 | 13 | 12 | 96 | 1 |
| Drª. Cecilia Grierson..... ... | Anat. y Fisiología.. | — | — | — | 4 | 6 | 7 | 4 | 8 | 6 | 35 | 9 |
| *Curso de Aplicación* | | | | | | | | | | | | |
| Mª. Elisa Mc. Cotter..... | Profesora de 1er grado | 20 | 26 | 24 | 23 | 25 | 23 | 25 | 27 | 24 | 217 | 2 |
| Angela Antonelli..... | » » 2º » | 20 | 25 | 24 | 24 | 25 | 23 | 25 | 27 | 24 | 217 | 2 |
| Julia Polito..... | » » 3º » | 20 | 26 | 24 | 23 | 24 | 23 | 25 | 27 | 24 | 216 | 3 |
| Mª. E. G. de Fernández..... | » » 4º » | 20 | 26 | 23 | 24 | 25 | 23 | 25 | 27 | 24 | 217 | 2 |
| Evelina Cocchi..... | » » 5º » | 20 | 26 | 24 | 24 | 25 | 24 | 25 | 27 | 24 | 219 | — |
| Cecilia Grierson..... ..... | Médica..... | — | 4 | 5 | 7 | 6 | 9 | 4 | 10 | 8 | 53 | — |
| Juana C. de Carabajal..... | Dibujo..... | 6 | 9 | 7 | 6 | 8 | 7 | 7 | 8 | 8 | 64 | 5 |
| *Talleres* | | | | | | | | | | | | |
| Estebina Martínez..... | Labores..... | 15 | 22 | 20 | 20 | 20 | 20 | 15 | 22 | 20 | 174 | 9 |
| Filomena Almeyra (1)..... | Planchado..... | 20 | 26 | 24 | 24 | 25 | 24 | 25 | 6 | — | 174 | 5 |
| Juana Varela (2)..... | » ..... | — | — | — | — | — | — | — | 10 | 24 | 34 | — |

(1) Falleció el 12 de Octubre.
(2) Se hizo cargo del puesto el 21 de Octubre.

CUADRO Nº 2

**Movimiento de alumnas**

| MESES | Ingresaron | Egresaron | Existencias | Asistencia media | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|---|
| Marzo..... ..... | 48 | — | 48 | 41.90 | 20 |
| Abril..... .... | 1 | — | 49 | 47.25 | 26 |
| Mayo. ..... | -- | -- | 49 | 48.25 | 24 |
| Junio. ... ..... | 1 | -- | 50 | 48.18 | 24 |
| Julio..... ..... | 1 | — | 51 | 48.60 | 25 |
| Agosto..... ..... | 1 | — | 52 | 50.90 | 24 |
| Septiembre.... ... | -- | — | 52 | 51.30 | 25 |
| Octubre.... ..... | — | -- | 52 | 50.19 | 27 |
| Noviembre..... | -- | -- | 52 | 43.39 | 23 |
| | 52 | — | 52 | 47.77 | 218 |

CUADRO Nº 3

**Nacionalidad de las alumnas**

| ARGENTINAS | | | | | | | EXTRANJERAS | | | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital Federal | Provincia de Buenos Aires | Provincia de Córdoba | Provincia de Jujuy | Provincia de Santa Fé | Provincia de S. del Estero | Gobernación del Chaco | República Oriental | Alemania | Italia | Francia | Argentinas | Extranjeras |
| 25 | 10 | 6 | 1 | 2 | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 46 | 6 |

CUADRO Nº 4

## Clase de sordera

| CONGÉNITA | ADQUIRIDA | | | | Tienen parientes sordomudos |
|---|---|---|---|---|---|
| | Antes de haber hablado | A los cuatro años | A los siete y ocho años | TOTAL | |
| 27 (1) | 19 | 4 | 2 | 25 | 16 |

(1) Seis de estos casos se atribuyen á consanguinidad.

CUADRO Nº 5

## Grados de sordera

| CONGÉNITA | | ADQUIRIDA | |
|---|---|---|---|
| Totalmente sordas | Con alguna audición | Totalmente sordas | Con alguna audición |
| 22 | 5 | 19 | 6 |

CUADRO Nº 6

## Causas productoras de la sordera adquirida

| Meningitis | Escarlatina | Coriza | Congestión cerebral | Golpe á la cabeza | Eczema en los oidos | Postemillas | Ataque de nervios? | Enfermedad en la columna vertebral | Sarampión | Fiebre tifus | Enfermedad á los ojos | Indeterminadas | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | 1 | 5 | 25 |

### Talleres

No habiéndose creado aún en la ley de presupuesto las partidas indispensables para la conveniente instalación de algunos talleres á que he hecho referencia en mis informes anteriores, ninguna modificación se ha efectuado en el funcionamiento de los dos existentes—labores y planchado—los cuales han continuado prestando buenos servicios al Instituto, sirviendo para el aprendizaje de las alumnas.

Cada año se impone con mayor urgencia la necesidad apuntada, por cuanto las alumnas de los grados superiores están ya próximas á terminar los estudios y sino se realiza la creación que solicito, tendrán que abandonar el establecimiento sin haber completado su educación, por lo que, sin un oficio, se encontrarán en desventajosas condiciones para iniciarse y conducirse independiente mente en la vida.

Sólo me resta, pues, insistir ante V. E. sobre la creación de dos talleres, por lo menos, que representaría una erogación de 100 pesos mensuales en sueldos de las maestras encargadas de dirigirlos, y con lo cual no sólo se beneficiaría á las alumnas desde el punto de vista educativo, sino que rendirían utilidades á la casa.

### Disciplina

Ha sido satisfactoria, debido, indudablemente, á la vida familiar que se ofrece á las alumnas. El principio de autoridad establecido sobre la base del afecto y del cariño, hace que la acción moral predomine, haciendo innecesarios los castigos, en la mayoría de los casos. La simpatía por una parte y la autoridad por otra, despiertan en la niña el deseo de complacer á sus superiores, de obedecerles, así como el temor de desagradarles cometiendo una falta, un acto que merezca correctivo. Si esta se produce, basta generalmente una reprensión oportuna, una ligera amonestación, un severo reproche para obtener la enmienda deseada.

Contribuye á ello también, sin duda, la atención preferente que se presta á la educación moral de la niña,

tratando de formarle buenos hábitos, educar su voluntad, sus sentimientos, formar su carácter, dándole una clara idea de su dignidad personal, de modo que la educación general que reciba, repose sobre buenos y sanos principios y dé, en consecuencia, los frutos que de ella se esperan.

**Estado sanitario**

Ha sido satisfactorio, como lo prueba el estado físico general de las alumnas. Los ejercicios corporales y principalmente los juegos libres, en los cuales se emplean las horas destinadas á esta clase de educación, así como también los recreos, donde son dirigidas por sus respectivas profesoras, contribuyen á su mayor desarrollo físico, manteniendo su espíritu en constante actividad, favoreciendo la disciplina y haciendo agradable su estadía en el Instituto.

Contribuye también á ese mejoramiento las condiciones higiénicas del local y los cuidados incesantes que se les prodigan en lo relativo á aseo, alimentación, asistencia médica, etc.

Sólo las indisposiciones ligeras han sido atendidas en el Instituto, no habiéndose producido durante el año ningún caso de enfermedad infecciosa.

**Escuela Normal.**

Al tratar de este Departamento no he de insistir acerca de la importacia que su existencia tiene para el porvenir de la Institución, por haberlo hecho ya en otros informes que he tenido el honor de elevar á ese Ministerio. Sólo haré notar que es doblemente provechosa por cuanto las profesoras graduadas en sus aulas, además de encontrarse habilitadas para la enseñanza de los sordomudos, pueden, en su carácter de maestras de las escuelas primarias ó normales de la República, corregir múltiples defectos y vicios de pronunciación comunes en los niños y que, con frecuencia, suelen pasar desapercibidos ó por lo menos sin corrección, ante aquellos maestros que no poseen conocimientos especiales al respecto.

Comenzaron las clases del 2º año el 1º de Abril, con una inscripción de 5 alumnas. El 10 de Junio se incorporaron, formando el curso de primer año, seis profesoras

procedentes de la República O. del Uruguay, de acuerdo con lo dispuesto por decreto de 21 de Marzo.

Los estudios se han hecho con regularidad, habiendo llenado los programas de las materias que comprende el plan de estudios en todas sus partes. En su mayoría concurrieron con puntualidad á las clases teóricas y prácticas, esforzándose en llevar á feliz término sus estudios, pero es de lamentar que, debido á la escasa preparación que tenían para dedicarse á esta especialidad, algunas de las alumnas del segundo año, no hayan podido coronar sus aspiraciones, habiendo dado el resultado que podrá notar V. E. en los cuadros respectivos.

Impondrá asimismo á V. E. del resultado alcanzado por las alumnas del 1er año, el informe elevado á ese Ministerio con fecha 12 de Diciembre, el cual me permito incorporar á la presente Memoria. [1]

Como se ve, ha sido una preocupación constante de esta Dirección exigir una buena preparación á las alumnas que cursan en esta escuela, convencida de los buenos y positivos servicios que podrán prestar en esta rama de la educación á su egreso de ella, y con este criterio ha sido exigente en los estudios y severa en las pruebas, á fin de que el título que á la terminación de aquellos obtengan, sea siempre una segura garantía de preparación y competencia, acreditando al mismo tiempo las varias aptitudes requeridas para dedicarse, con provecho, á la enseñanza de los sordomudos.

---

Por resolución Ministerial de 19 de Abril, se acordaron los correspondientes diplomas de «Maestra Normal de Sordomudos» á las primeras alumnas graduadas en esta escuela, pudiendo manifestar á V. E. que, en el corto tiempo transcurrido desde su creación, positivos son los beneficios que ha producido; así, pues, tres de las referidas graduadas, prestan ya sus servicios en los institutos nacionales (1 en el de varones y 2 en el de niñas); otra de ellas se dedica á la misma enseñanza en un pueblo de la provincia de Buenos Aires; dos de las que actualmente cursan el segundo año, aplican los conocimientos que adquieren en la clase que, para niñas sordomudas, sostiene la So-

(1) Véase página 126.

ciedad de Beneficencia en «La Merced»; y de ella saldrán también las primeras maestras de la República Oriental del Uruguay que han de implantar y no dudo conducirán á buen fin, la enseñanza de los sordomudos de su patria. si, como es de esperar, el Gobierno de aquella Nación, provee á la fundación de institutos de esta índole.

Me he permitido distraer la atención de V. E. al hacer las ligeras consideraciones que anteceden, porque esos hechos no solo son la más legítima recompensa á que pueda aspirar esta Dirección, sino que son también una pruba de la manera cómo ella ha cumplido el programa que se trazara al principio, para responder á los verdaderos fines que tuvo en cuenta el Excmo. Gobierno al crear esa escuela.

**Informe relativo al primer año de estudios de las alumnas maestras subvencionadas por el Excmo. Gobierno de la R. O. del Uruguay**

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1902.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernández.*

—Tengo el honor de elevar á V. E. el informe relativo á las profesoras subvencionadas por la República Oriental del Uruguay, para estudiar en la Escuela Normal de este Instituto, como asimismo las clasificaciones que han obtenido en sus estudios durante el corriente año, á fin de que, si V. E. lo estima conveniente, lo lleve á conocimiento del Excmo. Gobierno de aquella Nación.

Las referidas señoritas, admitidas en esta Escuela por resolución del Superior Gobierno de fecha 21 de Marzo del corriente año, se incorporaron á las clases el 10 de Junio ppdo., formando el curso del primer año.

De acuerdo con el plan de estudios vigente, han estudiado Pedagogía, Anatomía y Fisiología y hecho la correspondiente práctica de la enseñanza en los grados de la Escuela de Aplicación. Para el estudio en clase de cada una de las dos materias citadas, han dedicado dos horas semanales y para el de la práctica, han concurrido diariamente tres horas á observar en los distintos grados. preferentemente en los inferiores, iniciándose en la forma de dar la enseñanza, de acuerdo con las exigencias del método oral.

En el mes de Septiembre, rindieron el examen escrito establecido por el Reglamento, el cual no se verificó en Julio, como está dispuesto, por el corto tiempo transcurrido desde su ingreso, obteniendo las clasificaciones que se expresan en el cuadro respectivo.

El 26 de Noviembre comenzaron los exámenes finales, día en que se verificaron las pruebas prácticas, ante una Comisión examinadora cumpuesta por las profesoras Srtas. Julia Polito, Angela Antonelli y la Directora Sra. de Madrazo.

El 2 de Diciembre rindieron el examen oral de Pedagogía ante una mesa formada por las Profesoras Srtas. Evelina Cocchi, María Elisa Mc. Cotter y la que subscribe, profesora de dicha asignatura. Los exámenes orales de Anatomía y Fisiología se realizaron el día 3 del corriente, estando constituida la mesa examinadora por las Dras. Petrona Eyle, Dolores Ubeda y Cecilia Grierson, profesora de la materia; concurrieron también á presenciarlos las Doctoras B. Mauthe de Imaz y E. R. de Dellepiane, todas ellas por pedido especial de la Dirección.

---

En todos estos exámenes se han distinguido las alumnas de que me ocupo, como podrá V. E. notarlo por las clasificaciones que han merecido, consignadas en el cuadro respectivo, debiendo hacer presente á V. E. que, por tratarse de jóvenes llamadas á implantar esta enseñanza en la República vecina, esta Dirección á encontrado un doble motivo para ser exigente en los estudios, como ordinariamente lo es, á fin de que las que terminen su carrera, merezcan con justicia el título otorgado y entren dignamente á formar parte del magisterio culto é inteligente, contribuyendo con eficacia á cimentar de un modo estable esta utilísima Institución, naciente en los países sudamericanos.

Ha contribuido poderosamente á facilitar la tarea á estas señoritas su condición de internas, no sólo porque así han dedicado más horas al estudio, con mayores elementos para el aprendizaje y más provecho, sino tambien porque la vida en común con las niñas sordomudas, en trato diario y continuo, ha sido la mejor escuela de observación y práctica que hayan podido tener para hacer estudios completos y exactos sobre la naturaleza, condición física, estado mental, aptitudes para la instrucción, etc. etc. del niño sordomudo. Además, convencida esta

Dirección de la importancia que reviste para los que se dedican á esta enseñanza, el poseer conocimientos de Psicología, indicó á las mencionadas alumnas la conveniencia de que concurrieran á las conferencias de Psicología experimental, dadas por el Dr. Horacio G. Piñero, en la Facultad de Filosofía y Letras, indicación que aceptaron gustosas, asistiendo dos veces por semana, con toda asiduidad é interés á escuchar dichas conferencias, las cuales les han sido sumamente provechosas.

Por otra parte, la buena preparación que traían, pues, recién egresaban de la Escuela Normal de Montevideo, donde obtuvieron altas clasificaciones en sus estudios, preparación que les ha permitido asimilar con provecho las lecciones que han recibido; el conocimiento, aunque limitado, que casi todas poseen, de los idiomas francés é italiano, mediante los cuales han podido consultar las obras de aquellos maestros que más se han distinguido en la enseñanza de los sordomudos y su disposición y amor por el estudio, han concurrido también á hacer de todas ellas alumnas estudiosas y aventajadas, siendo algunas toda una promesa para el porvenir.

Como podrá apreciar V. E, por lo expuesto, el resultado nada deja que desear y antes de terminar este informe, me es muy grato consignar que dichas alumnas han cumplido satisfactoriamente con todos los deberes impuestos por esta Dirección, con un empeño y aplicación digno de los mejores elogios, observando en todos sus actos una conducta irreprochable.

Puede V. E., por lo tanto, asegurar al Excmo. Gobierno Oriental, que esas señoritas, á juzgar por los resultados obtenidos en el corto tiempo que han permanecido en el Establecimiento, corresponden dignamente á las esperanzas que se han cifrado en ellas al confiarles el estudio de esta especialidad y que, una vez terminados sus estudios, sabrán realizar en su patria, cumplidamente, la importante obra de la regeneración de uno de sus miembros más desventurados, cual es el sordomudo no educado.

Saludo á V. E. con distinguida y respetuosa consideración

*M. A. Mc. Cotter de Madrazo.*
Directora

## Escuela Normal

MOVIMIENTO DE ALUMNAS

| MESES | Ingresaron | Existencias | Asistencia media | Días hábiles |
|---|---|---|---|---|
| Abril | 5 | 5 | 4.15 | 13 |
| Mayo | — | 5 | 4.50 | 8 |
| Junio | 6 | 11 | 10.27 | 11 |
| Julio | — | 11 | 10.25 | 16 |
| Agosto | — | 11 | 10.07 | 16 |
| Septiembre | — | 11 | 10.00 | 16 |
| Octubre | — | 11 | 9.80 | 18 |
| Noviembre | — | 11 | 10.26 | 15 |
| | 11 | 11 | 8.66 | 113 |

## Pedagogia

CLASIFICACIONES DEFINITIVAS

| Nº | Año | ALUMNAS | Promedio de las clases mensuales | Examen semestral | Promedio | Examen final | Clasificaciones definitivas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1º | Ana Bruzzone | 4.66 | 4.25 | 4.45 | 5 | 4.72 |
| 2 | » | Clotilde Luisi | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 5 | 4.75 |
| 3 | » | María G. Lindblad | 3.25 | 3.25 | 3.25 | 4 | 3.62 |
| 4 | » | María J. Mendiague | 4 | 4.25 | 4.12 | 5 | 4.56 |
| 5 | » | Josefina Tarigo | 3.66 | 4 | 3.83 | 5 | 4.41 |
| 6 | » | Ida Vitale d'Amico | 4.83 | 5 | 4.91 | 5 | 4.95 |
| 7 | 2º | Faustina Eutelaria | 1.91 | 3 | 2.45 | 2 | 2.22 |
| 8 | » | Sara L García (1) | 1.16 | 2.50 | 1.83 | — | — |
| 9 | » | Angela de Lisa (2) | 2.83 | 3 | 2.91 | — | — |
| 10 | » | Emilia Ramos | 0.80 | 1.50 | 1.15 | 0.83 | 0.96 |
| 11 | » | Amelia de Rosa | 1.83 | 2.50 | 2.16 | 3.66 | 2.91 |

(1) Aplazada en práctica.
(2) No se presentó á examen.

## Práctica de la Enseñanza

CLASIFICACIONES DEFINITIVAS

| Nº | Año | ALUMNAS | Promedio de las clasif. mensuales | Examen semestral | Promedio | Examen final | Clasificaciones definitivas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1º | Ana Bruzzone..... | 5. | 4 | 4.50 | 5 | 4.75 |
| 2 | » | Clotilde Luisi..... | 3.75 | 3 | 3.37 | 3 | 3.18 |
| 3 | » | María G. Lindblad..... | 2.50 | 3 | 2.75 | 4 | 3.37 |
| 4 | » | María J. Mendiague..... | 4.66 | 4 | 4.33 | 4 | 4.16 |
| 5 | » | Josefina Tarigo ..... | 3.50 | 3 | 3.25 | 4 | 3.62 |
| 6 | » | Ida Vitale d'Amico..... | 4.66 | 5 | 4.83 | 4.66 | 4.74 |
| 7 | 2º | Faustina Eutelaria ..... | 2.18 | 1.50 | 1.84 | 2.66 | 2.25 |
| 8 | » | Sara L. García ..... | 1.10 | 1 | 1.05 | 0 | 0.52 |
| 9 | » | Angela de Lisa (1)..... | 2.50 | 3 | 2.75 | — | — |
| 10 | » | Emilia Ramos..... | 1.83 | 1 | 1.42 | 2 | 1.71 |
| 11 | » | Amelia de Rosa..... | 2.11 | 1.50 | 1.80 | 3 | 2.40 |

(1) No se presentó á examen.

## Anatomia y Fisiologia

CLASIFICACIONES DEFINITIVAS

| Nº | Año | ALUMNAS | Promedio de las clasif. mensuales | Examen semestral | Promedio | Examen final | Clasificaciones definitivas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1º | Ana Bruzzone..... | 4.90 | 5 | 4.95 | 5 | 4.97 |
| 2 | » | Clotilde Luisi..... | 3.96 | 3.50 | 3.73 | 5 | 4.36 |
| 3 | » | María G. Lindblad..... | 2.90 | 3 | 2.95 | 4.33 | 3.64 |
| 4 | » | María J. Mendiague ..... | 4.70 | 4.50 | 4.60 | 5 | 4.80 |
| 5 | » | Josefina Tarigo..... | 3.70 | 4 | 3.85 | 5 | 4.42 |
| 6 | » | Ida Vitale d'Amico..... | 4.60 | 4.50 | 4.55 | 5 | 4.77 |
| 7 | 2º | Faustina Eutelaria..... | 2 | 2.50 | 2.25 | 0.66 | 1.47 |
| 8 | » | Sara L. García (1)..... | 1.90 | 1 | 1.45 | — | — |
| 9 | » | Angela de Lisa (2)..... | 2.80 | 0 | 1.40 | — | — |
| 10 | » | Emilia Ramos (2)..... | 0 80 | 1/2 | 0.65 | — | — |
| 11 | » | Amelia de Rosa ..... | 1.30 | 0 | 0.65 | 0.33 | 0.49 |

(1) Aplazada en práctica.

(2) No se presentaron á examen.

**Exámenes**

Los exámenes de las alumnas normales verificáronse en la forma establecida por la última reglamentación al respecto, habiendose realizado el semestral en los días 22 y 27 de Septiembre, por haberse incorporado las alumnas de 1er año algún tiempo después de iniciado el curso escolar.

Los exámenes finales tuvieron lugar en la forma y días que á continuación se expresa:

Pruebas prácticas—Los días 26 y 27 de Noviembre para las alumnas de 1º y 2º año, respectivamente.

Comisión examinadora: Profesoras Srtas. Julia Polito, Angela Antonelli y Sra. de Madrazo.

Pedagogía—2 de Diciembre para los dos años.

Comisión examinadora: Profesoras Srtas. Evelina Cocchi, Mª. Elisa Mc. Cotter y Sra. de Madrazo.

Anatomía y Fisiología—3 de Diciembre para los dos años.

Comisión examinadora: Dras. Cecilia Grierson, Petrona Eyle y Dolores Ubeda.

---

Las alumnas sordomudas también tuvieron su examen semestral, que se realizó el día 29 de Agosto en presencia del personal docente del Establecimiento, habiéndose efectuado las pruebas finales el 30 de Noviembre.

La Comisión que presidió el acto estaba formada por las siguientes personas: Dras. P. Eyle, E. R. de Dellepiane, C. Grierson; Profesoras S. C. de Ecleston, Monseñor Dr. Raynerio Lugones, Diputado Nacional D. Juan Posse, Coronel Ramón L. Falcón, Directora y Profesoras del Establecimiento.

Las alumnas fueron presentadas á examen, alternando los ejercicios prácticos con conversaciones, diálogos y recitaciones, que merecieron la aprobación de la concurrencia, demostrando así los progresos que habían hecho en el empleo del lenguaje.

Celebróse ese día una doble fiesta, por cuanto, además del examen de las alumnas debíanse distribuir los diplomas á las primeras alumnas graduadas en la Escuela Normal. Así, pues, terminado el examen de las sordomudas, hizo uso de la palabra la alumna de segundo año Normal Srta. Angela de Lisa, despidiendo á las compañeras que habían

terminado los estudios y que ese día se habían congregado para recibir el diploma que se les acordaba.

Acto continuo, Monseñor Dr. R. Lugones procedió á distribuir los diplomas, dirigiéndoles una sentida alocución acerca de la noble misión á que se habían dedicado y la gran obra de redención en que estaban llamadas á colaborar, que era, dijo, una obra de amor, una hermosa obra de caridad.

Recibieron su diploma las siguientes señoritas: María Ana Balario, Evelina Cocchi, Mª. Clotilde Lardani, Mª. Elisa Mc. Cotter, Mª. Elvira Delorme, Adela Garbolino, Ana Montiglio, Sara E. Rissotto, y Rosa Vignoli. La primera de las mencionadas señoritas agradeció, en nombre de sus compañeras, los elogiosos conceptos de que eran objeto y la afectuosa demostración que se les hacía, recordando á grandes rasgos las brillantes páginas históricas de nuestra enseñanza y la magna obra de los maestros que le habían trazado rumbos fijos; dedicó al mismo tiempo un recuerdo respetuoso á los própagandistas en su patria: Balestra, Molfino, Terry y frases cariñosas á sus profesoras á las cuales, dijo, debían imitar para conseguir, por sus propios esfuerzos, los títulos que dan al aprecio general la inteligencia, el saber y la virtud.

Terminó el acto entre los aplausos de la concurrencia en la cual estaba representada buena parte de la intelectualidad femenina del país.

Los ejercicios gimnàsticos, la exposición de dibujos, labores, ropa planchada, etc. fueron apreciados por el público, que los observó detenidamente, demostrando su aprobación en términos altamente elogiosos para el Instituto.

Del grado de adelanto de las alumnas, así como de las clasificaciones que han merecido en el año, dan una idea los programas y planillas de clasificaciones adjuntas.

## Escuela de Aplicación

### PROGRAMAS

### *1er Grado Inferior*

Ejercicios gimnásticos y de lectura labial sintética.
Ejercicios preparatorios.
Educación de la voz.
Lectura labial, pronunciación y escritura de letras y sílabas simples, inversas y mixtas. Palabras fáciles con conocimiento de su significado. Escritura.

### *1er Grado Superior*

Lectura labial — Diversos ejercicios de lectura labial sintética y analítica.
Pronunciación—Pronunciación de todas las letras.
Sílabas directas, inversas y mixtas; simples y compuestas.
Palabras.
Nomenclatura—Conocimiento de los nombres más comunes, aplicando el correspondiente artículo y algunos adjetivos—Formación del plural de las palabras terminadas en vocal no acentuada—Empleo de verbos en las tres personas del singular, presente del indicativo con sus correspondientes pronombres—Formación de proposiciones sencillas expresando una acción que ven realizar y empleando las expresiones: tiene y no tiene—Conocimiento del significado de las palabras sobre y debajo—Escritura de los números hasta 100—Contar hasta 20.

### *2º Grado*

Nomenclatura—Nombres de personas, flores, animales, alimentos y objetos más comunes—Partes del cuerpo humano – Lugares del Instituto, paseos, días de la semana, meses y estaciones del año—Empleo del artículo en sus dos géneros y números, adjetivos pronombres y algunos adverbios, etc.—Tiempos fundamentales del verbo—Pequeñas conversaciones sobre láminas ú objetos muy conocidos—Descripciones fáciles—Preguntas usuales.
Aritmética—Pronunciación y escritura de cantidades de dos cifras—Cálculo—Sumar y restar.

*3er Grado*

Lenguaje—Formación de proposiciones empleando las distintas partes de la oración—Pequeñas narraciones, conversaciones, descripciones, etc.—Conjugación de verbos regulares—Conocimiento de las preguntas más usuales—Relatos sencillos—División de los animales vertebrados: caracteres que los distiguen—El cuerpo humano: su división—La planta: órganos más esenciales, funciones que desempeñan—El Instituto: ubicación, personal, dependencias, etc.—Ciudad de Buenos Aires: calles, plazas, paseos, iglesias, algunos edificios y monumentos.

La República Argentina, nombrar sus provincias—Las estaciones—Descripción de la bandera argentina y del escudo—Primeras oraciones del cristiano.

Aritmética—Sumar, restar y multiplicar—Problemas sencillos—Lectura y escritura de cantidades de más de tres cifras—Cálculo—División del tiempo.

*4º Grado*

Lenguaje—Conversaciones familiares sobre temas sencillos—Relatos—Descripciones de objetos, animales, láminas, etc.—Construcción de frases con palabras dadas: adjetivos, adverbios, etc.

Ciudad de Buenos Aires, plazas, iglesias, paseos, edificios públicos, etc.—República Argentina: situación, límites, ríos, provincias, gobernaciones y capitales.

El Cuerpo humano—División— Huesos.

Descubrimiento de América—Fundación de Buenos Aires.

Primeras oraciones del cristiano.

Aritmética—Las cuatro operaciones fundamentales con los números enteros—Pesas y medidas—Cálculo mental.

*5º Grado*

Lenguaje—Conversación sobre temas familiares: hechos de la vida práctica, paseos, noticias—Expresar una noticia dada de diversos modos—Formación de frases dando sustantivos, adjetivos y verbos—Oraciones simples y compuestas—Formar de varias oraciones simples una compuesta y de una compuesta varias simples—Expresar un pensamiento en diferentes formas—Buscar los sinónimos de algunas palabras, aplicar á nombres dados, adjetivos que

les correspondan. Buscar nombres que convengan á los adjetivos que se indiquen.

Ejercicios con todas las partes de la oración, exceptuando la interjección—Ejercicios de composición oral; diálogos, descripciones, narraciones—Redacción de cartas familiares.

República Argentina.—Situación, aspecto, división política, ciudades principales, producciones, vías de comunicación—Comparación de la República con las demás naciones—Partes del mundo—Principales naciones de Europa.

Ciudadanos que se han distinguido en la enseñanza, en el gobierno, en la independencia y constitución del país, Moreno, Belgrano, San Martín, Rivadavia y Sarmiento—Períodos de las presidencias, desde Rivadavia hasta la primera presidencia del General Roca.

Gobierno Argentino—Ministros.

Esqueleto Humano: principales huesos—Cuerpo humano; su división, órganos, aparatos. Funciones de nutrición—Caracteres de los animales más conocidos, alimentación, costumbres, crianza, productos—La planta, sus partes, productos—Plantas textiles: el lino, el algodón.

Minerales: sus caracteres—Metales.

Creación del mundo—Adan y Eva—El Paraiso.

Los atributos de Dios—Oraciones del Cristiano—Conversaciones sobre los deberes para con Dios, con los semejantes y para consigo mismo.

Aritmética—Operaciones fundamentales—Sistema de pesas y medidas—Medidas del tiempo—Valor de las cosas más usuales—Números romanos—Manejo del reloj—Problemas con las cuatro operaciones—Cálculo mental—Inversión de problemas.

## Examen de 1902

### CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Primer Grado Inferior.* (1)

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | L. labial | Vocabulario | Escritura | Gimnasia | Labores | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Antonia Perez..... | 7 años | Año 1901 | 213 | 6 | Buena | M. buena | 5 | 4 | 5 | 5 | 4 | 8 | 4 |
| 2 | Paula Pestalardo..... | 8 » | » 1901 | 137 | 11 | Regular | Regular | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3 |
| 3 | Manuela Blanco..... | 12 » | » 1900 | 209 | 11 | » | » | 1 | 2 | 1 | 4 | 2 | 4 | 5 |
| 4 | Ana Brito del Pino... | 10 » | » 1902 | 193 | 25 | Buena | M. buena | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 8 | 5 |
| 5 | Rafaela Bravo..... | 10 » | » 1902 | 179 | 8 | M. buena | » » | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 5 |
| 6 | Luisa Freire..... | 9 » | » 1902 | 109 | 10 | Regular | Regular | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 7 | Luisa Bianchi..... | 12 » | » 1902 | 78 | — | Buena | Buena | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 |
| 8 | Manuela Ponce..... | 9 » | » 1901 | 215 | 4 | » | Regular | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| 9 | Paulina de Santa Fé. | 11 » | » 1899 | 184 | 14 | » | » | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 | 3 | 4 |

(1) Atendido por la alumna-maestra de 2º año, Sta. Angela de Lisa.

# Examen de 1902

## CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Primer Grado Superior.* *Profesora: María Elisa Mc. Cotter.*

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | Lectura Inicial | Vocabulario | Escritura | Gimnasia | Labores | Dibujo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Cayetana Finisio.... | 8 1/2 años | Año 1901 | 200 | 19 | Buena | Buena | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 2 | Antonia Calcagno... | 11 » | » 1899 | 218 | 1 | Regular | Regular | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 1 |
| 3 | Delia Torrecillas..... | 11 » | » 1901 | 214 | 5 | Buena | Buena | 5 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 1 |
| 4 | Emilia Landini..... | 9 » | » 1901 | 219 | — | M. » | M. » | 5 | 4 | 4.50 | 4 | 5 | 4 | 3 |
| 5 | Juana E. Uviñas.... | 9 » | » 1901 | 174 | 25 | » | » » | 5 | 5 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 6 | Margarita Mina..... | 12 » | » 1900 | 210 | 9 | M. » | » » | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 2 |
| 7 | María L. Tomaso.. | 13 » | » 1901 | 214 | 5 | M. » | » » | 4 | 4 | 5 | 5 | 3 | 5 | 4 |
| 8 | Marcelina Serok.... | 9 » | » 1900 | 214 | 5 | M. » | » » | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 3 |
| 9 | Raimunda Melera... | 8 1/2 » | » 1901 | 204 | 15 | » | » | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 |
| 10 | Serafina Doglia..... | 9 1/2 » | » 1901 | 207 | 9 | » | » » | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 2 |

## Examen de 1902

CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Segundo Grado* — *Profesora: Angela Antonelli*

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | Vocabulario | L. labial | Aritmética | Escritura | Gimnasia | Labores | Trabajo manual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Magdalena Vargas | 10 años | 1899 | 187 | 26 | Regular | Buena | 4 | 4 | 4.50 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 |
| 2 | Enriqueta Salles | 10 » | 1900 | 214 | 5 | M. Buena | M. buena | 4 | 5 | 5 | 4 | 5 | 4 | 4 | 2 |
| 3 | Leonor Nerone | 10 » | 1900 | 216 | 3 | » » | » » | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 2 |
| 4 | Elina Martinez | 10 » | 1900 | 219 | — | Buena | » » | 5 | 4 | 3 | 3 | 3 | 5 | 3 | 2 |
| 5 | Carmen Montedónico | 9 » | 1899 | 219 | — | Regular | Regular | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 |
| 6 | Felisa Lauscembarne | 10 » | 1899 | 218 | 1 | Buena | » | 3 | 2 | 2.50 | 3 | 3 | 3 | 3 | 1 |
| 7 | Herminia Gardella | 9 » | 1900 | 219 | — | » | Buena | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 1 |
| 8 | Modesta Garro | 11 » | 1900 | 189 | 25 | » | Regular | 2 | 3 | 2 | 3 | 5 | 2 | 4 | 4 |
| 9 | Ercilia Conoscinto | 10 » | 1900 | 216 | 3 | » | » | 2 | 4 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 10 | María B. Ceballos | 10 » | 1900 | 178 | 22 | M. Buena | M. Buena | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |

## Examen de 1902

CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Tercer Grado.* *Profesora: Julia Polito*

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencia | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | L. labial | Lenguaje | Ejer. intuitivos | Aritmética | Escritura | Gimnasia | Labores | Dibujo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Clara Benitez..... | 10 años | Año 1899 | 195 | 24 | Buena | Regular | 4 | 4 | 8 | 8 | 4 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 2 | Angela Buzzi..... | 10 » | » 1899 | 194 | 25 | » | » | 2 | 8 | 3 | 4 | 3 | 3 | 8 | 8 | 2 |
| 3 | Manuela Ceballos..... | 12 » | » 1900 | 171 | 29 | M. » | M. buena | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 5 | 5 |
| 4 | Elsa Hochbaum..... | 11 » | » 1898 | 219 | -- | » | » » | 3 | 5 | 4 | 5 | 4 | 3 | 4 | 8 | 4 |
| 5 | Elida Melazzi..... | 11 » | » 1900 | 180 | 2 | M. » | » » | 3 | 2 | 3 | 3 | 4 | 3 | 5 | 3 | 3 |
| 6 | Ester Moglia..... | 11 » | » 1900 | 196 | 23 | » | » » | 3 | 5 | 5 | 5 | 5 | 3 | 8 | 8 | 2 |
| 7 | Julia E. Marquez..... | 10 » | » 1899 | 205 | 14 | » | Regular | 3 | 3 | 2 | 3 | 3 | 2 | 8 | 8 | 3 |
| 8 | Adela Pellerano..... | 9 » | » 1899 | 199 | 20 | » | Buena | 4 | 8 | 3 | 4 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 |
| 9 | Dolores Vial..... | 10 » | » 1899 | 219 | — | » | Regular | 4 | 4 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 10 | Peregrina Araujo..... | 12 » | » 1900 | 219 | — | M. » | M. buena | 4 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 | 8 | 8 |

## Examen de 1902

CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Cuarto Grado* — *Profesora: María E. G. de Fernández*

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | Lectura labial | Lenguaje | Ejercicios Intuitivos | Aritmética | Escritura | Gimnasia | Labores | Dibujo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Agustina Abal | 13 años | 1898 | 211 | 4 | Buena | Buena | 2 | 4 | 8 | 8 | 4 | 2 | 8 | 4 | 4 |
| 2 | Margarita Crossa | 12 » | 1898 | 219 | — | » | » | 4 | 4 | 8 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| 3 | María Denegri | 14 » | 1898 | 195 | 14 | » | » | 2 | 4 | 8 | 3 | 8 | 3 | 5 | 3 | 3 |
| 4 | Teresa Mozzi | 15 » | 1898 | 218 | 1 | » | » | 3 | 4 | 4 | 4 | 4 | 5 | 4 | 5 | 4 |
| 5 | Dolores Paz | 14 » | 1900 | 219 | — | » | » | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 4 |
| 6 | M. Adela Pandolfini | 11 » | 1899 | 117 | 1 | » | » | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 4 |

## Examen de 1902

CLASIFICACIONES OBTENIDAS POR LAS ALUMNAS DEL CURSO DE APLICACIÓN

*Quinto Grado* — *Profesora: Evelina Cocchi*

| Número | ALUMNAS | Edad | Fecha de ingreso | Asistencias | Inasistencias | Conducta | Aplicación | Pronunciación | L. labial | Lenguaje | Aritmética | H. Argentina | Geografía | C. Naturales | H. Sagrada y Religión | Escritura | Gimnasia | Labores | Dibujo |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Elisa Bollen. | 17 años | 1898 | 213 | 2 | M. buena | » | 2 | 8 | 8 | 4 | 2 | 8 | 8 | 2 | 8 | 8 | 4 | 4 |
| 2 | Felisa Benditti | 15 » | 1901 | 217 | 2 | Buena | M. buena | 5 | 8 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 8 | 4 | 4 |
| 3 | Zunilda Carriquirry | 11 » | 1900 | 218 | 1 | » | Regular | 5 | 5 | 5 | 4 | 2 | 8 | 8 | 2 | 4 | 5 | 4 | 8 |
| 4 | Inés Ghelfa | 15 » | 1898 | 200 | -- | M. buena | Buena | 3 | 8 | 4 | 5 | 8 | 4 | 4 | 2½ | 8½ | 4 | 4 | 4 |
| 5 | María Mangoni | 15 » | 1898 | 219 | – | » | M. buena | 5 | 5 | 5 | 3.50 | 5 | 5 | 5 | 4 | 8 | 4 | 5 | 2 |
| 6 | Emma San Giorgio | 15 » | 1895 | 217 | 2 | » | » | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 |
| 7 | Emilia Vasallo | 11 » | 1898 | 217 | 2 | » | » | 5 | 5 | 5 | 8 | 4 | 4 | 4 | 8 | 8 | 4 | 4 | 8 |

**Edificio**

Se conserva en buen estado, habiendo mejorado notablemente con el ensanche autorizado por decreto de 21 de Marzo.

Por resolución de fecha 14 de Mayo se tomó en locación una casa contigua al Instituto, la cual, después de refaccionada y volteadas algunas paredes, quedó tan perfectamente anexada al local que forma con él, puede decirse, una sola casa.

Con este ensanche, fué posible dar mayor amplitud á uno de los dormitorios de las niñas é instalar algunas clases que no tenían ubicación, destinando las piezas del segundo patio, con frente al jardín, para dormitorios de las alumnas de la Escuela Normal. También fué posible habitar la enfermería, destinando, al efecto, una pieza que, por su posición aislada del cuerpo del edificio, llena cumplidamente esa necesidad.

La instalación de la luz eléctrica en las principales dependencias del local ha mejorado notablemente el alumbrado, facilitando el trabajo nocturno y la conservación de la disciplina.

---

**Mobiliario—Material de enseñanza**

El mobiliario responde á las necesidades actuales del establecimiento, habiéndose adquirido con los fondos extraordinarios acordados, que figuran en el Balance de Caja, lo indispensable para alhajar la nueva casa anexada. No necesito manifestar á V. E. que es prolijamente conservado y se mantiene en perfecto estado de aseo.

---

El material de enseñanza fué también aumentado con la adquisición en el extranjero, de tres cuerpos plásticos, (oído, laringe y lengua) y con un cráneo; donado por el señor Ernesto Polito, facilitando así el estudio de la Anatomía en la Escuela Normal. Se compraron, con el mismo fin, una colección de cuadros de Deyrolle y algunas obras destinadas á estudio y consulta de las alumnas.

**Biblioteca**

Ha continuado progresando, obteniéndose durante el año, el siguiente aumento:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pedagogía Especial ..... | 2 | obras en | 4 | volúmenes |
| Psicología y Ped. General. | 1 | » » | 1 | » |
| Históricas y Científicas.... | 5 | » » | 12 | » |
| Enseñanza Elemental..... | — | » » | — | » |
| Folletos ..... | 24 | » » | — | » |
| Memorias ..... | 7 | | | |
| Revistas ..... | 12 | tomos y | 44 | Nos sueltos |
| Registro Nacional ..... | 1 | » | | |

Esta entrada, agregada á la de los años anteriores, da el siguiente resumen, que acusa su estado actual.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pedagogía Especial..... | 86 | obras en | 98 | volúmenes |
| Psicología y Ped. General. | 66 | » » | 69 | » |
| Históricas y Científicas... | 39 | » » | 102 | » |
| Enseñanza Elemental. ... | 42 | » » | 51 | » |
| Folletos ..... | 140 | | | |
| Memorias de I. Pública... | 31 | | | |
| Revistas ..... | 40 | tomos y | 194 | Nos sueltos |
| Registro Nacional..... | 39 | » | | |
| Diccionarios... ..... | 4 | » | | |

---

Obras consultadas en el año.

| | |
|---|---|
| Por las profesoras..... | 25 |
| » » alumnas maestras. ..... | 42 |
| Total ..... | 67 |

---

**Administración económica**

Una vez más debe esta Dirección representar á V. E. la necesidad de reforzar la partida destinada á cubrir los gastos generales del Instituto.

Se ha tratado, por todos los medios posibles, de disminuir el déficit existente, manteniendo al efecto una severa economía; pero, cada año se hace más urgente llenar la necesidad apuntada, por cuanto los gastos aumentan,

por efecto del ingreso de nuevas alumnas y por las erogaciones extraordinarias exigidas por el desarrollo material del Establecimiento.

Esta Dirección debe poner de relieve, para justificar ese pedido, el aumento producido en el número de alumnas, el cual no está en proporción con las entradas que para ese objeto asigna el presupuesto, como podrá apreciarlo V. E. por los datos siguientes:

| AÑO | Número de alumnas | Sostenimiento de niñas | Costo mensual |
|---|---|---|---|
| 1900 | 40 | 1.000 | 25.00 |
| 1901 | 50 | 1.000 | 20.00 |
| 1902 | 52 | 1.000 | 19.23 |

Si á esa partida mensual agregamos la cantidad con que han concurrido las alumnas á su propio sostenimiento, por pensiones, y la partida relativa á gastos menores, tendremos el siguiente resultado que determina el costo mensual de cada una:

| AÑO | Nº de alumnas | Recibido para sostenimiento | Costo mensual |
|---|---|---|---|
| 1900 | 40 | 1.101.79 | 27.54 |
| 1901 | 50 | 1.197.— | 23.94 |
| 1902 | 52 | 1.068.33 | 20.54 |

Releva á esta Dirección de la tarea de entrar en mayores consideraciones y detalles al respecto, el prolijo informe que, con fecha 9 de Septiembre de 1902, elevó á ese Ministerio el Inspector de Enseñanza Secundaria y Normal, Sr. Godofredo Daireaux, comisionado por V. E. para estudiar el régimen administrativo de los Institutos de Sordomudos.

---

La Legación de la República Oriental del Uruguay ha entregado mensualmente á esta Dirección, en el año de que doy cuenta, la cantidad de 300 pesos, desde Junio á Noviembre inclusive, para atender los gastos que ocasiona el internado de sus profesoras subvencionadas, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto de 21 de Marzo.

Cumpliendo con lo establecido por la Ley de Contabilidad, se ha elevado regularmente á la Contaduría General de la Nación, como en años anteriores, los Balances mensuales, con los justificativos correspondientes, cuya Repartición ha aprobado dichas rendiciones de cuentas hasta el mes de Mayo inclusive.

## Balance de Caja correspondiente á 1902

| DEBE | $ | $ | HABER | $ | $ |
|---|---|---|---|---|---|
| Recibido de la Tesorería Nacional para pago de sueldos, gastos ordinarios y alquileres, durante el año | 38.427 28 | | Pagado por sueldos | 18.862 23 | |
| Recibido de la Tesorería Nacional para gastos extraordinarios | 3.474 50 | | » » gastos ordinarios | 14.620 05 | |
| Recibido por pensiones de alumnas | 960 — | | » » alquileres | 7.705 — | |
| Recibido de la Legación Oriental del Uruguay, por subvención de las alumnas-maestras internas | 1.800 — | 44.661 78 | » » piezas anatómicas | 315 80 | |
| | | | » » mobiliario, etc. | 1.653 40 | |
| | | | » » instalación de artefactos de gas, lavatorios, baños, etc. | 981 — | |
| | | | Pagado por instalación de luz eléctrica | 200 — | |
| | | | » » libros, colección de cuadros, etc. | 324 30 | 44.661 78 |
| Total | | 44.661 78 | Total | | 44.661 78 |

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

V° B°

*María Ana Mc. Cotter de Madrazo,*

Directora.

# INFORME DE LA DIRECCION DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE ARTES Y OFICIOS Nº 1

Buenos Aires, Febrero 27 de 1903.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernandez.*

Cumpliendo con lo ordenado en la circular número 9, envío nuevamente á V. E. el informe anual de esta Escuela. Como lo expresaba en nota fecha 23 de Diciembre del año próximo pasado, los exámenes tuvieron lugar en los días 17 y 18 de dicho mes, con el resultado cuyo cuadro se adjunta.

Convencida, por la experiencia adquirida en los dos años y medio de práctica, de la importancia de los beneficios que llenará una escuela de esta índole, cuando cuente con todos los elementos que son necesarios para ella, me permito indicar á V. E. la utilidad de fomentar esta institución, creando mayor número de talleres, pues diariamente se presentan solicitando inscribirse, gran número de aspirantes, para oficios importantes, como ser lencería, oficialas para sastres, confección para señoras y niñas, camiseras para hombre, corceteras, etc., de cuyas instalaciones se carece, y no todas poseen las aptitudes y condiciones para los talleres que existen.

También me permito hacer presente al señor Ministro, que en vista de los escasos recursos que acuerda el presupuesto para gastos de talleres, la escuela se ve precisada á limitar el número de aprendices, por el gasto que ocasiona cada una de ellas.

Deseando haber cumplido debidamente con lo ordenado por V. E., saluda al señor Ministro con toda consideración.

*Laura Rosende de Mendonça.*
Directora.

*Sofía Lacombe.*
Secretaria.

| | Inscriptas | Fuera de examen por exceso de faltas | Examinadas | Ausentes | ADVERTENCIAS |
|---|---|---|---|---|---|
| Taller de guantes . . . . . | 15 | 2 | 6 | 7 | |
| » » flores . . . . . | 23 | 4 | 14 | 5 | |
| » » bordado en blanco | 47 | 5 | 33 | 9 | |
| » » bordado en oro . . | 25 | 4 | 17 | 4 | |
| » aparar calzado . . . . | 18 | 5 | 4 | 9 | |
| » planchado . . . . . | 15 | — | — | — | No hubo examen por no funcionar la clase desde el 1º de Agosto por falta de local. |
| » pintura decorativa . . | 13 | — | 12 | 1 | |
| Intrucción primaria . . . . . | 23 | — | 13 | 10 | Las alumnas de esta clase pertenecen además á diversos talleres |
| Dibujo complementario . . . . . | 108 | — | 75 | 33 | Esta clase es obligatoria para los talleres de flores, bordado en blanco, en oro y pintura decor. |
| Moral y E. Doméstica . . . . . | 156 | — | 86 | 70 | Toda la escuela está obligada á asistir á esta clase. |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE ARTES Y OFICIOS N° 2.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Doctor Juan R. Fernández.*

Excmo. Señor:

La que subscribe, Directora de la «Escuela Profesional de Mujeres, N° 2,» tiene el honor de elevar á V. E. la memoria anual y el correspondiente informe, acerca de la marcha y estado del establecimiento educacional nombrado.

Como podrá juzgar V. E. por el adjunto informe, han sido totalmente satisfactorios los resultados obtenidos con la creación de esta Escuela, pues, tanto en el orden moral como en el práctico, son numerosos los beneficios reportados por esta institución; lo evidencia notoriamente el rápido incremento que, en bien escaso tiempo, se ha notado en los pedidos de inscripción de alumnas, aumento tal que, desde el 12 de Mayo del corriente año, en que tuvo lugar la inauguración de esta «Escuela Taller», hasta el presente, hase casi duplicado el número de alumnas inscriptas en aquella fecha. Por otra parte, como es lógico esperar que continúe aún con más intensidad ese pedido de inscripción de alumnas en el próximo período escolar, haciéndose con elio imprescindible ciertas modificaciones esenciales, la infrascripta se permite elevar á V. E. las indicaciones que à continuación se exponen, por juzgar que ellas redundaràn en beneficio del perfecto funcionamiento del establecimiento á su cargo.

En primer lugar, y en atención á que esta Escuela, única en su especie en un centro de población tan importante como lo es el pueblo de Belgrano, debe extender su benévolo influjo en un radio bastante extenso, de donde procede el excesivo número, cada día mas creciente de alumnas que solicitan su incripción en la misma, sería de

extrema conveniencia la creación de nuevos talleres, cuya falta actual se hace sensible día á día, en la marcha del establecimiento; los de más urgente creación serían, salvo el ilustrado parecer de V. E., aquellos en que se enseñan á las alumnas la fabricación de corsés, el taller de planchado, como también un taller especial en que se iniciara á las jovenes en el arte culinario; este taller de cocina aunque aparentemente podría aparecer de muy relativa importancia, complementaría, sin embargo, la educación de la alumna en cuanto constituye la serie de detalles que forman los quehaceres domésticos, pudiendo, en determinados casos, servirles también como un oficio ó medio de vida honesto, cual lo es la costura ó el planchado.

La trascendental importancia de esos nuevos talleres hubiera movido á la infrascripta á proceder á su creación, previa la correspondiente autorización superior, sinó se hubiera opuesto á la realización de este propósito la escasez de los recursos con que á tales fines se hubiera contado; la pequeña suma de cincuenta pesos ($ 50), fijado para gastos eventuales, se consume íntegramente. (resultando muchas veces escasa), entre compras de útiles de escritorio, y una serie de gastos imprevistos, tales como los que reclaman las composturas de vidrios, robinetes descompuestos en los lavatorios, el té para las maestras, artículos de mercería, etc.

Las erogaciones á que daría lugar la creación de los nuevos talleres citados, podrían en parte limitarse, implantando en el funcionamiento de esta «Escuela» el horario alterno, por cuyo medio, sin necesidad de alquilar un edificio cuyo mayor número de salones lo hiciera apto para el ejercicio simultáneo de todas las clases, podrían emplearse aquellos con que cuenta el edificio ocupado actualmente por esta institución, para dictar sucesivamente en ellos varios cursos; en tal sentido, el horario alterno importaría indudablemente una economía en cuanto á los alquileres, acerca de lo cual me permito llamar la atención de V. E.

Podría asimismo redundar en pró de la economía, cubriendo en parte la expensas que originara la creación de esos nuevos talleres, la disposición por la que una parte de las confecciones y obras de todo género, que ejecutaran en clase las alumnas, se vendieran, utilizando el producto de esas ventas en provecho del establecimiento, es decir, en la compra de nuevos útiles y materiales de trabajo: formaríase así durante el curso de cada año escolar

un fondo de recursos propios que, previa la correspondiente autorización superior, y, con sujeción á las indicaciones que la misma juzgara oportunas, se invertirían convenientemente.

Otro punto sobre el cual llamo la atención de V. E. es la dificultad con que á cada paso se ha tropezado en el curso del presente año escolar; respecto al grado de instrucción elemental de las jóvenes que aspiran á ingresar en esta Escuela, muchas de ellas, si no son absolutamente analfabetas, conocen apenas, y de bien rudimentaria manera, la lectura corriente, lo que como es lógico, importa un serio obstáculo para la enseñanza de la cuadrícula, siendo como lo es, obligatoria esa enseñanza en las clases de Corte y Confección; en tal concepto se impondría establecer cursos de instrucción primaria, por lo menos hasta cuarto grado, para las alumnas que siguen los cursos de este establecimiento.

Reitera á V. E. las seguridades de su consideración y respeto.

EDUARDA RODRÍGUEZ LARRETA.
Directora

*Estela T. de Durietz.*
Secretria

---

Excmo. Señor:

Evacuada ya la anterior «Memoria» anual, correspondiente al ejercicio del período escolar (1902-1903), cabe á la infranscripta el honor de elevar á V. E. el informe correspondiente al mismo período.

Hasta mediados del corriente año no existía en la Capital sino una sola Escuela Profesional de Mujeres.

Siendo evidente que esa «Escuela Taller», única entonces en su género, no podría extender su influencia sino en un radio forsozamente muy limitado; centros importantes de población, como lo es el pueblo de Belgrano, se veían privados de los múltiples beneficios que reportan siempre instituciones de esta naturaleza; fué este el fundamento primordial del pedido que al principio del año 1901, al Sr. Ministro de Justicia é Instrucción Pú-

blica, en aquella época, Dr. Serú, insinuándole la conveniencia, ó más bien la innegable necesidad de crear una segunda escuela profesional que, con carácter y fines análogos á la ya existente, coadyuvara en la delicada misión de difundir los conocimientos prácticos y altamente morales, que forman la base de la enseñanza en esa clase de instituciones.

El Sr. Ministro, eficazmente secundado por los señores de la Comisión de Presupuesto, formó la actual Escuela Profesional de Mujeres, (N° 2), cuya ubicación se fijó en el pueblo de Belgrano, calle Amenabar 2249, cabiéndole á la que suscribe el honor de ser designada, como Directora de ese nuevo establecimiento educacional, en 7 de Febrero del año actual, por el Sr. Ministro de Instrucción Pública, Dr. Joaquin V. González.

El 12 de Mayo del corriente año comenzaron á funcionar las clases, contándose en aquella fecha una inscripción total de 79 alumnas, distribuídas en los diferentes cursos; en la actualidad ese número casi se ha duplicado por cuanto se ha cerrado el período escolar del año actual con 119 niñas inscriptas, lo que demuestra evidentemente que se estiman y se juzgan en todo su valer los altos fines para que esta escuela ha sido creada.

El edificio que ocupa actualmente es espacioso, contando: tres grandes salones, destinados á dictar en ellos los diferentes cursos; una habitación que se ha destinado para Dirección, y otra análoga para Secretaría; cuenta asimismo con cómodas habitaciones que ocupan la directora y su familia; por lo demás satisface también cumplidamente á todas las exigencias de la higiene por su especial ubicación en un paraje muy saludable.

El personal docente de este establecimiento está constituído por la directora, señorita Eduarda Rodríguez Larreta; la secretaria, señora Estela T. de Durietz; las maestras de los diferentes talleres, las cuales deben, en cuanto sea posible, enseñar prácticamente las materias á su cargo, por cuanto la índole especial de esas asignaturas requiere la enseñanza práctica con preferencia á la teórica. Es también de incumbencia de cada maestra anotar en un libro ó registro especial las faltas que cometan las alumnas sometidas á su dirección. Complétase el personal de este establecimiento con una celadora, á quien se confía el cuidado de vigilar la entrada y salida de las alumnas, así como el aseo y la conducta de las mismas.

Las clases en esta escuela han funcionado con toda regularidad durante el transcurso del período escolar del año actual, dictándose los distintos cursos todos los días hábiles de 1 á 4 p. m., con excepción del jueves de cada semana, día que se ha destinado al arreglo, limpieza y desinfección del local ocupado por los talleres.

Se ha destinado una hora semanal para dictar la clase de religión, habiéndose fijado otra hora semanalmente para las clases de moral y economía doméstica.

---

A fin de facilitar el plan de exposición, en cuanto se refiere á la descripción y detalles en el funcionamiento de los talleres existentes en esta escuela, se considerará cada uno de ellos por separado.

### TALLER DE BORDADOS

La enseñanza en este Taller está á cargo de la Srta. María Garrido.

Este taller ha funcionado con una inscripción total de 35 alumnas.

Además de los bordados en sus diferentes variedades, se enseña la confección de toda clase de puntillas.

Como una prueba del perfecto funcionamiento de este ramo de la enseñanza, bastará citar el hecho de que se han confeccionado labores de distinta especie, en el escaso tiempo de que data su inauguración.

### TALLER DE LENCERÍA

Está dirigido por la Señorita Teresa Ramón.

La inscripción total de alumnas ascendió á 38 alumnas, habiendo muchas de ellas realizado rápidos y satisfactorios progresos.

Enséñase á cortar, á coser á mano y á máquina toda clase de ropa interior de señora, habiéndose confeccionado piezas variadas.

TALLER DE CONFECCIÓN EN COLOR

Cuenta con el mayor número de alumnas y está á cargo de la Profesora Srta. Sara Moreno.

En él se enseña, por el ventajoso método de la cuadrícula, á cortar toda clase de prendas de vestir, tales como blusas, vestidos, delantales, etc.

La particular predilección que por los cursos dictados en el mismo han demostrado las alumnas, se ha revelado en el considerable número de pedidos de inscripción habiéndose tenido que rehusar el ingreso á muchas de las interesadas, porque de ser admitidas hubiera resultado estrecho y deficiente el local destinado á esos cursos; por tal motivo ha funcionado con 47 alumnas.

Desde la fecha en que se iniciaron las clases han sido confeccionadas piezas de ropa, lo que evidencia la marcha normal de los cursos.

Por lo que antecede, podrá comprobar V. E. que se ha tratado de cumplir en un todo con lo requerido para que la enseñanza en los diferentes cursos cumpla el destino y fin primordial de esta clase de instituciones, cual es el de proporcionar á las alumnas que concurran á esta Escuela un exacto conocimiento teórico-práctico en los diversos oficios ú ocupaciones propias del sexo femenino, tales como costurera de ropa blanca, bordadora modista, etc., y esto, sin que tales estudios ó preparaciones, suponga para las interesadas erogación de ninguna especie; hállanse así las jóvenes, una vez terminados sus estudios respectivos, en condición de desempeñar cumplidamente el oficio á que se hayan dedicado, contando desde entonces con un medio de subsistencia adecuado y honesto.

Aun con prescindencia de la *facilidad en los estudios de esta especie*, que representa para las jóvenes el poder aprender íntegramente un oficio sin gasto de ninguna clase, sería por sí solo un aliciente considerable y un indiscutible factor en la difusión de la enseñanza, el tiempo relativamente corto, que necesitan las alumnas de cierta percepción intelectual para completar sus estudios; para el oficio de costurera en ropa blanca y para el de modista basta, en efecto, tres cursos de seis meses, á fin de llegar á una completa preparación; para el de bordadora es suficiente un curso anual, discerniéndose á aque-

llas alumnas que hayan terminado sus estudios y demostrado hallarse en condiciones de merecerlo, un diploma que acredite su idoneidad en el oficio respectivo.

Elevado á V. E. el informe anual correspondiente al presente período escolar, réstame reiterar á V. E. las seguridades de mi más alta consideración y respeto.

Belgrano, Diciembre 3 de 1902.

EDUARDA RODRÍGUEZ LARRETA
Directora.

*Estela T. de Durietz*
Secretaria

# INFORME DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN

## EDUCACIÓN COMUN EN LA REPÚBLICA

### CORRESPONDIENTE AL AÑO 1902

Buenos Aires, Febrero de 1903.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública,*
*Doctor Juan R. Fernandez.*

En cumplimiento de la ley respectiva, tengo el honor de elevar al señor Ministro, el informe relativo á la marcha de la educación primaria en la Capital, Provincias y Territorios Nacionales, durante el año que acaba de transcurrir.

**Hechos principales**

Toca, esta vez, al Consejo Nacional de Educación, la tarea halagüeña de llevar á conocimiento del señor Ministro los resultados de mayor magnitud á que haya llegado antes de ahora y durante el transcurso de un solo año, la educación común en nuestro país, principalmente en la Capital de la República.

En efecto, comparando los resultados obtenidos en la Capital durante el año 1902, con el que arrojan los cómputos correspondientes al de 1901, se comprueba, en favor del año 1902, en las escuelas primarias oficiales, un aumento de 10.460 (diez mil cuatrocientos sesenta) alumnos de los cuales 10.346 (*diez mil trescientos cuarenta y seis*) corresponden á las de este Consejo.

La importancia de esta cifra salta á la vista, en relación á las anteriores, deteniéndose un instante en el cuadro gráfico de las inscripciones registradas sucesivamente desde 1886. Así, desde ese punto de partida hasta 1890, el aumento, en junto, es de solo 4000 unidades; y, desde el 90 al 94, de 6400; ó sea un término medio anual de 1600. Desde 1895 en adelante, el incremento anual se robustece gradualmente, hasta subir de pronto, de 1901 á 1902, á la abultada cifra de 10.460 (diez mil cuatrocientos sesenta) antes consignada.

Cuando en el acto de la inauguración de los edificios escolares, verificada el 24 de Mayo último, me permitía asegurar al Superior Gobierno que las cifras de los educandos en esta ciudad, había alcanzado á 80.000 (ochenta mil) (durante el año mencionado) no hacía sino enunciar un hecho, no solo cumplido, sino superado por los datos estadísticos auténticos, recogidos más tarde.

Como se verá, las cifras consignadas en los cuadros que se agregarán más adelante, demuestran que el número de niños inscriptos en las escuelas de la Capital es actualmente de 80.304 (ochenta mil trescientos cuatro); número que, aumentado con la inscripción de las tres escuelas comunes anexas á las normales (1298), forma un total de 81.602 (*ochenta y un mil seiscientos dos*) alumnos.

Ahora, relaciónase con el anterior, otro hecho no menos importante y digno de consideración; y es que, al aumento expresado, correspondería un mayor gasto mensual de

40.000 pesos, calculando el costo de cuarenta escuelas más. á razón de 1000 (un mil pesos) mensuales, cada una, término medio. Pues, bien, señor Ministro, lejos de invertirse esa mayor suma, como debiera presumirse, se ha gastado menos, mucho menos, no solo en el monto de ella, sino del que importaron, hasta hace poco, la planillas mensuales de sueldos y alquileres que subieron, en los primeros meses de 1901, hasta 314.000 pesos moneda nacional; mientras que en el mes de Diciembre último quedaron reducidas á 288.000 pesos, de manera que por este solo concepto, se acusa un menor gasto de 26.000 pesos mensuales ó sean 312.000 al año.

No se pretende prescindir, en este asunto, del costo de los nuevos edificios escolares, desde que ellos imponen un servicio anual determinado, circunstancia que, por el contrario, ha sido tomada muy en cuenta en estas apreciaciones.

Se estima que se invertirán, entre las sumas abonadas al contado ($ 800.000) y las que deben pagarse á largos plazos, por los edificios ya casi terminados, alrededor de $ 2.600.000, de los cuales hay que deducir 600.000 ó 700.000, que corresponden á las tres grandes escuelas, no habilitadas que, si no prestan aún servicio, tampoco importan todavía erogación.

El interés anual que se estipuló y que afecta á esos dos millones calculados, es de 8 % ó sean $ 16.000 mensuales; pero, como los gastos de sueldos y alquileres se han reducido en $ 26.000 mensuales, como se ha visto, queda asegurada, de todas maneras, una economía de $ 10.000 al mes. ó sea de 120.000 al año, economía que resulta mucho más considerable, á mérito de las siguientes observaciones.

El interés antes mencionado, si es igual en su tasa, no lo será en su monto, durante el tiempo que se pague, porque afectando en el primer año, todo el capital, solo pesará en lo sucesivo, sobre sumas que van disminuyendo cada año en una décima parte, hasta extinguirse; en virtud de lo cual ese interés de 8 % ha de rebajarse á un término medio que es conocido. Téngase también presente que la economía de $ 314.000 calculada, responde á la suma que se ha estado pagando en relación á 70.000 alumnos; mientras que ahora se trata de más de 80.000 que habrían demandado un mayor gasto de 40.000 pesos mensuales, según se ha dicho anteriormente. Agréguese que esas escuelas que reciben 80.000 niños pueden recibir 6

ú 8 mil más, sin aumento mayor de gasto; y finalmente que á erogación igual, (para llevar la hipótesis al extremo,) siempre resultaría que, en idénticas condiciones pecuniarias, en vez de locales alquilados, mezquinos, antihigiénicos é inadecuados bajo todo concepto, nos encontramos en todos los barrios de la ciudad, con grandes escuelas, que honran al país y satisfacen todas la exigencias de la higiene.

Me permito insistir, señor Ministro, en que la mayor inscripción actual, en frente de un menor gasto, no representa la totalidad del beneficio conseguido. Los que han visitado últimamente nuestros establecimientos de educación, han podido verificar la verdad del anuncio que encontraban en sus puertas: «hay asientos vacantes»; siendo sabido que entre esos asientos vacantes, entre los salones enteros que hoy deja vacíos la inscripción, y los nuevos y vastos locales que pronto quedarán habitados, habrá lugar, sobre todo si se cuenta con el horario alterno, para 10.000 niños más en las escuelas de la capital, con un aumento de gasto relativamente módico.

Véase, ahora, lo que importan estos hechos respecto del analfabetismo que, con tan justo motivo, alarma á los que se preocupan del porvenir.

Reuniendo la inscripción de las escuelas oficiales á la de las particulares, se llega á la cifra de 107.911 educandos (véanse los cuadros respectivos), y si se agregan los 10.000 asientos que, como se ha visto, es lo menos que puede calcularse, con el horario alterno, entre asientos vacantes y edificios que se habilitarán, nos encontramos con que podrían ingresar á las escuelas un número de niños tal, que esa cifra de 107.911 subiría á 118.000.

Téngase presente que, con referencia al año 1901, la Inspección Técnica apreciaba en 22.000 el número de los analfabetos en la Capital; por manera que si este año hay más de 10.000 inscriptos nuevos, y se cuenta con local para recibir ocho ó diez mil más, no es exagerado decir que nos acercamos rápidamente á la solución del problema; y que, si quedasen analfabetos, será porque no agrada el horario escolar ó porque se quiere tener la escuela al lado del domicilio; pero no por falta de escuelas; resultado que habla elocuentemente por sí mismo, y que puede anunciarse, por la primer vez, en la Capital de la República.

Podrá objetarse tal vez, que la cuestión escolar, bajo esta faz, se parece al tonel mitológico; y que se encarga

cada año de reforzar la suma de los que se presentan en demanda de educación, con los niños que cumplen recién la edad reglamentaria.

Pero, para esto, todavía queda el lugar dejado por los alumnos del sexto grado, que terminan sus estudios; por los de quinto año, habilitados hoy para ingresar en los colegios nacionales, ó retirados por sus padres por otra causa; y por los de cuarto que egresan de la escuela en número considerable; debiendo contarse también con los que van á las escuelas particulares, de asociaciones religiosas y de caridad; como también con los que se educan en sus casas. Y esto, suponiendo que todo niño, sin excepción, reclame un sitio en la escuela, lo que desgraciadamente no es una verdad, como se ha visto en este año, por la cantidad de asientos disponibles, que no han sido solicitados.

Y ya que me he referido al horario escolar, teniendo ahora presente algunas objeciones que se le oponen, es deber del Consejo manifestar al señor Ministro que, á su juicio, no existen hoy, dentro de los recursos del mismo y aún del país, otro medio de resolver el problema del analfabetismo, que el de la escuela alterna, sea en los días ó en las horas; y que, resuelta esa cuestión por los horarios, no es posible hacer práctico el alterno, dando un descanso intermediario á los maestros, sino anticipando en algo, la entrada de los niños al turno de la mañana; inconveniente que va salvándose fácilmente, por otra parte, merced á una conveniente y saludable modificación en los hábitos, y el convencimiento de que no existe hoy otro medio de proveer á la educación común.

Las modificaciones operadas han traído necesariamente consigo una reducción del personal determinada principalmente por las refundiciones de grados á que daba lugar el horario alterno, dentro de la misma escuela, así como de establecimientos.

Los maestros que quedaban sin empleo por esas causas, fueron considerados como supernumerarios, no solo porque no era justo ni legal dejarlos como cesantes, sino porque su situación era evidentemente transitoria, y debía desaparecer bien pronto, en razón de las numerosas jubilaciones solicitadas para escapar á las contingencias de una nueva ley, y también por el considerable y rápido aumento de alumnos, que traía como consecuencia el de los maestros; volviendo á ocuparse así, bien pronto, los supernumerarios de que hoy queda un reducidísimo número, que presta

servicio auxiliar en las escuelas, mientras tiene lugar su colocación definitiva.

Conviene observar finalmente, respecto del notable incremento á que ha llegado la inscripción oficial, que ella no se ha producido á costa de las escuelas particulares, habiendo por el contrario, aumentado en algo, la de estas últimas, lo que prueba, que el anhelo por la educación, es un sentimiento que se radica y desarrolla tan general como intensamente.

## Capital Federal

### ESTADÍSTICA

He tenido el honor de manifestar al señor Ministro, á rasgos generales, cual ha sido el progreso alcanzado en la educación primaria por la Capital de la República, durante el año transcurrido. Réstame entrar, sobre ese punto, al examen de las cifras estadísticas comprobatorias.

Las escuelas que quedaron funcionando al finalizar el año 1902, no excedían de doscientas treinta y tres, es decir, diez menos que en 1901; número que todavía ha de disminuir, con ventaja para el erario escolar y aumentándose considerablemente, como se ha demostrado, el número de niños que se educan.

Sin embargo, en la estadística de 1902, no aparece todavía reducido el número de escuelas, en la proporción antes indicada, en razón de la época ó mes en que dicha estadística hace sus cómputos.

Figura, pues, la Capital Federal en ese año con doscientas cuarenta y tres escuelas públicas dependientes del Consejo, ó sea una menos que en 1901. Esas escuelas fueron frecuentadas, como se ha dicho, por 80.304 (ochenta mil trescientos cuatro) niños de ambos sexos, con una asistencia media de 66.613 (sesenta y seis mil seiscientos trece); siendo atendidas por 2.046 maestros.

Comparando esos datos con los del año anterior, resalta el aumento, antes señalado, en la inscripción, de diez mil trescientos cuarenta y seis niños, y en la asistencia media, de seis mil quinientos setenta, aumento que no hay ejemplo desde 1886 en que estas cifras se empezaron á consignar con alguna regularidad.

El personal docente se elevó, á principio del año anterior, á 2.046 maestros, lo que dá también un exceso de 125, habiendo cesado más tarde todo aumento, por los motivos antes expresados.

Del personal de directores, preceptores, subpreceptores, ayudantes y profesores especiales, son varones poco más de una quinta parte y las cuatro restantes mujeres; lo que es muy digno de tomarse en cuenta.

Esto en cuanto se relaciona con las escuelas que dependen directamente del Consejo. En el concepto de la educación primaria oficial, deben agregarse á las ante-

riores las tres anexas á las escuelas normales, que dependen de ese Ministerio y que reunen 1398 alumnos inscriptos de ambos sexos, con 1160 de asistencia diaria, bajo la dirección de 47 maestros.

Reunidos esos dos factores en que se divide la enseñanza oficial primaria, tenemos que, durante el año 1902, ella se daba en la Capital en 246 escuelas, por 2093 maestros, á 81.602 niños, con una asistencia media de 67.773.

Comparando las cifras del mismo origen con las de 1901, resulta un aumento para 1902 de 121 maestros, 10.460 (diez mil cuatrocientos sesenta) alumnos inscriptos y 6700 de asistencia media.

Falta ahora reunir á la obra de la acción oficial la de la acción privada. Esta última dá, en 1902, las cifras siguientes: las escuelas particulares existen en número de 261; cuentan con 1047 maestros, 26.309 alumnos inscriptos y 20.586 de asistencia media.

Agregadas á las cifras que representan el resultado de la enseñanza pública, tenemos que la educación se difunde en la Capital Federal por 507 escuelas y 3140 maestros; que el número de los niños beneficiados es de 107.911, con una asistencia media de 88.359.

Comparados á su vez estos totales con los de la estadística de 1901, tenemos que ha habido en 1902, un aumento de 18 (diez y ocho) escuelas, 120 maestros, 12.044 (doce mil cuarenta y cuatro) alumnos inscriptos y 8.762 de asistencia media.

Va á continuación el cuadro estadístico por distritos ó consejos en que figuran todas las escuelas públicas que dependen de esta Corporación.

**Estadística de las Escuelas**

| CONSEJOS DE BARRIOS | CATEGORÍAS DE LAS ESCUELAS | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Superiores de varones | Superiores de niñas | Elementales de varones | Elementales de niñas | Infantiles | Nocturnas | Militares | Total de escuelas |
| 1° | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | 3 |
| 2° | 1 | 1 | — | — | 2 | — | — | 4 |
| 3° | 1 | 2 | — | 2 | 1 | 1 | — | 7 |
| 4° | 2 | 1 | 1 | 5 | 3 | 1 | — | 13 |
| 5° | — | 2 | 1 | 2 | 2 | — | — | 7 |
| 6° | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 10 |
| 7° | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 | 2 | — | 15 |
| 8° | 1 | 1 | 3 | 5 | 2 | 2 | — | 14 |
| 9° | 2 | 2 | 1 | 4 | 2 | 1 | — | 12 |
| 10° | — | — | 3 | 9 | 7 | 2 | 1 | 22 |
| 11° | 1 | 1 | — | 3 | 3 | 1 | 1 | 10 |
| 12° | — | — | 3 | 5 | 1 | — | 2 | 11 |
| 13° | 1 | 1 | — | 11 | — | 2 | — | 15 |
| 14° | — | — | 4 | 4 | 4 | — | — | 12 |
| 15° | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | — | 7 |
| 16° | 1 | 1 | 2 | 3 | 3 | 1 | — | 11 |
| 17° | — | 1 | 3 | 7 | 1 | 2 | — | 14 |
| 18° | — | 1 | 1 | 3 | 2 | — | — | 7 |
| 19° | — | 1 | 4 | 3 | 2 | 1 | — | 11 |
| 20° | — | 1 | 4 | 4 | — | 1 | 1 | 11 |
| 21° | 1 | 1 | 3 | 7 | 4 | 1 | 1 | 18 |
| 22° | 1 | 1 | 1 | 2 | 3 | 1 | — | 9 |
| Totales .. | 16 | 22 | 39 | 85 | 50 | 23 | 8 | 243 |

**Públicas de la Capital 1992**

| MAESTROS | | | PROFESORES ESPECIALES | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Varones | Mujeres | TOTAL | Varones | Mujeres | TOTAL | Varones | Niñas | TOTAL | |
| 6 | 18 | 24 | 4 | 6 | 10 | 514 | 417 | 931 | 746 |
| 2 | 25 | 27 | 2 | 8 | 10 | 667 | 425 | 1092 | 911 |
| 5 | 48 | 53 | 2 | 17 | 19 | 992 | 1370 | 2362 | 1884 |
| 22 | 83 | 105 | 5 | 15 | 20 | 2704 | 2365 | 5069 | 4056 |
| 5 | 59 | 64 | 2 | 15 | 17 | 829 | 2837 | 3666 | 3051 |
| 12 | 53 | 65 | 8 | 9 | 17 | 1920 | 1152 | 3072 | 2643 |
| 26 | 71 | 97 | 5 | 12 | 17 | 2781 | 2768 | 5549 | 4690 |
| 27 | 152 | 179 | 6 | 15 | 21 | 2969 | 2924 | 5893 | 5165 |
| 22 | 79 | 101 | 8 | 23 | 31 | 2117 | 1923 | 4040 | 3365 |
| 24 | 115 | 139 | 2 | 11 | 13 | 2786 | 2779 | 5565 | 4663 |
| 6 | 57 | 63 | 2 | 15 | 17 | 1453 | 1814 | 3267 | 2614 |
| 14 | 60 | 74 | 5 | 4 | 9 | 2205 | 2262 | 4467 | 3569 |
| 45 | 134 | 179 | 2 | 6 | 8 | 2937 | 2778 | 5715 | 4726 |
| 25 | 69 | 94 | 1 | 4 | 5 | 2628 | 2706 | 5334 | 4629 |
| 10 | 35 | 45 | — | 7 | 7 | 1123 | 995 | 2118 | 1668 |
| 12 | 46 | 58 | 4 | 4 | 8 | 1498 | 1192 | 2690 | 2142 |
| 25 | 63 | 88 | 1 | 6 | 7 | 2561 | 2485 | 5046 | 4120 |
| 2 | 28 | 30 | — | 2 | 2 | 478 | 581 | 1059 | 923 |
| 11 | 56 | 67 | 1 | 5 | 6 | 1698 | 1837 | 3535 | 2928 |
| 20 | 23 | 43 | — | — | — | 864 | 710 | 1574 | 1256 |
| 20 | 90 | 110 | 2 | 8 | 10 | 2416 | 2410 | 4826 | 3802 |
| 14 | 58 | 72 | 5 | 10 | 15 | 1719 | 1715 | 3434 | 3062 |
| 355 | 1422 | 1777 | 67 | 202 | 269 | 39859 | 40445 | 80304 | 66613 |

De las 243 escuelas que han funcionado en la Capital Federal bajo la dependencia del Consejo y á que se refiere el cuadro anterior, 38 son superiores (16 de varones y 22 de niñas), 124 elementales (39 de varones y 85 de niñas), 50 infantiles, 23 nocturnas de adultos y 8 militares. Todo con referencia al mes de Junio.

Dichas escuelas cuentan con 1777 maestros (355 varones y 1422 mujeres) y 269 profesores especiales (67 varones y 202 mujeres).

El número total de alumnos inscriptos se reparte por igual entre los dos sexos: pues hay 39.859 varones para 40.445 niñas.

La asistencia media representa el 83 °/₀ de los niños matriculados en las escuelas.

Los 80.304 niños inscriptos en las escuelas públicas (no comprendidos los de las escuelas anexas á las normales) han cursado los seis grados en que se divide la instrucción primaria. de este modo: 46.123 el primero; 17.210 el segundo; 8.847 el tercero; 4.940 el cuarto; 2.112 el quinto y 1.072 el sexto grado.

De los 46.123 niños inscriptos en el primer grado se puede considerar que la mitad, cuando menos, lo habían cursado el año anterior; fundándose esta suposición en el hecho de que en 1901 los niños del primer grado fueron 41.070, y de que solo ingresaron al segundo grado, en 1902 17.210. De manera que el resultado real, de un año, estuvo representado por el 42 °/₀ de los inscriptos en el primer grado.

Del segundo al tercero pasó el 61 °/₀; del tercero al cuarto el 65 °/₀; del cuarto al quinto el 51 °/₀ y de éste al sexto el 63 °/₀. Esto, prescindiendo naturalmente de las excepciones á que pueden dar lugar los casos raros de niños que habiendo perdido algunos cursos vuelven luego á las escuelas con algunos de los conocimientos adquiridos.

Excuso repetir al señor Ministro, con este motivo, las consideraciones expuestas el año anterior.

En el cuadro que se acompaña á continuación, se expresa el número de niños que han cursado en cada grado, durante el lapso de 17 años, corridos desde 1886 á 1902.

**Grados de la enseñanza, cursados por los alumnos inscriptos en las Escuelas Públicas, desde 1886 á 1902**

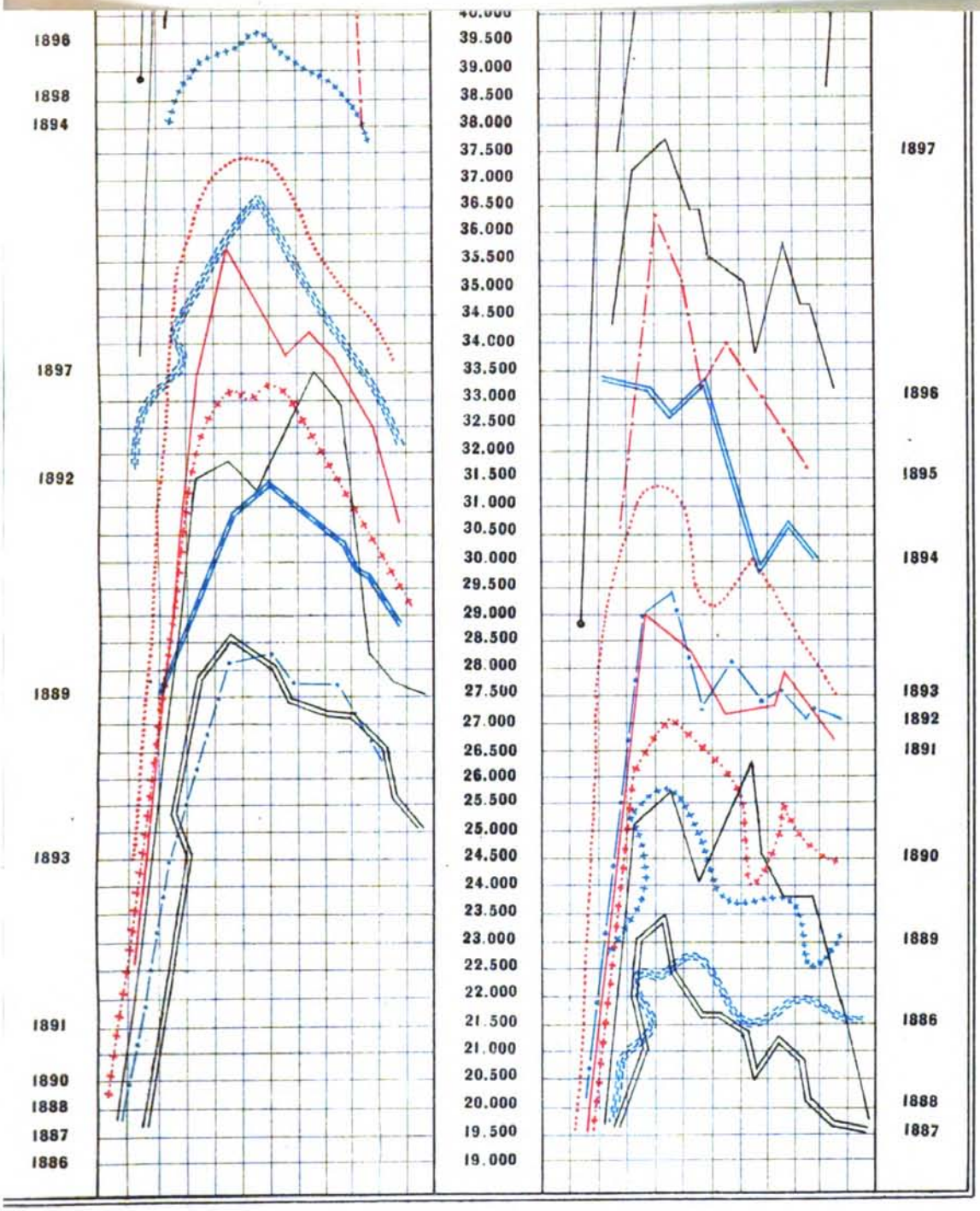
| GRADOS | 1886 | 1887 | 1888 | 1889 | 1890 | 1891 | 1892 | 1893 | 1894 | 1895 | 1896 | 1897 | 1898 | 1899 | 1900 | 1901 | 1902 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Primero | 16192 | 16433 | 17034 | 18472 | 18828 | 19302 | 19676 | 22198 | 22560 | 23427 | 26545 | 29424 | 34387 | 38604 | 39989 | 41070 | 46123 |
| Segundo | 6146 | 5675 | 5988 | 6275 | 6735 | 7188 | 7456 | 7774 | 7989 | 9397 | 9494 | 10725 | 12463 | 13618 | 14530 | 14438 | 17210 |
| Tercero | 3202 | 3006 | 2521 | 2879 | 3300 | 3661 | 3665 | 3649 | 4057 | 4455 | 4696 | 5008 | 5986 | 6900 | 6886 | 7614 | 8847 |
| Cuarto | 1506 | 1455 | 1424 | 1396 | 1684 | 1911 | 2030 | 1944 | 2198 | 2395 | 2597 | 2829 | 3315 | 3813 | 4257 | 4108 | 4940 |
| Quinto | 438 | 430 | 487 | 565 | 732 | 808 | 861 | 815 | 853 | 899 | 977 | 1114 | 1274 | 1562 | 1610 | 1728 | 2112 |
| Sexto | 173 | 186 | 161 | 282 | 391 | 373 | 353 | 389 | 404 | 434 | 514 | 566 | 638 | 871 | 993 | 1000 | 1072 |
| Totales | 27657 | 27185 | 27615 | 29869 | 31670 | 33243 | 34041 | 36769 | 38061 | 41007 | 44823 | 49666 | 58063 | 65368 | 68265 | 69958 | 80304 |

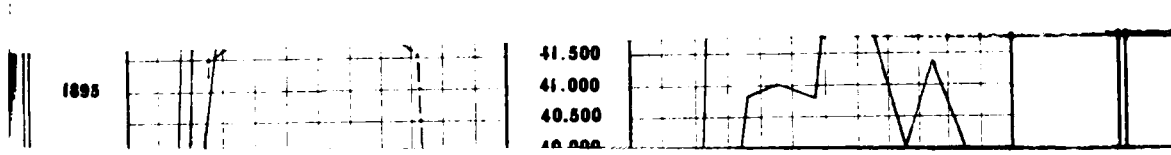
Sigue más adelante, el diagrama en el que pueden comprobarse las inscripciones y asistencia de alumnos á las escuelas dependientes de este Consejo, por meses y años, desde 1886 hasta 1902, inclusive.

El puede dar lugar á diversas observaciones relativas á los progresos alcanzados en ese largo período; á las épocas en que estos se han realizado en proporciones más acentuadas; á las fluctuaciones, tanto en la inscripción como en la asistencia media, segun las diversas estaciones; y por último, á las leyes que rigen la constante elevación ó descenso de las cifras.

La mayor inscripción de alumnos en las escuelas parece producirse en el mes de Junio, y la mayor asistencia media en el de Mayo.

He aquí el diagrama á que nos referimos.


1896
1898
1894
1897
1892
1889
1893
1891
1890
1888
1887
1886
39.500
39.000
38.500
38.000
37.500
37.000
36.500
36.000
35.500
35.000
34.500
34.000
33.500
33.000
32.500
32.000
31.500
31.000
30.500
30.000
29.500
29.000
28.500
28.000
27.500
27.000
26.500
26.000
25.500
25.000
24.500
24.000
23.500
23.000
22.500
22.000
21.500
21.000
20.500
20.000
19.500
19.000
1897
1896
1895
1894
1893
1892
1891
1890
1889
1886
1888
1887


1895
41.500
41.000
40.500

## Estadistica de las escuelas particulares año de 1902

| CONSEJOS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Para varones | Para niñas | Mixtas | Total | Varones | Mujeres | Total | Varones | Niñas | Totales | |
| 1º | — | 1 | 1 | 2 | 1 | 19 | 20 | 3 | 381 | 384 | 297 |
| 2º | 1 | 1 | 6 | 8 | 23 | 24 | 47 | 457 | 551 | 1008 | 861 |
| 3º | 2 | 1 | 2 | 5 | 7 | 18 | 25 | 194 | 127 | 321 | 254 |
| 4º | 8 | 1 | 5 | 14 | 54 | 20 | 74 | 1090 | 393 | 1483 | 1457 |
| 5º | 7 | 1 | 4 | 12 | 61 | 21 | 82 | 1377 | 263 | 1640 | 1513 |
| 6º | 3 | 4 | 1 | 8 | 15 | 27 | 42 | 269 | 637 | 906 | 820 |
| 7º | 6 | 2 | 8 | 16 | 29 | 38 | 67 | 862 | 1045 | 1907 | 1695 |
| 8º | 4 | 2 | 15 | 21 | 28 | 34 | 62 | 840 | 839 | 1679 | 1363 |
| 9º | 5 | 2 | 5 | 12 | 26 | 29 | 55 | 538 | 274 | 812 | 746 |
| 10º | 1 | 5 | 3 | 9 | 2 | 35 | 37 | 98 | 909 | 1007 | 997 |
| 11º | 7 | 4 | 3 | 14 | 65 | 26 | 91 | 943 | 573 | 1516 | 1445 |
| 12º | 3 | 2 | 14 | 19 | 8 | 32 | 40 | 477 | 581 | 1058 | 825 |
| 13º | 5 | 2 | 5 | 12 | 24 | 20 | 44 | 2475 | 1910 | 4385 | 1394 |
| 14º | 2 | 1 | 11 | 14 | 15 | 15 | 30 | 590 | 277 | 867 | 720 |
| 15º | 3 | 1 | 5 | 9 | 12 | 15 | 27 | 256 | 174 | 430 | 420 |
| 16º | 2 | 2 | 11 | 15 | 12 | 33 | 45 | 243 | 408 | 651 | 478 |
| 17º | — | 2 | 9 | 11 | 5 | 17 | 22 | 240 | 265 | 505 | 333 |
| 18º | 1 | — | 2 | 3 | 6 | 7 | 13 | 160 | 105 | 265 | 190 |
| 19º | 4 | 1 | 4 | 9 | 27 | 33 | 60 | 775 | 468 | 1243 | 905 |
| 20º | 1 | 2 | 1 | 4 | 3 | 5 | 8 | 48 | 61 | 109 | 106 |
| 21º | 7 | 6 | 20 | 33 | 54 | 75 | 129 | 2277 | 1366 | 3643 | 2883 |
| 22º | 4 | 1 | 6 | 11 | 17 | 10 | 27 | 366 | 124 | 490 | 284 |
| Sumas . | 76 | 44 | 141 | 261 | 494 | 553 | 1047 | 14578 | 11731 | 26309 | 20586 |

## Territorios y Colonias

La población de los Territorios Nacionales es de 139.000 habitantes, y hay en ellos 110 escuelas diurnas y cinco nocturnas, cuya distribución se determina en otro lugar. De ellas no funcionaron, durante el año pasado, las de General Frías, (Chaco), Menucos, (Neuquen) y los Andes. la primera por haberse despoblado esa localidad, la segunda por falta de casa, y la tercera por no estar definitivamente establecido el asiento de la Gobernación de este nuevo Territorio.

Ciento siete escuelas han funcionado normalmente: habiéndose, sin embargo, resentido en su marcha las del Chubut y Río Negro, á causa de la inmigración galense de la región primera, y de las inundaciones en ambas.

La inscripción de las escuelas diurnas ha sido de 6454 y la asistencia media de 4967, cifras que se elevan á 7006 y 5428, sumando con ellas, las correspondientes á tres escuelas, de adultos, oficiales y seis particulares; por manera que la situación actual se diferencia poco de la de 1901; hecho que tiene por principales motivos los señalados anteriormente al hablar de las del Chubut y Río Negro.

Los edificios fiscales que existen en los territorios son 16, y se hallan ubicados en Posadas (dos importantes); en Formosa, Resistencia, Vicentini, Tirol, General Acha, Victoria, Viedma, San Javier, (R. N.) Cubanea, General Frías, (R. N.) Chos Malal, Junín de los Andes, Río Gallegos y Ushuaia.

Las casas particulares, disponibles, son allí pocas, escasas y caras; pero no ha sido posible adelantar la edificación, por falta de fondos votados al efecto.

El personal docente de las escuelas mencionadas se componen de 188 maestros, 83 normalistas y 105 sin título: cuya selección sigue operándose, y cuyos sueldos se abonan con regularidad; pues la mayoría de los maestros los han percibido antes del 20 de cada mes subsiguiente al que feneció; lo que es satisfactorio, atentas las distancias y los medios de comunicación.

El material de las escuelas se va completando y perfeccionando; habiéndose adoptado las medidas necesarias para evitar las demoras que sufría el transporte de útiles en

el interior del Neuquen, Misiones y Chubut, á causa, principalmente, del atraso de las comunicaciones á que antes me he referido.

Se ha dispuesto la aplicación reducida de los programas de la Capital, en aquellas escuelas: y se han dado instrucciones á los maestros con el propósito de asegurar, en lo posible, el éxito de la enseñanza.

Los señores Gobernadores, 36 Consejos y 24 Encargados, han cooperado en la administración de las escuelas con la mejor voluntad: habiéndose inspeccionado durante el año, 20 en Misiones, 13 en el Chubut, 14 en la Pampa Central, 5 en el Río Negro, 3 en Formosa y 4 en el Chaco.

El aumento de población, paulatino, como en la Pampa ó improvisado, como en Misiones, reclamaba con urgencia, la creación de nuevas escuelas, y la mayor graduación ó aumento de personal en las establecidas. También los cambios de ubicación y la emigración de los pobladores, como en el Chubut y el Neuquen, aconsejaban la supresión de algunas, donde ya no eran necesarias, para ubicarlas en otros puntos; pero este Consejo no podía resolver nada al respecto en atención á que el presupuesto ubica las escuelas en lugares determinados, fijando el personal de ellas; por manera que, ni aun con los fondos que servían para costear una escuela, clausurada por innecesaria, podía crearse otra donde era reclamada; porque no lo permitía tampoco la ley de contabilidad que prohibe la transposición de las partidas.

Felizmente, estos inconvenientes han desaparecido. El Honorable Congreso ha votado, una suma única, sin otra restricción que la fijación de sueldos, todos los gastos que comprenden las escuelas de los Territorios; y en esta virtud el Consejo podrá, en adelante, clausurar las escuelas que no presten servicio, cambiar su ubicación donde sea necesario, aumentar el personal, y fundar con el importe de las escuelas suprimidas otras nuevas, donde el aumento de población las exija, y hasta donde la suma autorizada lo permita. A virtud de esa resolución se han creado ya dos escuelas más en Apóstoles, donde tanto afluye la inmigración polaca, y una en Barraqueras (Chaco:) se ha elevado la categoría de dos de ellas, una elemental de Formosa y otra del Chaco y se piensa atender, en lo posible, pedidos análogos del Chubut, Río Negro, Pampa Central, etc.

Este Consejo tiene mucho que agradecer, sobre el particular, al señor Ministro del Interior, doctor Joaquín V.

González; el que en su viaje al Chubut, ha tenido la deferencia de informarse, con el mayor interés, y á pedido de este Consejo, sobre el estado y necesidades de la educación en aquel Territorio; transmitiendo indicaciones importantes, sobre todo, en lo que se refiere á la ubicación de las escuelas, cuya creación es allí de mayor necesidad, y trayendo por su parte, la mejor impresión de los maestros últimamente enviados, y del buen concepto en que son tenidos por los vecindarios.

He aquí ahora el cuadro de la estadística escolar en los Territorios y Colonias Nacionales.

## Inspección de Escuelas de Gobernaciones y Colonias Nacionales

| UBICACIÓN DE LAS ESCUELAS | CATEGORÍA | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | TOTAL | ASISTENCIA MEDIA | MAESTROS | | TOTAL | MAESTROS NORMALES | EDIFICIOS FISCALES | ALQUILER MENSUAL | CONSEJOS | ENCARGADOS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Varones | Mujeres | Mixtas | Varones | Mujeres | | | Varones | Mujeres | | | | | | |
| Misiones | 2 | 2 | 16 | 1050 | 670 | 1720 | 1269 | 20 | 29 | 49 | 16 | 2 | 685 | 12 | 2 |
| Chaco | 1 | 1 | 14 | 693 | 503 | 1196 | 978 | 9 | 26 | 35 | 16 | 3 | 205 | 6 | 1 |
| Pampa Central | 6 | 6 | 3 | 526 | 529 | 1055 | 843 | 11 | 16 | 27 | 14 | 2 | 505 | 6 | 3 |
| Neuquen | 1 | 1 | 13 | 385 | 242 | 627 | 465 | 10 | 6 | 16 | 8 | 2 | 220 | 1 | 8 |
| Formosa | 1 | 1 | 6 | 307 | 260 | 567 | 451 | 11 | 7 | 18 | 11 | 1 | 145 | 2 | 1 |
| Río Negro | 3 | 2 | 8 | 345 | 139 | 484 | 401 | 9 | 6 | 15 | 6 | 4 | 220 | 3 | 5 |
| Chubut | — | — | 14 | 247 | 213 | 460 | 281 | 13 | 3 | 16 | 6 | — | 260 | 3 | 2 |
| Santa Cruz | — | — | 2 | 25 | 16 | 41 | 26 | 2 | — | 2 | 2 | 1 | 60 | 1 | 1 |
| Tierra del Fuego | — | — | 1 | 13 | 7 | 20 | 16 | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | 1 |
| Los Andes | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Martín García | 1 | 1 | — | 39 | 30 | 69 | 59 | 1 | 1 | 2 | — | — | 50 | 1 | — |
| Sampacho | 1 | 1 | 1 | 111 | 104 | 215 | 178 | 2 | 5 | 7 | 4 | — | 150 | 1 | — |
| | 16 | 15 | 79 | 3741 | 2713 | 6454 | 4967 | 88 | 100 | 188 | 83 | 16 | 2500 | 36 | 24 |
| Escuelas militares | 5 | — | — | 183 | — | 183 | 126 | | | | | | | | |
| Escuelas particulares | 2 | 3 | 1 | 135 | 234 | 369 | 335 | | | | | | | | |
| | 23 | 18 | 80 | 4059 | 2947 | 7006 | 5428 | | | | | | | | |

Este Consejo se ocupa de gestionar la autorización necesaria para que los sobrantes, en el presupuesto de Territorios, que alcanzan próximamente á $ 80.000 moneda nacional, sean destinados á la edificación de escuelas en los mismos.

Nota: A la fecha en que se eleva este informe, han sido creadas once escuelas más en los Territorios; elevándose á superiores y elementales algunas de las existentes.

---

## Estadística de la Nación

Se ha hecho de práctica reunir, en estos informes, los datos estadísticos de la educación en todo el país; y he creído que no debía apartarme de los precedentes establecidos, porque no obstante la dificultad de reunir tales datos, cuya exacta verificación escapa legal y materialmente á los medios directos de que dispone este Consejo. existe una evidente conveniencia en poder formar siquiera sea un juicio aproximado sobre una materia que tanta importancia reviste.

Son los inspectores nacionales en las provincias los que se procuran de las autoridades locales los antecedentes de que se trata; pero es claro que no tienen los elementos necesarios para compulsarlos con toda exactitud, y que, fuera de la capital y las provincias en que estos servicios se encuentran debidamente organizados, algunos puntos quedan respecto de los cuales es prudente mantener ciertas reservas.

Valiéndonos, ahora, de los datos que se nos trasmiten, y al comparar, entre sí, los últimos años de 1901 y 1902, se ve, desde luego, que ha aumentado el número de niños que frecuentan las escuelas fiscales en las provincias de Córdoba, Buenos Aires, Santa Fé, Corrientes, Entre Ríos. San Luis, Salta y Jujuy y los Territorios Nacionales: habiendo disminuido algo en otras.

Pasemos á las cifras totales:

La inscripción total de alumnos en la República, ha alcanzado en 1902 á 472.425.

En 1901 á 460.229.

Diferencia en favor de 1902: 12.196.

La asistencia media fué en 1901 de 369.226 y en 1902 de 379.120.

Los resultados anteriores se descomponen del modo siguiente:

En la capital, como se ha visto, la inscripción total fué de 107.911 alumnos, de los cuales 81.582 corresponden á las escuelas oficiales. El aumento en estas fué de 10.346 y en las particulares de 1.698.

En la totalidad de las Provincias y Territorios, (sin la Capital) la inscripción de 1901 fué como sigue:

| | |
|---|---|
| Alumnos en las escuelas de los Consejos | 292.167 |
| » » » » aplicación | 11.641 |
| » » » » » particulares | 60.554 |
| | 364.362 |
| Inscripción de la Capital | 95.867 |
| Total | 460.229 |

Va anotada, en seguida, la inscripción de 1902, en las Provincias y Territorios.

| | |
|---|---|
| En las escuelas de los Consejos | 297.342 |
| » » » » aplicación | 11.298 |
| » » » » » particulares | 55.874 |
| | 364.514 |
| Inscripción de la Capital | 107.911 |
| Total de inscripción en la Nación | 472.425 |

Los aumentos de la inscripción son en resumen:

| | |
|---|---|
| En las escuelas oficiales de la Capital | 10.460 |
| » » particulares de la Capital | 1.584 |
| | 12.044 |
| En las escuelas oficiales de las Provincias y Territorios, reunidas | 4.832 |
| Agregadas las oficiales de la Capital | 10.460 |
| Total del aumento de inscripción en las escuelas oficiales. | 15.292 |

Este aumento que dá la inscripción oficial, resulta reducido en 3.096 unidades en que ha bajado ésta en las escuelas particulares de las provincias; pero, teniendo en cuenta, por otra parte, que en las mismas de la Capital ha subido en otras; 1.584 unidades, resulta, en definitiva, que 15.292—4.680+1.584=12.196.

Es, pues, esta última cifra 12.196 el aumento general de la inscripción en toda la República.

He aquí los cuadros respectivos:

**Año 1901**

| TITULOS | Capital | Provincias | Territorios | Totales |
|---|---|---|---|---|
| Escuelas de los Consejos | 244 | 2900 | 116 | 3260 |
| Escuelas de aplicación | 3 | 35 | — | 38 |
| Escuelas particulares | 242 | 982 | 16 | 1240 |
| Total de escuelas | 489 | 3917 | 132 | 4538 |
| Alumnos inscriptos en las 1as | 69958 | 285943 | 6224 | 362125 |
| Alumnos inscriptos en las 2as | 1184 | 11641 | — | 12825 |
| Alumnos inscriptos en las 3as | 24725 | 60169 | 385 | 85279 |
| Totales de alumnos inscriptos. | 95867 | 357753 | 6609 | 460229 |
| Asistencia media de las 1as | 60043 | 228933 | 4907 | 293883 |
| Asistencia media de las 2as | 1030 | 10207 | — | 11237 |
| Asistencia media de las 3as | 18524 | 45245 | 337 | 64106 |
| Totales de asistencias medias. | 79597 | 284385 | 5244 | 369226 |
| Personal docente de las 1as | 1921 | 6157 | 187 | 8265 |
| Personal docente de las 2as | 51 | 416 | — | 467 |
| Personal docente de las 3as | 1048 | 2108 | 1 | 3157 |
| Totales del personal docente | 3020 | 8681 | 188 | 11889 |

**Año 1902**

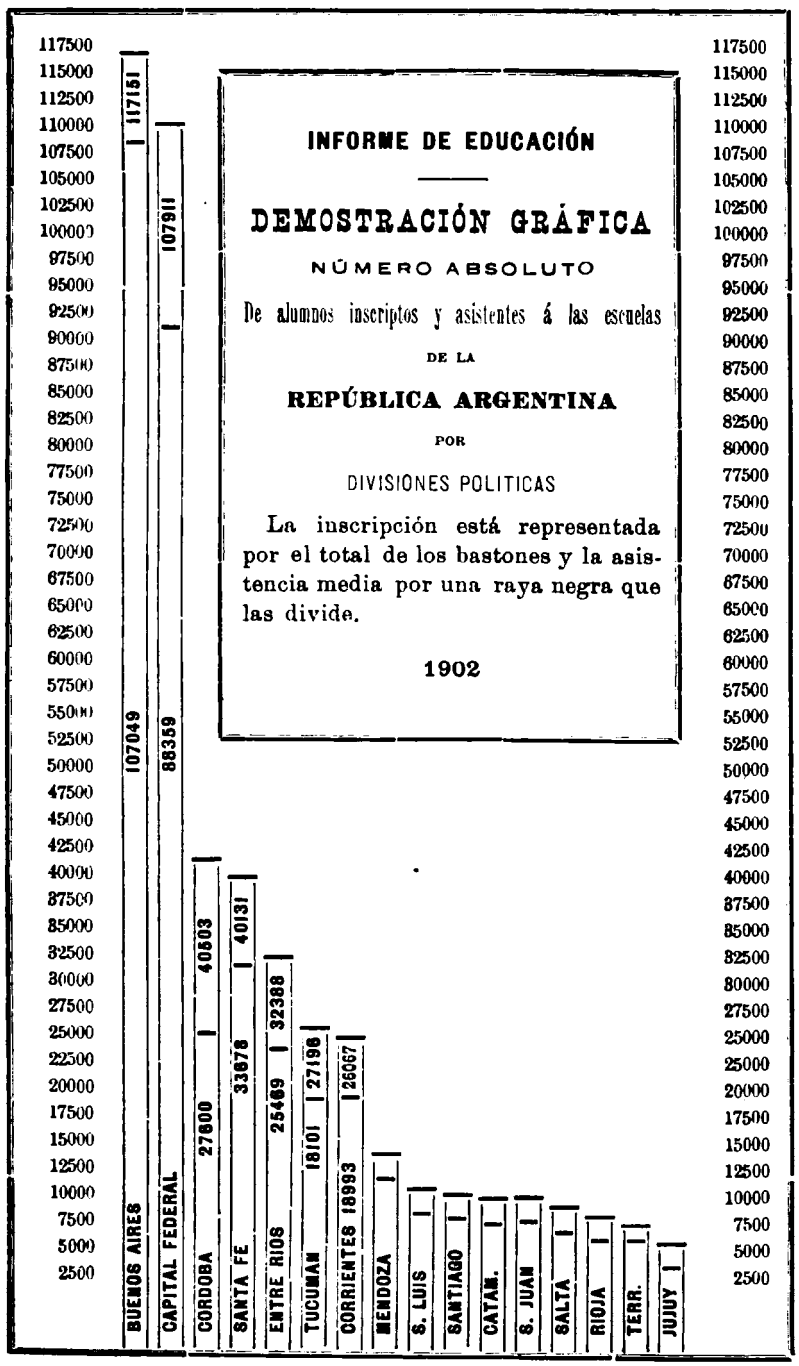
| TITULOS | Capital | Provincias | Territorios | Totales |
|---|---|---|---|---|
| Escuelas de los Consejos | 243 | 2911 | 115 | 3269 |
| Escuelas de aplicación | 3 | 34 | — | 37 |
| Escuelas particulares | 261 | 768 | 6 | 1035 |
| Totales de escuelas | 507 | 3713 | 121 | 4341 |
| Alumnos inscriptos en las 1as | 80304 | 290715 | 6627 | 377646 |
| Alumnos inscriptos en las 2as | 1298 | 11298 | — | 12596 |
| Alumnos inscriptos en las 3as | 26309 | 55505 | 369 | 82183 |
| Totales de alumnos inscriptos. | 107911 | 357518 | 6996 | 472425 |
| Asistencia media de las 1as | 66613 | 231355 | 5093 | 303061 |
| Asistencia media de las 2as | 1160 | 9807 | — | 10967 |
| Asistencia media de las 3as | 20586 | 44171 | 335 | 65092 |
| Totales de asistencias medias. | 88359 | 285333 | 5428 | 379120 |
| Personal docente de las 1as | 2046 | 6369 | 188 | 8603 |
| Personal docente de las 2as | 47 | 423 | — | 470 |
| Personal docente de las 3as | 1047 | 2289 | — | 3336 |
| Totales del personal docente | 3140 | 9081 | 188 | 12409 |

## Estadística de las Escuelas Públicas en el año de 1902

| DIVISIONES POLÍTICAS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De varones | De niñas | Mixtas | TOTAL | Varones | Mujeres | TOTAL | Varones | Niñas | Total | |
| Capital Federal | 86 | 107 | 50 | 243 | 422 | 1624 | 2046 | 39859 | 40445 | 80304 | 66613 |
| Buenos Aires | 136 | 103 | 713 | 952 | 404 | 1891 | 2295 | 50643 | 48496 | 99139 | 91140 |
| Santa Fé | 47 | 23 | 212 | 282 | 277 | 382 | 659 | 15367 | 13923 | 29290 | 24493 |
| Entre Ríos | 7 | 1 | 215 | 223 | 165 | 262 | 427 | 11596 | 8060 | 19656 | 15414 |
| Corrientes | 41 | 3 | 181 | 225 | 184 | 187 | 371 | 15169 | 9133 | 24302 | 17630 |
| Córdoba | 125 | 113 | 6 | 244 | 174 | 342 | 516 | 15834 | 12249 | 28083 | 18725 |
| Santiago | 4 | 3 | 99 | 106 | 55 | 164 | 219 | 5330 | 3829 | 9159 | 6164 |
| Tucumán | 19 | 8 | 184 | 211 | 114 | 273 | 387 | 13752 | 11464 | 25216 | 16396 |
| Mendoza | 62 | 48 | 19 | 129 | 58 | 215 | 273 | 5855 | 5144 | 10999 | 8694 |
| San Luis | 16 | 16 | 70 | 102 | 43 | 189 | 232 | 4981 | 4300 | 9281 | 7450 |
| San Juan | 16 | — | 60 | 76 | 41 | 197 | 238 | 4344 | 4440 | 8784 | 5920 |
| La Rioja | 15 | 15 | 52 | 82 | 60 | 132 | 292 | 3444 | 3251 | 6595 | 5229 |
| Catamarca | 13 | 7 | 100 | 120 | 83 | 121 | 204 | 5090 | 3953 | 9043 | 7219 |
| Salta | 10 | 4 | 80 | 94 | 64 | 157 | 221 | 4344 | 3152 | 7496 | 3959 |
| Jujuy | 4 | 4 | 57 | 65 | 58 | 77 | 135 | 2315 | 1357 | 3672 | 2922 |
| Territorios | 21 | 15 | 79 | 115 | 88 | 100 | 188 | 3914 | 2713 | 6627 | 5093 |
| La República | 622 | 470 | 2177 | 3269 | 2290 | 6313 | 8603 | 201737 | 175909 | 377646 | 303061 |

## Estadistica de las Escuelas anexas á las Normales del año 1902

| DIVISIONES POLÍTICAS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | NIÑOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De varones | De niñas | Mixtas | TOTAL | Varones | Mujeres | TOTAL | Varones | Mujeres | TOTAL | |
| Capital | 1 | 2 | — | 3 | 15 | 32 | 47 | 527 | 771 | 1298 | 1160 |
| Buenos Aires | — | — | 5 | 5 | 47 | 35 | 82 | 597 | 1130 | 1727 | 1646 |
| Santa Fé | 1 | — | 1 | 2 | 7 | 20 | 27 | 103 | 687 | 790 | 709 |
| Entre Ríos | — | 1 | 1 | 2 | 10 | 29 | 39 | 421 | 676 | 1097 | 929 |
| Corrientes | 1 | 1 | — | 2 | 9 | 13 | 22 | 247 | 297 | 544 | 486 |
| Córdoba | 1 | 1 | 1 | 3 | 12 | 23 | 35 | 550 | 499 | 1049 | 869 |
| Santiago | 1 | 1 | — | 2 | 9 | 14 | 23 | 351 | 407 | 758 | 560 |
| Tucumán | 1 | 1 | — | 2 | 7 | 17 | 24 | 237 | 340 | 577 | 538 |
| Mendoza | 1 | 1 | — | 2 | 7 | 14 | 21 | 294 | 340 | 634 | 578 |
| San Luis | 1 | 1 | 1 | 3 | 13 | 22 | 35 | 546 | 518 | 1064 | 927 |
| San Juan | 1 | 1 | — | 2 | 9 | 15 | 24 | 334 | 343 | 677 | 580 |
| La Rioja | 1 | 1 | 1 | 3 | 12 | 13 | 25 | 285 | 256 | 541 | 518 |
| Catamarca | 1 | 1 | — | 2 | 8 | 14 | 22 | 224 | 350 | 574 | 533 |
| Salta | 1 | 1 | — | 2 | 4 | 20 | 24 | 427 | 390 | 817 | 551 |
| Jujuy | 1 | 1 | — | 2 | 3 | 17 | 20 | 250 | 199 | 449 | 383 |
| La República | 13 | 14 | 10 | 37 | 172 | 298 | 470 | 5393 | 7203 | 12596 | 10967 |


INFORME DE EDUCACIÓN
DEMOSTRACIÓN GRÁFICA
NÚMERO ABSOLUTO
De alumnos inscriptos y asistentes á las escuelas
DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA
POR
DIVISIONES POLITICAS
La inscripción está representada por el total de los bastones y la asistencia media por una raya negra que las divide.
1902
BUENOS AIRES 117151 107049
CAPITAL FEDERAL 107911 88359
CORDOBA 40503 27600
SANTA FE 40131 33678
ENTRE RIOS 32388 25469
TUCUMAN 27196 18101
CORRIENTES 26667 18993
MENDOZA
S. LUIS
SANTIAGO
CATAM.
S. JUAN
SALTA
RIOJA
TERR.
JUJUY
117500
115000
112500
110000
107500
105000
102500
100000
97500
95000
92500
90000
87500
85000
82500
80000
77500
75000
72500
70000
67500
65000
62500
60000
57500
55000
52500
50000
47500
45000
42500
40000
37500
35000
32500
30000
27500
25000
22500
20000
17500
15000
12500
10000
7500
5000
2500

## ESTADÍSTICA de las Escuelas Públicas y Anexas á las Normales — 1902

| DIVISIONES POLÍTICAS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De varones | De niñas | Mixtas | TOTAL | Varones | Mujeres | TOTAL | Niños | Niñas | TOTAL | |
| Capital | 87 | 109 | 50 | 246 | 437 | 1656 | 2093 | 40386 | 41216 | 81602 | 67773 |
| Buenos Aires | 136 | 103 | 718 | 957 | 451 | 1926 | 2377 | 51240 | 49626 | 100866 | 92786 |
| Santa Fe | 48 | 23 | 213 | 284 | 284 | 402 | 686 | 15470 | 14610 | 30080 | 25202 |
| Entre Rios | 7 | 2 | 216 | 225 | 175 | 291 | 466 | 12017 | 8736 | 20753 | 16343 |
| Corrientes | 42 | 4 | 181 | 227 | 193 | 200 | 393 | 15416 | 9430 | 24846 | 18116 |
| Córdoba | 126 | 114 | 7 | 247 | 186 | 365 | 551 | 16384 | 12748 | 29132 | 19594 |
| Santiago | 5 | 4 | 99 | 108 | 64 | 178 | 242 | 5681 | 4236 | 9917 | 6724 |
| Tucumán | 20 | 9 | 184 | 213 | 121 | 290 | 411 | 13989 | 11804 | 25793 | 16934 |
| Mendoza | 73 | 49 | 19 | 131 | 65 | 229 | 294 | 6149 | 5484 | 11633 | 9272 |
| San Luis | 17 | 17 | 71 | 105 | 56 | 211 | 267 | 5527 | 4818 | 10345 | 8377 |
| San Juan | 17 | 1 | 60 | 78 | 50 | 212 | 262 | 4678 | 4783 | 9461 | 6500 |
| La Rioja | 16 | 16 | 53 | 85 | 72 | 145 | 217 | 3629 | 3507 | 7136 | 5747 |
| Catamarca | 14 | 8 | 100 | 122 | 91 | 135 | 226 | 5314 | 4303 | 9617 | 7752 |
| Salta | 11 | 5 | 80 | 96 | 68 | 177 | 245 | 4771 | 3542 | 8313 | 4510 |
| Jujuy | 5 | 5 | 57 | 67 | 61 | 94 | 155 | 2565 | 1556 | 4121 | 3305 |
| Territorios | 21 | 15 | 79 | 115 | 88 | 100 | 188 | 3914 | 2713 | 6627 | 5093 |
| La República | 635 | 484 | 2187 | 3306 | 2462 | 6611 | 9073 | 207130 | 183112 | 390242 | 314028 |

## ESTADÍSTICA de las Escuelas Particulares 1902

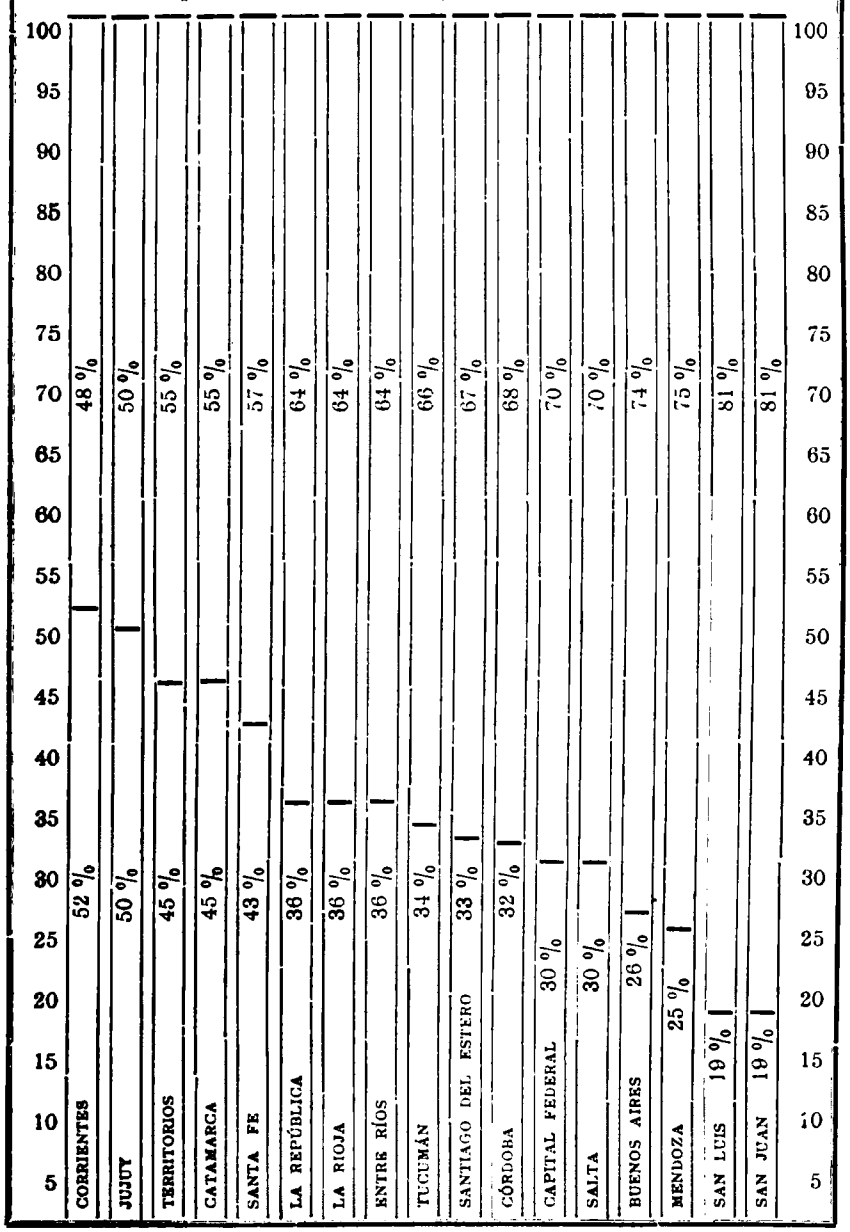
| DIVISIONES POLÍTICAS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De varones | De niñas | Mixtas | Total | Varones | Mujeres | Total | Varones | Niñas | Total | |
| Capital | 76 | 44 | 141 | 261 | 494 | 553 | 1047 | 14578 | 11731 | 26309 | 20586 |
| Buenos Aires | 109 | 31 | 159 | 299 | 349 | 391 | 740 | 9149 | 7136 | 16285 | 14263 |
| Santa Fe | — | — | 9 | 9 | 187 | 261 | 448 | 5242 | 4809 | 10051 | 8476 |
| Entre Ríos | 20 | 18 | 168 | 206 | 112 | 253 | 365 | 5596 | 6039 | 11635 | 9126 |
| Corrientes | 2 | 2 | 18 | 22 | 20 | 27 | 47 | 596 | 625 | 1221 | 877 |
| Córdoba | 31 | 38 | 100 | 169 | 104 | 302 | 406 | 5095 | 6276 | 11371 | 7467 |
| Santiago | 1 | 1 | 8 | 10 | 3 | 18 | 21 | 227 | 325 | 552 | 399 |
| Tucumán | 5 | 8 | 2 | 15 | 17 | 44 | 61 | 481 | 922 | 1403 | 1167 |
| Mendoza | 5 | 11 | 2 | 18 | 34 | 68 | 102 | 517 | 871 | 1388 | 1174 |
| San Luis | — | 3 | 4 | 7 | 1 | 23 | 24 | 57 | 328 | 385 | 336 |
| San Juan | 1 | 2 | 1 | 4 | 7 | 22 | 29 | 10 | 311 | 321 | 255 |
| La Rioja | 1 | — | — | 1 | — | 6 | 6 | — | 107 | 107 | 105 |
| Catamarca | 2 | — | — | 2 | — | 10 | 10 | — | 274 | 274 | 210 |
| Salta | 1 | 4 | — | 5 | 3 | 22 | 25 | 49 | 391 | 440 | 250 |
| Jujuy | 1 | — | — | 1 | — | 5 | 5 | — | 72 | 72 | 66 |
| Territorios | 2 | 3 | 1 | 6 | — | — | — | 135 | 234 | 368 | 335 |
| Totales | 257 | 165 | 613 | 1035 | 1331 | 2005 | 3336 | 41732 | 40451 | 82183 | 65092 |

**ESTADÍSTICA de las Escuelas Públicas, Anexas á las Normales y Particulares — Año 1902**

| DIVISIONES POLÍTICAS | ESCUELAS | | | | MAESTROS | | | ALUMNOS INSCRIPTOS | | | ASISTENCIA MEDIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | De varones | De niñas | Mixtas | Total | Varones | Mujeres | Total | Niños | Niñas | Total | |
| Capital | 163 | 153 | 191 | 507 | 931 | 2209 | 3140 | 54964 | 52947 | 107911 | 88359 |
| Buenos Aires | 245 | 134 | 877 | 1256 | 800 | 2317 | 3117 | 60389 | 56762 | 117151 | 107049 |
| Santa Fé | 48 | 23 | 221 | 293 | 471 | 663 | 1134 | 20712 | 19419 | 40131 | 33678 |
| Entre Ríos | 27 | 20 | 384 | 431 | 287 | 544 | 831 | 17613 | 14775 | 32388 | 25469 |
| Corrientes | 44 | 6 | 199 | 249 | 213 | 227 | 440 | 16012 | 10055 | 26067 | 18993 |
| Córdoba | 157 | 152 | 107 | 416 | 290 | 667 | 957 | 21479 | 19024 | 40503 | 27061 |
| Santiago | 6 | 5 | 107 | 118 | 67 | 196 | 263 | 5908 | 4561 | 10469 | 7123 |
| Tucumán | 25 | 17 | 186 | 228 | 138 | 334 | 472 | 14470 | 12726 | 27196 | 18101 |
| Mendoza | 68 | 60 | 21 | 149 | 99 | 297 | 396 | 6666 | 6335 | 13021 | 10446 |
| San Luis | 17 | 20 | 75 | 112 | 57 | 234 | 291 | 5584 | 5146 | 10730 | 8713 |
| San Juan | 18 | 3 | 61 | 82 | 57 | 234 | 291 | 4688 | 5094 | 9782 | 6755 |
| La Rioja | 17 | 16 | 53 | 86 | 72 | 151 | 223 | 3629 | 3614 | 7243 | 5852 |
| Catamarca | 16 | 8 | 100 | 124 | 91 | 145 | 236 | 5314 | 4577 | 9891 | 7972 |
| Salta | 12 | 9 | 80 | 101 | 71 | 199 | 270 | 4820 | 3933 | 8753 | 4760 |
| Jujuy | 6 | 5 | 57 | 68 | 61 | 99 | 160 | 2565 | 1628 | 4193 | 3371 |
| Territorios | 23 | 18 | 80 | 121 | 88 | 100 | 188 | 4049 | 2947 | 6996 | 6428 |
| La República | 892 | 649 | 2800 | 4341 | 3793 | 8616 | 12409 | 248862 | 223563 | 472425 | 379120 |

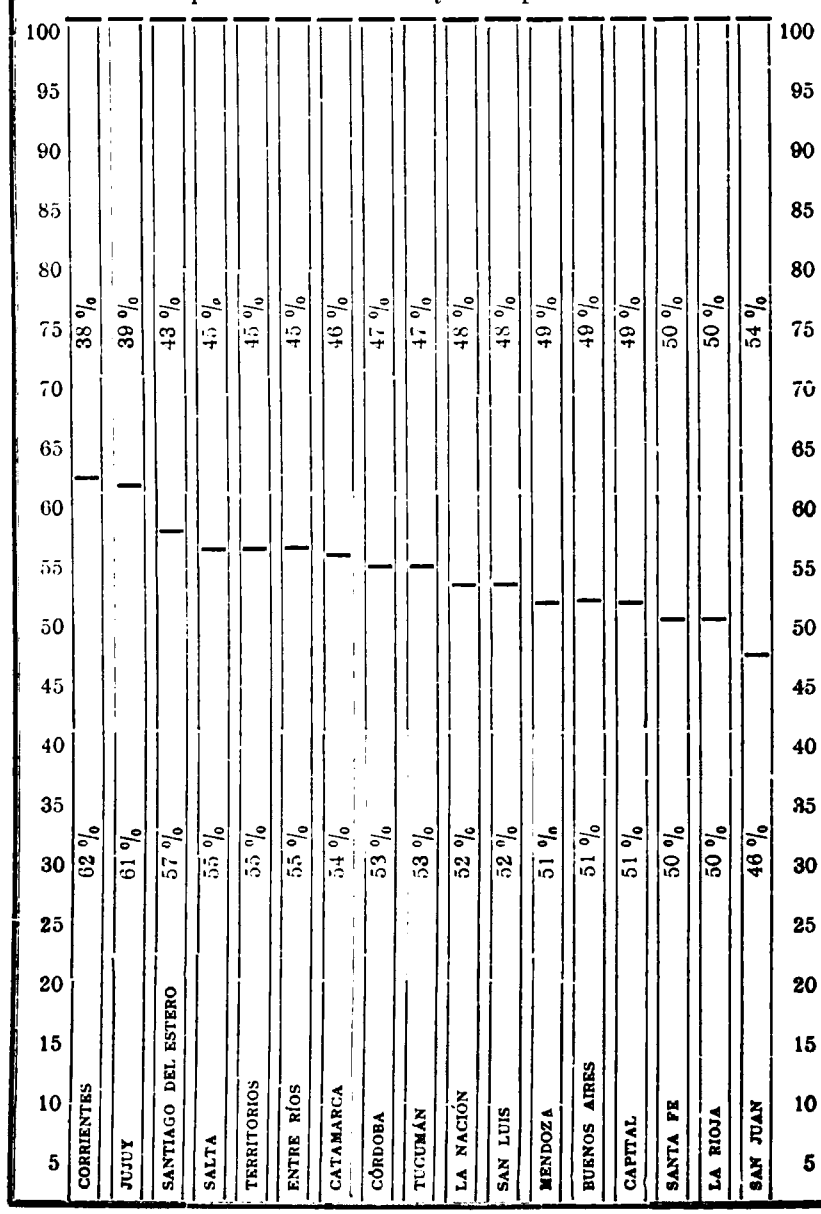
## INFORME DE EDUCACIÓN — 1902

Proporción por ciento de los maestros y maestras de las escuelas públicas y privadas de la República Argentina. La división inferior representa los maestros y la superior las maestras.



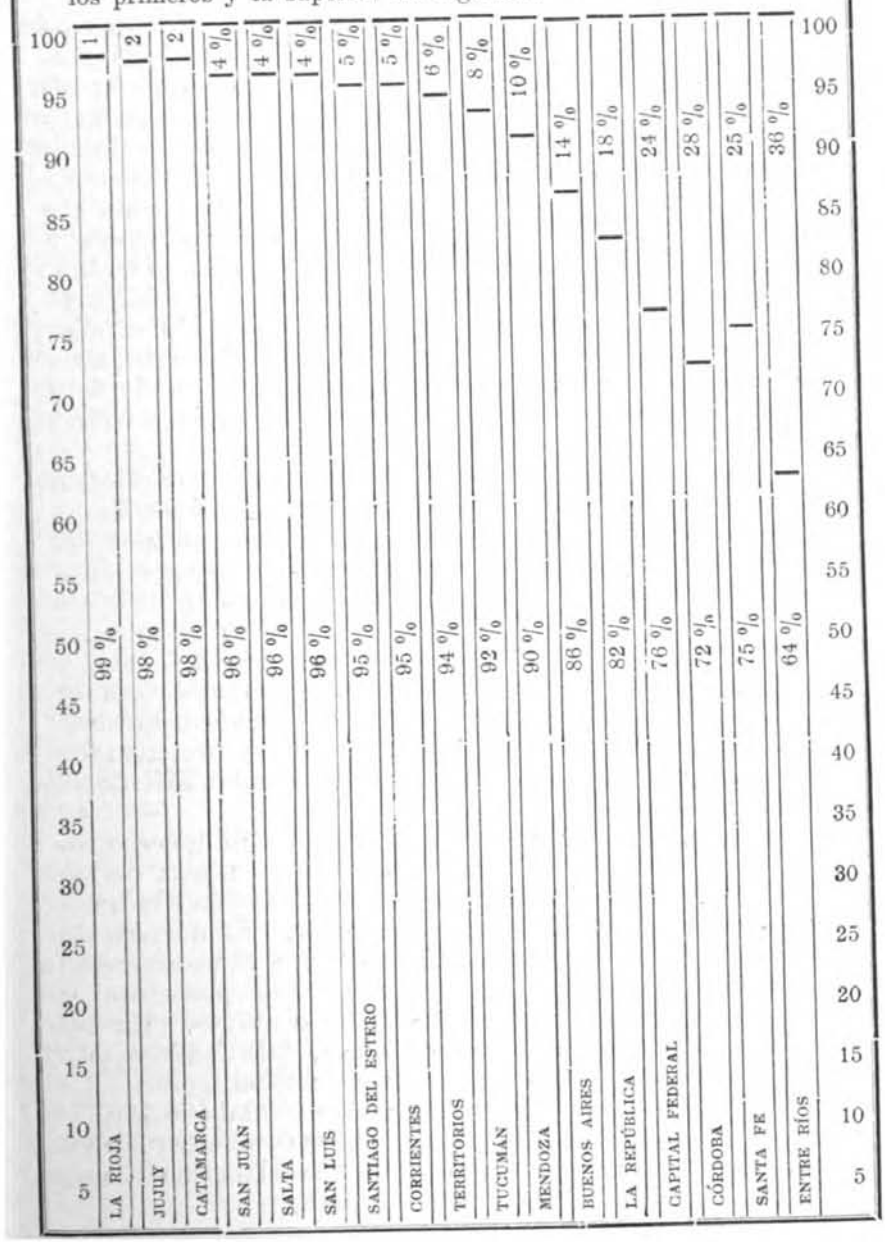
## INFORME DE EDUCACIÓN — 1902

Proporción de los varones y niñas que frecuentan las escuelas primarias de la República Argentina. La parte inferior de los bastones representa los varones y la superior las niñas.



## INFORME DE EDUCACIÓN — 1902

Proporción por ciento de los que se educan en las escuelas públicas y en las particulares. La división inferior comprende los primeros y la superior los segundos.



## Estadística comparada

No encerrándose el progreso de una nación dentro de límites fijos, que señalen los puntos de llegada ó de partida, no es posible juzgar, de una manera absoluta, los adelantos alcanzados, en cualquier rumbo á que su actividad se aplique; y es necesario entonces, para valorarlos, ponerlos en parangón con los que se han llevado á cabo en otros pueblos; teniendo siempre en cuenta los elementos ó, podrá decirse, el capital, en experiencia y medios, que cada uno haya aportado á su propia obra.

He ahí porqué, para darnos cuenta de lo que importa la labor realizada entre nosotros en la educación común, nada hay tan conducente como compararla con la de otras naciones; y de ahí la necesidad de recurrir á la estadística educacional comparada, á que ha de referirse brevemente este capítulo.

Los datos que de ella van á extractarse, no requieren, por cierto, una investigación demasiado laboriosa, desde que ellos pueden encontrarse en los informes anuales del *Commissioner* de Educación de Estados Unidos, cuya autoridad es reconocida en todo el mundo; así como en otros anuarios acreditados que andan en todas las manos. Los que se refieren á Inglaterra, son de muy reciente data, y debidos al doctor F. G. Macnamara, distinguido orador de la Cámara de los Comunes, que ha tomado como crítico técnico, una parte tan principal en los prolongados debates á que ha dado lugar el *Educatión Bill* en el Parlamento Británico.

La Inglaterra, con una población de 32 millones, próximamente, tiene 6 millones y cuarto de niños; de los cuales se educan 5 millones, quedando 750.000 sin educarse; esto es, un 12 % de la población escolar. El número de maestros de ambos sexos, es allí de 139.818, el presupuesto escolar llega, más ó menos, á 60.000.000 de pesos oro; y el costo de cada alumno es de $ 10.30 centavos. En las colonias se educan 7 millones de niños, calculándose que la población escolar es de poco más de 9 millones.

Prusia, con 35 millones de habitantes contaba 6.341000 niños en sus escuelas, atendidos por 92.000 maestros. Sus gastos por ese concepto importaban 45.000.000 de pesos, El de cada alumno al año, es de 7 pesos.

El Imperio alemán, con sus 56 millones de habitantes, reunía en sus escuelas 8.660.000 niños bajo la dirección de 137.500 maestros: no hay un conocimiento exacto de los gastos que ello ocasiona en todo el Imperio; estimándose así su población, en edad de escuela, 11 millones de niños, de los que se educan un 21,27 %.

La República Francesa, ha alcanzado en la educación progresos notables, desde que se dió su actual forma de gobierno. Su población que era, hasta hace poco, de 38 millones y medio de habitantes, entre los que había 6.730.000 niños en edad de escuela, contaba con 85.654 centros de enseñanza, 214.000 maestros y 5.531.418 alumnos bajo su dirección. El presupuesto escolar de la Francia es de 43 millones de pesos.

En Italia, donde la población total era, el 31 de Diciembre de 1900 de 32 millones de habitantes, se gastaron, en ese año, 32 millones de pesos en el sostén de la instrucción primaria, habiendo frecuentado sus escuelas y jardines de infantes cerca de 3 millones de niños El número de sus maestros era de 52.500. Un tercio de los niños no frecuentan las escuelas.

En Austria-Ungria la población es de 41 millones de habitantes y sus escuelas fueron frecuentadas por 6.157.000 alumnos y 118.000 maestros. Los gastos de educación ascienden á 26 millones de pesos oro.

El Austria por si sola, con 24 millones de habitantes, educa 3.630.000 niños, con un gasto de 20 millones y medio de pesos oro anuales.

Bélgica tiene una población de 6.700.000 habitantes y envía á las escuelas 775.000 alumnos, ó sea el 11,7 % de aquella. Los gastos de educación exceden de 7 millones de pesos.

España, con una población de más de 18 millones de habitantes, educa un millón y medio de niños.

La Europa tiene una población de 372 millones de habitantes, 78 millones de niños en edad escolar, de los cuales frucuentan las escuelas unos 38 millones, ó sea el 49 % de la población escolar, y el diez por ciento de la población total. El número de escuelas existentes es de más de 400.000 y el de maestros constituye un ejército de 740.000 personas. Los países de la Europa, en donde la instrucción primaria está más difundida, son en consecuencia y por su orden: Alemania, Inglaterra, Francia, Suiza, Suecia, Noruega, Austria, Países Bajos, Dinamarca, Finlandia, Hungría y Bélgica. Después vienen los Esta-

dos que tienen en sus escuelas menos de la mitad de los niños en edad de frecuentarlas, como son: España, Italia, Bulgaria, Grecia, Rumanía, Portugal, Rusia, Servia y Turquía.

En cuanto á la población adulta de la Europa, se sabe que, entre los hombres que se reclutan para la formación del ejército en Prusia, es rarísimo encontrar uno, entre mil, que no tenga la instrucción primaria necesaria. En Baviera de 25.862 reclutas solo nueve habían recibido una instrucción insuficiente. Los soldados suecos y dinamarqueses todos, ó con raras excepciones, son instruídos. Lo mismo pasa en Suiza, en donde los analfabetos no llegan á medio por mil.

En el Asia, la instrucción primaria solo ha alcanzado un gran progreso en el Japón y las posesiones inglesas. El primero tiene cuatro millones y medio de alumnos en sus escuelas ó sea el 18 °/₀ de su población total, que es de 42 millones. Los gastos son de cerca de un millón y medio de pesos oro.

En el Africa, el Egipto, con una población de 9.500.000 habitantes, reune solo 250.000 niños en sus escuelas. De cada mil habitantes son allí analfabetos 800.

En Australia, entre las diversas posesiones que cuentan más de 11 millones de habitantes, hay un millón de niños, próximamente, en las escuelas.

En la América se destacan como es sabido, los Estados Unidos, con una población de 77 millones de habitantes. un número de niños de 5 á 18 años, que llega á 23 millones y medio, de los cuales van á las escuelas más de 17 millones. Los gastos anuales exceden de 218 millones de dollars. Se cuentan, en el país, 450.000 maestros.

Compárense estas cifras con las de la Europa entera. que se han citado antes, y se formará una idea del desarrollo á que ha llegado la educación común en la República modelo; debiendo, además, tenerse en cuenta la extensión de una y otra región, y la circunstancia de que se trata de alumnos entre 5 y 18 años.

Méjico, con 12 millones y medio de habitantes, tiene 600.000 alumnos inscriptos en sus escuelas, ó sea el 5 °/₀ de su población total. El país gasta en su educación cerca de tres millones de pesos.

En la América Central, las cinco repúblicas que la constituyen, envían á las escuelas los niños que se indican á continuación relacionadas con la población total.

Costa Rica el 7,18 °/₀, Nicaragua el 5,2 °/₀; San Salvador el 4 °/₀; Guatemala el 3,20 °/₀ y Honduras el 6 °/₀.

En Sud América, corresponde el primer puesto á la República Argentina que, con sus 5 millones de habitantes, reune en sus escuelas 472.425 alumnos ó sea el 9,4 °/₀ de su población. Le sigue la República Oriental del Uruguay que, según datos recientes, llega al 8,6 °/₀; y después, en línea descendente, el Ecuador, Paraguay, Venezuela, Colombia, Brasil, Chile, Bolivia y Perú.

Tal es, á grandes rasgos, y del punto de vista de las cifras, el estado de la educación primaria, en la mayor parte de las naciones.

Ese cuadro nos da la medida, relativa, de lo que hemos hecho; enseñandonos que, si somos los primeros en Sud America, y no los últimos respecto de la Europa, hay todavía mucho que andar, para llegar á la altura en que se encuentran los que marchan al frente del progreso educacional del mundo.

Después de escrito lo anterior, recibimos referencias de la prensa alemana, según las cuales resultaría de la estadística publicada recientemente en Inglaterra, apoyada en los últimos censos, que los países eslavos (Rusia, Rumanía y Servia) son los que hoy tienen mayor número de analfabetos, ó sea el 80 °/₀ sobre el total de la población. Vienen en seguida varias naciones cuya lengua es de origen latino: España 63 por ciento é Italia 48 °/₀. Á estas últimas se reunen la Hungría (43 °/₀) y el Austria (39 °/₀) En Finlandia, el número de los analfabetos baja á 21 °/₀; en Bélgica y Francia á 14 °/₀, en Holanda á 10 °/₀ y en Inglaterra á 8 °/₀. Los Estados Unidos están más ó menos, al nivel de Inglaterra. En cuanto á los Estados de raza germánica, son los que se encuentran, con mucho, más adelantados. La Alemania no acusa sino una proporción de uno por ciento de analfabetos.

Finalmente, el informe anual sobre educación en el Japón, correspondiente á 1901 y que acabamos de recibir, consigna las cifras siguientes:

Población escolar: 7.408.179.

Reciben educación: 64.22 °/₀.

Como se ve, la situación de aquel país ha mejorado considerablemente en relación á los datos dados más arriba, y que son de fecha anterior.

## Horario alterno y aumentos de sueldos

VOCACIONES ESPECIALES

No obstante la necesidad de reducir los gastos, considerando que hay casos en que ellos importan verdaderas economías, por los beneficios que aseguran, este Consejo abrigaba, de tiempo atrás, el propósito de aumentar la remuneración adicional de 8 % que se abonaba sobre sus sueldos, á los maestros que servían con horario alterno; habiéndose presentado un proyecto, en este sentido, al Honorable Congreso de la Nación. Meditándose algo más sobre esta idea mencionada, se prefirió buscar un aumento fijo ( 15 pesos ) del que gozaría cada maestro, sin consideración al sueldo que le está asignado actualmente; lo que se ha conseguido.

A primera vista, parecería que esta medida no es equitativa, puesto que equipara categorías á que se atribuye generalmente, diversa preparación y responsabilidad.

El concepto que se tenía sobre la distribución de las tareas escolares, partía, antes de ahora, de que las funciones á llenarse por el personal docente, se estimaban como muy diversas; considerándose que, para algunas, bastaba un muy escaso caudal de experiencia y conocimientos. Las mismas leyes han colocado á los ayudantes, por ejemplo, en condición inferior á los demás maestros, negándoles hasta el beneficio de la jubilación.

La verdad de las cosas es, sin embargo, muy diversa. En las escuelas no existen, en el hecho, tales ayudantes; todos son maestros de grado; y la única diferencia está en el grado que cada uno regentea.

Y no se piense que los grados superiores requieran mayores aptitudes ó conocimientos, por parte del que enseña, porque esto importaría incurrir en un grande error. El maestro que inculca las primeras nociones, no sólo debe tener pleno dominio sobre la materia, sino tal vez, un conocimiento más profundo sobre la evolución mental de los niños, á fin de que sus ideas y sus palabras no se pongan fuera del alcance intelectual del que las recibe y escucha. Todos los resortes que esas almas tiernas, movibles y profundamente impresionables deben serle familiares, para adaptarse á ellas y marchar dentro de sus co-

rrientes, bajo pena de un fracaso seguro ó habiendo conseguido, tal vez, causar mayor mal que bien.

Recorriendo las escuelas de esta ciudad se forma en ellas la convicción de que los maestros de los primeros grados, á más de las cualidades antes apuntadas, necesitan una vocación especial, que no se encuentra por cierto á cada paso; y á cuyas manifestaciones, á veces excepcionales, no puede asistirse sin verdadera admiración.

Es sabido que uno de los resortes más poderosos de la enseñanza es el interés despertado en el alumno; y que la impresión que aquella deja es tanto más profunda y duradera, cuanto ese interés se hace más intenso. ¡Cuanta disposición y habilidad no se necesitará para despertarlo, tratándose de materias áridas en sí mismas y de organismos colocados en diversas condiciones psicológicas del que educa! Y sin embargo, hay á veces, maestros y, diré con franqueza, muchas más veces, maestras, de primero y segundo grado, que parecen encadenar por una sugestión poderosa á su pequeño auditorio, que se les entrega sin reserva, impulsado por esa intensa y anhelante atención de que hablamos; que se ha sabido crear, y que se patentiza, con vehemencia, en las actitudes y respuestas de los niños.

¡Edificante espectáculo sería éste, para los que todavía creen que en nuestra escuela se enseña de memoria y sin ninguna noción de los métodos y adelantos modernos!

Sea esto dicho de paso, y al solo objeto de explicar el criterio que ha presidido á la igualdad del aumento que me ocupo y que viene á reparar, en lo posible, la desigualdad existente; sin perjuicio de conservar las diferencias establecidas en los sueldos normales, diferencias que bastan para dar lo que es suyo, sino á las categorías, por lo menos al estímulo.

---

## Maestros y Alumnos

PROGRESISTAS Y REZAGADOS—JUBILACIONES DE OFICIO—CÓMO SE DA LA ENSEÑANZA—EDUCACIÓN DEL CARÁCTER—ECONOMÍA DOMÉSTICA—LABORES—NIÑOS É INDIGENTES—ASOCIACIONES INFANTILES Y DE VECINOS.

La visita á todas las escuelas de la Capital, realizada detenidamente por los miembros de este Consejo, á fines

del año anterior, tuvo por objeto no sólo darse cuenta directa, una vez más, de la marcha de la educación, de los métodos empleados, de ia competencia, consagración y demás cualidades de los maestros, sino también de las condiciones y ubicación de los edificios, á fin de resolver lo que conviniera respecto á la mejora ó cambio de locales, categoría de las escuelas, supresión ó refundición de las que representaban un gasto inútil, por servicios llenados ya por las inmediatas, etc.

El Consejo ha tenido la satisfacción de comprobar nuevamente, que las buenas prácticas de la enseñanza continúan ganando terreno, visiblemente, en nuestros establecimientos de educación.

Se diría que los actos humanos obedecen, á veces, á impulsos cuyo origen es difícil determinar, pero que no dejan de obrar por eso, de un manera tan poderosa como decisiva. Hay tiempos en que las energías se abaten, las iniciativas se apagan y el trabajo se presenta como una pesada carga, que se llena con todos los carácteres del abatimiento y de la decadencia. Otros hay en que una ráfaga vivificante levanta el ánimo, iluminando el campo de la acción. Los fuertes se sienten capaces de altas empresas; mientras que los indiferentes y los débiles se dejan penetrar del espíritu nuevo; desconociéndose asímismo, al verse ocupando, sin violencia, su puesto de lucha. Una vez producido el movimiento, su propagación inevitable se extiende por todas partes, y el nivel común se levanta, empujado por una fuerza desconocida.

Algo de esto podría decirse que sucede en las escuelas, en presencia del adelanto de los maestros, hecho tan general como notario, si bien quedan todavía restos del pasado y errores del presente, que es sumamente difícil regenerar y reparar.

Esa sombra, cada vez más desvanecida, la forman, según algunos, los maestros no diplomados que, en otro tiempo se nombraron, cuando faltaban los diplomados. Pero la verdad es que, patentado ó no, de unos y otros se forma el grupo de rezagados que no hacen sino vegetar en las salas de clase, como estorbo viviente.

Si están armados de títulos, tanto peor para ellos, por que se resignan á representar la negación de los conocimientos que se les supone; y si carecen de ese título, esto no le sirve de excusa, ante la responsabilidad que asumieron; porque todos los días se ven maestros sin titulo, y algunos pudieran citarse, que, afrontando con energía

el trabajo, han aumentado rápidamente su bagaje profesional, desarrollando dotes naturales hasta un punto que sorprende.

Seguramente que estas observaciones no tienden á favorecer el nombramiento de candidatos que no tengan la preparación suficiente, á cambio de la que adquieran más tarde; pero, si, se dirigen á alentar á los que se sienten con fuerza, para marchar adelante, cualquiera que haya sido su punto de partida, y á recordar que el maestro no ha llenado su misión cuando la cree cumplida por la obtención de su título.

Ahora, el más grave inconveniente que se presenta sobre el particular, está en el empecinamiento con que los retardatarios se aferran á su puesto, aun cuando haya cumplido el término fijado para su jubilación; probablemente porque ésta importaría la privación de conveniencias que no lo siguen en el retiro. El remedio á este mal sería muy sencillo, y puesto que las leyes de la materia se basan en el cansancio intelectual que se presume respecto del que ha servido durante un largo período, debiera permitirse á las autoridades escolares, llegado el caso, acordar la jubilación de oficio, imponiéndola, si necesario fuese.

Volviendo ahora la vista á aspectos más gratos, me complazco en repetir que la gran mayoría de los maestros poseen recomendable competencia; señalándose algunos como verdaderas y reconocidas notabilidades en su gremio. No es, entonces, extraño ver hoy puestos en práctica los mejores métodos de enseñanza moderna, mostrándose, á veces, en la aplicación dotes de primer orden, alguno de los cuales ha sido señalado en las breves líneas consagradas en otro lugar, al aumento de sueldos de los maestros con horario alterno.

Seguramente que el empleo de los métodos es lo que preserva un campo mas libre á la acción del educador, habilitándole para demostrar su capacidad, espíritu de observación é iniciativa. Los planes de estudio, los programas y los horarios, guían su labor paso á paso, pero, si bien en el fondo de todo programa se encuentra virtualmente, en sus lineamientos principales, el método mismo, la parte más práctica de ese método, que se refiere al procedimiento, está y debe estar librada al criterio del maestro.

Sería conveniente para disipar perjuicios existentes respecto de nuestra educación, que los padres de familia

se acercaran á las clases, cuando éstas funcionen normalmente, en vez de hacerlo en los actos oficiales. Algunos no se apercibirán probablemente, de la simplificación á que se ha llegado en los programas comunes, condensados hoy, dentro de lo más útil é indispensable, en virtud de la correlación establecida entre las materias afines, aproximadas, que se auxilian así, recíprocamente; preparando la asociación y fijación de las ideas, á fin de llegar, sin malversación de energías, si es permitido decirlo, á los fines de la educación común, bajo su cuádruple aspecto. Y aunque esos visitantes quedarán impresionados, sin duda, por la habilidad del maestro, no podrán ver, tampoco, que esa habilidad se ejercita y desenvuelve, principalmente, por hallarse al servicio de una obra que se quiso hacer en gran parte suya, llamándolo por primera vez, á prestarle su concurso, con el objeto de asegurar el mayor acierto posible, y de levantar la condición del mismo maestro; no por la vana sugestión de su valer personal, poco ó mucho, ni menos estimulando un espíritu de gremio, susceptible de volverse estrecho, sino por la visión clara de la responsabilidad común en el cumplimiento de la misión cuyos derroteros él mismo se trazó.

Pero se convencerían de que la educación del carácter con tanta insistencia reclamada, se da salvo excepciones inevitables, no por el aprendizaje de máximas abstractas, sino sometiendo á contribución incesante, todas las nociones, ejemplos, incidentes y sentencias que surgen de la escuela; objetivo que se persigue así, en todas las ocasiones y momentos; no siendo posible que tal empeño deje de producir sus frutos, cuando inocula en el corazón del niño el amor de lo que es bueno, justo y verdadero: y la repulsión por todo lo que importa el desconocimiento ó subversión de los ideales, grabados profundamente en su conciencia moral.

Verían que, ni aún la aritmética, escapa á la enseñanza intuitiva; y que la adición, la substracción, la multiplicación y la división han dejado de ser entidades abstrusas, para convertirse en hechos materiales cuya significación y resultados revisten la forma más atrayente para la imaginación infantil. Y verían también que, sino en todas las escuelas, en la casi totalidad de ellas, los problemas no versan, hace tiempo, sobre casos extraños á la vida diaria, sino, sobre objetos que á cada paso, reclaman en la práctica, la aplicación del conocimiento adquirido.

Verían que el método preconizado para la enseñanza del

lenguaje, es el que tiende á aumentar el caudal de las ideas y de las palabras, habladas y escritas, dejando para más tarde la gramática, sin perjuicio de atender desde el principio, la ortografía; no sólo por su importancia, siquiera como signo exterior de cultura, sino también porque, según se ha observado con razón, ella es un eslabón lógico y necesario entre la gramática y el lenguaje.

Que la lectura, cuyo aprendizaje está hoy abreviado de un modo sorprendente, se combina con la escritura, con la moral, con el desarrollo intelectual y especialmente con la elocución y redacción aplicada, de preferencia, á las exigencias prácticas. Que la geografía sigue planes razonables, en su encadenamiento propio y en sus vinculaciones con la historia, alejada, á su turno y en lo posible, de la cronología y de la personalidad secundaria para buscar el surco de las evoluciones sociales que se cumplen, sobre todo, en el escenario nacional.

Que las ciencias naturales, por último, son las que más atraen al estudio directo del mundo visible, llevando por la mano á maestros y alumnos, á la enseñanza objetiva.

La enseñanza, así entendida, no está por cierto implantada, absolutamente en todas las escuelas, existiendo algunas pocas en que deja que desear. Pero es necesario reconocer que, un número considerable de ellas da resultados satisfactorios; y que las principales, dirigidas por profesores competentísimos, asistidas por cuerpos selectos de maestros, dan el ejemplo y el tono á las demás; marcando, en los principios y en los hechos, los rumbos que debe seguir la educación común, y asegurando, de esta manera, un éxito más completo en el porvenir.

Debo declarar que la Inspección Técnica ha prestado al Consejo un concurso eficaz en todos los puntos antes indicados; porque estando penetrada del espíritu que los informa, lo inculca día á día en las escuelas, por los medios eficientes que tiene á su disposición.

Los informes que tengo á la vista, pasados por los señores inspectores, atestiguan la mejor preparación general de los maestros, y contienen conceptos muy honrosos para varios directores y haciendo constar igualmente el adelanto de los alumnos, sobre todo en los grados superiores que se distinguen entre otras cosas, por el conocimiento teórico y práctico de la física, en sus aplicaciones de mayor actualidad, aunque dentro de los límites de la educación primaria. Así, en la teoría, descripción y funcionamiento de los aparatos, los alumnos no son

extraños ni aún á los inventos más recientes como el de Marconi, según lo han comprobado los miembros de este Consejo en sus excursiones escolares.

Un inspector de secciones lejanas, que no tiene bajo su jurisdicción las escuelas centrales, escribe estas palabras, que hacen honor á unas y otras.

«La educación común, en estas secciones suburbanas, en nada tienen que envidiar á las que plantaron bandera de progreso en la parte central de esta gran ciudad».

Otro inspector dice: «Dos tendencias marcadas se notan en las escuelas, primera: hacer práctica la enseñanza, para que sea aplicable á las necesidades de la vida diaria; y segunda: despertar el interés del pueblo, por la tarea escolar. Y ambos propósitos se dirigen á mejorar la escuela, pues lo que más sirve á las necesidades de la vida es la mejor base del saber real; y lo que más interesa á los padres es, casi siempre, lo más importante para una buena educación».

Resulta, asimismo, que la enseñanza de la economía doméstica, ofrecería hoy, para muchos, sorpresas bien agradables, como la instalación de sociedades infantiles, perfectamente organizadas dentro de la escuela, con el asentimiento y cooperación de las familias; sociedades infantiles que contribuyendo á la educación moral propia, consultan fines equitativos, cumplidos en comunidad con las maestras y apartándose de toda ostentación. De esta manera, las obras de corte y confección, cuya materia prima es proporcionada por las familias, se destinan á vestir á los niños pobres; elevándose así un trabajo que parecería material al más alto carácter moral que sea dado imprimir á ninguno. Otra sorpresa, será sin duda, la instalación de las clases de cocina, que funcionan en varios distritos escolares, organizadas con modestia, pero brillantes por el orden y el aseo; sin que les falte nada para su funcionamiento, que tampoco cuesta nada al tesoro público. Es sabido que á los programas vigentes se ha incorporado esta enseñanza, aunque conservándole su carácter meramente educativo: habiendo bastado la buena voluntad de algunos consejos escolares y directores, para realizarla, sin ruido; ofreciendo al visitante el conmovedor espectáculo de estas pequeñas matronas, que se preparan á su misión futura; distribuyéndose entre tanto, el fruto de su trabajo ó enviándolo alegremente á sus familias.

Lo que sugirió la caridad, en cuanto á la confección de ropas para los indigentes, ha venido á modificar ven-

tajosamente la condición de las labores escolares, que antes revestían, de preferencia, un carácter de lujo para muchos ruinoso, y casi sin aplicación en los hogares modestos; mientras que hoy esas labores se consagran á fines útiles para el alumno: materialmente, cuando se las apropia, y moralmente cuando las emplea guiado por sentimientos generosos. Otro tanto puede decirse del trabajo manual, reducido en demasía hasta hace poco, al plegado y cartonado, y extendido ahora á obras sencillas de utilidad y provecho; habiendo presentado este año varias escuelas, entre otras confecciones, las de mimbre y totora, que forman muy elegantes juegos de vestíbulo.

Uno de los inspectores manifiesta que en los tres primeros grados de las escuelas ubicadas en los distritos á su cargo, no se usa otro libro que el de lectura, según está dispuesto; pudiendo afirmar, agrega, que en los demás grados se usan muy poco ó nada los otros textos autorizados; lo que prueba que los maestros se preocupan hoy mucho más de preparar sus lecciones; circunstancia que los exime de recurrir á los libros en la clase, entrando así en las prácticas más adelantadas de la enseñanza moderna.

Y ya que de educación moral se trata, siendo ella la que más debe vincular al pueblo con la escuela, justo es reconocer y agradecer el concurso prestado por varias asociaciones de vecinos, formadas para fomentar la educación y auxiliar á los niños pobres de las escuelas; á los cuales han provisto abundantemente de trajes; reuniéndose, con frecuencia para atender á los nobles objetos de su institución; según puede verse en los partes de lo señores inspectores, insertos en los anexos de este informe.

---

## Escuelas Superiores

### ES INÚTIL SU AUMENTO

Creo deber decir una palabra respecto de las escuelas superiores, para contrarrestar, en tiempo, una tendencia que juzgo perjudicial.

En cuanto á la importancia de esos institutos, y á los servicios que prestan, nada tengo que agregar á lo manifestado en otro lugar, con referencia á sus adelantos y á

su buena dirección, eximia en algunos, estando persuadido de que cualquier extranjero que los visite ha de recibir de ellos la más alhagüeña impresión, como sucede con frecuencia.

No voy, pues, á desconocer el valor de la enseñanza que dan, ni á pedir que se reduzca, cuando la idea del Consejo Nacional es proporcionarle, con amplitud, todo lo que necesite, pero nada más de lo que necesite, siendo precisamente esta última y justificada restricción la que motiva las siguientes observaciones.

Hay en la Capital de la República 42 escuelas superiores, en el momento presente.

¿Puede decirse que es excesivo, que es suficiente ó que es escaso este número en relación á las necesidades de la educación y sobre todo, al aprovechamiento positivo de aquéllas?

No es posible admitir que la respuesta dé lugar á vacilaciones; bastando tener presente que en esas 42 escuelas superiores, juntas, sólo hay inscriptos 1072 alumnos de sexto grado, reducidos á 800 en la asistencia media; lo que quiere decir que sólo 800 alumnos concurren diaria y efectivamente á esas escuelas. Esta cuenta es bien sencilla; tenemos 19 alumnos de sexto grado por escuela término medio; pero como hay escuelas donde asisten 30 ó 40, resulta que hay muchas otras donde no van si no 15, 12. 10 ó menos.

Y esto es lo que muestra la realidad y á cada paso ve el que visita los grandes salones, casi vacíos de concurrencia; debiendo observarse que cada escuela superior puede tener varias secciones paralelas de los grados superiores; por manera que, no sólo no está obligada á recibir únicamente 30 ó 40 alumnos, sino tantas veces 40 ó más, cuanto se lo permita el local que ocupa.

Si, pues, hoy sobran, con notorio exceso, asientos para los alumnos de los grados superiores, y no existe ni remota posibilidad de formar con ellos grados paralelos. ¿Que sucedería si se creara un mayor número de escuelas de esa categoría? No hay para que decirlo.

¿Cuáles, son, entonces, los motivos de la demanda incesante de tales escuelas? No es difícil presumirlos.

El primero, como que es el más humano, es el más verdadero, y consiste en la aspiración universal de ir hacia arriba. La escuela infantil quiere ser elemental, y la escuela elemental no descansará hasta convertirse en superior. No hay porque extrañarlo; pero el hecho es que

tenemos bastantes escuelas superiores y sobradas elementales, que hoy mismo se están convirtiendo en infantiles, en vista de que no llenan su objeto.

Coopera con la tendencia antes señalada, un perjuicio que nace de la jurisdicción escolar. Como es sabido, algunos de los nuevos distritos quedaron sin escuelas superiores, á consecuencia de la nueva división administrativa ordenada por el Superior Gobierno; pero no se quiere tener presente que esa división consistía en líneas convencionales, que no alteraban en nada el servicio que habían prestado y continuaban prestando las escuelas graduadas, desde que ellas no eran removidas; quedando en los mismos puntos y recibiendo los mismos niños, cualquiera que fuese el distrito escolar á que pertenecieran estos últimos; un alumno que viva en el distrito A, teniendo en frente la escuela superior del distrito B ó á la vuelta de su casa la del distrito C, no deja de poder cursar los grados 5° y 6°, en cualquiera de ellas, en razón de que una línea imaginaria las dejara fuera de la jurisdicción del consejo escolar tal ó cual. Pero es difícil ir contra el torrente de ciertas ideas; y apenas habrá uno que otro interesado persuadido de que puedan los alumnos de un distrito ingresar al 5° y 6° grado en los distritos inmediatos, con el único inconveniente, perfectamente ignorado por los niños, de que se hallan estudiando en una escuela en que tal ó cual consejo escolar tiene ó no tiene jurisdicción.

Pero se alega, todavía, que, si bien todo puede remediarse, cuando la escuela superior está cercana, la situación cambia en caso de hallarse aquella distante. Pero, en primer lugar, el número de escuelas (42) ya indica que no deben estar ubicadas á tan grandes distancias unas de otras; si se piensa, sobre todo, que cada distrito escolar queda encerrado dentro de otros tres ó cuatro, algunos de los cuales le ofrecerá su escuela superior á distancia razonable. Y luego: ¿Para qué hablar tanto de ejercicios físicos, si es una calamidad que niños ya crecidos, recorran, cada día, ocho ó diez cuadras de una vez? ¿Acaso no es la marcha el primero y el mejor de los ejercicios físicos, sin los inconvenientes del atletismo?

Debe recordarse, con este motivo, que no hace tantos años, sólo existía en esta capital un colegio nacional á que concurrían todos los jóvenes del municipio que seguían estudios secundarios; acudiendo á aquél desde todas las distancias, sin mencionarlas siquiera como un inconveniente. Hoy existe la misma casa central y tres sucursales, en

los extremos de la ciudad, teniendo ésta una población cuatro veces mayor que antes. Y si cuatro colegios bastan para la enseñanza secundaria, ¿no serán suficientes, para los grados más altos de las primarias, cuarenta y dos escuelas?

Por último, y con referencia á los colegios nacionales, debe tenerse presente que los estudios primarios de 5° y 6° grado vienen á repetirse en aquéllos; por cuyo motivo se ha permitido, en diversas épocas, el ingreso con certificado de 4° grado, y hoy mismo, según los nuevos programas, que acaba de adoptar ese Ministerio, bastan los certificados primarios de 5° grado para dar acceso á los colegios nacionales: lo que quiere decir que, el 6° grado primario, por lo menos en las escuelas de varones, será un resorte casi inútil en el organismo educacional; pudiendo calcularse, con toda seguridad, que si hoy esos grados llevan, en general, una existencia anémica, en adelante se encontrarán poco menos que desiertos.

Se impone, pues, la regla de no aumentar, por ahora, el número de las escuelas superiores imponiendo al tesoro escolar un gasto superfluo.

---

## Consejos escolares

### IMPORTANCIA DE SU MISIÓN

Los consejos escolares de distrito han prestado á esta corporación el más útil y recomendable concurso, asegurado de antemano por su composición, en que se ha buscado robustecer la acción de la autoridad central con un contingente poderoso de labor perseverante y desinteresada, de buena voluntad manifiesta, y hasta de fuerzas é influencias sociales de todo género, incorporadas á la obra de la educación común.

Los consejos escolares de la capital, terminaron su período en el año 1902, siendo reorganizados en Diciembre último, y la mejor prueba del buen desempeño anterior de su cometido se encuentra en el hecho de haber sido reelectos en su gran mayoría; explicándose las pocas excepciones que ha sufrido esta regla, ya por las ocupaciones ó cambios de domicilios de algunas de las personas que antes los integraron honrosamente, cuanto porque habiéndose verificado la reorganización por escrutinio de listas

estas se inspiraron más bien en preferencias legítimas, que en exclusiones premeditadas.

La siguiente lista de las distinguidas personas que forman los nuevos consejos escolares, comprueba por sí misma. el sano criterio que ha presidido á su organización:

CONSEJO ESCOLAR 1°

Dr. Manuel Mansilla, Dr. Calisto de la Torre,
Dr. Mariano J. Paunero. Dr. Mariano de Vedia, Ing. Agustín González.

CONSEJO ESCOLAR 2°

Sr. Enrique Peña, Sr. Eleodoro Suárez,
Sr. Aquiles Sioén, Dr. Telémaco Susini, Dr. Enrique del Arca

CONSEJO ESCOLAR 3°

Sr. Modesto Sánchez. Dr. Felipe Yofre,
Dr. José Marcó del Pont, Sr. Martín Biedma, Sr. Alejandro Rosa.

CONSEJO ESCOLAR 4°

Dr. Alberto M. Rodríguez, Dr. M. F. Mantilla,
Dr. J. M. Zapiola, Dr. Eleodoro Lobos, Dr. Tomás Canevaro.

CONSEJO ESCOLAR 5°

Dr. Isaac M. Chavarría, Dr. E. S. Zeballos,
Dr. José Martínez, Dr. J. A. Bibiloni, Dr. Felipe Arana.

CONSEJO ESCOLAR 6°

Dr. Lorenzo Anadón, Dr. Adolfo Salas,
Dr. Salvador Maciá, Dr. Francisco de la Vega, Sr. José Guerrico.

CONSEJO ESCOLAR 7°

Dr. Gervasio Granel, Dr. Francisco Quesada,
Sr. Francisco Vivas, Dr. Manuel F. Escobar, Ing. Orfilio Casariego.

CONSEJO ESCOLAR 8°

Dr. Joaquín Granel, Dr. Eduardo P. Durán,
Sr. Eustoquio Díaz Vélez, Sr. Federico Oromí, Dr. Carlos Ruiz Huidobro.

CONSEJO ESCOLAR 9°

Dr. Benjamín Victorica, Dr. F. L. García,
Dr. Carlos Doncel, Dr. José Figueroa Alcorta,
Dr. Enrique Navarro Viola.

CONSEJO ESCOLAR 10°

Dr. Antonio Bermejo, Dr. Benjamín Basualdo,
Dr. Pedro Scalabrini, Dr. Ernesto Quesada, Dr. Pedro O. Luro.

CONSEJO ESCOLAR 11°

Dr. Pedro C. Reyna, Sr. Alejandro Caride (hijo),
Sr. Enrique Biaus, S. Eudoro Gallo, Coronel Julio A. Dantas.

CONSEJO ESCOLAR 12°

Sr. Enrique Hoyo, Coronel Justo Domínguez
Sr. Justo J. Portela, Dr. Diego Lima, Sr. Victor Degréef.

CONSEJO ESCOLAR 13°

Sr. Agustín R. Cafarena, Sr. Martín Rolón,
Dr. Santiago Moltedo, Sr. Evaristo Bujeiro, Sr. José J. Vernengo.

CONSEJO ESCOLAR 14°

Dr. Luis A. Peyret, Dr. Marcelino Melo,
Dr. E. J. Weigel Muñoz, Dr. Santiago G. O'Farrell,
Dr. José León Suárez.

CONSEJO ESCOLAR 15°

Sr. Pedro Cedrés, Sr. Víctor Pozzo,
Sr. Esteban Rojas, Sr. Avelino E. Díaz, Dr. Rafael Serrano.

CONSEJO ESCOLAR 16°

Dr. Carlos L. Mason, Dr. Mauricio P. Daract,
Dr. E. L. Caprile, General Teodoro García, Coronel Ramón F. Bravo.

CONSEJO ESCOLAR 17°

Sr. José L. Fagés, Sr. Julio Farías.
Sr. Juan Navarro Ruiz, Sr. Manuel Salgueiro, Sr. Antonio V. Pesce

CONSEJO ESDOLAR 18°

Dr. Jaime Darquier, Sr. Ricardo Conde Salgado,
Sr. Matías Fernández Quinquela, Sr. J. Massone, Sr. Francisco A. Linares

CONSEJO ESCOLAR 19°

Sr. Mariano A. Echazú, Coronel Luis M. Arzac,
Sr. Francisco Lezona, Sr. Dermidio Latorre, Sr. Valentín Feraud.

CONSEJO ESCOLAR 20°

Dr. Juan A. Boeri, Coronel J. Voilajusson,
Ingeniero Leopoldo Rigoli, Dr. Pastor Lacasa, Sr. José Ríos.

CONSEJO ESCOLAR 21°

Sr. Ricardo Reto, Ingeniero Francisco Seguí,
Sr. Felipe Centeno, Coronel Martín de Guerrico, Dr. Gregorio N. Chaves

CONSEJO ESCOLAR 22°

Ingeniero Juan F. Sarhy, Sr. Salvador S. Diez Mori,
Dr. Luis Ponce y Gómez, Dr. Juan G. Beltrán, Sr. Juan G. Ballesteros

Es fácil alcanzar, Sr. Ministro, hasta donde estos importantes auxiliares de la autoridad central pueden contribuír, no sólo al éxito de las medidas por ésta adoptadas, sino al mayor progreso de la educación, por su iniciativa propia, siempre que esa iniciativa, bien encaminada, se desarrolle dentro de los límites y medios legales de su importante campo de acción.

Bajo este punto de vista, no sería útil ni procedente que los consejos escolares, penetrando en terreno extraño, se avocasen las cuestiones de dirección y de índole técnica, atribuídas, por la ley, al Consejo Central; tanto por que, tal procedimiento podría crear á la educación primaria un número de orientaciones distintas, igual al de los consejos escolares, produciéndose una verdadera anarquía de sistemas, cuanto porque, teniendo ellos que considerar los asuntos, de un punto de vista aislado, contrario talvez á las miras y aspiraciones de otros, no podrían siempre dominar el conjunto, ni resolver los conflictos de opinión ó de autoridad; ni menos apreciar con pleno conocimiento de causa, las medidas que es nesesario relacionar con los medios de que se disponga para llevarlas á ejecución.

Sin duda que los consejos escolares, por su composición seleccionada, cuentan hoy con personas cuya preparación los habilita para ilustrar al Consejo Nacional con sus opiniones autorizadas; pero sí, éste ha utilizado muchas veces y agradecerá siempre el concurso individual de tan distinguidos cooperadores; otra cosa muy diversa sería la arrogación de una personería oficial que distrajera á unos y otros de su respectivo cometido.

No es esto insinuar, Sr. Ministro, que hayan existido desinteligencias ó choque de atribuciones, por al contrario, cuando ha llegado el caso raro de considerarse ciertos hechos con criterio diverso, los consejos escolares han acatado deferentemente las resoluciones adoptadas por el Consejo Central; respecto de lo cual, el nombramiento directo por el Consejo Nacional de algunos maestros y directores supernumerarios, ofrece un ejemplo que aclara el punto.

Como es sabido, la refundición de escuelas, unas en otras, y la refundición de grados, dentro de una misma escuela, dejaron sin ocupación á un número de maestros que no era, por cierto insignificante.

Por otra parte, la habilitación de nuevas escuelas y el

considerable aumento de inscripción en las existentes, hacía necesaria la designación de otros.

¿Como debiera verificarse la nueva provisión? La ley dispone que todo maestro sea designado dentro de una terna presentada por el Consejo Escolar respectivo; y entonces, algunos consejos, ateniéndose á la letra de la ley, ó más bien á su significación aparente, juzgaron que debían presentar ternas, para los nuevos puestos, prescindiendo de los maestros supernumerarios. Pero tal interpretación era inadmisible y habría conducido á una injusticia notoria y á una enormidad administrativa que no cabe dentro de la interpretación correcta de las disposiciones vigentes; porque, si los maestros supernumerarios se dejaban sin sueldo, se les entregaba á la miseria, contra los decretos que impiden la adopción de semejante medida, por lo menos cuando se trata de empleados que tienen más de diez años de servicio; y si se les conservaba el sueldo indefinidamente, venía á crearse una clase de jubilados fuera de la ley, por acto definitivo de las autoridades escolares, no obstante que la misión de éstas al respecto, se reduce á elevar informado el expediente sobre jubilación al Superior Gobierno que lo resuelve. Por otra parte, la designación de los supernumerarios como efectivos, en ninguna manera afectaba lo preceptuado por la ley de educación. En efecto ¿que es lo que ha buscado esta ley, en el nombramiento de los maestros? Que él se verifique bajo la presunción de acierto que surge del criterio concurrente de los consejos escolares y del Consejo Nacional; y una vez nombrado el maestro en tales condiciones, íntegramente cumplidas, con anterioridad, á su respecto, queda consagrado maestro; y el hecho de designarlo más tarde, sin cambiar su categoría, para tal ó cual escuela, no es ya cuestión de nombrar al que no lo era, sino de ubicar al nombrado con todos los requisitos legales. Sin embargo, por la consideración que merecían los consejos escolares se resolvió que ellos fuesen los que, con aprobación anterior del Consejo Nacional, eligiesen entre los supernumerarios para proveer á las vacantes producidas; con excepción de los directores supernumerarios, por razón de sus funciones importantes y de su escasísimo número. El mismo criterio ha presidido á la determinación del pase de los maestros, de un distrito á otro, previa consulta de las autoridades locales respectivas.

La acción de los consejos escolares es, por otra parte, demasiado vasta y trascendental para que puedan distraer-

se de ella. En otra ocasión, uno de los más distinguidos miembros de este Consejo, al que me permito recordar porque ya no ocupa en él un puesto que llenó con actuación tan sobresaliente, trazó con rasgos luminosos, los rumbos á que debía ajustarse la acción social y educacional de los consejos escolares. Diré, sin embargo, que á ellos está cometido, con el gobierno inmediato de las escuelas, la noble tarea de vincularlas extrechamente con la sociedad y la familia; formándoles ambiente propicio, y despertando en la opinión el interés que se ha traducido ya, merced á iniciativas plausibles, en cooperaciones oportunas y decididas.

Pero corresponde á los consejos escolares una actuación de primer orden, que determina hechos fundamentales en el organismo escolar; pues si es una verdad que la escuela es, en definitiva el maestro, que con los peores programas y los más humildes locales, la educación pública está salvada, si ha sido puesta en manos de buenos maestros; que, con maestros ignorantes, sin la inteligencia y la vocación de la enseñanza, los más acertados planes de estudios, los más adelantados programas, los mejores métodos, como los más amplios y suntuosos edificios, nada significarán para el progreso moral é intelectual de un pueblo; piénsese que el nombramiento de los maestros está en manos de los consejos escolares; porque el Consejo Nacional, como se ha dicho, no puede hacer otra cosa que elegir dentro de la terna que le presentan.

Se vé, pues, que los consejos escolares tienen en sus manos la piedra angular de la educación, de que depende que ella se levante sólidamente ó se derrumbe; sin que esto sea reclamar para el Consejo Nacional una facultad que comparte dentro de las estrechas líneas que le están marcadas; y sí, solo señalar la trascendencia de esa misión, á fin de que sea estimada en lo que vale indudablemente.

Si los consejos escolares, inspirándose en ella, como no puede dudarse, se empeñan en completar el cuerpo de maestros obedeciendo á un criterio levantado, es seguro que la educación común continuará avanzando en el camino del progreso; mientras que, si ceden á las consideraciones personales, á las sugestiones extrañas y aun á los sentimientos humanitarios que á veces inclinan tan poderosamente el ánimo, no se hará sino retroceder, aumentando el grupo de los retardatarios é inservibles contra el cual protestan no solo los mismos cuerpos, sino aún las mismas personas que los formaron; olvidando que

se trata de su propia obra y que la ley impide cambiar violentamente el hecho consumado.

No cabe duda acerca del camino que, entre los dos señalados, eligirán los consejos que se acaban de nombrar. Pero, siempre es conveniente prevenir desviaciones, aun excepcionales, que, sumadas en el tiempo, se convierten en obstáculos serios, sumamente difíciles de allanar.

---

### Edificación Escolar

La edificación escolar, empezada en el mes de Abril de 1900, llega á su término; habiéndose recibido después de Mayo de 1902, siete edificios más y debiendo terminarse en 1903, los dos que se construyen, en la plaza Lavalle esquina Tucumán el uno, y en Lambaré, entre Corrientes y Cuyo el otro; emprendiéndose, tal vez, más adelante, la construcción de los proyectados calle Lavalle 2366, y Umberto 1º entre General Urquiza y 24 de Noviembre.

El edificio escolar de la plaza General Lavalle estará terminado en el mes de Mayo próximo. Por los motivos indicados en otra ocasión, él se apartará de los demás tipos de edificios escolares; presentando un hermoso ejemplar de arquitectura de puro estilo griego, y conteniendo en su interior todo lo que hoy se exige en un establecimiento de enseñanza superior primaria: distribución de los locales con arreglo á los preceptos higiénicos pedagógicos; vastos patios de recreo; gimnasios; salones de canto y dibujo, un gran salón para actos públicos; jardín y galerías amplias para el tránsito á cubierto de los niños.

El edificio de la calle Lambaré es del tipo más sencillo, y contiene tan solo 6 aulas. Es de un solo piso y se hallará listo en Marzo próximo.

Con motivo de la edificación, y por más violencia que en ello me imponga, creo llegado el caso de mencionar que un diario de esta capital, prestando oídos á datos desfigurados é inventados que le transmitían y cuyo origen y móviles son sobradamente conocidos, se sirvió de ellos para continuar agresiones de otra índole, iniciadas anteriormente.

Este Consejo, por respeto á la opinión pública, dispuso que el más caracterizado de sus empleados inmediatos,

que lo era el Subsecretario en ausencia del Secretario, é invocando autorización expresa, restableciese la verdad de los hechos, y así se hizo; publicándose la exposición consiguiente (registrada ahora entre los anexos de este informe), en uno de nuestros principales diarios; ya que el órgano del ataque, apartándose de las prácticas caballerescas de nuestra prensa, que son en otras partes precepto de ley, se rehusaba á admitirla; lo que no le impide sostener hasta hoy, que esta corporación, impotente para levantar los cargos, se encerró en el más completo é inexplicable silencio.

En esta situación, el Consejo que presido creyó además, que debía pedir al Superior Gobierno, se dignase ordenar una investigación sobre las especies imputadas, ó disponer, en tal sentido, lo que estimara más conveniente. También, ha solicitado últimamente, del señor Ministro, que tuviese á bien designar un ingeniero al servicio de la Nación, para que, en unión con el de este Consejo, interviniera en la medición de los edificios que están para terminarse, y que son los más costosos: avaluando también los materiales y obra de mano, muy importantes en ellos, que no se hallan comprendidos en la lista de precios unitarios estipulada en los contratos; á fin de abundar en garantías que salvaguardasen los intereses públicos.

Ahora, Sr. Ministro, aparte de las explicaciones dadas y de las medidas requeridas, pido respetuosamente disculpa, si roso la parte personal de este asunto, al agregar que, sin la jactancia de que no lastiman dolorosamente ciertos ataques, puede tenerse el legítimo orgullo de estar arriba de ellos, pensando que el desempeño reiterado de los puestos de alta responsabilidad de que se ha bajado sin mancha, bien puede permitir reposar, en la última jornada, al amparo del propio nombre; sobre todo si el cumplimiento de las leyes naturales no deja distante el día del balance final, en que el patrimonio de los hijos pueda exhibir sin recelo ni desdoro, las fechas de su adquisición sobre el yunque del trabajo.

No me corresponde hacer, sobre este punto delicado, referencia que desdeñarían los honorables vocales que han integrado ó integran el Consejo de Educación en su actual período; bastándome repetir que ellos han autorizado, como yo, la explicación publicada anteriormente.

Pero, ya que á la defensa se nos obliga, recordaré, por esta sola vez, que, en los últimos siete años, y muy no-

tablemente en el último, la inscripción en las escuelas de la Capital, dependientes de este Consejo, ha subido de 30.000 y tantos alumnos, á la cifra de más de 80.000; que la transformación operada en la enseñanza ha sido completa, debido á los progresos de la técnica escolar; que si el fondo de las escuelas se encontró, por mucho tiempo completamente exhausto, hoy ha llegado á reunir en títulos de renta la suma de 4.000.000 de pesos nacionales; que si anteriormente, las necesidades del día obligaron á disponer del fondo de pensiones, para pagar á los maestros, hoy ese fondo ha sido reintegrado totalmente; y, por último, que esa nueva edificación que se ve por todas partes, tildada de fastuosa, no ha pedido nada al tesoro nacional, ni á los empréstitos, ni ha gravado con un solo peso, los impuestos que paga el pueblo; habiéndose restringido, por el contrario, según se ha manifestado en otro lugar, las rentas que la ley destina al sostén y progreso de las escuelas.

Finalmente, Sr. Ministro, reitero á V. E., mis disculpas por haberme apartado un momento, contrariándome á mi mismo, de los objetos legales de este informe; esperando que se dignará excusar tal desviación, en nombre de sentimientos á los cuales es humanamente imposible imponer silencio absoluto.

---

## Escuelas de Adultos

La ley de educación de 1884, dió existencia permanente; incorporándola al organismo de la escuela pública, á la institución de la escuela nocturna, creación destinada á suplir la falta de cultura en las generaciones que, al llegar la ley, habían ya excedido los términos de edad por ella fijados.

Así, pues, las escuelas nocturnas poco á poco, han ido difundiéndose por la Capital Federal, pero en la práctica, en el terreno de los hechos reales é innegables, la verdad es que, á las escuelas nocturnas, acude, solicitando un puesto en ellas, un gran número de varones, de edad variable entre los 12 y 14 años, y á quienes no es posible admitir sin transgredir la disposición legal en el caso, poco frecuente, de que confiensen su verdadera edad.

Ha habido que prevenirse contra el abuso que llevaba á niños de 10 y de 11 años á estas escuelas, con certifi-

cados complacientes de personas respetables, atribuyéndoles la edad legal.

Quiere decir que se incurrió en un generoso error, al creer que todos los niños de 6 á 14 años de edad, recibirían en escuelas diurnas ó en su casa propia el *mínimum* de instrucción establecida por la ley á que antes se ha hecho referencia. Creyó que las multas á los padres tutores ó cuidadores y el autorizar el empleo de la fuerza pública en último término, llevaría á la realización del ideal que la inspiró, esto es, á que todos los niños de 6 á 14 años reciban su primera instrucción; todos los mayores de esa edad, que no habían vivido bajo el régimen legal, supliendo en escuelas nocturnas ó dominicales las deficiencias de su instrucción con relación al *mínimum* legal.

Pero la ley no se cumple por los padres, tutores ó cuidadores en gran número de casos, y queda sin recibir el *mínimum* previsto, niños de 6 á 14 años de edad, que al llegar á los doce ó trece, buscan voluntaria ó forzadadamente la instrucción que las circunstancias y la voluntad que los distrae de la escuela para llevarlos prematuramente al trabajo, les han impedido adquirir.

En los hechos, pues, las escuelas de adultos han extendido con mucho, el fin de su institución, y de ahí que el Consejo Nacional haya debido dedicarles también especial atención, distrayendo sumas importantes del tesoro escolar para este fin, puramente accesorio en la intención del legislador, pero en la realidad coadyuvante con ella de un modo principal.

Así. el número de estas escuelas, que hace algunos años no pasaban de seis, llega hoy día á la cifra abultada de 22 *veintidos*; y hay distrito como el de la Boca y el de Barracas, donde ha habido necesidad de crear dos.

Por otra parte, cuando se dictó la ley en 1884, no había ni sombra del organismo industrial, con que hoy quiere completar su fisonomía económica la República; en tanto que ahora, cerca de veinte años después, es incalculable el número de talleres y fábricas que pueblan los suburbios de esta Capital. En el progreso industrial, se ha creado el convencimiento en el obrero de que, aumentando su instrucción, mejora y aumenta su capacidad productiva; y de ahí que, por propio impulso, busque la escuela nocturna que le puede dar los conocimientos de que carece.

Las escuelas de adultos se perfilan así, como un medio

especial de influir en la mente y en el corazón de la clase obrera; y es prudente aprovechar los momentos actuales para emprender esta obra de importancia evidente. Pero, para ello, el Consejo Nacional necesita recursos de que hoy carece.

Sin embargo, algo se ha hecho con la difusión de estas escuelas, con el nombramiento de profesores especiales de dibujo para algunas de ellas, con la destinación especial de un Inspector para su vigilancia y para que presente al Consejo Nacional, los problemas que interesan á su mejor funcionamiento, con la sanción de un reglamento especial para ellas; y es satisfactorio decir que la institución ha ganado en estos últimos años mucho en seriedad, en útil aprovechamiento del tiempo y en prestigio popular.

Prueba evidente de esto último es, por una parte, la formación de sociedades de vecinos protectores de estos establecimientos y por otra, el fenómeno que por vez primera se presenta en esta Ciudad, ó sea el funcionamiento de una escuela nocturna para mujeres que, nacida en el barrio de los antigüos Corrales de Abasto, atrae á sus aulas no sólo adultas, en el sentido escolar de la palabra, sino hasta madres de familia, cargadas de hijos.

El hecho es sugestivo y llama poderosamente la atención. Es la mejor demostración de que ha penetrado ya en la masa popular la noción de que: «saber es poder», realizada merced al conjunto de factores de cultura que esta ciudad ofrece.

El Consejo sigue con atención y cuidado el desarrollo de las escuelas nocturnas, en las que introducirá las mejoras y reformas que la experiencia vaya mostrando como útiles y beneficiosas; puesto que la opinión general es que, en materia de instrucción pública, la regla de conducta de las autoridades superiores debe ser la de un prudente conservantismo, que no se comprende con el estancamiento y la falta de iniciativa.

En lo expuesto, se ve también, como se diversifica y amplía el radio de acción de este Consejo, que debe atender á varios problemas que diariamente suscita la práctica de la ley, y llenar, con rentas reducidas, necesidades tan varias y complejas.

En un porvenir muy próximo, las escuelas nocturnas tendrán necesidad de profesores de dibujo industrial y tal vez de otros ramos, siendo la escuela de adultos, por los motivos expuestos en otro lugar, la que puede entrar,

sin peligro, y hasta cierto punto, en el terreno de la enseñanza técnica.
He aquí como se va avanzando desde el punto de partida y como las escuelas nocturnas, van adquiriendo una importancia que no se previó.

---

### Escuelas Particulares

La escuela privada, cuya acción educadora coadyuva en parte á la del Estado, sin teñer el carácter de la oficial, regida por planes y programas basados en los principios fundamentales directivos de la enseñanza, ha mejorado también sensiblemente en su organización y funcionamiento, en relación al año precedente.

La inspección especial que se creó para estas escuelas, ha hecho sentir su acción con una discreta vigilancia, determinando el paulatino mejoramiento que se ha podido observar después de hacer efectivas las disposiciones vigentes y diversas medidas generales y particulares que, con conocimiento de causa, dictada, de Consejo, á fin de mejorar la enseñanza en estas escuelas y la situación moral é higiénica de los niños que las frecuentan.

Con las continuadas inspecciones efectuadas por el personal técnico, se ha obtenido estos resultados, consiguiéndose que en la enseñanza de muchas de ellas sea reemplazado el empirismo de antaño, por métodos racionales y científicos, para que se efectúe en forma armónica en el desarrollo de todas las facultades del niño.

El número de estos establecimientos no ha variado sensiblemente; porque si bien se han clausurado algunos, en cambio se han establecido otros.

El carácter general de todos es el mismo, en relación al año anterior, predomina la pequeña escuela, con una ó dos salas de clase y reducido número de alumnos; le siguen en número las dirigidas por congregaciones ó sociedades religiosas, con maestros, sacerdotes, hermanas ó particulares; las sostenidas por sociedades extranjeras, las evangélicas, las laicas de alguna importancia, etc.

Todas han llevado este año una vida poco próspera y especialmente las primeras, que son escuelas fundadas con fines lucrativos. Varias que no podían colocarse en condiciones reglamentarias, han debido clausurarse; unas vo-

luntariamente, y otras por orden del Consejo, por que eran un peligro para la salud y la moralidad de los niños.

Puede calcularse que la pequeña escuela, representa un poqueño porcetanje mayor que el anotado el año anterior, incluyendo en él, el muy reducido número de escuelas que hoy funcionan sin autorización; pues todas aquellas que escapaban á la acción del estado, han sido perseguidas, consiguiéndose que se coloquen en condiciones reglamentarias, para lo cual el Consejo les acordó, en cada caso, un plazo prudencial.

Los resultados satisfactorios obtenidos con la impresión y reparto á las escuelas particulares de las disposiciones en vigor que á ellas conciernen, se han podido notar también respecto á las instrucciones y prescripciones higiénicas que deben reunir los locales ocupados por escuelas de enseñanza privada, dictadas por el Consejo á indicación del Cuerpo Médico Escolar; pues gran número de estos establecimientos, se han colocado dentro de ellas, y los que no lo han hecho, buscan locales que reunan buenas condiciones de salubridad é higiene, para trasladarse.

Aunque los hechos nos demuestran que no es posible pretender que el Estado sea quien únicamente dé enseñanza primaria, es de notar, que a medida que la escuela pública progresa, la privada decae relativamente.

---

### Asuntos Judiciales

De los asuntos judiciales en que la oficina respectiva ha intervenido en el año que termina, son dignos de mencionarse expresamente, en razón de su importancia, los juicios que el Consejo Nacional tenía pendientes contra los herederos de D. Juan M. de Rosas y el seguido contra Angel E. Langone, sobre reivindicación.

En el primero, la sentencia de la Suprema Corte de Justicia Nacional, rechaza la demanda interpuesta por el Consejo, basándose en que se había operado la prescripción de diez años, sin analizar los demás fundamentos alegados en la demanda.

En el segundo de los asuntos mencionados, la sentencia de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil, revocando la de primera instancia, manda entregar al Consejo, la propiedad de la calle Venezuela 1538, de la cual se ha tomado posesión.

En la testamentaría de Dª. Dolores Pacheco y la de D. Tomás Chás, se han obtenido dos sentencias favorables. En el primer juicio se alegó por los herederos la inconstitucionalidad de la Ley de Educación Común de 1875, su inaplicabilidad en la Capital Federal y, en último término, la prescripción del derecho á cobrar el impuesto escolar; defensas que han sido totalmente rechazadas en la sentencia del Juez de lo Civil Dr. Luis Ponce y Gómez, en vías de ejecución.

En el caso de la testamentaría de D. Tomás Chás, se discutió la inconstitucionalidad del impuesto escolar y su inaplicabilidad á los sobrinos que concurren á la herencia en representación de sus padres. Tanto el juez de primera instancia como la Excma. Cámara de lo Civil, desestimaron semejantes pretensiones; habiendo los interesados apelado para ante la Suprema Corte de Justicia Nacional, donde actualmente se halla el expediente.

La interpretación del artículo 6° de la Ley 4124 últimamente sancionada, disponiendo que el Consejo Nacional será parte legítima en todo juicio sucesorio de jurisdicción nacional, donde no intervengan herederos reconocidos ó declarados por sentencia ejecutoria, ó en que haya bienes vacantes, correspondiendo al apoderado del Consejo la curatela de la herencia; ha suscitado cuestiones promovidas por los representantes de los consulados francés é italiano, las que han sido resueltas en favor de lo sostenido por el representante del Consejo. Análoga cuestión se produjo con motivo del nombramiento judicial de un curador cuyas pretensiones fueron igualmente rechazadas; viniendo así á quedar consagrado el derecho del Consejo para intervenir en las sucesiones en que no hayan herederos declarados, cualquiera que sea la nacionalidad del causante.

Por otra parte, la nueva ley de redención de capellanías, ordenando se dé intervención á los representantes del Consejo en todos los juicios sucesorios, asegura una vez más los medios de contralorear de que dispone el Consejo para hacer efectivos los derechos que le confiere la ley de Educación Común.

Los resultados de tan benéfica disposición podrán ser apreciados en el corriente año; y es de esperar que serán satisfactorios para el tesoro de las escuelas; porque como se ha dicho repetidas veces la intervención de los curadores nombrados por los Jueces ó designados por los Cón-

sules, era onerosa en todo sentido para la liquidación de las sucesiones en que no existían herederos.

Con motivo del acuerdo de este Consejo sobre denuncia de bienes, sancionado con fecha 27 de Abril de 1901, han desaparecido los inconvenientes que presentaba el antiguo sistema que encomendaba á los denunciantes, (otorgándoles poder especial), la tramitación ante los tribunales de las denuncias formuladas.

Estos inconvenientes nacían, en parte, de la impericia, negligencia ó mala fe de algunos apoderados, que á este respecto obraban con relativa libertad, sujetos tan sólo á un contralor deficiente por parte de las autoridades de este Consejo.

Por el contrario, el nuevo acuerdo atribuye exclusivamente á la Oficina Judicial, la gestión de esta clase de asuntos, habiéndose podido apreciar en este año sus buenos resultados.

---

## Inspección Médica y Técnica

La importancia del informe pasado á este Consejo por el Sr. Presidente del Cuerpo Médico Escolar, me exime de ocuparme de los objectos que éste dilucida con el acierto y competencia que eran de esperarse. Aquél documento, acompañado más adeante, dará al Sr. Ministro, una idea acabada de la manera como es atendida la higiene escolar y de la extensión que hoy alcanzan los servicios que comprende y presta.

No me ocupo tampoco, con especialidad, de los que corresponden á las Inspecciones Técnicas; porque, aparte de haber reconocido ya el recurso recomendable que hoy se debe á aquellos funcionarios, van incluídas en otro lugar, sus notas, relativas á la marcha de la educación, en las secciones respectivas; así como el notable trabajo que el Inspector General consagra á los progresos de la didáctica escolar, realizados entre nosotros. Los informes referentes á las escuelas particulares y de adultos, han sido refundidos en el cuerpo de esta Memoria.

---

## Gastos y recursos

El presupuesto votado, para el año 1902, fué el siguiente:

| Item 12 | | AL MES | | AL AÑO |
|---|---|---|---|---|
| 1—Veinticinco secretarios de los consejos escolares á $ 150 c/u..... | $ | 3.750 | $ | 45.000 |
| 2—Cincuenta directores superiores á $ 207 c/u..... | » | 10.350 | » | 124.200 |
| 3—Doscientos directores de escuelas elementales é infantiles á $ 172 c/u. | » | 34.400 | » | 412.800 |
| 4—Trescientos veinte preceptores á $ 161 c/u..... | » | 51.520 | » | 618.240 |
| 5—Quinientos treinta y cinco subpreceptores á $ 126 c/u..... | » | 67.410 | » | 808.920 |
| 6—Cuatrocientos cincuenta ayudantes á $ 100 c/u..... | » | 40.000 | » | 480.000 |
| 7—Treinta y ocho directores de escuelas nocturnas y militares á $ 100 c/u. | » | 3.800 | » | 45.600 |
| 8—Treinta y ocho subpreceptores de escuelas nocturnas y militares á $ 80 c/u..... | » | 3.040 | » | 36.480 |
| 9—Subvenciones para casa á maestros. | » | 3.100 | » | 37.200 |
| 10—Para ordenanzas de los consejos escolares y escuelas..... | » | 13.000 | » | 156.000 |
| 11—Gastos eventuales..... | » | 2.500 | » | 30.000 |
| 12—Alquileres ..... | » | 42.000 | » | 504.000 |
| 13—Doscientos cuarenta profesores especiales y de labores de mano á $ 60 c/u..... | » | 14.400 | » | 172.800 |
| 14—Renovación de mobiliario y útiles para niños pobres..... | » | 15.000 | » | 180.000 |
| 15—Refacción de edificios fiscales y ampliación de los mismos..... | » | 15.000 | » | 180.000 |
| 16—Aguas corrientes y servicios de cloacas..... | » | 3.000 | » | 36.000 |
| 17—Partida afectada al pago de la edificación escolar durante el año ... | | | | 500.000 |
| Total ..... | | | | $ 4.367.240 |

Las rentas se calcularon así:

| | | |
|---|---|---|
| Renta Municipal..... | $ | 950.000 |
| Contribución directa y patentes..... | » | 2.600.000 |
| Herencias vacantes, multas..... | » | 420.000 |
| Intereses de depósitos judiciales..... | » | 80.000 |
| Subvención anual presupuestada..... | » | 160.000 |
| Rentas de títulos..... | » | 350.000 |
| Infracción á la ley de sellos..... | » | 100.000 |
| Total..... | $ | 4.660.000 |

El mantenimiento de las escuelas de la Capital, unido á los gastos de edificación durante el año, fueron:

| | | |
|---|---|---|
| En sueldos y alquileres con la compensación del horario alterno | $ | 3.979.308.40 |
| En textos, útiles y mobiliario | » | 129.926.44 |
| En reparaciones escolares | » | 87.970.06 |
| En cuotas de edificación y terrenos | » | 205.047.50 |
| Aguas corrientes y servicios de cloacas | » | 24.474.11 |
| Total | $ | 4.426 726.51 |

Los recursos efectivos han sido los que á continuación expreso:

| | | |
|---|---|---|
| Contribución directa y patentes (entregado) | $ | 2.112.236.72 |
| Contribución directa y patentes (liquidado) | » | 700.000.— |
| Renta Municipal | » | 529.257.99 |
| Subvención anual presupuestada | » | 160.000.— |
| Depósitos judiciales, intereses de los mismos é infracción á la ley de sellos | » | 470.946.30 |
| Renta de títulos | » | 436.141.01 |
| Varios | » | 20.624.63 |
| Total de los entrados | » | 4.429.206.65 |

Según se ve, los gastos y los recursos se compensan; pero hay una parte de esos recursos, por concepto del impuesto territorial y patentes, que aún no se ha percibido; por lo cual el Consejo ha tenido que anticiparla de sus reservas; lo que no ha sucedido en años anteriores, que dejaban siempre un sobrante para atender al siguiente, hasta el ingreso de nuevos recursos. La razón de esta diferencia se encuentra en la considerable disminución de la renta municipal y otras entradas, y en la cesación del pago de intereses sobre depósitos judiciales.

Año por año viene este Consejo observando la irregularidad que preside á la entrega de los fondos provenientes del porcentaje que corresponde á la educación primaria sobre las rentas de la Municipalidad. Esta última, con rentas muy inferiores á las actuales, ha llegado á entregar anualmente, en otro tiempo, cerca de *un millón* de pesos; mientras que hoy, cuando aquellas han tenido un aumento de consideración, sólo ha entregado por el año 1902, la suma de $ 529.257.99, según se ha visto en el estado respectivo.

No pudiendo esta corporación, conocer exactamente lo que aquella percibe diariamente, no le es posible calcular,

tampoco, con exactitud el perjuicio que sufre: pero, de ello puede dar idea el dato consignado en los balances de caja, empezados á públicar recientemente.

Tomando, al acaso, el que se refiere al 10 de Enero de 1903, se ven registradas estas dos partidas:

| | | |
|---|---|---|
| Recibido por diferentes impuestos..... | $ | 29.015 |
| Al Consejo Nacional de Educación..... | » | 1.000 |

Es decir, que se ha entregado el 3.44 °/₀ en vez del 15 °/₀, que es el porcentaje legal, é importaría en este caso, $ 4.352.25 m/n, en lugar de los $ 1.000 entregados.

Parece ocioso abundar al respecto en mayores consideraciones, para demostrar cuan urgente es que el Honorable Congreso preste su sanción al proyecto pendiente, sobre el particular, que ha recibido ya la aprobación del Honorable Senado.

Por lo demás, este Consejo tiene confianza en que el digno Sr. Intendente, á quien se debe hoy la publicación diaria á que antes me he referido, ha de hacer lo posible por remediar, entre tanto, este estado de cosas.

Por lo que respecta á los intereses suprimidos por el Banco de la Nación, ocurre preguntar si una ley orgánica puede ser derogada en una de sus bases fundamentales, cual es la asignación de recursos, por el acto administrativo de un establecimiento nacional. Y es, la ley de educación, sin embargo, la que asigna, como parte de la renta con que debe atenderse á la educación de los niños de la Capital, el importe de los intereses que produzcan los depósitos judiciales.

Me veo obligado á insistir sobre esos puntos, así como sobre la supresión, en el hecho, del porcentaje señalado á las escuelas sobre la venta de terrenos nacionales, por que, si á medida que las necesidades de la educación crecen, y con ellas, en altas cifras, el número de los nuevos inscriptos; sí, en tales condiciones, se retiran ó se cercenan de todos lados, las rentas escolares aseguradas por las leyes. ¿Cómo concebir las exigencias que, prescindiendo de ese hecho, claman por la extinción del analfabetismo y aspiran á levantar, por medio de la educación común, el nivel del progreso moral, intelectual y material de la Nación?

**Subvenciones**

Ha quedado allanada, en el año 1902, la grave dificultad con que se venía tropezando, de tiempo atrás, respecto á la subvención acordada á las provincias para fomentar la educación primaria.

Esa solución se debe al proyecto presentado por el señor diputado Dr.Vivanco, honorable miembro de este Consejo, proyecto apoyado por ocho señores diputados más, y convertido en ley, sin demora; autorizando al Consejo Nacional de Educación para disponer de los sobrantes existentes de las sumas fijadas en el presupuesto escolar de los territorios, aplicándolos al pago de la cuota que la Nación debía satisfacer, en concepto de subvenciones para la educación primaria en las provincias, hasta el año 1901, y que no habían alcanzado á ser cubiertas con las cantidades destinadas á ese fin, en el presupuesto del mismo año de 1901.

Las causas originarias de la situación á que se había llegado, imputables á la dificultad de cumplir las disposiciones de la ley de subvenciones, con las sumas asignadas en los presupuestos; la conveniencia de dejar difinitivamente resuelta, para lo sucesivo, toda dificultad, por la fijación de un máximun establecido dentro de la cantidad anual presupuestada; y la circunstancia de poder atenderse á estos pagos sin asignación actual de nuevos fondos, desde que ya estaban votados y habían salido del tesoro, aunque para otros objetos; todo esto ha sido tan clara y cumplídamente demostrado en el seno de la Honorable Cámara de Diputados, que nada podría yo adelantar á la exposición con que el Sr. diputado Vivanco fundó el proyecto á que me he referido, por lo cual pido permiso al Sr. Ministro para reproducirlo en su parte principal, á continuación:

«La ley de 1890 dispone en su artículo 10, que las provincias podrán recibir hasta la décima parte del total de la suma que el H. Congreso destina para el fomento de la instrucción primaria, es decir, la décima parte de un millón quinientos ochenta mil pesos, que es la suma votada. Pero el artículo 11 de la misma ley, contiene una disposición que parece un tanto contradictoria, y que ha resultado efectivamente así en la práctica con la disposición anterior.

«Dice el artículo 11: «No habrá derecho tampoco, para cobrar suma alguna, alegando que la cantidad votada por

la ley de presupuesto general y distribuída según lo determina el artículo precedente, no alcanza á cubrir la cantidad que puede corresponder á cada provincia en relación á los gastos escolares hechos por alguna ó algunas de ellas.» Lo que ha sucedido, en virtud de esta ley, es lo siguiente: en 1900, la suma votada para el fomento de educación común en la Repúbica, no alcazó para pagar todos los subsidios que reclamaban las provincias, faltando algunas sumas considerables por lo que se refiere á las pronvincias de Salta, San Juan y Entre Ríos, y algunas pequeñas cantidades para otras que citaré más adelante cuando lea el cuadro de los adeudados.

«En todo, se debe por 1900, la suma de 309.862 pesos con 87 centavos, y la razón de esta situación es la siguiente: si la ley, por su artículo 10, autoriza á las provincias á disponer hasta del dècimo de la suma votada, resulta y ha resultado que las provincias que tienen un presupuesto crecido se presentan invocando esta disposición de la ley, y obteniendo el décimo, es claro que desde que haya diez provincias que soliciten ese décimo del total de la suma, queden cuatro sin tener un solo peso del subsidio votado para la educación común en el territorio de esas provincias; ó si no alcanza al décimo lo que tome cada provincia, desde que alcance no más á una suma muy elevada, bastará esto para que por lo mismo disminuya lo que corresponda á las demás provincias. En realidad, si se da derecho al décimo de un total, y habiendo catorce provincias, si suponemos por un momento que las catorce provincias puedan disponer de su respectivo décimo, claro es que no alcanzará la suma votada; faltarán cuatro décimos. Entonces tendría que hacer catorceavas partes, para que cada provincia tuviera una parte igual.

«Ahora, si los pedidos de subvención de las provincias, se hacen simultáneamente, entonces, el Consejo en presencia de los pedidos y de la suma que tiene disponible, la distribuye á prorrata entre todas las provincias. Pero no sucede así: unas se presentan antes de otras; la que tiene una situación administrativa ó económica más regularizadas se presenta, invoca un artículo de la ley, y el Consejo tiene que cumplir con el mandato que la ley impone. Cuando más tarde las provincias retardadas vienen reclamando, de acuerdo con la misma disposición legal, la parte que les corresponde como subsidio, el Consejo se ve obligado á contestarles, que habiendo agotado la partida las

provincias que se han presentado anteriormente no tiene con que cumplir esa disposición.

«Por eso decía que la ley es la culpable de la sitnación creada, porque la autoriza por una parte á que invoquen un derecho para cobrar la subvención, y por otra se lo niega cuando pasa del décimo la suma á cobrar.

«La situación que estoy explicando á la Cámara se ha producido ya el año 91, y el Congreso Nacional tuvo que votar un millón y medio para pagar estas diferencias, ahora, á los diez años, puesto que en el corriente se suman los diez años justos, se ha repetido el hecho, pero por una suma no tan importante, sino por la que refería antes, trescientos nueve mil y pico de pesos, y se hace necesario pagar á estas provincias que tienen retardada la regularisación de sus cuentas en materia educacional, haciendo, como siempre, víctima al que primero debía ser cuidado en sus intereses, por lo mismo que es tan modesto: al maestro de escuela.

«El único medio que habría para evitar la reproducción de este hecho, sería el que indiqué pasajeramente hace un momento; fijar una suma en proporción sobre el total que el Congreso vote, porque mientras esté en vigencia la disposición de la ley de 1890, y mientras la suma que vote el Congreso sea insuficiente para atender los fines de esa misma ley, se reproducirá el fenómeno con mucha frecuencia, mientras que si se tomara el total de la suma que el Congreso vota anualmente y se dijera que la catorce ava parte nada más, corresponde á cada provincia, entonces no habría peligro de que esto se reprodujera, porque ninguna provincia podría ir más allá de esa parte y siempre quedaría disponible de la renta una cantidad igual para cada una de las demás provincias.

«Por eso el Consejo Nacional puso al Poder Ejecutivo en conocimiento de esta situación, el cual en 1901, dictó un decreto disponiendo que cada provincia sólo podría disponer de una suma mensual de 10.000 pesos, lo que haría un total de 120.000 pesos anuales.

«Pero esta disposición, que se tomó á mediados de 1901, no ha podido remediar la situación, porque algunas provincias se habían presentado cobrando el décimo á que tienen derecho por la ley. De manera, entonces, que la verdadera situación es la siguiente: hay provincias á las cuales no se les ha podido dar la subvención establecida por la ley, no obstante haber presentado sus cuentas debidamente comprobadas por los fondos provenientes de la

renta provincial destinados á la educación, que es la condición previa para que las provincias puedan obtener la subvención fijada.

«Entre varios diputados elegidos por los distritos electorales más interesados en regularizar esta situación, se cambiaron ideas para buscar la forma por la cual pudieran estas provincias cobrar lo que se les adeuda. Se pensó presentar un proyecto en ese mismo año, para que se pagara de rentas generales la suma adeudada; á mí me consultaron como miembro del Consejo Nacional de Educación. Yo manifesté que me parecía que el procedimiento no daría resultado, puesto que, aunque el Congreso sancionara la ley, difícilmente podría conseguirse de rentas generales esa cantidad, porque talvez no tuviera el Ministro de Hacienda los medios de poder cumplir la disposición de la ley en esta parte, y entonces aconsejé que esperáramos el año próximo y que en el presupuesto que mandara el Poder Ejecutivo y que estudiara la comisión, se pusiera una partida igual á la suma adeudada, para con ella pagar á las provincias.

«Cierto es, que yo mismo anticipé que esto importaba una demora en los pagos, y que las provincias no están todas; más bien dicho, ninguna, en situación de poder esperar tanto.

«Yo manifesté en el seno del Consejo de Educación el propósito que había aquí entre algunos diputados; y buscando, también, la forma de solucionar la dificultad, convenimos en que ya que había los medios de pagar á las provincias, sin recurrir á las rentas generales de 1901 y que estos fondos estaban disponibles en poder del Consejo y fuera de la Tesorería Nacional, lo más conveniente era recurrir á ellos; son parte de los que estaban destinados para sufragar los gastos que la educación común requiere en los Territorios Nacionales y Colonias. Existe un sobrante que felizmente casi coincide en su totalidad con la suma que se adeuda á las provincias, sobrante que proviene, como digo, de partidas diversas del presupuesto que no han sido empleadas en su totalidad y que, por consiguiente, están en poder del Consejo Nacional de Educación.

«Si el Congreso sancionara este proyecto de ley, entonces el Consejo podría, con esta suma, pagar inmediatamente todas sus cuentas á las provincias, que están debidamente justificadas. Aquí desaparece ya el inconveniente de que no haya rentas generales para pagar y

el inconveniente de que haya que demorar hasta el año próximo para efectuar el pago.

«Claro está que todos los señores diputados que han sido consultados sobre este punto, han manifestado inmediatamente su conformidad.

«Yo tengo aquí el cuadro de lo que se adeuda y el cuadro de los recursos con que el Consejo podría atender el pago de esta deuda; es el siguiente, que me voy á permitir leer á la Cámara, como un dato ilustrativo y el mejor fundamento de este proyecto.

«Hay $ 287.000 como sobrante de los fondos de los territorios nacionales y colonias. Además, hay un sobrante de la cuenta de las provincias correspondiente al ejercicio de 1901 de $ 3.893,42. En resumen, tenemos:

| | | |
|---|---|---|
| Fondos correspondientes á territorio y colonias. | $ | 287.000 — |
| Saldos de provincias | « | 3.893.42 |
| Total | $ | 290.893.42 |

A esta suma, puede también agregarse los sobrantes de los fondos de territorios por el segundo semestre del corriente año y que calculados en siete mil pesos mensuales nos daría cuarenta y dos mil pesos más.

Tenemos entonces:

| | | |
|---|---|---|
| Recursos ya expresados | $ | 290.898.42 |
| « calculados | « | 42.000 — |
| Total | $ | 332.893.42 |

A las provincias se adeuda por el año 1901, lo siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Corrientes (liquidada) | $ | 11.810.36 |
| Mendoza (id) | « | 6.738.09 |
| Córdoba (id) | « | 7.074.44 |
| Entre Ríos (calculado) | « | 62 261.10 |
| San Juan (id) | « | 120.000 — |
| Salta (id) | « | 101.978.88 |
| Total | $ | 309.862.87 |

«San Juan aparece con la totalidad del subsidio adeudado, por que esta provincia, por razones que no es del caso exponer en este momento, durante el año de 1901, no ha presentado absolutamente sus cuentas, para obtener el subsidio en oportunidad. De manera que durante el año de 1901, no se le ha entregado un centavo, porque no ha mandado los comprobantes de acuerdo con la

ley; recién han venido. Con la provincia de Salta sucede lo mismo, Por eso su cuenta asciende á $ 101.000.

«Resulta bien claro que se tienen $ 332.000 de sobrante y que se adeuda $ 309.000. Hay, pues, los recursos suficientes para pagar lo adeudado á las provincias y quedar de esta manera regularizada, sin ningún atrazo para la administración y la educación común, esta situación, que ha traído la misma ley de 1890. No se repetirá el hecho porque como tuve ocasión de manifestar á la Cámara, hoy no se entrega á cada provincia sino 120.000 pesos, que es la catorceava parte de la suma total».

«Por concepto de la ley á que acabo de referirme, se ha pagado á las provincias la suma de $ 285.146,89 en la siguiente forma:

| | | |
|---|---|---|
| Catamarca | $ | 6.666 — |
| Mendoza | » | 6.740.49 |
| Córdoba | » | 70.744 — |
| Corrientes | » | 11.810.36 |
| Entre Ríos | » | 56.433.92 |
| Salta | » | 82.421.00 |
| San Juan | » | 12.066.60 |
| Total | $ | 285.146.80 |

«Por subvenciones correspondientes á 1902, se ha pagado á las Provincias que cobraban en debida forma, las sumas siguientes:

| | | |
|---|---|---|
| Buenos Aires | $ | 60.000 — |
| Santa Fe | » | 60.000 — |
| Córdoba | » | 60.000 — |
| Entre Ríos | » | 26.837.83 |
| Tucumán | » | 60.000 — |
| Mendoza | » | 60.000 — |
| Santiago | » | 58.601.43 |
| Catamarca | » | 54.196.64 |
| San Juan | » | 60.000 — |
| Corrientes | » | 62.044.45 |
| San Luis | » | 60.000 — |
| La Rioja | » | 49.436.58 |
| Jujuy | » | 32.037.16 |
| Salta | » | 55.076.77 |
| Total | $ | 758.230.86 |

«Esta suma, con más la reserva de $ 81.769.14 que quedan á favor de las provincias que aun no han cobrado,

es igual á los $ 840.000 que importan los seis meses de subvención entregados á este Consejo, en 1902.

«Es de observar que á principios del año corriente (1903) se recibieron $ 280.000, es decir, dos mensualidades más, que han sido inmediatamente distribuídas.

«La reserva de $ 81.769.14, á que me he referido anteriormente, asegura á las provincias retardatarias su cuota, siempre que se presenten dentro del término prescripto por las resoluciones superiores»

Con motivo de la subvención nacional, pensando este Consejo que está en el deber de cooperar, al más correcto y eficiente empleo de aquella; y apercibido por otra parte de que en algunas provincias, aunque muy pocas, se paga á los maestros con títulos de deuda provincial; así como que la falta de organización en la enseñanza impide, en otras, que ella de todos los resultados que había derecho á esperar, ha dirigido, en su caso, las recomendaciones y prevenciones necesarias: recibiendo, en consecuencia, completas seguridades de que se está ya en camino de remediar las deficiencias é irregularidades apuntadas.

---

### Nuevo decreto reglamentario de la ley de educación

No hay ley, ni decreto reglamentario, que pueda prever todos los casos ocurrentes, proveer á todos los vacíos resultantes, y remediar las dificultades que nacen de sus disposiciones mismas. La ley de educación, calificada con justicia de sábia, y el decreto reglamentario que la siguió inmediatamente, no podían escapar á esa regla ineludible, que tropieza á su turno, con el peligro de las revisiones precipitadas susceptibles de comprometer todo el sistema, á nombre de modificaciones parciales que van multiplicándose en el camino. Así, el más prudente plan en estos casos, es el que se basa en una larga experiencia, que deja el tiempo suficiente para formar un juicio acabado acerca de los inconvenientes producidos, y de la mejor forma en que pueda ponérseles remedio. Y esto es lo que precisamente ha sucedido con la ley de educación; puesto que recién, después de transcurridos casi diez y nueve años, desde su reglamentación primera, ha sido aclarada y completada, por el medio más discreto, cual era de una nueva reglamentación que lejos de alterar las bases fundamentales de aquélla, las ampara bajo el precepto cons-

titucional que prohibe alterar el espíritu de las leyes sobre que esa reglamentación versa.

Después del indicado período de espera, aparecían ya en efecto, como formuladas por si mismas, las cuestiones á que convenía atender desde luego.

Las escuelas rurales de los centros menos poblados, no podían abrazar, en su enseñanza, el mínimum de materias fijado para las escuelas comunes; pero, no podrian tampoco asimilarse, á las escuelas ambulantes y de adultos?

Suprimido un empleo escolar por el Consejo, debía quedar sin emolumentos el que lo desempeñó? y, en caso afirmativo, la regla establecida, en consecuencia, no era susceptible de alguna restricción?

¿El vocal del Consejo Nacional ó de distrito, elegido en el intermedio del período respectivo, terminaba ó no su cometido al expirar ese período?

¿Quién resolvería y de que manera, los conflictos suscitados entre los vocales de uno de los consejos de distrito? ¿Pueden nombrar esos consejos escolares empleados no autorizados por el presupuesto? ¿Podrían ser removidos administrativamente esos vocales, por faltas no reparadas en tiempo oportuno, con motivo de la rendición de cuentas?

¿Cuál es el alcance de las disposiciones relativas á multas, respecto de los casos que comprenden y de las formalidades que aseguren su percepción?

¿Es ó no curador nato, en herencias vacantes, el Consejo Nacional, durante la prosecución del juicio respectivo?

¿No hay algún medio, dentro de las prescripciones de la ley de educación, concordadas con otras, y principalmente con la del presupuesto para establecer la autoridad única que debe intervenir en las escuelas normales, acabando con el dualismo existente?

¿La obligación de sesionar tres veces por semana, impuesta por la ley al Consejo Nacional, corresponde al período de vacaciones? ¿Y si no lo comprende, á que intervalos debe reunirse?

¿Cuando el Consejo Nacional funciona sin el número completo de sus miembros; opinando el presidente y uno de los vocales en un sentido y otros dos vocales en otro, qué opinión debe prevalecer?

Estas y otras cuestiones, algunas de las cuales tenían una notoria importancia, ú ofrecían serias difilcutades en la práctica, son las que, oportuna y acertadamente resolvió el Ministerio de Instrucción Pública, por decreto

expedido en el mes de Marzo último, registrado en el anexo referente á resoluciones generales, que acompaña á este informe.

---

## Labor del Consejo

### REFORMAS Y EDUCACIÓN PRÁCTICA

Una de las principales preocupaciones del Consejo Nacional de Educación ha sido la de seguir atentamente el movimiento educacional del mundo, á fin de aprovechar la experiencia de los demás, en cuanto pueda adaptarse á nuestras aspiraciones, necesidades y medio ambiente.

Desde luego, impresiona la inquietud, muchas veces pesimista, que se nota, desde hace algún tiempo, aún en los que marchan á vanguardia de ese movimiento.

En Alemania, por ejemplo, donde buscaron su primer modelo las escuelas norteamericanas; donde la instrucción secundaria y especial da resultados, que transforman las industrias y les hace ganar el puesto más aventajado; donde la instrucción superior tiene por representantes á hombres eminentes, se ha oído, sin embargo, á la voz más encumbrada, declarar que la instrucción pública importaba un fracaso, y que era de imperiosa necesidad cambiar de rumbos.

En Inglaterra, donde se ha atribuído á la educación la decantada superioridad de los anglosajones sobre los latinos, el parlamento acaba de ocupar más de un mes de sesiones en la discusión del *Bill* de Educación, glosado por todas partes, en los meetings y en la prensa; llegando á tal punto la intensidad de la preocupación, que la sanción real del *Bill*, ha sido anticipada, antes de publicarse su texto, por los periódicos ingleses que se ocupan de este asunto, á las autoridades educacionales de las naciones más distantes de la Gran Betraña, como ha sucedido aquí.

A estar á las publicaciones conocidas, los problemas que se ha tratado de resolver consisten en organizar la educación secundaria que se da hoy á las altas clases sociales, con dependencia absoluta del estado, colocándolas hasta cierto punto y adelante, bajo la autoridad pública, y vin-

culándolas á las universidades. El segundo objetivo buscado principalmente, por los liberales, era el de perfeccionar la educación de las clases industriales, tratándose de alumnos de más de catorce años. Nótese que en ese país, la educación secundaria y la superior primaria se dán para las clases acomodadas (puesto que son más caras) en las *Grammar schools*, academias privadas, Eton y Harrow, comprendiendo unos 800.000 alumnos. Los demás establecimientos, destinados al pueblo, tienen un número diez veces mayor ó sea 8.000.000; estando los primeros, como se ha dicho, fuera de la dirección del estado; mientras esta mantiene cierto contralor, que nace de los subsidios que les presta.

El tercer punto en discusión, versaba sobre la conveniencia de colocar bajo la dirección del estado las escuelas particulares subtraídas á ella.

El *Bill* crea una autoridad de que dependarán las escuelas secundarias, aunque, según la publicación que nos proporciona estos antecedentes, esa autoridad no se extiende á los institutos actuales; siendo, además, muy limitada en relación á los nuevos que se fundan.

En cuanto á la instrucción especial de las clases obreras sería hecha á expensas del tesoro. No habrá más *school boards* para aquéllas; siendo éstos, reemplazados por las autoridades municipales, actuando dentro de las leyes vigentes sobre instrucción técnica. El otro punto versaba sobre la cuestión de las escuelas primarias, disputándose la preferencia la dirección clerical y la popular. Parece que el *Bill* mantiene la primera y que esta sería la causa de la campaña iniciada contra *School boards*; creándose también, en lugar de estos, otra nueva autoridad que no se considera bastante vinculada á los elementos sobre los cuales debe operar. El único *School boards* respetado, y eso sólo por un año, seria el de Londres.

Como el proyecto presentado al parlamento ha sufrido probablemente, enmiendas de importancia, y como su texto definitivo no se conoce hasta el momento en que se eleva este informe, sería aventurado ir más adelante de la breve noticia resgistrada anteriormente.

Pasando ahora, á la Francia, la crítica de su actualidad educacional se hizo ruidosa, como es sabido, en el libro del Sr. Desmolins, que atribuía á los rumbos extraviados de la educación nacional, la inferioridad de la raza latina, respecto de la anglosajona; si bien, recorriendo ese libro resulta que, según la autoridad misma invocada por

su autor, la educación primaria británica debía ser fundamentalmente reformada; por manera que lo único que era necesario imitar en realidad, era lo que no existía aún en Inglaterra, sino en estado de ensayo, debido á la iniciativa de un particular.

Otro libro de propaganda, recientemente publicado, va hasta declarar que la decadencia y la ruína de la Francia, se debería á la obra funesta de sus universitarios (los primeros intelectuales y profesionales del momento presente, que según el acerbo crítico, han producido ya males contra los que no es dable intentar reacción; desde que la opinión y los hábitos inveterados oponen una barrera insuperable á la formación del carácter, que no es posible realizar, mientras él no se haya hecho hereditario, ó sea, «cuando lo consciente se haya hecho inconsciente» según la divisa colgada al frente del libro.

Y aún respecto de Estados Unidos, que se mostraba satisfecho, declarando que la educación «está bien como está», las últimas revistas francesas, nos hablan de la revolución que allí se opera, sino en los planes y programas, por lo menos en los métodos de enseñanza. La reforma, según se afirma, consecuencia de una investigación *ad-hoc*, consistiría en la supresión de los libros, acusados de favorecer la tendencia memorista, y culpable de la inmovilidad y del confinamiento del alumno en las clases; de su recargo intelectual y de la indolencia de sus iniciativas. El nuevo sistema, volviendo á las prácticas de la Grecia antigua, abandonaría la escuela, para dar la educación é instrucción por medio de las excursiones á los monumentos, museos, jardines zoológicos, talleres, etcétera, etcétera; sistema que sería completado por la determinación anticipada del trabajo mental que puede exigirse á cada escolar, según las indicaciones de instrumento inventado recientemente para marcar el principio de la fatiga, dando la señal de que debía detenerse el trabajo.

Extraño parece que se anuncie una reforma, con ese carácter general, en Estados Unidos donde la educación es autónoma en cada Estado, y cuando los informes del *Commissioner* que se citan, y cuyo último volumen no ha llegado aún aquí, no contienen prescripciones, sino datos y escritos ilustrativos de primer orden, sobre la educación en todas partes del mundo.

Por lo demás, y con referencia á las reformas que se preconizan, es notorio que algunas se han adoptado entre nosotros, en cuanto es posible. El uso de los libros, por

ejemplo, esta prescripto desde el grado primero hasta el tercero inclusive, no obstante la resistencia opuesta por los interesados y la rutina; y en los demás grados empiezan á eliminarse por si solos, desde que los maestros, confiados ya en su propias fuerzas y empeñados seriamente en el cumplimiento de su misión, ponen todo empeño en la preparación de sus lecciones, lo que hace al libro inútil, y da á la enseñanza, el carácter expontáneo que facilita la inteligencia de las cosas. Debo también declarar que este Consejo, después de las medidas técnicas y de organización nuevamente implantadas, ha creído que se marcaba un intervalo de prudente espectativa, á fin de que la práctica se encargase de comprobar el acierto ó los inconvenientes de esas medidas; mientras la acción de la autoridad escolar se contraía á facilitar su aplicación y su éxito, por todos los medios á su alcance.

Una de las exigencias que, no sólo fuera, sino dentro del país se hace sentir respecto de la educación, se dirige á asegurar su carácter decididamente práctico; y en realidad, ningún reclamo puede ser más legítimo y fundado.

Pero, en esto, como en todas las cosas, para darse exacta cuenta de ellas, es necesario entenderse, ante todo, sobre el alcance de las palabras.

Es el caso de preguntar entonces:—¿Qué debe entenderse por enseñanza práctica?—tratándose de educación primaria. Para muchas personas, la enseñanza práctica consistiría en que el alumno, al salir de la escuela, esté habilitado para ganarse la vida, por el ejercicio de una industria ó profesión, en forma más ó menos rudimentaria. Este propósito puede cumplirse hasta cierto punto, cuando se relaciona con servicios que no demandan una preparación especial. Un niño de cierta edad, que haya salido de la escuela, habiendo recibido en ella la educación práctica que ésta puede y debe dar, se haya preparado para servir de auxiliar en muchos ramos de comercio, así como de las artes y las industria. Pero no es posible que el niño, reciba en la escuela primaria los conocimientos especiales que lo habiliten, aún deficientemente, para ejercer un oficio ó industria, porque esto importaría confundir la cultura general con la enseñanza especial, importantísima, esta última, pero que debe permanecer separada de la otra, consagrada, principalmente, á la formación del carácter y al desarrollo simultáneo de las facultades intelectuales, morales y físicas del alumno; á fin de que

pueda aplicarlas, con eficacia, en el terreno á que lo lleve la lucha por la existencia.

Además, fuera del peligro de forzar vocaciones, obligando á adquirir conocimientos especiales, determinados, á quienes acaso, no los aprovecharía nunca existe la imposibilidad material de llevar á la escuela común tantos géneros diversos de enseñanza especiales cuantos oficios útiles puedan ser llamados á desempeñar los alumnos; sin por esto desconocer que algunas de esas especialidades podrían tener cabida en las escuelas de adultos como se indica en otro lugar; precisamente porque la índole de ésta no es la misma que la de las comunes, tratándose por otra parte, de personas que, por lo regular, llevan formados ya los lineamientos de su carácter y han recibido los primeros elementos de educación.

Es, pues, otro el sentido en que, á juicio de este Consejo, ha de tomarse el concepto de la educación práctica; debiendo esta consistir, ante todo y de acuerdo con las ideas más autorizadas, en la mayor extensión dada á los conocimientos científicos positivos; puesto que, si no es permitido dudar que á ellos se deben los progresos que alcanzamos, es evidente, también, que estará más preparado para la vida práctica, en sus condiciones actuales el que tenga más sólida provisión de esos conocimientos.

Ahora, esas nociones, deben transmitirse también en forma práctica; y á esto es á lo que tienden y proveen los métodos y procedimientos que hoy se hallan tan generalizados en nuestras escuelas, como se manifiesta en otro lugar, con mayor extensión. Del mismo modo viene, en sus frecuentes oportunidades, la aplicación de los conocimiemtos adquiridos á asuntos que los reclaman á cada paso; demostrándose al alumno mismo la utilidad de aquellos, y dando así interés, fijeza, amenidad y vida á los estudios.

Tal debe ser, comprendido el trabajo manual educativo, y á juicio de este Consejo, el verdadero concepto de la enseñanza práctica; siendo esa una de las ideas capitales que han presidido á la formación de los planes de estudios y programas vigentes, que sirven de guía á los procedimientos de la inspección técnica, como lo demuestran los juicios é informes incorporados á esta Memoria.

Entre tanto, los trabajos del Consejo se han consagrado principalmente, como se ha dicho, á asegurar los resultados del horario alterno y á la mejor distribución de las escuelas; cambiando su ubicación, refundiéndolas ó supri-

miéndolas, según lo exigían las necesidades escolares de cada sección. Para esta ha sido necesario un estudio prolijo á que han concurrido con toda eficacia y buena voluntad los Consejos Escolares y la Inspección Técnica; habiendo los miembros del Consejo Nacional, visitado personalmente todas las escuelas del municipio sin excepción alguna; no sólo para resolver con pleno y directo conocimiento de causa, las dificultades que pudieran surgir acerca de los objetos indicados, sino también para darse cuenta clara del estado de dichas escuelas, bajo el doble punto de vista de sus condiciones materiales y de la marcha é índole de la enseñanza.

La regularización del pago de la subvenciones acordadas á las provincias; los medios arbitrados para no interrumpir el servicio de las jubilaciones; la conveniente ubicación de los maestros supernumerarios; la reglamentación de las adquisiciones, pedidos, distribución, uso del mobiliario, útiles y textos; la relativa al procedimiento de las denuncias de vienes vacantes; la minuciosa reorganización de la contabilidad de los Consejos Escolares, etcétera, etcétera, tales son además del considerable despacho diario, las principales tareas que han absorbido la atención del Consejo que tengo el honor de presidir; de todo lo cual da testimonio el extenso anexo que compila las resoluciones generales adoptadas durante el año 1902.

Dejando así cumplidos los objetos del presente informe, tengo el honor de saludar al Sr. Ministro con mi más distinguida consideración.

José María Gutiérrez.

# ANEXO A

## Informe del Director de «El Monitor», Biblioteca y Museo Escolar

Buenos Aires, Febrero 1° de 1903.

*Señor Presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor don José María Gutiérrez.*

Señor Presidente:

Tengo el gusto de remitir á Vd., el informe de las instituciones á mi cargo correspondiente al año 1902.

Como le consta al Señor Presidente, ellas son tres: *El Monitor de la Educación Común*, la Biblioteca y el Museo Escolar.

Las disposiciones que las rigen están en el reglamento de las oficinas del Consejo y en el del Museo Escolar, de fecha 19 de Octubre de 1889 el primero, y 1° de Diciembre de 1888 el segundo. Unas y otras disposiciones serán en breve objeto de un estudio y proyecto de reformas que someteré á la consideración del Honorable Consejo.

Las oficinas han funcionado durante todo el año, de 12 á 4.30 del día y de 7 á 10 de la noche.

El servicio se ha hecho permanentemente por tres empleados comprendido el Director, que asiste á las dos sesiones, y cuatro que se reparten el trabajo, asistiendo unos de día y otros de noche.

El movimiento general de las instituciones lo revela el hecho de haber sido atendidos más de diez y ocho mil personas, que frecuentaron la Biblirteca y el Museo, y haberse distribuído más de cuarenta mil publicaciones, entre las cuales figura, en primer término, *El Monitor de la Educación Común*, que se publica y distribuye por sus oficinas.

Paso á ocuparme de cada una de esas reparticiones separadamente.

---

## Biblioteca

La Bibloteca de Maestros continúa progresando sensiblemente. El número de lectores que fué en el año de 1901 de 8.721, se elevó en el de 1902 á 18.505, de los cuales, 7.734 leyeron en su gran sala, y 10.771 llevaron libros para leer en sus casas.

Unos y otros se reparten por meses, de la manera siguiente:

| MESES | Lectores en la sala | Lectores á domicilio |
|---|---|---|
| Enero | 192 | 112 |
| Febrero | 204 | 375 |
| Marzo | 246 | 625 |
| Abril | 256 | 1054 |
| Mayo | 618 | 1106 |
| Junio | 1332 | 1092 |
| Julio | 726 | 1088 |
| Agosto | 912 | 1225 |
| Septiempre | 996 | 1194 |
| Octubre | 1044 | 1325 |
| Noviembre | 636 | 925 |
| Diciembre | 372 | 650 |
| Totales | 7.734 | 10.771 |

Estos datos resultan de las firmas puestas por los lectores en el libro respectivo, y de las notas en que se consignan los préstamos hechos durante el año.

Comparándolos con los de los años que le precedieron, resulta que la Biblioteca tuvo en 1895: — 60 lectores; en 1896:—120; en 1897: —1019; en 1898:—4692; en 1899:—5875: en 1900:—6374; en 1901:—8.721; y en 1.902—18505.

En el último año, se ha más que duplicado el número de lectores y va haciéndose difícil el poderlos atender convenientemente con el personal que actualmente tiene la Biblioteca.

En otras ocasiones, me he extendido en consideraciones, sobre la calidad de los lectores, que no necesito repetir ahora. Me limitaré sólo á decir que en la actualidad se prestan también, libros á las alumnas de las escuelas nor-

males números 1 y 2, que se encuentran próximas á este recinto, lo que se hace generalmente en vista de una constancia de que esas alumnas cursan los grados normales de aquellos establecimientos.

Según se desprende de un inventario practicado á fines de 1902 por disposición del honorable Consejo, la Biblioteca posee 9.370 volúmenes correspondientes á 5.900 obras diversas, algunas de las cuales están duplicadas. El valor de esas obras se estimó en pesos 18.740 que con el mobiliario existente suman pesos 25.664.

---

**Museo Escolar**

El Museo Escolar, ha procurado atender y ha atendido durante el año, todo pedido que se le ha hecho por el personal docente, con el fin de dar la enseñanza intuitiva, yendo hasta buscar fuera de su recinto aquellos objetos ó productos que no poseía. Así, por ejemplo, el maestro ó maestra que solicitó plantas, flores, frutos ó ilustraciones que no formaban parte de nuestras colecciones, las obtuvo igualmente en muchos casos, y pudo realizar sus deseos gracias á la institución sostenida por el Consejo

El Museo Escolar es útil como exposición permanente del material de enseñanza, pero lo es mucho más proporcionando al personal docente, aquellas cosas de que carece y que necesita para alcanzar los resultados, que en nuestros días se persiguen de la enseñanza, lo es asimismo, para el estudio de muchas cuestiones que con dificultad pueden presentáserle ante sus ojos, con toda la claridad necesaria para transmitirla á sus alumnos.

Tenemos la persuación de que esa institución es susceptible de muchos progresos, en diversas direcciones pero, por el momento, creemos que nuestra principal ocupación debe consistir en falicitar al maestro el desempeño de sus tareas.

El Museo Escolar fué visitado en el año, por 441 personas y algunas escuelas. Tuvo así, 143 visitantes más que en el año, de 1901, y 191 más que en el de 1900.

Los maestros obtuvieron en préstamos 856 objetos consistentes en productos naturales, imitaciones y láminas. El aumento en este caso ha sido considerable, pues en 1901, sólo se prestaron 127; y en 1900, unos 188.

Los visitantes y los objetos prestados se distribuyen por meses de la manera siguiente:

| Meses | Visitas | Préstamos |
|---|---|---|
| Enero | 5 | 1 |
| Febrero | 10 | 1 |
| Marzo | 20 | 27 |
| Abril | 29 | 38 |
| Mayo | 50 | 60 |
| Junio | 62 | 50 |
| Julio | 65 | 95 |
| Agosto | 61 | 159 |
| Septiembre | 36 | 136 |
| Octubre | 33 | 157 |
| Noviembre | 51 | 121 |
| Diciembre | 19 | 11 |
| Totales | 441 | 856 |

Las colecciones del Museo fueron aumentadas con 25 nuevos objetos obtenidos de esta manera:

Por compra 4, por donación 19, remitidos por el Consejo 2. Esos objetos agregados á los existentes á fines de 1901 que eran 668, suman 693.

Las cuatro compras efectuadas en el año han consistido en una colección de 125 láminas de historia natural, de las que 65 son de zoología y 40 de botánica. Dos colecciones de minerales, la una con 45 ejemplares y la otra con 70. Una colección de 21 muestras de mármoles distintos.

Las donantes de los diversos objetos lo fueron las siguientes personas: Agustín de Vedia, Domingo Montovani, Salvador P. Blanco, señora Sara C. de Eccleston y señoritas Elisa P. Acosta y Angela Beneboltch, Eduardo Thames Alderete, Juan M. de Vedia, Jorge Durañona y Bartolomé Zárate.

El valor de los objetos existentes en el Museo Escolar ha sido estimado en pesos 7.631, el que reunido al mobiliario hace la suma de pesos 9.253 con 94 centavos.

---

### «El Monitor de la Educación Común»

"*El Monitor de la Educación Común*, ha continuado publicándose sin interrupción durante el año de 1902. y en el número de tres mil trescientos ejemplares. El contrato

con la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco para su impresión venció el 31 de Diciembre de 1902.

Están en prensa los índices de los tomos 17° y 18° de dicha revista y el último de los cuales se completa con el número del mes de Febrero.

Continúa dicha publicación siendo muy solicitada, á tal extremo que será necesario aumentar su tiraje para poder atender los pedidos que se nos hacen.

Como lo hemos manifestado en otras ocasiones, varias casas extranjeras nos han enviado avisos pidiendo su insersión en *El Monitor*, lo que no se ha hecho todavía esperando una resolución del Honorable Consejo, ya en ese sentido, ya en el de admitir subscripciones.

Los canjes van siempre en aumento, como lo demuestran las diversas publicaciones que se encuentran á la vista del público en la sala de lectura de la Biblioteca.

La Biblioteca y Museo contaban á fines del año 1902 con un fondo disponible de mil seiscientos pesos, que se estudiaba la manera de emplearlo convenientemente.

Saluda á Vd. atentamente.

*Juan M. de Vedia.*

# ANEXO B

## Cuerpo médico escolar

Después de quince años de experiencia en la inspección higiénica de las escuelas primarias, ha llegado el momento de lanzar una mirada retrospectiva sobre la obra realizada en ese lapso de tiempo; pues del estudio sintético de la evolución de la higiene escolar en nuestro país, se desprenden enseñanzas que pueden servir de guía para el perfeccionamiento futuro de esta rama técnica de la educación.

Puede decirse, con absoluta verdad, que, antes de la creación del Cuerpo Médico Escolar, todas las escuelas públicas eran malas—algunas pésimas—desde el punto de vista de la higiene y la profilaxis. Respecto á las escuelas particulares, fundadas casi todas con fines de lucro, los preceptos comerciales reinaban soberanos, y, extrechando los locales y reduciendo al mínimum los gastos se conseguía que el negocio produjera su mayor utilidad, sin que alguien se preocupara de los grandes perjuicios ocasionados á los alumnos.

Ha sido paulatinamente que la noción de la higiene escolar ha ido penetrando en nuestro medio social en formación. La necesidad del espacio, de la luz, del mobiliario especial; de la vigilancia atenta y contínua del niño para evitar que su organismo se debilite y se deforme, como para sorprender en él los primeros síntomas de enfermedad contagiosa, son principios elementales de higiene, que, si son hoy del dominio público, eran casi en absoluto desconocidos—á lo menos por la inmensa mayoría de maestros y padres de familia—hace muy pocos años. Y es precisamente de la amplia difusión de estos conocimientos de lo que depende, en gran parte, la eficacia de la acción higiénica. Los maestros y los padres de familia deben cooperar en la tarea del Consejo

Nacional de Educación para que las energías empleadas produzcan efectos equivalentes y para que se evite la monstruosa paradoja pedagógica que resultaría si, al proporcionar al niño la suma de conocimientos que en la época actual le son indispensables para que pueda desenvolverse en la vida, se arruinase al mismo tiempo su organismo, dejándolo, en el balance final, en las condiciones del luchador que, disponiendo de excelentes armas, carece de la fuerza muscular necesaria para blandirlas.

Los beneficios obtenidos en el camino recorrido son numerosos ya, y pueden ser apreciados por todo aquel que penetre á las escuelas con espíritu desprevenido y estudie sus condiciones higiénicas. Lo que aún queda por hacer es obra de paciente labor y de perseverancia: es necesario, y hay que llegar á eso, que á manera de círculos concéntricos, la higiene y la profilaxis amparen en su radio de acción á la población escolar entera.

La primera serie de edificios que se construyeron destinados á establecimientos de enseñanza primaria, si bien marcan un gran paso dado en el sentido de corregir el estado de atraso en que se hallaban nuestras escuelas desde el punto de vista de su instalación, no puede negarse que adolecen de grandes defectos higiénicos y esto se hace más notable cuando se piensa que en muchas de ellas se ha empleado materiales costosos y se ha cuidado muy especialmente la parte estética. Se puede citar, como el mejor ejemplo de esto, á la escuela «Sarmiento» en la que muy pronto queda destruída la buena impresión que produce la fachada, penetrar en ella y al notar la extrechéz de los patios de recreo, la mala disposición de las clases, la insuficiencia de la luz y su inconveniente dirección y otra serie de detalles que dejan la convicción que el vicio fundamental del edificio está en el plano. Algo análogo puede decirse de las escuelas situadas en la calle Suipacha 118, en Bolivar y Moreno, y de muchas otras. Entre las buenas escuelas de esta primera serie se podría mencionar á la ubicada en Tacuarí y Méjico. Respecto á las particulares no es exagerado decir que, en aquella época, todas eran malas.

En las construcciones de la segunda serie, existen algunas que pueden señalarse como modelos, como las situadas en Arenales 1060, Cuyo 2573 y Arenales 2733. En ellas se pudo evitar los grandes errores cometidos anteriormente, gracias á las críticas hechas á los otros edificios y al terreno ganado entre nosotros por la hi-

giene escolar, debido á la propaganda del personal de la oficina técnica dependiente del Consejo Nacional de Educación, á quien se dió intervención en el estudio de los planos. Sin embargo, la urgente necesidad de terminar pronto la obra exigida por el rápido aumento de la población escolar, ciertos defectos inherentes á los terrenos de que se disponía y varios otros obstáculos, impidieron que en todos los edificios se hicieran efectivas las indicaciones de una higiene rigurosa.

Con la experiencia adquirida en estos primeros ensayos y con más ilustrado criterio se ha erigido los edificios últimamente construidos. No puede pretenderse que ellos se hallen á cubierto de toda crítica; pero sería injusto no reconocer que se ha dado un gran paso hacia adelante. La ciencia higiénica, como la pedagógica han sido satisfechas en todos sus preceptos fundamentales y el viajero, que, después, de haber recorrido las grandes capitales europeas, las visite con detención y competencia, encontrará que Buenos Aires puede estar orgullosa de sus escuelas al par de las ciudades más civilizadas.

Actualmente los establecimientos de enseñanza, tanto particulares como públicos, son, en general, buenos y no existe ningún inconveniente grave que constituya un peligro para la salud de los escolares. Los defectos de detalle que el personal técnico observa en sus visitas á los locales, son inmediatamente puestos en conocimiento de los consejos escolares correspondientes y, de ese modo, van desapareciendo no habiendo transcurrido un solo año, desde que el Cuerpo Médico Escolar funciona regularmente, sin que este trabajo sostenido de todos los días no haya dado por resultado varias mejoras de importancia en el medio escolar. Durante el año pasado se ha dirigido numerosas notas á consejos escolares y á los directores de escuela haciendo detalladas indicaciones sobre el particular.

En Septiembre del año 1901, el Consejo Nacional aprobó un pliego de «Instrucciones y prescripciones higiénicas para los colegios y escuelas particulares» redactados por esta oficina, instrucciones á las que debían someterse todas las personas que desearan abrir al público un establecimiento de enseñanza primaria. Estas instrucciones han sido puestas en conocimiento de los directores de las escuelas particulares y durante el año que empieza su aplicación se hará con todo rigor, no permitiéndose que se viole ninguno de los preceptos en ella establecidos.

La conveniencia de este severo procedimiento es positivo. Varias consideraciones se oponen á que se clausure una escuela particular que funciona con un regular número de alumnos, porque no responde en todos sus detalles á las exigencias de la higiene; pero no hay ninguna—y hemos llegado á un grado de adelanto suficiente para tener el derecho de decirlo—para permitir al establecimiento de una escuela donde la salud de los alumnos no está perfectamente garantida.

Todos estos efuerzos sobre los que pasamos rápidamente y al correr de la pluma, temiendo fatigar la atención del Señor Presidente, no han sido estériles y podemos decir, con legítimo orgullo, que son pocas las ciudades europeas que nos aventajan á este respecto. Europa no siempre significa mayor adelanto con relación á la República Argentina; pues en ciertas cuestiones hemos llegado á un grado de evolución superior al de muchas naciones del viejo continente; podemos citar desde el punto de vista especial que nos ocupa á las ciudades de España y Portugal que, como ha podido cerciorarse *de visu* uno de los miembros del Cuerpo Médico Escolar que actualmente estudia el punto en Europa, están en un nivel inferior al de Buenos Aires.

En otras capitales que ocupan el primer puesto en la civilización, como Londres, Berlín, París, etc., sólo encontramos una mejor organización, en el sentido de que, como instituciones más viejas y más disciplinadas, marchan con mayor exactitud y, sobre todo, porque, disponiendo de grandes recursos y numeroso personal, su funcionamiento llena exactamente las necesidades de las localidades á que están destinadas. Es necesario agregar á esto, la ilustración de las masas tan notable, en Alemania especialmente, y el mayor respeto á las autoridades; pues no sólo el público comprende las grandes ventajas de una buena higiene escolar, sino que, al mismo tiempo, le presta su ayuda expontáneamente.

Leyendo últimamente el « Repertoire des prescriptiones d'higyéne scolaire en viguer en Suisse au comencement de 1902», hemos podido notar, con satisfacción, que no existe en ellas una sola disposición que no esté escrita en nuestro reglamento, y esta lectura solo nos ha hecho sentir, nuevamente, la necesidad de llenar una laguna que existe en nuestro régimen y que desde hace tiempo venimos observando. Nos referimos á las clases especiales para niños retardados.

El Cuerpo Médico Escolar se ha visto repetidas veces en el caso de tener que intervenir en el examen de niños que, por sus condiciones intelectuales, no se hallaban en estado de seguir recibiendo instrucción en las escuelas comunes á la par de sus compañeros normalmente desarrollados.

Posteriormente, con motivo del examen individual de los alumnos, se ha podido comprobar que esta categoría de escolares es bastante numerosa y que constituye un elemento de perturbación para la buena marcha de las clases á que pertenecen.

Estos niños de inteligencia retardada en su desarrollo, anormales por cualquier otra causa ó simplemente turbulentos y que deben ser sometidos á una vigilancia especial, son susceptibles de alcanzar un grado bastante avanzado de instrucción y de educarse, llegando, muchos de ellos, á colocarse á igual altura con los niños normales, siempre que se les repare á tiempo. A esto responde la idea de crear clases especiales en algunas de las escuelas públicas de la capital, distribuyéndoles de manera á facilitar el acceso á los niños que se hallan esparcidos en los distintos barrios del municipio.

Creemos que ha llegado el momento de que la instrucción primaria que tan alto nivel ha alcanzado entre nosotros, incorpore á su sistema este procedimiento, puesto en práctica ya en las naciones más adelantadas y que tiende á retribuir en un todo ó en parte, el capital intelectual que, de otro modo, se pierde con seguridad, casi por completo.

La admisión de alumnos en estas clases especiales se haría á pedido de los padres ó de los directores de escuela, prévio el reconocimiento del niño por un miembro de la Inspección Técnica y otro del Cuerpo Médico Escolar.

Si esta idea mereciera la aceptación de la autoridad superior, sería llegado el caso de reglamentarla, á fin de hacer más fácil su aplicación práctica.

Entre las reformas relativas á la higiene, que esta oficina piensa que convendría introducir, figura, en primera línea, la creación de plazas de ejercicios físicos al aire libre. En notas é informes especiales el Cuerpo Médico Escolar, ha tenido oportunidad de someter á la consideración del Honorable Consejo Nacional de Educación, la ventaja que había en subsanar de ese modo los inconvenientes de la falta de espacio para ejercicios físicos que

se nota en la mayor parte de nuestras escuelas. No dudamos que el Honorable Consejo Nacional una vez libre de cuestiones que lo apremian, tratará de resolver definitivamente este punto de importancia vital.

A pesar del prolijo cuidado con que se vela para que no exista en las condiciones higiénicas de los edificios escolares, ninguna causa de enfermedad y para que no penetre en ellos ningún gérmen patógeno, ha podido observarse en los numerosos exámenes individuales practicados á los alumnos, que existe una gran cantidad de niños débiles, anémicos y linfáticos. Indudablemente sería un grosero error el acusar á nuestra escuela sana, de ser la causante de estas constituciones enfermizas, desde el momento que á nadie escapa, que el mal deriva, en primer término, de la miseria y de las pésimas condiciones de higiene de los proletarios. La alimentación insuficiente y mala y el hacinamiento, son los principales factores que intervienen en el génesis de la miseria fisiológica y basta para comprobar este aserto, el observar el estado general de niños de diferente posición social; al momento, y salvo muy raras excepciones, se nota un fuerte contraste entre el que viene de un hogar acomodado y el que llega del cuartujo del obrero.

Es necesario, remontando á las causas reales, establecer netamente el origen de este estado general, malo, de gran parte de nuestra población escolar, para que se note bien que, si la higiene trata de vigorizar estos organísmos decaídos, no es para corregir un mal inherente á la escuela, sinó para impedir que las propias condiciones de existencia de los alumnos pobres, acaben por arruinar definitivamente su constitución empobrecida. Con este objeto, entre la intervención realmente activa de la higiene debe figurar, ante todo, la gimnasia.

No queremos extendernos sobre un tema tan explotado y en consideraciones que salen del cuadro de esta memoria; basta decir que la gimnasia violenta de otra época que pretendía hacer atletas de los escolares y que, en realidad, era una nueva causa de *surmenage*, está hoy completamente reemplazada por la gimnasia natural: los juegos al aire libre principalmente. La práctica de movimientos naturales que favorecen el desarrollo armónico del cuerpo y que obran sobre las grandes funciones orgánicas sin ocasionar fatigas perjudiciales y desequilibrios antiestéticos, constituye la superioridad, reconocida por casi todos los higienistas, de la gimnasia sueca. Pero

dejando que los músculos se ejerciten libremente en la carrera, en el salto y en las múltiples actitudes que los juegos obligan á tomar al niño, se ha dado un paso hacia adelante y se ha libertado á los ejercicios físicos de su rigidez y de su carácter didáctico y fatigoso.

Las colonias de vacaciones serían un importante complemento á las plazas de ejercicios físicos que vendrían á jugar el rol que les corresponde en la tarea de restituir á los organismos débiles, las fuerzas que les quita la vida de ciudad en espacios reducidos, aparte de las causas propias de la vida escolar. Al Cuerpo Médico Escolar cabe el honor de haber iniciado, entre nosotros, las colonias escolares de vacaciones. En 1894 formuló un proyecto en tal sentido, que abrigamos la convicción de verlo realizado en época no lejana.

Y, por último, entre lo que queda aún por hacer, debe mencionarse también, la dotación á algunas escuelas de varones, de departamentos para baños.

Esta ha sido la actuación del Cuerpo Médico en lo que se refiere á la higienización del medio escolar. Lo que aún resta por hacer en sentido de innovación y que hemos esbozado aquí á grandes rasgos, se hará como todo lo demás, sin tratar de avanzar un solo paso hasta que no se haya afianzado lo anterior y no comprometiendo el éxito de medidas excelentes por demasiada precipitación. La experiencia de quince años nos ha ido familiarizando con las necesidades y los procedimientos más ventajosos para llenarlas de una manera sólida y duradera, sin dejarnos arrastrar por mirages seductores, pero engañosos, que inducen á construir sobre cimientos inconsistentes.

## II

La Inspección Higiénica, no se ha circunscripto á la vigilancia de los locales y al mejoramiento de su estado higiénico. Su obra de profilaxis ha sido durante el año pasado, como en años anteriores, constante, interviniendo cada vez que ha sido necesaria su presencia y ordenando del modo más completo su plan de campaña.

Sin embargo, el pretender impedir en absoluto que los gérmenes patógenos penetren en la escuela, es sencillamente una utopía; pues es imposible evitar que por ignorancia, por dejadez ó por falta de una clara noción de las responsabilidades, algunos padres de familia permitan que sus hijos atacados de una enfermedad incipiente ó que

están en contacto con un enfermo, concurran á clase, á contagiar á sus compañeros.

El adelanto de la higiene general del municipio y especialmente de los conventillos y habitaciones de obreros que son focos iniciales de toda epidemia, ha contribuído en gran parte, á facilitar la defensa del medio escolar.

Pocos han sido los casos que, durante el año pasado, hayan obligado á decretar la supresión temporaria de las clases y la desinfección parcial ó general de las escuelas. Solamente 4 escuelas públicas y 2 particulares, han sido clausuradas varios días, y no ha sido necesario desinfectar más que á 7 públicas y á 3 particulares. Los casos de enfermedades han sido por orden de referencia: escarlatina, sarampión, difteria, coqueluche y varicela, y han bastado las rápidas y enérgicas medidas adoptadas para conjurar el peligro.

Respecto á las enfermedades ocurridas en los alumnos ó en sus domicilios, ellas han sido puestas inmediatamente en conocimiento de los directores de escuela por medio de formularios especiales, con el objeto de que no admitan ningún niño procedente de un domicilo infectado, mientras no llenen los requisitos establecidos en nuestro reglamento que garanten al Director que su admisión no puede tener malas consecuencias. Generalmente se exige al alumno que se presente al Cuerpo Médico Escolar, donde, si está en condiciones, se le expide un certificado de reingreso. El número de esta clase de certificados ha ascendido en el año 1902, á 250.

La Asitencia Pública, es justo reconocerlo, ha ayudado eficazmente en esta tarea al Cuerpo Médico Escolar, teniendolo al corriente de los domicilios infectados de donde concurren niños á las escuelas primarias. Uniendo estos datos á los que se reciben en esta oficina por intermedio de los directores de escuela, directamente ó por cualquier otro conducto, se ha podido abrir un libro registro por orden alfabético, en el que están consignados los locales infectados, la época del comienzo de la enfermedad y su clase, para evitar que padres de familia que ignoran el mal que pueden ocasionar induzcan, con datos falsos, en error á la Oficina Técnica.

Cuando las denuncias no proceden de fuentes insospechables, un practicante se traslada al lugar denunciado á efectuar la visita de comprobación, para que el Cuerpo Médico en presencia de todos los antecedentes, pueda adoptar las medidas del caso. Con igual objeto se ha pasa-

do circulares á todos los directores de escuela, odenándoles que cuando un alumno falte á clase por enfermedad, lo ponga sin demora en conocimiento de esta oficina, especificando la época precisa del comienzo del padecimiento.

Ninguno de los recursos que impiden la eclosión y la propagación de las epidemias ha sido omitido para completar los medios de defensa. La vacunación y revacunación ha sido practicada este año, como los anteriores, siendo la principal tarea la revisación de los niños vacunados, hecha con toda prolijidad y en gran escala, para llegar á fijar con precisión la edad de las cicatrices y la fecha en que debe practicarse la revacunación.

Durante el año pasado se ha revisado 6.500 niños, se ha vacunado 400 y se ha revacunado 500, y es digno de señalar que en todas estas inoculaciones nunca se ha tenido conocimiento de una complicación de esas que, á veces, son inevitables y no dependen del operador ni de un descuido en la antisepsia.

Otro de los medios profilácticos puestos en práctica, consiste en la desinfección preventiva de las clases que se hace semanalmente con formol, de acuerdo con las instrucciones del Cuerpo Médico Escolar. La práctica de esta linpieza y desinfección frecuente, ha puesto de manifiesto el inconveniente que resulta de la fijación permanente de los bancos en el pavimento y de las molduras de los sócalos, de las ventanas y las puertas. Esto hace, por un lado, la limpieza mucho más laboriosa, é impide, por el otro, que el agua y el líquido antiséptico penetre en todas partes, pues las anfractuosidades de las molduras sirven de depósito al polvo atmosférico y son, por consiguiente, verdaderos receptáculos de bacterios.

La acción profiláctica no se ha reducido únicamente á los edeficios escolares y á los alumnos, sino que se ha extendido también y muy principalmente á los miembros del personal docente, sobre todo desde el punto de vista de la tuberculosis que, como se sabe, es uno de los flajelos más terribles y el más difundido de todos.

En el año 1901 se hizo una revisación completa y general de los certificados médicos otorgados á los maestros desde el año 1888, anotando en una lista especial á todos aquellos considerados como sospechosos de tuberculosis ó cuyo padecimiento pulmonar estaba comprobado.

De este examen y de los resultados obtenidos, pudo hacerse una nómina de enfermos específicos que, desde entonces hasta el día de la fecha ha ido aumentando,

pues ella está simpre á la vista del médico de guardia, para que pueda agregar nuevos nombres ó haga las indicaciones pertinentes. Es esta la guía con que se cuenta para pedir la separación de un empleado cuando su permanencia en la escuela se hace remotamente peligrosa y fué de ella que se tomaron los datos necesarios para que un miembro de esta corporación diera, en representación de la Liga Argentina contra la Tuberculosis, una conferencia pública en los salones de la Biblioteca del Consejo Nacional.

Los maestros anotados en la lista á que se ha hecho referencia, son examinados periódicamente, para que se pueda seguir la evolución del padecimiento y los señores médicos inspectores tienen encargo especial de vigilar á los miembros del personal docente.

Reconociendo que pueden existir ciertos casos de lesiones pulmonares incipientes que pasen inadvertidas al contralor médico, casos que, entre paréntesis, no ofrecen peligro de contagio, el porcentaje de maestros tuberculosos es muy reducido y se puede calcular en un 3,5 °/₀.

En lo que se refiere á la salud general de los escolares, deducido de un total de 10.500 niños, arroja un 50 °/₀ de enfermos, más ó menos; pero esta cifra no debe alarmar, porque en la gran mayoría de los casos se trata de *carie dentaria* y de *pediculiosis*, afecciones benignas y que es fácil hacer desaparecer. Por lo pronto la última de estas enfermedades ha disminuído enormemente, gracias á los memorándum-avisos que se pasa á los padres de familia

El cuadro siguiente da á conocer las enfermedades encontradas y su frecuencia relativa.

| | | |
|---|---|---|
| Carie dentaria | 380 | °/₀₀ |
| Pediculiosis | 30,5 | °/₀₀ |
| Linfatismo | 12,5 | °/₀₀ |
| Hipertrofia de las amígdalas | 20,5 | °/₀₀ |
| Estrabismo | 10 | °/₀₀ |
| Blefaritis | 4,6 | °/₀₀ |
| Otitis | 2 | °/₀₀ |
| Vegetaciones adenoideas | 1 | °/₀₀ |
| Eczemas | 2 | °/₀₀ |
| Anemia | 5,5 | °/₀₀ |
| Adenítis | 9 | °/₀₀ |
| Conjuntivitis | 2 | °/₀₀ |
| Miopia | 5 | °/₀₀ |

Este número de enfermos se vería prontamente reducido por la acción conjunta de horarios y programas bien

meditados que permitan la buena alimentación del niño y no le exijan recargo de trabajo y por la creación de plazas de ejercicios al aire libre, á que nos hemos referido en el capítulo anterior.

## III

Durante el año pasado el movimiento interno de la oficina ha sido, en conjunto, igual al de los años anteriores.

Se ha informado 133 expedientes, en su mayor parte relativos á las condiciones higiénicas de escuelas particulares que se han establecido últimamente y á enfermedades de miembros del personal docente.

El número de avisos de enfermedad ha sido más frecuente que en otros años, sobre todo durante los meses de invierno; pues es sabido que en aquella época se elevó sensiblemente la curva de morbilidad en el municipio, predominando las afecciones laringo-traqueales y bronquicas. De los cuatrocientos sesenta y nueve avisos recibidos, se ha practicado en doscientos cincuenta y seis casos la visita domiciliaria de comprobación. La razón de no haberlo hecho con el total de casos depende de que, la mayor parte de las veces, se trata de resfrios, cefalalgias, neuralgias efímeras, etc., que, generalmente, desaparecen antes de que el médico haya tenido tiempo de acudir. Sólo en las enfermedades cuya duración puede prolongarse y en todas aquellas en que existe el peligro de contagio, la visita médica se hace sin excepción. A este respecto conviene dejar claramente establecido que el rol del Cuerpo Médico Escolar, es, ante todo, profiláctico.

Ha sido precisamente para evitar visitas sin objeto, que hacen malgastar un tiempo que debe emplearse en tareas más útiles, que ha dispuesto en el artículo 53 del reglamento del Cuerpo Médico Escolar, que todo maestro, al comunicar que se encuentra enfermo, debe especificar al mismo tiempo, y siempre que le sea posible, la enfermedad que padece. Apesar de esto y de las observaciones verbales y escritas de todos los días, son pocas las comunicaciones de esta clase que llegan con todos los datos necesarios. Por esto hubo que pasar circulares á todos los directores de escuela, pidiéndoles que manifestaran á los señores maestros, la necesidad de cumplir con las disposiciones reglamentarias, so pena de negarles, después, el certificado de justificación. Es de esperar que esta medida hará desaparecer el inconveniente.

Las guardias en la oficina, encomendadas á los señores médicos inspectores, se han hecho con puntualidad y la determinación definitiva de la hora oficial hecha durante el año pasado, ha contribuído eficazmente á conciliar los deberes profesionales de los empleados técnicos con las conveniencias de los maestros, permitiendo á éstos, que acudan al Cuerpo Médico Escolar sin interrumpir sus clases.

La cuestión de las guardias no es, seguramente, la tarea más seria de los médicos inspectores; y es por eso que si el personal técnico es suficiente para atender cómodamente el movimiento diario de la oficina, es escaso para llenar las múltiples tareas que les están encomendadas dentro de la escuela y especialmente el examen individual de los alumnos, cuya importancia y trascendencia es fácil de imaginar. A pesar de eso, y gracias á la actividad desplegada, la misión del Cuerpo Médico Escolar ha sido desempeñada satisfactoriamente, en todos sus puntos fundamentales.

El Consultorio Médico Gratuíto, creado durante el año pasado, cuenta ya, con su instalación completa y ha podido prestar buenos servicios. Reduciendo al mínimun los gastos, como puede verse en las cuentas adjuntas á esta memoria, se ha logrado obtener un arsenal médico-quirúrgico que basta para atender con comodidad los casos que se presentan ordinariamente.

Fuera de las grandes operaciones que requieren una instalación complicada y que no pueden practicarse sino en los hopitales ó en los domicilios particulares de los enfermos, el material de que actualmente se dispone es perfectamente suficiente. Los gastos de mantenimiento serán siempre casi insignificantes, consistiendo, por lo general, en la renovación de los elementos de curación y de medicamentos.

Para que la asistencia pueda practicarse en la forma más ventajosa, los miembros de esta corporación se han encargado de las distintas especialidades de la medicina, según las tendencias y preferencias de sus estudios y, en muchos casos, según su exclusiva dedicación. Con este motivo ha sido necesario mandar construir una cámara oscura para los servicios de oftalmología y de otorinolaringología, atendido el primero, por el Médico Inspector Dr. Horacio González del Solar, y el segundo, por el Dr. Guillermo Rojo, quién, desde hace un año, presta honorariamente sus servicios, habiendo informado en distintas

ocasiones sobre maestros afectados de los órganos que son materia de su especialidad.

No solamente se ha atendido los casos de clínica médica, sinó que se ha practicado, también, algunas pequeñas operaciones á maestros, hijos de maestros y empleados del Consejo Nacional de Educación. El número de casos atendidos hasta la fecha, asciende á 112; pero debe tenerse en cuenta que muchos de estos enfermos han tenido que volver varias veces para que se les continuara tratando.

Esta tarea que se hace con verdadera dedicación y prolijidad y hasta, puede decirse, con cariño, importa una seria economía para los maestros que muchas veces, como lo hemos dicho anteriormente, se ven obligados á renunciar á la asistencia médica por carecer de los recursos necesarios para procurársela. La idea filantrópica surgida en el seno del Honorable Consejo Nacional y recibida con entusiasmo en el Cuerpo Médico Escolar, es ya una realidad que ensancha todos los días su esfera de acción.

Convendría completar el consultorio con un servicio de odontología, dada la enorme frecuencia de la carie dentaria en los maestros y alumnos y el ofrecimiento de algunos profesionales que han propuesto atender gratuítamente la clínica especial, ajustándose á las instrucciones del Cuerpo Médico Escolar y actuando bajo su dirección.

La carie dentaria existe en un elevado porcentaje de nuestros escolares, como lo comprueban diariamente, los señores médicos inspectores, y, si se tiene en cuenta todos los trastornos que ella puede determinar en el aparato digestivo y en el estado general del niño, se ve cuán conveniente es remediar el mal, máxime cuando ello puede hacerse sin erogación alguna.

## IV

Algunas epidemias (coqueluche, viruela) han azotado, el año pasado, las escuelas de los territorios nacionales, y en todos estos casos se ha procedido de acuerdo con las indicaciones hechas por esta oficina en informes especiales.

Para evitar la repetición, en casos semejantes, el Cuerpo Médico propuso que se imprimieran circulares dando á conocer, con detalles, á los Consejos Escolares de los territorios nacionales, las medidas que deben adoptarse en casos de la producción de enfermedades infecto-contagiosas dentro del medio escolar, lo que aprobado por el H. Consejo Nacional, está destinado á evitar trámites que

pueden ocasionar perjuicios considerables, cuando se trata de cuestiones de carácter urgente y de gravedad.

Además de esto, convendría enviar anualmente un practicante á algunos territorios nacionales, con el objecto de que procediera á la vacunación y revacunación de los escolares y, al mismo tiempo, practicara la inspección higiénica de los locales é hiciera ante los directores y autoridades escolares las observaciones pertinentes, indicándoles, también, el manejo de algunos pequeños aparatos de desinfección que en aquellos puntos alejados no deben faltar nunca. Esta medida sería realmente provechosa, pues en muchas de aquellas regiones apartadas no existen personas que sepan vacunar y, á pesar de las instrucciones sobre el *modus operandi*, redactadas por esta oficina, la pequeña operación de la inoculación vacínica no siempre se efectúa con todas las reglas del arte. Por otra parte los practicantes de esta corporación, estudiantes de cursos superiores de la Facultad de Medicina, que han hecho en el Cuerpo Médico su aprendizaje especial, pueden dictaminar con conocimiento de causa sobre las condiciones higiénicas de un establecimiento de enseñanza.

Para terminar, el Cuerpo Médico Escolar puede hacer constar con orgullo, que ha contribuído á la difusión de la higiene escolar en la República Argentina, materia que, como hemos dicho, hasta hace muy poco tiempo era casi por completo desconocida. En varias provincias se ha creado la inspección médica é higiénica de las escuelas, y el personal técnico de estas instituciones ha solicitado nuestro reglamento y ha pedido datos sobre el mecanismo de esta corporación, como las dispocisiones especiales, formularios, planillas, etc., etc., y en todos estos casos nos hemos apresurado á contestar todas las preguntas formuladas.

A. Valdez.
*C. del Campo*,
Secretario.

# ANEXO C

## Inspección Técnica.

### Los Progresos de la Didáctica Escolar

INFORME DEL INSPECTOR TÉCNICO GENERAL

Enero de 1903.

*Señor Presidente del Consejo Nacional de Educación, Dr. José María Gutiérrez.*

El hecho de haber asociado desde hace 14 años, mi concurso personal de Inspector á las tareas del Honorable Consejo y de haber tomado parte en la mayoría de las reformas que ha recibido la instrucción primaria de la Capital Federal, me crea responsabilidades, que no rehuyo, y personería para exponer los progresos cumplidos, buscando, la justa compensación de la labor realizada, la hoja de lauro, que, á los leales, aunque inferiores obreros de una causa, les corresponde, cuando se ha hecho obra buena, bien intencionada y fecunda para el progreso del pueblo.

Una de las tareas más cómodas que la necesidad ó afición humana ha creado es, á no dudarlo, la de espectador jusrisperito del trabajo ajeno, por cuenta propia. La sociedad abunda en ejemplares de esta constitución, que tiene su razón de ser, siquiera sea, cuando obligan à los obreros del progreso social á sacar del modesto silencio, el trabajo realizado, para exigir el fallo superior de la colectividad, alarmada por los que no hallan nada bueno, y todo la fulminan desde su olímpica posición de asistentes á las transformaciones innegables del esfuerzo de los demás.

Concretando la vista á las cosas escolares, efectadas, en su parte técnica, por malevolencias insistentes de diez años á esta parte, cumple ante todo, observar, que los hechos producidos en la instrucción primaria de la Capital, si bien son hijos de un movimiento nuevo de reforma, comparten por mitad con el pasado la responsabilidad causal que ha obrado á designio, en ellos.

Al hacer estos balances no puede procederse con un criterio estrecho, porque siempre será cierto, en el orden biológico como en el social, que el presente es generado por el pasado, y que si una evolución se concluye en las ideas, puede señalarse su existencia con una larga anticipación, que denuncian innumerables hechos, encadenados sucesivamente para producirla.

Las críticas acerbas, pues, de la reforma que se opera lentamente en nuestras instituciones escolares, si es sincera, no deja de ser intempestiva y errónea cuando sólo toma en cuenta hechos inmediatos para juzgarlo, por cuanto toda mudanza supone transformaciones y trastornos aparentes de equilibrio, y también porque pueden ser últimas vibraciones de un pasado que se esfuma entre los comienzos de una era nueva, siendo ley, que se realice toda evolución de las prácticas y hábitos sociales, en períodos pacientes de tiempo. La impaciencia en materia de enseñanza no es menos importuna, que la del agricultor que da vuelta la cabeza á mirar si brota la yerba, en pos de sí, de la tierra que va labrando.

Vale decir, que al sancionar prácticas mejores, de definitiva manera no podemos olvidar, como dice nuestro eminente historiador, el Dr. V. F. López, que todo viene incubado, proyectado en materia de instrucción pública, como en lo referente á régimen político é industrial desde los comienzos de nuestra vida nacional; y que en este sentido nos hacemos solidarios del pasado y compartimos su responsabilidad con el porvenir de los hombres de esta tierra, siendo de señalar que, si hay algo cuyo usufructo entraña responsabilidades ulteriores, es precisamente la enseñanza, que nos relaciona por ley de herencia con los hombres del futuro, por una fuerza que no puede ser igualada por ningún otro orden de actividad.

La verdad práctica que se concluye de este concepto general es que sólo podemos señalar, al hacer el inventario de los hechos escolares, como própios, los que signifiquen el cumplimiento de un designio ó de una promesa del legislador de hace veinte años, designios ó promesas

encarnados por el Congreso Pedagógico Internacional de Buenos Aires y transportados á la ley de 1884, envejecida, si se quiere, pero generadora de todo lo que constituye timbre de honor para los que han dirigido bajo su imperio los destinos de la escuela nacional, desde entonces.

Esa ley no entraña, analizada históricamente, nada nuevo de transcendencia social, con referencias al genio regulador de las tendencias argentinas, asentado en la obra inmortal y previdente de los padres y constituyentes de nuestra nacionalidad, pero estudiando en sus designios ámplios y liberales, contiene el gérmen generoso de cuanto progreso pueda concebirse, para las instituciones docentes; abre la puerta franca á toda iniciativa posterior de las autoridades y del pueblo, y lleva en sí el correctivo de los errores que una época puede infiltrar, por la fuerza del prejuicio ó atavismo, en la legislación positiva.

El mérito de la jornada presente corresponde á los que completan lealmente las acciones dirivadas de esa ley, y ampárandose de las sabias disposiciones de progreso, que contiene, crean de acuerdo con los últimos dictados de la ciencia general y pedagógica, un orden de cosas superior en lo técnico, administrativo y económico de la enseñanza nacional.

Dos factores antagónicos se levantan como esfinges, todavía entre la ley y los ejecutores de la misma; nadie puede prescindir de considerarlos, al juzgar el esfuerzo de los administradores de la escuela pública, las más bien inspiradas disposiciones se estrellan contra ellos incesantamente, y muy en particular en nuestro pueblo, sometido á un crecimiento doble, vegetativo, é inmigratorio: el analfabeto que surge en desproporción de los medios económicos, y el maestro, el maestro tal como lo ha concebido el legislador, espíritu nuevo, iluminado por la ciencia y redimido de influencias que bastardeen su apostolado laico.

Hacer la luz, es el *fiat* del genio, su obra inalienable; propagarla es tarea accesible á todos los mortales, si nadie se encarga de extinguirla; pero cuando soplan poderosos vientos adversos, quizás haya magna virtud en conservar encendidas las lámparas del templo.

Y cuando la irradiación luminosa cunde, se propaga y llega á hacerse visible, ante propios y estraños á pesar de la sombra que invade sin cesar, hay derecho á señalar el campo, despejado de recrudescencias seculares de ignorancia, y á confortarse en la contemplación de los deberes cumplidos, acallando las versiones inexactas, que, si no desalientan

á los fuertes, siembran la desconfianza entre los débiles y estorban la ejecución de las obras de largo y paciente esfuerzo.

Tal es la situación actual de las instituciones docentes: una lucha sin tregua ni descanso para reducir paulatinamente el analfabetismo, raleando sus crecientes filas, y una preocupación constante por elevar al maestro, á la altura de su augusta misión en consonancia con los adelantos didácticos y pedagógicos, y dentro un plan que facilite la evolución y progreso de las ideas consagradas por la ley.

En cuanto á lo primero, obran en poder del Sr. Presidente, los datos demostrativos del éxito, y entiendo que figurarán en la memoria anual con preferencia; y por lo que á lo segundo afecta, creo de mi deber exponer sus progresos, que no por ser evidentes, han dejado de ser desconocidos.

El maestro, tal como lo exige la ley de educación, el maestro secularizado, libre de tendencias reaccionarias, capáz de realizar la secularización de la inteligencia humana, ha de ser formado en escuelas normales, matrices de esa gestación laica de la enseñanza pública.

El modesto maestro de escuela, inspirado con fé ardiente en el principio de la neutralidad interconfesional, libertado él mismo del anonadamiento sectario, es el único ser apto para enseñar el camino de la verdad y de la justicia, fin principal de la escuela, como ponderadora de la virtud social; la nación lo necesita, y valdrá tanto cuanto valga su maestro primario.

Lenta labor de generaciones sucesivas es la de producir ese magisterio, capáz de hacer cumplir la evolución de la luz social, retenida durante tantos siglos por cadenas de oprobio y de esclavitud dorada.

Nuestro magisterio inicial se formó adventiciamente, sin esa orientación, reclutándose sus elementos, más por el sentido de su instrucción que de su dirección educativa: lo esencial era poner ante los ojos del niño la llave de la civilización: el alfabeto, que permite al ser humano tomar parte en la obra redentora de la especie. Y así fué que se consideraron maestros, todos cuantos estaban en aptitud de armar al niño para esa obra milagrosa de adaptación al progreso humano, por medio del libro.

La orientación educadora, aparece con la creación de las escuelas normales nacionales, crisol en que han de aquilatarse las virtudes del educador primario, aunque no por el mero hecho de cruzar por sus aulas, como parece enten-

derse, sino en el transcurso de muchos años, por depuraciones sucesivas de prejuicios personales é institucionales.

La administración de la enseñanza primaria, es forzoso reconocerlo, teniendo facultades por la ley para formar su magisterio con otros elementos, ha cerrado definitivamente, hace tiempo, la puerta al ingreso de todo factor que no responda al propósito fundamental de la ley, ha cimentado para siempre la carrera del normalista, la preeminencia de éste, respecto de los maestros existentes, á fin de moderar progresivamente el efecto de creaciones anteriores forzosas, que no condecían con los dictados de la ley, y legalizadas, no obstante, por razón de su misma existencia.

Este paso franco y leal hacia el futuro, merece ser singularmente señalado como uno de los títulos de la dirección superior escolar. Los resultados de la obra del normalista deben ser juzgados por lo tanto, por cuerda separada, pues en su formación no interviene el Consejo Nacional: la resposabilidad de su obra atañe á la escuela normal, *alma mater*, que debe modelar las inteligencias, caractéres y propósitos de sus educandos, de acuerdo con el espíritu nacional que les ha dado origen.

No es el resorte de las autoridades escolares revisar los títulos de aptitud que los normalistas exhiben, pero en cuanto de ellas, depende apreciar su obra y estimularla cuando se ajuste al mandato del legislador de 1884, cábeles la misión de clasificarlos estudiosamente por su eficacia individual; y es notorio que á esta tarea han consagrado las mejores horas de su administración facultativa y técnica como lo atestiguan las disposiciones vigentes que se refieren al escalafón y foja de servicios de los maestros, con arreglo á los cuales se producen los nombramientos y ascensos profesionales.

Basta recorrer la estadística comparada del personal docente para evidenciar este hecho de alta significación; y no pasará mucho tiempo para que ocupen los puestos del magisterio exclusivamente, maestros y profesores normales.

No de otra manera podrían tampoco cumplirse las disposiciones técnicas, sino se hiciera pesar en el organismo escolar ese factor indispensable, que, al mismo tiempo que realiza su misión personal con relación al niño, la refleja y trasmite á sus compañeros no diplomados que, por ley de contacto se reforman, progresan y llegan á convertirse también en elementos útiles á la escuela pública.

Es satisfactorio recordar que el plan de estudios en vigencia, es obra de una asamblea de maestros diplomados

que se convocara con dicho objeto el año 1895, y que él ha merecido los más entusiastas elogios acordados en el *Board of Educatión*, por la primera autoridad pedagógica de los Estados de la Unión, como asimismo que los programas y horarios escolares llevan el sello de todos los directores de escuela de la Capital, á quienes se dió amplia intervención crítica, antes de ser sancionados por la superioridad.

Estos hechos nuevos en nuestra vida escolar, que asocian á la obra técnica en calidad de asesores, á los elementos más bien preparados de nuestro país, en materias escolares, merecen ser señalados á la par de aquellas disposiciones con las que se ha asegurado de permanente manera la acción diversa é individual del maestro, liberándolo de programas detallados que impedían la expontaneidad de su obra, condenándola á una uniformidad contraria al espíritu experimental y activo que debe presidir el desarrollo del trabajo humano.

De esta manera, sin descuidar las responsabilidades fundamentales que la ley ha establecido, se prepara el porvenir preconizado por los más preclaros pedagogistas, en que una *hoja en blanco*, se entregará á cada maestro como único código de sus actos, en la cual, el mismo estampará la obra diaria de más en más hermosa, cuanto más libre y apostólica puedan hacerla sus progresos intelectuales y morales.

La confianza en el educador, establecida como base de procedimiento, deriva de la misma naturaleza de funciones que se le confían y la liberación completa y progresiva, de la tutela que crea la ley, se desprenderá del contínuo esfuerzo que despliegue en bien de la comunidad para obtenerla.

Este progreso didáctico ha traído como consecuencia inmediata la solución de dos problemas de capital importancia para la instrucción pùblica, obstaculizado durante muchos años por dificultades, más que de naturaleza didáctica, nacidas del arraigo de costumbres que carecían de fundamento científico y pedagógico; y digo como consecuencia inmediata, por cuanto sin los nuevos programas, que importan una simplificación fundamental de la didáctica escolar y un reparto igualitario de los beneficios de la enseñanza, no se hubiera podido establecer el horario alterno, que ha permitido recibir diez mil niños más en las mismas escuelas y con el mismo personal directivo y docente, ni resolver, consultando las necesidades y prácti-

cas domésticas y sociales, y los preceptos pedagógicos é higiénicos, la cuestión alarmante de los horarios escolares.

La reducción de las materias docentes á lo más útil é indispensable, y la correlación establecida entre las materias afines del plan, obra que ha pasado por el cernidor de la crítica profesional, ha despejado la incógnita, verificando la unidad sistemática por la fusión insensible de lo técnico y lo administrativo, antes separados ostensiblemente y hoy compenetrados para realizar un fin común.

La complejidad misma de estas soluciones, anuncia el índice de progreso; es el exponente revelador del paso del concepto embrionario y homogéneo que se tenía de la enseñanza, á la organización compleja y científica que hoy regula todos sus movimientos.

La elaboración de un plan de estudios que consultase tan múltiples factores, que asegurase el mínimum legal de la enseñanza y la integridad de los medios técnicos que deben emplearse para desarrollar armónicamente al ser humano, en la mitad del tiempo consagrado por una tradición empírica de muchos años, tiene hoy por heraldos y aplicadores responsables, á los mismos elementos inteligentes que han concurrido á ella.

Cuando un espíritu desprevenido é imparcial estudie comparativamente esa reforma fundamental, y al visitar nuestras escuelas, reciba ese hálito nuevo que las caracteriza por la actividad mental de los alumnos, provocada por medios sencillos de instrucción, destinados más á la educación del sujeto, que al atiborramiento cerebral, patrimonio de otras edades; cuando se analicen las prácticas de trabajo que merced á ellos, se han introducido en nuestras escuelas, y las iniciativas fecundas que están vinculando la sociedad con el aula, derivadas del nuevo concepto que define la labor escolar, se hará justicia á la obra realizada.

Felizmente, podemos desde ahora, contemplar satisfechos algunos resultados de este impulso inicial, resultados evidentes que han podido patentizarse en dos años de ensayo.

Al calor de las nuevas relaciones didácticas que establecen entre el niño y el maestro, entre la escuela y la sociedad los nuevos programas, ya se han visto surgir iniciativas de verdadera resonancia y utilidad pública, como la «Fiesta del árbol», que ha congregado escuelas y vecindarios, asociados á la obra común de devolver á la madre tierra, para bienestar y solaz del ser humano, los

bosques que el hacha bárbara abatiera, sin razón y sin cálculo, llegando algunas de estas fiestas á ser verdaderos acontecimentos sociales.

Hemos visto abandonar la enseñanza compresiva entre muros para llevarla á participar objetivamente del movimiento social é industrial en todos sentidos, por medio de las «excursiones escolares» y «los ejercicios al aire libre», preconizados recién en los países que marchan á la cabeza del progreso humano, y ya realizados entre nosotros con éxito sorprendente.

Se han verificado con atrayente resultado los ejercicios domésticos de cocina, lavado, planchado, confecciónu de ropas, tejidos, trabajos en madera, cartonado, modelado, aplicaciones del mimbre, paja, junco, fibras leñosas, hojas, ramas, cuero, plumas, huesos, manipulando los elementos naturales con un fin educativo y útil sin invadir el terreno industrial, y definiéndose una vez por todas, la tendencia general y educadora de la escuela primaria, por declaraciones terminantes que alejan para siempre el pavoroso problema de industrializar la enseñanza común, y han establecido una corriente simpática en el sentido de coronar la obra de la escuela con instituciones populares ú oficiales complementarias que bifurquen á los seres humanos, al dejar el aula primaria, en los diversos órdenes de actividad social, para todos los cuales provée armónicamente la enseñanza primaria, en el sentido intelectual, físico, moral y estético.

Al mismo tiempo se atienden las aptitudes que forman en la mujer las virtudes domésticas por los trabajos más própios de su sexo y en consonancia con las costumbres más morales del hogar argentino, y en el hombre la conformación del futuro soldado-ciudadano, desterrando el carácter bélico de los ejercicios que desarrollan el cuerpo, dan precisión y unidad marcial á los movimientos colectivos, y preparan así el terreno para la enseñanza del recluta y formación de unidades tácticas, á las que la Nación llamará mañana á todos sus hijos.

Así quedan conciliados el fin moral universal de la escuela primaria y el accidental de la agrupación política sin incurrir en los excesos á que recientemente ha conducido la militarización de los niños de un establecimiento de beneficencia de esta Capital, que han conmovido lamentablemente la opinión pública y decidido la supresión de tales prácticas.

Como una consecuencia inmediata, la enseñanza por el

libro ha sido desterrada casi en absoluto; el libro en la actualidad es sólo un auxiliar de que se hace uso para la recordación y revisión individual de las verdades y hechos estudiados; pero, este mismo empleo del libro irá pasando á la categoria de obra muerta, como es la que realiza la enseñanza libresca. El mismo maestro se encarga de esta elimimación á medida que sus aptitudes pedagógicas progresan, y ya pueden contarse por centenas los que lo han desterrado en absoluto, llenando las exigencias programáticas por el método activo, de observación y descubrimiento personal de la verdad, por el estudio directo de la naturaleza, dentro y fuera de la escuela, y por procedimientos variados de inquisición que la iniciativa profesional liberada, crea incesantemente.

La actividad mental y física del niño así desenvuelta. es forzoso que influya poderosamente en la formación del carácter como lo sostiene *a priori* la escuela pedagógica moderna y dan testimonio concordante con su doctrina, los hombres eminentes que se han formado en el yunque del esfuerzo propio.

Como resultado de alta y significativa moralidad y gérmen visible de futuras creaciones cívicas, deben citarse las asociaciones de alumnos que ya se propagan en las escuelas de la Capital con fines benéficos ó propósitos de estudio, asociaciones iniciadas en la escuela para auxiliar á los compañeros más desheredados, á los que han llegado á proveer de ropas de ambas estaciones, asociando el entusiasta concurso de las madres pudientes, y perdurando fuera de la escuela algunas, con el propósito de protección y estímulo al estudio.

Los progresos de la didáctica escolar tiene un índice coetáneo infalible, en los medios disciplinarios que emplea el apóstol de la enseñanza.

La figura más descollante que ofrece la historia argentina en los días de su revolución, cuando se habla de escuelas, es Belgrano: resume el pensamiento y la acción de una época. El reglamento de las escuelas que instituye con magnánimo desprendimiento de sus bienes personales, permite á los maestros dar á los niños de «seis hasta doce azotes», era el principio imperante de que la *letra entraba con sangre*, infiltrado en el alma noble y buena de Belgrano por ley de atavismo.

Luego impera la palmeta más humana y menos vejatoria: los hombres de mi edad la han conocido todavía.

Se prohibe más tarde todo castigo corporal, pero aún

quedan en la reglamentación de 1889, como representantes de la coerción física, «las privaciones de recreo, el recargo de las tareas escolares, y la retención después de terminadas las clases». Eso no basta, sin embargo, á los maestros para gobernar á los niños; la autoridad escolar se ve á menudo obligada á instaurar procesos por infracción al reglamento que prohibe el castigo corporal.

En el momento actual sólo es permitido á los maestros, advertir, reprender, suspender ó expulsar á los niños, siendo de observar que la atribución de suspender es exclusiva de los directores, y la de expulsar, de los Consejos Escolares; y es del caso agregar que la autoridad en cuatro años á esta parte, sólo ha tenido que intervenir en rarísimos casos de infracción, habiendo en los últimos de ellos, suspendido temporariamente á dos maestros, al uno por tomar violentamente á un niño del brazo, y al otro, por ponerlo de plantón.

Las ideas didácticas han evolucionado, en consecuencia, de una manera absoluta; un factor poderoso que no es el *premio* ni el *castigo*, preside los destinos de la escuela; el espíritu de la propia conciencia triunfa sobre todos los otros estímulos; el principio de las consecuencias naturales de la propia conducta, se ha hecho carne, y gobierna la obra escolar, al mismo tiempo que se infiltra en la moral universal.

Y finalmente, es gloria consignarlo, un orden de ideas superior se agita con caracteres de triunfo en estos momentos: surge el niño también como juez de su propia obra, él también tiene derecho á pensar respecto de su conducta, á sancionarla, sin perjuicio de las demás sanciones. Corresponde al porvenir incubar y desarrollar el principio, corresponde á los verdaderos maestros encauzar el espíritu humano en esa dirección suprema de la moralidad.

Un análisis más detenido de las disposiciones vigentes y de los resultados ya obtenidos, requeriría una extensión fuera de los límites de estos trabajos; pero creo que con lo expuesto bastará cuando menos, para disipar sombras, condensar en torno de la escuela primaria las voluntades y el favor público bien inspirados y congregar fuerzas para esta gran obra común, de la cual ha de surgir grande, en verdad, en justicia y en fuerza, la Nación Argentina.

Saludo á Vd. atentamente.

*A. Ferreira*

Buenos Aires, Enero 12 de 1903.

*Señor Presidente del Consejo Nacional de Educación, Dr. José María Gutiérrz:*

Tengo el honor de informar á Vd., sobre la marcha general de las escuelas de los Consejos Escolares 9º y 10º, durante el año 1902.

El Consejo Escolar 9º, empezó y terminó el año, con 11 escuelas.

El Consejo Escolar 10º, tenía al empezar el año, 18 escuelas, y lo terminó con 15, debiendo empezar á funcionar en el año 1903 con 13 escuelas; habiendo sido elevada á Superior, la elemental de Niñas número 4, y rebajada á infantil, la Elemental de Niñas número 17.

Esta disminución de escuelas, en el Consejo Escolar 10º, es el resultado de las refundiciones de algunas de ellas, que se imponían por su proximidad á otras y que se llevaron á efecto en oportunidad. Así, á mediados del año, se reunieron en una sola, las escuelas infantiles números 7 y 10, pasando esta última á funcionar en el local de la número 7, Charcas 3180, dejando así, desocupada la casa de la calle Poraguay 2853, que se entregó. En la misma época, se entregó la casa Callao 2050, donde funcionaba con muy poca inscripción, por su mala ubicación la escuela de varones número 8, que pasó á ocupar el local, Santa Fe 3277, que dejó la Superior de Niñas del Consejo Escolar 21º, cuando pasó á funcionar dentro de su jurisdicción. Al terminar el año, el H. Consejo resolvió refundir la número 13 en la número 4, que se elevó á Superior, pasando al local de la número 13, Santa Fe 2729, reunidas, las escuelas números 8 y 16 de varones, quedando dos casas desocupadas, ques se entregaron, Santa Fe 3277 y Bustamante 2070.

Reunió también, en una sola, las escuelas números 11 y 2, en el edificio ocupado por las números 1 y 2, debiendo pasar la número 1 al local de la número 11.

Los cambios y refundiciones que acabo de mencionar, representan, además de la mejor ubicación de las escuelas, una gran economía en alquileres (cuatro casas) y en los maestros, que resultando sobrantes, pasaron en número de 21 á otros Consejos Escolares.

El personal directivo y docente ha llenado su misión,

salvo contadas excepciones, con competencia y muy buena voluntad, siendo éste en su mayor parte diplomado.

Aunque el año ha sido de ensayo, por la implantación del horario alterno, se ha trabajado mucho y bien, tratando siempre por el esfuerzo común de la que subscribe y el personal, de salvar todas las dificultades.

En los 1os y 2os grados se ha dedicado especial atención á la lectura, escritura, idioma nacional y aritmética, esto, sin descuidar los demás ramos del programa.

En los demás grados los programas han sido terminados, en general, con buenos resultados.

Mucho han contribuído á tan buen éxito, las críticas pedagógicas instituídas por el Honorable Consejo Nacional en su acuerdo de Abril 18 de 1902, críticas que uniformadas y nunca descuidadas en mis escuelas, resultaron muy provechosas en el sentido de mejorar la preparación de los maestros, cuya enseñanza se hizo más correcta, práctica y adaptable á los alumnos. Las conferencias quincenales en las escuelas, tampoco fueron descuidadas.

He notado una reacción que mucho me satisface, en la enseñanza de labores; hoy han desaparecido, puede decirse que por completo, los trabajos de lujo y casi sin aplicación en el hogar, que sólo podían hacer las alumnas pudientes. Estos trabajos han sido reemplazados por obras de utilidad, tales como costura y confección de ropa blanca y otras prendas de vestir, tejidos y bordados sencillos, las que sin estar desprovistas de prolijidad y buen gusto serán de aplicación en el hogar. Lo mismo ha sucedido con el llamado especialmente *trabajo manual*, en el cual se ha tratado de reunir la prolijidad y buen gusto á la utilidad y economía.

En 1°, 2° y 3° grado, como está dispuesto por el H. Consejo, sólo se usa el texto de lectura y puedo afirmar que en los demás grados, se usan muy poco ó nada, los los otros textos que están autorizados, lo que indica que los maestros se preocupan más de prepararse para dictar sus lecciones.

En la Escuela Superior A de Varones del Consejo Escolar 9°, se ha implantado, con autorización de ese H. Consejo, un horario especial; los niños concurren libremente, por la tarde, á las clases prácticas de Música, Dibujo, Francés y Slöjd. Los trabajos de Slöjd, presentados á fin de año, y los resultados obtenidos en las demás clases, demuestran la bondad de este horario, que convendría, tal vez, ensayar en otras escuelas, no sólo de varo-

nes, sinó también en algunos de los superiores y elementales de niñas, de ese y otros Consejos Escolares,

Otro signo de progreso en las escuela de mi jurisdicción, es la creación, en la escuela «Benjamín Zorrilla» de la Biblioteca y Museo Escolar «Zorrilla», modestos en sus principios, pero destinados á adquirir gran importancia.

También revelan progreso los concursos escolares, celebrados en las escuelas; he presenciado algunos de lectura, idioma nacional y geografía, y todos significaban trabajo y adelanto, en el personal y alumnos.

Las fiestas patrias y aniversarios de acontecimientos importantes, se han celebrado en todas las escuelas, de acuerdo con las disposiciones reglamentarias en vigencia y dándoles su verdadero significado.

He observado que se han realizado pocas excursiones escolares, lo que es de lamentar, por la instrucción que los alumnos sacan de éstas cuando están bien organizadas y dirigidas.

La fiesta del árbol, se ha celebrado en muy pocas escuelas, tal vez porque los locales son poco adecuados, puesto que no hemos tenido la suerte que los CC. EE. tomáran la iniciativa para estas fiestas, como lo hicieron otros, tales como el 12°, 13°, 16°, 21°, etc. Así, pues, las fiestas realizadas en el local de algunas escuelas fueron por demás modestas, reduciéndose á la siembra y plantación en tinas y macetas.

Las clases públicas y fiestas de fin de año, han tenido lugar en todas las escuelas, de acuerdo con las disposiciones del Honorable Consejo Nacional.

Gran número de familias asistieron á las fiestas escolares, siendo menos las que concurrieron á las clases públicas.

En resumen, Sr. Presidente, salvo pequeños detalles, estoy satisfecha de la marcha general de las escuelas de los CC. EE. 9°. y 10°.

Saluda á Vd., con toda consideración.

*Leonor R. de Mithieux.*

---

Buenos Aires, Enero 17 de 1903.

*Al Presidente del Consejo Nacional de Educación, Sr. Dr. José María Gutiérrez.*

Tengo el honor dirigirme al Sr. Presidente, en cumplimiento de orden ha poco recibida.

Modesto es mi trabajo por lo que presento excusa respetuosa.

Las escuelas dependientes de los Consejos Escolares 8°. y 12°. son las que forman jurisdicción á mi cargo.

Veintitrés escuelas, según cuadro adjunto, son centro de enseñanza en los consejos mencionados, de las cuales, 7. ocupan edificios particulares.

Cinco mil trescientos doce niños concurren á las escuelas del Consejo Escolar 8°. y 4020 á las del Consejo Escolar 12°.

Edificios. — Los edificios fiscales son, en general, muy buenos, en atención á su capacidad y condiciones higiénicas como á su estado de conservación. Ellos se hallan bien distribuídos en todos los ámbitos de los extensos barrios S. E., S. C. y 1ª. sección del C. C. En este último barrio, en la calle Humberto I, existe un magnífico terreno muy apropiado para la edificación de una escuela graduada.

En el año próximo pasado, tuvo lugar la inauguración de un hermoso edificio y la ampliación de otro, ambos en la calle Rioja, en el Consejo Escolar 12°.

Dos escuelas de nueva creación han favorecido estos barrios, las dos están situadas en el límite S. del municipio, en los parajes denominados «Los Olivos» y «Nueva Pompeya». Estas creaciones responden al aumento de población que el último Censo hizo conocer al Honorable Consejo Nacional.

Importante participación en las escuelas toma el Cuerpo Médico Escolar. El, en unión de la Inspección, que toma la parte correspondiente, estudia el edificio, sus alrededores, sus condiciones todas, teniendo en vista que ha de ser la mansión que proporcionará al niño, no sólo el alimento para el alma si que también aire puro y suficiente, luz abundante, agua filtrada, ya sea corriente ó de pozo semisurgente, bancos de dimensiones convenientes, patios y corredores amplios que lo llamarán á los juegos, y en fin, otros ejercicios físicos que tonificarán y desarrollarán su cuerpo.

El Consejo Nacional, por intermedio de su Cuerpo Médico Escolar, lleva más allá su influencia paternal, pues no sólo proporciona al hijo del pueblo un medio ambiente benéfico en toda la latitud de la palabra, sino que procura preservarlo de enfermedades infecciosas ya por el uso de antisépticos, lavado de salones con formol, salveras, etc., ya por el conocimiento adquirido por impresos diversos, folletos, etc., que también desempeñan su buen rol.

Educación física. — Mucho ha hecho el Maestro en esta rama de la educación, aunque no todo lo necesario.

La gimnástica educativa, tal cual se hace en la mayoría de las escuelas, no satisface su fin, y así el niño ve en la gimnasia una lección poco atractiva que no le despierta placer como sería de desear. En cambio, mucho ha conseguido con la introducción de los juegos: pelota, volante, arcos, aros, saltos, carreras, danzas adecuadas, etc. Son verdaderos los adelantos que ofrecen algunas escuelas en los diversos ejercicios de canto, recitación, lectura en voz alta.

Complementan á estos ejercicios las excursiones escolares y ensayos de cultivo de hortalizas y plantas de adorno, como se ha efectuado en la escuela número 3 (Consejo Escolar 12°.)

Las excursiones escolares las han llevado á cabo todas las escuelas, obteniendo más ó menos, buen resultado según la inteligente dirección de los maestros. Ellas han sido dirigidas á Palermo, al Parque Lezama, al Museo Histórico, á diversas plazas y á la gran extensión de terreno que ocuparon los antiguos corrales de abasto. También concurrieron á la fiesta del árbol, 2 á 3 mil niños de las escuelas del consejo escolar 12°.

Educación intelectual y moral — Las excursiones escolares ofrecen también ancho campo á la educación intelectual y moral.

Varias escuelas han practicado visitas á las fábricas en donde han visto en acción el orden, disciplina, obediencia y trabajo, impresiones que, con la dirección de los maestros, hicieron conocer á sus compañeros ausentes por medio de clases verderamente interesantes. Tal es la influencia de lo aprendido con el corazón contento y con ilustraciones vivas que pusieron de manifiesto ante sus propios ojos el hecho real.

Los establecimientos en general, han dado un resultado satisfactorio en la enseñanza, así lo han podido apreciar también los padres de familia, durante las clases públicas que aquellos han ofrecido.

Rol importante han jugado en las clases aludidas el idioma nacional, la aritmética, geografía, historia, instrucción cívica y el resto de las materias que, inteligentemente agrupadas, figuran con el nombre de materias afines en nuestros programas.

Al cultivo intelectual que desarrolla la inteligencia debe ir unido el cultivo moral que forma el carácter. Verdad es que esta ha sido tenida en vista por un buen número de

maestros, que á toda costa, han fomentado y ejercitado las buenas inclinaciones de los niños, presentando ante sus ojos, niños víctimas del desamparo, la desnudez, el hambre, el frío.

El volver por los niños desheredados ha tenido por objeto la formación de la «Asociación Infantil», secundando los esfuerzos de la «Asociación Cooperativa de Padres de Familia», ambas existentes en el Consejo Escolar 12°.

La 1ª de estas asociaciones emplea caritativamente el tiempo que le dejan libre sus tareas, en coser diversas prendas de ropa, contribuyendo el maestro con su desinteresado concurso como con su óbolo voluntario; la 2ª, cotizándose sus miembros para proporcionar libros, útiles de escritorio, etc., á los niños pobres.

Bien de los hombres honrados, mucho bien, merece esta benemérita asociación así como su análoga «El Pueblo y la Escuela» (radicada en la escuela n°. 6 del Consejo Escolar 8°).

Asociaciones que encarnan la aspiración del H. Consejo Nacional de acercar el pueblo á la escuela.

Conmemorando las fiestas patrias se hizo en el Consejo Escolar 12°. la distribución de trajecitos y prendas de vestir á los niños indigentes, siendo éste indudablemente, el número más emocionante del programa de fiestas que con tal motivo se celebrara en el citado Consejo.

Las escuelas cerraron sus puertas al entrar en el período de las vacaciones.

Medida benéfica dictada por el H. Consejo Nacional, ha sido la distribución de las vacaciones en períodos. He dicho benéfica, porque el reposo oportuno previene la fatiga en el niño y en el maestro; fatiga que á este último suele llevar hasta la enfermedad.

La disminución de licencias al personal docente acordadas por el Cuerpo Médico Escolar en los próximos pasados cursos, así lo demuestra.

Saludo al Sr. Presidente, con mi más distinguida consideración.

*Arminda Santillán.*

**Estado de la Educación común en los Distritos 15°, 19°, y 20°**

Buenos Aires, Febrero 10 de 1903.

*Señor Inspector Técnico General*

Para formar un criterio exacto respecto á este punto de gran trascendencia en la civilización de un país, provincia ó ciudad, tengo que recurrir á los tres factores siguientes:

*a*) Acción de los directores.
*b*) Trabajo de maestros y alumnos.
*c*) Trabajo de la inspección.

*a*) INFLUENCIA DE LOS DIRECTORES

Los mencionados Consejos Escolares tienen, salvo raras excepciones, al frente de sus establecimientos, personas de reconocida competencia profesional; de aquí que sus escuelas sigan una marcha progresiva, por más que no siempre puedan contar con un selecto personal, y con esto. demuestran una actividad y decidida consagración que redundan en bien de la educación de la gran masa de niños en edad escolar.

Tienen su cuaderno de apuntes, en el que figuran las observaciones hechas á cada maestro en sus frecuentes recorridos á las aulas; dan conferencias á sus empleados sobre los diversos puntos del programa oficial; preparan lecciones para los grados en que la enseñanza es algo deficiente, por faltarle al maestro aquellos procedimientos más indicados para dar con fruto una lección: por esto dichas clases llámanse *modelos*, y de ellas debe sacar el profesor de grado todo el provecho posible, si es que anhela adelantar en su carrera.

*b*) TRABAJO DE MAESTROS Y ALUMNOS

Los primeros, mediante sus diarias preparaciones para cada ramo del programa, van á la clase suficientemente dispuestos á sembrar la buena semilla del saber, procurando quitar del campo de las inteligencias toda clase de asperezas que hallará en su trato continuo con los educandos. Trata de interesar á éstos con sus recitaciones ó conversaciones llenas de aquella novedad que les quita ese

carácter de sequedad. propio de las aulas universitarias, convirtiéndolas en agradable entretenimiento.

Los alumnos, por su parte, se ven obligados á secundar la tarea del educador, con su atención en las recitaciones, con sus apuntes que les servirán de tópicos para sus composiciones, con el repaso en casa, de los puntos ya tratados y la preparación de sus deberes de cada día. con sus cuadernos bien llevados, donde se registran los trabajos de cada semana y mes.

### c/ Trabajo de la inspección

Con arreglo á las disposiciones tomadas al respecto por la superioridad, el inspector, en sus frecuentes visitas á las escuelas de su dependencia, debe darse entera cuenta de si la enseñanza, en cada establecimiento, sigue el curso natural y progresivo que es de esperar en toda escuela bien organizada. El inspector aquilata y valora el resultado proveniente de la acción combinada de director, maestros y discípulos, y estimula á todos á que avancen en el camino de la instrucción; aclara dudas, despeja incertidumbres, subsana deficiencias, y vela porque no se altere la uniformidad que dimana de una buena disciplina escolar.

Todo esto se ha ensayado con éxito más que mediano en las escuelas de los Consejos Escolares 15°, 19°. y 20°, y, por lo tanto, puedo afirmar, sin temor de equivocarme. que:

La educación común en estas secciones suburbanas, en nada tiene que envidiar á las que plantaron bandera de progreso en la parte central de esta gran ciudad; y valga esto como un testimonio de consideración para los maestros y alumnos de esas escuelas.

Saludo muy atentamente al señor Inspector General.

*Félix González.*

---

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1902.

*Señor Inspector Técnico General, D. Andrés Ferreyra:*

En cumplimiento de órdenes superiores me dirijo á Vd., informando sobre el estado de la educación en los distritos á mi cargo.

Durante el año todas las escuelas han funcionado con regularidad y no han carecido de los muebles y útiles necesarios: esto ha facilitado la labor de los maestros, quienes han hecho buen uso de dichos elementos.

El personal docente es, en general, preparado y laborioso. Los métodos empleados en la enseñanza son buenos, y si ellos no dieron todo el buen resultado que se deseaba, debe atribuírse al poco tiempo de clase diaria y á la adopción de los nuevos programas, los cuales, si bien eran conocidos, no habían sido estudiados prácticamente. Este trabajo se ha hecho y se á fijado el desarrollo y extensión que aquéllos señalan á cada grado, y confío que en el año próximo el resultado de la enseñanza, bajo este punto de vista, no dejará que desear.

La enseñanza, considerada en general, no es bastante práctica. Las lecciones se ilustran pero no lo suficiente para que el alumno tenga de ellas el conocimiento perfecto que lo familiarice y habilite para aplicar sus ideas á los usos de la vida.

Este punto ha sido motivo de observaciones y cambio de ideas con los maestros y me complazco en hacer constar que mis recomendaciones han sido atendidas y no dudo que en el año próximo poco, ó talvez nada, tendré que observar sobre este asunto.

La enseñanza del lenguaje es un punto que me llamó la atención desde la primera visita que hice á la escuelas de mi sección.

En las escuelas de los consejos 3º y 4º, dicha enseñanza se hace relativamente fácil: los alumnos tienen cierta cultura doméstica y se expresan con palabras adecuadas y propias. No sucede así en las escuelas del Consejo Escolar 13º, en las cuales la casi totalidad de sus alumnos hablan en su casa y en la calle una lengua que no es ni italiano ni castellano y que podría llamarse dialecto de la Boca: esta es la causa de que en las escuelas se oigan palabras y aún contestaciones incomprensibles muchas veces, y que los maestros tengan la tarea de hacer repetir correctamente dichas contestaciones ó palabras, tarea que he notado se cumple siempre con moderación y empeño. Bajo este punto de vista la labor de los maestros de dicho Consejo, es grande y difícil, pero más meritoria que en otros distritos.

No obstante lo expuesto, en todas las escuelas los programas han sido, en general, terminados; y si el número de alumnos que obtuvieron certificado de promoción no corresponde á la inscripción de la escuela, ello debe atri-

buirse al hecho de haber sido ascendidos muchos alumnos al grado inmediato á mediados del año, ó cuando se ha creído que su preparación los habilitaba para cursar el grado superior.

Saludo á Vd. atte.

*Jaime Fornells.*

---

Buenos Aires, Enero de 1903.

*Señor Presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor don José María Gutiérrez:*

La enseñanza en las escuelas de los Consejos Escolares 7°, 11° y 22° cuyos éxitos y dificiencias he puesto de manifiesto en informes anteriores, tiende notoriamente y día á día á su mejora, viendo cercano el plazo de tener la satisfacción de decir que ella es realmente útil y provechosa. No se ha podido obtener resultados generales satisfactorios en todas; pero se han conseguido parciales en muchas de aquellas escuelas en las que los maestros abandonando los viejos resabios de sus infructuosos métodos, han interpretado los principios que rigen la instrucción primaria, los que indicados por el Consejo Nacional de Educación, encierran en sí su verdadero camino cuyos detalles quedan librados al criterio del personal docente y de la Inspección.

Encomio estos resultados parciales como los generales, porque veo en ellos, el empeño y estudio de directores y maestros por llenar cumplidamente sus deberes, notándose en la mayoría de los casos que lo primero, es debido á la buena voluntad del personal docente y en el segundo, á la acción eficaz de sus directores.

Los Consejos Escolares impiden á veces el progreso de una escuela y la aplicación de los buenos métodos ó disposiciones de los directores por su intromisión indebida en la enseñanza, y por sus parcialidades en favor de ciertos empleados que, amparados por él, desoyen la buena doctrina predicada por aquéllos y por mí en clases y conferencias. Esto, que sucedía en el Consejo Escolar 11°, felizmente no ha cundido, ni creo se repetirá.

No obstante ese impedimento la gran mayoría de los maestros han satisfecho esos principios con sus procedi-

mientos racionales, y el que subscribe ha llenado por su parte su cometido estimulándolos en su noble y pesada tarea, aconsejando con el ejemplo los métodos prácticos y de aplicación, con ánimo de reprimir, ya esas repeticiones de ideas ajenas, para suplantarlas por conversaciones instructivas en las que el niño, asociando ideas interviene activamente con su contingente de observaciones que lo induce á analizarlos, á pensar y á raciocinar; con cuyo poderoso concurso emite ideas con criterio propio, interpretando en su verdadero alcance el punto á dilucidarse. Esta ventaja inmensa, producto de la observación y discurso, lleva aparejada la muy valiosa de enseñarles á hablar y coordinar juicios en su lenguaje familiar y propio, y no en el prestado y olvidadizo que le brindan los libros ó los apuntes.

Por lo dicho, verá el Sr. Presidente, que las dificiencias están en minoría y que los lunares son relativamente pocos, y tienden á desaparecer. Esto lo ha de haber observado el Sr. Presidente y los doctores Ruiz de los Llanos y Avellaneda, en su gira por las escuelas, donde han dejado una grata impresión y donde desearían, el infrascripto y los maestros inteligentes y empeñosos, ver coronados sus esfuerzos por una palabra de aliento y de gran significación dada por la superioridad.

Cierto es que he hecho justicia, dentro de mis atribuciones, al personal de muchas escuelas donde he dejado menciones especiales para directores y maestros; pero es tan alta la misión del maestro y tan ignorados sus méritos que necesitan un estímulo que ponga de relieve los servicios de los buenos, para que esta notoriedad crée en otros la plausible ambición de equipararse para á su vez merecerla.

Durante el año, los maestros han trabajado dictando sus clases por procedimientos prácticos é intuitivos, encaminando su acción aunada con la mía para que la escuela sea el conjunto de actividades y ejemplos que desarrollen hábitos de labor y discernimiento, sobre todo, cuando interese al niño, dándoles aplicación á los conocimientos que adquieran para formar hombres útiles capaces de,— sobre esa base,—bastarse á sí mismos, por las generalidades provechosas que pueden inducir. Se ha trabajado por formar el carácter nacional del niño, inculcándole el amor á su patria y á sus glorias, obediencia á sus leyes y respeto á sus autoridades, para que con ese conjunto de sanos principios concurra al engrandecimiento de su patria

en las diversas manifestaciones de su capacidad, y pueda, al labrarse su bienestar, tener el orgullo de decir que es digno hijo del suelo en que nació.

En esa labor de los maestros he tenido la satisfacción de ver, en general, sus halagadores resultados, como una consecuencia desprendida de la supresión del texto ó mejor dicho, del detestable procedimiento de darles *apuntes* á los niños; y, más que todo, por haberse convencido muchos maestros de que el libro no es para aprenderlo á la letra, sino un auxiliar de aquéllos, cuando la enseñanza se apoya en las conversaciones á que antes he aludido. El texto así usado no limita el espíritu de observación, ni ciñe el lenguaje del niño á frases determinadas, sinó, al contrario, le hace recapacitar sobre temas conocidos y abrir á su investigación un ancho campo de atractivos puntos de mira, en el que el niño actúa conscientemente con la movilidad propia de su pensamiento.

Las materias capitales de nuestros programas se han enseñado con acierto en muchas escuelas, siendo por esa causa que los niños saben redactar con mediana ortografía; resuelven problemas sin el concurso del maestro; hablan pasablemente sin esperar ayuda ajena; conocen historia y geografía aplicando sus conocimientos diversos á cada provincia, territorio ó nación, dándose cuenta recién de la importancia que sus enseñanzas encierra. En lectura se han hecho esfuerzos por conseguir mejores resultados, y el que subscribe, aceptando la buena teoría de los maestros y sus promesas, sólo ha pedido que los pongan en práctica, pues el que sabe leer, sabe ya muchas cosas útiles y necesarias.

De los niños que han asistido á las escuelas han quedado aplazados algo menos de 2/5 partes, los que casi lo forman los del grado 1º; número que tengo la seguridad de ver reducido á 1/5 en el año entrante, por haber llevado al convencimiento de los maestros que un año es suficiente para que los niños sepan leer y escribir, por los métodos analíticos sintéticos en uso, con los que insensiblemente, por medio de la palabra y división de sus componentes, se van formando otras, creando así, en los pequeños educandos hábitos de trabajo y de observación; y en aritmética haciéndoles ver objetivamente los problemas que en abstracto tan difícil les parece; y en cuanto á las otras asignaturas, ponderándoles las ventajas de la enseñanza incidental.

Lamento, Sr. Presidente, haber estado de vacaciones, cuando Vd. se dignó pedirme este informe, pues hubiera

deseado escribirlo con calma y no con la premura que lo elevo: pero en el informe general y circunstanciado que presentaré al señor Inspector general, tendré ocasión de dar más amplias referencias.

Saludo á Vd., con mi distinguida consideración y respeto.

*F. Sánchez Mendoza.*

---

Buenos Aires, Enero 5 de 1903.

*Señor Inspector Técnico General de Instrucción Primaria, don Andrés Ferreyra.*

Señor:

Habiéndome pedido el Sr. Presidente una mención sumaria del estado de las escuelas de los Consejos Escolares de mi sección, en cumplimiento de tal mandato paso á manifestar lo siguiente:

CONSEJO ESCOLAR 1°

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES

*Director: señor Guillermo Navarro.*

En esta escuela la disciplina es sumamente liberal, y los niños, desde que entran, se dedican á los ejercicios gimnásticos en que se han hecho muy expertos, y los ejecutan también en todas las horas de recreo. Estos ejercicios, como los de tiro al blanco, aumentan la concurrencia de alumnos que es expontánea y relativamente numerosa. Además, se notan diariamente en planillas especiales las variaciones del tiempo y temperatura señaladas por los instrumentos meteorológicos, y se hacen también frecuentes experimentos físicos y químicos, merced á los dos gabinetes que el establecimiento posee, habiéndose hecho, al mismo tiempo, instalaciones eléctricas por los alumnos para las campanillas y un aparato telefónico que funciona admirablemente. Es esta una escuela progresista, así como el director es de mucha iniciativa. La enseñanza es satisfactoria y se completa en ella la educación con el francés, la música, el dibujo, el trabajo manual en madera y modelado enseñados por profesores especiales.

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.

*Directora: señorita Baldomera Videla.*

Se distingue esta escuela por el carácter suave con que son tratadas las niñas y por el espíritu cariñoso que reina en ella. La educación que se dá, propende á formar la mujer, llena de sentimientos tiernos para el hogar y la sociedad. Es en esta escuela donde se tomó la primera iniciativa para las obras de caridad, habiéndose constituído las niñas en asociación perenne con el fin de confeccionar ropa y repartirla á los necesitados. La directora, y aún algunas maestras, se confunden con las alumnas para estas obras de caridad. La música, el dibujo, las labores, y el francés, dirigidas estas asignaturas por profesores especiales, completan la educación de las niñas en esta escuela.

CONSEJO ESCOLAR 2º

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES

*Director: Rafael T. Banchs*

En esta escuela reina una disciplina rígida, todo es acompasado y todo debe cumplirse, en lo posible, con rigurosa exactitud y puntualidad. Aunque yo participe de la idea de que la educación debe ser más bien liberal que restrictiva, respeto, sin embargo, esta organización por ser digna de ser respetada, pues la marcha de la escuela es normal y ha merecido la sanción favorable de los padres de familia. La enseñanza en general es también satisfactoria y para complemento de la educación hay francés, música y dibujo; dictadas estas clases por profesores especiales.

El edificio está en malas condiciones y necesita refacciones fundamentales.

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS

*Directora: señora María Luisa J. de Bolaños*

La organización de esta escuela era buena, la enseñanza satisfactoria y las maestras han sido más bien puntuales en el cumplimiento de su deber. La directora se preo-

cupaba bastante de la marcha de su establecimiento, y como que vivía en Lomas, por motivos de salud, había el inconveniente que por la mañana solía llegar un poco tarde. Esta señora se ha retirado ya definitivamente, pues, estaba jubilada desde 1901. Es dirigida ahora por la señora Elena Segot.

ESCUELAS INFANTILES Nos 1 Y 2

*Directoras: Sra. Matilde Capdeville y Sra. Emilia T. C. de Faravelli.*

Estas dos escuelas han llevado, durante el año escolar, una vida efímera; era escaso el elemento para sostener á las dos y lo habría sido, quizás, para una sola. En vista de esto, el Consejo Nacional de Educación refundió la número 2 en la número 1, al finalizar el año.

CONSEJO ESCOLAR 5°.

ESCUELA SARMIENTO—SUPERIOR DE NIÑAS A.

*Directora: señorita Ernestina López.*

Esta escuela es importante por su organización y número de alumnas, habiendo llegado á tener 1.164 inscriptas. La educación que se dá en ella es, podría decirse, completa, pues hay profesores de francés, música, dibujo y labores, con un taller bien montado que funciona admirablemente. Se habían tomado aún otras iniciativas de las que se ha llevado á la práctica hasta ahora la escritura por máquina solamente. El edificio necesita algunas reparaciones y blanqueo general.

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS B.

*Directora: señorita María T. Garibaldi.*

También esta escuela se distingue por su organización y buena enseñanza. Los grados superiores principalmente se dividen en varias secciones por el número de niñas. A más del francés, música, dibujo y labores que son asignaturas enseñadas por profesores especiales, se enseña á la vez el modelado por las maestras de grado y la escritura á máquina.

### ESCUELAS ELEMENTALES DE NIÑAS Nos 1 Y 3

*Directoras: señoritas Isabel Carlevarino y Nice de Egozcue*

Estas dos escuelas son relativamente importantes y están bastante bien organizadas. La número 1, ha sufrido un poco por la clausura, á principio de año, de cerca de dos meses, al efectuarse algunas serias reparaciones y por el movimiento del personal, motivado en general, por las enfermedades. La marcha de la segunda ha sido más normal, el personal se ha distinguido por su puntualidad, y se han manifestado en ella iniciativas laudables para los trabajos de beneficencia al punto que varios padres de familia, expontáneamente, han querido concurrir mandando géneros para las confecciones y botines para suministrar á los niños pobres. El edificio en que está funcionando es de propiedad particular pero bastante adecuado.

### ESCUELA ELEMENTAL DE VARONES Nº 2

*Director: Señor Félix Salomone.*

Es esta la única escuela de varones que hay en el Consejo Escolar 5º, siendo de niñas las dos superiores. Su organización es buena y su marcha es satisfactoria, así como el personal, en general, es bastante competente y laborioso. La casa en que funciona es de propiedad particular y necesitaría serias reparaciones por los inconvenientes que presenta.

Hay profesor de música y para completar las horas reglamentarias, van también los de francés y dibujo.

### ESCUELAS INFANTILES Nos 4 Y 5

*Directoras: señoritas María Oliveras y Albertina V. Pons.*

Estas dos escuelas marchan bastante bien, principalmente la segunda, habiendo en esta una profesora de canto, y para la número 4 fué designada últimamente, otra profesora que va á completar las horas reglamentarias. Funcionan ambas en edificios de propiedad particular y el de la primera es inadecuado.

## CONSEJO ESCOLAR 6º.

### ESCUELA SUPERIOR DE VARONES.

*Director: Señor Ramón J. Gené.*

La organización de esta escuela no deja nada que desear, el personal en general es preparado y la enseñanza es satisfactoria. Ha habido alguna irregularidad en la asistencia por motivos justificados en su mayor parte y se han reparado en lo posible estas faltas con los maestros supernumerarios. Se completa la educación con la enseñanza de la música, dibujo, y francés y trabajo manual en madera, dadas por profesores especia les.

### ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.

*Directora: señorita Juana Cassinelli.*

Esta es otra escuela numerosa y bien organizada, el personal es, en general, competente y la enseñanza es satisfactoria. La música, el dibujo, francés y labores enseñadas por profesoras especiales, completan su educación. También aquí las niñas recibieron con entusiasmo la idea de confeccionar ropa para los indigentes y, además establecieron una alcancía en la que cada una, en la medida de sus fuerzas, expontáneamente y sin violencia de ninguna clase, deposita con el mayor sigilo su óbolo, y periódicamente, con este dinero, se compra género para las confecciones que se reparten luego entre los pobres.

### ESCUELA ELEMENTAL DE NIÑAS Nº 1

*Directora: señorita Vicenta A. Martirena*

La marcha de esta escuela es satisfactoria y el personal bastante bueno. Se enseña por profesores especiales, música, francés y dibujo. Siendo el edificio de propiedad particular, la sala para 4º grado es completamente inadecuada sin decir de otros inconvenientes que ha de haber, como es consiguiente. Habría lugar, sin embargo, para levantar algún otro salón.

### ESCUELA ELEMENTAL DE VARONES N° 3

*Director: señor Pedro Schuster.*

En esta escuela se notaba algo que no satisfacía plenamente. Influían para eso, el local inadecuado y la circunstancia de que, no teniendo el director la dirección libre, la enseñanza en los grados no podía ser vigilada. En los últimos meses obtuvo el director la dirección libre y había empezado á notarse una reacción en sentido favorable.

El personal es regular. Como asignatura especial, hay dibujo y francés, habiéndose empezado esta materia en los últimos meses del año.

### ESCUELAS INFANTILES N$^{os}$ 2 Y 4

*Directoras: señoritas Margarita Laprade y Mercedes Muñoz*

La marcha de estas escuelas es bastante satisfactoria, especialmente de la número 2. En esta concurren varones solamente, debido á que fué elemental de varones en otra época. Creo que habría conveniencia en declararla infantil mixta. Los edificios son de propiedad particular y el de la número 4, deja algo que desear. Ambas escuelas han sufrido un poco con el cambio frecuente del personal, innecesario á veces. En la número 2, ha habído siempre profesora de canto, y en la número 4, fué designada una en los últimos meses del año para ir á completar allí las horas reglamentarias. Debo manifestar que la maestra de grado, señorita María Alfonso, se había dedicado expontáneamente, y con bastante buen éxito, á esta asignatura.

### CONSEJO ESCOLAR 14

Las escuelas pertenecientes á este Consejo Escolar son todas elementales é infantiles. Para el nuevo curso funcionarán una Superior de Varones en los dos locales reunidos en que funcionaban la Infantil número 4 y Elemental número 12, en que se están haciendo atualmente trabajos de reedificación. La número 12 pasó con igual número y categoría al edificio de nueva construcción denominado «Escuela Presidente Mitre».

ESCUELAS ELEMENTALES DE NIÑAS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Número | 1— | Directora: | Señora Julia M. S. de Acosta |
| » | 5— | » | Señorita Helena J. Irigoín |
| » | 10— | » | Señora Ana M. F. de Pavía |
| » | 12— | » | Señorita Tránsito Fulchi |

La organización de estas escuelas es buena, la enseñanza satisfactoria, y el personal en general, bastante laborioso. Se distingue la número 1, por el número de alumnas y por el orden; la número 5, por el empeño de las niñas en los trabajos de beneficencia; la número 10, por el número de alumnas y por el anhelo del personal en traer elementos á la escuela, y la número 12, por el cariño con que son tratados los niños. Por la distribución de los profesores especiales, en la número 1, se dan clases, de francés, música, dibujo y labores; en la número 5, se dán de música, labores y francès; en la número 10, de francés y labores; y en la número 12 de francés, música, dibujo y labores. Algunos de los profesores especiales van á completar en estas escuelas las horas reglamentarias. La última escuela dejó su antiguo local en Octubre y se fué á instalar en la «Presidente Mitre».

ESCUELAS ELEMENTALES DE VARONES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Número | 6— | Director: | *Señor Felipe Direnzio* |
| » | 7— | » | » *Reyes Salinas* |
| » | 8— | » | » *Eduardo Taboada* |
| » | 11— | » | » *Nicolás Trucco* |

Entre estas escuelas se distingue en primer lugar por su buena marcha y preparación y á la vez por su personal competente y laborioso la número 11, viene en seguida la número 6, y las número 7 y 8 carecen del brio de las anteriores. En la número 7, se había reducido considerablemente á fin de año el número de alumnos. Como asignaturas especiales hay francés en todas ellas, dibujo y música en la número 8, y en la número 7 un maestro de grado, cuyo nombre no recuerdo, enseña expontáneamente el canto. Los edificios de las escuelas número 6 y 11 son de propiedad particular, siendo inadecuado el de la número 6.

ESCUELAS INFANTILES

Número 2— Directora: *Señora Rosa M. de Torres*
» 3— » *Srta. María Angélica Díaz*
» 9— » *Sra. Margarita B. de Coria*

La marcha de estas escuelas así como la organización son buenas, distinguiéndose principalmente las números 2 y 9. El edificio en que funciona la número 3, de propiedad particular, es pequeño y completamente inadecuado. El de la número 2, también de propiedad particular, es relativamente cómodo. En ninguna de estas escuelas hay profesores especiales.

CONSEJOS ESCOLARES

Los cinco Consejos Escolares, 1°, 2°, 5°, 6°, y 14°, están formados por personas de notoria respetabilidad y han demostrado empeño para la buena marcha de la educación en sus respectivas jurisdicciones, distinguiéndose principalmente el 5° por el ardiente espíritu de iniciativa y desinterés al mismo tiempo, habiendo regalado á las escuelas obras importantes de educación, tanto en inglés, como traducidas al castellano.

Sin más, Saludo á Vd. atentamente.

*Juan Scarpa.*

---

**Distritos 17° y 18°**

Buenos Aires, Enero 15 de 1903.

En general, los resultados del año escolar último, han sido satisfactorios. Los maestros han dado pruebas de contracción y de competencia·

Esa buena voluntad de la gran mayoría del personal, ha permitido dar mayor impulso á la enseñanza, mediante ideas directivas que sacaron á maestros y alumnos del camino trillado, para que sientan los entusiasmos de lo nuevo, siempre que esto produzca resultados visiblemente superiores.

Sin menospreciar lo que en años anteriores se ha obtenido en las diversas materias del programa, debemos dejar constancia de que se ha llevado á cada escuela algunos procedimientos que en ella no se practicaban. Y esto, sin espíritu revolucionario, pues, lo menos que debe hacer un Inspector, es anotar lo mejor que encuentre para propagarlo.

Pueden reducirse á dos las tendencias que he tratado de señalar: 1ª hacer práctica la enseñanza, ó sea, que sirva á las necesidades de la vida diaria; 2ª despertar interés en el pueblo por la tarea escolar.

Como se vé, ambos propósitos se dirigen á mejorar la escuela, pues, lo que más sirve á las necesidades de la vida es la mejor base de saber real, y lo que más interesa á los padres de los alumnos, casi siempre, es lo más importante para una buena educación.

A más de las fiestas de fin de curso, algunas escuelas han celebrado reuniones á mediados de año para interesar al vecindario; en las que los niños presentaban trabajos que pudieran agradar á la concurrencia: como problemas, dibujos, lecturas, declamaciones, etc. Esperamos que en adelante, tan agradables actos sean mensuales ó trimestrales.

En los dos distritos á mi cargo, donde hay tantas escuelas que pueden considerarse rurales, por su situación, se hace más necesario dar á la enseñanza la tendencia práctica, á que antes me he referido, porque los alumnos, en su gran mayoría, son hijos de familias pobres, que no siguen estudios superiores y necesitan adquirir los medios de continuar con éxito el trabajo de sus padres.

Para este propósito, á más de relacionar cada ramo con los asuntos de la vida diaria, conviene dar mayor impulso al trabajo manual, en sus diversas formas.

Tal es el rumbo en que tratamos de impulsar la enseñanza, para que sus frutos sean más satisfactorios cada año. Esto, sin desconocer que tenemos ya escuelas, en los distritos 17° y 18°, que, por los resultados del presente año, pueden figurar entre las mejores de la Capital.

Respecto al horario alterno, los resultados han sido los que se esperaban, como lo dice el aumento de la inscripción.

Asimismo, la refundición de algunas escuelas, no ha impedido dar cabida á todos los alumnos que desearon ingresar.

*C. N. Vergara.*

# ANEXO D

## Resoluciones Generales y comunicaciones al superior Gobierno Nacional

**Ley autorizando al Consejo Nacional de Educación, para aplicar al pago de jubilaciones de maestros, la parte necesaria del 5 °/₀ que se descuenta á los empleados de su dependencia.**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY

Art. 1° Mientras no sea sancionada la ley de Montepío Civil, autorízase al Consejo Nacional de Educación para aplicar al pago de las jubilaciones de maestros de instrucción primaria, la parte necesaria del cinco por ciento que se descuenta á los empleados de su dependencia en cumplimiento del artículo 7° de la ley del Presupuesto vigente.

Art. 2° Apruébanse los pagos efectuados en la misma forma antes de la promulgación de la presente ley.

Art. 3° Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la sala de sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á treinta de Diciembre de mil novecientos uno.

| | |
|---|---|
| JOSÉ E. URIBURU. | BENITO VILLANUEVA. |
| *B. Ocampo.* | *Alejandro Sorondo.* |
| Secretario del Senado. | Secretario de la Cámara de Diputados. |

Registrada bajo el número 4052.

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Enero 2 de 1902.

Téngase por Ley de la Nación, cúmplase, comuníquese, publíquese, y dése al Registro Nacional.

ROCA.
JUAN E. SERÚ.

**Carteles en parajes públicos**

Buenos Aires, Enero de 1902.

*Señor Presidente del Consejo Escolar:*

Me es grato transcribir á continuación, la nota de la Intendencia Municipal de la Capital, en la que manifiesta que los consejos escolares ordenan la fijación de avisos en las paredes del Municipio, sin la intervención de la Oficina municipal del ramo,

Dicha nota dice así:

Buenos Aires, Enero 31 de 1902.

*Señor Presidente del Consejo Nacional de Educación:*

Habiéndose presentado á esta Municipalidad numerosos reclamos de personas que han abonado el derecho respectivo para la fijación de avisos en las paredes del Municipio, por haber hecho colocar los distritos escolares carteles, sobre los que se hallaban ya expuestos, me dirijo al señor Presidente pidiéndole se sirva hacer saber á los distritos, que los avisos sólo pueden ser colocados por la Oficina municipal de avisos y que en caso de que el hecho se repita, se verá obligada á aplicar las multas correspondientes, de acuerdo con las ordenanzas vigentes.

Saludo al señor Presidente con mi consideración más distinguida.

ADOLFO J. BULLRICH.
*Jorge N. Williams.*

En consecuencia, pido al señor Presidente se sirva disponer lo conveniente á fin de que, en lo sucesivo, no se coloquen carteles en parajes públicos, sin ocurrir previamente á la Oficina municipal de avisos, cuando sea necesario emplear este medio de publicidad. Tratándose de llenar un requisito de mera fórmula, desde que el Consejo Nacional de Educación está exceptuado de todo impuesto municipal, espero que el señor Presidente se ha de servir dar cumplimiento á ese trámite, cuya omisión puede

lastimar derechos legítimamente adquiridos y que deben ser respetados.

Saludo al señor Presidente muy atentamente.

José María Gutierrez.
*Aníbal Helguera Sánchez.*
Secretario

---

**Concurso de textos de Geografía**

ACUERDO:

Art. 1° Declarar desierto el concurso de libros de texto para la enseñanza de la geografía, convocado en virtud de la resolución de 14 de Mayo de 1901.

Art. 2° Llamar á nuevo concurso para la indicada materia, bajo las siguientes condiciones:

1° Los textos que se presenten á concurso deberán comprender el programa de 4°, 5° y 6° grados; estar escritos en un lenguaje sencillo y ser acompañados de ilustraciones (mapas, manera de dibujarlos con sus montañas, ríos,ciudades, edificios notables, vegetales, animales y peculiaridades de cada región, país ó provincia).

2° Este concurso tendrá lugar el 1° de Junio del corriente año, y los textos aprobados servirán para los años 1903, 1904 y 1905.

3° El Consejo Nacional tomará en compra, dos mil quinientos ejemplares de cada uno de los dos libros que merezcan su adopción, como textos, para las escuelas comunes.

Art. 3° Los libros que se presenten á concurso serán examinados directamente por el Consejo Nacional y no se admitirá ningún texto ya desestimado en otro concurso, á no ser que se haya modificado de acuerdo con las exigencias de la presente resolución.

Art. 4° Quedan subsistentes los artículos 4° y 5° y primera parte del 6°, del acuerdo de 9 del Mayo de 1900, y 3° y 4° de la resolución de Mayo 14 de 1901.

Art. 5° Comuníquese, insértese en el libro de resoluciónes, y publíquese.

---

**Reglamentando algunos artículos de la Ley de Educación Común de 8 Julio de 1884.**

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Marzo 15 de 1902.

Habiéndose observado en la práctica la necesidad de reglamentar algunos artículos de la Ley de Educación Común de 8 de Julio de 1884, no comprendidos por el Decreto de 28 de Julio de 1885, ni por las disposiciones dictadas por el Consejo Nacional de Educación, y haciendo uso de la facultad que la misma Ley le acuerda al Poder Ejecutivo en su artículo 81,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° El mínimun de enseñanza obligatoria para las escuelas ambulantes y de adultos, fijado por el artículo 12 de Ley de 8 de Julio de 1884, comprenderá también á las escuelas rurales de los centros menos poblados, dentro del Territorio de la Capital ó en los Territorios Nacionales.

Art. 2° Suprimido por la Ley ó por alguna de las disposiciones que el Poder Ejecutivo ó el Consejo Nacional de Educación, dictaren en el ejercicio de sus facultades propias, un empleo de los que, según los artículos 30 y 31, dan derecho á percibir emolumentos, se entenderá que el empleado que lo desempeña pierde ese derecho, si la supresión ha ocurrido antes de cumplir alguno de los plazos del artículo 31.

Art. 3° La elección bienal de los miembros de los Consejos Escolares de distrito, se entenderá hecha por su totalidad, aún cuando hubiesen nombramientos, por vacantes ocurridas durante ese período.

La mala conducta ó inasistencia continuada de uno ó más vocales de los Consejos de distrito, denunciada y comprobada por éste, autoriza al Consejo Nacional á resolver sobre su reemplazo.

Art. 4° En casos de conflictos producidos en el seno de los Consejos Escolares de distrito, que no tenga solución dentro de sus propios reglamentos y de los medios conciliatorios que las buenas prácticas aconsejan, y cuya du-

ración cause perjuicios al buen régimen de las escuelas del distrito, el Consejo Nacional podrá resolver el cese de todos los miembros de la Corporación, en que haya ocurrido el conflicto, debiendo elegirse otros para completar el período respectivo.

Art. 5º Los nombramientos de empleados inferiores que el artículo 42, inciso 8º autoriza, se entenderá que puede hacerlos el Consejo de distrito, siempre que hayan sido preestablecidos en el Presupuesto General.

Art 6º La falta de cumplimiento por parte de los Consejos de distrito á la disposición del artículo 42, inciso 11, sobre rendición de cuentas de los fondos escolares que hubiesen administrado, si no fuese reparada dentro de un tiempo prudencial, fijado por el Consejo Nacional, autorizará á éste á remover de sus cargos á los vocales responsables de la demora, sin perjuicio de las acciones á que hubiere lugar.

Art. 7º Todo autoridad facultada para imponer multas, estará obligada, según los artículos 49 y 50, de la Ley de Educación Común de 8 de Julio de 1884, á remitir al Consejo Nacional, una relación mensual de todas las que percibiese, sin perjuicio de depositar su importe en el Banco de la Nación á la orden del Consejo Nacional, con arreglo al artículo 49.

Art. 8º Las Municipalidades de la Capital y Territorios Nacionales, remitirán al Consejo Nacional, un estado mensual de las cantidades que perciban, expresando en él, las sumas depositadas en virtud de la deducción del 15% aplicado á la educación, establecido en el inciso 5º, artículo 44.

Art. 9º El Consejo Nacional de Educación, será considerado curador de toda herencia vacante, durante la tramitación del respectivo expediente de adjudicación de los bienes al Tesoro común de las escuelas (artículo 44, inciso 10).

Art. 10. Los miembros del Consejo Nacional de Educación, son nombrados conjuntamente por períodos de cinco años, y se entenderá que los nombramientos por vacantes que ocurriesen dentro de cada período, completan el término que correspondía á las personas reemplazadas.

Art. 11. La vigilancia é inspección que los artículos 57, inciso 2º, y 75, atribuyen al Consejo Nacional de Educación, sobre la enseñanza de las Escuelas Normales, se entenderá subsistente, mientras el Ministerio de Instruc-

ción Pública, no mantenga sobre ellas, una inspección especial, autorizada por el Honorable Congreso.

Pero en todo caso, los Inspectores Técnicos de instrucción primaria, pueden informarse del régimen y enseñanza de las escuelas de aplicación, anexas á las normales, y elevar informes al Consejo Nacional.

Art. 12. La obligación de celebrar, por lo menos, tres sesiones semanales, que el inciso 8º del Art. 57, impone al Consejo Nacional, se entenderá limitada al período en que funcionasen las escuelas; fuera de ese período no podrán celebrar menos de una sesión por semana.

Art. 13. Desde la comunicación del presente Decreto, y siempre que el Consejo Nacional funcione sin número íntegro de sus miembros, el Presidente, y en su caso, el Vicepresidente en ejercicio, tendrá voto, sin perjuicio de lo que dispone el inciso 1º del Art. 65.

Art. 14. En la próxima renovación del Consejo Nacional, el Poder Ejecutivo designará de entre sus vocales, y por el tiempo que dure el Consejo, un Vicepresidente, para que desempeñe las funciones del Presidente, en los casos de ausencia ó impedimento del segundo.

Art. 15. una vez dictada una resolución por el Consejo Nacional, son del resorte exclusivo del Presidente, todos los actos sucesivos que de ella emanen, ó sean necesarios para su cumplimiento.

Art. 16. El presente Decreto, será considerado complementario de la Ley de 8 de Julio de 1884, y del Decreto de 28 de Julio de 1885, debiendo imcorporársele en las ediciones sucesivas que de ambos se hicieren.

Art. 17. Comuníquese, etc.

ROCA.
J. V. GONZÁLEZ.

---

**Empleo de los fondos eventuales por los Consejos Escolares**

Manifestar á los Consejos Escolares de la Capital, que los fondos eventuales de que disponen deben emplearse en los siguientes objetos:

*a*) Gastos de Secretaría.
*b*) Fiestas escolares.
*c*) Utiles de escritorio.
*d*) Colocación de vidrios.
*e*) Exceso de gastos del alumbrado y, en general, todos

aquellos que por su insignificancia no exijan una tramitación especial.

---

**Prohibiendo las subdivisiones de grados que no sean estrictamente paralelas.**

CONSIDERANDO:

1° Que las varias subdivisiones que hoy se hallan establecidas en los primeros grados de las escuelas primarias han perdido toda razón de ser, desde que los nuevos programas, reduciendo considerablemente la extensión de las nociones elementales, en lo que respecta á dichos grados, las colocan al alcance de todos los alumnos que deben recibirlas sin distinción alguna;

2° Que esas subdivisiones. sustraídas generalmente á toda regla uniforme, á más de ser ya innecesarias y contrarias á los programas, complican y retardan la promoción de los alumnos, deteniéndolos largo tiempo en los mismos grados, é impidiendo así la vacancia sucesiva de los asientos reclamados por la nueva población escolar, acrecentándose, por tal causa, el número de los analfabetos;

3° Que los motivos expuestos imponen de una manera ineludible el cumplimiento estricto de la Ley de Educación, en cuanto dispone que la enseñanza se de sin alteración de grados;

*El Consejo Nacional de Educación—*

RESUELVE:

1° Queda absolutamente prohibida en las escuelas primarias toda subdivisión de grados que no se motive exclusivamente en el número de alumnos.

2° Las subdivisiones dentro de los grados deberán, en consecuencia y sin excepción, ser paralelas; sin que sea permitido alterar, para ninguna de ellas, el programa de estudios que corresponde al grado á que pertenecen.

3° Derógase toda disposición del Reglamento que, directa ó indirectamente se oponga á la presente Resolución.

4º Comuníquese, insértese en el libro de resoluciones y publíquese.

Buenos Aires, Marzo 14 de 1902.

JOSE MARÍA GUTIÉRREZ,
Presidente.
*Anibal Helguera Sánchez*,
Secretario.

---

**Las habitaciones de los directores de escuela**

Consejo Escolar de Educación.

CIRCULAR Nº 11

Buenos Aires, Marzo 18 de 1902.

*Señor Presidente del Consejo Escolar:*

A fin de fijar el alcance de la resolución de fecha 25 de Febrero próximo pasado, recaída en el expediente número 3229, en lo que se refiere á la habitación de los directores de escuela, el Consejo Nacional de Educación ha dispuesto hacer saber á ese Consejo que la mencionada disposición no comprende á los padres é hijos de los directores, ni se aplica á las casas construídas para los maestros con independencia de la escuela.

Saludo al Sr. Presidente, muy atentamente.

JOSÉ MARÍA GUTIÉRREZ,
Presidente.
*Anibal Helguera Sánchez*,
Secretario.

---

**Horario alterno—Inscripción de alumnos**

CIRCULAR Nº 10

Buenos Aires Marzo 19 de 190

*Señor Presidente del Consejo Escolar:*

Me dirijo al señor Presidente comunicándole á los fines consiguientes, las resoluciones adoptadas con fecha 18 del

corriente, sobre la inscripción de alumnos de horario alterno:

Siendo uno de los fines esenciales de las disposiciones tomadas sobre horario alterno, facilitar á los padres de familia el cumplimiento de la obligación escolar especialmente tratándose de niños analfebetos, deben interpretarse estas resoluciones de acuerdo con la siguiente aclaración:

1º Los padres de familia tienen derecho á elegir cualquiera de las secciones de horario alterno, aún cuando no esté completo el número de 25 que se fija para empezar á formar otro turno, y hasta tanto el número de alumnos del que se elija no exceda del que admite la capacidad de los respectivos salones de clase dentro del fijado por el artículo 13 del reglamento general.

2º Cualquiera que fuese el número de padres de familia que soliciten el funcionamiento del nuevo turno, los directores deberán proceder á su inscripción; y sólo después del 30 de Abril podrán verificar la refundición de las secciones, sino pasaren del número reglamentado.

3º Los directores comunicarán diariamente al Consejo escolar respectivo, para que éste lo pueda hacer saber al vecindario por medio de avisos ó de los diarios, cuántos asientos disponibles quedan en cada grado y sección; y asímismo fijarán en la entrada de sus respectivas escuelas un aviso notable que anuncie á los vecinos si hay ó no asiento para 1º y 2º grado; especificando la sección.

4º Comuníquese á los Inspectores para que vista la urgencia del caso, transmitan estas explicaciones á los directores de escuela, sin perjuicio de llevarlas inmediatamente esta corporación á conocimiento de los consejos escolares, á los efectos consiguientes.

Saludo al señor Presidente con mi mayor consideración.

José María Gutiérrez.
Presidente.

*Aníbal Helguera Sánchez,*
Secretario.

**Licencias en general Resolución de Abril 1º de 1902**

ACUERDO

*Restringiendo el término de las licencias al personal docente y administrativo*

1º Limitar á 8 y 15 días improrrogables, durante cada curso escolar, el término de las licencias, con goce de sueldo, cuya concesión corresponde respectivamente á los consejos escolares ó al consejo nacional.

2º Quedan subsistentes todas las demás disposiciones reglamentarias, relativas á licencias, en cuanto no se opongan á la presente.

3º Comuníquese, publíquese, é insértese en el libro de resoluciones, incorporándose al reglamento en su oportunidad.

Autorizar al señor Presidente para despachar todos los pedidos de licencia comprendidos en los términos del acuerdo anterior.

---

**Obligaciones de los directores de escuela**

(ACUERDOS DEL 18 DE ABRIL)

Para el mejor cumplimiento de las obligaciones impuestas á los directores de escuela, por las disposiciones vigentes, el Consejo Nacional de Educación--

ACUERDA:

A contar del 1º de Mayo próximo, todo Director de escuela que tenga la dirección libre, usará un cuaderno en que anotará diariamente lo siguiente:

1º Una crítica pedagógica á cada Director de sala y observaciones sobre: (*a*) Método. (*b*) Preparación especial para cada lección sobre cada tema ó materia. (*c*) Lenguaje del maestro y de los alumnos.

(*d*) Disciplina y gobierno escolar. (*e*) Resultado de la lección.

2º Los Directores harán conocer de cada maestro de sala esta crítica ya para corregir sus defectos y deficiencias

de enseñansa, ya para hacerle justicia por el mérito de su trabajo.

3° Si los Directores notaran que los maestros de sala no se corrigen de los defectos ó deficiencias que se les señala, darán cuenta de ello al Inspector de sección correspondiente, para que éste, una vez comprobado el hecho, lo ponga en conocimiento del Consejo Nacional.

4° Cada quice días, el Director de toda escuela reunirá el personal docente á su cargo, para tratar de los medios á emplearse para el adelanto de la escuela, en su faz moral, intelectual é higiénica

5° Todo Director de escuela debe dar cuenta al Inspector de sección si tuviera á su cargo algún empleado incompetente ó de dudosa moralidad. Una vez comprobado el hecho, el Inspector solicitará del Consejo Nacional la separación de tal empleado, sea maestro primario ó profesor especial.

6° Cada Inspector de sección, tiene la inmediata responsabilidad del cumplimiento de esta resolución.

II

Al finalizar cada año escolar, y sin perjuicio, de los informes que debe pasar al Consejo escolar repectivo, todo Director de escuela sea cual fuese su categoría, elevará un informe que comprenda los siguientes puntos:

*a*) Edificio: sus condiciones y estado.

*b*) Mobiliario: sus condiciones y estado.

c) Aptitud de cada uno de sus empleados y puntualidad en el cumplimiento de sus deberes.

*d*) Alumnos: inscripción y asistencia media.

*e*) Número de graduados ó ascendidos en cada clase.

*f*) Observaciones generales sobre la marcha de la escuela.

Estos informes serán elevados dentro de los veinte días siguientes á la clausura del curso escolar, al señor Inspector de sección, quien en conocimiento de ellos, propondrán á la superioridad lo conducente para mejorar la enseñanza de cada escuela.

Cada Inspector de sección tiene la inmediata responsabilidad del cumplimiento de esta resolucción.

Comuníquese, anótese en el libro de resoluciones y publíquese.

JOSE MARÍA GUTIÉRREZ
Presidente.
*Aníbal Helguera Sánchez*,
Secretario.

**Subvención Escolar en las Provincias**

Buenos Aires, Abril 22 de 1902.

Considerada la nota en que el Consejo Nacional de Educación solicita se le autorice para abonar las subvenciones destinadas al fomento de la educación primaria en las Provincia, y los gastos ocasionados por las escuelas de los Territorios Nacionales, por lo menos hasta un año después de vencido el ejercicio del Presupuesto; visto el informe de la Contaduría General sobre este asunto, y teniendo en cuenta:

1º Que con arreglo al artículo 43 de la Ley de Contabilidad, los créditos de que no se hubiera hecho uso hasta el 31 de Marzo de cada año, fecha de la clausura del ejercicio del Presupuesto, quedan sin valor alguno, salvo que la ley ó el acuerdo del Poder Ejecutivo, ordene su continuación, de manera que es posible disponer, dentro del mismo precepto legal, que el Consejo Nacional de Educación retenga los fondos de la subvención escolar durante el tiempo necesario para hacer los pagos que no hayan podido efectuarse antes del 31 de Marzo;

2º Que estando imposibilitadas la mayor parte de las administraciones provinciales para remitir las cuentas de un año dentro de los primeros meses del subsiguiente, á causa de la distancia, á veces considerable, á que están situados los departamentos de donde deben recibir los comprobantes que les servirán para sus gestiones ante el Consejo Nacional, la subvención tendría que quedar impaga en muchos casos, si hubiera de observarse estrictamente el término fijado por la Ley de Contabilidad;

3º Que el Decreto de fecha 10 de Septiembre de 1901, al establecer que "en el caso de que resultare algún sobrante, después de abonadas las subvenciones que corresponden á las Provincias cuyos gastos escolares no alcancen á la décima cuarta parte del total de la cantidad destinada en la Ley de Presupuesto, para el fomento de la instrucción primaria, el Consejo Nacional de Educación, lo distribuirá entre las Provincias que pueden ser favorecidas con el máximum de la subvención, adjudicándolo proporcionalmente á las cantidades ya percibidas", supone la disposición del tiempo necesario para abonar todas las subvenciones, sin lo cual sería imposible conocer el monto de los sobrantes; por estos motivos y hallándose en condiciones análogas los

fondos destinados á las escuelas de los Territorios Nacionales por la distancia que separa á éstos de la Capital Federal;

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Autarízese al Consejo Nacional de Educación para que, en los casos necesarios, pueda abonar, hasta un año después de vencido el ejercicio del Presupuesto, las cuentas correspondientes á la subvención para fomento de la instrucción primaria en las Provincias y los gastos relativos á las escuelas de los Territorios Nacionales, reteniendo, al efecto, los fondos raspectivos, de cuya inversión rendirá cuenta á medida que se efectúen los pagos dentro del plazo establecido por este acuerdo.

Art. 2° Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA—J. V. González.—A. Alcorta.—Emilio Civit.—Onofre Betbeder.

Es copia:—*Juan Igarzabal.*

---

**Destinos de los directores y maestros que resultan supernumerarios**

(SESIÓN DEL 15 DE MAYO DE 1902)

Siendo necesario, por razón de la implantación del horario alterno, por la nueva edificación escolar y por la refundición, cambio de ubicación y categoría de algunas escuelas, proceder á dar destinos á los directores y maestros que resultan supernumerarios, el Consejo Nacional de Educación, resuelve:

Art. 1° El Inspector Técnico de la sección en unión con el Presidente ó delegado de cada Consejo Escolar, efectuarán la mencionada destinación, sujetándose á las siguientes reglas:

*a)* Cuando se trata de refundir secciones del mismo grado se dejará en su puesto, en igualdad de aptitudes, al maestro que tuviese título superior; y siendo éstos equivalentes, al que haya servido mayor tiempo. Si hubiese notoria disparidad de aptitudes, el más apto permanecerá en su puesto.

*b)* Los maestros que, en tal caso, rusulten supernumerarios, serán de prefencia dejados en la misma escuela, si hubiera vacante: y en caso contrario, pasados á la más próxima del mismo distrito, ó de otros donde sus servicios fuesen necesarios, previo acuerdo entre los Consejos Escolares respectivos y el Inspector Técnico á quien le corresponda intervenir.

*c)* A los efectos de este acuerdo, los Inspectores concurrirán diariamente á la Oficina de Inspección á recibir órdenes para realizar los cambios que ocurran.

*d)* Las vacantes que existan atualmente serán cubiertas con los maestros supernumerarios del distrito mismo ó de otros, haciéndose cesar inmediatamente á los suplentes que, por razón de vacantes, hayan sido nombrados interinamente por los Consejos Escolares. Los suplentes, por razón de licencias concedidas á término fijo, continuarán hasta la expiración de ese término. Si la licencia se prorrogase, el Consejo determinará el maestro supernumerario que haya de suplir al licenciado.

*e)* El Inspector y Presidente, ó delegado del Cosejo Escolar, dejarán en el registro de inspeción de cada una de las escuelas en que desempeña su cometido, constancia de sus resoluciones, tomando nota de ellas para que se dicten á la mayor brevedad las disposiciones consiguientes. Los Consejos Escolares dirigirán las comunicaciones del caso á los maestros afectados por dichas resoluciones y al Consejo Nacional; y los Inspectores de sección elevarán al Inspector General los expedientes en tramitación con el informe pertinente, para que se tenga en vista á los fines consiguientes:

*f)* Cada Inspector pasasá al Jefe de la Oficina el parte correspondiente y una planilla por duplicado de los maestros que queden sin destino; en esa planilla se indicará el Consejo Escolar, la escuela, el nombre, domicilio y título del maestro, su categoría y el grado que tenía á su cargo. El Inspector Técnico General, elevará uno de los ejemplares de dicha planilla al Consejo Nacional, con el informe correspondiente. Los Inspectores de ,sección pasarán asímismo, otra planilla por duplicado en que se exprese las escuelas y grados que aún requieran maestros, á fin de que se proceda por la Superioridad á dotarlas de ellos.

Art. 2° Mientras no se les de destino, los maestros supernumerarios quedarán en disponibilidad para desempeñar las funciones que les designe el Cosejo Nacional de Educa-

ción y revistarán en las mismas planillas en que revistan actualmente y con el mismo sueldo.

Art. 3° Las divergencias que ocurran entre los Consejos Escolares ó sus representantes y el Inspector de sección, se comunicarán al Consejo Nacional para que éste dicte la resolución correspondiente.

Art. 4° Comuníquese é insértese en el libro de resoluciones.

---

**Habitaciones destinadas á los directores**

(SESIÓN DEL 5 DE MAYO DE 1902)

Buenos Aires, Mayo 5 de 1902.

Teniendo en cuenta los fundados motivos en que el Consejo escolar 14° apoya las ampliaciones que propone á los acuerdos de 25 de Febrero y 18 de Marzo últimos, relativos á la habitación de los Directores en las escuelas públicas. se dispone:

1° La habitación de los mencionados Directores, en las escuelas de propiedad fiscal, será la que les haya sido destinada expresamente según el plano del edificio respectivo.

2° En los casos en que esa habitación no haya sido determinada ó resultase dudosa, se sujetará á las reglas lque se establecen á continuación, aplicables también á as escuelas oficiales que ocupen edificios particulares:

*a*) En ningún caso la Dirección podrá disponer para su uso particular de más de cuatro piezas, incluso la de servicio.

*b*) En los edificios que tengan amplitud satisfactoria, á juicio de los consejos escolares, podrá condederse á la Dirección una pieza más.

*c)* La parte más importante, mejor iluminada y ventilada, se ocupará por las clases.

*d*) En la distribución por las aulas, las salas más espaciosas serán destinadas á los dos primeros grados, y las de menos capacidad á los otros, por su orden sucesivo; de manera que las más reducidas se ocupen por los grados superiores, salvo el caso en la asistencia á estos últimos fuese tan numerosa como en los demás.

3º En los locales destinados á la Dirección, sólo podrán habitar: el Director ó Directora, su cónyuge, sus hijas y hermanas solteras, sus hijos menores, los padres de la Directora soltera ó viuda y los hermanos menores de quince años que los primeros tuviesen á su cargo, siempre que el local lo permitiese, sin perjuicio de la higiene, á juicio del Consejo escolar.

4º El Director ó Directora que no viva en el edificio de la escuela, no podrá hacer uso de las piezas que le hubiesen sido destinadas para habitación.

5º Los consejos escolares quedan encargados de la aplicación de las disposiciones precedentes.

6º Comuníquese, publíquese con la nota del Consejo escolar 14º, é insértese en el libro de resoluciones generales.

JOSÉ MARÍA GUTIERRES.
Presidente.
*Aníbal Helguera Sánchez*,
Secretario.

---

**Expedición de matrículas**

(SESIÓN DEL 14 DE MAYO DE 1902)

Con motivo de la consulta elevada por el Consejo escolar 8º, sobre inscripción de alumnos de otros distritos, se resolvió:

1º Que, según lo dispuesto por el artículo 15 de la Ley de educación, los consejos escolares deben limitar la expedición de matrículas á los niños comprendidos dentro de su respectiva jurisdicción.

2º Que esta resolución no obsta á que los niños matriculados en cualquier distrito, puedan inscribirse y concurrir como alumnos de otro, si así les conviniese y hubiera local disponible.

3º Derogar las disposiciones contrarias á la presente, que se circulará á los consejos escolares, comunicándose á la Inspección Técnica é insertándose en el libro de resoluciones.

---

**Cooperación que deben prestar los inspectores técnicos á los consejos escolares**

(SESIÓN DEL 26 DE MAYO DE 1902)

Expediente 1525

Contestar al Consejo escolar 8°, que los Inspectores de sección deben auxiliar con sus informes á los consejos escolares según lo dispone el capítulo 1°, artículo 1°, inciso 6° del Reglamento de la Inspección, sin que este hecho importe establecer dependencia de los inspectores respetco de los consejos escolares de distrito.

---

**Autorizando el pago de alquileres de casas ocupadas por escuelas en los Territorios Nacionales**

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Mayo 17 de 1902.

CONSIDERANDO:

Que la medida solicitada por el Consejo Nacional de Educación, tiene por objeto salvar una dificultad que no podría remediarse en la forma indicada por la Contaduría General, pues debiendo aplicarse á múltiples servicios la partida de que este Ministerio dispone para gastos eventuales, no sería posible distraer una suma de importancia en el pago de alquileres de casas ocupadas por escuelas en los Territorios Nacionales, y, por otra parte, la naturaleza misma del asunto exige una solución inmediata, que no tendría, si hubieran de solicitarse del Honorable Congreso los fondos correspondientes,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo general de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Autorízase al Consejo Nacional de Educación para aplicar, durante el corriente año, al pago de alquileres de casas ocupadas por escuelas en los Territorios Nacionales, la cantidad de mil quinientos pesos, que tomará de la partida asignada en el inciso 12, ítem 32, ane-

xo E del Presupuesto vigente, para la adquisición de útiles escolares en los mismos Territorios.

Art. 2º Comuníquese, etc., y resérvese este expediente, para tenerlo en cuenta al proyectar el Presupuesto del año próximo.

ROCA.—J. R. Fernandez.—J. V. González.—
Emilio Civit.—Onofre Betbeder.—
Pablo Riccheri.

---

**Destino de los maestros supernumerarios**

(SESIÓN DEL 18 DE JUNIO DE 1902)

ACUERDO

Art. 1º Hasta tanto llegue el momento de que los 57 maestros que al presente, como supernumerarios á consecuencia de las refundiciones efectuadas durante este año, ocupen el destino permanente que deben tener según el Acuerdo de 5 de Mayo próximo pasado, bien sea llenando las vacantes allí previstas ó bien sirviendo en las escuelas nuevas creadas ó á crear, dichos maestros serán distribuídos á razón de tres por cada uno de los 13 distritos escolares con mayor número de escuelas, y á razón de dos por cada uno de los nueve distritos restantes, y ocuparán los puestos provisorios que el Consejo Escolar respectivo les designe para hacer las veces de los titulares que falten con licencia obtenida ó solicitada, ó cuya ausencia se prolongue por más de tres días consecutivos.

Art. 2º La Inspección Técnica propondrá á la mayor brevedad posible la indicada distribución, señalando por sus nombres y con sus rangos, sueldos y domicilios respectivos, los maestros que correspondan á cada distrito escolar.

Art. 3º Cuando un Consejo Escolar hubiese dado ocupación á todos los maestros supernumerarios adscriptos á su distrito y necesitase todavía otro ú otros, lo avisará al Consejo Nacional para que éste le mande uno ó más de los mismos maestros supernumerarios, tomándolos de cualquier distrito donde los hubiese disponibles.

Art. 4º El mencionado Acuerdo de 5 de Mayo próximo pasado, continuará rigiendo en todo cuanto no se oponga

al presente y hasta que se de ocupación definita permanente á todos los maestros supernumerarios de la referencia.

Art 5º Comuníquese, insértese en el libro de resoluciones y publíquese.

---

**Modificación al art. 4º del decreto del 16 de Junio último**

Buenos Aires, Junio 21 de 1902.

Habiéndose deslizado un error en el Decreto de fecha 16 del corriente que nombra una comisión para revisar los protocolos de escribanos, archivos, oficinas, etc., en la parte que establece la forma en que han de integrarse las sumas adeudadas,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º Modifícase el art. 4º del citado Decreto de fecha 16 del corriente, en la siguiente forma: «Art. 4º De toda infracción á la Ley de Sellos cometida, se dará cuenta á la Administración General del ramo, la que encontrando procedente el caso, notificará al contribuyente para que dentro de 10 días, integre la suma exigida, agregando en sellos el impuesto que corresponda en los documentos observados, y abonando el 33 % de la multa en efectivo y el 67 % restante, en un certificado de depósito á la orden del Consejo Nacional de Educación, que se recibirá en la Oficina Habilitadora de valores anexa á aquella.»

Art. 2º Comuníquese, publíquese, etc., y pase á la Administración General de Contribución Territorial, Patentes y Sellos á sus efectos.

ROCA.
MARCO AVELLANEDA.

---

Buenos Aires, Junio 16 de 1902.

Estableciendo el artículo 17 de la Ley de Sellos, que el Administrador General de Impuesto Territorial Patentes y Sellos, vigilará el cumplimiento de dicha ley, al efecto de inspeccionar todas las oficinas y establecimientos en que deba usarse papel sellado; inspección que no se realiza en la actualidad, como corresponde, por cuanto la citada repartición carece de empleados especiales para llevarla á cabo, por lo que se hace necesario encomendar esta tarea á personas que exclusivamente se ocupen del desempeño de ese cometido en una forma que no importe gravamen para el Tesoro Público,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° Nómbrase á los ciudadanos Félix Alberto de Zavalía y Celestino Ford para que, bajo la superitendencia de la administración general del ramo y de acuerdo con la misma, practiquen una revisación de protocolos de escribanos, archivos, oficinas y establecimientos que á su juicio y al de aquella deberán ser inspeccionados, á fin de comprobar si se ha dado extricto cumplimiento á la disposición de la Ley de Sellos.

Art. 2° Exceptúase de lo preceptuado en el artículo anterior á los establecimientos bancarios, que serán directamente inspeccionados por la Administración General.

Art. 3° Acuérdase como remuneración por este trabajo el 33 % del importe de las multas aplicadas, habiéndose prestado, al efecto por el Consejo Nacional de Educación, á quien pertenecen, el consentimiento respectivo.

Art. 4° De toda infracción á la Ley de Sellos cometida, se dará cuenta á la Administración general del ramo, la que encontrando procedente el cargo, notificará al contribuyente para que dentro de 10 días integre la suma exigida, agregando en sellos el impuesto que corresponda en los documentos observados y abonando la mitad de la multa en efectivo y la otra mitad en un certificado de depósito á la orden del Consejo Nacional de Educación que se recibirá en la Oficina Habilitadora de valores anexa á aquella.

Art. 5° La Oficina Habilitadora de valores elevará, co-

mo de costumbre, los certificados de depósito á que hace referencia el artículo anterior á la Administración general del ramo, á fin de que ésta lo remita al Conssjo Nacional de Educación y agregará, al mismo tiempo, una planilla demostrativa de las sumas percibidas en efectivo en calidad de multas abonadas en virtud de los cargos hechos, para ordenar su abono por donde corresponda.

Art. 6° Hágase saber al Consejo Nacional de Educación y Contaduría General de la Nación y, fecho, pase á sus efectos á la Administración General de Contribución Territorial, Patentes y Sellos.

ROCA.
MARCO AVELLANEDA.

---

## I

### INVERSIÓN DE UTILES

Siendo necesario establecer en una forma definitiva la rendición de cuenta de las escuelas en lo referente á la inversión del mobiliario, útiles y textos que reciben de este Consejo, y considerando que la principal intervención en este asunto debe atribuirse principalmente al depósito y á los Consejos Escolares, en su calidad, estos últimos, de comisiones inspectoras, que le da el artículo 38 de la Ley de educación,

*El Consejo Nacional de Educación —*

RESUELVE:

Art. 1° Desde el 1° de Julio próximo, y en lo sucesivo, el depósito se encargará de las funciones, que por el artículo 16 del acuerdo sobre contabilidad de Marzo 2 de 1901, le están asignadas á los Inspectores Técnicos de la Capital y Territorios Nacionales: debiendo, en consecuencia, el mismo, abrir los libros á que se refiere la disposición citada.

Art. 2° Los Consejos Escolares, á su vez, abrirán también un libro en el que se establecerá á cada escuela el cargo y descargo del mobiliario, útiles y textos que reciban.

Art. 3° Para abrir dichos libros, el depósito como los Consejos Escolares, lo harán anotando donde corresponda los saldos de cada artículo que arrojen los inventarios que las escuelas deberán levantar del 20 al 31 de Julio próximo, debiendo anotarse, en adelante, todas las cantidades de artículos que aquellas reciban, para lo cual, el depósito, cada vez que remita útiles á las escuelas, enviará á los Consejos Escolares una copia de la lista de los efectos remitidos.

Art. 4° Los directores de escuela de la Capital enviarán trimestralmente al Consejo Escolar respectivo en el formulario número 15, y por duplicado, la cuenta de inversión del mobiliario, útiles y textos, recibidos y consumidos por la escuela. acompañada de los siguientes comprobantes:

*a*) Orden del Consejo Escolar para la entrega de los útiles, en cada caso, á los niños con matrículas gratis.

*b*) Recibo de los útiles otorgados por el padre ó encargado del alumno.

Art. 5° Los Consejos Escolares, una vez que hayan comprobado la exactitud de las cuentas rendidas y la conformidad de sus saldos con los que arrojen los asientos respectivos del «libro de inventario é inversión de útiles», las elevarán informadas al Consejo Nacional, pasando en seguida al depósito para que éste, á su vez, las haga comprobar por el encargado respectivo, é informe al respecto·

Art. 6° Siendo necesario poner en vigencia inmediatamente las disposiciones anteriores, desígnase al empleado del depósito, señor Ventura Ruiz de los Llanos, para que tome á su cargo los libros indicados en el artículo 1° de esta resolución; debiendo abonársele, además del sueldo de pesos 110 de que goza actualmente, la compensación adicional de pesos 40 que se imputará á la planilla de gastos. mensualmente, del depósito.

Art. 7° Queda encargado el depósito de proyectar los libros expresados en los artículos 1° y 2°, como también el formulario para las «cuentas de inversión de útiles», los que someterá á la aprobación del Consejo dentro de los ocho días de la fecha de esta resolución.

Art. 8° Comuníquese, etc.

## II

### Inventario de las existencias escolares

Debiendo procederse, en cumplimiento de lo dispuesto

en el artículo 13 del acuerdo sobre contabilidad de 2 de Marzo de 1901, á levantar los inventarios de las existencias de las escuelas de la Capital,

*El Consejo Nacional de Educación—*

RESUELVE:

Art. 1° Apruébase el formulario é instrucciones presentados por la comisión de inventario, y autorízase al depósito para su impresión en la cantidad suficiente: quedando la misma oficina encargada de distribuirlos convenientemente á los Consejos Escolares.

Art. 2° Los directores de las escuelas de la Capital procederán á levantar el inventario de las existencias de las mismas, del 20 al 31 de Julio próximo, sujetándose extrictamente en dicha operación á las instrucciones contenidas en el formulario que para el efecto les será entregado por los Consejos Escolares.

Art. 3° Los Consejos Escolares por intermedio de un delegado, y la Inspección Técnica por el de los Inspectores seccionales, tomarán la intervención que les corresponde, verificando las comprobaciones del caso, lo que se hará constar, con sus firmas, al pie de las planillas de inventario.

Art. 4° Concluída la operación de inventario, los directores de escuela lo elevarán por duplicado, antes del 5 de Agosto próximo, á los Consejos Escolares de que dependan, á efectos de que sus secretarios procedan á formular los totales parciales y el total general del importe de las existencias de cada escuela; debiendo igualmente formular, en planilla aparte, un resumen que exprese el importe total de las existencias de cada una de ellas y por separado, el de las existencias de todas las del distrito juntas, elevando al Consejo Nacional antes del 15 de Agosto, un ejemplar del inventario y otro del resumen, y reservándose para su archivo el otro ejemplar del inventario.

Art. 5° Recibidos dichos documentos por la Secretaría del Consejo Nacional, se pasarán á la Comisión de inventarios; y si éste no tuviese reparo que oponerles, remitirá los inventarios detallados al deposito, y los resúmenes á la Contaduría, á sus efectos.

Art. 6° Comuníquese, etc.

III

FACTURA DE LOS ÚTILES REMITIDOS Á LOS CONSEJOS DE EDUCACIÓN DE LAS PROVINCIAS

1° desde la fecha, y en lo sucesivo, las facturas de las remisiones de útiles á los Consejos de Educación de las Provincias, serán formuladas por la comisión interventora de compras, la que queda igualmente encargada de remitirlas, en cada caso, á sus respectivos destinos.

2° A los efectos de lo dispuesto en el artículo anterior, el depósito, cada vez que remita útiles á los Consejos de Provincias, pasará á dicha comisión la lista de los efectos remitidos, expresando en ella los gastos de acarreo y embalaje, los que deberán incluirse en adelante en la factura.

3° Comuníquese, etc.

---

**De la jubilación con acumulación de sueldos**

Julio 2 de 1902.

VISTA DEL PROCURADOR GENERAL DE LA NACIÓN Y RESOLUCIÓN DEL MINISTERIO

La ley número 1909 dispuso el goce de pensión para los preceptores y subpreceptores de las escuelas comunes de la Capital y Territorios Nacionales.

Aquella ley se refiere á la pensión que pueda corresponder al preceptor mediante ciertas condiciones de tiempo en el ejercicio regular del preceptorado. Pero ni de el texto expreso de algunos de sus artículos, ni del conjunto de sus disposiciones, resulta admisible que puedan acumularse tantas pensiones como empleos ejercidos. Y como la pensión es un favor especial de la ley, y como tal de interpretación restrictiva, deduzco que según la de pensiones de 1890, no acuerda la acumulación ni por su espíritu ni por su texto.

Ninguna otra disposición legislativa es aplicable al caso *sub judice*, pues la ley general de jubilaciones no puede ser aplicada á los preceptores, desde que su artículo

18 prescribe textualmente «las jubilaciones del personal de instrucción primaria, no están comprendidas en las disposiciones de la presente ley». Aun cuando lo fuera, no beneficiaría la condición del gestionante señor Bori, porque su artículo 8º declara «que cuando un empleado se encuentre desempeñando dos empleos en propiedad, la jubilación se acordará sobre el sueldo mayor, sin acumularse el tiempo de los dos empleos».

En presencia de aquellas disposiciones, no creo aplicable al caso actual la disposiciones del decreto de Marzo 13 de 1902, que reconoció la acumulación de los respectivos haberes por jubilación, en lo que concierne á los miembros del personal docente. Porque aun admitiendo que ese decreto primase sobre el artículo 8º de la ley número 2219, que prescribe lo contrario, siempre aparecería dictado para la enseñanza superior, en la que las jubilaciones se rigen por la ley general, que ha excluído expresamente de su régimen el personal de la instrucción primaria.

Esto en cuanto á la estricta inteligencia de la ley, no obstante, reconocer la equidad con que debieran ser apreciados y remunerados con igualdad los servicios prestados por el magisterio, lo mismo en la enseñanza superior que en la instrucción primaria.

Mayo 21 de 1902.

*Sabiniano Kier.*

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Junio 2 de 1902.

De acuerdo en todo con lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación, y teniendo en cuenta que el decreto de fecha 13 de Marzo próximo pasado, se aplicaba solamente á las jubilaciones acordadas con arreglo á la ley número 2219,—no ha lugar. Notifíquese al interesado y vuelva al Consejo Nacional de Educación.

FERNANDEZ.

**Jubilaciones**

Resolución superior no haciendo lugar al pedido de cómputo de servicios anteriores á maestros (de la Capital y Territorios Nacionales) que no se hallaban en ejercicio de sus funcioues en 8 de Julio de 1884.

INFORMES DE LOS SEÑORES PROCURADORES DEL TESORO Y DE LA NACIÓN

Excmo. Señor:

En mi opinión, la señorita Isabel Wain, no se encuentra en las condiciones reclamadas por la ley de la materia para tener derecho á la jubilación con sueldo íntegro que solicita.

La señorita Wain entró á prestar servicios en las escuelas comunes de esta Capital recién en Marzo de 1889, es decir, muchos años después de la fecha fijada por el artículo 8º de la ley 1909, para que se respetaran los derechos adquiridos por los maestros que se encontraban en ejercicio de sus funciones.

Son tan claros y explícitos los términos de la ley, que no cabe, á mi juicio, otra interpretación que la que surge de la simple lectura de sus disposiciones.

Al amparar la ley á los maestros que se hallaban en el ejercicio de sus funciones en 8 de Julio de 1884, no pudo referirse sino á aquéllos para quienes legislaba, es decir, para que los que en esa fecha servían en la Capital ó Territorios Nacionales, no para los que estaban sirviendo en las Provincias, porque no teniendo la Nación relación alguna de derecho con éstos, no tenía porqué tomarlos en consideración.

Y como la señorita de Wain no se encontraba sirviendo á la Nación en 8 de Julio de 1884, sino á la Provincia de Buenos Aires, donde continuó ejerciendo su profesión hasta Abril de 1888, es evidente que ella no se encuentra comprendida en la disposición que manda respetar los derechos adquiridos antes de esa fecha, sencillamente porque la ley no se refería á los maestros que servían en las provincias entonces, sino á los que servían á la Nación.

Los casos resueltos anteriormente por el Consejo Nacional de Educación, que se invocan como fundamento pa-

ra reconocer el derecho de la recurrente, nada significan ante la disposición expresa de la ley, pues, aún admitiendo que el Gobierno, por razones de equidad, hubiera reconocido, en algún caso, servicios que no se encontraban comprendidos en los términos de la ley, como sucedió en el caso de la señora de Vinent, el hecho no fundaría un derecho, porque las resoluciones de Gobierno no pueden tener la virtud de modificar ni derogar las leyes, que son inmutables mientras no las modifique ó derogue el poder que las dictó en uso de las facultades propias.

Por otra parte, el caso aislado de la señora de Vinent, no puede invocarse como precedente, porque la resolución no fué de carácter general, por la que el Gobierno hubiera emitido su concepto sobre la interpretación de la ley, y porque después de ese caso se han resuelto otros en sentido contrario, es decir, desconociendo el derecho al cómputo de servicios prestados por maestros en las provincias que ingresaron á servir á la Nación con posterioridad al 8 de Julio de 1884.

Debo también hacer presente que los casos del señor Leiva y de la señora de Aquino, son absolutamente distintos del de la recurrente, pues en aquéllos lo único que se ha declarado es que los servicios prestados en las escuelas de aplicación anexas á las normales, deben considerarse como prestados á las provincias por los maestros que se encontraban en ejercicio de sus profesiones en esa situación, en la fecha indicada en la ley.

Por lo expuesto, y ateniéndome á los términos de la ley de la materia, que, como lo he dicho en todos los casos análogos, debe ser interpretado con criterio restrictivo, por ser ley de beneficio, pienso que V. E. no debe deferir al pedido de jubilación de la recurrente señorita Wain.

Buenos Aires, Julio 5 de 1902.

*Guillermo Torres.*

Señor:

La ley número 1909 autoriza las pensiones á los preceptores de ambos sexos que hubiesen servido en las escuelas comunes de la Capital, Colonias y Territorios Na-

cionales, esto es, en la jurisdicción y bajo el régimen nacional.

No están incluídos los preceptores de las provincias que dependen exclusivamente de su Gobierno y régimen autónomo. El artículo 8º hace, sin embargo, una excepción única, en favor de los maestros que se hallaren en el ejercicio de sus funciones en 8 de Junio de 1884. Y como la señorita de Wain, recién entró al servicio de la Nación en Abril de 1884, no está comprendida en aquella excepción, como lo ha demostrado el señor Procurador del Tesoro en su precedente vista, á cuyas conclusiones adhiero.

Septiembre 29 de 1902.

*Sabiniano Kier.*

En el pedido de jubilación del director de la escuela Superior de Varones, Consejo Escolar 3º, Sr. Juan Vicente Olivera, el Procurador General de la Nación reproduce este dictamen, y, en consecuencia, no se hace lugar á la jubilación. (Expediente O. 1807).

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Julio 12 de 1902.

De acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador del Tesoro,—no ha lugar á la jubilación solicitada; notifíquese y vuelva al Consejo Nacional de Educación, á sus efectos.

FERNANDEZ.

**Autorizando al Consejo Nacional de Educación para aplicar unos sobrantes de fondos**

División de Instrucción Pública.

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Autorízase al Consejo Nacional de Educación para disponer de los sobrantes existentes y de los que hubiese hasta terminar este año, de las sumas fijadas en el presupuesto escolar de los Territorios y Colonias Nacionales, aplicándolos al pago de la cuotas que la Nación deba satisfacer, en concepto de subvención para la educación primaria en las provincias, durante el año mil novecientos uno y que no hubieran alcanzado á ser cubiertos con las cantidades destinadas á tal fin en el presupuesto del mismo año mil novecientos uno; siempre que los reclamos correspondientes se ajustaren en un todo á las disposiciones vigentes.

Art. 2° Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veinticuatro de Julio de mil novecientos dos.

N. QUIRNO COSTA.
*Adolfo J. Labougle,*
Secretario del Senado.

BENITO VILLANUEVA.
*Alejandro Sorondo,*
Secretario de la Cámara de Diputados.

Registrada bajo el número 4089.

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires. Julio 30 de 1902.

Téngase por Ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

RCCA
J. R. FERNANDEZ.

**Enrolamiento**

Agosto 13 de 1902.

ACUERDO:

1º La Tesorería no pagará ningún sueldo á los empleados en la administración ó cuerpo docente, que no justificasen haber cumplido con el deber que les impone la ley de enrolamiento.

2º Los empleados del Consejo y maestros de las escuelas de la Capital presentarán, en todo el corriente mes, los justificativos del caso, ante la misma Tesorería, de 12 á 3 p. m.

3º Oficiar á los señores Gobernadores de Territorio, acompañándoles la lista de maestros que sirven en su jurisdicción; rogándoles que tengan á bien indicar, á la brevedad posible, si dichos maestros han cumplido con la expresada ley.

4º Impartir el correspondiente aviso á los Inspectores de educación en las provincias.

---

**Acuerdo sobre provisión de mobiliario, texto y útiles escolares**

Buenos Aires, Septiembre 15 de 1902.

A fin de regularizar en lo posible la adquisición y provisión del mobiliario, textos y útiles escolares,

*El Consejo Nacional de Educación*—

RESUELVE:

Art. 1º Los pedidos de mobiliario, textos y útiles á que se refiere el artículo 174 del Reglamento General de Escuelas, deberán formularse desde la fecha de esta resolución y en adelante:

*a*) Los *pedidos generales de muebles y útiles* en las planillas números 10 y 14.

*b*) Los *pedidos de textos* en la planilla número 10 bis.

*c*) Los *pedidos especiales* en la planilla número 10 ter, sujetándose estrictamente á las indicaciones contenidas en dichos formularios, sin lo cual no serán despachados.

Art. 2º Las modificaciones que introduzcan en los pedidos los Consejos Escolares y la Inspección Técnica (artículo 175 y 176 del Reglamento de Escuelas), serán hechas con toda claridad, expresando en las columnas respectivas, en *letra*, las cantidades de artículos que acuerden, inutilizando con una raya los renglones en blanco y tachando toda intercalación entre renglones ó agregado que se hiciere á lo impreso; debiendo reproducir en el duplicado del pedido las anotaciones y observaciones que se hagan en el original. Asimismo cada planilla deberá llevar la firma del Inspector que la despache.

Art. 3º Los Consejos Escolares y la Inspección Técnica despacharán los pedidos con la premura que ellos requieren, teniendo en cuenta la categoría de la escuela, su personal docente, número de alumnos inscriptos y su asistencia media, número de alumnos con derecho á obtener los útiles gratis, por concesión especial de los Consejos Escolares, en cada caso, según está dispuesto; y las existencias que arroje el inventario, de tal manera que puedan ellas llegar con orden de provisión al depósito, antes del 15 de Diciembre de cada año; á cuyo efecto los Consejos Escolares, elevarán al Consejo Nacional los pedidos de las escuelas de su dependencia, en la primera quincena de Noviembre.

Art. 4º El depósito, una vez que tenga en su poder los pedidos de todas las escuelas, procederá inmediatamente á resumirlos; y en vista de las cantidades de artículos pedidos y de los que tenga en sus existencias, solicitará oportunamente la provisión de los que carezca.

Art. 5º El depósito no proveerá ningún pedido que no llene por completo las disposiciones contenidas en esta resolución; debiendo devolver con nota á la superioridad, los que se encuentren en este caso, expresando la causas que tenga para hacerlo. Asimismo devolverá todo pedido que, previas las comprobaciones del caso, hechas en el «Libro de inventarios é inversión de útiles», le parezca excesivo.

Art. 6º Antes del 30 de Junio de cada año, el depósito formulará, elevándola á la consideración del Consejo, una planilla de las cantidades de muebles, textos y útiles que calcule se necesiten para la provisión de los pedidos que hagan las escuelas para el año siguiente; tomando en general como base para determinar aquéllas, las consumidas en el año anterior, de acuerdo con los datos que arroje el «Libro de inventario é inversión de útiles», aumen-

tándola ó disminuyéndolas, según le sugiera la práctica.

Art. 7° Dicha planilla se pasará á la Comisión Interventora de Compras; á efecto de que ésta determine las muestras de cada uno de los artículos en aquéllas contenidos, calculando su importe total aproximado, y formulando las bases y condiciones, etc., apropiadas á que deberá sujetarse su compra por licitación.

Art. 8° Aprobadas que sean por el Consejo las muestras y las bases y condiciones á que se refiere el artículo anterior, dicha Comisión procederá á imprimir éstos últimos, haciéndolo circular profusamente.

Art. 9° Efectuada la licitación, se pasará el expediente respectivo á la Comisión citada, la que, en vista de las propuestas y muestras presentadas, se expedirá á la brevedad posible, aconsejando sobre las que deban aceptarse y acompañando su informe de una planilla en que figuren los artículos licitados con los precios ofrecidos por cada uno de los proponentes, y de otra que exprese los artículos que se adjudíquen á cada proponente, su precio y el importe total de la licitación. Hecho esto, se pasará el expediente á informe de la Contaduría, la que se expedirá á la brevedad posible.

Art. 10. Aprobada la licitación por el Consejo, volverá el expediente á la Comisión Interventora de Compras, para que formule los contratos respectivos por triplicado, uno de cuyos ejemplares, acompañado de la correspondiente garantía, depositará en Contaduría, reservándose otro la Comisión y entregando el tercero al contratista,

Art. 11. Comuníquese, etc,

---

**Circular N° 36**

Buenos Aires, Septiembre 18 de 1902.

*Señor Presidente del Consejo Escolar. ....*

Para su conocimiento y fines consiguientes, tengo el agrado de transcribir, á continuación el acuerdo tomado por este Consejo, en sesión de fecha 12 del corriente, sobre maestros supernumerarios, que dice así:

«Considerando que los maestros supernumerarios que se inhabilitan accidentalmente resultan hallarse hoy en condición más ventajosa que los titulares con puesto permanente en las escuelas, desde que estos últimos sólo pueden gozar de licencia con sueldo durante quince días, en todo el año, mientras que los primeros, con sólo comprobar un impedimento transitorio, en caso de ser llamados al servicio, podrían prolongar indefinidamente su situación, percibiendo emolumentos sin desempeñar cargo alguno,

SE RESUELVE:

1° Los maestros supernumerarios actualmente disponibles, serán destinados por los Consejos Escolares á que están adscriptos cada uno á una escuela de la dependencia respectiva de éstos, donde tendrán obligación de concurrir diariamente á desempeñar el servicio que les asignen los directores mientras no se les diese otra colocación temporaria ó definitiva. Dichos Consejos comunicarán al Consejo Nacional el destino que, de acuerdo con la presente resolución, diesen á los maestros supernumerarios; lo que se avisará por éste á la Inspección Técnica, á los efectos de la provisión de vacantes que se solicite.

2° Los Consejos Escolares, al elevar las solicitudes de licencia de los supernumerarios, informarán respecto del número de faltas en que éstos hayan incurrido, después de la incorporación del Consejo Escolar informante, expresando si han sido ó no multados. El expediente será pasado, en seguida, al distrito donde hubiese estado anteriormente adscripto el solicitante, á fin de que se manifiesten las demás faltas cometidas durante el curso.

3° Los haberes de los supernumerarios serán liquidados á contar del 1° de Octubre próximo, por el Consejo Escolar donde prestasen servicio y mientras no pasaren á otra jurisdicción.

4° Publíquese, insértese, comuníquese y archívese.»

---

**Acuerdo**

Buenos Aires, Octubre 3 de 1902.

A objeto de fijar las reglas á que ha de ajustarse el procedimiento administrativo en las denuncias fundadas en

la ley últimamente sancionada por el H. Congreso de la Nación sobre Capellanías, etcétera, así que dicha ley sea promulgada; y teniendo en vista que es equitativo y conveniente para asegurar la rapidez y el éxito de las gestiones, aceptar en ellas el concurso ofrecido por la Curia Eclesiástica, utilizando los antecedentes de que ésta dispone á la vez que reintegrándola en forma autorizada, de los gastos que ha sufragado ó debe sufragar,—

SE RESUELVE:

1° Aceptar las denuncias que se presentasen por la Curia Eclesiástica, con los recaudos necesarios, de las capellanías, memorias pías, censos capellánicos ó fundaciones piadosas laicas, comprendidas entre las que se mencionan en la nota dirigida á este Consejo por el señor Vicario General, con fecha 30 de Septiembre último.

2° Asignar á la Curia Eclesiástica, á título de reintegro equitativo, y hasta cubrir la suma de cincuenta mil pesos moneda nacional, el diez por ciento de las cantidades netas que se perciban definitivamente sobre los expedientes que aquella hubiese iniciado ó en los que se substituyese á los primeros denunciantes que le hubiesen transferido su derecho á título oneroso comprobado.

3° Reservar el 23% (veintitrés por ciento) de la cuota que el Consejo está autorizado á ceder, en estos casos, para remunerar á los expresados primeros denunciantes, con quienes se contratará la prosecución ó iniciación, en su caso, de las gestiones necesarias; debiendo quedar á cargo de ellos, todos los gastos que se originen, incluso la remuneración del letrado patrocinante, que será designado con acuerdo del Consejo.

4° Acordar á dichos primeros denunciantes, hasta un 30 % (treinta por ciento) de las sumas percibidas, en las condiciones del art. 2°, siempre que se trate de expedientes no sujetos á remuneración en favor de la Curia Eclesiástica.

---

**Ley sobre redención de capellanías**

Expediente C. 562.

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Todo gravamen impuesto sobre bienes raíces

situados en la Capital Federal ó Territorios Nacionales, con carácter de Capellanía, Memoria Pía, Censo Capellánico ó fundación piadosa, podrá ser redimido depositando en el Banco de la Nación una suma en títulos de deuda interna de la Nación, de seis por ciento de renta, con arreglo á lo dispuesto en la presente ley. Cuando los títulos depositados en virtud de esta ley, fueran amortizados total ó parcialmente, el Banco de la Nación invertirá el importe de los títulos amortizados en nuevos títulos de la deuda interna de la Nación, de mayor renta.

Art. 2º Cuando al constituírse un gravamen, se haya determinado un capital, deberá redimirse depositando un valor nominal en títulos de deuda de seis por ciento, equivalente á dicho capital de fundación aún cuando se hubiera afectado la totalidad del inmueble. Cuando se hubiera afectado la totalidad del inmueble sin determinar capital, y aún cuando se hubieran determinado las cargas, deberán redimirse depositando un valor nominal en títulos, equivalente al valor del inmueble en la época de la fundación. Cuando en la fundación se determinaran las cargas y el Patronato estuviera vacante, se redimirá, depositando un valor nominal en títulos, cuya renta baste á cumplir las cargas, aún cuando estuviera afectada la totalidad del inmueble.

Art. 3º Sólo tendrán derecho á redimir las capellanías, los propietarios del inmueble, los censuarios y patronos legales, que tengan la posesión del bien raíz. La redención importa liberar al inmueble del gravamen, y perfeccionar el dominio á favor de quien lo haya realizado.

Art. 4º Corresponde al Arzobispo ó al Vicario Capitular en sede vacante: El patronato de todas las capellanías eclesiásticas y colativas, que se hallaren vacantes por fallecimiento de los patronos llamados por los instituyentes, siempre que no hubiera prohibición del fundador, de recaer en la iglesia ó en el prelado.

Art. 5º Corresponde al Consejo Nacional de Educación estén ó no redimidos:

1º El patronato de todas las capellanías eclesiásticas y colativas, que por disposición expresa de sus fundadores, no deba recaer en la Iglesia ni en el ordinario, y que se hallase vacante por fallecimiento ó extinción de los patronos llamados á su goce.

2º El patronato de todas las Capellanías laicales, que se hallaren vacantes por extinción ó fallecimiento de los patronos llamados por los fundadores.

3° El patronato de todas las Capellanías eclesiásticas, laicales ó colativas, fundadas á favor de las extinguidas órdenes religiosas ó de los regulares que á ellas pertenecieron.

Art. 6° El Consejo Nacional de Educación será parte legítima:

1° En todo juicio sucesorio de jurisdicción nacional donde no intervengan herederos reconocidos ó declarados por sentencia ejecutoria, ó en que haya bienes vacantes, correspondiendo al apoderado del Consejo la curatela de la herencia.

2° En todos los expedientes y gestiones que sobre redención de Capellanías se tramiten en la Capital Federal.

Art. 7° El Consejo Nacional de Educación gestionará ante los Tribunales la declaratoria de vacancia del patronato, comprobando la extinción de las instituídas por el fundador de la Capellanía, por llamamiento de edictos á quienes se considerasen con derecho; y ante el resultado negativo de la citación, ó el rechazo judicial de los pretendientes, obtendrá sin más trámite la posesión de los bienes afectados con el gravamen.

Cuando se trate de Capellanías á favor de órdenes extinguidas ó de miembros de las mismas, comprobado ello, obtendrá inmediatamente la posesión judicial de los bienes.

Art. 8° Será á cargo del Arzobispo, hacer cumplir en todas sus partes, la voluntad de los fundadores de Capellanías.

Art. 9° La Curia Eclesiástica y todas las Oficinas públicas, están obligadas á facilitar al Consejo Nacional de Educación la busca y antecedentes que necesite para formar el padrón de las Capellanías, que resulten fundadas por los Registros Públicos de Contratos, los libros ó expedientes que tuvieren bajo su vigilancia.

Art. 10. Los fondos depositados actualmente en el Banco de la Nación, importe de redención de Capellanías, serán invertidos por el Banco en títulos de Deuda Interna de la Nación, de seis por ciento de renta. La renta de estos títulos y de los que en adelante se depositen provenientes de capellanías, cuyo patronato corresponde en virtud de esta ley al Consejo de Educación ó al Arzobispo, se entregarán por el Banco al Prelado Diocesano, para que la aplique al cumplimiento de la voluntad del fundador.

Art. 11. Los fondos que en virtud de esta ley percibe el Consejo de Educación, se emplearán en la construcción de edificios escolares.

Art. 12. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veinticuatro de Septiembre de mil novecientos dos.

JOSÉ E. URIBURU. — BENITO VILLANUEVA.
*B. Ocampo*, Secretario del Senado. — *A. M. Tallaferro*, Pro-Secretario de la Cámara de Diputados.

Registrada bajo el número 4124.

División de Justicia.

Buenos Aires, Octubre 1° de 1902.

Téngase por Ley de la Nación: cúmplase, comuníquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

**Inventarios**

(SESIÓN DEL 12 DE NOVIEMBRE DE 1902)

ACUERDO:

*Inventario de los Consejos Escolares de la Capital y Territorios Nacionales, Oficina del Consejo y Escuelas de los Territorios y Colonias Nacionales.*

Debiendo procederse, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 13 del acuerdo sobre la contabilidad del Consejo, de 2 de Marzo de 1901, á levantar los inventarios de las existencias de los Consejos Escolares de la Capital Federal, de las Oficinas del Consejo Nacional, de las Escuelas y Consejos Escolares de los Territorios y Colonias

*El Consejo Nacional de Educación—*

RESOLVIÓ:

Art. 1° Aprobar los formularios é instrucciones presentadas por la Comisión de Inventario, y autorizar á la Co-

misión Interventora de compras para su impresión en la cantidad suficiente; quedando el Depósito encargado de distribuirlos convenientemente.

Art. 2º Los Consejos Escolares de la Capital, los Consejos, encargados ó comisionados escolares de los Territorios y Colonias Nacionales y los Jefes de las Oficinas de este Consejo, procederán á levantar el inventario de las existencias de sus respectivas Oficinas, todos los años, del 20 al 31 de Diciembre, sujetándose estrictamente en dicha operación, á las instrucciones contenidas en los formularios de que habla el artículo anterior, que les serán entregados por el Depósito.

Art. 3º Concluída la operación del inventario y pasados que sean sus datos á los formularios correspondientes, se elevarán dos ejemplares, en la primera quincena de Enero, al Consejo Nacional; una vez revisados y hallados en forma, se devolverá uno de ellos al remitente respectivo para su debida constancia, con las firmas de los miembros de la Comisión de inventario, pasándose el otro ejemplar al Depósito á sus efectos;

Art. 4º Los Directores de las Escuelas de los Territorios y Colonias Nacionales, procederán igualmente, del 20 al 31 de Diciembre del corriente año, á levantar el inventario de las existencias de sus respectivas escuelas, sujetándose estrictamente en dicha operación á las instrucciones contenidas en el formulario que para el efecto les será entregado.

Art. 5º Los Consejos, encargados ó comisionados escolares, tomarán en esta operación la intervención que les corresponde, verificando y comprobando la exactitud de ella, lo que harán constar con sus firmas al pie de las planillas de inventario.

Art. 6º Concluída la operación del inventario y pasados que sean sus datos á los formularios correspondientes, los Directores de las escuelas elevarán inmediatamente tres ejemplares, dos á los Consejos, encargados ó comisionados escolares de su jurisdicción, á efecto de que éstos procedan á formular los totales parciales y el total general del inporte de las existencias de cada escuela; debiendo igualmente consignar en la planilla resumen, las cifras que expresen el total de las existencias de cada escuela separada y el de las existencias en todas las escuelas del Distrito ó Territorio juntas; elevando al Consejo Nacional, antes del 15 de Enero, dos ejemplares del inventario y uno del resumen y reservándose para su archivo el otro ejemplar.

Art. 7º Recibidos dichos documentos por la Secretaría del Consejo Nacional, se pasarán á la Inspección de Territorios y Colonias, y ésta, una vez que los haya examinado y encontrado conformes, hará constar su conformidad al pie de uno de los ejemplares, el que será devuelto á Secretaría y pasado á la Comisión de inventario, reservándose el otro para su archivo. Revisados que sean por la comisión, los inventarios se enviarán al Depósito y el resumen á Contaduría.

Art. 8º Comuníquese é insértese en el libro de resoluciones.

---

**Secretarios de Consejos Escolares**

ACUERDO:

CONSIDERANDO:

Que los Secretarios de los Consejos Escolares de distritos necesitan para desempeñar convenientemente sus funciones, gozar de la confianza plena de las corporaciones á que prestan sus servicios;

Que á tal fin es, sino indispensable, muy conducente al menos que cada Consejo Escolar, al constituírse, elija su Secretario y no esté obligado á admitir el elegido por el Consejo anterior;

Que si bien la letra del artículo 3º del Superior Decreto de 15 de Marzo próximo pasado, reglamentario de la ley número 1420 de 8 de Julio de 1884, no comprende sino á los miembros de los Consejos Escolares, su espíritu comprende también á los Secretarios, tanto más, cuanto que éstos no necesitan ya la calidad de maestros ni ejercen funciones de Inspectores Técnicos;

Que concuerda mejor con la índole de las corporacion es renovables, la amovilidad simultánea de los empleados que están íntimamente vinculados á ellas y que son en cierto modo su complemento;

El Consejo Nacional de Educación, en uso de las atribuciones que le confiere la acordada ley número 1420,

RESUELVE:

Los Secretarios de los Consejos Escolares de distrito, cesarán en sus funciones cuando expire el término asig-

nado al mandato de los miembros de dichos Consejos, aplicándose por analogía á aquéllos, lo dispuesto en el citado Decreto de 15 de Marzo próximo pasado, respecto de los miembros de las corporaciones á que sirven.

---

**Redención de Capellanías**

(SESIÓN DEL 20 DE OCTUBRE DE 1902)

En Buenos Aires, á veinte de Octubre de mil novecientos dos, reunídos en el salón de sesiones del Consejo Nacional de Educación, el señor Presidente y Vocales del Consejo, el señor Vicario Eclesiástico, doctor Juan J. Perazo y D. Antonio López Calvete, denunciante de capellanías, á objeto de determinar las denuncias que correspondan á la Curia eclesiástica y el señor López Calvete, de acuerdo con los convenios que tiene celebrado con el Consejo Nacional de Educación, se convino en lo siguiente:

1º Corresponderán exclusivamente á la Curia Eclesiástica las denuncias comprendidas en el contrato entre la Curia y el señor Segura, en número de seiscientos cincuenta y nueve (659) contenidas en el libro de denuncias ante la Fiscalía Eclesiástica, los siete cuadernos firmados por Isaías S. Villafañe, O. Segura, que corresponden de las letras A á O inclusive, y de seis informes, expedidos por la oficina de hipotecas en el expediente iniciado por la Curia ante el juzgado del doctor Ponce y Gómez, secretario Pizarro.

En estas denuncias, la Curia tendrá la parte íntegra que le corresponde como denunciante y renuncia, por el hecho, al reclamo sobre devolución de cincuenta mil pesos ($ 50.000), que fué aceptada por el Consejo.

En todas estas denuncias el señor López Calvete tendrá la parte íntegra que le corresponda como denunciante.

2º Corresponderán al señor López Calvete las denuncias de las capellanías que, en número de quinientas cincuenta y dos (552), tiene ya presentadas ante el Consejo y las que en adelante hiciera, siempre que entre ellas no estén incluídas las que corresponden al contrato Segura, que se detalla en la base anterior.

En prueba de conformidad, firma la presente acta, de la que se dará una copia legalizada por el señor Presidente del Consejo, á cada una de las partes.

Reunidos, hoy, veinte de Octubre de mil novecientos dos en el salón de sesiones del Consejo Nacional de Educación, el señor Presidente y Vocales del Consejo y el señor Vicario Eclesiástico, doctor Juan J. Perazo, á efecto de convenir en el modo y forma de aplicación de la ley sobre redención de capellanía recientemente promulgada, á efecto de proceder de común acuerdo consultando los intereses legítimos de la Curia Eclsiástica y del Consejo Nacional de Educación, ha convenido en los siguientes puntos.

1° Toda cuestión que se suscite sobre los derechos respectivos de la Curia Eclesiástica y del Consejo, será resuelta amistosamente en cuanto fuere posible, entre los representantes de la Curia y el Consejo, á objeto de evitar todo litigio.

2° En la redención de capellanías eclesiásticas ó laícas, se estará á lo ordenado por la ley mencionada.

3° Siendo necesario determinar el equivalente en moneda nacional de la moneda española de plata en que han sido constituídas la mayor parte de las capellanías, el Consejo de Educación pedirá á la Casa de Moneda informes sobre el equivalente en moneda nacional al cambio legal fijado en la ley de conversión del peso plata moneda española del principio del siglo XIX.

La equivalencia que fije la Casa de Moneda será aceptada por ambas partes, á los efectos de la aplicación de la ley de redención.

4° En caso de que se suscitara duda sobre la naturaleza de la capellanía, se someterá su determinación á juicio arbitral, designando el Consejo un abogado, la Curia otro; pudiendo ambos nombrar un tercero en caso de discordia.

Si los árbitros resolvieran que la capellanía debe considerarse mixta, corresponderá 50 % á la Curia y 50 % al Consejo después de pagados los gastos de denuncia.

5° En caso que estuviera afectada la totalidad del valor en un inmueble y no constara el valor en los antecedentes del título correspondiente á la época de su fundación, se conviene nombrar un tribunal arbitral, designando el Consejo un árbitro, la Curia otro y debiendo ambos designar un tercero en caso de discordia, para que determine la diferencia entre el valor de la propiedad actual con relación al que tenía en la primera mitad del siglo XIX y en épocas anteriores.

En prueba de conformidad, firma la presente acta, de la que se dará una copia legalizada por el señor Presidente del Consejo á cada una de las partes.

**Justificación de inasistencia del personal docente de las escuelas de la Capital**

ACUERDO:

Art. 1º Dentro de los tres primeros días de cada mes los consejos escolares comunicarán por nota á los directores de escuela, las multas en que hubiesen incurrido ellos ó los maestros de su dependencia, en el mes anterior; expresando la causa y el monto de la multa que va á aplicárseles, para que en el término de los quince días subsiguientes presenten, por intermedio del director, al consejo escolar respectivo, los reclamos pertinentes, acompañados de los justificativos del caso.

Art. 2º El director elevará con un informe, los expresados reclamos y documentos al consejo escolar, y éste á su vez, los transmitirá al Honorable Consejo Nacional, acompañados de toda la documentación necesaria y de la planilla de multas, para la resolución que corresponda.

Art. 3º Todo reclamo sobre multas, que no se presentasen dentro de los quince días posteriores al pago, será desestimado, á menos que se fundase en la falta del cumplimiento de los artículos anteriores.

Art. 4º Quedan derogados los artículos del reglamento general que se opongan á la presente resolución.

---

**Sobre contabilidad de los Consejos Escolares de la Capital**

Diciembre 17 de 1902.

ACUERDO:

*C.*—De acuerdo con lo manifestado por la Contaduría, previa visita efectuada á los Consejos Escolares de la Capital, y con el fin de salvar las deficiencias que se han notado y de uniformar la contabilidad,

*El Consejo Nacional de Educación*—

RESUELVE:

Art. 1º A partir del 1º de Enero de 1903, y sin perjuicio de los libros que los Consejos Escolares consi-

derasen necesarios, será obligatorio llevar los siguientes: *Caja General; Caja de Eventuales; Movimiento de Matrículas; Registro de Autorizaciones é Intervención de la Caja General;* todos de acuerdo con las reglas que á continuación se establecen.

Art. 2° *Caja General*—Día por día se asentará bajo el rubro «Entradas» toda cantidad que ingrese por cualquier concepto que sea, y bajo el rubro «Salidas» toda cantidad que egrese, también por cualquier concepto que sea, expresándose claramente, y en su caso, el origen del ingreso ó el nombre de la persona á la cual se hace el pago, el objeto que lo motiva y el número de la autorización y del comprobante respectivo.

En caso de que los Consejos Escolares establecieran una caja especial de eventuales, el tesorero, por quien ó bajo cuya responsabilidad deberá administrarse, dará un recibo que figurará como comprobante de la Caja General.

Art. 3° *Caja de Eventuales* — Este libro se llevará en idénticas condiciones que el de la Caja General, teniendo presente que sólo están autorizados los gastos indicados en la circular de Marzo 8 del corriente año, y que deberá pedirse autorizaciones particularse al Consejo Nacional para efectuar los que no estén previstos.

Art. 4° Los gastos eventuales á que hace referencia la circular número 7 ya mencionada, de fecha 8 de Marzo último, serán costeados con fondos provenientes de matrículas. Si hubiere algún saldo de fondos eventuales se aplicará á los expresados gastos, hasta la extinción de aquel saldo; debiendo después cubrirse aquéllos con el producido de matrículas, como queda ordenado.

Art. 5° *Movimiento de Matrículas* — Día á día se asentará en la hoja destinada á «Recibos» el número de todos los formularios que entregue la Tesorería ó los saldos de los días anteriores; y en la de «Despachadas», el número de las que se expidan gratis; por venta ó se inutilicen por errores. Se cerrará diariamente llevándose el saldo al inmediato que siga.

A fin de cada mes se asentará, en el mismo libro, un resumen.

Art. 6° *Registro de Autorizaciones* — Se hará constar en este libro los siguientes datos:

*a)* Número de orden; guardándose el que indique las notas de comunicación del Consejo Nacional, para cuyo efecto la Secretaría del mismo las copiará en un libro copiador exclusivamente destinado á

ellas, expresando en el encabezamiento la numeración sucesiva que corresponda.

Cuando una nota contuviese dos ó más autorizaciones, se expresará esto mismo en el encabezamiento.

*b*) Fecha de la nota del Consejo Nacional.
*c*) Fecha de la sesión.
*d*) Objeto de la autorización.
*e*) Cantidad en el caso de que se fije.
*f*) Imputaciones.

Art. 7º *Intervención de la Caja General* — Antes de ingresar ó egresar cualquier cantidad, el vocal interventor deberá hacer el asiento correspondiente en este libro, el cual será llevado en idénticas condiciones que el de Caja.

No podrá resolverse pago alguno sin previo informe del vocal interventor, sobre si está ó no autorizado el gasto á que aquél responde.

Art. 8º Los libros enumerados serán llevados: Los de «Caja General» y de «Caja de Eventuales» por el vocal tesorero, ó por otra persona, bajo la responsabilidad del primero. Los de «Intervención de la Caja General» y de «Movimienso de Matrículas» por el vocal interventor ó también, por otra persona, bajo la responsabilidad de aquél. El de «Registro de Autorizaciones» por el Secretario.

Art. 9º Antes del día 6 de cada mes los Consejos Escolares remitirán á la Contaduría, una planilla que contenga copia de lo asentado durante el anterior en el libro de «Caja General» con todos los comprobantes; y otra que contenga copia, también del resumen asentado en el de «Movimiento de Matrículas», agregando los certificados de pobreza, en cuya virtud se haya concedido matrícula gratis y los formularios inutilizados por error. Con la planilla correspondiente al último mes del año, se remitirán los formularios de matrículas que hubiesen quedado en blanco.

Art. 10. En el último día de cada mes los tesoreros rendirán cuenta á los Consejos de que forman parte, de los fondos de matrículas cuya administración les hubiera sido confiada, con destino á eventuales.

Una vez aprobadas se remitirán á la Contaduría en los primeros seis días de cada mes y en la misma forma que se indica en el artículo anterior para la rendición de cuentas de matrículas.

Art. 11. Después del 15 de cada mes la Contaduría ele-

vará, con las observaciones del caso, las planillas á que se refieren los artículos anteriores; siendo también su obligación comunicar el día 7 de cada mes la nómina de los Consejos Escolares que fueran morosos en sus rendiciones de cuentas.

Art. 12. Los fondos provenientes de venta de matrículas, como asimismo los que ingresen á las cajas de los Consejos Escolares por cualquier otro concepto, deberán depositarse en el Banco de la Nación antes de los ocho días de su recepción y en el día ó al siguiente, cuando excediesen de la suma de cien pesos moneda nacional. á la orden conjunta del Presidente y del Tesorero.

Art. 13. El Depósito proveerá á los Consejos de los libros y planillas necesarias.

Art. 14. La Contaduría rubricará los libros antes de su entrega (con el V°. B°. del señor Presidente).

Art. 15. Autorizar al señor Presidente para que efectúe los gastos que esta resolución demande.

Art. 16. Se mantienen todas las resoluciones que no se opongan á la presente.

---

**Secretarios de los Consejos Escolares**

(SESIÓN 22 DE DICIEMBRE DE 1902)

CONSIDERANDO:

*a*) Que si bien los Secretarios de los Consejos Escolares fueron anteriormente maestros diplomados, bajo el concepto de que debían inspeccionar las escuelas; ese concepto perdió la razón de ser ante la experiencia que patentizaba sus inconvenientes, y ante la ley que atribuye exclusivamente á este consejo la dirección facultativa de las escuelas y la organización de una inspección técnica cuyo cometido no podría realizarse por empleados dependientes de los Consejos Escolares de Distrito, sin perturbar la uniformidad de criterio y la unidad de objetivos y medios requeridos al efecto.

*b*) Que, dando nueva sanción legal á estas consideraciones, el Honorable Congreso de la Nación centralizó la Inspección Técnica de las escuelas en la ley de presupuesto, asignando una sola partida para sus gastos, y de-

jando al Consejo Nacional en libertad de organizarla, de acuerdo con la ley de educación; aprobándose en consecuencia, los presupuestos subsiguientes en que tal organización se hizo efectiva.

*c*) Que, á mérito de estos antecedentes, los antiguos secretarios subinspectores que existían en los Consejos Escolares quedaron definitivamente incorporados á la Inspección Técnica, siendo substituídos, desde entonces, por otros empleados que no requerían ya carácter profesional.

*d*) Que conviene tener en cuenta los hechos y consideraciones apuntadas al darse cumplimiento al acuerdo que establece la renovación periódica de aquellos empleados, sin perjuicio de su reelección,

SE RESUELVE:

1º Manifestar á los Consejos Escolares que los Secretarios de Distrito, tuvieren ó no título profesional, no deben ejercitar, directa ni indirectamente, ninguna de las funciones encomendadas al cuerpo de inspectores técnicos dependientes de este Consejo.

2º Que toda vez que los Consejos Escolares necesitasen informes técnicos, podrán requerirlos del Inspector de Sección, según lo autoriza el art. 1º, inc. 6º del reglamento de inspectores.

3º Que los deberes de Secretario de Distrito, serán fijados por los Consejos Escolares, respectivos en los reglamentos que estos son invitados á proponer ó revisar, desde sus primeras sesiones, de acuerdo con las disposiciones vigentes.

4º Comuníquese, publíquese é insértese en el Libro de Resoluciones.

# ANEXO E

## Comunicaciones

**Pidiéndole quiera apoyar la solicitud de este Consejo sobre rebaja de impuesto por servicios de aguas corrientes al Ministerio de Obras Públicas.**

Buenos Aires, Enero 17 de 1902.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Intrucción Pública:*

Tengo el honor de dirigirme á V. E., á fin de que si lo tiene á bien y en mérito de las consideraciones que paso á exponer, quiera apoyar ante el Ministro de Obras Públicas, la gestión que hace este Consejo, solicitando rebaja en los impuestos que, por los servicios de aguas corrientes, abonan los edificios escolares de la Capital.

La cuota de 3 °/₀ mensual sobre el alquiler calculado de un edificio, que se toma como base por la Dirección de Obras de Salubridad para los impuestos que aplica, si es equitativa tratándose de casas de familia en las que el consumo de agua es crecido, dado lo que se gasta en baños y otros usos, no es aplicable á los edificios escolares, desde que sólo una pequeña parte de la casa está ocupada de un modo permanente por las familias de los maestros, mientras que el resto del edificio lo ocupan accidentalmente los alumnos, que emplean el agua para beber en cantidad muy limitada.

Parece entonces razonable fijar una cuota uniforme á estos edificios, tomándose en cuenta la parte por las familias de los maestros ú otros habitantes permanentes, avaluándola al efecto de gravarla con el impuesto, en la suma de cien pesos, por ejemplo, lo que daría por resul-

tado un impuesto fijo de tres pesos mensuales, al que podría agregar el mínimun de un peso con veinte centavos por el resto del edificio que, aunque representa el mayor valor, no ocasiona consumo de agua apreciable.

Reconociéndose, como tiene que reconocerse, que el gasto es menor en estos edificios que en las casas de familias, el único motivo que pudiera oponerse á la reforma propuesta, sería los inconvenientes que pudieran sobrevenir al abandonar las bases que hasta el presente han servido de fundamento para fijar de un modo uniforme los impuestos por los servicios de salubridad, sobre todo si ello hubiera de invocarse como precedente por otros establecimientos que pretendieran hacer valer para sí, las mismas condiciones que aduce el Consejo que presido, pero este argumento desaparece si se tiene en cuenta que en todas partes los establecimientos de educación gozan de privilegios especiales que no pueden ni deben hacerse extensivos á otra clase de establecimientos cuyo fin principal es el lucro.

Aceptada la reforma, se obtendría una economía bastante apreciable; un impuesto igual para todos los edificios escolares, lo que sería ventajoso para la misma Dirección de las Obras de Salubridad que se ahorraría la visita de esos edificios para calcular su alquiler, y la cuenta con el Consejo sería invariable, lo que haría desaparecer las gestiones por reclamos, que con frecuencia se entablan, sobre todo tratándose de edificios de alguna importancia á los que se grava con impuestos elevados.

Para concluir, debo manifestar á V. E., á nombre de la Corporación que presido, que á su juicio correspondería solicitar la completa exoneración de estos impuestos, si se considera la índole eminentemente protectora de todas las leyes nacionales que se relacionan con las instituciones escolares; pero teniendo en cuenta las obligaciones que hoy pesan sobre el Tesoro, el pedido se limita, por ahora, á la simple rebaja del impuesto.

Saludo á V. E., con toda consideración.

**Solicitando autorización para imputar á la partida destinada al pago de útiles escolares en los Territorios, los 1 500 pesos moneda nacional mensuales que faltan para integrar el gasto por alquileres.**

Buenos Aires, Febrero 26 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Joaquín V. González.*

En el Presupuesto de 1901, figuraba una partida de seis mil pesos moneda nacional ( 6.000 $ m/n ) mensuales, destinada á la creación de nuevas escuelas en los Territorios Nacionales y mantenimiento de las creadas, en virtud de igual partida votada en presupuestos anteriores; pero al discutirse el de 1902, el Honorable Consejo resolvió que cada una de esas escuelas nuevas se consignase separadamente en la ley; quedando, en consecuencia, suprimida la partida expresada de seis mil pesos moneda nacional. Entre tanto, al llevarse á cabo dicha modificación, no se tuvo en cuenta que los alquileres de las casas ocupadas por las escuelas establecidas de tres á cuatro años atrás, se pagaban del fondo antes mencionado; de donde resulta que los mil quinientos pesos moneda nacional ($ 1.500 m/n) de exceso mensual, que próximamente importan esos alquileres, no figuran en el Presupuesto vigente.

Siendo de todo punto indispensable allanar la dificultad que de esto resulta, sin lo cual habría que desalojar muchas de las casas ocupadas actualmente, y deseando este Consejo, por otra parte, no causar recargo en los gastos generales, pide á V. E., que en la forma que hubiere lugar, se sirva autorizarlo para imputar á la partida destinada al pago de útiles escolares en los Territorios, los mil quinientos pesos moneda nacional ($ 1.500 m/n) mensuales que faltan para integrar el gasto por alquileres. Con esta medida no se perjudicaría el servicio; de modo que no estando autorizada la creación de escuelas nuevas, no se aumentará la erogación por útiles, para lo cual quedaría un remanente de mil quinientos pesos mensuales.

Rogando á V. E. se digne resolver favorablemente este pedido, me es grato saludarlo con mi consideración más distinguida.

**Solicitando autorización para comprar la casa donde funciona la escuela del Palmar (Chaco).**

Buenos Aires, Febrero 20 de 1902.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Joaquín V. Gonzdlez.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E., pidiendo la autorización correspondiente, de acuerdo con lo que establece el artículo 57 de la ley de educación (inciso 24), para proceder á la compra de la casa en que funciona la escuela de Palmar (Chaco), de propiedad del señor Manuel M. Rossi, por la suma de mil trescientos pesos moneda nacional ($ 1.300 m/n.)

A fin de ilustrar á V. E., en datos y demás condiciones de la propiedad á comprarse, adjúntole el expediente R. número 4777, en que figura un plano del edificio y todos los datos que V. E. pueda necesitar. Figura en el mencionado expediente, entre las condiciones de compra, la cesión por parte del propietario señor Rossi, á favor de este Consejo, de la suma de doscientos pesos moneda nacional ($ 200 m/n.) dos hectáreas de terreno en el mismo punto donde la escuela se halla ubicada, y por último, la cantidad de cincuenta y cinco mil ladrillos.

Por otra parte, señor Ministro, tratándose de una adquisición cuyo importe será abonado con fondos de matrículas por el Consejo Escolar de Resistencia, según él mismo propone, este Consejo es de opinión, de que la autorización que se solicita sea acordada, á fin de estimular á los Consejos Escolares locales, en el sentido de que con los recursos propios adquieran casas para escuelas.

Saludo á V. E. con mi mayor estima.

---

**Solicitando autorización para adquirir, con fondos de matrículas del Consejo Escolar 13°, el terreno de propiedad de Dª. María C. de Dorini.**

Buenos Aires, Marzo 3 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Joaquín V. Gonzdlez.*

Tengo el honor de dirigirme á V. E., en cumplimiento

de la resolución adoptada por este Consejo con fecha 28 de Febrero próximo pasado, solicitando la autorización correspondiente para proceder á la adquisición, con fondos provenientes de matrículas pertenecientes al Consejo Escolar 13°, del terreno de propiedad de doña María C. de Dorini, contiguo al edificio de la Escuela Superior de Varones, Industria número 453, destinado á ensanche del mismo, en la suma de pesos ocho mil doscientos noventa y ocho moneda nacional, pagaderos, cinco mil al contado y el resto en anualidades de pesos quinientos cincuenta moneda nacional, hasta la extinción de la hipoteca que grava dicho terreno y que está reducida actualmente á la suma de pesos tres mil doscientos noventa y ocho moneda nacional.

Con tal motivo, reitero á V. E. las seguridades de mi mayor consideración.

---

**Pidiendo autorización para abonar hasta un año después de de vencido el término, los gastos ocasionados por las escuelas de los Territorios y las subvenciones á las Provincias.**

Buenos Aires, Marzo 18 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Joaquin V. González.*

La Contaduría General de la Nación, por intermedio de uno de los contadores fiscales, ha reclamando á la de este Consejo el cumplimiento de la Ley de Contabilidad con respecto á la devolución de los fondos que pertenecen á ejercicios vencidos, después del 31 de Marzo de cada año, y que provienen de las entregas hechas por la Tesorería Nacional, de acuerdo con lo asignado en la Ley General de Presupuesto y están destinados al fomento de la instrución primaria en las Provincias, Territorios y Colonias.

La práctica constante, desde que existe la ley que creó el Consejo Nacional de Educación, dándole funciones de intermediario entre el erario nacional y las Provincias, para pago de las cantidades asignadas por porcentaje á las mismas, es abonarles el subsidio cuando se presenten con sus respetivos documentos á recabar su reintegro, sin

considerar el día 31 de Marzo de cada año, como plazo perentorio después del cual deba rechazarse todo cobro.

Para proceder así, se ha tenido presente que la mayoría de las provincias no pueden dejar saldadas sus cuentas en los primeros meses del año siguiente á aquél que corresponde el cobro, no tan sólo por las distancias en que se encuentran situados los departamentos de donde se envían los documentos comprobatorios del pago, sino muy particularmente por la falta de recursos para satisfacer con puntualidad los sueldos de los maestros, á parte de las dilaciones del procedimiento y de la revisión ulterior á que queda sujeto para asegurar su corrección. El recurso al Honorable Congreso por las cuentas presentadas después del 31 de Marzo, haría cesar, por lo pronto, según se ha indicado, todo pago de subvención, y sería causa de una demora larga é inevitable, que suspendería la regularidad de los servicios, creando, para las provincias, situaciones angustiosas, que harían retroceder la marcha ya sobrado lenta y penosa de la educación nacional. A la que se agrega, que la edificación escolar en las Provincias se basa en subsidio nacional, y que la suspensión de su pago haría imposible el cumplimiento de los contratos celebrados en tal concepto.

Por otra parte, este Consejo piensa que los preceptos de la ley de contabilidad invocados por la Contaduría General de la Nación, no son aplicables al caso; ú en otros términos, el artículo 43 de la citada ley queda cumplido una vez que la misma Contaduria General ha consignado en sus libros la imputación correspondiente, dentro del ejercicio del presupuesto que autoriza el gasto; lo cual queda efectuado antes de entregarse á este Consejo la suma presupuestada.

Tal es la fuerza de estos motivos, que ellos determinaron el procedimiento observado, en todo tiempo, por la Contaduría de este Consejo; pudiendo asegurar á V. E., que habiendo consultado sobre el particular al doctor Benjamín Zorrilla, ex Presidente de este Consejo y entonces Ministro del Interior, él me aseguró que según Resolución Superior, concordante una de las cláusulas con el artículo 43, la regla de los ejercicios vencidos no se aplicaba á las subvenciones escolares votada para el fomento de la educación primaria en las Provincias; siendo inoficioso agregar que, razones análogas, aún más decisivas, en vista de la considerables distancias, militan respecto de los Territorios Nacionales.

En consecuencia de lo expuesto, pido á V. E., que si existiera el acuerdo ó Resolución Superior á que antes me he referido, se digne confirmarlo, autorizando, en todo caso, á este Consejo para pagar las subvenciones á las Provincias y los gastos ocasionados por las escuelas de los territorios, por lo menos hasta un año después de vencido el ejercicio regular.

Saluda á V. E., con su consideración más distinguida.

JOSÉ MARÍA GUTIÉRREZ.
*Aníbal Helguera Sánchez.*
Secretario.

---

**Dando cuenta de la campaña que han empredido los diarios en contra del Consejo Nacional**

Buenos Aires, Abril 22 de 1902.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública:*

Por encargo del Consejo Nacional de Educación, tengo el honor de dirigirme à V. E., para manifestarle lo siguiente:

Un diario de la Capital ha emprendido, contra la Corporación que presido, una ensañada propaganda en que desfigurándose actos que se ajustan á las leyes y autorizaciones de que emanan, se hacen así motivo de apreciaciones difamatorias.

Se afirma, por ejemplo, que edificios escolares contratados por un precio determinado, han sido pagados cuatro ó cinco veces ese precio, á pretexto de simples modificaciones de detalles; cuando la verdad es que, tratándose de terrenos de grande importancia, colocados algunos en los puntos más céntricos, se ha creído conveniente disponer la construcción de edificios de tipos especiales, no sólo adecuados á su objeto, sino dignos de la Ciudad de Buenos Aires y de la edificación urbana dentro de la cual estaban llamados á figurar; fines que se han realizado, por otras partes, con sujeción estricta á los precios unitarios aprobados en licitación pública.

Se considera también como abusivo el pago al contado de una parte menor de las obras terminadas; siendo así que las bases de edificación, aprobadas por el Superior

Gobierno, autorizaban tal procedimiento por razones obvias; debiendo tenerse en cuenta, además, que los recursos extraordinarios empleados por una sola vez en la construcción de edificios, no podrán afectarse á gastos ordinarios que requieren entradas permanentes.

Por el respeto que le merece la opinión pública, este Consejo se creyó en el caso de presentar una exposición detallada, levantando esos cargos, como los demás que se le dirigían; exposición que el diario acusador se negó á publicar; pero que fué insertada, en lugar preferente, por el diario más importante de esta Capital, no obstante lo cual se sostiene todavía, que este Consejo asiente, con su silencio absoluto, á la verdad de las acusaciones.

En esta situación y aun cuando el nombre de las personas que componen este Consejo, alguna de las cuales ha llegado casi al termino de una vida sin mancha, están muy por arriba de difamaciones escudadas en su carácter colectivo y en habilidades de forma; siendo V. E. el superior inmediato de esta institución, que le debe dar cuenta clara de su marcha y proceder, se ha creído necesario llevar al conocimiento de V. E. estos antecedentes, á fin de que pueda formar juicio sobre éstos y ordenar las investigaciones que estime convenientes.

Con tal objeto y también por disposición del Consejo que presido, me permito acompañar á V. E. un ejemplar de cada una de las publicaciones acusadoras, así como la exposición que el mismo Consejo hizo publicar oportunamente en su defensa.

Saluda á V. E., con su consideración más distinguida

---

**Solicitando autorización para elevar á 20 °/₀ el 8 °/₀ que el presupuesto vigente acuerda á los maestros que desempeñan un servicio doble.**

Buenos Aires, Mayo 2 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública:*

Tengo el honor de dirigirme á V. E., á nombre del Consejo Nacional de Educación, rogándole que si lo estima conveniente y justo, después de imponerse de los fundamentos de la presente nota, se sirva recabar del H. Con-

sejo Nacional, la autorización necesaria para elevar desde el 1º del mes corriente, á 20 °/₀ el 8 °/₀ que el presupuesto vigente acuerda á los maestros que desempeñan un servicio doble en las escuelas primarias de horario alterno.

Según los resultados que arroja el Censo que acaba de levantarse, la población escolar de la Capital (de 6 á 14 años) llegaría actualmente á 138.324 niños; de los cuales, reciben educación en las escuelas oficiales y particulares, ó por otros medios, 105.244; quedando un remanente de 33.180 analfabetos, que en virtud de las consideraciones expuestas á V. E. en otra oportunidad, podría reducirse á 22.000, que constituyen una cifra considerable.

Preocupado este Consejo de tal situación, debió buscar con todo empeño, los medios de conjurarla.

La creación de nuevas escuelas en número suficiente para educar á la totalidad de los niños en edad escolar, resultaba un imposible dentro de los recursos actuales; pero se presentaba un medio que, sin aumento sensible de gastos, prometía solucionar mientras se ampliaban esos recursos, el difícil problema que no era dado eludir. En efecto, si concurren hoy al 1º y 2º grado de las escuelas comunes alrededor de 54.000 niños, con sólo habilitar en esos grados dos turnos diversos cada día, resultarían 54.000 asientos más, disponibles, desde que cada uno de ellos tendría empleo doble.

Pero, como no en todas las escuelas podría implantarse tal reforma, en razón de la poca densidad de la población y otras causas, se imponía la reducción prudente del anterior cálculo; limitándolo á la suposición, hoy comprobada plenamante por los hechos, de que resultarían 25 ó 30.000 asientos más de los que se utilizaban; lo que bastaría para hacer frente á la cifra de analfabetos que arroja el Censo, aun sin tomar en cuenta las consideraciones que tienden á menguarla.

Tales son los motivos principales que indujeron á la adopción del horario alterno, que tenía la sanción del H. Congreso, en el presupuesto vigente.

Las dificultades con que ese horario podía tropezar, consistían en la extensión de los antiguos horarios, cuya duplicación, en tal concepto, habría hecho, en ese momento, pesada la tarea de los maestros, obligando también á una anticipación excesiva en la hora de entrada de los niños y á un retardo inconveniente en la salida; pero tales dificultades podrían, sin embargo, quedar allanadas con positiva ventaja, siendo notorio que los anteriores

programas iban, en los dos primeros grados, mas allá de lo que requería una enseñanza racional y proporcionada á la capacidad de los niños de 6 á 7 años que los cursen; y, entonces, la reducción de esos programas, traía, como consecuencia, la de los horarios que podían limitarse á dos horas y tres cuartos, y aun á dos horas y media diarias; resultando así, que la tarea de los maestros de doble turno, se reduciría en total, á un trabajo de cinco horas y media diarias. Y es en tales condiciones que ha quedado establecido.

Este Consejo, á juzgar por los resultados á que se ha llegado, se confirma en la seguridad de que ellos llenarán plenamente los objetos que se tenían en vista. En efecto, el aumento de inscripción hasta el momento presente, es de 9.000 alumnos próximamente, respecto del mes de Abril del año anterior; y como la inscripción de los grados 3° en adelante quedó limitada, provisoriamente, á la cifra de este último, buscándose asegurar, ante todo, la de los primeros grados; habrá que responder durante el mes de Mayo á la considerable demanda de asientos para los grados tercero á sexto, lo que, probablemente, hará subir la inscripción mayor del año presente á 15.000 alumnos. A todo esto, se agrega que como la medida de que se trata habilita á cada maestro de 1° á 2° grado para atender á un número doble de alumnos, puesto que tiene dos turnos, resultará un excedente de maestros, á caso más de 100, que, por cierto, no se declararía cesante sino que se emplearán para llenar los pedidos de nuevo personal que hacen los Consejos Escolares, ó para formar, sin aumento de gastos, el de las nuevas escuelas que se habilitarían, sino bastasen las existentes.

Para asegurar estos fines, cuya importancia resalta por sí misma, es conveniente, Señor Ministro, que la parte del personal docente, cuyo concurso decidido se requiere, no desmaye en la tarea, por la exigüidad de una compensación que no se relaciona con ella tanto más cuanto que el aumento propuesto queda aun muy por debajo de las ventajas, que, dado el doble punto de vista educacional y económico, se consiguirán con la reforma, según he tenido el honor de indicar anteriormente.

Tales son razones que motivan la petición formulada al principio de esta nota, y que este Consejo espera de V. E. se sirva acoger favorablemente.

Saluda á V. E. con su más distinguida consideración.

**Solicitando autorización para imputar á los sobrantes del presupuesto general de 1896 al 1900, los gastos que se ocasionen en la provisión de útiles, etc., á las escuelas de los Territorios.**

Buenos Aires, Mayo 22 de 1902.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernandez:*

No siendo posible que las escuelas de los Territorios Nacionales, funcionasen sin la provisión de útiles escolares indispensables, como lo son las bancas, armarios, mesas, pizarrones, mapas, etc., etc., así como los libros que se entregan á los niños sin recursos, en cuyo caso se encuentra la mayoría de los alumnos que concurren á esas escuelas; forzoso ha sido afrontar la erogación que esos útiles demandaban, sin lo cual se habría impuesto la necesidad de clausurarlas. Pero como hasta el año próximo pasado no quedó incluído en el presupuesto general. la suma especialmente destinada á tales objetos de primera necesidad, no habría hoy partida á que imputar los gastos anteriores, si de alguna manera, no se subsanara el inconveniente.

Este Consejo piensa, señor Ministro, que todo quedaría allanado si el Superior Gobierno, estimándolo conveniente, autorizara la imputación del gasto hecho para la adquisicion de útiles escolares durante los años 1896 al 1900, á los sobrantes que resulten en esos mismos años en el presupuesto de las escuelas de los territorios y colonias; y es, á objeto de recabar tal autorización, que tengo el honor de dirigirme á V. E., á nombre del Consejo que presido.

Saludo á V. E., con mi más distinguida consideración.

**Manifestando conformidad con la designación de las personas nombradas para revisar los protocolos de escribanos, etc.**

Buenos Aires, Junio 11 de 1902.

*Exmo. señor Ministro de Hacienda, D. Marco Avellaneda.*

Teniendo conocimiento este Consejo, de que el Superior Gobierno se propone ordenar una revisación de los pro-

tocolos de escribanos, archivos, oficinas, etc., á fin de comprobar si se da cumplimiento á la ley de sellos acordando remunerar por este trabajo á las personas encargadas de hacerlo, con un tanto por ciento de las multas que pertenecen á este Consejo, con arreglo á la ley, tengo el honor de manifestar á V. E., que esta Corporación se adhiere de antemano complacida, al propósito antes enunciado, y está en un todo conforme con que se destine á la remuneración de los comisionados que se nombren, el 33 °/o de las multas de referencia, bajo el concepto de que se ordene á los cobradores fiscales, soliciten de las autoridades y jueces el depósito de las multas á la orden del Consejo en el Banco de la Nación Argentina, de acuerdo con lo dispuesto en la expresada ley de sellos.

Saludo á V. E., con mi consideración más distinguida.

---

**Solicitando el pronto despacho de la Ley de Montepío Civil.**

Nota N° 1739.

Buenos Aires, Junio 20 de 1902.

*Excmo. señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernandez:*

En el mes de Septiembre del año 1900, la renta del «Fondo de Pensiones», producía algo más de 2000 pesos mensuales, y de acuerdo con lo dispuesto por la Ley número 1909, el importe de la planilla, por jubilaciones de maestros, pasaron á cargo del mencionado «Fondo», que administra este Consejo, separadamente de las rentas escolares.

La primera planilla pagada con esos recursos, fué de pesos 626 moneda nacional, y habiendo aumentado extraordinariamente, el Consejo quedó autorizado más tarde á abonarlas directamente con el producido del descuento mensual que se hacía á los mismos maestros; pero las nuevas solicitudes, despachadas favorablemente por V. E., han elevado esa cifra en el pasado mes á pesos 8.391.20, lo que establece un aumento de 1.340 pesos moneda nacional en un espacio de ventiún meses.

Resulta, pues, que, si como todo lo hace suponer, ese aumento continúa en la misma proporción en que se ha realizado hasta hoy, muy pronto quedará insumido el

importe total de los descuentos; no siendo posible, en adelante, sufragar el gasto demandado por las nuevas jubilaciones.

Este Consejo se encuentra en el deber de precisar esta contabilidad, buscando los medios de evitarla en tiempo; y, con tal propósito, se permite insinuar al Señor Ministro, la conveniencia de recomendar al Honorable Congreso el despacho de la ley pendiente de Montepío Civil, que salvaría, para en adelante, todos los inconvenientes apuntados.

Saludo al Señor Ministro con mi consideración más distinguida.

---

**Referentes á las escuelas particulares donde se da enseñanza gratuita y que solicitan certificado, á fin de hacerse diseul par el pago de impuestos.**

Buenos Aires, Octubre 21 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernandez.*

Acordando la Ley de Impuesto Territorial (art. 4º inciso F) la excepción del pago de dicho impuesto á los establecimientos privados de educación, que den enseñanza gratuíta, en idioma nacional á 35 alumnos pobres, para lo que se requiere un certificado de las autoridades escolares, que acredite la indicada circunstancia, este Consejo se ha visto en el caso de no poder darlo en ciertas ocasiones, por cuanto era imposible determinar el hecho de una manera cierta y eficaz.

Con este motivo, la Corporación que presido me ha encargado llame la atención de V. E, sobre el crecido número de establecimientos que, además de las dificultades apuntadas, no parecen comprendidos en los propósitos de la ley. Hay algunos, por ejemplo, en que la gran mayoría de los niños que á ellos concurren, pagan mensualmente la enseñanza; siendo relativamente, el de los que la reciben gratis, muy corto. Otros hay en que los alumnos no abonan una mensualidad fijada, pero á que concurren los hijos de personas conocidas que costean la institución. Y hay otros, por fin, en que accidental y ostensiblemente se da enseñanza primaria, pero que se consagran ante

todo, á la instrucción secundaria y especial, que constituye su verdadero objeto; y si es de presumirse que la excepción á que antes he aludido, se refiere á la enseñanza primaria, en razón de que ésta es la única obligatoria y gratuíta para el estado, también es cierto que los términos de la ley de impuesto territorial, no son, al respecto, suficientemente claros para que puedan aplicarse, sin producir protestas, en aquel sentido.

Por estos motivos y por los perjuicios que este estado de cosas irroga á la renta escolar, sería conveniente suprimir de dicha ley el inciso citado ó por lo menos reducirlo, en su alcance á los establecimientos de educación primaria exclusivamente gratuítos; y si V. E., en su alto criterio, hallase estas indicaciones aceptables, el Consejo le ruega que se sirva pasar esta comunicación al señor Ministro de Hacienda, á fin de que éste, si la estimase justa, se dignase tomarla en consideración oportunamente.

Tengo el honor de reiterar al señor Ministro las seguridades de mi más alta consideración.

---

Buenos Aires, Octubre 2 de 1902.

*Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, doctor Juan R. Fernandez.*

Nota N° 3043.

El Consejo Nacional de Educación, viene tropezando, desde años atrás, con serias dificultades en el arreglo de sus cuentas con la Municipalidad, por razón del porcentaje de las rentas que ésta última debe entregar al primero, para ayudar al sostén de la educación primaria; dificultades que se complicarían, sin duda, á medida que el tiempo transcurriese; pero que serían salvadas fácilmente, evitándose, para lo sucesivo, toda incertidumbre perjudicial, tanto para este Consejo como para la misma Municipalidad, si el proyecto que aclara definitivamente los puntos dudosos y que tiene ya sanción del Honorable Senado, se convirtiese en ley en el corriente año.

En virtud de estos antecedentes, y tratándose evidentemente de un asunto de verdadero interés público, este Consejo se permite rogar á V. E. que se digne agregarlo á los de la prórroga.

Esperando que V. E. acogerá favorablemente esta indicación, tengo el honor de saludarle con mi mayor estima.

# ANEXO F

## Edificación Escolar

### Defensa del Consejo Nacional de Educación publicada en el diario «La Nación»

Buenos Aires, Enero 28 de 1902.

*Señor director de «La Nación»*

Con motivo de las publicaciones hechas por un diario atacando al Consejo Nacional de Educación, á propósito de la edificación escolar, fuí autorizado, como prosecretario y en ausencia del señor secretario, para publicar en el mismo diario, en que se formulaban los cargos, las explicaciones necesarias para restablecer la verdad de los hechos. Pero el diario aludido, procediendo en este caso como en otros anteriores, se ha negado á hacer la publicación pedida, prefiriendo costituírse en intermediario forzoso, para que las informaciones transmitidas lleguen hasta el público en la medida y en la forma que se digne autorizar el que las transmite.

En todo país donde la prensa es una institución, la ley escrita, y á falta de ella, las leyes de la caballerosidad, obligan á los diarios á no cerrar para la libre defensa del atacado, las columnas que se abrieron para recibir la acusación. Pero ya que esto no es posible, á virtud de los hechos antes apuntados, ruego al señor director de *La Nación* quiera tener á bien insertar en su importante diario, las siguientes aclaraciones, destinadas á satisfacer á la opinión pública en el asunto de que se trata:

1º La única constancia que hay en el Consejo de terrenos ofrecidos en venta y á que alude ese diario, es la que se refiere á una lonja de terreno contigua al que antes

habíase adquirido para una escuela distante; pero esa oferta no se hizo sino un año aproximadamente después de la compra aludida y también después de haberse dictado el acuerdo por el cual se declaró que el Consejo no compraría más terrenos. Cabe en lo posible, que el Consejo no haya aceptado una propuesta de venta al contado y que después haya comprado ese mismo terreno á uno de los empresarios constructores de edificios escolares á un precio mayor que el pretendido por el propietario; pero esto se explica porque no es lo mismo comprar al contado que á nueve años de plazo, por más que se agregue el interés del 8 por ciento á las cantidades que han de satisfacerse á plazos. Por lo demás, el Consejo está seguro de no haber pagado el precio de 15.24 pesos moneda nacional por metro cuadrado de terreno que le haya sido ofrecido al precio de 5.50 el metro.

2º Es cierto que ha asignado al señor Carlos Morra una compensación por sus trabajos como arquitecto encargado de proyectar los planos y dirigir la construcción de los veintitantos edificios escolares á cargo de los empresarios, señores F. R Rojas y Cª y Juan S. Simonazzi; esa compensación no llega á la mitad de lo pagado en otro tiempo por trabajos semejantes, que no pueden seriamente considerarse bien retribuídos con el sueldo de 400 pesos mensuales de que goza aquel empleado como arquitecto inspector, en cuyo concepto tiene atribuciones diversas que no son las de proyectar y tener á su cargo la dirección técnica de edificios escolares, ni menos las de formular planos generales y de detalle, amén de los presupuestos que han servido de base á la licitación.

3º La licitación de los edificios escolares que el Consejo Nacional de Educación construye actualmente, se ha hecho con sujeción estricta á la ley y á las bases señaladas de antemano y previamente aprobadas por el Superior Gobierno. El Consejo pudo no admitir sino una de las propuestas presentadas, pero como habían dos que podían decirse igualmente ventajosas para los intereses del Consejo y creyendo éste que convenía que hubiese más de un empresario constructor con objeto de que se estimularan recíprocamente, sirviendo los trabajos del uno de control ó contralor de los del otro, el Consejo resolvió admitir dichas dos propuestas, adjudicando á los proponentes, señores F. R. Rojas y Cª. trabajos de edificación por 2.000.000 de pesos, sin contar el precio del terreno y adjudicando del mismo modo al señor Juan S. Simo-

nazzi, trabajos de edificación por 800.000 pesos. El Consejo no sabe ni tiene para qué saber si los señores F. R. Rojas y Cª., están ó no ligados al señor Juan S. Simonazzi, aunque tiene razón para pensar que no hay tal vinculación, pero si sabe, que las propuestas fueron cuatro, á saber: la de F. R. Rojas y Cª., Juan S. Simonazzi. Luis Stremis y Juan Baggio; que de ellas, las más ventajosas fueron, indiscutiblemente, las dos primeras y que no puede, en manera alguna, inculpársele como delito. el haber el Consejo hecho contratos que le permiten levantar escuelas tan buenas ó mejores que las construídas en épocas pasadas y por precios muchísimo más bajos.

4º En cuanto al costo de la edificación, él se ha establecido por precios unitarios, de manera que pudiese hacerse mayor cantidad de obra que la primitivamente proyectada ó levantase edificios mucho más vastos y costosos que los indicados al principio, sin que ello obligara al Consejo á pagar un solo peso más del estipulado.

5º Es cierto que se ha pagado al contado edificios ya terminados, por un valor de 800.000 pesos, pero esto no entraña la violación de ley ni precepto alguno, siendo simplemente el ejercicio de un derecho que el Consejo se reservó expresamente en el contrato para el caso de poder ejercitarlo, sin menoscabo de ninguno de los otros servicios á que están destinados los fondos que administra y libertarse así de pagar, durante nueve años, el interés del 8 %, que representa un considerable aumento del costo de cada edificio. El Consejo ha sido inducido á adoptar este temperamento, no sólo para acceder á pedidos de los empresarios, que invocaban las difíciles circunstancias que atraviesa esta plaza comercial, sino también, porque los fondos que tienen depositados, le dan un rédito muy inferior al 8 %; le dan el 5 % á plazos y el 1 % en cuenta corriente.

6º Por lo que hace á los resultados del Censo Escolar, últimamente levantado, el Consejo Nacional de Educación los dará á la publicidad muy en breve, y entonces se sabrá lo que significan esas cifras de 33.000 y de 22.000 analfabetos que se han señalado. No necesita decirse que el propósito que ha guiado al Consejo al ordenar el censo, no es el de ocultar, sino al contrario, de descubrir el número de analfabetos para hacerlos desaparecer, ó al menos, disminuirlos.

Tales son las explicaciones que el consejo juzgó pertinente dar sobre las denuncias de un diario de la mañana y que éste no quiso publicar. Con ellas cualquier lector

puede decidir, si en la realidad de los hechos hay algo contrario á las leyes ó que pueda arrojar sombra sobre las personas que componen el Consejo Nacional de Educación.

*Santiago López.*
Prosecretario.

# ESTABLECIMIENTOS DIVERSOS

## INFORME DEL DIRECTOR DEL OBSERVATORIO ASTRONÓMICO DE CÓRDOBA

Córdoba, Marzo 31 de 1903.

*Al S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. D. Juan R. Fernandez.*

Señor Ministro:

El año pasado, que en el transcurso de toda la historia de nuestro observatorio ha sido el menos favorable para efectuar observaciones astronómicas, hubo 142 noches completamente nubladas, y 223 en las cuales se hicieron todos los preparativos para el trabajo. Pero de éstas, sólo 122 nos fueron del todo favorables; 61 estuvieron claras sólo en parte, dando un resultado correspondiente; mientras que las 40 restantes, pueden considerarse del todo perdidas. Esto da un total de 182 noches en las que no se consiguió hacer observación alguna, y 183 en las que éstas se efectuaron; dando un resultado de noche de por medio de trabajo.

Este término medio de noches de trabajo, aunque igual, ó tal vez superior, al de los demás observatorios del mundo, es inferior al nuestro á contar desde el año 1890, en el cual período podíamos obtener un término medio de 190; y muy inferior al término medio por los primeros 20 años de nuestra instalación, cuando era de 290: es decir, 100 más que actualmenle. También, la transparencia de la atmósfera es ahora muy inferior á la que era anteriormente; lo que es de deplorar, en especial, por la nueva empresa del Atlas fotográfico, que requiere un cielo claro y una atmósfera diáfana. Esta menor transparencia es,

probablamente, debida á la irrigación que se efectúa durante todo el año en los alrededores de Córdoba, incluyendo la quinta del observatorio. Esto causa una gran evaporación, y la humedad, condensada de noche por los aires frescos de la sierra, produce corrientes de densidad varia, suficientes para oscurecer las estrellas de poco brillo.

El tiempo que no ha podido aprovecharse en los trabajos telescópicos, se dedicó á los cómputos. Según los astrónomos, un observador reune durante una noche favorable, datos suficientes para ocuparse cuatro días en las reducciones, y nuestras computaciones están siempre atrasadas, á pesar de haberles dedicado mayor número de horas.

En la sección fotográfica, hemos sufrido demoras deplorables, á más de las producidas por el clima. Al volver de París, traje algunas docenas de placas con impresiones del reseau pertenecientes á aquel observatorio, puesto que las distancias focales de nuestros lentes son casi iguales, y al mismo tiempo ordené me mandase una remesa de placas nuevas con los cajones en que venía el telescopio fotográfico. Esto, por un olvido, no se hizo, y aunque el telescopio estaba ya colocado á principios de Febrero de 1902, las placas no llegaron hasta mediado de Abril.

Desgraciadamente resultaron de 161 mm. cuadrados en vez de 160, que es la dimensión que cabe en nuestro aparejo de medición; y por consiguiente, no pudiendo medirlas, no servían como placas para el catálogo. A más el fabricante había cambiado los abscisses y los ordenados, de manera que las leyendas daban declinaciones en vez de ascensiones rectas, y viceversa, y por lo tanto las placas no podían usarse para el Atlas tampoco. Así me ví obligado á encargar placas nuevas y otro reseau, lo que ocasionó otra pérdida de tres meses. Al llegar este último, se probó en el aparato de medición, y resultó que su escala estaba errada por un milímetro en cada 60 que correspondía á una distancia focal completamente diferente á la nuestra. Nueva demora hasta conseguir otro reseau, y hasta Septiembre no fué posible dar curso á la obra en debida forma; pero desde entonces, ha marchado sin interrupciones, salvo las ocasionadas por mal tiempo ó intervención de la luna.

Tanto la luna como las nubes, constituyen inconvenientes permanentes. La resolución adoptada por el Congreso de París, dice: que las placas para el Catálogo, deben mostrar la imagen de cada estrella hasta la 11ª magnitud, y las placas del Atlas la imagen de cada estrella hasta la 15ª

magnitud. El tiempo de exposición para las primeras varía entre 15 y 20 minutos, y en las segundas entre hora y media hasta dos horsa. Sobre cada placa, deben aparecer tres impresiones de cada estrella, y en caso de faltar una, ya sea por nubes ó un cambio atmosférico, hay que rechazar la placa: lo que significa la pérdida de dos horas de trabajo. La presencia de la luna vuelve el problema más difícil aun. La débil claridad que proyecta la luna nueva cuando está cerca del horizonte, es suficiente para disminuir la luz de las estrellas de la 11ª magnitud, de tal manera que la placa sólo puede reproducir sus imágenes aumentando el tiempo de la exposición. Y como la luna va aumentando de noche en noche su brillo y altura sobre el horizonte, se hace más y más difícil precisar el tiempo de la exposición para conseguir todas las estrellas estipuladas, sin que se vele la placa. Por otro lado, si la placa llega á mostrar estrellas inferior á aquella magnitud, su medición y reducción representa un trabajo tres veces mayor por cada grado subsiguiente; y esto es inadmisible en atención á que el trabajo es ya enorme. Por consiguiente, es más económico suspender las operaciones durante 10 á 12 días en cada período de la luna.

Frecuentemente tenemos, tambien, que interrumpir nuestros trabajos, después de media noche, á causa del rocío, cuya humedad se condensa sobre el lente fotográfico, haciendo la fotografía imposible. Nos ha pasado, á veces que después de un día de fuerte viento y tierra, aun estando la noche al parecer completamente clara y tranquila, al fin de ella encontrar el objetivo cubierto de una capa de polvo fino. El polvo, que ha sido llevado por el fuerte viento á las regiones elevadas de la atmósfera, había caído, aunque imperceptible á los sentidos, en tanta cantidad que obscureció los lentes completamente, causando la pérdida del trabajo.

Debido á estas causas: la luna, las nubes y condiciones variables de la atmósfera, que en su conjunto interrumpen continuamente nuestro trabajo, es que el progreso de la gran empresa parece tan lento. Algunos de los grandes observatorios del Norte, han empezado sus zonas en el año 1890, es decir, ahora trece años; pero hasta el corriente, ninguno de aquellos ricos han acabado aun la parte fotográfica, y mucho menos las mediciones y cálculos; y las que empezaron más tarde están, en proporción, más atrasados.

Como se ve, por lo expuesto, nuestro primer año ha sido lleno de atrasos y contratiempos. He dado estos detalles para que todos los que se interesan en nuestra obra, puedan formarse una idea de su marcha ordinaria, y de los motivos que nos impiden un adelanto más rápido. El obstáculo principal, es de fuerza mayor; pero tenemos también que observar una minuciosidad y precisión extraordinaria en todas nuestras operaciones, que nos obliga á un paso mesurado; pues no debe omitirse ningún detalle que puede contribuir á su perfecionamiento. No se trata tan sólo de una empresa, en la que los astrónomos del mundo expongan sus placas con el objeto general de conseguir un Atlas fotográfico del cielo, sino que ese imenso trabajo se haga de tal manera, que pueda soportar la inspección más detallada y severa de la ciencia, y que los astrónomos del futuro puedan aceptarlo, sin reserva, como base de sus investigaciones concluyentes, destinadas á descubrir las leyes y el mecanismo oculto que rigen el universo de los astros. Es la primera de una serie de investigaciones sistemáticas de que serán objeto las centinelas avanzadas del ejército celeste; con métodos é instrumentos de los más perfectos que la ciencia haya elaborado, que se repetirán cada 50 ó 100 años. Aquellos astrónomos tendrán, entonces, que recurrir á esta primera serie como punto de partida, lo que le dará un valor é importancia imperecedera.

Y aunque mi responsabilidad hacia el Gobierno que me ha honrado con su nombramiento, es claro é ineludible, me encuentro á más, como Director de uno de los observatorios notables del mundo, bajo la observación y vigilancia incansables del gran cuerpo de astrónomos, y en especial de los distinguidos hombres que son mis colegas en la presente empresa; y estos señores no permitirián, en manera alguna, una ejecución imperfecta ó dilatoria de la obra. V. E. tiene de antemano, la garantía de un esmerado y acabado trabajo, porque así lo ordena ese celoso é incomparablemente competente cuerpo de peritos que vigilan sobre su destino.

Descontando las noches nubladas, de neblina y de luna, en las que habría sido imposible conseguir placas satisfactorias, quedan en los diez meses, á contar desde fines de Abril del año pasado, hasta principios del mes corriente. 54 buenas, durante las cuales hemos conseguido 240 placas, entre exposiciones cortas y largas. De éstas, 210

llenaron todas las condiciones impuestas por el congreso de astrónomos, y algunas, 40, han sido ya medidas.

Durante el mismo período se han conseguido con el círculo meridiano, 10,300 observaciones completas de las posiciones de las estrellas de comparación empleadas en la reducción de las placas fotográficas; á más de 500 que no pudieron determinarse con suficiente precisión. á causa de interrupciones ocasionadas por las nubes.

Como ya lo he expuesto, la exactitud de las determinaciones de las posiciones fotográficas definitivas, depende del grado de precisión con que se han fijado las posiciones de las estrellas de comparación. Está demostrado por los cálculos ya hechos, que las imágenes de las estrellas pueden ser medidas con referencia al centro de la placa con un error menor que la quinta parte de un segundo de arco: igual, en medida lineal, á tres milésimas partes de un milímetro. Por otra parte, el grado de exactitud con que podemos conseguir las posiciones de las estrellas de referencia de los catálogos existentes, es de tres á cuatro veces inferior; siendo en medida lineal, igual á la centésima parte de un milímetro; diferencia que, aparentemente insignificante, sin embargo representa un error de muchos cientos de millones de leguas en la distancia de las estrellas.

Es, pues, evidente que la exactitud con que podemos medir las coordenadas rectangulares de las imágenes de las estrellas con referencia al centro de las placas, supera á aquélla con que podíamos determinar, según el método entonces en uso, las posiciones absolutas del centro de la placa en el espacio; y no sería propio emplear constantes de reducción para las placas que son inferior en calidad, y no en armonía, con la obra fotográfica. Por eso, y para poder sacar de esta obra toda la utilidad posible, la asociación de los 18 observatorios decidió observar nuevamente, con instrumentos y métodos más perfectos, las estrellas de referencia; realizada esta operación, á más, conjuntamente con las fotografías, apartando así cualquier error basado sobre el movimiento propio de las estrellas mismas.

Con ese propósito he contratado, en Diciembre, un micrómetro de nuevo sistema, que corrige mecánicamente el error al hacer las observaciones, que es conocido como «ecuación personal.» Es un hecho bien conocido que los observadores nunca están de acuerdo sobre el momento preciso del tránsito de una estrella por el meridiano. Si

uno fija el tránsito en tal momento, otro dirá que la estrella ha pasado ya por el meridiano, mientras que un tercero dirá que aun no ha alcanzado el hilo meridional; montando la diferencia entre las distintas apreciaciones á algunos cestésimos de segundo. Sucede lo mismo que con los dibujantes, que nunca harán dibujos de la misma nébula completamente iguales. Por consiguiente, tratándose de los observadores, es necesario conocer, con toda exactitud, la diferencia que existe entre cada uno de ellos en las apreciaciones de los tránsitos de una larga serie de las mismas estrellas y el tránsito que es el término medio de todos; lo que es un trabajo largo y enredado, aun cuando la ecuación personal para cada uno es constantemente la misma. En noches tranquilas, sin corriente de aire de diferentes densidades, que puedan influir sobre la aparición de la imagen de las estrellas, éstas aparecerán, en el campo de un buen telescopio, como discos pequeños redondos, con radios variantes, proporcionados al brillo de ellas, y la variación entre las apreciaciones del instante cuando los centros verdaderos de estos discos cruzan los hilos del retículo, es una causa fundamental de errores. Naturalmente, estando la imagen intranquila, vaga, é irregular en su forma, la incertidumbre sobre las estimaciones es mucho mayor. Ahora, como las estrellas que se emplean para determinar el error del reloj, y su marcha, son de discos grandes, mientras que las estrellas de comparación sobre las placas son generalmente discos chicos, la dificultad de observar, alternativamente, discos de diferentes tamaños, es la causa principal de la divergencia entre las determinaciones de los centros de placas medidas y observadas; pues, en la medición de placas, no entra el error de ecuación personal.

En parte, esta divergencia también es originada: 1° por las condiciones del cuarto en que se hacen las observaciones, y que influyen sobre la estabilidad del telescopio; 2° por pequeños errores en la construcción del instrumento, y 3°, por los métodos defectuosos que se han empleado hasta ahora para hacer las observaciones.

En el método en uso hasta ahora, el retículo, que consiste en distintos grupos de hilos, está fijo, y el instante cuando la estrella pasa por cada hilo, está anotado con toda exactitud posible, y el término medio de todos esos tránsitos constituye una observación. En el nuevo método, el retículo se compone de un solo hilo, que es movible, de manera que puede repetirse las veces que se

quiere por intervalos iguales, y debido á un arreglo ingenioso la imagen de la estrella aparece fija, y puede ser bisectada con gran exactitud. En este arreglo, un tornillo, trabajado con esmerada precisión, lleva el hilo del tránsito y el ocular hacia adelante con una velocidad igual al movimiento de la estrella, y sólo es necesario tener la estrella bisectada durante cierto número de vueltas del tornillo; siendo cada vuelta completa registrada automáticamente sobre el cronógrafo. Otra mejora es la aplicación del movimiento de un reloj sobre el tornillo. El reloj puede regularse para dar el movimiento que se requiere, y el observador solamente tiene que corregir la pequeña variación en la marcha: lo que le da tiempo para fijar, á más, su posición en declinación.

Es evidente, pues, que por este método, ni el tamaño variante del disco, ni la marcha relativa de la estrella, influirán en la exactitud de la observación; de modo que las estrellas circumpolares tanto como las de tiempo pueden ser bisectadas y registradas automáticamente, con igual exactitud, sobre la cinta del cronógrafo. En otras palabras, se puede determinar el error del péndulo, con una aproximación de centésimos de segundos, por medio de observaciones de circumpolares: cosa desconocida hasta ahora. Así queda eliminada la enojosa corrección entre los métodos «cronográfico» y «ojo y oído»; á más toda ecuación personal entre observadores—ventajas que, por sí solas, hacen del nuevo micrómetro una ayuda valiosísima en la astronomía de precisión.

En cuanto á la pieza del círculo meridiano, sus dimensiones fueron siempre demasiado reducidas; siendo solamente cuatro metros de ancho por 37$^{m}$. de largo. Cuando se principió el edificio del observatorio en 1870, la constante preocupación del Dr. Gould fué limitar los gastos en lo posible, y en este caso ha resultado ser falsa la economía. La pieza contenía, á más del telescopio, la silla del observador, el cronógrafo, las escaleras para leer los miscroscopios, y una mesita para el ayudante; de modo, que dos personas apenas tenían espacio para moverse. En consecuencia de ésto, la temperatura de los pilares que sostenían el telescopio, era diferente, produciendo cambios de nivel; las corrientes de aire eran de densidad variable, y diferentes en temperatura al aire libre de afuera, produciendo imagenes dilatadas é incostantes, con cambios en la refracción; y, á más, se declaraban cambios en

el nadir, y entre el sistema de miscroscopios, durante el trabajo.

La astronomía de hoy es otra que la de treinta años atrás, y se hizo de urgente necesidad ensanchar el cuarto meridiano, si deseabamos ser contados en el número de los que hacen trabajos de primer orden. Acabo de concluir con su renovación, convirtiéndolo del cuarto más pequeño en uno de los más espaciosos del mundo de su clase, sin sacrificar la simetría del edificio en general. Ahora tenemos lugar suficiente para guardar, á más de los útiles que siempre se acomodaban allí, todos los accesorios que nos son necesarios, como colimatores, aparatos eléctricos, para cambiar señales, cronómetros, pilas y silla giratoria, y las condiciones en general para hacer observaciones de precisión son inmejorables. Una vez colocado el nuevo micrómetro, creo poder asegurar que haremos observaciones de las ascensiones rectas con el mismo grado de precisión alcanzado por los observatorios más antiguos y mejor montados. Pero como el teloscopio ha estado en uso contínuo durante 31 años, y á los tornillos de los microscopios se han dado cientos de miles de vueltas, es posible que estén gastados y necesiten reemplazarse por nuevos microscópicos, para poder alcanzar el mismo grado de precisión en las declinaciones.

He demorado la presentación de mi informe, un tanto, con la esperanza de poder anunciar la instalación definitiva del nuevo micrómetro; pero mis esperanzas han sido vanas, una vez más.

Saludo al Señor Ministro, con mi consideración más distinguida.

*Juan M. Thome.*

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

Buenos Aires, Abril 28 de 1903.

*Al Excmo. Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. Juan R. Fernandez.*

Tengo el honor de elevar á V. E. el informe y datos estadísticos relativos á la marcha de la Biblioteca Nacional durante el año próximo pasado, con breve referencia á las medidas de orden administractivo y material, cuya exposición ha sido objeto de comunicaciones especiales y que tenderían, en el sentir de esta Dirección, al necesario desarrollo del establecimiento.

La instalación de la Biblioteca en su nuevo edificio, inaugurado á fines del año de 1901, ha importado tal mejoramiento en sus condiciones generales que no deberían, al parecer, ocupar sino un puesto secundario en este informe las deficiencias ó *desiderata* que la experiencia de un año de ejercicio pusiera de manifiesto. Considero, no obstante, imprescindible y premiosas las providencias á que aludo, para complementar la obra tan plausiblemente iniciada por la presente administración y que se encamina á dotar la República de una institución ilustrativa verdaderamente digna del puesto que el país ocupa en la América Latina. Por lo demás, no es caso extraño el que, juntamente con la entrada de la Biblioteca Nacional en sus condiciones normales, hayan crecido á la par de su desarrollo sus nuevas exigencias, debiéndose, por el contrario, mirar en ello el cumplimiento de una ley general y aplicable á todos los organismos.

La adaptación del nuevo local á su presente destino, se ha realizado cumplidamente en todo lo relativo al servicio público. El vasto salón de lectura y las salas de trabajo anexas, con capacidad para un total de 212 lectores es, por ahora, más que suficiente para las necesida-

des actuales, y aun las del porvenir cercano. La instalación de los concurrentes es cómoda y decente; la luz natural y artificial, tiene todas las condiciones exigibles, lo propio que la aereación durante el verano y la calefacción en el invierno. Por fin, los departamentos suplementarios del servicio ofrecen, en general, todos los requisitos necesarios. Pero, desgraciadamente, dista mucho de merecer el mismo elogio el depósito central de los impresos, que constituye, sin duda alguna, la división más interesante, aunque invisible, del establecimiento, puesto que caracteriza la riqueza de la Biblioteca. Sabe V. E. que ha sido forzoso instalar dicho depósito en el subsuelo del edificio, el cual, aunque perfectamente construído, adolece de los defectos graves que trae aparejados toda instalación subterránea. La escasez de luz natural, en algunas partes de este piso inferior, es inconveniente fácilmente salvable por la luz artificial; no así lo insuficiente de la circulación aérea, que, á pesar de todos los cuidados y paleativos empleados, mantiene sus condiciones deplorables para la buena conservación de los libros. Gracias al empleo constante de desinfectantes apropiados, sobre todo al trabajo de cuatro ordenanzas exclusivamente ocupados en el aseo y remoción de los volúmenes, hemos logrado hasta ahora detener la obra de deterioro, de la humedad y demás enemigos del libro. Pero el peligro no está sino alejado y urge aplicar el remedio eficaz. Este remedio, bien lo sabe V. E., no consiste tanto en el empleo de materias antisépticas (en general, las que fueron eficaces no serian inofensivas), cuanto en la exposición de los estantes á la influencia benéfica del aire y del sol. Por otra parte, el desarrollo antes bastante lento de laBiblioteca, ha venido acelerándose notablemente desde la inauguración del nuevo edificio, y no siendo probable que se detenga este movimiento plausible, debe preverse que en muy corto tiempo sea materialmente insuficiente, á más de inadecuado el actual depósito. Para instalar provisionalmente la valiosa biblioteca del doctor Alcorta, hemos tenido que habilitar un departamento especial y poco accesible que, por cierto, no corresponde á la importancia de la donación ni á la voluntad de los donantes. En estas circunstancias, se presenta como indispensable el ensanche del edificio, para dotarle de espaciosas salas bien ventiladas y expuestas al sol, que sirvan á la vez de depósitos, y salas especiales de trabajo en armonía con la composición de sus estanterías. Toda confección de proyectos sería prematura mientras

no tenga la autorización de V. E. para proceder oficialmente; con todo, el arquitecto de la obra, señor Carlos Morra, se ha servido presentarme, con carácter privado, dos estudios preliminares que, en proporciones diversas, resolverían el problema apuntado.

El uno consiste en la adquisición de un inmueble vecino para edificar en este terreno un anexo lateral; el otro, más amplio y puede decirse definitivo, tiene por base la prolongación del edificio hasta la calle de Chile, dotando así la Biblioteca con patios y espaciosos salones de depósito, con capacidad para 400.000 volúmenes.

Estas proporciones, señor Ministro, nada tienen de exagerado, tratándose de una biblioteca destinada á llenar las exigencias intelectuales de una capital que muy en breve tendrá un millón de habitantes; para medir la base de realidad en que se apoyan, basta decir que, á pesar de lo exiguo de nuestros recursos para adquisiciones y de no contar aun con la contribución del depósito legal, el aumento de la biblioteca, durante el año próximo pasado, alcanza la cifra de cerca de 30.000 volúmenes.

No se ha realizado nuevo recuento directo de las existencias de la Bibiloteca, desde el año pasado, en atención á que una parte de las nuevas adquisiciones está en vía de catalogarse, habiendo quedado, además, en el edificio antiguo y sin incorporarse á nuestro depósito, diez ó doce mil volúmenes del fondo primitivo que necesitan nueva y prolija encuadernación. Con todo, y apoyándonos en los inventarios anteriores, podemos admitir que la totalidad de nuestras existencias actuales, pase de 130.000 volúmenes de toda clase y formato. Ello, por cierto, no representa aun la riqueza; pero sí un mediano pasar bibliográfico, mayormente si se le compara con nuestra pasada indigencia. En este cómputo, aproximativo, figura el antiguo fondo, ó sea el total de existencias hasta fines de 1884, con 35.000 volúmenes, correspondiendo el resto al acrecentamiento realizado durante la presente dirección.

Las adquisiciones efectuadas en el año pasado, se resumen como sigue, con arreglo al cuadro estadístico N° 1: volúmenes recibidos por donación: 325; por compra: 804, que forman un total de 1129; á los que deben agregarse 230 folletos y 6609 números de revistas argentinas y extranjeras que corresponden á cerca de 1500 volúmenes.

Entre las donaciones notables, merece mencionarse la efectuada por la familia del finado Dr. Federico Schichen-

dantez, consistente en 470 volúmenes, en su mayoría relativos á la ciencia química, que con tanta dedicación profesó en este país el distinguido sabio. En cuanto á la biblioteca del malogrado Dr. Amancio Alcorta, que sus herederos, interpretando las intenciones del eminente estadista, ofrecieron al Excmo. Gobierno Nacional, representa sin duda, con sus 18677 piezas, entre las cuales no bajan de 13.100 los volúmenes propiamentes dichos, la donación más valiosa que haya sido objeto al establecimiento desde su fundación. Compuesta en general de obras referentes á derecho y ciencias sociales, y formada durante años por un verdadero maestro en estas materias, la colección del Dr. Alcorta ha enriquecido notablemente esta sección de la Biblioteca Nacional. Tan generoso desprendimiento constituye un ejemplo y un estímulo ofrecidos á los estudiosos argentinos, y aunque él haya sido debidamente agradecido en el momento oportuno, no ha podido esta Dirección dejar de consignarlo de nuevo en el presente informe.

La compra de la biblioteca del Dr. Angel J. Carranza ha importado también una preciosa contribución para nuestra sección de historia americana especialmente argentina. Realza su valor intrínseco la rareza de muchas obras, que es punto menos que imposible adquirir en el comercio bibliográfico. Así se explican las deficiencias verdaderamente lamentables que se notan en dicha sección, á pesar de la natural solicitud con que propendemos á su enriquecimiento. Sólo nos es dado esperar que llegue á completarse poco á poco, gracias á la convergencia á nuestro depósito, por vía de compra ó de donación, de algunas bibliotecas particulares que representan el esfuerzo paciente de muchos años de estudiosa pesquisa.

---

Coadyuvará poderosamente á la consecuencia de tal propósito, siquiera para lo futuro, la aprobación de la ley sobre *depósito legal*, tantas veces reclamada por esta Dirección y cuyo proyecto se encuentra á despacho de la comisión legislativa. Es dable esperar que este proyecto no encuentre resistencia en las Cámaras, siendo evidentes sus ventajas públicas, obtenidas sin lesión apreciable de los intereses privados. La obligación de depositar por el impresor dos ó más ejemplares de cualquier obra destinada á la publicación, existe en la mayor parte de las naciones civilizadas, y en muchas de ellas con indepen-

dencia de toda cuestión de propiedad literaria. Se considera al depósito legal como único medio eficaz para conseguir que todas las producciones impresas del País figuren en las colecciones nacionales; y bajo tal carácter ha sido formulado el proyecto que se encuentra sometido al examen del Congreso Argentino y que es probable merezca su aprobación.

---

También podría contribuir indirectamente al desarrollo de la Biblioteca Nacional la regularización del servicio de depósito y canje internacional, encomendado á una sección del Establecimiento. En principio y conforme á los reglamentos vigentes, deben concurrir al Depósito, en proporciones determinadas, todas las publicaciones oficiales ó subvencionadas de la República, habiéndose especificado que de todas ellas quede afectado el 20 por ciento para el canje internacional. Pero dista mucho de cumplirse con regularidad dicha disposición; muchas publicaciones oficiales de gran interés é importancia dejan de enviarse al Depósito; el envío de otras se efectúa variable é incompletamente, dando ello ocasión á reclamaciones constantes de los interesados. Tal ocurre, para citar un solo ejemplo, con la importante colección de los «Fallos de la Suprema Corte», cuyo envío irregular da motivo á quejas incesantes que perturban y desacreditan injustamente nuestro servicio de Canje. La República Argentina se ha adherido solemnemente á la convención de Bruselas, y esta actitud plausible tiene que desarrollar notablemente el canje de publicaciones; pero se sobrentiende que este canje tiene que ser recíproco, quedando muy pronto el acto de adhesión sin resultados prácticos sino devolviésemos el equivalente de lo que recibimos. Creo que la regularización de estos depósitos oficiales merece que V. E. le preste su ilustrada atención.

En este mismo orden de ideas, me permito solicitar la poderosa ayuda de V E. para conseguir que las tesis universitarias no sean remitidas regularmente y en cantidades que nos permitan acoger los pedidos de las facultades extranjeras. No ignoro que las tesis inagurales no pueden calificarse propiamente como publicaciones oficiales; pero creo que una gestión del Ministerio lograría pronto y favorable resultado, asegurándonos el envío por cada una de nuestras facultades, de 50 ejemplares de

todas las tesis aprobadas, con destino á nuestro canje universitario.

El cuadro adjunto Nº. 2 manifiesta el movimiento de la Oficina de Depósito y Canje durante el año próximo pasado.

---

Aunque inaugurado á fines de 1901 el nuevo edificio, hubieron de emplearse los primeros meses del año siguiente en completar la organización interna, pudiendo decirse que no empezó á funcionar normalmente la Biblioteca hasta principios de Marzo, según se infiere del cuadro estadístico adjunto. No obstante este cercenamiento del período, á lo que debe agregarse sin duda el efecto pertubador de la interrupción sufrida y del medio nuevo, el cuadro arroja un total de concurrencia (19 950) superior al de todos los años anteriores. Si se admite que, deducidos los Domingos, días festivos y vacaciones extraordinarias, hayan sido 250 los días hábiles del año, 1902, el promedio de la concurrencia diaria resulta ser de 80 lectores.

La instalación del servicio noturno es otra de las mejoras que el nuevo local ha permitido realizar. La concurrencia total para las 145 noches hábiles del semestre ha sido de 4338 lectores, que corresponde á un promedio diario de 30 lectores. El movimiento que ha podido observarse en la primera quincena del semestre que se inicia, parece anunciar un aumento notable en la concurrencia de este año, permitiéndonos augurar á la tentativa reciente un éxito mejor que el de otros ensayos anteriores. El horario nocturno es de 8 h. á 10: acaso convendría prolongarlo una hora más; pero lo exiguo de la compensación que por este servicio suplementario recibe el personal me ha retraído de exigirle mayor suma de trabajo. Las 6 horas y media, que los horarios diurno y nocturno representan, son poco más ó menos las que se fijan en los grandes establecimientos congéneres de Europa y América. La Biblioteca Nacional de Paris está abierta al público de 10 h. A. M. á 4 h. P. M., la de Madrid, de 10 á 3; la Real de Berlín, de 9 h. á 12 y de 2 á 6 P. M., la del Congreso de Washington, de 9 A. M. á 4 P. M., estos simples datos permiten reducir á su verdadero valor las quejas que ciertas personas mal informadas formulan de vez en cuando. Con todo lo repito, si fuera dable obtener un pequeño aumento sobre

los sueldos módicos atribuidos al personal, creo que convendría extender á una hora más el horario de la Biblioteca. Llegada la oportunidad, me haré un deber de incluir este pedido equitativo en el Proyecto de Presupuesto del Establecimiento que tendré el honor de someter á V. E.

La partida del Presupuesto destinada al incremento de la Biblioteca llegó á ser, durante los años 1886 y siguientes, de 2000 $ mensuales, y ello permitió conseguir el notable desarrollo bibliográfico que en informes anteriores se señala. Circunstancias difíciles, que no es necesario recordar, inpusieron reducciones en el Presupuesto, hasta venir á englobarse en la actualidad nuestros recursos para adquisiciones bibliográficas, en una partida de $ 1000 mensuales con que debemos atender á las necesidades generales de la casa. Descontando de esta modesta asignación todo lo concerniente á "material de encuadernación, alumbrado y demás gastos" el remanente, que varía entre 500 y 600 $ m/n. mensuales, se destina al pago de subscripciones y compra de libros. Si se tiene en cuenta que, no existiendo todavía el depósito legal, tenemos obligación, no solo de comprar todos los libros de alguna importancia editados en el País (que por rarísima excepción nos son remitidos gratuitamente), sino de pagar todas las subscripciones á periódicos y revistas locales, es fácil inferir cuán reducida será la cantidad disponible para adquisición de obras extranjeras. Tan sólo las subscripciones á revistas y periódicos (fuera de los Argentinos) de que formamos colección, y que constituyen sin duda el más valioso instrumento de trabajo científico y literario de la Biblioteca dejan poco menos que agotado nuestro exiguo Presupuesto. Gracias al concurso benévolo del Ministerio, que felizmente nos auxilia periódicamente con alguna cantidad distraída de sus recursos eventuales, es como hemos logrado hasta ahora no desentendernos completamente del activo movimiento bibliográfico europeo, que remueve y transforma día á día el campo de la ciencia, de la historia y del arte. No necesito demostrar á V. E. que una biblioteca pública no es únicamente un Museo sino también un taller del pensamiento, cuyos órganos y materiales tienen que renovarse incesantemente, siguiendo la marcha del progreso humano en todas las aplicaciones del espíritu. Son sin duda muy contadas las bibliotecas nacionales que puedan en la actualidad acopiar las innumerables producciones bibliográficas que la Prensa de

ambos mundos arrojan á la publicidad; pero no es menos cierto que ningún establecimiento de este orden puede desinteresarse en absoluto del movimiento contemporáneo sin abdicar la más provechosa y vital de sus funciones. Espero encontrar en V. E. el ilustrado apoyo indispensable para conseguir el aumento razonable de la mencionada partida.

Fuera de las obras importantes y colecciones valiosas con que esta Dirección, en los estrechos límites de sus recursos procura enriquecer el fondo bibliográfico, ha instituído una suerte de consulta pública y permanente para orientar sus adquisiciones que llamaré de necesidad primaria. Todos los pedidos no satisfechos se inscriben en un registro que se eleva quincenalmente á la Dirección, para que de esta lista se entresaquen las obras que á su juicio merezcan comprarse en plaza ó encargarse á Europa. Por fin, la Biblioteca presta atención preferente á la adquisición de las obras de enseñanza y consulta generalmente adoptados en las facultades é institutos secundarios.

---

Los trabajos de catalogación se prosiguen sin descanso. Se ha interrumpido por falta de recursos la impresión de los catálogos, después de los dos primeros tomos; pero esta se suple con las tarjetas movibles, colocadas en casilleros por orden alfabático de autores; sistema tan sencillo y cómodo para el servicio público que, en muchas bibliotecas americanas, se ha substituído al de los volúmenes impresos, que no bien terminados requieren suplementos. Lo propio ocurre con la colocación material de las obras en salas ó divisiones especiales, atendiendo á las materias de que tratan. Este método es impracticable con una biblioteca en pleno crecimiento, y cuyo desarrollo rápido—como espero que seguirá siendo el de la nuestra —daría lugar á continuas remociones en los estantes y cambio en las numeraciones seccionales. Hemos adoptado lisa y llanamente la colocación por formatos en cada estante, con numeración unitaria, y sin atender á las materias, como que el público no está llamado á explorar los armarios y el personal subalterno, para hallar prontamente la obra pedida, no necesita más dato que la numeración.

En esta forma se han catalogado y rotulado, durante el año pasado, 32.100 que representan una inscripción

total de 64.200 títulos por duplicado—fuera del trabajo de catalogación especial de la Biblioteca Alcorta. Se ha emprendido, además, una serie nueva de tarjetas impresas á máquina, que se halla actualmente en la letra M, la que, inmediatamente de terminada, será distribuída en otro casillero atendiendo al orden metódico de materias.

---

Los trabajos de la secretaría independientemente de la correspondencia comercial, se resumen en los datos siguientes: notas é informes expedidos 159; informes expedidos por la Oficina de Canje, 91; reclamaciones relativas á publicaciones periódicas, 164. La contabilidad, á cargo del habilitado, se lleva con toda regularidad y exactidud, según resulta do las aprobaciones invariables de la Contaduría General de la Nación.

---

El taller de encuadernación, que ha quedado instalado en el antiguo edificio de la Biblioteca, conjuntamente con la Oficina de Depósito y Canje, se ocupa preferentemente en la prolija reparación y encuadernación de obras antiguas y deterioradas, que allí se han dejado para evitar la contaminación. En esta forma se han restaurado y encuadernado, durante el año pasado, 362 volúmenes. Este trabajo indispensable y que solo en la casa puede realizarse debidamente, solo representa por cierto de nuestra encuadernación anual. Se han encuadernado en talleres particulares 874 volúmenes, de todos formatos hasta los mayores de revistas y diarios. Esta labor imprescindible aunque representa una erogación considerable para nuestros pobres recursos, dista mucho de estar al día, quedando siempre en reserva un cúmulo de volúmenes á la rústica ó de vetusta encuadernación. Por fin, se han construído fuera de casa, 210 cajas de cartón para folletos: arreglo que presenta la doble ventaja de la mejor conservación y de la fácil consulta.

---

Terminaré esta exacta, aunque breve reseña de la marcha de la Biblioteca Nacional, repitiendo una vez más lo

que tantas veces he expresado respecto de la composición de su personal. Con excepciones contadas, este carece de verdadera preparación técnica, atendiendo á lo exiguo de los emolumentos y lo transitorio de los empleos, que generalmente coinciden con los estudios universitarios del que los desempeña y suelen abandonarse por una carrera profesional. En condiciones tales, no es dable esperar la formación de un cuerpo de bibliotecarios competentes y conocedores de la vasta materia bibliográfica. La provisión por concurso de los empleos vacantes no puede aquí basarse, como en Europa y los Estados Unidos, en los atractivos de una situación suficientemente remunerada y conforme á los gustos intelectuales de numerosos candidatos. El propio mal aqueja, como muy bien le consta á V. E., nuestro organismo educativo; y de ello se deduce que solo el mismo remedio ó paleativo podría conjurarlo ó reducirlo: á saber el mejoramiento de la situación material del empleado y su confianza en un ascenso justificado por los buenos servicios. Por lo demás, y descartadas estas reservas necesarias, debo reconocer que la buena conducta y puntualidad de los empleados de la Biblioteca, merecen en general la estimación de sus jefes, pudiendo alguno de ellos citarse como ejemplares en el desempeño de sus funciones.

Dejando así cumplida la prescripción administrativa, aprovecho esta ocasión para reiterar á V. E. la expresión de mí respeto.

*P. Groussac.*

CUADRO ESTADÍSTICO N° 1

**Adquisiciones durante el año 1902**

| SECCIONES | DONACIONES | | | | | | COMPRAS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Títulos de obras | Volúmenes | Folletos | Número de Revistas | Mapas | Ejemplares | Títulos de obras | Volúmenes | Folletos | Número de Revistas | Mapas | Ejemplares |
| Derecho | 111 | 134 | 152 | — | 11 | 1 | 106 | 165 | 3 | — | — | 1 |
| Ciencias | 46 | 64 | 21 | — | — | 1 | 174 | 200 | 4 | — | — | 1 |
| Historia | 59 | 62 | 73 | — | — | 1 | 93 | 207 | 14 | — | 4 | 1 |
| Literatura | 65 | 65 | 17 | — | — | 1 | 136 | 232 | 6 | — | — | 1 |
| Revistas | 146 | — | — | 1.623 | — | 1 | 256 | — | — | 4.996 | — | 1 |
| Periódicos | 6 | — | — | — | — | 1 | 21 | — | — | — | — | 1 |
| Total | 433 | 325 | 203 | 1.623 | 11 | | 786 | 804 | 27 | 4.996 | 4 | |

CUADRO ESTADÍSTICO N° 2

**Oficina de Depósito y Canje**

| | Volúmenes, Folletos, Planos, etc. | TOTALES |
|---|---|---|
| Existencia en 1° de Enero de 1902 | 265.178 | |
| Entrado procedente de Reparticiones Nacionales. | 10.239 | |
| Id procedente del Exterior | 3.202 | |
| Total | | 278.619 |
| Repartido en la Capital | 10.617 | |
| Id en el Interior | 5.538 | |
| Id en el Exterior | 681 | |
| Total | | 16.836 |
| Quedan en 1° de Enero de 1903. | | 261.783 |

CUADRO N° 3

**Número de lectores que han concurrido á la Biblioteca durante el año 1902—Número y género de las consultas**

| MESES | SERVICIO DIURNO | | | | | | | | | SERVICIO NOCTURNO | | | | | | | | | RESUMEN GENERAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | NACIONALIDAD | | NÚMERO Y GÉNERO DE LAS CONSULTAS | | | | | RESUMEN | | NACIONALIDAD | | NÚMERO Y GÉNERO DE LAS CONSULTAS | | | | | RESUMEN | | | |
| | Argentinos | Extranjeros | Derecho | Ciencias | Historia | Literatura | Periódicos | Total de lectores | Total de consultas | Argentinos | Extranjeros | Derecho | Ciencias | Historia | Literatura | Periódidos | Total de lectores | Total de consultas | Lectores | Consultas |
| Febrero | 386 | 194 | 151 | 166 | 112 | 106 | 104 | 580 | 639 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 580 | 639 |
| Marzo | 547 | 468 | 188 | 332 | 241 | 153 | 193 | 1.015 | 1.107 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1.015 | 1.107 |
| Abril | 1.043 | 559 | 309 | 618 | 319 | 249 | 289 | 1.602 | 1.784 | 273 | 119 | 99 | 120 | 82 | 88 | 61 | 392 | 450 | 1.994 | 2.234 |
| Mayo | 944 | 617 | 361 | 459 | 324 | 288 | 241 | 1.561 | 1.723 | 465 | 264 | 153 | 223 | 168 | 153 | 111 | 729 | 808 | 2.290 | 2.531 |
| Junio | 1.210 | 545 | 462 | 495 | 342 | 290 | 286 | 1.755 | 1.885 | 423 | 231 | 155 | 251 | 111 | 116 | 88 | 654 | 721 | 2.409 | 2.606 |
| Julio | 1.018 | 605 | 382 | 492 | 303 | 292 | 248 | 1.623 | 1.717 | 470 | 260 | 164 | 213 | 138 | 130 | 131 | 730 | 776 | 2.353 | 2.493 |
| Agosto | 1.055 | 557 | 391 | 458 | 285 | 296 | 281 | 1.612 | 1.711 | 432 | 265 | 180 | 198 | 128 | 122 | 114 | 697 | 742 | 2.309 | 2.453 |
| Septiembre | 1.172 | 612 | 548 | 492 | 320 | 314 | 291 | 1.784 | 1.965 | 518 | 238 | 194 | 222 | 160 | 147 | 113 | 756 | 836 | 2.540 | 2.801 |
| Octubre | 1.081 | 552 | 484 | 462 | 292 | 283 | 246 | 1.633 | 1.767 | 254 | 126 | 80 | 128 | 87 | 79 | 65 | 380 | 439 | 2.013 | 2.206 |
| Noviembre | 913 | 491 | 363 | 430 | 277 | 265 | 200 | 1.404 | 1.535 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1.404 | 1.535 |
| Diciembre | 671 | 372 | 368 | 288 | 208 | 134 | 111 | 1.043 | 1.104 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1.043 | 1.104 |
| Total | 10.040 | 5.572 | 4.007 | 4.692 | 3.018 | 2.670 | 2.550 | 15.612 | 16.987 | 2.895 | 1.503 | 1.025 | 1.355 | 874 | 835 | 683 | 4.398 | 4.772 | 19.960 | 21.709 |

**Trabajos realizados por la imprenta de la Biblioteca durante el año 1902**

Numeración para las estanterías.
Títulos para las estanterías de los periódicos y diarios.
Boletas para los lectores (20.000)
Cincuenta planillas de sueldos y gastos para 1902.
Catálogo de revistas 100 (ejemplares).
Catálogo de las obras que los lectores pueden consultar en los pupitres laterales del salón (100 ejemplares).
Un registro de «Donaciones».
Un registro de «Biliotecas Correspondientes».
Acuse de recibo para la Oficina de Canje (3000).
Circulares reclamaciones (500).
Membrete en 1000 hojas de papel de carta y 2000 sobres.
Indice general de los 52 tomos de las obras de Sarmiento (á terminarse).
Membrete en 2000 sobres para la Oficina de Canje.
Catálogo de la Oficina de Depósito y Canje. (108 ejemplares).

# INFORME DE LA DIRECCION DEL MUSEO NACIONAL

Buenos Aires, Febrero 21 de 1903.

*Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública Dr. D. Juan R. Fernandez.*

Excmo. Sr. Ministro:

Tengo el honor de presentar á V. E. el informe relativo al Museo Nacional, que corresponde al año próximo pasado.

Saludo á V. E. con la expresión de mi mas alta consideración y el mayor respeto.

*Florentino Ameghino.*

---

*Informe del Director del Museo Nacional correspondiente al año 1092.*

Cumplo con las disposiciones superiores, de presentar el informe del Museo Nacional correspondiente al año próximo pasado, por el cual se impondrá V. E. de los trabajos ejecutados en este Establecimiento durante ese tiempo.

Al tomar posesión de la Dirección del Museo Nacional, he dado principio, como primer trabajo emprendido, á la revisión de dos importantes colecciones de restos de mamíferos fósiles que posée este Establecimiento desde tiempo atrás, una procedente del valle de Tarija y la otra de los terrenos terciarios del Paraná, cuyas descripciones se hallan mencionadas más adelante.

Al mismo tiempo, se dió principio en el laboratorio de Paleontoligía al modelaje, en número conveniente de

ejemplares de piezas fósiles de primera importancia y de gran interés para los paleontólogos, con el propósito de hacer efectivo el canje que he establecido por objetos similares con las principales Instituciones que se hallan en relaciones con este Museo, habiendo ya dado comienzo á este intercambio científico el Museo de Historia Natural de New-York enviándonos una interesante colección de piezas de mamíferos fósiles en moldes artistícamente preparados.

El aumento de las coleccicnes durante el pasado año abarca un crecido número de objetos que han venido á enriquecer las distintas secciones, los que proceden de donaciones, canjes, compras y también como resultado de las excursiones llevadas á cabo por algunos de los empleados del mismo. De tales objetos meneionaré ligeramente los más importantes.

En la sección Zoológica ingresaron los siguientes· Una interesante colección de aves y mamíferos procedentes de la región andina de la Gobernación del Chubut, cercana al Lago Buenos Aires, y traídas por el Sr. Julio Koslowski.

Se adquirió una variada colección de 650 lepidópteros del Paraguay y un bello ejemplar de tortuga de Carey.

La Dirección del Museo de San Pablo, en el Brasil, envio en canje una colección de pieles de 27 diferentes especies de monos y ardillas del Amazonas, la mayor parte de las cuales faltaban en el Museo.

Como dádiva se recibió un curioso ejemplar de gallo japonés cuyas plumas caudales alcanzan á más de dos metros de largo.

En la sección Botánica han ingresado dos importantes colecciones de plantas; uno procedente del valle del Chubut y la otra de los alrededores de la Capital.

La sección paleontológica se enriqueció con algunas piezas importantes, como ser una colección de 333 fragmentos de fósiles del Paraná comprada al señor Eduardo Caisso, y también de varios restos del *Neomylodon Listai* Amegh., entre los cuales figura un trozo de piel con la cerda aún en estado fresco.

También merece mencionarse la colección de moluscos é impresiones fósiles procedentes una del terreno Jurásico del Neuquen y la otra en las Provincias de Payta y Tumbes, en el Perú, donadas respectivamente por el Teniente Coronel D. Antonio Romero y por el Ingeniero Sr. Velázquez Jiménez.

El Museo Americano de Historia Natural de New York envió, como he dicho, en canje una bella colección de moldes de varias piezas pertenecientes á mamíferos fósiles de los Estados Unidos.

En la sección de Arqueología han ingresado varios objetos muy importantes, como ser la colección de antigüedades Calchaquíes procedentes del sepulcro de «La Paya» en el Noroeste de la Provincia de Salta, adquirida por el Superior Gobierno de los señores Martínez y González de aquella región, y consistente en una diadema luminar de oro con accesorios del mismo metal, una hacha de bronce con mango de madera, una manopla de adoración, cinceles, cuchillos, etc., y varios objetos de madera y de alfarerías, todos muy importantes.

La colección Antropológica se enriqueció con dos esqueletos completos; uno de Indio Yahgán, de la Tierra del Fuego, y otro de una India Guayaquí, del Paraguay.

Además de la revisión, clasificación y ordenamiento de las piezas fósiles de la colección procedente de Tarija, se hicieron en la sección Zoológica los siguientes trabajos:

Se empezó el catalógo sistemático de las colecciones existentes en el Museo, habiéndose terminado el de los Reptiles y Batracios.

Se ha ejecutado la clasificación de los mamíferos y de las piezas de la colección osteológica. Se empezó la clasificación de la colección de Moluscos vivientes y el arreglo de las colecciones entomológicas.

En los laboratorios se han ejecutado los trabajos enumerados en seguida:

En el de Paleontología se ha llevado á cabo la restauración de diversas piezas fósiles y se han sacado moldes de varias otras de mucha importancia, destinadas, como dije, al canje.

En el de Zoología y Anatomía comparada, se armaron varios esqueletos, entre los cuales uno grande de caimán y otro de lobo marino y se empezó á armar la colección de monos enviada por el Museo de San Pablo.

Se llevó á cabo una excursión á la Tierra del Fuego, por el naturalista viajero del Museo, doctor Roberto Dabbene, y varias otras por el encargado de las colecciones entomológicas.

Enumero en seguida la lista de los donadores y de los objetos regalados:

*Zoología*

Ameghino, Dr. Florentino, Buenos Aires—1 cráneo de ave.

Antenucci, Sr. Francisco, Buenos Aires—1 lepidóptero.

Barrera, Sr. A., Quilmes—2 miriópodos.

Brèthes, Sr. Juan, Buenos Aires—8 dípteros; 2 coleópteros; *Ophites Fauveli* F. Lch. Ar.; 4 huevos de tortuga; 1 Ortóptero; 1 pulga: *Rhyncopsilla pulex* Haller.

Bruch, Sr. Carlos, La Plata—6 coleópteros: *Agrilus Caroli* Kerr; *Agrilus Bruchi* Kerr; *Agrilus Argentinus* Kerr; *Agrilus saltensis* Kerr; *Agrilus neuquenensis* Kerr; *Agrilus bonariensis* Kerr; 2 himenópteros: *Pleurocera viridis* Guér.; *Chrysis Bruchi* Brét.

Burmeister, Sr. Carlos, Buenos Aires—1 ave: *Pyromelana oryx* (L.) J. H.

Cardoso, Sr. Aníbal, Buenos Aires—1 bola estercoraria del coleóptero: *Phanaeus.*

Caride, Sr. Esteban, Buenos Aires—1 saurio: *Amphistaena Darwina* D. B.; 22 crisálidas del lepidóptero: *Papilio Thoantiades* Burm y otro crisálida más.

Cock, Sr. E. Guillermo, Buenos Aires—1 lepidóptero.

Correa Luna, Sr. Carlos, Buenos Aires—1 corderito monstruo.

Curutchet, Ing. Luis, Buenos Aires—1 crustáceo- *gyropeltis doradis* Corn.

Darmandray, Sr. E. y Routin, Sr. A., Buenos Aires—6 huevos de aves.

De Albertis, Sr. D. Villa Urquiza—1 gallo japonés con una cola de dos metros de largo.

Delétang, Sr. L., Buenos Aires—1 arácnido; 1 díptero.

Fontana, Coronel Luis, San Juan—10 cueros de aves (8 especies); 2 nidos de abeja.

Gallardo, Dr. Angel, Buenos Aires—1 verme seccionado: *Pheretima barbadensis* (Béddard) Mchlsn; 1 díptero; 1 lepidóptero; 1 oruga.

Gallardo, Sr. Carlos, Buenos Aires—1 Oruga de lepidóptero.

Galup, Sr. Arturo, Buenos Aires—1 ortóptero; 1 coleóptero; 1 hemíptero.

Garillo, Sres. Benito y Juan, Buenos Aires—Varios moluscos (ostras) y 4 equinodermos (escudos de mar): *Encope emarginata* (Leske) Ar.; 1 pez: *Pygidium.*

Gemignani, Sr. Emilio, Buenos Aires—1 ave; 1 dípte-

ro: *Eristaris congruus* V. d. W.; 7 tenias de la comadreja: *Didelphys marsupialis* L. var: *Agarae* Temm.; 2 hemípteros; 4 arácnidos; 45 elmintos parásitos del ave: *Nycticorax tayazuguira* (Vieill) Sharpe; 30 hemípteros *(Aphidae);* 1 mono: *Hapale penicillata* E. Geoffr.

Grierson, Dra. Cecilia, Buenos Aires—1 ave: *Ardetta involucris* (vieill.) Scl. Salv.

Guignes, Sr. Juan, Buenos Aires—1 lepidóptero.

Herman, Dr. A., Mendoza—2 dípteros: *Chrysomyia macellaria* (Fabr.) E. Lch. Ar.

Hermida, Sr. Francisco, Buenos Aires—2 aves: *Amplyrhamplus holosericeus* (Scop.) Hartl., y otra; 2 coleópteros; 1 oruga.

Isla, Sr. E., Buenos Aires—1 coleóptero.

Isturiz, Sr. Agustín, Buenos Aires—1 lepidóptero.

Katzenstein, Prof. Jorge, Buenos Aires—1 colección de 14 cueros de roedores de Sud Africa.

Labin, Sr. Federico, Buenos Aires—1 ofídio.

Lahille, Dr. Fernando, Buenos Aires — 3 coleópteros: *Astylus astromaculatus* Blanch.; 1 palo carcomido por el teredo; 2 dípteros: *Ochlerotatus albifasciatus* (Macq.) F. Lch. Ar.; 3 lepidópteros; 3 coleópteros más; 5 hemípteros.

Lahitte, Sr. Carlos, Buenos Aires—17 larvas de moscas.

Linari, Sr. Agustín, Buenos Aires—1 batracio: *Ceratophrys ornata* (Bell) Gthr.

Lynch Arribálzaga, Sr. Enrique, Buenos Aires—1 ave: *Phacelodomus striaticollis* (Orb. Lafr.) Berlp.; 3 lepidópteros; 1 ortóptero.

Medina, Sr. N., 9 de Julio—1 ave: *Eustephanus galeritus* (Mol.) Gould.

Menvielle, Sr. Juan, Arteaga Provincia de Santa Fe—1 ternero monstruoso.

Migoya García, Sr. Julio, Buenos Aires—1 batracio.

Ministerio del Interior—Excursión á la Tierra del Fuego del naturalista viagero del Museo Dr. Roberto Dabbene: 34 coleópteros (8 especies); 7 lepidópteros (7 especies); 4 himenópteros (4 especies); 2 dípteros (2 especies); 1 hemíptero; 1 neuróptero; 144 crustáceos (7 especies); 33 arácnidos (6 especies); 2 tunicados; 4 colonias de Briozarios (3 especies); 62 moluscos (20 especies); 50 conquilios (8 especies); 30 vermes (3 especies); 30 larvas (2 especies); 8 celenterados (6 especies); 3 equinodermos (2 especies); 58 peces (15 especies); 46 aves (33 especies); 1 mamífero.

Morando, Sr. F. (hijo), Buenos Aires—2 esqueletos de perro.

Olmos, Sr. Félix, Buenos Aires—1 gato monstruoso.

Otárola, Sr. Hamilton, Buenos Aires—1 quiróptero: *Nyctinomus brasiliensis* Is. Geoffr.

Pendola, Srs. Agustín, Carlos F. y Juan M., Buenos Aires—5 lepidópteros; 2 hemípteros; 3 coleópteros; 2 ortópteros; 1 díptero; 1 neuróptero; 1 huevo de *Rhea americana* (L.) Lath.; 1 arácnido.

Porbén, Sr. A. C., Buenos Aires—1 huevo monstruoso de ave.

Prano, Srs. Fernando y Rodolfo, Buenos Aires—2 lepidópteros; 2 coleópteros; 1 díptero; 2 ortópteros; 1 batracio.

Real y Prado, Sr. Teodomiro (hijo), Buenos Aires — 1 ave *Jacana jacana* (L.) Ell.; 1 ofídio.

Rodríguez, Sr. Jorge, Buenos Aires—4 aves del Brasil.

Rumi, Sr. Antonio, Buenos Aires—2 peces.

Salomone, Sr. Domingo, Buenos Aires—1 ave: *Pheucticus aureiventris* (Orb. Lafr.) Sclot.

Santillán, Sr. Pedro N., Buenos Aires—3 larvas y 2 crisálidas.

Schrottky, Sr. Carlos, Buenos Aires — 1 himenóptero: *Atta striata* Rog.; 5 id. más; 1 quiróptero.

Scoucia, Sr. Domingo, Buenos Aires—1 coleóptero.

Sérié, Sr. Juan, Buenos Aires—2 aves: *Geopelia striata* (L.) G. R. Gray, *Paroaria cucullata* (Lath.) Bp. (caso de melanismo).

Sérié, Sr. Pedro, Buenos Aires—1 esqueleto de gato doméstico; 1 ave: *Milvulus tyramus* (L.) Cab. y 4 aves más (4 especies).

Stuckert, Sr. Teodoro, Córdoba—28 coleópteros; 28 himenópteros; 2 hemípteros; 9 ortópteros.

Tarnassi, Sra. Amelia G. de, Buenos Aires—1 cráneo humano y otro fragmento de un maxilar inferior; 20 piojos de la hurraca: *Cyanocorax chrysops* (Vieill.) Sharpe.

Urrutti, Sr. Pedro, Buenos Aires—1 díptero: *Allo pogon vittatus* (Wied) Schin.; otros 2 dípteros más; 1 himenóptero; 3 arácnidos; 1 lepidóptero; 5 coleópteros; 2 ortópteros; 4 hemípteros.

Vázquez de Benoit, Sra. Dolores, Buenos Aires—1 ave: *Belonopterus chilensis* (Mol.) Sharpe.

Venturi, Sr. Santiago, Buenos Aires—1 nouróptero: *Mantispa decorata* Erich.; 13 más (varias otras especies); 1 himenóptero: *Chrysis Khigi* Dlbm.; 7 ortópteros; 5 coleópteros; 4 aves; 30 nidos de diferentes aves; 1 conquilio: *Voluta fusiformis* Nobis.

Zotta, Sr. Angel, Buenos Aires—3 batracios; 1 ave; 25

miriópodos; 1 arácnido; 2 dípteros; 2 neurópteros; 30 ortópteros; 82 coleópteros; 13 himenópteros; 1 lepidóptero; 1 larva de *Diloboderus Abderus* (Sturm.) Reich. y otra larva más diferente.

### MINERALOGÍA Y GEOLOGÍA

Basaldúa, Ing. Florencio, Buenos Aires—7 muestras de rocas del valle del Río Chubut.

Ministerio del Interior; excursión del nat. viajero del Museo, Sr. Roberto Dabbene—27 muestras de minerales diversos procedentes de Tierra del Fuego.

Prix, Sr. F., Buenos Aires—1 muestra de cloruro de sodio del norte de Jujuy.

Velázquez Jiménez, Ing. J., Buenos Aires—10 muestras de azufre y arenizca bituminosa de la provicia de Payta y Tumbes, Departamento de Piura (Perú).

### PALEONTOLOGIA

American Museum Natural History, New York— Una colección de moldes de diferentes piezas del esqueleto de los siguientes mamíferos fósiles: *Smilodon bonaereusis*; *Palymastodon tasensis; Polymostodon alternatus*; *Dissacus saurognathus; Clacnodon ferox; Pantolamlda bathmodou; Ectoconus ditrigonus; Palaeonictis occidentalis; Systemodon primacous; Coryphodon lobatus*; *Pachyaena gigantea; Heptodon calciculus*; *Patriofelis ferox; Uintatherium (Dinoceras) mirabile; Hyaenodon horridns; Euprotogonia puerconsis; Coryphodon radians; Coryphdon (Ectacodon) cinctus*; *Coryphodon (Manteodon) subquadratus.*

Blaquier, Sr. J. José, Buenos Aires—Varios fragmentos de *Hoplophorus* procedente del Partido de Lobos (Provincia de Buenos Aires).

Dewavrin—Motte, Sr. J., Buenos Aires—15 fragmentos varios de huesos fósiles procedentes de la Pampa Central (Victoria).

Gemignani, Sr. Emilio, Buenos Aires—1 hueso timpánico de Ballena.

Herrero Ducloxx, Sr. E., Buenos Aires—1 trozo de tibia de *Lestodon.*

Lillo, Prof. Miguel, Tucumán—1 fragmento de la coraza del *Phhophorus Ameghini* Moreno del terciario de Catamarca.

Melano, Sr. A., Buenos Aires—1 fragmento de hueso fósil.

Ministerio del Interior (Excursiones del Nat. viajero del Museo, Sr. Roberto Dabbene—26 molusco fósiles (6 especies) del territorio del Chubut.

Romero, Teniente Coronel D. Antonio A., Buenos Aires — 64 moluscos é impresiones fósiles del Jurásico del Neuquen.

Sturiza, Sr. Matías R., Buenos Aires—1 fragmento de cola de *Hoplophorus*, procedente de la Pampa Central.

Velázquez Jiménez, Ing. J., Buenos Aires—37 moluscos fósiles é impresiones, procedentes de las Provincias de Payta y Tumbes, en el departamento de Píura (Perú).

### BOTÁNICA

Ambrosetti, Sr. J. B., Buenos Aires—Una colección de 50 ejemplares de plantas (20 especies) procedentes del Territorio de los Andes.

Bréthes, Sr. J., Buenos Aires—Una colección de plantas de la Provincia de Buenos Aires (Tigre).

Instituto geográfico, Buenos Aires—Una colección de 8 piezas de maderas, como muestras.

Ministerio de Relaciones Exteriores—Una colección de 200 ejemplares de plantas (80 especies) procedentes de la Tierra del Fuego.

Santillán, Sr. Pedro N., Buenos Aires—Un trozo de madera con nidos, de la haya antártica.

Stuckert, L. Federico, Córdoba—Una colección de 60 ejemplares, plantas (50 especies) procedentes de Córdoba.

### ANTROPOLOGÍA Y ARQUEOLOGÍA

Ministerio del Interior (Excursión del Naturalista viajero del Museo, Sr. Roberto Dabbene)—Un esqueleto completo de Indio Jahhán y un cráneo procedente de Tierra del Fuego; varias muestras de polvos usados por los indios Fueguinos para pintarse el cuerpo.

Pendola, Sr. Agustin, Buenos Aires—Un fragmento de urna de los indios Querandíes.

Romero, coronel D. Antonio A., Buenos Aires—Una hacha de piedra encontrada en la habitación del coronel Peñaloza, (a) el chacho, en La Rioja.

Schuller, Riemel, Rr. R.—Varios fragmentos de urnas procedentes de los cementerios indios de Tacurú-pucú sobre el alto Paraná (Paraguay).

## Numismática

Dabbene, Sr. Roberto, Buenos Aires—2 monedas chilenas de plata.

Ministerio de Instrucción Pública, Buenos Aires—Una medalla comemorativa de los arreglos con Chile; 28 de Mayo de 1902.

El cuadro á continuación indica la categoría de los objetos ingresados y su procedencia, por donación, compra, excursión y canje.

| | Donación | Compra | Excursión | Canje | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Afanípteros | 32 | — | — | — | 32 |
| Antropología | 3 | 1 | — | — | 4 |
| Arácnidos | 42 | 9 | 49 | — | 100 |
| Arqueología y etnogra. (objetos de) | 3 | 55 | — | — | 58 |
| Aves | 82 | 36 | — | — | 118 |
| Batracios | 5 | 45 | — | — | 50 |
| Biología (objetos de) | 20 | 41 | — | — | 61 |
| Botánica ( » » ) | 369 | 1740 | — | — | 2109 |
| Briozoarios (colonia de) | 4 | — | — | — | 4 |
| Celenterados | 8 | 5 | — | — | 13 |
| Coleópteros | 149 | 194 | 202 | 55 | 600 |
| Crustáceos | 145 | — | — | — | 145 |
| Dípteros | 24 | — | — | — | 24 |
| Equinodermos | 7 | — | — | — | 7 |
| Hemípteros | 47 | 68 | 12 | 6 | 133 |
| Himenópteros | 56 | 96 | 19 | 48 | 219 |
| Huevos de aves | 8 | 149 | — | — | 157 |
| Larvas de insectos | 66 | 2 | 24 | — | 92 |
| Lepidópteros | 25 | 656 | — | — | 681 |
| Mamíferos | 17 | 26 | — | 27 | 70 |
| Mineralogía y geología | 45 | — | — | — | 45 |
| Miriópodos | 3 | 3 | 3 | — | 9 |
| Moluscos | 117 | 22 | — | — | 139 |
| Neurópteros | 16 | — | — | — | 16 |
| Nidos de aves | 30 | — | — | — | 30 |
| Numismática (objetos de) | 3 | 62 | — | — | 65 |
| Ortópteros | 48 | 8 | 22 | — | 78 |
| Ofidios | 2 | 17 | 1 | — | 20 |
| Osteología (piezas de) | 8 | 13 | — | 27 | 48 |
| Paleontología | 195 | 344 | — | — | 539 |
| Peces | 61 | 8 | — | — | 69 |
| Sauros y quelonios | 1 | 8 | — | — | 9 |
| Teratología (objetos de) | 3 | 5 | — | — | 8 |
| Tunicados | 2 | — | — | — | 2 |
| Vermes | 72 | — | — | — | 72 |
| Total | 1718 | 3613 | 332 | 163 | 5826 |

BIBLIOTECA

La biblioteca del Museo ha sido muy frecuentada como en los años anteriores, por personas que se ocupan de ciencias naturales. En el cuadro que incluyo en seguida se halla expresado el movimiento general durante el año transcurrido, por el que se ve el número de libros, folletos y publicaciones periódicas que han ingresado, de distintas procedencias, cuyo total ha alcanzado á 702 ejemplares.

| | Compra | Canje | Dádiva | |
|---|---|---|---|---|
| *Libros:* | | | | |
| Volúmenes | 156 | 60 | 21 | |
| Folletos | 6 | 62 | 24 | |
| *Revistas:* | | | | |
| Volúmenes | 108 | 256 | — | |
| Folletos | | 9 | | |
| Volúmenes | 264 | 316 | 21 | 601 |
| Folletos | 6 | 71 | 24 | 101 |
| | — | — | — | 702 |

Se ha continuado con el envío, como canje, de los Anales del Museo á las distintas instituciones científicas y personas con las cuales se halla en relación este Establecimiento; como también á los Colegios Nacionales, Escuelas Normales y Bibliotecas Populares de la República. Se ha remitido á la Oficina Nacional de Canje 250 ejemplares hasta el tomo VII, y 150 del siguiente tomo, por haber disminuído el tiraje que antes se hacía, con motivo de haberse suprimido el envío á muchas instituciones que no nos mandaban sus publicaciones.

**Cuadro que expresa el nombre de los donadores y el número de impresos regalados por los mismos**

| | Volúmenes | Folletos | Total |
|---|---|---|---|
| Ameghino, Dr. H.—Buenos Aires | 1 | 2 | 3 |
| Ambrosetti, J. B.—Buenos Aires | — | 1 | 1 |
| Arditi, H.—Buenos Aires | 2 | — | 2 |
| Berg, Dr. C.—Buenos Aires | 1 | — | 1 |
| Bowdtsch, Ch. P.—Cambridge (E. U.) | — | 1 | 1 |
| Branner, J. C.—Chicago | — | 1 | 1 |
| Comes, Prof. O.—Nápoles | — | 1 | 1 |
| Dorsey, G. A.—New York | — | 1 | 1 |
| French, C.—Melbourne | 2 | — | 2 |
| Gallardo, Dr. A.—Buenos Aires | 1 | — | 1 |
| Gobierno de Méjico | — | 1 | 1 |
| Hancoch, J. Lanc.—Chicago | 1 | — | 1 |
| Hermite, H.—Newtchatel (Suiza) | 1 | — | 1 |
| Hescheler, Dr. K.—Zürich (Suiza) | — | 1 | 1 |
| Lafone Quevedo, S. A. Pilciao (Catamarca) | 1 | — | 1 |
| Lahille, Dr. F.—Buenos Aires | — | 1 | 1 |
| Lehmann—Nitsche, R.—La Plata | — | 1 | 1 |
| Madrid, S. de—Buenos Aires | — | 1 | 1 |
| Mantero, G.—Florencia (Italia) | — | 1 | 1 |
| Ministro de R. E.—Buenos Aires | 4 | — | 4 |
| Mourlon, M.—Liège (Bélgica) | — | 1 | 1 |
| Niederlein, G.—Filadelfia | 1 | — | 1 |
| Nutting, C. C.—Washington | 1 | — | 1 |
| Orlandi, S.—Génova | — | 1 | 1 |
| Pazos Varela, L.—Lima | 2 | — | 2 |
| Péndola, A. J.—Buenos Aires | 5 | 4 | 9 |
| Silvestri, Dr. F.—Bevagna (Italia) | — | 8 | 8 |
| Smith, J. B.—Harrisburg (E. U.) | — | 1 | 1 |
| Steward, S. A.—Cambridge (E. U.) | 1 | — | 1 |
| | 24 | 28 | 52 |

## Publicaciones

En el presente año han aparecido dos volúmenes de los «Anales»: el tomo IV de la segunda serie, comenzada por mi predecesor, y cuyos trabajos de este año incluyo en la lista que sigue, y el tomo I con que he dado principio á la serie tercera.

Enumero en seguida estos diversos trabajos con la siguiente nómina de autores.

Ambrosetti Juan B.—Arqueología Argentina.—Algunos vasos ceremoniales de la región calchaquí.
« « «—Arqueología Argentina.—El sepulcro de «La Paya» últimamente descubierto en los valles Calchaquíes (Provincia de Salta).
Ameghino Florentino.—Cuadro sinóptico de las formaciones sedimentarias, terciarias y cretáceas de la Argentina en relación con el desarrollo y descendencia de los mamíferos.
« « —Línea filogenética de los Proboscídeos.
« « —Le Pyrothérium n'est pas parent du Diprotodon
« « —Notas sobre algunos mamíferos fósiles nuevos ó poco conocidos del Valle de Tarija.
« » —Sur la Géologie de Patagonie.
« « —Sur le type primitif des molaires plexodontes des Mamiferes.
Brethes J. —Métamorphose de L'Uroplata (Heterispa) costipermis (Bok.) Chap. (Hispidal).
« « —Contributions á l'étude des Hyménopteres de l'Amérique du Sur et specialement de la République Argentine: Les Chrysidides.
« « —Les Pinophilines Argentines (Coléoptères Staphylins).
« « —Sur quelques wids de Vespides.
Dabbene Roberto. —Fauna Magallánica.—Mamíferos y aves de la Tierra del Fuego é islas adyacentes.
Gallardo Angel. —Carlos Berg. Reseña biográfica.
« » —La riqueza de la Flora Argentina.
Holmberg E. L. —Hipeastrum Flammigerum, Holms. n. sp.
Jhering H.von. —Historia de las Ostras Argentinas.
« « —Sobre el centro de origen de los Ratites.
Lillo Miguel. —Enumeración sistemática de las aves de la Provincia de Tucumán.

| | |
|---|---|
| Lynch Arribálzaga Enrique | —Apuntes críticos sobre las aves del Paraguay descriptas por el señor A. de Winkelried Bertoni. |
| « « | —Apuntes Ornitológicos. |
| Schrottky C. | —Hymenspterés nonveaua de l'Amérique Méridionale. |
| « « | --Les espéces des genres Megacilissa, Carpolicana, Oxaea, Epichoris. Centris, Meliphila et Euglo. ssa daus la collection du Museé de Buenos Aires. |
| « » | —Les parasites de l'Oceticus Pltensis Berg (Bicho de Cesto). |
| « « | --Nene Argentinische Hymenspseren. |
| Spegazzini Carlos. | —Nova addenda ad Floram Patagonicam. Partes III et IV. |
| « « | —Mycetes Argentinensis Serié II. |
| Stuckert Teodoro. | —Notas sobre algunos elechos nuevos ó críticos para la Provincia de Córdoba. |

### Días de visita

El Museo se abre para el público en general los días de Domingo y Jueves, exceptuando los de lluvia. En el presente año fué abierto de este modo 86 veces, ascendiendo á 36.425 el número de visitantes.

En los demás días tienen acceso los transeuntes y otras personas que lo soliciten con el objeto de visitarlo ó hacer estudios, habiendo sido en tales días frecuentado por alumnos de las escuelas públicas y de colegios particulares

### Personal

Después del cambio efectuado en la Dirección del Museo, la sola modificación que se ha originado en el Presupuesto de este año, ha sido la creación del puesto de encargado de la Sección de Entomológica; habiendo obtenido del Sr. Ministro que fuese nombrado el Sr. Juan Bréthes como persona idónea para desempeñarlo.

## Movimiento de caja

ENTRADA

| | | |
|---|---|---|
| Asignación de sueldos para el año 1902.. | | $ 21.060.— |
| » para gastos (para aumento de colecciones, publicaciones y demás gastos) | | » 15.000.— |
| | | $ 36.060.— |

SALIDAS

| | | |
|---|---|---|
| Sumas recibidas para pago de sueldos durante el año..... ..... | | $ 17.776.40 |
| *Gastos hechos en* | | |
| Arqueología, Antropología, Etnología, etc.. | $ 97.— | |
| Carpintería..... | » 409.85 | |
| Chuces..... | » 21.— | |
| Combustibles, aparatos de calefacción, luz eléctrica, etc..... ..... ..... | » 112.23 | |
| Droguería (Artículos de; incluso el alcohol) | » 288.48 | |
| Encuadernaciones..... ..... ..... | » 1.451.40 | |
| Envases de cristal..... .. ... | » 338.57 | |
| Excursiones..... .. ..... ..... | » 21.25 | |
| Ferretería y yesería (Artículos de)..... | » 128.80 | |
| Fotografía (Artículos de) .... ..... | » 68.— | |
| Hojalatería (Trabajos de)..... | » 101.40 | |
| Iluminación en aniversarios patrios... . | » 335.— | |
| Ilustraciones para los «Anales»..... ..... | » 451.— | |
| Impresión de los «Anales»..... | » 4.051.— | |
| Instrumentos. ... ..... .. ..... | » 11.75 | |
| Laboratorio (Ingredien. y mater. para el). | » 67.20 | |
| Librería (Subscripciones á Revistas y compras de libros).. .. ..... ... | » 3.281.29 | |
| Limpieza (objetos de, y gastos en la)..... | » 341.10 | |
| Numismática..... ..... | » 154.50 | |
| Objetos de Historia Natural (Geología y Mineralogía, Botánica y Zoología)..... | » 1.480.80 | |
| Pinturería (Artículos y trabajos de).. .. | » 131.25 | |
| Secretaría (Útiles de y para la Dirección, y) Biblioteca ... ..... .. . | » 492.41 | |
| Trabajos extraordinarios en el laboratorio. | » 493.95 | |
| Transportes, desemb., derechos de aduana | » 419.27 | |
| Uniforme para el personal de servicio... | » 225.— | |
| Vidriería..... ..... . | » 26.50 | $ 15.000.— |
| | | $ 32.776.40 |

# INFORME DE LA DIRECCIÓN DEL MUSEO HISTÓRICO NACIONAL

Buenos Aires, Mayo 1° de 1909.

*A S. E. el señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública doctor Juan R. Fernandez.*

Señor Ministro:

En cumplimiento á lo dispusto en la nota que V. E. se ha servido pasarme fecha 21 de Abril ppdo. tengo el honor de elevar á su conocimiento el informe anual correspondiente al año administrativo anterior, que es de práctica remitir á ese Ministerio, con el objeto de que sea incorporado á los anexos de la memoria que en el mes entrante debe V. E. presentar al H. Congreso.

Con los fondos recibidos hasta hoy, acordados por la Ley N° 4030, se han realizado las más urgentes obras de reparación y ensanche en el edificio que actualmente ocupa el Museo Histórico á mi cargo, tales como levantar los muros y techar el patio interior, para obtener la ventaja de un salón espacioso en que dar colocación á los cuadros de gran formato y á la mayar parte de los objetos adquiridos por el Superior Gobierno; reparación de revoques, pintura, apertura y colocación de puertas nuevas, dando á la casa mayor seguridad para la vigilancia y la necesaria ventilacion.

A pesar de los trabajos hechos y de lo que más adelante pueda hacerse, el edificio no es en manera alguna adecuado para el destino que se le da, no tan sólo por su ubicacion suburbial sino también porque es estrecho, inseguro y mal distribuido. Como tuve la oportunidad de hacerlo saber á V. E. en nota de fecha 17 de Agosto del año anterior, ha llegado el caso de mantener clausurada una sala para depositar en ella la cantidad de objetos recibidos, que no podían exponerse al público por falta

de local. Fué, entonces, que en vista del incremento que tomaba el Museo Histórico, enriquecido, día á día con nuevas adquisiciones, propuse á V. E. la construcción de un edificio propio, en terreno que indicaba y cuyo plano me permitía acompañar con las consideraciones relativas, á la necesidad de su ejecución y costo.

Con los mismos fondos recibidos de la Lotería Nacional se han comprado diversos cuadros de mérito, entre los que debo citar el «Combate del Boquerón», al óleo de tamaño grande que pertenece á la numerosa colección de pinturas relativas á la guerra del Paraguay, ejecutadas por el Teniente de Infantería D. Cándido López, actor en esa campaña y cuya mayor parte posée el Museo, si bien faltan aún para completarla dos ó tres más que existen en poder de particulares. Así también fueron adquiridos el «Fusilamiento del coronel Dorrego», que tuvo lugar el 13 de Diciembre de 1828, pintado al óleo por el artista Coppini, y otros que se han colocado en el Establecimiento.

El Mausoleo del General José de San Martín en la Iglesia Catedral, cuya custodia y cuidado está á cargo de este Establecimiento, ha sido exornado en los nichos, que estaban vacíos, con los bustos en bronce de los generales don Tomás Guido y don Juan Gregorio de las Heras, sus amigos y compañeros en la memorable campaña de la emancipación de América.

Entre donaciones y adquisiciones el número total de entradas alcanza á 2749, correspondiendo á este año más de 300 piezas nuevas. Debo mencionar aquí entre las primeras, una bandera brasileña tomada en Ituzaingó, que correspondió al General Lavalleja, donada al Establecimiento por el doctor Eugenio Pérez del Cerro, cuyo patriótico desinterés entre los ciudadanos que aman y desean ver perpetuadas en la memoria de los argentinos las glorias de la Patria, me complazco en declarar ante V. E.—Merece también ser notado como interesante el depósito de las condecoraciones que pertenecieron al vencedor de la Florida y Pasco, General Antonio Alvarez de Arenales, que ha hecho la señora Serafina M. de Veyga

Las banderas extranjeras, conmemorativas de glorias nacionales, antes pendientes al aire libre, se han colocado en cuadros bajo cristal, lo que asegura su conservación, sin perjudicar su examen, pues son visibles de ambos lados. Su número y diversidad de tamaños hace ya necesario un salón especial, para colocarlas en buenas condiciones y con espacio suficiente entre una y otra.

Continuando este año una práctica establecida desde la fundación del Museo, se han distribuído en la Capital y fuera de ella 3000 retratos del General San Martín, en tamaño mayor, copia fotatípica tomada del cuadro original al óleo hecho en Bruselas, en 1827, y donado al Establecimiento por la nieta del ilustre prócer.

En conformidad con las mismas ideas de propaganda y de enseñanza que inducen la mencionada distribución, se ha publicado, bajo los auspicios de esta Institución, una nueva edición del bien estudiado trabajo histórico escrito por el distinguido doctor Ernesto Quesada, sobre las reliquias del Libertador y, aparte de esto, las memorias del Coronel de la independencia don Isidro Quesada.

Se lleva á cabo, en estos momentos, una importante obra iconográfica del General San Martín, con abundante número de ilustraciones, muchas de ellas inéditas, y las referencias históricas apropiadas á cada una. Espero, con sólo los elementos del Museo, dar cima á este trabajo digno de su gloriosa memoria, de utilidad para los cultores de la Historia Patria y de satisfacción para el pueblo que tanto ama la memoria del gran General Argentino.

Asimismo se ha inaugurado la estatua de fray Cayetano José Rodríguez, en el Pueblo de San Pedro, con el ceremonial de estilo, siendo entregada por el que subscribe al Excmo. Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, y por su representante en aquél acto á la Municipalidad local. Queda iniciada también la erección de un monumento al Director Supremo, General Juan Martín de Pueyrredón, en Mar del Plata, que espero sea pronto un hecho consumado, teniendo en cuenta el interés con que ha sido auspisiada la idea por cuantos la conocen.

Procurando las mayores ventajas para la Institución, he realizado dos viajes, uno á Montevideo y otro á la Capital de Chile, en procura de objetos y reliquias y con el propósito de dejar establecido el canje con el Museo Militar de este último país, lo que he obtenido satisfactoriamente. Creo que sería de mucho provecho practicar otro al Perú, pero la falta de fondos ha limitado mi deseo á lo que dejo expuesto.

El Presupuesto de sueldos y gastos del Establecimiento alcanza á una cantidad insuficiente para imprimirle una marcha desembarazada. De esta se rinde cuenta á la Contaduría Nacional, con arreglo á lo dispuesto por la Ley de Contabilidad. El personal no está completo ni de acuerdo en lo que dispone su Reglamento; sin embargo, los em-

pleados se han contraído con toda asiduidad al cumplimiento de las diversas comisiones y trabajos que les fueron encomendados. No han tenido lugar, durante el año, cambios ni alteraciones en él que deba mencionar aquí.

Para reasumir creo importante dejar establecido, que la causa principal que ha obstado siempre á la mejor utilidad y eficacia de los servicios que debe prestar el Museo Histórico Nacional, es la falta de un edificio propio, donde practicar instalaciones con un carácter de permanencia y seguridad, que no obligue las continuas remociones forzosas que se hacen actualmente para dar colocación á los nuevos objetos adquiridos, que se suceden día por día, como, asimismo, asegurar la duración de ellos por el buen estado de las paredes y revoques exentos de humedad.

Hasta que este propósito no se haya realizado, la Dirección del Establecimiento se verá obligada á mantener un hacinamiento mal ordenado de todo aquello que debiera agruparse por épocas, formar trofeos, núcleos diversos, que faciliten el estudio, la copia y el trabajo continuamente solicitados por escritores y artistas.

Séame permitido antes de terminar, significar á V. E. las desmostraciones de mi reconocimiento por la benevolencia con que ha tenido á bien atender las solicitudes que he debido presentar á su resolución, en el cumplimiento de mi deber.

Aprovecho esta oportunidad para saludar á V. E. con toda consideración.

*Adolfo P. Carranza.*

# NOTAS, DECRETOS Y OTROS DOCUMENTOS

**Decreto poniendo en posesión á la Facultad de Ciencias Médicas, de las propiedades destinadas á la construcción de la Escuela Práctica de Medicina y Morgue.**

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Mayo 14 de 1902.

Debiendo, en breve, iniciarse los trabajos de construcción de la Escuela Práctica é Instituto de Medicina Legal y Morgue, por la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Buenos Aires, en cumplimiento de la Ley N° 3379, y siendo conveniente que aquélla tome posesión del terreno y edificios expropiados con ese destino y administre las propiedades adquiridas,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° Póngase en posesión á la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de Buenos Aires, de las propiedades situadas en esta Capital, calle General Viamonte N° 2107 al 2135, Junín 710 al 798 y Córdoba 2106 al 2136, adquiridas con destino á las construcciones de la referencia, corriendo á su cargo la administración de las mismas.

Art. 2° Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

**Estableciendo la forma en que deben ser tomadas las copias de documentos existentes en la Biblioteca Nacional.**

Buenos Aires, Junio 16 de 1902.

De acuerdo con lo dictaminado por el señor Procurador General de la Nación,

*El Presidente de la República* —

DECRETA:

Art. 1° Declárase que las copias de documentos existentes en la Biblioteca Nacional que requieran los señores jueces nacionales ó provinciales, deberán ser tomadas por los interesados, escribanos ó personas que los mismos funcionarios designasen, á cuyo efecto serán puestos á su disposición los antecedentes respectivos.

Art. 2° Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Encomendando á la Biblioteca Nacional el cumplimiento de lo resuelto en la Convención de Bruselas, sobre el canje de documentos oficiales y publicaciones científicas y literarias.**

Buenos Aires, Junio 16 1902.

Debiendo proveerse á la ejecución de la Ley N° 4070, de fecha 22 de Mayo último, por la cual ha sido aprobada la adhesión de la República á la Convención subscripta en Bruselas el 15 de Marzo de 1886 para el canje de documentos oficiales y publicaciones científicas y literarias, y considerando que la Biblioteca Nacional es la Repartición más indicada para atender los servicios que correspondan á nuestro país con arreglo á dicha Convención, pues tiene organizada la Sección de Canje, á la que deben afluir las obras y documentos que serán materia del intercambio estipulado,

*El Presidente de la República*—

DECRETA:

Art. 1° Encomiéndase á la Biblioteca Nacional, todo lo relativo al cumplimiento de la Convención expresada.

Art. 2º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Eximiendo del estudio de la Trigonometria á los alumnos de 5º. año que, en 1901, quedaron aplazados en una ó dos materias.**

Buenos Aires, Julio 15 de 1902.

Vista la precedente nota, y

CONSIDERANDO:

Que de acuerdo con lo resuelto por este Ministerio, al interpretar el artículo 11 del Decreto de fecha 28 de Marzo de 1899, el alumno aplazado en una ó en dos asignaturas sólo debe repetir éstas y las que posteriormente se hubieren incorporado al mismo curso;

Que dentro de esta jurisprudencia y siendo la Trigonometría una materia agregada al 5º año para 1902, no habría posibilidad de dispensar su estudio al aplazado en uno ó dos ramos en 1901; pero es de tenerse en cuenta que se trata, en el presente caso, de alumnos que han llegado al término de los estudios secundarios y empezado los superiores, á quienes no hay objeto en aplicar en todo su rigor una disposición calculada para asegurar el éxito de la enseñanza en el desarrollo sucesivo de los cursos, y en consecuencia cabe dictar en su favor una medida de carácter excepcional la que, por otra parte, ya ha sido adoptada respecto de los aplazados en Cosmografía solamente, exentos, por resolución de fecha 31 de Mayo próximo pasado, de rendir examen de Trigonometría,

SE RESUELVE:

Facultar al señor Rector del Colegio Nacional Central, para eximir del estudio de la Trigonometría á los alumnos que en 1901 quedaron aplazados en una ó dos asignaturas del curso de 5º año.

Comuníquese y archívese.

FERNANDEZ.

---

**Mensaje y proyecto de Ley sobre edificación escolar**

Buenos Aires, Julio 25 de 1902.

*Al Honorable Congreso Nacional.*

El Poder Ejecutivo se complace en someter á la consideración de V. H. el adjunto proyecto de Ley de edificación escolar, para dotar de locales propios y adecuados á los colegios nacionales, escuelas normales y escuelas especiales, que no las posean en la Capital y en las Provincias, ó que teniéndolos no satisfagan las necesidades de la instrucción á que se les ha destinado.

No escapará á la ilustración de V. H. la importancia que reviste para la instrución pública, la instalación de edificios convenientes de los institutos de enseñanza, con lo que se hará más eficaz ésta, especialmente la instrucción científica, que requiere, para ser suficiente, locales apropiados para la experimentación y los trabajos prácticos de los alumnos.

La forma proyectada para realizar estas construcciones, tan urgentemente requeridas por los institutos docentes, permitirá al Poder Ejecutivo acometer la tarea de inmediato, sin alterar el equilibrio del Presupuesto General en los gastos y recursos, pues, con las mismas cantidades que en la actualidad se destinan anualmente, para atender el pago de los alquileres de locales inadecuados y las asignadas á reparticiones de los mismos, la Nación hará cómodamente el servicio de la deuda de edificación escolar, una vez en posesión de los locales, y, al cabo de algunos años, se encontrará propietaria de edificios aparentes para su destino, usufructuadas con indiscutibles beneficios para la enseñanza, desde la terminación de las construcciones.

Además de las razones aducidas, este proyecto es de actualidad, pues, si merece la aceptación de V. H., contribuirá á movilizar parte del capital estancado fuera de la corriente de los negocios y permitirá, igualmente, atender á la solicitud de un buen número de trabajadores momentáneamente desocupados.

Dios guarde á V. H.

JULIO A. ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

PROYECTO DE LEY.

Art. 1° Autorízase al Poder Ejecutivo para mandar construir edificios para colegios nacionales, escuelas normales y escuelas especiales, en la Capital y en las Provincias, hasta el valor de $ 4.000 000 m/n.

Estas construcciones se destinarán á dotar de local propio á los mencionados institutos nacionales de enseñanza que no lo posean y á aquellos que, teniéndolos en condiciones deficientes, exijan una ampliación de obras ó una completa reedificación.

Art. 2° Las construcciones se efectuarán, preferentemente, sobre los terrenos pertenecientes á la Nación ó en los cedidos con este objeto, siempre que ellos reunan las condiciones de ubicación de los institutos á que se destinen.

Art. 3° Las construcciones se sacarán á licitación conforme á la Ley de Obras Públicas y á las condiciones que formule el Ministerio de Instrucción Pública, sobre las bases siguientes:

*a*) El precio de las obras se abonará trimestralmente por cuotas no menores del diez por ciento anual, comprendida la amortización acumulativa y el interés que no será mayor del seis por ciento.
Las anualidades empezarán á contarse un mes después del día de la entrega del edificio.

*b*) El Poder Ejecutivo entregará mensualmente á los constructores un certificado de las obras realizadas y del valor que representan, conforme al contrato respectivo, que constará en copia al dorso del mismo documento. En ningún caso, la cantidad estipulada como costo total de la obra, podrá ser aumentada por certificados parciales de edificación, y á mérito de trabajos ejecutados y no comprendidos en el contrato.

Art. 4° Para atender al servicio de pago de estas obras y á los intereses del capital empleados en las mismas, se destinan los siguientes recursos:

*a*) El producido de matrículas, derechos de examen y de certificados de los colegios nacionales y escuelas especiales, desde el 1° de Enero de 1903

*b*) Las cantidades destinadas por el Presupuesto para alquileres de casas de estos institutos, partidas que, suprimidas por la habilitación de locales propios, se destinarán en leyenda especial en el Presupuesto

General y serán mantenidas en el mismo para el servicio de esta deuda hasta su cancelación completa.

*c)* La cantidad que anualmente se destine á estas construcciones, la que no podrá reducirse hasta la extinción de esta deuda, en menos de la partida actual ($ 144.000 m/n) del Presupuesto vigente.

Las cantidades asignadas por los incisos últimos (*b*) (*c*) se tomarán de rentas generales.

Art. 5° Comuníquese, etc.

J. R. FERNANDEZ.

---

**Autorizando la construcción de edificios para colegios nacionales, escuelas normales y especiales en la Capital, etc.**

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Autorízase al Poder Ejecutivo para construir en la Capital de la República los edificios necesarios para colegios nacionales, escuelas normales y escuelas especiales, pudiendo invertir hasta la suma de dos millones de pesos moneda nacional.

Igual suma se invertirá en los edificios destinados á igual objeto en todas las provincias, refaccionando ó ampliando los existentes ó haciendo construcciones completas.

Art. 2° Las construcciones se efectuarán preferentemente sobre los terrenos pertenecientes á la Nación ó en los cedidos con este objeto, siempre que ellos reunan las condiciones de ubicación de los institutos á que se destinen.

Art. 3° Las construcciones se sacarán á licitación conforme á la Ley de Obras Públicas y á las condiciones que formule el Ministerio de Instrucción Pública, sobre las bases siguientes:

*a)* El precio de las obras se abonará trimestralmente por cuotas no menores del diez por ciento anual, comprendida la amortización acumulativa y el interés que no será mayor del seis por ciento. Las anualidades empezarán á contarse un mes después del día de la entrega del edificio.

*b)* El Poder Ejecutivo entregará mensualmente á los constructores un certificado de las obras realizadas y del valor que representan, conforme al contrato

respectivo, que constará en copia al dorso del mismo documento. En ningún caso la cantidad estipulada como costo total de la obra, podrá ser aumentada por certificados parciales de edificación, y á mérito de trabajos ejecutados y no comprendidos en el contrato.

Art. 4° Para atender el servicio de pago de estas obras y á los intereses del capital empleado en las mismas, se destinan los siguientes recursos:

*a*) El producido de matrículas, derecho de examen y de certificado de los colegios nacionales y escuelas especiales desde el primero de Enero de mil novecientos tres.

*b*) Las cantidades destinadas por el presupuesto para alquileres de casas de estos institutos, partidas que suprimidas por la habilitación de locales propios se destinarán en leyenda especial del Presupuesto general y serán mantenidas en el mismo para el servicio de esta deuda hasta su cancelación completa.

*c*) La cantidad que anualmente se destine á estas construcciones, que no podrá reducirse hasta la extinción de esta deuda, en menos de la partida actual (ciento cuarenta y cuatro mil pesos moneda nacional), del Presupuesto vigente.

Las cantidades asignadas por los incisos últimos (*b*) (*c*) se tomarán de Rentas Generales.

Art. 5° Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á doce de Diciembre de mil novecientos dos.

JOSE E. URIBURU. — BENITO VILLANUEVA.

*B. Ocampo*, Secretario del Senado. — *A. M. Tallaferro*, Prosecretario de la C. D.D.

Registrada bajo el número 4154.

Buenos Aires, Diciembre 18 de 1902.

Téngase por ley de la Nación; cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

**Aceptando la donación de una Biblioteca**

Buenos Aires, Agosto 21 de 1902.

Vista la nota en que los herederos del Doctor Amancio Alcorta, hacen donación al Estado de la biblioteca que pertenecía á aquel eminente ciudadano, con el cargo de ser conservada en su unidad y en una sala especial, bajo su nombre,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° Acéptase la expresada donación, agradeciéndose por el Departamento de Justicia é Instrucción Pública, en los términos acordados.

Art. 2° La Dirección de la Biblioteca Nacional se hará cargo de la donación aceptada, y la instalará en un departamento provisorio hasta tanto se disponga de un salón especial que llevará el nombre de Sala de lectura «Amancio Alcorta» y en el que se colocará un busto del distinguido ciudadano como merecido homenaje á su memoria.

Art. 3° Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Nota de agradecimiento por la donación de la Biblioteca**

Buenos Aires, Agosto 21 de 1902

*Al señor Rodolfo Alcorta y señoras Celia A. de Mackinlay y Otilia A. de Rodriguez.*

He tenido el honor de recibir y llevar á conocimiento del señor Presidente de la República la nota de fecha 13 del actual, en la que se sirven Vds. comunicar la donación hecha en favor del Estado, de la importante biblioteca que perteneció al señor doctor Amancio Alcorta, y me complazco en manifestarles que ha sido aceptada en los términos de que instruye el decreto en copia adjunto.

El señor Presidente de la República y el subscripto se

congratulan por la generosa iniciativa de Vds. valorando la alta demostración de respeto que con ese acto tributan á la memoria de un padre ilustre, así como los sentimientos altruistas que los inducen á convertir en patrimonio común los libros acumulados con inteligente y cariñosa solicitud por quien hizo del estudio la tarea predilecta de su vida.

El Gobierno mira, asimismo, en esta donación, el servicio póstumo que el señor Doctor Amancio Alcorta hace á su país por intermedio de sus dignos descendientes y abriga la seguridad de que no será el menos fecundo ni el que menor prestigio arroje sobre su nombre.

Al cumplir el grato deber de trasmitir á Vds. el vivo agradecimiento con que ha sido acogida tan valiosa donación, preséntoles el testimonio de mi consideración más distinguida.

J. R. Fernandez.

---

**Comisionando á un profesor, para adquirir en el extranjero útiles de gabinetes.**

Buenos Aires, Agosto 23 de 1912.

Visto este expediente, en que el señor Rector del Colegio Nacional Central indica la necesidad de proveer diversos útiles é instrumentos para la enseñanza de las Ciencias Naturales; y considerando que su adquisición puede hacerse con ventajas en el extranjero, encomendándola al Profesor de Historia Natural del mismo establecimiento, Doctor Enrique B. Demaría, á quien se ha concedido licencia para realizar un viaje de estudio en Europa,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros—

RESUELVE:

Comisionar al citado profesor, Doctor Enrique B. Demaría, para adquirir en el extranjero, por cuenta del Gobierno y con destino al Gabinete de Historia Natural del Colegio Nacional Central, un aparato de proyección para preparaciones microscópicas, colecciones de histología vegetal, de órganos íntegros y de sus relaciones; un micrótomo á plano inclinado de Jung y demás instrumentos

necesarios en la sección de histología; una colección de plástica de vegetales: un cuerpo elástico humano de tamaño natural; un aparato de macro y micro-fotografía para la confección de diapositivos para proyecciones y otros destinados al estudio de la fisiología vegetal y animal; debiendo hacer la compra dentro de la cantidad de cinco mil pesos nacionales curso legal y solicitar, en oportunidad, el correspondiente giro telegráfico para su abono.

Comuníquese, etc. y archívese.

ROCA.—J. R. Fernandez.—J. V. González.—
L. M. Drago.—Marco Avellaneda.—
Emilio Civit.

---

**Ampliando las disposiciones del Decreto de 21 de Marzo del corriente año, en lo relativo al 2º de los exámenes establecidos por el art. 3º de dicho decreto.**

Buenos Aires, Septiembre 24 de 1902.

Siendo necesario completar las disposiciones contenidas en el art. 3 del Decreto de Marzo 21 ppdo., en la parte relativa al segundo de los exámenes que por ese artículo se establece; y visto el precedente informe de la Inspección General,

*El Presidente de la República —*

DECRETA:

Art. 1º El segundo de los exámenes á que se refiere el Decreto de Marzo 21 (Art. 3º), comenzará el 1º de Diciembre en todos los establecimientos nacionales de enseñanza secundaria, normal y especial, á excepción de los colegios nacionales de la Capital, en los cuales comenzará el 15 de Noviembre.

Art. 2º El examen de fin de año será oral en todas las asignaturas, sin otras excepciones que las que más adelante se especifican. Los rectores y directores de los Institutos Nacionales podrán suspender las clases diez días antes del examen, para permitir el repaso de las materias de enseñanza si así lo considerasen conveniente.

Art. 3º A los efectos de este examen, los rectores y directores, de acuerdo con los profesores respectivos, prepararán, con anticipación de 15 días, un programa especial de examen con bolillas numeradas cuyo conjunto com-

prenda todo el programa de estudios, pero cada una de las cuales deberá incluir varios puntos del mismo, combinados de manera tal que el conocimiento completo de cualquiera de estas bolillas suponga suficiente conocimiento de los puntos más importantes de la materia; no importando que á este efecto haya determinados puntos que figuren en varias bolillas á la vez. Es entendido que estas disposiciones rigen tanto para los ramos generales como para los prácticos. Copia de los programas de examen deberá ser remitida á la Inspección General, inmediamente después de haber quedado convenidos.

Art. 4º Instalada la mesa examinadora y llamado el alumno en la forma establecida por las disposiciones vigentes, éste será interrogado sobre una bolilla del programa de examen designado á sorteo, pudiendo, además, la mesa ordenar al examinando la ejecución de cualquier ejercicio práctico ó de aplicación relativo á la materia del examen.

Art. 5º El examen de Idioma Nacional y Literatura constará de dos partes:

*a*) Una *prueba escrita* que consistirá en una composición sobre tema propuesto por la mesa, que servirá para apreciar á la vez la redacción y la ortografía.

*b*) La *prueba oral* de que habla el artículo anterior, la cual comenzará indefectiblemente con la lectura de un trozo señalado por la mesa, ejercicio que no debe durar menos de *dos* ni más de *cinco* minutos.

Art. 6º El examen de *Matemáticas* comprenderá también dos pruebas: una *escrita* que consistirá en la solución de problemas ó aplicaciones prácticas del programa respectivo, y la otra *oral* de acuerdo con el Art. 4º.

Art. 7º Las pruebas escritas establecidas en los arts. 5º y 6º, serán previas y además eliminatorias:

El alumno que fuere *reprobado* ó *aplazado* en cualquiera de ellos, quedará de hecho reprobado ó aplazado en la materia respectiva; en cambio, todo alumno que en ella obtuviere la nota de *distinguido* ó *sobresaliente*, queda eximido de la prueba oral.

En todos los demás casos el término medio entre ambas pruebas constituye la clasificación definitiva del examen.

Art. 8º Para la clasificación de los ramos prácticos, *Dibujo, Trabajo Manual, Labores y Economía Doméstica* (práctica), deberá tomarse muy en cuenta, como antecedente, los trabajos hechos durante el año, aparte de los ejercicios

que mandará ejecutar la mesa en el acto del examen para comprobar directamente las aptitudes del alumno.

Art. 9º La duración máxima de las pruebas orales, será de *diez minutos* por materia para los dos primeros años, y de *quince* para los demás cursos. Para cada una de las pruebas escritas, como también para los trabajos prácticos que se efectúen por clases ó grupos, dispondrán los alumnos de *una hora y treinta minutos* como máximum.

Art. 10. El examinando que fuere sorprendido burlando las seguridades de la prueba ó no observare el orden y el respeto debido, será reprobado sin más trámite. Para evitar toda tentativa de fraude en las pruebas escritas, la mesa distribuirá cuatro temas, de modo que alumnos próximos no escriban sobre el mismo.

Art. 11. La escala de clasificaciones será de 0 á 5, con los valores que á continuación se expresan:

0 corresponde á *reprobado.*
1 corresponde á *aplazado.*
2 corresponde á *aprobado* con nota de *regular.*
3 corresponde á *aprobado* con nota de *bueno.*
4 corresponde á *aprobado* con nota de *distinguido.*
5 corresponde á *aprobado* con nota de *sobresaliente.*

Art. 12. Los tres profesores que constituyen la mesa, clasificarán por separado, y la suma de las notas dadas determinará la situación del alumno, observándose:

*a*) Que dos *ceros* imponen la reprobación, sea cual fuere la tercera nota.
*b*) Que un *cero* y un *uno* imponen el aplazamiento.
*c*) Que en todos los demás casos se necesita la suma mínima de *seis puntos para la aprobación;* la de nueve puntos para la nota de *bueno;* la de *doce* para *distinguido*, y *quince* para *sobresaliente.*

Art. 13. Toda prueba escrita será clasificada dentro de las 48 horas en la misma forma que se establece para las pruebas orales, debiendo al efecto ser juzgada por los tres miembros de la mesa, á un tiempo, al terminar el examen, ó en sesión especial.

Art. 14. El cuadro general de clasificaciones, comprenderá:

*a*) El promedio de todas las notas mensuales.
*b*) La clasificación del examen de Julio.
*c*) La clasificación del examen de fín de curso.

Se tomará el promedio de las clasificaciones *a*) y *b*); este promedio se sumará con la nota *c*) y dividiendo esta suma por 2 se obtendrá la clasificación defi-

tiva que determinará la aprobación, reprobación ó aplazamiento del alumno.
Al hacer los promedios se desestimará toda fracción que no alcance á 1/2, y se computará como unidad la que lo alcance ó exceda.

Art. 15. Los alumnos normales, de tercer año inclusive adelante, que á fín de año no sean aprobados en práctica pedagógica, repetirán indefectiblemente el curso, sea cual fuere la clasificación obtenida en las demás materias.

Art. 16. El examen de los alumnos de los colegios incorporados queda sujeto á las mismas disposiciones que el de los alumnos regulares, con las siguientes únicas modiciones:

*a*) En todas las asignaturas habrá dos pruebas, una escrita eliminatoria, de acuerdo con el Art. 7 de este decreto, y la otra oral; excepción hecha de las materias puramente prácticas en que el examen se reduce á una sola.

*b*) Cuando en el examen escrito se reuniesen alumnos de varios colegios la prueba será presenciada por un representante de cada colegio, interviniendo después cada cual en la clasificación de los alumnos del colegio que representa.

Art. 17. Los alumnos libres serán sometidos á las mismas pruebas que los alumnos de colegios incorporados.

Art. 18 Las mesas examinadoras se compondrán:

*a*) Para los alumnos regulares y libres de tres profesores oficiales, debiendo dos de ellos ser de la materia y uno, por lo menos, del curso que se examine, correspondiendo á este último la presidencia.

*b*) Para los incorporados, de un profesor del colegio particular, dos profesores oficiales, uno de los cuales debe serlo del curso que se examine.

Art. 19. Quedan en vigencia las disposiciones sobre la inscripción para el examen, la promoción de los alumnos y demás detalles que no se opongan expresamente á lo establecido en este Decreto.

Art. 20. Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. Fernadez.

**Determinando en qué Colegio Nacional de la Capital rendirán sus exámenes los alumnos de Colegios incorporados.**

Buenos Aires, Octubre 6 de 1902.

Visto el presente expediente, iniciado por la Dirección del Colegio Nacional Central; teniendo en cuenta la conveniencia que existe en vincular permanentemente los colegios particulares incorporados á cada uno de los Colegios Oficiales de la Capital adscribiéndolos á éstos, á los efectos del examen, y haciendo su distribución según el número de los alumnos y siempre que sea posible de acuerdo con la ubicación de los respectivos locales á fin de regularizar así la situación de los mismos y evitar los inconvenientes que la práctica ha puesto de manifiesto: y atento lo informado por la Inspección General,

SE RESUELVE:

1° Los colegios particulares incorporados, deberán presentar á examen á sus alumnos de 1°, 2°, 3° y 4° años en los Colegios Nacionales de la Capital, según la siguiente distribución:

En el Colegio Nacional Oeste: los colegios del Salvador, San José, Escuelas Pías, San Martín y Franco Americano: en el Colegio Nacional Sud: Británico, Lourdes y Santa Felicita, Ibérico Platense, Instituto Politécnico, Rollín, Sud Americano, Sadi Carnot, Vertiz, Instituto Americano, Nicolás Avellaneda, del Plata, del Carmen, Rivadavia y Charlemagne; en el Colegio Nacional Norte: Católico Internacional, Europeo, Internacional, Lacordaire, Louis Le Grand, Mariano Moreno, Academia Politécnica, Pío IX, San Luis, Víctor Hugo, Alemán Argentino y Colegio Inglés (Flores).

2° En el Colegio Nacional Central se recibirá examen á todos los alumnos de 5° año de colegios incorporados y estudiantes libres de todos los cursos de instrucción secundaria, salvo aquellos que en el año hayan sido alumnos regulares de los otros colegios oficiales los cuales deberán rendir sus exámenes en el mismo establecimiento.

3° Comuníquese y publíquese, etc.

FERNANDEZ.

**Prorrogando para los exámenes de Diciembre próximo, lo dispuesto por el art. 10 del Decreto de 16 de Octubre de 1901, relativo al examen de aptitud.**

Buenos Aires, Octubre 9 de 1902.

Vista la solicitud formulada por los Colegios San José, Sadi Carnot y Liceo Argentino de La Plata, solicitando que se les conceda permiso para que los alumnos que deben rendir exámenes de aptitud en el mes de Noviembre próximo, puedan hacerlo también de las materias correspondientes al 1°. año de estudios secundarios, y

CONSIDERANDO:

Que si bien en el Decreto de fecha Octubre 16 del año próximo pasado, se dispone claramente que el examen de aptitud debe rendirse para habilitar el ingreso al 1°. año, se restableció, á la vez, como disposición transitoria, que para los exámenes del mes de Diciembre del año próximo pasado, fueran admitidos inmediatamente después del examen de 1°. año los que resultaran aprobados en aquél;

Que según lo manifestado al Ministerio, los directores de los colegios particulares incorporados, han interpretado dicha disposición como vigente para los exámenes del corriente año, originándose así una situación análoga á la que aconsejó esa medida de carácter transitorio;

Que á fin de salvar los inconvenientes y perjuicios que ello ocasionaría y no existiendo por otra parte, razones de orden superior, que impida mantener para los próximos exámenes la disposición pertinente del art. 10 del citado Decreto, y de acuerdo con lo informado por la Inspección General,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° Prorrógase, para los exámenes que deben rendirse en el mes de Diciembre próximo, únicamente, la autorización concedida por el artículo 10 del Decreto de fecha 16 de Octubre de 1901, en virtud de la cual quedan habilitados para dar examen de 1er. año, aquellos que sean aprobados en el de aptitud que por el mismo Decreto se establece.

Art. 2º La distribución de alumnos para el examen de aptitud, se hará entre los distintos colegios nacionales de la Capital, de acuerdo con la resolución de fecha 6 de Octubre del corriente. Los alumnos que no sean presentados por los colegios incorporados á dicho examen, deberán rendirlo en el Colegio Nacional Central.

Art. 3º Comuníquese, publíquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Fijando fecha para los exámenes de aptitud**

Buenos Aires, Octubre 21 de 1902.

Habiéndose dispuesto por Decreto de fecha 15 del corriente prorrogar, para los próximos exámenes, las disposiciones del art. 10 del Decreto de Octubre 16 del año próximo pasado, en virtud del cual les será permitido dar examen de 1er. año á los alumnos que resulten aprobados en los de aptitud; y siendo, por lo tanto, necesarios que estos últimos tengan lugar con la debida anticipación,

SE RESUELVE:

Fijar el día 6 del próximo mes de Noviembre para que comiencen los exámenes de aptitud á que se refieren los decretos citados.

Comuníquese, publíquese, etc.

FERNANDEZ.

---

**Aclaraciones respecto de la clasificación que debe darse á ciertas materias, á los efectos de la rendición de exámenes.**

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Octubre 22 de 1902.

Atento lo manifestado por la Inspección General, con motivo de la consulta formulada por la Dirección de la Escuela Normal de San Nicolás; y siendo conveniente dictar una medida de carácter general, que salve las dificultades y dudas que originan aquéllas en los demás establecimientos,

SE RESUELVE:

1° Que á los efectos de la clasificación sean consideradas, separadamente, las materias que á continuación se expresan:

El Algebra y la Geometría de 3er año, la Geometría y la Cosmografía de 4° año, constituyéndose tres grupos de la asignatura Ciencias Naturales de 3er y 4° año; en la siguiente forma: 1° Anatomía, Fisiología é Higiene; 2° Física y 3° Química;

2° Que los alumnos de 6° grado de la Escuela de Aplicación sean sometidos á las mismas pruebas que los del curso normal, facultándose á los directores de los respectivos establecimientos para hacer extensiva esta práctica al 5° grado.

3° Comuníquese, publíquese, etc.

FERNANDEZ.

---

**Informe y resolución relativas á la formación de la mesa de examen de ciertas materias**

División de Instrucción Pública.

Buenos Aires, Noviembre 4 de 1902.

Señor Ministro:

Dado que algunas asignaturas, que figuran en el Plan del Curso de Profesorado de las escuelas normales de esta Capital y la del Paraná son, en cierto modo, nuevas entre nosotros, ó se exige ahora un estudio con una extensión mucho mayor que la que han tenido hasta hoy en nuestros programas y, ocurriendo, por eso mismo, que es muy limitado el número de profesores que se ha dedicado especialmente á los mismos, creo que habría conveniencia en autorizar á los Directores de los tres establecimientos de la Capital, para que si es necesario, completen las mesas examinadoras, en las próximas pruebas, con profesores de los otros dos institutos y en el del Paraná con otros Profesores de reconocida competencia que existan en la localidad.

Las asignaturas á que me refiero y para las cuales la autorización indicada puede ser necesaria, son las siguientes:

De 2° año, Psicología fundamental; de 3er año, Psico-

logía infantil, Ciencia de la educación, Legislación educacional, propia y comparada, y Derecho natural.

Saludo á V. E. respetuosamente.

*Pablo A. Pizzurno.*

Buenos Aires, Noviembre 7 de 1902.

Vista la nota precedente de la Inspección General, y siendo conveniente prevenir las dificultades que pudieran presentarse para la formación de las mesas examinadoras de las materias que indica, en los Cursos de Profesorado de las escuelas normales de la Capital y del Paraná,

SE RESUELVE:

Autorizar á la Dirección de las escuelas normales de profesores y profesoras de la Capital y del Paraná, para constituir las mesas examinadoras de Psicología fundamental é Historia, de la Educación de 2º año, Psicología infantil, Ciencia de la Educación, Legislación Educacional y Derecho Natural de 3er año con profesores oficiales aunque no pertenezcan al cuerpo docente del Instituto respectivo, ó con otras personas que reunan condiciones de notoria competencia.

La Dirección de las Escuelas á las que comprende esta autorización, elevarán antes del 15 del corriente, á la aprobación del Ministerio, las mesas que hayan organizado para recibir el examen de las materias indicadas.

Comuníquese, etc.

FERNANDEZ.

---

**Comisionando al Director de la Escuela de Comercio de la Capital, para contratar profesores y adquirir útiles en el extranjero.**

Buenos Aires, Noviembre 24 de 1902.

Considerando que los establecimientos de instrucción secundaria y normal carecen, en su mayor parte, de gabinetes y laboratorios indispensables para la enseñanza

práctica de las ciencias físicas y naturales, á causa de que la partida que el Presupuesto autoriza para la adquisición de estos útiles es excesivamente reducida y además, porque la falta de competencia en plaza en estas especialidades encarece exorbitantemente el costo de estos artículos;

Que con el propósito de invertir de la manera más provechosa posible las sumas votadas por el Presupuesto y siendo, bajo todo punto de vista, económico adquirir directamente del extranjero el expresado material de enseñanza con arreglo al precio consignado en los catálogos respectivos, considera el Gobierno oportuno y conveniente encomendar dicha comisión á persona de reconocida rectitud y competencia, la misma que por sus aptitudes lleva el encargo de contratar profesores especiales para algunos de nuestros institutos de enseñanza,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Comisiónase al señor Santiago H. Fitz-Simon, Director de la Escuela Nacional de Comercio de la Capital, para contratar en Estados Unidos profesores especiales, con arreglo á las instrucciones escritas que recibirá del Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, en las que se detallará las demás obligaciones que debe llenar en su comisión escolar á Norte América y Europa.

Art. 2° Póngase á disposición del señor Fitz-Simon, la suma de diez y seis mil novecientos veinte pesos moneda nacional ($ 16.920 m/n), con el objeto de adquirir los Gabinetes de Física é Historia Natural, Laboratorios de Química y demás últiles de enseñanza que sea posible obtener por dicha cantidad, excluyendo de ella la que necesite invertir en sus gastos de viaje por los Estados Unidos y Europa hasta su regreso á Buenos Aires.

Art. 3° Expídase, por separado, orden de pago por la mencionada suma á favor del señor Santiago H. Fitz-Simon, debiendo imputarse este gasto al Inciso 16, Item 1 del Anexo E, del Presupuesto actual.

Art. 4° Oportunamente el Poder Ejecutivo, de conformidad con las indicaciones que reciba del señor Fitz-Simon, dispondrá el envío de las sumas que sean indispensables para invertirlas en las demás adquisiciones que convenga verificar de los referidos útiles de enseñanza, tenien-

do en cuenta que la cantidad puesta á su disposición es insuficiente para atender á las necesidades de los Establecimientos de enseñanza.

Art. 5° Comuníquese, etc.

ROCA.—J. R. Fernandez.—J. V. González.—Pablo Riccheri.—Emilio Civit.—Onofre Betbeder.—Luis M. Drago.

---

**Pliego de instrucciones para el Comisionado escolar, Señor D. Santiago H. Fitz-Simon.**

El Ministro de Justicia é Instrucción Pública, debidamente autorizado por el Decreto del P. E. de la fecha, fija las instrucciones para el Comisionado especial Señor Santiago H. Fitz-Simon, en los siguientes objetivos á realizar en su inmediato viaje á Norte América y Europa:

1° Contratar profesores normales en los Estados Unidos para dirigir y enseñar en las escuelas normales de Maestros, próximas á fundarse en las provincias.

2° Contratar un director técnico para la Colonia Correccional de Menores en Santa Catalina, en el caso de que esta propiedad pase definitivamente á poder de la Nación.

3° Comprar en las fábricas especiales de Alemania ó Francia, gabinetes y laboratorios de física, química é historia natural para los Colegios Nacionales y las Escuelas Normales.

4° Comprar en los Estados Unidos, Francia ó Alemania mapas geográficos, globos terráqueos y astronómicos, cuadros murales y demás elementos para la enseñanza gráfica y objetiva en la instrucción normal y secundaria.

5° Estudiar las Escuelas de Comercio de los Estados Unidos, Francia, Bélgica y Alemania, especialmente sus planes de estudios, métodos de enseñanza práctica, escritorios modelos, museos comerciales, etc., é informar en oportunidad sobre todo ello al Ministerio, proponiendo las reformas que estime conveniente introducir en esta enseñanza en los institutos análogos nacionales.

6° Estudiar los métodos de enseñanza de la *extensión universitaria* y su desarrollo en Inglaterra, informando á la superioridad.

7° Estudiar la enseñanza por proyecciones luminosas, adquiriendo útiles y aparatos de los más perfeccionados para el objeto.

8º Dar conferencias sobre el desarrollo de la instrucción pública nacional, en los institutos docentes que lo soliciten en los Estados Unidos é Inglaterra.

9º Informar al Ministerio sobre el resultado de la instrucción de los becados argentinos en los Estados Unidos y en el Canadá.

10. Contratar uno ó dos obreros mecánicos competentes para armar, componer, etc., los instrumentos y aparatos de los gabinetes y laboratorios de física, química é historia natural.

El desempeño de estas comisiones se ajustará á las condiciones más abajo expresadas, en el presente pliego de instrucciones.

## I

Las escuelas normales de maestros, cuya fundación ha sido solicitada por el P. E. al H. Congreso en el Presupuesto General de gastos para el año próximo, serán tres, las que se ubicarán en oportunidad en otras tantas provincias que no posean escuelas normales mixtas, estableciendo, para cada una, el número de becas suficiente para garantir la instrucción de los alumnos-maestros de las demás provincias.

La reorganización de esta enseñanza en un tipo especial, importará un cambio radical sobre el sistema anterior desde que se procurará que estas instituciones satisfagan al doble concepto que deben propender realizar: la educación y la instrucción del maestro normal, para que éste en sus nobles funciones, sea un elemento de cultura que se incorpore á las sociedades que lo han formado, estimulándolas al progreso.

La educación del maestro normal se obtendrá por el sistema de internado Norte Americano y del régimen tutorial. A este efecto, las casas para las escuelas normales de maestros que se construirán en cumplimiento de la ley de edificación escolar, si ésta fuera sancionada por el H. Congreso, deberán poseer el número de habitaciones suficiente para alojar de 30 á 40 alumnos becados, con sus salas de lectura, de recreo, de actos públicos, etc. En el régimen tutorial, los profesores del establecimiento con familia, podrán obtener de la dirección de la escuela, la autorización para recibir en sus hogares hasta 8 alumnos becados, de cuya educación se harán responsables.

La dirección de la misma escuela normal de maestros

podrá hacer observaciones á los padres ó tutores de los alumnos becados que residan en el seno de sus familias, cuando la comportación de éstos en la escuela ó en la sociedad no satisfaga á los principios normales y de cultura de una educación completa.

La instrucción primaria debe dar al alumno los conocimientos comunes indispensables á todo ciudadano argentino para el ejercicio de sus derechos cívicos y en sus últimos grados comprenderá la enseñanza práctica del trabajo manual y de la agricultura, como disciplina inicial de la labor del obrero y del agricultor. La escuela normal de maestros responderá pues, á la formación del maestro para la escuela urbana y del maestro para la escuela rural, estableciendo en ella, con los elementos necesarios, el taller y la granja modelo, para que allí adquiera el alumno-maestro, prácticamente, la capacidad y suficiencia para luego dirigir estas enseñanzas en sus rudimentos fundamentales.

Cada escuela normal de maestros proyectada, tendrá de 100 á 110 alumnos, para educar é instruir á todos los estudiantes normalistas incorporados á los Colegios Nacionales.

El Comisionado especial, Señor Fitz-Simon, queda autorizado para contratar en los Estados Unidos, 3 profesores normales de reconocida competencia, para desempeñar la dirección de las escuelas normales de maestros y dictar las clases de Pedadogía que le son anexas. Este contrato se hará sobre las bases siguientes:

1ª Los Profesores Norte Americanos en sus nuevos cargos, deberán emplear todo empeño en la realización práctica del concepto anteriormente indicado de la escuela normal de maestros.

2ª Gozarán en recompensa de la asignación mensual de 250 pesos oro cada uno, durante el tiempo de la contrata por dos años, la que podrá ser renovada si así conviniera á los intereses de la educación.

3ª Tendrán alojamiento en la misma escuela, siéndoles obligatorio la residencia en ella, con sus familias.

Además de los tres profesores mencionados, el Señor Fitz-Simon procurará contratar dos eminencias pedagógicas de las Universidades de *Haward*, *Clarke*, *Columbia College*, ó de otros institutos de instrucción superior de la misma importancia, los que tendrán por obligación enseñar las ciencias de la educación en las escuelas normales de profesores (muy especialmente la *Psico*-fisiología y

la Psicología experimental en sus aplicaciones á la Pedagogía). Las condiciones particulares de este contrato serán transmitidas á la mayor brevedad al Ministerio, junto con el *curriculum* y demás informaciones de los candidatos, para su aceptación definitiva por el Poder Ejecutivo.

II

La Colonia Correccional de Menores que el Poder Ejecutivo se propone fundar en Santa Catalina, responderá en su caracter y desarrollo al de instituciones análogas establecidas en los Estados Unidos, Francia, etc.

La Colonia Correccional futura contendrá, en secciones separadas, á los penados y encausados por la justicia, y á los recluídos depositados por los Defensores de Menores, la Policía ó sus propios padres ó tutores para su reforma moral.

La institución responderá á este programa con la educación física, moral é intelectual concurrentes á transformar el carácter individual y completará la reforma con la enseñanza de un oficio que, desde su desempeño en la Colonia dé núcleo de formación al capital del penado ó recluído, despierte en él el amor al trabajo y sus sanas satisfacciones, y lo substraiga de este modo, una vez en libertad, de las perniciosas influencias del medio de contaminación anterior.

La enseñanza profesional del reformatorio será principalmente el de todas las faenas de las industrias agropecuarias, y accesoriamente la de los talleres que se establezcan para atender á las necesidades de la colonia (sastrería, zapatería, herrería, carpintería, panadería, etc.)

El Señor Comisionado queda autorizado para contratar para la futura colonia correccional de menores en Santa Catalina, un director técnico de práctica reconocida, á objeto de implantar en ella el sistema de resultados más eficaces en las colonias análogas de los Estados Unidos (las de Yowa, por ejemplo). La contrata deberá ser por dos años, con el sueldo mensual máximo hasta de 400 pesos oro en el caso de un ex director de colonia competente, con la obligación de organizar la colonia nacional y formar su personal definitivo de empleados superiores é inferiores, teniendo además alojamiento en la misma para él y su familia, pues su residencia debe ser constante y asídua en el reformatorio.

Para ajustar definitivamente el contrato, el Señor Fitz-Simon comunicará las condiciones del candidato, las bases proyectadas y esperará instrucciones más completas del Ministerio, las que le serán enviadas después que el H. Congreso otorgue al Poder Ejecutivo la autorización consiguiente para la prosecución de sus propósitos.

A mayor abundamiento de información, se incluye á estas instrucciones el plano de la propiedad de Santa Catalina, con la indicación de las instalaciones proyectadas.

III

La enseñanza de las ciencias experimentales en la instrucción normal y secundaria será esencialmente práctica, y realizada, en cuanto sea posible, por los mismos alumnos en los laboratorios y gabinetes de física, química é historia natural, conforme al concepto pedagógico moderno sobre estos estudios.

En la enseñanza normal para maestros y en la enseñanza secundaria general, esta instrucción comprenderá los conocimientos fundamentales de la física, de la química y de la historia natural, los que serán dictados con experiencias y demostraciones en las clases respectivas.

En la enseñanza normal para profesores y profesoras (sección ciencias) y en la enseñanza secundaria preparatoria para la universitaria, la instrucción científica debe tener el desarrollo suficiente y especial para cada carrera, comprendiendo en la química: la inorgánica, la orgánica y la analítica; en la historia natural: la zoología, la botánica y la mineralogía y geología; en la física: la gravedad, la óptica y la acústica, y el calor y la electricidad, todo lo cual se efectuará con la práctica y detención necesaria en los trabajos de laboratorios y gabinetes, realizando los alumnos un grupo de experiencia, clasificaciones, etc., con un plan que convendría tuviese por modelo lo que se realiza en Estados Unidos, Francia (en su última reforma de enseñanza para los liceos) y en Alemania (escuelas reales superiores de Prusia).

El señor Comisionado queda facultado para adquirir de Alemania ó Francia y en las mismas fábricas, dos tipos de gabinetes y laboratorios que respondan á la enseñanza, cuyo concepto ha sido anteriormente expuesto; un tipo reducido que permita la instrucción general en las escuelas normales de maestros, maestras y mixtas, y un tipo más completo para desarrollar la instrucción espe-

cial y práctica en las escuelas normales de profesores, profesoras y mixtas, así como en los Colegios Nacionales en la enseñanza preparatoria para la universitaria.

Esta enseñanza secundaria última, debe ser bien caracterizada para que defina en el alumno sus aptitudes y fije sus rumbos educacionales, y, muy suficiente también como conocimientos completos para abordar con éxito la instrucción superior, disciplinando la inteligencia para los estudios subsiguientes, especialmente universitarios.

Para responder á las necesidades más inmediatas, el Señor Fitz-Simon, con las cantidades que el Ministerio le ha asignado y con las que le remitirá en oportunidad conforme se sancione la partida especial solicitada con este objeto del H. Congreso para el año próximo, procurará obtener el mayor número de gabinetes y de laboratorios del tipo reducido y dos ó tres del tipo completo, según el modelo de composición que se agrega á las presentes instrucciones y que se ha formulado teniendo en cuenta lo que exige en laboratorios y gabinetes la escuela real superior de Prusia.

Teniendo presente los últimos adelantos científicos, el Señor Comisionado procurará incorporar á los gabinetes y laboratorios los instrumentos y aparatos más perfeccionados, aunque estos no figuren en la lista de pedidos, para lo que se confía en su ilustración y experiencia y en los informes que pueda recibir de los institutos que visite.

En el caso de que se consiga contratar el profesor de Psicología experimental, el Señor Fitz-Simon adquirirá un gabinete completo de la materia, según las indicaciones del especialista.

## IV

La enseñanza objetiva debe ser un método de instrucción profusamente empleado en los Colegios Nacionales y en las Escuelas Normales y con tal propósito el Señor Fitz-Simon queda autorizado á adquirir en las mismas fábricas los útiles necesarios para la instrucción normal y secundaria, según las indicaciones que en pliegos separados se acompaña á éstos, para la mejor enseñanza de la geografía, topografía, geometría, etc.

El Señor Comisionado queda facultado para introducir las modificaciones que repute necesarias, para que estas colecciones respondan mejor á su propósito incorporándoles los últimos progresos en este género de instrucción.

V

En su carácter de Director de la Escuela Nacional de Comercio de la Capital, el Señor Fitz-Simon podrá satisfacer sus legítimos deseos de estudiar las instituciones análogas más adelantadas: Norte Americanas y Europeas, estableciendo con ellas las relaciones científicas para el intercambio mutuo de publicaciones, productos industriales para sus museos comerciales, etc. El Ministerio confía en su preparación especial para el perfecto desempeño de este cometido y esperará la información correspondiente para producir la reforma que fuere menester á objeto de que estos institutos nacionales respondan más cumplidamente á su propósito.

VI

La Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal, no ha contado hasta este momento con medios bastantes para cumplir satisfactoriamente con los deberes de la importante función que le ha sido confiada en la instrucción pública.

Con un carácter más administrativo que técnico, esta repartición, compuesta por cuatro Inspectores para vigilar la marcha docente de cincuenta y dos institutos oficiales de índole diversa y la de otros tantos establecimientos particulares incorporados que aumentan de año en año por la liberalidad de la Ley de 1878, escuelas y colegios que se encuentran esparcidos por toda la República, la Inspección no ha podido cumplir con su cometido por deficiencias graves de personal y de organización, lo que el Poder Ejecutivo se propone subsanar en breve con los elementos solicitados con este fín al H. Congreso en el proyecto de presupuesto para 1903.

Con la autorización respectiva, el Ministerio reorganizará la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal, aumentando su personal de inspectores y seleccionándolos de modo que, cada uno en su instrucción y preparación pedagógica especial, informen con toda competencia á la superioridad sobre el desarrollo de dicha enseñanza y en general sobre la marcha docente de los Colegios Nacionales y de las Escuelas Normales.

La inspección en los establecimientos de educación será así suficientemente eficaz por su continuidad y por

su especialización. Pero el Poder Ejecutivo se propone, además, utilizar á los inspectores en esta rotación por los institutos oficiales, casi permanente en el año escolar, para que dicten conferencias públicas sobre los progresos en las ciencias, en las letras y en las artes, conformes á programas aprobados por la Dirección de Instrucción Pública, estimulando así, al profesorado normal y secundario en el perfeccionamiento de su ilustración y en la prosecución de actos análogos que pongan de relieve su conocimiento en las localidades de su residencia.

Como modelos dignos de imitar en el desenvolvimiento futuro de estas conferencias, el Ministerio cree que debe aceptarse las prácticas de la *University extensión*, y por esta consideración el señor Comisionado procurará imponerse con detalles de los métodos y sistema empleados en Inglaterra en esta forma de propagación de la instrucción superior, que tanto éxito ha obtenido en todos los pueblos que la han adoptado, y con la que podría beneficiarse á las provincias.

## VII

Persiguiendo siempre el propósito de mejorar las condiciones actuales del profesorado en la enseñanza secundaria y normal, en su preparación general y en la pedagógica, y buscando ligarlo con más fuerza á la Sociedad en que actúa, haciendo que ésta participe mayormente en la instrucción de sus hijos y coopere á la acción educadora de los institutos nacionales, el Ministerio dictará en oportunidad una resolución haciendo obligatorio para el personal dirigente y docente de los Colegios Nacionales y de las Escuelas Normales el dar conferencias públicas intercaladas, entre las que se realizarán por los inspectores en su recorrido escolar, cada año.

Como útil complemento á la exposición oral, el Señor Comisionado queda encargado de adquirir los aparatos y demás elementos para las proyecciones luminosas, así como también colecciones de vistas para la enseñanza gráfica de la historia y de la geografía universal por la revelación de los monumentos del arte y de la civilización, vida y costumbre de los pueblos, industrias, etc.

La asistencia de los profesores y alumnos á estos actos públicos será obligatoria, y el Ministerio premiará á los mejores conferenciantes en cada año escolar, imprimiéndoles sus trabajos, con la constancia de haber sido laureados,

y haciéndolos repartir por todos los establecimientos educacionales de la República.

VIII

Como medio de propaganda y para establecer relaciones cordiales entre los institutos congéneres, el Ministerio acepta el ofrecimiento del Señor Fitz-Simon para dictar conferencias en los Estados Unidos ó Inglaterra sobre el desarrollo de nuestra instrucción pública y especialmente de la enseñanza comercial. Por la sección respectiva, se pondrá á disposición del Señor Comisionado las colecciones de documentos oficiales que se ofrecerán en canje de otros de los respectivos países que visite.

Queda autorizado igualmente para adquirir algunas colecciones de fotografías de los establecimientos de educación nacionales y de los que serán donados á las Escuelas Normales y de Comercio del extranjero, solicitándose la retribución.

El señor Fitz-Simon deberá estudiar é informar, con especial empeño, sobre el *Normal College* del estado de Nueva York (Albany), el *Peabody Normal College* de Nashville (Jennessee), la *Normal School* de Filadelfia y las secciones de estudios de pedagogía de las Universidades de Haward, *Jabe Siland Stanford* y Clarke. Estos informes, muy minuciosos, comprenderán las observaciones sobre los planes de estudios, programas, métodos de enseñanza, etc. Se recomienda particularmente á su consideración el estudio de los *seminarios pedagógicos* y el de las escuelas primarias anexas á las Normales de Maestros: las de *observación* ó crítica pedagógica y las de *aplicación* ó práctica pedagógica.

IX

Si el desempeño de las anteriores comisiones lo permite, el señor Fitz-Simon visitará á los becados argentinos en los Estados Unidos y en el Canadá é informará al Ministerio sobre la instrucción de cada uno, acompañando los certificados de los profesores respectivos.

X

Contratará, por fin, el señor comisionado, uno ó dos buenos operarios mecánicos de las fábricas en que com-

pre los gabinetes y laboratorios para que puedan armarlos, componerlos, etc.; recorriendo á este objeto los Colegios Nacionales y las Escuelas Normales.

La determinación del sueldo y tiempo de la contrata queda librada al criterio del señor Fitz-Simon.

OBSERVACIONES GENERALES

Los contratos de los profesores normales y el del Director técnico para la Colonia Correccional de Menores se extenderán ante la Legación Argentina en Wáshington, y serán autorizados por el Excmo. Señor Ministro Plenipotenciario, Dr. D. Martín García Mérou.

El contrato podrá ser anulado por el Gobierno Nacional si las personas contratadas no respondiesen en la práctica al objeto que se tuvo en vista al firmarlo.

Los pasajes de venida para los profesores normales y el Director técnico serán costeados por el Tesoro Nacional.

Para la adquisición de los gabinetes y laboratorios de tipo reducido, se tendrán en cuenta los adoptados en las escuelas reales alemanas.

Por la Dirección de Instrucción Pública, se coordinará una clave telegráfica para comunicarse económicamente con el señor Comisionado.

Expedidas en Buenos Aires, á los veinticuatro días del mes de Noviembre de mil novecientos dos.

J. R. Fernandez

Bases formuladas por el Ministro de Justicia é Instrucción Pública, para contratar profesores alemanes, por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

Los Profesores que el P. E. desea contratar en Alemania, para establecer el seminario pedagógico de enseñanza secundaria en la Capital de la República, son los siguientes:

1 profesor de filosofía, con conocimientos muy completos de psicología experimental.
2 profesores de lenguas clásicas (el latín y griego).
1 profesor de ciencias matemáticas.
1 » » física.
1 » » química.

Estos deben ser diplomados universitarios en sus estudios especiales y haber desempeñado los tres primeros por más de 2 años las funciones del profesorado efectivo en un gimnasio, y los 3 segundos por igual tiempo en una escuela real superior: todos en institutos oficiales del reino de Prusia. Serán preferidos los candidatos que provengan de un Seminario pedagógico de enseñanza secundaria.

El P. E. solicita de la buena amistad del Gobierno Alemán que el Ministerio respectivo abra un concurso de candidatos en la Universidad de Berlín ó en el Seminario pedagógico de enseñanza secundaria de la misma capital, para la provisión más acertada de estos cargos, sobre las siguientes bases que acuerda el Gobierno Argentino.

1ª Los profesores alemanes serán contratados por 2 años, renovables si el Gobierno Argentino estuviera satisfecho de los servicios prestados.

2ª Los profesores gozarán de la asignación mensual de 250 $ oro (1000 marcos).

Si transcurrido el primer año de enseñanza el Gobierno Argentino declarase estar muy satisfecho de uno ó más profesores, la asignación mensual á éstos será aumentada á 300 $ oro (1200 marcos)

3ª El Profesor de filosofía será designado Rector del Seminario, y tendrá alojamiento para él y su familia en el mismo instituto que dirija.

El Seminario pedagógico de Enseñanza secundaria á fundar en la Capital tendrá una organización análoga á la de los institutos alemanes de igual índole.

El Rector y demás profesores tendrán en sus funciones administrativas y docentes una cantidad de labor que no podrá ser superada de la que se exige en iguales cargos en Alemania.

El contrato será firmado en la Legación Argentina en Berlín, antes de Mayo próximo, subscribiéndolo el representante nacional por el Ministerio de Instrucción Pública, el Rector de la Universidad ó Seminario que intervino en el concurso y el profesor contratado.

Todas las demás condiciones del concurso serán fijadas por la Universidad ó Seminario pedagógico de Berlín y á los efectos de garantir la más completa idoneidad y preparación docente, así como también la moralidad y pureza de costumbres de los candidatos.

Los profesores contratados en 1903 deberán hacerse cargo de sus puestos en Buenos Aires antes del 1º de Marzo de 1904 en cuya fecha comenzarán, en el ejercicio de sus

funciones. Deberán poseer para ese momento con alguna regularidad el idioma castellano y para poderlo practicar y familiarizarse con las costumbres nacionales, el Gobierno Argentino les acordará la asignación mensual correspondiente á los meses de Enero y Febrero de 1904 si en esas épocas estuvieran en Buenos Aires á la disposición del Ministerio respectivo.

A cada profesor se le entregará en Berlín, antes de su partida, 500 $ oro, como compensación de los gastos de traslado. El Gobierno Argentino solicita de la buena amistad del Gobierno Alemán que, en los casos ocurrentes, conceda licencia por dos años, á los profesores de las Universidades, de los gimnasios, real-gimnasios ó escuelas reales superiores que deseen contratarse como profesores del Seminario de enseñanza secundaria en la República Argentina, conservándoles en el rango y la categoría oficial y computándoles los servicios prestados. En los casos de méritos excepcionales de los candidatos, el Gobierno Argentino en posesión de los datos necesarios y pudiéndoles utilizar también en la enseñanza superior, está dispuesto á aumentar las cantidades fijadas como emolumentos regulares.

Los profesores contratados no podrán ejercer ninguna profesión, ni dictar cursos particulares sin autorización del Ministerio.

---

**Destinando los ítems 28 y 29 del inciso 10 del Presupuesto vigente para el pago de profesores no incluidos en el mismo.**

Buenos Aires, Marzo 5 de 1903.

Siendo necesario proceder á la designación de algunos profesores en los distintos establecimientos oficiales de enseñanza de la República, para el desempeño de cátedras indispensables al desarrollo regular, completo y eficaz de los estudios establecidos en los planes de instrucción establecidos por decretos del Poder Ejecutivo.

Teniendo en cuenta que en la Ley de Presupuesto para el corriente año, no ha podido incluirse en oportunidad las partidas correspondientes para esos servicios, lo que obliga al Poder Ejecutivo á arbitrar los fondos necesarios para atenderlos convenientemente dentro de los recursos ordinarios.

Que, en efecto, los recursos votados en el inciso 10, ítems 28 y 29 del Anexo E. del Presupuesto vigente para

la creación de tres Escuelas Normales de maestros regionales, no han sido comprometidos en la parte correspondiente á los meses de Enero, Febrero y Marzo, y

CONSIDERANDO:

Que destinando los recursos citados á las necesidades de la instrucción pública nacional, que no han podido ser provistas, no sólo no se contradicen los fines y propósitos que tuvo en vista el H. Congreso al autorizarlos, sino que, por el contrario, se los realiza, atendiendo á exigencias premiosas de la misma,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo y en Acuerdo de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Destínanse al pago de los sueldos de los profesores que hayan de designarse por el Ministerio de Justicia é Instrucción Pública, para el desempeño de cátedras no incluídas en la Ley de Presupuesto vigente y que sean necesarias á la ejecución de los Planes de enseñanza secundaria y normal, establecidos por los Decretos de 17 y 28 de Enero ppdo., las sumas votadas y no invertidas durante los meses de Enero Febrero y Marzo de los ítems 28 y 29 del inciso 10 del Presupuesto vigente.

Art. 2° Comuníquese, etc.

URIBURU—J. R. FERNANDEZ.—J. V. GONZÁLEZ.
—PABLO RICCHERI.—W. ESCALANTE.—
ONOFRE BETBEDER.

**Disponiendo la forma en que se dictara el 1er. año de Profesorado Normal en Ciencias y en Letras.**

Buenos Aires, Marzo 17 de 1903.

CONSIDERANDO:

Que la reciente inscripción de maestras, para seguir los cursos del profesorado normal en ciencias, en letras y en jardín de infantes en los institutos nacionales de la Capital, no excede sensiblemente en su número del límite

asignado por el Decreto de Enero último, como máximum de alumnos para una clase;

Que esta instrucción, por consiguiente, puede ser atendida en una sola escuela normal de profesoras en la Capital, en las especialidades de ciencias y de letras en todas las materias de enseñanza que les es propia, y en la especialidad de jardín de infantes en las asignaturas comunes para los distintos ramos en que se ha dividido el profesorado normal;

Que esta medida importará una economía para el erario público, sin desatender el servicio de la enseñanza del profesorado normal, que ganará, por el contrario, en disciplinas educativas, haciendo que las alumnas que siguen su preparación para el magisterio en secciones especiales, no pierdan la amplitud de pensamiento de la instrucción general, por la concurrencia á una misma aula y el intercambio de ideas que es natural se establezca, lo que se tuvo muy en cuenta al dictar el plan de estudios para las escuelas normales,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1° El primer año de profesorado normal en ciencias y en letras, para las alumnas que aspiren al título de profesoras normales superiores, conforme al plan de instrucción vigente, se dictará en el presente año en la Capital, únicamente en la Escuela Normal de Profesoras N° 1.

Art. 2° Las alumnas de la Escuela Normal de Jardín de Infantes, además de la asistencia en los cursos propios del instituto, concurrirán á las clases de la Escuela Normal de Profesoras N° 1, para recibir su instrucción en los ramos de enseñanza común á todas las especialidades del profesorado normal.

Art. 3° Las alumnas de segundo año de profesorado normal que continúen sus estudios, según el plan de instrucción anterior, seguirán recibiendo la enseñanza correspondiente en las respectivas escuelas normales en que la iniciaron.

Art. 4° Comuníquese, publíquese, etc.

URIBURU.
J. R. FERNANDEZ.

**Estableciendo escuelas de Comercio en Bahía Blanca y Concordia.**

Buenos Aires, Marzo 18 de 1903.

Habiéndose creado por la Ley de Presupuesto General, dos escuelas de Comercio: una en la ciudad de Bahía Blanca y otra en la de Concordia, y siendo conveniente organizarlas atendiendo á las necesidades de las localidades que instaren para su fundación; y atento lo informado por la Dirección de la Escuela Nacional de Comercio de la Capital,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1° Establézcase en las ciudades de Bahía Blanca y de Concordia, una Escuela elemental de Comercio, las que se sujetarán en su enseñanza al siguiente Plan de Estudios:

*1er. año*

| Asignaturas | Clases semanales |
|---|---|
| Caligrafía y dactilografía | 4 |
| Aritmética comercial | 5 |
| Práctica de escritorio | 3 |
| Geografía Comercial | 2 |
| Contabilidad | 3 |
| Tecnología y productos comerciales | 3 |
| Idioma extranjero | 5 |
| Castellano | 5 |
| | 30 |

*2° año*

| | |
|---|---|
| Cálculo mercantil y nociones de Algebra | 3 |
| Caligrafía y dactilografía | 4 |
| Práctica de escritorio | 3 |
| Contabilidad | 3 |
| Geografía é historia del comercio | 3 |
| Tecnología y productos mercantiles | 2 |
| Castellano | 3 |
| Idioma extranjero | 6 |
| Nociones de derecho comercial. — Tara aduanera y Economía política. | 3 |
| | 30 |

Art 2º El ingreso á estas Escuelas se hará con certificados de aprobación en las materias que comprenden los 6 grados de instrucción primaria.

Art. 3º El ingreso de los alumnos con la aprobación de todas las asignaturas del Plan de estudios de las Escuelas elementales de Comercio, dará derecho al título de Dependiente idóneo, el que expedido por el instituto respectivo, será refrendado por el Subsecretario del Ministerio de Instrucción Pública.

Art. 4º Solicítese de las autoridades y vecindarios de las ciudades mencionadas, la cooperación ofrecida, para la definitiva instalación de las escuelas á la mayor brevedad.

Art. 5º Comuníquese al H. Congreso todo lo actuado solicitando su aprobación.

Art. 6º Publíquese, etc.

URIBURU.
J. R. FERNANDEZ.

---

**Substituyendo por otras, algunas materias del 4º año de estudios en las Escuelas Normales de Maestras.**

Buenos Aires, Marzo 19 de 1903.

Siendo necesario completar los estudios del actual 4º año en las Escuelas Normales de Maestras con la enseñanza de algunas asignaturas que las alumnas de dicha clase no han cursado á consecuencia de la aplicación de los planes transitorios que han regido desde 1900, y evitar la repetición de materias ya estudiadas,

*El Presidente provisorio del Senado*, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1º Substituir para el actual 4º año en las Escuelas de Maestras los cursos de Anatomía, Fisiología é Higiene y Química, por Mineralogía, Geología, Botánica y Zoología.

Art. 2º Reducir para la misma clase. el curso de Física á Gravedad, Acústica, Calor, Magnetismo y Meteorología.

Art. 3º Comuníquese, etc.

URIBURU.
J. R. FERNANDEZ.

**Autorizando á la Dirección de la Escuela Industrial de la Nación para adquirir útiles en el extranjero.**

Buenos Aires, Marzo 30 de 1903

Vista la precedente nota de la Dirección de la Escuela Industrial de la Nación, en la que manifiesta que existe depositada á su orden en el Banco de la Nación Argentina la suma de ($ 6.663,67 m/n) seis mil seiscientos sesenta y tres pesos con sesenta y siete centavos moneda nacional, procedente de sobrantes de la partida 44 del ítem 3, inciso 14 del Presupuesto correspondiente al año ppdo., y

CONSIDERANDO:

Que dicha suma podría ser invertida convenientemente en la adquisición de aparatos de Física, modelos de Mecánica y laboratorios de Química, útiles que, según informe de la Dirección de esa Escuela, son necesarios para la buena marcha de la misma;

Que la Ley de Contabilidad en su inciso 5° del art. 33 establece que se puede adquirir, sin previa licitación, los objetos cuya fabricación es exclusiva, encontrándose en este caso la mayor parte de los artículos de que se trata;

Que clasurándose el ejercicio del Presupuesto el 31 del mes en curso, se está en tiempo hábil aún para imputar este gasto á dicha partida.

Por lo expuesto,

*El Presidente de la República*, en Acuerdo de Ministros—

RESUELVE:

Autorizar al señor Director de la Escuela Industrial de la Nación para invertir la suma de ($ 6.663.67) seis mil seiscientos sesenta y tres pesos con sesenta y siete centavos moneda nacional en la adquisición, sin previa licitación, en el extranjero, de aparatos de física, modelo de Mecánica y laboratorio de Química, haciendo uso para tal efecto, de los fondos que existen depositados á su orden en el Banco de la Nación procedentes de sobrantes de la partida 44, ítem 3, inciso 14, anexo E. del Prepuesto de 1902.

Comuníquese, etc.

ROCA.—J. R. FERNANDEZ.—LUIS M. DRAGO.
ONOFRE BETBEDER.—PABLO RICCHERI.—
W. ESCALANTE.

**Estableciendo las condiciones para la creación de nuevas cátedras de idiomas extranjeros.**

Buenos Aires, Abril 4 de 1903.

CONSIDERANDO:

Que es necesario reglamentar la enseñanza de los idiomas extranjeros que se han declarado facultativos en el Plan de instrucción de los Colegios Nacionales y en el de las Escuelas Normales, por los Decretos de Enero 17 y 28, para que estas enseñanzas no pesen sobre el erario público en perjuicio de las demás instrucciones,

*El Presidente de la República*—

DECRETA:

Art. 1º En las creaciones posteriores de cátedras de idiomas extranjeros para los alumnos de 1er. año de estudios en los Colegios Nacionales y en las Escuelas Normales, los rectores y directores de los respectivos establecimientos, solicitarán del Ministerio de Instrucción Pública, la autorización respectiva atendiendo á las indicaciones siguientes:

*a)* Para abrir una nueva cátedra de idioma extranjero, será necesario comprobar que la ó las existentes no bastan para la totalidad de la instrucción de los alumnos inscriptos, teniéndose en cuenta para esta clasificación, el máximum de capacidad de una clase, fijado por los decretos antes citados.

*b)* Para la creación de cátedras nuevas, se proveerá la que obtenga mayor número de alumnos inscriptos.

*c)* La libertad de opción, en el caso de limitación de cátedras, será concedida en primer término á los alumnos que presenten las más altas clasificaciones en el certificado de examen de ingreso.

Art. 2º Los alumnos que sigan cursos regulares y que comiencen el estudio de un idioma extranjero, deberán terminarlo ajustándose á los programas establecidos en el respectivo Plan de instrucción.

Art. 3º Comuníquese, etc.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ

# ANTECEDENTES

## INFORMES DE LAS UNIVERSIDADES

**Decretos sobre Plan de Estudios y Profesorado de enseñanza secundaria y normal, y organizando la Inspeccion General.**

Buenos Aires, Agosto 16 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad de....*

Este Ministerio desea tener muy en cuenta la opinión de las diversas Facultades de esa Universidad en la próxima reorganización de los estudios correspondientes á la enseñanza secundaria y en consecuencia, pide al Sr. Rector se sirva recabar de ellas las condiciones que cada una tenga fijadas para el ingreso de alumnos en sus aulas, asi como también, las reformas que en materia de instrucción preparatoria para la especial universitaria, juzgue oportuno introducir, consultando los intereses de la enseñanza que les corresponda suministrar.

Encareciendo al Sr. Rector se sirva evacuar la información solicitada á la mayor brevedad, lo saluda muy atte.

J. R. Fernandez.

Rectorado de la Universidad
Nacional de Buenos Aires

—

República Argentina

Buenos Aires, Noviembre 26 de 1902.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. D. Juan R. Fernandez.*

En su nota de Agosto ppdo. me manifestaba V. E. su deseo de tener muy en cuenta la opinión de las Faculta-

des de esta Universidad en la próxima reorganización de los estudios correspondientes á la enseñanza secundaria; y me pedía recabara de ellas las condiciones que cada una tuviera fijadas para el ingreso de alumnos á sus aulas y las reformas que, en materia de instrucción preparatoria para la especial universitaria, juzgaran oportuno introducir.

De acuerdo con estas indicaciones dirigí una circular á las Facultades acompañándoles, en copia la nota de V. E.

Las notas é informes que tengo el honor de elevar á V. E. contienen las opiniones de las cuatro Facultades.

Las de tres de ellas no difieren sensiblemente.

La Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales sostiene la conveniencia de un plan de estudios general distribuído en cuatro años, y de otro especial de tres años más para las carreras universitarias.

Acompaño también, el informe de la Comisión universitaria de académicos, á que se refieren las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y de Filosofía y Letras.

Saludo á V. E. con mi consideración distinguida.

LEOPOLDO BASAVILBASO.
*E. L. Bidau.*

Decano de la Facultad
de
Filosofía y Letras

Buenos Aires, Agosto 23 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad, Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

Acuso recibo de la circular Nº 178 de 20 del corriente mes, solicitando los datos á que se refiere la nota del Ministro de Instrucción Pública, que se acompaña en copia.

Correspondo á la solicitud del Rectorado adjuntando un ejemplar impreso del «Plan de Estudios» de esta Facultad, en el que se determinan las condiciones fijadas para el ingreso de alumnos en sus aulas.

Más, como en el inciso 3º del artículo 1º de dicho plan se autoriza también el examen de ingreso, con sujeción á programas que formule la Facultad, debo informar que

ésta ha determinado que dicho examen versará sobre las materias de segunda enseñanza en los Colegios Nacionales de la República, comprendiendo los diversos puntos de los programas respectivos (Ordenanza de 27 de Diciembre de 1899).

En cuanto al segundo punto de la nota del Ministerio nada puedo manifestar, sin someter antes el asunto al estudio y deliberación de la Facultad, lo que se hará en la primera sesión ordinaria.

Saludo atentamente al Sr. Rector.

MIGUEL CANÉ.
*Rafael Castillo.*
Secretario.

Universidad Nacional de Buenos Aires

Facultad de Filosofía y Letras

## PLAN DE ESTUDIOS

**Ordenanza reformando el plan de estudios vigente**

La Facultad de Filosofía y Letras, en ejercicio de las atribuciones que le confieren los Estatutos de la Universidad,

RESUELVE:

Art. 1° Para matricularse como estudiante regular en la Facultad de Filosofía y Letras se requiere indistintamente:

1° Aprobación de los estudios completos de segunda enseñanza en los Colegios Nacionales de la República.

2° Título de Profesor Normal expedido en la República.

3° Examen de ingreso con sujeción á programas que formulará la Facultad.

Art. 2° No obstante lo establecido en el artículo anterior, la Facultad se reserva acordar, como excepción, matrícula como estudiantes regulares, á los que acrediten competencia notoria por título, obras ó estudios de reconocido mérito, sobre las materias del Plan de estudios.

Art 3º La Facultad admite alumnos de curso general y alumnos de cursos especiales. Los primeros seguirán todos los cursos regulares según el Plan de estudios, y optarán al grado de Doctor en Filosofía y Letras. Los segundos seguirán unos ó más cursos regulares ó libres y recibirán diploma de Profesores en las materias de que hayan hecho el curso completo.

Art. 4º Los cursos completos comprenderán las siguientes materias:

El de Filosofía: Psicología. Lógica, Ética. Metafísica. Sociología é Historia de la Filosofía.

El de Literatura: Latín, Griego, Literatura Latina, Griega, Castellana (de España y América,) de la Europa Meridional, Estética y Literatura General.

El de Historia: Geografía, Historia Universal, Historia Argentina y Arqueología Americana.

Además de estas materias, formará parte de todo el curso, el de Ciencia de la Educación.

Art. 5º Estos cursos se dividirán en cinco años según la distribución de asignaturas que se expresan á continuación.

Primer año: Psicología. Literatura Castellana (de España y América,) Geografía, Latín.

Segundo año: Lógica, Literatura de la Europa Meridional, Latín, Geografía.

Tercer año: Ética y Metafísica. Literatura Latina, Griega, Historia Universal.

Cuarto año: Sociología, Literatura Griega, Historia Argentina, Historia Universal.

Quinto año: Historia de la Filosofía, Estética y Literatura General, Ciencia de la Educación, Arqueología Americana.

Los cursos de Geografía, Historia, Historia Literaria y Arqueología, no comprenderán la enseñanza enciclopédica de esas asignaturas. La Facultad, á propuesta de los profesores, resolverá cada año la parte especial de ellas que deba ser materia de la enseñanza en el curso anual, dando preferencia á las cuestiones que se relacionen con los intereses argentinos.

Art. 6º Para optar al grado de Doctor ó al título de Profesor, se requiere la aprobación en examen general y de tesis, ante la Facultad ó comisión designada por la misma, de acuerdo con la ordenanza que se dictará.

Art. 7º Además de los cursos regulares, la Facultad podrá autorizar la creación de cursos libres y la exposi-

ción de conferencias sobre las materias de cursos regulares.

Art. 8º Toda persona que desee dictar un curso libre ó dar conferencias sobre temas de los cursos regulares, solicitará la autorización de la Facultad, presentando el programa sumario del curso ó conferencias que intente dar.

Art. 9º Tanto para los cursos regulares como para los libres y las conferencias, se tendrá presente:

1º Que la Facultad de Filosofía y Letras, es una institución de estudios superiores y fundamentales.

2º Que este concepto es el único con el cual deberá darse la enseñanza ó autorizarse la exposición de conferencias.

3º Que si fuese escasa ó insuficiente la preparación de los alumnos para seguirlos, este motivo no excusará la inferioridad de los cursos, ni autorizará al profesor para rebajar la importancia de los estudios.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Art. 10. Los alumnos que aprueben las materias de tercer año actual, cursarán como cuarto y último año las siguientes: Sociología, Latín, Estética y Literatura General é Historia Argentina.

Art. 11. Los alumnos que aprueben las materias de segundo año, pasarán al curso de cuarto año con las materias determinadas en el artículo anterior, excepción de Estética y Literatura General; pero dichos alumnos cursarán el quinto año determinado por el nuevo Plan.

Art. 12. Los alumnos que aprueben las materias del primer año actual, quedarán sujetos en todo al nuevo Plan.

Dado en el Salón de Sesiones de la Facultad á 13 de Diciembre de 1898.

El Decano
LORENZO ANADÓN
El Secretario
*Rafael Castillo*

Decano de la Facultad
de
Filosofía y Letras.

Buenos Aires, Noviembre 14 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad, Doctor D. Leopoldo Basavilbaso.*

Presente.

De acuerdo con lo manifestado á ese Rectorado en nota Nº 316 de 23 de Agosto del corriente año, en con-

testación á la Circular N° 178 de 20 de Agosto último, solicitando los datos á que se refiere la nota del Ministerio de Instrucción Pública, acompañada en copia, y en cumplimiento de lo resuelto por la Facultad que presido, en la sesión de 12 del corriente mes, transcribo al señor Rector la resolución recaída, que dice así:

«Que habiendo ésta manifestado ya su opinión al Ministerio, por intermedio del Rectorado de la Universidad sobre los mismos puntos consultados, no habiéndose, por otra parte modificado las condiciones de ingreso en este instituto ni los planes de enseñanza que rijen en las escuelas y colegios de instrucción secundaria:—que se conteste la citada nota, adjuntando copia de la que se elevó con fecha 26 de Julio de 1901, comunicando la resolución de la Academia sobre el informe presentado por la Comisión especial, que se nombró para dictaminar sobre la Circular y Plan de Estudios de segunda enseñanza, comunicados por el Ministerio de Instrucción Pública á las diversas Facultades.

La nota á que se refiere esta resolución dice así:

Buenos Aires, Julio 26 de 1901.

*Al Señor Rector de la Universidad, Dr. Dn. Leopoldo Basavilbaso.*

«La Facultad que presido ha tomado en consideración el informe presentado por la Comisión especial que se nombró para dictaminar sobre la Circular y Plan de Estudios de segunda enseñanza, comunicados por el Ministerio de Instrucción Pública á las diversas Facultades.

Dicha Comisión, ha realizado su trabajo asociada á las similares nombradas por las otras Facultades, según se expresa en el informe que conjuntamente han sometido á la consideración de la Facultad de que respectivamente dependen.

Esta Academia participa del pensamiento que informan las conclusiones del dictamen á que me refiero, y, en consecuencia, acepta el Plan proyectado como el más conveniente para la instrucción preparatoria de los estudios universitarios.

Sin embargo, hago notar al señor Rector, que esta Facultad tiene establecidas en su Plan de Estudios, como condiciones de ingreso, indistintamente, las siguientes:

1ª Aprobación de los estudios completos de segunda enseñanza, en los Colegios Nacionales de la República.

2ª Título de Profesor Normal expedido en la República.

3ª Examen de ingreso con sujeción á programas que formulará la Facultad.

Dejando cumplido lo resuelto por la Facultad, me complazco en saludar atte. al Señor Rector.

MIGUEL CANÉ.
*Rafael Castillo.*
Secretario.

Terminaría esta comunicación con la transcripción que precede, si no me viera obligado á someter al Señor Rector una consideración que es hoy de imprescindible oportunidad. Como el Señor Rector habrá observado, la nota antes transcripta, tiene ya año y medio de fecha; al elevarla, esta Facultad pensó que los programas de los Colegios Nacionales serían modificados en breve, de manera á ponerlos de acuerdo con lo que ella cree deben ser, para responder á sus condiciones de ingreso. No ha sucedido así y la deficiencia de los programas parece perpetuarse.

En esas condiciones y velando por los intereses de la alta educación que le han sido confiados, la Facultad de Filosofía y Letras teme verse obligada á declarar que los certificados de estudio de los Colegios Nacionales, con los programas vigentes, no alcanzan ya el nivel de preparación que estima indispensable para ingresar en sus cursos.

Saludo al Señor Rector con mi más distinguida consideración.

MIGUEL CANÉ.
*Rafael Castillo.*
Secretario.

Decano de la Facultad
de
Derecho y Ciencias Sociales

Nº 92.

Buenos Aires, Septiembre 5 de 1902.

*Señor Rector de la Universidad, Dr. Dn. Leopoldo Basavilbaso.*

Tengo la honra de comunicar al Señor Rector, en contestación á la nota del 20 de Agosto ppdo., acompañando

la circular de S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, pidiendo informe sobre las condiciones de ingreso y las reformas que en materia de instrucción preparatoria juzgue oportuno introducir, que la Facultad en sesión de hoy ha resuelto dar por reproducido el informe que con este motivo se pasó á ese Rectorado, en 22 de Julio del año 1901.

Saludo atentamente al Señor Rector.

JUAN JOSÉ MONTES DE OCA.
*Hilarión Larguía.*
Prosecretario.

## 1901

## PLAN DE ESTUDIOS

### INFORME DE LA COMISIÓN UNIVERSITARIA

**Proyecto de Programa**

Habiendo terminado su estudio las comisiones nombradas por las Facultades que componen la Universidad de Buenos Aires, con el objeto de informarles sobre la organización de la enseñanza preparatoria, dispusieron consignar en la presente acta las conclusiones á que han llegado.

Aunque independiente por su origen, las comisiones juzgaron útil cambiar ideas entre sí, y pronto encontraron que tenían el mismo concepto de la naturaleza y tendencias de la instrucción secundaria, considerada como preparación de la superior universitaria.

Era posible, dentro de ese concepto, una organización común, y proyectándola evitaban la dispersión de ideas, y facilitaban, por el hecho, la solución del grave problema de la unidad ó bifurcación de la enseñanza. La coincidencia de opiniones determinó el trabajo conjunto.

El Señor Ministro de Instrucción Pública, de acuerdo con los términos del Decreto de 27 de Febrero, solicitó la opinión de cada Facultad, sobre la constitución de los estudios preparatorios; pero las disposiciones de esa resolución plantearon un problema de diversa índole, y mayor alcance, que el de emitir un dictamen.

La ley universitaria confiere á las Facultades la atribución de fijar las condiciones de admisibilidad de sus alumnos. En virtud de ella, habían resuelto que habilitan para el ingreso á los estudios superiores, los certificados finales de los Colegios Nacionales, cuyos planes fueron calculados con ese objeto.

Estos institutos desaparecerán, según el decreto, para ser reemplazados por colegios de instrucción primaria general ó de complemento, concebida, dice la resolución, como substancialmente distinta de la preparatoria.

Los alumnos que soliciten el ingreso no podrán, en lo sucesivo, satisfacer las condiciones fijadas, y toca á las Facultades determinar por sí, en virtud de propia autoridad fundada en la ley, cuáles han de ser los estudios que exigen para la admisión.

No es, por consiguiente, una opinión solamente, la que están llamadas á emitir, sino además una resolución sobre el asunto que se ha propuesto á su consideración.

Tales son los términos exactos de la cuestión que las comisiones han debido examinar.

La idea que informa el decreto del P. E. es la de constituir á los institutos de segunda enseñanza de manera que en ellos se de la instrucción primaria de complemento que no puede ser confundida, como con verdad lo dice en su considerando 1° y art. 4°. con la preparatoria universitaria, de la cual difiere por sus fines y procedimientos.

Y esto, no por razón de la especialidad de las ciencias que cada Facultad cultiva, sino en virtud de la naturaleza esencialmente distinta de la instrucción superior. De ahí que el Gobierno haya proyectado la creación de liceos dependientes de las universidades.

Las comisiones creen que deberían constituirse con arreglo á un plan de estudios continuo, y no á uno de dos ciclos, de que fuese el primero, el curso complementario de la instrucción primaria.

Dos razones principales han determinado esa opinión. El primer ciclo ha de durar cuatro años, y como los estudios no pueden iniciarse antes de tener el alumno catorce cumplidos, terminaría cuando se hallase entre los diez y ocho y los diez y nueve: pocos en el primer supuesto; la mayor parte en el último.

Aunque desde el punto de vista educativo sería insuficiente, el segundo ciclo no podría exceder de tres años, al cual hay que agregar seis para los cursos universitarios, y seis ó más meses, para los exámenes generales y

de tesis. Debe tenerse presente, además, la interrupción causada por el servicio militar, á los veinte, por enfermedades posibles en el largo período que media entre el principio y terminación de los estudios, etc. Puede, por consiguiente, afirmarse que, en el hecho, la mayor parte de los estudiantes, concluirán su carrera alrededor de los treinta años.

Esta circunstancia, por sí sola, causa un daño irreparable á la instrucción superior.

Es un hecho establecido que ha de darse en la época de la vida en que el espíritu conserva su elasticidad, en que la mente está abierta para todas las impresiones; y también lo es, que las carreras han de terminarse cuando hay todavía impulsos de juventud, ó inteligencias capaces de amoldarse á los resultados de la experiencia en la aplicación de las ciencias. Sólo después de haberlos recogido es que los hombres son útiles para la sociedad, y conviene que lleguen fuertes, con todas las fuerzas de la virilidad, á constituir su clase dirigente.

El carácter no se vigoriza, ni ennoblece en esa situación de escolar-hombre, que gasta una época entera de la vida, y la mejor sin ser útil para sí ó la familia sobre la cual pesa exclusivamente en cuanto á la subvención de las necesidades materiales, habituándose, cada vez más, á esperarlo todo de la ayuda ajena.

La presión de esas mismas necesidades hará que procure escapar á las dilaciones de un régimen defectuoso por la acumulación de cursos que una ley permite, ó dedicando la mayor parte de su tiempo, á una ocupación cualquiera: tal vez, por los dos medios combinados.

La improvisación de los estudios, la superficialidad, resultado cierto del apresuramiento, serán las consecuencias necesarias, porque los conocimientos no se sedimentan sino cuando son infiltrados lentamente, idea por idea, y desenvueltos por la meditación, y no son útiles, sino allí donde se alcanzan por esfuerzos perseverantes.

Se habrá introducido así un vicio órganico en la enseñanza superior, y la vida de las universidades quedará comprometida de una manera irreductible.

A su vez, los estudios que constituyen el Plan del P. E. no tienen en vista, como lo dice el decreto, sino ensanchar los conocimientos de la instrucción primaria. Se proponen orientar en otra dirección que la universitaria, é inclinar hacia las industrias de todo matiz, á los jóvenes que los cursen.

Y dentro de ese objeto plausible, están bien combinados: constituyen una instrucción suficiente para los que pasan á ser el cuerpo, no la cabeza inteligente de la masa social.

Pero la Universidad, si ha de ser lo que debe ser, no puede reclutar entre ellos, á sus alumnos.

Son, aquellos, por la fuerza de las cosas, estudios elementales, y especialmente en grupo de las ciencias físicas, de cálculo é histórica, y en el de los idiomas extranjeros, simples, nociones que la memoria recogerá para entregarla al olvido.

La instrucción preparatoria de las Facultades, reclama otra cosa que los elementos; exige disciplinas mentales que fortifiquen y ensanchen el pensamiento. La noción simple que la educación primaria da, importa, en el terreno científico, un conocimiento inútil que el tiempo desvanece.

Consiste en conclusiones, en una serie de afirmaciones que nada explican, porque sin demostración no se sabe de dónde vienen, y sin desarrollo razonado, no se sabe á dónde van.

Demostración, desenvolvimiento, son conceptos antitéticos del de noción elemental.

Las universidades exigen alumnos de sólida instrucción formada dentro de poderosos procedimientos educativos, no solamente porque es indispensable para la eficiencia de su propia enseñanza, sino todavía porque si ha de existir una clase liberal, (y conviene que la haya) es forzoso que ella sea tan vigorosa, como lo permitan los medios de cada país.

La instrucción que cataloga conclusiones, que afirma hechos sobre la autoridad del maestro ó el libro, no es educativa porque no enseña á pensar y porque no forma el carácter. Acostumbra á la superficialidad, á la facilidad del esfuerzo para aprender, á declinar el trabajo y la investigación: conduce rectamente al servilismo intelectual.

La instrucción preparatoria, se caracteriza á la inversa por la dirección que persigue. Es intensiva y no de extención, de profundidad relativa, y no de superficie. Los diferentes ramos de estudios, deben, en ellos ser enseñados, de manera que la verdad se desprenda de una demostración, y se desenvuelva en sus aplicaciones. Sus procedimientos son los investigativos, no para descubrir sino para exponer. Haya análisis y síntesis, deducción é inducción, expuesto todo al alumnno, á quien se le dice, cuál es la verdad, y por qué es verdad.

Así se obtiene otra cosa más grande y poderosa que

el conocimiento, que el tiempo, en vez debilitar fortificará, y es la aptitud para saber. Enseñando porqué se piensa de cierta manera, se enseña á pensar.

Por eso es que todo plan de instrucción preparatoria debe contener un curso amplio de las matemáticas, ese instrumento admirable de la educación mental, en que cada proposición se desprende de un razonamiento anterior, para constituir luego el antecedente de otra proposición derivada, por procedimientos tan inflexibles, que el espíritu desvanece todas sus vacilaciones delante de la certidumbre absoluta.

Por eso es que ha de incluir un curso vigoroso de física, esa ciencia en que se persigue la demostración, no por el experimento aislado, mero juguete recreativo reducido á sí mismo, sino por la aplicación del cálculo, que la experiencia confirma en sus resultados, y muestra al alumno como el hecho ratifica la conclusión que la inteligencia había inducido ó deducido de una verdad ya adquirida.

Por eso es todavía, que se estudia la química con la extensión necesaria para observar los poderosos resultados que el método experimental obtiene del análisis; y la historia natural, no solamente para conocer las múltiples formas de la vida, ó la materia inerte, sino también para saber, cómo es que ese mismo análisis y la síntesis, conducen á las clasificaciones fundadas en la naturaleza íntima de las cosas, y no en los simples accidentes que la observación superficial considera decisivos.

Y hasta en la ardiente discusión que en el mundo civilizado entero, sostienen humanistas y realistas, no pretenden legitimar, los primeros el mantenimiento del estudio de las lenguas muertas, sino por las ventajas que suministran como disciplina del espíritu, y elemento necesario de su cultura.

Dados estos conceptos, las comisiones no han vacilado sobre la orientación que había de darse á la instrucción preparatoria. La intensiva, buscada en el grupo de conocimientos que mejor permiten la aplicación de los métodos que forman la inteligencia en el período que se desarrolla y toma su tipo definitivo, suministra alumnos de clase infinitamente más elevada por su aptitud é independencia mental.

La primaria superior, elemental por su esencia, no podría darlos sino de un valor menor, por la fuerza de las cosas, y es de experiencia universal, que cuanto más ba-

jo es el nivel de los estudiantes, más bajo es el intelectual de las universidades. Los hechos lo confirman entre nosotros: hay crisis en la instrucción superior, por que la ha habido en la secundaria, burocrática y sin alma, muerta hace tiempo,que suministra alumnos sin conocimientos, ni aptitudes, sin hábitos de trabajo, ni voluntad de aprender. Hay que reconstruir. Si se adoptara como base la instrucción complementaria del decreto, habría que optar: ó se especializan los estudios preparatorios en los puramente técnicos peculiares de cada facultad, y se sacrifica la cultura general para hacer profesionales mediocres, ó se procede á enseñar de nuevo todas las materias necesarias.

El método concéntrico no puede aplicarse en esta clase de asuntos, porque la diferencia no es de cantidad, sino de calidad. Es imposible, dado el límite necesario de tiempo, de que con prudencia podría disponerse, organizar los estudios con arreglo á los conceptos expuestos, por que habrían de comprender las lenguas vivas, las ciencias, y buena parte del grupo literario.

Aún haciéndolo, siempre quedaría sin justificación la exigencia del primer ciclo, pues que si se hubieran de rever los estudios que comprende ¿por qué no hacerlos bien desde el principio? Si son deficientes, quedaría sin explicación el empleo de cuatro años en ellos.

Las comisiones han creído, en virtud de las razones apuntadas, que debían aconsejar la adopción de un plan continuo de seis años, tiempo que no han juzgado discreto exceder, que permite satisfacer las necesidades universitarias.

Se caracteriza por la unidad, salvo el establecimiento, en el sexto año, de algunos ramos particulares para cada facultad.

Esa base, que la comunidad de vistas sobre la naturaleza de los cursos preparatorios ha permitido, tiene la ventaja de dar una cultura igual á todos los universitarios, cualquiera que sea la carrera que adopten, sin sacrificar á los estudios especiales parte alguna de la ilustración general.

Permite, además al alumno, elegir á posteriori su profesión ulterior, cuando el conocimiento de las diversas ciencias haya fijado la vocación y corregido el error de una primera inclinación que la experiencia no ha confirmado. Deberá decidirse en el sexto año, pero á esa altura la bifurcación no ofrece inconveniente alguno.

Las materias que constituyen el plan han sido incluí-

das por virtud de su valor de instrucción y educación, y en algunos casos por su importancia preparatoria para las distintas Facultades.

El conjunto no es informado por ideas de secta, que las comisiones hayan tomado de las ideas extremas con que se combaten humanistas y realistas. Deriva al contrario, del objeto que persiguen, y con arreglo á él han ajustado los detalles.

Atribuyen la parte legítima que corresponde á las ciencias del cálculo y experimentales, y al estudio de los idiomas vivos, tan necesarios en el universitario, y si por razón de su importancia ocupan amplio espacio, no ha sacrificado la instrucción literaria, cuyo papel no puede desconocerse.

Por esas circunstancias, tiene el proyecto parecido evidente con el plan que rige en los Real-Gimnasios de Alemania, después de la reforma de 1892, no por que haya sido tomada como modelo al cual se ha imitado, sino por que persiguiéndose iguales propósitos, es natural la semejanza de las soluciones.

Se parece á él, en tanto como un plan de seis años, permite aproximarse á uno de nueve, pero la ponderación relativa de los grandes grupos de estudios, y el concepto directivo de la enseñanza de cada materia, son los mismos.

Difiere de él en la exclusión del estudio de la religión que tanta extensión tiene en Alemania, no porque hayan prevalecido ideas de bandería, sino para conservar en los liceos el carácter de la enseñanza que hasta hoy tiene en los colegios sostenidos por el estado y en la universidad misma.

En cambio se ha incluído el estudio desarrollado de la Filosofía, que los Real-Gimnasios y los Gimnasios clásicos de Alemania no enseñan, por la importancia del asunto, y porque, como ha sido notado, se persiguen en ellos fines idénticos por medio de la instrucción religiosa. El ejemplo de una gran nación que, en cuanto á educación, marcha á la cabeza del mundo, puede, pues, ser legítimamente invocado en apoyo del proyecto de las comisiones, y de su concepto de la enseñanza preparatoria, sino fuera ya, en cuanto al último, que está justificado por ser la solución admitida en todos los pueblos en cuya experiencia debe buscarse consejo.

Un plan de estudio nada dice cuando se limita á enumerar las materias que incluye.

Su significado está en el grado de desarrollo que les asigna, y en los métodos de exposición con que ha de dárseles vida.

Una misma ciencia, las matemáticas, la física, la historia, puede ser enseñada de muchas maneras, y su valor educativo es muy diferente según que se adopte una ú otra, al grado de ser insignificante ó capital.

Las comisiones que persiguen un objeto final único, han debido indicar el tiempo que, para realizarlo, ha de invertirse en cada asunto, y los límites y conceptos en que éste ha de encerrarse.

Han expresado además, el número de horas semanales para las materias, á fin de explicar porqué se incluyen, ó se prescinde de otras, y cuál es el motivo de su extensión relativa.

Se han fijado, en consecuencia, como límites, 26 horas semanales en los tres primeros años, que se elevan en los siguientes, en que ya están desenvueltas las aptitudes mentales, y conviene crear hábitos de trabajo, á 28 en el cuarto, 30 en el quinto y 28 comunes á todos los alumnos en el sexto, alcanzando á 32 con los cursos especiales de cada Facultad.

Como en ese cómputo se incluye el dibujo que, en verdad no debiera ser tenido en cuenta, el límite es moderado y solo en el sexto año llega á ser igual al admitido en Alemania para los institutos de instrucción secundaria.

Se ha considerado conveniente también enunciar los detalles directivos en algunas materias cuya economía podía ser desviada de su sentido educacional, no, por cierto, con el propósito de formular programos que no se han hecho, sino de indicar las bases á que deberían ajustarse, si aquellas han de llenar el papel que las comisiones les asignan al establecerlas en el plan. Son tomadas de los Gimnasios y Real Gimnasio de Alemania, cuyos métodos de enseñanza responden al pensamiento general del proyecto.

La opinión que se solicita de las Facultades será así expuesta en toda su extensión, como es de su deber darla á fin de contribuir en la medida de sus fuerzas á la acertada solución de un problema de interés vital para el país.

Se ha dado á la enseñanza del castellano la extensión suficiente, concibiéndola no como un estudio reducido á la gramática, que habrá de limitarse á lo indispensable, ni como el de la retórica, sino procurando realizarla por la lectura y análisis de buenos modelos con los cuales se

familiarizará el alumno, y por la explicación de los principales géneros literarios. Se harán paralelamente ejercicios de composición, fáciles al principio, sobre la base de las lecturas después, para salvar la deficiencia de redacción que tanto se advierte en los estudiantes. Se busca, en una palabra, el estudio, sino práctico, por lo menos efectivo en nuestro idioma.

Cerrará esta instrucción literaria un curso, en el sexto año, en que se expondrán las ideas dominantes en las letras del siglo diez y nueve, las direcciones que han prevalecido en la novela, el teatro, la poesía, la crítica, la historia, etc. Se estudiará así, en sus grandes líneas, una parte del pensamiento contemporáneo.

Al lado del castellano, se agrupa el latín, objeto de viva controversia, combatido como inútil por unos, defendido con entusiasmo por otros. Sin entrar en la discusión agotada ya, y de todos conocida, las comisiones han creído que era conveniente conservarlo.

Si solo se considera su aplicación práctica para el ejercicio de una profesión, el latín es inútil como lo son todas las disciplinas, porque no se curan enfermos con las matemáticas, ni se construyen puentes con conocimientos literarios. El ideal técnico, competente en su profesión, ignorante en los demás, no es el que las comisiones tienen de universitario.

Pero si se admite la necesidad de una cultura general, y su eficacia para el desarrollo de la potencia mental, ha de notarse que lo que en Francia llaman educación moderna, consiste en substituir la enseñanza de las letras, fundadas en la lectura de los clásicos, por otra basada en las literaturas extranjeras contemporáneas, y en dar mayor extensión á los conocimientos científicos.

Llenadas por las comisiones las exigencias de éstos, y proveído el estudio de los idiomas vivos, toda la cuestión se reduce á la parte literaria, y no creen que haya ventaja en la substitución del latín, porque nada puede reemplazarle en la formación del gusto en los pueblos de nuestra habla, dadas las condiciones de claridad, concisión y energía de aquella lengua. En los grandes escritores de Roma, quizás más que en los españoles, habrán de buscar los modelos de corrección y pureza.

Se han introducido en el proyecto los tres grandes idiomas de la ciencia y la industria, el francés, el inglés y el alemán, indispensable para todo el que quiera seguir de cerca el movimiento contemporáneo.

A pesar de esa importancia, se ha cedido al deseo de aligerar el trabajo y en vez de exigir que se estudien las tres lenguas, se ha preferido que cada Facultad decida cuales de ellas se han de cursar por sus alumnos.

El objeto que ha de perseguirse en la enseñanza de esos idiomas, es principalmente el de permitir á los universitarios, la lectura de los autores extranjeros, porque las comisiones creen que es muy difícil, sino imposible, que pueda aprenderse á hablar una lengua fuera de su medio natural.

La historia ha sido distribuida en cinco cursos, y se ha adoptado un método que explica las enunciaciones del plan, para que deje de ser la historia de los reyes y las batallas. Se ha deseado que, con la exposición de los hechos, se trace el cuadro de la marcha de la civilización, y que la narración no se extravíe en detalles pintorescos. pero inútiles. En ella se ha comprendido el estudio de la geografía histórica.

Las matemáticas tienen el amplio desarrollo que merecen, muy modesto, sin embargo, si se le compara con el de los Gimnasios alemanes de todo tipo. Aún en los clásicos, en que las ciencias é idiomas contemporáneos tienen espacio restringido, llenan, aquellas, los nueve años del curso, con mayor número de horas que las que concede el proyecto.

Se les ha imitado en el método, que consiste en enseñar conjuntamente, y entremezclados, la aritmética el álgebra, y la geometría, y en hacerles eficaces por la constante aplicación á la solución de problemas.

Con su estudio se enlaza el de la física, que se inicia, cuando aquellas han llegado á la altura necesaria. El número de horas que en ella se emplean, permite considerarlas en la extensión que su crecimiento impone, equivaliendo, con corta diferencia, al valor de tres cursos de tres horas cada uno.

La geografía descriptiva y física, la química y la historia natural, han sido igualmente atendidas. La enseñanza de la filosofía fué objeto de particular consideración reservando para los estudios universitarios lo que solo en la Facultad se hallará el alumno en estado de entender.

Se ha proyectado un curso de psicología del cual se han separado las cuestiones de metafísica; uno de lógica inductiva y deductiva y de las ciencias, entendido á la manera de Bain; y otro de moral, y elementos de metafísica que se ha preferido agrupar para desembarazar á la psicología.

Se ha considerado fatigoso y sin provecho inmediato, introducir la historia de la filosofía que es, en definitiva, la de los sistemas.

Completan los cursos generales, los ejercicios físicos y el dibujo, que tanta importancia tiene como procedimiento educativo para la formación del gusto, al grado de atribuirse á su vulgarización la superioridad de la Francia en las bellas artes, y en ciertas ramas de la industria.

Se ha creído, sin embargo, necesario substituir en el primer año al dibujo por la caligrafía, dada la notoria deficiencia de las escuelas primarias en esa materia.

Los otros detalles del plan se refieren á los cursos especiales para cada Facultad, que se explican por si solos.

Las comisiones no abren opinión alguna sobre el régimen de los liceos en que ha de darse la instrucción preparatoria. No es del resorte de las corporaciones universitarias determinarlo, ni se les ha pedido dictamen sobre ese punto.

Pero desean manifestar que ninguna combinación de estudios puede dar resultado por si misma, y que no hay planes, sino enseñanza.

Todo consiste en los métodos y en los hombres.

La cuestión de educación, es, esencialmente, una cuestión de profesorado.

Por último, los que subscriben, declaran que tanto las conclusiones generales como los puntos de detalle del plan que han formulado, son en todos los casos, el resultado de votaciones por mayoría de personas por lo cual se considera reservado á cada uno de los miembros de las comisiones, el exponer ante las respectivas Facultades las disidencias ú observaciones, manifestadas en el curso del trabajo común.

Buenos Aires, Junio 28 de 1901.

*M. Cané—Juan B. Bibiloni—David de Tezanos Pinto—Enrique E. del Arca—Atanasio Quiroga—Lorenzo Anadón—Luis Silveyra—Otto Krause—Eduardo Aguirre—J. R. Fernandez —Rodolfo Rivarola.*

### Primer año

Horas 5—*Latín:* Primeros elementos; declinación y conjugación—Textos explicados—Epitome historiæ grecæ; De viris illustribus.

4—*Castellano*: Lectura y elocución—Gramática—Análisis gramatical—Ejercicios de lenguaje y ortografía.

3—*Historia*: Elementos de historia universal y geografía histórica—Cuadro general de la historia—Las grandes épocas—Los grandes pueblos—Los hechos más notables—Los más grandes hombres—Geografía étnica y política—Sinopsis cronológica.

3—*Geografía*: Nociones preliminares—Geografía descriptiva y política de América y de la República Argentina.

5—*Matemáticas*: Repaso de las operaciones aritméticas fundamentales, con números abstractos y concretos—Pesas, medidas y monedas más usuales del país y extranjeras—Divisibilidad de los números—Quebrados comunes, decimales y sistema de pesas y medidas—Problemas de reglas de tres con reducción á la unidad.

3—*Francés*: Lectura, escritura, ejercicios sobre verbos auxiliares y regulares, versiones y temas fáciles:

Total 26 3—*Caligrafía*.

*Ejercicios Físicos*

### Segundo año

Horas 5—*Latín*: Gramática, partes de la oración y análisis—Temas—Textos explicados—Fedro, Cornelio Nepote, César.

*Castellano*: Lectura y elocución—Sintaxis general—Análisis lógico—Pequeñas composiciones literarias, narraciones, etc.

4—*Historia*: Ampliación del curso de primer año—Primera parte: Edad antigua (hasta la caída del Imperio Romano). Historia política—Religiones, costumbres, instituciones jurídicas, ciencias, artes, letras, navegación y comercio—Biografías—Geografía política—Sinopsis cronológica.

3—*Geografía*: Geografía descriptiva y política y especial de Europa, y generalidades de Asia, África y Oceanía.

5—*Matemáticas*: Aritmética: continuación sobre cálculo de decimales y de regla de tres simple y compuesta, con números enteros y quebrados—Principios de álgebra elemental—Geometría plana; paralelógramos—Introducción al cálculo de las superficies—Cálculo.

*Francés*: Verbos irregulares—Sintaxis—Lectura y traducción de modelos franceses—Temas—Conversación.

26—2—*Dibujo*: A mano libre.

*Ejercicios físicos*

### Tercer Año

Horas 5—*Latín*: Sintaxis: Temas—Explicación de autores—Ovidio, Tito Livio, Cicerón, Salustio.

3—*Castellano*: Ejercicios gramaticales—Explicación de autores selectos—Primeras nociones prácticas de etimología—Elementos de arte literario—Géneros—Lectura de trozos escogidos de Jovellanos, Moratín y Quintana, y composiciones originales con relación á la lectura.

4—*Historia*: Ampliación del curso de primer año—Segunda parte: Edad Media y Moderna (hasta la paz de Utrecht) -Historia política—La Iglesia—El Islamismo—Las cruzadas—Los grandes inventos—El Renacimiento—La Reforma—Los descubrimientos geográficos—Instituciones jurídicas, costumbres, ciencias, artes, letras, navegación y comercio—Biografías—Geografía política—Sinopsis cronológica.

3—*Geografía*: Geografía física y elementos de geología.

5—*Matemáticas*: Aritmética: ecuaciones de primer grado—Aplicaciones numéricas—Estudio de las potencias y raíces—Ecuaciones sencillas de segundo grado—Aplicaciones—Geometría plana—Teoremas de igualdad de la superficie de figuras planas—Cálculo de los polígonos regulares, así como de las superficies y longitud de la circunferencia.

3—*Francés*: Gramática—Traducción al francés de autores castellanos—Conversación—Traduccion de autores franceses—Texto, clase y narraciones en francés.

2—*Dibujo* A mano libre.

26 - 1—*Dibujo* Con instrumentos.

*Ejercicios físicos.*

### Cuarto año

Horas 5—*Latín*: Nociones históricas y literarias acerca de las grandes obras de la literatura latina—Traducción y explicación de autores: Virgilio, Geórgicas y Eneida (libros I al V) Horacio, Arte poética y Odas; Tácito, Agrícola y Anales, Plinio el jóven, Cartas.

4—*Castellano*: Nociones de historia literaria—Crónicas y libros de Caballería hasta los Reyes Católicos—Los romances—Poesía épica, lírica y dramática—La novela—Los Místicos—Principales escritores de los siglos XVI y XVII—Lectura de trozos escogidos de Cervantes, Tirso de Mo-

lina, Rioja y Fray Luis de León, y composiciones originales con relación á la lectura.

3—*Historia*: Ampliación del curso de primer año. 3ª parte: siglo XVIII y XIX—Historia política y Geografía política - Régimen colonial—Economistas y filósofos—Instituciones políticas y reformas económicas—Revoluciones, democracia y doctrinas sociales—Ciencias, artes, letras, industria y comercio—Instrucción—Biografías—Sinopsis cronológica.

4—*Matemáticas*: Nociones esenciales sobre la teoría y aplicación del logaritmo, acompañada de frecuentes cálculos logarítmicos.

Ecuaciones de segundo grado—Series aritméticas y geométricas de primer grado—Interés compuesto y cálculos de rentas—Principios fundamentales de trigonometría y cálculos de triángulos—Los teoremas principales de la estereometría sobre planos y rectas—Los cuerpos más simples: cálculos de sus superficies y de sus volúmenes.

3—*Inglés ó Alemán*: Ejercicios prácticos de pronunciación, con exclusión de reglas teóricas—Ejercicios de lectura y conversación con un vocabulario reducido—Estudio de las formas regulares, teniendo en cuenta la sintaxis al solo objeto de comprender la lectura—Traducción oral y escrita de libros elementales.

3—*Alemán ó Inglés*: Ejercicios prácticos de pronunciación, con el menor número posible de reglas gramáticales (enseñar pensando en el idioma) y con vocabulario reducido—Ejercicios fáciles con palabras usuales—Estudio de los verbos regulares indispensables; artículos, sustantivo, adjetivo y pronombre—Traducción oral y escrita de autores elementales.

3—*Historia natural*: Zoología general: Breves nociones de anatomía y fisiología humana. Tejidos—Nutrición—Circulación—Respiración—Secreciones—Sistema nervioso—Esteriología—Locomoción.

Zoología especial: Clasificación—Clasificación de Claus—Caracteres de los nueve tipos, en especial de los vertebrados, subclases y ordenes de los mamíferos.

25—3—*Dibujo*.

*Ejercicios físicos*.

### Quinto año

Horas—3—*Filosofía*: Psicología: Elementos de Psicología—Objeto, métodos y datos de la psicología——Feno-

menos psíquicos, sensación y percepción, atención, memoria, asociación, imaginación, pensamiento y razón. Sentimientos y emociones—Placer y dolor—Movimientos—Herencia é instintos—Temperamento y carácter—Voluntad—Conciencia é inconsciencia—Nociones de psicología comparada y patológica.

*3—Castellano*: Noticias históricas y literarias acerca de las principales obras de la literatura española en los siglos XVIII y XIX, y de la hispanoamericana—Lectura de trozos escogidos de Cervantes, Lope de Vega, Moreto, Saavedra, Fajardo, Larra, Gallegos y Bretón, y composiciones originales con relación á la lectura.

3—*Historia*: Historia particular de América—Cuadro general de la historia de América—Descubrimiento, conquista, independencia—Geografía étnica y política—Instituciones coloniales—Historia particular del Río de la Plata—Desarrollo histórico de la Nación—Biografías—Cronología.

*4—Matemáticas*: Series aritméticas de orden superior—Binomio de Newton para exponentes enteros y positivos—Serie exponencial y logaritmos naturales—Construcción de expresiones algebraicas—Goniometría y resolución de triángulos (problemas complicados)—Conclusión de la estereometría—Teoremas principales de las secciones cónicas tratadas en forma elemental y sintética.

*3—Historia Natural*: Botánica general—Breves nociones acerca de los tejidos — Organos de las plantas, en especial la flor—Nutrición, respiración, reproducción,—Botánica especial: Sistemas de Linneo, Saxbrandel y Van Thiegen—Grupos y familias principales—Nociones de mineralogía.

*3—Física*: Nociones preliminares—Mecánica elemental, inclusive hidrostática y aereostática—Elementos de acústica.

*3—Química*: Nociones preliminares — Química inorgánica.

*3—Inglés ó alemán:* Continuación de los ejercicios de lectura, y en cada hora conversación y ampliación del vocabulario—Sintaxis del verbo, deteniéndose especialmente en el infinitivo y participio y en los verbos auxiliares—Traducción oral y escrita de autores clásicos en prosa.

*3—Alemán ó Inglés:* Continuación de los ejercicios prácticos—Conversación (diaria) en cada hora—Desarrollo progresivo de las palabras en frases—Declinación de artículos, nombres y adjetivos—Preposición—Verbos regulares

é irregulares principales—Traducción oral y escrita de autores clásicos en prosa.
27—2—*Dibujo.*
*Ejercicios físicos.*

SEXTO AÑO

*Horas* 3—*Filosofía:* Lógica: objeto, datos psicológicos y divisiones de la lógica—Las palabras, las ideas, las proposiciones—La deducción y el silogismo—La inducción—Operaciones auxiliares de la inducción: observación, descripción, abstracción, generalización, clasificación—Sofismas—Lógica de las ciencias.
3—*Filosofía*: Moral—Elementos de moral—Objeto y divisiones de la moral—Moral especulativa—Sistemas—Problemas morales: la libertad, el deber, la responsabilidad—Moral práctica: personal, doméstica, social, cívica—Elementos de metafísica—Crítica y principios del conocimiento—Filosofía de la naturaleza y cosmolofía—La existencia del alma—Teorías metafísicas—La creencia de la inmortalidad—La Divinidad: pruebas y argumentos—Atributos de Dios—Relaciones de la filosofía general con las ciencias.
3—*Instrucción Cívica*: Nociones de derecho general—Antecedentes históricos y estudios de la organización política argentina.
5—*Física*: Magnetismo—Calor—Electricidad—Óptica.
3—*Química orgánica.*
3—*Literatura contemporánea*: Escuelas literarias y sus principales representantes en el siglo XIX.
3—*Inglés ó alemán*: Gramática—Traducción al inglés de autores castellanos—Traducción al castellano de capítulos escogidos de autores clásicos en prosa—Coversación, texto y clase en inglés.
(3)—*Alemán ó inglés*: Tercer año: Análisis gramatical—Síntaxis—Verbos impersonales y reflexivos, adverbios, conjunción—Traducción al alemán de autores castellanos—Traducción al castellano de autores clásicos en prosa—Conversación y texto en alemán.
25—2—*Dibujo.*
*Ejercicios físicos.*

CURSO ESPECIAL PARA LAS FACULTADES

Horas 4—*Ciencias médicas*: Química analítica.

4—*Derecho y ciencias sociales* |y *Filosofia y Letras*: Introducción al derecho.

3—*Ciencias fisico-matemáticas*: Ecuaciones de tercer grado—Ecuaciones de cuarto grado y métodos para resolver aproximadamente una ecuación de cualquier grado—Análisis algebraico con aplicaciones de la geometría y á la mecánica—Puntos y rayos armónicos—Trigonometría esférica y aplicaciones á la cosmografía.

Señor Decano:

La Comisión de enseñanza en mayoría reproduce el informe y plan de estudios de las comisiones, reservándose exponer los fundamentos de su dictamen, en el seno de la Facultad.

Saluda atentamente al Sr. Decano.

*Tezanos Pinto—Juan A. Bibiloni.*

Buenos Aires, Julio 22 de 1901.

De acuerdo con lo resuelto por la Facultad en sesión de hoy, adóptase el precedente informe como la expresión de lo que opina la Facultad y elévese en nota al rectorado.—Firmado—Obarrio.—*Enrique Navarro Viola.*

Rectorado
de la
Universidad Nacional de Buenos Aires
República Argentina

Buenos Aires, Agosto 20 de 1902.

*Al Sr. Decano de la Facultad de Ciencias Médicas.*

Pido al Sr. Decano que se sirva remitir, á la mayor brevedad, los datos á que se refiere la nota del Ministro de Instrucción Pública, que en copia acompaño.

Saluda al Sr. Decano atte.

Leopoldo Basavilbaso.
*E. L. Bidau.*

Agosto 25 de 1902.

Pase á dictamen de la Comisión de Enseñanza.

UBALLES.
*Zenón Aguilar.*

Buenos Aires, Agosto 26 de 1902.

*Señor Decano*:

Vuestra Comisión de Enseñanza se ha ocupado repetidas veces del asunto que nuevamente se le somete á estudio y crée que no debe modificar las opiniones que al respecto ha vertido en varias ocasiones en el seno de la Facultad.

Ha opinado y opina que el plan de estudios vigente para la enseñanza secundaria en los colegios nacionales basta como preparación para el ingreso á la Facultad de Ciencias Médicas, teniendo en cuenta que en el propio plan de estudios de ésta figuran cátedras de física, química é historia natural suficientes para complementar la instrucción de los alumnos en estas materias.

En cuanto á las reformas que pudieran ser útiles, la Comisión piensa que la más ventajosa de todas sería aquella que haciendo menos extensiva la instrucción secundaria permitiera encuadrarla mejor en el método pedagógico actual.

R. HERRERA VEGAS.
*Wernicke.*

esión de la Facultad de Agosto 28 de 1902.

Elévese al Señor Rector con la nota correspondiente.

UBALLES.
*Zenón Aguilar.*

Facultad de Ciencias Médicas
de
Buenos Aires

Nº 5219

Buenos Aires, Agosto 29 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad, Doctor Leopoldo Basavilbaso.*

La Honorable Academia, en sesión de fecha de ayer, ha prestado su aprobación al dictamen que la Comisión de Enseñanza ha expedededido con referencia á la nota de S. E. el Señor Ministro de Instrucción Pública, solicitando opinión respecto de las condiciones de ingreso á la Facultad de Ciencias Médicas; y en cumplimiento de lo dispuesto tengo el honor de elevarlo al Señor Rector, á quien Dios guarde.

EUFEMIO UBALLES.
*Zenón Aguilar.*

Facultad de Ciencias
Exactas, Físicas y Naturales
de la Universidad de
Buenos Aires

Nº 2321

Nº 576

Buenos Aires, Octubre 10 de 1902.

*Señor Rector de la Universidad de Buenos Aires, Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

Comunico al señor Rector que el Cuerpo Académico, en su sesión de la fecha, resolvió en respuesta á la circular Nº 178 relativa á una nota del Ministerio de Instrucción Pública, reproducir la adjunta nota Nº 1280 de fecha 12 de Agosto del año ppdo., en que esta Facultad manifestó su opinión relativamente á la organización de los estudios secundarios, insistiendo muy especialmente sobre la necesidad de introducir el estudio del idioma alemán como un elemento absolutamente indispensable en el estado actual de la ciencia para los estudios industriales y de los doctorados.

Saludo atentamente al Señor Rector.

LUIS A. HUERGO
*Pedro J. Coni.*

Buenos Aires, Agosto 12 de 1902.

*Señor Rector de la Universidad de Buenos Aires, Dr. D. Leopoldo Basavilbaso.*

Tengo el honor de elevar al señor Rector el plan de estudios de segunda enseñanza formulado por la Facultad de Ciencias Exactas que presido, respondiendo á la nota Nº 500 del Rectorado de fecha 9 de Abril del corriente año.

Siendo conocido el trámite que han seguido las Facultades para llegar á formular el plan de estudios que se llama de las comisiones de las Facultades, para no ser extenso me limito á establecer que la Facultad que presido lo ha modificado esencialnente casi por unanimidad, y á dar los principales fundamentos para ello y para la adopción del plan que he formulado.

Los planes de enseñanza en práctica en el universo pueden dividirse en cuatro categorias: enseñanza científica con complementos literarios, enseñanza literaria con complementos científicos, enseñanza clásica ó sea con base de estudios profundos de las lenguas muertas, latín y griego, y enseñanza moderna ó sea con base de estudios eficientes de las lenguas vivas francés, inglés, alemán, etc.

El plan formulado por las Comisiones de las Facultades podría clasificarse como enseñanza científica incompleta con tendencia á enseñanza moderna.

Por el orden y extensión que se da á las diferentes asignaturas no responde á la enseñanza clásica ni á la moderna.

El latín que se desarrolla en 6 años, deberá enseñarse por ese plan en los primeros cuatro años; mientras el inglés y el alemán en los últimos tres años, la física, en los dos últimos años, la química en el último año como también en éste la instrucción cívica.

Estimando que el año escolar se compone de 32 semanas, la base del plan de las Comisiones es el estudio de las matemáticas al cual se destinan 736 horas; pero como base científica es deficiente en la extensión de las asignaturas de historia natural, física y química. Al latín ubicado en los primeros 4 años se le asigna 640 horas, mientras que al español, la lengua patria, solo se le asigna 576 y á las lenguas vivas mucho menos, pues al

francés solo corresponden 288 horas y el inglés ó alemán alternativas igualmente 288 horas ó sea para cada una de las tres menos de la mitad de las horas asignadas al latín.

Cree la Facultad que la enseñanza del latín en los primeros años, discontinuada en los dos últimos, presenta graves inconvenientes, como sistema de instrucción perjudica al desarrollo de la cultura intelectual, á la enseñanza del latín mismo, al aumento de la riqueza material y al poder militar del país.

Por la conquista de Roma, de todas las naciones civilizadas que constituían el continente europeo y que hoy se extienden á toda la América, se comprende que la enseñanza clásica, latín y griego, fuera indispensable en los siglos anteriores y que hasta el siglo 17 casi toda la literatura de la teología, las matemáticas, la historia natural, la medicina fueron latina. El descubrimiento de la imprenta, de la América, de la máquina á vapor y de la electricidad estableciendo comunicaciones rapidísimas, desarrollando la actividad del comercio y vulgarizando las ciencias, han cambiado por completo las condiciones en que se debe hacer la enseñanza; la literatura de todos los adelantos modernos es la de lenguas vivas, el latín, es hoy una lengua muerta.

La enseñanza clásica es del pasado, la enseñanza científica con las lenguas vivas es del porvenir. La enseñanza del latín, como gimnasia de la inteligencia para las razas sajona y germánica es indudablemente excelente, pero tampoco puede dudarse que tiene igual excelencia comparativas para nosotros, los de la raza latina, la enseñanza del inglés y sobre todo la del alemán, quedándonos del latín como la parte de mayor utilidad el origen etimológico de nuestra lengua.

La enseñanza clásica que en otros siglos era necesaria se ha hecho en los últimos con gran extensión que conocemos, solo por tradición y rutina y está hoy limitada ó en decadencia en todas partes, mientras la enseñanza moderna cuenta cada día con mayor opinión. La verdadera enseñanza clásica con 10 ó 12 años de estudios de latín y griego está hoy limitada á muy pocos establecimientos de instrucción en Inglaterra y Estados Unidos.

Hace más de un siglo Federico el Grande reformó los planes de estudios de la Prusia en sentido más científico y más utilario ó más real, creando las Realschulen extendidas hoy en toda la Alemania y equivalentes á las escuelas modernas de los franceses.

La última exigencia de los Universidades Alemanas de los estudios clásicos para admisión de los alumnos á las Facultades de Derechos y de Medicina ha sido eliminada y finalmente suprimida. La conferencia reunida en Berlín del 6 al 10 de Junio de 1900, por convocatoria del Emperador, ha decidido, casi por unanimidad de votos que las Universidades deberán ser abiertas indistintamente á los discípulos de los gimnasios, de los gimnasios reales y *de las escuelas reales*, organizando en cada Facultad cursos preparatorios para completar una instrucción especial.

El carácter fundamental de la escuela reformista en Alemania, que cuenta con la alta protección del Emperador es el de no enseñar *el latín sino en los tres últimos años*, de la enseñanza secundaria.

En Francia, recién en 1872 Julio Simón modificó la enseñanza clásica disminuyendo la proporción del estudio del latín y griego aumentando el de las lenguas vivas, geografía y francés.

En 1885, se estableció la enseñanza secundaria igual á la clásica con la diferencia esencial que el estudio de las lenguas vivas ocupaban el lugar del de latín y griego, enseñanza que se denominó *moderna* por Decreto de 4 de Julio de 1891.

La enseñanza moderna toma tal preponderancia, que los grandes partidarios de la escuela clásica, los grandes humanistas no pueden menos de reconocerla.

M. Brunot, el sabio historiador de la lengua francesa, profesor en la Sorbonne decía á la investigación de 1899:

« Es el umbral de la era moderna, entre los años 1500 y 1530 que la cuestión del latín se ha originado ».

« En aquel momento se trataba de bárbaro—como hoy se trata á los adversarios de la enseñanza greco-latina—á los que pensaban ora pensar y escribir en Francés. La Iglesia y la Universidad hicieron una oposición formidable á los partidarios del francés. Esta oposición ha vencido sin embargo.

Desde el siglo 17 se ha sacudido el yugo del latinismo».

« No se osó ir hasta el fin y romper con prácticas seculares ».

. . . . . .

« Los clásicos se establecieron, pues, en una nueva posición. Ellos la han guardado un siglo. Sosteniendo y llegando á hacer creer que este estudio de lo antiguo era y se mantenía el instrumento indispensable para cualquiera que quisiera hacerse una alma « humana », no ha

sido muy poco á poco que ellos han sido conducidos á hacer lugar á los convencimientos necesarios de historia moderna, de ciencias, de lenguas y de literaturas extranjeras».

... ..... ..... ..... . ..... .....

« Desde ahora hay que pensar en el porvenir y convencernos que os encontrais en el momento histórico de evolución en que se encuentran otras naciones; pues, es fácil ver que la enseñanza greco-latina está en baja en Alemania como en Francia.

Ella es desertada más y más cada día. No se la continúa sino por tradición y sus partidarios disminuyen de año en año».

« Hay una evolución histórica de la humanidad. Se trata de saber si quereis precipitarla. Yo creo que en todo caso no la podreis impedir».

M. Gaston París, « ferviente admirador de la antigüedad, que deplora la fatalidad que él quisiera retardar, con la clarovidencia del sabio que prevé el porvenir y con la melancolía del humanista que echa de menos el pasado, dice: « Os diré mi pensamiento con gran franqueza; estoy convencido que como base de la educación general secundaria, la enseñanza clásica está destinada á desaparecer tarde ó temprano; creo que es un hecho que pertenece á la evolución de la civilización moderna.

« Hay en ello una fatalidad que nada impedirá de que se produzca». M. Jauré, dice: « He votado por la igualdad de las sanciones.

« No creo que debo imponer artificialmente á las clases dirigentes, la cultura del griego y del latín, si ellas no la quieren más; con tanta mayor razón que cualesquiera que sean sus méritos, ella no puede ser buena sino con la condición de que será adoptada de buena voluntad. Todo sistema de enseñanza que repugne á la voluntad permanente, á la idea, al deseo de la clase á que está destinada, será mala; no hay buena cultura cuando ella es independiente de la disposición de espíritu de la clase que debe recibirla. Si es, pues, entendido para el conjunto de la clase media francesa, que la cultura del latín y el griego se ha vuelto una inutilidad ó un recargo, es que la cultura latina y griega se ha hecho mala».

« Por consiguiente, no hay para que ensayar de imponerla con medidas artificiales, como sería la diferencia de sanción entre los estudios modernos y los estudios antiguos».

Mr. E. Bourgeois examinando las declaraciones contenidas en la investigación de 1899, expresa que todos los deponentes, partidarios de los estudios clásicos, convienen por unanimidad que el régimen clásico no sería eficiente para la mayoría de los franceses, que él *se falsea y se vuelve perjudicial si se pone al alcance de todos.*

La opinión de los hombres dedicados á los grandes negocios, á la industria y al comercio, pone en evidencia alguno de los perjuicios que la enseñanza clásica ha traído para la Francia.

Paul Leroy-Beaulieu declara: «Yo no soy partidario de la enseñanza clásica para los niños que no tienen una inteligencia apta para los estudios teóricos ó una situación material que les permita hacer estudios prolongados».

Mr. Anatole Leroy Beaulieu: «Existe en el espíritu de los jóvenes diferentes tendencias, diversas aspiraciones que es necesario tratar de satisfacer. Ciertamente, no es necesario ni el griego ni el latín para dedicarse á una carrera industrial ó comercial.

M. Manoeuvrier:—Más de la mitad de los jóvenes que frecuentan nuestras escuelas de enseñanza secundaria, oficiales ó libres, benefician poco ó nada de la enseñanza. Es la culpa del sistema. La cultura de las lenguas muertas parece menos necesaria á las carreras puramante científicas, industriales y comerciales.

Mr. Henri Beranger:—«Nuestra enseñanza secundaria no es sino una educación de casta para los ricos, á los que se agregan los selectos de la clase media qne toma todos los defectos ó todas las buenas cualidades de la clase rica.

Sería necesario encontrar *un tipo conveniente para todos los ciudadanos franceses y reservar entonces la educación clásica para un grupo seleccionado, no por el dinero y la posición social, sino por el valor intelectual de los individuos*».

M. Chailly Berts:—«La enseñanza secundaria es dada á demasiados jóvenes que no obtienen de ella beneficio alguno. La gran mayoría, 70 por ciento, deberían ser dirigidos hacia otros estudios».

M. Fumouse:—Son los negocios los que hacen vivir á un país; las clases acomodadas no comprenden que es necesario formar hombres destinados á los negocios, que la enseñanza no forma».

M. Blondel:—La enseñanza greco-latina no convieue sino á una clase selecta. Es enojoso que se la haya querido

dar á un gran número de jóvenes, para quienes ha sido más bien perjudicial. *Ella ha conducido á la Francia á desertar la lucha económica.*

Tisserand, Grandeau, Rissler, el marqués de Vogue, Lavallée, todos los hombres que se ocupan de agronomía ó agricultura, han manifestado ante la Comisión de Investigación iguales ideas, extensivas á la enseñanza moderna, tratado como un solo curso.

Paul y Anatole Leroy-Beaulieu, Chaille Berts, Berenguer, Manoeuvrier, Lavallée, Tisserand, etc., han dicho: «La enseñanza moderna es una falsificación de la clásica, hecha con un espíritu demasiado clásico, no vale más que ésta para preparar la gran masa de la juventud, para encontrar á la salida de la escuela, aplicación á los conocimientos adquiridos durante díez años. La enseñanza secundaria retiene á los jóvenes demasiado tiempo alejados de la vida y de la realidad.

Los industriales, los empresarios, etc., necesitan una instrucción rápida.

Los comerciantes deben adaptarse á los negocios á más tardar á los diez y siete años.

La enseñanza clásica y la moderna son incentivos que se ofrecen á las familias, invitándolas á que dejen sus hijos demasiado en los liceos y los desvían de las tareas activas. Las carreras que se abren por el bachillerato á la enseñanza moderna y que se quiere hacer más concurrida aun no son las profesionales del comercio, de la agricultara ó de la industria; sino la de las profesiones liberales y las de funcionarios del Estado. Suprimid el bachillerato y vereis que no seguirán los cursos de enseñanza secundaria aquellos á quienes es indiferente, inútil y aun perjudicial.

Los estudios modernos y clásicos, preparatorios al bachillerato, á las grandes escuelas y á la Uuiversidad, largos y teóricos, son hoy únicamente el prefacio de los estudios superiores á los que se invita, atrayendo á los liceos, un número verdaderamente excesivo de alumnos.

Ellos deberían ser al contrario una enseñanza *intermediaria constituída por un fondo de conocimientos generales bastándose á si misma, y limitada á una edad que permita en seguída especializar á los niños en las escuelas profesionales ó en las profesiones.*

En España se han venido modificando los planes de estudio con la tendencia al sistema de la enseñanza moderna.

El plan vigente de segunda enseñanza es el de Real

Decreto de 12 de Julio de 1895, solo contiene dos años de estudio del latín, ubicado en los dos primeros años mantenido allí por la inercia de los cuerpos consultivos, y en contra de la opinión de los hombres más ilustrados y competentes en cuestión de enseñanza.

El muy ilustrado Eduardo de Benot dice en su obra «Errores en materia de educación»:

«Es extraordinario el éxito que ciertas frases logran y la fortuna que hacen»

El latín es la *llave* de todas las lenguas: sin latín ningún hombre vale nada: el latín es el estudio que más desarrolla la inteligencia de un niño».

Y ¿quién dice todo esto? Los que no saben latín. ¿Quién sabe latín? ¿Quién lo habla? ¿Quién lo escribe? Quizás porque nadie lo sabe se perpetúa la hipérbole. ¿Qué efecto permanente deja el latín? ¿Cuántas de cien personas que lo empezaron á los nueve años por los métodos comunes y lo concluyen á los quince, diez y seis y diez y siete saben sacar de él algún partido en la edad madura? En Alemania se lleva diez años y aún doce al estudio del latín y el griego. Y poco menos en Inglaterra. ¿Y quién habla latín en esas dos potencias? Los niños á quienes se pone en latín á los nueve ó diez años, debieran, para abordar el estudio de los láicos, haber empleado previamente muchos semestres, mucho en lecciones preparatorias de Mitología, Geografía antigua, Historia y noticia del estado de aquellas civilizaciones tan distintas de las nuestras. ¿Cómo en esa edad puede gustarles Tito Livio? ¿Qué entienden de versos ni dramas los que han de traducir la Epístola *ad Pizones*?

¿Cómo *niños* han de trasladar pensamientos que para ser bien interpretados exigen una lengua perfecta y una habilidad en manejarla, que *poquísimos hombres* poseen?

El niño busca en su léxico una palabra latina y halla la espanola; pero como no comprende ní la una, ni la otra lo que hace *es pervertir para siempre la inteligencia* trabajando mucho y entender en nada.

. . . . . .

«El niño no encuentra ni en su educación ni en la sociedad que lo rodea ninguna idea correspondiente á la del mundo cuya lengua está condenado á estudiar; tiene por consiguiente que adivinar el sentido de las palabras *el sentido de las ideas*; y acaba por aborrecer un estudio que siempre se le presenta como asunto de mortificación y nunca de placer.»

Para hacer más palpable los graves inconvenientes de orden político, social y pedagógico que traería á la República en la práctica la adopción del plan proyectado por las Comisiones de las Facultades, con la enseñanza clásica en los primeros años convendria compararlo en su establecimiento y desarrollo total con los sistemas de instrucción fundados y desenvueltos en otros países.

Me limitaré á hacer á grandes rasgos una relación del desenvolvimiento del sistema ó sistemas de enseñanza en Francia.

La enseñanza secundaria, enseñanza esencialmente clásica, fué fundada en Francia por los Jesuítas y otras corporaciones religiosas á principios del siglo diez y siete.

Pocos años después los grandes pensadores y pedagógos ultramontanos como liberales se alarmaron por el porvenir del país de ver pulular los colegios de griego y latín.

El gran Cardenal Richelieu en su testamento político de 1640, presagiando los inconvenientes de esa institución decía: «Los políticos quieren en un estado bien dirigido más maestros en las artes mecánicas, que en las artes liberales para enseñar las letras. El comercio de las letras demasiado difundido destierra absolutamente el de las mercaderías que colma á los Estados de riqueza

La crítica á esa enseñanza secundaria se prosiguió en el siglo diez y ocho. La Chalotais decía en 1764:—« No hay bastantes labradores en un país en que existen tantos terrenos sin cultivo. Hay demasiados escritores de academia, demasiados colegios. Jamás ha habido tantos estudiantes en un país que se queja de despoblación. La Universidad de París manifestaba:—« La Francia tiene necesidad de soldados, marinos, labradores y artesanos. Con la multiplicidad de los colegios hay más estudiantes pero menos saber ». El diario « Tablettes universelles » puso á concurso la siguiente proposición:—« ¿No hay en nuestro sistema de instrucción pública entre las escuelas primarias y los colegios consagrados á los estudios clásicos (liceos y colegios reales), *un inmenso y deplorable* vacío que sería útil llenar?».

A consecuencia de este concurso se creó por ley de Junio de 1833 la *escuela primaria superior*. El resultado de estas escuelas puede ser apreciado con las palabras del profesor Bourgeois.

« Se puso en letras mayúsculas *superior y primario* en minúsculas, el público no se engañó por eso, En vez de

establecer una enseñanza *intermediaria, organizada*, con vida por y para sí misma, se confundía lo que se creaba con la instrucción primaria, después de haber maniatado á los liceos á la enseñanza superior.

Así después de haber apercibido el verdadero problema, no se le ha resuelto. Se tiene simpre una enseñanza primaria de un lado, y una enseñanza preparatoria á los estudios superiores de la otra.

Este es el gran mal, al que se ha buscado remedio sin encontrarlo, porque se ha olvidado remontar á su origen.

Después se ha creado la enseñanza moderna maniatada también á la enseñanza superior, agravando algunos de los males producidos por la enseñanza clásica».

La enseñanza primaria no tiene vida en sí misma, porque los estudios no habilitan por sí, para los que deben seguir las carreras del comercio, de las industrias de la agricultura y tantas otras que colman de riqueza á los Estados.

La enseñanza secundaria está maniatada á la superior, no conduce á las carreras mencionadas en la edad apropiada, está propocionalmente demasido difundida, hay cada vez más estudiantes y menos saber, conduce á las profesiones liberales y produce una plétora alarmante de oficinistas y «declassés».

Viniendo á la aplicación del plan de estudios de las Comisiones de las facultades y prescindiendo de las opiniones personales de sus miembros que se dividen en adeptos á la enseñanza clásica ó moderna de los que desean mayor extensión de una asignatura que de otra, de su ubicación en un año que en otro, tomamos para su análisis las dos grandes divisiones respecto del número y la ubicación de los institutos mismos en que se ha de dar esta enseñanza.

Unos entienden y opinan que la enseñanza es exclusiva para los estudios superiores universitarios y en consecuencia, que solo debe fundarse estos institutos en las ciudades de Buenos Aires y de Córdoba.

De esta manera se establece que la nata, la crema de la intelectualidad Argentina es exclusiva de estas dos ciudades, que todos los niños de sus escuelas primarias son aptos para aspirar á la enseñanza universitaria, á las profesiones liberales y á los empleos públicos, los del resto de la República quedan materialmente excluidos de la selección.

Otros entienden y opinan que la enseñanza es general

para toda la República, y debe plantearse en todos los puntos y en substitución de los actuales colegios nacionales, para que de todo su ámbito surja la crema de su intelectualidad, sin preferencia al dinero, á la clase ni á localidad.

En ambos casos, aunque más no fuera que por la sobrada experiencia del desenvolvimiento del sistema de instrucción de la Francia, se perciben desde ya uno ó más inmensos y deplorables vacíos que sería indispensable y urgente llenar y una útil y perjudicial enseñanza que sería preciso suprimir.

En el primero sería indispensable crear en todas las Provincias nuevos institutos de enseñanza (diremos) primaria superior ó de otra enseñanza secundaria, por ejemplo, de los primeros cuatro años del plan de las comisiones.

Se rompe asi toda uniformidad consecutiva á la enseñanza universitaria. En el segundo no se prepara convenientemente y oportunamente á nadie para la prosecución de las carreras del comercio, de la agricultura, de las industrias, y se daría una enseñanza inoportuna del latín á todos é inutil y perjudicial quizá al noventa y nueve por ciento de los que la recibieran.

La Facultad de Ciencias Exactas fundada en las anteriores y otras consideraciones ha creído que el sistema de instrucción oficial debe obedecer á un solo y único plan consecutivo de estudios que proporcione oportunamente el mayor provecho á la cultura general de los habitantes del país, al desarrollo del comercio, de las industrias, de la ganadería, de la agricultura, de las carreras militares, de las profesiones liberales, de las ciencias, de las artes y de la literatura.

El plan de estudios que ha formulado, que se aplicaría á continuación de la enzeñanza primaria comprende dos períodos ó ciclos respectivamente de cuatro y tres años.

Los estudios del primer período, que propiamente podía llamarse de enseñanza secundaria, forma un plan, tan completo como la extensión de tiempo lo permite, de carácter científico y moderno, útil á toda la masa de la población de la República, al mismo tiempo que preparatorio inferior para la enseñanza Universitaria.

Esta parte del plan comprendiendo el estudio del idioma nacional, de las lenguas vivas, de matemáticas y ciencias físico naturales, de instrucción cívica, contabilidad, estenografía, dibujo, etc., basta por si misma para formar

ciudadanos que en edad oportuna puedan seguir las carreras del comercio, de las industrias, de la agricultura, de las carreras militares, de la minería, de la veterinaria y tantas otras.

Resulta pues, que al hacerse la selección del grupo intelectual que debe continuar su camino para la Universidad, los demás quedan preparados para seguir otras carreras, cuya importancia aumenta cada día.

Este resto será siempre la gran mayoria; puesto que solo alrededor del veinticinco por ciento de los alumnos matriculados en el primer año de los Colegios Nacionales llegan al 5º año, y al seguir una carrera que no sea universitaria no se considerará deprimido por no continuar con sus antiguos compañeros, como forzosamente acontece con los que abandonan á medio camino un plan de estudios de largo aliento.

Los estudios del segundo período, que podrán llamarse preparatorios de los universitarios, completamentan los de las lenguas vivas los de las matemáticas y ciencias físico-naturales, é introducen los de filosofía y del latín, de manera que extendiendo la cultura general de todos los estudiantes los habilita al mismo tiempo para la enseñanza especial de las Facultades.

La Faculad de Ciencias Exactas, cree, que la oportunidad de la enseñanza del latín es en este segundo ciclo, tanto porque el estudiante por el conocimiento de su propio idioma, de las lenguas vivas estranjeras, de la historia y de la geografía está apto para comprender mejor «el sentido de las palabras y el sentido de las ideas», como las Facultades que encuentren conveniente extender su estudio encontrarán por este plan continuada su enseñanza, sin la interrupción de los dos años del plan que se modifica.

La Facultad cree que son suficientes tres años de estudios en la enseñanza primaria, ó con exceso manifiesto cuatro años, para preparar al niño para los estudios de la segunda enseñanza, según su plan.

Los niños pueden entrar á ésta á la edad de 10 á 11 años, terminarla á la edad de 14 á 15 años, emprender los estudios preparatorios á esta edad y terminarlos á la de 17 á 18 años.

Cree también que la enseñanza comprendida en el primer período de cuatro años, ó sea lo que he llamado enseñanza secundaria, debe darse como actualmente la de los Colegios Nacionales en todos los centros de población

importante de la República; mientras los preparatorios para los universitarios pueden darse en menor número de centros.

Saluda al Señor Rector con su más distinguida consideración.

LUIS A. HUERGO.
*Pedro J. Coni.*
Secretario.

## COLEGIOS NACIONALES

### PRIMER AÑO

| Horas semanales | |
|---|---|
| 3 | Castellano. |
| 4 | Francés. |
| 3 | Inglés. |
| 3 | Historia Argentina y Edad media. |
| 3 | Geografía: Asia, Africa y Oceanía. |
| 5 | Matemáticas. |
| 2 | Caligrafía. |
| 24—1 | Estenografía. |
| | Ejercicios Físicos. |

(Plan de las Comisiones de las Facultades)—26 horas).

### SEGUNDO AÑO

| | |
|---|---|
| 3 | Castellano. |
| 4 | Francés. |
| 3 | Inglés. |
| 2 | Geografía: Europa. |
| 4 | Historia: Moderna y Contemporánea. |
| 5 | Matemáticas. |
| 2 | Dibujo. |
| 24—1 | Estenografía. |
| | Ejercicios Físicos. |

(Plan de las Comisiones de las Facultades)—26 horas.)

### TERCER AÑO

| | |
|---|---|
| 3 | Castellano. |
| 2 | Fracés. |

3 Inglés.
3 Alemán.
3 Geografía: América y en especial la República Argentida.
2 Historia de América.
3 Matemáticas.
2 Contabilidad.
3 Química General (Procedimientos relacionados con las aplicaciones más notables.)
2 Dibujo lineal y natural.
27—1 Estenografía.
Ejercicios físicos.

(Plan de las Comisiones de las Facultades)—26 horas.)

CUARTO AÑO

3 Castellano.
3 Inglés.
3 Alemán.
3 Historia Argentina.
4 Matemáticas.
2 Instrucción Cívica.
2 Higiene.
3 Historia Natural (Rudimentos relacionados con las aplicaciones más notables.)
3 Física (Rudimentos relacionados con las aplicaciones más notables.)
2 Dibujo lineal y natural.
28—1 Estenografía.
Ejercicio.

(Plan de las Comisiones de las Facultades)—25 horas.)

## COLEGIOS NACIONALES PREPARATORIOS

### Curso preparatorio

PRIMER AÑO

3 Castellano.
3 Alemán.
(3) Latín.
3 Historia: Cuadro general de la historia hasta el siglo XVI.

3 Matemáticas.
2 Cosmografía.
2 Mineralogía y Geología.
3 Botánica.
3 Zoología.
24—2 Dibujo.
Ejercicios físicos.

(Plan de las Comisiones da las Facultades)—27 horas.)

SEGUNDO AÑO

3 Castellano.
3 Alemán.
(3) Latín.
3 Historia: Cuadro general desde el siglo XVI hasta el siglo XX.
4 Matemáticas.
3 Química inorgánica.
3 Filosofía.
24—2 Dibujo.
Ejercicios físicos.

(Plan de las Comisiones de las Facultades—28 horas como mínimo.)

TERCER AÑO

3 Castellano.
3 Alemán.
(3) Latín.
3 Historia (Cuadro general de la historia de América)
4 Matemáticas.
3 Química orgánica.
3 Física.
3 Filosofía.
24—2 Dibujo.
Ejercicios físicos.

(Firmado)

LUIS A. HUERGO.
*Pedro J. Coni.*
Secretario.

**Plan de estudios para la enseñanza secundaria formulado por la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.**

| ASIGNATURAS | 1° | 2° | 3° | 4° | 5° | 6° | 7° | Totales generales por asignaturas en 7 años de 3[a]-semanas |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Castellano | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 672 |
| Francés | 4 | 4 | 2 | — | — | — | — | 320 |
| Inglés | 3 | 3 | 3 | 3 | — | — | — | 384 |
| Historia | 3 | 4 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 640 |
| Geografía | 3 | 2 | 3 | — | — | — | — | 256 |
| Matemáticas | 5 | 5 | 3 | 4 | 3 | 4 | 4 | 896 |
| Caligrafía | 2 | — | — | — | — | — | — | 64 |
| Estenografía | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | 128 |
| Dibujo | — | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 384 |
| Alemán | — | — | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 480 |
| Contabilidad | — | — | 2 | — | — | — | — | 64 |
| Química | — | — | 3 | — | — | 3 | 3 | 288 |
| Instrucción Cívica | — | — | — | 2 | — | — | — | 64 |
| Higiene | — | — | — | 2 | — | — | — | 64 |
| Historia Natural | — | — | — | 3 | — | — | — | 96 |
| Física | — | — | — | 3 | — | 3 | 3 | 288 |
| Latín | — | — | — | — | 3 | 3 | 3 | 288 |
| Cosmografía | — | — | — | — | 2 | — | — | 64 |
| Mineralogía y Geología | — | — | — | — | 2 | — | — | 64 |
| Botánica | — | — | — | — | 3 | — | — | 96 |
| Zoología | — | — | — | — | 3 | — | — | 96 |
| Filosofía | — | — | — | — | — | 3 | 3 | 192 |
| Ejercicios Físicos | — | — | — | — | — | — | — | — |
| **Totales de horas por semana** | 24 | 24 | 27 | 28 | 24 | 24 | 24 | |

Universidad Nacional
de
Córdoba
—
República Argentina

Nº 258.

Córdoba, Diciembre 4 de 1902.

*A S. E. el Señor Ministro de Justicia é Instrucción Pública, Dr. D. Juan R. Fernandez.*

Buenos Aires.

Incluyo al Señor Ministro el informe dictado por nuestras Facultades, con motivo de la nota que S. E. me dirigió con fecha 16 de Agosto de este mismo año, insinuándome el deseo de tener en cuenta la opinión de estos institutos de enseñanza, al reorganizar los estudios secundarios.

Saludo al Señor Ministro con mi acostumbrado respeto.

José A. Ortiz y Herrera.
*J. Díaz Rodriguez.*
Secretario General.

Facultad de Derecho
y
Ciencias Sociales

Nº 133.

Córdoba, Diciembre 4 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad.*

Tengo el agrado de contestar la nota circular de V. S. de fecha 20 de Agosto del corriente año, transcribiendo el dictamen de la Comisión de Enseñanza, aceptado por la Facultad que presido.

Dice así:

« *Honorable Facultad:*

« Vuestra Comisión de enseñanza ha prestado atención « á las cuestiones que indica la circular del Rectorado « sobre las condiciones de ingreso á las aulas de esta

« Facultad, y asimismo, sobre las reformas que convendría introducir en el Plan de estudios de la instrucción secundaria y preparatoria para la superior ó universitaria. Al primer punto contestan las disposiciones vigentes, que es condición indispensable al ingresar á las aulas de esta Facultad, el certificado expedido por algunos de los Colegios Nacionales, de haber sido aprobado en las materias que constituyen el plan de estudios de esos establecimientos, ó de sus análogos á ellos incorporados. Dejando de lado, H. Facultad, las escuelas normales, de objetos y fines especiales; aquellas disposiciones tuvieron en cuenta que los únicos ó más principales establecimientos de enseñanza secundaria y preparatoria eran los Colegios Nacionales ó los acogidos á la Ley de libertad de enseñanza, y de ahí que no obstante las justas observaciones que mereciera su plan de estudios, fué forzoso establecer que el certificado de aprobación en las distintas materias que él comprende, era requisito indispensable, para ingresar á las aulas de esta Facultad.

« En cuanto á la segunda cuestión, bien difícil y compleja, vuestra Comisión solo se permite apuntar generales observaciones, sin entrar en detalle específico de las distintas materias y de su colocación en el plan de estudios secundarios y preparatorios para el ingreso á esta Facultad Universitaria.

« Sin embargo, cree desde luego indispensable la Comisión, que se debe atener más á la solidez de ciertos estudios que al lujo en el número de las asignaturas y á la extensión de sus programas; ya que el fin de la segunda enseñanza ha de ser no solo completar la primaria, sino también preparar al alumno, poniéndolo en aptitud de emprender más tarde estudios superiores ó facultativos que requieren pleno desarrollo de la inteligencia. »

« Según esto, bastaría que los jóvenes que ingresan á las aulas universitarias, hubiesen adquirido en esa segunda enseñanza, conocimientos sistemáticos y serios de la lengua y literatura latina y nacional, de filosofía en sus partes principales, lógica, psicología, teodisea y moral; de aritmética con un desarrollo más práctico que teórico; de geografía universal y de historia argentina, sin descuidar á la vez, pero de modo secundario ó accesorio, conocimientos de francés é inglés; de elementos de álgebra y geometría, de física, química; de historia

« natural; de instrucción cívica, y por fin, nociones gene-
« rales de historia antigua y medioeval, moderna y con-
« temporánea.

« Con este bagaje de instrucción y cultura, estima la
« Comisión, que los jóvenes universitarios pueden hacer
« suficientes y plausibles progresos en las aulas de la
« Facultad de su elección, tanto más que cada una
« de éstas tiene establecido en su plan de estudios un
« curso de preparación especial al efecto de ampliar y
« profundizar aquellos ramos que su especialiad reclama.

« Y mirando principalmente la Comisión este asunto
« en lo que interesa á la Facultad de Derecho y Cien-
« cias Sociales, considera que el estudio del latín á la
« vez que es poderoso elemento para el perfeccionamiento
« del propio idioma nacional y el conocimiento de los
« clásicos de aquella lengua, lo es asimismo para el
« profesor y jurisconsulto que tendrán necesidad de lle-
« gar á las fuentes de la legislación romana, para averi-
« guar ó verificar sus principios y doctrinas; aparte, H.
« Facultad, de que el latín se cultiva hoy mismo en los
« liceos europeos, pudiendo aún decirse, que él sigue
« siendo el idioma internacional de las universidades y
« de los sabios, cualquiera que sea su especialidad.

«En vuestro seno se ampliará este informe, si fuere necesario.—*Justino César.—N. M. Berrotarán.—T. Bustos.*

Saludo á Vd. atte.

JOSÉ DEL VISO.
*Guillermo Reyna.*
Prosecretario.

Facultad de Ciencias Médicas
de la
Universidad Nacional de Córdoba

*Señor Rector de la Universidad, Dr. J. A. Ortiz y Herrera.*

En contestación á la nota circular de ese Rectorado pidiendo por indicación de S. E. el Sr. Ministro de Instrucción Pública, la opinión de esta Facultad referente á las condiciones de admisibilidad para el ingreso en sus aulas, asi como también las reformas que en materia de instrucción preparatoria juzguen oportuno introducir; la

Facultad en su sesión de fecha 15 del corriente, ha resuelto contestar en los siguientes términos:

1° Que esta H. Facultad tiene fijadas como condiciones para la admisibilidad de sus alumnos, los certificados completos de los Colegios Nacionales para las Escuelas de Medicina y Farmacia y certificados hasta 4° grado inclusive de una escuela graduada (Nacional ó Municipal), para la Escuela de Parteras.

2° La Facultad se declara satisfecha con el Plan y Programas vigentes de los Colegios Nacionales, que los considera suficientes sin ser inútilmente recargados, permitiéndose simplemente insinuar la gran importancia que esta Facultad da al estudio de los idiomas de Francés é Inglés como asimismo, al ramo de Higiene y Ciencias Naturales en general, para el reparto que se haga de la enseñanza en los Colegios, y que no suceda como en el Colegio Nacional de esta ciudad, en que la higiene y toda la Historia Natural, constituyen una sola cátedra, circunstancias que hacen difícil pueda realizarse con eficacia conveniente de dichos ramos, y que convendría hacer de ellos dos cátedras en vez de una para los efectos de la enseñanza».

Saluda al Señor Rector atte.

SEBASTIÁN PALACIOS.
Decano.
*C. Bellotti.*
Secretario.

Facultad de Ciencias Exactas,
Físicas y Naturales
de la Universidad Nacional de Córdoba

Córdoba, Octubre 18 de 1902.

*Al Señor Rector de la Universidad, Dr. J. A. Ortiz y Herrera.*

Tengo el agrado de dirigirme al Señor Rector, transcribiendo á continuación, el dictamen de la Comisión de Enseñanza, aprobado por la Honorable Facultad en su sesión de fecha 29 del mes ppdo.

Córdoba, Septiembre 27 de 1902.

«*H. Facultad*:

« Vuestra Comisión de Enseñanza ha estudiado las « cuestiones contenidas en la circular del rectorado refe-

« rente á las condiciones de ingreso impuestas por la Fa-
« cultad y las reformas que á su juicio podrían introducirse
« en el plan de instrucción secundaria, y por las razones
« que dará en vuestro seno el mienbro informante, os
« aconseja la siguiente resolución: Contestar al Rectorado.

« En cuanto al primer punto, es decir, las condiciones
« de admisibilidad, que basta para matricularse en esta Fa-
« cultad, el certificado de haber sido aprobado en todas
« las materias que comprende el plan de estudios vigente
« en los Colegios Nacionales, el título de Profesor Normal
« ó el diploma que acredite haber egresado del Colegio
« Militar ó Escuela Naval de la Nación».

« Por lo que hace al segundo punto consultado, cree
« la comisión que con los actuales estudios preparatorios
« que se hacen en los Colegios Nacionales pueden los es-
« tudiantes seguir con provecho sus cursos en la Facul-
« tad, aunque sobre los programas de matemáticas, que son
« los que más directamente nos interesan, piensan que po-
« drían hacerse las siguientes observaciones».

« En el programa del 4º año se pide aplicaciones de
« logaritmos en los cálculos de interés compuesto, etc.,
« siendo así que al hacer el estudio de la Aritmética en
« 1º y 2º año y Algebra en 2º y 3º, no se han dado no-
« ciones sobre progresiones y logaritmos». «Es necesario
« pues, que se incluya esta parte en el programa de Al-
« gebra de 2º ó en su revisión en 3º.

« A más podría sin inconveniente alguno suprimirse del
« programa de 5º año la Trigonometría esférica por con-
« ceptuarla innecesaria para las carreras de medicina y
« derecho, y por que en la Facultad de Ciencias se trata
« con la extensión debida.

« Es de opinión la Comisión que en los Colegios Na-
« cionales debe estudiarse con mayor atención la Aritmé-
« tica, insistiendo más que en la parte teórica, en la prác-
« tica, á objeto de que los que salgan de esos institutos sean
« capaces de resolver cualquier problema aritmético que
« se les presente, lo que es necesario al alumno, sea cual
« fuere el rumbo que tome después de concluídos sus estu-
« dios secundarios».

« Dios guarde á V. H ».

Saludo al Señor Rector atentamente

José M. Saravia.

*C. Gómez.*

## Plan de enseñanza secundaria

Ministerio de Justicia
é
Instrucción Pública

Buenos Aires, Enero 17 de 1908.

Preocupado el P. E. de los graves problemas de la instrucción pública, como con insistencia y en repetidas ocasiones lo ha demostrado, llamando la atención preferente del H. Congreso y solicitando su cooperación para servir á tan altos intereses, ya con la creación de organismos propios á cada enseñanza, ya proyectando planes de instrucción general y universitaria que fueron sometidos á su consideración, ó pidiendo elementos y recursos con que mejorar sus deficiencias en útiles, instrumentos é instalaciones;

Y teniendo en cuenta que, en nuestra sociedad en plena evolución, por sus condiciones características de formación cosmopolita, todo lo que atañe á la enseñanza secundaria es de importancia capital, por su acción eminentemente educadora é instructiva, que penetra y se difunde en la masa social,—y además también, porque la enseñanza secundaria como intermediaria entre la común y la superior, ejerce positiva influencia sobre ambas y debe servir de base á la regional, cuando ésta se establezca, para completar el cuadro de la instrucción nacional;

Que las reformas parciales producidas en la enseñanza secundaria que se dicta en los colegios nacionales hasta el presente, no satisfacen á las necesidades de la misma ni de las que de ellas dependen, y que, por otra parte, no puede demorarse por más tiempo la solución sin perjuicio evidente de toda la instrucción pública, como comienzan á declararlo las Universidades Nacionales por el órgano caracterizado de sus Facultades, en lo que respecta á la enseñanza preparatoria para emprender la instrución superior;

Que el problema para que en su resolución sea eficaz, debe ser considerado en todos sus factores, y entre los principales abarcar el estudio de los planes de instrucción de los programas y métodos de enseñanza, de la formación del profesorado secundario, del régimen y disciplina de los institutos, de la provisión de locales y útiles adecuados á la enseñanza, etc. etc;

Que el plan de instrucción, siendo la norma y el nervio de toda reforma educacional, es lo primero á resolver y que, si él se acompaña de un programa concreto para cada materia, formulado por las personas que más han sobresalido en esa enseñanza, fijando su espíritu, su método y sus límites en cada asignatura, dará las condiciones suficientes para el desarrollo de los programas detallados que deben redactarse por los rectores de los colegios nacionales y los profesores de la materia, para adaptarlos á la peculiar situación de la enseñanza en el instituto, y propender en el mismo incesantemente, á su mayor adelanto, sin perder la armonía general de la instrucción, al determinarla en su índole y caso especial;

Que la atribución constitucional del poder legislativo, de dictar planes de instrucción general y universitaria, no ha sido ejercida sino con la mayor parsimonia, demostrando así el H. Congreso el más alto é ilustrado criterio, al delegar atribuciones docentes en cuerpos especiales;

Que así, estableciendo por ley, en 1884, la enseñanza primaria como obligatoria para todo niño en edad escolar, tuvo que fijar el carácter de la obligación y se limitó con sabiduría, á establecer un plan de instrucción mínima, meramente indicativa del concepto á que debía responder la enseñanza, que dejó encargada en toda la amplitud de su desenvolvimiento al Consejo Nacional de Educación, cuerpo técnico y administrativo con facultades autonómicas;

Que, en instrucción superior, su propósito de abstención ha sido más completo todavía, desde que, al organizar las Universidades Nacionales, por la ley de 1885, encargó á las Facultades proyectar los planes de estudios universitarios, sin la más mínima indicación respecto á su carácter ni significado, y en la práctica dejó á estas corporaciones en la más absoluta libertad para formular los planes y ponerlos en ejecución, reservándose exclusivamente intervenir para la vigilancia del ejercicio de esta delegación en la sanción anual de las cátedras creadas por el presupuesto general de la administración,—y que, en estos últimos años, aún esta misma intervención ha sido finalmente suprimida, entregando el uso de tal atribución á los Consejos Superiores, encargados por el H. Congreso de dictar los presupuestos universitarios;

Que, en instrucción secundaria, en los 50 años últimos de vida parlamentaria, en una labor fecunda de organización, solo ha intervenido en las resoluciones dictadas, para fi-

jar el concepto de la enseñanza secundaria nacional, incitándola á un mayor progreso, con la creación constante de nuevas cátedras en el presupuesto general, en el que anteriormente se designaba la naturaleza de las mismas para cada colegio nacional, y que, aún esta prerrogativa ha sido declinada en los dos últimos años, sancionándose en globo la cantidad de cátedras reputadas necesarias para cada establecimiento de educación;

Que, en el presupuesto general para la administración en 1902, este propósito de prescindencia en fijar un plan de instrucción secundaria se ha evidenciado de un modo más completo, estableciendo en las cátedras creadas ó sostenidas sólo su cantidad, y que éstas tenían que responder como condición especial á la «enseñanza vigente» en lo que se insiste con la sanción del presupuesto general para 1903 y al separar la enseñauza normal de los colegios nacionales deja la instrucción en estos institutos reducida á la enseñanza secundaria, como fué oportunamente solicitado por el P. E. que interinamente las reunió mientras solucionaba el problema educacional en sus distintas formas y en relación con los progresos pedagógicos;

Que, con esta oportunidad, ha llegado el momento de caracterizar la índole y el alcance de la enseñanza secundaria en sus realizaciones prácticas, conforme al concepto formulado y aceptado por ambos poderes públicos;

Que, el H. Congreso y el P. E., en las discusiones parlamentarias y en los mensajes, han declarado y caracterizado el concepto y la condición á que debe responder la enseñanza secundaria en la república, estableciendo: 1º que esta instrucción debe ser general y preparatoria de la universitaria, y 2º, que este doble carácter de la enseñanza debe realizarse en un instituto único creado y sostenido con ese objeto, el Colegio Nacional;

Que, con estas declaraciones en la H. Cámara de Diputados en 1900, confirmatorias de las emitidas desde 1863, en mensajes, en memorias ministeriales y en decretos del P. E., el problema de la enseñanza secundaria ha sido resuelto en los distintos planes de instrucción dictados hasta la fecha, fusionando en toda la prosecución de los estudios la enseñanza general y la preparatoria para la universitaria, lo que ha imposibilitado al alumno de la primera categoría para poder satisfacer su noble anhelo del saber, con la iniciación de la instrucción general, sin penetrar al mismo tiempo en la instrucción preparatoria, lo que habrá contribuido á conducirlo, con toda probabi

lidad, sin propósito deliberado, á las carreras universitarias, de selección intelectual y para los privilegiados por el talento;

Que, en lo posible, no contando como regla general sino con un instituto único é idéntico en todas las provincias, es conveniente establecer una separación definida, entre las dos clases de instrucción con dos ciclos diferentes de enseñanza, el 1º de instrucción general, y el 2º de instrucción preparatoria para la universitaria, en perfecta continuidad, pero de carácter é intensidad distintas y con pruebas de suficiencia que necesariamente tendrán que ser más rigurosas en el 2º ciclo, como que será el encargado de depurar los candidatos á la instrucción superior, eligiéndola entre los más dignos, por la alta importancia de esta enseñanza en el porvenir nacional;

Que, la instrucción general, comprendida en el primer ciclo, como ha sido resuelto por los principales educacionista nacionales y extranjeros, debe ser de conocimientos generales, de iniciación en las ciencias y en las letras, y además, con condiciones suficientes para modelar el carácter cívico en cada nación;

Que, la primera singularización de la instrucción general es común para todos los pueblos y la segunda se obtendrá en el nuestro por el estudio del suelo, de las costumbres y de las tradiciones nacionales, con la geografía é historia patria y con la constitución nacional, núcleo fundamental del derecho argentino;

Que, la instrucción preparatoria para la universitaria, como su designación lo indica, es la que debe permitir al alumno realizar más provechosamente su instrucción superior y que, por lo demás, está establecido por la ley de 1885 de organización de las Universidades Nacionales que serán las facultades las que deberán fijar las condiciones de ingreso de los alumnos á sus aulas;

Que, para el cumplimiento de esta disposición y armonizar la enseñanza á dictar en los colegios nacionales con el deseo de las Facultades, el Ministerio de Instrucción Pública ha requerido la opinión de las Universidades de Córdoba y de Buenos Aires sobre las condiciones de preparación intelectual de los alumnos, actualmente vigentes y además sobre las reformas que creyeren conveniente introducir en las mismas, para el mejor éxito de la enseñanza especial en cada Facultad;

Que, de los informes producidos por las Facultades y que se agregan como antecedentes de este decreto, resul-

ta que no puede establecerse el plan único é igual para todas las Facultades, hecho que era de presumir ocurriese, dada la prerrogativa autonómica á cada corporación, y debe haber sido también el pensamiento del H. Congreso, al entregar esta atribución á las Universidades ordenando que sean las Facultades las que, con mejor criterio y conocimiento de las necesidades peculiares á cada enseñanza, fijen las condiciones de admisibilidad de los alumnos á sus aulas, lo que les impone á la vez, en el ejercicio de este atributo, á atender en ellos y muy preferentemente á las exigencias de los progresos contínuos de las ciencias, para que la instrucción superior pueda ser más completa y eficiente en cada Facultad, respondiendo á un anhelo nacional;

Que, con estas premisas, el instituto único de instrucción secundaria, con un cuerpo de enseñanza común para todas las Facultades, con una base doctrinaria en ciencias, humanidades y lenguas vivas, puede realizar las aspiraciones de cada instituto, mediante una libertad de opción consecutiva para que el estudiante complemente su instrucción preparatoria con una enseñanza clásica ó con una enseñanza científica más completa, según las exigencias de cada Facultad, lo que se obtendrá en el colegio nacional, á pesar de la diversidad de opinión de las Facultades, siempre que en él se dicte el *máximum* de instrucción secundaria exigidas por las Universidades Nacionales;

Que, esta fórmula sin ser propiamente la de la polifurcación de estudios secundarios, presenta en una organización más conveniente lo propuesto por la comisión *ad hoc* de las cuatro Facultades de la Universidad de Buenos Aires, que establecía estudios especiales para cada facultad en el 6° año, dictamen que no obtuvo sino la mayoría de los sufragios, porque no satisfacía por completo á una enseñanza secundaria clásica ó científica, como éstas se encuentran organizadas en los institutos más adelantados, todo lo cual se atiende en el presente plan de instrucción secundaria;

Que, además, la mayor intensidad de la instrucción preparatoria para cada Facultad, en el 2° ciclo de estudios, con trabajo de práctica literaria ó de ciencias experimentales realizados por los alumnos, permitirá á éstos y á los profesores respectivos juzgar con mayor discernimiento de las aptitudes individuales solucionando para los candidatos, previa la comprobación de su capacidad mental y su modismo funcional en la enseñanza secundaria pre-

paratoria, la indecisa interferencia de los rumbos educacionales para las carreras científicas ó literarias, ó desahuciándolo de estas para encaminarlo á las industriales.

Por todos los antecedentes mencionados, que caracterizan el problema nacional;

Por las reformas últimas producidas en la instrucción secundaria en los pueblos más adelantados, que han procurado adaptarla á las exigencias del progreso científico y de la vida moderna; por la enseñanza profícua que estas disposiciones severamente estudiadas y compulsadas suministran para la solución de la ardua cuestión en general;

Y, considerando: Que, la reforma de la enseñanza secundaria en los colegios nacionales que este decreto se propone producir, atendiendo al pedido de las Universidades, se hará de un modo continuo y sucesivo, sin provocar dislocaciones en los estudio comenzados;

Que, la reforma fundamental de la enseñanza, residirá en las modificaciones paulatinas que se irán produciendo en los programas, métodos de enseñanza, régimen de los estudios, perfeccionamiento de su profesorado, etc., etc., todo lo cual debe ser del contralor de un cuerpo técnico especial «el Consejo de Enseñanza Secundaria y Normal» que el H. Congreso y el P. E. han manifestado en distintas ocasiones y muy recientemente el propósito de fundar y organizar;

Que, también, para la estabilidad y mayor eficacia de la reorganización de la enseñanza secundaria, para la prudente y constante prosecución de las medidas didácticas, disciplinarias y administrativas que el presente plan de instrucción impone, es conveniente la inmediata creación de dicho cuerpo técnico, que conserve la tradición y persevere en la consecución de propósitos manifestados hasta que puedan juzgarse por la experiencia las distintas disposiciones de la reforma educacional, por lo que el P. E. solicitará nuevamente, en el próximo período legislativo, la consideración por el H. Congreso del proyecto pertinente presentado á la H. Cámara de Diputados, como dictamen de su ilustrada comisión de instrucción pública;

Que, por fin, el presente plan de instrucción secundaria no es así, sino el movimiento inicial de la reforma y que para producírlo se ha consultado previamente la opinión de las Universidades Nacionales en la composición conspícua de sus Facultades.

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° La enseñanza secundaria que se dictará en los Colegios Nacionales será general y preparatoria para la instrucción universitaria, realizándose en dos ciclos de estudios, conforme al siguiente plan:

## PRIMER CICLO

### Instrucción general

PRIMER AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Idioma extranjero | 6 |
| Aritmética (1ª parte) | 3 |
| Geometría plana | 2 |
| Geografía Universal (Asia, Africa y Oceanía) | 2 |
| Historia Universal Antigua—Oriente | 2 |
| Dibujo | 3 |
| Ejercicios físicos | — |
| Total | 24 |

SEGUNDO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Idioma extranjero | 6 |
| Aritmética (2ª parte) | 3 |
| Geometría del espacio | 2 |
| Geografía Universal (Europa) | 2 |
| Historia Universal (Grecia y Roma) | 4 |
| Dibujo | 3 |
| Ejercicios físicos | — |
| Total | 26 |

TERCER AÑO

| | Clases s semanale |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Idioma extranjero | 6 |
| Algebra | 3 |
| Trigonometría rectilínea y esférica | 2 |
| Contabilidad (teórica y práctica) | 2 |
| Geografía Universal (América) | 2 |
| Historia Universal (edad media y moderna) | 4 |
| Dibujo | 3 |
| Ejercicios físicos | — |
| Total | 28 |

CUARTO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano (literatura contemporánea) | 3 |
| Idioma extranjero (literatura contemporánea) | 3 |
| Topografía | 2 |
| Cosmografía | 2 |
| Historia Universal (contemporánea) | 3 |
| Geografía argentina | 3 |
| Historia argentina | 2 |
| Física | 3 |
| Química | 3 |
| Historia natural | 3 |
| Instrucción cívica | 1 |
| Dibujo | 3 |
| Ejercicios físicos | — |
| Total | 30 |

Las clases de idioma extranjero serán de italiano, francés é inglés, á opción del estudiante y según las exigencias de las Facultades para los cursos universitarios, pero siempre será obligatorio el estudiar y aprender uno de estos idiomas á los que siguen estudios regulares.

## SEGUNDO CICLO

**Preparatorio para la instrucción universitaria**

*A)—En el doctorado de la Facultad de Filosofía y Letras*

QUINTO AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Griego | 6 |
| Física (gravedad, óptica y acústica) | 3 |
| Filosofía (psicología) | 3 |
| Historia de la civilización (primer curso) | 2 |
| Historia contemporánea | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Total | 36 |

SEXTO AÑO

| | |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Griego | 6 |
| Física (calor y electricidad) | 3 |
| Filosofía (moral) | 3 |
| Historia de la civilización (segundo curso) | 2 |
| Historia americana | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Total | 36 |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Griego | 6 |
| Filosofía (lógica y metafísica) | 3 |
| Historia de la civilización (tercer curso) | 2 |
| Historia argentina | 4 |
| Nociones de derecho usual | 3 |
| Estudios literarios | 5 |
| Total | 36 |

*B)— En el doctorado de la Facultad de derecho y Ciencias Sociales*

QUINTO AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Alemán | 6 |
| Filosofía (gravedad, óptica y acústica) | 3 |
| Filosofía (psicología) | 3 |
| Historia de la civilización (primer curso) | 2 |
| Historia contemporánea | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Total | 36 |

SEXTO AÑO

| | |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Alemán | 6 |
| Física (calor, electricidad) | 3 |
| Filosofía (moral) | 3 |
| Historia de la civilización (segundo curso) | 2 |
| Historia americana | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Total | 36 |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Latín | 12 |
| Alemán | 6 |
| Filosofía (lógica y metafísica) | 3 |
| Historia de la civilización (3er curso) | 2 |
| Historia argentina | 4 |
| Nociones de derecho usual | 3 |
| Estudios literarios | 6 |
| Total | 36 |

*C/ En el doctorado de la Facultad de Ciencias Médicas*

5º AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Física (gravedad, óptica y acústica) | 3 |
| Química (inorgánica) | 3 |
| Historia Natural (zoología) | 3 |
| Filosofía (psicología) | 3 |
| Historia de la civilización (primer curso) | 2 |
| Historia contemporánea | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

6º AÑO

| | |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Física (calor y electricidad) | 3 |
| Química (orgánica) | 3 |
| Historia natural (botánica) | 3 |
| Filosofía (moral) | 3 |
| Historia de la civilización (2º curso) | 2 |
| Historia americana | 4 |
| Estudios literarios | 6 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

7º AÑO

| | |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Química (analítica) | 3 |
| Historia natural (mineralogía y geología) | 3 |
| Filosofía (lógica y metafísica) | 3 |
| Historia de la civilización (tercer curso) | 2 |
| Historia Argentina | 4 |
| Nociones de derecho usual | 3 |
| Estudios literarios | 6 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

*D) En el doctorado de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.*

5º AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Física (gravedad, óptica y acústica) | 3 |
| Química (inorgánica) | 3 |
| Historia natural (zoología) | 3 |
| Geometría y álgebra (complementos) | 6 |
| Historia de la civilización (primer curso) | 2 |
| Historia contemporánea | 4 |
| Dibujo natural | 3 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

6º AÑO

| | |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Física (calor y electricidad) | 3 |
| Química (orgánica) | 3 |
| Historia natural (botánica) | 3 |
| Geometría y álgebra (complementos) | 6 |
| Historia de la civilización (segundo curso) | 2 |
| Historia americana | 4 |
| Dibujo natural y modelado | 3 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Alemán | 6 |
| Química (analítica) | 3 |
| Historia natural (mineralogía y geología) | 3 |
| Trigonometría (complementos) | 3 |
| Historia de la civilización (tercer curso) | 2 |
| Historia del arte | 3 |
| Historia argentina | 4 |
| Nociones de derecho usual | 3 |
| Modelado | 3 |
| Trabajos prácticos en ciencias | 6 |
| Total | 36 |

Art. 2º El 1º y 2º año del 1er. ciclo de enseñanza secundaria, entrará en ejecución el 1º de Marzo próximo subsistiendo por el año 1903, los siguientes estudios del plan transitorio:

TERCER AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Francés | 6 |
| Geografía (Europa) | 2 |
| Historia Universal (edad media y moderna) | 4 |
| Química (inorgánica) | 3 |
| Algebra (segunda parte) | 2 |
| Geometría plana | 2 |
| Dibujo | 3 |
| Total | 28 |

CUARTO AÑO

| | |
|---|---|
| Literatura | 3 |
| Inglés | 6 |
| Filosofía (psicología) | 3 |
| Historia americana | 3 |
| Geografía (americana) | 2 |
| Geometría del espacio | 2 |
| Física (óptica y electricidad) | 3 |
| Química (orgánica) | 3 |
| Historia natural (zoología) | 3 |
| Total | 28 |

QUINTO AÑO

| | |
|---|---|
| Literatura | 3 |
| Inglés | 6 |
| Historia universal (contemporánea) | 4 |
| Filosofía (lógica y moral) | 3 |
| Instrucción cívica | 2 |
| Trigonometría y cosmografía | 4 |
| Física (calor y acústica) | 3 |
| Química (orgánica) | 3 |
| Historia natural (botánica y mineralogía) | 3 |
| Total | 31 |

La substitución paulatina del plan transitorio por el nuevo plan de instrucción secundaria en los dos ciclos de enseñanza, se hará en los años siguientes reemplazando cada año de estudios que desaparezca de aquel, por el que corresponda en el desarrollo sucesivo del nuevo plan de manera que éste entrará así á funcionar íntegramente en 1908.

Art. 3° Los alumnos de 2° año en 1903, deberán regularizar sus estudios, conforme al nuevo plan, antes del año escolar de 1904, rindiendo las materias que les faltan del primer año, á saber: geometría plana, geografía de Asia, Africa y Oceanía, é historia antigua.

Por este motivo y para facilitar los estudios de estas materias, los Rectores de los Colegios Nacionales dispondrán que en el año escolar de 1903 la geometría plana se dicte el primer cuatrimestre con 4 clases semanales y que la geometría del espacio se enseñe en el segundo cuatrimestre en la misma forma. Las clases de geografía é historia antigua, del primer año, se dispondrán en el horario escolar próximo, de manera que puedan ser concurridas por los alumnos de segundo año que lo deseen sin perjudicarse en los estudios propios del curso superior.

Los exámenes de estas materias complementarias podrán rendirse en los Colegios Nacionales en la siguiente forma: la geometría plana en Julio próximo, la misma materia (si no se la hubiese rendido en esa época), la geografía de Asia, Africa y Oceanía y la historia antigua en los exámenes de Noviembre de 1903 ó en los de Febrero de 1904.

Art. 4° La duración de las clases será de 45 minutos en las enseñanzas de ciencias y letras, de 1 hora en las de idiomas y de 1 hora 30 minutos en las de dibujo y modelado y trabajos prácticos en ciencias.

Art. 5° Los intervalos de recreo entre clases continuadas serán de 10, 15 y 20 minutos, establecidos en su sucesión de un modo progresivo, salvo los casos en que la clase siguiente corresponda á dibujo, modelado ó trabajos prácticos en ciencias, en que los intervalos de reposo serán solo de 5 minutos.

Art. 6° En cada período de estudio se tendrá en cuenta, por los Rectores de los colegios nacionales, el siguiente orden de colocación de las materias para establecer el horario escolar respectivo: 1° idioma, 2° ciencias, 3° letras y 4° dibujo, modelado ó trabajos prácticos en laboratorios y gabinetes.

Art. 7° Los Rectores de los colegios nacionales, dispondrán lo conveniente y siempre que fuera posible para que el profesor de enseñanza secundaria, en su especialidad, dirija la instrucción de un mismo grupo de alumnos en todos los años de estudios.

Art. 8° Las clases no podrán contener más de 40 alumnos cada una, dividiéndose en secciones convenientes, cuando la inscripción de estudiantes en un instituto así lo exija; pero ninguna clase podrá funcionar en el 2° ciclo de estudios secundarios con un número menor de 5 alumnos regulares. En estos casos, en que la enseñanza preparatoria para la universitaria no pueda dictarse en un colegio nacional por la falta de alumnos en el número requerido, los Rectores solicitarán del Ministerio de Instrucción Públca las becas necesarias para que los estudiantes distinguidos y pobres, y á mérito de sus más altas clasificaciones, puedan continuar su instrucción en otro instituto de enseñanza secundaria próximo á la localidad.

En la debida oportunidad el P. E. solicitará del H. Congreso la suma necesaria para cumplir con esta disposición.

Art. 9° Para ingresar á los estudios secundarios se exigirá á los candidatos, certificados de aprobación hasta el 5° grado inclusive de las escuelas primarias nacionales ó provinciales, debiendo para la aceptación de ellos, estar visados por el Consejo Nacional de Educación y los consejos de educación provinciales, respectivamente.

Los exámenes de aptitud se admitirán por última vez en la primera época hábil ó sea en Febrero próximo y ellos permitirán ingresar á los colegios nacionales ó rendir algunas ó todas las materias del primer año del plan que se establece en el presente decreto.

Art. 10. A los efectos del ingreso se exigirá también un certificado de buena salud y otro de vacunación reciente, expedidos por un médico; el primero de estos, deberá renovarse al iniciarse los cursos de cada año escolar, constando en él que la inspección facultativa se ha realizado en la quincena inmediata anterior.

Todo alumno enfermo será separado temporariamente ó de un modo definitivo de los colegios nacionales, según el carácter de la dolencia y conforme al dictamen médico del facultativo adscripto al establecimiento. No podrán continuar como alumnos regulares en los colegios nacio-

nales, los que fueran reprobados por tres veces en una misma materia.

Art. 11. Por el Ministerio de Instrucción Pública se encomendará á las personas que más han descollado en la enseñanza secundaria ó en estudios peculiares á la misma, la redacción de programas concretos que respondan al presente plan de estudios, y en los que al fijar los límites de cada instrucción especial, se caracterice su índole y concepto, así como los medios apropiados para realizarla, teniendo en cuenta los adelantos pedagógicos más recientes.

Art. 12. Sobre esta base, los Rectores de los colegios nacionales, en unión con los profesores respectivos, proyectarán los programas detallados de cada materia, los que teniendo en cuenta la instrucción recibida por los alumnos en cada instituto, procurarán cada año llenar más cumplidamente el propósito de realizar una enseñanza secundaria intensiva y completa como esté establecida en los institutos similares más suficientes. Estos programas se elevarán al Ministerio de Instrucción Pública para su aprobación, todos los años, antes de que comiencen las tareas escolares.

Art. 13.Dése cuenta en oportunidad al H. Congreso de todo lo actuado, solicitando una resolución aprobatoria de las medidas adoptadas.

Art. 14. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernandez.

---

## Profesorado de Enseñanza Secundaria

Buenos Aires, Enero 17 de 1903.

Considerando:

Que el plan de estudios de enseñanza secundaria establecido para los colegios nacionales, por el decreto de la fecha, exigirá un profesorado especial, particularmente en el 2º ciclo de instrucción preparatoria para la universitaria;

Que este profesorado podrá formarse con completa suficiencia, contando con la enseñanza dictada por las universidades nacionales, si á ésta se agrega la práctica

docente, en la Escuela Normal de Profesores y en el Seminario pedagógico de enseñanza secundaria, que el P. E. se propone establecer á la mayor brevedad;

Que mientras esta importante reforma no se produzca, debe atenderse provisoriamente á estas necesidades, llenando las vacantes en el profesorado de los colegios nacionales, con los elementos disponibles más idóneos y capaces de desarrollar esta instrucción, sin que estos nombramientos obstaculicen la designación en oportunidad de los profesores especialmente para cada enseñanza.

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º El profesorado de enseñanza secundaria de los Colegios Nacionales, estará formado de las siguientes especialidades:

Idiomas.
Historia y Geografía.
Matemáticas.
Ciencias físico químicas.
Ciencias Naturales.
Filosofía y literatura.
Instrucción nacional.
Dibujo y modelado.
Contabilidad.

Art. 2º El profesor en lenguas vivas deberá ser un bachiller en letras con práctica pedagógica ó un profesor normal diplomado en un instituto oficial de la nación cuyo idioma enseña.

El profesor de latín y el de griego deberá ser un diplomado especial ó un doctor de la Facultad de Filosofía y Letras ó de institutos extranjeros que comprendan esta enseñanza en sus planes de estudios.

La enseñanza de las lenguas vivas y clásicas tendrá el cuadro de profesores correspondiente al estudio del:

Castellano.
Francés.
Italiano.
Inglés.
Alemán.
Latín y
Griego.

Art. 3º El profesor de historia y geografía deberá ser

un diplomado especial ó un doctor de la Facultad de Filosofía y Letras.

Su enseñanza podrá comprender las siguientes asignaturas del plan de estudios:

Historia Universal.
Geografía Universal.
Historia de la civilización
Historia del arte
Historia contemporánea é
Historia americana

Art. 4º El profesor de matemáticas deberá ser un diplomado de la Facultad de Ciencias, un ingeniero ó doctor en ciencias exactas, que posea además un certificado de la Facultad de Filosofía y Letras, de aprobación en las ciencias de la educación.

Su enseñanza podrá abarcar las siguientes asignaturas.

Aritmética
Algebra
Geometría
Trigonometría
Topografía, y
Cosmografía

Art. 5º El profesor de ciencias físico-químicas deberá ser un diplomado especial de la Facultad de Ciencias ó un doctor en ciencias físico-químicas, que posea además un certificado de aprobación en las ciencias de la educación extendido por la Facultad de Filosofía y Letras.

Su enseñanza podrá comprender las siguientes asignaturas del plan de estudios:

Física general
Física especial—gravedad, óptica y acústica
Física especial—calor y electricidad
Química general
Química especial—inorgánica
Química especial—orgánica
Química especial—analítica

y la dirección de los alumnos en los trabajos prácticos de las ciencias respectivas.

Art. 6º El profesor de ciencias naturales deberá ser un diplomado especial de la Facultad de Ciencias, ó un doctor en ciencias naturales, que posea además un certificado de aprobación en las ciencias de la educación, extendido por la Facultad de Filosofía y Letras.

Su enseñanza podrá comprender las siguientes asignaturas del plan de estudios.

Historia Natural—zoología
Historia Natural—botánica
Historia Natural—mineralogía y geología y

la dirección de los alumnos en los trabajos prácticos en ciencias naturales

Art. 7° El profesor de historia natural en el 4° año de estudios deberá ser un doctor de la Facultad de Ciencias Médicas, que posea además un certificado de aprobación en las ciencias de la educación, extendido por la Facultad de Filosofía y Letras.

Su enseñanza será la de la asignatura respectiva que comprenderá las nociones generales de la historia natural y la iniciación de los estudios de zoología con la enseñanza elemental de la anatomía y fisiología humana y comparada.

Prestará igualmente sus servicios profesionales en el instituto en que esté adscripto con las limitaciones que se establecerán en el reglamento de los colegios nacionales.

Art. 8° El profesor de filosofía y literatura deberá ser un doctor de la Facultad respectiva.

Su enseñanza podrá comprender las siguientes asignaturas:

Psicología
Moral
Lógica y metafísica y
Estudios literarios

Los trabajos literarios de los alumnos reunidos en seminario—7° año de estudios—serán dirigidos por el profesor respectivo, que estará especialmente encargado de la crítica literaria.

Art. 9° El profesor de instrucción nacional deberá ser doctor de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, que posea además un certificado de suficiencia en las ciencias de la educación, en historia argentina y en arqueología americana, expedido por la Facultad de Filosofía y Letras.

Su enseñanza podrá comprender las siguientes asignaturas:

Geografía Argentina
Historia Argentina
Instrucción Cívica y
Derecho usual argentino

Art. 10. La enseñanza del dibujo comprenderá el dibujo geométrico y el dibujo natural. La primera enseñanza será desempeñada por un profesor de matemáticas; la se-

gunda, de dibujo natural, así como la de modelado, lo serán por diplomados de la Academia de Bellas Artes.

Art. 11. La enseñanza de la Contabilidad será realizada por un diplomado especial de la Escuela Nacional de Comercio, quien será además contador del colegio nacional en que esté adscripto.

Art. 12. Los profesores de enseñanza secundaria en las especialidades de ciencias y letras, además de la preparación universitaria exigida por este decreto, deberán realizar dos años de práctica pedagógica, uno de pedagogía general en la Escuela Normal de Profesores y otro de pedagogía especial en el Seminario pedagógico de enseñanza secundaria, cuando dicho instituto esté establecido.

Los mismos profesores deberán presentar certificados de aprobación en que consten haber realizado estudios secundarios completos en los colegios nacionales ó en los institutos análogos extranjeros, antes de emprender los estudios universitarios.

Art. 13. Queda abierto en el Ministerio de Instrucción Pública un registro permanente de los candidatos que llenen las condiciones anteriormente expuestas, los que deberán presentarse con sus comprobantes ante la Dirección respectiva y dejar constancia de los trabajos personales que abonen de un modo más marcado su idoneidad en la enseñanza; todo lo cual será debidamente expuesto y anotado por el director de instruccsón pública y bajo su firma, en el libro especial de profesores de enseñanza secundaria disponible.

Art. 14. Desde la promulgación del presente decreto, el P. E. producirá los nombramientos en propiedad de los profesores de enseñanza secundaria tomándolos del registro de candidatos inscriptos y éstos preferentemente en su orden de presentación, y no habiéndolos en las condiciones requeridas designará con carácter provisorio á las personas que posean mayores garantías de idoneidad, las que desempeñarán estos cargos por el año escolar en que sean nombrados. Estos nombramientos interinos caducarán indefectiblemente el 31 de Diciembre de cada año.

Art. 15. La Dirección de instrucción pública, llevará para cada profesor de enseñanza secundaria su expediente profesional respectivo con las mismas formalidades prescriptas para el registro de inscripción, donde se anotarán los actos más fundamentales de su función docente y cualesquiera clase de información que pueda ser pertinente al más perfecto conocimiento de sus condiciones en el

ejercicio del magisterio. Este expediente profesional se conservará en privado y para el uso exclusivo del Ministro de Instrucción Pública, quien deberá examinarlo en los casos de ascenso del profesor ó en las de aplicación disciplinaria, teniéndosele muy en cuenta para las resoluciones que se adopten.

Art. 16. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNÁNDEZ.

---

## Plan de estudios para las Escuelas Normales de la Nación

Buenos Aires, Enero 28 de 1903.

Habiéndose separado en la sanción del Presupuesto General de la Administración para el corriente año, la enseñanza Normal de la Secundaria en los Colegios Nacionales, como oportunamente fué solicitado por el Poder Ejecutivo, para dar á estas instrucciones su carácter propio y relación con los progresos pedagógicos,

Y CONSIDERANDO:

Que, la Ley de 6 de Octubre de 1869; iniciadora de la organización de la enseñanza normal nacional autorizó la fundación de dos Escuelas Normales para formar preceptores de instrucción primaria;

Que, en uso de esta autorización, el Poder Ejecutivo fundó la Escuela Normal del Paraná en 1870 y la de Tucumán en 1875, dictándoles, conforme á la Ley antes citada, un plan de estudios y creándoles el complemento indispensable: el de una Escuela de Aplicación anexa á cada uno de estos establecimientos;

Que, para suplir la insuficiencia de estas dos Escuelss Normales, frente á las exigencias de la educación común eu toda la República, la Ley de 28 de Agosto 1875 autorizó al Poder Ejecutivo para organizar las Escuelas Normales anexas á los Colegios Nacionales, con el mismo propósito de formar maestros para la instrucción primaria. lo que se persiguió inmediatamente después y se obtuvo con mayor acierto, como la experiencia ha demostrado, con la fundación de las Escuelas Normales de Maestras

en las capitales de Provincia, conforme á la Ley de 13 de Octubre de 1875, que establecía que los planes de estudios y reglamentos se dictarían por el Poder Ejecutivo;

Que, para evitar los inconvenientes de las escuelas anexas á los Colegios Nacionales, la Ley de 18 de Noviembre de 1886, autorizó la fundación de las Escuelas Normales de Varones y Mixtas, siempre con el objetivo fundamental de proveer de Maestros diplomados á la instrucción primaria;

Que, la sucesiva implantación de estos institutos, cada vez en número creciente y más importantes, exigía la formación de un profesorado especial para los mismos, por lo que el Poder Ejecutivo, atendiendo á estas necesidades de la enseñanza normal y aconsejándose en la práctica de las naciones más adelantadas en la educación común, organizó las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas, para con éstas dotar de un profesorado competente á las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas; medidas que, tomadas con carácter de interinas, fueron aprobadas por el H. Congreso en las sanciones posteriores del Presupuesto General, y especialmente en la Ley de 14 de Diciembre de 1895, que confirmó legalmente la creación de la Escuela Normal de Profesoras Nº 2 de la Capital;

Que, la índole y enseñanza de los establecimientos así creados, fué debidamente caracterizada por el Decreto de 31 de Diciembre de 1887, fijando el plan de estudios para las Escuelas Graduadas de aplicación, para las Escuelas Normales de Maestros y Maestras y para las de Profesores y Profesoras, porque, á la par que vinculaba á los tres institutos entre sí, estableciendo la correspondiente correlación de estudios, fijaba la condición necesaria y esencial de la superioridad en la instrucción, en la gradual integración de los estudios, en los conocimientos generales y en los pedagógicos cada vez más intensivos en la escuela inmediata superior, lo que es elemental en la organización regular de toda enseñanza;

Que, estas reglas no se cumplen en el plan de instrucción normal vigente con carácter transitorio, porque la instrucción general pedagógica del Maestro Normal es casi idéntica á la del Profesor Normal lo que, por otra parte, el mismo Ministerio de Instrucción Pública lo ha reconocido, otorgando diplomas de Profesores á los Maestros que, con un año más de estudios y algunas materias complementarias, solicitaban la graduación á la mitad

de la carrera establecida, todo lo que ocasiona un grave daño á los estudios normales, perturbando la índole de los institutos.

Que, el actual plan de instrucción para las Escuelas Normales de Maestros, está demasiado recargado de materias de enseñanza desde que contiene los 4 años de estudios secundarios anteriores al Decreto de 17 de Enero último más los pedagógicos, lo que hace imposible un estudio completo y suficiente de los programas, y ofrece además al alumno-maestro, venciendo estas dificultades con otras perspectivas más lisonjeras, la oportunidad de seguir en los estudios secundarios que conducen á las carreras universitarias, como se ha comprobado recientemente con las innumerables solicitudes presentadas al Ministerio de Instrucción Pública, hasta por los alumnos maestros becados por la Nación, con vituperable trasgresión de obligaciones contraídas, todo lo cual trastorna fundamentalmente los propósitos de las leyes arriba mencionadas, y ocasiona pérdidas irreparables á la instrucción normal, que no puede disponer de sus mejores elementos intelectuales que se dirijan á las Universidades:

Que, esta confusión de estudios y de institutos, ha traído consecuencias lamentables, como la de que el maestro de instrucción primaria, abandonando su primordial inclinación: la enseñanza en la escuela elemental, esté dictando cátedras en las Escuelas Normales de Maestros, en las de Profesores y hasta en los Colegios Nacionales.

Por todos estos antecedentes, estrictamente compulsados, de los que resulta:

Que ha quedado perfectamente evidenciado el propósito común del H. Congreso y del Poder Ejecutivo, de que la instrucción normal en sus tres instituciones correlativas: la Escuela de Aplicación, la Escuela de Maestros y la Escuela de Profesores, responda á la formación del Maestro para la instrucción primaria;

Que este factor importante del adelanto social, debe poseer los conocimientos más completos para dictar la instrucción mínima establecida por la Ley de educación Común de Julio 8 de 1884, y debe singularizarse. además por su culto patriótico por las tradiciones nacionales. Como que, en sus nobles funciones, es el encargado de modelar el carácter cívico del futuro ciudadano en la edad temprana de su inteligencia y voluntad maleable;

Que, el Profesor Normal, para que en su magisterio se imponga por su saber, debe tener una instrucción cien-

tífica y literaria suficientemente elevada para que la enseñanza que trasmita, lleve el prestigio de su talento é ilustración, lo que puede obtenerse, sin aumentar el número de los años de estudios actuales, especializando su carrera profesional.

Que, con las precedentes indicaciones puede establecerse un plan de instrucción normal, lo que tratándose de la educación común y de sus instituciones propias, urge producir, para que sea origen de una solución que no demore por más tiempo la satisfacción de las necesidades apuntadas;

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1°. La enseñanza en las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, se dictará conforme al siguiente Plan de Estudios:

PRIMER AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Francés ó Italiano | 6 |
| Aritmética y Geometría | 5 |
| Geografía Argentina | 2 |
| Historia Argentina (Coloniaje) | 2 |
| Dibujo | 3 |
| Pedagogía y observación pedagógica (1 + 1) | 2 |
| Ejercicios Físicos | — |
| Para varones: Agricultura y Ganadería | — |
| Para varones: Trabajos manuales | — |
| Para niñas: Música | — |
| Para niñas: Economía doméstica | — |
| Total | 26 clases |

SEGUNDO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 6 |
| Francés é Italiano | 6 |
| Aritmética y Geometría | 5 |
| Geografía é Historia Americana | 4 |
| Historia Argentina (Independencia) | 2 |
| Dibujo | 3 |
| Pedagogía y observación pedagógica (1 + 1) | 2 |

| | | Clases semanales |
|---|---|---|
| Ejercicios Físicos | | — |
| Para varones | Agricultura y Ganadería | — |
| | Trabajos manuales | — |
| Para niñas | Música | — |
| | Economía doméstica | — |
| Total | | 28 clases |

TERCER AÑO

| | | |
|---|---|---|
| Castellano | | 6 |
| Francés ó Italiano | | 6 |
| Geografía de Europa | | 2 |
| Historia Universal (1ª parte) | | 3 |
| Historia Argentina (Caudillaje) | | 2 |
| Historia Natural (generalidades y zoología) | | 3 |
| Dibujo | | 3 |
| Pedagogía y crítica pedagógica (2 + 3) | | 5 |
| Ejercicios Físicos | | — |
| Para varones | Agricultura y Ganadería | — |
| | Trabajos manuales | — |
| Para niñas | Música | — |
| | Economía doméstica | — |
| Total | | 30 clases |

CUARTO AÑO

| | | |
|---|---|---|
| Castellano (literatura contemporánea) | | 6 |
| Francés ó Italiano | | 3 |
| Historia Universal (2ª parte) | | 3 |
| Química | | 3 |
| Física | | 3 |
| Historia Natural (botánica, mineralogía) | | 3 |
| Historia Argentina (Organización nacional) | | 2 |
| Instrucción Cívica | | 1 |
| Dibujo | | 3 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (2 + 3) | | 5 |
| Ejercicios Físicos | | — |
| Para varones | Agricultura y Ganadería | — |
| | Trabajos manuales | — |
| Para niñas | Música | — |
| | Economía doméstica | — |
| Total | | 32 clases |

Art. 2º. Para ingresar como alumno ó alumna de 1er. año en las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, los candidatos deberán presentar en la dirección del establecimiento respectivo:

*a)* Un certificado de aprobación en la totalidad de las materias que comprende la instrucción primaria en las escuelas de aplicación anexas á las Escuelas Normales Nacionales;

*b)* Un certificado de moralidad y buenas costumbres, convenientemente abonado por personas de honorabilidad reconocida;

*c)* Un certificado de buena salud y de reciente vacunación, subscripto por un médico.

Art. 3º. La aprobación en los cuatro años de estudios establecidos por el Art. 1º, dará opción al título de Maestro y Maestra Normal, siempre que al término del último año hubieran, respectivamente, cumplido la edad de 18 y 20 años. En caso contrario, se les expedirá provisoriamente y hasta tanto lleguen á la edad requerida, el de Preceptor y Preceptora de Instrucción Primaria, subscripto por el Director de Instrucción Pública con intervención del Subsecretario del ramo.

El Poder Ejecutivo gestionará del H. Congreso la autorización necesaria para fundar y sostener, en la Capital y en las Provincias, escuelas primarias modelo que sirvan para la práctica pedagógica de los preceptores normales bajo la dirección de un profesor normal.

Art. 4º. La enseñanza en las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas, se dictará en siete años de estudios, conforme al siguiente plan:

1º, 2º, 3º y 4º años de estudios iguales á los de las escuelas normales de Maestros, Maestras y Mixtas.

La aprobación en dichas materias, con la clasificación de distinguido ó sobresaliente, permitirá el ingreso á los estudios superiores del profesorado normal que, en su desarrollo de tres años más de instrucción, responderá á la formación de tres categorías: Profesor Normal en Ciencias, Profesor Normal en Letras y Profesora Normal de Jardín de Infantes, por mérito de la siguiente enseñanza:

**Profesorado en Ciencias**

QUINTO AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Matemáticas (álgebra) | 4 |
| Física (gravedad, óptica y acústica) | 3 |
| Química (inorgánica) | 2 |
| Historia Natural (zoología) | 3 |
| Psicología general | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Ejercicios prácticos en ciencias | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (1 + 2) | 3 |
| Total | 36 clases |

SEXTO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Matemáticas (geometría plana y del espacio) | 4 |
| Física (calor y electricidad) | 3 |
| Química (orgánica) | 2 |
| Historia Natural (botánica) | 3 |
| Psicología infantil | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Ejercicios prácticos en ciencias | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (1 + 2) | 3 |
| Total | 36 clases |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Matemáticas (trigonometría y topografía) | 3 |
| Cosmografía | 1 |
| Química (analítica) | 2 |
| Historia Natural (mineralogía y geología) | 3 |
| Moral y Lógica | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Ejercicios prácticos en ciencias | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (2 + 4) | 6 |
| Total | 36 clases |

**Profesorado en Letras**

QUINTO AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Geografía universal | 2 |
| Historia universal | 5 |
| Psicología general | 3 |
| Geografía argentina | 2 |
| Historia argentina | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Estudios literarios | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (1 + 2) | 3 |
| Total | 36 clases |

SEXTO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Geografía universal | 2 |
| Historia universal | 5 |
| Historia argentina | 3 |
| Cartografía | 2 |
| Psicología infantil | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Estudios literarios | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (1 + 2) | 3 |
| Total | 36 clases |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Geografía universal | 2 |
| Historia universal | 5 |
| Historia argentina | 3 |
| Instrucción cívica | 2 |
| Moral y lógica | 3 |
| Estudios literarios | 6 |
| Pedagogía y práctica pedagógica (2+4) | 6 |
| Total | 36 clases |

**Profesorado de Jardín de Infantes**

QUINTO AÑO

| | Clases semanales |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Psicología general | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Modelado | 3 |
| Música (piano) | 3 |
| Pedagogía especial | 3 |
| Observación Pedagógica | 12 |
| Total | 36 clases |

SEXTO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Psicología infantil | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Modelado | 3 |
| Música (piano) | 3 |
| Pedagogía especial | 3 |
| Crítica pedagógica | 12 |
| Total | 36 clases |

SÉPTIMO AÑO

| | |
|---|---|
| Castellano | 3 |
| Inglés | 6 |
| Moral y lógica | 3 |
| Dibujo natural | 3 |
| Modelado | 3 |
| Música (piano) | 3 |
| Pedagogía especial | 3 |
| Práctica pedagógica | 12 |
| Total | 36 clases |

Art. 5º Los diplomas de Profesores y Profesoras Normales, serán subscriptos por el Ministro de Instrucción Pública, y los de Maestros y Maestras por el Director de

Instrucción Pública, con intervención de aquél. Tanto éstos, como los Preceptores y Preceptoras, llevarán también la firma del Director de la Escuela respectiva.

Art. 6º La duración de las clases en las Escuelas Normales, será la siguiente, según cada asignatura: en idiomas, 1 hora; en ciencias y letras, 45 minutos; en artes: (dibujo, modelado y música), así como en trabajos prácticos en ciencias, 1 hora y 30 minutos; en pedagogía, 45 minutos; en observación, crítica y práctica pedagógica, lo que empleen en la instrucción las clases de aplicación respectiva La enseñanza de la agricultura, la de los trabajos manuales y la de música para alumnos-maestros; la de trabajos manuales, la de música y la de economía doméstica para alumnas-maestras, comprenderán entre la teoría y la práctica de las 3 enseñanzas respectivas para cada grupo, desde 6 hasta 12 horas semanales, según lo ordene el horario respectivo.

Art. 7º Los directores de las Escuelas Normales, al establecer el horario escolar, observarán en la disposición de las asignaturas (clases, divisiones y profesorado) y en la distribución de los recreos, las mismas reglas establecidas para la enseñanza secundaria, siempre que la práctica pedagógica lo permita.

Art. 8º El Poder Ejecutivo nombrará una Comisión compuesta de profesores de enseñanza secundaria y normal, y de los directores de las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas de la Capital y del Paraná para que, con las instrucciones que reciba del Ministerio de Instrucción Pública, redacte los programas completos para cada asignatura.

Art. 9º El presente plan de Instrucción Normal entrará en ejecución el 1º de Marzo próximo, con el 1er año de estudios para las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, y con el 1er año de estudios para las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas. La subtitución sucesiva del Plan anterior por el nuevo, se hará de año en año, progresivamente, reemplazando las enseñanzas que caduquen, por las que queden fijadas por este Decreto.

Art. 10. Dése cuenta, en oportunidad, al Honorable Congreso, de todo lo actuado, y solicítese su aprobación para las resoluciones adoptadas.

Art. 11. Comuníquese, publíquese é insértese el el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernandez.

**Estableciendo los Títulos que debe poseer el personal docente en las Escuelas Normales de la Nación**

Buenos Aires, Enero 28 de 1903.

CONSIDERANDO:

Que los planes de instrucción para las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, y para las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas, establecidos por el Decreto de la fecha exigen, para su más perfecto desempeño, la formación de un profesorado que, por su caudal de conocimientos teóricos y prácticos, asegure el éxito de la reforma;

Que este importante propósito, podrá realizarse mientras se desenvuelve paulatinamente el mismo plan de Instrucción, en su sección principal, el profesorado normal, mediante la instrucción conveniente de los candidatos y según su categoría respectiva, en las Escuelas Normales ó en las Universidades Nacionales;

Que, entre tanto, los nombramientos que el Poder Ejecutivo produzca de inmediato, atendiendo á las necesidades urgentes de la enseñanza, no deben privar en lo porvenir las justas emulaciones y derechos de los maestros y profesores que, ante las garantías ofrecidas por el Estado se preparen convenientemente para desarrollar con eficacia el nuevo Plan de Instrucción, con programas más completos y con disciplinas educativas más adelantadas,

*El Presidente de la República*,

DECRETA:

Art. 1° Los profesores de las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas, deberán poseer las mismas condiciones exigidas por el Decreto de fecha 17 de Enero corriente para el nombramiento de profesores de Instrucción Secundaria, en las enseñanzas siguientes:

Castellano.
Inglés.
Matemáticas.
Ciencias físico-químicas.
Ciencias naturales.
Historia ó geografía universal.

Filosofía y literatura.
Instrucción nacional.
Dibujo.

Art. 2° Los profesores de las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, deberán ser diplomados especiales de las Escuelas Normales de Profesores, Profesoras y Mixtas; conforme al nuevo Plan de Instrucción Normal.

El Profesor Normal en Ciencias, podrá dictar las siguientes asignaturas:

Aritmética y geometría.
Física.
Química.
Historia Natural.

El Profesor Normal en Letras podrá dictar las siguientes asignaturas:

Castellano.
Geografía é Historia Universal.
Geografía é Historia Argentina.
Instrucción Cívica.

Art. 3° La enseñanza del Francés y la del Italiano en las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, será dictada por un Bachiller en Letras, con práctica pedagógica ó por un Profesor Normal diplomado en un Instituto Oficial de la Nación, cuyo idioma enseñe.

Art. 4° La enseñanza de la pedagogía y de la crítica pedagógica, estará á cargo del Director de la Escuela y de su Vicedirector, quienes deberán ser Profesores Normales con más de 6 años de práctica en la enseñanza.

Art. 5° La enseñanza teórica y práctica de la agricultura y ganadería en las Escuelas Normales de Maestros y Mixtas, deberá ser hecha por un Ingeniero Agrónomo.

Art. 6° La enseñanza del trabajo manual educativo, deberá realizarse en las Escuelas Normales de Maestros y Mixtas, por un Profesor Normal especialmente diplomado en la materia.

Art. 7° La enseñanza de la música deberá practicarse en las Escuelas Normales de Maestras y Mixtas, por una profesora diplomada en alguno de los Conservatorios que oportunamente se determinarán.

Art. 8° La enseñanza de la economía doméstica, deberá ser dictada y dirigida prácticamente por una Profesora Normal, con diploma especial de una Escuela Profesional de mujeres.

Art. 9° La enseñanza del dibujo natural y la del mo-

delado, deberá ser realizada por un diplomado de la Academia de Bellas Artes.

Art. 10. Los regentes y profesores de práctica pedagógica en las escuelas de aplicación de varones y de niñas anexas á las Escuelas Normales, deberán ser profesores Normales, con más de 4 años de práctica profesional.

Art. 11. Los maestros y maestras de las Escuelas de Aplicación de varones y niñas, serán diplomados de las Escuelas Normales de Maestros, Maestras y Mixtas, con más de 2 años de práctica profesional.

Art. 12. Las Directoras de los Jardines de Infantes deberán ser Profesoras Normales, con diploma especial.

Art. 13. Desde la promulgación del presente Decreto, los nombramientos de profesores y maestros para las Escuelas Normales y de Aplicación, se harán con candidatos que llenen las condiciones anteriormente establecidas y no habiéndolos, el Poder Ejecutivo designará las personas que ofrezcan mayores garantías de idoneidad, con cargo de interinos, por solo el año escolar del nombramiento caducando éste, indefectiblemente, el 31 de Diciembre inmediato.

Art. 14. Establézcase en la Dirección de Instrucción Pública para los Profesores y Maestros Normales, el Registro Permanente de profesores y Maestros disponibles asi como también el Archivo de Expedientes Profesionales, conforme á las reglas dispuestas para los profesores de Enseñanza Secundaria.

Art. 15. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. Fernandez.

---

## Disposiciones sobre personal docente de enseñanza secundaria y normal

Buenos Aires, Enero 30 de 1903.

Considerando:

Que las condiciones de preparación docente general y especial exigidas á los futuros profesores de enseñanza secundaria y normal por los decretos del 17 y 28 del presente mes, establecen una diferencia muy marcada con una gran parte de los profesores actuales de los co-

legios nacionales y de las escuelas normales, que obtuvieron dichos cargos sin tanto esfuerzo, distinción que es justo reconocer, protegiendo á los que aspiran á la carrera del profesorado, sometiéndose á las disciplinas necesarias;

Que es conveniente también, propender á que los profesores que actúan en el presente, den prueba de suficiencia, que los hagan merecedores de las mismas prerrogativas que esta reforma en el profesorado impone.

Que, ambas medidas redundarán en un beneficio inmediato para la instrucción pública, elevando de un modo contínuo y en una noble emulación, la capacidad y suficiencia en los conocimientos generales y en los propios del profesorado secundario y normal,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1° El Ministerio de Instrucción Pública otorgará el título de Profesor de Enseñanza Secundaria, con designación de la especialiadad de instrucción del candidato, á las personas que se gradúen en los institutos autorizados, llenando los requisitos establecidos por el decreto de Enero 17 corriente, para la provisión definitiva de las cátedras en los colegios nacionales, otorgará, igualmente, el título de Profesor Normal Superior en Ciencias, de Profesor Normal Superior en Letras, ó de Profesora Normal Superiora para Jardin de Infantes, á las personas que lo soliciten, mediante la aprobación de las materias de instrucción fijadas por el decreto de 28 de Enero corriente, que establece el plan de estudios para las escuelas normales de profesores y profesoras.

Art. 2° El profesor actual de la enseñanza secundaria que desempeñe ó haya desempeñado cátedras en las universidades nacionales ó extranjeras, en las mismas enseñanzas que dicta en el colegio nacional, será reconocido por el Ministerio de Instrucción Pública, como profesor de Enseñanza Secundaria, á la presentación de los documentos que abonen dicho requisito.

Art. 3° El Ministerio otorgará el título de Profesor de Enseñanza Secundaria en la especialidad correspondiente, y en los casos de petición de parte debidamente documentada, al diplomado universitario que desempeñe ó haya desempeñado durante cinco años consecutivos y á entera satisfacción de la superioridad, las cátedras que, por su

título universitario, le corresponde dictar, según las reglas establecidas en el decreto respectivo, para proveer al nombramiento de profesores en los puestos que vacaren en los colegios nacionales.

Art. 4° Los profesores actuales de enseñanza secundaria que dictan materias comprendidas en la instrucción correspondiente al diploma universitario que posee, pero cuyos nombramientos no tengan la antigüedad de cinco años, podrán solicitar el diploma especial del Ministerio de Instaucción Pública, si fueren aprobados en el examen de pedagogía general, realizado según las reglas establecidas por el presente Decreto.

Art. 5° Los actuales profesores de idiomas de los colegios nacionales y de las escuelas normales, podrán obtener su título de Profesor Secundario ó Normal Superior mediante la aprobación en el examen de pedagogía general y de literatura, propia al idioma que enseña, ante los jurados que se constituyan con este motivo.

Art. 6° Los profesores actuales de los colegios nacionales y de las escuelas normales que no se encuentren en las condiciones exigidas por los artículos 3°, 4° y 5°, podrán optar á los títulos respectivos, si fueren aprobados en los concursos que con tal objeto tendrán lugar en la Capital de la República, del 15 de Diciembre al 1° de Marzo, en las vacaciones de cada año escolar.

Art. 7° El concurso para Profesores de Enseñanza Secundaria se efectuará con dos pruebas sucesivas: la primera, de preparación pedagógica general, y la segunda, de preparación pedagógica especial.

Art. 8° La primera prueba de suficiencia en el concurso para el profesorado de enseñanza secundaria, la de preparación pedagógica general, comprenderá un examen escrito y otro oral, sobre un tema de filosofía ó ciencia de la educación.

*a)* El Jurado de pedagogía general, nombrado por el Ministerio de Instrucción Pública, con dos rectores de colegios nacionales, dos directores de escuelas normales de profesores y dos profesores de filosofía de cualquiera de los dos institutos anteriores, fijará el 15 de Diciembre un tema para el examen escrito, el que será transmitido telegráficamente en el mismo día, á todos los colegios nacionales de la República en cuyas direcciones quedará abierta la inscripción de candidatos hasta el 15 de Enero siguiente

Cada candidato al título de profesor de enseñan-

za secundaria, redactará una memoria anónima desarrollando el tema indicado, y la presentará dentro de esa fecha á la dirección del colegio nacional de la localidad ó á la otra, si así lo estimase conveniente, acompañando á la memoria en sobre cerrado y lacrado su declaración rubricada, en que afirme ser el autor del trabajo y la clase de profesorado á que aspire. Las memorias presentadas serán remitidas al Presidente del Jurado de pedagogía general, quedando en la dirección del colegio nacional y á buen recaudo el sobre que contiene el nombre del autor, inscribiéndose en el exterior del mismo el tema correspondiente al título ó designación de la memoria.

Reunido el jurado de pedagogía general en la Capital de la República, desde el 15 de Enero hasta el 5 de Febrero, procederá á clasificar el mérito de las memorias presentadas, con las calificaciones de suficiente ó insuficiente. Esta última designación á una memoria, fijada por el jurado á mayoría de votos, será eliminatoria del candidato para las otras pruebas.

Las clasificaciones en cada caso, serán transmitidas al rector del colegio nacional en que se depositó la memoria, quién tratándose del voto de suficiencia, abrirá el sobre correspondiente, é impuesto del nombre del autor, llamará al candidato para que trasladándose á la Capital de la República, realice las demás pruebas de competencia. Las memorias clasificadas de insuficientes, serán remitidas al colegio nacional de origen, donde quedarán á disposición de sus autores, junto con el sobre cerrado y lacrado. Si transcurrido un mes, nadie se presentara á recogerlos, ambos documentos serán anulados por el fuego y sin violación de secreto.

*b*) La prueba oral será publicada y ante el mismo Jurado anterior: revestirá los caracteres de una lección dada por el candidato á sus alumnos sobre un punto cualquiera de los programas de filosofía ciencia de la educación y literatura castellana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de la Capital; su duración máxima de exposición será de 45 minutos.

Reunidos los candidatos en el local de las pruebas orales en el día y hora fijados, con anticipa-

ción de tres días por el Jurado, que hará pública esta resolución por la prensa, el presidente sorteará los candidatos clasificados de suficientes, que serán sometidos á la prueba oral de ese día, y los que no podrán ser más de tres por cada sección de examen y en el orden establecido por el sorteo. El primero de estos sacará de una urna una bolilla, la que fijará el tema del programa correspondiente, recibiendo en privado del presidente el dato de referencia.

Cada candidato podrá disponer para preparar su conferencia, de 45 minutos, tomando apuntes pero sin libros ni comunicación con otras personas que las que establezcan la vigilancia correspondiente para garantía de la prueba. Los demás candidatos permanecerán aislados, y por turno recibirán á su vez el tema, con 45 minutos de anticipación al acto para lo que serán completamente separados, entre sí y el público, mediante las medidas más severas que disponga el Jurado.

Terminados los exámenes orales en un día, el Jurado se reunirá en privado, y declarará á mérito de las pruebas rendidas, la aceptación ó el rechazo del candidato.

Art. 9º Los candidatos aceptados en la prueba pedagógica general, serán sometidos á la prueba pedogógica especial, la que consistirá en un examen oral y otro escrito, tratándose de un concurso para el profesorado secundario en letras y en un examen oral y otro práctico, tratándose de un concurso para el profesorado secundario en ciencias. Estas pruebas se rendirán en la Facultad respectiva, ante un Jurado compuesto por la misma, de seis profesores titulares ó suplentes de las asignaturas que comprenda su plan de estudios para el profesorado secundario especial.

*a*) La prueba oral, en ambos casos, se realizará sobre un punto de programas de las asignaturas del plan de estudios para el profesorado secundario de la facultad respectiva, con las mismas formalidades y exigencias indicadas para la prueba oral de pedagogía general.

*b*) La prueba escrita, á realizar por los candidatos para profesores de enseñanza secundaria en letras (profesorado de historia y geografía, de filosofía y letras é instrucción nacional), versará sobre un

tema de los programas de la Facultad respectiva, en las asignaturas que comprenda su plan de estudios para el profesorado secundario.
El candidato, aislado en la biblioteca del establecimiento y con los libros de la misma ó con los que llevare, redactará su composición en papel sellado por la Secretaría de la Facultad, y en un tiempo máximo de 4 horas. Terminado este acto los trabajos se encerrarán en un sobre, que será lacrado y sellado con el sello de la Facultad, designando el Presidente el día y hora en que serán leídos y sostenidos por los candidatos en acto público ante el Jurado, cuyos miembros, á invitación del Presidente, impugnarán la tesis sustentada.

*c)* La prueba práctica, exclusiva para los candidatos al profesorado secundario en ciencias, consistirá en un trabajo de laboratorio, peculiar á la enseñanza en que se solicita el diploma, á saber: para el profesorado en ciencias físico-químicas, un análisis cualitativo y cuantitativo de una sustancia mineral ú orgánica; para el profesorado de ciencias naturales, una clasificación zoológica, botánica ó mineralógica de uno ó más animales, plantas ó minerales; para el profesorado de anatomía, fisiología é higiene humanas, una experiencia fisiológica; para el profesorado en matemáticas, un trabajo de planimetría.

Art. 10. El concurso para profesor ó Profesora Normal Superior en Ciencias, en Letras ó de Jardín de Infantes, se realizará con dos pruebas sucesivas: una de pedagogía general y otra de pedagogía especial.

*a)* La primera prueba, de pedagogía general, se realizará ante un Jurado nombrado por el Ministerio de Instrucción Pública y compuesto por seis profesores de las escuelas normales de Profesores ó de Profesoras de la Capital ó del Paraná.
Será un examen escrito realizado por medio de una memoria sobre un punto de filosofía ó pedagogía con las mismas formalidades prescriptas para igual prueba en los concursos para el profesorado de enseñanza secundaria. Las memorias se depositarán en las direcciones de las escuelas normales de la República, y los directores de estos institutos cumplirán las disposiciones pertinentes fijadas para los rectores de los colegios nacionales.

*b)* La aceptación de los candidatos en esta primera prueba, les permitirá rendir otro examen de suficiencia especial ante otro Jurado formado por seis profesores en ciencias ó seis en letras de las escuelas normales de Profesores ó de Profesoras de la Capital ó del Paraná, designados por el Ministerio de Instrucción Pública. El acto será público y se realizará en la escuela de Profesores de la Capital, con las mismas reglas establecidas para el examen oral especial del profesorado secundario. El tema será sorteado de los programas de la sección Letras ó Ciencias, de las escuelas normales de Profesores, y la prueba consistirá en una lección oral de 45 minutos, mediante igual tiempo de preparación del candidato en la biblioteca del Establecimiento, donde aislado, podrá tomar apuntes para regularizar su disertación. La disertación deberá ser experimental, siempre que esto pueda realizarse con la cooperación de los ayudantes y con los útiles é instrumentos de la escuela, y para ello el candidato podrá solicitar mayor tiempo de preparación para la conferencia, sin alcanzar al doble del asignado, el que deberá emplear en los preparativos de laboratorio ó gabinete.

Art. 11. Los derechos que deberán abonar los candidatos que, aceptados en la prueba general escrita, deseen someterse á las pruebas subsiguientes, serán de veinticinco pesos para el concurso de Profesor Normal Superior, y de cincuenta pesos para el de Profesor Secundario.

Estos derechos se distribuirán proporcionalmente entre los miembros del Jurado.

Art. 12. El Poder Ejecutivo incluirá anualmente en el proyecto de Presupuesto General, siempre que la situación económica del Tesoro Público se lo permita, una partida especial destinada á remunerar cien cátedras de profesores Secundarios y Normales Superiores diplomados, á razón de 200 $ y 180 $ mensuales para los primeros y de 180 $ y 150 $ mensuales para los últimos, según que los profesores ejerciten sus funciones en los institutos de la Capital, ó en los de las provincias.

Art. 13. Adjudicadas estas cátedras en el año económico. conforme á las reglas establecidas en el presente Decreto, el P. E. las hará figurar en el proyecto de presupuesto venidero, entre las partidas destinadas á los gastos de los colegios nacionales ó de las escuelas normales, en

los que el profesor diplomado preste sus servicios, manteniéndose siempre la partida especial anteriormente mencionada, hasta que todos los profesores secundarios y normales exigidos por los Establecimientos del Estado, tengan su diploma correspondiente.

Art. 14. Los diplomas de profesores de enseñanza secundaria y de profesores normales superiores, serán subscriptos por el Ministro y anotados por la Dirección de Instrucción Pública en el Registro respectivo.

Art. 15. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

---

## Organizando la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal

Buenos Aires, Enero 30 de 1903.

Con el deliberado propósito de que la Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal llene más cumplidamente su importante cometido en la instrucción pública, y

CONSIDERANDO:

Que en su función técnica principal de vigilancia y consejo educativo en la marcha y dirección de los establecimientos de instrucción secundaria y normal de la República, oficiales y privados (acogidos á la Ley de Libertad de Enseñanza, de 30 de Septiembre de 1878,) para que sea suficientemente eficaz, debe ser practicada de un modo contínuo y ejercida por inspectores competentes, cada cual en la rama de la enseñanza á la que haya dedicado con preferencia su atención y estudio;

Que la presencia de los inspectores en los institutos docentes nacionales, puede y debe ser utilizada, para que dicten en las mismas conferencias públicas sobre temas artísticos, científicos literarios de actualidad ó de palpitante interés, realizando en esta forma los beneficios de la *extensión universitaria*, y sirviendo estas conferencias de modelo para las que deben dictar los profesores del establecimiento; lo que, además de divulgar estos conoci-

mientos en las poblaciones de la República, establecerá un vínculo más entre los colegios nacionales, las escuelas normales y las familias de la localidad, haciendo que éstas cooperen más activamente en la educación de sus hijos;

Que, estas conferencias de inspectores y profesores, serán de noble emulación y servirán de estímulo en el profesorado actual de enseñanza secundaria y normal, impulsándolo á un perfeccionamiento incesante;

Que, de este cuerpo de inspectores, convenientemente seleccionado, deben surgir los futuros rectores y directores de los colegios nacionales y escuelas normales porque, además de la práctica en la instrucción, estarán habilitados en sus nuevos puestos para consolidar la unión de los institutos docentes y mejorar su personal de profesores recomendando en cada caso á la superioridad los elementos mejor preparados para la enseñanza.

Por los motivos apuntados,

*El Presidente de la República—*

DECRETA:

Art. 1º La Inspección General de Enseñanza Secundaria y Normal, constará de los siguientes miembros, elegidos del personal de profesores de los colegios nacionales y de las escuelas normales ó de las universidades nacionales:

Un Inspector, profesor de anatomía, fisiología é higiene humanas.

Un Inspector, profesor de filosofía y letras.
Un Inspector, profesor de instrucción nacional.
Un Inspector, profesor de ciencias físico-químicas.
Un Inspector, profesor de ciencias naturales.
Un Inspector, profesor de matemáticas.
Un Inspector, profesor de historia y geografía.
Dos Inspectores, profesores normales.

La provisión de estos cargos, se hará paulatinamente por el P. E. así como se realice la selección de su personal especial, conforme las reglas establecidas por el presente decreto, pero la Inspección se considera constituída y funcionará con el número de miembros nombrados.

Art. 2º Son deberes de los Inspectores:

*a*) Recorrer en jira escolar, cada año, los establecimientos de enseñanza secundaria y normal, oficiales é incorporados, conforme á las instrucciones que reciban de la Dirección de Instrucción Pública.

*b*) Dictar conferencias en los estaclecimientos de enseñanza secundaria y normal, en su instrucción especial, ajustándose el programa convenido con la Dirección respectiva.

*c*) Informar sobre la marcha del establecimiento en cada caso, y en especial, sobre la forma, método, etc., de la enseñanza que motiva las conferencias del inspector. Además de lo anteriormente establecido, el inspector médico (profesor de anatomía, fisiología é higiene humanas) y el inspector ingeniero ó arquitecto (profesor de matemáticas), deberán informar á la Dirección sobre las condiciones higienicas de los edificios que ocupan los institutos y sobre sus deficiencias materiales, aconsejando á la superioridad las medidas convenientes para subsanarlas.

Art. 3° Cada inspector hará sus jiras didácticas en el año escolar, desde el 1° de Marzo hasta el 1° de Diciembre, permaneciendo en cada localidad entre 10 y 15 días, en cuyo tiempo dictará una ó más conferencias públicas.

La asistencia á estas conferencias, es obligatoria para el personal directivo y docente, y para los educandos de los institutos nacionales de enseñanza secundaria y normal de la localidad.

Art. 4° Las conferencias públicas sobre temas concretos se dictarán por cada inspector en la materia de su competencia á saber:

*a*) El profesor de anatomía,fisiología é higiene humanas, dictará sus conferencias sobre fisiología é higiene pública.

*b*) El profesor de filosofía y letras, sobre literatura, (especialmente la española y americana), sobre filosofía contemporánea, etc.

*c*) El profesor de instrucción nacional, sobre historia argentina y especialmente sobre lo que pertenece á la epopeya revolucionaria, sobre instrucción cívica, fundada en nuestra evolución histórica, y sobre las bases y rudimentos del derecho usual argentino.

*d*) El profesor de ciencias físico-químicas, sobre estas ciencias en sus descubrimientos modernos ó en sus aplicaciones industriales, etc.

*e*) El profesor de ciencias naturales, sobre los grandes fenómenos geológicos, describiendo y esplicando los más recientes; sobre paleontología america-

na, sobre la flora y la fauna argentina, descripciones de minas y su explotación industrial, etc.

*f*) El profesor de matemáticas, sobre cosmografía y astronomía, vulgarizando los resultados de las investigaciones científicas de éstas; sobre las grandes obras nacionales y extranjeras, realizadas por la ingeniería, etc.

*g*) El profesor de historia y geografía, dictará conferencias sobre los hombres ilustres, los grandes inventos que han beneficiado á la humauidad. las épocas más notables, la sociabilidad y costumbres de los pueblos, sobre las exploraciones geográficas importantes, antiguas, recientes ó en ejecucion, etc.

*h*) Los profesores normales, analizarán en sus conferencias los métodos modernos pedagógicos, exponiendo sus ventajas, los beneficios de la instrucción pública, su organización nacional y extranjera. su desarrollo universal y sus adelantos, estudiándola comparativamente con su evolución en la República, etc.

Art. 5° En las épocas de exámenes, en las localidades determinadas previamente por la Dirección de Instrucción Pública, un inspector presenciará las pruebas de suficiencia de los alumnos, asistiendo al funcionamiento de mayor número de mesas examinadoras, de las que formará parte como Presidente.

Art. 6° Además de los inspectores permanentes, el Ministerio de Instrucción Pública designará inspectores especiales, cuando lo estime necesario, los que tomados del grupo de profesores de instrucción secundaria, normal ó especial y entre los más competentes realizarán con un cometido limitado, una jira rápida de investigación sobre la enseñanza de idiomas, contabilidad, agricultura, etc., en los colegios nacionales, escuelas normales y establecimientos privados de educación, acogidos á la Ley de 1878, sobre libertad de enseñanza.

Art. 7° En las vacaciones escolares los inspectores se reunirán en consejo, en la Capital de la República, para cambiar mutuamente sus impresiones sobre la marcha de la instrucción secundaria y normal, votar conclusiones, las que figurarán en el informe anual que deben enviar á la superioridad antes del 1° de Marzo inmediato, para ser

incluído en la memoria presentada por el Ministerio al H. Congreso en sus primeras sesiones de cado año.

Art. 8º Presidirá las sesiones de este Consejo un Inspector nombrado por el P. E., con el cargo de Inspector General, quien residirá de la Capital, prestando sus servicios especiales en los colegios nacionales y escuelas normales de la misma.

El Inspector General evacuará los informes que le fueran solicitados por el Ministerio y redactará la Memoria anual del Consejo.

Art. 9º Para la provisión de los puestos de inspectores, la Dirección de Instrucción Pública abrirá, en la debida oportunidad, un concurso de méritos para la presetación de candidatos.

Estos deberán acompañar á su solicitud:

*a*) La tesis de doctorado en los casos en que se trate de un diplomado universitario.
*b*) Certificado de clasificaciones y diploma correspondiente en los casos de profesores normales.
*c*) Cualquier documento que compruebe su preparación especial para el cargo á que aspire.
*d*) Información completa de *vita et moribus*, suficientenente abonada.

Es condición ineludible para ser candidato, haber prestado sus servicios en la enseñanza secundaria, normal ó superior, en el desempeño de cátedras oficiales por un período mayor de dos años.

Art. 10. Los nombramientos que realice el P. E., serán hechos en personas de la lista de candidatos inscriptos; pero podrá prescindir de esa designación si las condiciones de los presentados, no le satisface ó juzgase conveniente no proveer el cargo por el momento.

En la designación, serán preferidos en los casos ocurrentes, los que poseen título especial de profesor de Enseñanza Secundaria ó de Profesor Normal Superior, expedido por el Ministerio de Instrucción Pública, conforme á lo establecido en los Decretos de fecha 27 y 28 de Enero.

Art. 11. Los nombramientos serán por tres años, prorrogables por el P. E., sin nuevo concurso.

Art. 12. El cargo de Inspector de Enseñanza secundaria y Normal, cuando se desempeñe á entera satisfacción del

Ministerio por más de dos años, será título de preferencia para optar al nombramiento de rector ó de director de colegios nacionales ó de escuelas normales en las vacantes que ocurran en lo sucesivo.

Art 13. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nocional.

ROCA.
J. R. FERNANDEZ.

# ÍNDICE

## INFORMES DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE ENSEÑANZA ESPECIAL


| | Página |
|---|---|
| Informe de la Dirección de la Escuela de Minas de San Juan... | 5 |
| » » » » » » Comercio de la Capital | 14 |
| » » » » » Industrial » » .. | 26 |
| » » » » » Comercial de Mujeres de la Capital..... ..... ..... ... | 50 |
| Informe de la Dirección de la Escuela de Comercio del Rosario | 56 |
| » » » del Instituto de Sordomudos de la Capital | 63 |
| » » » » » » Sordomudas » » .. | 110 |
| » » » de la Escuela Profesional de Artes y Oficios N° 1... ..... ..... ... ..... ..... | 147 |
| Informe de la Dirección de la Escuela Profesional de Artes y Oficios N°. 2..... ..... | 149 |


## INFORME DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN


| | |
|---|---|
| Sobbe la educación común en la República..... | 156 |
| Hechos principales..... ..... ..... | 157 |
| Capital Federal (estadística). ..... ..... | 162 |
| Territorios y Colonias..... ..... ..... | 170 |
| Estadística de la Nación..... ..... ..... | 174 |
| » comparada..... ..... ..... ..... | 186 |
| Horario alterno y aumentos de sueldos ..... ... ..... | 190 |
| Maestros y alumnos ..... ..... .. | 191 |
| Escuelas superiores..... ..... ... ..... | 197 |
| Consejos escolares.. ..... ..... ..... ... | 200 |
| Edificación escolar ..... ... ... ..... | 206 |
| Escuelas de adultos ..... .. ..... | 208 |
| Escuelas particulares..... | 211 |
| Asuntos judiciales ..... ..... ..... | 212 |
| Inspección médica y técnica..... ..... | 214 |
| Gastos y recursos..... ... ..... | 215 |
| Subvenciones ..... ..... ..... | 218 |
| Nuevo decreto reglamentario de la ley de educación..... .. | 224 |
| Labor del Consejo (reformas y educación práctica)..... | 226 |

Página

Informe del director de «El Monitor», Biblioteca y Museo Escolar ..... 232
Cuerpo médico escolar ..... 237
Inspección técnica (los progresos de la didáctica escolar) ..... 251
Resoluciones generales y comunicaciones al Superior Gobierno Nacional ..... 282
Comunicaciones ..... 328
Edificación escolar (defensa del Consejo N. de Educación publicada en el diario «La Nación») ..... 342

## ESTABLECIMIENTOS DIVERSOS

Informe del Director del Observatorio Astronómico de Córdoba 346
» » de la Biblioteca Nacional ..... 354
» » del Museo Nacional ..... 367
» » » Histórico Nacional ..... 381

## NOTAS, DECRETOS Y OTROS DOCUMENTOS

Decreto dando posesión á la Facultad de Medicina de propiedades para construir la Escuela Práctica de Medicina y Morgue ..... 385
Decreto estableciendo la forma en que deben ser tomadas las copias de documentos existentes en la Biblioteca Nacional .. 386
Decreto encomendando á la Biblioteca Nacional el cumplimiento de lo resuelto en la Convención de Bruselas, sobre canje de documentos y obras científicas y literarias ..... 386
Decreto eximiendo del estudio de la Trigonometría á los alumnos que quedaron aplazados en 1901 en una ó dos materias. 387
Mensaje y proyecto de ley sobre edificación escolar ..... 388
Ley Nº. 4154 sobre edificación escolar ..... 390
Decreto aceptando la donación de la Biblioteca que perteneció al Sr. Dr. Amancio Alcorta y nota de agradecimiento á los herederos del mismo ..... 392
Decreto comisionando al profesor Dr. E. B. Demaria para adquirir en el extranjero útiles de gabinetes ..... 394
Decreto ampliando las disposiciones del Decreto de 21 de Marzo de 1902, relativo á exámenes ..... 394
Resolución estableciendo en qué Colegio Nacional de la Capital rendirán sus exámenes los alumnos de los Colegios incorporados ..... 398
Resolución prorrogando para los exámenes de Diciembre, lo dispuesto por el Art. 10 del Decreto de 16 de Octubre de 1901, relativo al examen de aptitud ..... 399
Resolución fijando fecha para los exámenes de aptitud ..... 400
» haciendo aclaraciones respecto de la clasificación que debe darse á ciertas materias ..... 400
Informe y resolución relativo á la formación de mesas examinadoras de ciertas materias ..... 401
Decreto comisionando al Director de la Escuela de Comercio de la Capital, para contratar profesores y adquirir útiles en el extranjero ..... 402

Página

Pliego de instrucciones para el comisionado escolar, Sr. D. Santiago H. Fitz Simon ..... 404
Bases formuladas por el Ministerio de J. é I. Pública para contratar profesores alemanes..... 413
Decreto destinando los ítems 28 y 29 del inciso 10 del Presupuesto de 1903 para el pago de profesores no incluidos en el mismo..... 415
Decreto disponiendo la forma en que se dictará el 1er. año de profesorado normal en Ciencias y Letras..... 416
Decreto estableciendo Escuelas elementales de Comercio en Bahía Blanca y Concordia..... 418
Decreto substituyendo por otras, algunas materias del 4º año de estudios en las Escuelas Normales de Maestras..... 419
Decreto autorizando á la Dirección de la Escuela Industrial para adquirir útiles en el extranjero..... 420
Decreto estableciendo las condiciones para la creación de nuevas cátedras de idiomas extranjeros ..... 421

## DECRETOS SOBRE PLANES DE ESTUDIOS Y PROFESORADO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y NORMAL

Informes de las universidades..... 422
Plan de enseñanza secundaria..... 468
Decreto estableciendo los títulos que debe poseer el personal docente de la enseñanza secundaria..... 483
Plan de estudios para las Escuelas Normales de la Nación... 488
Decreto estableciendo los títulos que debe poseer el personal docente de la enseñanza normal..... 498
Disposiciones sobre preparación docente del profesorado de enseñanza secundaria y normal..... 500
Decreto organizando la Inspección General de enseñanza secundaria y normal..... 507